

Baedeker's
NORWAY AND SWEDEN

BAEDEKER'S GUIDE BOOKS.

Austria-Hungary, including Dalmatia, Bosnia, Bucharest, Belgrade, and Montenegro. With 33 Maps and 44 Plans. Tenth edition. 1905 8 marks

The Eastern Alps, including the Bavarian Highlands, Tyrol, Salzburg, Upper and Lower Austria, Styria, Carinthia, and Carniola. With 61 Maps, 10 Plans, and 8 Panoramas. Eleventh edition. 1907. 10 marks

Belgium and Holland, including the *Grand-Duchy of Luxembourg*. With 15 Maps and 30 Plans. Fourteenth edition. 1905. 6 marks

The Dominion of Canada, with *Newfoundland* and an Excursion to *Alaska*. With 13 Maps and 12 Plans. Third edition. 1907. 6 marks

Constantinople

Konstantinopel

Balkanhalbinsel

Mit 9 Karten

Denmark see

Egypt, Lower

Sudan. With

1908

England see

France:

Paris and its Environs

14 Maps and Plans

Northern France

excluding

Fourth edition. 1900

Southern France from the Loire to the Pyrenees, Auvergne, the Cévennes, the French Alps, the Rhone Valley, Provence, the French Riviera, and *Corsica*. With 33 Maps and 49 Plans. Fifth edition. 1907 9 marks

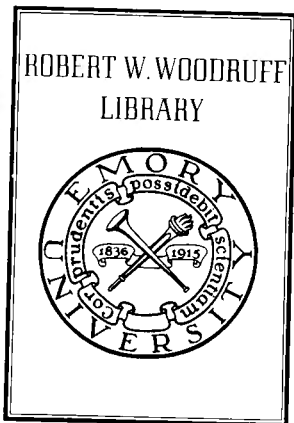
Germany:

Berlin and its Environs. With 6 Maps and 18 Plans. Second edition. 1905 3 marks

Northern Germany as far as the Bavarian and Austrian frontiers. With 49 Maps and 75 Plans. Fourteenth edition. 1904 8 marks

Southern Germany (Wurtemberg and Bavaria). With 30 Maps and 23 Plans. Tenth edition. 1907 6 marks

The Rhine from Rotterdam to Constance, including the Seven Mountains, the Moselle, the Volcanic Eifel, the Taunus, the Odenwald and Heidelberg, the Vosges Mountains, the Black Forest, etc. With 52 Maps and 29 Plans. Sixteenth edition. 1906 7 marks



German only:

Die Haupttrassen durch die Anatolischen Bahn. 1905 6 marks

mark.

Lower and Upper Nubia, and the Nile. With 15 Vignettes. Sixth edition. 1905 15 marks

mark.

London to Paris. With 14 Maps and 12 Plans. 1907 6 marks

English Channel to the Loire. With 13 Maps and 40 Plans. 1907 7 marks

mark.

mark.

- Great Britain.** *England, Wales, and Scotland.* With 22 Maps, 58 Plans, and a Panorama. Sixth edition. 1906 10 marks
- London** and its Environs. With 4 Maps and 24 Plans. Fourteenth edition. 1905 6 marks
- Greece,** the *Greek Islands*, and an Excursion to *Crete*. With 11 Maps, 25 Plans, and a Panorama of Athens. Third edition. 1905. 8 marks
- Holland** see *Belgium and Holland.*
- Italy:**
- I. Northern Italy*, including Leghorn, Florence, Ravenna, and Routes through Switzerland and Austria. With 30 Maps and 40 Plans. Thirteenth edition 1906 8 marks
- II. Central Italy and Rome.* With 14 Maps, 49 Plans, a Panorama of Rome, a view of the Forum Romanum, and the Arms of the Popes since 1417. Fourteenth edition. 1904 7 marks 50 pf.
- III. Southern Italy and Sicily*, with Excursions to Malta, Sardinia, Tunis, and Corfu. With 30 Maps and 28 Plans. Fifteenth edition. 1908 6 marks
- Italy from the Alps to Naples.* With 26 Maps and 44 Plans. 1904 8 marks
- Norway, Sweden, and Denmark**, including an Excursion to *Spitzbergen*. With 37 Maps, 22 Plans, and 3 Panoramas. Eighth edition. 1903 8 marks
- Palestine and Syria**, including the principal routes through *Mesopotamia* and *Babylonia*. With 20 Maps, 52 Plans, and a Panorama of Jerusalem. Fourth edition. 1906 12 marks
- Portugal** see *Spain and Portugal.*
- Riviera** see *Southern France.*
- Russia**, in German or French only:
- Rußland.* Europ. Rußland, Eisenbahnen in Russ.-Asien, Teheran, Peking. Mit 20 Karten, 40 Plänen u. 11 Grundr. 6. Aufl. 1904. 15 marks
- Russischer Sprachführer.* 4. Aufl. 1903 1 mark
- Russie.* Avec 19 cartes et 32 plans. 3^e édition. 1902 15 marks
- Manuel de langue Russe.* 3^e édition. 1903 1 mark
- Scotland** see *Great Britain.*
- Spain and Portugal**, with Excursions to *Tangier* and the *Balearic Islands*. With 7 Maps and 47 Plans. Second edition. 1901. 16 marks
- Switzerland** and the adjacent portions of Italy, Savoy, and Tyrol. With 69 Maps, 18 Plans, and 11 Panoramas. Twenty-second edition. 1907 8 marks
- Tyrol** see *The Eastern Alps.*
- The United States**, with an Excursion into *Mexico*. With 25 Maps and 35 Plans. Third edition. 1904 12 marks

N O R W A Y, S W E D E N,
AND
DENMARK

Money Table.

(Comp. p. xi.)

s.	d.	kr.	ö.	kr.	ö.	s.	d.
1	—	—	90	1	—	1	1 ¹ / ₃
2	—	1	80	2	—	2	2 ² / ₃
3	—	2	70	3	—	3	4
4	—	3	60	4	—	4	5 ¹ / ₃
5	—	4	50	5	—	5	6 ² / ₃
6	—	5	40	6	—	6	8
7	—	6	30	7	—	7	9 ¹ / ₃
8	—	7	20	8	—	8	10 ² / ₃
9	—	8	10	9	—	10	—
10	—	9	—	10	—	11	1 ¹ / ₃
20	—	18	—	18	—	20	—

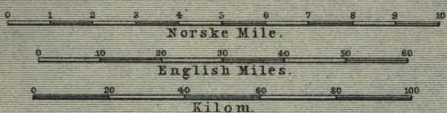
Measures.

(Comp. p. vi.)

English Feet	Mètres	Norweg. Feet	Swedish Feet	English Miles	Kilo-mètres	Norweg. Miles
0,97	0,29	0,94	1	0,62	1	0,09
1	0,30	0,97	1,02	1	1.609	0,1424
1,029	0,31	1	1,05	2	3.218	0,28
2	0,61	1,84	2,05	3	4.827	0,43
3	0,91	2,91	3,08	4	6.436	0,57
3,28	1	3,19	3,37	5	8.045	0,71
4	1,22	3,88	4,10	6	9.654	0,85
5	1,52	4,85	5,13	6,64	10.683	0,94
6	1,83	5,82	6,16	7	11.263	1
7	2,13	6,80	7,18	8	12.872	1,14
8	2,44	7,77	8,21	9	14.481	1,28
9	2,74	8,74	9,24	10	16.090	1,42
10	3,05	9,71	10,26	14	22.526	2
50	15,24	48,50	51,30	20	32.180	2,85
100	30,48	97,14	102,65	21	33.789	3

DET SYDLIGE NORGE.

1:2.000.000



Faste Skysstationer.



NORWAY, SWEDEN, AND DENMARK

HANDBOOK FOR TRAVELLERS

BY

KARL BAEDEKER

WITH 37 MAPS, 22 PLANS, AND THREE PANORAMAS

EIGHTH EDITION

REVISED AND AUGMENTED

LEIPSIC: KARL BAEDEKER, PUBLISHER
LONDON: DULAU AND CO., 37 SOHO SQUARE, W.
1903

All Rights reserved

Go, little book, God send thee good passage,
And specially let this be thy prayer:
Unto them all that thee will read or hear,
Where thou art wrong, after their help to call,
Thee to correct in any part or all.'

PREFACE.

The object of the Handbook for Norway, Sweden, and Denmark, which now appears for the eighth time, carefully revised and partly rewritten, is to supply information regarding the most interesting scenery and characteristics of these countries, with a few notes on the history, languages, and customs of the inhabitants. Like the Editor's other handbooks, it is based on personal acquaintance with the countries described, the chief places in which he has visited repeatedly. His efforts to secure the accuracy and completeness of the work have been supplemented by the kind assistance of several gentlemen, Norwegian, Swedish, Danish, English, and German, to whom his best thanks are due. He will also gratefully receive any corrections or suggestions with which travellers may favour him. Within the last few years Norway has grown rapidly in popularity with the travelling public, and a number of new roads, railways, and steamboat-routes, with corresponding new hotels, have recently been opened. The most important of these are carefully noted in the present edition. It should be noted that the data concerning means of communication generally refer to the summer-service only; before mid-June and after August travelling facilities, especially on the fjords and lakes, are much more limited.

The present volume, like Baedeker's Switzerland, may be used either as a whole, or in its separate sections, which for the convenience of travellers may be removed from the volume without falling to pieces. These sections are — (1) Introductory Part, pp. i-lxxxii; (2) S. and E. Norway, as far as Trondhjem, pp. 1 to 86; (3) W. Norway, as far as Trondhjem, pp. 87 to 228; (4) N. Norway, pp. 229 to 270; (5) Sweden, pp. 271 to 404; (6) Denmark, pp. 405 to 450; (7) Index, pp. 451 to 486; (8) Grammars, at the end of the volume.

On the MAPS and PLANS the Editor has bestowed special care, and he believes they will be found to suffice for all ordinary travellers.

In the letter-press HEIGHTS are given approximately in English feet, in the maps in mètres (1 mètre = 3.28 Engl. ft.; 1 Norw. ft. = 1.029 Engl. ft.; 1 Swed. ft. = 0.974 Engl. ft.). DISTANCES are given in kilomètres, as the tariffs for carioles and boats are now calculated on the metric system (comp. p. vi). The POPULATIONS and other statistics are from the most recent official sources.

In the Handbook are enumerated both the first-class hotels and those of humbler pretensions. The asterisks indicate those hotels which the Editor has reason to believe from his own experience, as well as from information supplied by numerous travellers, to be respectable, clean, reasonable, and fairly well provided with the comforts and conveniences expected in an up-to-date establishment. Houses of a more primitive character, when good of their class, are described as 'fair' or 'very fair'. At the same time the Editor does not doubt that comfortable quarters may occasionally be obtained at inns which he has not recommended or even mentioned. Although prices generally have an upward tendency, the average charges stated in the Handbook will enable the traveller to form a fair estimate of his expenditure.

To hotel-keepers, tradesmen, and others the Editor begs to intimate that a character for fair dealing towards travellers forms the sole passport to his commendation, and that advertisements of every kind are strictly excluded from his Handbooks. Hotel-keepers are also warned against persons representing themselves as agents for Baedeker's Handbooks.

Abbreviations. Distances.

N., S., E., W. = north, northern; south, southern; east, eastern; west, western.	Com., Kom. = "Norges Kommunikationer" and "Sveriges Kommunikationer" respectively (see p. xviii).
M. = English mile, unless the contrary is stated (see Table opposite title-page).	R., B., D., S., L., A. = room, breakfast, dinner, supper, light, attendance.
S. M. = Norwegian sea-mile.	R. also = Route.
Kil. = Kilometre (see Table opposite title-page).	Rfmts. = refreshments.
Ft. = English feet.	c., ca. = circa, about.
	Kr., ø. = crowns and øre in Norway and Denmark.
	Ö. = öre, the Swedish form of øre.

As the metric system has been adopted in both Norway and Sweden, the Distances are usually given in kilomètres, though the old reckoning by miles is still common in some parts of Norway, one Norwegian mile (= 7 Engl. M.) being reckoned as 3 hrs. walking or 2 hrs. driving. In Sweden distances are occasionally calculated in 'new' Swedish miles (1 ny svensk Mil = 10 Kil. = 6¼ Engl. M.); the old Swedish mile is about ½ Engl. M. longer. On railway-routes the distances are generally reckoned from the starting-point, while on highroads the distances from station to station are given as more convenient.

On the steamboat-routes the distances are given approximately in Norwegian sea-miles (S. M.) or nautical miles. A Norwegian nautical mile is equal to four English knots or nautical miles (about 4⅔ Engl. statute M.), and the steamers are usually timed to travel from 2 to 2½ Norwegian nautical miles per hour. The ordinary tariff is 40 ø. per nautical mile, but no charge is made for deviations from the vessel's direct course.

Asterisks (*) are used as marks of commendation. The letter *d.* with a date, after the name of a person, indicates the year of his death. The number of feet given after the name of a place shows its height above the sea-level.

CONTENTS.

Introduction.

	Page
I. Expenses. Money. Language. Passports. Post Office	xi
II. Steamboat Lines between Great Britain and Norway, Sweden, and Denmark. Yachting Cruises. Tourist Agents	xii
III. Season and Plan of Tour	xiv
IV. Conveyances. Walking Tours. Cycling Tours	xviii
V. Luggage. Equipment. Tourist Clubs	xxiv
VI. Hotels and Inns	xxv
VII. Sport	xxvii
VIII. Maps. Books	xxix
IX. Names and their Meanings	xxx
X. On the Physical Geography of Scandinavia	xxxii
Situation. Geological Formation. Coast Line	xxxii
Mountains, Lakes, and Rivers	xxxvii
Climate and Vegetation	xxxix
Animal Kingdom	xlii
Population	xliii
XI. History of Sweden and Norway	xliv
Outlines of Norwegian (Danish) and Swedish Grammars, at the end of the volume.	

Norway.

SOUTHERN AND EASTERN NORWAY, AS FAR AS TRONDHJEM.

Route	
1. Christiansand and the Sætersdal	2
From Christiansand to Christiania	6
2. Christiania and Environs	9
3. From Christiania to the Randsfjord viâ Drammen and Haugsund	22
4. From (Christiania) Haugsund to the Hardanger Fjord viâ Kongsberg and the Rjukanfos	27
5. From Christiania to the Hardanger Fjord viâ Skien, the Telemarken Canal, and the Haukelifjeld	33
6. From Kongsberg to the Hardanger Fjord through the Numedal	42
7. From Christiania through the Hallingdal to Lærdalsøren on the Sognefjord (Bergen)	44
8. From Christiania through the Valdres to Lærdalsøren on the Sognefjord	50
9. From Christiania through the Gudbrandsdal to Stryn on the Nordfjord, Marok on the Geiranger Fjord, or Aandalsnæs on the Romsdals Fjord	60

Route	Page
10. From Domaas in the Gudbrandsdal over the Dovrefjeld to Støren (Trondhjem)	71
11. From Christiania to Trondhjem by Railway	74
12. From Christiania by Railway to Charlottenberg (and Stockholm)	78
13. From Christiania to Gotenburg by Railway	79
14. From Christiania to Gotenburg by Sea	84

WESTERN NORWAY, AS FAR AS TRONDHJEM.

15. From Christiansand to Stavanger by Sea. The Stavanger Fjord	89
16. From Sand (Stavanger) by the Suldalsvand to Odde on the Hardanger Fjord	96
17. From Stavanger to Bergen by Sea	99
18. The Hardanger Fjord	101
19. Bergen	115
20. From Bergen viâ Vossevangen to the Hardanger Fjord or to the Sognefjord	123
21. The Sognefjord	130
22. Jotunheim	146
23. From Bergen to Aalesund and Molde by Sea	175
24. From the Sognefjord to the Nordfjord	178
25. The Nordfjord. Oldendal, Loendal, Strynsdal	182
26. From the Nordfjord to Aalesund and Molde	190
27. Molde and the Moldefjord	204
28. From Molde to Trondhjem	214
29. Trondhjem and its Fjord	219

NORTHERN NORWAY.

30. From Trondhjem to Bodø	233
31. The Lofoten Islands	243
32. From Bodø to Tromsø	248
33. From Tromsø to the North Cape	254
34. From the North Cape to Vadsø	262
35. Syd-Varanger	266
36. From the Altenfjord to Haparanda in Sweden	267
37. From Hammerfest to Spitzbergen	268

Sweden.

38. Malmö and Southern Skåne	272
39. From Malmö to Nässjö (and Stockholm) viâ Lund	276
40. From Alfvesta to Karlskrona and Kalmar viâ Vexiö. Öland From Oskarshamn to Nässjö	279
41. From (Copenhagen) Helsingborg to Gotenburg	283
42. Gotenburg	287

Route	Page
43. From Gotenburg to Venersborg. Lake Venern. Western Göta Canal	292
44. From Gotenburg to Katrineholm (and Stockholm) . . .	299
45. From Nässjö to Jönköping and Falköping	301
46. From Jönköping to Stockholm by Lake Vettern and the Eastern Göta Canal	303
47. From Nässjö to Stockholm	307
48. From (Christiania and) Charlottenberg to Laxå (and Stockholm).	312
49. Stockholm	314
50. Environs of Stockholm	347
51. From Stockholm to Upsala	354
52. The Island of Gotland	361
53. From Stockholm to Vesterås and Örebro	367
54. From Kolbäck and Valskog to Flen, Nyköping, and Oxelösund	370
55. From Gotenburg to Falun	371
56. From Stockholm to Lake Siljan viâ Borlänge (Falun) . .	375
57. From Upsala viâ Gefle to Ockelbo (Bräcke, Östersund) .	378
58. From Stockholm viâ Upsala, Ockelbo, and Bräcke to Östersund, Storlien, and Trondhjem	379
59. From Ånge to Sundsvall	386
60. From Bispgården to Sundsvall by the Indals-Elf . . .	387
61. From Bräcke to Luleå	388
62. From Stockholm to Sundsvall and Hernösand by Sea (Luleå, Haparanda)	391
63. From Hernösand to Sollefteå viâ the Ångerman-Elf . .	393
64. From Sundsvall and Hernösand to Luleå by Sea (Haparanda)	395
65. From Luleå to Kwickjock	397
66. From Luleå to Gellivara (Narvik)	400
67. From Luleå to Haparanda by Sea	403

Denmark.

68. Copenhagen and its Environs	405
69. From Copenhagen to Helsingør and Helsingborg . . .	433
70. Bornholm.	439
71. From Copenhagen to Hamburg, by the Danish Islands and Sleswick	440
72. From Odense to Svendborg, Langeland, Laaland, Falster, and Møen	443
73. From Fredericia to Frederikshavn. Jutland	445
74. From Aalborg on the Limfjord to Thisted and viâ Viborg to Langaa	449
Index	451

Plans and Maps.

Comp. the Key Map at the End of the Book. — The marks (, **, o, oo, etc.) on the margins of the Special Maps indicate the points where they join the adjacent Special Maps.*

PLANS: 1. *Aalesund* (1:17,500). — 2. *Bergen* (1:20,000). — 3. *Christiania* (1:20,000). — 4. *Christiansand* (1:30,000). — 5. *Copenhagen* (1:34,000). — 6. *Copenhagen, inner town* (1:20,000). — 7. *Drammen* (1:20,000). — 8. *Fredrikshald* (1:15,000). — 9. *Gotenburg* (1:21,500). — 9a. *Slottsskog Park, near Gotenburg* (1:19,500). — 10. *Hel싱ör* (1:32,000). — 11. *Jönköping* (1:50,000). — 12. *Lund* (1:20,000). — 13. *Malmö* (1:30,000). — 14. *Molde* (1:17,500). — 15. *Sarpsborg* (1:23,400). — 16. *Skansen* (open-air museum; 1:5370). — 17. *Stavanger* (1:15,800). — 18. *Stockholm* (1:15,000). — 19. *Trondhjem* (1:50,000). — 20. *Upsala* (1:20,000). — 21. *Wisby* (1:15,000).

MAPS. 1. *South Norway* (1:2,000,000): before the title-page.

2. *Environs of Christiania* (1:80,000): p. 18.

3. *District between Christiania, Kongsberg, and Lake Krøderen* (1:500,000) p. 22.

4. *North Telemarken* (1:500,000): p. 28.

5. *South Telemarken* (1:500,000): p. 34.

6. *Hallingdall and Valdres* (1:500,000): p. 46.

7. *Krøderen, Randsfjord, and Valdres* (1:500,000): p. 50.

8. *Southern Gudbrandsdal* (1:500,000): p. 62.

9. *Northern Gudbrandsdal, Ottadäl* (1:500,000): p. 66.

10. *Stavanger Fjord* (1:500,000): p. 92.

11. *Outer Hardanger Fjord* (1:500,000): p. 100.

12. *Inner Hardanger Fjord* (1:500,000): p. 102.

13. *Hardanger Vidda* (1:500,000): p. 112.

14. *Environs of Bergen* (1:100,000): p. 116.

15. *District from Bergen to Voss* (1:500,000): p. 124.

16. *Central Part of the Sognefjord* (1:500,000): p. 130.

17. *Inner Sognefjord* (1:500,000): p. 140.

18. *Jotunheim* (1:500,000): p. 146.

19. *The Hørunger* (1:200,000): p. 155.

20. *Sendfjord* (1:500,000): p. 178.

21. *Nordfjord and Southern Sendmøre* (1:500,000): p. 182.

22. *Stryn-Geiranger-Grotliä-Polvos and Tafjord-Jostedal Region* (1:500,000): p. 190.

23. *Northern Sendmøre and Molde (or Romsdals) Fjord* (1:500,000): p. 204.

24. 25. *North-West and North Coast of Norway* (1:1,500,000):

1st Sheet: *Trondhjem-Torghatten-Bodø-Lofoten*: p. 232.

2nd Sheet: *Tromsø-North-Cape-Vadsø*: p. 248.

26. *Estuary of the Göta-Elf* (1:100,000): p. 291.

27. *Trollhätta Falls* (1:10,000 and 1:25,000): p. 293.

28. *The Kinnekulle* (1:155,000): p. 297.

29. *Djurgård near Stockholm* (1:25,000): p. 344.

30. *Environs of Stockholm* (1:100,000), with inset-map of *Djursholm* (1:50,000): p. 348.

31. *The Saltsjö from Mölna to Vaxholm, to the E. of Stockholm* (1:100,000), with inset-map of *Saltsjöbaden* (1:50,000): p. 350.

32. *North Sweden* (1:2,750,000): p. 378.

33. *Denmark and Sleswick* (1:2,400,000): p. 404.

34. *Northern Environs of Copenhagen* (1:100,000), with inset-maps of *Lynghby-Furesø* and *Hillerød-Fredensborg* (1:150,000): p. 434.

35. *Shores of the Sound* (1:500,000): p. 438.

36. *South Sweden* (1:2,000,000): after the Index.

37. *Key Map of Norway, Sweden, and Denmark, showing the special Maps of the Handbook: at the end of the book.*

Panoramas from the *Stugunøse* (p. 57), the *Skinegg* (p. 162), and the *Moldehei* (p. 205)

INTRODUCTION.

I. Expenses. Money. Language. Passports. Post Office.

Expenses. Travelling in Norway and Sweden is less expensive in some respects than in other parts of Europe, but the great distances which require to be traversed by road and rail or by steamboat necessarily involve a very considerable sum-total. After arrival in the country, 20-25s. per day ought to cover all outlays, but much less will suffice for those who make a prolonged stay at one or more resting-places, or for pedestrian tourists (p. xxii) in the less frequented districts.

Money. In 1873 and 1875 the currency of the three Scandinavian kingdoms was assimilated. The crown (*krone*; Swed. *krona*), worth 1s. 1 $\frac{1}{3}$ d., is divided into 100 *öre* (Swed. *öre*; see money table before the title-page). These coins and the government banknotes (but not those of local or of private banks) are current throughout the three countries. British sovereigns, worth 18 kr. each, usually realise their full value at the principal centres of commerce, but the rate of exchange is often a few *öre* below par. Large sums are best carried in the form of circular notes or letters of credit, as issued by the chief British and American banks. The traveller should be well supplied with small notes and coins (*småa Penge*) before starting on his tour, as it is often difficult in the remoter districts to get change for gold or larger notes.

Language. English is spoken on board almost all the Norwegian steamboats and at the principal resorts of travellers, both in Norway and Sweden, but in the country-districts the vernacular alone is understood. Danish, as pronounced in Norway (which is analogous to English spoken with a broad Scottish accent), is on the whole the more useful of the two languages, as most travellers devote more time to Norway than to Sweden, and as it is easily understood in Sweden. (See grammars and vocabularies in the removable cover at the end of the volume.)

Passports are unnecessary, except for the purpose of procuring delivery of registered letters. — The **Custom House Examination** is invariably lenient. The duty on cigars is 6 kr. per kilogram (2 $\frac{1}{5}$ lbs.) and that on spirits is 2 kr. 40 *ö.* per litre; but a kilogram of the former or an unsealed bottle of the latter is allowed to pass duty-free. In the matter of customs Sweden and Norway treat each other as foreign countries (comp. p. 312).

Post Office. The postage of a letter, weighing $\frac{1}{2}$ oz., is 20 *öre* to any country in the Postal Union, and of a post-card (*Brefkort*, *Brevkort*) 10 *ö.*; that of a letter within Norway or Sweden 10 *ö.*, within

Denmark 8 ø. The traveller should avoid giving his correspondents any *poste restante* address other than steamboat or railway stations, as the communication with places off the beaten track is very slow.

Telegraph Offices are numerous in proportion to the population.

NORWEGIAN TARIFF. Within Norway: 50 ø. for ten words, and 5 ø. for each word more. — Foreign telegrams (minimum 80 ø.): to Sweden 30 ø., in addition to which *each* word is charged 10 ø.; to Denmark 50 ø., plus 10 ø. for each word; to Great Britain 26 ø. per word; to the U.S.A. 1 kr. 35 ø. to 2 kr. 5 ø. per word.

SWEDISH TARIFF. Within Sweden: 50 ö. for ten words, and 5 ö. for each word more. — Foreign telegrams: to Norway or Denmark 80 ö. for five words, 10 ö. each word more; to Great Britain 1 kr. 30 ö. for three words, 30 ö. each word more; to the U.S.A., about the same as from Norway.

Telephones are very general throughout the country, and are of importance to the tourist, especially in Norway and the Swedish Norrland, as they afford a means of securing rooms, etc., in advance. The usual charge for the use of a telephone is 10 ø. or a little more.

II. Steamboat Lines between Great Britain and Norway, Sweden, and Denmark. Yachting Cruises. Tourist Agents.

Steamboat Lines. The following particulars as to the chief lines of steamers between British and Scandinavian ports refer to the summer-arrangements (May to August inclusive); but travellers are recommended in all cases to obtain precise information from the agents or advertisements of the various steamship-companies. The fares quoted include the charge for provisions on the voyage except where it is otherwise stated. The winter-rates are often considerably lower. — 'Boat-trains' run from London in connection with the steamers from Hull, Grimsby, Newcastle, and Harwich.

STEAMERS TO NORWAY.

To Christiania. (1). From *London*, 'Wilson Line' every alternate Frid. in 56 hrs. (fares 5*l.* 13*s.*, 3*l.* 10*s.*, return 8*l.*, 5*l.* 10*s.*; food 6*s.* 6*d.* or 4*s.* 6*d.* per day according to class). — (2). From *Hull*, 'Wilson Line' every Frid. in 46 hrs. (fares 4*l.* 15*s.*, 3*l.* 5*s.*, return 7*l.* 10*s.*, 5*l.*). — (3). From *Newcastle-on-Tyne*, SS. 'Sterling' and 'Prospero', every Frid. in about 52 hrs. (3*l.* 3*s.*, return 5*l.* 5*s.*).

To Christiansand. Nearly all of the above-mentioned steamers (fares as to Christiania); duration of voyage from Hull 32 hrs., from London 44 hrs. Also: from *Leith*, 'Leith, Hull, and Hamburg Co.' every Thurs. in 34 hrs. (3*l.* 3*s.*; return 5*l.* 5*s.*); returning on Friday.

To Bergen. (1). From *Hull*, 'Wilson Line' every Tues. in 36 hrs. (4*l.* 10*s.*, 3*l.*, return 7*l.*, 4*l.* 10*s.*), returning on Saturday. — (2). From *Newcastle*, 'Bergenske and Nordenfjeldske Cos.' every Tues., Thurs., & Sat. in 31-40 hrs. (1st cl. 4*l.*, return 6*l.*). — These steamers, except the Tues. boat from Newcastle, touch at *Stavanger* (same fares).

To Trondhjem. (1). From *Hull*, 'Wilson Line' every Thurs. in 65 hrs. (6*l.* 10*s.*, 4*l.* 4*s.*, return 9*l.* 15*s.*, 6*l.* 6*s.*), returning the following Thursday. — (2). From *Newcastle*, 'Bergenske and Nordenfjeldske Cos.' every Tues., viâ Bergen (see above; through-fare 6*l.* 10*s.*, return 9*l.* 15*s.*).

STEAMERS TO SWEDEN.

To Gotenburg. (1). From *London* (Tilbury), 'Thule Line' every Frid returning every Thurs.) in 40-45 hrs. (3*l.* 3*s.*, 2*l.* 2*s.*, food 6*s.* 6*d.* or 4*s.* 6*d.*

per day); return-tickets (5*l.* 5*s.*, 3*l.* 3*s.*) are available also viâ Granton (see below) or by the 'Wilson Line' viâ Hull. — (2). From *Hull*, 'Wilson Line' every Sat. (returning every Frid.) in 36-40 hrs. (fares 4*l.*, 2*l.* 15*s.*; return-fares 7*l.*, 4*l.* 5*s.*). — (3). From *Grimby*, 'Wilson Line' every Wed. (returning the following Wed.) in 40 hrs. (same fares). — (4). From *Granton* (Edinburgh), 'Thule Line' every Frid. (same fares).

To *Malmö*. From *Grimby*, 'Wilson Line' every Tues., returning every Thurs., in about 60 hrs. (2*l.* 15*s.*, 1*l.* 10*s.*; first-class return 4*l.* 10*s.*).

To *Stockholm*. From *London*, 'Wilson Line' every Sat.; also 'Stockholm Steamship Co.', viâ *Malmö*, about every ten days.

STEAMERS TO DENMARK.

To *Copenhagen*. (1). From *London*, 'Bailey and Leatham Line' every Sun. in about 3 days (2*l.* 10*s.*, 1*l.* 10*s.*; meals 5-6*s.* per day). — (2). From *Hull*, 'Wilson Line' every Mon. or Frid. in 60 hrs. (1st cl. 2*l.* 10*s.*, excl. food; 2nd cl. 1*l.* 5*s.*, incl. food); 'Finland Steamship Co.', every Wed., touching at Helsingfors, and every alternate Sat., touching at Abo (fares 2*l.* 10*s.*, 1*l.* 10*s.*; return-ticket 3*l.* 15*s.*, 2*l.* 5*s.*; food 5-6*s.* per day). — (3). From *Leith*, 'James Currie & Co.', viâ Christiansand, every Thurs., in 54 hrs. (3*l.* 3*s.*, 1*l.* 11*s.* 6*d.*; 1st cl. return-ticket 5*l.* 5*s.*); returning every Thursday.

To *Esbjerg*. (1). From *Harwich*, 'United S.S. Co. of Copenhagen' every Mon., Thurs., & Sat. (returning Tues., Wed., & Sat.) in 25 hrs. (1*l.* 10*s.*, 15*s.*, 1st cl. return-ticket 2*l.* 5*s.*; food 5*s.* per day in the 1st cl., and 2*s.* per day in the 2nd cl.). — (2). From *Grimby*, 'United S.S. Co. of Copenhagen' (in connection with 'Great Central Railway') every Mon. and Thurs. (returning every Tues. and Frid.) in 33 hrs. (1*l.* 10*s.*, 15*s.*; return-ticket 2*l.* 5*s.*, 1*l.* 10*s.*; food extra).

The majority of travellers to Norway will probably find the excellent steamers of the 'Wilson Line' (*Thos. Wilson, Sons, & Co.*, Hull) or of the 'Bergenske and Nordenfjeldske Cos.' (*P. H. Matthiessen & Co.*, 25 Queen St., Newcastle; *Messrs. Berg-Hansen & Co.*, Christiania) the most convenient. The last-named company (or, rather, combined companies) also maintains an excellent service between Norway and Hamburg, for which return-tickets from Newcastle are also available. *Esbjerg* (p. 449) has direct railway-connection with Copenhagen and with Gotenburg viâ Fredericia and Frederikshavn (R. 73). The German mail-steamers plying twice daily in each direction between *Kiel* and *Korsör* (p. 441) in 5 hrs. (fares 11 *M* 30, 4 *M* 50 pf.) and between *Warnemünde* and *Gjedser* (p. 441) in 2 hrs. may also be mentioned.

Yachting Cruises. Large and comfortable excursion-steamers are despatched at frequent intervals during the season from British ports to the Norwegian fjords, Bergen, Trondhjem, the North Cape, etc. The vessels (1000-4000 tons) are luxuriously fitted up for the comfort and amusement of their passengers, and follow a fixed itinerary at an inclusive charge, full details of which may be obtained from the various agents. These so-called yachts undoubtedly offer the most comfortable means of visiting some of the finest districts of Norway. They penetrate into the chief fjords, and the passengers have opportunities from time to time of making excursions on land. But this method of visiting Norway inevitably misses many of the peculiar beauties of the country. A prolonged residence on board one of these floating hotels is apt to prove mono-

tonous and enervating, and is certain to leave the passenger's mind almost a blank with regard to the true charms of Norwegian travel. The complaint sometimes heard, that even the grandest scenery in Norway is somewhat monotonous, is rarely made by any but tourists on these pleasure-steamers who have not had time to become properly acquainted with the country.

Tourist Agents. The tourist-offices of *Messrs. T. Cook & Son*, *Messrs. Henry Gaze & Sons*, and *Dr. Lunn*, in London, and those of *T. Bennett & Sons* and of *F. Beyer*, at Christiania and Bergen, issue railway, steamboat, Skyds (or posting), and hotel coupons for a number of different routes. Those unused are received back under deduction of 10 per cent of their cost. This system saves trouble at a corresponding sacrifice of independence. As a general rule it is advisable not to fix one's route absolutely before leaving London, but to wait until Christiania or Bergen is reached. 'The Norway Tourist's Weekly News', which often contains information of considerable importance to tourists, is published by Beyer at Bergen, and is to be seen at many hotels.

III. Season and Plan of Tour.

Season. The best season for travelling, both in Norway and Sweden, is from the beginning of June to the middle of September; but July and August are the best months for the higher mountains, where snow is apt to fall both earlier and later. For a voyage to the North Cape (RR. 30-34), for the sake of seeing the midnight sun, the season is from the middle of June to the end of July. August is often a rainy month in the eastern districts of Norway, while the wet season sets in later on the west coast.

Plan of Tour. An energetic traveller may see the chief points of interest in Norway and Sweden in $2\frac{1}{2}$ -3 months, but an exhaustive tour cannot be accomplished in one season.

Those who have devoted a first visit to obtaining a general idea of the country, may well spend one or more subsequent seasons in the exploration of particular districts. The less time and energy spent in covering long distances between point and point, the greater will be the enjoyment of the districts visited.

It need hardly be added that travellers who are addicted to luxurious hotels and the distractions of watering-places and other fashionable resorts will not find Norway to their taste. On the other hand, true lovers of nature will carry away with them an enthusiastic admiration for its scenery, and will gladly seek opportunities of renewing their impressions.

Tourists who content themselves with a Yachting Cruise along the coast have, of course, their travelling-plan determined by the programme of the steamer. Most travellers, however, will find it much more satisfactory to form plans for independent tours for themselves, and we therefore give a few specimens below, which may easily be

altered with the help of the Handbook or extended by the inclusion of excursions from the main track, etc.

The finest scenery in **Norway** lies on the W. coast, the chief points being the *Hardanger Fjord*, *Sognefjord*, *Nordfjord*, *Søndmøre*, *Molde*, and *Romsdal*. The *Jotunheim*, to the E. of the Sognefjord, is recommended to the attention of mountaineers. The voyage to the *Norrländ*, the chief attraction of which is the *Lofoten Islands*, is also very fine. The beautiful town of *Christiania* is well worthy of a visit.

In the S. of **Sweden** the chief attractions are *Stockholm* and the other towns and the great *Canals*. *Visby*, with its mediæval ruins, is well worth visiting. The Swedish *Norrländ* is inferior to the W. coast of Norway in point of grandeur of scenery, but its beautiful coasts, its lakes and rivers, including the justly famed *Indals-Elf* and *Ångerman-Elf*, and its waterfalls, among which are the largest in Europe, richly repay a visit. *Gellivara*, with its midnight sun and iron-mines, is also very interesting. Not the least charm of the *Norrländ* journey is its freedom from the usual crowd of hurried tourists.

I. Round Trip of Ten or Eleven Weeks.

	Days
From Hull or Newcastle to <i>Stavanger</i>	2
From <i>Stavanger</i> by steamer on the <i>Suldalsvand</i> (p. 96) and thence drive to the <i>Breifond Hotel</i> (p. 97)	2
Drive from the <i>Breifond Hotel</i> viâ <i>Seljestad</i> to <i>Odde</i> on the <i>Serfjord</i> [This route may be joined at <i>Odde</i> by travellers from <i>Christiania</i> viâ <i>Dalen</i> and <i>Telemarken</i> (comp. p. xvi)	1 5-6]
Excursions from <i>Odde</i> to the <i>Buarbræ</i> and the <i>Skjæggedalsfos</i> (R. 18); steamer from <i>Odde</i> to <i>Vik i Eidfjord</i>	2½
Excursions from <i>Vik</i> to the <i>Vøringsfos</i> and the <i>Simodal</i> (R. 18); steamer to <i>Sundal</i> on the <i>Maurangerfjord</i>	2-3
Excursion from <i>Sundal</i> to the <i>Bondhusbræ</i> or the <i>Folgefond</i> (R. 18); steamer to <i>Bergen</i>	1
<i>Bergen</i> (R. 19)	1
[This route may be joined at <i>Bergen</i> by steamer from Hull or Newcastle in 2 days.]	
From <i>Bergen</i> by rail to <i>Voss</i> ; drive thence to the <i>Stalheimsklev</i> (R. 20)	1
Drive or walk to <i>Gudvangen</i> ; steamer across the <i>Sognefjord</i> to <i>Fjærland</i> and <i>Balholm</i> (p. 133) and thence to <i>Vadheim</i> (p. 132)	1
[Those who drive to visit <i>Jotunheim</i> (R. 22) from the <i>Sognefjord</i> may take the steamer from <i>Gudvangen</i> to <i>Lærdalsøren</i> , and thence proceed to <i>Skjolden</i> (p. 144) where they join the route described in the opposite direction on p. 148, returning through the <i>Lærdal</i> to the <i>Sognefjord</i> , and going on by steamer from <i>Lærdalsøren</i> to <i>Balholm</i>	
From <i>Vadheim</i> by steamer and carriage viâ <i>Førde</i> (p. 179) to <i>Skei</i> (p. 180); drive and row to <i>Red</i> (p. 181), and thence drive to <i>Sandene</i> and <i>Visnæs</i> on the <i>Nordfjord</i> (p. 185)	3
Excursion from <i>Visnæs</i> to the <i>Oldendal</i> or <i>Loendal</i> (p. 187). Drive viâ <i>Grolid</i> to <i>Marok</i> (p. 196)	3
Steamer or rowing-boat from <i>Marok</i> to <i>Hellesyllt</i> (p. 195); drive thence viâ <i>Fibelsstad-Haugen</i> to <i>Øie</i> on the <i>Norangsford</i> (p. 198)	1
From <i>Øie</i> by steamer or rowing-boat to the <i>Serundfjord</i> (p. 199); drive to <i>Ørstenwik</i> ; steamer to <i>Aalesund</i> (p. 202). Or take the steamer direct from <i>Øie</i> to <i>Aalesund</i>	1

	Days
<i>Aalesund</i> and thence by steamer to <i>Molde</i> (p. 204)	1
Excursions from <i>Molde</i> to the <i>Romsdal</i> (p. 203) and the <i>Eikisdal</i> (p. 213). Steamer via <i>Christiansund</i> to <i>Trondhjem</i>	4
[Or, after an excursion to the <i>Eikisdal</i> , proceed from <i>Molde</i> via <i>Aandalsnæs</i> through the <i>Romsdal</i> and the <i>Gudbrandsdal</i> (R. 27) to <i>Domsaas</i> , and thence over the <i>Dovre</i> field to <i>Steren</i> (p. 72)	6]
From <i>Trondhjem</i> to the <i>North Cape</i> and back (RR. 30, 32, 33)	8-14
Railway from <i>Trondhjem</i> via <i>Østersund</i> (R. 58) and <i>Upsala</i> (R. 58) to <i>Stockholm</i>	3-4
<i>Stockholm</i> and its environs	4
From <i>Stockholm</i> via the <i>Göta Canal</i> and <i>Lake Vättern</i> to <i>Jönköping</i> (R. 46)	2
Railway from <i>Jönköping</i> via <i>Lund</i> and <i>Malmö</i> to <i>Copenhagen</i> (RR. 45, 39)	2
<i>Copenhagen</i> and <i>Helsingør</i> (RR. 68, 69)	3
Return to <i>London</i> , <i>Hull</i> , <i>Harwich</i> , or <i>Leith</i> (comp. pp. xii, xiii)	1½-3
[Or from <i>Stockholm</i> by the <i>Göta Canal</i> to <i>Göteborg</i>	2
Steamer from <i>Göteborg</i> to <i>England</i> (p. xii)	1½]

II. Three or Four Weeks (Five or Six Weeks including the Voyage to the North Cape or a Trip through Sweden).

<i>Christiania</i> and its neighbourhood (R. 2)	1
From <i>Christiania</i> by railway to <i>Skien</i> via <i>Drammen</i> (R. 5)	1
From <i>Skien</i> through <i>Telemarken</i> to <i>Odde</i> on the <i>Hardanger Fjord</i> (R. 18)	4-5
[This route may be joined here by travellers from <i>Stavanger</i> via the <i>Suldalsvand</i> , the <i>Breifond Hotel</i> , and <i>Seljestad</i> (comp. p. xv)	3]
The <i>Hardanger Fjord</i> : <i>Odde</i> (p. 108); <i>Vik i Eidfjord</i> (p. 111); <i>Sundal</i> on the <i>Mauranger Fjord</i> (p. 103); to <i>Bergen</i> by steamer (R. 19)	5
<i>Bergen</i> (R. 19)	1
From <i>Bergen</i> by railway to <i>Voss</i> , and thence drive to <i>Stalheimsklev</i> (p. 128)	1
Walk to <i>Gudvangen</i> (p. 138); thence by steamer across the <i>Sognefjord</i> to <i>Balholm</i> and <i>Fjærlund</i> (p. 134), and thence to <i>Vadheim</i> (p. 132)	3
From <i>Vadheim</i> drive via <i>Førde</i> to <i>Sandene</i> on the <i>Nordfjord</i> (p. 184)	2
Excursions on the <i>Nordfjord</i> and its side-valleys (R. 25); proceed through the <i>Strynsdal</i> via <i>Grotli</i> to <i>Marok</i> (R. 26)	3
From <i>Marok</i> by steamer to <i>Hellesylt</i> (p. 195), drive through the <i>Norangsdal</i> to <i>Øie</i> (p. 198) on the <i>Norangsford</i> , and by steamer over the <i>Jerundfjord</i> to <i>Aalesund</i> (R. 26) and thence to <i>Molde</i>	1-2
<i>Molde</i> , the <i>Molde-Fjord</i> , and the <i>Romsdal</i> (R. 27)	3
From <i>Molde</i> to <i>Trondhjem</i> . <i>Trondhjem</i> (p. 219)	1½-2
From <i>Trondhjem</i> we may either return by steamer to <i>England</i> (p. xii), or proceed farther to the N. to visit the <i>Norrländ</i> (RR. 30-34), or return by railway to <i>Christiania</i> , or take a trip through SWEDEN as indicated on p. xvii.	

III. Four or Five Weeks in Norway, including the Voyage to the North Cape.

Steamer from <i>Hull</i> or <i>Newcastle</i> to <i>Stavanger</i>	2
<i>Stavanger</i> to <i>Odde</i> and the <i>Hardanger Fjord</i>	5
From <i>Bergen</i> to <i>Trondhjem</i> via <i>Molde</i> , as indicated at pp. xv, xvi	10-12
Steamer to the <i>North Cape</i> and back	8-14
Railway from <i>Trondhjem</i> to <i>Christiania</i>	1
Steamer to <i>England</i>	2

IV. Four or Five Weeks in Norway.

Steamer from <i>London</i> , <i>Hull</i> , or <i>Newcastle</i> to <i>Christiania</i>	2
<i>Christiania</i> and railway to <i>Skien</i> (R. 5)	1
Through <i>Telemarken</i> , as indicated above	3-4
Excursions on the <i>Hardanger Fjord</i> from <i>Odde</i> and <i>Vik</i> (pp. 108, 111)	3-4
From <i>Eide</i> (p. 106) via <i>Vossevangen</i> to the <i>Stalheimsklev</i> (p. 123)	1

III. PLAN OF TOUR.

xvii

Days

The Sognefjord (R. 21), <i>Nærøfjord</i> , <i>Fjærlands-Fjord</i> , and by steamer to <i>Vadheim</i> (p. 132)	3-4
Viå <i>Sandene</i> on the <i>Nordfjord</i> , <i>Stryn</i> , <i>Grotlid</i> , <i>Marok</i> , and <i>Sjsholt</i> (R. 26) to <i>Molde</i>	6-8
<i>Molde</i> ; the <i>Romsdal</i>	2-3
Steamer from <i>Bergen</i> to England (p. xii)	2

V. Four or Five Weeks in Norway for Walkers.

Steamer from London, etc., to <i>Christiansand</i>	2
Through the <i>Sætersdal</i> to <i>Dalen</i> in Telemarken (comp. p. 5; the third day's walk is long)	3
Drive viå the <i>Haukelisfjeld</i> to <i>Røldal</i> , the <i>Breifond Hotel</i> , and <i>Selje-stad</i> ; walk and drive to <i>Odde</i> (pp. 97, 98). Excursions from <i>Odde</i>	4
Steamer to <i>Vik i Eidfjord</i> (p. 111). Excursions to the <i>Vøringfos</i> and viå <i>Fosli</i> to the <i>Simodal</i>	2
Steamer to <i>Ulvik</i> (p. 114); walk or drive to <i>Eide</i> (p. 106)	1
Steamer to <i>Bergen</i> (R. 19) and stay at <i>Bergen</i>	2
Railway to <i>Yossegangen</i> ; drive to <i>Stalheim</i> (R. 20)	1
Walk to <i>Gudvangen</i> (p. 138); steamer to <i>Balholm</i> (p. 133) and <i>Fjærland</i> (p. 134)	1
Walk viå the <i>Jostedalstrø</i> to <i>Jelster</i> (p. 180); row to <i>Sket</i> (p. 177); drive on the following afternoon to <i>Aamot</i> (p. 178)	2
Walk viå the <i>Oldenskar</i> (p. 181) to the <i>Oldenvand</i> ; steamer across the lake; walk or drive to <i>Olden</i> (p. 185)	1
Steamer to <i>Visnæs</i> (p. 185); drive to <i>Mindre Sunde</i> ; steam-launch or rowing-boat to <i>Hjelle</i> (p. 189)	1
Drive to <i>Skaare</i> (p. 190); walk viå the <i>Grasdalsskar</i> to the <i>Djupvashytte</i> (p. 192); walk or drive to <i>Marok</i> (p. 196)	1
Steamer to <i>Hellesyllt</i> (p. 195); drive to <i>Fibelstad-Haugen</i> ; walk to <i>Øie</i> (p. 198)	1
Steamer viå <i>Aalesund</i> to <i>Molde</i> ; <i>Molde</i> (p. 204)	1 1/2
Excursion to the <i>Romsdal</i> (p. 208); walk across the mountains to the <i>Eikisdal</i> (p. 210); visit the <i>Eikisdalsvand</i> (p. 213) and walk to <i>Neste</i> (p. 212)	3
Steamer to <i>Molde</i> . In the afternoon visit <i>Battenfjordsøren</i> (p. 216); steamer viå <i>Christianssund</i> to <i>Trondhjem</i>	2
[Or from <i>Nøste</i> proceed viå <i>Eidsvaag</i> to <i>Eidsøren</i> (p. 217), take the <i>Sundal</i> steamer to <i>Christianssund</i> , and go on next day to <i>Trondhjem</i> .	2]
<i>Trondhjem</i> (R. 29)	1
Return thence as indicated on p. xvi.	

VI. A Fortnight from Christiania.

Steamer to Christiania (p. 9). <i>Christiania</i>	3
Railway to <i>Dokka</i> (p. 53); drive through the <i>Valders</i> (pp. 54-60) to <i>Lørdalsøren</i> (p. 141)	4
Steamer to <i>Gudvangen</i> (R. 21); walk or drive to <i>Stalheim</i> (p. 128); drive to <i>Voss</i> (p. 125); railway to <i>Bergen</i> (R. 19). <i>Bergen</i>	3
Steamer to <i>Odde</i> on the <i>Hardanger Fjord</i> (R. 18)	1
Drive viå <i>Seljestad</i> to the <i>Breifond Hotel</i> (p. 97) and <i>Nes</i> on the <i>Suldalsvand</i> ; steamer to <i>Osen</i> ; drive to <i>Sand</i> ; steamer to <i>Stavanger</i>	2
Steamer from <i>Stavanger</i> to England (p. xii)	2

VII. Seven Weeks in Sweden.

Steamer from England (p. xii) to <i>Gotenburg</i>	2
<i>Gotenburg</i> , and railway to <i>Trollhättan</i> (R. 43)	2
Steamer on Lake <i>Venern</i> to the <i>Kinneulle</i> (R. 43); railway viå <i>Falköping</i> to <i>Jönköping</i> (R. 45). <i>Jönköping</i>	3
Steamer on Lake <i>Vettern</i> to <i>Motala</i> and up the <i>Göta Canal</i> to <i>Stockholm</i> (R. 46)	2

	Days
<i>Stockholm</i> and its environs (R.R. 49, 50)	4
Excursion to <i>Falun</i> and <i>Lake Siljan</i> , returning viâ <i>Uppsala</i> (R.R. 56, 57)	5
Steamer from <i>Stockholm</i> to <i>Haparanda</i> (R.R. 62, 64)	3
Steamer back to <i>Luleå</i> ; railway to <i>Gällivara</i> (R.R. 64, 66)	3
Railway back to <i>Murjek</i> (p. 401); drive viâ <i>Storbacken</i> to <i>Jockmock</i> (R. 66)	1½
Row and walk to <i>Kvickjock</i> and back (R. 65)	4-6
Drive and row from <i>Jockmock</i> to <i>Edefors</i>	1
Early steamer to <i>Hednoret</i> (p. 390); railway to <i>Vännäs</i> (p. 380) and <i>Umeå</i> (p. 395)	1
Steamer to <i>Hernösand</i> (R. 62 and p. 392)	1
Steamer up the <i>Ängerman-Elf</i> to <i>Sollefteå</i> (p. 394); railway to <i>Bispgården</i> (p. 388)	1
Steamer down the <i>Indals-Elf</i> to <i>Sundsvall</i> (R. 60)	1
Railway to <i>Östersund</i> , (R.R. 59, 58)	1
Railway (R. 58) to <i>Åre</i> (excursion to the <i>Åreskutan</i>) and <i>Dufed</i> (excursion to the <i>Tännfors</i>), and back to <i>Stockholm</i>	4
Steamer to <i>Gölland</i> (<i>Wisby</i>) and back to <i>Kalmar</i> (p. 281); railway viâ <i>Vexjö</i> (p. 280) and <i>Lund</i> (p. 276) to <i>Malmö</i>	3

IV. Conveyances. Walking Tours. Cycling Tours.

TIME TABLES for Norway appear in '*Norges Communicationer*' (pron. Commoonicashöner; 30 ø., English and German edition, 50 ø.), and for Sweden in '*Sveriges Kommunikationer*' (10 ö.), both published weekly in summer. Neither of these, however, is very satisfactory; and travellers in Norway are recommended to obtain *Beyer's Tourists' Time-Tables* (published fortnightly; 50 ø.) or the similar publication issued by *Bennett* (p. 11), both of which may usually be purchased of the tourist agents (p. xiv) in London. For Sweden the *Täglidtabellen* (25 ö.) are useful. The 'Sommerruter' of the various fjord steamboat lines may be obtained at Stavanger, Bergen, Aalesund, and Christiansund. Among other time-tables may be mentioned the *Reichs-Kursbuch* (Berlin) and the *Reiseliste for Kongeriget Danmark* (Copenhagen), which travellers to or from Germany will find useful.

Observe that many of the summer time-tables, especially those of the fjord-steamers, hold good till the end of August only.

Steamboats (Norw. *Dampskibe*, Sw. *Ångbåtar*). The regular Norwegian coasting traffic is almost entirely in the hands of the *Bergenske* and the *Nordenfjeldske Dampskibs-Selskab*, which have a common time-table. The headquarters of the former are at Bergen, those of the latter at Trondhjem. (Agents at Christiania and Newcastle, see p. xiv.) The smaller steamers plying on the Norwegian fjords are comfortable enough during the day, but their sleeping accommodation is poor, and on market-days they are apt to be overcrowded. The same remark applies to the smaller coasting steamers on the Baltic and on the Swedish canals. — It should be noted that the fjord-steamers sometimes leave intermediate stations ½ hr. before their advertised hour.

Most travellers will, of course, travel in the first cabin. Those who are about to spend one or more nights on board should at once secure their berths (*kojen*) in a stateroom (Norw. *lugar*, Swed. *hytt*) by personal application to the steward. Otherwise they may have to put up with sofas in the dining-saloon, with the additional disadvantage of having to quit their couches before early breakfast (6 or 7 a.m.). There are always a separate ladies' cabin and a smok-

ing-room. A passenger travelling with his family by mail-steamer (and some others) in Norway pays full fare for himself, but is usually entitled to a reduction ('Moderation'; pron. 'moderashön') of 50 per cent on the fare (but not on the cost of food) for each of the other members of the party. In Sweden members of the Tourists' Union (p. xxv) often obtain considerable reductions (*rabatt*) on the ordinary fare. Return-tickets are usually valid for a month or more, but do not permit the journey to be broken. When tickets are taken on board the steamer (usual at small stations) a small booking-fee is common. The captains and mates generally speak English. The traveller should be careful to look after his own luggage.

The food is generally good and abundant, though a little monotonous. Vegetables are rare, and tinned meats, salt relishes, and cheese always preponderate at breakfast and supper. The tariff in the Bergen and Nordenfjeld steamers is as follows: — food per day, including service, 5 kr. 50 ø.; or, separately, the charge for breakfast is 1 kr. 50 ø., for dinner (at 2) 2 kr. 50 ø., supper (at 7.30) 1 kr. 50 ø.; attendance 30 ø. On board the smaller vessels: breakfast or supper 1½, D. 2, attendance ½ kr. Cup of tea or coffee with biscuit or rusk (*Kavringer*; Swed. *Skorpor*), in the morning 30-35 ø.; small cup of coffee after dinner 20 ø.; beer 50-60 ø. per bottle, 25 ø. per half-bottle; claret 1¼ kr. per half-bottle. No spirits are procurable. The account should be paid daily, to prevent mistakes. The steward expects a fee proportioned to the length of the voyage and the services rendered. — On board the ferry-boats across the Great Belt, the Sound, etc., there is usually a table with cold meats, etc. (*koldt Bord*), from which the traveller may help himself (1-1½ kr.); small bottle of beer, 25 ö.

Railways (Norw. *Jernbaner*, Sw. *Jernvägar*). Most of the railways are similar to those in other European countries; but in Norway and Sweden there are several narrow-gauge lines (3¼ ft.), with two classes only, corresponding to the 2nd and 3rd on the other lines. The guard is called '*Konduktör*'. In both countries the railways observe Central Europe time (1 hr. ahead of Greenwich time). Luggage (50-70 lbs. usually free), except what the passenger takes into the carriage with him, must be booked. The average speed of the quick trains (Norw. *Hurtigtog*, Sw. *kurirtåg*, *snälltåg*) is 22-24 Engl. M., that of the mixed trains (*blandede Tog*, *blandade tåg*) 15-20 Engl. M. per hour. All the trains have smoking-carriages (*Røgekupé*, *rökkupé*) and ladies' compartments (*Kvindekupé*, *damkupé*). Return-tickets are usually valid for a month.

On the *Swedish State Railways* there is a special zone-tariff for distances over 300 Kil. to the N. of Stockholm: 301 Kil. 2nd class fare 15 kr. 80, 3rd class fare 10 kr. 50 ö.; 400 Kil. 17 kr. 40, 11 kr. 80 ö.; 500 Kil. 18 kr. 90, 12 kr. 60 ö.; 600 Kil. 20 kr. 40, 13 kr. 60 ö.; 700 Kil. 21 kr. 90, 14 kr. 60 ö. These tickets permit the journey to be broken once (but if a night be spent, notice must be given to the station-master). Stoppages of the train at the official night-stations (comp. pp. 379, 388) are not reckoned as breaks on the journey.

The RAILWAY RESTAURANTS in Sweden and at the principal stations in Norway are generally good and not expensive; but those on the branch-lines are often poor. Passengers help themselves, there being little or no attendance. For breakfast or supper the usual charge is $1\frac{1}{4}$ – $1\frac{1}{2}$, for dinner $1\frac{1}{2}$ – $2\frac{1}{2}$ kr.; for a cup of coffee or half-bottle of beer 25 ø. (frequently included in the charge for dinner); sandwiches 25–50 ø.; spirits not obtainable. The express-trains stop at certain stations, the names of which are posted up in the carriages, to allow time (generally only $\frac{1}{4}$ hr.) for meals.

Posting (Norw. *Skyds*, Sw. *Skjuts*; pronounced shöss or shüss in each case). Sweden is so well provided with railways and steamboats that travelling by road is rare except in the Norrland (RR. 65, 66), but in Norway there are still immense tracts of country where driving is the only means of communication. The new high-roads, maintained by government, are generally good, and the older roads are being improved; but some of the latter are very rough, with sudden ups and downs, reminding one of a switchback railway.

The *Skydsstationer* (pron. stash'ner; which are inns also, see p. xxvi), or farm-houses whose proprietors are bound to supply travellers with horses whenever required, are situated at intervals of 6–15 Engl. M. If the stage is a short one and the horse good, the traveller may often drive on to the next station on getting leave from the station-master.

Those 'stations' where the proprietor (*Stations-Holder* or *Skyds-Skaffer*) is bound to have several horses always in readiness, and is liable to a fine if he keeps the traveller waiting for more than $\frac{1}{4}$ – $\frac{1}{2}$ hr., are called *Faste Stationer* (i. e. 'fixed stations', where a 'fixed' number of horses are in readiness), or usually by English travellers 'fast stations'. Another class of stations, now rare, except in little frequented districts, is the *Tilsigelse-Stationer* (or *Skifter*), the owners of which are bound to procure horses on getting notice or 'Tilsigelse' (from *tilsige*, 'to tell to', 'send to'). At these stations, justly called 'slow' by English travellers by way of antithesis to the 'fast', the charges are very low, but the traveller may often be kept waiting for hours. These delays are obviated by sending *Forbud* ('previous message') to stations of this class, and the same remark applies to 'slow' boat-stations. The 'Forbud' must arrive at least three hours before the time at which horses are required, or better on the previous day, and should therefore be dispatched two or three days beforehand. It is usually sent by letter or post-card, or by any one preceding the traveller on the same route†. Travellers

† The *Forbudseddel*, or message, may be expressed as follows:—*Paa Skydsskiftet* (. . . name the station) *bestilles en Hest* (to *Heste*, etc.) *med Kariol* (*Karioler*) *eller Stolkjærre* (*Stolkjærver*) *Mandagen den 20. Juli, Formiddagen* (*Eftermiddagen*) *Klokken et* (to, *tre*, etc.). *Paa samme Tid varm Frokost* (or *Middagsmad*) *for en Person* (to, *tre Personer*).

Date & Place.

Signature.

Tariff for Posting ('Land-Skyds') in Norway.

I. From Fast Stations.				II. From Slow Stations (plus 20 ø. per horse for 'Tilsigelse'; comp. p. xx).		
Kilomètres	For one person		Two pers.	For one person		Two pers.
	One horse (plus 1 ø. per Kil. for the saddle)	One horse with cariole or stolkjærre	One horse with stol- kjærre	One horse (plus 1 ø. per Kil. for the saddle)	One horse with cariole or stolkjærre	One horse with stol- kjærre
	Kr. Ø.	Kr. Ø.	Kr. Ø.	Kr. Ø.	Kr. Ø.	Kr. Ø.
1	0.15	0.17	0.26	0.10	0.12	0.18
2	0.30	0.34	0.51	0.20	0.24	0.36
3	0.45	0.51	0.77	0.30	0.36	0.54
4	0.60	0.68	1.02	0.40	0.48	0.72
5	0.75	0.85	1.28	0.50	0.60	0.90
6	0.90	1.02	1.53	0.60	0.72	1.08
7	1.05	1.19	1.79	0.70	0.84	1.26
8	1.20	1.36	2.04	0.80	0.96	1.44
9	1.35	1.53	2.30	0.90	1.08	1.62
10	1.50	1.70	2.55	1.00	1.20	1.80
11	1.65	1.87	2.81	1.10	1.32	1.98
12	1.80	2.04	3.06	1.20	1.44	2.16
13	1.95	2.21	3.32	1.30	1.56	2.34
14	2.10	2.38	3.57	1.40	1.68	2.52
15	2.25	2.55	3.83	1.50	1.80	2.70
16	2.40	2.72	4.08	1.60	1.92	2.88
17	2.55	2.89	4.34	1.70	2.04	3.06
18	2.70	3.06	4.59	1.80	2.16	3.24
19	2.85	3.23	4.85	1.90	2.28	3.42
20	3.00	3.40	5.10	2.00	2.40	3.60
21	3.15	3.57	5.36	2.10	2.52	3.78
22	3.30	3.74	5.61	2.20	2.64	3.96
23	3.45	3.91	5.87	2.30	2.76	4.14
24	3.60	4.08	6.12	2.40	2.88	4.32
25	3.75	4.25	6.38	2.50	3.00	4.50

Tariff for Boats ('Baad-Skyds') in Norway.

I. From Fast Stations.				II. From Slow Stations (plus 7 ø. per rower and 6 ø. per boat for 'Tilsigelse').		
Kilomètres	2 men with 4-oared boat and sail	3 men with 6-oared boat and sail	4 men with 8-oared boat and sail	2 men with 4-oared boat and sail	3 men with 6-oared boat and sail	4 men with 8-oared boat and sail
	Kr. Ø.	Kr. Ø.	Kr. Ø.	Kr. Ø.	Kr. Ø.	Kr. Ø.
1	0.28	0.40	0.56	0.24	0.34	0.48
2	0.56	0.80	1.12	0.48	0.68	0.96
3	0.84	1.20	1.80	0.72	1.02	1.44
4	1.12	1.60	2.24	0.96	1.36	1.92
5	1.40	2.00	2.80	1.20	1.70	2.40
6	1.68	2.40	3.36	1.44	2.04	2.88
7	1.96	2.80	3.92	1.68	2.38	3.36
8	2.24	3.20	4.48	1.92	2.72	3.84
9	2.52	3.60	5.04	2.16	3.06	4.32
10	2.80	4.00	5.60	2.40	3.40	4.80
11	3.08	4.40	6.16	2.64	3.74	5.28
12	3.36	4.80	6.72	2.88	4.08	5.76
13	3.64	5.20	7.28	3.12	4.42	6.24
14	3.92	5.60	7.84	3.36	4.76	6.72
15	4.20	6.00	8.40	3.60	5.10	7.20
16	4.48	6.40	8.96	3.84	5.44	7.68
17	4.76	6.80	9.52	4.08	5.78	8.16
18	5.04	7.20	10.08	4.32	6.12	8.64
19	5.32	7.60	10.64	4.56	6.46	9.12
20	5.60	8.00	11.20	4.80	6.80	9.60
21	5.88	8.40	11.76	5.04	7.14	10.08
22	6.16	8.80	12.32	5.28	7.48	10.56
23	6.44	9.20	12.88	5.52	7.82	11.04
24	6.72	9.60	13.44	5.76	8.16	11.52
25	7.00	10.00	14.00	6.00	8.50	12.00

pressed for time may also with advantage send 'Forbud' to 'fast' stations. — Those who wish to make an early start should invariably order the skyds the previous day; in country-inns the *Opvartningspige* (p. xxvi) will take the order. But breakfast is not usually to be had before about 8 a.m. Delay on the journey may be avoided by informing the 'Gut' before arriving at a station that the traveller intends to proceed at once ('*jeg vil strax reise videre*'). — Every station-master is bound to keep a *Dagbog* (*Skydsbog*) or day-book, in which the traveller enters his orders and records his complaints if he has any to make. Travellers are entitled to proceed in the order in which their names are entered in this book.

The ordinary vehicles supplied at the skyds-stations are the *Stolkjærre* (a light cart with seats for two persons), and the lighter and swifter *Kariol* (a light gig for one person). The latter is now rarely used on the main routes. Some *stolkjærres* have an extra seat for the driver and are therefore to be preferred, as otherwise the *Skydsgut* (or simply *Gut*; the girl who sometimes takes his place is called *Jente*) takes his seat on the top of the luggage which is strapped or roped at the back of the vehicle. If the traveller takes the reins (*Tømmer*) himself, he will be responsible for any accident; as the reins are usually only of rope and the rest of the harness frequently far from strong, it is perhaps safer to allow the 'Gut' to drive from behind. For very bulky or heavy luggage additional vehicles must be engaged.

As a rule about 8-9 Kil. ($5\frac{1}{2}$ Engl. M.), or less in hilly districts, may be covered in an hour. It is difficult to calculate very closely the time likely to be occupied by skyds-journeys, but an attempt to do so has been made in the account of some of our routes, and the Editor hopes, with the courteous assistance of travellers, to be able to extend the system to all the main routes. Speaking generally, about 70-80 Kil. (40-50 Engl. M.) may be accomplished in a day, but journeys of that length are, of course, fatiguing. The long strings of vehicles that are frequently seen converging upon the more frequented spots and favourite hotels, especially towards evening, should be avoided on account of the dust. For a similar reason it is considered 'bad form' for one carriage to overtake another, unless the difference of pace is very considerable. The horses, or rather ponies, are often overdriven by foreigners. As the average charge of 2-3d. per Engl. mile is not a very adequate remuneration to the *Skydspligtige*, or peasants who are bound to supply the horses, it is unfair on this account also to overdrive them. A frequent inscription in the skyds stations is '*Var god mod hesten*' (i.e. be good to the horse), and travellers who obey this injunction will receive a good character from the 'Gut' at the successive stations and will in consequence be more cheerfully and quickly served. In every case the traveller in Norway will find his account more in politeness and civility than in anything approaching a dictatorial manner.

The posting-charge at 'fast' stations is fixed at 17 *ø.* per Kil. for one pers. ('enkelt Skyds') and 26 *ø.* for two pers. ('halvanden Skyds', i.e. a Skyds and a half): compare the annexed tariff, printed on yellow paper. On hilly roads and on the new government highroads the 'Skyds-Skaffer' is frequently authorized to charge for more than the actual distance between stations. On the first page of the 'Dagbog' is always entered the fare to the nearest station in each direction, whether by road or by rowing-boat. Distances under 5 Kilomètres (3 M.) are charged at the full 5 Kil. rate. At the slow stations the station-master is entitled to a fee of 20 *ø.* per horse, in addition to the fare, for the trouble of getting it ready. Strictly speaking the fare may be exacted before the hirer starts, but it is usually paid at the end of the stage, when the 'Gut' receives a gratuity of about 1½ *ø.* per kilomètre. The 'Gaardskarl', or man who helps to harness the horses, does not expect a fee. Nothing should be given to the peasant children who sometimes officiously open gates. At slow stations the station-master may dismiss the horses if the traveller who has ordered them is more than 2½ hours late, and after the first hour of waiting he may exact 'Ventepenge' or waiting-money (amounting, for 1-2½ hrs., to the fare for 3-10 Kil.). Tolls, ferries, and similar dues are paid by the traveller.

On the great thoroughfares through Telemarken (R. 5), the Valdres (R. 8), and the Gudbrandsdal (R. 9) it is often found more convenient to hire a carriage (*Kaleschvogn* or *Landau*) or even a *Stolkjærre* and horses for the whole route, in order to avoid delays at the over-tasked stations. In this case there is no restriction as to the amount of luggage accompanying the traveller (comp. p. xxiii). The horses usually rest for ½ hr. every two hours, in addition to the midday halt of 2 hrs. Carriages may be obtained on application at any of the Tourist Offices (p. xiv). — On some of the long overland routes Messrs. Thos. Cook & Son (p. xiv) have provided landaus, carioles, and stolkjærres of a more comfortable description and better found than the ordinary vehicles of the country.

Rowing Boats. For the conveyance of travellers by boat (*Baadskyds* or *Vandskyds*) the regulations are similar, but on all the principal routes steamers now ply. Those who have a guide with them may employ him as a rower, and thus dispense with one of the usual crew. Each rower (*Rørskarl*) generally rows or 'sculls' with two oars. A boat manned with two rowers is therefore called a *Færing*, or four-oared boat, one manned with three rowers a *Ser-ving*, and with four rowers an *Ottering*. For short distances a *Færing* generally suffices. The tariff is determined by the size of the boat and not by the number of persons. The Tilsigelse fee is 7 *ø.* per man and 6 *ø.* per boat. As the fares are very unremunerative, the traveller should add a liberal gratuity.

Walking Tours. Neither Norway nor Sweden is suitable for long walking excursions, as the distances are too great, and the

points of interest too far apart. A few districts in the Swedish Norrland are, however, accessible to pedestrian tourists. In Norway there is no lack of short excursions which can be made on foot only. Besides the passes over the mountains to the W. coast from the *Satersdal* (p. 5), *Hallingdal* (p. 32), and *Telemarken* (pp. 50-52), and the excursions and ascents in *Jotunheim* (R. 22) and *Søndmøre* (p. 197), we may mention in this connection the passes, often very beautiful, connecting the heads of different fjords (comp. pp. xvii, 105, 107, 146, 149, 199, etc.). Several fine walks may also be taken in the *Norrland* (RR. 30, 33). The footpaths are, as might be expected, far inferior to those among the Alps. On very hilly roads walking is quicker than driving, in which case a cariole or cart may advantageously be hired for luggage only. In many cases the only means of forwarding luggage is offered by the steamers. Application for farther particulars may be made to the tourist-agents (p. xiv).

Cycling Tours. Both Sweden and Norway afford good opportunities for cycling; and the cyclist, perhaps, enjoys a greater measure of independence than any other traveller.

All steamship-companies running direct to Norway and Sweden carry passengers' cycles from England free of charge. By the Esbjerg route from Harwich cycles are booked through at ordinary luggage-rates, plus a registration fee of 6s. 5d. per machine to Malmö or 5s. 10d. to Helsingborg. It is not desirable to take a crate when the machine is accompanied by its owner, but the frame should be carefully swathed in some kind of cloth-covering to protect the enamel and bright parts from the sea-air.

Cyclists entering Sweden are permitted to introduce their cycles free on making a declaration that the machines are not for sale but for personal use only. Cycles entering Norway are subject to a duty of 30 kr. (1l. 13s. 4d.), a deposit of which amount must in the ordinary way be made by the tourist. Members of the *Cyclists' Touring Club* (47 Victoria St., London, S.W.) are exempted from this obligation, the club being known to the Norwegian customs-authorities as the 'International Touring Club for Cyclists'. The Cyclists' Touring Club has also concluded agreements with the Touring Club of Sweden and the Cyclists' Touring Clubs of Norway and Denmark, whereby members of the English club are entitled to the benefit of reductions in hot-tariffs, etc., obtained by those bodies in their respective countries.

As a rule, the newer roads in Scandinavia are excellent. They dry quickly after rain, but during rain they are apt to become greasy and care must be taken to guard against side-slip. They are magnificently engineered, and the gradients are very easy. Some of the older roads are less to be recommended to the cyclist owing to their steepness and the looseness of their surface. Riding after dark on mountain-roads is dangerous, though it would be well to take a lamp in view of any unforeseen emergency. The fjord-steamers carry accompanied bicycles free of cost, and the wheelman can further utilise them for sending on his extra luggage, retaining only enough for immediate requirements. A thoroughly trustworthy brake is essential, especially in Norway. The wisest plan is to have a good strong rim-brake on the front-wheel and an additional brake on the back-wheel. It is important to keep one's machine at all times well under control, as gates across roads are continually encountered, often at unexpected turnings, and drivers allow their animals to wander at will, so that one not unfrequently finds the road entirely blocked by a vehicle standing across it. Again, the mountain-roads are narrow and protected only by stones set at intervals varying from a few inches to several feet,

sometimes the gap is quite sufficient to allow a cycle to pass through at full length.

Perhaps the favourite ride in Norway is that through the Gudbrandsdal and the Romsdal — from Christiania train or cycle to Minne, steamer to Lillehammer, cycle to Veblungsnæs. Here steamer may be taken to Molde and along the coast to Bergen. train to Vossevangen, cycle to Gudvangen, steamer to Lærdalsøren, cycle via Husem and the Hallingdal to Hønefoss, and return to Christiania. This route may be varied by branching off at Domaas and riding over the Dovre Fjeld to Trondhjem or Sundalsøren; or by branching off at Bredevangen and riding via Skeaker to Marok, or to Hjelte, whence by steamer and cycle to Visnæs.

In Sweden the roads in the neighbourhood of Stockholm and those in the extreme south of the country are the most suitable for the cyclist. The roads vary greatly, but a good cycling map will often enable the rider to train undesirable portions. The number of possible rides is infinitely greater in this country than in Norway; among them may be mentioned: — a. Helsingborg to Stockholm via Jönköping, Linköping, Norrköping, and Nyköping (642 Kil.). b. Lund to Karlskrona via Christianstad and Karlskrona (216 Kil.). c. Götting to Stockholm via Falköping, Laxa, and Vexjö (559 Kil.).

Several of the best routes in Norway, Sweden, and Denmark are described in the 'Continental Road Book' of the C. T. C. (vol. iii). Among the cycling maps published in the country mention may be made of that for S. Norway ('Hjulturistkart over det Sydlige Norge') published by the Norwegian C. T. C. ('Norsk Hjulturist-Forening'), the headquarters of which are at Christiania. Maps are also supplied by the English C. T. C.

V. Luggage. Equipment. Tourist Clubs.

Luggage. Travellers who intend travelling by cariole or stol-kjærre should not take more than 30-40 lbs., packed in a small and strong box and a carpet-bag, to which may be added a wallet or game-pouch for walking excursions. A soft or compressible portmanteau is not recommended, as the 'Skydsgut' usually sits on the luggage strapped on behind. Suitable leathern trunks are sold at Christiania, Bergen, and elsewhere for about 20 kr. A supply of stout cord and straps will be useful, and a strong umbrella is indispensable.

Equipment. The traveller should avoid the common error of overburdening himself with 'articles de voyage', eatables, or anything not absolutely necessary. On the ordinary routes, and even in remoter places, tolerable food can almost always be obtained. Tea and essence of coffee will, however, sometimes be found useful. Spirits are not to be had at the inns, but good cognac may be purchased in the larger towns for 4-5 kr. per bottle. A field-glass (*Kikkert*), a pocket-corkscrew, and a small clothes-brush will be found useful. As to clothing, two strong but light tweed suits, a change of warm underclothing, a pair of light shoes for steamboat and cariole use, and a pair of extra-strong Alpine boots for mountaineering ought to suffice. Add a stout and long ulster, a light waterproof, and a couple of square yards of strong waterproof material, as a wrapper for coats and rugs, or for covering the knees in wet weather, as the aprons (*Skvætlæder*) of the carioles are often dilapidated. Visitors to Lapland and the Swedish Norrland should further be provided with veils to keep off the gnats. Ladies travel-

ling in Norway should also dress as simply, strongly, and comfortably as possible, eschewing ornament. For the rougher mountain tours they should take stout gaiters or leggings.

FURTHER HINTS. An old hand recommends a few safety-pins to be used in keeping scanty sheets from parting company with the blankets or shrinking into a wisp. — For mountaineering it is even more important than in Switzerland to have very strong boots, waterproof if possible, and high in the ankle, as bogs and water-courses often have to be crossed. To the equipment already mentioned may be added sewing-materials, a few buttons, arnica, glycerine, and a candle or two. — Good alpenstocks are not to be obtained in Norway; it is a good plan to bring a proper iron spike from home and have it fitted with a shaft in Christiania or Bergen. — Plenty of small change is desirable, as already mentioned. — In the Swedish Norrland a veil for protection against the gnats, oil (*Myggolja*) to apply to their bites, and carbolic soap are essential. For tours beyond the routes mentioned in the Handbook travellers require a tent, 'bandsko', sleeping-sacks, etc.; apply for information to the Tourists' Union at Stockholm (pp. 317, 400).

Guides charge 4-6 kr. per day and provide their own food, but a bargain should always be made beforehand.

Tourist Clubs. The *Norske Turistforening* ('tourists' union'), founded in 1866, extends its useful operations throughout Norway, building refuge-huts, improving paths, appointing guides, etc. There are now 2200 members, about 350 being British. The subscription is only 4 kr. per annum (life-membership 50 kr.), for which a copy of the '*Aarbog*' will be sent to the subscriber through any Norwegian address he names. The club-button (*Klub-knap*), worn as a distinctive badge, costs 80 ø. more. The members are received with marked courtesy in the mountain-regions, and have a preferential right to accommodation at the club-huts (see p. 148).

The *Svenska Turistförening* (Stockholm, p. 317) is a similar club, founded in 1884 and numbering nearly 25,000 members. The annual subscription is 3 kr., which entitles the member to a copy of the '*Årsskrift*'. The club has honorary representatives (*Ombud*) at numerous points, who lend all assistance to members, while there are numerous other advantages attached to membership (comp. p. xix). A circular is sent on request from the club's offices at Stockholm, containing much useful information, especially as to travelling in the Swedish Norrland.

The *Norwegian Club* (112 Strand, London, W.C.) is an institution, on the lines of the Alpine Club, for those interested in Norway (annual subs. 1l. 1s., for country-members 10s. 6d.). It has a library, arranges lectures, and publishes a year-book.

VI. Hotels and Inns.

Hotel accommodation in Norway and Sweden has much improved during the last decade. In NORWAY there are many hotels entitled to rank as first-class, though perhaps in fitting up and in cuisine they are inferior to the newer houses in Sweden. Except in the principal towns, Norwegian hotels are built of wood, many of

them being admirable examples of the national timber architecture, though they are apt to be noisy. In view of the inflammable nature of their material they are furnished with numerous exits. The usual charges at the first-class hotels are: R. 2-3, B. $1\frac{1}{4}$ - $1\frac{1}{2}$, D. 2-3, S. $1\frac{1}{2}$ kr.; at the second-class houses: R. 80 ø.-1 kr., B. $1\frac{1}{4}$, D. $1\frac{1}{2}$, S. $1\frac{1}{4}$ kr. The humbler inns in the less frequented districts are even cheaper; so that pedestrians in the regions indicated at p. xxii may often obtain board and lodging for $3\frac{1}{2}$ -4 kr. per day. The bedrooms, though plain, are scrupulously clean. Attendance is not usually charged in the bill; a fee of 40-50 ø. from each person (Norw. *Drikkepenge*) to the servant or *Opvartningspige* (addressed as *Frøken*) suffices. In Norway, as a rule, every *Skydstation* is also an inn (affording 'godt Kvartēr' or 'slet Kvartēr', according to circumstances), corresponding to the Swedish *gästgivaregård*. In Sweden, and still more in Norway, the manners of the innkeepers are reserved and homely, but there is no lack of real politeness and attention. On the other hand, as the people are rather slow in their movements, travellers intending to make an early start should make all their arrangements overnight.

In SWEDEN excellent hotels of the first class are to be found, not only in Stockholm and Gotenburg, but also in several of the smaller towns. In these the visitor enjoys a pleasant union of international comfort with the Swedish national characteristics; but some of the older houses leave much to be desired. For a room at the first-class hotels $2\frac{1}{2}$ -5 kr. or more is paid, at the humbler hotels, from $1\frac{1}{2}$ kr. upwards. The usual gratuities (*drikkepenningar*) include 50 ö. per day to the servant or *Städerskan* (addressed as *Frøken*) and as much to the *Börstären* or boots.

In DENMARK good hotels are rarely to be found outside the larger towns and most frequented bathing-resorts; the smaller hotels are frequently deficient in comfort. The usual charges at the best hotels are: R. from $2\frac{1}{2}$ kr., B. 80 ø.-1 kr., D. 2-3 kr.

Tables-d'hôte are almost unknown in Sweden. The *Smörgåsbord* or *Brännvinsbord*, where various relishes, bread-and-butter, and liqueurs are served as stimulants to the appetite, is an institution peculiar to Sweden, and should be patronised very sparingly. A charge of 40-50 ö. is usually made for it; sometimes, when the *Smörgåsar* are served on small plates, the charge is 75 ö. In the evening, from 7 to 10, small portions of meat, etc., known as *Sexor* (six o'clock meal) are served to those who wish a light supper (from 75 ö.).

In Norway, on the other hand, tables-d'hôte prevail, and it is sometimes difficult to procure anything to eat between the fixed hours except tea and bread-and-butter or biscuits. The tinned meats ('*Hermetiske Sager*'), salted anchovies, cheese, etc., which form the staple of breakfast and supper, should be avoided as much as possible.

The waiter (Norw. *Opvarter*; Swed. *kypare*, *vaktmästare*, *garçon*, *markör*) usually receives a gratuity of 10 ø. or more for each meal.

The following dishes are among the commonest in the bills of fare (Norw. *Spisesedel*, Swed. *Matseddel*): —

NORWEGIAN.	ENGLISH.	SWEDISH.	NORWEGIAN.	ENGLISH.	SWEDISH.
<i>Suppe</i>	Soup	<i>Soppa</i>	<i>Aal</i>	Eel	<i>Äl</i>
<i>Kjødssuppe</i>	Broth	<i>Buljong</i>	<i>Gjedde</i>	Pike	<i>Gädda</i>
<i>Kjød</i>	Meat	<i>Kött</i>	<i>Ørreter</i>	Trout	<i>Foreller</i>
<i>kogt</i>	boiled	<i>kokt</i>	<i>Torsk</i>	Cod	<i>Torsk</i>
<i>stegt</i>	roasted	<i>stekt</i>	<i>Sild</i>	Herring	<i>Sill</i>
<i>Øxekjød</i>	Beef	<i>Öxkött</i>	<i>Grønsager</i>	Vegetables	<i>Grönsaker</i>
<i>Kalvesteg</i>	Roast veal	<i>Kälfstek</i>	<i>Bønner</i>	Beans	<i>Bönor</i>
<i>Koteletter</i>	Cutlets	<i>Kotletter</i>	<i>Ärtor</i>	Peas	<i>Ärtor</i>
{ <i>Faaresteg</i>	Roast mut-	{ <i>Färstek</i>	{ <i>Poteter</i>	Potatoes	{ <i>Potatis, Po-</i>
{ <i>Bedesteg</i>	ton		{ <i>Kartofler</i>		<i>tätor</i>
<i>Flesk</i>	Pork	<i>Fläsk</i>	<i>Ägg</i>	Eggs	<i>Ägg</i>
<i>Raadyrsteg</i>	Roast veni- son	<i>Rådjurstek</i>	<i>Pandekager</i>	Pancakes	<i>Pankakor</i>
<i>Renadyrsteg</i>	Roast rein- deer	<i>Renstek</i>	<i>Ost</i> (short)	Cheese	<i>Ost</i>
<i>Fjærkræ</i>	Poultry	<i>Fjäderfä</i>	<i>Smør</i>	Butter	<i>Smör</i>
<i>And</i>	Duck	<i>And</i>	<i>Kager</i>	Cakes	<i>Kakor</i>
<i>Gaas</i>	Goose	<i>Gås</i>	<i>Rødvin</i>	Red wine	<i>Rödvin</i>
<i>Fisk</i>	Fish	<i>Fisk</i>	<i>Hvidvin</i>	White wine	<i>Hvidtvin</i>
			<i>Øl</i> (short)	Beer	<i>Öl, bier</i>
			<i>Brus</i>	Lemonade	<i>Brus.</i>

Beer is the usual Scandinavian beverage (Norw. *halv Flaske*, Swed. *half butelj*, 20-25 ø.), but good claret and other wines are generally to be had at the larger inns and on board the steamers. Spirits are never sold at the hotels or on board the steamers, but may be purchased at the shops in the towns. Drunkenness, which used to be a national vice, has been greatly diminished by recent liquor laws, the principles of which (much the same in both Norway and Sweden) are indicated at p. 288.

The so-called '*Sanatoria*', answering to the British hydro-pathics or the American 'summer-boarding-houses', are well spoken of for a residence of some little time, but they are not much frequented by foreigners. They are common in both Norway and Sweden.

Cafés are almost unknown in Norway, but are to be found in the larger Swedish towns. One of their specialties is Swedish punch, a mixture of rum or arrak with lemon-juice and sugar, drunk as a liqueur and undiluted (25-40 ö. per glass). With ice in summer it is a palatable, but not very wholesome beverage. Beer on draught can be had in the large towns only. — *Cafés* and restaurants are frequently closed between 5 and 7 p.m. and also on Sun., from 8.30 a.m. to 1.30 p.m.

Baths in Norway and Sweden are as a rule very primitive. The bath-houses in the fjords and lakes are for gentlemen only.

VII. Sport.

SPORT of all kinds has fallen off greatly in Norway and Sweden of late years. Excellent salmon-fishing is indeed still obtainable, but only at high rents, and the best rivers, such as the *Namsen-Elv*

above Namsos, are let on long leases, chiefly to wealthy Englishmen. Good trout-fishing, however, may still be had by those who are prepared for some hardships. Many rivers are now leased by hotel proprietors for the benefit of their guests. Amongst these may be mentioned the *Loen-Elv*, belonging to the Hôtel Alexandria at Loen (p. 185); the *Rauma*, in the Romsdal (p. 208); and the *Fortun-Elv*, near Skjolden (p. 144). Trout-fishing may be enjoyed by visitors to *Aaserals Sanatorium* (p. 90), the *Hôtel Gloppen* (p. 184), etc.

It is difficult now to obtain good shooting in Norway or Sweden. The mountains enclosing the Hallingdal still afford reindeer shooting, which may also be had on the Hardanger Vidda, near the Romsdal, near Røros, in Lapland, or, still better, in Spitzbergen; and wild-fowl abound in many parts of Norway, particularly in the trackless forests of Østerdalen, in the Østra and Vestra Dal in Dalarna, around the Storsjö in Jemtland, and in Lapland; but in every case the sportsman will find serious difficulties to contend with. Most of the mountain and forest districts, where the best sport is obtainable, belong to government, and by a Norwegian law of 1900 a general licence to shoot there costs 100 kroner, while a licence to hunt reindeer, stag, or elk costs 200 kroner more. These licences are also required by foreigners when permission is obtained to shoot over private property, where the sport is generally very inferior. Another drawback to the sportsman's enjoyment is the difficulty of obtaining tolerable quarters. The Swedish game-laws, however, are less stringent, a licence for shooting on unenclosed land belonging to government being seldom required.

The CLOSE SEASONS for game, though they vary in different districts, are approximately as follows:—For black game (*Urhane. Urhane*), capercaillie (*Tjur*), and hazel-grouse (*Hjerpe*), 21st May to 14th Sept. (Norway); blackcock (Sweden), 16th Mar. to 19th Aug.; woodcock (Norway), 21st May to 14th Sept.; grouse and ptarmigan (*Rype*), 1st April to 14th Sept. in Norway, 15th Mar. to 15th Aug. in Sweden; partridge (*Raphane*), 12th Nov. to 9th Sept. in Sweden; ducks 1st Jan. to 9th July in Sweden; hare (*Hare*), 15th Mar. to 14th Sept. in Norway, 16th Mar. to 19th Aug. in Sweden; stags from 1st Oct. to 14th Aug. in Norway; deer from 1st Jan. to 31st Aug. in Sweden. In Norway reindeer (*Rensdyr*) may be legally shot only from the 1st to the 14th Sept. (inclusive) and elk (*Elg. Elsdyr*) only from the 10th to the 30th Sept. (in Sweden, 1st to 15th Sept.). Reindeer shooting has, however, been prohibited until 1907.

For salmon (*Lax*) and sea-trout (*Sø-ørret*) in rivers, estuaries, and lakes, the close season is from 15th Sept. to 30th April.

Comp. 'Norwegian Anglings and Sportings', issued periodically by Messrs. J. A. Lumley & Co., Lumley House, 34 St. James's St., London.

SKATING AND SKI-ING (i.e. snowshoeing in the native manner) may be enjoyed at Christiania, Voss, and many other places in Norway between the end of December and the beginning of March.

VIII. Maps. Books.

Maps. In maps of a vast country like the Scandinavian peninsula there is plenty of room for names; but as it is thinly peopled the names are apt to mislead, farm-houses and even 'sæters' or chalets being sometimes marked almost as boldly as Christiania itself. In the maps in the Handbook the names of unimportant 'gaards' have been omitted, but those of churches retained. When a place has several different names the commonest is given.

In NORWAY the series of *Ordnance Maps*, begun in 1826, on the scale of 1:200,000 (1 kr. per sheet), is all that is available for a great part of the country. The older of these maps are often indistinct, the plates having suffered from frequent use. A new ordnance map in 200 sheets, on a scale of 1:100,000, called the '*Topografisk Kart over Kongeriget Norge*', and a less satisfactory '*Generalkart over det sydlige Norge*', on a scale of 1:400,000 (in three colours; to be completed in 18 sheets), are now in progress. Of the former less than the half had appeared in 1903 (60 ø. per sheet). — The most suitable travelling maps are the *Reisekart over det Sydlige og Nordlige Norge*, on a scale of 1:800,000, prepared from official sources by P. Nissen (published by Cammermeyer of Christiania; S. Norway in two sheets at 1½ kr. each; N. Norway, four sheets, in two covers, at 2 kr. each), with the 'skyds-stations' and the distances carefully marked, and *Oscar Nielsen's Lomme-Reisekart over Norge* (1:400,000; same publishers; in fourteen sections at 40-80 ø. each), embracing the most frequented regions. A '*Reisekart over Søndmøre*' by Kristofer Randers (1:250,000) was published in 1894. Lastly we may mention *Haffner & Dahl's Kart over Finmarkens Amt* (1:400,000; two sheets).

Of SWEDEN there is an excellent new ordnance map, called the '*Topografiska Corpsens Karta öfver Sverige*' (water coloured blue), on a scale of 1:100,000. In 1903 there had appeared 90 sheets, extending on the N. to Lake Venern and Gefle (1½-2 kr. per sheet). — Another good map is the '*Generalkarta öfver Sverige*' (1:1,000,000), in three sheets. For N. Sweden may be mentioned the new '*Karta öfver Norrbottens Län*' (1:200,000; in 45 sheets). The portions of this map specially useful to tourists have been published together in a special cover (3 kr.), by Dr. *Frederick Svenonius*, author of a guide to N. Sweden.

Books. Of the numerous books treating of Norway and Sweden a few useful and accessible works are mentioned here: —

Abercromby, John, The Pre- and Proto-Historic Finns, Lond., 1899.

Baker, Mrs. Woods, Pictures of Swedish Life, London, 1895.

Brace, C. Loring, The Norse Folk, etc., New York, 1857.

Bradshaw, J., Norway, its Fjords, Fjelds, and Fosses, Lond., 1896.

Broch, Royaume de Norvège, etc., 2nd ed., 1878.

Bröchner, Jessie, Danish Life in Town and Country, London, 1903

- Burton, General E. F.*, Trouting in Norway, Lond., 1897 (for anglers).
Chapman, A., Wild Norway, London, 1897 (recommended to the sportsman and naturalist).
Comparetti, Domenico, The Traditional Poetry of the Finns (Engl. trans. by *Isabella M. Anderton*; London, 1899).
Du Chaillu, P. B., Land of the Midnight Sun, 2 vols., 1881.
Forbes, J. D., Norway and its Glaciers, Edin., 1853.
Godwin, Mary, Letters from Norway, 1796.
Goodman, E. J., Best Tour in Norway, London, new edition, 1903.
Hansen, H. M., etc. Norway: official publication for the Paris Exhibition of 1900; translated by H. L. Brækstad and others.
Hare, A. J. C., Sketches in Holland and Scandinavia, Lond., 1885.
Hyne, Cutcliffe, Through Arctic Lapland, London, 1898.
Keary, C. F., Norway and the Norwegians, London, 1892.
Lovett, Norwegian Pictures, 1885.
"Old Bushman", Ten Years in Sweden, London, 1865.
Oppenheim, E. C., New Climbs in Norway, London, 1899 (Søndmøre district).
Otté, Miss E. C., Denmark and Iceland, London, 1881.
Pritchett, R. T., Gamle Norge, London, 1879.
Sandeman, Fraser, Angling Travels in Norway, London, 1895.
Schübeler, Viridarium Norvegianum (good account of the flora).
Stone, O. M., Norway in June, London, 1889.
Sundbärg, La Suède, son Peuple et son Industrie. Stockholm 1900 (about to be translated into English).
Taylor, Bayard, Northern Travel, London, 1857.
Thomas, W. W., Sweden and the Swedes, London, 1892.
'Three in Norway', by Two of Them, London, 1887.
Tweedie, Mrs. A., Winter Jaunt to Norway.
Vicary, J. F., An American in Norway, London, 1885.
Vincent, Norsk, Lapp, and Finn, 1881.
Willson, Rev. Thomas B., History of the Church and State in Norway, London, 1903.
Wood, C. W., Round about Norway, London, 1882.
 —, Under Northern Skies, London, 1886.
 —, Norwegian By-Ways, London, 1903.

IX. Names and their Meanings.

The spelling and pronunciation of the names of Scandinavian places is very variable. In Sweden the modified *a* and *o* are written *ä* and *ö*, in Norway usually *a* and *ø*, while *ä* and *ö* also occur, the latter being sometimes used to indicate the short sound of the letter. Again in Norway *aa* (or *å*), *au*, *ou*, and *o* are frequently interchanged, as in *Laag* (*Låg*), *Laug*, *Loug*, or *Log*, 'river', and *Haug* or *Houg*, 'hill'. The vowels *e*, *u*, *ei*, *øi*, and *e* are also frequently interchanged, their pronunciation remaining nearly identical, so that the same word will sometimes assume such various forms as

Synjereim, *Sønnerheim*, or *Sønnerum*, *Bredheim* or *Breum*, *Marok*, *Maraak*, or *Merok*, *Eidfjord* or *Øifjord*. The letter *d* in combination with other consonants or at the end of a word is usually mute, and therefore often omitted (as *Meheia* for *Medheia*, *Haukeli* for *Haukelid*, *Grotli* for *Grotlid*, etc.). Lastly, *g* and *k*, when hard, are often used indifferently, as *Agershus* or *Akershus*, *Egersund* or *Ekersund*, *Vig* or *Vik*. The article *en* or *et* (see grammar in the appendix) is often added in common speech to names which appear in the map without it (*Krogleven*, *Kroglev*, etc.). In Danish or Norwegian the letter *w* does not occur, but in Swedish *v* and *w* are constantly interchanged.

In both countries the traveller will often be struck by the primitiveness of the nomenclature, many names signifying merely 'the creek', 'the promontory', 'the lake', 'the end of the lake', 'the river', 'the river-valley', 'the valley-river'. Farm-houses again are usually named after their proprietors, and the converse is often the case. The following is a list of several common Norwegian words (*æ* and *ø* being placed last in the alphabet): —

<i>Aak</i> , <i>Ok</i> , probably contracted from <i>Aaker</i> or <i>Ager</i> , field, cultivated land.	<i>Hei</i> , <i>Heia</i> , barren height.	<i>Stabbur</i> , storehouse.
<i>Aar</i> , from <i>Aa</i> , river.	<i>Helle</i> , slab, rock, cliff.	<i>Stal</i> , <i>Stul</i> , see 'Sæter'.
<i>Aas</i> , ridge.	<i>Hyl</i> , <i>Høl</i> , hollow, basin.	<i>Stue</i> , wooden house, sæter, hut.
<i>Aur</i> , see <i>Øre</i> .	<i>Jekul</i> , glacier.	<i>Sund</i> , strait, ferry.
<i>Bakke</i> , hill.	<i>Juv</i> , gorge, precipice.	<i>Tind</i> , peak.
<i>Bræ</i> , glacier.	<i>Kile</i> , bay.	<i>Tjærn</i> , <i>Tjern</i> , or <i>Kjærn</i> , mountain-lake, 'tarn'.
<i>Bu</i> , <i>Bø</i> , 'Gaard', hamlet.	<i>Kirke</i> , church.	<i>Tuft</i> , <i>Tomt</i> , site of house, plot of ground (English and Scotch provincial 'toft', 'toom').
<i>By</i> , town, village.	<i>Klev</i> , cliff.	<i>Tveit</i> (Eng. 'thwaite'), clearing.
<i>Bygd</i> , parish, district, hamlet.	<i>Kolle</i> , hill.	<i>Ur</i> , rubble, loose stones.
<i>Dal</i> , valley.	<i>Kvam</i> , <i>Qvam</i> , ravine.	<i>Vaag</i> , bay, harbour.
<i>Egg</i> , corner, edge, ridge.	<i>Laag</i> , <i>Log</i> , <i>Laug</i> , <i>Loug</i> , river.	<i>Vand</i> , <i>Vatn</i> , water, lake.
<i>Eid</i> or <i>Eide</i> , isthmus, neck of land.	<i>Lund</i> , grove, thicket.	<i>Vang</i> , meadow, pasture.
<i>Elv</i> , river.	<i>Lykke</i> , hamlet, garden.	<i>Vas</i> , contracted genitive of 'Vand'.
<i>Fjære</i> , ebb-tide, the beach exposed at ebb-tide.	<i>Mark</i> , field.	<i>Vig</i> , <i>Vik</i> , creek.
<i>Fjeld</i> , mountain.	<i>Mo</i> , <i>Mog</i> , plain, dale.	<i>Yel</i> , sandy slope.
<i>Fjord</i> , bay, arm of thesea.	<i>Mork</i> , <i>Mørk</i> , forest; also a 'mountain-tract'.	<i>Ø</i> , island.
<i>Fos</i> , <i>Fors</i> , waterfall.	<i>Næs</i> , nose, promontory.	<i>Øe</i> , <i>Øy</i> , peninsula, tongue of land.
<i>Gaard</i> , farm-house (Engl. 'yard').	<i>Nut</i> , mountain-top, peak.	<i>Øre</i> , <i>Øyr</i> , alluvial or gravelly soil, tongue of land.
<i>Gald</i> , rocky slope.	<i>Odde</i> , tongue of land, promontory.	
<i>Grænd</i> , group of chalets.	<i>Os</i> , <i>Øs</i> , mouth, estuary.	
<i>Haug</i> , <i>Houg</i> , hill.	<i>Plads</i> , hamlet, clearing.	
	<i>Præstegaard</i> , parsonage.	
	<i>Sæter</i> , 'chalet', mountain farm, cowherds' hut.	
	<i>Sjø</i> , <i>Sø</i> , lake.	

Many places have two or more names, one usually applying to the church, another to the principal 'gaard', a third to the posting-station, and so on, the number of names being sometimes in an inverse ratio to the importance of the place.

X. On the Physical Geography of Scandinavia.

Situation. Geological Formation. Coast Line.

Scandinavia, the largest peninsula in Europe, embracing the kingdom of Norway on the W. and N. sides, Sweden on the E. and S., and part of Russia to the N.E., is about 296,500 Engl. sq. M. in area. It extends from S.S.W. to N.N.E. between $57^{\circ} 57'$ and $71^{\circ} 11'$ N. latitude, being upwards of 1100 Engl. M. in length. Between the Gulf of Bothnia and the N.W. coast its breadth is about 260 Engl. M., and towards the S. it gradually increases, though at the point where the Trondhjem Fjord forms a deep indentation it narrows to 160 M. Farther to the S., in latitude 60° (that of Christiania and Upsala), the width increases to 435 M., beyond which Norway forms a rounded peninsula ending in Cape Lindesnæs ($58^{\circ} 59'$), while the S. part of Sweden forms another peninsula to the S.E. of the Christiania Fjord, gradually narrowing, and terminating in the promontory of Falsterbo ($55^{\circ} 20'$) near Copenhagen. The entire coast-line of the peninsula, disregarding its innumerable indentations, measures 2060 M. in length, the part between Cape Lindesnæs and Vadsø alone measuring 1250 M.

The peninsula contains no distinctly connected mountain-ranges like those in most other countries, but mainly consists in its W. part of a vast elevated plateau, descending abruptly to the western fjords and sloping gradually down to the plains of Sweden and the Gulf of Bothnia on the E. side. Roughly speaking, a line drawn parallel with the W. coast, about 50-60 Engl. M. inland, marks the boundary of the mountain-plateau, the W. margin of which is deeply indented with innumerable bays and creeks, and fringed with a belt of countless rocky islands. The latter are known as *Skjær* (Sw. *skär*), and the island-belt as the *Skjærgaard* (*skärgård*). To different parts of the mountain-plateau are applied the names of *Fjeld* ('fell'), *Heidar* ('heights'), and *Vidder* ('widths', barren expanses), and in the N. part of the peninsula *Kjæler* ('mountain ranges'), and from it rise at intervals rounded and occasionally pointed peaks of considerable height.

The **Mountains** are composed almost entirely of primary rocks, presenting nearly the same form as when originally solidified, and are rarely overlaid with more recent formations, so that for the geologist they possess the charm of the most hoar antiquity. These primary rocks consist of granite, gneiss, mica, hornblende, slate, quartzite, clay-slate, limestone, and dolomite, disposed in strata, corresponding with which are occasional well-defined layers of later slate-formations and particularly of limestone. At places, notably in the *Romsdal*, or Valley of the Rauma, the gneiss, the oldest of these rocks, towers in most imposing pinnacles, 5000-6000 ft. in height, unencumbered by any later formations. That

valley extends from the Moldefjord to the S.E., intersecting the pure gneiss rock, which rises on each side in almost perpendicular cliffs, 2000-3000 ft. in height, and is afterwards prolonged by the Gudbrandsdal descending to Lake Mjøsen. In grandeur of rock-scenery, and in the purity of its formation, this magnificent valley is hardly inferior to the far-famed Yosemite Valley of the Sierra Nevada in California.

About the year 1840 rocks of the **Silurian Formation** were discovered by geologists near the *Christiania Fjord*, and other deposits of that period have since been found in *Skåne*, *Vester-Götland*, the island of *Gotland*, *Herjedalen*, and *Jemtland* in Sweden, and also on the banks of *Lake Mjøsen* and in *Trondhjems Stift* in Norway, but nowhere of great extent. The largest Silurian basin in the peninsula is that of the *Storsjö* in Jemtland, a lake of 2570 Engl. sq. M. in area.

One of the most instructive sections of the country is formed by the route from Sundsvall in Sweden to Östersund on the *Storsjö* and Trondhjem in Norway. The primitive crystalline rocks of Jemtland are first replaced by limestone, extending to the E. bank of the lake, where the Silurian formations begin. These stretch westwards to the great mountain-backbone of Sweden and Norway. On this route rises *Åreskutan*, the highest mountain in Sweden (p. 384), part of the base of which on the E. and W. sides belongs to the Silurian formation, while the primary rocks, consisting of quartzite, hornblende, mica-slate, and gneiss, protrude through it all the way to the summit. From this vantage-ground we obtain an excellent idea of the character of the Scandinavian mountains. Many of the hills, rounded and worn by glacier-action, are almost entirely bare, or clothed only with lichens (*Cetraria cucullata nivalis*, *Cronicularia ochroleuca*, etc.), and present an exceedingly sombre and dreary appearance. The slopes of the intervening basins are often well wooded, but the lower plateaux are mainly covered with vast tracts of lake and marsh.

Coal occurs here and there in the peninsula. The coal-measures of Helsingborg at the S. extremity of the peninsula are of considerable extent. On the island of *Andø*, one of the Vesteraalen group, in latitude 69°, a bed of coal was also recently discovered at the mouth of the Ramsaa, the organic remains in which prove that the island must have undergone violent convulsions about the period when the coal was formed. Under the sea extends a thick seam of coal, above which lie strata of sandstone, clay-slate, and later coal, extending into the island. The island must therefore have once been larger than now, and thickly clothed with vegetation, after which it appears to have been submerged and then upheaved anew.

The configuration of the mainland must at one time have differed greatly from its present form. That it was once higher above

the sea than now is proved by the nature of the coast with its water and ice-worn fjords, straits, and isthmuses (*Eide*). On the other hand the sea appears within recent centuries to have receded at places. This was first observed by *Celsius* (d. 1744) and *Linnæus* (d. 1778), who caused marks to be made on the rocks at Kalmar and Gefle with a view to measure the retrocession of the sea, by the German naturalist *Hell* at Vardø in 1769, and by *L. von Buch*, the geologist, in 1807. Throughout a vast tract, extending from Spitzbergen to about latitude 62°, the whole country is ascertained to be gradually rising, or the sea to be receding. In the *Attenfjord*, near Hammerfest, there are ancient coast-lines 620 ft. above the present sea-level, and others gradually decreasing in height extend all the way to Trondhjem and still farther S., while at *Trondhjem* itself it is well authenticated that the coast has risen 20 ft. within 1000 years. At *Torneå*, at the head of the Gulf of Bothnia, the ground is even said to have risen 5 ft. in a century; in the *Åland Islands*, farther to the S., a rise of 3 ft. within the same time has been observed; while at *Karlskrona* no change of level has been detected. To the S. of *Karlskrona*, on the other hand, a gradual depression of the land or encroachment of the sea appears to be taking place. These calculations are probably not very trustworthy, but careful measurements made at eleven different places between 1839 and 1865, proved that the average rise of the coast-line between Maasø and Christiania during that period was 1 foot. According to *Kjerulf*, the most eminent of the Norwegian geologists, the elevation of the coast has taken place fitfully, as several facts tend to prove. Thus it will generally be observed that in all the Norwegian valleys and fjords there are several distinct terraces, between which there is a sudden and well-defined dip, and that the old coast-lines, with their heaps of débris, descend abruptly at their lower ends at an angle of 25-30°. Again it will be noticed that the different water-levels on the rocks are marked by a kind of disintegrated pathway or furrow, each separated from its neighbour by a comparatively intact and unworn surface.

With regard to the **Glaciers** of Norway, the traveller will observe that all the most important are situated to the S. of latitude 67°. The largest is the *Jostedalstræ* (p. 130), lying between lat. 61° and 62°, 515 Engl. sq. M. in area, and the largest glacier in Europe. In form it resembles an enormous roof, from which a number of offshoots descend to within 150-200 ft. of the sea-level. A similar ice-mantle is that of the *Folgefond* (p. 104), a little to the S. of lat. 60°, and another of vast extent is that of *Svartisen* (p. 239), within the Arctic Circle. The upper parts of these glaciers form immense and nearly level expanses of dazzling ice and snow, unbroken by moraines or crevasses, except where their ramifications descend into the valleys, or by peaks rising above them. These plateaux of ice correspond with the mountain-

configuration peculiar to Norway, and on a small scale they afford an idea of the character of the glaciers which once covered the whole country. Of that glacier-period numerous traces still exist in Scandinavia. Striated rocks are everywhere observable, from the coast-line upwards; the *débris* of moraines is distributed over every part of the country; and the soil formed by glacier friction now forms good cultivable land and affords abundant material for brick-making. ERRATIC BLOCKS seem to have been first deposited in S. Sweden by the glaciers on their southward course, and they abound in N. Germany, sometimes lying a few feet only below the surface of the soil, sometimes clustered together with sand, mud, and gravel, and rising into hills of 70-185 ft. in height, called *Åsar* in Sweden, and known in Ireland and Scotland as escars and kames.

The coast is indented with innumerable **Fjords**, most of which have minor ramifications. Similar indentations occur in the precipitous W. coast of N. America, extending northwards from the Strait of Juan de Fuca, and on the S. American coast, to the S. of the Island of Chiloe, and on a smaller scale there are numerous fjords on the W. and E. coasts of Greenland, in Spitzbergen, Nova Zembla, and on the W. coasts of Iceland, Scotland, and Ireland. All these fjord-formations cease within 40-50° from the equator, and at the same time they generally correspond with the rainiest regions of the countries where they occur. The E. coast of Scandinavia was probably also at one time indented with fjords, to which the numerous inland lakes once belonged, but which have gradually been filled up by the alluvial deposits of the rivers. That the fjords have been formed, as would naturally be supposed, by the erosive action of ice and water, seems to be disproved by the fact that they are often much deeper than the sea beyond their mouths. The Sognefjord, for example, is no less than 4100 ft. deep at places. The fact appears rather to be that these basins existed before the glacier era. They are generally narrow and deep, and, with the exception of those in E. Finmarken, they lie at right angles to the axis of the mountains. On the banks of the fjords usually extends a strip of fertile and sheltered land which has attracted a considerable population.

The immense and intricate archipelago of the *Skjærgaard* (*skärgård*), or island-belt, which affords admirable shelter to the coasting steamers, accompanies nearly the whole of the Scandinavian coast from Vadsø to Haparanda. The only considerable intervals are in the Arctic Ocean near the *North Cape*, off the mouth of the *Foldenfjord* (64½°), off *Jæderen* and *Lister* (between 58° and 59°), and opposite the coasts of *Halland* and *Skåne* in Sweden. Within the Arctic Circle are a considerable number of large islands, the *Kvalø*, on which Hammerfest is situated, the *Seiland*, *Sørø*,

Stjernø, Kaagø, Arnø, Varnø, Ringvadø, and Hvalø; between the last and the mainland is the *Tromsø*, with the town of that name; then *Senjen* and the *Vesteraalen* and *Lofoten Islands*. Of the last-named group the first is the *Hindø*, the largest island in Norway (870 Engl. sq. M.), to the S. of which there are others of considerable size. All these islands, particularly those near the Arctic Circle, are mountainous, and many of them present strikingly picturesque forms. Among the finest are the *Hestmandsø, Threnen, Lovunden, Alstenø* with the 'Seven Sisters', and the singular *Torghatten*, all of which are described in the Handbook (pp. 233-261).

The great resource of the busy coast-population is the **Cod Fishery**, besides which the *Herring, Oyster, and Lobster Fisheries* and *Seal Hunting* yield a considerable revenue. The great fishing-banks of the Lofoten Islands are mentioned at p. 244. These fisheries support a population of no less than 100,000 souls. The annual yield of the cod-fishery is estimated at 1,300,000*l.*, and that of the seal-hunting (*Phoca vitulina*) at 55,600*l.*, while about a million and a half of lobsters are annually exported to England alone. Herrings formerly abounded near Stavanger, but disappeared from 1784 to 1808, during which period cod were abundant in that neighbourhood. In 1808 the cod in their turn disappeared and the herring returned, but since 1869 the former have again been found in their old haunts. The shoals of cod and herring are usually attended by a kind of whale (*Balenoptera musculus*), which was formerly supposed to prey on the latter, but this is ascertained to be erroneous. The oyster-fishery is chiefly carried on on the S. coast near *Kragerø*, and on the W. coast near *Finnaas* in *Søndhorland*, near *Lindaas* in *Nordhorland*, near *Vestnæs* in the *Romsdalsfjord*, by the *Bjørø*, and near *Vigten* in the *Namsdal*. The salmon-fishery is also of considerable importance. Among the most famous rivers are the *Drammens-Elv*, the *Numedalslaag*, the *Ongne-Elv* in *Jæderen*, the *Suledals-Elv* in *Ryfylke*, the *Rauma* and *Driva* in the *Romsdal*, the *Gula* near *Trondhjem*, the *Namsen* in the *Namsdal*, and the *Alten-Elv* and *Tana* in *Finmarken*.

These valuable resources of the coast-districts, compared with which the *Opland* or inland districts offer little or no attraction to settlers, have also given rise to the important MARITIME TRADE of Norway, the foundation of which was laid by the piratical *Vikings* (inhabitants of 'Viker' or creeks), whose expeditions extended to Constantinople, and who discovered Iceland, Greenland, and N. America ('Vinland'; 500 years earlier than Columbus). On some of the fjords still exist the tumuli of these early navigators, who sometimes caused themselves to be buried along with their vessels. The commercial fleet of Norway now ranks next to those of Great Britain and the United States. Timber for ship-building purposes is abundant.

The E. coast of the peninsula is less favourable for navigation, especially as many of the harbours have altered their position or been rendered shallow by the gradual rise of the coast-line, and accordingly few of the vikings had their headquarters there. The coasting-trade of Stockholm, however, and the inland lake and canal-traffic are of considerable importance.

Mountains, Lakes, and Rivers.

Owing to the sudden descent of the mountains on the W. coast the streams on that side of the peninsula all have the character of torrents, while on the E. side they take the form of long, narrow lakes, connected by rivers and often by waterfalls. The mountains in the northern part of the peninsula, bordering on Russia, rarely exceed 1000 ft. in height, but they become loftier as we proceed towards the S.W., rising to imposing dimensions on the *Lyngenfjord* (p. 256) and at the head of the *Saltenfjord* (p. 242), where the *Sulitelma* forms the boundary between the sister kingdoms. To the S. of the great glacier-mountains of *Svartisen* (p. 239) the mountains decrease in height, and a number of large lakes send their waters eastwards to the Baltic, while the *Namsen* and *Snaasen* descend to the well-cultivated plains on the Trondhjem Fjord. Farther to the S. the mountains, such as the *Jomafjeld*, *Kjølhaugen*, *Åreskutan* in Sweden, and the *Syltoppe*, again attain a height of 4000-5000 ft., while the islands off the coast contain mountains of similar height. In latitude 63° the main range divides, the backbone of the peninsula continuing to run southwards, while a branch diverges to the W. nearly at a right angle. In the central range are the sources of the *Öster* and *Vester Dal-Elf*, which afterwards unite and descend to the S.E. to the Gulf of Bothnia. Adjoining the same range lies the *Fæmund-Sjø*, out of which flows the *Fæmunds-Elv*, afterwards called the *Klar-Elf*, and falling into Lake Venern, whence it descends under the name of the *Göta-Elf* to the Kattegat. A little to the N. of the Fæmund-Sjø lies the *Aursund-Sjø*, the source of the *Glommen*, the largest river in Norway, which forms the imposing *Sarpsfos* at Sarpsborg and falls into the Skager-Rack at Fredrikstad. Near the same lake rises the *Gula*, which descends to the N.W. to Trondhjem; and through the valleys of these two rivers runs the important railway from Christiania to Lake Mjøsen, the copper-mines of Røros, and Trondhjem.

Between the Fæmund-Sjø and the Glommen rise the lofty *Hummelfjeld*, *Tronfjeld*, and *Elgepig*, and between the Glommen and the Gudbrandsdal tower the isolated *Róndane*. To the N.W. of the latter stretches the *Dovre-fjeld*, culminating in the *Snehetta* (p. 72), formerly supposed to be the highest mountain in Norway. To the W. of this point, and to the N.W. of the Gud-

brandsdal, stretch the gneiss mountains of the Romsdal, already mentioned. The mountains to the S. of the Romsdal are usually known as the *Langfjelde*, which include the *Jostedalsbræ* with the *Lodalskaupe* and extend to the *Horungerfjeld* and the *Jotunheim Mountains*. To the last-named group belongs the *Ymesfjeld*, a huge mass of granite nearly 10 Engl. M. in breadth, culminating in the *Galdhøpig* (p. 157), and surrounded by rocks of the transition period. Farther to the S. lie the extensive *Lakes Gjende, Tyin*, and *Bygdin*, enclosed by imposing mountains, belonging like the *Horunger* to the easily disintegrated 'gabbro' formation, and remarkable for picturesqueness of form. All these mountains are covered with perpetual snow, except the highest and most precipitous peaks, on which the snow cannot lie.

The southern mountains of Norway, which also run from N.E. to S.W., are bounded by the *Sognefjord* on the N.W., by the *Christiania Fjord* on the S.W., and by a line drawn on the E. side from the *Fillefjeld* to *Christiania*. Between the *Sognefjord* and the *Hardanger Fjord* are the isolated plateaux of the *Vosseskavl*, the *Hardanger Jökul*, and the *Hallingskarv*, rising above the snow line. The *Hardanger Fjeld* is separated by the innermost branch of the *Hardanger Fjord* from the *Folgefond* (p. 104), an extensive snow-clad mountain with several peaks. To the S.E. of the *Hardanger Fjord* stretches the extensive *Hardanger Vidda*, with peaks 3000-4600 ft. in height, which gradually slope on the E. and S. sides. Farther to the E. are the deep valleys of the picturesque region of *Telemarken*, which frequently intersect each other. The E. outpost of the whole of this mountain-region is the *Skogshorn*, to the N. of the *Hallingdal*. Farther to the E. are the *Nunedal*, *Hallingdal*, and *Valders* valleys, descending towards the S., beyond which we again meet with a number of transverse valleys, containing the most fertile land in Norway (such as *Hadeland* on the *Randsfjord* and *Ringerike* on the *Tyriifjord*). The mountains then descend to the plain of *Jarlsberg* and *Laurvik*. Among their last spurs are the *Gausta* and the *Lidfjeld* in *Telemarken*, and the isolated *Norefjeld*, rising between *Lake Krøderen* and the *Eggedal*.

The mountains extending towards the S.E. next enter the *Herjeådal* and *Vermland* in SWEDEN, where they contain valuable iron ores, particularly in *Vermland*, *Dalarne*, and *Vestermanland*. The range next runs between *Lakes Venern* and *Vettern*, where it is called *Tiveden*, and extends to the E. under the names of the *Tydsökog* and *Kolmården*. It then intersects the province of *Götland* and forms the plateau of *Småland* to the S. of *Lake Vettern*. An important spur a little to the S. of that lake is the *Taberg*, a hill containing about 30 per cent of iron ore. The hills then gradually slope down to the plains of *Skåne* and *Halland*, where there are a few insignificant heights only. In the plains of

Götland rise the isolated *Kinnekulle* on Lake Venern, the *Halleberg*, the *Hunneberg*, and the *Omberg*.

The Swedish islands of *Gotland* and *Öland* contain no hills above 210 ft. in height.

Of comparatively late geological formation is the SWEDISH BASIN extending from the Skager-Rack through Lakes Venern and Vettern to Lake Mälaren, the land to the S. of which was probably once an island. These lakes are believed to have once formed a waterway to the Gulf of Finland, which again was probably connected with the White Sea, and this theory is borne out by the fact that a kind of crayfish found in the White Sea and Lake Venern does not exist in the Atlantic or in the Baltic. The modern canal-route connecting these lakes is described in RR. 45-48.

The coast to the N. of Stockholm is flat, and intersected by numerous rivers and long lakes, at the mouths of which lie a number of towns chiefly supported by the timber-trade. One of the most important lakes is the picturesque *Siljan* (p. 375), through which the *Öster-Dal-Elf* flows. Below Falun that river joins the *Vester-Dal-Elf*, and their united waters form a fine cataract at Elfkarleby. Of the many other rivers the most important are the picturesque *Ångerman-Elf* (p. 389), the *Lule-Elf* (p. 397), and the *Torne-Elf* (p. 404). The last, the longest of all, is connected by a branch with the parallel river *Kalix*. Most of these eastern rivers are rather a series of lakes connected by rapids and waterfalls. The heavy rainfall among the mountains, descending into the valleys where the sun has not power to evaporate it, forms these lakes and extensive swamps, the overflow of which descends from basin to basin till it reaches the sea. The lower ends of these rivers are generally navigable for some distance. Steamboats ply on the *Ångerman-Elf* and the *Lule-Elf*.

Climate and Vegetation.

TEMPERATURE. Judging from the degrees of latitude within which the peninsula lies, one would expect the climate to be uniformly severe and inclement, but this is only the case on the E. coast and among the central mountains. The climate of the W. coast is usually mild, being influenced by the Atlantic and the *Gulf Stream* which impinges upon it. In the same latitude in which Franklin perished in the Arctic regions of America, and in which lies the almost uninhabitable region of E. Siberia, the water of these western fjords of Norway never freezes except in their upper extremities. As we proceed from W. to E., and in some degree even from N. to S., the temperate character of the climate changes, and the winters become more severe. The climate is perhaps most equable at *Skudesnäs*, near Stavanger, where the mean temperature of January is 34.7° Fahr., and that of July 55.4°;

difference 20.7°. At *Stockholm*, on the other hand, the mean temperature of January is 24.8°, and that of July 63.5°: difference 38.7°. The difference is still greater in many places farther to the N., as at *Jockmock* (66° 36' N. lat.; 925 ft. above the sea), where the January temperature is 3.2°, that of July 57.92°, and the difference 54.90°. The tract lying between the Varanger Fjord and the Gulf of Bothnia, the interior of Finmarken and Lapland, and the southern mountains above the height of 2300 ft., all have an annual mean temperature below the freezing point. Some of the other isothermal lines are curious. Thus the line which marks a mean January temperature of 32° Fahr. runs from the Lofoten Islands southwards, passing a little to the E. of Bergen and through the inner part of the Stavanger Fjord. It then turns to the S.E. to Cape Lindesnæs, and thence to the N.E. towards the Christiania Fjord, and southwards to Gotenburg and Copenhagen. The line marking a mean January temperature of 23° passes through Hammerfest, Saltdalen, Røros, Christiania, and Upsala. In the depth of winter, therefore, the Lofoten Islands are not colder than Copenhagen, nor Hammerfest than Christiania. Again, while the mean temperature of the whole year at the North Cape is 35.6°, it is no higher at Östersund in Jemtland, 552 Engl. M. farther south. Lastly, while the climate on the W. coast is comparatively equable throughout the year, that of the E. coast and the interior of the country is made up of a long, severe winter and a short and sometimes oppressively hot summer. The average temperature of the sea is $3\frac{1}{2}$ -7° warmer than the air, being of course lower than that of the air in summer and higher in winter. The healthiest part of the peninsula is probably the island of Karmø, where the death-rate is only 12 per thousand. The average rate for Norway is 19, for Sweden 20 per thousand.

RAINFALL. In the interior of Norway less rain falls than on the coast. In Sweden the greatest rainfall is between Gefle and Gotenburg. The mean rainfall in Sweden is 20.28 inches, that of Gotenburg 28.18, and that of the E. coast 16.88 inches. August is the rainiest month in Sweden, especially in the N. provinces. In Norway the maximum rainfall is at Florø, where it sometimes reaches 90-91 inches per annum; on the S. coast the average is about 40 inches, and on the W. coast, to the S. and N. of Florø, 70-75 inches. August and September are the rainiest months in the E. districts of Norway, but on the W. coast the rainy season is rather later. June and July are therefore the best months for travelling in Sweden and the E. districts of Norway, and July and August for the W. coast. In the neighbourhood of the Romsdal the rainy season does not usually set in before December. Hail and thunderstorms are rare in Norway. The latter, however, are sometimes very violent on the W. coast, where no fewer than forty churches have been destroyed by lightning within the last

150 years. The following table shows the mean temperature and average rainfall in different parts of Norway: —

	Height in feet.	Latitude	Degrees of Fahr.	Rainfall in inches		Height in feet.	Latitude	Degrees of Fahr.	Rainfall in inches
<i>Vardø</i>	42	70° 22'	33.45	—	<i>Ona</i>	52	62° 53'	44.24	—
<i>Nyborg</i>	—	70° 2'	29.30	—	<i>Dovre</i>	2160	62° 5'	32.54	14.39
<i>Fruholmen</i> . .	29	71° 6'	35.42	—	<i>Røros</i>	2060	62° 35'	27.5	—
<i>Alten</i>	—	69° 58'	33.62	—	<i>Flørø</i>	29	61° 36'	43.85	75.27
<i>Tromsø</i>	39	69° 39'	35.96	—	<i>Bergen</i> . . .	49	60° 24'	44.60	72.25
<i>Andenes</i> . . .	26	69° 20'	38.48	—	<i>Ullensvang</i> .	33	60° 19'	44.78	—
<i>Bodø</i>	36	67° 17'	38.48	30.55	<i>Skudsnæs</i> . .	36	59° 9'	44.78	42.83
<i>Ranen</i>	46	66° 12'	37.22	—	<i>Lindesnæs</i> . .	29	57° 59'	44.24	—
<i>Brønnø</i>	38	65° 28'	40.28	34.34	<i>Mandal</i> . . .	56	58° 2'	43.85	55.11
<i>Ytterøen</i> . . .	250	63° 49'	41.00	22.36	<i>Sandnessund</i> .	42	59° 55'	43.85	23.14
<i>Christianssund</i>	66	63° 7'	43.16	37.48	<i>Christiania</i> .	79	59° 55'	41.36	21.19

AIR PRESSURE. The pressure of the air in January is greatest in the interior of N. Norway and lowest in Finmarken. In July it is highest on the W. coast and lowest in the interior. The prevailing winds in winter are accordingly land-winds, which are frequently diverted towards the N. and follow the line of the coast. In summer, on the other hand, W. and S.W. winds prevail, blowing towards the region where the air-pressure is lowest, also frequently following the line of the coast towards the N., and rarely impinging on the coast at a right angle. The most prevalent wind blows from the S.W., and on the coast is usually accompanied with dull weather, but this is less the case in the interior. The most violent storms, which prevail chiefly in winter, come from the same quarter. The mountains form a boundary between two distinct climates, the W. wind being the dampest on the W. coast and the driest in the interior.

The **Vegetation**, as might be expected from the climate and the geological features of the peninsula, is generally poor, but the flora is unusually rich for so northern a region. About 25,750 Engl. sq. M. are covered with forest, chiefly pines, the wood of which is valuable owing to the closeness of the rings which mark its annual growth. Next in frequency are the oak, the birch, the elm, and the beech. Other trees occur also, but not in the forests. The beech, which suffers more from cold than the oak, but does not require so high a mean temperature, rarely occurs in Sweden N. of Kalmar, while the oak is found as far N. as Gefle. In Norway, on the other hand, the beech extends to a point beyond Bergen, and the red beech even occurs at Trondhjem. Near Laurvik, in latitude 59-59½°, the beech is found in considerable plantations. — The apple-tree (*Pyrus malus*) occurs

as far as $65^{\circ} 10'$ N. lat., the plum (*Prunus domestica*) up to 64° , and the cherry to 66° , while currants (*Ribes nigrum* and *rubrum*), gooseberries (*Ribes grossularia*), strawberries (*Fragaria vesca*), raspberries (*Rubus idaeus*), and the common bilberry (*Vaccinium myrtillus*) occur as far north as the North Cape.

Wheat is cultivated as far as $64\frac{1}{2}^{\circ}$, and in the S. districts up to a height of 1000-1250 ft. above the sea; Rye grows as far N. as 69° , and in the S. up to a height of 1950 ft.; Barley and Oats occur up to 70° , and in the S. to a height of 2050 ft. above the sea. Botanists are referred to the instructive works of Schuebeler and Axel Blytt. — The cultivated land in Norway occupies the insignificant area of 1074 Engl. sq. M., but in Sweden 10,678 sq. M. In the northern regions the *Oxyria remiformis*, a kind of sorrel, is largely cultivated as a substitute for corn. It is kept in a frozen condition in winter and boiled down to a pulp for use, being frequently mixed with flour and made into *Fladbrød*. In the S. districts, however, the 'flat bread' is usually made of wheat or barley flour mixed with mashed potatoes, and sometimes with pease-meal. The Lapps mix their bread with reindeer-milk and sometimes with the bitter *Mulgedium alpinum*, which is believed to be a preventive of scurvy.

It is a curious fact that barley takes exactly the same time (90 days) to ripen at Alten (70° N. lat.) as at Christiania and in the S. of France, but it is now generally believed that the great length of the Arctic days compensates for the lack of warmth. The seed, however, if brought from a warmer climate, requires to be acclimatised, and does not yield a good crop until after two or three seasons, so that the effects of a bad harvest are felt for several succeeding years.

The traveller will also observe that the leaves of most of the trees which occur in the northern districts of Norway are larger than those of trees of the same kind in the southern regions. Thus the leaves of maples and plane-trees (*Acer platanoides* and *pseudoplatanus*) transplanted from Christiania to Tromsø have been found to increase greatly in size, while the trees themselves become dwarfed in their growth. This leaf development is also attributed to the long continuance of the sunlight in summer. It would be interesting to know what effects the protracted light produces on the colours of flowers and the flavour of fruits, but these points have not yet been investigated.

The **Animal Kingdom** comprises most of the domestic and other animals common in Great Britain, besides many which are now extinct there, and a number of others peculiar to the Arctic regions. Among the animals most characteristic of the country are the reindeer (*Cervus tarandus*), an exceedingly useful mammal, and the sole support of the nomadic Lapps, and the lemming (*Georychus*

lemmus), a rodent, somewhat resembling a water-rat. Among beasts of prey the bear and the wolf are still common in many parts of the country, and the lynx and glutton occasionally occur. For killing any one of these the government offers a reward of 25 crowns. Conspicuous among large game is the handsome elk ('Elsdyr'; *Cervus alces*), now becoming rare, next to which rank the reindeer and the red deer. The finest of the wildfowl is the capercaillie ('Tjur'; *Tetraourogallus*), after which come the ptarmigan ('Rype'; *Lagopus mutus*) and hazel-grouse ('Hjerpe'; *Tetrao bonasia*). Partridges rarely occur in Norway, but abound in the S. of Sweden, where they were introduced about the year 1500. The most valuable of the wildfowl, however, is the eider-duck ('Eder'; *Anas mollissima*), which is most abundant within the Arctic Circle. The down of the female, which she uses in making her nest, is gathered in the *Dunvæ* of Finmarken, yielding a considerable revenue.

The **Population** is now almost exclusively of Gothic origin, but the oldest element consists of the *Lapps* and the *Finns*, who were probably the aboriginal inhabitants of the country and who both belong to the Ugrian race. Their languages are both of the Turanian stock (akin to Hungarian), and are said by Castren, the philologist, to have been identical some 2000 years ago. The Lapps now number about 24,000 only in Norway and Sweden, and the Finns about 22,000 souls. They are both of the Mongolian type, with high cheek-bones, low foreheads, full lips, narrow eyes, blunt noses, and yellowish complexions, but the Finns are now by far the superior race, both physically and mentally. The names usually applied to them are not used by themselves. The Lapps ('nomads') call themselves *Sami* or *Sahmelads*, and the Finns ('fen-dwellers') *Suomi*. — The dominant race, by which the Lapps have been well-nigh extinguished, is of the Aryan or Indo-Germanic stock, and is believed to have begun to settle in the peninsula before the birth of Christ (see p. xliv). With regard to their language, see the grammars at the end of the volume. — The total population of Norway is about 2,231,000, that of Sweden about 5,000,000. The annual increase, which is slow, owing to the frequency of emigration, now amounts in Norway to about 22,000, and in Sweden to 37,000 per annum.

much later than that of Denmark and Sweden, and doubtless after many severe struggles. To the mythical period must be relegated the picturesque stories of the early Ynglingar kings, beginning with *Olaf Trætélje*, or the 'tree-hewer'; but they are probably not without some foundation in fact, and it is at any rate certain that the migrations and piratical expeditions of the Northmen, which soon affected the whole of the north of Europe, began about this time (7th-8th cent. A. D.). The predatory campaigns of the Danish King Hagleikr, which are mentioned both in the *Beowulf* and by Frankish chroniclers, are doubtless a type of the enterprises of the vikings (see p. xxxvi), which continued down to the 11th century. The Swedes directed their attacks mainly against Finland, Kurland, Esthonia, and Russia, which last derived its name and its political organisation from Sweden; the Danes undertook expeditions against France and England, and the Norwegians chiefly against the north of England, Scotland, the Orkney and Shetland Islands, and the Hebrides.

Norway before the Union.

From the semi-mythical Ynglingar and Olaf Trætélje, who is said to have flourished about the middle of the 7th cent., *Halfdan Svarte*, king of a part of Norway corresponding with the present Stift of Christiania, professed to trace his descent. His son **Harald Haarfager** ('fair-haired'), after several severe conflicts, succeeded in uniting the whole of Norway under his sceptre after the decisive battle of the Hafsrfjord near Stavanger in 872. The final consolidation of the kingdom, however, was not effected until a century later. The kingdom was repeatedly attacked by the petty kings who had been banished, while great numbers of the peasantry, to escape the burdens of taxation, emigrated to the Orkney and Shetland Islands, to Iceland, and even to the Hebrides. In this weakened condition Harald transmitted the crown to his favourite son *Eiríkr Blóðöx*, whose exploits as a viking had gained for him the sobriquet of 'bloody axe'. After having slain several of his brothers, Eric was expelled about the year 935 by *Haakon the Good*, who in his turn was defeated and slain by Eric's sons at the battle of Fitjar in 961. Among the sons of Eric, several of whom were put to death by their own subjects, the most distinguished was *Harald Graafeld*, who was, however, at length defeated by the Jarl (earl) of Lade in the district of Trondhjem, with the aid of Harald Gormsson, King of Denmark (970). At this period a number of petty kings still maintained themselves on the fjords and in the interior of the country, trusting for support from the kings of Sweden and Denmark. The Jarls of Lade, who ruled over Trondhjem, Helgeland, Namdalen, and Nordmøre, acknowledged the supremacy of the kings of Norway, until Haakon Jarl transferred his allegiance to the kings of Denmark. On the outbreak of war between Denmark and Germany he succeeded in

throwing off the Danish yoke, but did not assume the title of king. Haakon was at length slain by one of his own slaves during an insurrection of the peasantry (995), whereupon **Olaf Tryggvason**, a descendant of Haarfager, obtained possession of the kingdom, together with the fjords and inland territory which had belonged to Haakon. With the accession of Olaf begins a new era in the history of Norway.

In the 10th century PAGANISM in the north was in a moribund condition. Based on the dual system of a world of gods (*Ásgardr*, *Godheimr*) and a realm of giants (*Utgardr*, *Jötunheimr*), it regarded mankind (*Midgardr*, *Mannheimr*) as a kind of object of contention between the two. All alike partook equally of the joys and sorrows of life, of sin, and even of death. The period of the vikings, however, to the close of which we owe the Eddas, materially altered the tenets of the old religion. As victory was their great object, they elevated *Odin*, the god of victory, to the highest rank in their pantheon, while *Thor*, the god of thunder, had hitherto reigned supreme. The bards depict in glowing colours the halls of Odin, which become the abode of heroes slain in war. But as the gods had been in many respects lowered to the rank of men, and were themselves believed to have their destinies swayed by fate, it necessarily followed that they were not themselves the Creators, but at most the intermediate artificers and administrators of earth. They therefore failed to satisfy the religious wants of men, who began to speculate as to the true and ultimate Creator of the universe, and it was about this period that Christianity began to dawn on the benighted north. The vikings came into frequent contact with Christian nations, and Christian slaves were frequently brought to Norway and Sweden. Many of the Northmen professed to be converted, but either retained many of their old superstitions or speedily relapsed into them. A few, however, embraced the new religion zealously, and it is to them that the final conversion of the peninsula was due. The first Christian monarch was Haakon the Good, who had been brought up by King Athelstane in England, and been baptised there; but his attempts to convert his people were violently opposed and met with no success. The sons of Eric, who had also been converted in England, showed little zeal for Christianity, and under Haakon Jarl heathenism was again in the ascendant. At length when Olaf Tryggvason, who had also become a Christian, ascended the throne, he brought missionaries from England and Germany to Norway and succeeded in evangelising Norway, Iceland, the Orkney and Shetland Islands, and the Faroes, partly by persuasion, and partly by intimidation or by bribery. Iceland, however, had already been partly converted by Thorvaldr Vidförli, a native missionary, aided by the German bishop Friedrich.

King Svejn Tveskæg ('double beard') of Denmark now attempt-

ed to re-establish the Danish supremacy over Norway, and for this purpose allied himself with his stepson King Olaf, Skotkonung or tributary king of Sweden, and with Eric, the son of Haakon, by whose allied fleets Olaf Tryggvason was defeated and slain in the great naval battle of Svold, on the coast of Pomerania, about the year 1000. Norway was now partitioned between the kings of Denmark and Sweden, who ceded most of their rights to the Jarls Eric and Svejn, sons of Haakon Ladejarl. The kingdom, however, was soon permanently re-united by **St. Olaf**, son of *Harald Grenski*, and a descendant of Harald Haarfager. After having been engaged in several warlike expeditions, and having been baptised either in England or in Normandy, he returned to Norway in 1014 to assert his claim to the crown. Aided by his stepfather *Sigurd Syr*, King of Ringerike, and by others of the minor inland Kings, he succeeded in establishing his authority throughout the whole country, and thereupon set himself energetically to consolidate and evangelise his kingdom. His severity, however, caused much discontent, and his adversaries were supported by Canute, King of England and Denmark, who still asserted his claim to Norway. Canute at length invaded Norway and was proclaimed king, while Olaf was compelled to seek an asylum in Russia (1028). Having returned with a few followers to regain his crown, he was defeated and slain at Stiklestad near Levanger on 29th July, 1030. Canute's triumph, however, was of brief duration. He ceded the reins of government to *Haakon Jarl Eriksson*, and after the death of the jarl to his son *Svejn* and the English princess *Aelgifu*, the mother of the latter; but a reaction speedily set in, stimulated chiefly by the rumour of Olaf's sanctity, which found ready credence and was formally declared by a national assembly. Olaf's son **Magnus**, who had been left by his father in Russia, was now called to the throne, and Svejn was obliged to flee to Denmark (1035). The sway of Magnus was at first harsh, but he afterwards succeeded in earning for himself the title of 'the good'. In accordance with a treaty with Hardicanute in 1038, he ascended the throne of Denmark after the Danish monarch's death in 1042, but his right was disputed by *Svend Estridsson*. In 1046 he assumed as co-regent the turbulent *Harald Sigurdsson*, step-brother of St. Olaf, who succeeded him on his death in 1047. After a series of violent conflicts with Svend, Harald was obliged to renounce his pretensions to the crown of Denmark, but on Harald's death at the Battle of Hastings (1066) the hostilities between Norway and Denmark broke out anew. Harald was succeeded by **Olaf Haraldsson**, who in 1068 entered into a new treaty with Svend of Denmark at Kongshelle, whereby the independence of Norway was finally established.

Olaf, who was surnamed *Hinn Kyrri*, or 'the peaceful', now devoted his attention to the internal organisation of his kingdom,

and several of the Norwegian towns began to attain importance. Skiringssalr (near Laurvik) and the neighbouring Tønsberg already existed; Nidaros (afterwards Trondhjem) is said to have been founded by Olaf Tryggvason, Sarpsborg by St. Olaf, and Oslo by Harald Hardraade; but the foundation of Bergen and several other towns, probably including Stavanger, is attributed to Olaf Kyrrí. His court was famed for its magnificence and the number of its dignitaries, and at the same time he zealously promoted the interests of the church. While Olaf's predecessors had employed missionaries, chiefly English, for the conversion of their subjects, he proceeded to establish three native bishoprics and to erect cathedrals at Nidaros, Bergen, and Oslo, making the dioceses as far as possible co-extensive with the three provinces in which national diets (*Thing*) were held. His warlike son *Magnus Barfod* (1093-1103), so surnamed from the dress of the Scottish Highlanders which he had adopted, did not reign long enough seriously to interrupt the peaceful progress of his country, and the three sons of Magnus, *Øystein* (d. 1122), *Sigurd* (d. 1130), and *Olaf* (d. 1115), thereafter proceeded to carry out the plans of their grandfather. Sigurd was surnamed *Jorsalafarer* ('Jerusalem farer') from his participation in one of the Crusades (1107-11). The same devotion to the church also led about this period to the foundation of the bishopric of Stavanger, and of several monasteries (those of Sælø in the Nordfjord, Nidarholm near Trondhjem, Munkeliv at Bergen, and Gimsø near Skien), and to the introduction of the compulsory payment of tithes (*Tiende*, 'tenths', known in Scotland as 'teinds'), a measure which secured independence to the church. King Øystein is said to have been versed in law, and both he and several of his predecessors have been extolled as lawgivers, but no distinct trace of legislation in Norway of a period earlier than the beginning of the 12th cent. has been handed down to us.

After Sigurd's death the succession to the throne was disputed by several claimants, as, in accordance with the custom of the country, all relations in equal propinquity to the deceased, whether legitimate or not, enjoyed equal rights. The confusion was farther aggravated by the introduction (in 1129) of the custom of compelling claimants whose legitimacy was challenged to undergo the 'iron ordeal', the practical result of which was to pave the way for the pretensions of adventurers of all kinds. Conflicts thus arose between *Harald Gilli*, a natural son of Magnus Barefoot, and *Magnus Sigurdsson*; between *Sigurd Stembeggn*, who claimed to be a brother of Harald, and *Ingi* and *Sigurd Munn*, sons of Harald; and afterwards between *Ingi* and *Haakon Herdebred*, a son of Sigurd Munn. All these pretenders to the throne perished in the course of this civil war. Ingi was defeated and slain by Haakon in 1161, whereupon his partisans elected as their king

Magnus Erlingsson, who was the son of a daughter of Sigurd Jorsala-farer. Haakon in his turn having fallen in battle, his adherents endeavoured to find a successor, but Erling, the father of Magnus, whose title was defective, succeeded in obtaining the support of Denmark by the cession of Vigen, and also that of the church.

Meanwhile the church had firmly established her power in the north. At first the sees of Sweden and Norway had been under the jurisdiction of the archbishops of Hamburg and Bremen, but in 1103 an archiepiscopal see was erected at Lund in Skåne. The Norwegians, however, desiring an archbishop of their own, Pope Eugene II. sent *Cardinal Nicholas Breakespeare* to Norway for the purpose of erecting a new archbishopric there, and at the same time a fifth bishopric was erected at Hamar. The new archbishop's jurisdiction also extended over the sees of Iceland, Greenland, the Faroes, the Orkneys, the Hebrides, and the Isle of Man, and his headquarters were established at Trondhjem. In 1164 Erling Jarl induced Archbishop Eystein to crown his son Magnus, a ceremony which had never yet taken place in Norway, and at the same time he engaged to make large concessions to the church, including a right to a voice in the election of future kings.

Supported by the church, personally popular, and a meritorious administrator, Magnus had at first no difficulty in maintaining his position, but his title and the high privileges he had accorded to the church did not long remain unchallenged.

After several insurrections against Magnus had been quelled, there arose the formidable party of the *Birkebeiner* ('birch-legs', so called from the bark of the birch which they used to protect their feet), who in 1177 chose as their chief **Sverre**, a natural son of Sigurd Munn, who had been brought up as a priest, and who soon distinguished himself by his energy and prudence. In 1179 Erling was defeated and slain by Sverre at Nidaros, and in 1184 his son Magnus met the same fate in the naval battle of Fimreite in the Sogn district. Sverre's right to the crown, however, was immediately challenged by new pretenders, and he incurred the bitter hostility of the church by ignoring the concessions granted to it by Magnus. In 1190 Archbishop Eric, Eystein's successor, fled the country, and the king and his followers were excommunicated; but, though severely harassed by several hostile parties, particularly the *Bagler* (the episcopal party, from *Bagall*, 'baculus', a pastoral staff), Sverre died unconquered in 1202. He was succeeded by his son *Haakon* (d. 1204), by *Guttorm Sigurdsson* (d. 1204), and by *Inge Baardsson* (d. 1217), under whom the hostilities with the church still continued. For a time, however, peace was re-established by **Haakon Haakonsson** (1217-63), a grandson of Sverre, under whom Norway attained a high degree of prosperity. His father-in-law Skule Jarl, brother of King Inge, on whom he conferred the title of duke, proved his most serious opponent, but on the death of the duke in 1240 the

civil wars at length terminated. New rights were soone afterward conferred on the church, but of a less important charact than those bestowed by Magnus Erlingsson, the clergy being now excluded from a share in the election of kings. The king also amended the laws and sought to extend his territory. Since the first colonisation of Iceland (874-930) the island had been independent, but shortly before his death Haakon persuaded the natives to acknowledge his supremacy. In 1261 he also annexed Greenland, which had been colonised by Icelanders in the 10th cent. and previously enjoyed independence, so that, nominally at least, his sway now extended over all the dioceses subject to the see of Trondhjem, including the Orkney and Shetland Islands, the Faroes, the Hebrides, and the Isle of Man. His claim to the Hebrides being disputed by Alexander III. of Scotland, he assembled a fleet for the purpose of asserting it, and set sail for the Orkney Islands, where he died in 1263. He was succeeded by his son *Magnus Lagabøter* ('betterer of laws'), who by the treaty of Perth in 1266 renounced his claims to the Hebrides and Man in return for a small payment from Alexander. In his reign, too, the Swedish frontier, long a subject of dispute, was clearly defined, and the relations between church and state were placed on a more satisfactory footing.

Constitution. From an early period Norway was divided into four large districts, each presided over by a *Thing* or *Lagthing* (*Løgthing*), a diet with judicial and legislative functions. The eight *Fylker* or provinces of Trondhjem sent representatives to the *Frostuthing*, so named from Frosten, the meeting-place of the diet, and to these were afterwards added *Helgeland*, *Namdalen*, *Nordmøre*, and *Romsdalen*. The *Gulathing*, in the Fylke of Gulen, embraced the *Fylker* of *Firda*, *Sygna*, and *Hërda*, to which *Rogaland*, *Agder*, and *Sondmøre* were afterwards added. The district of *Vigen* appears to have had a Thing of its own, which after the time of St. Olaf met at Sarpsborg and was called the *Borgarthing*; but from the 12th cent. onwards representatives were sent to this diet by *Ranrøki*, *Vingulmørk*, *Vestvold*, and *Grenafylke* also. Lastly the mountain-districts of *Heina*, *Hada*, and *Rauma* held a diet called the *Heidsæviðthing*, afterwards named the *Eidsifathing* from Eidsvold where it assembled. This diet, though separate from that of Vigen, was under the same law, which had been declared common to both by St. Olaf. A committee of each diet, called the *Lögretta*, chosen by the king's officers, performed the judicial duties of the diet, while the *Løgthing* itself exercised jurisdiction over the diets held at irregular intervals in the different *Fylker*. Resolutions were passed by a majority of the peasantry at the diet. The four cities of *Trondhjem*, *Bergen*, *Tønsberg*, and *Oslo* each possessed a distinct *Løgthing*, the law administered by which was called 'Bjarkeyjarrettr'.

King Magnus proceeded to abolish these diets (in 1267 and
d*

1268), but was prevented from finally accomplishing his object by the protest of Archbishop Jón Raudi at the diet of Frosten (1269). He then directed his attention to the amendment of the laws. In 1271 a code called *Járnsida* ('iron side') was completed, and in 1272-74 a new code was promulgated at the Frostuthing, which seems to have been immediately adopted by the other districts. In 1276 a new municipal law was introduced at Bergen and soon afterwards into the other towns also; and lastly the *Jónsbók*, a collection of the laws of the mainland, was compiled in 1280 and promulgated in Iceland. From these codes ecclesiastical law was excluded. Though each of them bears a distinctive name, such as 'Law of the Frostuthing', 'Town Laws of Bergen', etc., and is somewhat modified to suit the requirements of the district or town which adopted it, they substantially formed a single code for the whole kingdom. The whole country was now subject to the jurisdiction of the four diets, with the exception of Helgeland, Jemtland, and Herjedalen, which still formed independent districts. Meanwhile King Magnus concluded a *Concordat* with the church at Bergen in 1273 and another at Tønsberg in 1277, and at the same time sanctioned an ecclesiastical code drawn up by Archbishop Jón, wherein he renounced all control over ecclesiastical causes and over the election of prelates. Another interesting code of this period was the *Hirdskraa* ('law of servants', probably 1274-77), which affords an insight into the early condition of Norway.

Magnus Lagabøter died in 1280 and was followed by his son **Eric Magnusson** (d. 1299), who was succeeded by his brother **Haakon Magnusson** (d. 1319). Under these monarchs the concessions of Magnus to the church formed the subject of constant dispute, and it was not till 1458 that they were finally secured to the hierarchy by Christian IV. In their secular administration, however, the sons of Magnus experienced less difficulty. At first the functions of the *Løgthing* or diets had been deliberative, judicial, and legislative, and those of the king executive only, but the constitution gradually assumed a more monarchical form. The first step was to transfer the judicial powers of the diets to officials appointed by the king himself. The *Løgmenn* ('lawyers') had originally been skilled assessors at the diets, elected and paid by the peasantry, but from the 13th cent. onwards it was customary for the king to appoint them, and they became the sole judges of all suits in the first instance. In the second or higher instance the diet was still nominally the judge, but it was presided over by the *Løgmann* and attended by others of the king's officials. The king himself also asserted a right to decide cases in the last instance, with the aid of a 'council of the wisest men'. The four ancient diets were thus in the course of time transformed into ten or twelve minor diets, presided over by *Løgmenn*.¹

At the same time great changes in the social and political system were effected. In accordance with the old feudal system, it had been customary for the kings to bestow temporary and revocable grants of land ('Veitsla', probably from *veitla*, 'to bestow') on their retainers and courtiers ('Hird'), on the understanding that the tenants ('Huskarlar') would administer justice, collect the taxes, and render military and other services. In some cases, too, a Jarl was appointed governor of a considerable district and invested with extensive powers and practical independence, and it was usual for the king to confirm the heirs of these officials and dignitaries in their respective lands and offices. All these minor jurisdictions, however, were abolished by Haakon Magnusson (1308), who directed that all his officials should in future be under his own immediate control. Thus, by the beginning of the 14th cent., the Norwegian monarchs had attained a position of great independence, and had emancipated themselves alike from democratic and from aristocratic interference. The peasantry, however, always enjoyed greater freedom than in most other European countries, and possessed their lands in freehold, being themselves lords of a great part of their native soil; but they never attained to much wealth or importance, as the trade of the country from a very early period was monopolised by Germans and other foreigners. Of scarcely greater importance was the nobility of the country, their lack of influence being due to want of organisation and political coherence.

The **Intellectual Culture** of Norway during this period, as may be supposed, made no great progress. The Runic character had indeed been in use from the early Iron Period downwards, but it was merely employed for short inscriptions and rude registers of various kinds, and not for literary purposes. On the foundation of the archbishopric of Lund, the Latin character was at length introduced, but before that period all traditions and communications were verbal, and it is mainly to the bards or minstrels ('Skáld') that we owe the preservation of the ancient mythical and historical sagas or 'sayings'. About the year 1190 the Latin character began to be applied to the native tongue, both for secular and religious purposes. Of the exceedingly rich 'Old Northern' literature which now sprang up, it is a singular fact that by far the greater part was written by Icelanders. Among the most famous of these were *Ari Fródi* (d. 1148), the father of northern history; *Oddr Snorrason* and *Gunnlaugr Leifsson* (d. 1218), the biographers of King Olaf Tryggvason; the prior *Styrmir Kárason* (d. 1245), the biographer of St. Olaf; the abbot *Karl Jónsson* (d. 1212), the biographer of King Sverre; and lastly *Eiríkr Oddsson*, *Snorri Sturluson* (d. 1241), and *Sturla Thordarson* (d. 1284), who were both historians of the kings of Norway and zealous collectors of their own island lore. The bards attached to

the Scandinavian courts were also generally Icelanders. To Norwegian authorship are traceable comparatively few literary works, the most important being juridical compilations, the 'King's Mirror', which affords an insight into the court-life and commercial transactions of the 13th cent., the 'Anekdoton Sverreri', a polemic in favour of the crown against the church, several ballads of the earlier Edda, and a number of romances translated from English and French. This poverty of the literature of the mainland is doubtless to be accounted for by the fact that it was constantly harassed by wars and intestine troubles at this period, while Iceland was in the enjoyment of peace. While, moreover, in Norway the clergy held themselves aloof from the people and from secular pursuits, and the nobles were busily engaged in fashioning their titles, their manners, and their costumes on the model of those of their more civilised neighbours, the Icelanders of all classes retained their national coherence in a far higher degree, all contributing with equal zeal to the patriotic task of extolling their island and preserving its ancient traditions.

Sweden before the Union.

With regard to the early history of Sweden there exist no chronicles similar to those of the Icelanders and Norwegians. It is ascertained, however, that the country was partly evangelised in the 9th cent. by *Anskar* (d. 865) and other German missionaries, and by his successor *Rimbert* (d. 888). *Archbishop Unni* afterwards preached the Gospel in Sweden, where he died in 936, and after the foundation of several bishoprics in Denmark about the middle of the 10th cent., Sweden was visited by many other German and Danish missionaries. The secular history of the country is involved in much obscurity, from which, however, it to some extent emerges when it comes into contact with that of Norway. About the end of the 10th century *Olaf Skötkonung* ('tributary king') took part in the battle of Svold against Olaf of Norway and in the subsequent dismemberment of that country. He was afterwards compelled by his own peasantry to promise to come to terms with St. Olaf, and on his failure was threatened with deposition. He was then obliged to assume his son *Önund* as co-regent, and had to make peace with Norway about the year 1019. Olaf and Önund are said to have been the first Christian kings of Sweden. Önund was succeeded by his brother *Emund* (d. 1056), the last of his royal house, on whose death hostilities broke out between the Götar, who were now inclined in favour of Christianity and the more northern and less civilised Svear, who were still sunk in paganism. Emund had been indifferent about religion, but his successor *Stenkil Ragnvaldsson* was a zealous Christian and was keenly opposed by the Svear. On the death of Stenkil about 1066 open war broke out between the

Christian and the pagan parties. When his successor *Inge Stenkilsson* (d. 1112), in whose reign the archbishopric of Lund was erected (1103), forbade heathen sacrifices, the Svear set up his brother-in-law *Blot-Sven* as a rival king, but Inge and his nephews and successors, *Inge II.* (d. about 1120) and *Philip* (d. about 1130), succeeded in maintaining their independence. These dissensions greatly weakened the resources of the kingdom. Stenkilsson fought successfully against Magnus Barfod of Norway and acquitted himself honourably at Kongsbelle (1101), but his successors often allowed the Norwegians to invade their territory with impunity.

On the death of Philip, *Magnus*, a Danish prince, and grandson of Stenkilsson, assumed the title of king in Götaland, but was defeated and slain in 1134 by *Sverker I.*, who had been elected king two years previously. Sverker was next opposed by *Eric Jedvardsson*, who was proclaimed king by the Svear, and on Sverker's death in 1156 this *Eric*, commonly called the 'Ninth' and surnamed the 'Saint', obtained undivided possession of the throne. Eric, a zealous churchman, converted the temple of Upsala into a Christian place of worship, and conquered and christianised the S.W. part of Finland. In 1160 he was attacked and slain by *Magnus Henriksson*, a Danish prince, who laid claim to the throne, and who in the following year was defeated and slain by *Karl Sverkersson*. The latter in his turn was slain by *Eric Knutsson* in 1167, and the contest between the rival houses of Sverker and Eric lasted down to 1222. Eric died in 1195, his successor *Sverker Karlsson* in 1210, and *Jon Sverkersson*, the son of the latter and the last of his family, in 1222, whereupon *Eric Læspe* ('the lisping'), a son of Eric Knutsson, ascended the throne unopposed. Meanwhile the Svear, or Swedes in the narrower sense, had been converted to Christianity. The church was at first presided over by missionary bishops only, but in the reign of Olaf Eriksson a bishopric was erected at Skara, and under Stenkil another at Sigtuna. Under King Sverker a bishop of Öster-Götland was appointed, with his residence at Linköping, one for the diocese of Upper Sweden at Upsala, and others for Södermanland and Vestermanland at Strongnäs and Vesterås, while several monasteries were also founded. The primacy of Sweden was granted to *Archbishop Eskil* of Lund by Hadrian IV. (Nicholas Breakepeare) about the year 1154, but in 1163 was transferred to *Stephanus*, the newly created Archbishop of Upsala.

Eric Læspe, though respected by his subjects, was a weak prince. Long before his time the *Folkungar*, a wealthy family of Öster-Götland, had gradually attained to great power, and *Birger Brosa* (d. 1202), a member of the family, had obtained the title of Jarl or Duke of the Swedes and Götlanders. From an early period, moreover, intermarriages had taken place between the Folkungar and the royal families of Sweden, Norway, and Den-

mark. In 1230 an attempt to dethrone Eric was made by *Knut Jonsson*, a distant cousin of Birger, but Knut was defeated and slain in 1234, and his son was executed as a rebel in 1248. The position of the family, however, remained unaffected. **Birger Jarl**, a nephew of Birger Brosa, married Ingeborg, the king's sister, while Eric himself married a member of the Folkungar family (1243). Birger now became the real ruler of Sweden, the territory of which he extended by new conquests in Finland. On the death of Eric, the last scion of the house of St. Eric, without issue in 1250, *Valdemar*, Birger's son, was proclaimed the successor of his uncle. During Birger's regency the country prospered, but on his death, in 1266, hostilities broke out between his sons. The weak and incapable Valdemar was dethroned by his brother **Magnus** (1275), whose vigorous administration resembled that of his father, and who maintained friendly relations with the Hanseatic League. He also distinguished himself as a lawgiver and an upholder of order and justice, and earned for himself the surname of *Ladulås* ('barn-lock', i.e. vindicator of the rights of the peasantry).

In 1290 Magnus was succeeded by his son *Birger Magnusson*, during whose minority the government was ably conducted by *Marshal Thorgils Knutsson*, but serious quarrels afterwards broke out between Magnus and his brothers, the dukes *Eric* and *Valdemar*. In 1304 the dukes were banished, and in 1306 the faithful marshal was executed by the king's order. Soon afterwards, however, the dukes returned and obtained possession of the king's person. After several vicissitudes, peace was declared and the kingdom divided among the brothers in 1310 and again in 1313. In 1318, however, the dukes were arrested, imprisoned, and cruelly put to death by their brother's order, whereupon Birger himself was dethroned and banished to Denmark (d. 1321). The following year *Magnus*, the infant son of Duke Eric, was elected king at the Mora Stones of Upsala (p. 355), while Magnus, Birger's son, was taken prisoner and executed. The first attempts to unite the Scandinavian kingdoms were made in the reign of Magnus Eriksson.

The **Constitution** of Sweden at first resembled that of Norway. The country was divided into districts, called *Land*, *Folkland*, or *Landskap*, each of which was subdivided into *Hundari* ('hundreds'), called in Götland *Härath*. Each 'Land' had its diet or *Thing*, presided over by a *Lagman*, and each hundred had its *Härathsting*, whose president was called a *Domar* ('pronouncer of dooms') or *Härathshöfthing*. The Landsting exercised deliberative and judicial functions, and each had its own code of laws. Precedence among these diets was enjoyed by the Svea Thing or that of Upper Sweden, at which, although the monarchy was nominally hereditary, kings were first elected. After his election

each new king had to swear to observe the laws, and to proceed on the 'Erikskata', or a journey to the other diets, in order to procure confirmation of his title. Resolutions of the Svea Thing were even binding on the king himself. As the provincial laws differed, attempts to codify them were made in the 13th and at the beginning of the 14th cent., but with the consolidation of the kingdom these differences were gradually obliterated. The chief difference between Sweden and Norway was the preponderance of the aristocratic element in the former. From an early period, moreover, it had been usual to hold diets composed of the higher officials, the barons, prelates, and large landed proprietors, and to these after the close of the 13th cent. were added the Lagmenn. This aristocratic diet was farther enlarged by Magnus Ladulås (1280), who admitted to it all knights willing to serve him in the field, conferring on them the same exemption from taxation as that enjoyed by his courtiers and by the clergy. As no one, however, in accordance with a law of 1285, could attend these diets without a summons from the king himself, he retained the real power in his own hands and reserved a right to alter the laws with the advice of the diet. From an early period the Lagman and the Hårethshöfthing had been the sole judges in lawsuits, and from the first half of the 14th cent. downwards they were proposed by the people, but appointed by the king. At the same time the king possessed a right of reviewing all judgments in the last instance. No taxes could be exacted or troops levied without the consent of the popular diets, and it therefore became customary as early as the 13th cent. for the kings to employ mercenary troops. — The privileges of the church were well defined, but less extensive than in Norway. The payment of tithes was compulsory, and in 1248 and 1250 the right to elect bishops was vested in the chapters, while all the clergy were prohibited from taking oaths of secular allegiance. At the same period the celibacy of the clergy was declared compulsory. As early as 1200 the clergy was declared amenable to the ecclesiastical jurisdiction only, and in some cases the church-courts could even summon laymen before them. On the other hand the supreme legislative power in church matters still belonged to the state, and parishes enjoyed the right of electing their pastor when no express right of patronage existed. — In the latter half of the 13th cent. the dignity of Jarl or earl was abolished, and the *Drotsäte* ('high steward'), *Marsker* ('marshal'), and *Kanceler* ('chancellor') now became the chief officials of the crown. The rest of the aristocracy consisted of the courtiers and royal vassals, the barons and knights (*Riddare*), the esquires (*Sven af väpen, Vapnare*), and even simple freemen who were willing to render military service whenever required. Between all these and the peasantry there was a wide social gap.

The history of early Swedish Literature is well-nigh an ab-

solute blank. The oldest work handed down to us is a compilation of the laws of West Götland, dating from the beginning of the 12th century. A few meagre historical writings in Latin, a work concerning the 'Styrlse kununga ok höfðinga' (the rule of kings and governors), and several translations of foreign romances also belong to this period.

Transition to the Union.

On the death of Haakon Magnussøn of Norway in 1319 without male issue, he was succeeded by *Magnus Eriksson*, afterwards called **Magnus Smek** ('the luxurious'), the son of his daughter Ingeborg and the Swedish Duke Eric, and at that time a child of three years. On the banishment of King Birger in 1319 Magnus was also elected King of Sweden, so that the two crowns were now united, but it was arranged that each country should retain its own administration. The union, however, was not attended with happy results. At first Sweden was prudently governed by the regent *Mats Ketilmundsson*, and in 1332 the province of Skåne, which had been pledged to the Swedish Marshal von Eberstein by Eric Menved and Christopher II. of Denmark (1318), declared itself in favour of Magnus. The king, however, who soon afterwards assumed the reins of government, and his queen Blanche of Namur, were ruled by unworthy favourites and soon forfeited the respect of their people. A disastrous fire at Trondhjem (1343), great inundations in the Guldal and Orkedal (1345), and above all the plague which swept away about two-thirds of the population (1349-50) aggravated the discontent of the Norwegians, who in 1350 elected *Haakon Magnussøn*, the minor son of Magnus, regent of Norway, and in 1355 Haakon entered upon his functions, the province of Viglen and Iceland alone being reserved to his father. In Sweden Magnus consolidated the provincial laws and drew up a new municipal code in 1347, but here too he was overtaken by many troubles. The aristocracy resented his endeavours to restrain their excesses, the people were exasperated by the unsuccessful issue of his Russian campaigns (1348-49, 1350-51), the plague intensified their dissatisfaction in 1350, and lastly the king was excommunicated in 1358 on account of his failure to pay debts due to the pope. Eric, the king's son, took advantage of these troubles and assumed the title of king in 1356, but died in 1359. New disasters, however, soon followed. In 1360 the Danes regained Skåne and in 1361 they took possession of the islands of Öland and Gotland. In 1363 Haakon married the princess *Margaret*, daughter of King Valdemar of Denmark, then eleven years old, a union which gave great offence to the Swedish nobles, who were farther exasperated by the reconciliation of Haakon with his father. Magnus now banished twenty-four of his most obnoxious opponents, who proceeded to Mecklen-

burg and offered the crown to *Albert*, second son of the duke and of Euphemia, a daughter of Duke Eric of Sweden.

Albert accordingly came to Sweden in 1363, and in 1365 *Magnus* and *Haakon* were defeated at Gåta, near Enköping, where the former was taken prisoner. In 1370-71 a rebellion in favour of *Magnus* took place in Upper Sweden, and in 1471 *Haakon* invaded the country with a Norwegian army, but peace was shortly afterwards concluded, and *Magnus* set at liberty on payment of a heavy ransom and on condition that he would not again lay claim to the Swedish crown. The death of *Magnus* in 1374 finally extinguished the hopes of those in favour of union. *Albert* was now compelled to place himself under the guidance of the powerful aristocratic party. In 1375 *Bo Jonsson*, the most powerful noble in Sweden, was appointed *Drost* or regent. Meanwhile the Norwegian nobility under King *Haakon* had attained to considerable independence, while in the towns the dominant party consisted entirely of Germans, whose proceedings were often most oppressive and tyrannical. Even in Sweden, in accordance with the municipal code of *Magnus Smek*, one-half of the burgomasters and civic authorities in every town was required to consist of Germans; and it may be here added that *Albert* chiefly owed his unpopularity to his partiality for German favourites.

In 1375 *Valdemar IV.* of Denmark died without male issue, and in the following year he was succeeded by *Olaf*, son of his daughter *Margaret* and *Haakon*, King of Norway. On the death of *Haakon* in 1380, *Olaf Haakonsson*, his only son, acceded to the throne of Norway also, thus uniting the crowns of Denmark and Norway.

Olaf's early death in 1387 dissolved this brief union, but within a few weeks his mother *Margaret* was proclaimed regent of Denmark, pending the election of a new king, while in Norway she was nominated regent in 1388 without any such limitation. At the same time, as it was deemed necessary to elect a successor to the throne from among the different competitors, the Norwegians appointed *Eric of Pomerania*, *Margaret's* nephew, heir to the crown, but under the condition that he should not ascend the throne during *Margaret's* lifetime. On the death of *Bo Jonsson* (1386), who had held two-thirds of Sweden in fief or in pledge, *Albert's* quarrels with his magnates broke out afresh, whereupon the malcontents proclaimed *Margaret* regent of Sweden also (1388), agreeing to accept the king whom she should nominate. *Margaret* thereupon invaded Sweden and defeated *Albert* at Falköping (1389), taking him and his son prisoners. The war, however, still continued, and it was at this period that the Vitalien Brotherhood (1392) came into existence, originally deriving their name ('victuallers') from their duty of supplying Stockholm with provisions during the war. The city was at that time occupied by the German adherents of *Albert*, and these German 'victuallers

were in truth a band of lawless marauders and pirates. Peace was at length declared in 1395, and King Albert set at liberty on condition of his leaving the country. During the same year Eric was elected King of Denmark, and in 1396 of Sweden also, so that the three crowns were now united, and the three kingdoms ruled by the same regent. The following year Eric was solemnly crowned at Kalmar by a diet of the three nations. Lastly, in 1398, Margaret gained possession of Stockholm, the last stronghold of the German partisans of Albert. The union of the three kingdoms thus effected by Margaret, who is sometimes called the 'Northern Semiramis', lasted till the beginning of the 16th cent., when it was dissolved by the secession of Sweden, but Norway and Denmark remained united down to the year 1814.

The Union.

Though nominally united and bound to make common cause against all enemies, the three kingdoms jealously maintained their respective forms of government. Margaret ruled over the three countries with wisdom and moderation, though harassed by many difficulties, and on her death in 1412 King Eric assumed the reins of government. Eric, whose queen was Philippa, daughter of Henry IV. of England, was a weak, incompetent, and at the same time a cruel prince. He wasted large sums of money in an attempt to recover Sleswick from the Counts of Holstein, who held it as a Danish fief, and who were supported by the Hanseatic League. Meanwhile Bergen was twice plundered by the Germans (1428 and 1429), who now became masters of that city, and in Sweden the people were most oppressively treated by Eric's German and Danish officials. In 1435, after a disastrous quarrel of twenty-three years, Eric was at length compelled to confirm the privileges of the Hanseatic League and to leave the Counts of Holstein in undisturbed possession of Sleswick. Exasperated by Eric's maladministration, by the debasement of the coinage, and other grievances, the Swedish peasantry, headed by **Engelbrekt Engelbrektsson**, a wealthy proprietor of mines, rebelled in 1433 and compelled Eric and his council to appoint *Karl Knutsson* regent of the kingdom (1436), shortly after which Engelbrekt was assassinated. In Norway also the oppressive sway of foreign officials caused great discontent and gave rise to a rebellion in 1436. Eric in despair retired to the island of Gotland, and in 1438 a number of Danish and Swedish magnates assembled at Kalmar, where they drew up a new treaty of union, but without affirming that the three kingdoms were thenceforward to be ruled by one monarch. Lastly, in Denmark also a rebellion broke out, chiefly, however, against the nobility and the clergy, and the Danes were therefore compelled to seek for a new king.

In 1439 Denmark and Sweden formally withdrew their alle-

giance from Eric, and **Christopher of Bavaria** was elected in his stead, being afterwards proclaimed King of Norway also (1442). Eric spent ten years in Gotland, where he supported himself by piracy, and ten years more in Pomerania, where he died in 1459.

The separate election and coronation of Christopher in the three countries shows that their union had ceased to exist in more than the name. The new king succeeded, however, in asserting his authority in every part of his dominions, although not without many sacrifices. In his reign Copenhagen was raised to the rank of the capital of Denmark. His plans for the consolidation of his power were cut short by his death in 1448, and the union was again practically dissolved. The Swedes now proclaimed **Karl Knutsson** king, while the Danes elected **Christian** of Oldenburg, a nephew of the Duke of Holstein and Sleswick. In 1449 Christian also succeeded by stratagem in procuring his election in Norway, but Karl Knutsson was proclaimed king and crowned by the peasantry. The following year, however, Karl renounced his second crown, and Christian was thereupon crowned at Trondhjem. Karl having rendered himself obnoxious to the clergy and others of his subjects in Sweden, Christian succeeded in supplanting him here also, and he was crowned King of Sweden in 1457. In 1460 Christian next inherited the duchies of Holstein and Sleswick from his uncle, but he was compelled to sign a charter declaring that he would govern them by their own laws and not as part of Denmark. The government of this vast empire was a task to which Christian proved unequal. Norway was plundered by Russians and Karelians and grievously oppressed by the Hanseatic merchants, who in 1455 slew Olaf Nilsson, governor of Bergen, and the bishop of the town, and burned the monastery of Munkeliv with impunity. In 1468 and 1469 he pledged the Orkney and Shetland Islands to Scotland, and caused great discontent by the introduction into Norway of Danish and German nobles, to whom he granted extensive privileges. Sweden, too, groaned under heavy taxation, and in 1464 recalled Karl Knutsson to the throne. He was soon banished, but in 1467 recalled a third time, and in 1470 he died as King of Sweden. In 1471 **Sten Sture, the Elder**, a nephew of Knutsson, and the guardian of his son, was appointed administrator, and the same year Christian was defeated at Stockholm, after which he made no farther attempt to regain his authority in Sweden. He died in 1481 and was succeeded in Denmark by his son **Hans**, who was not recognised in Norway till 1483. Sten Sture sought to delay his election in Sweden, but as he had rendered himself unpopular by an unsuccessful campaign against the Russians in Finland, Hans took the opportunity of invading Sweden with a large army and succeeded in establishing his authority (1497). The king having been signally defeated at Hemmingstadt in 1500 in the course of his attempt to subdue the

Ditmarschers, Sture was recalled, but Hans still retained Norway. Sture died in 1503 and was succeeded by *Svante Nielsson Sture* (d. 1512), whose successor was his son *Sten Sture the Younger* (d. 1520).

King Hans died in 1513, and was succeeded in Denmark and Norway by his son **Christian II.**, whom the Swedes declined to recognise. He was a man of considerable ability and learning, but self-willed, passionate, and cruel. In Norway and Denmark he effected several social reforms, protected the commercial, mining, and fishing interests, and sought to restrict the privileges of the Hanseatic merchants. Notwithstanding his strength of will, Christian was ruled by *Sigbritt*, a Dutchwoman, the mother of his mistress *Düweke* (d. 1517), even after the death of the latter, and the hatred of the aristocracy for this woman, who treated them with studied contempt, proved disastrous to Christian. In Sweden the family of *Trolle* had long been hostile to the *Sture* family, and when *Gustaf Trolle* was created archbishop of Upsala in 1515 he invited the Danes to aid him in deposing the administrator. Christian sent troops to the aid of the prelate, who was besieged in his castle of Stäket (p. 356), but the castle was taken and Trolle deprived of his dignities and confined in a monastery. In 1518 Christian himself undertook a campaign against Sweden without success, and perfidiously imprisoned *Gustaf Eriksson Vasa* and other Swedish hostages who had been sent to him. A third campaign in 1519 was more successful, and Sten Sture was defeated and mortally wounded at Bogesund in West Götland. The same year Christian gained possession of Stockholm, but his atrocious cruelty and injustice proved his ruin. After his coronation by Trolle he permitted that prelate and two others to prosecute their enemies before an arbitrarily formed ecclesiastical tribunal. They were found guilty of heresy, and on 8th Nov., 1520, executed along with several other persons. The 82 victims included two bishops, 13 royal counsellors and knights, and *Eric Johansson*, the father of Vasa. On the following day many similar executions of so-called rebels and heretics took place in other parts of Sweden, though on a smaller scale than the 'Blood Bath of Stockholm'.

The exasperation of the Swedes was aggravated by the imposition of a new tax and an attempt to disarm the peasantry, and the discontented populace soon found an able leader. This was the famous **Gustaf Vasa** (probably so surnamed from *vase*, 'a beam', which the fascine in his armorial bearings resembled), who had been unjustly imprisoned by Christian, but escaped to Lübeck in 1519. In May, 1520, he returned to Sweden, and on hearing of the death of his father at the Stockholm Blood Bath he betook himself to Dalecarlia, where on former occasions Engelbrekt and the Stures had been supported by the peasantry. The rising began in 1521 and soon extended over the whole of Sweden. In August

of that year Gustavus was appointed administrator at Vadstena, and in June, 1523, he was proclaimed king at Strengnäs.

Sweden thus finally withdrew from the union, and Christian soon afterwards lost his two other kingdoms. His favour to the Reformation aroused the enmity of the church, and at the same time he attacked the privileges of the nobility. From the tenor of several provincial and municipal laws framed by the king in 1521-22 it is obvious that he proposed to counteract the influence of the clergy and aristocracy by improving the condition of the lower classes. Among several excellent provisions were the abolition of compulsory celibacy in the church and a prohibition against the sale of serfs. A war with the Lübeckers, who even threatened Copenhagen (1522), next added to Christian's difficulties, soon after which the Danes elected his uncle Frederick, Duke of Sleswick-Holstein, as his successor and renounced their allegiance to Christian. At length, after fruitless negotiations, Christian quitted Copenhagen in 1523 and sought an asylum in Holland. Nine years later, after an unsuccessful attempt to regain his throne, he was thrown into prison, where he languished for 27 years.

The condition of the **Constitution** during the union was far from satisfactory. The union existed in little more than the name. Each nation continued to be governed by its own laws, neither the troops nor the revenue of one could be employed for the purposes of either of the others, and no one could be summoned before any tribunal out of his own country. The supreme authority, next to that of the king, was vested in his council, which consisted of the prelates, a number of the superior clergy, and a fluctuating number of nobles nominated by the king, but not removable at his pleasure. In matters of importance the king could only act with the consent of his counsellors, and they were even entitled to use violence in opposing unauthorised measures. Nominally the church continued to enjoy all its early privileges, and the concessions made at Tønsberg in 1277 were expressly confirmed by Christian I. in 1458, but invasions of its rights were not unfrequent, and with its increasing solicitude for temporal power its hold over the people decreased. The church was most powerful in Norway and least so in Sweden, while with the influence of the nobility the reverse was the case. In Sweden the estates of the nobility enjoyed immunity from taxation, but Christian I. and his successors were obliged to relax this privilege. The nobles also enjoyed jurisdiction over their peasantry, levying fines and imposing punishments at discretion (1483). The Norwegian nobles were less favoured; they had no power of levying fines from their tenantry, and their manor-houses (*Sædegårde*) alone were exempt from taxation. The position of the townspeople and the peasantry in Sweden gradually improved, and in 1471 Sten Sture ordained that the municipal authorities should thence-

forward consist of natives of the country instead of Germans. In Norway, notwithstanding the opposition of several of the kings, the Hanse merchants still held oppressive sway in the chief towns; but the peasantry were never, as in Denmark, subjected to serfdom and compulsory services. They were generally owners of the soil they cultivated, while those who were merely tenants enjoyed entire liberty and were not *ascripti glebae* as in many other countries. In Sweden the compulsory services exigible from the peasantry by the lord of the soil were limited in the 15th cent. to 8-12 days, and those exigible by the king to 8 days. While this class enjoyed less independence than in Norway, it attained political importance and even admission to the supreme council at an earlier period, owing to the influence of Engelbrekt, the Stures, and other popular chiefs.

During the union **Literature** made considerable progress in Sweden, while in Norway it languished and became almost extinct. In both countries the education of the clergy continued to be carried on in the monasteries and cathedral-schools, but towards the close of this period universities were founded at *Upsala* (1477) and *Copenhagen* (1479), and gave rise to the publication of various learned treatises in Latin. Among the religious works of this period may be mentioned the revelations of *St. Birgitta* (d. 1373) and the 'Cronica Regni Gothorum' of *Ericus Olai* (d. 1486), both showing a tendency towards the principles of the Reformation. Whilst about the beginning of the 14th cent. the native literature of Norway became extinct, that of Sweden began to increase, consisting chiefly of religious writings, rhyming chronicles, ballads, and compilations of laws. In Sweden, moreover, the national language, though not without difficulty, held its own against the Danish, while in Norway the 'Old Norsk' was gradually displaced by the tongue of the dominant race, and continued to be spoken in several impure and uncultured dialects by the peasantry alone.

Sweden after the Dissolution of the Kalmar Union.

The necessity of making common cause against Christian II., the deposed monarch of the three kingdoms, led to an alliance between *Gustavus Vasa* and Frederick I. of Denmark. Christian attempted an invasion of Norway in 1531-32, but was taken prisoner, and after Frederick's death (1533) the Lübeckers made an ineffectual attempt to restore the deposed king (1534-36). At home Gustavus also succeeded in consolidating his power. The nobility had been much weakened by the cruel proceedings of Christian, while the Reformation deprived the church both of its power and its temporal possessions, most of which fell to the crown. By the diet of Vesterås (1527) and the synod of Örebro (1529) great changes in the tenure of church property and in ecclesiastical dogmas and ritual were introduced, and in 1531 Lau-

rentius Petri became the first Protestant archbishop of Upsala. Lastly, at another diet held at Vesterås (1544), the Roman Catholic Church was declared abolished. At the same diet the succession to the throne was declared hereditary. Gustavus effected many other wise reforms, but had to contend against several insurrections of the peasantry, caused partly by his ecclesiastical innovations, and partly by the heaviness of the taxation imposed for the support of his army and fleet. Shortly before his death (in 1560), he unwisely bestowed dukedoms on his younger sons, a step which laid the foundation for future troubles.

His eldest son **Eric XIV.** (the number being in accordance with the computation of Johannes Magnus, but without the slightest historical foundation) soon quarrelled with his younger brother *John*, Duke of Finland, whom he kept imprisoned for four years. He was ruled by an unworthy favourite, named *Göran Persson*, and committed many acts of violence and cruelty. He persuaded his brother Duke Magnus to sign John's death-warrant, whereupon Magnus became insane. After the failure of several matrimonial schemes, of one of which Queen Elizabeth of England was the object, and after several outbursts of insanity, Eric married his mistress *Katharine Månsdatter* (1567). The following year he was deposed by his brother, who ascended the throne as **John III.**, and after a cruel captivity of nine years was poisoned by his order in 1577 (see p. 378). John ingratiated himself with the nobility by rich grants of hereditary fiefs, and he concluded the peace at Stettin which terminated a seven years' war in the north (1563-70) and definitively severed Sweden from Denmark and Norway. Less successful was his war against Russia for the purpose of securing to Sweden the province of Esthonia, but the province was afterwards secured to his successor by the Peace of Tensina (1595). John was married to a Polish princess and betrayed a leaning towards the Romish church which much displeased his subjects. After his death (1592) the religious difficulty became more serious, as his son and successor **Sigismund** had been brought up as a Roman Catholic in Poland, where he had been proclaimed king in 1587. *Duke Charles* of Södermanland, the youngest son of Gustavus Vasa, thereupon assumed the regency on behalf of the absent Sigismund, caused the Augsburg Confession to be proclaimed anew by a synod at Upsala (1593), and abolished Romish practices introduced by John. After confirming these proceedings, Sigismund was crowned in 1594; but on his failure to keep his promises, his uncle was recalled to the regency (1595), and when Sigismund invaded Sweden in 1598 he was defeated by Charles and compelled to enter into a compromise at Linköping. Again breaking faith, he was formally deposed (1599), while Charles was appointed regent for life. After having prosecuted Sigismund's adherents with great harshness, and succeeded in prevent-

ing the recognition of Ladislaus, Sigismund's son, **Charles IX.**, assumed the title of king in 1604. His administration was beneficial to the country, and he was a zealous promoter of commerce, mining, and agriculture, but his wars with Russia and Denmark, which were unfinished at his death (1611), caused much misery.

His son and successor was *Gustavus II.*, better known as **Gustavus Adolphus**, the most able and famous of the Swedish kings. Though seventeen years of age only, he was at once declared major by the Estates. In 1613 he terminated the 'Kalmar War' with Denmark by the Peace of Knäröd, and in 1617 that with Russia by the Peace of Stolbova, which secured Kexholm, Karelen, and Ingermanland to Sweden. By the Treaty of Altmark in 1629 he obtained from Poland the cession of Livonia and four Prussian seaports for six years. At the same time he bestowed much attention on his home affairs. With the aid of his chancellor and friend *Axel Oxenstjerna* he passed codes of judicial procedure and founded a supreme court at Stockholm (1614-15), and afterwards erected appeal-courts at Åbo, Dorpat, and Jönköping. In 1617 he re-organised the national assembly, dividing it into the four estates of Nobles, Clergy, Burghers, and Peasants, and giving it the sole power of passing laws and levying taxes. He founded several new towns, favoured the mining and commercial industries, extended the university of Upsala, and established another at Dorpat. At the same time he strengthened his army and navy, which he soon had occasion to use. In 1630 he went to Germany to support the Protestant cause in the Thirty Years' War, and after several brilliant victories and a glorious career, which raised Sweden to the proudest position she has ever occupied in history, he fell on 6th Nov., 1632, at the Battle of Lützen. The war was continued under his daughter and successor **Christina**, under the able regency of *Oxenstjerna*. In 1635, by another treaty with Poland, Livonia was secured to Sweden for 26 years more. War broke out with Denmark in 1643, but was terminated by the Peace of Brömsebro in 1645. At length, in 1648, the Thirty Years' War was ended by the Peace of Westphalia. These treaties secured to Sweden Jemtland and Herjedalen, the island of Gotland, the principalities of Bremen and Verden, part of Pomerania with Stettin and the islands of Rügen, Usedom, and Wollin, and the town of Wismar, besides a considerable war indemnity and other advantages. During the regency it was arranged that the royal council or cabinet should consist of representatives of the supreme court of appeal, the council of war, the admiralty, the ministry of the interior, and the exchequer, presided over by the chief ministers of each department. The country was divided into 23 *Läne* and 14 *Lagsagor*, governed by *Landshöfdinge* and *Lagmän* respectively, which officials were to be appointed from the nobility. For these and many other reforms and useful institutions the country was indebted

to the energy and enlightenment of Oxenstjerna. On the other hand, in order to fill the empty coffers of the state, it was found necessary to sell many of the crown-domains, and to levy new taxes, and the evil was aggravated by the lavish extravagance of Christina and her favourites. Refusing to marry, and being unable to redress the grievances of her justly disaffected subjects, the queen in 1649 procured the election of *Charles Gustavus* or **Charles X.**, son of the Count Palatine John Casimir of Zweibrücken and a sister of Gustavus Adolphus, as her successor. By her desire he was crowned in 1654, whereupon she abdicated, quitted Sweden, and embraced the Romish faith. She terminated her eccentric career at Rome in 1689. Her successor endeavoured to practise economy, and in 1655 obtained the sanction of the Estates to revoke her alienations of crown-property. War, however, interfered with his plans. John Casimir, King of Poland, son of Sigismund, now claimed the throne of Sweden, and compelled Charles to declare war against him (1655). After a time Russia, Austria, and Denmark espoused the cause of Poland, but Charles succeeded in gaining possession of Jutland and the Danish islands, and the Peace of Roskilde (1658) secured to him Skåne, Halland, and Blekinge, but obliged him to cede the districts of Bohus and Trondhjem to Norway. On a renewal of the war with Denmark the Danes were aided by the Dutch, Brandenburgers, Poles, and Austrians, who forced Charles to raise the siege of Copenhagen, and on his sudden death in 1662 the Peace of Copenhagen was concluded, whereby the island of Bornholm was lost to Sweden.

Charles X. was succeeded by his son **Charles XI.**, a boy of four years, whose guardians endeavoured to make peace with foreign enemies. By the Peace of Oliva with Poland, Brandenburg, and Austria in 1660 the King of Poland finally ceded Livonia to Sweden and renounced his claim to the throne of Sweden, and by the Peace of Kardis with Russia in 1661 the Swedish conquests in Esthonia and Livonia were restored to Sweden; but little was done to remedy the internal disorders of the country. One of the few events worthy of record at this period was the foundation of the university of Lund in 1668. Meanwhile the excesses and arrogance of the nobility, the squandering of the crown-revenues, and the imposition of heavy taxes threatened to ruin the country, and the regency even accepted subsidies from foreign countries and hired out troops to serve abroad. At the age of seventeen Charles assumed the reins of government (1672). In 1674 he was called upon as the ally of France to take part in the war against Holland, Spain, and Germany, but the Swedish army was signally defeated at Fehrbellin by the Elector of Brandenburg. Hereupon the Danes declared war against Sweden, causing new disasters, but by the intervention of the French peace was again declared at Lund in 1679. The distress occasioned

by these defeats and popular indignation against the nobility, who were now in possession of five-sevenths of the land in Sweden, and who did their utmost to reduce the peasantry to the condition of mere serfs, eventually served greatly to strengthen the king's position. At the diet of Stockholm in 1680, after stormy debates, it was determined to call the regency to account for their gross mismanagement of affairs, and the king was empowered to revoke the alienations made during his minority. The king was told that he was not bound to consult his cabinet, but to obey the laws, and that he was responsible to God alone. Another diet (1682) entrusted the king with the sole legislative power, merely expressing a hope that he would graciously consult the Estates. Charles was thus declared an absolute monarch, the sole right reserved to the diet being that of levying taxes. The king thereupon exacted large payments from his former guardians and exercised his right of revocation so rigidly, that he obtained possession of about one-third of the landed estates in Sweden. The money thus acquired he employed in paying the debts of the crown, in re-organising his army and fleet, and for other useful purposes, while he proceeded to amend the law and to remedy ecclesiastical abuses. On his death, in 1697, he left his kingdom in a strong and prosperous condition, and highly respected among nations.

Under **Charles XII.**, the son and successor of Charles XI., this absolutism was fraught with disastrous consequences. Able, carefully educated, energetic, and conscientious, but self-willed and eccentric, Charles was called to the throne at the age of fifteen and at once declared major. In 1699 Denmark, Russia, and Poland concluded an alliance against Sweden, which led to the great northern war. Aided by England, Holland, and the Duke of Gottorp and Hanover, Charles speedily compelled the Danes to conclude the Peace of Travendal (1700), defeated the Russians at Narva, took Curland from the Poles (1701), and forced Elector Augustus of Saxony to make peace at Altranstädt, whereby the elector was obliged to renounce the Polish crown. Meanwhile Peter the Great of Russia had gained possession of Kexholm, Ingermanland, and Esthonia. Instead of attempting to regain these provinces, Charles, tempted by a promise of help from Mazzeppa, a Cossack chief, determined to attack the enemy in another quarter and marched into the Ukraine, but was signally defeated by the Russians at Pultava (1709), and lost nearly the whole of his army. He escaped into Turkey, where he was hospitably received by the Sultan Achmed III. and supplied with money. Here he resided at Bender, and induced the Sultan to make war against Russia; but when the grand-vizier had defeated the Czar, he was bribed by Katherine, the courageous wife of Peter, to allow him to escape. This exasperated Charles and led to a quarrel with the Sultan, who placed him in confinement. Mean-

while Denmark and Saxony again declared war against Sweden. Skåne was successfully defended against the Danes, but Elector Augustus reconquered Poland, and the Czar took possession of Finland. The resources of Sweden were now exhausted, and the higher nobility began to plot against the king. At length Charles effected his escape and returned to Sweden (1715), to find that England, Hanover, and Prussia had also declared war against him owing to differences regarding Stettin and the principalities of Bremen and Verden. Having succeeded with the utmost difficulty in raising money, Charles now invaded Norway with an army of raw recruits and laid siege to Fredrikshald, where he fell at the early age of thirty-six (1718), just at the time when his favourite minister Görtz was about to conclude a favourable peace with Russia. Brave, chivalrous, and at the same time simple in his manners and irreproachable in conduct, the memory of Charles is still fondly cherished by the Swedes. The short reign of absolutism (*Envåldstiden*) was now at an end, and we reach a period of greater independence (*Frihetstiden*; 1719-92).

Charles XII. was succeeded by his sister Ulrika Eleonora, who with the consent of the Estates resigned in favour of her husband **Frederick I.**, crown-prince of Hesse-Cassel. At the same time (1720) a new constitution was framed by the Estates. The supreme power was vested in the Estates, a privy council consisting of members of the three upper chambers, and a cabinet of nine members of the privy council, three from each estate, to be nominated by the king himself. The king's authority was limited to two votes at the diet and a casting vote in case of an equally divided assembly, and the cabinet was declared responsible to the diet. In 1719 peace was concluded with England, upon the abandonment of Bremen and Verden, and in 1720 with Prussia, to which Stettin and part of Pomerania were ceded; then with Poland and Denmark; and in 1721 with Russia, to which Livonia, Esthonia, Ingermanland, and the districts of Kexholm and Viborg in Finland had to be made over. The kingdom now enjoyed an interval of repose, a new code of laws was drawn up (1734), and efforts were made to revive commerce. The peace party was derisively called 'Nightcaps' (*nattmössor*), or simply 'Caps', while a warlike party which now arose was known as 'Hats' (*hattar*). In accordance with the counsels of the latter, war was proclaimed with Russia, which soon led to the loss of Finland (1741). On the death of the queen without issue, Adolphus Frederick of Holstein-Gottorp, a relation of the crown-prince of Russia, was elected as Frederick's successor, on condition (Peace of Åbo; 1743) that the greater part of Finland should be restored. The remainder of Frederick's reign was tranquil, and he died in 1751.

The prerogatives of his successor, **Adolphus Frederick**, were farther limited by the Estates. An attempt on the part of the

king to emancipate himself led to a confirmation of the existing constitution, and to a resolution that a stamp bearing the king's name should be impressed without his consent on documents approved by the Estates (1756). The court vainly attempted to rebel, and the king was bluntly reminded that the Estates had power to depose him. In 1757 the 'Hats' recklessly plunged into the Seven Years' War, and after an ignoble campaign peace was concluded at Hamburg in 1762.

In 1771 Adolphus was succeeded by his son **Gustavus III.**, who by means of a preconcerted military revolution or *coup-d'état* (1772) succeeded in regaining several of the most valuable prerogatives of the crown, including the sole executive power, whereby the government was converted from a mere republic into a limited monarchy. The king used his victory with moderation, abolished torture, introduced liberty of the press, promoted commerce, science, and art, and strengthened the army. On the other hand he was extravagant and injudicious, and in 1788 committed the error of declaring war against Russia without the consent of the Estates. His officers refused to obey him, and his difficulties were aggravated by a declaration of war and invasion of Sweden by the Danes. Gustavus now succeeded, with the aid of the middle and lower classes, in effecting a farther change in the constitution (1798), which gave him the sole prerogative of making war and concluding peace, while the right of acquiring privileged landed estates (*frälsegods*) was bestowed on the peasantry. An armistice was concluded with Denmark, and the not unsuccessful hostilities with Russia led to the Peace of Värälä (1790), which precluded Russia from future interference with Swedish affairs. Soon after, on the outbreak of the French Revolution, the king proposed to intervene, together with Russia and Austria, in favour of Louis XVI. and proceeded to levy new taxes, whereupon the disaffected nobles entered into a new conspiracy against him, and in 1792 this chivalrous and enlightened, though sometimes ill-advised monarch was assassinated by Capt. Ankarström.

His son *Gustavus Adolphus* succeeded him as **Gustavus IV.**, under the regency of his uncle *Duke Charles of Södermanland*, who avoided all participation in the wars of the Revolution. In 1800 Gustavus, in accordance with a scheme of his father, and in conjunction with Russia and Denmark, took up a position of armed neutrality, but Denmark having been coerced by England to abandon this position, and Russia having dissolved the alliance, Sweden was also obliged to yield to the demands of England. The king's futile dreams of the restoration of absolutism and his ill-judged and disastrous participation in the Napoleonic wars led to the loss of Wismar, Pomerania, and Finland, and to his defeat in Norway (1803-8). The country being now on the brink of ruin, the Estates caused Gustavus to be arrested, and formally deposed

him and his heirs (1809). He died in poverty at St. Gallen in 1837. His uncle was then elected king as **Charles XIII.**, and a new constitution framed, mainly on the basis of that of 1772. Peace was concluded at Frederikshamn with Russia (1809), to which the whole of Finland and the Åland Islands were ceded, with Denmark, and with France (1810), whereby Sweden recovered part of Pomerania. The king being old and childless, Prince Christian Augustus of Augustenburg, stadtholder of Norway, was elected crown-prince, but on his sudden death, in 1810, the Estates elected *Marshal Bernadotte*, one of Napoleon's generals, who was adopted by Charles, assumed the name of *Charles John*, and embraced the Protestant faith. The crown-prince's influence was directed to military organisation. The lukewarmness of Sweden in maintaining the continental blockade led to a rupture with France, and during the war with Napoleon the Swedes concluded a treaty with the Russians at Åbo on the footing that the crown of Norway should be secured to Sweden (1812). England and Prussia having given the same assurance, Charles John marched with a Swedish contingent into Germany and assumed the command of the combined northern army which took part in the decisive struggle against Napoleon (1813). The crown-prince's participation in the war was a somewhat reluctant one, but by the Peace of Kiel (1814) he succeeded in compelling Denmark to cede Norway to Sweden, while Denmark obtained possession of Swedish Pomerania and retained Iceland, Greenland, and the Faroes.

The **Intellectual Progress** of the country was greatly furthered by the Reformation. *Peder Månsson* (d. 1534), bishop of Vesterås, wrote works on the army, the navy, medicine, and other subjects in the mediæval style, while *Laurentius Petri* (d. 1573), *Laurentius Andreä* (d. 1552), and others translated the Bible into Swedish and wrote Protestant theological works in their native tongue. L. Petri and his brother *Olaus* (d. 1552) also wrote Swedish chronicles; *Archbishop Johannes Magni* was the author of a history of the kings in Latin, with a large admixture of the fabulous element; and his brother *Olaus* wrote the often-quoted '*Historia de Gentibus Septentrionalibus*'. An equally indiscriminate writer of history, and an author of dramatic and other works, was *Johan Messenius* (d. 1637). Even Gustavus Vasa had been anxious to preserve the purity of his native language, but it was not till the 17th cent. that scholars interested themselves in it. Queen Christina, a talented and learned princess, was a great patroness of literature. She invited foreign savants to her court (*Descartes*, *Grotius*, and others), as well as native authors, including *Johan Bureus* (d. 1652) and the versatile and distinguished *Göran Lilje* (ennobled as *Georg Stjernhjelm*; d. 1672). At this period, too (1658), *Jón Rugman* first called attention to the treasures of Icelandic literature, and antiquarian and historical research now

came into vogue. Hitherto German influence had preponderated in Sweden, but about the middle of the 18th cent. a preference began to be shown for the French style. To this school belong *Olof von Dalin* (d. 1763), the poet and historian, and *Count Tessin* (d. 1770), a meritorious art-collector; and among the scholars of the same period were *Lagerbring*, the historian (d. 1787), *Johan Ihre*, the philologist (d. 1780), and above all *Karl von Linné* (*Linnaeus*; d. 1778), the famous botanist. The 'Vitterhets Akademi', or 'academy of belles-lettres' founded in 1753 was extended by *Gustavus III.* so as to embrace history and antiquities, and he also founded the Swedish Academy. To the academic school belonged *Kellgren* (d. 1795) and *Leopold* (d. 1829); but a far more popular poet, and one who repudiated all the traditions of French taste, was *Bellman* (d. 1795), the singer of sweet and simple ballads, whose 'Fredmans Epistlar' were deemed worthy of a prize even by the Academy, and whose memory is still fondly cherished.

The Continued Union of Norway with Denmark.

When Sweden withdrew from the Kalmar Union (1523), Norway at first remained faithful to *Christian II.*, but *Vincentius Lunge* procured the election of *Frederick I.* (1524). This king's Protestant tendencies induced the Norwegians to re-elect *Christian II.* in 1531, when the deposed king appeared in Norway with an army, but he was treacherously arrested the following year and ended his life in captivity (see p. lxiv). *Frederick* thus regained Norway and continued to prosecute the objects of the Reformation till his death (1533). The nobility and the Protestant party in Denmark elected his eldest son *Christian III.* as his successor, and the southern half of Norway under *Lunge* acquiesced. A rebellion of the northern provinces, which cost *Lunge* his life, was quelled, and the archbishop who had headed it was obliged to quit the country. In 1536 *Christian III.* had promised the Danes to convert Norway into a Danish province, and he now abolished the council of state and otherwise partially kept his word. The doctrines of the Reformation permeated the country very slowly, but the dissolution of the monasteries and confiscation of church-property were prosecuted with great zeal. The Norwegian towns now began to prosper, and the trade of the country to improve, while the tyranny of the Hansa merchants at Bergen was checked by *Christopher Valkendorff* (1536). In 1559 *Christian* was succeeded by his son *Frederick II.*, in whose reign occurred the calamitous seven years' war with Sweden (1563-70), which sowed the seeds of national hatred between the countries, and caused the destruction of *Oslo*, *Sarpsborg*, and *Hamar*, the devastation of many agricultural districts, and the military occupation of others. At the same time the country was terribly oppressed by *Frederick's* officials, and he himself visited it once only.

His son **Christian IV.** (1588-1648), on the other hand, visited Norway very frequently and was indefatigable in his reforms. He refused to grant fiefs in future to nobles who were not natives of Norway (1596), and he promulgated a Norwegian code (1604), which was a revised edition of the laws of 1274 translated into Danish. He also published an ecclesiastical code (1607), and took energetic measures to exclude Jesuits from the country. At the same time the army was improved, trade was favoured, the silver mines at Kongsberg (1624) and the copper-mines of Røros (1645) were established, the towns of Christiania (1624) and Christiansand (1641) founded anew, and the Hansa factory at Bergen strictly controlled. All these benefits were outweighed by the disasters of the Kalmar War with Sweden (1611-13), during which the peasantry gained their famous victory over the Scottish auxiliaries under Col. Ramsay at Kringlen (p. 65), and still more by those of the Thirty Years' War, in which Christian participated (1625-1629). A second war with Sweden (1643-45) terminated with the severance of Jemtland and Herjedalen from Norway.

New disasters befell Norway in the reign of his son **Fredrick III.** (1648-70). The result of the participation of Denmark and Norway in the Swedish-Polish war was that Norway finally lost Båhus-Län, Idre, and Särna. During this war Halden earned for itself the new name of Fredrikshald by the bravery of its defenders. These misfortunes, however, led to a rupture with the existing system of government. On ascending the throne Fredrick had signed a pledge which placed him in the power of the nobility, but during the wars the incompetency of the council of state, and the energy of the king and citizens in defending Copenhagen, had greatly raised him in the public estimation. At a diet held at Copenhagen in 1660 the indignation of the clergy and burghers against the nobility burst forth, and they demanded the abolition of its oppressive privileges. It was next discovered that the pledge given by the king was subversive of all liberty and progress, the king and the lower Estates proceeded to declare the succession to the throne hereditary, and Frederick was empowered to revise the constitution. The result was that he declared the king alone to be invested with sovereign and absolute power, and to this document he succeeded privately in procuring the signatures of most of the members of the diet. This declaration became law in 1661, but was not actually promulgated till 1709. These great changes were on the whole beneficial to Norway. The country was at least now placed on an equality with Denmark, and the strict bureaucratic administration was preferable to the old evils of local tyranny and individual caprice. The supreme authority now consisted of the heads of the five government departments, presided over by the king, and the feudal lords with their local jurisdictions were replaced by crown-officials.

Frederick's son **Christian V.** (1670-99) was not unsuccessful in the Skåne war against Sweden (1675-79), but his chief merit as regards Norway was the promulgation of a code (1687), based on the Danish code of 1683, and of a church ritual for both countries. The creation of the new counties or earldoms of Laurvig and Tønsberg, afterwards called Jarlsberg, and of the barony of Rosendal were unproductive of benefit to Norway. The unjust treatment of his minister *Griffenfeldt*, who for a trivial offence was cruelly imprisoned for 22 years, forms a blot on this king's memory.

Christian V. was succeeded by his son **Frederick IV.** (1699-1730), in whose reign was waged the great northern war in which the Norwegian naval hero *Peter Vessel* (ennobled under the name of *Tordenskjold*) took a prominent part. The sole gain to Denmark by the Peace of Fredriksborg (1720) was the renunciation by Sweden of its immunity from Sound dues. The king husbanded his finances, but often procured money by discreditable means. He hired out mercenary troops, sold most of the crown-property in Norway, and granted a monopoly of the trade of Finmarken. These abuses, maladministration, and an attempt to alter the land laws so embittered the Norwegians, that a union with Russia was actually proposed. In this reign a mission to Lapland was organised (1714), Th. von Vesten being one of its chief promoters, and Hans Egede went as a missionary to Greenland (1721).

Under Frederick's son **Christian VI.** (1730-46) Norway was injuriously infected with German Puritanism, which enjoined the utmost rigidity of church observances and abstention from all worldly amusements. Among the expedients used for reviving trade in Denmark was an oppressive enactment that S. Norway should draw its sole corn supplies from that country. The fleet, however, was strengthened, an efficient militia organised, and education promoted. A long peace favoured the growth of commerce, navigation, and industry.

In the reign of **Frederick V.** (1746-66) the grievous sway of Puritanism came to an end, and art and science were zealously cultivated. A mining school was founded at Kongsberg, and a mathematical school at Christiania, and at Trondhjem a useful scientific society was established by *Gunnerus*, *Schøningh*, and *Suhm*, a learned Dane (1760-67). The frontier between Norway and Sweden was measured and defined (1759), facilities were afforded to commerce, and skilled miners introduced from Germany. Complications with Russia connected with the affairs of Sleswick caused severe financial losses to Denmark and Norway, and the increased taxation provoked a revolt at Bergen, which, however, was soon quelled (1763). Notwithstanding these drawbacks, Norway prospered under the absolute monarchy, while Denmark languished. The king in Denmark, being separated from the lower classes by a wealthy and influential aristocracy, was

unable effectually to redress their grievances, and they still groaned under the evils of serfdom and compulsory service. With the exception of Copenhagen, the towns were almost equally oppressed, and in 1769 the whole population of Denmark did not exceed 800,000 souls. In Norway, on the other hand, the peasantry enjoyed freedom, the towns had thrown off the oppressive Hanseatic yoke, and feudal jurisdictions were abolished, while complaints against officials were addressed to the king in person. A class of native officials had also sprung up, affording an additional element of security. While the population had numbered 450,000 only in 1664, it rose to 723,000 in 1769. The number of Norwegian ships also increased from 50 to 1150. The peasantry had benefited greatly by the sale of the crown-estates, and the trade of Norway now far surpassed that of Denmark. At the same time frequent intercourse with England and other foreign countries served to expand the Norwegian mind and to prepare the way for a period of still greater enlightenment and prosperity.

During the long reign of the imbecile **Christian VII.** (1766-1808) his authority was wielded by his ministers. *Struensee*, his German physician, was the first of these. His measures were those of an enlightened absolutism. He simplified judicial procedure, abolished torture, excluded the lackeys of noblemen from public offices, deprived the aristocracy of their privileges, bestowed liberty on the press, and husbanded the finances. The peremptory manner in which these and other reforms were introduced gave great offence, particularly as Struensee took no pains to conceal his contempt for the Danes. Christian's stepmother accordingly organised a conspiracy against him, and he was executed in 1772. His successor was *Ove Guldberg*, a Dane, who passed a law that Danes, Norwegians, and Holsteiners alone should be eligible for the government service, and rescinded Struensee's reforms (1776). In 1780 an attitude of armed neutrality introduced by the able *Count Bernstorff* gave a great impulse to the shipping trade, but the finances of the country were ruined. In 1784 the *Crown Prince Frederick* assumed the conduct of affairs with Bernstorff as his minister, whereupon a more liberal, and for Norway in particular a more favourable era began. The corn-trade of S. Norway was relieved from its fetters, the trade of Finmarken was set free, and the towns of Tromsø, Hammerfest, and Vardø were founded. On a renewal of the armed neutrality (1800-1801), Great Britain attacked Copenhagen and forced the Danes to abandon it. Six years later Napoleon's scheme of using Denmark's fleet against Great Britain led to a second attack on Copenhagen and its bombardment by the British fleet, which resulted in the surrender of the whole Danish and Norwegian fleet to Great Britain (1807). Denmark, allied with France, then declared war both against Great Britain and Sweden (1808), and almost at the same period Christian died.

On the accession of **Frederick VI.** (1808-36) the affairs of the kingdom were in a desperate condition. The British did not attack the country, but contented themselves with capturing as many Danish and Norwegian vessels as possible and ruining the trade of the country by blockading all its seaports. Owing to an over-issue of paper-money the government was soon unable to meet its liabilities and declared itself bankrupt (1813). Meanwhile Norway was governed by a separate commission, presided over by *Prince Christian Augustus of Augustenburg* (1807), and was so well defended that it lost nothing by the peace of Jönköping (1809). The independence of the peasantry, the wealth of the burghers, and the success of their country in the war against Sweden naturally created in the minds of the Norwegians a proud sense of superiority over the unhappy Danes, while the liberality of their views widened the breach with a country still groaning under absolutism. A 'Society for the Welfare of Norway' was founded in 1810, and a Union with Sweden was warmly advocated, particularly by the talented Count Herman Wedel-Jarlsberg. The Danish government made some vain attempts to conciliate the Norwegians, as for example by the foundation of a university at Christiania (1811), which had been proposed so far back as 1661, but the Norwegians themselves provided the necessary funds. In concluding a treaty with the Russians in 1812, Sweden obtained their consent to its future annexation of Norway, and at the Peace of Kiel in 1814 the Danes were compelled to make the cession. Frederick thereupon released the Norwegians from their allegiance to him, and the union of Norway with Denmark, which had subsisted for more than four centuries, was thus dissolved.

The **Literature** of Norway from the Reformation to the end of the union is inseparable from that of Denmark. As translators of old northern laws and sagas may be mentioned *L. Hunsøn* (d. 1596) and *P. C. Friis* (d. 1614), of whom the latter also wrote interesting works on Norwegian topography and natural history in his native dialect. *A. Pedersen* (d. 1574), of Bergen, was the author of a description of Norway and of the 'Capitulary of Bergen'. The historian and topographer *J. Ramus* (d. 1718) and the poet *Peter Dass* (d. 1708), the still popular author of 'Nordlands Trompet', were also natives of Norway, while *T. Torfæus* (d. 1719), a famous historian of Norway, was an Icelandic. By far the most important author of this period was *Ludvig Holberg* of Bergen (d. 1754), the poet and historian, whose 'Peder Paars', 'Subterranean Journey of Nils Klim', and comedies have gained him a European reputation. Among later poets and authors *C. B. Tullin* (d. 1765), *J. H. Vessel* (d. 1785), *C. Fasting* (d. 1791), *E. Storm* (d. 1794), *T. de Stockfleth* (d. 1808), *J. N. Brun* (d. 1816), *J. Zeltitz* (d. 1821), and *C. Friman* (d. 1829) are noted for the national character and individuality of their writings, which are

uninfluenced by the French and German taste then prevalent in Denmark. This national school was partly indebted for its origin to the foundation of the 'Norske Selskab' at Copenhagen in 1772, while the 'Lærde Selskab' of Trondhjem, founded by *Gunnerus*, the naturalist (d. 1773), and *Schøningh*, the historian (d. 1780), promoted scientific research. On the whole, notwithstanding the want of good national schools, the Norwegian literature of this period ranks at least as high as the Danish.

Union of Sweden and Norway.

After the Peace of Jönköping in 1809 Norway was governed by Prince Frederick of Hesse and afterwards by *Christian Frederick*, cousin of King Frederick and heir to his throne. Christian was a popular prince, and even after the terms of the Peace of Kiel had been adjusted he made an effort to secure the sovereignty of the country for himself. He summoned an assembly of notables to Eidsvold (Feb., 1814), stated the terms of the Peace of Kiel, which had not yet been published, and declared that he would assert his claim in spite of it. The assembly denied the right of the King of Denmark to hand over Norway to Sweden, but also declined to recognise the prince's hereditary claim. They, however, appointed him regent until a national diet should be summoned to consider the state of affairs. The King of Sweden promised the Norwegians a liberal constitution if they would submit to his authority; but his offer met with no response, the country eagerly prepared to assert its independence, and a temporary government was constituted. On 10th April, 1814, the representatives of the country met at Eidsvold, a constitution framed chiefly by *K. M. Falsen* (d. 1830) was adopted on 17th May, and on the same day *Christian Frederick* was proclaimed king. *Count Wedel-Jarlsberg*, the most far-seeing of the Norwegian statesmen, who had urged a union with Sweden, was overruled on this occasion, but his object was soon afterwards attained. About the end of June ambassadors of the guaranteeing powers, Russia, Britain, Austria, and Prussia, arrived at Christiania to demand fulfilment of the Peace of Kiel and to recall the regent in the name of the King of Denmark. After fruitless negotiations and the outbreak of a war with Sweden, which was terminated by the Convention of Moss on 14th August, the Swedish regent temporarily recognised the new Norwegian constitution, and Christian summoned a Storting to meet at Christiania in October, to which he tendered his resignation, and immediately afterwards set sail for Denmark. He afterwards reigned over Denmark as Christian VIII. (1839-48). During the same month the Storting, though not without reluctance, affirmed the principle of union with Sweden, and several modifications were made in the Eidsvold constitution, and on 4th November **Charles** (XIII. of Sweden) was unanimously proclaimed king. On 10th

November the crown-prince Charles John solemnly ratified the constitution at Christiania. With pardonable national pride, however, the Norwegians still observe the 17th of May, 1814, as the true date of their political regeneration.

At first as regent, and after the death of Charles XIII. (1818) as King of Norway (1818-44), *Charles John* or **Charles XIV.** had a difficult task to perform in governing two kingdoms to which a few years previously he had been an entire stranger, and with whose languages he was imperfectly acquainted. The internal affairs of both countries were, moreover, in an abnormally unsettled condition, and their finances were well-nigh ruined, while foreign states looked askance at the *parvenu* king and his almost republican kingdom of Norway. In 1815, however, the legislative authorities of the two kingdoms drew up a formal Act of Union, placing the connection of the countries on a satisfactory basis. By the sale of the island of Guadeloupe to England the king was enabled to pay part of the national debt of Sweden, and he adopted other wise financial measures. Among other serious difficulties was that of calling in the unsecured Danish banknotes still circulating in Norway, a task which occasioned heavy sacrifices, and at the same time a bank was founded at Trondhjem (1816). In 1821 a new burden was imposed by the unlooked for liability of Norway for part of the national debt of Denmark, while the introduction of a new educational system and other reforms was attended with great expense. About this period the king displeased his democratic Norwegian subjects by opposing their abolition of titles of nobility (1821), by attempts to enlarge the prerogatives of the crown and to obtain for it the absolute right to veto the resolutions of the Storthing (1824), by appointing Swedish governors of Norway, and by yielding to what were considered the unjust demands of Great Britain in consequence of a fracas at Bodø. On the other hand, by rigid economy, sound administration, and the legalised sale of church-property for educational purposes (1821), and owing to good harvests and successful fisheries, the prosperity of the country rapidly improved, while the king's firmness of character and his self-denial in renouncing his civil list for a period of ten years in order to assist in paying the national debt justly gained for him the respect and admiration of his people. From 1836 onwards the highest offices in Norway were filled with Norwegians exclusively, and a new communal code (1837), penal code (1842), and other useful laws were passed. — In Sweden the French revolution of 1830 caused a great sensation and led to a fruitless demand for the abolition of the existing constitution. A conspiracy in favour of Prince Vasa (1832) and several riots in Stockholm (1838) were also unsuccessful. On the other hand the king earned the gratitude of his Swedish subjects by the zeal with which he promoted the construction of new roads and canals, particularly

that of the Göta Canal, and furthered the interests of commerce and agriculture, and at the time of his death the internal affairs of both kingdoms rested on a sound and satisfactory constitutional basis.

The administration of his son **Oscar I.** (1844-59) was of a still more liberal and enlightened tendency. This gifted and highly educated monarch thoroughly remodelled the law of succession (1845) and the criminal code (1854) of Sweden, and abolished the monopolies of guilds, but he was unsuccessful in his attempts to procure a reform of the constitution (1845 and 1850-51). On his accession the king rendered himself popular in Norway by presenting it with an appropriate national flag, and he was afterwards a scrupulous observer of the constitution of that country. At the same time the population and wealth of Norway increased rapidly. His temporary interposition in the German and Danish war regarding Sleswick, which led to the Armistice of Malmö (1848) and afterwards to the occupation of Northern Sleswick by Swedish and Norwegian troops, was regarded with favour in both of his kingdoms, where patriotic Scandinavian views were then in vogue.

Oscar's eldest son **Charles** (XV. of Sweden; 1859-72), a highly popular, though pleasure-loving monarch, who was endowed with considerable artistic and poetical talent, inaugurated the present representative constitution of Sweden in 1865, while in Norway the triennial Storting was made annual (1869). In both countries the principle of religious equality was extended, new railways and roads constructed, and other reforms introduced. A threatened conflict between the representatives of the two countries was averted through the king's influence, and to his wisdom was due the neutrality observed during the German and Danish war of 1863 and the Franco-German war of 1870-71, although his subjects warmly sympathised with the Danes in the one case and with the French in the other.

In 1872 Charles was succeeded by his brother, the present king **Oscar II.**, a gifted prince, endowed like his father and elder brother with considerable taste for science, poetry, and music. Materially and intellectually his kingdoms have recently made rapid strides. Latterly the radical and republican movement has gained considerable ground in Norway, where it has been accompanied by a strong ultra-nationalistic spirit, revealing itself largely in a revulsion of feeling against the union with Sweden. The Norwegians now desire a foreign minister and a consular service of their own. In 1898 they abolished the symbols of the union from their national flag, although, of course, the union flag is still borne by the army and navy.

In both kingdoms the field of **Literature** has been most sedulously cultivated during the present century. In SWEDEN there existed an academic and a neutral school, as a representative of

which may be mentioned *Franz Michael Franzén* (d. 1847), the graceful lyric poet. An opposite tendency was exemplified by the romantic school, which consisted of two groups. The leader of one of these groups, called 'Phosphorists' from their periodical 'Phosphoros', was *Per Daniel Amadeus Atterbom* (d. 1855), distinguished for his popular songs and his monographs on Swedish poets, but showing a fantastic sentimentality in his more ambitious poems. The chief representatives of the other romantic group, known as the 'Götisk' (Gothic) school, were the historian *Erik Gustaf Geijer* (d. 1847) and *Bishop Esaias Tegnér* (d. 1846). The former was the author of a series of vigorous and beautiful short poems inspired by a genuine Scandinavian sentiment. Tegnér's great lyrical-epical poems, of which the 'Fridthjofs-Saga' is the best known, are characterised by great technical perfection and are also permeated by a truly national spirit. His brilliant rhetoric, however, is responsible for a revival of the bombastic style among his imitators. The Finnish poet *Johan Ludvig Runeberg* (d. 1877), is marked by a noble simplicity, an unusual purity of feeling, and a keen sense of form. His epics and lyrics, especially the glowingly patriotic 'Fänrik Ståls Sägner', claim a worthy place in the world's literature. An isolated and unique position is occupied by *Karl Jonas Ludvig Almqvist* (d. 1866), in whom a powerful imagination is combined with a total disregard of moral restraint. The poems and romances of *Victor Rydberg* (d. 1896) are distinguished by lofty thought and artistic form. Among living poets *Count Snoilsky* (b. 1841) deservedly claims a high place for splendour of diction and national feeling. The earlier works of *A. Strindberg* (b. 1849) are characterized by an almost repellant 'realism' in both matter and manner, but a fundamental change in his views is evidenced in his latest historical dramas ('Gustavus Adolphus'; 1901), in which deep patriotism appears coupled with a new-found piety. As popular authoresses, though inferior to some of their above-mentioned contemporaries, we may mention *Frederica Bremer* (d. 1865) and *Emilie Flygare-Carlén* (d. 1892).

In NORWAY the struggle for independence of Danish influence is illustrated by the passionate *H. Wergeland* (d. 1845) and the more temperate *J. Velhaven* (d. 1873). Through Bjørnson, and still more through Ibsen, Norwegian literature has now acquired a worldwide celebrity. *Bjørnstjerne Bjørnson* (b. 1832) is distinguished by the strength and freshness of his earlier poems, romances, and historical dramas, and by the radical boldness and depth of the ideas in his later sociological plays such as 'Redaktøren' (1875), 'En Fallit' (1875), 'Kongen' (1879), 'Over Evne' ('Above our Strength'; first part 1883, second part 1895), and 'Laboremus' (1901). *Henrik Ibsen* (b. 1828), who also made his début with poems, popular tales, and thoughtful historical dramas, has taken the world by storm with his satirical and philosophical dramas

(such as 'Brand', 1866, 'Peer Gynt', 1867, and 'Kejser og Galilæer', 1873), and still more by his series of realistic sociological plays. Among these (nearly all excellently translated by William Archer) are 'Samfundets Støtter' ('Pillars of Society', 1877), 'Et Dukkehjem' ('A Doll's House', 1879), 'Gengangere' ('Ghosts', 1881), 'En Folkefiende' ('An Enemy of the People', 1882), 'Vildanden' ('The Wild Duck', 1884), 'Rosmersholm' (1886), 'Fruen fra Havet' ('The Lady from the Sea', 1888), 'Hedda Gabler' (1890), 'Bygmester Solness' ('The Master Builder', 1892), 'Lille Eyolf' ('Little Eyolf', 1894), 'John Gabriel Borkman' (1897), and 'Når vi Døde Vågner' ('When we Dead Awaken', 1900). These plays are characterized by masterly dramatic form and a ruthless realism in laying bare the shady side of modern life. — The tales and romances of *Jonas Lie* (b. 1833), *Alex. Kjelland* (b. 1849), and *Arne Garborg* (b. 1851) have also met a warm appreciation.

The scientific literature of both Sweden and Norway is also rich, especially in the domains of history, etymology, natural science, and geography. The Arctic explorers *Baron Nordenskjöld* (b. 1832) and *Frithjof Nansen* (b. 1861) have a worldwide reputation.

Chronological Table.

	Page
1. PREHISTORIC PERIOD: Ages of Flint, Bronze, and Iron (down to ca. 700 A.D.)	xliv
2. NORWAY BEFORE THE UNION	xliv
<i>Harald Haarfager</i> (d. 934), <i>Olaf Trygvason</i> (d. 1000), <i>St. Olaf</i> (d. 1030), <i>Magnus the Good</i> (d. 1047), <i>Olaf Kyrri</i> (d. 1093), <i>Magnus Erlingsson</i> (1161), <i>Sverre</i> (d. 1202), <i>Haakon Haakons-</i> <i>son</i> (d. 1263), <i>Magnus Lagabøter</i> (d. 1280), <i>Eric Magnusson</i> (d. 1299), <i>Haakon Magnussen</i> (d. 1319). Intellectual Culture	liii
3. SWEDEN BEFORE THE UNION	liv
<i>Birger Jarl</i> (d. 1266), <i>Magnus Ladulås</i> (d. 1200). Literature	lvii
4. THE UNION (1397-1523)	lx
<i>Margaret of Denmark</i> (1387-1412), <i>Eric of Pomerania</i> (d. 1459), <i>Christopher of Bavaria</i> (1440-48), <i>Christian of Oldenburg</i> (1448-81), <i>Hans</i> (1481-1512), <i>Christian II.</i> (1513-23; d. 1559). — <i>Engelbrekt Engelbrektsson</i> (d. 1436), <i>Sten Sture</i> (d. 1503). Literature	lxiv
5. SWEDEN AFTER THE DISSOLUTION OF THE KALMAR UNION (1523-1814)	lxiv
<i>Gustavus Vasa</i> (1523-60), <i>Eric XIV.</i> (d. 1577), <i>John III.</i> (d. 1592), <i>Sigismund</i> (1592-99), <i>Charles IX.</i> (d. 1611), <i>Gustavus Adolphus</i> (d. 1632), <i>Christina</i> (1632-54; d. 1689), <i>Charles X.</i> (d. 1660), <i>Charles XI.</i> (d. 1697), <i>Charles XII.</i> (d. 1718), <i>Frederick I.</i> (d. 1751), <i>Adolphus Frederick</i> (d. 1771), <i>Gustavus III.</i> (d. 1792), <i>Gustavus IV.</i> (1792-1809; d. 1837), <i>Charles XIII.</i> (d. 1818). Intellectual Progress	lxxi

	Page
6. CONTINUED UNION OF NORWAY AND DENMARK (1523-1814)	lxxii
<i>Christian III.</i> (d. 1559), <i>Frederick II.</i> (d. 1588), <i>Christian IV.</i> (d. 1648), <i>Frederick III.</i> (d. 1670), <i>Christian V.</i> (d. 1699), <i>Frederick IV.</i> (d. 1730), <i>Christian VI.</i> (d. 1746), <i>Frederick V.</i> (d. 1766), <i>Christian VII.</i> (d. 1808), <i>Frederick VI.</i> (d. 1839).	
Literature	lxxvi
7. UNION OF SWEDEN AND NORWAY (since 1814)	lxxvii
<i>Charles XIV.</i> (1818-44), <i>Oscar I.</i> (d. 1859), <i>Charles XV.</i> (d. 1872), <i>Oscar II.</i> (ascended the throne in 1872).	
Literature	lxxix

SOUTHERN AND EASTERN NORWAY.

(AS FAR AS TRONDHJEM.)

Route	Page
1. Christiansand and the Sætersdal.	2
From Christiansand to Christiania	6
2. Christiania and Environs.	9
3. From Christiania to the Randsfjord viâ Drammen and Haugsund	22
From Sandviken to Krogkleven and Hønefos	22
4. From (<i>Christiania</i>) Haugsund to the Hardanger Fjord viâ Kongsberg and the Rjukanfos	27
From Kongsberg to the Jonsknut. Labrofos	28
From Løvheim to Siljord; to Tuddal Sanatorium. Gausta	32
5. From Christiania to the Hardanger Fjord viâ Skien, the Telemarken Canal, and the Haukelifjeld	33
From Eidanger to Brevik	35
From Hvideseid to Arendal	38
Eidsborg. Ravnejuvet	39
6. From Kongsberg to the Hardanger Fjord through the Numedal	42
7. From Christiania through the Hallingdal to Lærdalsøren on the Sognefjord (<i>Bergen</i>).	44
Ascent of the Norefjeld	44
From Næs to Lake Spirillen	45
From Rolfshus to the Valders	45
From Ekre to the Valders	46
The Upper Hallingdal	46
8. From Christiania through the Valders to Lærdalsøren on the Sognefjord.	50
a. Viâ Lake Spirillen to Frydenlund	50
b. To Odnæs and Dokka viâ the Randsfjord or by the Northern and Valders Railway	52
c. Road from Odnæs and Dokka to Lærdalsøren	53
9. From Christiania through the Gudbrandsdal to Stryn on the Nordfjord, Marok on the Geiranger Fjord, or Aandsnæs on the Romsdals-Fjord	60
a. Railway from Christiania viâ Hamar to Otta in the Gudbrandsdal	60
b. Road from Otta viâ Grotlid to Stryn, on the Nordfjord, and to Marok, on the Geiranger Fjord	65
From Lindsheim to the Sognefjord	67
c. Road from Otta to Aandsnæs, on the Romsdals-Fjord	68
From Mølmen to Skeaker	70

Route	Page
10. From Domaas in the Gudbrandsdal over the Dovrefjeld to Støren (<i>Trondhjem</i>)	71
Snehætta	72
From Austbjerg to Tønsæ	73
From Bjerkaker to Ørkedalsøren	73
11. From Christiania to Trondhjem by Railway	74
12. From Christiania to Charlottenberg (<i>Stockholm</i>) . .	78
13. From Christiania to Gotenburg by Railway	79
14. From Christiania to Gotenburg by Sea	84

1. Christiansand and the Sætersdal.

CHRISTIANSAND, the largest town on the S. coast of Norway, at which numerous steamers touch in summer, lies at the mouth of the *Sætersdal*, which is seldom chosen as an avenue to the interior of Norway in spite of the new railway and the laudable exertions of the 'Christiansands og Oplands Turistforening' to improve the accommodation for travellers. Several fine but fatiguing mountain-paths lead from the head of the valley to the great Telemarken, Hardanger Fjord, and Stavanger Fjord routes.

Christiansand. — Hotels. *ERNST'S, Vestre Strand-Gaden†, at the corner of Raadhus-Gaden, with electric light and baths; R. from 2½, B. ¾-2, D. (at 1.30 p.m.) 2½ kr., S. 1 kr. 60 ø. — ROYAL, SKANDINAVIE, SALVESEN, all three in Dronningens-Gaden; DAGMAR, Raadhus-Gaden 9, by the marketplace, unpretending.

Post and Telegraph Office, corner of Raadhus-Gaden and Markens-Gaden. **Sea Baths:** *Selyst*, on the *Odderø* (p. 3), hours for men 12-2 and 5-9 (bath 20 ø.). **Warm Baths** adjoining the cathedral (40-80 ø.).

Music frequently at *Selyst* (see above), in the grounds of the *Bellevue* (p. 3), and in *Ravnedalen* (p. 3).

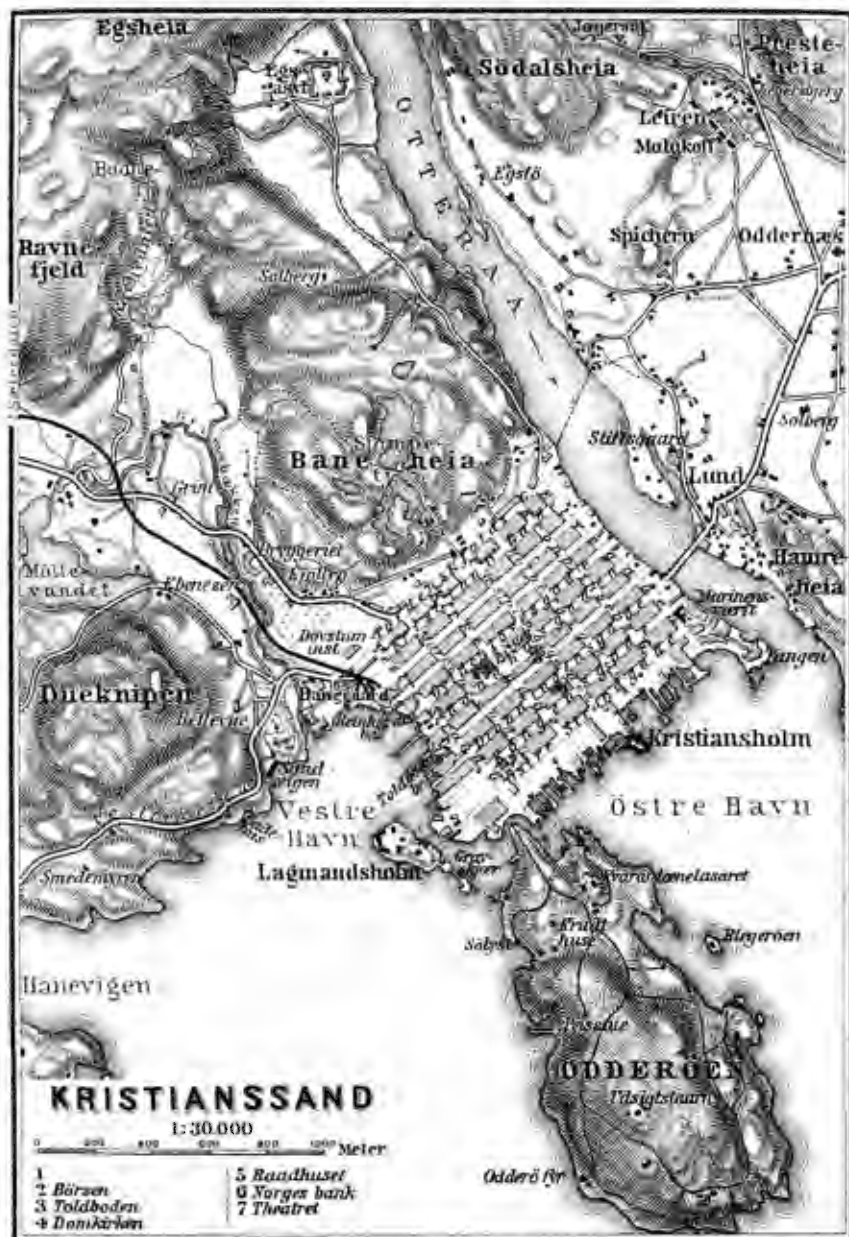
Bookseller, *A. Conradi*, opposite the post-office.

British Vice-Consul, AMERICAN CONSULAR AGENT, and LLOYD'S AGENT, *Mr. Berne Reinhardt*, Vestre Strand-Gaden 10.

Steamers to *Christiania*, to *Stavanger*, and to *Bergen* once or twice daily; to *Frederikshavn* in Denmark daily; to *Copenhagen* weekly; to *Hamburg* twice weekly; to *London* weekly; to *Hull* weekly; to *Leith* weekly; to *Liverpool* fortnightly; also to *Amsterdam*, *Antwerp*, etc. Small local steamers ply daily, except Sunday, to *Arendal-Brevik* and to *Mandal*, twice weekly to *Farsund*, and once or twice daily to *Mosby*, on the *Otteraa*.

Christiansand, with 14,700 inhab., the largest town on the S. coast of Norway and the residence of one of the five Norwegian bishops, was founded by Christian IV. of Denmark in 1641 and lies at the mouth of the *Otteraa*, or *Torrisdals-Elv*, on a square peninsula, the N.E. side of which is washed by the river. The town has frequently suffered from destructive fires, the last in 1892. The streets intersect at right angles, some parallel with *Vestre Strand-*

† The Norwegian custom always appends the definite article (comp. p. 3 of the Grammar at the end of the Handbook) to such words as *Gade* (street), *Vei* (way), *Torv* (market), and so on in giving an address or indicating position; and in this Handbook we try as far as possible to give the Norwegian form and avoid the awkward duplication of the article presented in such a phrase as 'the Strand-Gaden' or 'the Kongeveien'. The Swedish and Danish practice coincides with the Norwegian.



Gaden, skirting the main harbour, the others parallel with *Østre Strand-Gaden*. It has an excellent harbour, at which all the coasting steamers and others from England, Scotland, Germany, and Denmark touch regularly. Near the centre of the S.W. part of the town, between Raadhus-Gaden and Gyldenløves-Gaden, is the *Cathedral* (Pl. 4), rebuilt in the Gothic style after its destruction by fire in 1880. It contains an altar-piece (Christ at Emmaus) by Eilif Petersen.

The ENVIRONS are picturesque. From the S. angle of the peninsula, where Vestre and Østre Strand-Gaden meet, a bridge leads to the *Odderø*, a rocky and fortified island. The *Sølyst Baths* (p. 2) lie to the right. The path in a straight direction passes the *Quarantine Hospital* (situated on a hill to the left) and leads to the right to the *Peisstue* (restaurant). The other parts of the Odderø are inaccessible on account of the fortifications.

Opposite the E. angle of the town, on the left bank of the Otteraa, reached by a wooden bridge, is the *Hamreheia* (right), a good point of view. — At the W. angle of the town, near the station of the Sætersdal Railway (p. 4), to the left, begins the road to Mandal ('Vestreveien'), on which, to the right, beyond the ($\frac{1}{4}$ M.) bridge, lies the *Bellevue* (restaurant), with its pleasant grounds. The *Dueknipen*, ascended hence, affords a fine view. — To the N. of the railway-station, in Tordenskjolds-Gaden, begins the highroad to the Sætersdal (see below), the beginning of which is shaded with lime-trees. To the left, a short way out, lies the pretty *Cemetery*, which contains the graves and monument of the Danes who fell in the naval battle of Heligoland (1864). Farther on we cross a bridge and the Sætersdal Railway. On this side of the next bridge, about 1 M. from the town, we take the path to the right, leading to the *Ravnedal*. In 10 min. we reach a pond, where rfmts. may be obtained. Thence we ascend abruptly along the rocky wall to the left to (25 min.) the **Ravnefjeld* (view). We now descend to the S.W. to ($\frac{1}{4}$ hr.) the Sætersdal road, or we may proceed from Ravnedalen to the N.E. to the *Egsasyl* and return thence to the town by the right bank of the Otteraa:

About 3 M. to the W. of Ravnedalen rises the *Graamandsheia* (810 ft.). — On the right bank of the Otteraa, $2\frac{1}{2}$ M. up, are the '*Omvendte Baad*' (a land-mark) and *Oddersjaa*, commanding a pleasing view of the river, its mouth, and the sea. — Steamers ply twice daily from Christiansand up the *Topdalsfjord*, the N. prolongation of the Christiansands-Fjord, to *Rønne* and *Bøen*, on the Topdals-Elv (there and back $2\frac{1}{2}$ -3 hrs.).

A trip by steamboat or electric launch may be taken to the *Oxø*, with its lighthouse and meteorological station, and to the (6 M.) *Flekkerø*, on which stands the *Skjærgaard Sanatorium*, opened in 1903 (R. $1\frac{1}{2}$ -2 kr., B. 70 ø., D. $1\frac{1}{2}$, S. $1\frac{1}{4}$ kr.), with sea-baths, promenades, and extensive view.

The Sætersdal.

Itinerary. 1st Day. By RAILWAY to (78 Kil.) *Byglandsfjord* ($3\frac{3}{4}$ -4 hrs.; fares 3 kr. 90, 2 kr. 50 ø.) and thence by STEAMER to (35 Kil.) *Ose* ($3\frac{1}{2}$ -4 hrs.; fare 1 kr. 80 ø.) or to (45 Kil.) *Langeid* (4-4½ hrs.; fare 2 kr. 30 ø.). — 2nd Day. By ROAD (skyds) to *Viken*. — 3rd Day. Skyds to *Flateland*, and

thence on foot, with guide, to (4½ hrs.) the club-hut on the *Store Bjernevand*. — 4th Day. On foot to *Dalen*, a walk of fully 12 hrs. — As an alternative we may drive (skyds) on the 3rd day to *Byklum*, and walk or ride thence on the 4th day to (10-11 hrs.) *Bredvik*, whence a long day's walk or ride (12-14 hrs.) brings us on the 5th day to the *Suldalsvand*. — Comp. the 'Oversigtskart' of the *Christiansand Tourist Society* (1 kr.) and *Abrahamson's* 'Reisehaandbog over Sætersdalen' (3 kr.). The Tourist Society has arranged the following official tariff for its huts: bed 1, warm supper 1½, breakfast ½ kr. The prices at the tourist-stations are not much higher.

The *Sætersdal*, a valley running to the N. of Christiansand, about 230 Kil. (143 Engl. M.) in length, and watered by the *Otteraa* or *Torrisdals-Elv*, is interesting both for its scenery and the primitive character of the inhabitants, a tall, strongly-built race, who still cling to their old dress and customs.

The narrow-gauge RAILWAY ascends the right bank of the *Otteraa*, passing numerous farms. 7 Kil. *Kvernvolden*, with the farms of *Stray*. At (10 Kil.) *Mosby*, with its cotton-mill, we cross the river. From (15 Kil.) *Vennesla* a short branch-line runs to *Vigeland* and the paper-mill of *Hundsfossen*. Beyond (20 Kil.) *Grovene* the train recrosses to the right bank. 28 Kil. *Røiknes*; 35 Kil. *Iveland*; 39 Kil. *Gaaseflaa*. From (44 Kil.) *Hageland*, on the *Kilefjord* (460 ft.), a road leads to Aaserals Hotel in the Mandal (75 Kil.; p. 90). 52 Kil. *Hornesund*; 56 Kil. *Moisund*; 63 Kil. *Hornnæs*. We cross a long bridge. Near (67 Kil.) *Evje* (Hot. *Dølen*) are the nickel and copper mines of *Evje Nikkelværk* and many tombs of the 5th or 6th century. About 17 Kil. to the N.E., on *Lake Høvring*, is the tourist-station of *Lauvaas* (1850 ft.). — 74 Kil. *Systveit*.

78 Kil. **Byglandsfjord** (Hotel, very fair. D. 1½ kr.), also called *Breidablik*, lies at the S. end of the *Byglandsfjord*, a lake 22½ M. long, traversed by the *Otteraa*.

The STEAMER JOURNEY on the *Byglandsfjord* is very pleasant. The S. part of the lake, enclosed by low and steep hills, is called the *Aardalsfjord*. On the right rises the *Aardalsnut* (2510 ft.). We then pass the church of *Aardal*. The steamer rounds a promontory with the farms of *Frøirak* and *Berg* and enters the *Byglandsfjord* proper. On the right are the steep *Fonekleiv*, which the road crosses, and the church of —

Bygland, at the foot of the *Lysheia* (2770 ft.). The steamer stays here 2 hrs. The sanatorium called *Sætersdalens Sommerhjem* (80 beds; fishing to be had), about ¾ M. from the pier, is recommended for a visit of some duration (Engl. Ch. Service in summer).

The navigable channel narrows. Beyond *Urdviken*, amidst fine mountain-scenery, the steamer passes through a lock (beyond which it cannot go when the water is low) and under the bridge which carries the highroad back to the W. bank, and reaches the *Aaraksfjord*, the N. part of the *Byglandsfjord*. On the E. bank of the fjord is the church of *Sandnæs*. On the W. bank, on the highroad, lies *Frøisnæs* (quarters at Ole Torbjørnsen's, with beds for tourists).

About 2 hrs. after leaving Bygland the steamer reaches Ose (quarters at *T. J. Heistad's*), which is 18 Kil. from Bygland by the highroad. One of the farm-houses here possesses two interesting old Stabbure and several curiosities, including old bridal ornaments. A little farther up the valley is the church of *Osstad*.

The ROAD follows the W. bank of the river, skirts the *Rustfjeld* (3510 ft.), and passes the gaard of *Langeid*, which the steamer sometimes reaches if the height of the water serves (10 Kil. from Ose; 1 hr.). Good quarters may be obtained at Tarald Rysstad's gaard of *Graneheim*, about 4 Kil. from Langeid.

From Graneheim a fatiguing mountain-path leads viâ the (3½ hrs.) tourist-station of *Hægsteil* (1870'; quarters) to the (4½-5½ hrs.) tourist-hut on the *Gaukheivand* (2525'; quarters; fishing to be had, whence we may proceed (a day's march in either case; guide and provisions necessary) to the S. to *Aaserals Hotel* (p. 90), or to the N.W. to the *Lysefjord* (p. 93).

17 Kil. *Besteland* (modest quarters, with beds for tourists). About 8 Kil. farther on is the church of *Hyllestad*.

At *Flaarenden*, about 15 Kil. from Besteland, the road crosses to the E. bank of the river. Scenery grander. To the left are the *Hallandsfos*, a waterfall with some of the largest 'giant's cauldrons' in Norway, one of them 26 ft. deep, and the *Skuggebækfos*.

15 Kil. *Viken i Valle* (*Hot. Vallorheim*, kept by Dreng Bjørnaraa). The church of Valle has an altar-piece by Fed. Barocci. The gaard of *Aamlid*, to the W. of the river, contains an ancient 'Aarestue'. The *Svarvarnut* (4525 ft.), ascended from Aamlid, is a fine point of view. The gaard of *Homme*, near Valle, also affords a good view.

From Viken the *Bispevej* ('Bishop's Way'), the best of the bridle-tracks leading out of the upper Sætersdal, joins the road mentioned at p. 39 about 6 Kil. to the S. of *Veum* (12-13 hrs.; horse and guide from Viken to Veum about 14 kr.). From Veum we proceed viâ *Midtgaarden* to *Bandakslid* or to *Dalen* (p. 39), where we join the main Telemarken route from Skien to Odde.

From Aamlid over the mountains to *Aardal* on the Stavanger Fjord (p. 93), two days; guide 12-14 kr.

Travelling by 'skyds' ends at Viken. But we may drive on to *Flateland* (about 12 Kil. from Viken), where the mountain-route to Dalen diverges (see p. 6), or beyond Flateland (with a view of the old *Byklestig*, a flight of steps 140 ft. high ascending the mountain-slope), passing the *Bykle Kirke*, to —

32 Kil. *Byklum* (1800 ft.; *Ole Drengsen's Inn*, rustic but good). Near it is the *Sarvfos*, the highest waterfall (100 ft.) of the Otteraa, which we reach by a good path (there and back 1 hr.; guide).

About 2 M. to the W. of Byklum lies the *Bosvand* (1750 ft.; 8¾ M. long), at the W. end of which is *Brattelid* & *Bykle*. Rough paths, crossing several torrents, lead thence to the W. to the *Hjøsensfjord* (p. 94) and to the N.W. to *Siestad* on the *Suldalsvand* (p. 96), each 15-16 hrs. (guide).

A fair road on the W. bank of the river (horse and guide 8 kr.) ascends past the gaards (where bread, coffee, and milk only are to be had) of *Haslemo* and *Ørnefjeld* to (10½ hrs.) the gaard of —

35 Kil. *Bredvik* or *Breive* (tourist-beds and scanty fare at *Knud Alfsen's*).

FROM FLATELAND TO DALEN, $1\frac{1}{2}$ day (guide 8 kr., with horse 22 kr.). This mountain-pass, lately improved, is one of the best ways for leaving the Sætersdal. The path ascends by the gaard of *Rygnestad* (with a 16th cent. 'stabbur' or storehouse) and leads past the kettle-shaped *Vaiagjuv* to the *Lille Bjernevand* (l.) and to the lower end of the *Store Bjernevand*. According to the regulations of the 'Turistforening', there should always be a boat here for crossing the lake. If not, we cross the outflow of the lake and walk on from the N. bank to the *Bjernevandshytten* (ca. $4\frac{1}{2}$ hrs. from Flate-land), a club-hut where the night is spent. Next day we ascend still farther and then follow the ridge, passing several lakes and sæters and crossing small streams, to *Kjenningsvik*, the first sæter in Tele-marken, and the gaard of *Grimedalen* (ca. 9 hrs. from the club-hut). A good path, affording a view of the *Bandaksvand* and passing near the *Skafse-Kirke*, descends hence to (3 hrs.) *Dalen* (p. 39).

THE MOUNTAIN ROUTE FROM BREDVIK TO THE SULDALSVAND (13-14 hrs., incl. rest of 2-3 hrs.) is very fatiguing and can hardly be made without the aid of horse and guide (from Bredvik to Roaldkvam 14 kr.). Provisions have to be brought from Christiansand or Sommerhjem. The route leads at first over much marshy ground and crosses several strong and sometimes violent streams, some of which are unprovided with bridges. The passage of the huge *Meien-fjeld*, where reindeer are often seen, is, however, interesting. In descending from the head of the pass (ca. 3940 ft.) we have frequently to dismount and let the guide lead the horse. Vast snow-fields and smooth granite rocks are traversed, while around rise the ice and snow-bound peaks of lofty mountains. There is a club hut at the sæters of *Bleskestadmoen*. Finally we make a steep descent to the gaard of *Bleskestad*, whence a good path leads to (6 Kil.) *Roaldkvam*, where plain but satisfactory quarters are obtained. From *Roaldkvam* to *Næs* (p. 97), $\frac{1}{2}$ hr. by boat ($1\frac{1}{2}$ kr.).

Less interesting is the route from Bredvik to the *Berte Hotel*, on the *Bertevand* (p. 40), or the path up the Sætersdal from Bredvik to (15 Kil.) *Bjaa*, the highest gaard in the valley (beds at Knud Bjørguften's), and to *Flaathyl* on the *Haukeli Road* (p. 41). Each of these routes takes a day.

From Christiansand to Christiania.

STEAMBOATS of the 'Sommer-Postroute' daily in 20 hrs. (fares 15 kr. 60, 9 kr. 75 ø.); distance, as the crow flies, 39 Norwegian S.M., or 156 Engl. M.; 12 stations. The voyage is chiefly '*indenskjærs*', i.e. within the *Skjærgaard*, or belt of islands which flanks the coast, where the water is perfectly smooth. We give the distances in Norwegian sea or nautical miles (S.M.) from station to station (see *Introd.*, p. vi).

The voyage presents no special attraction till we enter the Christiania Fjord. The vast extent of sea studded with rocky islands has the effect of dwarfing the scenery. Several of the coast hills rise to 2300 ft., and are often well wooded though they appear bare from a distance.

Lillesand (Hot. Norge; Lloyd's agent, *Mr. T. H. Hansen*), with

1600 inhab. (narrow-gauge railway to Flaksvand, 17 Kil.), and *Grimstad* (Hot. Victoria; Lloyd's agent, Mr. A. Isachsen), with 3000 inhab., are the first stations. Between the two is the *Homborgsfjord*. — A picturesque channel, with two lighthouses (*Torungerne*), leads between the *Hise* and *Tromø* to the *Galtesund* and —

10 S.M. *Arendal* (*Grand Hotel*, on the quay, R. 1 $\frac{1}{2}$ -3, B. 1, D. 2, S. 1 $\frac{1}{2}$ kr.; *Fenix*, near the church, both very fair; Brit. vice-consul, *Mr. M. Kallevig*; U. S. Com. Agent, *Mr. C. Eyde*), with 11,500 inhab. (incl. the suburbs), picturesquely situated on the hill rising over the mouth of the *Nid-Elv*. It is a busy trading and ship-building place, and has an excellent harbour. The Gothic brick church, with its lofty spire, was built by Christ. Fürst. Fine view from a small terrace planted with trees above the quay, including the small towns of *Kolbjørnsvik* (on *Hise*) and *Rævesand* (on *Tromø*). The *Stintehei*, above the town, commands a more extensive view.

A posting-road leads from *Arendal* to (11 Kil.) *Brække i Moland* and (18 Kil.) the small seaport of *Tvedestrand*, then inland by (14 Kil.) *Uberg* to (18 Kil.) *Simonstad*, at the N. end of *Lake Nelaagfjord*, amidst fine woods, where the beaver still occurs. A shorter route is by the direct road to (35 Kil.) the *Nelaagfjord*, and thence by boat (to be ordered by telephone from *Simonstad*) across the *Fjord* to (6 Kil.) *Simonstad*. — From *Simonstad* to the *Nisservand*, comp. p. 38.

Farther on, to the left, we see the little town of *Barbo*, adjoining *Arendal* on the N. The banks of the *Tromøsfjord*, through which the steamer steers towards the N., are finely wooded. Numerous settlements and wharves are seen on both sides. Near the N. end of the sound, to the left, stands the *Flangstad-Kirke*. Farther on we pass the *Møkkelasfyr*, marking the entrance of the *Osefjord* (for *Tvedestrand*, see above), and then the *Lyngør*.

6 S.M. *Risør* (Hotel *Thiis*, Hotel *Risør*, both by the pier, and well spoken of; Busch, in the town; Brit. vice-consul, Mr. A. F. Finne; Lloyd's agent, Mr. H. C. Malbach), a town of 3400 inhab., beyond which the coast is unprotected for some distance.

4 S.M. *Kragerø* (**Central Hotel*, 5 min. from the pier, R. 2, D. 2, S. 1 $\frac{1}{2}$ kr.; *Grand Hotel*; Brit. vice-consul, Mr. Tom Parker), a busy trading port with 5200 inhab., opposite the island of that name. It contains a large church by G. Bull, and a monument, by Middelthun, to Prof. Schweigaard (p. 13), a native of the place. Passing the latter, we reach (7 min.) the terrace above the town, with a large school and a bust of King Oscar II. (*View). — Apatite, a kind of phosphate abounding in the environs, yields artificial manure.

From *Kragerø* a posting-road leads by (10 Kil.) *Steen*, (17 Kil.) *Lenæs* on the *Tokevand*, and (21 Kil.) *Holte i Drangedal* to (18 Kil.) *Bø*. Beavers are still found in considerable numbers on the *Lille Buvand*, in the *Drangedal*. — From *Bø* by road (about 30 Kil. more) to *Strand i Vrådal* (p. 38).

The coasting steamers pass through the picturesque *Langesund*, a very narrow strait between precipitous rocks (particularly narrow at the *Kreppa*, or N. end), while the large steamers follow the wider channel passing the lighthouse (r.) on *Jomfruland*. *Langesund*

(*Wright's Hotel; Rye's Hotel*), with 1400 inhab., lies on the *Langesunds-Fjord*, which is prolonged to the N. by the *Eidanger Fjord* and the *Frierfjord*, the latter extending to Skien. To the right rises the lighthouse *Langesunds-Fyr*.

FROM LANGESUND TO PORSGRUND AND SKIEN VIÂ BREVİK, 29 Kil., steamer several times daily, except Sunday, in 2½-3 hrs. Soon after starting we touch at *Brevik* (p. 35). A steam of ¾ hr. on the *Frierfjord* brings us to *Porsgrund* (p. 35), whence we ascend the *Skien-Elv* in ¾ hr. more to *Skien* (p. 36).

The steamer, unprotected by islands, next passes the *Nevlung-havn*, and then enters the pretty approach, past the *Svennerfyr* and the *Fredriksværn-Fyr*, to *Fredriksværn*, with 1300 inhab., formerly a small fortress. The *Møllerbjerg* affords a fine sea-view. — We now steer to the N. through the *Laurvik-Fjord* to —

7 S.M. (from *Kragerø*) *Laurvik* (p. 35).

Farther on, the steamer passes the mouth of the *Laagen* to the E. and rounds the furrowed *Hummerberge*. It then crosses the mouth of the *Sandefjord*, at the N. end of which lies the little town of that name (p. 35), with sulphur and sea baths.

The *Færder-Fyr*, on a cliff to the right, indicates the entrance to the *Christiania Fjord*, which, with its broad basins, studded with islands, and its river-like narrows, extends towards the N. for about 50 M. It is enclosed by rocky banks of moderate height, wooded with birches and pines, and enlivened with numerous villages, at which none of the larger steamers touch. Geologically considered, it may be described as a rent or chasm in the primæval mountains, with sunken layers of Silurian slate and limestone overlaid by masses of volcanic rock (diabase, syenite, porphyry, and granite). The same varied formation characterises the whole district from *Langesund* (p. 7) to the *Mjøsen* (p. 61).

On the left are the *Tønsberg-Tønde*, a promontory on which many a ship has been wrecked, at the mouth of the *Tønsberg-Fjord* (comp. p. 34), and the *Tjømø*. On the *Bolæren* (to the right) is found a much-prized dark variety of syenite, with veins of iridescent blue feldspar running through it, which, when polished, is known as *Labrador Stone*.

On the E. coast, in the distance, to the N. of the confluence of the *Single Fjord* (p. 83), is the beacon of *Torgauten*, and beyond that, close to the E. coast, lies the island of **Hankø**, the most frequented and fashionable of Norwegian bathing-resorts, with four hotels (R. 1¼-5, board 3½ kr.), a large sanatorium (Dr. Grau), numerous villas, splendid pine-woods, lawn-tennis courts, a view-tower, and other attractions. (All information may be obtained from the inspector at the baths; steamers ply daily to *Christiania*, *Fredrikstad*, and *Fredrikshald*.)

On the W. coast lie *Valø*, a small manufacturing town with petroleum-refineries (3½ M. from *Tønsberg*, p. 34); *Aasgaard-stranden*, a commercial town and sea-bathing resort; **Horten** (*Serbye's*

Hotel, very fair; *Victoria Hotel*), a town with 8400 inhab.; and *Karl-Johansvern*, the principal Norwegian government dockyard, with its quays and a brick church. Railway to Holmestrand, see p. 34.

On the E. shore of the fjord, behind the island of *Hjelleø*, lies *Moss* (p. 80), at which several of the larger steamers touch.

The fjord now expands to a breadth of about 12 Engl. M. On the left opens the *Drammens-Fjord* (p. 24). We next enter a strait narrowing to $\frac{1}{2}$ M., about $9\frac{1}{2}$ M. long, which connects the outer with the inner *Christiania Fjord*. On the right lies the next station —

Drøbak, a pleasant watering-place, with 2200 inhab., numerous villas, and a marine biological station, directed by *Christiania University*. We pass the fortified islets of *Oscarsborg* and the bleak *Hua-Ø*, beyond which the inner fjord expands. To the N.W. now appear the porphyry ranges of the *Kolsaas* (1210 ft.), the *Skougumsaas* (1140 ft.), and, farther to the W., the *Vardekolle* (p. 23). On the left bank is the cement-factory of *Slemmestad*. In the fjord are the islands of *Steilene*, with large tanks of petroleum, and *Elgjærnes*, with sea-baths. At the promontory of *Næsodtangen* (lighthouse), on the E. side of the fjord, we come in sight of *Christiania*, with the conspicuous palace on the hillside, the fortress of *Akershus* in the foreground, and the *Tryvandshøide* (with *Frognersæter*, p. 20) rising in the distance: a beautiful picture.

The vessel steers past several islands: on the left the *Lindø* and the *Hovedø* (with interesting strata of greenstone); on the right the *Græsholm* and the *Blekø*, beyond which we obtain a fine glimpse of the *Bundefjord*, with its numerous country-houses. We land at the *Bjervik*, the harbour proper of *Christiania* (see below).

2. Christiania and Environs.

Arrival. The large STEAMERS land their passengers in *Bjerviken*, or the E. harbour, near the Custom House (*Toldbod*; Pl. F, 4). The custom-house examination takes place on board the steamer. Porterage from the steamer to the hotels: 50 ø. for 65 lbs. or under (only porters with badges should be employed). Cabs (see p. 10) are generally scarce; but a boy (20 ø.) may be sent to fetch one from the *Jernbane-Torv*, near the harbour. — RAILWAY STATIONS: *Øst-Banegaard*, or *Hoved-Banegaard* (Pl. F, 4), for the trains to *Fredr kshald* and *Gøttenburg* (R. 13), *Charlottenburg* and *Stockholm* (R. 12), *Hamar* and *Trondhjem* (R. 11), *Hamar* and *Gudbrandsdal* (R. 9), and *Gjøvik* and the *Valders* (R. 86). The trains for *Telemarken* alone start from the *Vest-Banegaard* (Pl. D, 4). Porterage and cabs thence to the hotels, as above. Omnibuses of the larger hotels, 75 ø. - 1 kr. The customs-examination of registered luggage from abroad (or from Sweden) takes place at the *Øst-Banegaard*.

Hotels (comp. p. xxv; the chief all with electric light and baths). *GRAND HOTEL (Pl. g; E, 3), *Carl-Johans-Gaden* 31, at the corner of *Rosenkrantz-Gaden*, near the *Eidsvolds-Plads*, with lift and hot-air heating, R. from 3, B. 1, lunch $2\frac{1}{2}$, D. (2-5 p.m.) 2-3, S. (8-11 p.m.) 2 kr.; VICTORIA (Pl. v; F, 4), at the corner of *Raadhus-Gaden* and *Dronningens-Gaden*, R. $2\frac{1}{2}$ -8, B. 1, D. (2-30 p.m.) $3\frac{1}{2}$ kr. — SKANDINAVIE (Pl. s; F, 4), at the corner of *Carl-Johans-Gaden* and *Dronningens-Gaden*, quiet, R. 2-5, B. 1, D. $2\frac{1}{2}$, S. $1\frac{1}{2}$ kr.; AUGUSTIN, *Toldbod-Gaden* 21, with lift,

R. 1 $\frac{1}{4}$ -6, B. 1, D. 1 $\frac{1}{2}$, S. 1 kr. (café on the mezzanine floor), very fair. — **HÔTEL DU BOULEVARD** (Pl. b; E, 3), Storthings-Gaden 8, second floor, R. 3-7 kr., lunch 90 ø., D. 1-2 $\frac{1}{2}$ kr., **HÔTEL CONTINENTAL**, at the corner of Storthings-Gaden and Klengenberg-Gaden (Pl. E, 3), second and third floor, with lift, R. 2-5, B. 3 $\frac{1}{4}$ -1, D. 2-3, S. 2 kr., these two with café on the ground floor and restaurant on the first floor; **NATIONAL**, Storthings-Gaden 14, at the corner of Tordenskjolds-Gaden, second and third floor, to the S. of the Eidsvolds-Plads, with lift, R. 2-6, B. 1-1 $\frac{1}{2}$, D. 2-2 $\frac{1}{2}$, S. 1 $\frac{1}{2}$ kr. — **Private Hotels** (generally on the upper floors of large houses, and managed by women, with Norwegian servants, though in those of the better class English or German is spoken). **SøSTRENE LARSEN**, Carl-Johans-Gaden 39, with electric light and lift, English spoken; **BELVEDERE**, Carl-Johans-Gaden 35, R. 2-6 kr., B. 70 ø., D. 2, S. 1 $\frac{1}{2}$ kr.; **NOBEL**, Carl-Johans-Gaden 33; **METROPOLE**, Carl-Johans-Gaden, corner of Kongens-Gaden; **SCHÆEN**, Prindsens-Gaden 26b, with lift and baths, R. 2-4 kr., B. 70 ø., D. (2.30-3) 2, S. 1 $\frac{1}{2}$ kr.; **FRU BYE**, Akers-Gaden 26, corner of Carl-Johans-Gaden, R. 1 $\frac{1}{2}$ -5, B. 1, D. 1 $\frac{1}{2}$, S. 1 kr., **FRØKEN MEYER** (English, French, & German spoken), Storthings-Gaden 10; R. 1 $\frac{1}{2}$ -3 $\frac{1}{2}$, B. 1, D. 1 $\frac{3}{4}$, S. 1, pens. 5-6 kr.; **WESTMINSTER**, Storthings-Gaden, corner of Rosenkrantz-Gaden, same charges; **TOSTRUPGAARDEN'S HOTEL**, Carl-Johans-Gaden 25; **BELLEVUE**, Kirke-Gaden 36, R. 1 $\frac{1}{2}$ -3 $\frac{1}{2}$ kr., B. 80 ø., D. 1 $\frac{1}{4}$, S. 1 kr.

Cafés-Restaurants. **Grand Hotel* and *Hôt. Boulevard*, with seats in the open air, on the Eidsvolds-Plads, see above; *Logen*, in the Freemasons' Lodge (p. 13), D. (1-4.30 p.m.) 2-4 kr.; **Tostrupgaarden's Café*, Carl-Johans-Gaden 25; *Hohenzollern*, Carl-Johans-Gaden 39; *Duval*, Akers-Gaden 16; **Restaurant* in the park of *St. Hanshaugen* (see p. 17); **Royal Yacht Club Restaurant*, on the island of Dronningen (with open terrace), D. 3 kr. — **Confectioners.** *Halverson*, Prinsens-Gaden 26; *Arvesen*, Øvre Slots-Gaden 10; *Melhorn*, Carl-Johans-Gaden 23, corner of Akers-Gaden.

Cabs. The fares subjoined are for one-horse cabs in the Inner Town, to which nearly the whole of the area of our Plan belongs. The driver is called 'Vognmand'. Per drive for 1, 2, 3, or 4 pers. 50, 60, 80 ø., 1 kr.; per hour (1-4 pers.) 1 $\frac{1}{2}$ kr.; for each addit. pers. 25 ø. At night (11 p.m. to 8 a.m. from 1st May to 30th Sept.; 10 p.m. to 9 a.m. during the rest of the year): one pers. 80 ø., 2 pers. 1 kr., 3 pers. 1 kr. 30, 4 pers. 1 kr. 50 ø. Luggage up to 56 lbs. free.

Electric Tramways (uniform fare 10 ø., or with transfer 15 ø.). The stations of main interest to strangers are near the STORTHINGS-BYGNING (Pl. E, 3, 4; p. 13). Just to the W. of this, in the Eidsvolds-Plads, the lines from the *Øst-Banegaard* (Pl. F, 4) to *Skarpsno* (Pl. A, 3; p. 18), to *Majorstuen* (Pl. C, 1; p. 20), and to *Frogner* (Pl. B, 2, 1), which follow the same rails to beyond the Slotspark, intersect with the line from *Munkedams-veien* (Pl. D, 4) to *Grünerløkken* (Pl. G, 1, 2), *Sandaker*, and *Grefsen* (p. 5:). The line from *Homanby* (Pl. D, 2) to *Oslo* (Pl. H, 5), with branch-lines to Vaalerengen and Kampen, also passes close by, while along Carl-Johans-Gaden, on the N. side of the Storthings-Bygning, run the lines from the *Fæstnings-Brygge* to *St. Hanshaugen* (Pl. E, 1; p. 17), and from the *Fæstnings-Brygge* to *Rodelekken* (Pl. H, 1), and to *Sagene*, etc.

Boats in the *Baadhavn* (Pl. F 5, D, 4), for rowing or sailing, with man, about 1 $\frac{1}{2}$ kr. per hour (no fixed tariff). Often difficult to find a boatman (*Baadmand*, *Færgemand*).

Post and Telegraph Offices (Pl. F, 4), corner of Kirke-Gaden and Carl-Johans-Gaden. *Post Office* open from 8 a.m. to 7.30 p.m.; Sundays 8-9 a.m. and 5-6 p.m. *Telegraph Office* daily from 7 a.m. to 9 p.m.; also at night for foreign telegrams. — *Telephone Stations* ('*Talestationer*') in various parts of the town (see 10 ø.).

Banks (open 10-2). *Norsk Credit-Bank*, Kirke-Gaden 24; *Christiania Bank og Credit-Kasse*, Stor-Torvet, W. side; *Norges Bank*, Bank-Plads; *Central-Banken for Norge*, Toldbod-Gaden 20; *Christiania Privat-Bank*, Carl-Johans-Gaden 2; *Handels-Bank*, Prindsens-Gaden 9. Circular notes may be changed at any of these.

Consulates. British consul-general, *Hon. Chas. S. Dundas*, Prinsens-Gaden 9; vice-consul, *Mr. Edward F. Gray*. American consul, *Mr. Henry Bordenich*, Torvet 2; vice-consul, *Mr. L. Brown*. — Lloyd's Agent, *Mr. E. Thorthjornsen*, Skipper-Gaden 14.

Shops. [Purchases should not be made in the presence or by the advice of guides or couriers, as their commission is apt to be added to the price.] Booksellers: *Aschehoug & Co.*, Carl-Johans-Gaden 43, near the University; *Cammermeyer's Boghandel*, Carl-Johans-Gaden 41; *J. W. Cappelen*, Kirke-Gaden 15; *Dybbvad*, Carl-Johans-Gaden 81. — Music Sellers: *Brødrene Høls*, Storthings-Gaden 26; *Karl Warmuth and Oluf By*, Carl-Johans-Gaden 25 & 45. — Jewellers (noted for filigree work and enamel): *T. Prytz*, successor of *J. Tostrup*, Carl-Johans-Gaden 25, opposite the Storthing; *Thune*, Carl-Johans-Gaden, S. side, near Øvre Slots-Gaden; *Andersen*, Prinsens-Gaden 12, corner of Kirke-Gaden; *Den Norske Filigrans-Fabrik*, Carl-Johans-Gaden 20, cor. of Akers-Gaden. — Wood Carvings, Embroidery, etc.: *Den Norske Høstidsforening*, Carl-Johans-Gaden 45. — Art Dealers: *Blomkvist*, Carl-Johans-Gaden 35 (pictures by Norwegian artists; adm. 50 ø.). — Photographic Articles: *Nerhien*, Nedre Slots-Gaden 13; *Abel*, Øvre Slots-Gaden 7, Carl-Johans-Gaden 35 (dark room for tourists). — Travelling Requisites: *Steen & Strøm*, Prinsens-Gaden 23; *W. Schmidt*, Carl-Johans-Gaden 41. — Stationery and Drawing Materials: *Parmann & Co.*, Carl-Johans-Gaden 39. — Sporting Articles (for hunting and fishing; ice-axes; snowshoes): *Torgersen & Co.*, Carl-Johans-Gaden 25; *Hagen & Co.*, Kirke-Gaden 19. — Furs: *Backer*, Kongens-Gaden 31. — Preserved Meats, etc.: *C. J. Christophersen & Co.*, Carl-Johans-Gaden, corner of Dronningens-Gaden, under the Hotel Skandinavie; *Bergwitz*, Øvre Slots-Gaden, at the corner of Carl-Johans-Gaden. — Cigars: *Havana Magasinet*, Storthings-Plads, corner of Carl-Johans-Gaden; *Gleersen*, Carl-Johans-Gaden 27; *Lorentzen*, Carl-Johans-Gaden 33.

Tourist Offices. *T. Bennett og Sønnen*, Carl-Johans-Gaden 35; *F. Beyer* (manager, *Harald Manning*), Carl-Johans-Gaden 33, corner of Rosenkrantz-Gaden (information concerning circular tickets, etc.; large stock of photographs, etc., at both of these); *Thos. Cook & Son*, Akers-Gaden 20, behind the Storthings-Bygning. — Comp. Introd., p. xiv.

Steamers to London every second Thursday; to *Hull* on Fridays; to *Grangemouth (Glasgow)* weekly; to *Newcastle* weekly; to *Liverpool* fortnightly; to *Gotenburg* five times and to *Copenhagen* thrice weekly direct, and once touching at Frederikshavn; to *Christiansand* daily; to *Bergen* daily; to *Trondhjem* four times weekly; to *Hamburg*, *Amsterdam*, *Antwerp*, etc. All these vessels start from the Toldbod-Brygge, the Fæstnings-Brygge, or the Jernbane-Brygge (Pl. D, E, 7). — Small steamers ply from the Jernbane Brygge to *Moss*, *Horten*, *Fredrikstad*, etc., and from Piperviken to *Fredriksborg* (see p. 18). Comp. 'Norges Communicationer'.

Baths. *Christiania-Bad*, at the corner of Munkedamsveien and Ringsgangen, nearly opposite the University, with modern appliances. Turkish baths, etc. — Bathing in the fjord: best on the *Bygdø* (p. 17), at *Bygdønes-Bad* (Pl. A, 5), on the E., to which steamers ply every 1/4 hr. from the Piperviks-Brygge (Pl. B, 7; D, E, 4); at *Bygdø-Søbåd* (p. 18), on the W., to which steamers from Piperviken also ply hourly, in 1/2 hr. (bathing-ticket, obtained in the restaurant at the wharf, 15-25 ø.). The water of the fjord is only slightly salt. The rise and fall of the tide averages 1-2 ft. only.

Theatres. *National Theatre* (Pl. E, 3) in the Eidsvolds-Plads (p. 13). open in winter only, orchestra 5, parquet A 3 1/2, parquet B 3 kr.; *Central Theatre*, Akers-Gaden 38, comedies; *Eldorado*, Torv-Gaden 9, near Stor-Torvet, operettas and comedies. — At the *Tivoli* (Pl. E, 3), Eidsvolds-Plads, opposite the National Theatre, concerts and variety entertainments daily (adm. 50 ø., and various extra payments).

English Church (*St. Edmund's*), in Møller-Gaden. Service at 11 a.m. Chaplain, *Rev. G. E. Mooney, M. A.*

Chief Attractions. Walk through Carl-Johans-Gaden (p. 12). The *Vikings' Ships* (p. 13; Sun., Mon., & Frid., 12-2; at other times for a fee).

Museum of Art (p. 14; Sun., 12-2. Tues., Wed., Thurs., & Frid., 12-3; at other times for a fee). Views from *St. Hanshaugen* (p. 17) and *Oscarshall* (p. 18). The excursion to *Frognerstøtten* and the *Holmenkollen* (p. 20) and the steamer-trip round the Fjord (p. 21) may be strongly recommended.

Christiania, the capital of Norway, is beautifully situated at the foot of pine-clad hills, at the N. end of the *Christiania Fjord* and on the W. bank of the small *Akers-Elv* (in 59° 54' N. lat. and 10° 50' E. long.). The mediæval town of *Oslo* lay on the E. bank of the river. It was founded by Harald Haardraada about 1050, and was afterwards a station of the Hanseatic League. In the cathedral of St. Halvard several Norwegian kings were interred, and James I. of England married Anne of Denmark here in 1589. In 1547 Oslo was burned down by its inhabitants to prevent its falling into the hands of Swedish besiegers, and it was again destroyed by fire in 1624. The same year Christian IV. of Denmark laid the foundation of the modern town, to the N. of the old fortress of *Akershus*, and named it after himself. In 1686, 1708, and 1858 Christiania suffered severely from conflagrations. The population (almost entirely Protestant) in 1815 was 11,000; in 1855 it was 32,000; in 1875 it was 96,000; in 1885 it was 131,000; in 1894 it was 183,000; and it is now estimated at 228,000.

Christiania is the seat of the Norwegian government, of the supreme law-courts, of the Storting or parliament, of a university, and of a bishop. Its trade is considerable; the chief exports are timber, packing paper, paving stones, herrings and other fish, beer, and ice. The town owns about 150 sailing-vessels and 200 steamers. In and near the city are numerous engine-works, nail-factories, ship-building works, breweries, cotton-mills, and paper-factories. — Many of the most recent additions to the buildings of Christiania are noteworthy for the handsome materials used in their construction (granite, reddish syenite, and 'Labrador stone'; see p. 8).

The principal street is CARL-JOHANS-GADEN (Pl. F 4, E 3), extending from the *Hoved-Banegaard* (principal railway-station; Pl. F, 4), at the E. end, to the *Slot* or palace at the W. end, a distance of $\frac{3}{4}$ M. Following this street from the station, we soon reach (right) the STOR-TORV (Pl. F 3, 4; 'great market'), usually known as *Torvet* ('the market'), with a *Statue of Christian IV.*, by Jacobsen (1874). On the E. side of the Torv rises the —

Vor Frelses Kirke, or *Church of Our Saviour*, consecrated in 1697, and restored by *Châteauneuf* of Hamburg in 1849-50. The altar-piece is by *E. Steinle* of Düsseldorf, and the marble font by *Fladager* (p. 14). — In *Torv-Gaden*, to the N. of the Torv, is the *Dampkjøkken* ('steam kitchen'), founded in 1858, where about 2000 persons are daily provided with dinners for 25-50 ø. each.

Beyond the Stor-Torv begins the busiest section of Carl-Johans-Gaden. Among the handsome shops may be noticed *Tostrup-Gaarden* (No. 25), a striking edifice by Fürst & Haresteen, adorned

with wrought iron-work. — On the S. side of the street stands the —

Storthings-Bygning (Pl. F, 3), or hall of the Norwegian Parliament, designed by *Langlet*, and completed in 1866. The chief façade, flanked with two lions in granite by *Borch*, looks towards the **Eidsvolds-Plads**, a handsome square planted with trees. The interior is shown by the 'Vagtmester' or custodian (to be found at the entrance from Storthings-Gaden, on the S. side; fee $\frac{1}{2}$ kr.). The *Storthings-Sal* contains a large painting by Oscar Wergeland, representing the first discussion of the Norwegian constitution (p. lxxvii). — In Akers-Gaden, to the S. of the Storthing Building, is a monument to the poet *J. H. Vessel* (d. 1785). Opposite is the *Masonic Lodge* (1893), by H. Nissen (café and restaurant, see p. 10). — In the Eidsvolds-Plads is a statue of the poet *Henrik Wergeland* (d. 1845), by Bergslien. On the W. side of this Plads rises the **National Theatre** (Pl. E, 3), erected in 1895-99 by *Henrik Bull*, with colossal statues of Ibsen and Bjørnson by Stephen Sinding. Beyond is a bronze statue of *Johan Brunn*, the actor, by B. Bergslien. — At No. 14 Storthings-Gaden is the *Art Union*.

The **University** (Pl. E, 3), founded by Frederick VI. of Denmark in 1811, has five faculties with 63 professors and 20 lecturers, whose courses are attended by about 1400 students. It consists of three buildings, and was erected in 1841-53 by *Grosch*, whose design was partly suggested by Schinkel of Berlin. The central building, in front of which rises a statue of the Norwegian jurist and politician *Ant. Martin Schweigaard* (d. 1870), by Middelthun, contains lecture-rooms and scientific collections. The E. wing, known as the *Domus Academica*, contains the Aula; the *Collection of Northern Antiquities* here is to be transferred to the new Historical Museum (p. 15). In the W. wing is the *Library* (375,000 vols.).

In the court at the back of the central building of the University are wooden sheds containing two **Vikings' Ships* (Sun., Mon., & Frid., 12-2; at other times shown by the 'Vagtmester', who lives on the groundfloor of the central building; fee 25 ø.). These will also be shortly transferred to the new Historical Museum (p. 15).

As the ancient Germanic kings were buried with their war-steeds, so the Viking chiefs were laid to rest with their arms and their treasures in their ships. One of the two shown here was found at Thune in the Amt of Smaalene in 1867, and the other at Gogstad, near Sandefjord (p. 34), in 1880; and both owe their preservation from decay to the blue clay in which they were imbedded. The ship from Gogstad, in the newer shed, is the better preserved. Its total length from stem to stern is 172 ft., length of keel 66 ft., breadth 16 ft. To the mast in the centre a large square-sail was attached by means of a pulley. In the third plank from the top are sixteen rowlocks. The rudder was placed on the right side (whence 'starboard', originally the steering side). By the mast was placed the wooden tomb-chamber, which was found empty, having probably been pillaged at an early period. — The other ship is in fragments. The older shed in which these lie also contains several old church-paintings from the Hallingdal.

To the N. of the University, in Universitets-Gaden, is the ***Museum of Art** (*Kunstmuséet*; Pl. E, 3), built in the Italian Renaissance style by *Adolf Schirmer*, and presented to the town by the Christiania Savings Bank. Wings uncompleted. Admission on Sun., 12-2, and on Tues., Wed., Thurs., and Frid., 12-3; at other times on application to the 'Vagtmester' (on the W. side of the building; fee $\frac{1}{2}$ -1 kr.).

The Ground Floor contains the **SCULPTURE GALLERY** (historical and critical catalogue by *Prof. Dietrichson*, 50 ø.). The Vestibule and three adjoining Rooms contain the *Casts of Ancient Sculptures*, and the Staircase and Hall the *Casts of Renaissance and Modern Sculptures*. The following original works may also be noted: in the vestibule, 419. *S. Sinding* (b. 1846), Mother bearing her fallen son from the battle; on the staircase, 117, 118. *Fladager* (1832-71), Angel with font (model and sketch); *Krist. Borch* (1817-96), 395. Jephthah's Daughter, 396. The first lesson, 397. David; 420. *Math. Skeibrok* (b. 1851), Ragnar Lodbrok among the serpents.

A double staircase ascends to the Upper Floor, which contains the **NATIONAL GALLERY**, founded in 1837. At the head of the staircase is the vestibule, with *Sinding's* **Man and Wife* and *Vigeland's* *Sleeping Girl*. It also contains the Netherlandish and earlier Norwegian pictures. To the left is the main room of the early schools. (Here also are a marble bust of Bjørnson, by *Vigeland*, and the *Captive Mother*, by *Sinding*.) — The works of Norwegian painters begin in the room to the right of the vestibule, and are continued through the next and three smaller rooms to the room next to that reserved for the old masters. The representative names among Norwegian artists include *J. C. C. Dahl*, who became professor in the Academy of Arts at Dresden in 1824; *Eckersberg*, *Cappelen*, *Morten Müller*, *Arbo*, *Stollenberg-Lerche*, *Munthe*, and other artists who clustered round *Ad. Tidemand* and *H. F. Gude* at Düsseldorf between 1850 and 1870; *Amaldus Nielsen*, *Otto Sinding*, and others who studied somewhat later at Karlsruhe and Munich; and, lastly, *Fritz Thaulow*, *Krogh*, *Eilif Petersen*, *Skredsvig*, *Werenskiöld*, *N. G. Wentzel*, *F. Kolstø*, *G. Munthe*, and other 'Impressionist' masters of the present day, who studied in Paris. — Historical and critical catalogue by *Prof. Dietrichson*, 1 kr.

The collection is annually extended and is frequently re-arranged. We mention the most important works in the alphabetical order of the painters' names, which are attached to the frames. The most recent acquisitions bear no numbers.

Ancient Masters. Italian School: *1. Old copy of *Leonardo da Vinci's* *Mona Lisa*; 12. *B. Strozzi*, The tribute-money. — Flemish and Dutch Schools: *22. *Pieter Claessens*, Portrait of himself; 24. *Francken the Elder*, The works of charity; 28. *Pourbus the Younger*, Portrait; 32. *Al. Adriaenssen*, Still-life; 34. *Jac. Jordaens*, Allegorical representation of the blessings of the Peace of Westphalia; *38. *Jan Fyt*, Fight between dogs and wolves; *59. *Hellemans*, Forest-scene, with sheep by *J. Verboeckhoven*; 63. *Mierevelt*, Portrait; *71. *Ravesteyn*, Portrait of a woman; 73. *J. van Goyen*, Sea-piece; *81. *Jan Davidz de Heem*, Oysters and Rhenish wine; 84. *School*

of *G. Dou*, Schoolmaster; 86. *B. van der Helst* (?), Man with a glass of wine; 94. *G. Lundens*, Man and wife; *104. *M. d'Hondecoeter*, Dog, cat, and game. — German School: 134, 135. *Barth. Beham*, Portraits of 'Hans Lissalz' and 'Magdalena Pittrichin'; *Lucas Cranach*, Nymph, Garden of Love.

Modern Foreign Masters. *145. *Seibold*, Portrait of a man; 155, 157. *Anton Graff*, Portraits; 176. *C. F. Lessing*, Scene on the Rhine; *177. *R. Jordan*, Family worship; 180, 181. *A. Achenbach*, Beach at Scheveningen; 183. *O. Achenbach*, Italian landscape — French Masters: 223. *Claude Monet*, Showery weather at Etretat; 329. *Raffaelli*, Sunny street.

Norwegians. 279. *P. N. Arbo* (1831-92), Asgaardstreien ('The Wild Hunt'); 281. *A. Askevold* (b. 1834), Summer's day on a mountain-lake; 241. *Baade* (1808-79), Moonlight on the Norwegian coast; *Harriet Bakker* (b. 1845), 'Chez moi'; 272. *K. Bergslien* (b. 1827), Portrait of his father; 276. *E. Bodom* (1829-79), Scene in Nordmarken; *Jac. Bratland*, Sunday; *H. A. Cappelen* (1827-52), *267. Forest-scene in Telemarken, 268a. Waterfall in Telemarken; *J. C. C. Dahl* (1785-1857), 230. Laurvik, 231. Waterfall; *Sigve. Dahl* (b. 1827), Portrait of his father, Prof. J. C. C. Dahl; *J. F. Eckersberg* (1822-70), 253. Valle in the Sætersdal, 251. Mountain-scenery; *Th. Fearnley* (1802-42), 235. The Labrofos, 236. Grindelwald Glacier; 331. *Grimelund* (b. 1842), Mexico Dock at Antwerp; *H. F. Gude* (b. 1826), 258. Norwegian landscape, 259. Mountain-view, *261. Christiania Fjord, 262. Before the rain, 263. Scene in North Wales; 355. *Nils Gude*, Portrait of his father, the painter H. F. Gude; 285. *Karl Hansen* (b. 1841), In captivity; *Hans Heyerdahl* (b. 1857), 300d. Aasgaardstrand, 300e. Family party, 300g. Portrait of himself; *Sven Jørgensen* (b. 1861), Family portraits; 359a. *Fred. Kolstø* (b. 1860), Salmon-fisher looking after his nets. *Chr. Krogh* (b. 1852), 360. The struggle for existence; no number, On the Norway coast; no number, Old lady; no number, Bad news. *P. S. Krøyer*, Music in the studio; *Morten Müller* (b. 1828), 273. Scene on the Christiania Fjord, 274. Hardanger Fjord; 306. *Gerh. Munthe* (b. 1849), A summer's day; *Ludwig Munthe* (b. 1841), *287. Coast-scene in winter, 287a. Autumn evening; 299. *Am. Nielsen* (b. 1838), On the Hardanger Fjord; *Ellif Petersen* (b. 1852), 289. Portrait of a lady, 289a. Siesta, 289b. Old woman, 289c. Portrait of the Norwegian composer Ed. Grieg; 303. *O. Sinding* (b. 1842), Scene in the Lofoten Islands; *Joachim Skovgaard*, The Good Shepherd; 304. *Chr. Skredsvig* (b. 1854), Genre-scene from Northern France; 283. *Stoltenberg-Lerche* (1837-93), Payment of the tithes at the convent; *Fritz Thaulow* (b. 1847), 301. Road in Kragerø; 301a. Hougfos, near Modum; *Adolf Tidemand* (1814-76), *246. A solitary couple (family worship in a cottage), *247. Meeting of the Haugianer (a religious sect), 248. The dying bear-hunter, 248e. Worship in a Norwegian country-church; 303. *Karl Ucherman* (b. 1855), Flemish team. *N. G. Wentzel* (b. 1859), 332. Old couple; no number, Dancing peasants in the Sætersdal. *E. Werenskiöld* (b. 1855), 302. Girl from Telemarken, *302a. Funeral of a peasant, 302b. Portrait of Bjørnstjerne Bjørnson, 302c. Portrait of the mathematician O. J. Broch on his death-bed.

Farther to the N., at the corner of Universitets-Gaden and Pilestræden, is the **Museum of Industrial Art** (Pl. 19; E, 2, 3), founded in 1877, containing interesting specimens of Norwegian embroidery, trinkets, 'Herrebø' fayence, mediæval reliquaries resembling the old timber-churches (p. 29), Chinese porcelain, lacquer work, etc. (open free, Sun. 12-2, Mon. & Frid. 12-3). A new building, which will also accommodate the Royal School of Arts and Handicrafts, is in progress on Ullevoldsveien (p. 17).

The Historical Museum (Plan 11; E, 3), in a large new building in Fredriks-Gaden, is now approaching completion. The ground-floor is to be devoted to the *Northern Antiquities*, while the *Cabinet*

of Coins and the *Ethnographical Collection* are to be exhibited on the middle and upper floors.

The *COLLECTION OF NORTHERN ANTIQUITIES*, which has hitherto been housed in the *Domus Academica* (p. 13), includes remains of the stone, bronze, and iron or Viking periods; mediæval objects of the 11-16th cent., among which the beautifully carved doors of destroyed 'Stavakirker' (p. 29) deserve special notice; and objects from the period since 1500. The two Viking Ships (p. 13) are also to be transferred to this section. — The *CABINET OF COINS* contains upwards of 45,000 coins and medals. — By far the most important part of the *ETHNOGRAPHICAL COLLECTION* is the *Scandinavian Department*.

On a height at the W. end of the town, in the beautiful *Slots-park*, stands the *Palace* (*Slot*; Pl. D, 3), a plain edifice with a classical portico, erected in 1825-48.

The interior is shown by the 'Vagtmester', who lives on the sunk floor of the 8. wing (daily, 12-2; fee $\frac{1}{2}$ kr. for each member of a party). The staircase is embellished with two reliefs in marble: on the right, Charles XIV. John laying the foundation-stone of the palace, by *Stephan Sinding*; on the left, Oscar II. unveiling the statue of Charles John, by *M. Skeibrok*. The Festal is borne by Corinthian columns; Dining Room in the Pompeian style; the walls of the Throne Room, the Drawing Room, and the Audience Chamber are hung with landscapes by *Flinto*. The private apartments contain paintings and sculptures by Norwegian artists (among them *Tiedemand's* Village Catechising, and *O. Sinding's* Battle of Svolder), mostly presented to the king and queen on their silver-wedding in 1882. — Fine 'View from the roof.

In front of the palace rises an *Equestrian Statue of Charles XIV. John* (Bernadotte), by Brynjulf Bergslien (d. 1898), inscribed with the king's motto 'The people's love is my reward'.

The extensive modern quarter (Pl. D, 1, 2) to the N. of the palace park, named *Homansby* after its founder, consists of villas and gardens. — To the S.E., above Ruseløkveien, is the *Victoria Terrace* (Pl. D, 3), conspicuous from the sea. Below are two rows of shops, one over the other, and above them are three large turreted dwelling-houses.

From the Storthing Building Akers-Gaden leads to the S. to the *Johannes-Kirke* (Pl. E, 4), a brick edifice by *Bull*, completed in 1878. Altar-piece by *E. Petersen* ('Kirketjener' or sacristan, Akers-Gaden 1). — Opposite the church, to the N., is the *Christiania Savings Bank*, built by H. Nissen in 1900, with its elaborate façade turned towards Øvre Slots-Gaden.

Farther to the W., at the corner of Raadhus-Gaden (No. 25) and Nedre Vold-Gaden, is the new *Seamen's Home*. — Raadhus-Gaden ends on the W. at the *TORDENSKJOLDS-PLADS* (Pl. E, 4), with is embellished with a statue, by Axel Ender (1901), of *Peder Vessel Tordenskjold*, the commander of the Danish-Norwegian fleet in the War of the North (pp. lxxiv; 221).

The *Fortress of Akershus* (Pl. E, 5) was unsuccessfully besieged by Duke Eric of Sweden in 1310, by Christian II. of Denmark in 1531-32, and by the Swedes again in 1567 and in 1716 (under Charles XII.). It is now used as an arsenal and a prison. The

garrison-church is within its precincts. Permission to visit the Artillery Museum and Collection of Weapons is obtained at the office of the 'Feldtøimester', in the Fæstnings-Plads, opposite the main (W.) entrance to the fortress.

In AKERS-GADEN, to the N. of Karl-Johans-Gaden, are the new *Courts of Justice* (Pl. 12; F, 3), built by Sparre, and new *Government Offices* (Pl. F, 3), begun in 1902. — Farther to the N. is the **Trefoldigheds-Kirke** (Pl. F, 2), or *Trinity Church*, a Gothic edifice with a dome, partly designed by *Châteauneuf*, and erected in 1853-58. The interior, a handsome octagon, contains an altarpiece by *Tidemand* and a font with an angel by *Middelthun*. — A little to the W., at the corner of Keyzers-Gaden and Munch-Gaden, is the *Enkekasse* (Widows' Fund), in the Florentine style, by Bødtker.

By the Roman Catholic *St. Olafs-Kirke* (Pl. F, 2), erected in 1853, Akers-Gaden divides into *Akersveien*, to the right, and *Ulevoldsvæien*, to the left, the latter leading direct in 10 min., the former past the Gamle Akers-Kirke in $\frac{1}{4}$ hr. to St. Hanshaugen.

Between these two roads lies *Vor Frelzers Gravlund* (Pl. E, F, 2), a well-kept cemetery, which deserves a visit. It may be entered by the lower gate and left by the upper. — In Akersveien, a little to the N. of the cemetery, rises the *Gamle Akers-Kirke* (Pl. F, 1), mentioned before 1150, and perhaps founded by King Olaf Kyrre. The church, which is a basilica in the Anglo-Norman Romanesque style, is now closed owing to its precarious condition.

***St. Hanshaugen**, or 'St. John's Hill' (Pl. E, 1; 280 ft.), is laid out as a public promenade. On the top is a reservoir of the city water-works, the tower of which commands an excellent survey of the town, the fjord with its islands, the Ekeberg to the left, Oscarshall to the right, and the Frognersæter on the hill to the N.W. The attendant, for whom the visitor rings, names the chief points and offers the use of a telescope (fee). Below the water-basin is a seated figure of *P. C. Asbjørnsen*, the writer of fairy-tales, by B. Bergslien. Near the lower entrance (a station of the electric tramway, p. 10) is a good *Restaurant* (music in the evening), and farther on is a so-called *Sportstue* (p. 20), two tasteful wooden buildings in the Norwegian style, by H. Munthe.

Environs of Christiania.

The Bygdø is most conveniently visited from Christiania either by the *Electric Tramway* (p. 10), from the stations of Skillebæk and Skarpsno, from which we reach the ferries in a few minutes, or by the small *Steamers* which ply every $\frac{1}{2}$ -1 hr. between Piperviken (Pl. D, E, 4) and various points on the Bygdø (fares 10-20 ø.). — The railway-station for *Bygdø* (p. 22), which is now called *Skeien*, is about 1 M. to the N. of Oscarshall.

The peninsula of *Bygdø*, to the W. of Christiania, with the royal château of Oscarshall, the National Norwegian Museum, and two sea-bathing resorts, affords a charming object for an afternoon excursion. Its N. portion resembles a well-wooded park.

The ELECTRIC TRAMWAY follows *Drammensveien* (Pl. D, C, 3), which is flanked by numerous villas. About $\frac{1}{4}$ M. to the S. of the station of *Skillebak* (Pl. B, 4), at the end of the *Framnæsvei*, is the pier of the steam-launch (10 ø.) which crosses to Dronningen (see below). A finger-post at the station of *Skarpsno* (Pl. 3) indicates the way to the steam-ferry to Oscarshall (5 ø.; from the landing-place on the other side we ascend to the left to the château in 5 min.).

The most important stations of the STEAMERS starting from Piperviken are the following, on the E. side of the peninsula. 1. Christiania and Bygdø Line (Com. 152): *Bygdønaes Bad* (Pl. A, 5; p. 11); *Dronningen* (Pl. A, 4), a rocky islet connected with the Bygdø by a floating bridge and containing the restaurant of the Royal Yacht Club (p. 10; from the W. end of the bridge we reach the path leading from Fredriksborg to Oscarshall); *Oscarshall* (see below; pier adjoining that of the above-named steam-ferry). — 2. Christiania and Fredriksborg Line (Com. 150): *Fredriksborg*, a summer-resort on the bay of *Langviken* (Pl. A, 5) consisting of a group of villas and pleasure-gardens. To reach (20-25 min.) Oscarshall from this point we take the footpath leading past the Fredriksborg Tivoli to (3 min.) a broad path; then follow the latter to the right and again turn to the right ($\frac{1}{4}$ hr.) beyond the Norwegian National Museum (about 3 min. farther on, to the left, are the ancient Norwegian buildings mentioned at p. 19). — 3. A special direct line of steamers (Com. 154) skirts the Bygdø to the *Bygdø Sebad* (p. 11), which lies on its N.W. bank. The route hence to (25-30 min.) Oscarshall passes 'Paraplyen' and the ancient Norwegian buildings.

The château of **Oscarshall* (80 ft.; Pl. A, 4) was erected in the English Gothic style by *Nebelong* for King Oscar I. in 1849-52, and is adorned with paintings by Norwegian artists. It deserves a visit for the sake of the view. (Apply to the 'Vagtmester', who lives at the back of the château, on the S.W. side; fee $\frac{1}{2}$ -1 kr.)

The DINING ROOM, on the groundfloor of the smaller separate building, is adorned with Norwegian landscapes by *J. Frich*, above which are ten famous works by *A. Tidemand* (p. 15), representing 'Norsk Bondeliv', or Norwegian peasant life. — The DRAWING ROOM, on the groundfloor of the principal building, with its oak panelling, is embellished with statues of Harald Haarfager, Olaf Trygvason, St. Olaf, and Sverre, in zinc, by *Michelsen*. — A room on the 1st floor contains nine bas-reliefs from Frithjof's Saga, by *C. Borch*, and four fine landscapes by *H. Gude* (comp. p. 133) from the same Saga. — Several rooms on the 2nd floor contain paintings, wood-carvings, portraits, and relics.

We now ascend by a winding staircase of 28 steps to the flat roof of the château, from which 43 steps more lead us to the top of the tower, where we enjoy a charming *View of Christiania, its fjord, and its environs (best by evening-light).

The main road, running to the W. from the Vagtmester's house, leads to (10 min.) the ancient Norwegian buildings (see p. 19). The road diverging to the left from this leads to the Norwegian National Museum (reached from either Dronningen or Fredriksborg in 20 min.; comp. above).



The **Norwegian National Museum** (*Norsk Folke-Museum*; open 11-11, the collections only till 8 p.m.; adm. 70 ø.; descriptive guide 40 ø.), opened in 1902, is to be gradually extended in the style of Skansen near Stockholm (p. 345). The *Entrance Gate* is a reproduction of one of the city-gates of Bergen, dating from 1628. Continuing in a straight direction, past the storehouse, we reach an open space, where we see in front of us the so-called *Ridehus*, and to the left the so-called church, both constructed in Christiania after antique models. The 28 rooms of the *Ridehus* contain textile fabrics, furniture, pictures, and domestic utensils from the various provinces of Norway. Those from the Gudbrandsdal (Rooms 5-7) are especially elaborate, while those from Telemarken (RR. 11-15) are unique in their style of art. The objects from Christiania (RR. 17-21) and the W. Coast (RR. 22-25) show strong marks of foreign influence. The *Church* contains carved and painted altar-pieces, pulpits, and other ecclesiastical objects of the 16th, 17th, and (especially) 18th centuries. Behind the *Ridehus* are five old cottages from various provinces, the oldest of which is the *Kaulandsstue*, with a carved doorway and a Runic inscriptions of a date not later than 1300. Passing the church, we cross the street to the restaurant of *Gildestuen*, where a concert is given every evening.

An extension of the Museum takes the form of a group of interesting old Norwegian buildings, re-erected in a clearing a little to the N. and approached by a wooden portal in the ancient Norse style. In the centre is the **Church of Gol* in the Hallingdal (p. 45), a 'Stavekirke' or timber-built church of the 12th or 13th cent. (comp. p. 29), first known to us in 1309, brought to this spot in 1884, and freely restored, partly after the model of the church of Borgund (p. 58). Around it are placed several farm-houses, including one from Telemarken, fitted up with the original furniture, storehouses, and so on (attendant 25 ø. for each person). — Close by is the *Landbrugs-Museum*, a collection of ancient agricultural implements (daily, 10-2 and 4-7).

The road called 'Bygdøveien' leads hence to the N., passing the farm of *Kongsgaard*, to ($\frac{3}{4}$ M.) the *Sæterhytte*, a restaurant on the *Dronningbjerg*. Sæterhytte is also a station of the steamers from Piperviken, but is not often called at.

THE EKEBERG: By *Electric Tramway* from the Storthing (E. side, by Akers-Gaden) viâ the Stor-Torv to the end of the suburb of *Oslo* (comp. Pl. FG 4, H 5); or by *Steamer* from the Jernbane-Brygge (Pl. F, 4) to *Kongshavn* or *Ormsund* (about 12 times daily).

A few paces beyond the terminus of the tramway (Pl. H, 5) we reach the point where 'Ljabroveien' and 'Kongsveien' diverge from each other. The former, to the right, skirts the railway and the fjord. KONGSVEIEN (left), which we follow, ascends along the slope of the **Ekeberg** (400 ft.). After about 12 min. a footpath diverges to the right and ascends to a rocky knoll, which affords a beautiful

view (best by morning-light) of the harbour of Christiania with the islands in front of it, and also of the Ormø to the S. About 40 paces farther on another path to the left leads to some more points of view, while Karlsborgveien, diverging to the right, descends through wood to (5 min.) the restaurant and sea-baths of *Kongshavn* (steamb. stat., see p. 19), situated on the Ljabro road about 1 M. from the tramway-terminus. — Kongsveien runs through the wood, passing a few modest inns (to the left, above), to (25 min.) a group of villas named *Bakkelaget* (above the rail. station mentioned at p. 79) and on to *Ljan*.

HOLMENKOLLEN and FROGNERSETER. — From *Majorstuen*, the terminus of the city-tramway (p. 10; 10 ø.), an electric railway plies to *Holmenkollen* (25 min. up, 17 min. down; fare 25 ø.), running every $\frac{1}{4}$ hr. on week-days and every $7\frac{1}{2}$ min. on Sundays. — From *Holmenkollen* it takes 30-40 min. to walk to *Frognerseter*. Thus the whole excursion, there and back, takes $3\frac{1}{2}$ -4 hrs. — From *Holmenkollen* an omnibus runs twice daily to the *Voxenkollen* (1 kr.).

The HOLMENKOLLEN ELECTRIC RAILWAY (4 M.; stations not stopped at except at the request of passengers) runs from *Majorstuen* towards the N., passing several country-houses, till it reaches a point near the large lunatic asylum of *Gaustad*. The railway now begins to ascend, and beyond *Ris* it intersects a new villa-colony. — 2 M. *Siemdal*. Farther on the line leads through pine-forest, nearly the whole of its course being over embankments or hewn out of the living rock. The maximum gradient is 1:25. The last station on the line is *Midstuen*. We cross the old Frognerseter road by a lofty bridge and run towards the S.W. to the terminus at (4 M.) *Holmenkollen* (797 ft.), which lies $\frac{1}{4}$ hr. below the hotel.

**Holmenkollen* (1040 ft.), commanding a magnificent view of Christiania and the fjord, is the most popular pleasure-resort in the neighbourhood of the Norwegian capital, not only in summer but also in winter, when snowshoeing ('*skiløb*') is practised here with great energy (important races in Feb.). At the top is a *Tourist Hotel*, with a good restaurant (D. from 2 to 6 p.m. $2\frac{1}{2}$ kr. or à la carte; R. in dépandance 2-5 kr.), erected in 1896-97, the rooms of which are adorned with scenes by Norwegian painters. On the slope in front (short-cut from the station), to the right, is a so-called *Sportstue* (café and beer-house). — A 'bautasten' commemorates the visit of Emp. William II. and King Oscar II. on July 2nd, 1890. The road forks here, the branch to the right (see p. 21) being known as 'Keiser Wilhelms Veien' and that to the left, leading to the *Sanatorium* (pens. 35-45 kr. p. r week), as 'Kong Oskars Veien'.

From *Kong Oskars Veien* a path, diverging on the right near the gate of the *Sanatorium* (which spans the road), leads to the left, above the *Besserud-Tjern* (p. 21) to (15-20 min.) the *Holmenkolltaarn*, the view-tower on the top of the *Holmenkollen* (1040 ft.). Another path, diverging from this one to the right, about halfway up, ascends to the *Voxenkollen*.

Keiser Wilhelms Veien, connecting Holmenkollen with the ($1\frac{1}{4}$ M.) Frognerstæter, runs almost all the way through wood. After $\frac{1}{2}$ M. we pass the *Peisstue* (rfmts.), situated on the *Besserud-Tjern* (1015 ft.), an artificial lake, and in 10 min. more, beyond a new chapel, we reach the *Wilhelmshøi Hotel* (D. 2 kr.), close to the corner of the road to the Voxenkollen (see below). A 'bautasten' here commemorates Eivind Astrup, the Arctic traveller, who perished on the Dovrefjeld in the winter of 1895-96. Passing the initials O. H. W. II. cut in the rocks, we reach ($\frac{1}{4}$ hr.) the —

***Frognerstæter** (1410 ft.), the country-seat of the late *Consul T. J. Heftye* (d. 1886), purchased by the city of Christiania in 1889. It commands a beautiful view of Christiania and the fjord. The *Restaurant* (to the left; fair) was built in 1891 by H. Munthe, in the Norwegian style; the seats in the upper balcony are particularly pleasant. The former *Villa Heftye* contains a collection of Norse antiquities (adm. 25 ø.). There are also a few old Norwegian timber-buildings, from Telemarken and the Hallingdal. To the E. is a *Sportstue* (p. 20), for the sale of coffee, beer, wine, mineral waters, etc.

The view is still more extensive from a wooden scaffolding (with mountain-indicator) on the *Tryvandshøide* (1702 ft.), to which we ascend past the *Øvre Frognerstæter* in 25 min. more. In clear weather we see the mountains of Telemarken to the N. (Gausta, p. 32), those of the Hallingdal to the N.W. (Norefjeld, p. 44), and the hills on the Swedish frontier to the E. — The Voxenkollen Sanatorium (see below) is reached from the *Øvre Frognerstæter* by a well-made woodland path in 20-25 minutes.

In returning to Christiania from the Frognerstæter walkers may follow the old road, which descends immediately to the E. of the *Villa Heftye*, leads through wood to the ($\frac{1}{2}$ hr.) station of *Midstuen* (p. 20), and then crosses the electric railway, passing a small 'bautasten', erected to Heftye 'by the youth of Christiania.' Here it is met by the old Holmenkollen road (right); it then passes the *Fosheim Sanatorium* before reaching ($\frac{1}{2}$ hr.) *Stemdal* (p. 20).

The above-mentioned road (from which another diverges for the *Voxenkollen Hospice*) leads from the *Wilhelmshøi Hotel* to the W., past **Anne Kure's Hotel* (1510 ft.; pens. $4\frac{1}{2}$ -6 kr.), to the *Voxenkollen* (1560 ft.), a granite crag commanding a fine view, including the Bogstadvand to the W. The road goes on to the ($1\frac{1}{2}$ M. from the *Wilhelmshøi Hotel*) large **Voxenkollen Sanatorium*, kept by Dr. Holm (1640 ft.; pens., with baths and electric light, 42-70 kr. per week).

The round trip ($2\frac{1}{2}$ hrs.) in the **Christiania Fjord** made by the steamer 'Turisten' may be recommended in fine weather. The steamer leaves Piperviken (Pl. D, E, 4) twice daily (fare $2\frac{1}{2}$ kr.). Other steamers also afford pleasant trips (Com. 140, 141, 144, 145, 161).

Another fine view of Christiania is obtained from the *Hovedø*, which lies to the S. of the fortress of Akershus (p. 16). The island, which is included in the fortifications (powder-magazine), contains some remains of a Cistercian abbey, founded by English monks in 1147 and destroyed in 1532. Permission to visit the island is obtained at the office of the 'Feldtimester' (p. 17). Rowing-boat from Piperviken or from Grev Wedels Plads, according to tariff, there and back, 90 ø., 2 pers. 1 kr. 35, 3 pers. 1 kr. 80, 4 pers. 2 kr. 70 ø.

3. From Christiania to the Randsfjord viâ Drammen and Haugsund.

142 Kil. RAILWAY ('*Vestbanen*') to (53 Kil.) *Drammen*, express in $1\frac{1}{2}$ hr. (fares 2 kr. 90 ø., 2 kr.), ordinary train in $2\frac{1}{4}$ hrs. (fares 2 kr. 40, 1 kr. 60 ø.); thence to (89 Kil.) *Randsfjord* three trains daily in 3-4 hrs. (fares 4 kr. 20, 2 kr. 50 ø.). Second and third class only. — The railway traverses beautiful scenery, particularly between Røken and Drammen and between Haugsund and Hønefos. Best views to the left.

The train starts from the *Vest-Banegaard* at Christiania (Pl. D, 4; p. 9). To the left we soon obtain a view of the beautiful Christiania Fjord and of the peninsula of Bygdø, with the white château of Oscarshall and numerous villas. — 3 Kil. *Skeien*, the station for Bygdø and Oscarshall (1 M.; see p. 17). — 6 Kil. *Lysaker*, at the mouth of the *Sørkedals-Elv*.

To the right rise the porphyry range of the *Kolsaas* (1255 ft.; extensive view), the *Skougumsaas*, etc. The Silurian strata are here intersected by massive dykes of greenstone, especially near (10 Kil.) *Høvik*, where a dyke 2 ft. thick intersects the disintegrated slate. The train skirts the *Enger-Vand*, on the right.

13 Kil. *Sandviken* (*Sandvikens Hotel*, beyond the bridge over the Sandviks-Elv, very fair and not dear; *Skyds-Station*, near the railway-station, towards the fjord), prettily situated on the fjord.

FROM SANDVIKEN TO HØNEFOS BY ROAD, 43 Kil. — By the 'mixed' train from Christiania to Sandviken (60, 40 ø.; the express does not stop here); thence by skyds, ordered by telephone the day before, to *Sundvolden*; ascend *Krogkleven*; go on to *Hønefos* in the afternoon (cariole from Sandviken to Hønefos 15, stolkjærre $22\frac{1}{2}$, carr. and pair 30 kr.; charges lower in the opposite direction, see p. 26).

The road crosses the *Sandviks-Elv*, diverges to the right from the Drammen road, and gradually ascends on the bank of the stream. At the top of the hill, to the left, is the old church of *Tanum*; to the right is the *Kolsaas* (see above). We next ascend the *Isidal*. The highest point of the road lies 1070 ft. above the sea.

15 Kil. (pay for 18) *Sollihøgda*, in the wood. — The road is hewn in the rock at places. Beyond a rocky gateway called *Skaret* our road joins 'Svangstrands-Veien' (p. 23), coming from Drammen - Lier. To the left, through the trees, we have glimpses of the *Hølsfjord*, the S.E. arm of the *Tyri-fjord* (210 ft.), which lies far below us. With its area of $50\frac{1}{2}$ sq. M., it takes the fourth place among the lakes of Norway; its greatest depth is 920 ft. — Then a beautiful descent to the fjord, the bank of which we follow to —

17 Kil. *Sundvolden* (*Blyberg's Hotel*, fair, R. $1\frac{1}{2}$, B. or S. $1\frac{1}{4}$ kr.; not a skyds-station, but carriages for hire).

From Sundvolden we may ascend by a rough path (best in the morning; there and back $2\frac{1}{2}$ hrs.; horse 2 kr. 40 ø.) to **Krogkleven*, a rocky height (*Klev*, 'cliff'), on the old road to Christiania. Ascending through a romantic gorge, we first come to ($\frac{3}{4}$ hr.) *Klevstuen* (1245 ft.), a rustic inn (B. 80 ø.), 5 min. below which, to the N., is the *Dronningens Udsigt* (Queen's View). Continuing to ascend by the rough path diverging to the right in front of

BERG-RINGERIKE



the inn, and following the white crosses on the trees, we next reach the (25-30 min.) **Kongens Udsigt* (King's View; 1450 ft. above the sea, 1240 ft. above the fjord). Beautiful view, embracing the Tyrifjord with its islands, the district of Ringerike, the Jonsknut near Kongsberg (p. 28), the Norefjeld (p. 44) to the N.W., and the Gausta (p. 32) to the W. in the distance.

The view from the Gyrihaug (2245 ft.; 4 M. to the N.E. of Sundvolden) is said to be even finer. According to the legend the numerous islands in the Steensfjord are said to be stones once hurled by the giantess ('Gygr' or 'Gyvr') of the Gyrihaug at the church of Steen (see below), which missiles, however, including even one of her own legs, all came short of their aim and fell into the lake. Like the battle of the giants against Odin and Thor in the Edda, this legend is symbolical of the impotent wrath of the powers of nature against the advance of human culture.

The road to Hønefoss crosses the *Krogsund*, which connects the Tyrifjord with the *Steensfjord*.

The next station, 3 Kil. from Sundvolden, is *Vik* (travellers in the reverse direction drive on to Sundvolden without change of horses). About $\frac{1}{4}$ hr. farther on, on the right, are the ruined church of *Steen* and (a little farther on) the tumulus of King Halfdan the Black (d. 860), father of Harald Haarfager. After another $\frac{1}{4}$ hr. the road passes *Norderhovs Kirke* (375 ft.) and a memorial stone (to the left, by the road) to Anna Kolbjørnsdatter. She was the wife of the pastor of the place, and in 1716, while her husband was ill, succeeded by stratagem in betraying 600 Swedish invaders into the hands of her countrymen.

8 Kil. *Hønefoss*, see p. 26.

The line to Drammen ascends through cuttings and two short tunnels to (15 Kil.) *Sløbende* and (20 Kil.) *Hvalstad* (219 ft.; Asker Sanatorium), at the foot of the massive *Skougumsaas* (1140 ft.). It then crosses a wooden viaduct, 90 ft. high.

23 Kil. *Asker* (340 ft.), with a new church. We skirt the foot of the *Vardekolle* (1150 ft.), a granite peak rising to the S.W., and pass the small lakes *Bondivand* (325 ft.) and *Gjellumvand* (315 ft.). At the S. end of the latter is (29 Kil.) *Heggedal*, beyond which we pass the base of the precipitous *Breimaas*. Beyond (34 Kil.) *Røken* (435 ft.) the line turns abruptly to the W. Numerous cuttings.

Beyond a tunnel, 240 yds. long, a most picturesque and imposing *VIEW of the Drammens-Fjord, the town of Drammen, and the fertile valley of Lier is suddenly disclosed to the left; but this view is considerably interfered with by trees and cuttings. — The road from Røken to Drammen descends at once to the fjord, while the railway passes through another tunnel and describes a long curve towards the N., descending gradually to the valley of *Lier* and the (46 Kil.) station of that name.

From Lier a beautiful route (known as 'Svangstrands-Veien'), with 'fast' skyds-stations, leads on the E. side of the valley, past the *Paradisbakker* (view) and the *Engerfjeld*, to the *Holsfjord* (p. 22). The road joins the Sandviken and Hønefoss road at the 'Skaret' (p. 22).

From Lier the train runs towards the S., through a fertile tract, to (51 Kil.) *Bragerøen*, the E. end of Drammen (Bragerøen), and

crosses the *Drammens-Elv* and the island of *Møllerholm* or *Holmen*, with its timber-yards, to the *Tangen* and *Strømsø* quarters, on the S. bank of the river.

53 Kil. Drammen. — The STATION (*Restaurant*, cold dishes only; luncheon-baskets provided) is close by the bridge. Drammen is the junction for *Haugesund* (change carriages; p. 25) and for *Laurvik* and *Skien* (pp. 35, 36).

Hotels. In *Strømsø*: *CENTRAL HOTEL, opposite the station, entrance in a side-street, with baths, R. 1½-5, B. 1, D. (at 2 p.m.) 2, S. 1½ kr.; BRITANNIA, near the station, in *Frem-Gaden*, leading to the E. to *Tangen*. — In *Brageræs*: KONG KARL, *Stor-Gaden*, near the market-place.

Cab with one horse, for 1 person 40 ø. per drive, for 2 persons 60 ø.

British Vice-Consul, Mr. *Anders Sveaas*. — Lloyd's Agents, Messrs. *Seeberg & Nilsen*.

Steamboats to Christiania thrice a week.

Drammen, with 23,000 inhab., situated on both banks of the *Drammens-Elv*, consists of *Brageræs* on the N. bank (rebuilt after its almost total destruction by fire in 1866), *Strømsø* on the S. side (which suffered severely from fires in 1870 and 1880), and *Tangen* to the S.E. The situation of *Drammen* on the estuary of the river, between lofty hills, is very picturesque. The prosperity of the place depends mainly on its export of timber, which amounts to nearly one-third of that of the entire country. About 4,000,000 logs are annually floated down the *Drammens-Elv*. It also exports zinc and nickel from *Skouger* and *Ringerike*, and wood-pulp from the factories on the *Drammens-Elv* and the *Bæga*. The commercial fleet of *Drammen* is one of the largest in Norway (over 200 sailing-vessels and steamers). Sea-going vessels are berthed at the stone quays of *Brageræs*.

Close to the railway-station a *Timber Bridge* crosses the *Drammens-Elv*, connecting *Strømsø* and *Brageræs*. The *Brandposten* (see below), with its two flagstaffs, is conspicuous on the hill to the right. The bridge leads to the *Brageræs-Torv*, in which, to the right, are the *Exchange* (with the *Post and Telegraph Offices* behind it; entrance in *Nedre-Stor-Gaden*), and facing us the *Raadhus* and *Byret* (court-house), with the inscription *Ret og Sandhed* ('justice and truth'). Ascending straight on, between the two small towers of *Kirke-Gaden*, we reach the conspicuous BRAGERÆS CHURCH, a handsome Gothic brick edifice by *Nordgrén*, built in 1866-71. It contains a Resurrection by *Tidemand*, and an Angel over the font by *Borch*. (The 'Kirketjener' lives in the one-storied white wooden house opposite the sacristy, to the left.)

To the E. of *Brageræs Church* we reach (12-15 min.) the *BRANDPOSTEN, one of the finest points of view near *Drammen*, affording an extensive survey of *Tangen*, *Strømsø*, and *Brageræs*, of the island of *Holmen*, the valley of the *Drammens-Elv*, and the fjord. The veranda of the watchman's house is open to the public.

The road ascends hence to the (35-40 min.) *Klopkjærn* (755 ft.), a sequestered lake in the midst of wood, which supplies the town

Bragernas-
Aasen

DRAMMEN



with good water. Refreshments at the small house. A path ascends to the right in 5 min. to *Prinds Oscars Udsigt*, overlooking the Lierdal and the fjord.

A promenade ('Oscarsstien') connects the Klopkjærn with several fine points of view on the slopes of the BRAGERNÆSAAS, which may also be reached direct from Bragernæs in 35-40 min. by an easy but shadeless zigzag road ('Albumstien'), with benches (restaurant). The views embrace the town and fjord, the valley up to Haugsund, etc. The finest points, *Toppen*, *Furulund*, and *Breidablik*, are marked on the plan. The last affords the best view up the valley, most striking at sunset.

About 5 M. to the S.W. of Drammen (omn. thrice daily, 1¼ kr.), on the *Konerudsaaen*, lies the comfortable *Konerudkollen Hotel & Sanatorium* (1300 ft. above the sea; baths, good cuisine). — Another fine point of view is the *Storstensfjeld* (1750 ft.), 8 M. to the N. of Drammen, also ascended from Lier (p. 23).

THE RANDSFJORD RAILWAY (through-carriages by the express-trains; best views to the right) ascends the broad valley of the Drammens-Elv. 56 Kil. *Gulskog*; 64 Kil. *Mjøndalen*.

70 Kil. *Haugsund* (Rail. Restaurant), junction for *Kongsberg* (p. 27; change carriages). To the W. rises the *Jonsknut* (p. 28). Near Haugsund is the *Hellefos*, a fall of the Drammens-Elv, with salmon-fishery.

The Randsfjord train turns to the N. and continues to ascend the Drammens-Elv. Beautiful scenery. Views on both sides. Several fine waterfalls. 75 Kil. *Burud*. Beyond (80 Kil.) *Skotselven*, with a wood-pulp mill, the train crosses the Drammens-Elv, which here forms the *Døviksfos*. — 86 Kil. *Aamot*, on the left bank of the river. A suspension-bridge leads to the opposite bank, on which stand the *Nykirke* and a large saw-mill, driven by the waterfall of the *Simoa*, descending from the Sigdal. Scenery at this point remarkably fine. A little farther on is the influx of the *Snarums-Elv*, descending from Lake Krøderen and the Hallingdal. The train recrosses to the right bank. 92 Kil. *Gjeithus*, near the *Gravfos*, with a large paper-mill. Pretty walk hence to the *Hirsdal* with the *St. Olavs-gryder*, large giants' cauldrons.

96 Kil. *Vikesund*, junction for *Lake Krøderen* (p. 44), lies at the efflux of the Drammens-Elv from the *Tyrfjord*. A long bridge crosses the river to the church of *Heggen*.

To the W. of Vikesund (carriages at the station, or at the neighbouring posting-station *Krona*) lies (4 Kil.) *St. Olavs-Bad*, a favourite watering-place, with a chalybeate spring, mud-baths, inhaling-apparatus, and other appliances (pension. including baths, medical advice. etc., from 6 kr. upwards). Beautiful walks through wood, with views, to the *Kaggefoss* and other falls of the Snarums-Elv. This district is the scene of many traditions of St. Olaf. About 5 Kil. to the W. are the *Cobalt Mines of Modum*, worked by a German company, and the *Haugfoss*.

We skirt the W. bank of the *Tyrfjord*, of which we have beautiful views to the right. The wooded hills opposite are the *Krogskog*, with *Krogkleven* (p. 22) and the *Gyrihaug* (p. 23). 105 Kil.

Nakkerud. 111 Kil. *Skjærdalen*, with several saw-mills. Near it is *Ringerikes Nikkelværk.* 118 Kil. *Ask.* The train now quits the Tyrifjord.

124 Kil. *Hønefoss*. — *Hotels.* *GLATVED'S HOTEL, on the Bæga-Elv, 1/4 M. below the falls and 3/4 M. from the rail. station with baths, electric light, garden, and English-speaking host, R. 1 1/2-6, B. 1/4, D. 2 1/2, S. 1 1/2 kr.; GRAND HOTEL, nearer the station; JERNBANE HOTEL, at the station. — *Skjeds Station:* to Sundvolden, cariole 3 1/4, carr. and pair for 2, 3, or 4 pers. respectively 6, 8, 10 kr.; to Sandviken via Sundvolden, cariole 10, carriage 18, 22 1/2, 25 kr.; comp. p. 22. — *Engl. Ch. Service* at Glatved's Hotel.

Hønefoss (315 ft.), a small town with 1980 inhab., lies at the confluence of the *Bæga* or *Aadal's-Elv*, which descends from Lake Spirillen, and the *Rands-Elv*, coming from the Randsfjord. These rivers form the *Stor-Elv*, which falls into the Tyrifjord, and afterwards emerges from it under the name of Drammens-Elv.

The Bæga-Elv, the larger of the two rivers, forms a waterfall and a cataract, close to the town, which are together known as the *Hønefoss*. Though of no great height and largely spoiled by the proximity of numerous saw-mills, flour-mills, and wood-pulp factories, these falls present an imposing appearance, especially in May and June, during the melting of the snow. We reach them by following the road downstream from the rail. station to (5 min.) the market-place and proceeding thence to the left to a bridge crossing the Bæga-Elv close to the falls. A channel on the left bank of the N. fall, which conveys the timber to the mills, is worth seeing.

A road on the left bank of the Aadal's-Elv leads in 1 hr. to the *Hofsos*, another cascade, close to the railway to Heen (cariole 1 1/2, carr. for 2, 3, or 4 pers. 4 kr.; to Heen, 2, 5 1/2-6 1/2 kr.).

The *Ringkollen (2265 ft.), 5 M. to the E. of Hønefoss, is a beautiful point of view. The excursion there and back takes 5 hrs. (cariole 5 kr.; carr. for 2, 3, or 4 pers. 8, 10, or 12 kr.). The road leads via *Gjermundbro*, and ends at the *Gjermund-Sæter* (tourists' hut belonging to Glatved's Hotel). Thence to the top on foot in 3/4 hr.

The train ascends the course of the Bæga and crosses it.

131 Kil. *Heen* (*Jernbane Hotel*, *Anderson's Hotel*, both very fair), with several wood-pulp mills. Travellers wishing to continue their journey by the *Lake Spirillen Steamer* (p. 50) quit the train here.

Turning to the E., the train skirts the *Højaas* (1490 ft.) and the *Askelihoug* (1410 ft.), traversing a sequestered wooded district.

142 Kil. *Randsfjord Station* (*Hotel Berger*; *Randsfjord Hotel*) lies on the left bank of the *Rands-Elv*, at its efflux from the S. end of the Randsfjord. A bridge crosses the broad river to *Hadelands Glasværk*. — The pier of the lake-steamers (to Odnæs 4 1/2-5 1/2 hrs.; fares 4 kr., 2 kr. 80 ø.) is close to the station.

The *Randsfjord* (440 ft.), 73 Kil. long, 1-4 kil. broad, and 355 ft. deep, is bounded on the E. by the fertile and populous *Hadeland*, and on the W. and N. by *Valders* and *Land*. The banks, rising gradually to a height of 2000 ft., well cultivated at places, and wooded at the top, are somewhat monotonous. The steamer stops in all at ten stations. The most important of these is *Røikenvik* (13 3/4 hr. from Randsfjord; p. 52).

4. From (*Christiania*) Haugsund to the Hardanger Fjord viâ Kongsberg and the Rjukanfos.

FROM HAUGSUND TO THE RJUKANFOS. — To *Kongsberg*, 23 Kil., RAILWAY in 1½ hr. (fares 1 kr. 45, 80 ø.). — From Kongsberg to *Tinoset*, CARRIAGE in 9-10 hrs., either viâ *Bolkesjø* (66 Kil.) or viâ *Hitterdal* (69 Kil.). Walkers take 11-12 hrs. by the *Bolkesjø* route. — From Tinoset to *Fagerstrand*, 30 Kil., STEAMBOAT (good restaurant on board) in summer twice daily in 2¾ hrs. (fare 2 kr.). — From Fagerstrand to *Fosso*, on the *Rjukanfos*, 26 Kil., a drive of 4-4½ hrs. (carriole 4 kr. 40, stolkjærre 6 kr. 60 ø.; carr. and pair for 2 pers. 10 kr. 50 ø., for 3 pers. 13 kr., for 4 pers. 14 kr. 50 ø.; there and back a half more).

FROM THE RJUKANFOS TO THE HARDANGER FJORD. The best route is that indicated at p. 31 viâ *Ulefos*, on the great Telemarken route (p. 36). The route viâ *Løvheim-Kirkebo* or *Heggestøl* (pp. 31-33) is less advisable. — THE DISTRIBUTION OF TIME. reckoned from Kongsberg, would be somewhat as follows. 1st Day: Viâ *Bolkesjø* to *Tinoset*. [Those who reach Kongsberg by railway about midday may drive or walk to *Bolkesjø* in the evening and spend the second night at the Rjukanfos.] 2nd Day: To the *Rjukanfos*, and back to *Fagerstrand*. 3rd Day: Viâ *Tinoset* to *Hitterdal-Nolodden*. 4th Day. To *Ulefos* and on to *Dalen* (p. 39). Those who choose the route viâ *Løvheim* find the best accommodation for the third night at *Skovheim* (p. 32).

From *Christiania* to *Haugsund*, see pp. 22-25. The Kongsberg train (finest views to the left) first stops at —

5 Kil. *Vestfossen*, with several factories, near the beautiful *Ekernvand* or *Fiskumvand* (60 ft.), bounded by lofty mountains on the E. side. At the S. end of this lake lie the railway-carriage works of *Eidsfos-Jernværk*. — 11 Kil. *Darbo*. — 15 Kil. *Krekling*, where the slate-formation predominates. Farther on we obtain a fine view of the mountains towards the S. At (22 Kil.) *Skollenborg* (540 ft.) sandstone appears and the country becomes sterile. The *Labrofos* (p. 28) is ¾ M. to the S.W. To the left rises the *Skrimsfjeld* (p. 28). The train approaches the *Laagen*, which forms a waterfall.

28 Kil. **Kongsberg**. — Hotels. *GRAND HOTEL, on the left bank, near the station, with English-speaking landlord, R. 2-5, B. 1¼-2½, D. (1.30 p.m.) 2-2½, S. 1½ kr.; *VICTORIA, in the W. part of the town, on the right bank, also with an English-speaking host, R. 2-2½, B. 1½, D. 2¼, S. 1½ kr. Both hotels have baths and electric light, and are often crowded in summer.

Carriages. To *Tinoset* viâ *Bolkesjø* or *Hitterdal*: carriole for 1 pers. 14½, there and back 25½ kr.; carriage-and-pair for 2 pers. 19½, 34 kr.; larger carr. for 2 pers. 29, 51 kr., for 3 pers. 35¼, 62 kr., for 4 pers. 39 kr. To *Bolkesjø* or *Hitterdal*: carriole 6 kr. 12, stolkjærre 9 kr. 36, carriage-and-pair for 2 pers. 14 kr. 40, for 3 pers. 16 kr. 20, for 4 pers. 18 kr. 75 ø. Those who keep the carriage in *Tinoset* for more than 24 hrs., pay 4 kr. extra for each horse per day. — From Kongsberg viâ *Tinoset* (with halt of one day to visit the Rjukanfos, p. 31) to *Kirkebo* (p. 32): carriole 30, stolkjærre 45, carr. for 2, 3, or 4 pers. 76, 90, 100 kr.

Kongsberg (490 ft.), founded by Christian IV. in 1624, lies on the *Laagen* or *Laugen*, in the S. part of the *Numedal* (p. 42), and contains 5580 inhab. (only half its former population), who are almost all dependent on the mines. Most of the houses are

timber-built, but the large *Church* of the 18th cent. and the *Raadhus* are of stone. The town owes its origin to the *Silver Mines* in the vicinity. In the town are situated the *Smeltehytte*, or smelting-works, where specimens of the ore may be purchased, the *Mynt* (mint), and a government *Vaabenfabrik* (weapon-factory), the last near the *Hammerfos*. The rapid *Laagen* is crossed by two bridges. A monument to *Christian IV.* was erected near the church in 1883. The *Udsigt* ($\frac{1}{4}$ hr.) commands a good view of the town and to the S. over the valley of the *Laagen*.

THE SILVER MINES OF KONGSBERG, about 4 M. to the W. of the town, were discovered in 1623. They are the property of government, but with the present low price of silver they are little exploited and do not repay a visit.

The *Jonsknut* (2950 ft.), which rises about $2\frac{1}{2}$ M. to the W. of the mines, commands an extensive view of *Telemarken*. It is ascended from *Kongsberg* in 4 hrs. (there and back 6 hrs.). We may follow the mining road *viâ Saugrenden* to 'Kongens Dam', $\frac{3}{4}$ hr. below the summit. A path indicated by red and white marks leads from the *Jonsknut*, by the *Lisæter*, the *Nor-Sæter*, and the *Selsli-Sæter*, to (7 hrs.) *Bolkesjø* (see below). — About 10 M. to the S. of *Kongsberg* rises the *Skrimsfjeld* (2946 ft.), another point of view.

About 3 M. below the town the *Laagen* forms the *Labrofos*, a fine waterfall, 140 ft. in height, which deserves a visit. Adjacent is a wood-pulp mill. — Another fall of the same river is the *Hvitingfos*, 12 M. farther distant, on the *Laurvik* road.

FROM KONGSBERG TO TINOSSET there are two roads, the shorter and more picturesque *viâ Bolkesjø* (lately improved), and the high-road *viâ Hitterdal*.

a. *VIÂ BOLKESJØ.* We follow the road ascending the *Numedal* on the right bank of the *Laagen* for 5 Kil. (p. 42), turn to the left into the *Jondal*, and ascend through the pines on the right bank of the *Jondals-Elv*. Farther on we cross to the left bank. $\frac{1}{4}$ hr. *Hut* (rfmts.). After a drive of about 4 hrs. or a walk of 5-6 hrs. we reach the culminating point of the route (1825 ft.), where we obtain a magnificent view of the mountains of *Telemarken*, the most conspicuous being the *Lifjeld* (p. 32) and the *Gausta* (p. 32), appearing from this point like a blunted cone. Near *Bolkesjø* the landscape becomes more smiling, the foreground being formed by the *Bolkesjø* and the larger *Folsjø* (see below).

25 Kil. (pay for 36) **Bolkesjø** (1285 ft.; *Hotel and Sanatorium*, well spoken of, R. 2, B. $1\frac{1}{4}$, D. $2\frac{1}{4}$, S. $1\frac{1}{2}$ kr.; *Grand Hotel*) lies above the small lake of the same name (1030 ft.) and commands a view of the *Folsjø*. [Walkers may descend to the *Folsjø*, row across it to *Vik* (boat ordered the night before; fare from 80 ø. to 1 kr. 80 ø. for 1-4 pers.; in all $1\frac{1}{2}$ hr.), and walk thence to ($3\frac{1}{2}$ hrs.) *Tinoset*.]

Beyond *Bolkesjø* the road leads through wood, high up on the N.W. bank of the *Folsjø* (740 ft.), commanding views of the *Bleifjeld* (4490 ft.) to the right. At the W. end of the lake lie the houses of *Vik*, $1\frac{1}{4}$ hr.'s drive from *Bolkesjø*. Fine retrospect.



The road descends to the *Tin-Elv*, and crosses it by a new bridge at *Kirkevolden*, near the church of *Gransherred*. About 5 min. later ($1\frac{1}{4}$ hr.'s drive from Vik) we reach the highroad described at p. 30, on which a drive of 35 min. to the N. brings us to *Tinset*.

b. VIÂ *HITTERDAL*. The road at first runs towards the S., but after 4 Kil. turns to the W. into the valley of the *Kobberbergs-Elv*. To the right rises the *Jonsknut* (p. 28). The road gradually ascends the wooded *Medheia* and after $2-2\frac{1}{2}$ hrs. reaches *Jerngruben* (1350 ft.; tolerable inn), where the horses are usually rested for $\frac{1}{2}$ hr. The road continues to ascend for some distance, and then traverses the plateau (1470 ft.) in numerous undulations. On emerging from the forest it descends into the *Hitterdal*, commanding a beautiful view: in front the mountains of *Telemarken*, the *Himingen* (3450 ft.; p. 30) and the *Hæksfjeld*, to the left the *Hitterdals-Vand*. A tablet calls attention to the view of the *Gausta*. Our road unites with that coming from *Skien* and skirting the E. bank of the *Hitterdals-Vand* (p. 32).

28 Kil. (pay for 36) *Notodden* (*Hotel Furuheim, Victoria*, two very fair houses, near the pier of the *Hitterdal* steamer, p. 31, R. $1\frac{1}{2}$ -2, B. 1, D. $2\frac{1}{2}$, S. $1\frac{1}{4}$ kr.), near the N. end of the *Hitterdals-Vand*. The drive from *Kongsberg* to *Notodden* takes $4\frac{1}{2}$ hrs., in the reverse direction at least $5\frac{1}{2}$ hrs. The horses are rested here for 2 hrs. Carriage to *Hitterdal* and back 3 kr.

The road now crosses the *Tin-Elv*. About 5 min. above the bridge the river forms the **Tinfos*, the huge volume of water dividing into three cascades about 65 ft. high. It supplies several factories with motive power. The road, now almost level, ascends the valley, passing *Lysthus*. About 6 Kil. from *Notodden*, on the right, rises —

**Hitterdals Kirke*, a grotesque-looking church, the largest of the twenty-four mediæval Norwegian 'Stavekirker', or timber-built churches, which are still preserved. The architecture and ornamentation of these singular churches date as far back as the 12th cent., the plan corresponding, so far as the difference of material allows, to that of Anglo-Norman churches of the same period (comp. p. 16). To the rectangular body of the church is added a square choir terminating in a semicircle. The broad and lofty nave is separated from the low aisles by means of wooden columns. Over the gable end of the nave rises a square tower, which also has a gabled roof and terminates in a slender spire. The dragon-head ornamentation of these gables resembles that of the prow of a ship. The roof of the choir is lower and is surmounted by a round turret. Round the whole of the outside of the building runs a low arcade (*Lop*), probably added as a shelter for the congregation in bad weather before or after the service; the lower part is closed, while the upper part is open and borne by small columns. The capitals of the

columns, the doors and door-frames, and other suitable parts of the edifice are embellished with elaborate and fantastic carvings, representing entwined dragons, intermixed with foliage and figures. The first documentary evidence of the existence of the church of Hitterdal dates from 1315, but there is no doubt that it was built at least as early as the middle of the 13th century. The interior was adapted to modern requirements in 1850 and has lost part of its primitive character by the insertion of windows. The nave contains twelve columns and the choir four. The key ('Nøglen') is obtained at the parsonage, opposite the entrance to the church.

The road continues tolerably level. The gaards of *Bamle* and *Kaasa* are passed. To the left we long have a view of the *Himingen* (3450 ft.), an isolated pyramidal mountain, sometimes ascended for the sake of the view (from Hitterdal over the *Himingen* to *Løvheim*, 7-8 hrs., with guide). Beyond the *Himingen*, also to the left, is the *Hæksfjeld* (p. 29). To the right rises the *Kjøivingfjeld* (2265 ft.), which our road skirts towards the N., while the road to *Løvheim* (p. 32) diverges to the left.

We ascend the course of the *Ørvalla*, a stream which has forced its way through huge masses of débris, now overgrown with pines and firs, and cross it several times. At the 'Plads' *Bakken*, about 22 Kil. from *Notodden*, the horses are rested. The road from *Gransherred* and *Bolkesjø* (p. 29) joins ours on the right, 5 Kil. farther on. After 5 Kil. more we reach —

32 Kil. **Tinøset** (*Hot. Tinoset*, R. 2, B. $1\frac{1}{4}$ - $1\frac{1}{2}$, D. 2- $2\frac{1}{2}$, S. $1\frac{1}{4}$ - $1\frac{1}{2}$ kr.), a group of houses at the S. end of the *Tinsjø* (605 ft.), a lake about 22 Engl. M. long and $1\frac{1}{2}$ M. in width. A small screw-steamboat plies on the lake.

The *Tinsjø* resembles the *Spirillen*, but its banks are lower. The steamer calls at *Sanden* (on the left) and *Hovin* (on the right), and at several other stations. The finest point in the landscape is the *Haakenæs fjeld*, which the steamer skirts. Beyond it, $2\frac{3}{4}$ hrs. from *Tinoset*, we reach —

Fagerstrand (*Fagerstrand's Hotel*, at the pier, R. $1\frac{1}{2}$ -2, B. $1\frac{1}{4}$, D. 2, S. $1\frac{1}{2}$ kr.; clean), near the church of *Mæl*, at the mouth of the *Maan-Elv*.

The good road (carriages, p. 27) ascends the beautiful *Vestfjord-Dal*, on the left bank of the *Maan-Elv*. To the right opens the *Haarkedal*. The imposing *Gausta* soon becomes visible on the left. In 1 hr. we reach (9 Kil.) *Nyland* (small inn), whence the *Gausta* (p. 32) may be ascended in 3 hrs., with guide. Beyond (3 Kil.) the straggling village of *Dale* (no inn) the road ascends, at first gently and then more abruptly, to *Vaae* (1730 ft.), 22 Kil. from *Fagerstrand*. Grand view of the *Gausta*, as we look back.

The road continues to ascend circuitously, and in $1\frac{1}{4}$ hr. after leaving *Vaae* we reach (4 Kil.) —

Fosso (*Rjukan Turist-Hotel*), which commands a fine view of

the magnificent ***Rjukanfos** ('reeking' or 'foaming fall'). The waterfall, formed by the copious *Maan-Elv*, makes an almost perpendicular descent of 415 ft. into the ravine, in two stages, the *Kvernhusfos* (65 ft.) and the main fall (350 ft.). The scene is stupendous in the early summer, when the river is swollen with melted snow. A path descends into the valley, affording a view of the fall from below. There is a bridge above the fall.

From the *Maan-Elv* bridge to the *Tuddal Sanatorium* (p. 32), ca. 8 hrs. (guide).

FROM THE RJUKANFOS TO THE HARDANGER FJORD: two routes, one to Odde, another to Eidfjord; the former is preferable, but both are fatiguing and should not be attempted before July. Guides are necessary on parts of both routes (bargain advisable). Provisions should be brought.

To ODDE, 4-5 days: — 1st Day. From Fosso by the above-mentioned footpath, then (without crossing the bridge) up the left bank of the *Maan-Elv*, often through snow in the early summer, to (4 hrs.) *Holvik* (poor inn), on the *Mjøsvand* (2960 ft.), a lake 22 M. long, 1-2½ M. broad, and 148 ft. deep. To the W. rises the huge *Raulandsfjeld* (5175 ft.). From *Holvik* we row either direct across the E. tip of the *Mjøsvand* (½-1½ hr.; 50 ø.) or towards the E. to the (1-1¼ hr.) *Erlandsgaard*. From each landing-place rough and sometimes marshy paths (marked, but guide desirable) lead to (3-4 hrs.) the gaard of *Gibøen* on the S. E. arm of the second *Mjøsvand*. Hence we row across the lake (¼-½ hr.; 50 ø.) and walk (guide necessary) to (4-5 hrs.) *Berge*, on the *Totakvand* (2245 ft.; accommodation at the *Midgaard*, ¾ M. farther to the W.), a lake 15 sq. M. in area and 820 ft. in depth. — 2nd Day. Row (each pers. 1½ kr.) from *Berge* in 1 hr. to *Kosthveit* on the S. bank; ride or drive thence in 2½ hrs. to (14 Kil.) *Jamsgaard i Vinje*, and thence to (4 Kil.) *Heggstel*, on the *Haukeli* road (see p. 33). [Walkers will find the following route more interesting, though also more trying: from *Berge-Midgaard* to *Brunelid* (no habitations) in 2 hrs. by boat (each pers. 1½ kr.); thence a steep ascent on foot through the *Grungedalsbygd*, part of the way marshy, 2-2½ hrs. (interesting view of the *Grungedal* from the top); next an abrupt descent of ½-¾ hr. to the road mentioned at p. 40, which we reach near the bridge over the *Grungedals-Elv*; and, lastly, along this road towards the W. to (½ hr.) *Rui* (p. 40).] From *Rui* to *Odde*, two days.

TO THE VØRINGSFOS AND EIDFJORD, 3-4 days: — 1st Day. From Fosso to *Holvik* (see above) in 4 hrs.; row thence in 3½ hrs. to *Mjøstrand*, and in 3½-4 hrs. more to the N. end of the lake; walk in ½ hr. to *Mogen* (poor quarters). — 2nd Day (with guide to Eidfjord, 16 kr.). The path ascends to the N.W. to the (6 Kil.) *Gjuvsjø*, abounding in fish, passes several small tarns on the left, and crosses (9 Kil.) the *Gjuvaa* or *Skvætta*. It next passes three mountain-lakes, where the soil is boggy and the scenery desolate. The *Fjeldsjø* remains to the left, the *Lakensjø* and the large *Nordmandslaagen* (4155 ft.) to the right. On the last-named is the refuge-hut *Sandhoug*, belonging to Sylvfest H. Kvammen, a good guide. Lastly we cross the *Bessa-Elv*, a considerable stream which falls into the *Normandslaagen*, and soon reach (after a laborious walk of 12-13 hrs. in all) the stone hut of *Bessabu* (very poor quarters). — 3rd Day. Over the wild and bleak *Hardanger Vidda* to (25 Kil.) *Berrastølen* in 5-6 hrs., whence a good path leads in 2 hrs. to the (9 Kil.) *Fosli Hotel*, above the *Vøringsfos* (p. 112).

Travellers bound for the **HARDANGER FJORD** (or *Skien*), who wish to avoid the above-mentioned mountain-route, should drive back to *Hitterdal-Notodden* (4-5 hrs.; p. 29) and take the steamer there (twice daily on week-days, once on Sun.). This vessel crosses the *Hitterdalsvand* (10 M. long), calls at *Farodden* or *Farvolden* at its

S. end, and then descends the *Sauer-Elv*, which expands at first into the *Braafjord*. Beyond *Aslaksborg* or *Aarnæs* the steamer enters the *Nordsjø* (p. 36) and soon reaches *Ulefos* (in all about 2½ hrs.; fare 2 kr. 30 ø.; to Skien in 4½ hrs., fare 3 kr. 70 ø.). From *Ulefos* to *Dalen*, see pp. 37-39.

The following route is less advisable (carr. from Kongsberg to Kirkebø, see p. 27). At the point where the Tinsjø road reaches the Hitterdal road (p. 29), we follow the latter, not to the left to Hitterdal, but up the valley, along the *Hjærdals-Elv*, to *Landsværk* (inn) and the skyds-station of —

Løvheim (*Løvheim's Hotel*), situated amid pretty scenery, 19 Kil. from Tinoset, 22 Kil. from Notodden, and a little to the E. of *Saulands Kirke*.

FROM LØVHEIM TO SILJORD (see below), about 24 Kil., a mountain-path leads to the S.W., ascending the valley of the *Mjølla*. On the *Slaakuvand*, halfway, is the *Hotel Liffeld*, the starting-point for the ascent of the Liffeld (see below).

To the N.W., from Løvheim a road ascends the *Grundingsdal*, passing *Moen* and the *Sønlandsvand*. to (23 Kil.) the *Hotel Bjaar*, whence it leads via the *Bjaarvand*, the church of *Tuddal*, and the *Kovstulvand* to the *Tuddal Sanatorium* (32 Kil. from Løvheim; R. 1-3, board 3½-4 kr.), situated amid pine-woods on the *Kovstulheia* (ca. 3280 ft.). In the neighbourhood are several walks affording fine views. — The *Gausta* (6180 ft.), the highest mountain in S. Norway, affording a view like that from the *Galdhøpig* (p. 158), is ascended from the Sanatorium in 4-5 hrs. (not difficult, but fatiguing). The 12 beds in the tourist-hut at the top are often all occupied. The descent may be made to the *Rjukanfos* (p. 31).

A little farther on is *Mosebø* (quarters at the Landhandler's). The scenery becomes wilder and grander. We pass the *Hjærsjø* (490 ft.) on the left.

18 Kil. **Skovheim i Hjærdal** or *Skogheim i Hjærdal* (*Flatland's Hotel*, R. 1½, B. 1, D. 2, S. 1½ kr., very fair) is the starting-point for the ascent of the *Vindeggen* (4890 ft.; 5-6 hrs., with guide; there and back 8-10 hrs.), which towers to the N.

About 7 Kil. from Skovheim the Heggstøl road diverges to the S. from the road leading to the N.W. to (23 Kil.) Aamotsdal, crosses the watershed of the *Hjærdal*, and descends in zigzags, commanding beautiful views, to *Flatdal*, with its little church and sprinkling of farms. It then skirts the E. bank of the *Flatdalsvand*, with the *Skorvefjeld* (4380 ft.) rising in the background. Adjoining the lake is the *Spaadomsnut*, the falling of which into the water, according to tradition, will be the prelude to the end of the world. Farther on we obtain a view of the *Siljordsvand* (385 ft.), a picturesque lake, 8½ M. in length, and the *Liffeld* (5085 ft.), on which two French aeronauts descended in 1870, having arrived in their balloon from Paris in 15 hours. At the W. end of the lake lies the church of *Siljord*, where our road crosses the feeder of the lake and is joined by a road from *Ulefos* (pp. 37, 38).

22 Kil. *Kobbervolden*, near *Oppbøen* and *Utbøen*, where quarters may be obtained.

We pass, 14 kil. from Siljord, *Brunkebergs-Kirke* (1290 ft.), splendidly situated on the watershed, where the road forks. The left (S.) arm leads to (17 Kil. from Kobbervolden) *Hvideseid-Kirkebo*, a station of the Bandaksvand steamer (p. 38), which may be used to complete the journey (1 kr. 30 ø.). — The road leads to the right (N.W.) through the *Morgedal*, passing two small lakes (1390 ft.), to —

16 Kil. *Hemmetstveit i Brunkeberg*. It then passes the church of *Hoidalsmo* (Landværk's Hotel) and skirts the *Oftvand* to —

19 Kil. *Mogen* (Mogen's Hotel), where a road diverges to the S. to (11 Kil.) *Laurdal* on the Bandaksvand (p. 38). — We cross a range of hills of considerable height. Near (15 Kil.) *Aamodt* the road crosses the *Toke-Elv*, which descends from the Totakvand and forms a fine fall (238 ft.) called the *Hyllandsfos*, $\frac{3}{4}$ M. to the N. of Aamodt. We pass *Tveiten*.

20 Kil. *Mule*, prettily situated above the E. end of the *Vinjevand*. The road now runs up and down along the N. bank of the lake, passing several farms, among which is *Jamsgaard*, where a road diverges to *Kostveit* on the Totakvand (p. 31). We then descend abruptly to the church of *Vinje*, near the N.W. end of the *Vinjevand*. Here a beautiful view is obtained of the *Midtfjeld* (4580 ft.) and of the *Orm-Eggen* to the S.W.

12 Kil. *Heggstøl* (fair station). The road crosses the *Vinje-Elv* by a lofty bridge and joins the new road mentioned at p. 40 (to Rui, 12 Kil. more).

5. From Christiania to the Hardanger Fjord viâ Skien, the Telemarken Canal, and the Haukelifjeld.

To *Odde* 486 Kil. From Christiania to *Skien* by railway, 204 Kil. (express in $6\frac{1}{2}$ hrs., fares 11 kr. 10, 7 kr. 50 ø.; ordinary train in 7-11 hrs., fares 9 kr. 20, 6 kr. 15 ø.). — From *Skien* to *Dalen*, 105 Kil., by steamer, twice daily from about the middle of June onwards, in $8\frac{1}{2}$ -11 hrs. (fares 8 kr., 4 kr.; to *Ulefos* 1 kr. 80 ø., 1 kr.; restaurant on board, B. $1\frac{1}{4}$, D. 2 kr.). — From *Dalen* to *Odde*, 177 Kil., a drive of three days. Landau for 2 pers. 80, 3 pers. 90, 4 pers. 100 kr. (tariff fixed by the Drivers' Union). In the height of the season the horses, as on the other most frequented routes, are apt to be over-worked. Comp. p. xxi. — The *Haukeli* road (p. 41) is sometimes not free from snow till July.

Since the completion of the Telemarken Canal the route viâ *Skien* and *Haukeli* is, during the tourist season (comp. p. xiv), the most convenient and comfortable approach from Christiania to the Hardanger Fjord. The distance can sometimes be covered in three days, the nights being spent at *Dalen* and *Haukeli-Sæter*. The following distribution of time is, however, preferable. 1st Day. Railway viâ *Laurvik* to *Skien* (and possibly on by steamer to *Ulefos-Aaheim*, p. 37). — 2nd Day. Steamer to *Dalen* (by the express-steamer 'Inland' it is possible to reach *Dalen* late in the evening of the first day). — 3rd Day. Skys or carriage to the *Vorli Hotel* (p. 41). — 4th Day. *Breifond Hotel* (p. 42). — 5th Day. *Odde*. — An extra day is usually devoted to the interesting excursion from *Dalen* to *Raanejuvet* (p. 39). Travellers may, however, go on the same afternoon to *Borte* (p. 40), and spend the following nights at the *Haukeli-Sæter* (p. 41) and at *Seljestad* or at the Hotel Udsigten on the *Seljestadjuvet* (p. 98). —

Travellers in the reverse direction, leaving Odde in the afternoon for (4 hrs.) *Seljestad*, may reach *Vorli* (12 hrs.; p. 41) on the second, and *Dalen* (p. 39; 10 hrs.) on the third day. This, however, is somewhat fatiguing.

From Christiania to (53 Kil.) *Drammen*, see R. 3. Through-carriages. — The railway ('*Jarlsbergbane*') from *Drammen* to *Laurvik* and *Skien* turns to the S.W. (fine retrospect), past the suburb of *Tangen*, and slowly ascends (1:80) the *Kobberviksdal*, the highest point of which (250 ft.) is reached at (63 Kil.) *Skouger*. 69 Kil. *Galleberg*. 73 Kil. *Sande*, with the church of that name, near the *Sandebugt*, of which we get a fine view to the left. The train now skirts the picturesque fjord.

86 Kil. *Holmestrand* (*Rail. Restaurant; Hot. Societeten*, near the station, R. 2-2½, B. 1, D. 1½-2, S. 1½ kr.), a sea-bathing place with 2500 inhab., is prettily situated at the foot of a steep porphyry cliff, ascended by a zigzag path (view of the fjord). — A branch-line runs hence to the W. viâ *Hillestad* to (30 Kil.) *Vittingfos*.

96 Kil. *Nykirke*. — 100 Kil. *Skoppum*, near the *Borrevand*; branch-line hence to *Borre* and (7 Kil.) *Horten*, on the *Christiania Fjord* (p. 8). — 103 Kil. *Augedal*; 109 Kil. *Barkaker*. To the right we see the chateau of *Jarlsberg*. The train passes *Tønsberg* on the left, and runs back for 2 Kil., passing through a short tunnel, to —

115 Kil. *Tønsberg* (*Victoria Hotel*, R. 2, D. 2, S. 1½ kr., good cuisine; *Grand Hotel*, both near the station), with 8600 inhab., famous as seafarers, the oldest town in Norway, dating from the time of Harald Haarfager. About fifty whalers and seal-hunting vessels (one-third steamers) annually start from this port. Most of the sailors live on the *Nøtørø* and the *Tjømø*, to the S. of *Tønsberg*. By following *Anders-Madsens-Gaden* between the *Grand Hotel* and the church ('*Vagtmester ved Slotstaarnet*' in a house on the left) and then (¼ hr.) ascending to the left, we reach the *Castle Hill* above the town, under which the railway tunnel passes. The *Slotstaarn* at the top affords a wide view and contains a collection of antiquities and whaling implements. — A branch-line runs hence to the N., viâ *Hillestad* (see above), to (48 Kil.) *Eidsfos*, on *Lake Ekern*.

At (121 Kil.) *Sem* or *Semb* the train crosses the *Oulie-Elv*. 128 Kil. *Stokke*; 135 Kil. *Raastad*. To the right lies *Gogstad* (see p. 13).

139 Kil. *Sandefjord* (*Grand Hotel*, very fair, R. 2, D. 2, S. 1½ kr.; *Hotel Kong Karl*; *Heidemark's Hotel*), a favourite watering-place with 4800 inhab., and sulphurous, saline, and chalybeate springs, prettily situated on the fjord of the same name. The sea swarms with medusæ ('maneter'), which are said to be beneficial to bathers. There are factories in the N. part of the town. — The *Jattegyrder* near the *Gaard Aasen* are interesting; the largest is 23 ft. deep. Similar 'giant's cauldrons' at the (¾ M.) *Vindalsbugt* may be visited by boat. The whole region between *Tønsberg* and *Laurvik* is historic ground. At *Hjertnæs* are several 'bautastenar'.



144 Kil. *Joberg*, in a wooded and monotonous district; 149 Kil. *Tjelling*, with a view of the Laurviksfjord as far as Fredriksværn. The train crosses the *Laagen* or *Laugen* (p. 27), by a bridge 183 yds. long, to the suburb of *Thorstrand*, passes through two tunnels, and reaches —

158 Kil. **Laurvik**. — **Hotels**. GRAND HOTEL, R. 2½-4½, B. 1, D. (at 2 p.m.) 2, S. 1½ kr.; THORA HANSEN'S HOTEL, R. 1¾-3, B. 1¼, D. (at 1.30 p.m.) 2, S. 1½ kr., both near the railway-station and the pier. — LAURVIKS BAD, with mineral and sulphur springs and mud-baths; board 18 kr. weekly, 64 kr. monthly, R. 20-50 kr. per month. 'Kurpenge', or visitors' tax, for baths, physician, etc., 22 kr. per week for the first fortnight, 20 kr. per week for the second fortnight, and afterwards 15 kr. per week. — SEA BATHS, to the W. of the harbour. — *British Vice-Consul*, Mr. Fred. Dahm. — *Lloyd's Agents*, Messrs. M. Oppen & Co.

Laurvik, *Larvik*, or *Larvig*, formerly the capital of the county of that name, with 10,600 inhab. and the suburbs of *Langestrand* to the W. and *Thorstrand* to the E. (with large bottle-works), is beautifully situated on the *Laurviksfjord*, near the mouth of the *Laagen*. Part of the town was burned down in 1902.

The station lies on the harbour, which the railway skirts. Pleasant walk on the long quays. The streets running inland ascend to the **Bøgeskov*, a fine beech-plantation above the highest houses on the N. side of the town. Near the entrance are a café and a music pavilion, where a band often plays in the afternoon. Among the finest of the walks in the wood is that leading from the pavilion to the right (N.E.) to a point commanding a fine view of the *Farisvand* to the left. Another walk may be taken from the station to the E. to *Laurviks Kirke*, and to *Herregaardsbakken* (in all 1½-2 hrs.). — The large building to the S., conspicuous in approaching Laurvik by sea, is the old manor-house of *Fritsøhus*.

The train (best views to the right) crosses the *Faris-Elv* (which drives the *Fritsø Jernværk* and several other factories), ascends to the *Farisvand*, and skirts its W. bank, passing through a series of short tunnels. The scenery is a pleasant mingling of field and wood. — 169 Kil. *Tjose*; 182 Kil. *Aaklungen*, on the small lake of that name (135 ft.). Then past several lakes. 188 Kil. *Birkedalen* (235 ft.).

192 Kil. *Eidanger*, ½ hr. from the station, pleasantly situated amid woods on the *Eidanger Fjord*.

FROM EIDANGER TO BREVIK, 9 Kil., railway in 21 min. (fares 40, 30 ø.). — The first part of the line traverses fine woods. 2 Kil. *Nystvand* (*Eidanger Hotel*), on the *Eidanger Fjord*, the W. bank of which is skirted by the railway. — 4 Kil. *Skjelvik*; 6 Kil. *Heistad*. — 9 Kil. **Brevik** (*Hot. Viking*, on the fjord, ¼ M. from the rail. stat. and the pier; *Stiansen*), with 2000 inhab., is charmingly situated at the S.E. end of a rocky peninsula which separates the *Eidanger Fjord* from the *Friersfjord*. Opposite, to the S., is the little town of *Stathelle*. — From Brevik steamers ply to Christiania and Christiansand.

195 Kil. *Porsgrund* (*Stiansen's Hotel*; *Victoria*, an old manor house, ¼ M. from the rail. stat., simply fitted up, R. 2 kr.; Brit. vice-consul, Mr. James Franklin), a town of 4900 inhab., lies on both banks of the *Skien-Elv*, which descends from the Nordsjø and

enters a bay of the *Friersfjord* $1\frac{1}{2}$ M. below the town, bringing yearly $11\frac{1}{2}$ million logs to the sea. Porsgrund is famous for its porcelain. — We now ascend the left bank of the broad *Skien-Elv*, through a smiling district with numerous farms. A tunnel is traversed near —

204 Kil. **Skien.** — **Hotels.** HØYER'S HOTEL, with electric light and baths, R. from $2\frac{1}{4}$, B. $1\frac{1}{2}$, D. (2-5 p.m.) $2\frac{1}{4}$, S. $1\frac{1}{2}$ kr.; ROYAL HOTEL, both near the rail. station and the pier of the sea-going steamers; GRAND HOTEL, at the W. end of Telemarks-Gaden, with view of the wharf of the Telemarken steamers, with baths and electric light, well spoken of, R. 2-4, B. $1\frac{1}{2}$, D. (2-30 p.m.) $2\frac{1}{4}$, S. $1\frac{1}{2}$ kr. — *Café-Restaurant* in the *Festivitets-Lokal*; also good warm baths ($\frac{3}{4}$ -1 kr.; tickets opposite, at the confectioner's).

Post Office, in the Raadhus, Torv-Gaden, near the harbour. — **Lloyd's Agents**, Messrs. M. Oppen & Co., at Laurvik (p. 35).

Steamers. To Telemarken twice daily (once on Sun.), both to *Ulefos* and *Dalen* and to *Ulefos* and *Hitterdal* (p. 31); pier nearly $\frac{3}{4}$ M. from the rail. stat. (cabs in waiting). — Sea-going steamers ply daily to *Porsgrund*, *Langesund*, and *Christiania*.

Skien (pron. *Sheen*), the ancient *Skida*, a commercial and industrial town with 11,300 inhab., dates from the 14th cent., but has been repeatedly burned down (last in 1886) and rebuilt in a more substantial style. Skien is the birthplace of the dramatist Henrik Ibsen (b. 1828). The town lies on the N. bank of the *Skien-Elv*, which here breaks through a rocky barrier in two falls and forms a roomy harbour. In the Jernbane-Torv, at the harbour, are the *Railway Station* and the handsome *Raadhus*, with its arched vestibule. The broad Prindsens-Gade ascends hence to the new *Church*, a Gothic brick building by J. H. Bergh, with two lofty spires. The square in front of the church is adorned with a fountain and is adjoined by *Skien's Festivitets-Lokal*, with a public library, baths, and a café-restaurant. — The street named 'Broerne' (bridges) ascends from near the wharf of the Telemarken steamers to the *Damfos* and the *Klosterfos*, the two waterfalls mentioned above. On a small island between them formerly stood the nunnery of *Gimsø*, founded in 1110. — On the steep *Bratsbergklev*, to the S.E. of the town, are the ruins of the *Bratsberg Chapel*, which has given its name to the entire district (fine view by morning-light). It is reached from the rail. station in 20 min. by the Ny Skotlandsvei and a flight of wooden steps.

The TELEMARKE STEAMER (fair restaurant on board), which starts above the *Damfos*, ascends the *Skien-Elv*, passes several factories, and reaches ($\frac{1}{2}$ hr.) the three **Locks of Løveid*, constructed in 1861 to meet the different levels of the Nordsjø and the *Skien-Elv*. They are hewn, like those of Trollhättan, out of the rock. The passage of the locks takes 20 minutes. The fourth lock is used when the water is exceptionally high. A bust commemorates Amtmann Aall, the chief promoter of the canal.

The steamer next passes several small islands and soon enters the *Nordsjø* (207 ft. above sea-level), the chief lake of Telemarken,

28 Kil. ($17\frac{1}{2}$ M.) in length and 575 ft. deep; it receives the overflow of several other lakes. The banks are surrounded by low wooded hills. High up to the right, near the entrance, is the *St. Mikaelshul*, or St. Michael's cave, where Roman Catholic services were formerly held. Farther on we have a view to the right of the church-tower of Romnæs and of the N. part of the lake (traversed by the Hitterdal steamer; p. 31). In about 2 hrs. after leaving Skien we reach —

Ulefos i Holden (1500 inhab.), situated on both banks of the *Eids-Elv*, which descends from the great Telemarken lakes and here enters the Nordsjø. Its water affords the motive power of several wood-pulp and other factories. One of the finest of the pretty private residences is the castellated villa of the Aall family, with its garden (right). To the left is the church of *Holden*. Carriages meet the steamer to convey passengers to ($\frac{3}{4}$ M.) *Aaheim's Hotel* (see below). — Steamer to *Hitterdal*, see p. 32.

Ulefos is the starting-point of the ***Bandak-Nordsjø Canal**, constructed in 1889-92 at a cost of 3,000,000 kr. to overcome the difference of level (190 ft.) between the two lakes. It follows the channel of the *Eids-Elv* and is 17 Kil. long. The work offered special difficulties, as some of the 17 locks could not be hewn out of the rock but had to be formed with the aid of enormous dams of masonry. The steamboat takes $2\frac{3}{4}$ -3 hrs. to ascend from Ulefos to Hoggå, the last lock (in the reverse direction $2\frac{1}{2}$ hrs.).

The *Ulefos*, the lowest fall of the *Eids-Elv*, is 36 ft. high. The steamer ascends this height by three locks. At the top is an arched wooden bridge. The first station (not touched at by the express-steamer) is *Aaheim* (*Aaheim's Hotel*, very fair, with pretty grounds), beyond which we reach the *Eidsfos* (32 ft. high; seen to the left), overcome by two locks. It takes six locks to counteract the impetuous rapids of the **Vrangfos*, a little farther on. At the top of this series of locks is a gigantic dam of red granite, 106 ft. high and 70 ft. wide at its lowest part, the overflow at which forms a fine fall of 75 ft. (right). The banks are here connected by a small bridge.

The steamer takes nearly an hour (40 min. downwards) to ascend from the lower *Eidsfos* lock to the uppermost *Vrangfos* lock. The traveller should therefore leave the steamer, cross the bridge just above the *Eidsfos*, and follow the good path on the right bank, through wood, to (25 min.) the uppermost *Vrangfos* lock. Near the end of this walk, to the right, is a view-point, with a stone table, affording a fine view of the whole gigantic staircase of locks. Passengers in the other direction should also take this walk.

The steamer now ascends the wide river, which has been much deepened through the construction of the dams. The banks are thickly wooded, with here and there a farm-house surrounded by crops and pastures. At an expansion of the river we see the *Nukefjeld* (1285 ft.; ascended from Ulefos in 3-4 hrs.), to the S., while the *Lifjeld* (p. 32) rises to the N. On the left (N.) bank lies the

church of *Lunde*, opposite which is *Lundefaret*, sometimes touched at by the steamer. We gain 10 ft. by the lock of *Lunde* or *Groot-ovje*, 7 Kil. from Vrangfos, and 10 ft. more by the lock of *Kjeldal*, 3 Kil. farther on.

The last locks are at (2 Kil.) *Hogga* and raise the steamer 23 ft. The level of the lakes above *Hogga* is maintained by an immense dam, for the foundations of which it was found necessary to dig down 25 ft. below the bottom of the river.

Between the *Flaa-Kirke*, on the N. bank, and the station of *Strängen*, on the S. bank, the steamer enters the E. end of the *Flaavand* (235 ft.). The elk is still found in the forests on the banks. At the W. end of the lake (15 Kil. from *Strängen*) the steamer enters the narrow *Fjaagesund* and soon reaches the *Hvidesjø* (185 ft.). The mountains become higher and steeper: to the right rises the *Brokefjeld* (3540 ft.), to the left, in the distance, the bare *Roboltfjeld* (3345 ft.), and to the W. the pointed *Rauberg-Nuten*. At the upper end of the lake lies the wooded island of *Bukø*.

To the right opens the small lake of **Sundkile* (4 Kil. long), surrounded by picturesque mountains and entered by a narrow strait crossed by a drawbridge. The afternoon-steamer (express) does not enter the *Sundkile*. The others pass the bridge and call at *Kirkebø* (*Hotel Hvideseid*, at the pier), pleasantly situated at the upper end of the bay. A skyds-road runs hence to the N. to (17 Kil.) *Kobbervolden* (p. 32), passing *Brunkebergs Kirke*, about 3 Kil. distant. — The steamer returns to the *Sundkile*, rounds the promontory of *Spjosodden*, and stops at *Smedodden*, on the S. bank, near the church of *Hvideseid*, at the W. end of the lake.

FROM HVIDESEID TO ARENDAL (145 Kil.). The road ascends rapidly, and then descends to (7 Kil.) *Strand i Vraadal* (tolerable), a little to the W. of which lies the *Vraavand* (p. 39). Our route turns to the S. and skirts the E. bank of the *Nisservand* (795 ft.), a fine sheet of water, 34 Kil. long (steamer), affording trout-fishing. The next stages are: 17 Kil. *Vik i Nisserdal*; 26 Kil. *Homme i Treungen*; then past the *Haggfos*, formed by the *Nisser-Elv*; 19 Kil. *Øi i Aamli*; 16 Kil. *Neergaarden i Aamli* (good quarters); 13 Kil. *Simonstad* (p. 7). Thence to Arendal, see p. 7.

Beyond *Hvideseid* the steamer passes through the artificial channel of *Skarpstrømmen* (6 Kil. long), connecting the *Hvidesjø* with the **Bandaksvand* (205 ft.), a picturesque lake, 27 Kil. long, enclosed by imposing mountains. The first view of the lake, beyond the station of *Apalstø* (right) and the high rocky island of *Bandakstø* (left), is very striking. Farther on, to the left, is the rock called *St. Olaf's Ship*. The scenery afterwards becomes a little monotonous, but the W. end of the lake is enclosed by a fine group of mountains belonging to the *Sætersdal*.

About 1 hr. from *Hvideseid* the steamer touches at *Triset*, by the church of *Laurdal* (*Bakke's Hotel*, at the pier), situated on the N. bank of the lake, amidst rich vegetation. A good road leads hence to *Ofte i Høidalmo* (11 Kil.; p. 33). — On the S. bank of

the lake, opposite Laurdal, lies *Bandakslid*, also a steamboat station, but not always called at.

From *Bandakslid* (slow station) the hill is crossed by a zigzag road to (5 Kil.) *Midtgaarden* (fast station). The road then leads to the S., past the W. end of the *Vraavand* (850 ft.; steamer), and ascends the course of the river which falls into it. This stream forms the picturesque **Lille Rjukamfos* near the road and emerges from the *Skredvand* (1085 ft.), a little higher up. We follow the E. bank of this lake to (8 Kil.) *Rindebakken* (slow station), beyond which we pass *Veum* and reach (15 Kil.) *Moland*, on the *Fyrsvand* (25 Kil. in length). Between *Veum* and *Moland* the *Bispevei* diverges to the W. to *Viken* in the *Sætersdal* (p. 5).

The lake contracts and the mountains become more imposing, especially on the N. side. About 1 hr. after leaving *Triset* the steamer reaches its terminus —

Dalen. — *HOTEL DALEN, $\frac{2}{3}$ M. from the quay, with garden, electric light, baths, and a good view of the lake, R. from 2, B. $1\frac{1}{2}$, D. (2 p.m.) $2\frac{1}{4}$, S. (8 p.m.) $1\frac{1}{2}$ kr. (noisy at night on account of the arrival of the late steamer). — HOTEL FOLKVANG, R. $1\frac{1}{2}$ -2, B. 1, D. (2 p.m.) $1\frac{1}{2}$, S. 1 kr., omn. free; HOTEL BANDA, very fair, similar charges; TOKEDALEN's, by the pier. — *English Church Service* in July and August.

Dalen, at the W. end of the *Bandaksvand*, into which the *Toke-Elv* falls here, is the starting-point of the new road over the *Haukelifjeld*. There is an abundant supply of horses and carriages (comp. p. 33), but landaus should be engaged beforehand.

EXCURSION TO RAVNEJUVET, attractive (there and back on foot 6-7 hrs.; stolkjærre to Eidsborg 5 kr.; provisions should be taken, as none are obtainable en route). The narrow road, beginning about $\frac{1}{4}$ M. from the quay, ascends to the N. in long zigzags, on a rocky slope 1300-1600 ft. high. After about 1 hr. the road turns inland and becomes more level. About 200 yds. beyond the farm of (20 min.) *Reffellbræk* (post-office) we avoid the road to the right and proceed to the left to the lake and (10 min.) old timber church of Eidsborg (2300 ft.). The door of the latter is adorned with carving (defaced); the interior has been entirely modernized. We leave the church to the left, skirt the lake (which lies considerably below), and ascend by a poor bridle-path up the steep *Eidsborgaas*. The path then becomes level for some time and again ascends abruptly. The highest point (1 hr. from Eidsborg) affords a fine view of the dark-green mountains to the N. Farther on we descend, amid rocks and wood, to ($\frac{1}{2}$ hr.) a small saw-mill. A path diverges here to the left to the *Molands-Sæter*, but we go straight on across the brook. A tablet about 10 min. farther on, on a tree to the left, indicates the way to **Ravnejuvet*, or *Ravne-djupet*, a perpendicular rock, 1090 ft. above the turbulent *Toke-Elv*, and commanding a splendid view of the *Libygfjeld* and the district of *Næsland*. There is a constant current of air here ascending from below, so that pieces of paper thrown from the rock do not fall but are carried back over our heads. To the left, in the valley, we see the great sweep of the road described below. A pavilion commemorates the visit of King Oscar II. in 1879. — Riders and walkers may continue their journey to the N. from *Ravnejuvet*. The path at first leads through forest, and afterwards descends rapidly and crosses the *Toke-Elv*. In 1- $1\frac{1}{4}$ hr. we reach the hamlet of *Næsland*, where the gaard of *Sandok* affords good quarters. It is also a skyds-station (to *Mule* in $1\frac{1}{2}$ -2 hrs.; 4 kr.; p. 33).

Pass from *Dalen* to the *Sætersdal*, see p. 5.

THE ROAD TO THE HARDANGER FJORD crosses the broad *Toke-Elv* by an iron bridge, about 1 Kil. from *Dalen*, and soon enters the forest. Farther on, at the mouth of the *Botnedal*, the old road to *Mo* (p. 40) diverges to the left. The new road crosses the

stream and sweeps upward, high above the brawling Toke-Elv. Where it crosses the *Rokke-Elv* walkers may avoid a long bend by ascending steeply on the left bank. The road continues to ascend for at least 2 Kil. along the W. slope of the valley of the Toke-Elv, affording a grand view of the valley and the precipitous heights to the E. (Ravnejuvet, see p. 39). It then describes a sharp curve, still ascending, while a road to Næsland (p. 39) diverges to the right. The road is partly hewn in the living rock and traverses fine coniferous woods, high up on the N. slope of the valley of the Rokke-Elv. At an opening in the wood we have a peep of the church of *Mo* to the left, on a small lake; on the slope below are several farms.

15 Kil. *Moen*. — Farther on we cross the Rokke-Elv, joining the old road on the right bank. After passing the parsonage of *Mo* we reach the lower end of the *Børtevand*. The road passes *Børteosen* and undulates along the W. bank of the lake, above which rises the abrupt *Rautefjeld* (4725 ft.). The E. bank is entirely uncultivated, and rises in jagged rocky walls, sprinkled with trees. The road crosses the *Børte-Elv* and, beyond the *Hotel Børte* (where it is joined by the bridle-path from Bredvik in the Sætersdal, see p. 6), turns inland and crosses the ridge of *Børtegrenden*, beyond which we enjoy a fine view of the upper end of the Børtevand. We ascend gradually over the *Børteheia*, through beautiful fir-woods. The view becomes more open a short way beyond the top. The road descends in windings and joins the Hitterdal road at (8 Kil.) a 'Landhandleri' above the Vinjevand and Heggstøl (p. 33), which, however, are not visible from this point.

The old road, which we now follow to the left, is pretty poor. It crosses the *Rus-Elv* and ascends, though with numerous dips, through the valley of the *Smørklep-Elv* and along the E. slope of the *Smørklepfjeld*. Several farms are passed. The *Flaatebunnet* on the Totakvand comes into sight to the N., and remains in view during the rest of the journey through the somewhat monotonous valley. The road crosses the river, and is here joined on the right by a footpath from Brunelid on the Totakvand (p. 31). It then turns sharply to the W. and soon reaches —

31 Kil. *Rui* (tolerable inn), near the pretty *Grungedalsvand* (1590 ft.).

The next part of the route, skirting the green but shallow lake, and affording a good view of the *Gurifjeld*, is very picturesque. The road, however, is very rough and uneven. A party would do well to take one skyds for their baggage (p. xxii), and walk to Botten. Beyond the yellowish-brown *Church of Grungedal* we reach the farms of *Edland* or *Eilandt*, the *Hotel Haukeli*, where the road crosses the foaming *Geislaus-Elv*, and (fully 1 Kil. farther on) the new *Hotel Haukelid Grænd*.

Farther on we follow the left bank of the *Flaathyl-Elv*. To the

left (S.), at kilomètre-stone 170 (from Skien), we see the fine *Vafos*, descending from the *Nedre Langeidvand* in a series of bold leaps. The route now ascends a monotonous valley, passing a few farms, of which the two of *Flaathyl* are the most important. We cross the stream twice. After having forced its way through a rocky barrier in a series of falls and rapids, the *Flaathyl-Elv* forms several *Høl*, or deep pools. The largest of the waterfalls (to the left, close to the road) is the *Lille Rjukanfos* ('little smoking fall'), the best point for surveying which is the projecting rock near its foot. The largest *Høl* is the *Ekelidhøl* (2290 ft.). Continuing to ascend, we at last reach —

27 Kil. *Botten* or *Botn* (2590 ft.; good station; shooting and fishing), on the pretty *Voxlivand* (2500 ft.), which the road skirts. About $\frac{1}{2}$ M. farther on, to the left, is the *Voxli* or *Vaagsli Hotel* (fair; R. $1\frac{1}{2}$ -2, B. or S. 1 kr.), commanding a fine view of the lake.

The road passes several farms and the last sparse crops of barley and potatoes. Farther on are the small *Hotel Nystøl*, and then the *Arrebuvand* and the *Evenbuvand*. This region is almost uninhabited, a few old and dying pines alone relieving its monotony. Near kilomètre-stone 190 we reach the *Krækkedyr Skar*, commanding a fine *View of the mountains to the W.: to the left *Vasdalseggen* (5765 ft.), then *Kistenuten*, the *Kullevasheia*, and *Sveien*. Below us, to the left, lies the *Kjælavand* (2940 ft.), to the S. of which rises the *Kjælatind*. Trees disappear.

18 Kil. **Haukeli-Sæter** (**Knud Haukelisæter's Inn*, consisting of several houses, the main one in the Norwegian style by H. Munthe, R. 1-2, B. $1-1\frac{1}{4}$, D. $1\frac{1}{2}$ -2, S. $1\frac{1}{2}$ kr.), at the E. end of the *Staa-vand* (3085 ft.), situated amidst imposing scenery, and commanding an unimpeded view of the fjeld. The peaks and even parts of the plateau remain covered with snow as late as August. The *Kistenut*, to the S. of the *Staa-vand* (there and back 3-4 hrs.), and the *Lille Nup*, to the N. of the *Haukeli-Sæter* (6 hrs.), afford wide views.

The good road leads to the N.W., skirting the *Staa-vand*. After about 10 min. we get a glimpse of the *Storefond* to the right, and $\frac{1}{4}$ hr. farther on is a ruined bridge on the left, over which the old bridle-path led. About $2\frac{1}{2}$ M. from *Haukeli* we cross the *Ulevaa-Elv*, which descends from the N. and forms the boundary between the districts of Bratsberg and Søndre Bergenhus; to the right it forms several low but very broad cascades. After 1 M. more we reach the *Ulevaavand* (3095 ft.; 2 M. long), to the left, the N. bank of which our road skirts. We are now in the heart of a fjeld solitude. To the right we have a fine view of the precipitous *Store Nup* and the *Storefond*, and to the left *Sveien*; in front rises the *Stafsnut*, to the right of which are the *Rekkingsnut* and the *Midtdyr Ruste*.

After a drive of $1-1\frac{1}{4}$ hr. ($5\frac{1}{2}$ M.) from *Haukeli-Sæter* we cross the *Midtdyr-Elv*, turn to the S., and at the foot of the *Dyrnut*, the E. part of the *Stafsnut*, begin to ascend the pass of *Dyreskard*

(3715 ft.; watershed), the top of which we reach in $\frac{1}{2}$ hr. more. Such masses of snow lie here, even in midsummer, that a tunnel has to be bored through them every year. To the left is a 'Varde', erected by King Oscar II. in 1879.

The road now leads to the W. through a wilderness of snow and stones, sometimes descending slightly. To the right is Stafsnuten, to the left Sveien and the narrow green Øisteinvand. To the left, below the road, about $9\frac{1}{2}$ M. from Haukeli-Sæter, lies the *Midtlæger-Sæter*; and on the road is the *Nye Midtlæger-Sæter*. About 10 min. later the three houses of *Svandalsflaene* and several small lakes appear below us to the left. On the road is a small inn (D. 2 kr., tolerable). In 10 min. more we reach the hill of *Staven*, and in 5 min. more begin to descend. To the right, below, lies the *Tarjebudal*, with the sæters of *Tarjebudal* and *Nya Støl*; to the W., in front of us, is the *Horrehei*. In 10 min. we cross by the *Risbu-Bro* to the right bank of the *Risbu-Aa*, and then descend rapidly in huge zigzags. Near (10 min.) the *Østmanlid-Sæter* we have a fine glimpse of the Røldalsvand. The scenery improves. After 20 min. we cross the noisy *Vasdals-Elv* and follow its right bank, high above the stream. In front of us is the broad *Novle-Fos*, near which the road passes 10 min. later. The river with its numerous rapids is constantly in sight. The Røldalsvand again (5 min.) comes into sight, backed by the *Holmenut* and *Røldalsaaten* (4125 ft.). A drive of 12 min. more brings us to —

30 Kil. (pay for 35 Kil. in the reverse direction) **Røldal** (**Hotel Røldal*, R. $1\frac{1}{2}$ –2, B. $1\frac{1}{4}$, D. 2, S. $1\frac{1}{2}$ kr.; *Gryting's Hotel & Skyds Station*, D. 1 kr. 70 ø.; *Fredheim's Hotel*, plain; Engl. Ch. Serv. in summer), near the N. end of the Røldalsvand. On the lake, a short distance from the road, is the church, in which have been incorporated the remains of an old 'Stavekirke'. — Farther on we cross the *Tufte-Elv* and skirt the lake. At the fork where the roads to the Bratlandsdal (p. 97) and to Hardanger diverge from each other, we follow the latter and ascend to (3 Kil.) the **Breifond Hotel* (p. 97).

6. From Kongsberg to the Hardanger Fjord through the Numedal.

4-5 Days. Of the great routes (comp. pp. 33, 44, 50) leading from E. Norway across the Fjeld to the W. coast this is the least attractive and is seldom used except by Norwegians. The inhabitants, however, are interesting, as they have retained many of their primitive characteristics and traditions. A CARRIAGE ROAD with fast stations leads through the Numedal to *Brøsterud* in the *Opdal* (123 Kil.), from which driving is also practicable to *Floten*, 11 Kil. farther on. Beyond this the traveller must ride or walk.

Kongsberg, see p. 27. — The road, leaving that to the Bolkesjø (p. 28) to the left, follows the right bank of the *Laagen*.

17 Kil. *Svennesund*. We cross the *Laagen* and pass the church of *Svenne*, on its left bank.

14 Kil. *Søndre Flesberg*, near the church of *Flesberg*. Farther on the valley contracts. We cross to the right bank by an iron bridge.

16 Kil. *Alfstad (Inn)*, well spoken of). The valley is pretty wide here. The gaard *Fikkan* or *Fekjan*, 6-7 Kil. from *Alfstad*, also affords good accommodation, and its owner has constructed a hut for sportsmen and anglers on the *Sorkevand* or *Sørkjevand*, 10 M. to the W. The *Fikkan Sæter* belongs to Frithiof Nansen, the Arctic explorer. At the *Vægli-Kirke* we cross the stream, which here forms a small fall. On the left bank is the *Brobakken Hotel*, near the skyds-station of —

17 Kil. *Helle (inn)*. — The road ascends and then descends again to the *Ytre Nore-Fjord* or the *Kravik-Fjord* (868 ft.), along the bank of which it runs. To the left rises the *Eidsfjeld* (4940 ft.). One of the old buildings of *Gaard Kravik* is said to date from the 12th century. On the opposite (right) bank of the river are the old and the new *Nore-Kirke*. The road then skirts the *Øvre Norefjord* (12 Kil. long), passes the farm of *Sevli*, and reaches —

27 Kil. *Skjønne* (920 ft.; good quarters), with several old buildings. Beyond *Skjønne* the road crosses the *Laagen* and turns to the W. into the *Opdal*. The scenery becomes very picturesque. The *Opdals-Elv* forms several waterfalls. The road ascends rapidly to the *Fennebufjord* (1525 ft.).

11 Kil. *Liverud*, at the W. end of the *Fennebufjord*, near the *Stavekirke* of *Opdal*. We continue to ascend, passing several farms and the new church of *Opdal*.

21 Kil. *Brøsterud* or *Brostrud* (2625 ft.; fair accommodation). Quarters may also be had at *Nørstebø*, a little higher up.

From *Brøsterud* a mountain-path leads to *Neraal* in the *Hallingdal* in 1-1½ day. It ascends past the *Vass* and *Hofde* sæters in 4 hrs. to (17 Kil.) *Aasberg* (quarters and horses at *Gunnar Aasberg's* and *Halvor Kjønnaas's*), in *Dagaliid* (2750 ft.). — Farther on we cross the fjeld to the *Skurdal* (10 Kil.; 2740 ft.; quarters at the *Guttormsgaard*), and then another height by a road to the (17 Kil.) *Ustadal* (quarters at *Jeilo* and *Tufto*); lastly past several farms to *Hammersbøen* and *Hol*, near *Neraal* (p. 47).

For the route across the mountains to the *Hardanger* (100 Kil.; three days) a guide (*Thore Gundersen Videsjorden* of *Opdal*) should be engaged lower down the valley, and a supply of provisions obtained. The route from the *Nørstebø* at first follows the sæter-path, and then traverses the lofty *Hardanger Vidda* (4000 ft.), commanding an extensive view in every direction. It leads past the *Skarsvand* to the *Skars-Sæter*, where the *Laagen* is crossed by boat. We pass the night, after a walk of 11-12 hrs., in the tourists' hut on the *Laagelidbjerg*, or *Laagriberg* (3805 ft.).

On the second day we skirt the river, the *Gjetsjø*, and the *Store Nordmandssløbet*, and after a walk of 10 hrs. spend the night in the tourists' hut at the meeting of the *Bjøreia* and the *Svinta*. Next morning our route leads us to the *Nybu-Sætre* (3600 ft.), on the *Nybusjø*, the first on the W. side of the fjeld (*Vestenfjeldske Norge*).

Beyond this we generally follow the course of the *Bjøreia*, which lower down forms the *Vøringsfos* (p. 112), and cross snow, brooks, and marshes. We pass *Storlien*, *Maurset*, and *Garen*, and reach the *Fosli Hotel* (p. 112) in time to go on to Vik the same day.

7. From Christiania through the Hallingdal to Lærdalsøren on the Sognefjord (*Bergen*).

350 Kil. RAILWAY to *Krøderen*, 122 Kil.; express in 4³/₄ hrs. (fares 6 kr. 40, 4 kr. 15 ø.), ordinary train in 5¹/₂ hrs. (fares 5 kr. 90, 3 kr. 70 ø.). — STEAMER (fair restaurant on board, D. 2 kr.) from *Krøderen* to *Gulsvik*, 44 Kil., daily in 2¹/₂-3¹/₂ hrs. (fare 2 kr. 50, 1 kr. 40 ø.). — ROAD from *Gulsvik* to *Lærdalsøren*, 184 Kil., a drive of 3 days. Fast skyds-tariff. For a carriage and pair ('kaleschvogn'), for two persons, the usual fare is 85 kr., for 3 pers. 100 kr., for 4 pers. 115 kr. (sometimes less when the demand is slack), to which a fee of 5-6 kr. is added (comp. also p. xxii).

The journey is best divided as follows: (1st Day) From *Christiania* to *Gulsvik*. (2nd) From *Gulsvik* to *Rolfshus*. (3rd) From *Rolfshus* to *Breistølen* or *Hæg*. (4th) Thence to *Lærdalsøren*. Or we may spend the first night at *Næs*, the second at *Bjøberg*, and the third at *Lærdalsøren*. It is even possible, by travelling 14-18 hrs. a day, to reach *Lærdalsøren* in 2 days, spending the night at *Rolfshus*. As almost all the stations on this route are either good or tolerable, the traveller may divide his journey as best suits his convenience.

From *Christiania* to *Vikesund*, 96 Kil., see R. 3. A branch-line (carriages changed) runs thence to *Snarum* and —

26 Kil. *Krøderen* (*Restaurant*; *Hotel Krøderen & Skyds Station*, opposite the rail. station; *Kalager's Hotel*, ¹/₄ M. distant, both plain), prettily situated at the S. end of *Lake Krøderen* (445 ft.; 16 sq. M. in area, 100 ft. deep), near the efflux of the *Snarums-Elv*. The pier is ¹/₂ M. from the station. The lower part of the lake is surrounded by smiling hills. A skyds-road skirts the N.E. bank. Beyond the church of *Krødsherred* or *Olberg*, which lies on this road, the lake contracts to the river-like *Noresund*. The road crosses here and continues its course on the W. bank, with the steamboat-station of *Sandum*. Farther on the lake again expands, and the scenery becomes wilder, especially beyond *Næs*, where the broad-backed *Norefjeld* (4980 ft.) rises boldly above the lake on the left.

The interesting ASCENT OF THE NOREFJELD (10 hrs.) is best made from *Sandum* (see above; steamer from *Krøderen* 1 kr. 10 ø.). We ascend by a steep bridle-track leading through fir-woods to (2 hrs.) the good tourists' hut at the *Sandum-Seter*, which affords a fine view of *Lake Krøderen*. Our route next runs to the N.W. across a lofty plateau (leaving the *Ramsaas* on the right), with a view of the mountains of *Telemarken* and of the *Eggedal*. It then ascends to the *Augunshaug* (4012 ft.; extensive view). The summit of the *Høgevarde* (4960 ft.; small tourist-hut), rises 5-6 Kil. to the N.W., but nothing is gained by ascending it (4¹/₂-5 hrs.). From the *Augunshaug* we may descend direct to the E. to *Tungen* and *Ringnes*, a 'fast' station, 11 Kil. from *Olberg* and 17 Kil. (pay for 25) from *Gulsvik*. From the *Høgevarde* we may descend to the N.E. through the valley of the *Gulsvik-Elv* to (7 hrs.), *Gulsvik* (see below).

In 2¹/₂-3¹/₂ hrs. the steamer reaches —

Gulsvik (510 ft.; *Gulsvik's Hotel*, very fair), at the entrance to

the **Hallingdal**, a name applied to the whole district bounded on the N. and E. by Valders, on the S. by the Numedal, and on the W. by the Hardanger region.

The inhabitants of the side-valleys and of the upper portion of the main valley (p. 46) retain many of their ancient characteristics. Their passionate disposition, which formerly found vent in the terrible girdle duel ('*Bæltespænder*'; comp. p. 342), is still manifested in various ways, especially in the wild *Hallingdans* or *Springdans*, accompanied by a weird kind of music ('*Fanitullen*').

The skyds-station is about $\frac{3}{4}$ M. from the lake. The lower part of the valley is rather monotonous. The road follows the right bank of the *Hallingdals-Elv* and is nearly level all the way to Næs. Near the church of *Flaa*, 11 Kil. from Gulsvik, is the *Hotel Vik* (very fair).

14 Kil. *Aavestrud* (fair station). The road passes several lake-like expansions of the *Hallingdals-Elv*, on the largest of which, the *Brummavand* (575 ft.), upwards of 18 Kil. long, lies —

17 Kil. *Børtnæs* (indifferent). At the head of the lake lies —

11 Kil. **Næs** or **Nes** (*Næs Hotel & Skyds Station*, D. with coffee $1\frac{3}{4}$ kr.; *Svenkerud's Hotel*, both very fair), a large village, with a church, the district-jail, a chemist's, and other shops. [In the reverse direction we may descend the river from Næs to Gulsvik by boat (3 hrs.; 8-10 kr.). The many rapids make the trip rather sensational, but there is no danger when the river is moderately full.]

FROM NÆS TO LAKE SPIRILLEN, 10-11 hrs. (guide unnecessary). A well defined sæter-path ascends to the E. to *Lake Strøen* (good fishing; quarters at one of the sæters), in 3-4 hrs., and by *Djupedal* in 3-4 hrs. more to *Ndjarvstad* (p. 51). whence *Næs* in the *Aadal*, at the head of Lake Spirillen, is 22 Kil. distant (comp. p. 51).

Scenery pleasing, with numerous farms and fine pine-woods. About halfway between Næs and Rolfshus we cross the river. Farther on (about 8 hrs' drive from Gulsvik) is —

20 Kil. **Rolfshus** (**Berg's Hotel*, R. $1\frac{1}{2}$, B. & S. 1 kr. each, baths), a pleasant stopping-place.

FROM ROLFSHUS TO THE VALDERS (10-12 hrs.; guide necessary). The path, which diverges from the road at the Hesla-Bro (see below), ascends very steeply for $\frac{3}{4}$ hr. and then leads across the *Fjeldvidde*. On the way we pass the sæters of *Brautemo* and *Mene*. Nightquarters are obtainable at the sæter of *Sanderstølen*.

The valley turns to the W. About 2 Kil. above Rolfshus the *Hallingdals-Elv* is joined by the *Hemsil*, descending from the N.W. The latter forms a fine waterfall. We cross the *Hemsil* by the *Hesla-Bro*, beyond which the road through the main valley leads to the left (see p. 47), and ascend its right bank in the *Hemsedal*, mounting the *Golsbakker* in long windings, and passing halfway up within sight of the new church of *Gol*, to the left (comp. p. 19). Beyond (10 Kil.) *Løstegaard* (1440 ft.) we again cross the *Hemsil* and follow the E. side of the valley, passing several farms, while the W. side and the bottom of the valley are uncultivated. About 5 Kil. farther on we reach —

16 Kil. *Kleven i Gol* (cheap quarters). The scenery becomes

uninteresting for a considerable distance. About 4 Kil. farther on is *Ekre* (2600 ft.).

FROM *EKRE* to the *VALDERS* (10-12 hrs.). A rough sæter-path ascends from *Ekre* to the '*Heier*', passes the *Vannenvand* and the *Storsjø* at the base of the huge *Skogshorn* (5660 ft.), and leads through the district of *Lykkja*, with its scattered houses, to the (5 hrs.) *Fosheim-Sæter*, on the *Svenskenvand* (2860 ft.), and on to the station of *Fosheim* (p. 55).

Another route to the *Valders* diverges from our road at *Ulsaker*, between *Ekre* and *Fauske*, ascends past the base of the *Skogshorn* (see above) to the *Helsingvand*, skirts the E. bank of the *Hundsendvand*, and leads to the *Grunken-Gaard*, where it crosses the *Smaadøla*, falling into the *Svenskenvand*. It then leads along the *Smaadøla* to the N. end of the *Helevand* and the *Vasdens-Sæter*, passes the base of the *Grindeffeld* (5600 ft.), and descends to *Grindaheim* (p. 56), about 13-14 hrs. from *Ekre*.

On the opposite bank of the *Hemsil* rises the *Veslehorn*, from which descend four small waterfalls, uniting into a single cascade during the melting of the snow. The road passes *Kirkebø*, a poor village, with the *Hemsedals-Kirke*, the last in the district before that of *Borgund* (83 Kil.), and 7 Kil. farther on reaches —

20 Kil. **Fauske** (good quarters), at the union of the *Grøndøla* and the *Hemsil*. Near *Fauske* the *Hemsil* forms the *Rjukande Fos* ('smoking fall'), to which a path leads.

Cultivation now ceases, and a few scattered sæters only are passed. The road ascends rapidly and traverses the bleak *Mørkedal*, a scene of stupendous mountain-solitude. This stage takes fully 3 hrs.

20 Kil. (pay in the opposite direction for 30) **Bjøberg** (3320 ft.; *Station*, good plain quarters, frequented by reindeer-stalkers), the last station in the *Hallingdal*, lies in a bleak solitude at the foot of the *Hemsedalsfjeld*. Farther on (7 Kil.) we pass a column marking the boundary between the 'Stift' of *Christiania* and that of *Bergen*. The road skirts the precipitous *Kjølberg* on the left and the *Eldrevand* on the right. To the N.E. rises the *Jøkulegge* (6280 ft.). The road, the highest in Norway (3800 ft.), then descends rapidly to —

15 Kil. (pay for 22 in either direction) **Breistølen** (*Hotel*, very fair). Then a continuous descent, passing several waterfalls, to the bridge of *Børlaug* on the *Valders* route (p. 58; 7-8 hrs. from *Fauske*). A little below the bridge is —

12 Kil. (pay for 15; in the opposite direction for 19) **Hæg i Borgund** (p. 58). — From *Hæg* to *Lærdalsøren* (39 Kil.), see pp. 58-60.

The Upper Hallingdal.

The *Hallingdal* in the narrower sense, or main valley (*Hoveddalfjøret*), ascends to the W. from *Rolfshus* (p. 45) to the wild and desolate regions of the *Hardanger Vidde* ('hunting-ground'), across which toilsome paths lead to the *Sognefjord* and to the *Hardanger Fjord*. Perhaps nowhere else do we receive so overwhelming an impression of the peculiar nature of the Norwegian fjelds as here, where the mountains seem to lose the ordinary characteristics of mountains, the eye resting only here and there on an isolated 'Nute' rising above the general level of the monotonous plateau. The lakes swarm with excellent fish; snowy owls



nest among the rocks; and the eagle pursues his quarry unmolested. At places the ground is thickly strewn for a long distance with the droppings of the lemming ('*lemmen*', '*myodes*', '*lemmus Norvegicus*'), a hardy little rodent, the wonderful migratory instinct of which is still a puzzle to naturalists. The reindeer is said to kill the lemming with a blow of its hoof and eat the stomach for the sake of the vegetable contents. The air is remarkably clear and fresh, though fogs and storms are of frequent occurrence. With this district are associated some of the most famous of Norwegian sagas, such as that of the *Villand* family, and the inhabitants retain more of their ancient characteristics than those of almost any other part of Norway. With the exception of the higher mountains, however, the scenery is neither picturesque nor imposing.

TO THE HARDANGER FJORD. 1st Day: Skyds from Rolfshus to *Hammerbøen* 6 hrs., walk thence to *Gjeilo* 2½ hrs. 2nd Day: On foot to the *Krækja Hut* 9 hrs. 3rd Day: On foot to the *Fosti Hotel* 10 hrs. 4th Day: To *Vik i Eidfjord*, see p. 111. — TO THE SOGNEFJORD (one of the finest fjeld-passes). 1st Day: Skyds from Rolfshus to *Skaro* 9-10 hrs. 2nd Day: Skyds to the *Strande-Fjord* 1½ hr., boat-skyds to *Svingaardsbotten* 2½ hrs., on foot to the *Steinbergdal Hut* 5½ hrs. 3rd Day: On foot via *Østerbo* (where the night may be spent if needful) to the *Vasbygdvand* 9 hrs., boat-skyds across the lake ¾ hr., walk to *Aurland* 1¼ hr. — The accommodation and provisions on the fjeld are very scanty; nothing is obtainable but fladbrød, cheese, coffee, and poor home-brewed beer ('*hjembrygget øl*'), except in the tourist-huts, where canned goods are kept. Even milk is hard to get. The traveller should therefore provide himself with some sausages or the like.

Rolfshus, see p. 45. Beyond the *Hesla-Bro* (p. 45) the Hallingdal road follows the left bank of the *Hallingdals-Elv* to *Ellesmoen* and —

15 Kil. *Skjerping*. Near *Nybgaarden* is the old timber-built Church of *Torpe*, first mentioned in 1310 and partly pulled down in 1880. The porch and doors are finely carved. A new church adjoins it.

11 Kil. *Sundre i Aal* (Inn, fair, D. 1½ kr.). The old *Thingstue* (with a carved door of 1764) and the *Gretastue* (also of the 18th cent.) should be noticed.

The road leads past the handsome church of *Aal*, then skirts the *Strandefjord* (1480 ft.), with a view of the *Sangerfjeld* (3865 ft.) to the S., and divides 15 Kil. from Sundre. The road to the left (S.W.) leads to the Hardangerfjord, that to the right (N.W.) to the Sognefjord.

1. ROUTE TO THE HARDANGERFJORD. The road crosses the Hallingdals-Elv, which forms a waterfall, and after passing several farms reaches (4 Kil.) *Hammersbøen*, the last skyds-station. As the track now becomes very bad, we ascend the *Ustadal* on foot, passing the new *Ustadal* church, to (11 Kil.) *Gjeilo* (2675 ft.; rustic quarters; guide to the Hallingskarv 3, to Krækjahytten 7, to the Hardanger 12-14 kr.). About 2 Kil. farther on is *Tufte* (3028 ft.), the highest gaard in the valley (quarters).

The huge *Hallingskarv* may be ascended from this point: the E. peak (6440 ft.) by following the course of the *Eimeheia* to the *Presteholtstøl*; the W. peak (6435 ft.), better, from the W. end of the *Ustavand*. View of the Hardanger Vidde (p. 46) not picturesque, but very extensive.

Beyond *Tufte* the route passes the *Smetbak-Sæter*, crosses the *Ustadals-Elv* by the 'Nybø' (the key of which must be brought by the guide), ascends the slope of the *Ustetind* to the *Berkhelletjern*, passes the deserted *Monsbuheia*, crosses the tongue of land between

the *Legreidsvand* and the *Ørterenvand*, skirts the S. bank of the latter, and ascends the *Svaanut* to the *Store Krækjavand*. On the N. bank of this lake lies the **Krækjahytte** (belonging to the Tourists' Union; 4085 ft.; about 9 hrs. from Gjeilo), a favourite resort of anglers, where the night is spent (guide, Ole Larsen Aker). — The following route (6-7 hrs.) is shorter. From Tufte we follow the *Ustadals-Elv* to the *Ustavand* (3315 ft.), cross it by boat to *Ørterdalen*, walk to the (1 hr.) *Ørterenvand*, cross this lake also, and walk ($1\frac{1}{2}$ hr.) to the hut. Both routes have the *Hällingskarv* constantly in view.

On the second day (10 hrs.) we skirt the *Krækjavand*, and cross the *Krækjastubben* river, near an old pitfall for catching reindeer. We then descend the *Halnebottnen* to the *Olafsvand*, cross the *Kjelda* to the *Fisketjern-Sæter*, and reach the *Smytte-Sæter*, the first in the *Hardanger*. We next cross the *Leira*, which descends from the N., to the *Indste-Sæter*, whence the route to *Maurset* (2445 ft.) and the *Fosli Hotel* (p. 112) is unmistakable. The imposing *Hardanger Jökul* is conspicuous the whole way.

2. TO AURLAND ON THE SOGNEFJORD. From Sunde to the divergence of the road to *Hammersbøen*, see p. 47. Our route skirts the *Holsfjord* (1935 ft.) to (4 Kil. from the bifurcation) —

19 Kil. *Neraal* or *Nedreaal* (fair accommodation at the Landhandler *Tollef Sundre's*; R., S., & B. $2\frac{1}{2}$ kr.), a drive of about 6 hrs. from *Rolfshus* (p. 45). It lies at the W. end of the *Holsfjord* and adjoins the old timber-built *Church of Hol*, which is attended on Sundays by the peasantry in their picturesque old-fashioned costumes. To the W. towers the *Hällingskarv* (p. 47). — We now ascend to a higher level of the valley, passing (left) the picturesque *Djupeidalsfos*. Farther on we skirt the *Høvelsfjord* (2125 ft.), at the W. end of which, ca. 5 Kil. from *Neraal*, lies the *Gaard Villand*, once the seat of the turbulent family of that name, who lived here about the year 1700 (comp. p. 47). — The stream flowing towards the *Høvelsfjord* is the *Urunda-Elv*. The road follows it for ca. 5 Kil., then crosses by a substantial wooden bridge to the right bank, and ascends the wild and rocky ravine of a tributary brook, which we cross in 25 min. more. We then skirt the *Sundalsvand* (4 Kil. long), pass the *Gudbrandsgaard* (2550 ft.), at its W. end, and reach —

20 Kil. (pay for 25) *Skaro* or *Skæro*, with the modest inn of *Asle Engebretsen* (R. 60, B. or S. 70 ø., D. 1 kr.), who also provides boat-skyds for the *Strandefjord* and acts as a guide across the fjeld (to the *Steinbergdal Hut* 6-7 kr.). — The rough road ascends for 8 Kil. more ($1\frac{1}{2}$ hr. whether on foot or on wheels) and ends at the *Øvre Strandefjord* (3180 ft.), which is 14 Kil. long. In good weather we proceed with boat-skyds (see above; 1 pers. 2, several pers. 1 kr. each) in $2\frac{1}{2}$ hrs. to the upper end of the lake, but in bad weather we reach this point by following the N. bank (3 hrs.).

Here, at *Svingaardsbotten*, until about the middle of August, we can obtain fair accommodation, and probably also a lad to act as guide to the Steinbergdal Hut (4 kr.).

A footpath, which diverges to the left from the route described below, beyond the Ulevasbotten and the three smaller lakes, ascends the valley of the *Vesleelva* and then descends the *Moldaadal* to (6-7 hrs.) the cattle-farm of *Hallingskeiet*, where we reach the new road to Vatnahalsen (see p. 130).

The actual mountain-pass begins here, at first in the form of a sæter-track which ascends past the *Ulevasbotten* or *Urevasbotten* and three smaller lakes. After about 1 hr. we reach the first (conspicuous from a distance) of the 'Varder', or heaps of stones, which mark the route across the fjeld. For about $\frac{1}{2}$ hr. we pass under the abrupt rocky wall of the *Ulevasnuten* (5930 ft.), and then turn sharply to the right to the 'skard', or gap, between the *Ulevasnuten* and the *Sundhellerfjeld*. Beyond the watershed we pass some small lakes and cross several brooks and patches of snow. At the point where the valley turns to the W. we ascend to the right to the *Bolhøvdskard* ($3\frac{1}{2}$ hrs. from Svingaardsbotten). We now descend gradually into the wide upper part of the Steinbergdal, cross a copious stream, where the path again becomes distinct, and reach the **Steinbergdal Hut** of the Tourist Union (2955 ft.; nightquarters for members of the Union 50 ø., for others $1\frac{1}{4}$ kr.), $1\frac{1}{2}$ hr. from Bolhøvd. Guide from this point to the Vasbygvd about 8 kr.

The ***Steinbergdal**, which our path now descends on the right bank of the stream, is a grand valley descending in steps, with sombre basins, small lakes, a few green pastures, and deep rocky ravines, in which the *Steinbergdøla* forms several picturesque falls. In $1-1\frac{1}{4}$ hr. we reach the *Øie-Sæter*. About $\frac{1}{2}$ hr. farther on, at the W. end of a small lake, the path turns into a side-valley and ascends abruptly for $\frac{1}{4}$ hr. Below the small *Noset-Sæter* it crosses a narrow foot-bridge over a rapid brook which empties itself by a fine fall into the main stream. At the *Grønestøl-Sæter* we rejoin the main valley, which we continue to follow, at first at a considerable height above the stream, and then descending in windings, to (1 hr.) *Østerbø* (good quarters, R., S., & B. $2\frac{1}{2}$ kr.), the first gaard in the district of Sogn, $3\frac{1}{2}$ hrs. from the tourist-hut. — After a short ascent our route descends the steep and once formidable *Næsbøgalder*, partly by a long ladder, and partly by a wooden path attached to the cliff, above a small lake, to the ($\frac{3}{4}$ hr.) gaard of *Næsbø*. The path now cuts off the bend of the valley and crosses a ridge on which lies the *Holmen-Sæter*. In 20 min. more we descend the steep and somewhat trying *Bjørnesticg*, finally reaching the bottom of the ravine in windings. We then ascend again to the gaard of *Sønjarheim* or *Sønnerheim* (rfmts.), $3\frac{3}{4}$ hrs. from Østerbø, in a superb situation, recalling that of Stalheim (p. 128). Thence the path leads down the *Sønjarheimsgalder*, which are protected by an iron railing. After $1\frac{1}{4}$ hr. the valley expands. In $\frac{1}{4}$ hr. more, after passing the gaards of *Øie* and *Stene*

(where a boatman must be procured), we reach the sombre **Vasbyggvand*, which is surrounded by abrupt rocky walls. We now row across the lake to (40 min.; $1\frac{1}{2}$ kr.) its W. end, whence a good road leads in $1\frac{1}{4}$ hr. to *Aurland* (p. 139).

8. From Christiania through the Valders to Lærdalsøren on the Sognefjord.

The most frequented route between Christiania and the W. coast leads through the *Valders*. This district embraces the valley of the *Bagna*, which flows into *Lake Spirillen*, and also the lateral valleys pertaining to it. Instead of the *Spirillen* we may take the *Randsfjord*, where the main road begins, as our starting-point. Four days should be allowed for reaching Lærdalsøren. The traveller should arrive in good time at the place where he is to spend the night otherwise he may have to put up with very inferior quarters.

a. Viâ Lake Spirillen to Frydenlund.

238 Kil. (to Lærdalsøren, 406 Kil.). RAILWAY from Christiania to *Heen*, 131 Kil., express in $4\frac{1}{2}$ hrs. (fares 6 kr. 80, 4 kr. 40 ø.), ordinary train in 6 hrs. (fares 6 kr. 30 ø., 4 kr.). — STEAMBOAT from *Heen* to *Sørum*, 56 Kil., twice daily in $5-5\frac{1}{2}$ hrs. (fares 3 kr.); when the river is low, the boat starts from *Bergsund*, to which passengers are conveyed by carriage. Through-tickets to *Sørum* are to be had at Christiania. — ROAD from *Sørum* to *Frydenlund*, 51 Kil. Fast stations. The Drivers' Union (*Kjørerelskabet*) lets carriages from *Sørum* to Lærdal for 85, 100, or 115 kr. for 2, 3, or 4 persons, but recommends previous ordering by telephone to *Sørum's* Hotel. If the drive (on account of low water, see p. 51) be begun at *Granum*, 5, 6, or 7 kr. is added to the above fares; and 6, 8, or 10 kr. is charged for the détour to *Lake Tyin* (p. 161). Fares are usually reduced in the slack season.

From Christiania to *Heen*, see R. 3. — The steamer (D. on board 2 kr.) ascends the *Bagna* or *Aadals-Elv*, with its lake-like expansions. The navigable channel is indicated by buoys and stakes. To the left are the large farm of *Semmen* and (farther on) *Skollerud*, to the right the church of *Ytre Aadalen*. The banks are hilly and covered with pines. Higher up, the stream becomes very rapid. To the left farther on, 15 Kil. from *Heen*, lies the gaard of *Bergsund*, where the steamer starts when the water is low (see above).

The mountains become higher and more varied in form. The course of the vessel is often obstructed by floating timber ('*Tømmer*'). About 2 hrs. after leaving *Heen* the steamer reaches the rapid *Kongstrøm*, which intersects an old moraine, and soon enters —

***Lake Spirillen** (495 ft.; probably from *spira*, 'to flow rapidly'), 24 Kil. long and 355 ft. deep, a beautiful sheet of water, surpassing the *Randsfjord*. The banks are enlivened by numerous gaards, with their green pastures and scanty tilled fields, while over these rise

KRÖDEREN, HANDSFJORD, VALDERS



pine-clad mountains. To the left is the *Høgfjeld* (3240 ft.). The chief place on the W. bank is *Viker* or *Aadalen*, with a church, 8 Kil. to the W. of which rises the *Gyranfisen* (3540 ft.). On the E. bank lies the gaard of *Engerodden*. Passing the *Ramberg* (1680 ft.; left), the steamer comes in sight of the church of —

Næs, or *Næsmoen*, at the head of the lake, with its wild mountain-background. The *Bæga* enters the lake here, and its mouth is crossed by a long wooden bridge, beneath which the steamer passes. To the right, just beyond the bridge, about 4 hrs. from Heen, is the station of *Granum* (Granum's Hotel, R. 1, S. 1 kr.), where the steamer has to stop if the water is low (skyds to *Sørum*, 11 Kil.).

To the N.W. of *Næs*, in the *Øvre Hedal*, lies (22 Kil.) *Ildfarnstad*, with an interesting timber-built church (comp. p. 29), dating from about 1200. According to tradition the whole population of this valley died of the plague in 1349-50. When the church was afterwards discovered by a hunter, he found a bear installed by the altar, in proof of which a bear's skin is still shown. Similar traditions exist elsewhere in Norway and Denmark.

The *Bæga* is at first pretty broad; the navigable channel is marked by stakes and buoys. To the right and left are wooded hills. On the left is the *Bjørnratbjerg*, on the right the precipitous *Valdershorn*, of which we obtain an imposing retrospect farther on. The steamer passes the rapids of *Valdersstrømmen*, enters smooth water, and reaches (1¼ hr. from Granum, 5 hrs. from Heen) —

Sørum (*Sørum's Hotel*, fair, R. 1¼-2, B. 1¼, D. 2, S. 1¼ kr.), 56 Kil. from Heen, is the terminus of the steamboat, water permitting.

The ROAD up the valley from *Sørum* is somewhat monotonous. To the right, beyond the river, lies the gaard of *Hougsrud*, one of the largest in *Valders* (praised by Norwegians as summer-quarters). Farther on, to the left, is the ancient but modernized church of the *Nedre Hedal* at *Tolleifsrud*, where a road to the *Øvre Hedal* diverges to the left (see above). We now reach *Dokken i Søndre Aurdal*. To the left rises the huge rocky *Morkollen*, the base of which is skirted by the road. From the left, farther on, descends the *Muggedals-Elv*. Scenery picturesque, the mountains showing great diversity of form.

18 Kil. *Garthus* (fair quarters). To the left rises the *Tronhusfjeld*, on the right the *Fonhusfjeld*. Beyond the gaard of *Storsveen* we cross the *Høleraa*, which descends to the *Bæga* in a series of pretty falls. A little farther on is the gaard of *Olmhus*. We then skirt the *Svartvikfjeld*. To the right opens the basin of *Bang i Søndre Aurdal*, with its numerous farms, its church, and its parsonage, all on the left bank of the river. Just before reaching *Fjeldheim* the *Bæga* forms the beautiful *Storebrufos*, which the road crosses.

17 Kil. *Fjeldheim* (*Inn*, a large new building, fair, R. 1½, D. 2 kr.) lies on the left bank of the *Bæga*. — The road now forks, the right branch leading *viâ* (5 Kil.) *Breidablik* to (14 Kil.) *Sveen*, the left to *Frydenlund*.

The Sanatorium Bredablik lies amid pine-woods, about 2000 ft. above the sea, and commands splendid views. Its six buildings contain more than 100 rooms (pens. 112-154 kr. per month, baths extra). Enquiries should be addressed to the 'Bredablik Fjeld-og-Skovsanatorium, Valders'. — Carr. and pair from (34 Kil.) Dokka (p. 53) to Bredablik in 5-6 hrs. (also diligence).

The road to Frydenlund ascends on the E. side of the ravine of the Bæga. On the W. side of the valley rises the pointed *Høldknatten*, at the base of which is the old timber-built church of *Reintid* (13th cent.), the road to which (1 hr.) diverges to the left before the Bæga is crossed. Our road is hewn out of the rock almost the whole way. Near the gaard of *Jukam*, to the right, are the remains of a huge 'giant's cauldron' (p. 294). Good views to the left of the deep gorge of the Bæga. After a drive of about 1¼ hr. from Fjeldheim we reach the highest point. The road rounds a projecting rock and discloses a magnificent view of the snow-mountains of Jotunheim, especially of the *Kalvaahøgda* and the *Thorfinstinder*. The road then runs up and down, partly through wood, and unites with the Valders route about 1½ M. short of Frydenlund. Travellers coming from Frydenlund are shown the direction 'til Bang' by a sign-post at the crossing.

16 Kil. *Frydenlund* (p. 54).

b. To Odnæs and Dokka viâ the Randsfjord or by the Northern and Valders Railway.

The N. end of the Randsfjord, where the Valders route begins, was hitherto accessible from Christiania only by a long détour, taking a whole day, either viâ *Drammen* and *Hønefoss* (R. 3), or viâ *Eidsvold* and *Gjøvik* (R. 9a). The journey, however, has been considerably curtailed by the new *Valders Railway*, which was opened as far as Dokka in 1902, and, it is expected, will extend to Tonsaasen by the autumn of 1903 and to Fagernæs in 1904.

FROM CHRISTIANIA TO DOKKA, 148 Kil. State railway (*Nordbane*, connecting Christiania with Gjøvik) to *Eina*, and private railway (*Valdersbane*) thence to Dokka in about 5 hrs. Those who wish to explore the Randsfjord may go by train to *Reikenvik* (2½ hrs. from Grefsen) and take the steamboat there (p. 26: to Odnæs 3½-4½ hrs.). The line from the *Ost-Banegaard* (p. 10) to *Grefsen* will be opened in the autumn of 1903 (electric tramway to Grefsen, see p. 10). Fares from Grefsen to Dokka 7 kr. 10 ø., 4 kr. 60 ø.

Beyond the suburb of *Vaalerengen* the Nordbane diverges from the Ostbane and ascends in windings. To the left is the suburb of *Kampen* with a large reservoir of the Christiania water-works. Station *Tøien*.

6 Kil. *Grefsen* (355 ft.), the junction for the branch-railway from Alna (p. 60) and also connected with Christiania by the electric tramway mentioned at p. 10. To the right, at the foot of the *Grefsenaaen* (1195 ft.), lies the Grefsen Sanatorium.

10 Kil. *Kjelsaas* (508 ft.), near the point where the Akers-Elv issues from the *Maridalsvand*, along the E. bank of which the train

runs, threading several tunnels. We then ascend rapidly through wood to *Nitedal* (770 ft.) and again descend. 32 Kil. *Hakedal* (545 ft.), with a church and disused iron-works. The train ascends the valley of the *Hakedals-Elv*, skirts the E. bank of the *Harestuvand*, and ascends rapidly through a tunnel to *Grua* (1214 ft.). It then descends viâ (61 Kil.) *Lunner* (918 ft.) and (67 Kil.) *Gran* (672 ft.) to —

72 Kil. *Jaren* (680 ft.), whence a branch-line runs viâ *Brandbu* to *Røikenvik* on the *Randsfjord* (7 Kil.; see p. 26).

The main line once more ascends (steepest gradient 1:50) along the wood-clad *Brandbukamp* (1656 ft.) to *Bleiken* (1165 ft.), where we obtain a *View to the left of the middle portion of the *Randsfjord* (p. 26). Farther on, passing through wood and past some small lakes, it reaches its highest point (1617 ft.). At the station of *Haagaar* (1404 ft.) we reach the pretty *Einavand*, the W. bank of which we skirt.

101 Kil. *Eina* (1315 ft.), at the N. end of the lake, where the train crosses its outflow, the *Hunds-Elv*, is the junction of the *Valders Railway* (see below) and of the railway to *Gjøvik*. The latter follows the valley of the *Hunds-Elv*, passing (107 Kil.) *Reinsvoll* (1167 ft.; branch-line to *Skreia i Toten* on Lake *Mjøsen*), *Raufoss* (1060 ft.; with a government cartridge-factory), *Breiskall*, and *Nygard*. For (124 Kil.) *Gjøvik* (423 ft.), on Lake *Mjøsen*, see p. 62.

The *VALDERS RAILWAY* descends to the W. from *Eina*, passing the stations of *Vasli* and *Skrukkalien*, to the *Randsfjord*, the E. bank of which it skirts (fine view), passing the stations of *Fald*, *Hov*, *Bjørnerud*, and *Fluberg*.

140 Kil. (39 from *Eina*) *Odnæs* (550 ft.; **Odnæs Hotel*; *Vaarnæs Hotel*, both about ½ M. from the pier of the *Randsfjord* steamers, see p. 26; carriages in waiting).

The railway still skirts the *Randsfjord* for a short distance, then ascends the valley of its affluent, the *Etna-Elv*, and ends for the time being (comp. p. 52) at —

148 Kil. (47 from *Eina*) **Dokka**, on a tributary of the *Etna-Elv*. There is no hotel at *Dokka*, but carriages meet all the trains.

c. Road from Odnæs and Dokka to Lærdalsøren.

ROAD from *Odnæs* to *Lærdalsøren*, 216 Kil. (from *Dokka* 208 Kil.), with fast stations. For the whole distance a cariole costs about 46, a stolkjærre for 2 pers. about 67½ kr. The covered carriages (with two horses) offered by the Drivers' Union (*Kjøreselskabet*) are more comfortable. The fare from *Odnæs* to *Lærdal* for 2 pers. is 85 kr., 3 pers. 100 kr., 4 pers. 115 kr.; détour to Lake *Tyin* 6, 8, or 10 kr. extra; heavy baggage according to bargain; fee 4-6 kr. The journey takes 3-4 days. In the height of the season it is advisable to order carriages beforehand. A distinct bargain should be made, both as to the fares and as to the hours of starting, halts for dining, etc.

As almost all the stations are good, the traveller may divide his journey in any way he pleases. Travellers reaching *Dokka* at noon by railway

can go on the same afternoon to *Frydenlund*, and spend the next two nights at *Grindaheim* and *Maristuen*. Those sleeping at *Odnæs* proceed the next day to *Fagernæs*, on the third day to *Nystuen*, and on the fourth to *Lørdalsøren*. — Beautiful scenery almost all the way, particularly between *Frydenlund* and *Blaaflaten* (143 Kil. or 89½ M.), which will even reward the pedestrian. The détour (one day) to *Lake Tyin*, with the excursion to the *Skinegg* (p. 161), is highly recommended.

The road beginning at the pier of the *Randsfjord* steamers at *Odnæs* (p. 53) joins the highroad through the *Valders*, follows the N. bank of the *Randsfjord* for about 2½ M., and then ascends the valley of the *Etna-Elv*. Farther on it crosses the *Dokka*, an affluent of the *Etna-Elv*. Thriving farms and beautiful birches, but scenery rather tame.

17 Kil. **Tomlevolden** (*Tomlevold Hotel*, with large old wooden buildings, very fair; landlord speaks English), in the district of *Nordre Land*. — About 7 Kil. from *Tomlevolden* the road crosses the *Etna-Elv* by the *Høljerast-Bro*, which affords a fine view of the *Etna* valley, and begins to ascend the wooded *Tonsaas*, with a level plateau on the summit, which separates the valleys of the *Etna* and the *Bæga* (p. 51). A little beyond the bridge we cross the boundary between *Hadeland* and *Valders*. About halfway between *Tomlevolden* and *Sveen* is a modest inn, *Plads Trondhjem*.

17 Kil. (pay for 18) *Sveen* (fair station) is beautifully situated on the N.E. side of the *Tonsaas*. The road ascends through fine forest-scenery, affording picturesque views of wooded ravines, to (3 Kil.) ***Tonsaasen's Sanatorium**, a hydropathic and hotel (1980 ft.; pension 115-170 kr. per month; post and telegraph station, with telephone), a favourite summer-resort, with beautiful walks. A road to *Breidablik* and *Fjeldheim* (p. 51) diverges here to the left.

We soon reach the wooded summit of the *Tonsaas*, 5-6 Kil. from the *Sanatorium*. A few hundred paces to the left of the road are some benches (2300 ft. above the sea), commanding a *VIEW of the beautiful and partially wooded valley of *Valders*, with the *Strandefjord* running through it, and the snow-capped *Jotunheim Mts.*, *Galdebergstind*, and *Thorfinstinder* in the background (p. 161). The road now gradually descends and soon reaches the *Bægnadal*, where it joins the *Spirillen* road (p. 50).

18 Kil. (pay for 23) **Frydenlund** (**Hotel Frydenlund*, English spoken, R. 1½-2, B. 1½, D. 2, S. 1½ kr.), a large village beautifully situated to the left, on the slope below the road. On the road are the skyds-station of *Petersborg* (inn), the Apothecary's Store, and (a little farther on) the church of *Nordre Aurdal*.

About 6 Kil. to the W. of *Frydenlund*, on the S. bank of the *Aurdalsfjord*, into which the *Aabjörå* descends in a considerable fall, lies the *Pension Hove* (70 kr. per month). Thence a path leads past the *Olvsjø*, via *Sinderlien* and *Sanderstølen*, a sæter-inn (4½-5 hrs. from Hove), to (10-11 hrs.) *Rolfshus*, in the *Hallingdal* (p. 45).

The road, now nearly level, runs high above the *Bæga*, partly through wood, and partly through cultivated land, and soon reaches the *Aurdalsfjord*, with its numerous islands, from which the *Bæga*

issues. Fine view near *Onstad*. The road passes the *Pension Nord-aaker* and the *District Prison*. On the other side of the broad valley is the *Aabergsbygd*, watered by the *Aabergs-Elv*, which forms the *Kvannefos*. To the right, farther on, is a fine waterfall, called *Fosbraaten*, and to the left is heard the roar of the *Faslefos*, a fall of the *Bæga*. We now reach the beautiful *Strandefjord* (1170 ft.), a narrow lake 12 M. long, through which the *Bæga* also flows.

13 Kil. *Fagernæs i Nordre Aurdal* (*Hotel Fagernæs*, with telephone, R. 11½, B. or S. 11¼ kr.; *Hotel Fagerlund*, similar charges, both well spoken of) lies amid woods on the N. bank of the lake, at the influx of the *Næs-Elv*. This is a charming spot for some stay, and the names ('fair promontory' and 'fair grove' respectively) are appropriate. It is much frequented in summer by Norwegians and by English anglers. The road through the *Østre Slidre* to Lake *Bygdin* (p. 164) diverges to the right at the *Hotel Fagerlund*. About 5 min. on this side of the cross-roads is a steep path ascending to the right to a pavilion commanding a fine view of the lake.

The Lærdal road crosses the *Næs-Elv*, with its pretty cascades, and follows the bank of the *Strandefjord*, passing the churches of *Strand* or *Svennæs* and (about 10 Kil. from *Fagernæs*) *Ulnæs*. Near *Ulnæs* a long bridge crosses to the opposite bank of the *Strandefjord*, where the farm of *Stende* lies. To the W. rise the snow-mountains on the *Vangsmjøsen* and several of the *Jotunheim* peaks.

The upper part of the *Strandefjord* is called the *Graneimfjord*. The road gradually ascends to —

15 Kil. *Fosheim* (*Hotel*, with baths). The lake narrows to a river, the *Bæga*. The bridge, reached in 6 min. by the road leading to the left from the hotel, is crossed by the routes to the *Aalfjeld* (ascended in 4-5 hrs.; horse 4 kr.) and to the *Fosheim-Sæter* (2865 ft.; 1½-2 hrs. from *Fosheim*, comp. p. 46), a dépendance of the *Fosheim Hotel*, at the S. end of the *Svenskenvand*, generally full of English and other anglers.

Beyond the church of *Røen*, which lies above the road to the right and is not visible from it, the river expands into the *Slidrefjord* (1200 ft.), whose N.E. bank the road skirts. About 9 Kil. from *Fosheim* we reach the beautifully situated stone church of *Vestre Slidre* (1255 ft.), which commands a fine view of the lake. A narrow road diverging here to the right crosses the *Slidreaas* to *Rogne* in *Østre Slidre* (p. 163). Farther on, to the left, is *Einang's Hotel*, at *Volden*. Beyond the house of the 'Distriktslæge', or physician of the district, which stands on the road (right), a gate and private road to the right lead in 5 min. to the height crowned by the comfortable *Hotel Ølken* (1400 ft.; 3½-4 kr. per day), a favourite summer and health resort, generally crowded in the season. The *Vinsnæs Hotel*, just beyond kilometre-stone 90, is also apt to be over-filled. Farther on is the church of *Lomen*, known to have existed in 1325 but almost wholly modernized.

14 Kil. **Løken** (**Løken Hotel*, landlord speaks English, R. 11½, B. 11¼, D. 2 kr.) is finely situated on the Slidrefjord and commands a good view of the lake, with its numerous islands, and of the snow-clad mountains to the W. of it.

The **Hvidhøfd* ('white head'; 3360 ft.), a peak of the Slidreaas, may be ascended from Vestre Slidre or Løken in 2-2½ hrs. At the top is *Høifjeld's Hotel*. The view embraces the valleys of Vestre and Østre Slidre, the Bitihorn, and the snow-mountains to the N. of Lake Bygdin and the Vinstervand. A few hundred paces farther on rises the **Kvalehøgda*, where an admirable survey of the whole of the Bygdin range, the Vangsmjøsen, and the Hallingdal mountains to the S. is enjoyed.

The road now runs mostly through wood, on the left bank of the Bæga, which about 6 Kil. beyond Løken forms a fine fall called the *Lofos*. We then cross the *Veslea* and approach the brawling Bæga more closely. A road to the right leads to the church of *Hurum*, mentioned in a document of 1327. Our road crosses the Bæga and passes the *Vangsnæs Hotel* (right). Later we cross the *Ala-Elv*, descending from the mountains to the left.

15 Kil. **Øilo** (1475 ft.; **Vang's Hotel*; *Øilo Hotel*), situated at the foot of the *Hugakollen*, 150 paces to the left of the road. Those who make a stop here may visit the *Sputrefos*, viâ the gaards of Rogn and Dahl (there and back 2½ hrs.).

The road here reaches the **Vangsmjøsen* (1530 ft.), a splendid mountain-lake, 19 Kil. long, and follows its S. bank. It is largely hewn in the rock, especially beyond the promontory and along the steep face of the *Kvamsklev*. In spring and autumn the road is sometimes endangered by falling rocks. At the worst point it is protected by a roof. Farther on a grand survey of the lake is disclosed. On the right rises the *Vednisfjeld*, on the left the *Grindfjeld* (see below), and opposite us the *Skjoldfjeld*. To the N. is the *Drøsjafos*. A little farther on, to the right of the road, is the *Church of Vang*, which replaces the old *Stavekirke* ('timber church'), removed to the Giant Mts. in Silesia in 1844. A stone in front of the church bears the Runic inscription: '*Kosa sunir ristu stin thissi aftir Kunar bruthur sun*' ('the sons of Gosa erected this stone to the memory of Gunar, their brother's son').

10 Kil. **Grindaheim** (*Hotel Fagerlid*, *Vang Hotel*, both very fair, English spoken) is beautifully situated on the Vangsmjøsen, just beyond the church. To the S. rises the huge *Grindfjeld* (5620 ft.; ascent in about 6 hrs., there and back).

From Grindaheim to the *Hallingdal*, see p. 46.

The road continues to skirt the lake. Opposite rises the imposing N. bank of the lake, on which tower the conspicuous *Skodshorn* (5310 ft.), of which a phenomenon similar to that seen on the Lysefjord (p. 93) is recorded, and the *Skryrfjeld* (5115 ft.). About 12 Kil. from Grindaheim, near the W. end of the lake, into which the Bæga plunges in a lofty fall, lies the church of *Øye*. The road crosses the stream and ascends to the small *Strandefjord* (1675 ft.). The ascent becomes steeper and the scenery wilder. A

few farms are now seen on the sunny (N.) side of the valley only. The rough old road follows the S. side of the valley. The new road crosses the Bæga and reaches —

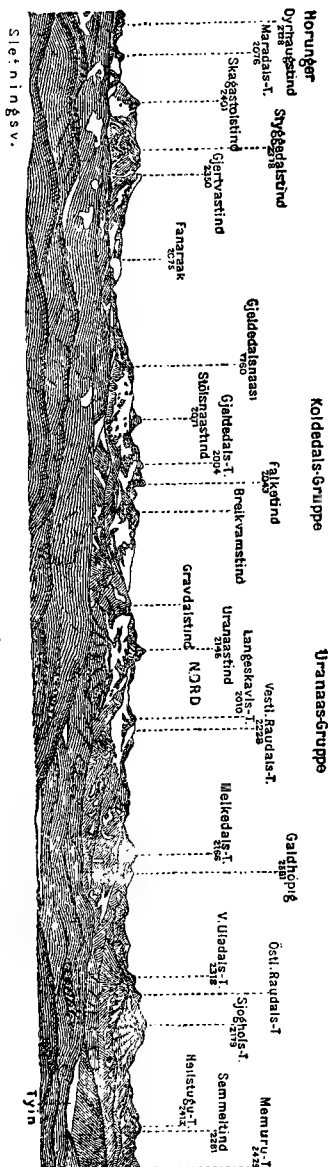
17 Kil. **Skogstad** (1885 ft.; *Inn*, very fair, English spoken).

The new road passes the farms of *Opdal*, at the entrance to the *Horndal*, which ascends hence to the *Horntind* (4775 ft.). After 3 Kil. it recrosses to the right bank of the *Bæga*, which forms several falls. A high but not voluminous fall also descends from the *Raubergskampen* (4130 ft.), to the right.

Beyond kilomètre-stone 140 the road once more crosses the Bæga, and then, at a cottage, forks, the right branch leading to *Lake Tyin* (p. 161), and the left to Lærdal. To the right, as we follow the latter, is the *Stølsnesi*. To the left lies the small *Utrovand*, above the S. foothills of which rises the summit of the *Borrenesi* (4140 ft.). To the right is the *Stugunese*.

11 Kil. (pay for 17) **Nystuen** (3250 ft.; **Knut Nystuen's Hotel*, R. 1½-2, B. or S. 1¼, D. 2 kr.; English spoken), originally a Fjeldstue, or hospice, built by government, situated on the barren *Fillefjeld*, at the S. base of the steep *Stugunøse* (4825 ft.) and above the N. bank of the *Utrovand*.

The ASCENT OF THE "STUGUNGSSE (4825 ft.) takes about 2 hrs. from Ny-stuen (4 hrs. there and back) and should be made by those who renounce the Skinegg. The general direction can hardly be mistaken, but the construction of a proper path is much to be desired. We bend to the right from the road, about 5 min. to the W. of the hotel, and farther on (no path) ascend along the E. side of the brook. At the top we turn to the right. The summit commands a splendid survey of the



Jotunheim range, of which the annexed sketch, after E. Mohn's Panorama published by Beyer of Bergen (2½ kr.), will convey an idea. Farther to the left, above the lower hills, several peaks of the Horunger are also visible, particularly the Austabottind with its glacier. Farther to the right, beyond the Skinegg, are seen the snow-mountains to the N. of Lakes Gjende and Bygdin, the latter finely grouped, from the Sletmarkpig to the Thorfinstinder and the Kalvaahøgda.

An interesting but fatiguing excursion of 6-8 hrs. may be made to the fjeld to the S. of Nystuen to see the reindeer, which are brought here by the Lapps in summer for pasture to the number of about 2000. We row across the Utrovand and follow a rough path to (1¾ hr.) the 'Gamme' or Lapp hut. We then make our way, with guide, to the ravine on the N.E. side of the Suletind, and through this till we come in sight of the other side of the valley. Hundreds of reindeer may be seen on the snow-fields here about midday; they are half-wild and take flight on any attempt to approach them. Comp. p. 254. [At times the herd is much nearer the road; enquiry may be made at Nystuen or Maristuen.] — On the way back we enjoy a fine view of the Jotunheim, similar to that from the Stugunøse.

Beyond Nystuen the road reaches its highest point (3294 ft.), on the watershed between E. and W. Norway. About 2 Kil. from Nystuen, on this side of the *Kirkestøl-Sæter*, the old road diverges to the left, skirting the imposing *Suletind* (5805 ft.), and rejoins the new road near Maristuen (2-2½ hrs., but hardly advisable on account of the marshy ground). Beyond kilomètre-stone 150 the new road passes a column which marks the boundary between the Stifts of *Hamar* and *Bergen*. The road then skirts the *Fillefjeldvand* or *Upper Smeddalsvand* and the *Lower Smeddalsvand* (3085 ft.), with the *Sadel-Fjeld* rising opposite, ascends rapidly to the *Bruse-Sæter* (3240 ft.), and descends thence, high above the foaming *Læra*.

17 Kil. (pay for 22 in the reverse direction) **Maristuen** (2635 ft.; **Knut Maristuen's Hotel*, sometimes crowded, R. 1½-2, B. 1½, S. 1½ kr.), the second 'Fjeldstue' on the Fillefjeld, originally founded as an ecclesiastical hospice in 1300.

Below Maristuen the more luxuriant vegetation (birches, aspens) testifies to the milder climate of the W. slope. The road crosses the stream issuing from the *Oddedal* and passes kilomètre-stone 50 (counted from *Lærdalsøren*). It then descends very rapidly and crosses to the right bank of the *Læra* by the *Haanung-Bro*. At *Ber-laug*, about 4 Kil. above Hæg, the Hallingdal route, crossing the river by a bridge, joins our route on the left (p. 46).

13 Kil. (pay for 17) **Hæg** (1480 ft.; *Hotel*, well spoken of).

Beyond the farm of *Kvamme* the road again bends to the S.W. and is nearly level, traversing the former bed of a lake, the S. enclosure of which was the *Vindhelle* (p. 59). Numerous gaards. About 9 Kil. from Hæg and 4 Kil. from Husum the road reaches *Kirkevold's Hotel Borgund* (very fair, D. 1 kr. 80 ø.) and the small, age-blackened —

***Church of Borgund** (key at the inn; 1-2 pers. 40, each pers. more 20 ø.), the best-preserved '*Stavekirke*' in Norway, perhaps dating from 1150 or earlier, though first mentioned in a document of 1360. It has been carefully restored by the Norwegian Society of

Antiquaries, whose property it is, and shows the original character of this kind of church with great accuracy. The ornamentation, especially on the lofty portals, belongs to the best of its kind. The interior consists of a nave and aisles, with twelve columns, adjoined by an aisleless choir with a semicircular apse (this last, perhaps, not a part of the original church). When the doors are shut, the interior is in almost total darkness, light being admitted only by tiny openings in the walls. The use of window-glass was unknown in Norway at the time of its construction, and the service probably consisted solely of the mass, chanted in the candle-lighted choir, while the congregation knelt devoutly in the dark nave. No 'Stavekirker' were built after the Reformation. On the W. portal are the Runic inscriptions: — '*Thorir raist runar thissar than Olau misso*' (Thorer wrote these lines on St. Olaf's fair), and '*Thittai kirkia a kirkjuvelli*' (This church in the church-ground). The form of these runes affords a clue to the probable date of the building. — The *Belfry* ('*Støpel*'), standing between the old church and the large new one erected on the same model, is old but was restored about 1660.

A few hundred yards beyond the two churches the road enters the picturesque ravine of the *Svartegjel*, which the Læra has formed in forcing its passage through the huge rocky barrier of the *Vindhelle*. The grandest point is the *Svartegjelfos*, close to the entrance. Farther on, to the left, at the mouth of the *Dylma*, lies *Nesdalen*. The gorge then again contracts to the *Grimseigjel*.

After seeing the waterfall in the *Svartegjel*, walkers may return to the Hotel Borgund and ascend behind it, between the houses and the barns, to the OLD ROAD, recognisable by the telegraph-poles. By ascending this to the left, we obtain a good view of the churches from above. Beyond the ridge the road descends in rapid zigzags, affording views of the Lærdal. From the Hotel Borgund to Husum by this route is a walk of $\frac{1}{2}$ hr.

13 Kil. Husum (1070 ft.; *Hotel*, very fair, D. 2 kr., landlord speaks English). The Læra here forms the small cascade of *Holgruten*.

The road soon enters another grand ravine, crossing the boisterous river by the *Nedre Kvamme-Bro* and skirting the overhanging rocks close to its left bank. To the N. of the gorge, at the base of the precipice along which the old road ran, is the gaard of *Galderne*. The water-worn rocks show distinctly how much higher the bed of the river must once have been. At one point the old bed of the stream has been utilised for the passage of the road, for which part of a 'giant's cauldron' (p. 294) has been hewn away. Farther on, to the right, is the picturesque *Store Soknefos*.

As soon as the ravine expands, we come in sight of *Gaard Sæltun*, situated on a huge mass of debris ('*skred*'). The road crosses the river and follows its right bank. It then intersects the deposits of the *Jutul-Elv* (fall to the right) and traverses a broader part of the valley, from which the *Opdal*, closed by the snow-clad *Aaken* or *Okken* (5685 ft.), diverges to the S.E.

15 Kil. *Blaaflaten* (hotel) lies a little to the left of the road. Behind is the small *Befos*. The valley is still enclosed by lofty mountains, on which the ancient coast-terraces are noticeable (comp. p. xxxiv), rising in steps and forming straight horizontal lines. The road crosses the river by the *Volds-Bro* and passes the church of *Tønjum*. By the farms of *Æri*, where the valley suddenly trends towards the N., we have a particularly good view of the above mentioned terraces. Looking back, we obtain another view of the Aaken, with its peculiar crest. Lastly the valley turns towards the W. On the right, near *Øie*, is the fine *Stønjumfos*, which descends in two falls from the *Veta-Aas* and *Høgan-Aas*.

11 Kil. *Lærdalsøren*, see p. 141.

9. From Christiania through the Gudbrandsdal to Stryn on the Nordfjord, Marok on the Geiranger Fjord, or Aandalsnæs on the Romsdals Fjord.

The distance from Christiania to *Visnæs* (*Stryn*), on the Nordfjord, is 487 Kil.; to *Marok*, on the Geiranger Fjord, 465 Kil.; to *Aandalsnæs*, on the Romsdals Fjord, 459 Kil. Each of the three routes takes 3-4 days, and in each the last day's journey is the finest.

a. Railway from Christiania viâ Hamar to Otta in the Gudbrandsdal.

297 Kil. Express (to Lillehammer, thence ordinary train) in $8\frac{3}{4}$ hrs. (fares 25 kr. 20, 17 kr. 80, 11 kr. 90 ø.); ordinary train in $13\frac{1}{2}$ hrs. (fares 14 kr. 80, 8 kr. 70 ø.).

Christiania, see p. 9. As the train leaves the station, we obtain a fine view of Christiania and the fjord to the left, and of the Egeberg and the suburb of Oslo to the right. 4 Kil. *Bryn* (260 ft.). — 7 Kil. *Alna* is the junction of a branch-line to Grefsen (p. 52). — 11 Kil. *Grorud* (420 ft.); 18 Kil. *Strømmen* (485 ft.). The train crosses the *Nit-Elv*, the N.W. feeder of the *Øieren*.

21 Kil. *Lillestrømmen* (355 ft.; Rail. Restaurant), the junction for Kongsvinger and Stockholm (see p. 78). The railway from this point to Eidsvold, constructed in 1851, is the oldest in Norway. Scenery unattractive; but at *Frogner* (405 ft.) and *Kløften* (545 ft.) we get a glimpse of blue mountains to the W. Beyond *Jessum* we traverse a gravelly region, scantily wooded. At *Dal*, with its pretty villas, the scenery improves. Two tunnels.

68 Kil. *Eidsvold* (410 ft.; Rail. Restaurant; **Jernbane Hotel*, at the station), on the right bank of the broad and clear *Vormen*, the discharge of Lake *Mjøsen*, which at Aandalsnæs (p. 78) unites with the *Glommen*. Near the station is the *Eidsvoldbad*. By the church is a 'Bautasten' in memory of *Henrik Vergeland* (d. 1845), the poet, and the discoverer of the spring. In the former farm-

house of *Eidsvoldsværk*, about 5 Kil. to the S.W., the Norwegian constitution ('*Norges Riges Grundlov*'; comp. p. lxxvii) was adopted in 1814. The building has been purchased by government and embellished with portraits of members of the first diet.

Beyond Eidsvold the railway follows the right (W.) bank of the Vorma and beyond (75 Kil.) *Minne*, near the *Minnesund*, it crosses the river by an iron bridge, 65 ft. high and 1180 ft. long. It then reaches Lake Mjøsen, the E. bank of which it skirts.

Lake Mjøsen (397 ft.), the largest lake in Norway, which has been called 'Norway's inland sea', is 100 Kil. (62 M.) long, 15 Kil. (9½ M.) in width at its broadest part, and 1480 ft. deep near the S. end. It extends between the districts of *Gudbrandsdalen* and *Hedemarken* to the N. and E., and those of *Thoten* and *Øvre Romerike* to the W. and S. In spite of its enormous depth, its original connection with the sea is doubted by geologists, who incline to attribute the depression to dislocation of strata. With the exception of the *Skreidfjeld* (2300 ft.), on the W. bank, the hills surrounding the lake are of moderate height.

The lake is traversed by several lines of STEAMERS, including services from *Hamar* to *Gjøvik* and from *Eidsvold* via *Hamar* and *Gjøvik* (4¼ hrs.) to *Lillehammer* (7¼ hrs.). The banks with their unbroken succession of fields, woods, and pastures, studded with farm-houses and hamlets, are, however, hardly picturesque enough to encourage the journey by water. — The *Hunner Ørret* is an esteemed kind of trout peculiar to Lake Mjøsen.

84 Kil. *Ulvin* (420 ft.). Fine view of the Bay of *Feiring*, opposite. The train enters *Hedemarkens Amt*. 97 Kil. *Espen* (425 ft.), on the picturesque bay of *Korsødegaard*; 102 Kil. *Tangen* (540 ft.), with the church of that name. The train ascends through a solitary wooded region, past the small station of *Stensrud*, to (114 Kil.) *Stange* (730 ft.), and then descends through a fertile district. 119 Kil. *Ottestad* (620 ft.), on the pretty *Akersvik*, which the train crosses by an embankment, while the road, to the W. of it, crosses by a wooden bridge.

126 Kil. **Hamar** (415 ft.; *Rail. Restaurant; Grand Hotel, with view, very fair, R. 2-2½ kr., B. 1 kr. 20 ø., S. 1½ kr.; Victoria, Strand-Gaden, not far from the rail. station), a town with 5400 inhab., seat of the Amtmand or governor of the district, and of a bishop, is charmingly situated between two bays, the *Furnæsfiord* to the N. and the *Akersvik* to the E. The latter is crossed by a long bridge. Hamar ('hill', 'headland') dates from 1152, when a bishopric was founded here by the papal nuncio Nicholas Breakspeare, an Englishman, afterwards Pope Adrian IV. It was destroyed by the Swedes in 1567. A visit should be paid to the ruins of the *Cathedral*, dating from the 12th century. These lie about 1¼ M. to the N.W. near the large farm-house of *Storhammer*; and we reach them by following Strand-Gaden to the left on leaving the station, and then *Storhammer-Gaden*, passing under the railway outside the town. The four round arches of the nave, resting on massive piers, are

very picturesque. The modern town, which dates as a municipality from 1848 only, has thriven greatly since the opening of the railway to Trondhjem (p. 74).

From Hamar steamers (see p. 61) run twice or thrice daily (fares 1 kr. 30 ø., 1 kr.) to Gjøvik, passing the fertile island of *Helgø* ('holy isle').

Gjøvik (*Victoria, Gjøvik's Hotel*, both very fair), the capital of *Toten Fogderi*, with 3100 inhab., is the terminus of the railway (Nordbane) from Christiania (p. 52). About $\frac{3}{4}$ M. to the N., on the skyds-road to Vingnæs (and Lillehammer; see below), is the church of *Hunn* (686 ft.).

The ROAD FROM GJØVIK TO (37 Kil.) ODNÆS (p. 53), passing *Stangstuen*, was a favourite route to the Valdres before the opening of the railway (Nordbane).

FROM HAMAR TO OTTA. — The railway skirts the *Furnæssfjord*, a large N. bay of Lake Mjøsen. View to the left of the *Helgø*.

133 Kil. *Jesnes*; 140 Kil. *Brumunddalen*, a flourishing industrial village; 144 Kil. *Veldre*, near the N. end of the fjord, with a pretty view. — 153 Kil. *Tande*, above *Ringsaker*; the church of the latter contains an early-Flemish altar-piece. On the adjoining peninsula of *Stansholmen* are the remains of a castle of the 13th century. The train now threads a tunnel and descends to (156 Kil.) *Moelven*, again approaching the long and narrow N. extension of Lake Mjøsen. 160 Kil. *Ring*; 168 Kil. *Brøttum*; 175 Kil. *Bergsgang*. Two tunnels.

184 Kil. **Lillehammer**. — INGBERG'S HOTEL, near the station and the pier; *VICTORIA HOTEL, prettily situated in the N. part of the town, R. 2-3, B. $1\frac{1}{2}$, D. 2, S. $1\frac{3}{4}$ kr.; ORMRUD'S HOTEL; JOHANSEN. — The hotels send omnibuses to meet the trains and steamers.

Lillehammer (585 ft. above the sea, 180 ft. above Lake Mjøsen), with 3100 inhab., several saw-mills, a cotton-mill, and so on, stretches for more than a mile along the road to the Gudbrandsdal and is divided into a N. and S. half by the little *Mesna*. The town is old, but has enjoyed municipal privileges since 1827 only. It is called Lillehammer ('little hill') to distinguish it from Hamar (p. 61). — The railway-station and the church lie at the S. end of the town. A few yards from the former, on the way to the town, to the right, is the garden of *Herr Sandvik*, containing a small collection of old houses and other antiquities from the Gudbrandsdal (adm. 50 ø.). — Near the Mesna bridge is a finger-post indicating the way to ($1\frac{1}{4}$ M.) the *Helvedeshøl*, or 'hell cauldron', with the pretty falls of the Mesna and a bath-house. — Another pleasant walk of $\frac{1}{2}$ hr. leads to the S. from the rail. station to a bench on the roadside, commanding a fine view of the narrow lake.

Opposite Lillehammer, on the W. shore of the lake (ferry from the pier), lies the gaard of *Vingnæs*.

At Lillehammer begins the Gudbrandsdal, which is watered by the *Laagen* or *Lougen* (p. xxx). The name extends, as in other



ILFRANDSDAL



districts, not only to the main valley, but also to all its ramifications. The inhabitants (*Gudbrandsdøler*; about 50,000) are a well-to-do and high-spirited race, among whom curious old customs still survive. According to Norwegian ideas the valley is well cultivated, but the arable land has been laboriously reclaimed by the removal of great quantities of stones, which are often seen in heaps on the roadside. The syllables *rud*, *rod*, or *ryd*, with which Norwegian names so often end, refer to the 'uprooting' of trees and removal of stones. The chief occupation of the natives is cattle-breeding, and their horses also have a good name. In summer many of them migrate with their herds to the sæters. The scenery is pleasing at places, but on the whole the valley is somewhat sombre.

The railway skirts the E. side of Lillehammer and crosses the Mesna. Both sides of the valley are wooded. The Gausdal soon opens to the left.

192 Kil. *Faaberg*; the church of that name is on the right bank of the Laagen, which is here crossed by a bridge.

From Faaberg a road, with fast skyds-stations, ascends the Gausdal to the N.W.: 20 Kil. *Veisten*; 11 Kil. *Moen*; 17 Kil. *Kvisberg*.

The line ascends the left bank of the Laagen. — 197 Kil. *Hunder*, near the farm of *Fossegaarden* (620 ft.). The Laagen here forms a fall called the *Hunnerfos* (seen from the train, to the right), where Hunner-Ørreter, or lake-trout (p. 61), are caught. We cross the Laagen and skirt the steep *Hoknafjeld* (2405 ft.). — 203 Kil. *Øier*, the church of which stands on the other bank. To the right fine view of the broad green river and the wood-clad mountains.

214 Kil. *Tretten* (1870 ft.; *Hot. Losnaōs*, fair), at the S. extremity of *Lake Losna* (640 ft.), an expansion of the Laagen abounding in fish. The church of Tretten lies on the left bank, reached by a bridge. At the head of the valley rise the snow-clad Røndane (p. 75), looking from this distance of insignificant height.

From Tretten a new road (15 Kil.) ascends past (5 Kil.) *Winge's Sanatorium* (1870 ft.; well-equipped; R. 2½-3, B. 1¼, D. 2½, S. 1¼, board 3½ kr.) to the *Høifjelds Sanatorium i Gausdal* (2575 ft.; room 20-70, double room 70-120, board 80 kr. per month; open 15th June to 1st Sept.). Pleasant walks. The *Skeidkampen* (3775 ft.; 1-1½ hr.) and *Præstekampen* (4200 ft.; 2 hrs.) are very fine points of view.

The railway follows the W. bank of Lake Losna, skirting the *Kiliknappen* (3550 ft.) and other precipitous heights. — 224 Kil. *Losna*. On the opposite bank lies the church of *Fodvang*. The valley contracts. — Near (232 Kil.) *Myre*, on the opposite bank, stands the white church of *Faavang*. An iron bridge crosses to the hamlet of *Tromsnæs*, on the left bank. Farther on, also on the opposite bank, on a wooded height, is the old church of *Ringebu*, mentioned in 1270, but transformed into a cruciform church and provided with a spire in the 17th century. We penetrate the *Ran-klev* by a tunnel and cross the Laagen and the *Vaale*. — 243 Kil. *Ringebu*, near the gaard of *Skjæggestad*.

From Skjæggestad a lonely path leads to (1 day) *Solliden* and thence either to the *Atnevand* and by *Foldal* to *Jerkin* on the Dovrefjeld (p. 71); or down the valley of the *Atne-Elv* to *Atna* (p. 75).

The bed of the stream becomes wider. The train runs on embankments along the left bank of the river, skirting the base of the *Kjønnaas* and crossing the *Frya*. — 252 Kil. *Hundorp* (inn). The gaard *Huntorpe* was once the seat of *Dale Gudbrand*, the powerful heathen opponent of St. Olaf. Beyond it is the gaard *Hove*, formerly a heathen place of sacrifice. Near it are several barrows ('*Kæmpehouge*').

From *Hundorp* a road (right bank) ascends the valley of the *Fossaa* to the *Fagerhei Sanatorium* (carr. in $4\frac{1}{2}$ hrs.).

Farther on we pass the church of *Søndre Frøn*. The railway approaches the *Laagen*, which soon becomes a mountain-torrent and flows through a narrow gorge (view to the left) beyond (260 Kil.) *Harpefossen* (inn).

From the rail. station a road leads over the 'Harpe-Bro' and through the *Skordal* to the (12 Kil.) *Golaa-Heifjelds Sanatorium* (1970 ft.; R. 2-4 $\frac{1}{2}$, board 3 $\frac{1}{2}$ kr.).

Farther on we skirt the foaming, rock-barred river. To the E. we see the *Solbraakampen*. Beyond the church of *Sætorp* or *Nordre Fron* we reach —

268 Kil. *Vinstra* (*Hotel Vinstra*, with skyds-station, near the rail. station, D. 1 $\frac{1}{2}$ kr.), opposite the junction of the *Vinstra* and the *Laagen*. A road ascends on the left bank of the *Laagen* (bridge) to (1 Kil.) the comfortable *Furuheim Hotel & Sanatorium* (R. 1-3, B. 1, D. 2, S. 1, board 2 $\frac{3}{4}$ kr.; baths; English spoken). — From *Vinstra* to *Jotunheim*, see p. 168.

About 3 M. from *Vinstra*, on the *Kongslikampen*, is the *Kongsti Sanatorium* (1640 ft.; R. 1 $\frac{1}{2}$ -2 $\frac{1}{2}$, board 3-4 $\frac{1}{2}$ kr.), which is well spoken of. — The *Fæfor* or *Fefor Sanatorium* (2690 ft.; R. from 1 $\frac{1}{2}$, board 3 $\frac{1}{2}$ kr.), on the *Fæforkampen*, 7 $\frac{1}{2}$ M. from *Vinstra*, has also a good name.

From *Vinstra* to the *Røndane* viâ the *Myssu-Sæter*, see p. 75.

The scenery becomes wilder and grander. The valley turns to the N., and then to the W. To the left, about $\frac{1}{2}$ M. on this side of *Klevstad*, is a monument to Capt. Sinclair (see p. 65).

278 Kil. *Kvam* (870 ft.), with a church. A poor district, with stunted pines and birches; fields irrigated by cuttings; cottages ('*Stuer*') roofed with turf. The large slabs of slate often seen in this district are chiefly used for the drying of malt.

287 Kil. *Sjøa*, opposite the mouth of the stream of that name.

The ROAD to the *SJOADAL* ascends to (15 Kil.) *Ellingsbø*, near the church of *Hedalen*. About 2-3 Kil. farther on lies *Bjelstad*, an interesting old gaard, the owner of which claims to be of royal descent. The main building dates from the beginning of the 19th cent., the others from the 17-18th centuries. — FROM *ELLINGSBØ* TO *GJENDESHEIM*, a day's journey (skyds to *Hovde* 4 $\frac{1}{2}$, two pers. 7 kr.). The fair road skirts the left bank of the *Sjøa*, and after about 12 Kil. forks. The right branch leads to the *Randsverk-Sæter* (p. 66), while the left branch crosses the *Rinda* and continue to follow the *Sjoadal*, which here bends to the S., to (17 Kil.) *Hovde* (2065 ft.; fair quarters). From this point the road (skyds to *Hind-Sæter* 4, for 2 pers. 6 kr.) ascends the *Sjoadal*, which turns to the W.

and contracts to form the ravine of *Ridderspranget*, which takes its name from the legend that the 'Valders-Ridder' sprang over it with his bride in his arms when chased by the 'Sandbu-Ridder'. About 5 Kil. from Hovde we join the old route from the Randsverk-Sæter and follow this to the S., crossing the *Veø-Elv*, to (15 Kil. from Hovde) the *Hind-Sæter*, situated at the influx of the *Store Hinden*, which descends from the Nautgardstind (p. 170). From the Hind-Sæter we proceed viâ the *Rustien-Sæter* (p. 170) to the (10 Kil.) *Besstrand Sæter* (p. 170; skyds $2\frac{1}{2}$, for 2 pers. $3\frac{3}{4}$ kr.). We then row (boat, not always procurable, ca. $2\frac{1}{2}$ kr.) across the *Øvre Sjødalsvand* or walk along the W. bank of the lake to ($1\frac{1}{2}$ hr.) the *Bes-Sæter*, which is about 1 hr. from Gjendesheim (comp. p. 170).

The train recrosses the Laagen by a long bridge, and henceforth follows the right bank. It crosses the green and copious *Otta-Elv* near its mouth and reaches the terminus at —

297 Kil. **Otta** (945 ft.; *Grand Hotel*, R. 1- $2\frac{1}{2}$, B. $1\frac{1}{4}$, D. 2, S. $1\frac{1}{3}$ kr.; *Blekastad's* or *Otta Hotel*, R. $1\frac{1}{4}$ -2, B. 1, D. $1\frac{1}{2}$, S. $1\frac{1}{4}$ kr., both fair; *Skyds Station*, kept by Loftsgaard; Engl. Ch. Serv. in summer), situated between the Laagen and the Otta-Elv. A bridge crosses the Laagen to the Gudbrandsdal road, on which, a little lower down, is the steep hill of *Kringen*. On 26th August, 1612, when Col. Ramsay and Capt. Sinclair with 900 Scottish auxiliaries, who had landed a few days before at the Klungenæs on the Romsdalsfjord, were trying to force their way through Norway to join the Swedes, then at war with the Norwegians, they were intercepted by an ambush of 300 Norwegian peasants at this spot. The natives had felled trees and collected huge piles of stones on the hill above the road, which they hurled down on the invaders. Most of the Scots were thus destroyed, and almost all the survivors were put to the sword. [See p. lxxiii; also Thomas Michell's 'History of the Scottish Expedition to Norway in 1612' (London, T. Nelson & Sons), and Laing's 'Norway'.] A tablet on the rock to the left, with the inscription '*Erindring om Bøndernes Tapperhed*' commemorates the 'peasants' bravery'.

b. Road from Otta viâ Grotlid to Stryn, on the Nordfjord, and to Marok, on the Geiranger Fjord.

190 Kil. (to Stryn) or 168 Kil. (to Marok), taking $2\frac{1}{2}$ -3 days. Cariole or stolkjærre to Grotlid, for 1 pers. 25 kr. 84 ø., 2 pers. 38 kr. 76 ø.; thence to Hjelle on the Strynsvand 12 kr. 63, 18 kr. 95 ø.; for the whole way from Otta to Hjelle, cariole 40, stolkjærre 59, two-horse 'kaleschvogn' for 2 pers. 85, 3 pers. 100, 4 pers. 115 kr. From Grotlid to Marok 10 kr. 54, 15 kr. 81 ø.; from Otta to Marok 38, 56, 85, 100, 115 kr.

The road slowly ascends the Otta to the top of the field and runs level for some way, the scenery here being by no means striking. Beyond Grotlid, however, whence the road to *Stryn* runs to the S.W. and that to *Marok* to the N.W., a vast improvement takes place. The roads from Grotlid to Marok and Stryn belong to the W. coast of Norway and are therefore described in R. 26. Travellers coming from the E. should, on the whole, choose the Stryn route.

Good NIGHT QUARTERS at *Serum*, *Frøisvold*, *Lindsheim*, and *Polfossen*; and at *Vide-Sæter*, *Skaare*, and *Hjelle* (Stryn road).

The road ascends the wooded and monotonous *Ottadal*, following the foaming river.

17 Kil. *Brovik*. The road from Bjølstad i Hedal (p. 64) joins ours, coming across a bridge on the left.

We pass the old farms of *Tolfstad*, *Bjørnstad*, and *Snerle*. The valley expands, and the snow-capped Lomseggen (p. 158) becomes visible in the distance. Near Sørum our route is joined by the road coming from Laurgaard (p. 69) viâ *Nordre Snerle* (21 Kil.).

12 Kil. *Sørum* or *Sørem* (*Hotel*, R. 1½, B. 1, D. 1¾ kr., fair), about ¾ M. from the old church of *Vaage*, first mentioned in 1270 and expanded, partly with the use of the old materials, into a cruciform church in the 17th century. The old ornamentation points to the beginning of the 12th cent. as the date of the original building.

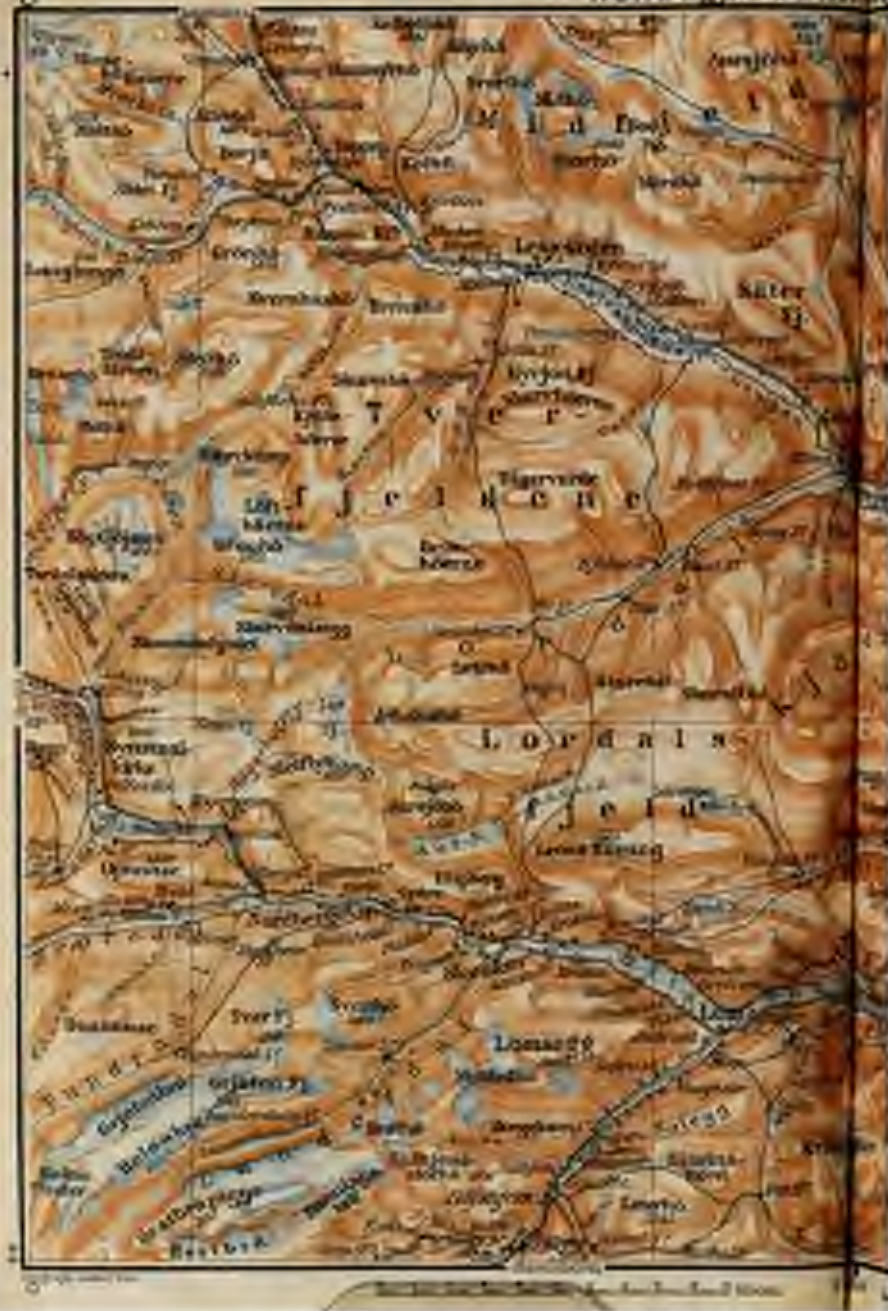
The road now follows the S. bank of a lake 36 Kil. long, called the *Vaagevand* (1135 ft.) in its E. and the *Ottavand* in its W. half. Beyond the gaard of *Volden*, about 12 Kil. from Sørum, a rough road, diverging to the left, leads past the *Lemundsjo* to (29 Kil.) *Kandsverk* (p. 64), a large group of saters. Near the gaard *Storvik* the road crosses the *Tesse-Elv*, which descends from the *Tessevand* (3020 ft.), and forms several fine cascades. (The lowest fall may be visited in ½ hr.; the highest, the *Oxefos*, in 1½-2 hrs.) Opposite, on the N. bank of the lake, rises the *Skardhø* (5340 ft.). — Beyond *Garmo* (formerly a skyds-station) we reach the new hotel of —

21 Kil. *Friisvold* (very fair). — Farther on, the *Lomsklev* conceals part of the lake, which now takes the name of *Ottavand*.

Facing us rises the huge *Lomsegg* (p. 158), at the foot of which the *Bævra*, descending from the snow-mountains of Jotunheim, falls into the lake. Near the bridge over the stream, which forms a fall here, is the new *Fosheim Hotel*. — Just beyond the bridge, on an old moraine, is the *Church of Lom (1290 ft.), an old 'Stavekirke' (p. 29), known to have existed in 1270 and afterwards transformed into a cruciform structure, when the W. side was lengthened and the lofty spire built. The apse is old and has the usual round tower. The interior, with its nave and aisles, supported by 26 flat-hewn columns, has lost its original character through the introduction of a new ceiling. A silken flag with a hand holding a sickle is said to commemorate the introduction of irrigation into this district, where rain is scarce. By the *Præstegaard* is an old 'Stabbur'. — Beyond the church the road forks. The branch to the left ascends the *Bæverdalen* to *Røjsjøen* (15 Kil.; p. 157). On this road, about 1 Kil. from the fork, lies the station of —

16 Kil. *Andvord* or *Anvord* (fair quarters). — Our road continues to follow the S. bank of the *Ottavand*. On the right, beyond the lake, we observe the *Loms-Horúng* (5660 ft.). The country here is fairly well peopled. Rye and barley have been the regular crops from time immemorial.

11 Kil. (pay for 15) *Aanstad* (fair quarters), near the church of *Skeaker*, which lies a little to the right of the road.





Beyond the *Præstegaard* the road crosses by an old bridge to the left bank. Farther on it traverses thick deposits of sand, the remains of old moraines. On the right we pass the confluence of the *Aur-Elv*, descending from the *Aursjø*, with the bluish-green *Otta-Elv*. On the left soon opens the *Lunderdal*, with its immense moraines, bounded on the S. by the glacier-clad *Hestbræpigge* (p. 158), by the *Holatinder* in the background, and on the N. by the *Grotaafjeld* (6380 ft.), the *Tværffjeld* (6365 ft.), and the *Svaahø* (6135 ft.). Farther on we recross the *Otta-Elv* by an ancient bridge in the characteristic Norwegian style. The distant snow-peak ahead of us is the *Skridulaupen* (p. 68).

10 Kil. (pay for 14) *Flækøi* (fair station), to the left of the road. About 2 Kil. farther on is the former station of *Lindsheim* (Inn, good, D. 1½ kr.; *Lars*, the landlord, is well informed, and also acts as a guide; private skyds).

FROM LINDSHEIM TO THE SOGNEFJORD. A road, turning to the left just short of the *Domma Bridge* (see below) and ascending the *Brotedal*, leads viâ *Aamot* to (17 Kil.) *Mork* (2190 ft.), and thence, passing the (¾ hr.) *Dyringen-Sæter*, to (7-8 Kil.) the lower end of the *Liavand*. A footpath, leaving the road at *Dyringen* and crossing the bridge, leads along the S. bank of the brook and the S. bank of the *Liavand* (2475 ft.) to the (1½ hr.) *Brænden- or Brenn-Sæter* (occupied till the middle of Aug.), whence it goes on, with views of the *Rivenaaskuten* and the *Tværaadalskirke*, to the (1¼ hr.) —

Sota-Sæter (2320 ft.; 4 hrs. from *Mork*; good quarters at *Sven Kvittingen's*), a good starting-point for several fine MOUNTAIN EXCURSIONS (with guide). 1. We ascend along the brook issuing from the *Sotkjærn* and cross it into the *Tværaadal*. From this valley we ascend to the right through the *Steindal* and traverse the glacier between the *Tundredalskirke* (6500 ft.) and the *Tværaadalskirke* (6830 ft.) to the *Fortundalsbrø*. Hence a somewhat trying descent brings us to the *Nørstedals-Sæter* (p. 154; 9 hrs. from the *Sota-Sæter*). — 2. As above to the *Tværaadal*, then to the right over the *Kollbrø* to the *Fjeldsti-Sæter* (see p. 144). — 3. From the *Sota-Sæter* across the bridge and along the N. bank of the stream, then along the *Røkjeskaatvand* (3070 ft.) to the (1½ hr.) *Musubytt-Sæter*. The *Svarbytdal* is next ascended to the *Handspikje* (4520 ft.), whence the route descends steeply through the *Sprangdal* to the *Faaberg-Støl* (p. 146).

Our road now passes the *Nordbjergs-Kirke* (left). The *Opnaaset* becomes visible beyond the *Skridulaupen*. On the right the *Gjædingsbæk* descends from the *Sletflykampen* (4485 ft.). The *Domma Bridge* (ca. 7 Kil. from *Lindsheim*), by which we cross the *Otta-Elv*, commands a view of three valleys, the *Tundredal* to the S. (with the snow-clad *Tundredalskirke* in the background; p. 154), the *Brotedal* to the W. (see above), and the *Billingsdal* to the N. The road ascends rapidly through huge rocky débris ('Ur'), overgrown with firs and pines, to the last-named valley. On the left flows the *Otta-Elv*, which here forms the *Øibergsfos*. We continue to follow the gorge of the brawling *Otta* and reach the *Høgerbottenvand*, from which its foaming current issues. The lake contains several islands. In the background is the *Opnaaset*; to the right, on the hill, lie the *Høgerbotten-Sætre* (3020 ft.). Passing two saw-mills, we next reach the *Fredriksvand* and the long *Polvand*

(1930 ft.). Towards the end of the latter the *Rauddal* opens to the left, commanded on the N. by the snow-clad *Skridulaupen*, with the *Framruthovd* and the *Glitterhø*.

21 Kil. (pay for 32) **Polfossen** (**Christ. Hjellet's Hotel & Sanatorium*, with about 50 beds, R. 1½-2, B. or S. 1¼-1½, D. 1½-2, pens. 3½-4 kr.; landlord speaks English), finely situated amid wood, near the fine series of falls called the **Polfos*, which is overlooked by a bridge. Trout-fishing may be enjoyed here.

By crossing the bridge and proceeding towards the N.W., we reach the *Botten-Sæter*, which lies on the Glitters-Elv, the outflow of the Glittersvand. To the S.W. of Polfos, at the lower end of the *Rauddal*, lies the (1¼ hr.) *Framrust-Sæter* (2990 ft.). From this sæter a grand route, much frequented before the opening of the Videdal road (p. 190), leads through a wild district to (14-15 hrs.) the Strynsvand. The path ascends through the *Rauddal*, skirting first the long *Rauddalsvand* and then the *Rauddalsbrø*. After reaching the *Kamphamre* (4065 ft.) we descend rapidly into the *Sundal* and through the *Hjelledal* to *Hjelle*, on the Strynsvand (p. 189). — By crossing the bridge over the *Framrust-Elv*, to the S. of the *Framrust-Sæter*, and surmounting the ridge to the S.E., we reach (1 hr.) *Mork* (p. 67), the starting-point of the passes to the Sogne district.

The road passes the falls of the Otta-Elv. The valley expands and takes the name of *Billingsdalen*. We cross a bridge over the *Kværnaa*, which descends on the right from the *Synstaalkirke* (4525 ft.) in a series of falls. Thousands of fallen trees ('*Vindfald*') rot on the ground, as there was no market for them before the construction of the road. We cross the *Thordals-Elv*, fed by numerous glaciers and snow-fields. On hills formed by débris, to the right, lie the sæters of *Billingen*, to the S. of which, on the opposite side of the Otta, are the *Aasen-Sætre*. The country looks parched, as rain is very scarce here in summer, the result of cutting down the forests. We pass the *Vuluvand*, a pretty mountain-lake on the left, into which the *Vuludals-Elv* falls; to the right are the *Ny-Sætre* (2685 ft.). The scenery becomes grander. The road is comparatively level. On the left is the *Skridulaupbrø*, with the *Glitterhø* and *Skridulaupen*. In the distance, between this and the *Kvillenava* (6263 ft.), is the high white ridge of the *Jostedalsbrø*. We then pass the *Heimdalsvand* and *Grotlidsvand*.

18 Kil. (pay for 27) *Grotlid*, see p. 191. From *Grotlid* to *Marok*, see pp. 191-193; to *Hjelle* (*Strynsvand*), see pp. 191, 190.

c. Road from Otta to Aandalsnæs, on the Romsdals-Fjord.

160 Kil., accomplished by skyds (skyds-station at the rail. station) in 2½-3 days. Carole 29 kr., stolkjærre for 2 pers. 43 kr.; carr. and pair for 2 pers. 70, 3 pers. 80-90, 4 pers. 90-100 kr. — The scenery becomes grander as we travel westwards. Finest parts for walking between *Stuefloten* and *Ormeim* and between *Flatmark* and *Aandalsnæs*.

The best nightquarters are found at *Laurgaard*, *Brændhøgen*, *Tofte-moen*, *Domaas*, *Holsæt*, *Lesjeværk*, *Mølmen*, *Stuefloten*, and *Ormeim*.

The road crosses the Laagen by the bridge mentioned at p. 65 and ascends to the N. through the *Gudbrandsdal*, on the left bank of the river. Beyond the bridge over the *Ula*, which descends from

Lake Ula at the foot of the *Røndane* (p. 75), and forms the *Daanofos* ('thunder-fall') close to the road, we see the church of *Sel* to the left. The curious wall of the churchyard is built of slate, and most of the old tombstones are of 'klæbersten' or soapstone (saponite). The large and conspicuous mountain to the N., forming the background of the valley, is the *Formokampen* (4836 ft.). The valley bends towards the N.W. We pass several deposits of *débris*, the largest of which is near *Laurgaard*. We cross the river to *Laurgaard*, reached from *Otta* in about $1\frac{1}{2}$ hr.

15 Kil. **Laurgaard** or *Laargaard* (1040 ft.; **Station*, good cuisine).

The road on which *Laurgaard* lies leads to the W. through the valley of the outlet of the *Selvand* and crosses the wooded ridge to (21 Kil.) *Sørnum* (p. 66). It cannot, however, be recommended.

A *bridle-path*, which diverges from the road to the right, a little before it crosses the bridge in the *Rusten Ravine*, leads to (11 Kil.) the *Høvringen-Sæter*, fitted up as an inn, and owned by the station-master at *Laurgaard*. The *Formokampen* (see above) is ascended hence.

We now return to the left bank of the *Laagen*. The road traverses a **Ravine*, which the river has formed in forcing its passage through the rocky barrier of *Rusten*, descending in a series of rapids and cataracts. The grandest point is at the **Bridge* which carries the road to the right bank of the river, about 2 M. from *Laurgaard*. The travellers should walk to the bridge, and order his vehicle to meet him there. — Beyond the ravine we enter an Alpine valley, in which cultivation almost ceases. About 3 Kil. from the bridge is the new *Rusten Hotel*. On the right rises the *Rustensfjeld*, on the left the *Kjølen*, a huge mountain-range between the *Lessø Valley* and *Vaage*. As late as July large fields of snow are seen by the road-side. The broad floor of the valley is covered with *débris*, partly overgrown with stunted pines.

12 Kil. **Brændhaugen** (1555 ft.; **Station*, very fair), *Brennhaugen*, or *Brønnhaug* ($1\frac{1}{2}$ - $1\frac{3}{4}$ hr.'s drive from *Laurgaard*) belongs to the parish of *Dovre*. The *Jetta* (5425 ft.), rising to the W., affords a fine view of the *Dovrefjeld*, the *Røndane*, and *Jotunheim*.

We cross the *Laagen* and pass the church of *Dovre* (1550 ft.), situated on an ancient moraine. The farms are nearly all on the sunny side of the valley ('*Solside*'). A little beyond the church, high up on the right, lies the once royal gaard of *Tofte*.

12 Kil. **Toftemoen** (**Fru Tofte's Hotel*, good cuisine; $1\frac{1}{2}$ hr.'s drive from *Brændhaugen*), an 'inhabited site' (*Tuft*) on a 'sandy plain' (*Mo*). Comp. provincial English 'toft'.

The road ascends over huge deposits of detritus to the gaard of *Lid*. Fine view of the deep ravine of the *Laagen*, with the *Kjølen* rising above it. The peak in the distance is the *Store Hovungen*.

11 Kil. **Domaas**, or *Dombaas* (2160 ft.; **Hotel*, R. $1\frac{1}{2}$, D. 2, B. or S. $1\frac{1}{4}$ kr.), where the climate becomes Alpine, lies at the divergence of the *Trondhjem route* (R. 11) from ours, about $1\frac{3}{4}$ hr.'s drive from *Toftemone*.

An excursion of 4-5 hrs. may be taken to the *Hardeg-Sæter* on the S. bank of the Laagen, where a fine view of the Snehætta (p. 72) is enjoyed.

The Romsdal road leads as far as Stuefloten through an uninteresting mountain-valley, with a scanty growth of pines, birches, and heather. Fine gaards on the slopes. The ascent is very gradual. Below (left) is the bed of the *Lesjevand* (1720 ft.), now drained.

12 Kil. *Holaaker* (1720 ft.; fair station, moderate charges), 1½ hr.'s drive from Domaas.

From *Holaaker* to the *Aursjø-Hytte* and thence to *Lilledal* and *Sundal*, see p. 217; to the *Aursjø-Hytte* and the *Eikisdalsvand*, see p. 213.

We now pass the *Lesje-Kirke*, and in 1¾ hr. reach —

15 Kil. *Holsæt* (*Station*, very fair; English spoken).

A bridle-path ascends from *Holsæt* by the *Lora-Elv* to the *Storsæter* and the *Nysæter* (about 5 hrs.), and crosses the mountains to the S. to *Aanstad* (*Skeaker*, p. 66), a long day's journey, which may be broken by spending a night at the pleasant *Nysæter* (see below).

The drive from *Holsæt* to *Lesjeværk* takes 1½ hr.

10 Kil. *Lesjeværk* (2065 ft.; *Station*, fair, a timber-built house of the middle of the 18th cent.), so called from a deserted iron-mine, lies at the S.E. end of the *Lesjeskogen-Vand* (2050 ft.), which forms the watershed between the Skager-Rack and the Atlantic. To the former descends the Laagen, and to the latter the *Rauma*, which flows out of the W. end of the lake, near the church of *Lesjeskogen*, a place whence the whole district derives its name. Near the church (1½ hr. from *Lesjeværk*) is —

12 Kil. *Mølmen* (fair quarters), an angling and shooting resort. The *Storhøi* (6690 ft.), to the N., may be ascended hence in 6-8 hrs. (there and back; with guide). The excursion to the *Digervarde*, to the S. (see below), takes a whole day. Ed. O. *Mølmen* may be recommended as a guide.

FROM MØLMEN TO SKEAKER (p. 66), in two days of 8 hrs. each. Walking difficult, as numerous brooks have to be forded; horse 12, guide 12 kr. Good weather indispensable. Provisions necessary.

1st Day. The path ascends slowly through a birch-wood in the *Grendal* to the (1 hr.) *Grensetre* (sæters of *Enstad* and *Mølmen*). We descend to the stream and cross several brooks and deposits of detritus. The Alpine or Lapland character of the flora becomes very marked, and reindeer-moss, here eaten by the cows, is also abundant. After 2 hrs. more the path ascends to the left. The scenery becomes exceedingly bleak and wild. In 1½ hr. more we reach the top of the first hill ('*Toppen*'). The Romsdal Mts. are conspicuous to the N.W.; to the N.E. are the *Svarthøi* and *Storhøi*, and farther distant the Snehætta snow-range; to the S.W. the *Løfthøi* with its great glacier. A ride of 1 hr. to the S. over stony ground brings us to the second 'Top', called the *Digervarde*, about 5250 ft. in height, which commands a view of the whole Jotunheim chain, from the *Glittertind* (p. 173) and *Galdhøpig* (p. 158) to the *Fanaraak* (p. 160) and beyond it.

We descend in about 2 hrs., partly over loose stones, to the *Nysæter* (one double bed; coffee, milk, and bread form the only fare; very clean).¹

2nd Day. Beyond the (1 hr.) *Lorafjeld* we pass several tarns and the W. side of the larger *Fillingsvand*. The broad snow-clad mountain to the left is the *Loms-Hoving* (p. 66), the W. end of which we reach in 3-4 hrs. more. To the W. lies the *Aursia* (3395 ft.: not to be confounded with the

lake mentioned at p. 217), with a grand mountain-background. The path next skirts the W. slope of the Horung for 1 hr., commanding the mountain-range on the S. side of the Ottadal, including the Lomsegg, the Hestbræpigge, and the Tundredalskirke, with the valley far below.

The descent to Skeaker takes a full hour (ascent 2 hrs.). The vegetation rapidly becomes richer (*Linnaea borealis* abundant), and the temperature rises. The path descends to the *Aura*, the discharge of the Aursjø, which forms a fine waterfall. Pines and then birches appear. The first gaard on the slope of the valley is *Bakke*. Among the next is one on the left with a tastefully carved portal. At the church of *Skeaker* the greenish *Otta* is crossed by a long bridge (splendid view). We reach the road near the skyds-station of *Andvord* (see p. 66).

Beyond Mølmen, on the right, lies the gaard *Einabu*. An old 'bautasten', by the roadside, refers to King Olaf, 'the Saint', who is said to have halted at this gaard on his flight in 1029 (p. xlviii). Farther on the road skirts the Rauma. The scenery becomes more imposing. In the distance are the mountains of the *Romsdal*.

13 Kil. *Stuefloten* ($1\frac{3}{4}$ hr.), see p. 210. The remaining stations are (10 Kil. [pay for 11]; $1\frac{1}{4}$ hr.) *Ormeim*, (11 Kil.; $1\frac{1}{4}$ hr.) *Flatmark*, (12 Kil.; $1\frac{1}{2}$ hr.) *Horgheim*, and (14 Kil.; $1\frac{3}{4}$ hr.) *Aandalsnæs*. Details, see pp. 209-207. This part of the route, especially beyond Flatmark, will amply repay the pedestrian.

10. From Domaas in the Gudbrandsdal over the Dovrefjeld to Støren (*Trondhjem*).

155 Kil. ROAD, with fast stations, less used since the opening of the railway (R. 11). Travellers from *Molde* who combine this route with a visit to the Romsdal may easily reach Trondhjem in four days: 1st, to *Stuefloten* (p. 210); 2nd, to *Domaas*; 3rd, to *Aune*; 4th, to *Støren*, and in the evening by train to Trondhjem.

Domaas, see p. 69. The Trondhjem road diverges to the N. from the Gudbrandsdal, and ascends rapidly through moor and bog, with stunted pines, to the *Dovrefjeld*, which separates Southern (*Søndenfjeldske*) from Northern Norway (*Nordenfjeldske Norge*). Grand view of the mountains, as we look back: In about 1 hr. we reach the plateau. The road crosses the *Fogsaa*, an affluent of the Glommen. To the left are extensive mountain-plains, where the *Driva*, which descends to Sundal, takes its rise.

On the *Fogstuhø* (5840 ft.; ascent 5 hrs. there and back; view of Jotunheim, Snehættan, and Rondane) we observe three sæters on the right and others to the left. To the N. rise the *Hundsjø* and *Skreda Fjelds*, and beyond them the *Snehætta* (p. 72), the snow and glacier of whose W. basin ('Botn') are distinctly visible.

10 Kil. (pay for 11 in this direction) *Fogstuen* or *Fokstuen* (3120 ft.; *Ant. Solberg's Inn*, with 45 beds, very fair, often frequented for a stay of some duration), in a grand but solitary situation, is one of the four 'Fjeldstuer', or mountain-inns, founded by government on the Dovrefjeld for the use of travellers so far back as 1107-10. The tenants receive an annual subsidy, and are bound

to keep the roads open in winter and to forward the mails. The Fokstue is now private property. The other three 'Fjeldstuer', Jerkin, Kongsvold, and Drivstuen, belong to the state.

From Fogstuen the old road, now disused, crosses the lofty *Hardbakke* (3750 ft.) direct to Toftemoen (p. 69). — *L. von Buch*, who travelled by this route at the end of April (i.e. in winter) writes: 'The lofty pyramid of the Snehætta then came in sight amidst the haze, several miles to the north. So rises Mont Blanc, seen from the Brevent, from its mantle of ice. It is not a mere mountain, but a mountain on a mountain — a great and sublime apparition commanding the whole of this solitude'.

The road crosses the Fogsaa and passes several lakes, beyond which the stream is called the *Folda*. On the right are the *Blaahøer*. We pass the *Vardesjø* (2985 ft.); to the right, farther on, are several sæters. The road leaves the valley of the *Folda* and ascends to —

21 Kil. **Jerkin** or *Hjerkin* (3140 ft.; *Jerkin's Sanatorium*, frequented in winter by snowshoers, R. 11½, D. 2, B. or S. 11½ kr.), where our road joins the *Foldal* road (p. 76). Interesting walk to the (1 hr.) *Jerkinshø*, the highest point on the old road (4105 ft.; not recommended for walkers), commanding a view of the Kollen, Rondane, and Jotunheim. The only point from which the Snehætta is visible is the hill to the W. of *Jerkinshø*, crowned by a 'varde'.

Snehætta (7630 ft.; 'snow-hat'), the sixth in height among the mountains in Norway, is best ascended from Jerkin (12-14 hrs. there and back; guide 4½, horse 6½ kr.; provisions necessary; settled weather indispensable). The ascent was first made by *Esmark* at the end of last century. For 3-4 hrs. we ride across a rocky and mossy tract, crossing several torrents, to the *Johan Jerkinshytte*, known as *Reinheim* (12 beds; key at Jerkin). Lastly 2-3 hrs. over snow and ice. In clear weather (rare on the *Dovre-fjeld*) the view is very extensive in every direction, but deficient in picturesqueness, and far inferior to that from the *Galdhøpig* (p. 158). The chief object of interest is the finely shaped mountain itself, composed of mica-slate.

The road ascends a hill to the W., then descends gradually to the *Svonaa*, the course of which it now follows. Striking view of the Snehætta, which looks quite near. The road crosses the boundary between the Stifts of Hamar and Trondhjem, and gradually descends, past the little gaard of *Grønbakken* (on the left), into the valley of the *Driva*, formed by the union of the *Kaldvella* and the *Svonaa*.

10 Kil. (pay for 13, in the opposite direction for 14) **Kongsvold** (2950 ft.; *Station*, good, often crowded in summer) is another good starting-point for the ascent of *Snehætta* and for that of the *Knutshø* (5565 ft.; 3 hrs.; similar view), to the N.E., which is botanically interesting.

The road now enters a narrow ravine enclosed by huge rocks, through which the *Driva* careers headlong. Fine Alpine flora. The old road ('*Vaarstien*') leads up and down hill on the right bank.

15 Kil. **Drivstuen** (2190 ft.; *Station*, very fair). The valley expands; vegetation becomes richer; first the pine, then the birch, and later a few fields of barley and potatoes appear. Scenery still grand. We pass the mouth of the *Aamots-Elv* on the left, and soon

cross the Driva by a new bridge. A little farther on, about 9 Kil. from Drivstuen, and a few paces from the road, is a remarkable gorge of the Driva called **Magalaupet* ('gully'). The road, which has lately been much improved, descends to a fertile zone of the valley.

12 Kil. (pay for 17) *Rise* (well spoken of), near the mouth of the *Vinstra*, descending from the right. The Dovrefjeld terminates at —

10 Kil. **Aune** (1770 ft.; *Station*, very fair, R. $1\frac{1}{4}$ - $1\frac{1}{2}$, B. or S. $1\frac{1}{4}$ kr., D. 1 kr. 60 ø.), also called *Ny-Aune* or *Ny-Øvne*. The route to the Sundal (Christiansund, Molde; R. 28) here diverges from that to Trondhjem. To the W., on the Sundal road, we see the church of *Opdal*, with a pointed spire. The snow-capped mountain beyond is the multi-peaked *Horn* (p. 218). To the E. is the *Allmandbjerg*.

The Trondhjem road quits the valley of the Driva and becomes uninteresting. It follows the *Byna* and crosses the low watershed between that stream and the *Ørkla*, the valley of which latter it traverses. We get a last glimpse of *Snehættan*. Beyond ($1\frac{1}{2}$ hr.) —

14 Kil. *Stuen*, or *Nystuen* (fair station), the road descends to the *Ørkla*. We cross the *Gisna*, which here unites with the *Ørkla*, forming a fine waterfall. Then an ascent to ($1\frac{1}{4}$ - $1\frac{1}{2}$ hr.) —

11 Kil. *Austbjerg* or *Ulsbjerg* (1365 ft.; well spoken of).

FROM AUSTBJERG TO TØNSÆT, 72 Kil., a good road, with fast stations, through meadows and forests, with fine views, an interesting route from the *Ørkladal* to the *Glommendal*. It passes the church of *Inset*, runs high above the *Ørkla Ravine*, crosses the foaming *Naven* (*Næva*) at a copper-foundry with large chimneys, and reaches (11 Kil.) *Nøverdøl*. The river forms many rapids. — 13 Kil. (pay for 17, but not in the reverse direction) *Frengstad*. We then pass the church of *Kvikne*, with its substantial gaards (birthplace of B. Bjørnson, the poet), and cross the brawling *Jen-Elv*. The road ascends high on the right bank of this stream to (14 Kil., pay for 17) *Støen i Kvikne*. Soon after we cross the low watershed and descend to the *Tønne*, which flows through the *Stubø* (right) and enters the *Glommen* at *Tønsæt*. — 14 Kil. (pay for 17) *Nytreen* (good quarters at a pleasant gaard). The road leads across the *Tønne* to (10 Kil., pay for 12) *Fosbakken*, where we have a fine view of the *Østerdal Mts.* — 14 Kil. (pay for 17) *Bjørnsmoen i Tønsæt* (p. 76).

Still ascending, and traversing beautiful forest, the road skirts the deep **Ravine of the Ørkla*. Fine views, particularly of the snow-mountains to the S.W.

12 Kil. **Bjerkaker** or *Birkaker* (1325 ft.; fair quarters) lies on the watershed between the *Ørkla* and the *Gula*.

FROM BJERKAKER TO ØRKEDALSØREN, 74 Kil., a road with fast stations. The road descends in curves to the *Ørkla* (780 ft.) and follows its right bank, passing several gaards. About $\frac{3}{4}$ hr.'s drive from Bjerkaker, to the left, lies *Gaard Hoel*, where a famous drinking-horn is still shown, presented by Christian V., out of which Charles XIV. John (Bernadotte), Oscar I., and Charles XV. respectively drank when on their way to be crowned at Trondhjem. Observe the huge birch-tree, 10 ft. in circumference. 14 Kil. *Haarstad* (720 ft.). 14 Kil. *Grut*. 11 Kil. *Kalstad i Mel-dalen*, from which a road leads by Garberg and Foseide to *Surendalsøren* (p. 219). Our road passes *Løkkens Kobberværk*, crosses the *Ørkla*, and next reaches (15 Kil.) *Aarlivold*. Hence to (12 Kil.) *Bak* and (8 Kil.) *Ørkedalsøren*, see p. 219.

The road traverses the uninteresting *Soknedal* and follows the course of the *Igla*, and then that of the *Stavilla*, which after its union with the *Hauka* takes the name of *Sokna*.

12 Kil. *Garli* or *Garlien* (1355 ft.; good station) lies on a height to the left. After crossing the *Igla* the road enters a picturesque ravine, in which the *Sokna* forms waterfalls and drives mills ('*Kværnhus*'). Beyond the church of *Soknedalen* (870 ft.) we reach —

10 Kil. (pay for 11, in the reverse direction for 13) *Præsthus* (700 ft.; fair quarters). The road follows the narrow, fir-clad valley of the *Sokna*, first on the right, then on the left bank of the stream. It passes near the church of *Støren* (to the right, on the opposite bank), crosses an elevation, and reaches the valley of the *Gula*.

14 Kil. *Støren* or *Engen i Støren* (210 ft.), a station on the Trondhjem Railway (p. 77).

11. From Christiania to Trondhjem by Railway.

562 Kil. (350 M.). RAILWAY (*Nordbanerne*, starting at the main rail-station, Pl. F, 4). In summer one through-train daily, in 17¼ hrs., stopping at 14 only out of 68 stations (fares 43 kr. 70, 26 kr. 60, 15 kr. 30 ø.; sleeping-berth, either first-class or second-class, 3 kr. extra; 56 lbs. of luggage free). Another train stops for the night at (14 hrs.) *Tønsæet*, arriving in (11 hrs.) Trondhjem next day (fares 17 kr. 80, 10 kr. 90 ø.; no first class). Tickets for the slow train are available for the express on payment of the difference. In order to secure good rooms at *Tønsæet* it is advisable to write or telegraph beforehand. Hot meals are provided for express passengers at *Hamar* only (1½ kr.; diners help themselves), for travellers by ordinary train at *Hamar* and at *Singsaas* (same charge). At the other refreshment-rooms nothing can be had except sandwiches (10 ø.), beer (25 ø. per pint bottle), tea, and the like.

The best views between *Hamar* and *Rena* are to the right; thence to Trondhjem, to the left. The last part of the journey, especially beyond *Røros*, is the finest. The traveller may go to *Eidsvold* by early train, take the steamer to *Hamar*, and there join the express in the afternoon (comp. p. 60).

From Christiania to (126 Kil.) *Hamar*, see pp. 60, 61. We change carriages, and go on by the narrow-gauge *Røros Railway* (engage sleeping-berth).

The train gradually ascends through the lonely wooded regions of *Hedemarken*. Scenery uninteresting at first. *Aaker*, a small stopping-place, is passed. 131 Kil. *Hjellum*; 135 Kil. *Ilseeng*; 139 Kil. *Hørsand* (570 ft.). Fine view of the *Skreidfjeld* (p. 61), to the S.W. of Lake *Mjøsen*. 141 Kil. *Aadalsbrug*. Beyond (144 Kil.) *Løiten* (760 ft.) we pass the drilling-ground of *Terningmoen*.

158 Kil. *Elverum* (610 ft.; Rail. Restaurant; Central Hotel, *St. Olaf's Hotel*, ½ M. from the rail. station, beyond the river, both very fair) is the first station in the valley of the *Glommen*, which the train ascends to *Røros*.

The peasantry of *Østerdalen*, the district traversed by the *Glommen* and its affluents, are among the richest in Norway, some of their forest-estates extending to many square miles. The value

of their timber has risen greatly since the completion of the railway. Some of their gaards are comfortably and even luxuriously fitted up, but they still adhere with pride to their original name of peasants ('Gaardbruger'; sometimes parodied as 'Sofabønder'). The timber is felled in autumn and winter, the hardy wood-cutters often spending weeks in the forest, in spite of the intense cold, and passing the night in wretched huts. The characteristic form of the old houses of the district, with their open roofs and tall chimneys, has been retained in many of the railway-buildings.

164 Kil. *Grundset* (640 ft.); 171 Kil. *Øzna* (666 ft.). Near (184 Kil.) *Aasta* (740 ft.) the train crosses the river of that name.

190 Kil. *Bena* (735 ft.; *Rail. Restaurant*), on the right bank of the Glommen, not far from the church of *Aamot*, near which are several inns. Near (204 Kil.) *Stenviken* (785 ft.) the train crosses the Glommen by a long bridge, and now follows the E. bank (views to the left). 214 Kil. *Ophus* (805 ft.). Here, and farther on, the Glommen forms lake-like expansions. 224 Kil. *Rasten* (840 ft.); 237 Kil. *Stai* (860 ft.). The scenery assumes a more mountainous character. Fine view of the floor of the valley, intersected by the river in many branches.

247 Kil. *Koppang* (915 ft.; *Rail. Restaurant*; **Hansen*, 2 min. to the left of the station-exit; *Jernbane Hotel*, opposite the station; *Koppang Hotel*) lies on a height above the river. To the W., rising above the forests, are high mountains, carpeted with yellow moss (*Lecidea graphica*).

The train now runs through wood, high above the Glommen, and crosses two bridges. Fine views towards the S. The mountains increase in height, and the valley contracts. *Bjæraanasset*, a small stopping-place.

272 Kil. *Atna* (1170 ft.; *Fjeldvang's Hotel*, clean and comfortable), on the left (E.) bank of the Glommen. A ferry (10 min. from the rail. station) crosses the river to *Atneosen* (skyds-station; good quarters), at the mouth of the *Atne-Elv*.

Visitors to the RONDANE will find a competent guide in *Ole Pedersen Moen* of *Søndre Moen*, near *Brænden*, on the *Atnesjø*. — From *Atneosen* a new road (with slow stations; horses, as well as dinner at *Solligaarden*, ordered by telephone from *Atneosen*) ascends the right bank of the *Atne-Elv*, crossing the stream at *Hira*, to (22 Kil.) *Storbakmoen*. [From *Hira* a road leads to the left to the *Storfjeld-Sæter Sanatorium* (18 Kil. from *Atna*; well spoken of).] Our road next leads to (26 Kil.) *Solligaarden*, near the church of *Sollien*, and to (23 Kil.) *Utti*, at the E. end of the *Atne-Sjø* (2296 ft.). Imposing view of the chief peaks of the Røndane: the *Hegronnd* (6690 ft.), the *Styggefjeld* (6230 ft.), and the *Rundvashøgda* (6890 ft.). These peaks may be ascended from the *Musvold-Sæter* (good quarters), which we reach by crossing the lake by water-skyds (2-4 hrs.) and walking for about 1½ hr. more. The *Rondeslot* (7100 ft.), the highest of the Røndane mountains, is also ascended from this sæter, but a guide is indispensable (steep and fatiguing route through the *Langlupdal* and over the *Hegronnd*; 5-6 hrs.). — From the *Musvold-Sæter* a path leads across the hills to the *Bjørnhull-Sæter* (good quarters) and the (6-7 hrs.) *Myssu-Sæter*, whence we can reach *Vinstra* in the *Gudbrandsdal* in 3-4 hrs. (see p. 64).

285 Kil. *Hanestad* (1250 ft.). On the opposite bank rises the

imposing *Grottingbratten* (3820 ft.). The train skirts the river, with a view of high hills to the N., and again enters monotonous wood. At (304 Kil.) *Barkald* (1485 ft.) the Glommen forms the *Barkaldfos*.

A visit from Barkald to the curious gorge of *Jutulhugget* takes about 3 hrs. The gorge extends from the *Tyldal* on the E. to a point about $1\frac{1}{4}$ M. from the Glommen on the W., where it suddenly ends in a chaos of precipitous cliffs. It is about 650 ft. deep, and its lowest point lies about 130 ft. below the Glommen. The gorge was formed, according to tradition, by the attempt of a giant to divert the Glommen into the Rendal.

324 Kil. *Lille-Elvedal* (1660 ft.; *Rail. Restaurant*; *Ole Hektoen's Hotel*, *Dahlie's Hotel*, both close by and well spoken of), at the entrance to the *Foldal* (see below). A bridge crosses the Glommen here.

The ROAD THROUGH THE FOLDAL TO JERKIN offers the shortest approach from Christiania to the Sundal and Nordmøre. — 32 Kil. *Ryhaugen*, with a view of the Rondane. — From (18 Kil.) *Krokhaugen* (fair station) a route leads to the S. to the *Anevand* and the *Rondane* (see p. 75). 17 Kil. *Dalen*; splendid view of *Snehætten*. — 17 Kil. *Jerkin* (p. 72). Thence viâ *Kongsvald*, *Drivstuen*, *Rise*, and *Aune* to the *Sundal*, see pp. 72, 73.

The train skirts the base of the *Tronfjeld* (5610 ft.), a mountain composed of gabbro and serpentine, which may be ascended from *Lille-Elvedal* (carriage-road nearly the whole way). Fine view of it, as we look back. — 337 Kil. *Auma* (1600 ft.). Dreary scenery.

347 Kil. *Tønsæt* (1620 ft.; *Rail. Restaurant*; *Jernbane Hotel*; *Schulrud's Hotel*) lies near the confluence of the *Tønna* and the Glommen, chiefly on the right bank of the latter. It is the centre of the N. Østerdal, which formerly belonged to the Stift of Trondhjem. The former 'Stavekirke', dating from 1210, has disappeared; the present church is modern.

From Tønsæt to *Kvikne* and *Austbjerg*, see p. 73.

The line traverses the extensive *Godtlandsmyr*. To the S.W., on the right side of the *Tronfjeld*, rise the *Røndane* (p. 75).

358 Kil. *Telnæs* (1630 ft.). The train ascends more rapidly. Pasturage now takes the place of tilled fields. — 368 Kil. *Tolgen* (1685 ft.), in an exposed situation. To the right, the *Hummelfjeld* (5050 ft.). The vegetation assumes a thoroughly Alpine character.

385 Kil. *Os* (1975 ft.); the village lies on a slope (*Lid*) on the opposite bank. The train crosses the *Nera*, traverses an extensive moor, and reaches —

399 Kil. (247 M.) *Røros* or *Røraas* (2060 ft.; *Fahlstrøm's Hotel*, near the rail. station, very fair, R. 1, B. 1, D. $1\frac{1}{2}$ kr.; *Mad. Larsen's Hotel*; **Rail. Restaurant*; halt of 6-10 min.), with 1800 inhab., situated on a dreary and inclement plateau. The town was founded in 1646, after the discovery of the copper-mines. It lies on the *Hitter-Elv*, while the Glommen, descending from the *Aursund-Sjø* (2285 ft.), flows round the W. side of the town. The curious timber houses are roofed with turf; the large church dates from 1780. Vast expanses of turf, bordered with extensive terraces of glacial detritus and sand-hills, where the dwarf-birch

alone thrives, have been converted into pastures by careful manuring. Corn does not ripen, and the forest is gone. Cattle-breeding is the only resource of the inhabitants, apart from the mines.

The mines yield about 500 tons of pure copper annually. The chief mines are *Storvarts Grube*, 2716 ft. above the sea-level, 9 Kil. to the N.E., the ore of which yields 8 per cent of copper; near it, *Ny Solskins Grube*; to the N.W., 14 Kil., *Kongens Grube*, yielding 4 per cent of copper; *Mug Grube*, 22 Kil. distant. The mining is carried on by electricity, furnished by the *Kuraasfos*, at the outflow of the Aursund-Vand (see below). The smelting-works are the *Røros Hytte*, the *Dragaas Hytte* at Aalen, and the *Lovisa Hytte* at Lille-Elvedal.

From Røros we may drive by skyds, viâ (17 Kil.) *Jensvold* and (18 Kil.) *Skotgaarden* on the *Aursund-Vand*, to visit (not without privations) a settlement of nomadic Lapps. — Another skyds-road leads to the S.E., by (16 Kil.) *Sætern i Røros* and (17 Kil.) *Langen*, to (5 Kil.) *Sønderviken* on the Fæmund-Sjø (about 2300 ft.; 79 sq. M. in area, and 425 ft. deep) on which a steamer plies (hotel at the S. end of the lake). Thence to Sweden, see p. 376.

Beyond Røros the train passes the *Storskarven* on the right, and traverses a bleak plateau. 406 Kil. *Nypladsen* (2055 ft.). Heaps of copper ore (*Kobbermalm*) generally lie at the station. A little farther on is the copper-coloured site of an old furnace. We now cross the turbulent Glommen. Beyond (412 Kil.) *Jensvold* (2090 ft.) the train crosses large expanses of débris. A stone to the left marks the highest point of the railway (2200 ft.), on the watershed between the Glommen and the *Gula*, which descends to the Trondhjems-Fjord. The train follows the valley of the latter to Melhus.

420 Kil. *Tyvoid* (2180 ft.). — The train descends circuitously on the slope of the broad and wooded basin of the *Gula*. Near (432 Kil.) *Reitan* (1780 ft.) is the *Killingdalen Mine*, the copper pyrites of which is brought to the railway by a wire-rope line. On the left are several old gards. Below lies the church of *Hov*.

442 Kil. *Eidet* (1380 ft.; *Rail. Restaurant*). Below it lies a copper-foundry. A very picturesque part of the line begins here. The train skirts the rocks of *Drøilierne* (seven short tunnels) and enters the ravine of the *Drøia*, which it crosses by a lofty bridge. In the cuttings we distinguish first the clay-slate, and afterwards the granite and gneiss formations. 454 Kil. *Holtaalen* (985 ft.), with a new church, prettily situated. The costume of the peasantry here usually consists of a red jacket, leathern breeches, and a 'tophue' or peaked woollen cap. We now descend the valley of the *Gula* to (463 Kil.) *Langlete* (770 ft.) and (472 Kil.) *Reitstøen* (670 ft.).

480 Kil. *Singsaas* (575 ft.; *Rail. Restaurant*), with a bridge over the *Gula*. Large terraces of débris to the left mark the entrance of the *Forradal*. On the left, a fine waterfall. — 486 Kil. *Bjergen* (455 ft.). Three short tunnels. *Kotsøien*, a stopping-place. 499 Kil. *Rognæs* (300 ft.), with a bridge over the *Gula*. A little above *Støren*, to the left, is the church mentioned on p. 74, at the confluence of the *Sokna* and the *Gula*. We cross the *Gula*.

510 Kil. *Støren* (290 ft.; *Rail. Restaurant*; *Støren's Hotel*, with skyds-station, at the rail. station; *Hot. Norge*) is pleasantly situated

1 M. below the mouth of the *Sokna*, along which the Dovrefjeld road ascends (R. 10). The beautiful rocky valley is well cultivated at places, and partly wooded.

517 Kil. *Hovin* (170 ft.). The train crosses the river, which here forms the *Gulefos* on the left and dashes through its narrow channel. To the right is the church of *Horrig*. 524 Kil. *Lundemo* (108 ft.); 530 Kil. *Ler* (80 ft.). The valley expands. The train crosses a tributary of the Gula twice and ascends a little. 535 Kil. *Kvaal* (160 ft.). The train now descends; view to the left. 538 Kil. *Søberg* (100 ft.). 541 Kil. *Melhus* (75 ft.), with a finely situated new church (to the right). Numerous river-terraces are passed. We now quit the Gula, which turns to the N.W. and flows into the *Gulosen*, a bay of the *Ørkedalsfjord* (an arm of the *Trondhjems-Fjord*). The train turns to the N.E. and crosses the hill between the Gula and the Nid, which falls into the fjord at *Trondhjem*. At (546 Kil.) *Nypan* (230 ft.) we get a glimpse of the *Ørkedalsfjord*, and of a snowy mountain in the distance. 551 Kil. *Heimdal* (465 ft.), with the country villas of several *Trondhjem* merchants. — We now descend for the last time, passing numerous farms. At the stopping-place *Selsbæk* we reach the *Nid-Elv*, near the *Lille Leros* (to the right; p. 225), and then follow its left bank, threading a tunnel. Lastly (comp. Map, p. 232) a short tunnel under the suburb of *Ihlen*, beyond which we reach the harbour and the station of —

562 Kil. (350 M.) *Trondhjem* (p. 219).

12. From Christiania by Railway to Charlottenberg (and Stockholm).

143 Kil. (89 M.). RAILWAY in $4\frac{1}{2}$ - $5\frac{1}{4}$ hrs. (fares 9 kr. 30, 7 kr. 20, 4 kr. 40 ø.). In summer one through-train runs daily between Christiania and Stockholm without change in $15\frac{1}{2}$ hrs. Fares 43 kr. 5, 33 kr. 50 ø.; 1st class sleeping-berth 5 kr. (comp. p. 312), 2nd class berth (not obligatory; on application to station-master) 3 kr.

From Christiania to (21 Kil.) *Lillestrømmen*, see p. 60. The *Eidsvold* line (p. 60) diverges here to the N.; the *Charlottenburg* train runs towards the S.E., through less interesting scenery. *Lillestrømmen* lies on the N.W. bay, called *Draget*, of *Lake Øieren* (330 ft.), a long basin of the *Glommen*.

29 Kil. *Fetsund*, where the train crosses the broad *Glommen*, just above its influx into *Lake Øieren*. Vast quantities of timber enter the lake here every spring on their way down to *Sarpsborg* and *Fredrikstad*. The train now follows the E. (left) bank of the river, which forms cataracts at places, all the way to *Kongsvinger*. — 37 Kil. *Serumsanden*; 40 Kil. *Bingsfors*, junction of a narrow-gauge railway to (54 Kil.; $3\frac{1}{2}$ hrs.) *Skullerud* (steamboat to *Tistedalen* and *Fredrikshald*, see p. 83). 42 Kil. *Blakjer* or *Blaker*; 49 Kil. *Haga*; 58 Kil. *Aarnæs* (Rail. Restaurant). At *Næs*,

3½ M. to the N., the *Vormen*, descending from Lake Mjøsen (p. 61), falls into the Glommen. 67 Kil. *Sætersteen*; 73 Kil. *Disenaæn*, a halting-place; 79 Kil. *Skarnæs*, prettily situated; 87 Kil. *Sander*; 92 Kil. *Gallerud*.

100 Kil. *Kongsvinger* (480 ft.; **Rail. Restaurant*, with rooms to let). The small town, with 1500 inhab., lies on the right bank of the Glommen, fully 1 M. from the station. The *Fortress* (*Fæstning*; 770 ft.), erected in 1683, but now dismantled, played an important part in the wars between Sweden and Norway (fine view).

From *Kongsvinger* a branch-line ('*Solørbane*'; 50 Kil., in 40 min.) runs to *Flisen*, at the mouth of a tributary of the Glommen.

The railway turns to the S.E. and quits the Glommen. The *Vingersø* (475 ft.) and the long lakes near *Aabogen* and elsewhere are basins of a now deserted channel of the Glommen, which channel is followed by the railway (comp. p. 312).

112 Kil. *Aabogen*, 122 Kil. *Eidsskog*, 127 Kil. *Skotterud*, 133 Kil. *Magnor*, all with extensive timber-yards, the last also with various factories. The train quits the district of *Vinger*, in which *Kongsvinger* lies, a little beyond *Magnor*, and crosses the Swedish frontier.

143 Kil. (89 M.) *Charlottenberg*, the first station in Sweden, and thence to Stockholm, see R. 48.

13. From Christiania to Gotenburg by Railway.

356 Kil. (221 M.). RAILWAY. From Christiania to *Kornse*, in 5¼-5½ hrs.; thence to *Gotenburg* in 6 hrs. more, with change of carriages at *Mellerud* (fares to *Fredrikshald* 8 kr., 6 kr., 3 kr. 90 ø.; thence to *Gotenburg* 16 kr. 5, 9 kr. 45 ø.; night-train 11 kr. 60, 8 kr. 20, 5 kr. 50 ø.). From Christiania to *Gotenburg* one through day-express (going on to *Malmö*) in 12 hrs. (fares 26 kr. 75, 20 kr. 35, 13 kr. 35 ø.) and one through night-express (with sleeping-berths) in 10 hrs. (fares 30 kr. 35, 22 kr. 55, 15 kr. 45 ø.). Railway restaurants are few and far between.

The railway-journey itself is uninteresting, but the traveller should stop at *Sarpsborg*, *Fredrikshald*, and *Trollhättan*, going on in each case by the next train, and spending one night on the way if necessary. Steamers run daily from Moss, *Fredrikstad*, and *Fredrikshald* to *Gotenburg*. Travellers in the reverse direction should leave the railway at Moss and take one of the local steamers up the beautiful fjord to Christiania.

Christiania, see p. 9. (As far as Moss, comp. Map, p. 22.) The train rounds the suburb of *Oslo* and skirts the base of the *Ekeberg* (p. 20), affording a fine retrospect of the town. From (4 Kil.) *Bækkelaget* we survey the islands and villas of the *Orm-sund*. The train skirts the *Bundefjord*, passing many country houses. 8 Kil. *Ljan* (*Frøken Hammer's Pension*, finely situated, 85-100 kr. per month). The train ascends to (18 Kil.) *Oppegaard* (320 ft.). To the right is *Næsodden*, a large peninsula separating the *Christiania Fjord* from the *Bundefjord*. — 24 Kil. *Ski* (420 ft.; *Rail. Restaurant*).

FROM SKI TO SARPSBORG, 81 Kil., by the 'Østre Linie', uninteresting. — 6 Kil. *Kraakstad*; 13 Kil. *Tomter*; 21 Kil. *Spydeberg*. The line then crosses the broad *Glommen*. — 29 Kil. *Askim* (394 ft.), with nickel-mines. The *Glommen Electricity Works* here, using four falls formed by the *Glommen* at *Kykkelsrud* and *Herve*, are, perhaps, the largest in Europe (60,000 horsepower, conveyed as far as Christiania). — 35 Kil. *Slitu*; 40 Kil. *Mysen*; 45 Kil. *Eidsberg*; 55 Kil. *Rakkestad*; 61 Kil. *Gautistad*; 73 Kil. *Ise*. The train then runs along the *Nipen*, and, crossing the *Glommen* by the bridge mentioned at p. 81, reaches (81 Kil.) *Sarpsborg* (p. 81).

Near (32 Kil.) *Aas* is an agricultural school. 39 Kil. *Vestby*; 48 Kil. *Soner*, station for *Soon*, a sea-bathing place. The train now descends to the fjord and skirts the picturesque *Mossesund*, the strait between *Moss* and the *Hjellø*.

60 Kil. *Moss* (*Rail. Restaurant*; *Arnesen's Hotel*, $\frac{1}{2}$ M. from the rail. station, R. 2-2 $\frac{1}{2}$, B. 1-1 $\frac{1}{2}$, D. 2-2 $\frac{1}{2}$, S. 1 $\frac{1}{2}$ kr., very fair; Brit. vice-consul and Lloyd's agent, *Mr. J. Vogt*), a thriving town of 8900 inhab., lies on a bay of the Christiania Fjord. The convention of 14th Aug., 1814, in conformity with which Norway ceased to oppose the union with Sweden, was signed here (p. lxxvii). The station is on the S. side of the town, 5 min. from the steamboat-pier on the *Hjellø*, to which a bridge crosses. Opposite the church is an old churchyard, with tombstones of the 18th cent., now a promenade. On the *Hjellø* are several pretty villas, the *Jeløens Sanatorium* (90-125 kr. per month), and the orphanage of *Orkerød*.

Steamers ply between Christiania and *Moss* several times daily, in 4 hrs. A great part of their course lies between the *Hjellø* and the mainland.

Next stations: *Dilling*, *Rygge*, *Raade*, *Onsø*. The train crosses the *Kjelbergs-Elv*, and passes through a tunnel.

94 Kil. *Fredrikstad*. — *Hotels*. OLSEN'S HOTEL, more than 1 M. from the station, R. 1 $\frac{1}{2}$ -4 kr., B. 80 ø., D. (2 p.m.) 2, S. 1 $\frac{1}{2}$ kr.; SKANDINAVIE, near the pier, R. 2-3 $\frac{1}{2}$, B. 3 $\frac{1}{4}$ -1 $\frac{1}{2}$, D. (1.30 p.m.) 2, S. 1 $\frac{1}{2}$ kr., both with electric light and baths. — *Railway Restaurant*. — *British Vice-Consul and Lloyd's Agent*, *Mr. C. Thiis*.

Fredrikstad, a town with 14,500 inhab., lies on the Christiania Fjord, at the mouth of the *Glommen*, on which the timber of *Østerdalen* (p. 74), the most richly wooded district in Norway, is floated down to the sea. The town owes its importance to its timber-trade with Germany, Holland, France, etc. The busiest quarter is the *Forstad*, on the W. bank of the river, with the railway-station, a large new church, a theatre, and the 'Forlystelsehus Valhalla', a popular place of amusement. The old town on the left bank was founded by King Frederick II. in 1570, and was once strongly fortified. A steam-ferry plies between these two parts of the town.

About 7 Kil. to the E. of *Fredrikstad*, and 6 Kil. to the S. of *Sannesund*, lies *Torsekilen* or *Hundebunden*, a pleasant sea-bathing place. — To the W. of *Fredrikstad* lies the island of *Hankø* (p. 8).

Beyond *Fredrikstad* we pass on the left some curiously worn rocks. Pleasant views of the broad river. The train crosses an arm of the *Glommen*. The banks are covered with factories, timber yards, and brick-fields. 103 Kil. *Greaker*. The train quits the



Glommen. 106 Kil. *Sannesund*, station for the S. port of Sarpsborg, with the quay of the Fredrikshald steamers.

109 Kil. *Sarpsborg* (*Victoria Hotel*; *Aarsland's Hotel*; *Christiansen's Hotel*), a town of 6800 inhab., on the left bank of the Glommen, was founded in 1840 on the site of an ancient town destroyed in 1567. To the N. of the town the river forms the lake of *Glengshalen*, and to the S.E. the huge **Sarpsfos*, which affords water-power to numerous saw-mills, paper and cellulose factories, etc. At *Hafslund*, on the left bank of the river, is an electric plant, which furnishes power to the factories between this point and Fredrikstad.

A few hours suffice to visit the fall. From the station we either follow the road through the town, or turn immediately to the left, and then to the right, by a path which rejoins the road. The road then leads under the railway and with it crosses the fall by a *Suspension Bridge* (see p. 80). The finest point of view on the right bank is a rocky projection, to reach which we descend to the right on this side of the bridge. The scene is, however, more imposing from the left bank, where the points of view are protected by railings. We descend from the bridge, and cross the channel ('*Tømmer-Rende*') for the descent of the sawn wood. (The dizzy path along the *Tømmer-Rende* is prohibited.) The huge volume of water, 116 ft. in width, falls from a height of 74 ft. More than one-third of all the timber exported from Norway is floated seaward on the Glommen (upwards of 5,000,000 logs annually; comp. p. 24). In the winter of 1702 a portion of the right bank, 2000 ft. long and 1300 ft. broad, on which lay a large farm-house, having been gradually undermined by the water, fell into the river with all its inmates and cattle. — From Sarpsborg to *Ski*, see p. 79.

The train now crosses the Glommen by a lofty bridge, borne by the four piers of the suspension-bridge above mentioned, and overlooking the *Sarpsfos* to the right. 119 Kil. *Skjeberg* (128 ft.), in a marshy hollow; 131 Kil. *Berg* (230 ft.). Woods and patches of arable land ('*Smaa-Lene*') alternate with marshes and meadows. Farther on the train reaches the *Idefjord*, and affords a view of the *Bratø*. On the fjord are some large marble-polishing works, the marble for which comes from *Fuske*, near *Bodø* (p. 242). Several tunnels. The train passes between the fjord on the right and a rocky height on the left. It then skirts the grounds of the *Villa Rød* (Pl. A, 2; visitors admitted) and crosses the *Tistedals-Elv*.

137 Kil. *Fredrikshald*. — *Hotels*. **Grand-Hôtel*, at the station (Pl. C, 3), with baths and electric light, R. 2-3, B. 1-1½, D. 2-3, S. 1½-2 kr.; **Schultz's Hotel* (Pl. b; D, 3), *Kirkestræde*, with electric light, R. 2¼-3½ kr., B. 80 ø., D. (2 p.m.) 2, S. 1½ kr., quiet, with garden; *Iversen's Hotel*, very fair, R. 1-2, B. 1, D. (2 p.m.) 1½, S. 1 kr. — *Rail. Restaurant*. Steamers to *Strömstad* once or twice daily (fare 1½ or 1 kr.); to *Christiania*, see p. 11. — Brit. vice-consul, *Mr. W. Klein*. — Lloyd's agent, *Mr. W. Hvittfeldt*.

The ascent of the *Fredriksten* (there and back) takes about 1½ hr. (carr. 3 kr.), including the excursion to *Wein* 3 hrs. (carr. 7 kr.).

Fredrikshald, an old town with 12,000 inhab., several times rebuilt, is picturesquely situated on both banks of the *Tistedals-Elv*, which here enters the *Idefjord*. It is one of the centres of the timber traffic of E. Norway and the adjoining parts of Sweden. Upwards of 1,000,000 logs are collected here annually. On the S.E. it is commanded by the once important fortress of *Fredrikssten*. The villas of the wealthy merchants line the fjord.

Fredrikshald owes its name to the bravery with which the inhabitants repelled the attacks of the Swedes in 1658-60, in consequence of which Frederick II. exchanged its old name of *Halden* for *Fredrikshald*, and in 1661-66 founded the fortress of *Fredrikssten*. The Swedes under Charles XII. again attacked the town in 1716, and were again unsuccessful, chiefly owing to the gallantry of *Peder* and *Hans Kolbjørnsen*. In 1718 Charles XII. besieged *Fredrikshald* a second time, but was shot in the trenches at the back of the fortress on 11th Dec., whereupon his army raised the siege.

A walk by the harbour (Pl. C, 4) affords a fine view of the *Fredrikssten* and of the islet of *Saugø* (p. 83). Adjoining the harbour is the market-place (*Torvet*; Pl. C, D, 3), where a simple monument commemorates the gallantry of the brothers *Kolbjørnsen*.

We follow P. *Kolbjørnsen's* *Gaden* to the E., cross the outer wall of the fortress, and ascend a broad road in 8-10 min. to the gate ('V. Port' in the annexed Plan) of the **FREDRIKSSTEN* (Pl. E, 3, 4; 365 ft.; admission free). This fortress crowns a rock rising precipitously on three sides, and dates in its present form chiefly from the reigns of Frederick V. (d. 1766) and Christian VII. (d. 1808). The garrison consists of a few companies of infantry. The best point of view is the *Brandbatteri* (Pl. 11; E, 4), with a flag-staff and some guns, immediately to the left beyond the *Vest-Port*. A good view is also obtained from the *Klokketaarn*, the way to which should be asked. Passing through the fortress to the E. gate ('Ö. Port'), where to the S. and S.E. we observe the once important forts of *Overbjerg*, *Stortaarnet*, and *Gyldenløve*, we turn to the left. Where the road divides, we again turn to the left (the road to the right leading to the town and to *Tistedalen*), and soon reach a wooden gate leading into the *Commandant Park* and to the *Monument of Charles XII.*, erected in 1860 by the Swedish army. It consists of a cast-iron pyramid with an inscription by *Tegnér*, to the effect that the hero, 'alike in fortune and misfortune, was the master of his fate, and, unable to flinch, could but fall at his post'.

'His fall was destined to a barren strand,

'A petty fortress, and a dubious hand;

'He left the name at which the world grew pale,

'To point a moral or adorn a tale'. (*Sam. Johnson.*)

Adjacent are a stone and cross, marking the exact spot where the hero fell in 1718. — If time is limited we return by the same route.

Leaving the *Park* by the S.W. exit (comp. Pl. F, 4), we reach the *Tistedalen* road a little below the bifurcation mentioned above, and descend in 6-8 min. to a broader road leading from *Fredrikshald* to *Id*. We turn to the left and after 5 min. diverge to the right. (A finger-post on the left shows the way to the *Skonningfos*.) After 9 min. (not to the left over the *Skonningfos* bridge, which affords a view up the valley to the villa of

FREDRIKSHALD

1:15 000



- | | |
|-------------------|------|
| 1. Bazar | C3.8 |
| 2. Frelshøyskolen | C2 |
| 3. Bazarhus | D2 |
| 4. Post | D2 |
| 5. Theater | D2 |
| 6. Theater | D2 |
| 7. Theater | D2 |
| 8. Theater | D2 |
| 9. Theater | D2 |
| 10. Theater | D2 |
| 11. Theater | D2 |

Wein, but) straight on, ascending gradually by the road on the left bank for $\frac{1}{2}$ hr., and crossing the bridge to the left to **Tistedalen**. We then ascend to (10 min.) the high-lying yellow country-house of *Wein* (pron. 'Vane'), which commands a view of the *Femsjø* (see below) and of the *Tistedal*, extending to *Fredrikshald*. We retrace our steps nearly to (8 min.) the church of *Tistedalen*, and, keeping to the right, descend on the left bank of the river to (35-40 min.) the *Skonningfos* bridge, from which 20 min. more bring us to *Peder Kolbjørnsen's Park* (Pl. D, E, 2).

Time permitting, the traveller may take the ferry (10 ø.) to the *Saugø* (Pl. B, 4) and walk through a narrow valley to the other side of it. Fine view of the fjord with *Bratø* and the Swedish coast opposite.

FROM FREDRIKSHALD TO CHRISTIANIA BY SEA, steamer daily, except Mon., in $7\frac{1}{2}$ -11 hrs. (fare $4\frac{1}{2}$ or 3 kr.). The passage from the *Idefjord* through the *Swinesund* into the wide *Single Fjord* is picturesque. For the rest of the route, see p. 85.

From *Tistedalen* (see above) a STEAMER plies thrice weekly to *Skullerud* (p. 78) in 9 hrs., affording a pleasant trip.

On leaving *Fredrikshald*, we have a view of the pretty *Tistedal*, with its waterfalls, mills, factories, and country-houses. The train quits the valley by a short tunnel at (140 Kil.) *Tistedalen* (see above), and runs along an ancient moraine resembling an embankment.

At (141 Kil.) *Femsjøen* we obtain a beautiful view of the lake of that name (275 ft.), $6\frac{1}{2}$ Kil. long, which is connected with the large *Aspern* (340 ft.), the *Aremarks-Sjø*, the *Ødemarks-Sjø*, and the *Ørje-Sjø* by canals constructed for the timber-traffic.

The fortress of *Fredrikssten* is visible to the W. for a short time. Several tunnels. Glimpse (right) of part of the fjord of *Fredrikshald*. Beyond (150 Kil.) *Aspedammen* (left) we get a glimpse of the *Ørsjø*. Large timber-yards are passed near (159 Kil.) *Præstebakke*, beyond which we enter a thickly wooded district.

167 Kil. *Kornesø* (475 ft.) is the last Norwegian station, but the Norwegian customs-examination usually takes place at *Fredrikshald*.

The line crosses the Swedish frontier. The district, almost uninhabited, is marked by the traces of forest conflagrations. At (178 Kil.) **Mon** (*Rail. Restaurant*) the Swedish custom-house examination takes place (comp. p. 312). Beyond *Mon* the train traverses a bleak heath, surrounded by barren hills. 185 Kil. *Hökedalen*.

189 Kil. **Ed** (**Rail. Restaurant*, D. $1\frac{1}{2}$ kr.), prettily situated above the *Stora Lee* (branch-line, $1\frac{3}{4}$ M.). By the station is a small monument to *Nils Ericsson*, the engineer (p. 299). A few paces farther on we obtain a fine view of the lake.

The district beyond *Ed* abounds in marshes. Scenery monotonous. At (207 Kil.) *Bäckefors* we cross the line from *Uddevalla* to *Bengtsfors* (p. 85). Beyond a tunnel we pass the *Tiåkersjö* on the right. 217 Kil. *Dalskog*. Farther on, to the left, we come in view of *Lake Venern* and the small chalybeate baths of *Råstok*.

233 Kil. *Mellerud* (*Rail. Restaurant*), junction of the *Gotenburg* and *Falun Railway* (R. 55) and of a line to (3 Kil.) *Sunnanå* on *Lake Wenern*. — From *Mellerud* to (123 Kil.) —

356 Kil. *Gotenburg*, see RR. 43, 55.

14. From Christiania to Gotenburg by Sea.

325 Kil. (201 M.). STEAMBOATS daily, in each direction, in 16-19 hrs. (fare, first-class only, 16 kr.). The steamers call at the following intermediate stations: *Strömstad*, *Haftensund*, *Grebbestad*, *Fjellbacka*, *Tängen*, *Lysekil*, and *Marstrand*. Most of the voyage is within the island-belt ('indenskjærs', Swed. 'inomskärs'); but sea-sickness is not unknown on the open bit of the Skager-Rack, in approaching Strömstad. Travellers in the reverse direction arrive after dark and so miss the beauties of Christiania's environment. Hurried travellers may have their baggage examined on board and land at once, but the usual practice is to spend the night on the steamer and attend the examination at 8 a.m. the next day.

Good local steamers also ply from Gotenburg (Stenbro; Pl. D, 2) once daily to *Uddevalle* (5½ hrs.; 4 kr.) and several times daily to *Marstrand* (2 hrs.; 1 kr. 75 ø.; comp. Kommunikationer 197).

The voyage through the Swedish island-belt ('skärgård') is interesting, though the scenery can hardly be described as picturesque. Thousands of islands, either entirely barren or clothed only with some scanty vegetation on their E. side, break the force of the waves of the *Kattegat* and *Skager-Rack*, and hence the sea is generally calm. The climate here is said to be unusually healthy, the sea-bathing places are much frequented, and the water is much saltier and purer than in the recesses of the long Norwegian fjords. The inhabitants are chiefly fishermen, sometimes wealthy, and are descendants of the ancient vikings, who have left representations of their exploits in the 'Helleristningar' (p. 85) still to be seen in the parish of *Tanum* near *Grebbestad*, at *Brastad* near *Lysekil*, and elsewhere. At many points on the coast there are remains of ancient castles, tombs, stone chambers ('valar'), and monuments ('bautastenar'), so that this region (*Bohuslän*) is justly regarded as a cradle of northern sagas. The cod, herring, lobster, and oyster fisheries are the most important. Windmills crown almost every height. The thousands of islands through which the steamer passes are little more than bare rocks.

The *CHRISTIANIA FJORD down to *Moss* is described in R. 1. Below *Moss* the fjord widens, and the scenery becomes less interesting. At the mouth of the fjord we steer to the E. into the picturesque fjord of *Fredrikstad* (p. 80). We then pass the *Hvaløer* (right) and the *Singeløer* (left), and enter the narrow *Svinnesund*, the boundary between Norway and Sweden, on a bay of which (the *Idefjord*) lies *Fredrikshald*, commanded by the fortress of *Fredrikssten* (see p. 82). The Gotenburg steamers, however, do not call at *Fredrikstad* or at *Fredrikshald*, but steer direct to —

Strömstad (*Hotel Strömstad*; *Stads-Hotel*; British vice-consul, *Mr. W. T. Lundgren*), the first Swedish station, a favourite watering place (pop. 2800; mud and sea baths), at the efflux of the *Strömså* from the *Strömsvatn*. The *badgyttja* ('bath-mud') is obtained near the town. In the environs are numerous caverns and 'giant's cauldrons' (*jättegrytter*), formed partly by water and partly by glacier action. Strömstad is a great depôt of oysters and lobsters. At

Blomsholm, $4\frac{1}{2}$ M. to the N.W. of Strömstad, is a 'stensättning' (standing stones; comp. p. 282) in the form of a ship.

Beyond Strömstad the vessel steers through the narrow *Harstensund*, passes the *Nordkosters Dubbelfyr* (lighthouse) on the right, and steers S.E. through the *Kosterfjord*. Near *Grebbestad*, a fishing-village and bathing-resort, is the battlefield of *Greby*, with numerous 'bautastenar', supposed to commemorate a defeat of Scottish invaders. In the neighbouring parish of *Tanum* are a great many 'Helleristningar' or 'sgraffiti', consisting of figures of men and animals, ships, symbols, etc., scratched on the rocks in prehistoric days.

Fjellbacka, the next station, with 900 inhab., a large church, and a brisk trade in anchovies, is curiously situated at the foot of a rock. In this rock is the *Rammelklåva* or *Djefvulsklåva*, a narrow cleft, near the top of which several large stones are wedged in. To the W. are the *Väderöar* and the *Väderbodsfyr*. We now enter the *Soteffjord*, with its dangerous sunken rocks ('blindskär'), swept by the waves of the Skager-Rack. On the peninsula of *Sotenäs*, to the left, are the fishing-villages and bathing-places *Smögen*, *Grafverna*, and *Tången*. We next pass the *Hallö Fyr* and the *Malmö*, with quarries of brown granite. Steering S.E., we then call at —

Lysekil (*Hotel Bergfalk*; *Hot. Lindberg*; *Stads-Hotel*; *Hot. Lysekil*; British vice-consul, *Mr. W. F. Thorburn*), a favourite watering-place (2800 inhab.), with a trade in anchovies and a handsome Gothic church, on the long peninsula of *Stångenäs*, which with the *Bokenäs* forms the *Gullmarsfjord*, extending far inland. Though Lysekil lacks shade, it vies in popularity with Marstrand. Good bathing; pleasant villas. Sailing-boats 1 kr. per hour. Extensive view from the *Flaggberg*.

Beyond Lysekil the Uddevalla steamers take the inner course ('inre vägen'), through the *Svanesund* and between the islands of *Orust* and *Tjörn* and the mainland. They touch at *Stenungsö*, *Ljunungskile*, and other small watering-places.

Uddevalla (*Stora Hotel*, well spoken of; *Uddevalla Hotel*; *Cramer's Hotel*; Brit. vice-consul, *Mr. Thorburn*, see above), a town with 8600 inhab., a cotton-mill, and a small museum of antiquities, is prettily situated on the *Byfjord*. The *Källgårdsberg* is the best point of view. The *Kapellbackar* (200 ft.), hills of shell-marl, to the W., are interesting. Near the town are the pleasant baths of *Gustafsberg*.

Railways run from Uddevalla to *Öznered* (p. 295) and to *Bäckefors* (p. 83; 60 Kil., in 3 hrs.) and *Bengtsfors* (89 Kil., in $4\frac{1}{2}$ hrs.), on the Dalsland Canal (p. 299).

The Gotenburg steamers follow the outer course ('ytte vägen') to the W. of the islands of *Orust* and *Tjörn*. To the left lies *Fiskebäckskil*, a bathing-resort with a biological station of the Stockholm Academy of Sciences. Farther on are the fishing-villages of *Gåsö* (right), *Grundsund* (left), and *Gullholmen* on the *Hermanö* (right). We pass the *Måseskär* and the *Kärringö*, with their lighthouses, and sight the red houses and the church of *Mollösund*, on the island of *Orust*. The rocks are covered with *Klippfisk* (p. 245). The larger

steamers now pass through the *Kirkasund*, the smaller through the shallow *Albrektssund*. Among the frequent lighthouses and beacons we next observe the *Hamnskärs Fyr*, near the dangerous *Paternoster Skär*, to the N. of Marstrand.

Marstrand (*Turist-Hotel*; *Stads-Hotel*, both very fair; British vice-consul, *Mr. C. A. Christenson*), a town with 1700 inhab., on the E. side of a small island, is visited by about 2000 sea-bathers annually. Handsome church of St. Mary, of 1460. The sea here is generally calm, being protected by the island-belt, and the water is very salt and bracing. The mild climate has gained for Marstrand the name of the 'Swedish Madeira'. Pleasant walks surround the town, and in the Societets-Park is the *Alphyddan*, a good restaurant (board from 2½ kr.). Opposite the town rises the fortress of *Karlstén*, once called the 'Gibraltar of the North' (view; fee). To the N. is the *Koö*, with the bathing-place of *Arvidsvik*.

Farther on we traverse the *Sillesund* and the *Sälöfjord*. To the left opens the *Elvefjord*, into which the N. arm of the Göta-Elf discharges. We then pass (left) the large island of *Björkö*, a sea-bathing resort. From the *Kalfsund* we enter the narrow *Varholmens-Sund*, and beyond *Elfsborg* (once fortified) the steamboat reaches the mouth of the *Göta-Elf*, which it ascends in ½ hr. more to — *Gotenburg* (p. 287).

WESTERN NORWAY.

(AS FAR AS TRONDHJEM.)

Route	Page
15. From Christiansand to Stavanger by Sea	89
The Stavanger Fjord	93
a. The Lysefjord	93
b. The Sandsfjord, Hylsfjord, and Saudefjord	94
c. The Sandeidfjord	96
16. From Sand (Stavanger) by the Suldalsvand to Odde on the Hardanger Fjord	96
17. From Stavanger to Bergen by Sea	99
18. The Hardanger Fjord	101
a. Western Hardanger Fjord, to the Mauranger Fjord	102
Excursions from Sundal. Passage of the Folgefond . .	103
b. Central Hardanger Fjord, to Eide on the East. . .	104
Excursions from Jondal, Norheimsund, and Østensø . .	105
c. The Sørfjord	106
Excursions from Odde	109
d. The Eidfjord	111
Excursions from Vik i Eidfjord	112
Excursions from Ulvik	114
19. Bergen	115
20. From Bergen viâ Vossevangen to the Hardanger Fjord, or to Gudvangen on the Sognefjord	123
From Trengereid to Aadland and Norheimsund	124
Excursions from Vossevangen	126
21. The Sognefjord	130
a. Western Sognefjord, to Balholm, at the mouth of the Fjærlandsfjord	131
From Balholm to Sande i Holmedal	134
From Ulvestad to Grøning	134
From Fjærland viâ the Veitestrandsskar to Nordre Næs	135
From Fjærland over the Jostedalsbræ to Jølster . . .	135
b. From Balholm to Gudvangen. Aurlandsfjord and Nærefjord.	135
From Sogndal to Solvorn; to Fjærland	136, 137
Upper Aurlandsfjord and Flaamsdal Road.	139
From Aurland to Tønjum in the Lærdal	139
c. From Balholm or from Gudvangen to Lærdalsøren	140
From Amble to Sogndal	140
d. Aardalsfjord and Lysterfjord	141
From Solvorn to Hillestad	142
From Hillestad to Nordre Næs. Austedalsbræ	142
From Marifjæren to Sogndal	143
From Skjolden to the Mørkredsidal. Fjeldslis-Sæter . .	144
From Marifjæren to the Jostedal.	144
From the Krondal over the Jostedalsbræ to the Nordfjord	145
From Faaberg over the Jostedalsbræ to Hjelle	146

Route	Page
22. Jotunheim	146
a. From Aardal on the Sognefjord to Vetti. Vettisfos	149
b. From Vetti to Tyinsholmen	150
c. From Vetti through the Utladal, Gravdal, and Leirdal to Røjshjem	151
d. From Skjolden to Fortun and Turtegrø	153
e. From Andvord to Røjshjem. The Galdhøpig	156
f. From Røjshjem over the Sognefjeld to Turtegrø	158
g. From Skogstad or Nystuen to Lake Tyin and Tyinsholmen or Eidsbugaren	160
h. From Fagernæs to the Hotel Jotunheim, and up Lake Bygdin to Eidsbugaren	163
From Nybøden to Lake Gjende	165
i. From Tyinsholmen or Eidsbugaren to the Gjendebod on Lake Gjende	165
k. From Vinstra in the Gudbrandsdal to Gjendesheim	168
l. From the Gjendebod to Røjshjem	171
m. From Tyinsholmen or Eidsbugaren through the Melkedal and over the Keiser to Turtegrø	173
23. From Bergen to Aalesund and Molde by Sea	175
24. From the Sognefjord to the Nordfjord	178
Dalsfjord. Viksvand. Førdefjord	178, 179
From Mo to Grønning and Søknesand	180
From Klagegg to Aamot, and over the Jostedalsbræ to Olden	181
25. The Nordfjord. Oldendal, Loendal, Strynsdal	182
From Nordfjordeid to Volden	183
Skjærdal. Gjejnabræ	184
From Loen via the Skaala to Opstryn	187
From Hjelle to the Sundal and by the Erdal over the Jostedalsbræ to Faaberg in the Jostedal	189, 190
26. From the Nordfjord to Aalesund and Molde	190
a. From the Strynsvand via Grotlid to Marok	190
From Grotlid to the Tafjord	192
b. From Faleide or Visnæs via Grodaas to Hellesylt and Marok	194
Excursions from Grodaas	194
From Hellesylt to the Strynsvand	195
Excursions from Marok	196
c. From Hellesylt through the Norangdal and by the Jørundfjord to Aalesund	197
Excursions from Fibelstad-Haugen and from Øie	197, 198
From Bjerke to Førde on the Østefjord	199
d. From Marok and Hellesylt via Sjøholt to Aalesund or Molde	200
From Sylte over the Stegafjeld to the Romsdal	200
From Aalesund to Ørstenvik and the Jørundfjord	203

Route	Page
27. Molde and the Moldefjord	204
a. Excursion to the Romsdal	206
From Aandalsnæs to the Eikisdalsvand	208
From Ormeim and from Stuefloten to the Eikisdalsvand	209
From Stuefloten to the Norddalsfjord	210
b. Excursion to the Eikisdal	210
From Eidsvaag to Eidsøren on the Sundalsfjord	211
From Alfarnæs to Aandalsnæs in the Romsdal	212
From Øveraas to the Øksendal	213
From Reitan to Ormeim	214
28. From Molde to Trondhjem. — a. Direct Sea Route	214
b. By Land to Battenfjordsøren and thence by Sea via Christianssund	216
c. By Land through the Sundal	216
From Opdøl to the Inderdal	217
From Sundalsøren through the Lilledal to the Aursjø Hytte and Hølaaker in the Gudbrandsdal	217
d. By Land via Angvik and Ørkedal	219
29. Trondhjem and its Fjord	219
Railway from Trondhjem to Storlien (Östersund, Stockholm)	226
Railway to Levanger. Stenkjær, Snaasenvand, and Fiskumfos. From Fiskum to Namsos	226

15. From Christiansand to Stavanger by Sea.

Excursions from Stavanger.

The distance from Christiansand is officially stated at 82 Norwegian sea-miles (206 Kil. or 128 Engl. M.), but the course of the steamer is considerably longer. The distances given below are given in Norwegian sea or nautical miles (S.M.; 1 S.M. = about 4 Engl. M.) from station to station. STEAMBOATS, of different companies, ply daily in 17-20 hrs. (fares 13 kr. 60 ø., 8 kr.; to Bergen, 22 kr., 13 kr. 25 ø.). As the voyage is often rough, particularly between Ekersund and Stavanger, many travellers take their passage to *Ekersund* only (11 hrs. from Christiansand), and go thence to Stavanger by railway.

The voyage by the LARGE STEAMERS presents few attractions, as the coast is imperfectly seen from the steamboat; but the entrance to the *Flekkefjord* and some other points are striking. The vessel's course is at places protected by islands (*Skjær*), but is often entirely in the open sea, particularly off Cape Lindesnæs, on the coast of Listerland, and near Jæderen. The small LOCAL STEAMERS are much slower and call at many unimportant stations, but they afford a good view of the interesting formations of the coast. The fjords are continued inland by narrow and deep valleys, gradually rising towards the bleak and barren tablelands (*Fjeldvidder*) of the interior. These valleys are usually watered by rivers which frequently expand into lakes, and their inhabitants, the *Oplandsfolk*, are mostly engaged in cattle-rearing. Each valley forms a little world of its own, with its own peculiar character, dialect, and customs. The *Kystfolk*, or dwellers on the coast, are much engaged in the export of mackerel and lobsters to England.

Christiansand, see p. 2. — The first steamboat-station is (2½ hrs.) Mandal. On *Ryvingen*, an outlying islet about 4½ M. to

the S., which is the first land sighted as we approach Norway from the S., is a lighthouse, with a light equal to 34 million candles.

6 S.M. **Mandal** (*Grand Hotel*, very fair; British vice-consul and Lloyd's agent, *Mr. Andorsen*), the southernmost town in Norway, with 3900 inhab., consists of *Mandal*, *Malmø*, and *Kleven* (with the harbour), and is situated partly on rocky islands, at the mouth of the *Mandals-Elv*. Ad. Tidemand (pp. 14, 15) is a native of Mandal. — A pleasant excursion may be taken up the valley of the *Mandals-Elv*, viâ the (45 Kil.) *Hotel Trygstad*, to the (100 Kil.) *Aaserals Turist-Hotel og Sanatorium* (1150 ft.; 60 beds; English spoken, pens. from 3½ kr.), on the *Logavand*, which affords good trout-fishing.

Beyond Mandal we pass the mouth of the *Undals-Elv* and the conspicuous lighthouse on **Cape Lindesnæs** (formerly *Lindandisnæs*, Engl. *Naze*, Dutch *Ter Neuze*), 160 ft. in height. This cape is the southernmost point of the Norwegian mainland, and since 1650 has been marked by a beacon-light (the earliest in Norway). The part of Norway to the E. of a line drawn from Cape Lindesnæs to the promontory of Stadt (p. 177) is called *Søndenfjeldske Norge*, that to the W. *Vestenfjeldske Norge*. In 2½ hrs. more we reach —

6 S.M. **Farsund** (*Grand Hotel*; British vice-consul, *Mr. I. P. Sundt*; Lloyd's agent, *Mr. C. Reymert*), a small seaport with 1700 inhab., almost entirely burned down in August, 1901, near the mouth of a fjord running inland in three long ramifications, into the easternmost of which falls the *Lyngdals-Elv*. — The steamboat now steers towards the N., passing the lighthouse of *Lister*, and then the mouth of the *Feddefjord* on the right. Steaming up the *Flekkefjord*, we next call at (2½ hrs.) —

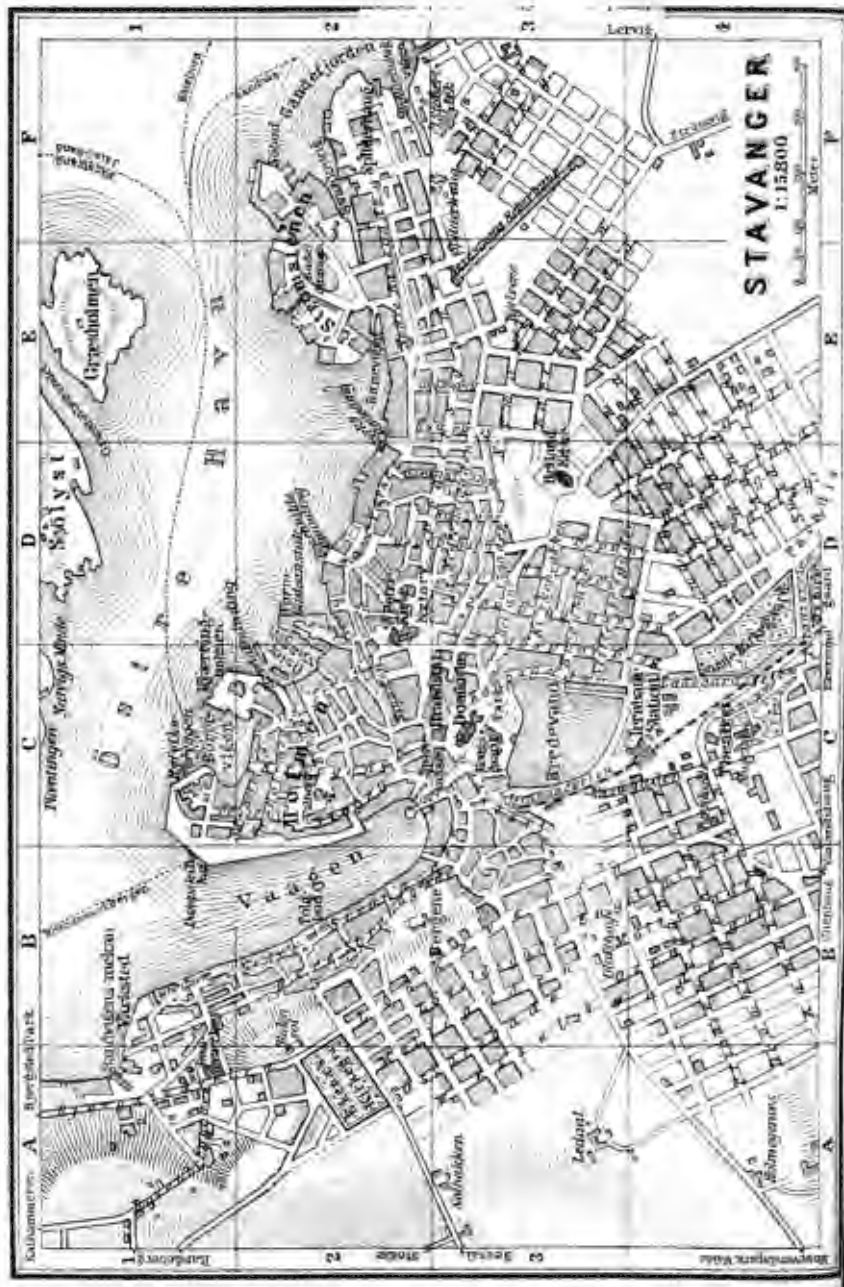
6 S.M. **Flekkefjord** (**Wahl's Hotel*; British vice-consul and Lloyd's agent, *Mr. J. P. M. Eyde*), a prettily situated seaport, with 2000 inhab. and a good harbour. To the S.E. lies (10 Kil.) *Fedde*, on the fjord of that name, to which the *Kvinesdal* descends from the N.E.; and to the N. runs the *Siredal*, with the *Siredalsvand* (120 ft.), the outlet of which falls into the *Lundevand* (65 ft.), a lake 14 M. long and 1015 ft. deep. Between these lakes runs the still uncompleted railway-line from Flekkefjord to Ekersund.

After quitting the Flekkefjord the steamer passes the mouth of the *Sira*, which empties itself into the sea in a cascade. For a short distance the coast-cliffs are covered with grass.

Rægefjord (not always called at) is the station for *Sogndal*. In 3½ hrs. from Flekkefjord we reach —

8 S.M. **Ekersund**. — *SALVESEN'S HOTEL*, 6-7 min. from the pier and 4 min. from the railway-station, very fair; *GRAND HOTEL, JÆDEREN*, in the market near the station, English spoken. — British vice-consul, *Mr. O. M. Puntervold*. — Lloyd's agent, *Mr. T. H. Puntervold*.

Ekersund or *Egersund*, a town with 3200 inhab. and a large porcelain-factory, lies in a rocky region, at the S. end of *Jæderen*, the flat coast-district extending to Stavanger, which affords good fishing



and shooting. A fine survey of the environs is obtained from the rocky hill marked by a pole on the top, reached in 25 min. by a narrow street opposite the railway-station, and an ascent to the right past the cemetery and a farm-house.

The RAILWAY FROM ETERSUND TO STAVANGER (76 Kil., in $2\frac{1}{4}$ - $3\frac{1}{4}$ hrs.; fares 4 kr., 2 kr. 48 ø.), which traverses this coast-plain, is unattractive, but in bad weather will be preferred by many travellers to the steamboat. The chief stations are: (38 Kil.) *Nærbø* (restaurant); (46 Kil.) *Time*, with a woollen-factory; *Sandnæs* (61 Kil.), a little manufacturing town (2600 inhab.), prettily situated at the S. end of the *Stavanger Fjord*; and (76 Kil.) *Stavanger*.

The STEAMBOAT on leaving Etersund passes the *Ekerø*, a large island with a lofty iron lighthouse. The coast here is unprotected by islands, and the sea is often rough. The steamer affords a distant view of the flat and dreary coast, enlivened with a few churches and the lighthouses of *Obrestad* and *Feiesteden*. To the N. of the latter, and about 12 Kil. from Stavanger by road, is the church of *Sole*, adjoining which are the ruins of the old church, said to date from the 12th cent., and now fitted up as a dwelling by Hr. Ben- netter, a Norwegian artist. We steer past the *Flatholm Fyr* and the mouth of the *Hafsfjord*, where Harald Haarfager (p. 99) gained a decisive naval victory in 872, which gave him the sovereignty of the whole country, and released him from a vow, taken ten years previously, not to cut his hair until he should be king of all Nor- way. To the left rises the lighthouse on the *Hvitingssø*. A little farther on, the vessel turns to the E., passes the *Tungenæs*, a pro- montory with a lighthouse, and (4 hrs. from Etersund) reaches —

15 S.M. Stavanger. — **Hotels.** *HOTEL VICTORIA (kept by O. Persson), at the steamboat-pier, between Nedre and Øvre Holme-Gaden, a new build- ing with lift, electric light, hot-air heating, baths, and café-restaurant, R. from 2, B. 2, D. 3, S. 2 kr.; GRAND HOTEL (same landlord), Valbjerg- Gaden, corner of Nedre Holme-Gaden (Pl. C, 2), with baths, similar charges; HOT. NORDSTJERNEN, Skager 29, with baths, R. $1\frac{1}{2}$ -2 $\frac{1}{2}$, B. $1\frac{1}{2}$, D. 2, S. $1\frac{1}{2}$ kr.; VESNÆS HOTEL. — **Confectioners & Cafés:** *Haar*, Kirke- Gaden 20; *Juelt*, Kongs-Gaden 45, near the park.

Carriages at *Carlsen's*, Prindsens-Gaden 10, etc. Carr. with one horse, 1-4 pers., 1, $1\frac{1}{2}$, or 2 kr., two horses $2\frac{1}{2}$ kr. per hr.

Shops. Goldsmith: *Hellstrøm*, Nedre Holme-Gaden 22. Furrier: *Ol. Jensen*, Kirke-Gaden 44. Fishing-tackle: *J. Rasmussen & Racine*, Østervaa; Wood-carving, embroidery, etc.: *Stavanger Husflidsforening*, Kirke-Gaden 20.

Post & Telegraph Office, Øvre Holme-Gaden (Pl. C, 2). — **Banks:** *Norges Bank*, Skagen, beside the Torv (Pl. C, 2, 3); *Stavanger Privatbank*, near the Grand Hotel. — **Tourist Agents:** *Bennett*, Øvre Holme-Gaden 16; *F. Beyer*, on the steamboat-quay.

Sea Baths, at the Strømstenen (Pl. F, 2), to the E. of the town. — **Warm Baths**, in Jorenholmen

British Vice-Consul, Mr. T. Waage. — **U. S. Commercial Agent**, Mr. C. F. Falck. — **Lloyd's Agent**, Mr. B. S. N. Bergesen.

Stavanger, capital of the 'Amt' of that name, with 30,000 inhab., prettily situated on a branch of the *Bukkenfjord*, or *Sta- vanger Fjord*, is the commercial centre of the *Ryfylke*, the district enclosing the fjord, and is also one of the oldest towns in Norway.

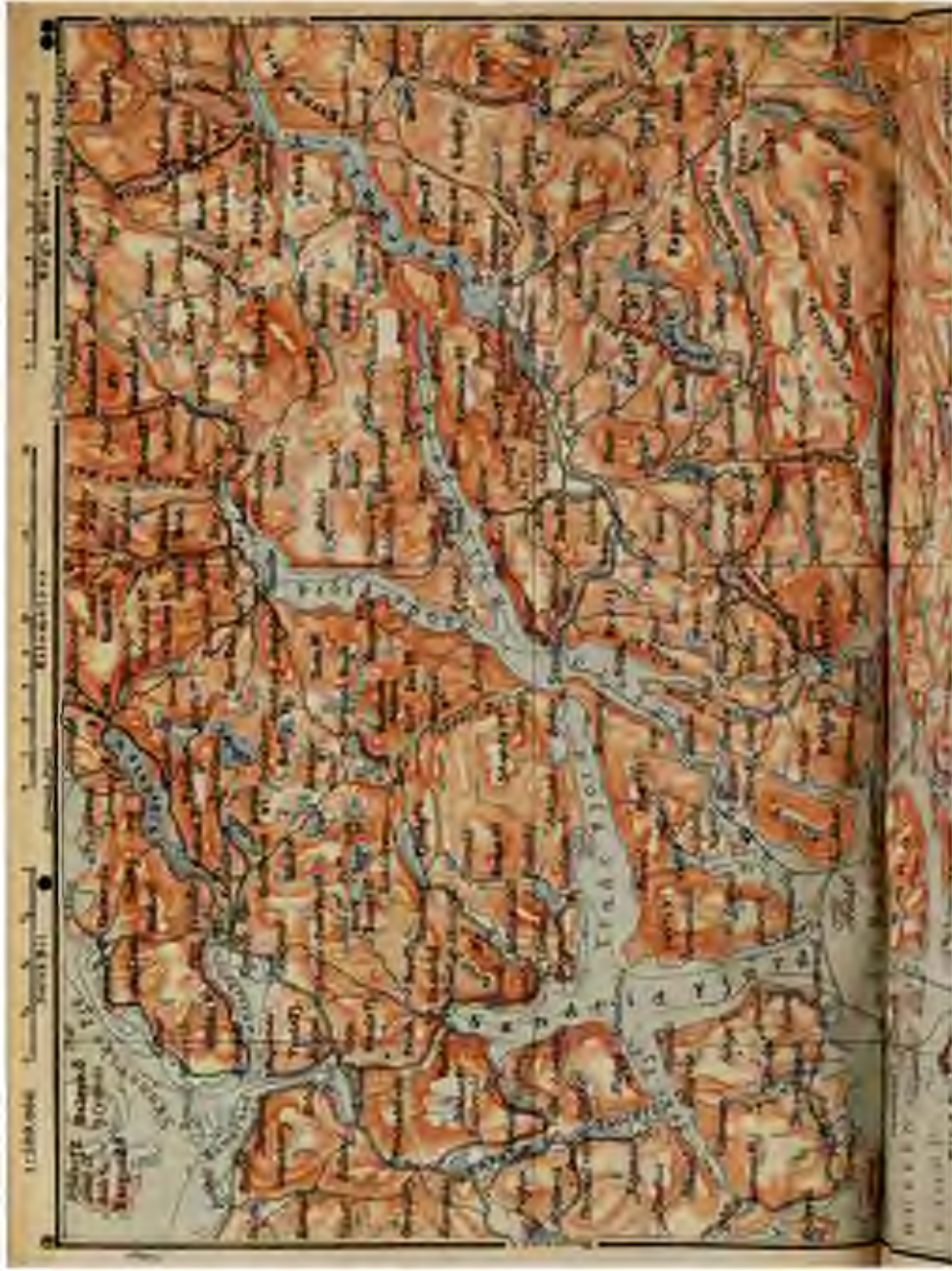
It dates from the 8th or 9th century, but as it has suffered frequently from fires, it now presents quite a modern appearance. Alex. L. Kjelland, the poet (b. 1849) is a native of the town and was long its burgomaster. The town owns a trading fleet of considerable size and contains many fish-canneries. Stavanger is the first port of call for the steamers from Newcastle, Hull, Rotterdam, and Hamburg.

The quay of the large steamers (Pl. B, 1) is at the mouth of the harbour of *Vaagen*, which runs far inland, on the N.W. side of the peninsula of *Holmen*. That of the fjord steamers is on the N.E. side of *Holmen* (Ryfylke-Bryggen; Pl. C, 1). The main street of the *Holmen* quarter is *Kirke-Gaden*, which, passing the *Volbergtaarn* (Pl. C, 2; fine view from the top), leads in 6 min. to the cathedral. Opposite is the town-hall, with the *Brandvagt* (Pl. C, 3), where the key of the church is procured.

The *CATHEDRAL (Pl. C, 3), the most interesting building in Stavanger, and the finest church in Norway after the cathedral of Trondhjem, was founded by *Bishop Reinald*, an English prelate, at the end of the 11th cent. and dedicated to *St. Swithin* (*Suetonius*, Bishop of Winchester, d. 862). In 1272 it was burned down, but was soon afterwards rebuilt in the Gothic style. After the Reformation it was sadly disfigured, but since 1866 it has been restored by the architect Von der Lippe of Bergen. The nave is separated from the aisles by massive pillars, five on each side, in the peculiar northern Romanesque style, which evidently belong to the original edifice. The choir, which adjoins the nave without the intervention of a transept, terminates in a square form, and has a very effective E. window. Its rich Gothic style points to a date considerably subsequent to the fire of 1272. The choir is flanked with four towers, two at the E. end, and two very small ones at the W. end. The aisles and the S. side of the choir are entered by remarkably fine portals. Pulpit of 1658 and Gothic font in the interior.

To the S. is the *Kongsgaard* (Pl. C, 3), with its old chapel (*Munkekirke*; recently restored), once the residence of the bishop, who was transferred to Christiansand in 1685, now the *Latinskole*. — To the E., by the *Bredevand*, is a small *Park* (Pl. C, 3), adjoined by *Kongs-Gaden*, a favourite promenade skirting the lake. — To the S., near the railway-station (Pl. C, 4), is the modern Roman Catholic *St. Svithunskirke*, in the old Norse style. Farther on are the *Theatre* and the *Museum* (Pl. C, 4), the latter a conspicuous light-coloured edifice on an eminence, containing antiquities, natural history specimens, etc. Beside the museum are a *Hospital*, a *Gymnasium*, and other new buildings. — The *St. Petrikirke* (Pl. D, 2) was built by Von der Lippe in 1863-65. — *Peders-Gaden*, nearly $\frac{1}{2}$ M. long, leads to the docks by the *Spilderhaug* (Pl. F, 2).

On the hill to the N.W. of the town lies the *Bjergsted*, or public park, the upper part of which commands a fine view of Stavanger.



The park may be reached on foot in 20-25 min. viâ the Lokkevei (Pl. B, 3, 2) and the Bjergstedvei (Pl. A, 1), or by rowing-boat (20 ø. per pers.) from the steamboat-quay in 10 minutes.

The finest views of the town, the fjord, and the surrounding mountains are enjoyed from the **Vaalandshaug* or *Vaalandspiben* (330 ft.), with the water-works and a tower (rfmts.), $\frac{1}{2}$ hr. from the cathedral (past the museum and the Egenæs fire-station, then to the left). — The view from the tower on the *Ullenhaug* (460 ft.), $\frac{1}{2}$ hr. farther on, is more extensive but less picturesque. The inscription on the tower refers to Harald Haarfager's victory in 872 (p. 91).

An excursion may be taken to *Sole*, a village on the coast of Jæderen, 12 Kil. to the S.W. (p. 91). We may then return by *Malde*, to the N. of Sole, along the *Hafsford* (p. 91)

The Stavanger Fjord.

The *Bukkenfjord* or *Stavanger Fjord*, a broad basin to the N. of Stavanger, is studded with numerous islands and has ramifications indenting the land in every direction, some of them with smiling shores, others enclosed by precipitous cliffs. The lower part of the slopes is generally cultivated, while snow-fjelds appear in the background. The only inhabited places are the islands and the deposits of débris at the foot of the cliffs. The scenery is little inferior to the finest on the Hardanger Fjord.

a. The Lysefjord.

STEAMBOAT thrice a week from Stavanger to *Høgsfjord*, *Fossand* (2 hrs.), at the entrance to the fjord, and *Lysebunden*, at its E. end (there and back in 10-12 hrs.). The Sunday excursion-steamers (2 kr.) are not recommended.

Høgsfjord or *Høle* (tolerable quarters), to which we may also drive from rail. stat. Sandnæs (24 Kil., in 3-4 hrs.), lies on the *Hølefjord*, nearly opposite the mouth of the Lysefjord, on which lies *Fossand*, near the church of *Gjøse*. A large moraine here led Esmark, the Norwegian savant, about the year 1825, to the conjecture that the whole country was once covered with glaciers.

The **Lysefjord*, the grandest fjord on the S. W. coast of Norway, is an arm of the sea, 500-2000 yds. broad, 37 Kil. long, and 1400 ft. deep, and enclosed by precipitous cliffs rising to a height of 3300 ft. The fjord is almost uninhabited. Opposite *Høleslid* lies the island of *Holmen*. At *Eidene* or *Eiane* are large granite-quarries. Farther on we pass several curious rock-formations, among which may be mentioned *Prækestolen*, or 'The Pulpit' (marked by the Stavanger Gymnastic Society with four colossal F's) and the *Søstrene*, a low mountain-spur with four peaks. Beyond the promontory of *Mulen*, on the N. bank, lies the farm of *Sangesand*, with a large plantation of cherry-trees (1170 in number). The singular peak of *Kaase Heia* is known as 'Kjærringen', or the 'Woman'. *Kallelid*, on the S. bank, also possesses quarries. To the N. is the farm of *Kallesten*, with another large plantation of cherry-trees. To the S. lie *Flertid* and other gaards. At the head of the fjord ($2\frac{1}{2}$ hrs. by steamer from Fossand), among huge rocks, lies the station of *Lysebunden* (two beds of the Stavanger tourists' club at the gaard *Nerebø*). On the

Kjerag, a mountain towering above the head of the fjord on the S. side, a curious phenomenon is sometimes observed (last seen on Nov. 10th, 1897, after a cessation for many years). A crash like thunder is heard, and immediately after it rays or jets of steam shoot out horizontally from a kind of cavern in the face of the rock at least 2000 ft. above the fjord.

From Lysebunden passes lead to the N.W. to *Aardal* (see below; one day); E. to *Langedid* in the *Søtersdal* (see p. 5); S. to *Fitjeland* (30 Kil.) or to *Aadneram*, both in the *Siredal* (p. 90); and S.W. over the *Okelro-Fjeld* and through the *Blaastei-Dal* to the *Frafjord* (40 Kil.; see below). The last passes *Ekeskog*, with the beautiful *Maanefos*.

The *Frafjord*, as the S.E. end of the *Hølefjord* is called (visited four times weekly by the steamer), is also worth visiting. There is a good salmon-stream here.

b. The Sandsfjord, Hylsfjord, and Saudefjord.

STEAMBOATS of the Stavanger Steamship Co., starting 8 times weekly from the Ryfylke-Brygge, ply to *Sand* in 4-5½ hrs. (fare 3 kr. 60 ø.); to *Saude* in 5½-7¼ hrs. There are also numerous other opportunities of reaching these points indirectly by changing steamers at *Jælsø*.

On leaving Stavanger we get a glimpse of the open sea to the left, but it is soon shut out by the islands. On the left lies the *Vadse*. On the right are visible the mountains of the mainland, with snowy peaks in the distance. In an hour we pass *Strand* and *Tou*. Between these places opens *Bjørheimskjæften*, a gorge through which the *Bjørheimsvand* empties itself into the fjord.

From *Tou* a good road leads past the *Bjørheimsvand* to the *Tysdalsvand*, on which we may row to the gaard *Nedre Tysdal* at the E. end; walk thence over the hill to *Tveit i Aardal*, near *Bergeland*, and follow the road down the *Store Aa* to *Aardal* (see below), about 27 Kil. in all. From *Bergeland* the *Hjaafosser* may be visited.

The steamer usually steers N., past the *Talgø* (left; with marble quarries) and the *Fognø* (right), to *Juteberg* or *Judeberget* on the *Findø*; then across an open part of the Stavanger Fjord, where we get a glimpse of the Atlantic (left), to the *Stjærnerø*; thence through a narrow strait between that island and the *Bjergø*, and across the *Nærstrandsfjord* to *Nærstrand*, a summer-resort; next across the mouth of the *Sandeidfjord* and past the *Foldø* to *Jælsø* (p. 95).

The steamers touching at *Tou* afterwards enter the *Fisterfjord*, call at *Fiskaen*, and steer up the *Aardalsfjord* to *Aardalsosen* or *Aardal*, near the mouth of the *Store Aa*, which descends from the *Øvre Tysdalsvand* and other, smaller, lakes. (Thence to *Tveit*, near *Bergeland*, 8 Kil., see above.) Observe the extensive moraines of ancient glaciers. — Steaming down the fjord again and up the *Fisterfjord* to the N., we pass between the mainland and the *Randø* and reach *Hjelmeland*, a pleasant village amidst orchards, which has its name from a 'helmet'-shaped hill near the church.

We next enter the **Hjosenfjord*, with its wild and grand rocks, somewhat resembling the *Lysefjord*, and call at *Tytlandsvik* or *Tøt-sandsvik* on a bay of its S. bank, and at *Valde* on its N. bank.

From the head of the Hjøsenfjord a rough and fatiguing path crosses the mountains in two days to *Viken* in the Sætersdal (p. 5).

Returning to the mouth of the fjord, we next steer N. to *Knuts-vik* and then enter the mountainous *Erfjord*, where we call at *Haa-landsosen*, and thence direct our course to the W. to *Jælsø*.

Jælsø or *Jelse (Inn)*, which the direct steamers from Stavanger reach in 2½-4 hrs., and the indirect coasters in 5-10 hrs., is a considerable village, with a church. Most of the steamers touch here and exchange passengers for different destinations.

The vessel next steams up the *Sandsfjord*, which gradually narrows and is enclosed by lofty rocks, with several waterfalls. The fjord afterwards expands a little. In 1½-2 hrs. from *Jælsø* we reach —

Sand (Kaarhus), with view, R. 2, D. 2, B. or S. 1½ kr., very fair), a church-village at the mouth of the *Logen*, which forms the pretty *Sandsfos* 5 min. above the village. Route to the Suldalsvand, and thence to the Breifond Hotel and Odde, see p. 96.

The Sandsfjord now divides into the Hylsfjord to the N.E. and the Saudefjord to the N.

Once a week the steamer enters the **Hylsfjord*, at the grand head of which lies the station of *Hylen*. Fine waterfalls descend from the cliffs.

From Hylen to *Vaage* on the Suldalsvand, 1½-2 hrs. by a good bridle-path ascending the wild *Hytsdal*, and crossing the **Hyttskar*, where we enjoy a splendid view of the lake below (comp. p. 97).

In 1½-2 hrs. from Sand the steamer reaches the head of the *Saudefjord*, at which lie —

Saude or *Søvde* and *Saundesjøen* (**Rabbe's Hotel*), pleasantly situated, favourite resorts from Stavanger. Walks to the S.W. to the pretty *Svandal*; to the N.E. to (2 hrs.) *Birkelandsdalen*, with its zinc-mines; to the E., along the fjord, to (35 min.) *Indre Saude*, with the parish-church and a view of the *Søndenaa-Fos*, and thence to (10 min.) the bridge across the stream descending from the *Aabødal*, which here forms the *Hollandsfos*.

FROM SAUDE THROUGH THE SLETTEDAL TO SELJESTAD, 1½ day (road under construction). Guide and provisions indispensable. — As far as the (¾ hr.) bridge at the *Hollandsfos*, see above. About 35 min. farther on is the gaard of *Østreim*. To the right rises the snow-clad *Skavle Nut*. We now begin the ascent; below, to the right, flows the *Stor-Elv*. Several fine views, as we look back on the Saudefjord. About halfway up we reach the gaard of *Fivelland*, and in 2½ hrs. from Saude arrive at the top, commanding a grand rocky landscape. As we once more descend, we enjoy increasingly beautiful views of the *Store Lid-Vand*, with the Suldalsfos, and of the whole basin of Aartun, a green oasis, with houses, fields, stream, lake, and waterfall, amidst a dreary chaos of rocks.

At Aartun, 4½ hrs. from Saude, we find tolerable nightquarters, but poor fare. — The route now enters the *Slettedal* to the N., and leads through a monotonous landscape, passing numerous sæters and waterfalls. After 5 hrs. from Aartun, or about halfway to Seljested, the path begins to ascend, and soon commands a fine retrospect of the snow-draped Kirke Nut and the Slettedal. Farther on we see the Folgefond (p. 104), a little to the left. We cross a wide tract of moorland with numerous ponds, and gradually descend to the Røldal road and in a few min. reach (10 hrs. from Aartun) *Seljested* (p. 98).

c. The Sandeidfjord.

STEAMER to Sandeid twice a week, in 7-8½ hrs. (fare 2 kr. 70 ø.).

The steamers go either by *Judeberget*, *Nærstrand*, and *Jælsø* as just described, or take a longer route, touching at *Tou*, *Aardal*, and *Hjelmeland*.

From *Jælsø* or from *Nærstrand* they steer N. into the *Sandeidfjord*, which presents no special attraction. Two lateral fjords diverging from it, the *Yrkefjord* to the W. and the *Vindefjord* to the E., form a complete cross, recalling the form of the Lake of Lucerne. Some of the steamers call at stations on these fjords. *Vikedal*, at the mouth of the *Vindefjord*, has a number of handsome gaards.

At the head of the fjord lies *Sandeid* (*Fru Weidell's Inn*), whence a road leads N. to *Ølen* (8 Kil.; p. 100).

16. From Sand (*Stavanger*) by the Suldalsvand to Odde on the Hardanger Fjord.

2-3 Days, according as the steamer on the Suldalsvand suits. 1st Day. ROAD (fast skyds) to *Osen*, a drive of 2-2½ hrs. STEAMER on the Suldalsvand (once or twice daily in both directions) to *Næs* in 2¼ hrs. (fare 2 kr.). ROAD (fast skyds) to *Horre* (*Breifond Hotel*), in about 3 hrs. — 2nd Day. ROAD (fast skyds) to *Odde*, a drive of about 7 hrs.

Sand, see p. 95. — The *Logen*, whose valley the road ascends, forms several waterfalls (*Sandsfos*, p. 95). Both the river and the Suldalsvand, out of which it flows, abound in salmon and have been leased for 40 years by English anglers, whose handsome residences are seen at various spots. The first section of the road is so picturesque and at the same time so hilly, that travellers are recommended to walk on for about 3 M., leaving the carriage to follow. To the left is the *Skotifos*. The road crosses the river about 10 Kil. from Sand and remains tolerably level until we reach the Suldalsvand. It then crosses a tributary stream, with a saw-mill, and passes *Vatshus*. Fine view in front. The church of *Suldalen* and the gaard of *Mehus* lie to the left. After a drive of 2-2½ hrs. from Sand we reach —

19 Kil. *Osen* or *Suldalsosen* (*Hotel Suldal*, *Hotel Suldalsporten*, both very fair, English spoken, R., B., or S. 1½, D. 2 kr.), beautifully situated on the right bank of the *Logen*, at its efflux from the Suldalsvand. Opposite rises the curious pyramid of *Straabekollen*.

The **Suldalsvand* or *Suledalsvand* (steamer, see above), the S. part of which is enclosed by high mountains, is 28 Kil. long, but at first is not broader than a river. To the right lies the gaard of *Vik*, to the left *Vegge*. To the left is *Kolbeinstveit*, where the road ends; to the right is *Helgenæs*. We then traverse the rocky defile of **Suldalsporten*, where the imposing cliff to the left rises to a height of 330 ft. The lake now suddenly expands. In a bay to the left are the large farms of *Kvildal* and *Øiestad*; then *Vorvik* and —

Vaage (good quarters; steamboat-station), with the *Hylsskar* rising above it (p. 95). We here enjoy a view of the central reach of the lake, there being five reaches in all. To the left, farther on, lies *Laleid*, on the hill. In front we obtain a good view of the curiously rounded and polished promontory of *Boshaugen* and of the mountains to the N. To the S.E. rise the snow-clad *Kalle-Fjeld* and the long *Kvenne-Heia*. — The steamer's terminus is Næs, but three days a week (and at other times if required) it goes on to (4 Kil.) *Roaldkvam* (p. 6).

Næs or *Næsflaten* (*Hotel Bratlandsdal*, three houses belonging to the same proprietor, English spoken, D. 2½ kr.), which affords a fine view of the lake and the snow-clad mountains in the background, lies at the mouth of the *Bratlands-Elv*, at the beginning of the road to Røldal. Conveyances meet the steamers.

The road ascends the beautiful **Bratlandsdal*, passing at first through a grand gorge, with overhanging rocks and several waterfalls. Most travellers will find it preferable to walk as far as the top of the ascent. Farther on the valley is less interesting. At the gaard of *Thornæs*, about 5½ Kil. from Næs, we cross to the left bank of the *Bratlands-Elv*, and farther on we pass the gaards of *Bratland*. To the left is the lofty *Flæsefos*. Beyond the gaard of *Ørebakke* we cross the border betwixt the Stavanger Amt and Søndre Bergenhus Amt. Farther on we pass *Hægerland*, on the slope of the *Kaalaas*, and traverse a narrow ravine, with a series of rapids. We then cross the *Hægerlands-Bro* to the right bank of the stream. This part of the route shows the most fantastic rock-formations, due to the ceaseless energy of the river. The road now reaches the narrow *Ljonevand*, passes the gaard *Ljone*, and crosses the bridge of that name. Charming scenery. Above the small *Hundefos*, the outlet of the Røldalsvand, towers the *Ljonehals*, a huge cliff worn smooth by the river.

At *Botten* or *Botnen* the road once more crosses the *Bratlands-Elv*, here issuing from the *Røldalsvand* (1225 ft.), and skirts the W. bank of the lake, which is enclosed by finely-shaped mountains. Beyond the *Haare-Bro*, spanning a small stream descending from the left, the roads to *Telemarken* and the *Hardanger* part company. [The former skirts the lake, at the N. end of which appears *Røldal* (p. 42).] On the *Hardanger* road, 10 min. farther on (3 hrs.' drive from Næs), is the —

24 Kil. **Breifond Hotel* (R. 2, B. 1½, D. 2½, S. 1¾ kr.; English spoken; Engl. Ch. Service in July & Aug.), on the site of the former skyds-station of *Horre* or *Haare*. The hotel commands a fine view of the lake and of the *Haukelifjeld* and lies within a short walk (¼ hr.) of the *Haarefos*.

The *HARDANGER ROAD* leaves the lake and ascends the *Horre-brækkene* in windings, which walkers may avoid by short-cuts (rather

marshy except in dry weather). On the right are the precipices of the *Horreheia*, on the left the *Elgersheia*. Looking back, we see the broad snow-field *Bredfond* or *Breifond* towering above the Røldalsvand to the S.E. At the top of the hill (3415 ft.), 8 Kil. ($1\frac{3}{4}$ hr.'s drive) from the Breifond Hotel, the road remains tolerably level for some distance and crosses a dreary solitude with several ponds. We soon obtain a view of the snowy Folgefond (p. 104). The road gradually descends the *Gorssvingane*, and the ^{**}VIEW increases in magnificence. Far below us lies the narrow *Gorsboten*, flanked by steep hills, with the sombre *Gorsvand*, at the lower end of which is a waterfall. Beyond stretches the wide valley of Odde, with the long snow-fields of the Folgefond as a background to the left, one of the grandest and most characteristic mountain-scenes in Norway. The old bridle-path and the streamlet which lower down becomes the *Hedsten-Elv* are seen from time to time by the side of the Gorssvingane. At the lower end of the Gorsvand (2815 ft.) is a kind of rocky gateway, where the view becomes unimpeded. Thence we proceed in zigzags, past *Svaagen* and the *Hedstensnut*, to the green and treeless plateau on which lies —

21 Kil. (from Breifond Hotel; pay for 24; 22 Kil. from Røldal; pay for 28) **Seljestad** (2040 ft.; *Seljestad's Hotel*, R. 2, B. $1\frac{1}{2}$, D. 2, S. $1\frac{1}{2}$ kr.; *Folgefond Hotel*, a little above the road, both clean). Those who have a day to spare may pay a visit to a herd of reindeer, pastured a few hours from here, belonging to the villagers.

The road from this point to Odde repays even pedestrians ($4\frac{1}{2}$ –5 hrs.; a drive of $2\frac{1}{2}$ hrs.). It proceeds across the plateau and crosses two arms of the stream. Stunted birches and firs begin to appear. A projecting rock a few paces to the left of the road, about 40 min. walk from Seljestad and beyond the 20th kilometre-stone 'fra Odde', affords an attractive view of the *Hesteklevfos*. The road now descends in curves. On the right lies the small *Hotel Udsigten* (R. $1\frac{1}{2}$, B. or S. $1\frac{1}{4}$, D. $2\frac{1}{4}$ kr.; English spoken). Just above this a footpath leads to the left to a point marked by an iron signal, from which we have an admirable view of the wild and wooded gorge of ^{*}*Seljestadjuvet*, through which the road threads its way. Lower down the road crosses to the left bank of the stream (continuous picturesque views). About 10 min. farther on a narrow road descends to the left through wood to the gaard of *Jøsendal* and on to Fjære (p. 100). The similar road 6 min. beyond the next bridge ascends to the right to the gaard of *Skard*; and farther on diverges the road to the gaards on the height to the left. About 10 min. farther on the road passes below the ^{*}*Espelandfos*, on the left, and the ^{*}*Lote-fos*, on the right. On an eminence to the right is the inn (p. 110). From this point to Odde is a drive of 2 hrs. or a walk of fully 3 hrs.

23 Kil. (pay for 26) *Odde* (p. 108).

17. From Stavanger to Bergen by Sea.

The direct distance by water from Stavanger to Bergen is 25 Norwegian sea-miles (100 Engl. M.), but the course taken by the steamers is considerably longer. In the following route the distances are given in sea-miles from station to station. — MAIL STEAMERS (Christiania-Bergen; Com. 218) leave Stavanger (and Bergen) every evening, taking 10-11 hrs. for the trip and calling at *Kopervik* and *Haugesund*. The LOCAL STEAMERS, also starting every evening, take one hour more and touch at *Førresvik*, *Kopervik*, *Haugesund*, *Mosterhavn*, and *Lervik*. There are also other lines of slower steamers (Com. 224, 278).

Nearly the whole voyage by all these steamers is in smooth water, protected by islands, except for a short distance between Stavanger and Kopervik, and between Haugesund and Langevaag. As the fine scenery of the Hardanger Fjord (R. 18) does not begin till the Herø and the Terø are approached, the traveller loses little by going thus far at night.

Stavanger, see p. 91. The vessel steers N.W.; on the left are the *Duse-Fyr* and *Tungenæs-Fyr* on the *Randeberg*; to the right the *Hundvaagø*, the *Mosterø*, the *Klosterø* with the ruined *Ustenkloster*, and beyond it the *Rennesø* and other islands. Before entering the open *Bukkenfjord* we observe on the left the lofty lighthouse on the *Hvitingø*, and to the N.W. the lighthouse of *Falnæs* (*Skudesnæs*). We pass on the left the small seaport (1200 inhab.) of *Skudesnæshavn*, with its lighthouse, at the S. end of the *Karmø*. The steamer now enters the *Karmsund*. The first station at which the smaller steamers usually stop is *Førresvik*, on the *Bukkenø*.

6 S.M. *Kopervik*, or *Kobbervik* (*Mad. Petersen's Inn*), with 1000 inhab., on the *Karmø*, a large and populous island, is the chief centre of the herring-fishery. The island is nearly flat, and partly cultivated, but consists chiefly of moor, marsh, and poor pasture land, and is almost destitute of trees. It contains numerous barrows, or ancient burial-places, especially near the N. end, some of which have yielded valuable relics. The climate, cool in summer, mild and humid in winter, is exceptionally healthy, the average death-rate being only 12 per thousand. — About 16 Kil. to the W. of the *Karmø* lies the small and solitary island of *Utsire*, with a chapel and a lighthouse, near which herrings usually abound.

On the left, about 7 Kil. beyond Kopervik, is the old church of *Augvaldsnæs*, adjoining which, and leaning towards it, is an old 'bautasten', 26 ft. in height, known as '*Jomfru Marias Synaal*' (the Virgin Mary's Needle). Tradition says that when this pillar falls against the church the world will come to an end. — Farther to the N., on the opposite side of the 'Sund', are five similar stones, the '*Five Foolish Virgins*'. At the end of the *Karmsund*, on the mainland, lies —

2 S.M. *Haugesund* (*Grand Hotel*; *Jonassen's Hotel*, plain but good, R. 2, B. 1 kr.; Brit. vice-consul, *Mr. B. A. Stolt-Nielsen*), or *Karmsund*, with 7900 inhab., to the N. of which rises the *Haraldshaug*, where the supposed tombstone of Harald Haarfager (d. 933) is pointed out. On this spot rises the *Haralds-Støtte*, an obelisk of red granite, 55 ft. in height, on a square pedestal, around which

are placed stones, 8 ft. high, representing the districts into which Norway was formerly divided. It was erected in 1872, on the thousandth anniversary of Harald's famous victory (p. 91). — A road leads from Haugesund to the E. to (48 Kil.) *Ølen* (see below).

From Haugesund the larger steamers proceed direct to Bergen (sometimes touching at Lervik), passing either between the *Bømmelø* and the *Stordø* or between the *Stordø* and the *Tysnæsø*. — To the N. of Haugesund is an unprotected part of the coast, called *Sletten*, which the steamers pass in about an hour. Near the N. end of this tract is *Lyngholmen*, where some of the steamers call, the first station in Bergens-Stift. To the W. is the *Ryvardens-Fyr* on a rocky island. We now enter the *Bømmelfjord*, one of the narrow inlets of the Hardanger (p. 101), passing the *Bømmelø* on the left, which contains gold-mines of little value, and on which rises *Siggen* (1540 ft.), one of the 'towers' of Bergen. This district is called the *Sønd-Horland*, the natives *Søringer*. Grand mountains in the background. Some of the steamers next touch at *Tjernagel*, on the mainland, others at *Langevaag*, on the *Bømmelø*, opposite.

6 S.M. *Mosterhavn*, on the *Mosterø*, boasts of a church built by Olaf Tryggvason (995-1000), the oldest in Norway.

2 S.M. *Lervik* (*Dahl's Hotel*), or *Leirvik*, where passengers to and from *Ølen* or *Fjære* (see below) change steamers, lies at the S. end of the *Stordø*, one of the largest of the islands at the entrance to the Hardanger. The wooded *Halsenø*, to the E., contains remains of a Benedictine monastery, founded probably in 1164, and several barrows. — Comp. annexed Map.

To the S. of Lervik opens the *Aalfjord*, with the villages of *Røkenæs* and *Vikevik*. To the E. is the *Skoneviksfjord*, on which a steamer plies.

On the *Ølenfjord*, a S. arm of the *Skoneviksfjord*, lies *Ølen* (*Inn*, skyds-station), 8 Kil. from Sandeid (p. 96), and visited 6 times weekly by steamer. Several steamers call at *Etne*, at the head of the *Etne-Pollen*, whence a mountain-path leads direct to *Seljestad* (p. 98), a very fatiguing walk of 11-12 hrs. (about 50 Kil.).

Eastwards from the *Skoneviksfjord* runs the *Aakrefjord* (steamer once a week only), with the stations *Aakre* and (at the head of the fjord) *Fjære* (tolerable quarters). From *Fjære* a narrow road, practicable for one-horse vehicles, crosses the mountains, amidst imposing scenery, viâ *Rullestad* (tolerable quarters; in the neighbourhood are some remarkable 'giant's cauldrons'; p. 291) and *Vintertun* to (18 Kil.) *Gaard Jæsendal* on the road to *Odde* (p. 98; carriage from *Fjære* to the *Lotefos* in 4 hrs.). Comp. the Map, p. 102.

Beyond Lervik the direct steamer traverses the *Bømmelfjord* and then the *Klosterfjord*, named after the monastery on the *Halsenø*.

2 S.M. *Sunde*, on the E. side of the *Husnæsfjord*, on the peninsula of *Husnæs*.

Herø, a small island opposite *Helvik*, where passengers for the Hardanger sometimes change boats (9 $\frac{1}{2}$ hrs. from Stavanger, 4 $\frac{3}{4}$ hrs. from Bergen).

The scenery now becomes more interesting; the mountains are higher and less barren; on every side the eye is met with a pro-



YTRE HARDANGER

fusion of rocks, islands, promontories, and wooded hills, enlivened with bright-looking hamlets nestling in sheltered creeks.

3 S.M. (from Sunde) *Terø*, a little island and village near the N. coast of the fjord. Beautiful scenery; to the W. the large island of *Tysnæsø*; to the E. appears the huge snow-mantle of the *Følgefond* (p. 104), one of the finest distant views of which is obtained from this point. To the E., opposite *Terø*, is the peninsula of *Stongnæs*, producing a greenish slate with veins of auriferous quartz.

The district of *Nord-Horland* begins here. The steamer threads the *Loksund*, a narrow strait between the mainland and the *Tysnæsø*, an island attractive to artists and anglers. The next station, *Ein-ingevikken*, lies on the *Tysnæsø*, at the N. end of the strait. *Godøssund* (**Gullaksen's Inn*, pens. 3½-4 kr., with sea-baths and boats for hire), on a small island to the N. of the *Tysnæsø*, is recommended for a stay. *Vaage*, near the *Tysnæskirke*, also lies on the *Tysnæsø*.

The *Bjørnefjord* and the *Korsfjord* are next traversed. From the latter, by which the Newcastle steamers enter the *Skjærgaard*, we have a glimpse of the open sea, to the W. On the left our course as far as Bergen is bounded by the island of *Store Sartorø*. We obtain our last view of the *Følgefond* (to the W.), just S. of the little island of *Trælø* in the *Korsfjord*. To the right is the *Lysefjord*, with the charming island of *Lyse* (pleasant day's excursion from Bergen, viâ Nestun, p. 123), and the ruined *Lysekløster* (dating from 1146) on its E. bank. The steamer then rounds the peninsula of *Korsnæs* and passes the mouth of the *Fanefjord*. The *Løvstakken* near Bergen (p. 123) now comes into sight to the N. Beyond the island of *Bjælkerø* (left) we call at *Bukken*, on an island close to the mainland (to the right), and then steam past the island of *Bjørø* (left). On the mainland shore of the *Vallestrømmen*, a strait with a strong current to the N.E. of *Bjørø*, lies *Hakonshellen*. Numerous lighthouses now appear. To the left lies the *Lille Sartorø*, with the station of *Bratholmen*. Our course turns N.W. into the *Byfjord*, with the mountainous *Askø* (p. 123) on the left. The promontory of *Kvarven*, on the mainland, to the right, with extensive petroleum-deposits, is the N. spur of the *Lyderhorn* (p. 117).

17 S.M. (from Haugsund; 11 from *Terø*) *Bergen*, see p. 115.

18. The Hardanger Fjord.

From *Stavanger* to *Odde* on the *Hardanger Fjord* the overland route already described (R. 16) is the most interesting. Or we may go direct by STEAMBOAT, twice weekly (Sun. and Thurs.) in 22 hrs. (fare 13 kr. 30 ø.). Passengers by the Thurs. steamer change at *Hersø* (p. 102) into the steamer from Bergen to *Odde*. Another alternative is afforded once a week by the *Bergensk-Nordenfjelske Touristskib*.

From *Bergen* to the *Hardanger Fjord*: STEAMBOATS to *Eide* daily in 9½-15 hrs. (fare 8 kr. 60 ø.); to *Odde* in 12½-19½ hrs. (fare 10½ kr.). — The catering on these boats is very fair: comp. p. xix.

From *Bergen* viâ *Vossevangen* (railway) to *Eide*, see R. 20.

From *Telemarken* viâ *Haukeli* and *Røidal* to *Odde*, see R. 5.

The **Hardanger Fjord* is the best-known of the Norwegian fjords, and the beauty of its scenery has been celebrated from very early times. Wergeland calls it '*det underdejlige Hardanger*', the 'wondrous-beautiful'. It certainly presents a most characteristic example of peculiarly Norwegian scenery, with the barren ice-clad fjelds, the broad surface of the fjord, and the narrow strip of fertile and thickly-peopled land between them. To other attractions must be added some of the finest waterfalls in Norway, all easily accessible to good walkers. Yet it cannot be denied that the Hardanger has formidable rivals in beauty in some of the N. fjords which have recently grown in favour with travellers, such as the Fjærlandsfjord (p. 134), the Nordfjord (p. 182), and the Jørundfjord (p. 199). — The people (*Haranger* or *Håringer*) and their national characteristics will interest many travellers. The bridal crowns and gold and silver trinkets (such as the *Selje*, or *Sylgja*, a kind of brooch or buckle) are curious, and the embroidery, coverlets (*Slumretapper*), and carpets (*Tæpper*) manufactured in this district are much sought for. The costumes are seen to advantage only on a Sunday morning before or after divine service. The women wear the 'Skaut', a kind of cap of white linen with stripes, and sometimes a picturesque red bodice, embroidered with beads. The national music and the Hardanger violin (*Fele*), in which steel strings are combined with the gut-strings to increase the sound, are also curious and interesting.

Our description follows the course of the Hardanger-Søndhorland Steamboats, which, however, call at different stations on different trips and alter their routes accordingly. The distances are given in Norwegian nautical miles (comp. p. 89).

a. The Western Hardanger Fjord, to the Mauranger Fjord.

STEAMER from Bergen to *Sundal* thrice a week in 6-9 hrs. (6 kr. 10 ø.). The other steamers do not call at Sundal, but keep nearer the N. bank of the fjord.

At the entrance to the *Kvindherreds-Fjord*, which forms the avenue to the Inner Hardanger, lie on the N. and S. sides respectively the islands of *Terø* (10 S.M. from Bergen) and *Herø* (11 S.M. from Bergen; p. 100). The steamboat-station on Herø is named *Herøund* (change of boats, see p. 104).

Beyond Herø the vessel steers into the *Stor-Sund*, a strait between the islands of *Skorpen* and *Snilstveit* on one side and the mainland on the other. On this strait are the stations *Uskedal*, overtopped by the *Englefjeld* and the *Kjeldhaug*, and *Demelsviken* or *Dimmelsviken* (inn), between the dark *Solfjeld* on the S. and the *Skinnebergs-Nut* on the E., adjoined by the *Malmanger-Nut*. Then —

2½ S.M. (from Terø) **Rosendal** (*Hotel Rosendal*), near the towerless church of *Kvindherred*, with the park and château (built in



1678) of the Barons Hoff-Rosenkrone. The château contains a statue of the Countess Bariatinska by Thorvaldsen, and a few paintings. — To the E. towers the conspicuous *Melderskin* (4680 ft.), which may be ascended in 6 hrs.: a fair path through the *Melsdal* to the *Midtsæter* and the *Myrdalsvand*, beyond which the ascent is rather steep. Grand view of the Folgefond and of the fjord down to the open sea.

Some of the steamers now cross to the stations *Gjermundshavn* and *Mundheim* on the N. bank (see Map, p. 100), or to the station *Skjelnæs* (quarters at the Landhandler's) in the large *Varaldsø*. Thence to Bakke, Jondal, etc., see p. 101. — Between the Varaldsø and the mainland to the E. the fjord is called *Sildefjord*. The steamer touches at the church of *Ænæs*, at the mouth of the *Ænæsdal*, over which a serrated ridge with the snow-fields and glaciers of the Folgefond (p. 104) rises as background.

At *Ænæs* opens the ***Mauranger Fjord**, on which a steamboat plies eastwards thrice a week and westwards twice a week; on other days it may be reached by boat-skyds from Skjelnæs (about 18 Kil. from Sundal, 3-3½ hrs.' row). To the right of the entrance to this fjord, which is flanked with lofty cliffs, is the *Furebergfos*, a broad white waterfall. The steamboat-station is —

3 S.M. Sundal (*Hotel Sundal*, very fair, R. 1¼, B. 1¼, D. 13¼-2, S. 1½ kr.), near the gaard of *Bondhus*, the starting-point for a visit to the Folgefond and its beautiful glacier, the *Bondhusbræ*. *Samson Olsen Sundal* is a competent guide.

A VISIT TO THE BONDHUSBRÆ takes 3½ hrs. on foot, there and back. A narrow cart-track (stolkjærre 3, for 2 pers. 4 kr.) ascends the valley of Sundal, enclosed by high mountains, on the left bank of the stream, crossing remains of old moraines, to the (¾ hr.) *Bondhusvand* (625 ft.). Splendid view of the lake, with its protruding rocky islets, and of the *Bondhusbræ*, rising over the grass-grown moraine on the S. bank. Several cascades precipitate themselves from the heights to the right and left. A boat lies ready to convey us to (20 min.) the other end (rowed by the guide brought from Sundal, 1 kr. 60 ø.). Hence we ascend a footpath over the moraine, which is marshy at places and passes a sæter (occupied only till the middle of July), to (25 min.) the ***Bondhusbræ**. The finest view of the glacier and the foaming *Brufos* (left) is obtained from the highest point of the moraine, but the traveller should go on to the left to the glacier-stream, which issues from a blue ice-cavern.

THE PASSAGE OF THE FOLGEFOND is a fine and not too difficult expedition (to Odde 10½-11 hrs.; guide 8, for 2 pers. 10, for 4 pers. 12 kr.; riding practicable to the top of the pass, horse 12 kr.; early starters are in shade during the ascent; provisions necessary). About ½ hr. from Sundal a bridle-path diverges to the left from the above-described route to the *Bondhusbræ*, descends and crosses the glacier-brook by a bridge, and traverses meadows to the foot of the height on the other side. We ascend in windings, passing a

tablet in commemoration of the construction of the path by the German 'Nordlands-Verein' in 1890. In about 2½ hrs. from Sundal we reach the *Garshammer-Sæter* (about 2300 ft.), where a bottle of beer may be obtained (50 ø.). Farther on we cross the outflow of a small lake and traverse a stretch of marshy ground. We then ascend by a fair path to the right, between boulders. In about 1½ hr. the red-roofed hut of Breidablik comes into sight. We next descend, cross the broad outflow (stepping-stones) of an ice-bound lake to our left, and re-ascend, over a large snow-field, to (½ hr.) the *Breidablik Tourist Hut* (ca. 4430 ft.), on the *Bottenhorgen*, where beer and other refreshments may be obtained. This commands an extensive survey of the huge **Folgefond* ('fond' or 'fonn', a field of snow), which covers a plateau about 36 Kil. long and 6-15 Kil. broad, without any distinct peak or summit. This enormous mass of snow and ice, which sends offshoots down the valleys in all directions, may be crossed without difficulty. Travellers with horses find sledges waiting for them at the hut, but this 'summer sleighing' is but an indifferent pastime and moreover is not much quicker than walking. The ascent over the gradual snowy incline to the top (5425 ft.) takes about 3½ hrs.; here we obtain a view of the Hardanger Vidda. A new bridle-path descends on the E. side, passing the *Tokheimsnuter* and crossing some steep snow-slopes, to the *Tokheimsdal*. To *Tokheim* we take about 2 hrs., and *Odde* is ½ hr. farther on (see p. 108).

From *Gjerde*, on the *Østre Pollen* or E. arm of the Mauranger Fjord (boat from Sundal in ¼ hr., 50 ø.), a bridle-path ascends to the *Folgefond* and crosses it, passing the hut in the *Urebotn* and the *Hundser* (5370 ft.), and afterwards descending rapidly to *Tokheim* (p. 103; guide, *Gotskalk A. Gjerde*, prices as p. 103). As from Sundal, travellers may ride to the margin of the glacier and cross the snow in sleighs.

b. The Central Hardanger Fjord, to Eide on the East.

STEAMER from Sundal to *Eide* twice a week (Tues. & Frid.) in 4-4½ hrs. (fare 3 kr. 70 ø.). The other steamers do not call at Sundal; from Bergen to *Eide* daily, in 9-14 hrs. (fare 8 kr. 60 ø.).

On leaving the Mauranger Fjord the steamer steers direct to the N. Fine retrospect of the peaks, snow-fields, and glaciers above the *Ænæsdal* (p. 103). To the right lie *Aarsand* and *Aarvik*, the latter with a copious waterfall. We then cross the *Hisfjord* to *Vikgnæs* (p. 105). — The other steamers, after calling at *Mundheim* or *Skjelnæs* (p. 103), touch at —

5 S.M. (from *Tersø*) **Bakke** (*Bakke Hotel*, very fair), on the *Strandebarmsbugt*, a bay of the *Hisfjord*. *Bakke* is beautifully situated, with an extensive view of the *Folgefond* to the S.E., the snow-clad *Tveite Kviting* (4190 ft.) to the N.W., and the *Tørvik-Nut* (3520 ft.) to the N.E. At the head of the bay, 3 Kil. to the N., is the church of *Strandebarm*; and farther on, near the hamlet of *Fosse*, on the E. bank, is a waterfall, 490 ft. in height (130 ft. in one sheer leap), which, however, loses much of its effect in dry weather.

From Strandebarne a path leads by the gaards of *Haukaas* and *Solbjerg* and the *Torahella* sæter to (4-5 hrs.) *Nelland* in the Steinsdal (see below). But the route along the bank of the fjord to Sandven, though longer, is more attractive.

1 S. M. *Vikingsnæs* (**Hotel-Pension Vikingsnæs*, R. 1-1½, B. 1¼, déj. 1½, D. 2, pens. 5-7 kr.; Engl. Ch. Service in July & Aug.), frequented almost exclusively by the English, is pleasantly situated on the S. spur of the wooded *Ljønæs-Aas*. It commands a fine view of the *Myrdalsfos* to the S. and affords opportunity for many pretty walks (to Norheimsund, see below). — Then —

Jondal (Utne's Inn), on the E. bank, noted for its 'Hardanger boats'. The fjord contracts.

FROM JONDAL (guide, Nils Vig) a road ascends the *Korsdal* by (¾ hr.) *Birkeland* to (3 hrs.) *Gaard Flatebø* (1100 ft.), grandly situated. We may then go to the S. to the *Jondalsbrø*, near the *Dravlevand* and *Jeklevand*; or to the E. to the *Serfjord* (p. 107). The latter route (8-10 hrs.; guide necessary) leads from Flatebø to the N.E. to *Sfusæt*, ascends steeply and describes a wide bend towards the N., turns to the E., skirts the *Thorsnut* (5164 ft.), and passes the *Saxaklep*. The highest point of the route is 4510 ft. above the fjord. Then a steep descent to the *Reisæter* (1080 ft.) and thence to *Bleie* (*Naas*, p. 107).

Beyond Jondal the steamer passes several waterfalls, leaving *Jonanæs* on the right, and enters the *Ytre Samlen-Fjord*, touching at *Skuteviken* once a week. Beautiful scenery. The steamer rounds the *Axenæs* on the W. side, passes the church of *Vikør*, and enters the *Norheimsund*, on which lies —

3 S. M. *Norheimsund* or *Sandven* (*Sandven's Hotel*, comfortable; *Iversen's Hotel*; Engl. Ch. Serv. in the season), charmingly situated and suitable for some stay. Admirable view of the *Folgefond*, with a succession of intervening mountains. — To the W. a road ascends the *Steinsdal*; after ½ hr. we cross a bridge on the right in order to visit the *Øfsthus* (*Øverste Hus*) *Fos*, a waterfall 100 ft. high, with a path passing behind it (50 ø.). — The *Torenut* (about 3430 ft.), to the N., is easily ascended by the *Sjau-Sæter* in 5 hrs.

FROM NORHEIMSUND TO VIKINGSNÆS (see above), 4½ hrs. This is a pleasant excursion, but is somewhat fatiguing owing to the fact that the middle portion of the road has not yet been completed. The road leads to *Vikør* and (10 Kil.) *Axenæs*, whence a footpath goes on to (1 hr.) the small lake of *Ly-en*. The rest of the route is partly road and partly path.

FROM NORHEIMSUND TO TRENGEREID on the Voss Railway, 1½ day. From the Steinsdal, through which a new road is being made, we proceed, with guide, in 5½-3 hrs., to *Gaard Eikedal* or *Egedal* (1080 ft.); then a precipitous descent past the *Eikedalsfos*, 285 ft. in height, to the beautiful *Frelandsdal i Samnanger*, in which, 9-10 hrs. from Norheimsund, we reach *Tesse* (inn) on the *Aadlandsfjord*. From Tesse we cross by boat to (4 Kil.) *Aadland* (p. 124), whence a skyds-road leads to *Trengereid*.

Beyond Norheimsund we have a continuous view of the edge of the *Folgefond*, to the S. The steamer touches at —

Østensø (*Hotel Østensø*, small but good), prettily situated on the bay of that name.

A carriage-road crosses the promontory to the E. of *Østensø* to (1½ hr.) *Skaare*, on the narrow and picturesque **Fiksensund*, which runs inland for 11 Kil. from its mouth at *Stenstø* (p. 106). At the head of the *Fiksensund*, reached by rowing-boat from *Skaare* in 1½ hr., lies *Gaard Botnen*

(*Flatebø's Hotel*, very fair), whence a steep path (2-3 hrs.' walk) leads to the *Hamlegrø Hotel* (p. 125), at the S. end of the *Hamlegrøvand*. — From BORNEN TO BOLKEN, a full day's walk. A tolerable bridle-path, very steep at places, ascends the *Flatebøggjel* (Gjel, 'rocky ravine') to the (5 Kil.) *Løkedal sæter* (whence we may ascend the *Flatebøggjeld* or *Løkedalsnuten*, 3460 ft., a fine point of view; 2-3 hrs. there and back). From the sæter the path ascends to the watershed (1970 ft.), and then descends a little to (6 Kil.) *Hodnaberg* (two 'sæter-hotels'), at the N.E. end of the *Hamlegrøvand* (1940 ft.; said to afford good fishing). We now descend by the course of the river issuing from the *Thorfinvand* to (6 Kil.) *Gaard Skjeldal* (1075 ft.). From this point a good road leads to (5 Kil.) *Grimestad*, at the W. end of the *Vangsvand*, and thence viâ Liland to *Bolken* (p. 125).

Twice a week the steamer, after leaving *Østensø*, steers to the N. of the *Kvamse* and past the mouth of the *Fiksensund* (touching on one voyage at *Stenstø*) into the *Indre Samlen-Fjord*. Here, near the station of *Aalvik*, is the picturesque *Melaanfoss*. Fine view of the *Samlehovd* (see below), to the S. From *Aalvik* we then sail direct to Eide (see below). — Other steamers cross the fjord from *Østensø* to *Herand*, on the S. side of the bold *Samlehovd* or *Samlekolle* (2060 ft.), double that promontory, pass (14 Kil.) *Vinæs* and *Hesthammer* (previously touching at *Utne* once a week, see below), and enter the —

Gravenfjord. At the mouth of this somewhat monotonous fjord, to the right, rises the *Oxen* (4120 ft.), which may be ascended from the S.E. side; fine view, especially of the *Sørfjord* on the S. and the high mountains on the E. — At the N. end of the *Gravenfjord*, where the channel contracts, lies —

5 S.M. **Eide** (**Møland's Hotel*, a large house $\frac{1}{4}$ M. from the quay, R. 2, B. or S. $1\frac{1}{2}$, D. 2, pens. 5-6 kr., good cuisine; *Jaunsen's*, 3 min. farther on, unassuming but comfortable; Engl. Ch. Serv. in July and Aug.), the busiest place on the Hardanger Fjord, being the station for *Vossevangen*, and prettily situated. A beautiful walk may be taken by the *Vossevangen* road upstream to the *Gravensvand* ($\frac{1}{2}$ hr.; to the *Gravens-Kirke*, 4 Kil.; p. 127).

From Eide to *Vossevangen* or to *Ulvik*, see p. 126.

c. The Sørfjord.

STEAMER from Eide to *Odde* daily in 3-4 hrs. (fare 2 kr. 90 ø.); from Bergen to *Odde* daily in 14-16 $\frac{1}{2}$ hrs. (10 kr. 50 ø.); from *Vik i Eidfjord* (p. 111) to *Odde* daily (3 kr. 60 ø.).

On quitting the *Gravenfjord* (see above), the steamboat steers across the broad *Utnefjord*, the central reach of the Hardanger Fjord (retrospect of the *Oxen*), to —

2 S.M. **Utne** (*Utne's Hotel*, very fair), beautifully situated on the S. bank. At the back of the village, which has a large church, lies a shady valley. The *Hanekamb* (3590 ft.; $2\frac{1}{2}$ hrs.) affords a fine survey of the *Utnefjord*, *Eidfjord*, and *Sørfjord*. — Steamer to the *Eidfjord*, see p. 111.

The *Odde* steamer steers past the gaard of *Tronæs*, with the promontory of *Kirkenæs* lying opposite to the E., and enters the —

****Sørfjord** ('South Fjord'), running to the S. for a distance of 40 Kil., and gradually narrowing from 2 Kil. to a few hundred yards. The lofty rocky banks, from which a number of waterfalls descend, show that this fjord is of the nature of a huge chasm between the snow-clad Folgefond and the central Norwegian mountains to which it belongs. At places, particularly at the mouths of the torrents, alluvial deposits have formed fertile patches of land, where cherries and apples thrive luxuriantly, especially near the centre and N. parts of the fjord, where it is never frozen over. The banks are therefore comparatively well peopled, and the great charm of this fjord lies in the contrast between the smiling hamlets and the wild fjeld towering above them. — The first station is usually —

Grimo (*Pugerud's Inn*, very fair), on a fertile spot on the W. bank. Beautiful walks (to the hill of Hangsnæs, 20 min. to the S., etc.).

Opposite Grimo opens the charming *Kinservik* (reached by rowing-boat), with the *Husdal* and the *Tveitafos* and *Nyastølsfos*. A lofty road, with fine views, leads from the church of Kinservik, past the promontory of Krosnæs, to Lofthus (a walk of 2½ hrs.).

3 S.M. (from Eide; 5 from Ulvik) **Lofthus** (*Hotel Ullensvang*, English spoken; *Frøken Müller's Hotel*, near the quay, both comfortable; Engl. Ch. Serv. in the season), in an orchard-like region on the E. bank, enclosed by a wide girdle of rocks, with a lofty waterfall, is one of the finest points on the Hardanger. A little to the S. is *Oppedal*, a landing-place and gaard where the steamers call once a week instead of at Lofthus. The parish-church of *Ullensvang*, on the S. side of the *Aapo-Elv*, which falls into the fjord here, dates from the Gothic period; fine W. portal; Gothic choir-window, with the head of a bishop at the top, and a weeping and a laughing face on the right and left. *Brurastolen*, a rocky height above the church, affords an excellent survey of the Sørfjord, N. to the Oxen (p. 106) and S.W. to the Folgefond. A visit to *Bjørnebykset* ('bear's leap'), a fall of the Aapo-Elv, takes 2-2½ hrs. from the inn (there and back). Farther off is the *Skrikjøfos*, higher but of less volume.

On the opposite (W.) bank of the fjord are the large gaards of *Jaastad*, *Vilure*, and *Aga*. The last-named still contains an old hall lighted from above. Above *Aga* rises the *Solnut* (4830 ft.); beyond it, the *Thorsnut* (5164 ft.). The glaciers of the Folgefond peer down the valleys at intervals. — Next station —

Børven or *Berven* (*Hotel Udalsvand*, well spoken of), with a view of the glaciers on the other side. The prominent peak of the *Børvenut* (1 hr.) is an admirable point of view.

On the W. bank is the *Vikebugt*, with the station of —

Naas and the gaards of *Bleie*, where just above fertile fields and gardens are the protruding glaciers of the Folgefond, from

which several waterfalls descend. — Path from Bleie over the mountains to *Jondal*, see p. 105.

The next places on the E. bank are the gaards of *Sandstø* and *Seve*; *Howland*, with a spinning-mill; *Kvalenæs*, a promontory and gaard.

Espen, a station on the E. bank, with several gaards charmingly situated on the hill.

Then, on the W. bank, *Kvitnaa*, at the entrance to the imposing *Raunsdal*, with the glaciers of the *Folgefond* in the background. The excursion to the *Raunsdalsvand* and back (6-7 hrs.) is attractive, though the path is bad. Farther on is *Digrenæs*, with several waterfalls. Between *Kvitnaa* and *Digrenæs*, on the hill, is the gaard of *Aase*. — Beyond *Digrenæs* are the gaards of *Apald* and *Aaen*, with the waterfall of that name, also called the *Ednafos*.

On the E. bank, after *Espen*, comes *Fresvik*, with its fine amphitheatre of wood, bordered with meadows and corn-fields. Then, opposite *Digrenæs*, are the gaards of *Skjalvik*, in another amphitheatre of hills, and *Stana*, with *Isberg* at a dizzy height above it. Between the *Tyssedals-Nut* and the *Tveit-Nut* opens the *Tyssedal*, at the mouth of which is the fine gaard of *Tyssedal*. Close to the fjord the *Tyssaa* forms a fall picturesquely set in pine-forest. A group of rocks farther on is called *Biskopen*, *Præsten* og *Klokkeren*.

On the W. bank lies the gaard of *Eitrheim*, with the peninsula of *Eitnæs*, and *Tokheim* with its waterfall and the *Tokheimsnut*, whence a bridle-path crosses the *Folgefond* to the *Mauranger Fjord* (p. 103). — To the S. are the *Ruklenut* (right) and the *Raasnaas* (left).

4 S.M. Odde. — **Hotels.** *HARDANGER HOTEL, kept by *M. Tollefsen*, a large house on the fjord, near the pier, with a large hall, a handsome dining-room (paintings by *Nils Bergslien*), baths, and two dépendances, English spoken, R. 2½, B. 1½, D. (1.30 p.m.) 2¼, S. 1½, pens. 6 kr.; *GRAND HOTEL, near the pier, recently rebuilt, with baths, English spoken, R. 1½-2, B. or S. 1½, D. (2 p.m.) 2 kr.; JORDAL'S HOTEL & SKYDS STATION, to the W., at the S. end of the fjord, R. 1-1¼, B. 1-1¼, D. 1¾-2, S. 1-1¼ kr., unpretending but well spoken of.

Post Office, above the dépendance of the Hardanger Hotel. — **Telegraph Office**, to the W. of the Hardanger Hotel. — Antiquities and various useful wares are sold by *G. Hellström* (from Stavanger) and *M. Hammer* (from Bergen). — *English Church Service* in summer at the Parish Church and the Hardanger Hotel.

Carriages. To the *Lotefos* and *Espelandfos* and back, two pers. 12, three pers. 15 kr.; to *Seljestad* (p. 98) and back, 20 or 24 kr.; to *Næs* on the *Suldalsvand* (p. 97), two pers. 30, three pers. 40, four pers. 45 kr.; to *Dalen* on the *Bandaksvand* (p. 39), 80, 90, or 100 kr. — **Guides.** *Od Odsen*, *Lars Olsen Bustetun*, *Asbjørn Lars Olsen*, *Nils Aarthur*, and *Magnus Isberg* (speak English).

Odde or **Odda**, at the S. end of the *Sørfjord*, the terminus of the great routes from *Telemarken* and the *Stavanger Fjord* (RR. 5, 16), consists of the farms of *Bustetun*, *Opheim*, *Bergeflot*, and others, while the name of *Odde* ('tongue of land') is applied to the large church, where the Hardanger costumes (p. 102) may be seen on Sun-

days. Odde is the most frequented spot on the Hardanger Fjord, and many visitors, especially English, spend a considerable time here.

WALKS. (1). The new road to ($\frac{3}{4}$ M.) *Tokheim* (bridle-path to the Folgefond; see p. 108), which crosses to the W. bank near Jordal's Hotel, affords a charming view of the fjord. We may extend this walk by a path through orchards to the highest point of the peninsula, where we enjoy a view of Odde to the S. and of the fjord to the N. (from Odde and back ca. 3 hrs.). — (2). To the **Sandvenvand*, to the S. of Odde. We follow the Telemarken road, ascending the ($\frac{1}{2}$ M.) *Eid*, an old moraine. To the right the *Aabo-Elv* forms a fine waterfall, and behind us is a beautiful retrospect of Odde and the Sør fjord. At the top we enjoy a view of the Sandvenvand, with the Aabo-Elv issuing from it. The *Vastun-Bro*, an iron bridge $1\frac{1}{2}$ M. from Odde, spans the river. In 6 min. more we reach the former quay of the little Jordal steamer (see below), and by following the road for $\frac{1}{4}$ hr. more we obtain the *View of the Jordal mentioned at p. 110. — The paths to the following points are all more or less rough. By turning to the W. (right) from the Telemarken road, opposite the post-office, and keeping to the S. (left) along the slope of the *Eidesnut*, we obtain a grand view over the fjord to the N. and the Sandvenvand to the S., especially fine by evening-light (there and back 3-4 hrs.). Beyond the Vastun-Bro, by the small house halfway to the pier, we may ascend to the left, over pastures and débris, to the top of the ridge, which commands a fine view of the Buarbræ and the Folgefond (there and back $1\frac{1}{2}$ -2 hrs.).

EXCURSIONS. (1). TO THE BUARBRÆ ($4\frac{1}{2}$ -5 hrs., there and back; guide unnecessary). Road to the *Sandvenvand*, see above. Hitherto a small steamer plied to the W. bank of this lake (10 min.; there and back 1 hr.), but it is doubtful whether this service is to be continued. If it is not, we row in about 20 min. to the entrance to the Jordal, where the *Eidesnut* and the *Jordalsnut* rise to the right and left, while the hamlet of Jordal lies on the right bank of the river descending from the valley. The path (guide-posts) leads to the left from the landing-place, passing among the houses, then turns to the right, amid orchards, and ascends the right bank of the stream. The Jordal, a valley enclosed by precipitous rocks, is remarkable for its rich vegetation (birches, elms, barley). The bluish-green Folgefond forms the background. In $\frac{1}{4}$ hr. from Gaard Jordal we cross a bridge to the left bank of the Jordals-Elv, which the stony path now follows. In 50 min. more we pass the gaard of *Buar* (1050 ft.), on the opposite bank. To the left, high up, is a waterfall. The path is nearly level for about $\frac{1}{2}$ M. more and then ascends for a few minutes to a refreshment-hut. Thence we ascend the moraine to (6-8 min.) a point immediately facing the Buarbræ. The glacier is divided into two arms, which afterwards unite, by a rock called the *Urbotten*, and

consequently has an unusually large central moraine. The Buarbræ has been receding for several years and is not so fine as the Bondhusbræ (p. 103); neither is to be compared with the great glaciers of the Nordfjord (pp. 185, 188).

Good mountain-walkers may ascend on the right side of the Buarbræ to the Folgefond, skirt the *Eidesnut* and the *Ruklenut*, and descend past the *Tokheimsnut* to Tokheim and Odde, an interesting but fatiguing expedition of 8-10 hrs. (guide 4-8 kr.).

(2). To the LÖTFOS and the ESPELANDSFOS (there and back 6-8 hrs.' walk, 4-5 hrs.' drive). We follow the Telemarken road to the *Vastun-Bro* and pass the landing-place of the Jordal steam-boat (comp. p. 109). Farther on we pass under menacing rocks and over 'Ure' or rocky débris, enjoying a fine view of the Jordal, with the Buarbræ and the Folgefond in the background. Farther on, to the left, is the beautiful *Kjøndalsfos*; opposite is the *Strandsfos*, descending from the *Svartenut*. At the head of the lake, 7 Kil. from Odde, lies the farm of *Sandven*. The road next passes (2½ Kil.) *Hildal* (330 ft.), where the *Væfos* or *Hildalsfos* descends on the right, and (4 Kil.) *Grønsdal* (reached by a bridge), the starting-point for the ascent of the *Saue-Nut* (about 3950 ft.; splendid view of the Folgefond). The valley contracts to a ravine ('Djuv'), through which dashes the *Grønsdals-Elv*. To the left is a tablet to the memory of a German naval officer who was drowned here in 1897. About 2 Kil. beyond Grønsdal we reach, on the left, the **Lotefos* and the *Skarsfos*, the waters of which unite below, while opposite to them is the veil-like **Espelandsfos*, one of the most beautiful waterfalls in Norway. The best point of view is on the hill to the left, just above the road; small *Inn* (R. 1½, B. 1½ kr.) at the top.

This excursion may be continued up the picturesque ravine to *Seljestad* (p. 98), a drive of nearly 2 hrs. more from the Lotefos (comp. p. 98), forming a full day's expedition from Odde and back.

(3). ACROSS THE FOLGEFOND TO SUNDAL ON THE MAURANGER FJORD, 10-11 hrs. (guide 12-16 kr.), perhaps better on the whole in this direction than in the reverse (see p. 103).

(4). To THE SKJÆGGEDALSFOS, 10-12 hrs., there and back (half on foot), steep and fatiguing at places, and not without risk in wet weather. A guide (5 kr. or more), who serves as rower, had better be taken from Odde. We row from Odde to (6 Kil.) *Tyssedal* (p. 108). We ascend thence by a new bridle-track on the left bank of the *Tyssaa*, through wood, enjoying beautiful retrospective views of the fjord and the Folgefond. We pass several small falls and describe a circuit through a wild gorge, in which the *Tyssaa* disappears wholly from view. At the top the path crosses a bridge to the right bank. In about 2½ hrs. from Tyssedal we reach the gaard of *Skjæggedal* (pron. Sheggadal; comfortable hotel, English spoken; order meal for return, D. 2½ kr.). On the left the *Mogelifos* descends from the *Mogelinut*, and on the right is the *Vaséndenfos*, the discharge of the Ringedalsvand (p. 111). We

cross the *Vetlevand* ('small lake') by boat in a few minutes, and in 8 min. more walk over an 'Eid', or isthmus, to the picturesque and exquisitely clear *Ringedalsvand* (about 1300 ft. above the sea), with the huge *Einsætfjeld* on the S. Here we embark in another boat. (A high wind sometimes prevails here, while the fjord below is calm, in which case the night must be spent at the inn, or the excursion abandoned. It is desirable to have one or more rowers besides the guide; fee 2 kr. each, overcharges not unknown.) The lake is 6 Kil. long, and we row to its upper end in $1\frac{1}{2}$ hr.; about halfway the Folgefond becomes visible behind us, and farther on, the picturesque *Tyssestreng* fall from a rock 500 ft. high. The **Skjæggedalsfos*, a superb waterfall 525 ft. high, is less imposing but more picturesque than the *Vøringsfos* (p. 112). In summer the volume of water is sometimes scanty, but when the snow is melting ('*Flomtid*') and after heavy rain the effect is very grand. The ascent from the landing-place to the foot of the falls leads across 'Ur'.

FROM ODDE OVER THE HARDANGER VIDDA TO VIK I EIFJORD. This is a walk of four days, on which provisions and sleeping-rugs must be carried (guide, *Jørgen Freim* of Odde). 1st Day, via the *Einsætfjeld* and *Mosboden* to the shooting-lodge of *Langevusboden*; 2nd Day, to the *Lillas-Sæter*; 3rd Day, to the farm of *Viverlid* (bed 1 kr.; no food); 4th Day, to the *Fosli Hotel*, *Vøringsfos*, and *Vik* (see below).

d. The Eidfjord.

STEAMER from *Eide*, where passengers by the Odde and Bergen steamer have to change, to *Vik*, every week-day in 2 hrs. (fare 2 kr. 10 ø.; once a week via *Utne* in 4 hrs.); to *Ulvik* in 3-4 hrs. (fare 2 kr. 10 ø.; from *Vik* to *Ulvik* 1 kr. 20 ø.).

The *Eidfjord* or *Øifjord*, the easternmost branch of the Hardanger Fjord, is enclosed by precipitous rocks. The steamer calls when required at *Ringøen*, *Djønne*, and *Vallavik*. Beyond the *Busnæs*, with the gaard of *Bu* (which the *Bunut* behind it deprives of the sun the whole winter), the *Osefjord* diverges to the left (p. 114). The steamer passes its mouth. On the right towers the *Skoddalsfjeld*. At the mouth of the valley running inland between the *Skoddalsfjeld* and the *Rullenut* lies *Erdal*, with a saw-mill and a group of houses, where moraines and ancient water-lines are observable. On the N. side of the fjord rises the ice-girt *Onen* (p. 114). Facing us rises the almost entirely bare *Vindaxlen*. Between the *Onen* and *Vindaxlen* opens the *Simodal* (called at only by some steamers), above which peers the snowy plateau of the *Hardanger Jekul* (p. 114). Near *Vik*, on the S.E. bank of the fjord, is the country-house of the painter *Nils Bergslien*.

5 S.M. (from *Eide*) **Vik i Eidfjord**. — **VØRINGSFOS HOTEL*, a large house, close to the quay, kept by the brothers *Næsheim*, who speak English, R. $1\frac{1}{2}$ -3, B. $1\frac{1}{2}$, D. 2, S. $1\frac{1}{4}$ kr. The dining-room contains paintings by *Nils Bergslien*. — *English Church Service* in the season. — *Skyds to Maabø* (p. 112) 2 kr. 38, 2 pers. 3 kr. 50 ø., there and back 4 kr. 76 ø., 7 kr.; saddle-horse (brought from *Sæbo*) on to the *Vøringsfos* 3, to the *Fosli Hotel* 5 kr. — Enquiry should be made as to whether the restaurant at the

Vøringfos is open, as it is otherwise necessary to have a supply of provisions. — Guide for the more important excursions from Sæbo (see below), *Halsten H. Møgletun*.

Vik, grandly situated in a bay near the E. end of the *Eidfjord*, is a good starting-point for several fine excursions. About $\frac{1}{2}$ M. distant is the church of *Eidfjord*, situated on a moraine ('Vör') about 1 M. broad, which separates the fjord from the *Eidfjordsvand*. The river issuing from the latter forces its way through the moraine.

TO THE VØRINGFOS, 8-9 hrs., there and back (carriage to *Tveito* recommended). The new road skirts the river to the *Eidfjordsvand*, a lake enclosed by huge cliffs. It then follows the W. bank of the lake, in great part being cut through the rock. Beyond two short tunnels we see the gaard of *Kvam* ('basin') on the hill above, from which the *Kvamfos* descends. On the opposite bank rises the *Eidfjordsfjeld*. At the head of the lake we cross the *Bygdar-Elv* (*Hjælmo-Elv*), which issues from the *Hjælmodal* (p. 113).

7 Kil. *Sæbo*, situated with several other gaards (*Møgletun*, *Lilletun*, *Varberg*, and *Røise*), on a small fertile plain, watered by the *Bygdar-Elv* and by the *Bjoreia*, the latter stream emerging from the *Maabødal*. — The *Maabødal* is ascended by a new road, at first on the left, then on the right bank of the *Bjoreia*, which leads past the gaard of *Tveito*, where the river forms some pretty falls, to the gaard of *Maabø* (820 ft.; 7 Kil. from *Sæbo*).

This road is now being carried farther on. In the meantime, however, we follow the path of the 'Turistforening', which crosses the stream and ascends rapidly on its left bank to the small, dark-green *Maabøvand*. In 1 hr. we reach the *Vøringfos Restaurant* (1380 ft.) and in 10 min. more the stupendous ***Vøringfos*, the roar of which has long been audible. A suspension-bridge enables us to approach close to the fall (water-proofs useful). The *Bjoreia* plunges in a single leap of 520 ft. into a narrow basin enclosed by perpendicular rocks on three sides. Two ridges of rock at the top divide the river into three falls, which however soon re-unite. A dense volume of spray constantly rises from the seething cauldron, forming a cloud above it. Beautiful rainbow-hues are seen in the spray, especially in the afternoon.

High above the fall is situated the conspicuous **Fosli Hotel* (ca. 2300 ft.; R., B., or S. $1\frac{1}{4}$, D. 2 kr.), the proprietor of which, *Ola Garen*, is a good guide. The path thither diverges 5 min. below the restaurant (see above) from the *Vøringfos* route, crosses the *Bjoreia* by a wire bridge, and reaches the hotel in $1-1\frac{1}{4}$ hr. Two points on the margin of the ravine, protected by railings, afford splendid views of the falls. Those who spend several days here should pay a visit to one of the herds of reindeer at pasture on the top of the hill (3-4 hrs. from the hotel).

The *Fosli Hotel* is the starting-point for several fine excursions. One of the best of these is the passage to the N. into the *Simodal* (guide

HARDANGER VIDDÁ



4-5 kr.; to Tveit $5\frac{1}{2}$ - $6\frac{1}{2}$ hrs.). The route crosses the marshy plateau between the *Store* and the *Vette Ishaug* (4265 ft.) or avoids this by a slight détour. In about $1\frac{1}{2}$ hr. a fine *View is disclosed of the massive Hardanger Jökul. The streams descending from the icy crags of this mountain fall into the Rembesdal on the W. and the Skykjedal on the S. The top of the Rembesdalsfos is also in sight. The old route to the Simodal bears to the left, while we reach the new route by keeping to the right, at first without a path. We descend in a straight direction for about 20 min. to the margin of the Skykjedal, where we obtain a magnificent **View of the upper *Skykjefos* (see below). — We now return to the top and proceed in the direction of the new path, crossing the *Skykjedals-Elv*. (This is difficult in rainy weather, when it is better to stick to the old route.) We then skirt the upper margin of the valley to (20 min.) the new path (Bakkelaupet, see below), which descends in windings along the verdant slope, and in 1 hr. reaches the Skykjefos, of which it affords a good view. We then follow the valley to ($\frac{3}{4}$ hr.) *Tveit* and (1 hr.) the steamboat-landing-place of *Simodal*, whence we proceed by rowing-boat to (1 hr.) *Vik* (p. 111).

With the aid of a guide and the addition of $5\frac{1}{2}$ hrs. to our time, we may include a visit to the Dæmmevand in the above excursion. In this case we bear to the left from the Bakkelaupet along the slope; comp. p. 114.

Another good excursion from the Fosli Hotel crosses the plateau to the S. viâ the gaard of *Høl*, the *Skisæter*, and *Barrastel*, and descends into the imposing *Hjætmodal*, through which a good path descends to *Sæbø* (a walk of 8-9 hrs. in all).

EXCURSION TO THE SIMODAL, a splendid day's march (guide to the Skykjefos 4, Rembesdalsfos 5, Rembesdalsvand 6, Dæmmevand 7 kr.; provisions necessary). — The E. end of the Eidfjord consists of a narrow bay, where the steamer calls two or three times a week only, but it is generally most convenient to visit it by rowing-boat from *Vik* (5 Kil., in 1 hr.). Near the landing-place is the gaard of *Sæd*, situated on an ancient moraine (good quarters at the house of Torstein T. Tveit, who is a good guide for the Dæmmevand). To the N. from the head of this bay stretches the *Aasdal*, in which rises a curious isolated rock about 380 ft. in height, and to the E. runs the *Simodal*. A road ascends the latter to the gaards of *Mehus* and to *Tveit* (5 Kil. from *Sæd*), whence a bridle-path ascends the right bank of the brawling torrent. Rich northern vegetation. We soon obtain a view of both ends of the valley (N.E. and S.W.). After about 1 hr. we cross the stream formed by the huge **Skykjevoss*, which descends from a height to the right in a perpendicular fall of 660 ft. We then ascend to the right in windings by a new path named 'Bakkelaupet'. After about 1 hr. from the bridge a path, diverging to the left, leads to the N.E. end of the valley, where the copious **Rembesdalsfos*, 850 ft. in height, becomes visible. [It takes about 1 hr. to reach this fall, and from it we may follow a fatiguing path named the

Andresstig, which ascends upwards of 1700 steps to (1-1½ hr.) the Rembesdalsvand.] At the top of Bakkelaupet, about 2 hrs. from the Skykje Bridge, the path from the Fosli Hotel joins ours on the right (comp. p. 113). We now keep to the left along the mountain-slope, enjoying a beautiful *View of the whole Simodal, and in 1 hr. reach the *Skaaranut*, high above the Rembesdalsvand, to which the Rembesdalsbræ descends. In 1 hr. more we come to *Tresnut*, whence (with guide) we cross the glacier to (1 hr.) the shelter-hut on the other side. — The following is a still finer, but somewhat longer route. From the Skaaranut we descend rapidly to the *Rembesdalsvand* (ca. 3300 ft. above the sea), cross by boat to the *Rembesdals-Sæter*, and re-ascend (somewhat rough and fatiguing) above the N. margin of the Rembesdal Glacier and past the *Lure Nut*, to the shelter-hut.

From the hut an ascent of scarcely 10 min. brings us to the **Dæmmevand*, a mountain-lake, in magnificent surroundings, nearly 5000 ft. above the sea. Wonderful contrasts are afforded by the dark-green water, flecked with floating ice, the deep-blue glacier, the dark fells of the Lure Nut, and the gleaming whiteness of the *Hardanger Jökul* (6540 ft.), towering above all. A tunnel, the mouth of which is visible near the shelter-hut, was completed in 1901 in order to afford the lake a regular discharge. Before the construction of this emissary the water of the lake was sometimes piled up against the glacier until it finally burst its icy barrier and rushed down to devastate the Simodal. — It is not advisable to return to the Rembesdalsvand and descend thence to the Rembesdalsfos.

From Vik we steam down the Eidfjord and turn to the right into the *Osefjord*, the N. branch of the Eidfjord, with a grand mountain-background. To the E. is the snow-clad *Onen* (5150 ft.), from which the lofty *Døgerfos* descends; to the N. rises the majestic *Vasfjæren* (2066 ft.). On the right, near the entrance, is a fall of the *Bagna-Elv*. A low wooded hill, called *Osen*, separates the sombre Osenfjord from its W. arm, the smiling *Ulvikfjord*, into which we steer. — We soon come in sight of the farms of Ulvik, thickly clustered round the head of the fjord.

3 S.M. **Ulvik.** — **Hotels.** ***BRAKENÆS**, beautifully situated close to the fjord and the chief resort of tourists, R. from 1½. B. 1¼, D. 2, S. 1¼ kr. — **VESTRHEIM'S**, a good family hotel, largely occupied by summer-boarders, R., B., or S. 1¼, D. 2 kr.; **ULVIK'S**, adjoining, similar charges. — **SPONHEIM'S HOTEL**, on the new road (p. 127), 1 M. from the pier, unassuming. — *English Church Service* in July and August.

Ulvik-Brakenæs, beautifully situated, is one of the most attractive places on the Hardanger Fjord. *Brakenæs*, with its church, is the chief cluster of houses among the hamlets and farms at the head of the fjord, which are collectively known as *Ulvik*.

WALKS. — A pleasant walk follows the road ascending near the Ulvik and Vestrheim hotels, crosses the bridge at the fine

fall of the *Tyssaa*, and winds along the slopes of the *Hyllakløv*. At (ca. $\frac{1}{2}$ hr.) the point where the road makes a wide sweep to the left, to avoid the gorge of the *Tyssaa*, we obtain a grand *View (comp. p. 127; still finer at the top, $\frac{1}{2}$ hr. farther on). — The visitor should also follow the road leading to the S. from the *Brakenæs Hotel* along the fjord for a mile or two, in order to enjoy the fine view in returning of *Ulvik*, with the *Vasfjæren* in the background. This road goes on to (6 Kil.) *Hellenæs*, where the steamers land their passengers when the fjord is frozen.

From the church a road, shaded at first by limes, birches, ashes, and poplars, leads to the N.E., passing several gaards (*Hagestad*, *Lekve*, etc.). It then traverses meadows, dotted with apple-trees, and leads across the hill to the *Osefjord* (1 hr.). If the peasants on the way offer a boat for the trip to *Ose* (there and back $2\frac{1}{2}$ kr.), those who wish to make this trip should engage rowers before reaching the boat-houses, where they are not always to be found. The row back all the way to *Ulvik* takes $2\frac{1}{2}$ –3 hrs.

The *HEAD OF THE OSEFJORD (where the steamers do not touch), enclosed by huge mountains, may be visited by row-boat. Opposite the starting-place, to the E., is the lonely gaard of *Segnetveit*, surrounded by cherry-trees. A little to the S. of this point is the 'Stenkirke', a rocky fissure with a low entrance. It takes $\frac{3}{4}$ hr. to reach the extreme N. end of the fjord. Provisions should be taken, as the food at *Ose* is deficient, though the accommodation is otherwise fair. A guide may be obtained here for excursions in the *Osedal*.

The wild **Osedal* runs inland from the head of the fjord, between the *Krosfjæren* and *Nipahøg* on the E. and the *Vasfjæren* on the W. It rapidly grows narrower towards the N. A toilsome walk of 10–12 hrs. may be taken to the *Ose-Sæter*, and thence, between the *Oseskavli* and *Vosseskavli* on the right and the *Gangdalskavli* on the left, to the *Opsæt-Støle* at the head of the *Rundal* (p. 129). Then across the *Gravehals* (3710 ft.) to *Kaardal* in the *Flaamsdal* (p. 139).

The ascent of the *Vasfjæren* (5350 ft.) takes 12–16 hrs. from *Ulvik*, there and back. *Ole Hakestad* of *Lekve* (see above) is a good guide (6–8 kr.). The fatigue is lessened by sleeping at the sæter on the *Solsivand*, 1 hr. to the N. of *Lekve*, on the previous night. Splendid view from the top. — From the *Solsivand* to *Klevene* and the *Opsæt-Støle* in the *Rundal* (p. 129), 10–12 hrs.

19. Bergen.

Arrival. Most of the large steamers are berthed on the N. side of the harbour by *Bradbænken* and *Fæstningsbryggen* (Pl. B, 2), but some of the British vessels land at the *Toldbod* (Pl. B, 2). The office of the *Bergen Steamship Co.* is at No. 8, *Torvet*. The *Hardanger* boats lie at the *Holbergs-Almenning* (Pl. 5; B, 2); the *Sogne* and *Nordfjord* boats by the *Nykirke* (Pl. 6; B, 2). Cabs, see p. 116: the drivers are apt to over-charge. Porter ('Bærer') to the hotels, 35 ø.-1 kr. — Travellers leaving *Bergen* by steam-boat should ascertain in good time where the vessel starts from. As to berths, see p. xviii. Most of the offices are in *Strand-Gaden*; branch-office of the *Bergen Co.* at *Bradbænken*. — The RAILWAY STATION (Pl. C, 4, p. 124) is in the S. part of the town, near the *Lille Lungegaardsvand*.

Hotels. *HOTEL NORGE (Pl. a; C, 3), *Ole-Bulls-Plads*, with electric light, elevator, and baths, B. 2–10, B. 2, D. 3, S. $2\frac{1}{2}$ kr.; *HOLDT'S HOTEL

(Pl. b; C, 3), between the Torv-Almenning and Engen, an old house, frequently renovated and extended, with electric light and baths, R. 2½-7½, B. 2, D. 3, S. 2 kr. — **METROPOLE** (Pl. m; C, 3), Christies-Gaden, at the cor. of Starvhus-Gaden, to the N. of the public park, with electric light, baths, and lift, R. 3-6, B. 1½, D. (2 p.m.) with coffee 3¼ kr., S. 2 kr.; **HOT. BOULEVARD**, by the Town Park, to the S. of the Hotel Norge, a pleasant family hotel, with baths and electric light; **SMEBY** (Pl. e; B, 2), Strand-Gaden, to the E. of the Nykirke and near the quay of the fjord-steamers, R. 2, B. or S. 1½, D. (2 p.m.) 2½ kr.; **VICTORIA**, Christies-Gaden, opposite the Métropole, with electric light and baths, R. 2½-4, B. 1¼, D. (1-4 p.m.) à la carte, S. 2 kr.; **CONTINENTAL** (Pl. d; C, 3), Raadstue-Plads, fair and not dear; **HÔT. D'ANGLETERRE** (Pl. g; C, 3), Raadstue-Plads, opposite the fire-station, R. from 1½, D. 2, B. or S. 1½, pens. 6 kr. — **Private Hotels and Pensions** (comp. p. 10; all well spoken of; R. 1½-4, B. 1, D. 1½, S. 1-1¼, pens. 4-6 kr.): *Frk. Hansen*, Torv-Almenning 12, at the corner of Valkendorfs-Gaden; *Frk. Marie Beck*, Torv-Gaden; *Frk. Steen*, Smaastrand-Gaden, near the post-office; *Fru Dina Løvaas*, Smaastrand-Gaden 6.

Restaurants. **Grand Café* (Pl. x; C, 3), opposite the Hotel Norge and the public park, with dining-rooms on the first floor (D. 1-4 p.m.); **Café Boulevard*, in the hotel of the same name (see above), with beer-saloon with paintings by Bergslien (beer on draught; D. 2½-4 kr.); *Patterson's Café*, in the Hotel Norge; *Holdt's Café*, in Holdt's Hotel (see above). Music in the evening at these four. — **Fløien's* (Pl. D, 2; p. 122); parties should telephone beforehand; no spirituous liquors, and on Sun. forenoon beer is served only with warm meals. — **Bellevue* (Pl. F, 4), see p. 122. — **CONFECTIONERS.** **Michelsen*, Olaf-Kyrres-Gaden, corner of Starvhus-Gaden, by the park.

Electric Tramways (running every 7 min.; fare 10 ø., including change of cars). 1. From the *Nygaards-Bro* (Pl. D, 5; p. 121) viâ Nygaards-Gaden to the Torv, thence through Øvre Gaden to the Mariækirke, and thence to the N. to *Sandviken* (Pl. C, 1). — 2. From *Smaastrand-Gaden* (E. of the Torv-Almenning, Pl. C, 3) past the post-office and cathedral and viâ Kalfarveien to *Kalfaret* (Pl. E, 4; pp. 121, 122).

Carriages. From the steamboat-pier or from the railway-station into the town, 1-2 pers. 1½, 3-4 pers. 2 kr., trunk 20 ø.; per hour, either inside or outside the town, cariole 2, gig for 1-2 pers. 2½, victoria for 1-3 pers. 3, landau-and-pair for 1-4 pers. 4 kr. — Carriages for excursions may be obtained from *O. Sæbye*, Engen 22, near Holdt's Hotel: to the restaurant on the *Fløien* (p. 122) and back (2½-3 hrs.), cariole 5, gig or stolkjærre 7, landau 10 kr.; viâ *Fløien* (where dinner may be ordered to be ready on the return) to the footpath on the *Blaamanden* 8, 12, 16 kr. (time-tariff paid for excess if kept more than 4 hrs.); to *Fantoft-Birkelund* (p. 123) and back (3 hrs.) 5, 7, 10 kr.; circular drive viâ *Sandviken* (p. 122) *Fjeldveien*, *Kalvedalen*, *Fantoft*, and back (3½-4 hrs.) 9, 12, 16 kr.

Boats (Flat): across the harbour 10-20 ø., according to distance. — **Electric Ferry Boat** (5 ø.) from the *Holberg's Almenning* to *Bradbænken* (Pl. B, 2) and from the *Muralmenning* to *Dræggen* (*Drags-Almenning*; Pl. C, 2).

Post Office (Pl. C, 3), Raadstue-Plads, open from 8 a.m. to 7.30 p.m.; on Sun. 8-9 and 5-6. — **Telegraph Office**, in the Exchange (Pl. C, 3; entrance behind), always open.

Shops. *Hammer*, Strand-Gaden 57, Norwegian antiquities, modern silver ornaments, and pictures (branch in the Torv, at the corner of Valkendorfs-Gaden); *Brandt*, Strand-Gaden 51 b, corner of the Østre Muralmenning, furs, one of the largest shops of the kind in Norway (branch Torv-Almenning 2, at the corner of Valkendorfs-Gaden); *Hustids-Forning*, Torv-Almenning 12, wood-carvings, embroidery, etc.; *Beyer's Tourist Bazaar*, Strand-Gaden 2 (books, photographs, wood-carvings, silver filigree-work, furs, etc.; dark room for photographers); *Alvine Grieg*, Torv-Almenning 16, fishing-tackle and sporting requisites; *Sundt & Co.*, Strand-Gaden 59-61, tailors for ladies and gentlemen, also travelling requisites; *J. L. Nerlien*, between the Torv-Almenning and Engen, for photographic materials). — **CHEMIST:** *Monrad Krohn* (English spoken), Strand-Gaden, at the corner of the Holbergs-Almenning. — **CIGARS AND TOBACCO:** *Reimers & Son*, Smaastrand-

BERGEN

1:25,000





Gaden 3. — WINE, TINNED GOODS ('Hermetik'), AND BISCUITS: *C. Kroepeliens Enke*, Strand-Gaden 40. — HAIR-DRESSER: *G. Jørgensen*, Olaf-Kyrres-Gaden 18, to the N. of the park. — Newspaper Kiosques in and near the Torv.

Banks. *Norges Bank* (Pl. 8), *Bergens Credit-Bank*, *Bergens Privatbank* (Pl. 9), all in the Torv; office-hours 9.30-12.30 and 4-5.30.

Goods Agents. *Ellerhusen & Lund*, Lille Altonagaarden, Strand-Gaden 79.

Baths. *Central-Badet*, Nordal-B-uns-Gaden, behind the Hotel Norge (closed on Sun.). — SEA BATHS at the *Bontelbø*, to the N.W. of the Fæstingsbryggen (Pl. B, 1); for gentlemen in the afternoon, for ladies in the forenoon.

Consuls. British, *Mr. Albert Gran*, corner of Torvet and Strand-Gaden. American, *Mr. Victor Nelson*, Domkirke-Gaden 7; vice-consul, *Mr. Th. Beyer*.

— **Lloyd's Agent.** *Mr. J. C. Christensen*.

English Church Service in summer.

Tourist Offices. *T. Bennet og Sønner*, Torv-Almenning 18; *Beyer*, Strand-Gaden 2 (see p. 116); *Thos. Cook & Son*, Torv-Almenning 31. — BERGENS TOURIST FORENING, Strand-Gaden 29. BERGENS FJELLMANNLAG ('mountaineers' club'), Torv-Almenning (president, Mr. K. Bing).

Bergen (N. lat. 60° 23'), one of the oldest and most picturesque towns in Norway, with 72,600 inhab., lies on a hilly peninsula and isthmus bounded on the N. by the *Vaagen* and the *Byffjord*, on the S.E. by the *Lungegaardsvand*, and on the S.W. by the *Puddeffjord*. In the background rise four mountains, 1300-2100 ft. in height: *Blaamanden* (1890 ft.) with the *Fløifjeld* (820 ft.) to the N.E., *Ulriken* (2105 ft.) to the S.E., *Løvstaken* (1560 ft.) to the S., and *Lyderhorn* (1300 ft.) with the *Damgaardsfjeld* to the S.W.; but the citizens count seven, and the armorial bearings of the town also contain seven hills (formerly seven balls). The climate is exceedingly mild and humid, resembling that of the W. coast of Scotland; the frosts of winter are usually slight and of short duration, the thermometer very rarely falling below 15-20° Fahr., and the average rainfall is 72 inches (in the Nordfjord about 35 in., at Christiania 26 in. only). The mean temperature of the whole year is 45° Fahr. (Christiania, 41°), and that of July 58° (Christiania, 62°). Owing to the mildness of the climate, the vegetation in the environs is unusually rich; flowers are abundant, while grain and fruit ripen fairly well.

The general aspect of the town is modern. The quarters adjoining the harbour, which is entirely enclosed by large warehouses ('*Søgaarde*'), alone retain a characteristic mediæval appearance. The town extends round the spacious harbour, called *Vaagen*, stretches over the rocky heights at the base of the *Fløifjeld* and over the peninsula of *Nordnæs*, which separates the *Vaagen* from the *Puddeffjord* (to the S.), and is now spreading to the S.E., towards the *Lille* and *Store Lungegaardsvand*. Many of the houses are roofed with red tiles, which present a picturesque appearance. The older houses are timber-built, and usually painted white. The streets are called '*Gader*', the lanes and passages '*Smug*' or '*Smitter*', and these are intersected at right angles by wide open spaces called '*Alménninge*', designed chiefly to prevent the spreading of conflagrations. Notwithstanding this precaution, Bergen has been repeatedly destroyed by fire, as for example in 1702, the

disaster of which year is described by *Peter Dass* (p. lxxvi) in three poems. A conduit now supplies the town with water from *Svartediget* (p. 122), thus diminishing the danger.

The inhabitants of Bergen, as well as those of the whole district (Nordhorland, Søndhorland, and Voss), are more vivacious than those of other parts of Norway, and are noted for their sociability and light-heartedness, which burst forth in song on festive occasions. English and German are much spoken by the better-educated.

Bergen (from *Bjergvin*, 'pasture among the mountains') was founded by King Olaf Kyrre in 1070-75 on the site of the old royal residence of *Aalrekstad*, at the E. end of the present harbour, which at that period ran inland as far as the cathedral. The town must soon have become an important place, as the greatest battles in the civil wars of the following centuries were fought near it. In 1135 *Magnus Sigurdsson* was captured and deprived of his sight here by *Harald Gille*, who in his turn was slain by *Sigurd Stembe* the following year. In 1154 Harald's son *Sigurd Mund* was killed by the followers of his brother *Inge* on the quay of Bergen. In 1181 a naval battle took place near the Nordnæs between kings Magnus and Sverre; and in 1188 the *Kvulunger* and *Øskjegger* were defeated by Sverre at the naval battle of *Florvaag* (near the Askø). Ten years later, during the so-called 'Bergen summer', the rival *Bjerkenevner*, under *Haakon Jarl* and *Peter Steypper*, and *Bagler* under *Philipp Jarl* and *Eriling Steinwæg*, fought for possession of the town, till the latter were defeated in a great battle near the old German church. In 1223 a national diet was held at Bergen, at which *Haakon Haakonsen's* title to the crown was recognised (p. 1).

For its subsequent commercial prosperity the town was indebted to the Hanseatic League, which established an office here about the middle of the 15th century. From this *Comptoir* the German merchants were known as *Kontorske*, and the nickname of *Garper* (probably from *garpa*, 'to talk loudly') was also applied to them. Having wrested various privileges from the Danish government, they gradually monopolised the whole trade of northern and western Norway, and forcibly excluded the English, Scottish, and Dutch traders, and even the Norwegians themselves, from all participation in it. In order to keep the Bergen Comptoir dependent upon the chief seats of the League at Lübeck and Bremen, the merchants and clerks were forbidden to marry; hence the immorality that prevailed in their quarters became notorious. At length, after an oppressive sway of more than a century, the Germans were successfully opposed by *Christopher Valkendorf* in 1559, after which their power declined. Their 'Comptoir' continued to exist for two centuries more, but in 1764 their last 'Stave', or office, was sold to a native of Norway. Even in the 17th cent. the trade of Bergen much exceeded that of Copenhagen, and at the beginning of the 19th cent. Bergen was more populous than Christiania.

Among eminent natives of Bergen may be mentioned *Ludvig Holberg* (b. 1684, d. at Copenhagen 1754), the traveller, social reformer, poet, and founder of modern Danish literature, especially comedy; *Johan Welhaven*, the poet (d. 1873); *J. C. Dahl*, the painter (d. 1857); and *Ole Bull* (d. 1880), the musician.

Fish has always been the staple commodity of Bergen, which is still the greatest fish-mart in Norway, in spite of the growing competition of Aalesund and Christiansund. The Hanseatic merchants compelled the northern fishermen to send their fish to Bergen, and to the present day the trade still flows mainly through its old channels. In May and June occurs the first *Nordfar-Stævne* ('arrival of northern seafarers'), when the fishermen of the N. coasts arrive here with their 'Jagter', deeply laden with cod-liver oil (of five qualities: 'Damp Medicin-tran', 'Medicin-tran', 'blank', 'brun-blank', and 'brun') and røe ('Rogn'); and in July and August they bring 'Klipfisk' and 'Rundfisk'. — Bergen has the largest mercantile

fleet in Norway (270 steamers, with an aggregate tonnage of 500,000, besides sailing-vessels). The ship-building yards are also the largest in Norway: *Georgernes Verft* on the Puddefjord, *Laksevaag Dampskibsbyggeri* at Laksevaag, and *Bergens Mekaniske Værksted* at Solheimsviken.

The main street is STRAND-GADEN (Pl. B, C, 2, 3), running parallel with the harbour, and containing the principal shops and offices. (Its W. prolongation leads to the Nordnæs; see p. 120.)

At the E. end of Strand-Gaden lies the TORV-ALMENNING, with the adjoining Torv (Pl. C, 3), which together form a long 'Plads', running S. from the E. end of the harbour, and separating the old part of the town from the new quarter built since the fire of 1855. Here are the principal modern buildings, including the *Exchange* (*Børsen*; built by Solberg), and several banks; and here also is the point of intersection of the electric tramways (p. 116). At the upper (S.) end of the Torv-Almenning is a *Statue of Christie* (Pl. 3, C 3; by Borch), the president of the first Norwegian Storting, which concluded the convention with Sweden in 1814 (comp. p. lxxvii). To the N. of this point, in front of the Exchange, rises a *Statue of Ludvig Holberg* (Pl. 7, C 3; see p. 118), by Börjeson.

From the Torv, at the head of the harbour, projects a pier called *Triangelen*, at which the fishermen usually land. Interesting fish-market here (especially Wed. and Sat., 8-10 a.m.). On the N. the Torv is bounded by the *Municipal Meat Market* (*Kjødbazar*), on the first floor of which is the *Town Library* (76,000 vols.; reading-room open 12-2 and 5-8). — For the adjoining Vetrliids-Almenning and Kong-Oskars-Gaden, running to the S.E., see p. 121.

To the N.W. of the Torv, on the N. side of the harbour, extends **Tydskebyggen* (Pl. C, 2), or the *German Quay*, for the use of the fishing-smacks mentioned at p. 118. It was originally a wooden structure, renewed in 1702, but it is now being rebuilt of stone. The wooden 'gaards', in which the clerks of the merchants of Bremen, Lübeck, and other towns of the League resided and kept their stores of dried fish, are also on the eve of demolition. The one nearest the Torv, known as *Finnegaarden*, is to be maintained as a national monument and serves as the **Hanseatic Museum* (Pl. C, 2).

The Hanseatic Museum (open daily, 10-6 in June, July, & Aug., 3-4 during the rest of the year, and on Sun., 12-1; adm. 1 kr.; catalogue 1 kr.) conveys a good idea of how the gaards were fitted up, and contains a collection of furniture, weapons, fire-extinguishing apparatus, etc., mostly of the latest Hanseatic period. Each gaard was presided over by a 'Bygherre' and was divided into 'Staver', or offices, belonging to different owners. Each merchant had a clerk and one or more servants ('Bylber'). On the GROUND FLOOR were the warehouses; on the FIRST FLOOR was an outer room leading to the 'Stave', or office of the manager, with his dining-room and bedroom behind; and on the SECOND FLOOR were the 'Klåven', or rooms of the clerks and servants. — As the use of fire or light in the main building was forbidden, a common room ('Skjøtstuen') for the inmates of each gaard was erected a little behind it, towards Øvre Gaden. These rooms were used for social intercourse, especially on winter-evenings.

Above the gaards of Tydskebyggen, to the N., rises the *Mariækirke* (Pl. C, 2), with its two towers, erected in the 12th cent.,

enlarged in the 13th, and used by the Hanseatic merchants as a German church from 1408 to 1766. The nave is Romanesque, the choir Gothic. The elaborately carved pulpit and the altar date from the 17th century.

The Tydskebygge is continued to the N.W. by the *Fæstningsbrygge* (Pl. B, 1, 2), at which the large deep-sea steamers lie. The entrance to the harbour here is defended by the old fortress of —

Bergenhus (Pl. B, C, 1, 2), with *Valkendorf's Taarn* and the *Kongehal* (open free, 11-1; entr. at the *Fæstningsbrygge*, near *Brod-bænken*). *Valkendorf's* or the *Rosenkrantz Tower*, originally built by Haakon Haakonssen, extended by Rosenkrantz in 1565, and restored in 1848, consists in fact of two towers, of which that on the N. is the more modern. Several balls built into the walls and gilded commemorate an unsuccessful attempt of the English fleet to capture the Dutch fleet which had sought refuge in the harbour in 1665. The interior of the tower serves as an arsenal (adm. 25 ø.). The top (reached by a wretched winding staircase) affords an admirable survey of the harbour and the town. Behind this tower is *Kongehallen*, or the *King's Hall*, of the 13th cent., with a large festal hall (restored). — Above the fortress of Bergenhus rise the insignificant remains of the ancient *Sverresborg* (Pl. C, 1).

On the S.W. side of the harbour, between it and the Puddefjord, the peninsula of **Nordnæs** (Pl. A, 1, 2) projects far into the sea. On the summit rises *Fort Frederiksberg*, now the fire-watch. On the N.W. side of the fort are the *Observatory* and the *Hospital*. The large and conspicuous brick buildings on the N. side are the *Sømandshus*, an asylum for old salts and their widows and a school-house. At the end of the peninsula are promenades with benches commanding fine sea-views.

A new quarter with broad and regular streets has sprung up within the last few decades around the *Lille Lungegaardsvand* (Pl. C, 3, 4). On the W. side of this lake extends the small *Town Park*, where a band plays daily (except Sun.) in summer from 12.30 to 1.30, and frequently also from 8 to 11 p.m. To the W. of the park, between the *Grand Café* (Pl. x) and the *Norge Hotel* (Pl. a), stands an allegorical **Monument to Ole Bull**, the violinist (1810-80; see p. 118), by *Stephan Sinding*, erected in 1901. — To the S. of the Town Park is the —

Vestlandske Museum (Pl. C, 3), built by *Henr. Bucher* in 1894-97, with a bronze statue of the painter Dahl (p. 118), by *Ambrosia Tønnesen*, on the façade. On the groundfloor of the museum (left) are a *Fisheries Museum* (open on Sun., Wed., & Frid., 11-2) and (right) a permanent exhibition of industrial art (open free, daily, 11-2 & 4-6); while the first and second floors accommodate the *Vestland Industrial Museum* (open daily, 11-2 & 4-6; adm. on Tues.,

Thurs., & Sun. 25 ø., other days free) and the *Municipal Picture Gallery* (open daily, 11-2, free).

The **INDUSTRIAL MUSEUM** contains furniture and wood-carvings of the 15-18th cent., gold and silver plate, porcelain, Norwegian tapestry, netted work, silver ornaments, copper and tin utensils, articles of clothing, etc.

The **PICTURE GALLERY** includes examples of *Bodom, Eckersberg, Tide-mand, Gude, Nordenberg, Rasmussen, Fritz Thaulow*, etc. Among earlier works may be noted: 272. *A. R. Mengs*. Cartoon of the Entombment; 273. *Carstens*. The inhabitants of Rügen seeking to purchase their independence from Holstein (drawing). — The exhibition of the *Bergen Art Union* (*Kunstforening*) is also shown here (½ kr.; changed from time to time).

Christies-Gaden runs to the S. between the *Vestlandske Museum* and the *Railway Station*, passing the Roman Catholic Church of *St. Paul*, to the *Sydnæshoug*, an eminence on which rises the —

Bergen Museum (Pl. C, 4), containing antiquarian and natural history collections and a library. The central block was erected in 1865 by *Nebelong*, the wings were added in 1897 by *Sparre*. — Adm. daily, 11-2 and 4-6; 25 ø. on Tues., Thurs., & Sat., other days free.

On the ground-floor is the collection of *NORSE ANTIQUITIES* (good catalogue, with illustrations, by *Lorange*, 50 ø.), chiefly from W. Norway. In the entrance-hall, on the right, two carved church portals from the *Sognedal*; then, ecclesiastical vessels and pictures, a fine altar-piece in carved oak with wings, of the 16th cent., tankards, porcelain, furniture (mostly Dutch); also prehistoric curiosities. — The **NATURAL HISTORY COLLECTION** (first and second floors; catalogue 25 ø.) comprises a very complete set of specimens of Norwegian fish and marine animals (skeleton of a huge whale, etc.).

The garden contains a bust of *Dr. G. A. Hansen* (the discoverer of the bacillus of leprosy), a large hot-house, a 'Runic Hall', with 'bautastenaar' and tombstones, and an old timber house.

On the hill to the W. of the museum rises the conspicuous **Church of St. John** (Pl. B, C, 4), a large Gothic brick building with a lofty tower, erected in 1890-93 from plans by H. Backer.

To the E. of the museum is an attractive residential quarter, through which we may pass to the **Nygaards Park** (Pl. C, 4, 5), with fine views. On the S. side of the grounds, opposite *Holmen*, are a pavilion where a band plays (Sun., 5-7) and a café. — Outside the S. gate of the park, on a bay of the *Solheimsvik*, is an **Aquarium** (Pl. C, 5; *Danielssen's Biological Station*), open daily (except Sat.) from May till the end of August, 11-2 and 4-7 (20 ø.). The salt-water tanks outside the building contain seals, dolphins, sea-birds, etc.

We may return by the electric tramway (p. 116) from the neighbouring *Nygaards-Bro* (Pl. D, 5). Beneath this bridge flows the *Store Strøm*, which connects the *Store Lungegaardsvand* with the *Solheimsvik* and the *Puddefjord*. The tide flows in and out of this 'stream'.

To the N.E. of the *Torv* extends the *Vetrlids Almenning*, and here, opposite the market mentioned at p. 119, begins **KONG-OSKARS-GADEN** (Pl. C, D, 2, 3), which runs towards the S.E. In this street stands the *Korskirke* (Pl. C, 3), or Church of the Cross, founded about 1170 but dating in its present form from 1593. A monument behind the church commemorates the Norwegians who fell in the naval battle of the *Alvø* (May 16th, 1808). — Farther to the S.E. is the **Cathedral** (Pl. D 3; *St. Olaf i Vaagsbunden*, i.e. 'at

the end of the harbour'), originally a monastery-church, erected in 1248, rebuilt in 1537, and restored in 1870. It consists of a nave and S. aisle only. Fine Gothic windows and portal in the lower story of the tower. — Kong-Oskars-Gaden then passes the *Technical School* (Pl. 11) and ends at the *Stadsport* (Pl. D, 3; dating from about 1630), outside which lie the old cemeteries of Bergen.

Outside the *Stadsport* Kong-Oskars-Gaden is prolonged by the *KALFARVEI* (Pl. D, E, 3, 4), which is lined by pleasant villas in luxuriant gardens. There are some fine trees in the plantation named *Forskjønnelsen*. On the right are the *Pleiestiftelse* (Pl. E, 4),

hospital for lepers, and the *Lungegaards Hospital*. A little farther on is the terminus of the electric tramway.

The best view of Bergen and its environs (especially by morning-light) is commanded by the **Fjeldvei* (Pl. D, E, 2, 3), a road halfway up the side of the wooded *Fløifjeld* (p. 117). This may be reached in 15-20 min. either from the *Vetrlds-Almenning* (Pl. C, 2; a station of the electric tramway from the Nygaards-Bro to Sandviken) or from the *Kalfarvei* (Pl. E, 4; a station of the Smaastrand-Gaden and Kalfaret tramway; we ascend to the left opposite the 'Brand-Telegraf' of the *Pleiestiftelse*). The finest point is marked by a semicircular terrace with benches (385 ft.; Pl. D, 2), above the cathedral. The N. prolongation of the *Fjeldvei* descends through the *Skrædderdal* to the suburb of *Sandviken* (Pl. C, D, 1), whence we return to the town by the electric tramway. The whole excursion takes 1½ hr.

The view is more extensive from the **Fløien* (825 ft.; Pl. D, 2), a hill ascended from the *Fjeldvei* by a winding road in 30-40 minutes. On the top are a conspicuous iron vane, which has given name to the hill, and a good *Restaurant* (p. 116).

The road continues to ascend in windings for about 2 M. more and ends high above *Svartediget* (see below) with a fine survey of the lake-studded valley of *Fjøsanger* (p. 123), extending to the mountainous islets at the mouth of the Hardanger Fjord (best by evening-light). A new footpath leads hence to the left to the (20 min.). **Blaamanden* (1805 ft.), now the most accessible of the mountains round Bergen, commanding a wide view of the coast-islands and the open sea.

We may continue to follow the *Kalfarvei* (see above), leading from the terminus of the Smaastrand-Gaden and Kalfaret tramway (p. 116; No. 2) to the Store Lungegaardsvand, and to *Fløen* and *Møllendalen* (Pl. F, 5), with the new cemetery, from either of which places we may return by one of the steam-launches starting every ½ hr.

The road diverging to the left 5 min. from the *Pleiestiftelse* (from which in turn another road leads to the left to the *Café-Restaurant Bellevue*; Pl. F, 4) leads to the *Kalvedal*, in which, 1 M. farther on, is *Svartediget* (Pl. G, 4), a lake whence Bergen is supplied with water. Grand scenery; to the S.E. towers Ulriken. About ½ hr. farther on is *Isdalen*, a picturesque gorge. — We may return viâ the farm of *Aarstad* (Pl. G, 5) to *Fløen*, or to the *Kalfarvei*, and thence by electric tramway to Bergen.

A trip may be taken from the quay of *Næstet* (Pl. B, 3) by steam-ferry (every $\frac{1}{4}$ hr.; 5 ø., after 9 p.m. 10 ø.) across the *Puddefjord* to *Laksevåg*, with its large shipbuilding-yards and dry docks (p. 119). We then walk to the pretty *Gravdal* at the foot of the *Lyderhorn* (1350 ft.), which may easily be ascended, or to the E. along the fjord, passing pleasant villas, to *Solheimsviken* (see below) and to the *Nygaards-Bro* (Pl. D, 5; p. 121).

The ascent of *Løvstaken* (1560 ft.) from the terminus of the electric tramway at the *Nygaards-Bro* (Pl. D, 5; p. 116; No. 1) takes $\frac{13}{4}$ hr., there and back 3 hrs. We cross the bridge, take the first street to the right in *Solheimsviken* (see below), and follow the footpath straight on where the road forks; after 5 min. we turn to the right, and 100 paces farther on to the left, through wood, whence we gain the ($\frac{11}{4}$ hr.) summit by an easy zigzag path. The summit commands an extensive panorama and from its S. margin we enjoy an unimpeded view of the *Folgefond* on the S.E.

Another good point of view is *Ulriken* (2105 ft.). From the *Kalfarvei* (p. 122) we follow the road to the S., which crosses the *Møllendals-Elv* and (leaving the church of *Aarstad* to the right) passes the gaards of *Haukeland* and *Vognstol*. Crossing the streamlet flowing to the little *Haukelandsvand* (not to be confounded with the lake mentioned on p. 124), we take the road leading to the left to the gaard of *Løgdene* (about 1 hr. from Bergen). Farther on the way up the mountain ($\frac{21}{2}$ hrs.) is marked by white posts tipped with red. On the summit are two stone pyramids. The nearer summit (1990 ft.) is the best point of view.

A charming drive (there and back $\frac{21}{2}$ hrs.; see p. 116) may be taken to the beautiful estate of *Fantoft*, belonging to Mr. Mohr (German consul), who usually admits visitors to the grounds (enquire beforehand in Bergen). An old 'Stavekirke' from *Fortun* (p. 154) has been re-erected here in 1884, but is freely restored (there is no trace of a *Lop*, or open arcade; comp. p. 29). The pavilion higher up commands a beautiful view of the *Nordaasvand*. *Fantoft* is about 2 M. from the rail. station of *Fjøsanger* (guide desirable in coming from the station). Travellers who wish to lunch or dine in the neighbouring '*Birkelund Restaurant*' should order their meal beforehand by telephone.

To the bathing-resort of *Solstrand*, near *Os*, see p. 121.

A pleasant trip may be taken by steamboat (thrice daily from *Muralmenning*, Pl. C 2; fare 30 ø.) to the (1 hr.) *Askø*, a large island in the *Skjærgaard*, to the N.W. of Bergen, where the *Udsigt* (*Dyrteigen*, $\frac{1}{2}$ hr.) commands a splendid view of the sea and coast.

20. From Bergen viâ Vossevangen to the Hardanger Fjord, or to the Sognefjord.

RAILWAY ('Vossebane') to *Vossevangen*, 108 Kil., in 4 hrs. 20 min. (fares 7 kr. 70, 3 kr. 85 ø.). The railway is now being continued high up the fjeld and is to be carried through to the *Krøderen Lake* (p. 44) viâ the *Hallingdal*. — ROADS from *Vossevangen* to *Eide* (30 Kil.) and *Ulvik* (51 Kil.), on the *Hardanger Fjord*, and to *Gudvangen* (48 Kil.), with fast skyds-stations.

The RAILWAY (station, see p. 115; views mostly to the left) passes through a short tunnel and crosses the *Store Strøm*. — 2 Kil. *Solheimsviken*, the industrial S. suburb of Bergen (see above), lies on the bay of that name at the foot of *Løvstaken* (see above). We pass several small lakes. — 5 Kil. *Fjøsanger*, with villas, on the *Nordaasvand*, with its charming islets. Near the station, on the hill to the left, is the villa of Herr Mohr, the German consul. About $\frac{1}{2}$ hr. farther to the S., not seen from the station, is his estate of *Fantoft* (see above).

8 Kil. *Hop*. — The train ascends to (9 Kil.) *Nestun* or *Nedstun* (104 ft.; *Hotel Nestun*; *Rail. Restaurant*), near the skyds-station of *Midtun*, where marble is quarried. The high level of the line affords a fine view across the *Nestunsvand* to the slopes of *Ulriken*.

A branch-railway runs from *Nestun* to (20 Kil.) *Os* or *Oseren*, on the *Bjørnefjord*, 1 M. from which is the large and pleasant seaside hotel of *Solstrand* (two houses; English spoken; pens. 5-6 kr.), commanding a beautiful view of the fjord, extending to the distant *Følgefond* (p. 104). Excursions may be made hence to *Hatviken*, the *Lysekløster* (p. 101), and the *Ulvenvand*. — A local steamer plies between *Bergen* and *Ose*.

The train crosses the *Nestun-Elv* by a high bridge (views right and left), turns to the N.E. into the pretty *Langedal*, ascends rapidly, threads two tunnels, and crosses the river twice more. 15 Kil. *Heldal*, a little to the S. of the *Grimenvand*. Two tunnels. Beyond the *Haukelands-Vand* we reach (18 Kil.) *Haukeland* (265 ft.), at its N. end, the highest point on the line. In descending thence we overlook the brawling stream which issues from the lake.

25 Kil. *Arne* (65 ft.), with a church, at the S. end of the *Arnevaag*, a narrow branch of the *Sørfjord*.

29 Kil. *Garnæs* (65 ft.; *Rail. Restaurant*), on the *Sørfjord*. Opposite rises the church of *Haus* on the *Osterø*, a large island which bounds the *Sørfjord* on the N. and remains in view till we reach *Stanghelle*. The engineering of the line on the S. bank of the *Sørfjord* is very interesting. Eleven short tunnels between *Garnæs* and the next station.

39 Kil. *Trengereid* (50 ft.; *M. Trengereid's Inn*). The *Guldfjeld* (3235 ft.; extensive panorama) may be ascended hence (5 hrs., there and back; landlord acts as guide, 4 kr.).

A post-road leads from *Trengereid*, passing between the *Guldfjeld* and *Kraaen* (2145 ft.), to (41 Kil.) *Aadland* (*Inn*, very fair), on the bay of that name at the N. end of the *Samnanger Fjord*, visited twice weekly by a steamer from *Bergen*. Row to *Tøsse*, and walk thence to *Norheimsund*, see p. 105.

The train rounds the promontory, which separates the S. from the E. arm of the *Sørfjord* and culminates in the *Hanenip* (2440 ft.) and the *Raunip* (2475 ft.). Ten tunnels. Across the fjord, here only 550 yds. broad, we still see the *Osterø*, on which rises the church of *Brudvik*. Above it towers the *Brudviksnip* (2945 ft.). On the pretty *Olsnæs-Ø* a new school has been built. The train crosses the *Vaxdals-Elv*, which has a fall above the bridge (right) and drives a large mill lower down.

51 Kil. *Vaxdal* (50 ft.; *Rail. Restaurant*). Five tunnels, the longest penetrating the *Hattaparti*.

59 Kil. *Stanghelle*. The train leaves the *Sørfjord*, crosses the *Dalevaag*, skirts the W. bank of the latter, and ascends the *Dals-Elv*. To the right rise steep cliffs.

66 Kil. *Dale* (*Gullachsen's Hotel*; *Rail. Restaurant*), from which a short line of rails runs to *Jebsen's* large cloth-factory, lies at the mouth of the *Bergsdal*.



A new *Road, passing through several tunnels in the rock, leads from Dale to (6 Kil.) *Fosse*, the highest gaard in the Bergsdal. Thence a poor road goes on via *Rødland* and the *Lien-Sæter* to the (20-22 Kil.) *Hamlegrø Hotel*, on the S. bank of the *Hamlegrøvand* (1940 ft.; 8 M. in length), which abounds in fish. Thence to the *Fiksensund*, see p. 105.

Beyond Dale the train passes through nine tunnels, one of them the longest (1410 yds.) on the line; charming views of the fjord between these. The train now reaches the S. bank of the *Bolstad-Fjord*.

78 Kil. **Bolstad** (30 ft.; *Inn*), at the E. end of the fjord, enclosed by rocky hills. — Eight tunnels. The train ascends the left bank of the *Vosse-Elv*, which forms several rapids, and then skirts the S. bank of the *Evangervand*, affording picturesque views of the wooded hills on the N. side. Near Evanger, to the left, lies *Fadnæs*, at the entrance to the *Teidal* (p. 132).

88 Kil. **Evanger** (50 ft.; *Monsen's Hotel*, well spoken of), at the head of the lake. The village with its church lies on the opposite bank of the *Vosse-Elv*, which here enters the *Evangervand*. To the S. towers the *Myklethveitvete* (3740 ft.), ascended from Evanger in 2-3 hrs. (extensive view; guide, *Jacob A. Evanger*).

The train follows the left bank of the *Vosse-Elv*, with its occasional lake-like reaches, crosses it, and passes through the fifty-second and last tunnel to (99 Kil.) **Bolken**, situated at the efflux of the *Vosse-Elv* from the *Vangsvand* (148 ft.). A suspension-bridge crosses the river to *Liland's Hotel* (very fair; English spoken).

From Bolken via *Grimestad* and *Skjeldal* to the *Hamlegrøvand* and thence on to the *Fiksensund* (Hardanger), see p. 105.

Skirting the N. bank of the *Vangsvand*, we see, to the S., the long crest of *Graasiden* (4270 ft.), with its large patches of snow.

108 Kil. **Voss**. — RAILWAY STATION to the W. of the village, 55 ft. above it.

Hotels. *FLEISCHER'S HOTEL, in an open situation outside the village and immediately to the W. of the station, often crowded, R. 2-3. B. 1-1½, déj. (12 o'clock) 2, D. (2 p.m.) 2½, S. (8 p.m.) 2, pens. 5-7 kr.; with baths and skids-station. — To the E. of the station, in the village, VOSSEVANGEN HOTEL, by the church, very fair, R. 1½-2½, B. or S. 1½, D. 2, pens. 5 kr.; opposite, DAVID PRÆSTEGAARD's, fair, R. 1¼-1½, B. or S. 1¼, D. 2 kr.; MICHELSEN's, unpretending, at the upper end of the village, farther from the station. — Quarters may also be obtained in lodging-houses, indicated by tickets. — *English Church Service* in the season.

Post Office near the entrance to the village, in the street leading to the left from the chemist's. — **Telegraph Office**, with telephone, opposite the N. side of the church.

Carriages are usually engaged here for the whole journey to Eide, Ulvik, or Gudvangen, to save delay in changing horses: stolkjærre to Eide 7 kr. 65 ø., to Ulvik 13, to Stalheim 9½, to Gudvangen 12½ kr. — Two-horse carriages for 2, 3, 4, or 5 pers., to Eide 12, 15, 18, or 20 kr.; to Ulvik 24, 28, 32, or 36 kr.; to Vinje 10, 12, 14, or 16 kr.; to Opheim 12, 15, 18, or 20 kr.; to Stalheim 16, 20, 24, or 28 kr.; to Gudvangen 25, 30, 36, or 40 kr. (driver's fee in each case extra). The charge should be agreed on beforehand. — Motor-cars may also be hired to Stalheim (1 pers. 10, 2 pers. 15 kr.).

Voss or *Vossevangen* (177 ft.), charmingly situated at the E. end of the *Vangsvand*, is suited for some stay. The stone *Church*, in

the middle of the village, dating from 1271-76, contains memorial tablets to pastors of the 17th and 18th cent., a candelabrum of 1733, and a Bible of 1589. L. Holberg, the poet (p. 118), was tutor at the parsonage in 1702. At the upper end of Voss the road divides: left to 'Gudvangen, Sogn'; right to 'Eide, Hardanger'.

The environs of Vossevangen are admirably cultivated. Many large farms and several pleasant villas. Although the mountains are near, cultivation has taken more complete possession of the plain than in almost any other part of Norway.

About $\frac{1}{2}$ M. to the W. of Fleischer's Hotel, on the upper road diverging to the right from the Bergen road, is the farm of *Fin*, beside which is preserved the *Finneloft*, a timber-house built in 1300. ('Loft' or 'Bur' is a two-storied farm-house, as opposed to the 'Stue', or house of one story.) The lower story of Finneloftet is in the shape of a blockhouse, the upper story in frame-work. There is no inside staircase. The interior contains a few rustic antiquities (adm. 10 ø.).

The following is a pleasant WALK of $1\frac{1}{2}$ hr. from Voss. A path leads to the S. from the church, skirting the upper end of the Vangsvand and running partly through pine-woods, to the (10 min.) *Rundals-Elv*, the E. discharge of the lake, which we cross by boat (5 ø. each pers.). On the left bank we ascend to the road leading uphill, and follow it through wood and across a wooden bridge, and then in rapid curves to ($\frac{1}{2}$ hr.) the *Café Breidablik*, whence there is a fine view of Vossevangen and its environs. — The road on the other side of the valley continues to ascend to (3-4 Kil. from Breidablik) *Herre* and (7-8 Kil.) *Rogn*.

The ascent of the *Lønehorje* (4680 ft.), to the N. of Voss, is easy and attractive (5 hrs., there and back 8 hrs.; guide 3 kr.). A road, diverging from the Gudvangen road a few yds. to the E. of the church of Vossevangen, leads via *Ringheim* (p. 128) and *Traae* to the *Klepselet*. Thence a footpath ascends over pastures and loose stones (difficult at places) to the S.W. summit (commanding a picturesque view of Vossevangen), and then across a slightly sloping snow-field to the higher E. summit, whence the view embraces the mountains to the N. as far as the Jostedalbræ, to the E. to the Hardanger Jökul, and to the S. to the Folgefond.

Another grand view is obtained from the *Hondalsnut* (4800 ft.), the ascent of which also takes about 5 hrs.

From Voss, or from Bolken (p. 125), via *Grimestad* and *Skjeldal* (6 Kil.; road thus far) to the *Hamlegrovand* and on to *Østensø* on the Hardanger Fjord, see p. 105.

FROM VOSSEVANGEN TO EIDE OR ULVIK ON THE HARDANGER FJORD (3 and $5\frac{1}{2}$ hrs. drive respectively; carriages, see p. 125). — The road crosses the *Rundals-Elv* and ascends its left bank, through a beautiful wooded tract, passing several gaards. It then turns into a side-valley and beyond the gaard of 11-12 Kil. from Vossevangen *Male* reaches its highest point (870 ft.). It then descends gradually and crosses the boundary of the *Hardanger* district. The *Skjerve-Elv*, flowing S., is coloured dark-brown by a number of marshy ponds. The upper part of the valley terminates suddenly, and the road descends in zigzags into **Skjervet*, a deep and picturesque valley enclosed by imposing rocks. On the left the *Skjervefos* descends in two halves, the upper resembling a veil. The road crosses a bridge between the two parts of the fall. Below the bridge is the *Café Fosheim*. Rich vegetation. Many old moraines.

22 Kil. (pay for 25 in the reverse direction) *Øvre Vasenden* or *Seim* (Næsheim's Hotel, very fair, D. 1½ kr.) is situated at the N. end of the *Gravensvand*, and commands a fine view of the entire lake and of the massive *Næsheimshorgen* (3250 ft.) to the S.W. To the S. the *Oxen* (p. 106) becomes visible.

The road to EIDE skirts the E. bank of the lake, leaving to the left both branches of the new road to Ulvik (see below) and also the *Gravens-Kirke*. Farther on the road is carried along wooden viaducts or has been hewn in the rock immediately overhanging the lake. We pass *Nedre Vasenden*, at the lower end of the *Gravensvand*, traverse a rocky defile, and reach —

8 Kil. *Eide* (see p. 106) after 3 hrs.' drive from Voss.

From *Øvre Vasenden* to ULVIK is a charming drive of 3 hrs. or walk of 4½ hrs. (times given below refer to walking). The road diverges to the left from the Eide road about ¼ hr. from Næsheim's Hotel and ascends in windings. Beyond a stone bridge over a brook flowing into the *Gravensvand* it is joined by the branch from the *Gravens-Kirke* (S.), which is used by travellers coming from Eide. Walkers may cut off the next long bend. The road continues to ascend the valley, above the left bank of the stream. After ¾ hr. the farm of *Dale*, on the opposite side of the valley, is passed. About 20 min. farther on, at a point where the *Skavskarnut* rises to the left and the water of a marshy brook flows down both sides of the ridge, we obtain a fine view of the *Vasfjæren* (p. 115), between the *Sotenut* (l.) and the *Kjærringfjeld* (r.). In front lies the *Espelandsvand* (1125 ft.), the N. shore of which the road now skirts, passing the *Espelandsgaard*. To the left, in the depression between the *Skavskarnut* and the *Sotenut*, is a fine waterfall, the outflow of which is crossed by the road. As we near the foot of the *Espelandsvand* the snow-clad ridge of the *Onen* (p. 111) appears in the background to the right. Beyond the *Espelandsvand* lies the little *Stokkevand*, drained by the *Tyssaa*, which we cross about 1 hr. after beginning the descent. To the right diverges a road for the *Løining-Sæter*. The main road continues in a straight direction along the right bank, crossing to the left bank at (20 min.) a saw-mill and recrossing in 20 min. more. Below the latter bridge the river forms the pretty *Verafos* and throws itself into a deep ravine. The *Vasfjæren* again appears in front, above the wooded foot-hills. In ¼ hr. more we suddenly come upon an enchanting *View of the *Ulviksfjord* and the mountains around it. Below lies the church of Ulvik. The road descends the *Hyllakløy* in wide curves, some of which the pedestrian may cut off, and again crosses (¾ hr.) to the left bank of the *Tyssaa*, which forms a fine fall (saw-mill).

29 Kil. (32 Kil. from Eide) *Ulvik* (see p. 114).

FROM VOSSEVANGEN TO GUDVANGEN ON THE SOGNEFJORD, 48 Kil., a drive of 5-6 hrs. (carriages, see p. 125); part of the road also affords pleasant walking. — The road ascends gradually, passes under the railway, and skirts the W. side of the *Lundarvand*. On the left (above), 2 Kil. from Voss, is the gaard of *Ringheim* (p. 126). A rich wooded and grassy region. To the left towers the abrupt *Lønehorje* (p. 126), on the right the horn-shaped *Hondalsnut* (p. 126), behind us *Grausiden* (p. 125). We pass the small *Melsvand*, on the opposite bank of which we observe the gaard of *Dukstad* (past which comes another road from Voss, joining the main road at *Tvinde*), and also the *Lønevand*, 4 Kil. long. By the gaard of *Løne*, where the road runs close to the lake, we see (left) the *Lønefos*, which descends from the *Lønehorje* and turns a saw-mill. The road then ascends the *Vossestrands-Elv*, the feeder of the two lakes. A new iron bridge, to the right, leads over this stream to the gaard of *Grotland*.

12 Kil. *Tvinde* or *Tvinne i Voss* (340 ft.; *Tvinde's Hotel*, very fair). On the left is the fine **Tvindefos*. The road becomes steeper. The valley is enclosed by lofty wooded slate rocks. About 2 Kil. above *Tvinde* the *Vossestrands-Elv* forms a picturesque fall, across which the road is carried by the *Asbrække-Bro* (435 ft.; we descend a few paces to see the fall, using caution). About 4 Kil. farther up, the road returns to the right bank of the stream. It next crosses two copious torrents descending from side-valleys on the left. The second of these, about $\frac{2}{3}$ M. from *Vinje*, is the *Mørkadal-Elv*, along which a path leads viâ *Aarmot* to *Vik* on the *Sognefjord* (10-12 hrs.; p. 132). The valley expands.

10 Kil. *Vinje i Vossestranden* (735 ft.; *Vinje's Hotel*, very fair, R. 1, B. 1, D. 2, S. $1\frac{1}{4}$ kr.), in a pleasant situation, not far from the *Vinje-Kirke*.

The road ascends the course of the river, through a ravine, to the S.W. end of the (3 Kil. from *Vinje*) *Opheimsvand* (955 ft.; **Framnæs Hotel*, R. $1\frac{1}{2}$ -2, D. 2, B. 1 kr. 40, S. 1 kr. 50 ø.; Engl. Ch. Serv. in Aug.), a lake abounding in fish, and skirts its N.W. bank. Above the wooded hills of the opposite bank tower mountains of grey crystalline rock, presenting a curious picture. To the S. rises the *Malmagrønsnaave* (3610 ft.). The church of *Opheim* is prettily situated on the lake, about 4 Kil. from *Vinje*.

Beyond the *Opheimsvand* the road crosses the watershed between the *Bolstad-Fjord* and the *Sognefjord*. On the right, the *Aaxeln*; then, the *Kaldafjeld* (4265 ft.). We follow the left bank of the *Narødal-Elv*, which descends to the *Sognefjord*, and finally ascend in a curve, high above the stream, to the —

***Stalheims-Klev* (1120 ft.), 14 Kil. from *Vinje*, 12 Kil. from *Gudvangen*, a precipitous rock about 800 ft. high, forming the head of the *Narødal*, which descends on the W. to *Gudvangen*. The *Hotel* on the top, destroyed by fire in 1902, was rebuilt on the

cottage system in the summer of 1903. The view hence of the deep and sombre Nærødal and the huge mountains enclosing it, especially by afternoon-light, is considered one of the grandest in Norway. On the left is the commanding *Jordalsnut* (3620 ft.; p. 138), on the right are the *Kaldafjeld* and *Aaxeln* (p. 128), all of light-grey syenite rock. In the distance the background of the valley is formed by the hill from which the Kilefos near Gudvangen descends (p. 138). We also enjoy a fine view, looking to the S., of the broad valley towards Opheim. The river descending thence forms the Stalheimsfos, which, however, does not come in sight until we descend into the Nærødal (p. 138).

The hill rising to the N.W. of the hotel is the *Stalheimsnut*, to the E. of which a green dale runs towards the N., traversed by a narrow road. From (10 min.) *Brække*, the first gaard in this valley, a fine mountain path, called *Naalene*, diverges to the right, and is well worth following for $\frac{1}{2}$ hr. The Naalene first descends a little, then crosses the bridge over the gorge whence issues the Sivlefos (p. 139), and leads along the heights, with a charming view of the ravine of Stalheim. The path goes on to the gaard *Jordal*, from which the *Jordalsnut* may be ascended (with guide; Anders Olsen Gudvangen or Ole Myren). — The *Brækkenipa*, ascended in 3 hrs., there and back (guide 3 kr.), is a fine point of view.

There is no skyds-station at Stalheim, but conveyances may always be had (1 pers. 2 kr. 55, 2 pers. 3 kr. 83 ø.). The steep curves into the valley should be descended on foot. The road to *Gudvangen* (see p. 138) affords a pleasant ramble of $2\frac{1}{4}$ – $2\frac{3}{4}$ hrs.

FROM VOSSEVANGEN TO FRETHEIM ON THE SOGNEFJORD. This route will probably become popular on the completion of the railway to Vatnahalsen. At present it takes $1\frac{1}{2}$ day, and the middle portion must be traversed on foot. — The road diverges to the left from the Hardanger road (p. 126) and ascends through the *Rundal* or *Raundal*, on the right bank of the *Rundals-Elv*, frequently intersecting the railway. Part of the route, the old 'Sverresti' by which King Sverre and his 'Birkebener' (p. 1) are said to have crossed the mountains in 1177, is very hilly. To the right rises the *Horndalsnut* (p. 126). Before and beyond (10 Kil.) *Klyve*, with its old 'lofthus' (see p. 126), we cross the railway, then thread a picturesque ravine, traverse wood, and again skirt the railway. Beyond *Skjeple* (1233 ft.) we once more cross the railway and pass the gaards of *Brekke*, *Reime*, and *Hegg*. Near *Eggereid* (1850 ft.; 30 Kil. from Vossevangen) we cross the railway for the last time and follow the new road below it, passing *Almindingen*, *Klevene*, the *Lange Vand*, and the small *Runde Vand*.

47 Kil. (a drive of $6\frac{1}{2}$ –7 hrs. from Voss) *Opsæt* (2850 ft.; *Opsæt's Hotel*, unpretending, R., B., or S. 1 kr.), with the dwelling of the engineers engaged in the construction of the railway and several cottages for the navvies. (Those who wish to drive hence to Voss must telephone to Voss for skyds.) Close by is the W. entrance of the tunnel, upwards of 3 M. in length, which was driven through the

Gravehals in 1897-1902 for the passage of the Bergen and Christiania Railway.

From Opsæt by the *Slondals-Sætre*, on the *Slondalsvand*, then past the *Brione-Sæter* and over the watershed to the *Solsivand* and on to *Ulvik* (p. 114), 8 $\frac{1}{2}$ -9 $\frac{1}{2}$ hrs. (a toilsome sæter-track).

From Opsæt we proceed to Vatnahalsen (3-3 $\frac{1}{2}$ hrs.) by a foot-path, which at places is boggy and unpleasant. It traverses a bleak mountain-region, passing a few lakes, to (ca. 2 hrs.) the top of the pass crossing the *Gravehals* (3720 ft.). The stony and winding descent passes over some snow-fields. At (3 $\frac{1}{4}$ hr.) the fork (to the left the way to Kaardal, p. 140) we follow the right branch (finger-post), which leads along the slope. In $\frac{1}{2}$ hr. we cross a foot-bridge over the *Myrdals-Elv*, near the E. mouth of the tunnel. Hence we follow the new road to (1 $\frac{1}{4}$ hr.) —

Vatnahalsen (2625 ft.; *Vatnahalsen's Hotel*, very fair, R. 2, B. or S. 1 $\frac{1}{2}$, D. 2 $\frac{1}{2}$ kr.), with a fine view of both sides of the valley. This will probably become a great tourist-centre on the opening of the railway. A short way up the valley is the small *Reinungvand*, the outflow of which forms the *Kjosfos*.

The road skirting the *Reinungvand* leads to (16 Kil.) *Hallingsskeiet* (p. 49), whence it is to be continued to the *Hallingdal*.

From Vatnahalsen to (19 Kil.) *Fretheim*, on the *Aurlandsfjord*, a downhill walk of 2 $\frac{1}{2}$ hrs., see p. 139.

21. The Sognefjord.

The distance by sea from *Bergen* to *Lærdalsøren* at the E. end of the fjord (starting-point of the routes to Christiania through the Valdres and through the *Hallingdal*, RR. 8, 7) is 31 Norwegian sea-miles in a straight direction. The STEAMBOATS perform the voyage in 15 $\frac{1}{2}$ -24 hrs., according to the number of stations called at. These vessels are well fitted up and have good restaurants (B. 1 kr. 40 ø., D. 2 kr.), but their berths are limited. Those who have to spend a night on board should lose no time in securing a sofa or a stateroom. — Comp. p. xviii.

The **Sognefjord* (from the old word 'Sogne', a narrow arm of the sea), the longest of all the Norwegian fjords, measures 180 Kil. (112 M.) from Sognefest to Skjolden, averages 6 Kil. (4 M.) in width, and is nearly 4000 ft. deep at places. Like all the other fjords, it is unattractive at its entrance, where the rocks have been worn smooth, partly by the action of the waves, and partly by the enormous glaciers which once covered the whole country. The scenery improves as we go E., until the fjord ends in a number of long narrow arms, with banks rising abruptly at places to 5000 ft., from which waterfalls descend. At the heads of the N. branches of the fjord appear the glaciers covering the plateau. The *Jostedalshra* ('Bræ', glacier), to the N., is the largest glacier in Europe (350 sq. M.). In other parts of the fjord the narrow banks present a smiling character, being fringed with luxuriant orchards and waving corn-fields, and studded with pleasant dwellings. In

MIDT, BOGNEFJORD



the grandeur of its mountains and glaciers the Sognefjord surpasses the Hardanger, but its general character is severe and at places monotonous, while its southern rival unquestionably carries off the palm for its softer scenery and its splendid waterfalls.

The *Climate* of the W. Sognefjord, as far as the point where its great ramifications begin, is the same as that of the W. coast, being rainy and mild in winter and damp and cool in summer. Nowhere in Norway is the rapid decrease of the rainfall from W. to E. so marked as in the Sognefjord. At Sognefest, at the entrance to the fjord (see below), the annual rainfall is about 80 inches, on the Fjærlandsfjord (56 M. from the coast) 50, on the Nærøfjord (70 M.) 31, on the Lysterfjord (80 M.) 19, and at Lærdal (87 M.) 16 inches only. In these E. arms the climate resembles that of inland European countries, a short and warm summer being succeeded by a long and severe winter. In winter, however, these arms are only partly frozen over.

The following description generally follows the order of the stations touched at by the Nordre Bergenhusamts steamers, but their route varies on different trips. There are two lines of steamers, one starting from Bergen, the other confining itself to the fjord. The distances of the chief stations from each other are given in Norwegian sea-miles (comp. p. vi).

a. The W. Sognefjord, to Balholm at the mouth of the Fjærlandsfjord.

STEAMBOAT from Bergen to *Balholm* 5 times a week in 10½-13½ hrs. (fare 10 kr. 20 ø.); to *Vadheim* only, 8-10½ hrs. (7 kr. 70 ø.; to Lærdal, 12 kr. 60 ø.); from Vadheim to Balholm, 4 kr. The fjord-steamer (see above) plies twice weekly from Vadheim.

Bergen, see p. 115. The voyage to the mouth of the Sognefjord is of little interest. It carries us through the 'Skjærgaard' fringing the district of *Nord-Horland*, which with *Sønd-Horland* (p. 100) formed the ancient *Herdafylke*. The low and generally bare hills in the foreground have been worn down by the glaciers of the ice period; in the distance rises a higher chain. The steamer threads some very narrow straits.

The first stations *Alverstrøm* and *Lygren* are rarely touched at. More important is *Skjærjehavn*, at the N. end of the *Sandø*. Then, *Eivindvik* or *Evenvik*, on the small *Gulenfjord*, the ancient meeting-place of the *Gulathing*. This was one of the four great Norwegian 'Things' (*Frostathing*, *Gulathing*, *Borgarthing*, and *Eidsifathing*) suppressed by King Magnus Lagabøter (p. li).

At the mouth of the Sognefjord lie the *Sulen-Øer*, the 'Solundare' of Frithjof's Saga, a group of islands with hills rising to 1830 ft. (about 5 Kil. to the left of the steamboat).

On the mainland, to the right, lies the station of *Sognefest* or *Sygnefest*, to the E. of which rises the *Stanglandsfjeld*.

On the N. bank we observe the *Lihest* (2275 ft.). On the same bank are the stations of *Bæfjord* or *Lervik* and, beyond the promontory of *Værholm*, *Ladvik* or *Lavik*, the chief place in the W. Sogn district, with a church.

On the S. bank lie *Brække*, on the small *Riseffjord*, and *Trædal* or *Tredal*, on the *Eikeffjord*, at which the steamers call alternately with the stations on the N. bank just named.

The scenery improves. The mountains become higher. We enter the pleasant *Vadheimsfjord* on the N. bank and call at —

19 S.M. (from Bergen) *Vadheim* (*Vadheim's Hotel*, fair, R., B. or S. 1½ kr.), situated at the mouth of two valleys, through one of which (W.) runs the overland route to the Nordfjord (R. 24). The veranda of the inn overlooks the fjord. To the W. is a waterfall with a group of houses adjacent, above which rises the *Norevikshei*.

On the S. side of the fjord, opposite the *Vadheimsfjord*, opens the picturesque *Fuglsætfjord*, with the station of *Bjardal*, called at once weekly, and the pyramidal *Graafjeld*.

On the rocky N. bank lies the pleasant village of *Kirkebø*, with its church, near the mouth of the *Højangsfjord*, past which we steer. Then *Maaren*, prettily situated, with a waterfall, and the small *Lomeffjord*. Next, *Næse*, or *Nesse*, and *Sage*, with a fine waterfall.

On the S. bank lie *Ortnevik* and *Sylvarnæs* or *Sølvarnæs*; then *Neset*, on the *Arneffjord*, with its fine mountain-background. At these places the steamers usually call once a week only.

As we steer farther E., the beauty of the scenery becomes more striking. The mountains, rising to upwards of 3000 ft., assume picturesque forms and are clothed with vegetation to their summits, while between them peep occasional expanses of snow. The steamers call at *Kvamsø* on the N. bank once weekly. They next steer to the S., round a promontory at the mouth of the small bay of *Vik*, where we observe a 'Gilje' and other salmon-fishing appliances, to —

7 S.M. *Vik* or *Viksøren* (*Hopstock*, very fair), lying in a fertile region at the mouth of two valleys, the *Bodal* on the W. and the *Ofriddal* on the E., with its branch the *Seljedal*. Snow-mountains form the background; to the E. rises *Rambøren* (p. 136). The old churches of *Hoperstad* and *Hove*, the former a 'stavekirke' (p. 29) of the early 13th cent., both restored in 1891, are interesting. In the neighbourhood is a large military exercise-ground.

From *Vik* we may drive inland about 8 Kil. in any one of three different directions, in order to cross one of the mountain-passes (about 8 hrs. each): to *Stalheim* (p. 128; the last part of the route passing the *Jordalsnut*, fatiguing but interesting); or to *Vinje i Vossesvanden* (p. 128; part of the road before *Aarmot* is entirely destroyed, a serious consideration for indifferent walkers, but we may drive the last 1½ Kil. from *Aarmot* onwards, passing the *Myrkedalsvand*); or to *Gulbråa* in the *Exingdal* (with guide) and on to *Næstheim* (nightquarters at *Jac. Larsen's*), thence proceeding next day over the fjeld to (about 10 Kil.) *Aarhus i Teidalen*, whence a carriage-road descends the *Teidal* to *Fadnæs* on the *Evangelvand* (p. 125).

The Sognefjord here turns at a right angle to the N. In the distance, even from Vik, we observe the Vetlefjordsbræ (p. 134). The passage to Balholm takes about $\frac{3}{4}$ hr. On our right lies *Vangsnæs*, on a promontory where the fjord again turns towards the E. The W. bank being the supposed scene of Frithjof's Saga, as rendered by Tegnér, Vangsnæs is said to have been Frithjof's *Framnæs*.

2 S.M. Balholm. — **Hotels** (often over-crowded). ***KVIKNE'S HOTEL**, nearest the pier, with a good bath-house on the lake, R. 2-3, B. $1\frac{1}{2}$, D. $2\frac{1}{4}$, S. $1\frac{1}{2}$ kr.; ***HÔTEL BALESTRAND**, a few yards farther on, also with bath-house, a trifle cheaper. — Physician, *Dr. Groth*, between the two hotels. — *Boats* may be obtained at the hotels (50 ø. per hr.). — *English Church Service* in summer.

Balholm, the chief place on the fertile and highly cultivated *Balestrand*, is beautifully situated to the S. of the mouth of the small *Essefjord*. Its well-wooded environs (numerous apple and pear trees), the view over the wide Sognefjord, and the many pleasant walks make it a desirable residence; and it is frequented by numerous British, Norwegian, and German guests.

A pleasant and well-made road, overlooking the fjord, leads from the hotels, past the *English Church of St. Olaf* (1897) and several houses, to a ($\frac{1}{2}$ M.) mound, with a large birch-tree and a modern 'bautasten', pointing it out as the tomb of King Bele of the Frithjof's Saga. The road goes on, shaded at places by tall trees, past the villas of the painters A. Norman and Hans Dahl. About $\frac{1}{2}$ M. beyond the latter, on the bank to the left, is a *Lax-varp* for catching salmon. Refreshments (beer, wine, etc.) may be obtained at the adjacent *Hygea* chalet. The road ends at (3 M. from the hotels) the farm of *Flesje*, situated among trees on the fjord.

Another pleasant walk may be taken to the W. from the pier along the **Essefjord* to ($\frac{1}{2}$ hr.) the bridge over the stream issuing from the Essedal; or we may take a row (2-3 hrs.) on the fjord, which is surrounded by a noble series of mountains: to the N. the *Toten* (4610 ft.; ascended in 8 hrs.), then the *Furunipa*, separated by the sharp ridge of *Kjeipen* from the snow-clad *Guldæpale*; farther on, the *Vindreggen* (3868 ft.) and the *Gjeiteryggen*; and to the S.W. the *Munkeg* (4135 ft.; ascent 12 hrs.).

A wide prospect is afforded by the top of the hill above the *Bale-Sæter*, reached in $1\frac{1}{4}$ hr. by a footpath, which is at places steep and stony. About 75 yds. beyond the Bele mound (see above) we proceed to the right across the meadow, between the houses. We do not cross the stream but ascend on its left bank, traversing brushwood above the last houses and ascending to the right beyond the fence. The best point of view is about $\frac{1}{2}$ hr. above the *Bale-Sæter*.

Opposite Balholm, to the N., on the other side of the mouth of the Essefjord, rises the prettily situated church of *Tjugum*. The good road, which leads to it from the landing-place, ascends past

the parsonage, and, beyond ($\frac{1}{4}$ hr.) a path descending to the right, continues for some distance at the same level, affording a charming *View of the Fjærlandsfjord and across the Vettefjord with the Jostedalsbræ in the background.

FROM BALHOLM TO SANDE I HOLMEDAL (two days). 1st Day. By rowing-boat to the gaard of *Sværen* at the head of the *Sværefjord* (see below; tolerable quarters); we then ascend the valley gradually for about 3 Kil.; mount a steep and rough path to the pass of *Sværsdard* (2300 ft.), where we get a fine view looking back to the Sognefjord; ascend a steep and marshy slope to the watershed; descend past the *Torenes Sæter* (5 hrs. from Sværen) to the *Holme-Vand* in the *Viksdal*; then through a good deal of wood, past the *Lange-Sæter*, across the river, and over marshy ground to *Mjell* (8-10 hrs. from Sværen). — 2nd Day. From *Mjell* bridle-path to the gaard of *Hof*; then down the *Eldal* to *Eldalsæren* on the *Viksvand* (p. 178); cross by boat to *Horsevik*, and walk thence by the road to *Sande* (p. 178; in all, 3-4 hrs. on foot and $1\frac{3}{4}$ hr. by boat).

The most beautiful excursion from Balholm is to the ***Fjærlandsfjord**, which runs inland towards the N. (fjord-steamer from Balholm to Fjærland four times a week in 2-3 hrs.). This fjord is 26 Kil. long, nearly 2 Kil. broad in its S. and 1 Kil. in its N. half. Its banks are less precipitous than those of the Nærøfjord (p. 137). The entrance is commanded by the *Toten* (p. 133) on the left and the *Storhaug* (1210 ft.) and *Trodalseg* (3645 ft.) on the right.

To the left diverges a broad bay of the fjord, dividing into the *Sværefjord* and the beautiful *Vettefjord*. The steamer calls once a week at *Ulvestad*, at the head of the Vettefjord.

From *Ulvestad* a road ascends the valley to *Mell*, where we see the *Vettefjordsbræ* descending from the Jostedalsbræ. The *Melsnipa* (see below) to the E. and the *Gotopfjeld* or *Gotophesten* (5650 ft.) to the N. are said to command superb views. — From *Mell* a toilsome mountain-route leads to the gaard *Grønting*, near *Haukedal* (p. 180; 7-8 hrs., with guide).

After the steamer has rounded the promontory of *Menæs* we observe on the right, above the *Rommedal*, the *Rommehest* (4110 ft.; ascent said to be easy), and on the left the *Harevoldsnipa* (5360 ft.) and the *Melsnipa* (5800 ft.), separated from the *Jorddalsnipa* by the *Jorddalsdal*, behind which appear the snow-fields of the Jostedalsbræ. We now obtain a *View of the head of the fjord with its snowy background, a grand example of characteristically Norwegian scenery. The glaciers of the *Suphellebræ* come into sight first, then those of the *Bøjumsbræ* in the background; but as we approach the *Mundal*, the latter again disappears. On the right lies the gaard of *Berge*, at the mouth of the *Bergedal*. (To *Sogndal*, see p. 137.)

3 S.M. **Fjærland** (**Hotel Mundal*, R. $1\frac{1}{2}$ -2, B. or S. $1\frac{1}{2}$, D. 2 kr.; Engl. Ch. Serv. in summer), the steamboat-terminus, lies at the entrance to the broad *Mundal*, in which the Jostedalsbræ is seen. A granite stone recalls King Oscar II.'s visit in 1879.

A visit to the glaciers which descend, a little to the N. of Fjærland, into the *Bøjumsdal* and the *Suphelledal*, two valleys separated by the *Skeidsnipa*, is interesting. We may drive the greater part of the way (stolkjærre there and back in 3 hrs., one pers. 3,

two pers. 4 kr.; to both glaciers and back, 6 hrs., 5 or 6 kr.). The road skirts the W. bank of the fjord, at the end of which, on a hill to the right, is the gaard of *Horpedalen*, with an impetuous stream. To the left, farther on, we look into the *Bøjumsdal*, with the *Jostedalsbræ* in the background. About 4 Kil. from *Fjærland* the road into this valley diverges to the left, while that to the *Suphelledal* crosses the brook and goes straight on.

To the **Bøjumsbræ*, the grander of the two glaciers, it is a walk of $1\frac{3}{4}$ hr. from the fork of the road. The carriage-road ascends the right bank of the stream, passing between the houses of *Bøjumsfustene* and *Ødefjord*, and ends at the *Bøjums-Sæter* (restaurant); thence we ascend on foot and cross the stream in $\frac{1}{2}$ hr. to the glacier, the foot of which lies 450 ft. above the fjord.

The **Store Suphellebræ* is also $1\frac{3}{4}$ hr. from the fork of the road. The road crosses the *Bøjums-Elv* and ascends the *Suphelledal*, past the *Suphelle Gaard*, to the ($1\frac{3}{4}$ M.) end of the glacier. The stream issues from a great vault in the glacier, 152 ft. above the fjord. About 480 ft. above its base a rock divides the glacier into two parts. Of these the upper only is united with the *Jostedalsbræ*; the lower part is formed of accumulated masses of ice which have fallen over the rock. The roar of the ice-avalanches is frequently heard.

The *Vettle Suphellebræ*, or *Little Suphelle Glacier*, is said to have the finest ice. This is reached by taking the path to the right 5 min. to the N. of the *Suphelle Gaard*, crossing the broad *Elv*, and then traversing the fallen rocks, which extend as far as the (2 hrs.) glacier. — A fatiguing expedition may be made hence (guide and provisions necessary) to ($3\frac{1}{2}$ -4 hrs.) the *Veitestrandsskar*, then down the *Snauedal* to the gaard of *Stølen*, where the *Snauedal* joins the valley beginning at the *Veitestrandsvand*, and finally down the latter valley to ($4\frac{1}{2}$ -5 hrs.) *Nordre Næs*, at the N. end of the *Veitestrandsvand* (p. 142).

Grand passes from *Fjærland* lead across the *Jostedalsbræ* to *Jølster* (p. 180), in 9-10 hrs. (guide 10 kr.). Skirting the *Bøjumsbræ*, we ascend the *Jakobbakkadn* by a recently improved path to the glacier in $2\frac{1}{2}$ hrs., cross the latter (rope necessary) via its highest point, the *Kvittevarde*, descend to ($1\frac{1}{2}$ -2 hrs.) the *Troldvand*, and finally follow a steep and rough foot-path, over loose stones and boulders, traversing the wild ravine of the *Lundeskard*, to a mountain-valley enclosed by precipitous cliffs and to ($4\frac{1}{2}$ hrs.) *Lunde* (p. 180). An alternative and better route from the *Troldvand* leads through the *Seknesandsskar*, round the *Seknesandsnipa* (4965 ft.), to *Seknesand* on the *Kjøsnæs fjord* (p. 180). — From *Fjærland* we may also walk direct up the *Mundal*, pass between the *Jostedalsbræ* and the *Jostefond*, and finally (as above) descend through the *Seknesandsskar*, to the W. of the *Seknesandsnipa*, to (10-12 hrs.) *Seknesand*.

Guides in *Fjærland*: *Johs Mundal*, *Hans Bøjum*, *Henrik Mundal*, *Mikkel S. Mundal*, and *Anders T. Mundal*.

b. From Balholm to Gudvangen. Aurlandsfjord and Nærøfjord.

The FJORD STEAMER (p. 131) plies from *Balholm* to *Gudvangen* in $3\frac{1}{2}$ hrs. (fare 4 kr.), but touches (with the occasional exception of *Lekanger*) at none of the intermediate stations mentioned below. The details as far as the *Aurlandsfjord* (pp. 136, 137) have reference to the course of the large *Bergen* steamers between *Balholm* and *Lærdalsøren* (p. 141).

Balholm, see p. 133. — Fine retrospect of the *Balestrand*, with the *Langedalsbræ* in the background. The first station of the *Bergen*

steamers is *Vangsnæs* (p. 133). The steamer skirts the S. bank of the fjord, above which rise imposing mountains. To the N. is the *Blaafjeld*, from which a waterfall descends.

On the S. bank is the station of *Fedjos* or *Fejos* (with a church), whence, through the *Gulsætdal*, we may ascend *Rambæren* (5260 ft.), affording a grand view of the Jostedalsbræ and the fjord (those who do not care to mount so high may go as far as the *Kongshei* or the *Kongsvand*, 2-3 hrs.), and the *Fresviksbræ* (p. 137).

2½ S.M. (from Balholm) **Lekanger** or *Leikanger* (*J. Olsen's Hotel*) lies on the *Sjøstrand*, the fertile N. bank of the fjord. To the W. lies the gaard *Husebø*, with a lofty 'bautasten'. To the E. of the steamboat-quay are the residence of the 'Amtmand', the parsonage, and the church; farther on is the gaard of *Henjum*, with a 'Stue' (wooden house) of the 17th century.

½ S.M. **Hermansværk** (*Knudsen's Hotel*) lies at the mouth of the *Henjumsdal*, through which a day's excursion may be taken to the N. to the *Gunvordsbræ* (5150 ft.).

The fjord-steamer (p. 131) steers direct for the mouth of the Aurlandsfjord (p. 137). — The Bergen steamers first enter the narrow *Norefjord* to the E. On the left are the gaards of *Lunden* and *Slinde* (boat-station sometimes touched at). On the right is *Fimreite*, on a fertile hill, commanded by the mountain of that name (2570 ft.). On 15th June, 1184, Magnus Erlingssøn was defeated and slain here in a naval battle by King Sverre. To the left is the church of *Olmheim*. — Rounding the peninsula of *Nordnæs*, a spur of the *Skriken* (see below), we enter the *Sogndalsfjord*, with smiling and well-cultivated banks. On the left lies the gaard of *Fardal* (touched at on the return from Sogndal), at the mouth of the *Øverste Dal* or *Øfste Dal*. On the right rises the *Storhougfjeld* (4235 ft.). To the left is the gaard *Stedje* or *Steie* (inn), with its thriving orchards.

3 S.M. **Sogndal** (*Danielsen's Hotel*, fair; skyds-station at the gaard of *Fjærn*), consisting of the numerous gaards of *Sogndalskirke*, *Hofslund*, and *Sogndalsfjæren*, is charmingly situated on an old moraine through which the *Sogndals-Elv* has forced a passage, and amidst lofty mountains: the *Storhougfjeld*, to the S. (see above; easily ascended and affording a fine view); *Skriken* (4115 ft.), to the S.W.; and *Njuken* (3200 ft., to the N.; easily ascended in 3½ hrs.). Pleasant walk on the bank of the river to the *Waterfall*, with its mills, and then to the S. to the pretty new church, a 'bautasten' beside which bears the Runic inscription: '*Olaf konungr saa ut mille staina thessa*' (i.e. 'King Olaf looked from between these stones'). We may then follow the road to *Stedje* (see above), with its two large 'Kæmpehouse' ('giant tumuli'), whence we may return to Sogndalsfjæren by boat (an excursion of 1 hr. in all).

FROM SOGNDAL TO SOLVORN (14 Kil.; pay for 19) OR TO MARIFJÆREN (22 Kil.; pay for 28), by carriage in 3 and 5 hrs. respectively, while the steamboat does not reach these places for 12 or 14 hrs. (comp. p. 141).

The scenery is most attractive, but until the completion of the new road the excursion is recommended to pedestrians only.

FROM SOGDAL TO FJÆRLAND (12-15 hrs.). A tolerable road ascends from Sogndal to the *Sogndalsvand* (1500 ft.) and runs along its E. bank to *Gaard Selseng* (17 Kil.). To the W. opens the *Gunvorddal*, with a small sanatorium. From Selseng we may ascend *Thorstaðnakken* (5250 ft.; imposing view of the mountains to the E. of the Fjærlandsfjord and of the Jostedalbræ; to the E., the Horunger in clear weather). — From Selseng we may ascend the *Langedal*, passing several sæters, the highest of which is called *Toftahougstøle*, to the central of the three depressions in the mountain, about 4130 ft. above the sea, to the left of which rise the peaks of the *Frudalsbræ* (5165 ft.). The path then descends the *Bergedal* to *Gaard Berge* on the Fjærlandsfjord (p. 134), from which we row in 1 hr. to (6 Kil.) Fjærland.

The steamer returns to the great highway of the Sognefjord, passes the promontories of *Meisen* and *Hønsene*, and steers either to the E. direct to Lærdal (p. 141), or to the S. to —

3 S.M. **Fresvik** (indifferent quarters), situated on a bay formed by the projecting hill of *Nuten*, and commanded on the S. by the *Nonhaug* ('non' is 2 p.m., the time when the sun appears above the hill). Fine view looking back on Lekanger, with the *Gunvordsbræ* rising above it. A visit to the *Fresviksbræ* on the *Fresviksfjeld* (5145 ft.), 8-9 Kil. from Fresvik, is said to be attractive.

From Fresvik through the *Tundal* and across the hills to the *Jordal* and *Stalheim* (p. 128) takes fully 8 hrs.

The fjord-steamers to Gudvangen and twice a week also the Bergen steamers, after leaving Fresvik, steer to the S. between the promontories of *Salteknæs* and *Solsnæs* into the **Aurlandsfjord*, an enormous ravine about 1½ Kil. broad, with precipitous rocky banks, 3000-4000 ft. high, forming the slopes of higher mountains which are rarely visible from the lake. At a few spots only dwellings have been erected on the alluvial deposits ('Ur', 'Aur') of a stream, or are perched high above the lake on some apparently inaccessible rock. From these abrupt slopes descend lofty waterfalls, either perpendicularly, or in streaks of foam gliding over the dark-brown rock, and reflected in the sombre fjord. Their monotonous murmur alone breaks the profound silence of the scene.

Beyond the *Solsnæs* we observe on the left the buildings of *Buene*, with a 'slide' for shooting down timber. On the right is *Simlenæs*; farther on, the *Fyssefos*. Then, on the left, *Brednæs* or *Breinas*, beyond which we pass the mouth of the valley of the *Kolar-Elv*. — To the left, by the promontory of *Nærøenæs*, we obtain a superb view of the upper Aurlandsfjord, with its vista of rocky headlands (p. 139). The Bergen steamers enter this fjord, see p. 139.

Passing the promontory of *Beiteln*, the fjord-steamer steers into the ***Nærøfjord*, the S.W. arm of the Aurlandsfjord, and the grandest of all the ramifications of the Sognefjord. It is at first about 900-1000 yds. in breadth. Soon after entering it we see on the right a waterfall of the *Lagde-Elv*, nearly 1000 ft. high. Opposite rises the pointed *Krogegg*; then, the *Gjeitegg*. Between these

two hills, and afterwards between the Gjeitegg and the *Middagsberg*, we obtain fine glimpses of the snow-clad *Steganaase* (p. 139) high above. Opposite the *Middagsberg*, on the right, are the gaards of *Dyrdal*, at the mouth of the *Dyrdal*. The fjord contracts to a defile about 200 yds. broad, bounded by perpendicular rocks. On the right, between the *Middagsberg* and the *Raueg*, are the gaards of *Styve*, endangered by the river; above them rise the snow-masses of the *Store Bræ*. Several veil-like waterfalls. On the right, the *Dyrdalsfjeld*. To the left, farther on, the *Nissedals-Elv* descends from the *Skammedalsheiden* (not visible from the steamer). To the right is a waterfall descending from the *Ytre Bakken*, forming a double leap far above. The fjord then turns more to the S. We now observe the mountains of the *Nærødal*, particularly the *Sjærpenut* (see below), and to the right the waterfall of the *Bakke-Elv* and the small church of *Bakke*, to which a good road leads from Gudvangen (a pleasant walk, giving a singularly vivid impression of the gloomy solitude of the fjord; ca. 2 hrs. there and back). Farther on several waterfalls are seen on both sides; the last one (left) is the *Kilefos* (see below).

4 S.M. (from Fresvik; 8 from Balholm) **Gudvangen.** — **Hotels** (a few minutes from the steamboat-pier). **VIKINGVANG HOTEL**, with café and restaurant, English spoken, R. 2, B. or S. 1½, D. 2 kr.; **HANSEN'S HOTEL**, well spoken of (landlord speaks a little English). — *English Church Service* in the season.

CONVEYANCES to *Stalheim* (1¾ hr.) usually await the arrival of the steamer: skyds for 1 pers. 2 kr. 55, 2 pers. 3 kr. 85 ø.; there and back, incl. stay at the foot of the *Stalheimsklev*, 5 or 7 kr.; caleschvogn for 2-4 pers. 20 kr. The excursion is also recommended to pedestrians, especially the descent from the 'Klev' to Gudvangen (½-2¾ hrs.). The view from the top is most favourable by afternoon-light. — Those bound for *Vossevangen* may obtain good nightquarters at *Framnæs*, *Vinje*, and *Tvinde*. The distance from *Stalheim* to *Vinje* is 14 Kil.

Gudvangen is a group of gaards at the head of the *Nærøfjord*, at the influx of the *Nærødals-Elv*. The mountains enclosing the ravine are so lofty and abrupt that this little hamlet does not see the sun throughout the whole winter. On the E. rises the *Sjærpenut*, on the W. the *Solbjørgenut*. From the *Kilsbotten*, to the N. of the former, comes the **Kilefos*, a waterfall 1840 ft. in height, beginning with a leap of 500 ft.; to the right of it are the small *Hestnæsfos* and *Nautefos*, whose waters unite below.

The picturesque **Nærødal*, the landward continuation of the fjord, preserves the same wild character. About ½ hr. from Gudvangen the road crosses a great 'Aur' (p. 137) and the clear river, on the right bank of which lies the gaard of *Sjarping*. To the right towers the huge *Jordalsnut* (3610 ft.; ascent, see p. 129), which consists of light-gray syenite. On the rocky slopes are seen many traces of the avalanches ('Skred') which fall into the valley in the early summer. The road follows the right bank, gradually ascending. On the left bank are the gaards of *Hemre* and *Hylland*. Farther on (1¾-2 hrs. from Gudvangen) the road recrosses to the left bank and reaches the foot of the **Stalheimsklev* ('cliff'), which terminates the

valley. The vehicles of visitors to the 'Klev' usually await their return at the bridge. The road ascends the 'Klev' in sixteen somewhat steep zigzags, the ascent of which takes nearly an hour. On the right and left are the *Sivlefos* and the *Stalheimsfos*, two picturesque waterfalls. From the top of the pass (1125 ft.; new hotel, opened in 1903) a superb view is obtained (see p. 129).

The ***Upper Aurlandsfjord**, which stretches to the S.E. from the promontory of Beitein (p. 137), is visited twice weekly by the steamer from Bergen to Lærdal. To the left, high up on the steep E. bank, we observe the gaards of *Horken*, *Nedberge*, and (in a ravine) *Kappadal*. To the right, on the hill, are the *Stege-Sætre*, with two waterfalls near. The steamer calls at *Underdal*, finely situated, with a church, whence we may ascend by the *Melhus-Sæter* to the *Steganaase* ('ugly' or 'terrible nose'; 5660 ft.), the highest peak of the *Syrdalsfjeld*. — Farther on, to the right, rises the long *Flenje-Egg*, with its highest peaks, the *Jelben* (to the N.) and the *Flenjanaase* (4840 ft.). The fjord widens. On the left open several deep ravines, first the *Skjerdal*, with the gaard of that name, then the small *Voldedal* and the *Vasbygd*, the chief place in which is —

4 S.M. (from Fresvik or Gudvangen) **Aurland** or *Aurlandsvangen* (*Ellend Vangen's Hotel*, R., B., or S. 1, D. 2 kr., tolerable), with its small stone church. — A good road leads up the valley of the *Aurlands-Elv* (which abounds in fish) to the (6 Kil.) *Vasbygdvand* (p. 139).

FROM AURLAND TO TØNJUM IN THE LÆRDAL (2 days). 1st Day: steep ascent of about 4000 ft. between the *Blaaskavl* (*Skavl*, 'snow-drift'; 2815 ft.; ascended in 6 hrs. from Aurland; fine view) on the N. and the *Høiskarsnui* on the S., and afterwards passing the lofty *Hodnsnipe* on the right, to the *Hodn-Sæter* (8 hrs.). — 2nd Day: to the *Skaale-Sæter* and up the *Barskogda* (4635 ft.), commanding a fine view as far as the Horunger, and of the *Jøranaase* with the *Troldelifjeld*. A rough sæter-path then descends to the (7 hrs.) church of *Tønjum* in the *Lærdal*, from which *Lærdalsøren* (p. 141) is 10 Kil. distant by the highroad.

At the head of the fjord, 6 Kil. from Aurland, lies the large gaard of **Frøtheim** (*Frøtheims Hotel*, R. 1½, B. or S. 1¼ kr., very fair), the steamer-terminus, at the mouth of the *Flaamsdal*, with a fine girdle of mountains.

FROM FRØTHEIM TO VATNAHALSEN (19 Kil., pay for 27), new carriage-road ascending the ***Flaamsdal**. This route is also recommended to pedestrians, and the times given are those which a good walker should accomplish. — The road follows the right bank of the stream, and is almost level as far as the (3 Kil.) church of *Flaam*, whence it ascends in a wide curve to the second zone of the valley, 300 ft. higher than the first. High above the W. slope of the valley is the beautiful *Riondefos*. About 1½ hr. from Frøtheim the road crosses the *Høga-Bro* to the left bank, where the necessary blasting of the rock has exposed some huge giant's cauldrons; the stream flows far below us. As the valley contracts, its rugged-

ness increases. Below, on the left, is the gaard of *Berekvam*. In $1\frac{1}{4}$ hr. more, just before reaching the gaard *Melhus* on the left bank, we once more cross the stream, pass through a tunnel 130 yards long, and follow the right bank till we reach ($\frac{3}{4}$ hr.) an iron bridge, below which is the pretty *Kaardalsfos*. Here we recross (for the last time) to the left bank and find ourselves at the gaard of *Kaardal* ($3\frac{1}{2}$ -4 hrs. from Fretheim). Looking up to the left, we see the flag waving on the *Vatnahalsen Hotel*; a footpath to *Opsæt* (p. 129) diverges to the right. Fully 1 Kil. beyond *Kaardal* the road bends to the right and ascends the steep side of the valley in 16 curves. At about $\frac{3}{4}$ hr. from the *Kaardalsfos* the road forks, the right branch leading to *Myrdalen* (20 Kil. from Fretheim, pay for 28), whence there is a footpath to *Opsæt* (comp. p. 130), while our route goes straight on to the (10 min.) *Vatnahalsen Hotel* (p. 130).

c. From Balholm or from Gudvangen to Lærdalsøren.

STEAMER from *Balholm* to *Lærdalsøren* viâ *Sogndal* or viâ *Gudvangen*, 6 times a week in 7-12 hrs. (fare 4 kr.). — From *Gudvangen* to *Lærdalsøren*, also 6 times a week in $3\frac{1}{2}$ hrs. (fare 4 kr.).

From *Balholm* and from *Gudvangen* to the mouth of the *Aurlandsfjord*, see p. 135. — The steamer rounds the *Saganæs*, the base of the *Holten*, and sometimes calls at the substantial gaard of —

Ytre Frøningen. On a green plateau, about 400 ft. higher, stands the school attended by the children of this scattered district.

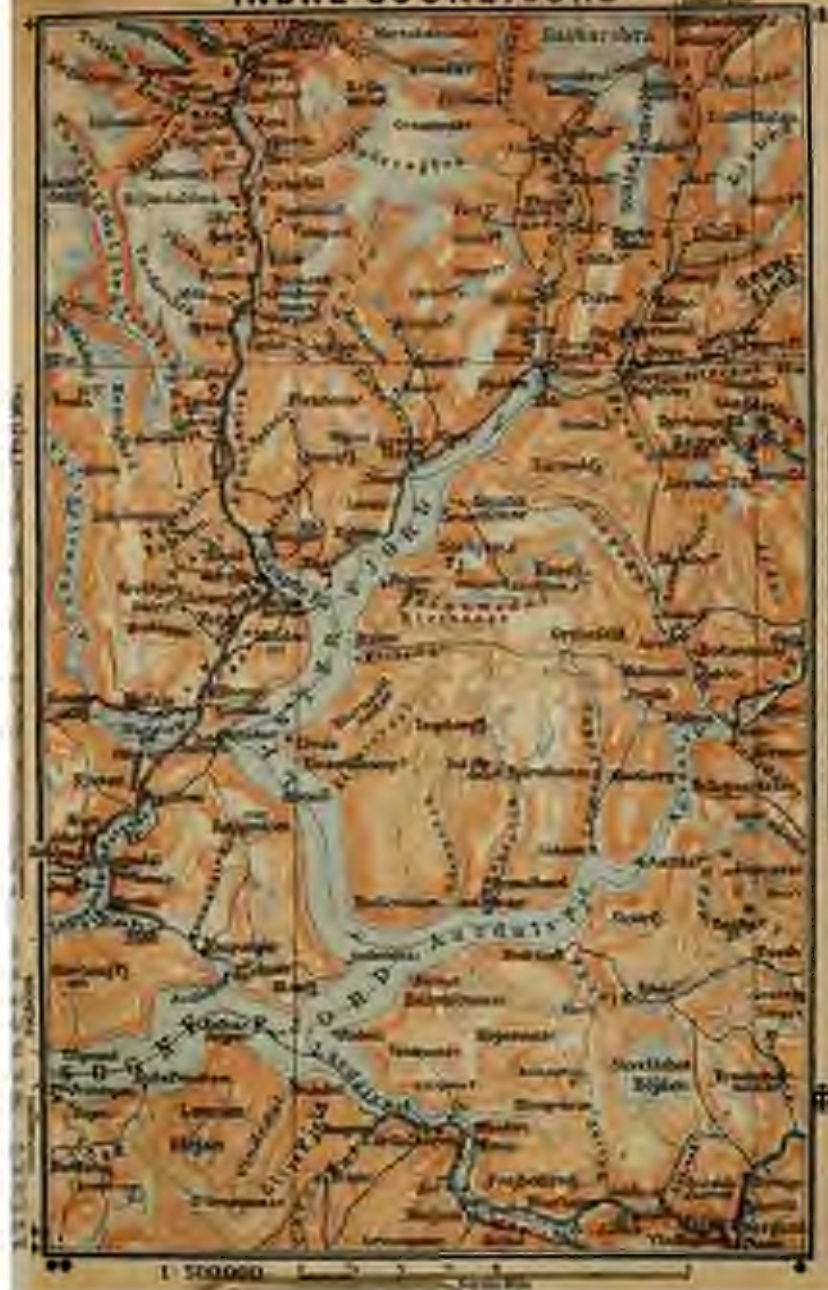
From *Ytre Frøningen* the **Blejan* (5560 ft.) may be ascended in 6-7 hrs. (rather steep): admirable view of the *Sognefjord*, the *Jostedalbræ*, the *Hornunger*, the *Jotunheim Mts.*, the *Hallingdal*, and *Voss*. The fjord itself is best seen from the brink of the *Lemegg*, which descends 5000 ft. almost perpendicularly to the N. — An easier ascent is from the *Vindedal* (p. 141; poor quarters), reached from *Lærdalsøren* by small boat. The best plan is to sleep at the *Vindedals-Sæter*, $1\frac{1}{2}$ hr. above the *Vindedal* and 2-3 hrs. from the top.

To the N. towers the *Storhougfjeld* (p. 136). We next pass *Indre Frøningen* and the promontory of *Refnæstangen*, a spur of the *Hausafjeld*, behind which rises the *Lemegg* (see above). We either steer direct to *Lærdalsøren*, or first to the N. to —

5 S. M. (from *Sogndal*) *Amble* (*Husum's Inn*, good), charmingly situated on the crater-shaped *Amblebugt*. A pleasant road leads hence, passing the *Amblegaard* (the owner of which, Hr. Heiberg, has a collection of relics relating to the large Norwegian family of that name) and skirting the fjord, to (2 Kil.) *Kaupanger*, beautifully situated. The small 'Stavekirke', with 20 pillars in the nave and 4 in the rectangular choir, seems to have been built about 1200; it was unsuccessfully restored in 1862. Fine elms and ashes.

FROM AMBLE TO SOGNDAL (13 Kil.). Beyond *Kaupanger* the road begins to ascend; superb view looking back on the *Sognefjord*, particularly of the precipices of the snow-clad *Blejan* (see above). The road leads through pine-forest to the top of the hill, and then descends past several large farms (each with a 'Stabbur' and belfry) to (7 Kil.) *Eidet* (a poor station). A road skirting the *Eidsfjord*, with a fine view of the avalanche-furrowed

INDRE SOGNEFJORD



slope of the Storhougfjeld towards the S., leads hence to (6 Kil.) *Loftesnæs*, a substantial farm-house opposite Sogndal, to which we cross by boat. — To row direct from Eidet to Sogndal (6 Kil.) takes 1 hr. (boat with two rowers 1 kr. 8 ø.). Herrings are largely caught in the Eidsfjord. The water in this bay is almost fresh on the surface ('ferskvand'), but saltier below.

To the S. rises the Blejan (p. 140); to the W., farther distant, the Fresviksbræ (p. 137). On the left opens the Aardalsfjord (p. 142). Opposite the headland of *Fodnæs*, on the right, between the Lemegg and the long *Glipsfjeld*, descends the *Vindedal*, with the *Store Graanase* in the background. The fjord, now called *Lærdalsfjord*, is bounded on the left by the *Vetanaase* and, farther to the E., the *Høganaase* (4900 ft.). We pass the gaards of *Haugene*, on the right, at the mouth of the *Eierdal*, and land at —

7 S.M. (from Balholm; 3 from Amble) **Lærdalsøren**. — Pier 1 Kil. from the hotels (carr. 50 ø. each pers.; with luggage 60 ø.). Those who make an early start from Lærdalsøren may go on board the steamer the night before, but sleep is almost out of the question owing to the noise of loading and unloading.

Hotels. *LINDSTRØM'S HOTEL, three houses with garden, R. 2, B. or S. 1½, D. 2¼ kr.; KVAMME'S HOTEL, less pretending; English spoken at both. Physician, Dr. *Mölnichen*.

TELEGRAPH OFFICE, in the chemist's shop to the right, beyond Lindstrøm's Hotel. — POST OFFICE, still farther from the fjord, in the red house to the left, near the church. — ENGLISH CHURCH SERVICE in summer.

CALESCHVOGN to Odnæs (p. 53), for 2, 3, or 4 pers., 85, 100, 115 kr.

Lærdalsøren, generally shortened to *Lærdal*, the terminus of the Valders route (R. 8), lies on a broad and marshy plain at the mouth of the *Læra*, enclosed by bare rocky mountains. View limited. Towards the E. we observe at the end of the *Oftedal*, on the left, the *Haugnaase* (5250 ft.), and on the right the *Freibottenfjeld*. The village, with its 800 inhab., has a doctor, a chemist, and a few tolerable shops. The church, a timber edifice of 1873 with two towers, lies in a second group of houses about ¼ M. farther inland. A 'bautasten' 20 ft. high, erected in 1902, commemorates the brave deeds of the Lærdal soldiers in the wars of 1808-9 and 1813-14.

WALKS. By a good road past the pier and along the bank to the winter-pier (used when the fjord is frozen), and thence to the mouth of the *Eierdal* (see above; there and back 1½ hr.). — Up the Lærdal road, past the church, for about ¼ M.; then to the left over the bridge and (farther on) to the right to the hamlet of *Hauge*; finally to the left to (½ M.) two yellow houses on the lower slope of the hill, containing a fish-breeding establishment (*Fiske-Udklæknings-Apparat*), founded in 1899 (fee 15-20 ø.). Hard by is the low 'Klokstøpel' of the old church of Lærdal.

d. The Aardalsfjord and Lysterfjord.

STEAMER from Lærdalsøren to Aardal twice weekly, in 1½-2 hrs. (fare 1 kr. 60 ø.); to Skjolden at the head of the Lysterfjord thrice weekly, in 5-7½ hrs. (fare 3 kr. 20 ø.); to Marifjæren only, in 3-4½ hrs. (fare 2 kr.).

From Lærdalsøren to *Fodnæs*, see above. After rounding the promontory we obtain, to the left, a view of the Lysterfjord (p. 142), with the Haugmælen; in the background is the Jostedalsbræ (p. 130). To the S.W. towers the Blejan (p. 140).

The entrance of the **Aardalsfjord** is somewhat monotonous. On the N. bank rise the Bodlenakken and then the Brandhovd, between which lie the Ytre and Indre Oferdal (see below). On the wooded S. bank is the station of *Nadviken* or *Vikedal*. We next obtain a view of the *Sæheidsdal* to the N., and a little later we see the superb girdle of mountains around —

Aardal or *Aardalstangen* (*Klingenbergs Hotel*). The little village, with its pretty church, lies partly on an old coast-line (p. xxxiv) and partly on deposits from the mountains on the right, at the mouth of the *Aardals-Elv*, which issues from the neighbouring *Aardalsvand*. Opposite, to the S., rises the snow-clad *Slettefjeld* or *Middagshaugen* (4435 ft.). Aardal is the starting-point for a visit to the *Vettisfos* (1 day; p. 150).

Returning from Aardal, the steamer calls when required at *Oferdal*, the station for the valleys of *Indre* (E.) and *Ytre* (W.) *Oferdal*, which lie between the *Brandhovd* and the *Bodlenakken*. We then round the wild precipice of the Bodlenakken and enter the **Lysterfjord*, the N.E. arm of the Sognefjord, 40 Kil. in length, where the wildest scenery is combined with the most smiling. Owing to the numerous glacier-streams falling into it, the water of the fjord near the surface is fresh and of a milky colour. On the W. side rises the precipitous *Haugmølen* (4135 ft.), which may be ascended nearly the whole way on horseback. In 2¼ hrs. from Aardal the steamer reaches —

4 S.M. **Solvorn** (*Hotel Solvorn*, very fair), a skyds-station, finely situated on a bay in the W. bank of the fjord, backed by the snow-mountains around the *Veitestrandsvand* (see below).

A hilly road ascends from Solvorn to the (2 Kil.) *Hafsløvand* (455 ft.), the bank of which is skirted by the road from Marifjæren to Sogndal mentioned at pp. 143, 136. About 2 Kil. to the N. of the junction of the two roads lies *Hillestad* (*Hillestad's Hotel*, well spoken of, R. 80 ø., B. 1, S. 1 kr.; 4 Kil. from Solvorn, pay for 6), where guides and horses are obtained for the ascent of the *Molden* (p. 143; on foot 3-4 hrs.).

From Hillestad the road leads by *Hafslø*, with a church and parsonage, to (8 Kil.) *Soget*, at the S. end of the *Veitestrandsvand* (640 ft.), a lake 14 Kil. long. We may then row (pay for 16 Kil.) to the N. end of the lake, where rustic quarters (and sometimes a guide) may be had at the gaard of *Næs* or *Nordre Næs*, and walk thence in 10 hrs. by the *Veitestrandsskar* to the *Suphelledal* and to *Fjærland* (see p. 134). — *Næs* is also the starting-point for a visit to the *Austerdalsbræ*, lying to the N., farther up the valley, a glacier described by Messrs. K. Bing (p. 117) and W. C. Slingsby as unusually attractive. A footpath leads to the foot of the glacier in 3½ hrs.; then from the lower to the upper glacier, 1 hr. more. Several of Herr Bing's original routes across the entire *Jostedalbræ* are marked on the Map at p. 130 (to *Aamot*, see p. 181).

On the promontory opposite Solvorn, in a charming situation, lies *Urnæs* (where the steamer calls when required), with its large tumuli ('*Kæmpehouge*') and the oldest '*Stavekirke*' in Norway, dating possibly from the 11th cent. (see p. 29). The construction and ornamentation of the church are specially interesting. The , Lop' or arcade was removed in 1722. To the left towers the huge

Molden (3645 ft.). On the E. bank, about $\frac{1}{2}$ hr. after leaving Solvorn, we pass the gaard of *Ytre Kroken*, famed for its orchards (small-boat station; touched at when required). To the N.W. appears the *Hestebæ*, part of the Jostedalsbræ; to the right of it is the Leirmohovd; more to the N. are the hills of the Kronal (p. 145). In $\frac{1}{2}$ hr. more we reach —

2 S.M. **Marifjæren** (*Tørv's Hotel & Skyds Station*, fair, at the pier), prettily situated on the *Gaupnefjord*, the best starting-point for a visit to the *Jostedal* (p. 144). Beautiful walk to the N.W. up to the old church of *Joranger*, which commands a magnificent view of the fjord and the Feigumsfos (see below). Instead of following the steep footpath (which is especially unpleasant to descend) leading straight up from the Bygde-Elv bridge, it is better to take the Hillestad road (see below) as far as the (20 min.) bridge, and then to ascend to the right (20 min.). — To the S. of Marifjæren (10 min.) is the gaard of *Hundskammer*, whence part of the Jostedalsbræ is visible.

FROM MARIFJÆREN TO SOGNDAL (22 Kil., pay for 33; a drive of 4-5 hrs.; fast stations all the way). The route is full of beauty but, until the completion of the new road (in 1905?), should be traversed only in a light cariole or on foot. The first stage follows the course of the *Bygde-Elv*. On the right, above us, lies *Joranger*. We next skirt the steep face of the Molden (see above), and pass many farms with well-cultivated fields, chiefly on the sunny side ('Solside') of the valley. A little to the right lies *Fet*, with its old church. At the highest point of the road (about 900 ft.) we obtain a view of the distant snow-mountains to the S. of the Sognefjord (Fresviksbræ, Rambæren, etc.). The descent is rather steep. Grand view of the Hafslobygd, the Hafslovand, and the mountains of the Sognefjord.

8 Kil. (pay for 14) *Hillestad*, see above.

The road skirts the E. bank of the *Hafslovand*, where the road to Solvorn diverges to the left (see above), and traverses a pine-wood, affording glimpses of the lake and the Jostedalsbræ to the N. Beyond the gaard *Oklevig* the road attains its highest point, and then descends the winding *Guldreskreden* (*Skreien*), where caution is necessary in driving. Superb view of the fjord. On our right rushes the *Orre-Elv*, descending from the Veitstrand and Hafslo lakes, and forming the *Helvetesfos* and *Futesprang*. Below, at the N. extremity of the Sogndalsfjord, lies *Nageleren*. The road now skirts the *Barnæsffjord*. Oaks, elms, and ashes begin to appear. The fjord contracts to a narrow channel. On the opposite bank lies Loftesnæs (p. 141).

14 Kil. (pay for 19) *Sogndal*, see p. 136.

The upper part of the Lysterfjord is grand and picturesque. The steamer passes *Næs*, on the left, and on the right the imposing *Feigumsfos*, which descends from a valley to the N. of the *Rive-naase* (3450 ft.), in two falls, about 650 ft. in height. To the N. of the fall rises the *Sørheimsfjeld*; then, the *Skurvenaase* (4520 ft.).

On the W. bank is the small station of *Hoiheim* or *Hojums-vik*. Then —

2 S.M. **Døsen**, or *Lyster*, as it is called by the boatmen (*Inn*, well spoken of), charmingly situated. Adjacent is the old stone church of *Dale*, with a fine portal.

From Døsen we may ascend the *Daledal* by a bridle-track, passing the gaards of *Bringe* and *Skaar* and the sæters of *Vallagjerdet* and *Kvale*, to

the gaard *Kilen*, the highest in the valley. Thence a steep climb over the *Storhougs Vidde* (2600 ft.) to the *Vigdals-Sæter*; then to the W. through the *Vigdal*, passing the *Buskrednaase* on the right, to the fjeld-gaards of *Øvre* and *Nedre Vigdal*. From the latter the path crosses a hill, descends abruptly to the *Ormbergs-Støl*, and leads to the N. to *Gaard Ormberg* in the *Jostedal* (p. 144), about 27 Kil. from *Døsen* (a fatiguing walk of 9-10 hrs.; guide necessary). — From *Døsen* a new road runs by the side of the fjord to *Skjolden* (12 Kil.).

1 S.M. *Skjolden* (*Thorgeir Sulheim's Inn*, above the pier, very fair; carriages meet the steamer), the terminus of the steamboat-service, is finely situated at the mouths of the *Fortundal* (p. 154) and *Mørkereidsdal*. It is the starting-point for an excursion to the *Horunger* (pp. 155 et seq.). Fishing in the *Fortun-Elv* permitted to the guests of the hotel.

The sombre *Mørkereidsdal* extends about 20 Kil. to the N., with a road leading past the farms of *Skole*, *Bolstad*, *Flohaug*, and *Moen* to *Mørkereid* or *Mørkei* (6 Kil. from *Skjolden*). Here the valley forks. A steep path ascends the left branch to the *Aasætvand* and skirts the W. slope of the *Skurvenaase* (4505 ft.) to the *Aa-Sæter* (reached also by rowing across the lake), whence we proceed into the *Rausdal* (see below). The route to the right at *Mørkereid* ascends the *Mørkereidsdal*, passing the *Knivebakke-Sæter* (left), the *Dul-Sæter*, and the *Dalen-Sæter*, to the *Fosse-Sæter*, at the junction of the glacier-routes from the *Nørstedals-Sæter* (p. 154) and the *Sota-Sæter* (p. 67). We cross the river here, ascend to join the route from the *Aa-Sæter*, and proceed to the —

Fjeldali-Sæter, a mountain-inn kept by *Ole Bolstad*, with the support of the Norwegian Turist-Forening. This is a good starting-point for several mountain-passes and for snowshoeing expeditions on the neighbouring glaciers. — Passes (guides necessary). 1. Past the *Rausdals-Sæters* and up the E. bank of the streamlet in the *Rausdal* to the permanently frozen *Rausdalsvand*, then to the E. of the *Rivenaskulen* (6190 ft.) and over the *Kollbræ* down to the *Tværaadal* and on to the (10-11 hrs.) *Sotu-Sæter* (p. 67). Or we may quit the *Rausdal* by crossing the *Harbarsbræ*, between the *Tværaadals-Kirke* (6830 ft.) and the *Tundredals-Kirke* (6500 ft.), and descend past the *Sotkjærn* to the (12 hrs.) *Sota-Sæter*. — 2. Past the *Rausdals-Sætre* and to the W. over the fjeld and through the *Martedal* and *Fagerdal* to the gaard *Faaberg* (p. 146) in the *Jostedal* (a long day's walk).

FROM MARIFJÆREN TO THE JOSTEDAL.

The *Jostedal*, like almost all the Norwegian valleys, is a rocky rift or ravine in the midst of a vast plateau of snow and ice, the W. part of which consists of the *Jostedalsbræ* (p. 130), with its ramifications, while the E. half is formed by the *Spertegbræ* and numerous snow-clad peaks or 'noses'. The sides of the valley, rising to 3000 ft., are generally wooded, and are often broken up by transverse rifts, from which torrents and waterfalls descend; and at intervals they recede, forming basins which are usually bounded by rocky barriers, marking the different zones of the valley. — This excursion takes 1½-2 days there and back, and, in spite of the interest and beauty of the *Nigardsbræ* (p. 146), is scarcely worth the trouble. The passage of the *Jostedalsbræ* should be attempted only by experienced mountaineers with good guides. — Fast *Skyds Stations*; it is usual to engage a cariole for the whole journey.

Marifjæren, see p. 143. The road leads past the precipitous slopes on the W. bank of the *Gaupnefjord* to (3 Kil.) *Reneid*, at the mouth of the *Jostedals-Elv*, opposite the church of *Gaupne*. Above *Gaupne* rises the *Raubergsholten* (2675 ft.).

The road ascends on the right bank of the turbulent and muddy

river. The lower part of the valley is well cultivated. The road passes an old moraine and crosses the *Kværne-Elv*. The high and shapeless rocks which flank the road all the way to Leirmo begin here. In front of us rises the *Leirmohovd*. After crossing the *Fondøla* the road turns to the right to the gorge of *Hausadn*. To the W. we see the twin peaks of the *Asbjørnnaase* (5270 ft.). From the rocks on the right falls the *Ryefos*. We soon reach the first of the basins peculiar to the Jostedal, named after the farms of *Leirmo*, on the hill to the left. (From Leirmo we may visit the *Tunsbergdalsbræ*, 8½ M. in length, the longest glacier in Norway.) We cross the foaming *Tunsbergdals-Elv*. To the right towers the *Kolnaase*. The river expands until it covers the whole floor of the valley.

14 Kil. **Alsmo** lies on an old moraine ('Mo'). The road soon enters a gorge called the *Haugaasgjel*, in which are the falls of the *Vigdøla*, and continues through the deep and imposing basin of Myklemyr, once occupied by a lake. To the left rises the *Hompe-dalskulen* (4820 ft.), and in front of us is the Vangsen (see below). Passing the gaards of *Myten*, *Teigen*, *Øen*, and *Myklemyr*, the road leads through a narrower part of the valley, with the large gaard of *Ormberg* on the right, and enters the basin of *Fossen* and *Dalen*. Beyond another defile, with a bridge leading to *Døsen* (p. 143), we reach the basin of —

16 Kil. **Sperle** (properly *Sperleøer*; simple but good quarters). — We now cross a rocky eminence, where, to the N., we have a pretty view of the Liaxlen and the Jostedalsbræ. Beyond the school is the gaard of *Sperle*, with the waterfall of that name, descending from the *Listelsbræ* on the left. Beyond Sperle a steep ascent leads to the *Nedre Lid*, which is wooded at the top, and past the 'Gjel', or ravine, of that name which opens on the right. We then descend into a beautiful basin containing the church of *Jostedal* (660 ft.), which serves all the 900 inhabitants of the valley.

On the left we observe the *Bakkefos*, which descends from the *Strondafjeld*, and near it the *Øvre Gaard*. We then reach another broad basin. On the right the *Gjeitsdøla* forms three fine waterfalls. To the S.E. rises the imposing *Vangsen* (5710 ft.), with a glacier on its N.E. slope, which may be visited from Jostedal (4 hrs.). Between the valleys of *Vanddal* and *Gjeitsdal*, which here open to the right, is seen the pyramidal *Myrhorn*, rising from the great *Spørtegrbræ* behind. Beyond the gaard of *Gjerdet* we cross the stream issuing from the *Krondal*, which is flanked on the right by the *Haugenaase* (4260 ft.) and on the left by *Vetleibben* and the *Grønneskredbræ*. Corn thrives thus far.

FROM THE KRONDAL OVER THE JOSTEDALSBRÆ TO LOEN, OR TO OLDEN on the Nordfjord (p. 185), 12-15 hrs., a grand but trying route. (Guide, *Johannes Snetun*, in the Krondal, 14-20 kr.; porter 10 kr.). We sleep at the gaard *Kronen* (2 or 3 beds), and start early next morning. From *Bergset*, the last gaard, we ascend the E. side of the *Tværbræ* or *Bjørnesteigbræ*, which descends from the N., to the (3 hrs.) *Haugenøset*, between the *Tværbræ* and the *Nigardsbræ* (see p. 146), marked by the last 'varde' in the

Jostedal (good water). The passage of the glacier now begins. In 1 hr. the Kjendalskrona, the Lodalskaupa, and other mountains of the Nordfjord come in sight. In 2-3 hrs. more we reach the first 'varde' on the opposite side. We descend across the *Kvandalsbræ* (20 min.) and by a very fatiguing route skirting its margin to the ($1\frac{1}{2}$ hr.) *Kvandal* (p. 188). Or we may follow the Jostedalsbræ farther to the W. and descend by the *Sundebæ* to the Oldenvand, which we reach at *Sunde* (p. 186).

Farther on we cross a hill and obtain a fine view looking back. Before us soon comes in view the **Nigardsbræ*, between the *Hauge-naase* and *Liæxen*. The road leads past the *Berge-Sæter* and crosses the Jostedals-Elv. A path diverging to the left before the Berge-Sæter by-and-by crosses the stream issuing from the Nigardsbræ and skirts the N. slope of the glacier-valley. The best view of this famous glacier, so often described by Norwegian and other writers, is obtained from the point, about $\frac{1}{2}$ hr. from the Berge-Sæter, where the crest of the lateral moraine projects a little into the valley. The descent to the foot of the glacier is not worth the trouble.

After crossing the Jostedals-Elv the road passes the gaard *Kroken*, and ends at —

19 Kil. **Faaberg** (1310 ft.). Tolerable quarters but poor fare may be obtained at the house of *Rasmus Larsen Faaberg*, a good guide, who, however, does not accept the conditions of the Norwegian Tourist Society. That society recommends *Lars Larsen Lien*, living at the *Lien-Sæter*, on the opposite bank, which may be reached by the foot-bridge across the river between *Kroken* and *Faaberg*, without proceeding to *Faaberg*.

From *Faaberg* through the *Fagerdal* to the *Merkereidsdal*, see p. 144.

FROM FAABERG OVER THE JOSTEDALSBRÆ TO HJELLE ON THE STRYNSVAND, 13-14 hrs. (guide 12-14 kr.). It is usual to ascend in the evening, by a poor path, to (2 hrs.) the sæter of *Faabergstøl* (1875 ft.), where quarters are obtained. To the W., just above the sæter, extends the *Faabergstølsbræ*. Next morning we ascend the desolate *Stordal*, where the path to *Mork* over the *Handspikje*, mentioned at p. 67, diverges to the right. Farther on we keep to the left and in $2\frac{1}{2}$ hrs. reach the *Lodalsbræ* (about 2970 ft.), which we ascend to the right, skirting the *Rauskarfjeld*, to the *Jostedalsbræ*. The highest point of the latter is reached to the right of the *Lodalskaupa* (6790 ft.) and to the left of the *Stornaase*. The descent to *Gredung* takes 5-6 hrs. We first cross the *Gredungsbræ* or *Erdalsbræ*, which comes down from the *Stornaase* and the *Klubben* (5150 ft.) on the W., and then descend by a difficult and unpleasant rocky path along the *Skaarene* to the lower end of the glacier (2300 ft.). The valley now becomes less steep, and we reach the *Gredungs-Sæter*, the gaard of *Gredung*, and finally the gaard of *Erdal* on the *Strynsvand*, whence we ferry to *Hjelle* (p. 190).

A pass, said to be easy, leads from *Faaberg* viâ the stone hut on the *Liæxen*, rising to the N.E. of the *Nigardsbræ*, or viâ the *Nigardsbræ*, then across the *Jostedalsbræ*, and down to the *Bedal* on the *Loenvand* (p. 187).

22. Jotunheim.

Section 30D (Galdhøpiggen) and Section 30B (Bygdin) of the Topographical Map mentioned in the Introduction (p. xxix; scale 1:100,000) have been published, but for the entire W. part of the district the traveller has to depend on antiquated and almost useless maps. — For the *Horunger* our map (p. 155) on the scale of 1:200,000, though also based on insufficient material, but corrected and completed, is at present probably the

JOTUNHEIM



best; the heights are taken from the 'Norske Turistforenings Årbog for 1894'. The map published by Cammermeyer of Christiania under the title 'Lomme-Reisekart over Norge No. V., Lom, Vestre-Slidle, Borgund, Lyster' may also be recommended (1:175,000; price 1 kr.).

Although the greater part of Norway consists of a vast table-land, rising occasionally into rounded summits, and descending abruptly at the margins, it possesses three districts with the Alpine characteristic of well-defined mountain-ranges. One of these districts is on the *Lyngenfjord* in Tromsø Amt (p. 255), the second is *Søndmøre* (p. 197), and the third is the region bounded by the Sognefjord on the W. and the plateaux of Valdres and the Gudbrandsdal on the S. and the N.E. This last was explored for the first time by *Keilhau* in 1820 and named by him *Jotunfjeldene*, or the 'Giant Mountains', but is now generally known as *Jotunheim*, a name given to it by later 'Jotunologists', chiefly Norwegian students, as a reminiscence of the 'frost giants' in the Edda.

The peaks of Jotunheim (called *Tinder*, *Pigge*, *Horne*, and *Nabber*, while the rounded summits are *Høer*) generally range from 5900 ft. to 6600 ft. in height, while the *Galdhøpig* (p. 158) and the *Glittertind* (p. 173) exceed 8200 ft. The Swiss Alps are much higher (Mont Blanc, 15,784 ft.), but are surpassed by the Jotunheim mountains in abruptness. The plateaux between the peaks are almost entirely covered with snow, the snow-line here being about 5580 ft. (in Switzerland 8850 ft.). Huge glaciers (*Braer*, the smaller being called *Huller*, 'holes') descend from these masses of snow. The amphitheatre-like mountain-basins which occur here frequently, enclosed by precipitous sides rising to 1600 ft. or more, are known as *Botner*. The valleys lie, with a few exceptions, above the forest-zone, and are therefore much less picturesque than those of the Alps. One of their peculiarities is that they rarely terminate in a pass, but culminate in a nearly level '*Band*', with a series of lakes; the passage from one side to the other is sometimes so slightly marked, that the waters of the uppermost lake flows off in both directions. Three large lakes, the *Bygdin*, the *Tyin*, and the *Gjende*, all at a height of about 3300 ft. and surrounded by barren, sparsely grown rocky hills, complete the chief features of this bleak northern landscape.

A marked difference in travelling in the Jotunheim as compared with the Alps is the absence of proper paths in the former. Even frequented routes often lead through the débris and detritus of the 'Ure' (p. xxxi), across marshes, or over strong glacier-torrents, either bridgeless or inadequately bridged. On the other hand the approach to the mountain-tops is generally easier than in the Alps. Another drawback for the less robust visitor is the scanty supply of inns and refuge-huts, so that it is seldom possible to abbreviate a day's excursion in the event of fatigue or rain. It is in any event undesirable to visit the Jotunheim unless there is a fair prospect of settled weather. The accommodation at the inns is similar to that

in the remoter parts of the Eastern Alps. The sleeping-quarters of the so-called 'hotels' (mountain-inns of the simplest character) and refuge-huts (p. xxvi) are generally clean and the beds tolerable; but the better rooms at the more frequented points are often occupied by guests staying for several days, so that passing travellers have to share their room with 6 or 8 other persons or even to be content with benches in the dining-room. It is, therefore, advisable not to arrive at the sleeping-place too late in the evening. Members of the Turist-Forening, recognisable by their club-button, have a preferential right to beds at the tourist-huts (except those built with subvention of government) until 10 p.m. The commissariat department is considerably inferior to that of the Alpine club-huts. The prices are low. The usual charge for a bed is 1¼ kr. (members of the Turist-Forening 50 ø.), and the day's expenditure (not including guides) need not exceed 3½-4½ kr. Most of the travellers are Norwegians, and parties often consist of two or three ladies travelling alone.

Unpretending sleeping accommodation may also be had at most of the *Sæters* (also called *Støl* or *Sel*), which contain at least one living-room and one sleeping-room, while at the more frequented points extra rooms for visitors are sometimes provided in the out-buildings. The cows (*Køer*) are usually sent up to the mountains (*til Sæters*) on St. John's Day (June 24th) and remain there till Sept. 10th. Women and girls are often their sole attendants.

The Guides are active and obliging, but generally speak Norwegian only and are scarcely on a par with those of Switzerland or the Eastern Alps. Their number, moreover, is so small, that a traveller must often wait until a group of tourists is collected. The usual fee is 4 kr. per day, but the charges for the different expeditions are given in each case. The guide is not bound to carry more than 2 'bismar'-pounds (24 lbs.) of luggage, and even this he carries unwillingly. For the longer tours, therefore, the traveller must engage a porter, who receives about two-thirds of a guide's fee. No charge is made for the return-journey. — ALPENSTOCKS, though very useful for steeper ascents, are not in favour in Norway, and good ones cannot be procured there (comp. p. xxiv). On the other hand, ICE-AXES ('*Isøxer*') and stout ROPES ('*Reb*') are now supposed to be provided at the chief stations of the Turist-Forening, though as a matter of fact this is not always the case. Indeed, the whole 'technique' of mountaineering is much more perfectly understood and practised in the Alps than in Norway, where, however, it is less required. — Those who travel without a guide should, as a rule, on leaving one of the *sæters*, whence numerous paths always diverge, ask to be shown the way for the first half-hour.

With the exception of the greater ascents, most of the excursions may be made on horseback. In the hire paid for a horse the services of an attendant are never included, but must be paid for separately; if he is a full-grown man ('*voxen Mand*') he receives the same fee as a guide.

The installation of *Steam Launches* on the lakes would considerably facilitate travelling in the Jotunheim, but there seems at present little prospect of this owing to the fear that such conveniences would impair the characteristic and solitary charms of the district.

The following tour (9-10 days) includes the FINEST POINTS in Jotunheim. — From *Aardal* on the Sognefjord to *Vetti* (p. 150), half-a-day; viâ *Skogadalsbøen* and over the *Keiser* to *Turtegrø* (p. 155), one day; excursions from *Turtegrø*, one day; viâ the *Bævertun-Sæter* to *Røshjem* (p. 157), two days; over the *Galdhøpig* (p. 158)

to *Spiterstulen* (p. 172; reached a day earlier by the omission of *Røjshjem*) and to *Lake Gjende* (p. 166), two days; excursions from Lake Gjende and thence viâ *Gjendeboden* to *Eidsbugaren* or *Tyins-holmen* (pp. 161-163), two days; viâ the *Skinegg* and *Tvindehougen* to *Skogstad* or *Nystuen* (p. 57), one day. — *Turtogrø* may be reached from *Skjolden* on the *Sognefjord* (p. 144) in 3 hrs., viâ *Fortun* (p. 150).

DISTANCES in the following descriptions are calculated for good walkers. It should be borne in mind that walking in Jotunheim is, owing to the want of paths, much more fatiguing than among the Swiss Alps. Ample time should therefore always be allowed. — A standard rule of Norwegian travel is that horses, guides, boats, food, etc., should always be ordered in good time, on the day before if possible. An early start is almost impossible if, owing to the want of guides (see p. 148), one has to wait for Norwegian fellow-travellers.

a. From Aardal on the Sognefjord to Vetti. Vettisfos.

To *Vetti* about 5 hrs., viz. $1\frac{1}{4}$ - $1\frac{1}{2}$ hr. by rowing-boat; $\frac{1}{4}$ hr. by cariole, on horseback, or on foot; the rest on foot, the path being almost too bad for riding. As the *Sognefjord* steamers to Aardal are not timed very conveniently, and the quarters at Aardal are unpretending, this route is a little uncomfortable. It is recommended only to those who are going on to Jotunheim or who intend making the circuit of the *Horunger*, but hardly repays visitors to the *Vettisfos* only.

Aardal, see p. 142. We walk up the *Aardals-Elv*, on the right bank of which we observe the gaard *Hereid*, to the ($\frac{1}{4}$ hr.) *Aardalsvand*, a lake 14 Kil. long, surrounded by abrupt cliffs and deep ravines. A boat and rowers are always ready in the travelling season to carry passengers to the upper end of the lake ($\frac{1}{2}$ hr.; 1 pers. 80 ø., 2 pers. 1 kr. 32, 3 pers. 1 kr. 62 ø.). To the right we see the *Stegafjeld*, with the precipice of *Opstegene* on its E. side; beyond lies the *Fosdal* with the *Eldegaard*, to which a zigzag path ascends past a waterfall. Farther on, high up to the right, is the *Løst-Sæter*; then the *Midnæshamer*, with the *Eldeholt*. To the left rises the *Bottnjuvkamp*, with its huge precipice; to the right are the 'Plads' or clearing of *Gjeithus* and the *Raudnæs*. Then, to the left, the *Nondal*, with several farms and the *Nondalsfos*. On rounding the *Raudnæs* we see —

Farnæs, at the N.E. end of the lake, where we land. Bargaining advisable in hiring horse or vehicle. Guide to Vetti unnecessary.

FROM FARNÆS TO FORTUN (8-10 hrs.; with guide, 4 kr.). A bridle-path ascends to the N.W. through the *Fardal* or *Langedal*, passing the *Aare* and *Stokke* sæters, to the *Muraðn-Sæter*, whence a path leads through the *Lovardalsskard* (4700 ft.), a narrow gap or pass at the base of the *Austabottinder* and the *Soleitinder* (p. 156), into the *Berdal*, where a refuge-hut has been built. Thence to the gaard of *Fuglesteg* (2495 ft.) and by an excessively steep descent (whence probably the name of 'Fuglesteg', or 'bird-path') to *Fortun* (p. 154).

The road from *Farnæs* to *Gjelle* (7 Kil.) ascends the right (W.) bank of the *Ulla*. In $\frac{1}{4}$ hr. we see on the right the mouth of the *Aardøla*; then the gaard of *Moen* (poor quarters). About 5 Kil. from *Farnæs* the road crosses the *Ulla*, and it ends beyond the bridge of *Gjelle*, 2 Kil. farther on. To the right is the fine *Gjellefos*.

From Gjelle a bad bridle-path (best on foot for the suitably shod) ascends the *Vettisgjel*, a ravine 4-5 Kil. long. The path first descends to the left, crosses the river, and reaches the gaard *Skaaren*, just beyond which it crosses another bridge ('Johannebro, 1880'). Farther on we thread our way through a chaos of stones above the wild *Utlå*. After 30-40 min. we reach the **Afdalsfos*, 530 ft. high. Scenery very imposing. The ravine ends, $\frac{3}{4}$ -1 hr. farther on, at the *Høljabakfos*, a fall of the *Utlå*. Steep ascent to the *Høljabakken*, from which we have a view of the 'Plads' below, Gaard *Vetti* above, and of three small waterfalls to the left. Then a steep climb of $\frac{1}{2}$ - $\frac{3}{4}$ hr. more to —

Gaard Vetti (1090 ft.; quarters at *Anfind Vetti's*; horses to be had for returning to Farnæs; Anfind's son, *Thomas A. Vetti*, is a good guide).

A disagreeable path (guide unnecessary) leads hence, at first up and then down hill, to ($\frac{1}{2}$ hr.) the **Vettisfos*, or *Vettismorkafos*, 850 ft. in height, a fall of the *Morkedøla*, which joins the *Utlå* a little lower down. A height near the fall commands an admirable view of it, but a closer approach may be made by crossing a small bridge to the other bank (waterproof desirable). — Those who have 3-4 hrs. more to spare may ascend for $1\frac{1}{4}$ hr. the path leading to the *Vettismorka-Sæter*, in order to enjoy the fine view from the platform above the fall.

^cCIRCUIT OF THE HORÚNGER (with guide; a horse must be obtained at Farnæs or Gjelle, and provisions brought from Aardal). 1st Day: From Gaard *Vetti*, by the *Vettismorka-Sæter* and the *Fleskedals-Sæter* (p. 151), to *Skogadalsbøen* (p. 152) in 7-8 hrs., or in $\frac{3}{4}$ hr. more to the highest *Guridals-Sæter* (p. 151). 2nd Day: Across the *Keiseren Pass* (p. 175) to the *Turtegrø-Sætre* (p. 155), and ascent of the *Dyrhaugstind* (p. 156). 3rd Day: Viâ *Fortun* to *Skjolden* (p. 144), $4\frac{1}{2}$ -5 hrs.

b. From Vetti to Tyinsholmen.

8-10 hrs. A grand expedition (guide $5\frac{1}{2}$ kr.).

Gaard Vetti and the *Vettisfos*, see above. From *Vetti* we zigzag up the *Vettisgalder* towards the N.E., and in $\frac{1}{2}$ hr. reach a plateau commanding a view of the *Utladal* to the N., with the *Maradalsfos* on the left. In another $\frac{1}{2}$ hr. we reach the top of the hill, where there are a few sickly pines and others overthrown by the wind. To the right rises the *Stølsnaastind*. A path descends to the left through scrub and across the *Morkedøla* to the above-mentioned platform overlooking the *Vettisfos*. We then return to the left bank of the *Morkedøla*, ascend its course, and (20 min.) cross it to the —

Vettismorka-Sæter (2190 ft.), $1\frac{1}{2}$ hr. from *Vetti*. To the W., at the head of the *Støls-Maradal*, rises the *Riingstind* with the *Riingsbrø*; below is the *Maradalsfos*; to the right, the *Maradals-naasi*. The view of the *Horúnger* increases in grandeur.

From the upper valley of the *Morkedøla*, on the S. side, rises the *Gjeldedalstind* (7100 ft.; first ascended by Hr. Carl Hall in 1884), and on the N. side the *Stølsnaastind* (6790 ft.; first ascended by Mr. Slingsby in

1875), both of which may be ascended with guide without serious difficulty. Grand views.

Our route now leads through firs and birches and ($\frac{1}{2}$ hr.) crosses the *Fleskedals-Elv*. It then ascends through wood to an open space where we enjoy a *View of the Skagastølstinder (p. 156) to the left. We then descend slightly and cross the river again to the ($\frac{1}{2}$ hr.; $2\frac{1}{2}$ hrs. from Vetti) four *Fleskedals-Sætre*, the middle one of which, owned by Anfinn Vetti, affords clean quarters (if open: enquire at Vetti). Grand view of the Riingsbrå and other Horunger.

The route to Tyinsholmen returns to the left bank of the Fleskedals-Elv and follows the course of this stream. To the N. we first observe Friken (see below), and afterwards the precipices of the 'Næs' between the Fleskedal and the *Uradal*. In $\frac{3}{4}$ -1 hr. we recross the stream by a bridge. To the right rise the Stølsnaastinder, with a large glacier. Farther on we ascend to ($\frac{1}{2}$ hr.) the defile of *Smaaaget*, where we have another striking *View of the Horunger behind us. To the right rises the Koldedalstind, to the left the Fleskedalstind. We then descend rapidly towards the *Upper Koldedalsvand* or *Uradalsmulen* and follow the whitewashed 'varder' to the S., along the *Koldedøla*, to the *Lower Koldedalsvand*. We cross the Uradals-Elv 2 hrs. from Smaaaget, and, after skirting the E. bank of the lake, walk along the stream to the upper end of *Lake Tyin*, whose N. bank we now follow to *Tyinsholmen* (p. 161), 2 hrs. from the bridge over the Uradals-Elv.

c. From Vetti through the Utladal, Gravdal, and Leirdal to Røjsghjem.

1st Day. From *Gaard Vetti* to *Skogadalsbøen* (6-7 hrs.). Those who sleep here may ascend the Skogadalsnaasi in the afternoon. — 2nd Day. From Skogadalsbøen to *Stethavn* (10 hrs.). — 3rd Day. To *Røjsghjem* (6-7 hrs.).

From Vetti (p. 150) to the *Fleskedals-Sætre*, $2\frac{1}{2}$ hrs., see pp. 150, 151. Our route ascends the green *Friken* (4630 ft.; the highest point remains to the right), following the 'Varder', descends after $\frac{3}{4}$ hr., and then skirts the slope high above the *Utladal*, affording a *View of the *Horunger*, whose sharp peaks tower above a vast expanse of snow: to the left, the Skagastølstinder rising above the Midtmaradal, then, the Styggedalstind, the E. buttress of the group, descending into the Maradal, with the extensive Maradalsbræ (p. 174). To the S., in the prolongation of the Utladal, we see the Blejan and the Fresviksfjeld (p. 137); to the S.E., the Stølsnaastind; to the E., the sharp pyramid of the Uranaastind; to the N., the mountains of the Skogadal and Utladal.

In $\frac{3}{4}$ hr. more we see below us, to the left, on the other side of the valley, the *Vormelid-Sæters*, the starting-point of the first climbers of the Store Skagastølstind (route from Gjertvasbøen, see p. 156). In front of us are Skogadalsbøen and the Guridals-Sæters (p. 150). The path descends rapidly through fatiguing underwood

('Vir') to ($\frac{3}{4}$ hr.) a small birch-wood. In 10 min. more the lonely *Uradal* opens on the right, with an immense mass of 'Ur', fallen from the S. slopes. At the E. end of the *Uradal* rises the *Uranaastind* (p. 163). We cross the *Urada* by a small bridge ('Klop'). We then follow a cattle-track ('Koraak') through sparse birch-wood at the foot of the *Urabjerg*, cross a bridge over the *Melkeda* or *Skogadela*, and ($\frac{1}{2}$ hr.) reach —

Skogadalsbøen (2915 ft.; *Club Hut*), consisting of two sæters, always inhabited in summer (from 24th June till the beginning of September). This is an excellent starting-point for excursions in the E. part of the *Horunger* (p. 155). — Guide, *Erik N. Nyhus*.

From Skogadalsbøen we may scale the **Skogadalsnaasi** (6080 ft.; 3-4 hrs., there and back), without a guide, by ascending the valley to the ($\frac{1}{2}$ hr.) *Lusahoug* (see below) and then climbing to the right. The direct ascent from the sæters is very steep. Grand mountain-view. — From Skogadalsbøen we may also ascend the *Uranaastind* (p. 163).

The ascent of the *Gjertvastind* (p. 175) takes 8-10 hrs. from Skogadalsbøen, there and back. The ascent proper begins at *Gjertvasbøen* (2950 ft.; p. 175) and leads up the *Gjertvasnaasi*. In 1- $\frac{1}{2}$ hr. we reach the first plateau (4265 ft.), and in 3 hrs. more the *Gjertvastop* (4685 ft.). About 500 ft. higher we reach the base of the peak, then ascend a slope of snow, and partly over rock, and lastly by a broad crest to the summit.

Continuing our journey through the *Utladal*, we pass a bridge, crossed by the path to the *Keiseren* (p. 175), follow the E. bank of the *Utlå*, pass the abandoned *Lusahoug-Sæter*, and ($\frac{3}{4}$ hr.) reach the confluence of the *Store* and *Velle Utlå*. The latter descends on the left from the *Velle* ('little') *Utladal*, and forms several falls over the rocky barrier of the *Tunghoug*. The *Store Utlå*, along which the steep path ascends, has forced its passage through the rocks and dashes along its channel far below. On the left rises the *Hillerhøi* (5260 ft.). Fine view behind us of the *Styggedalstinder* with the huge *Gjertvasbræ*. Grand scenery.

We next reach a higher region of the *Store Utladal* and (2 $\frac{1}{2}$ hrs. from Skogadalsbøen) cross to the right bank of the *Utlå* by a bridge (3325 ft.; the route through the *Rauddal* to the *Gjendebod* follows the left bank of the *Utlå*; see p. 167). The *Muran-Sæter*, which once occupied this spot, has disappeared. Grand view of the *Styggedalstinder* to the W., the *Kirke* to the N.E., and the *Rauddalstind* to the E. We keep to the right bank. On the S. side we observe the *Skogadalsnaasi* and the second *Melkeda*; then a large waterfall descending from the *Rauddalsmund* (p. 168), adjoining which on the N. rise the *Rauddalstinder*. Nearly opposite the *Rauddal* is the stone hut of *Stor Halleren*, used by reindeer-stalkers. In ascending we look back at intervals to see the impressive view of the *Horunger*. The valley now takes the name of **Gravdal**. We next have to wade (best near the *Utlå*) through the *Sand-Elv*, descending on the left from the *Sjortningsbræ*, an offshoot of the *Smørstabbræ*, above which towers the curiously shaped *Storebjørn* (p. 160).

The path ascends and the flora becomes Alpine. We at length

come to the stone refuge-hut on the **Leirvand** (4930 ft.), 8-9 hrs. from Skogadalsbøen, where the routes from the Gravdal, from the Leirdal, from the Visdal, and from the Høgvagel (p. 174) converge. To the E. towers the curiously shaped *Kirke* (7070 ft.; comp. below); to the N.E. the *Tværbottnhorn* (about 6890 ft.).

FROM THE LEIRVAND TO SPITERSTULEN IN THE VISDAL, $5\frac{1}{2}$ -6 $\frac{1}{2}$ hrs., very arduous. The route skirts the N. side of the Leirvand and crosses the stream descending from the four tarns of the *Kirkeglup*, between the *Kirke* on the right and the *Tværbottnhorn* on the left, as near as possible to its junction with the Leirvand. We keep to the S. of the first three tarns, then round the upper end of the third lake, and cross the brook to the N. side of the valley, above the fourth tarn. We next descend into the *Upper Visdal*, where we wade through the brooks descending from the *Uladalstinder*, picking our way through holes and bogs, and hugging the S. side of the stream as closely as possible. Shortly before joining the route from Gjende a path (which we must look out for) will lead us to the bridges over two glacier-streams named the *Uladalsaa* and the *Heilstuguaa*. The remainder of the route (to Spiterstulen 2 hrs. more) is described at p. 172.

Descending the **Leirdal**, we skirt the vast *Ymesfjeld* (p. 158) on the right, but the curious-looking *Skarstind* (7885 ft.) is the only one of its peaks visible. To the left are the grand glacier tongues of the *Smørstabbør* and several of the *Smørstabtinder*. To the N. of the *Storebrør* rises the *Storebrætind* (7306 ft.). In 2 hrs. from the Leirvand we reach the sæter of —

Slethavn (owned by *Amund Elvesæter*; good quarters). To the W. tower the *Stetind* and the *Skagsnøb* (6560 ft.), both of which may be ascended by robust mountaineers with good guides (each 8-9 hrs., there and back). Visitors also speak well of the ascent of the *Kirke* (see above; guide necessary), with descent through the Gravdal to Skogadalsbøen (p. 152; 12-14 hrs.).

To the left, farther on, appears *Løftet* (7315 ft.), with its glaciers. In 2 hrs. more we pass the prettily situated *Ytterdals-Sætre* (3085 ft.; plain quarters), near the lofty fall of the *Duma*. We cross the Leira by a bridge and descend by the route described at pp. 159, 158 to (4-5 hrs.) *Røjskjem* (p. 157).

d. From Skjolden on the Sognefjord to Fortun and Turtegrø.

Road from Skjolden to *Fortun* (6 Kil.; Tarif I). Good bridle-path thence to the *Turtegrø-Sæter* (3 hrs.). Guide and horse from Fortun to *Røjskjem* (p. 157) viâ *Fortun* (2 days) 20 kr.; guide alone 10 kr. (not necessary for Turtegrø).

Good GUIDES for the Horúnger region: *Ola J. Berge* of Turtegrø and *Ole N. Øiene* of Fortun (these two hold certificates from the Turist-Forening and speak English), *Thorgeir Sulheim* of Eide, *K. Furaas* of Fortundal, *Halvar Halvorsen* and *Torger G. Eide* of Skjolden, *Knud Fortun* of Fortun, and *Ivar Øiene* of Turtegrø.

Skjolden (p. 144), a steamboat-station at the head of the *Lysterfjord*, an arm of the Sognefjord, lies near the mouths of the *Mørkerøidsdal* on the N. and the *Fortundal* on the E. The steamboat

pier, where the roads to both valleys begin, lies below the gaard of **Eide** (**Thorgeir Sulheim's Inn*, 4 kr. per day), on an old moraine.

The road to Fortun, from which that to Mørkereid (p. 144) diverges at once to the left, crossing the bridge, follows the course of the *Fortundals-Elv*, past a large ice-house, and skirts the moraine of Eide. It then leads along the S. bank of the milk-coloured *Eidsvand*, beyond which we see the *Fortundal*, with the huge precipice of the *Jersingnaasi* (3088 ft.; N.) and the waterfalls mentioned below. The route next ascends the left bank of the *Fortundals-Elv*. The fertile valley is enclosed by wooded slopes. To the N.E. rises the *Fanaraak* (p. 160), behind us lies the fjord. To the right the *Lingsfos* falls from a great height. The road skirts the overhanging rocks of the *Smalaberg*. On the right is the *Kvæfos*. Also on the right, high above us, is *Gaard Fuglesteg* (p. 149).

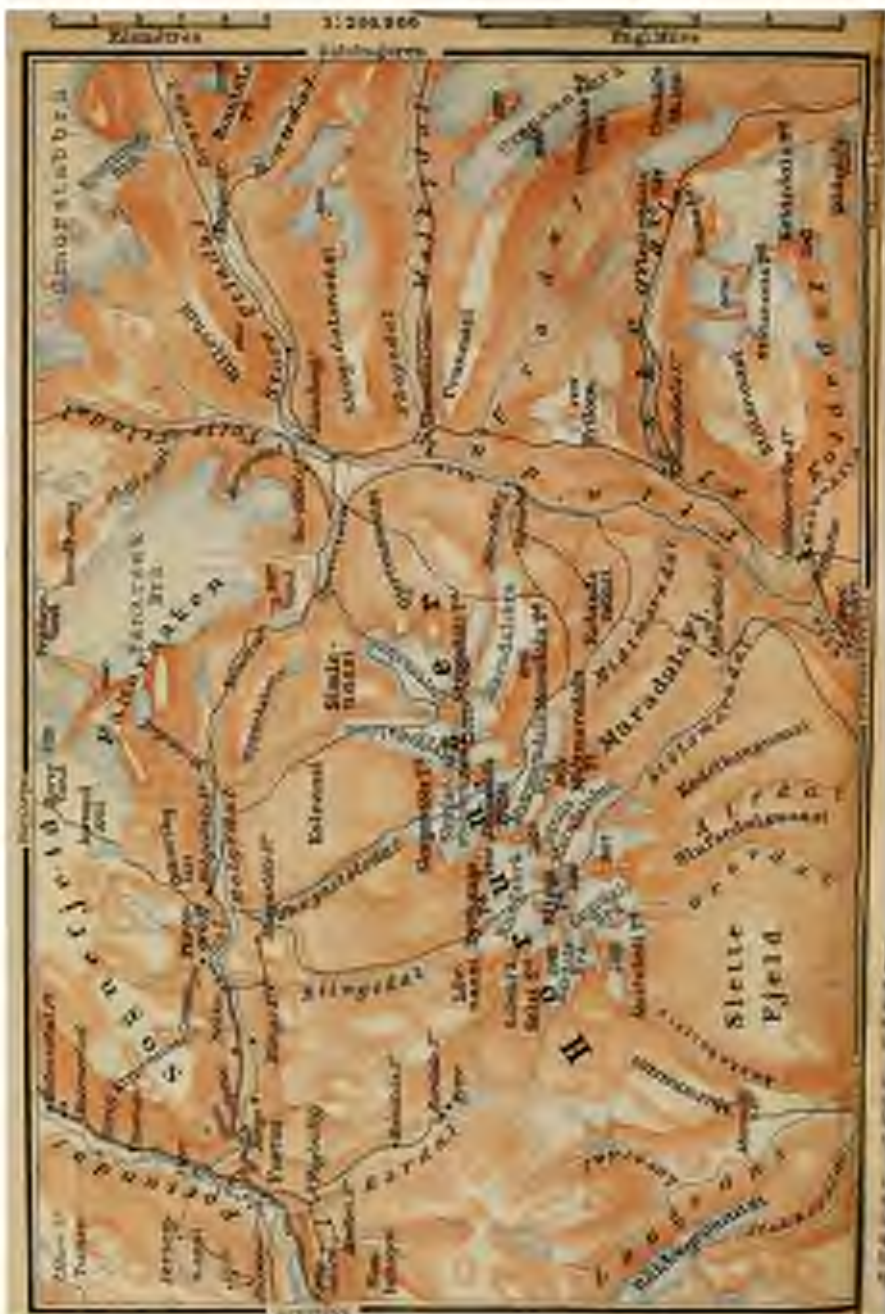
6 Kil. **Fortun i Lyster** (150 ft.), a group of gaards with a new church. The skyds-station, with *Ole N. Øiene's Inn* (good and moderate), lies $\frac{1}{2}$ M. above the church.

WALK up the *Fortundal*, with a fine view of the *Jersingnaasi* (see above) on the left, to the (10-12 min.) *Ovabergs-Elv*, which issues from the gorge of *Skagafjel* in a fine fall and flows down to the *Fortundals-Elv* in two arms. Crossing both bridges, and ascending a rough path to the right, we pass behind the cottages and climb to a rock projecting over the fall (caution necessary). — We may then go on, in 5 min. more, to a bridge over the *Fortundals-Elv* and (without crossing it) to a small rocky hill by the *Havshøifos* (where wooden steps descend to the salmon-fishing apparatus), and thus obtain a view of the beautiful valley in both directions, of the *Liabræ* to the N. (in the distance), and of the upper part of the *Kvæfos* to the S.

The road continues to follow the left bank of the *Fortuns-Elv*, between the *Tuffen* on the left and the *Sognefjeld* on the right, to *Svenshøi* (6-7 Kil. from Fortun). It here diminishes to a path and crosses to the right bank. The valley becomes wilder. To the left is the *Svaidalsbræ*, to the right the *Liabræ* (6100 ft.). At a point about $2\frac{1}{2}$ hrs. from *Svenshøi* we may either ascend to the left over the *Kleppeskar* or follow the great bend of the river past the poor gaard of *Bagli*. Farther on, beyond the sæters of *Aa* and *Tværdal*, we reach ($7\frac{1}{2}$ -8 hrs. from Fortun) the —

Nørstedals-Sæter (good quarters at *Nils Øiene's*), situated near the opening of the two side-valleys of *Midtdalen* and *Velldalen*, and the starting point for several lofty MOUNTAIN PASSES (guides necessary). — 1. We ascend the *Fortundal*, with a view of the *Stenegbræ* to the left, and at the foot of the *Krossbakkenose* we turn to the right for the *Ilvand* (4308 ft.), a lake in the bleakest mountain-environment, at the E. base of the huge *Tundredalskirke* (6500 ft.) and covered with ice even in summer. We follow the E. bank of the lake (rough walking) and ascend for about 275 yds. more, after which we descend (fine view), partly over glaciers, to the *Tundredals-Sæter* (12-14 hrs. from Nørstedal), where the night is spent. Next day we descend viâ *Kvittingen* to *Aamot*, whence we go on to *Lindsheim*, near the church of *Skeaker* (p. 70). — 2. For the second pass we follow the *Fortundal* as above but ascend to the left at the *Krossbakkenose* to the *Fortundalsbræ*, and cross this, between the *Tundredalskirke* on the E. and the *Tværaadalskirke* on the W. (as described at p. 67), to the *Sota-Sæter* (9 hrs.). — 3. We ascend the *Fortundal*, cross the stream by a new bridge, and ascend the *Gravdal* to the glacier. On the W. side of this we descend through the *Grøndal* to the *Fosse-Sæter*, in the *Mørkereidsdal* (see p. 144).

A shorter footpath, beginning at the skyds-station, and a bridle-path (practicable also for baggage-carts), winding up between the skyds-station and the church, ascend the steep *Fortungaldet*, afford-



ing retrospects of the Fortundal. The worst of the ascent is over in $\frac{3}{4}$ hr. On the top begins a new carriage-road, which ascends the fertile *Bergsdal*, passing the two gaards of *Berge* (1085 ft.). Good view of the falls of the *Ovabergs-Elv* and of the old road, below. We cross the Elv by an iron bridge and ascend in a wide curve to the left, past the gaard of *Søvde*. In $\frac{1}{2}$ hr. we reach the second terrace of the valley, where the road comes to an end. The path runs up and down, affording, at the gaard of *Optun*, a view of the foaming *Optunsfos*. Here begins another steep ascent of $\frac{1}{2}$ hr., passing the *Eik-Sætre*. At the top the *Ovabergs-Elv* forms the *Dokkafos*, near the sæter of *Dokka*, while another fall is formed to the right, high up, by a tributary stream. In front rises the First *Dyrhaugstind*. To the right, $\frac{1}{2}$ hr. beyond *Dokka*, is the *Simogalfos*, past which a path leads to the *Riinggadn-Sæters* (p. 156), crossing the Elv. The main route remains on the right bank, passes below the sæter of *Gjessingen*, crosses the stream descending from the *Skagastølsbotn*, which forms several fine falls (*Turtegrøfossene*), and reaches (about 3 hrs. from *Fortun*) —

Turtegrø (2790 ft.), where fair food and tolerable accommodation may be obtained in the mountain-inns of *Ivar Øiene* and *Ole Berge* (50 beds in all; R., B., or S. 1, D. $1\frac{1}{2}$ kr.). Horses are usually, and guides always obtainable here (*Ole Jensen Berge* and those named at p. 153). *Turtegrø* is headquarters for excursions amid the *Horunger*, the grandest group of mountains in *Jotunheim*, with precipitous slopes and needle-like peaks, from which glaciers descend in all directions. The district attracts a steadily increasing number of Danish, Norwegian, and English mountaineers. — About $\frac{1}{2}$ M. beyond the inns the path forks, the left branch ascending rapidly to the *Sognefjeld* (*Røishjem*, p. 157), the right leading to *Helgedal* and the *Keiseren Pass* (p. 175).

One of the finest points of view, and in any case the most easily accessible, is the **Oscarshoug* (3730 ft.), a few paces to the right of the path to the *Sognefjeld*, about $\frac{1}{2}$ hr. above *Turtegrø*. At the top is a *varde*, commemorating the visit of King *Oscar II.*, when Crown Prince in 1860. The view embraces the *Fanaraak* (p. 160); then the *Helgedal*, through which leads the route to the *Keiseren Pass*; farther to the right and more distant, the *Styggedalstinder*; nearer, the three huge *Skagastølstinder*; the *Maradalstind*, rising over the extensive *Maradalsbræ*; and to the right of the glacier, the *Dyrhaugstinder*; to the right of these and farther off, the *Riingstinder* (*Soleitind* and *Austabottind* not visible).

Still more extensive is the view from the **Klypenaasi* (3757 ft.), to the N.W. of *Gjessingen* (see above), which may be ascended in 2-2½ hrs (guide 2 kr.). It commands the best general survey of the *Horunger*, from the *Austabottind* and *Soleitind* on the W. to the *Styggedalstinder* on the E.

A visit to the grand and wild ***Skagastølsbotn* should on no account be omitted (there and back 5-6 hrs.; guide 2 kr.). The route passes near the two *Skagastøle* (sæters; right), crosses the stream twice, and ascends through the valley between the *Dyrhaugstinder* on the W. and the *Kolnaasi* (5414 ft.) on the E. The floor of the *Skagastølsbotn* is covered by the *Skagastølsbræ* (4430 ft.), which projects its icy foot into a weird lake, where the formation and birth of icebergs may be studied most profitably

To the W. of the Dyrhaugstinder opens the *Riingsbotn, a huge basin also containing a large glacier, surrounded by the Riingstind, the Dyrhaugstind, and (W.) the *Lønnaasi* or *Nonhougen*, prolonged towards the S. by the Soleitinder and the Austabottinder. The excursion from Turtegrø (there and back) occupies 6 hrs. (guide 2 kr.). At the mouth of the valley lie the *Ringgadn-Sætre*.

Besides the Riingsbotn and the Skagastølsbotn we may also visit the *Styggedalsbotn*, the easternmost in the Horunger group, with the magnificent *Styggedalsbræ*, bounded on the W. by the Kolnaasi, on the E. by the Simlenaasi, and on the S. by the Styggedalstinder. The way passes the *Helgedals-Sæter* (p. 175).

One of the finest easier ascents from Turtegrø is that of the N. *Dyrhaugstind (6234 ft.), the nearest of several peaks of the Dyrhaugsfjeld (with guide, in about 4 hrs.). We ascend rapidly past the Skagastøle to the top of the Dyrhaug, and follow its crest, partly over 'Ur', to the summit. The *View embraces towards the E. the Skagastølstinder and to the right of them the wild Maradalstinder; to the W. the Soleitind, Austabottind, and Riingstinder; due S. the other Dyrhaugstinder. Lower down, on the left, lies the Skagastølsbræ, on the right the Riingsbræ. Between the Skagastølstinder and the Dyrhaugstinder we see the snow-mountains on Lakes Bygdin and Tyin; to the N. the Fanaraak and the Smørstabbtinder; to the W. the vast Jostedalsbræ as far as the Lodalskaup (p. 146).

The Englishman, Mr. W. C. Slingsby, and the Dane, Herr C. Hall, have been mainly instrumental in destroying the reputation for invincibility, long enjoyed by the chief peaks of the Horunger. According to the report contributed by the latter to the year-book of the Norwegian Tourist Society (1896), the following are comparatively easy: *Northern Skagastølstind* (about 7220 ft.; Keilhau and Boeck, 1820); the passage of the *Skagastølsbræ* to the *Skagastøls Hut*, which lies on the 'skar' or 'band' (ca. 5740 ft.) above the Skagastølsbotn (3-4 hrs. from Turtegrø); and the *Fanaraak* (p. 160; beyond the limits of the Horunger district).

The following are more trying: the highest *Dyrhaugstind* (6895 ft.); the S. *Dyrhaugstinder* (ca. 6460 ft.); the *Gjertvastind* (7710 ft.); the *Stølsmaradalstind* (6617 ft.); the N. *Midtmaradalstinder* (ca. 6330 ft.); the middle *Riingsstind* (6282 ft.); the E. *Riingsstind* (ca. 6230 ft.); the *Skagastølsneb* (ca. 7215 ft.); the S. *Maradalstind*; the passage of the *Styggedalsbræ* to the *Gjertvasbræ*.

Suitable for experts only, with able guides, are the *Store Riingsstind* (6910 ft.; there and back 9-10 hrs.; first ascended by Hr. C. Hall in 1890); the *Soleitind* (6825 ft.; 10 hrs.); the highest *Maradalstinder* (ca. 7100 ft.); the *Midtmaradalstind* (6810 ft.); the pass over the *Riingsbræ* and the *Stølsmaradalbræ* to Vetti (p. 150); and the pass from the *Midtmaradalbræ* over the *Midtmaradalstinder* to the *Stølsmaradalbræ*.

Still greater experience is required by the *Store Styggedalstind* (7800 ft.; Hall, 1883); the *Veste Skagastølstind* (7710 ft.; Hall, 1885); the *Centraltind* (7750 ft.; Hall, 1885); and the pass leading from the *Maradalbræ* over the 'skar' between the *Store Styggedalstind* and the *Gjertvastind* to the *Gjertvasbræ*.

The most difficult of all, requiring not less than 12-16 hrs., are the *Store Austabottind* (7225 ft.; Hall, 1883); the *Mellemste Skagastølstind* (7565 ft.; Hall, 1884); the *Store Styggedalstind* (7805 ft.; Hall, 1883); and the *Store Skagastølstind* (7725 ft.), once thought impossible, like the Matterhorn, but conquered by Mr. Slingsby in 1876 and now ascended several times every year (guide 30 kr.; a hut with a few rugs is the only sleeping-place; hence to the summit ca. 3 hrs., descent in 2½ hrs.).

An interesting GLACIER WALK of 12-14 hrs. is the passage of the *Skagastølstindskar* or *Midtmaradalsskar* (5758 ft.), between the Skagastølstind and the Dyrhaugstinder, over the *Midtmaradalbræ* to the *Midtmaradal* and the *Ulladal* (p. 151), and down the latter to Vetti (p. 150).

e. From Andvord to Røjshjem. The Galdhøpig.

Andvord, see p. 66. The road to Røjshjem (14 Kil.) ascends on the left bank of the *Bævra*, often close to the stream. At one

point, the *Staberg*, where there is a mill, the ravine is very narrow, and huge blocks of rock have fallen into it from above. In the background rise the *Galdhøer* (7300 ft.), which conceal the *Galdhøpig*, and the *Juvbræ*, with their imposing masses of ice and snow. To the left, on the opposite bank, are the gaards of *Glimsdal* and the falls of the *Glaama* (see below). We pass the gaard *Sulhjem*, on the right, with a waterfall in the gorge, and then the gaard *Gaupar*. The road crosses the *Bævra*.

Røjshjem or *Rødsheim* (1800 ft.; Inn kept by *Ole Halvorsen Røjshjem*, the oldest guide to the Jotunheim, who speaks English and knows the country thoroughly, but does not now act as guide; house often full; telephone) lies at the junction of the *Bæverdal* and the *Visdal* (p. 172), and is the best starting-point for the ascent of the *Galdhøpig* and other fine excursions. It is a favourite resort of the Norwegians for a stay of some duration. By the upper bridge over the *Bævra*, about 175 yds. above the hotel, are several 'giant-cauldrons', the largest being about 10 ft. in diameter.

The following is a pleasant walk of 1-2 hours. We follow the *Andvord* road for 12 min., and cross the bridge to a rocky hill, made an island by the two branches of the *Bævra* and commanding a fine view of *Røjshjem* and the *Galdhøer*. A small foot-bridge crosses thence to the right bank, on which a pleasant meadow-path leads to the left through a plantation of alders to *Glimsdal*, a group of farms, where the *Glaama* descends in four falls. We may then ascend by the broad track on the left bank of the *Glaama* in 20 min. more to the gaard *Engum*, at the top of the fall.

THE ASCENT OF THE *GÁLDHØPIG* offers no particular difficulty and during the height of the season is accomplished daily, often by Norwegian ladies. The night is spent in the *Juvvashytte* (4-5 hrs.), whence the summit is reached in 2½-3 hrs. more.

We follow the *Bæverdal* road (p. 159) for 2 M., and near a white church ascend the bridle-path to the left to (¼ hr.) the *Raubergs-Støle*, which may also be reached by a direct footpath in ¼ hr. We next ascend to the S.W. to (1 hr.) the barren and stony *Galdehei* (5240 ft.), which the bridle-path, however, avoids. Towards the E. the view is confined to the *Glittertind*. In ¼ hr. more we reach the *Juvvashytte* (ca. 6230 ft.; 20 beds, good and not dear, but often full), the property of the guide *Knud Olsen Vole*. Adjacent is the small *Juvvand*, backed by the *Tverbræ*, against which the semicircular cliffs of *Kjedelen* (7300 ft.) are seen in relief. Admirable view of the *Troldsteinshøer* and the *Glittertind* to the E. and of the *Memurutinder*, the *Beshø*, etc., to the S.E.

At the *Juvvashytte* begins the ascent proper (guide 6 kr., each additional person 2 kr.; *Knud Vole* or his son). A fair path leads over stony débris to the snow-fields. In front we have a continuous view of the summit of the *Galdhøpig* and the rocky arête of the *Sveilnaasi*, with the *Keilhaustop* and *Sveilnaaspig*, looking almost black as they

rise above the white snow-fields of the *Styggebræ* or *Velljuvbræ*. Crossing snow and a stony tract, we reach the 'Varde' (6365 ft.) on the *Styggebræ* in 1-1½ hr., and take ¾-1 hr. more to cross the glacier (beware of the crevasses). We next ascend a ridge of rock covered with loose stones. Lastly we mount a toilsome snowy arête to the (½ hr.) summit, with a shelter-hut, stocked with coffee, port, and champagne.

The ****Galdhøpig** (8400 ft.; accent on first syllable), the loftiest mountain in Norway, is the highest peak of the *Ymesfjeld*, a peculiar mountain-plateau with precipitous sides, enclosed by the valleys of the *Leira*, *Visa*, and *Bævra*, and connected with the other mountains of Jotunheim by the *Høgvagel* (p. 171) only. The view is marvellously extensive. On the N.E. it extends to the *Snehætta* (p. 72) and the *Rondane* (p. 75), to the left of the *Glittertind* (p. 173), which is about the same height as the *Galdhøpig*; to the S.E., S., and S.W. extends the whole of Jotunheim; to the S. the *Gausta* (p. 32), 125 M. distant, is said to be visible in clear weather beyond the *Uladalstinder*; to the S.W. are the *Smørstabbtinder* and the *Horunger*; to the W. are the *Jostedalsbræ* and the *Nordfjord* mountains. No inhabited valleys are visible.

A fair path leads from the *Juvvashytte* across a glacier and then down, finally crossing the *Visa* bridge, to *Spiterstulen* (p. 172). — Another path descends to the W. to the *Elve-Sæter* (p. 159).

The *Lomsegg* (8885 ft.) to the N. of *Røjshjem*, may be ascended on horseback via the gaard *Sulheim* (p. 157) in 5-6 hrs. Imposing view of the *Glittertind* and *Galdhøpig*, and of the *Smørstabbbræpigge* and the *Fanaraak* to the S.W. The view of the valley is also very picturesque.

The view from the *Hestbræpigge* (6095 ft.) reveals the Jotunheim range in longer array than that from the *Lomsegg*. Riding practicable part of the way. The latter part of the ascent over snow and ice is nearly level.

From *Røjshjem* to *Lake Gjende*, see pp. 173-174.

f. From *Røjshjem* over the *Sognefjeld* to *Turtegrø*.

1st Day. To the *Bævertun-Sæter*, a walk of 6-6½ hrs.; driving practicable to (8 Kil.) the *Elve-Sæter*. — 2nd Day. To *Turtegrø*, 7-8 hrs. (path well marked by 'varder', but guide desirable). Horse and guide from *Røjshjem* to *Fortun* (p. 154) via *Turtegrø*, 20 kr.

Røjshjem, see p. 157. A carriage-road ascends through the *Bæverdal* (or *Bøverdøl*), on the right bank of the stream, to (4½ Kil.) *Bæverdals Kirke*. On the W. side of the valley is *Bakkeberg*, with large farm-buildings amid smiling corn-fields. The road, partly hewn in the rock, ascends steeply through the grand gorge of *Galderne*, with its overhanging cliffs. Farther on the ravine expands to a pleasant basin, with the gaards of *Horten*, where grain and potatoes are cultivated. To the left, above us, are the ends of the glaciers on the N. side of the *Galdhøpig*. About 2 Kil. from the *Bæverdal* church the road crosses the *Leira*, which falls into the *Bævra* a little lower down, and then follows the valley of the latter, passing the sæters of *Rusten* and *Flekken*.

Just before reaching the bridge the route to Turtegrø (narrow cart-track) turns to the left into the Leirdal. After following the right bank of the Leira for 2 Kil. more, it reaches the bridge below the large farm of **Elve-Sæter** (good accommodation), situated on the opposite side of the river and surrounded by tilled fields and pastures. This has recently become a favourite starting-point for the ascent of the *Galdhøpig* (viâ the *Mykings-Sæter* to the Juvvashytte, with guide, $3\frac{1}{2}$ -4 hrs.).

Beyond the Elve-Sæter a tolerable bridle-path ascends the valley, above the left bank of the Leira. To the left are the slopes of the *Store Juvbræ*, with the *Lille Galdhøpig* in the background, and the *Store Grovbræ*. A bridge, leading to the *Leirdals-Sæter*, is passed on our left. To the right, fully an hour from the Elve-Sæter, are the two *Lisætre*. On the left descends the *Ilfos*; facing us is *Lofstet* (p. 153), with its extensive glaciers; nearer, on the left, on the other side of the Leira, is the high fall of the *Duma*, below which lie the *Ytterdals-Sætre*.

About 2 hrs. from the Elve-Sæter we leave the Leirdal (through which a path leads past the *Ytterdals-Sætre* to the *Leirvand*; see p. 153) and ascend to the right to the *Bæverkjærn-Hals* (about 3600 ft.; 'Hals', a pass). We here obtain a fine *View of the flat upper basin of the Leirdal, set in snow-mountains and glaciers. At the *Bakkeberg-Sæter*, about 3 hrs. from the Elve-Sæter, we come in sight of the *Høidalvand*, from which the *Bakke-Elv* issues in a waterfall, and of the *Blaahøi*, generally covered with snow.

We now descend, passing the *Bæverkjærn*, with its numerous promontories and sæters (right), into the **Upper Bæverdal**, which we follow to its head. The path skirts the S.E. bank of the lake, and after $\frac{1}{4}$ hr., near the *Rusten-Sæter*, crosses a new bridge over the noisy *Bævra* (the old bridge, $\frac{1}{4}$ hr. farther on, was destroyed in 1897). We then follow the N. slope of the valley for $1\frac{1}{4}$ hrs., above the *Bævertunvand* (3045 ft.), to the W. of which rises the *Dumhø*. At the W. end of the lake we at length reach ($4\frac{1}{2}$ hrs. from Elve-Sæter) the —

Bævertun-Sæter (3050 ft.), two houses with good quarters for 10-12 persons and tolerable food.

About $\frac{1}{4}$ hr. after leaving Bævertun the route to the *Sognefjeld* (recently improved) crosses the *Dommabro* or *Dombrui*, where the *Domma*, shortly before its junction with the *Bævra*, flows underground. We then ascend for about $1\frac{3}{4}$ hr. through the monotonous valley to the *Nupshaug*, a curious rocky knoll in the middle of the valley. Adjoining it is a fall of the *Bævra*; to the left are two other waterfalls. We now ascend rapidly to the left to a higher region of the valley, pass ($\frac{1}{2}$ hr.) the ruined stone hut of *Krosboden*, and see to the left the **Smørstabbæ*, one of the grandest glaciers in Norway, overtopped by the *Smørstabtinder*. Of these peaks either the *Saksa* or the serrated *Skeja* may be ascended from the Bæver-

tun-Sæter with a good guide in 12-14 hrs. (there and back); the highest peak, the *Storebjørn* ('Big Bear'; 7510 ft.; ascended for the first time by Hr. Carl Hall in 1885), to the S., is more difficult and takes longer. The Bævra issues from the Smørstabbær.

In $\frac{3}{4}$ hr. from Krosboden we come to the first of the stone varder with which the whole route across the **Sognefjeld** (or *Dølefjeld*) is marked. In $\frac{1}{2}$ hr. more we reach the highest point of the *Fjeld* (ca. 4900 ft.), whence we enjoy a superb *View of the Smørstabbær and the Smørstabtinder. We here cross the boundary of Bergens-Stift. To the left lies the *Rauskjældvand*, the first of the large lakes, with which the plateau is strewn. About 1 hr. from the summit of the fjeld is a curious varde called the '*Kammerherre*', a high mass of rock with a pointed stone on the top. Farther on, to the left, is the extensive *Prestesteinvand*, with its numerous bays, which we skirt for about 2 hrs. In the distance, to the E., beside the Smørstabtinder, rises the Kirke (p. 153), to the S.E. the Uranaastind (p. 163). The glaciers descending from the *Fanaraak* (6690 ft.) almost join the Prestesteinvand on the S. Farther on the route descends to the *Herrevand*, crossing its discharge by the wooden *Herrevasbrui* ('Brui', bridge; 4305 ft.). The Smørstabtinder now disappear from the retrospect. — The route rounds the W. buttress of the *Fanaraak* and descends to the *Juvvand* (4115 ft.). To the right, in the distance, lies the broad back of the Jostedalsbær. In front rises the whole range of the *Horúnger*, including the Riingstinder, the Dyrhaugstinder, and the Skagastølstinder. The best point of view is the **Oscarshoug* (p. 155), a slight eminence to the left of the path, $1\frac{1}{2}$ hr. from the Herrevasbrui.

We now descend by a good path to ($\frac{1}{2}$ hr.) *Turtegrø* (p. 155), reached after a walk of about 8 hrs. from Bævertun.

g. From Skogstad or Nystuen to Lake Tyin and Eidsbugaren or Tyinsholmen.

The distance from Skogstad to *Framnæs*, on Lake Tyin, is 11 Kil. (pay for 17); from Nystuen it is 10 Kil. (pay for 16). The excursion thence viâ *Tvindehøgen* to the top of the *Skinegg*, and back viâ *Tyinsholmen*, takes 8-9 hrs. Those who are making the tour sketched at pp. 148, 149 pass the night at Tyinsholmen. Others may go on from Framnæs to Nystuen (p. 57) the same evening.

The road to Lake Tyin, diverging from the Valdres road between *Skogstad* and *Nystuen* (p. 57), crosses the foaming *Bjørdele*, descending from the left near the *Opdals-Sæter* (2940 ft.), and ascends steadily along the slope of the *Stølsnøsi* (to the right, the *Raubergskamp*, p. 57) to the —

Hotel Framnæs (very fair; R. $1\frac{1}{4}$ - $1\frac{1}{2}$, D. 2 kr., B. or S. 80 ø.), situated close to the S. end of Lake Tyin, 6 Kil. from the parting of the ways. The *Hotel Tyin*, behind, is less comfortable. Fine distant view, over the lake, of the steep Uranaastind and other

peaks. — The ascent of the *Storgalden*, which affords a wide panorama, takes $2\frac{1}{2}$ –3 hrs. (there and back; rough path; guide 1 kr.).

Lake Tyin (3535 ft.) is 14 Kil. long, $1-2\frac{1}{2}$ Kil. broad, and at places over 300 ft. deep. Its banks, like those of the other Jotunheim lakes, are uninhabited, except by a few 'Fækarle' (cowherds) in summer. The masses of snow in the hollows, often reaching down to the water's edge, enhance the appearance of desolate loneliness. — The row across the lake from Framnæs to Tvindehougen (for 1, 2, 3 persons with 1 rower 2 kr. 40, 2 kr. 80, 3 kr. 20 ø.; with 2 rowers 3 kr. 60, 4 kr. 40, 5 kr. 20 ø.) takes at least 2 hrs., to Tyinsholmen 3 hrs. (for 1, 2, 3, 4 persons with 1 rower 2 kr. 80, 3 kr. 20, 3 kr. 60 ø., 4 kr.; with 2 rowers 4 kr., 4 kr. 80, 5 kr. 50, 6 kr. 20 ø.). The Melkedalstinder become prominent to the right of the Uranaastind as we proceed. To the left we see the large W. bay, whence the Aardøla issues; farther on are the Koldedal and Koldedalstind (p. 163). The Falketind and other peaks also come into sight. The general view is highly picturesque.

Travellers bound for the Skinegg disembark at *Tvindehougen*, a dilapidated club-hut of the Turist-Forening.

The ***Skinegg** (4800 ft.) is ascended from *Tvindehougen* in $1\frac{1}{2}$ hr. The way can scarcely be missed, though there is no path. From the hut we go at first towards the N., in a line almost parallel with the bank of the lake. Beyond the first brook we turn towards the hill, and then ascend on the left bank of the second brook. A 'stone man' on the ridge, near the brook, which we cross at this point (40 min.), serves as a guide. Similar piles of stones farther on also indicate the way, which crosses some patches of snow and passes to the right of a small lake. The best point of view is the N. peak, to the left; the S. peaks, though higher (5145 ft. and 5265 ft.), lie too far back.

VIEW (see p. 162). To the S. we survey part of Lake Tyin (not *Tvindehougen*) and the whole of the *Fillefjeld*, with the *Stugunøse* near *Nystuen* and the majestic *Suletind* (5810 ft.). Of more absorbing interest are the mountains to the W. and N., where the *Breikvamseggen*, the *Gjeldedalstinder* (7090 ft.) and *Koldedalstinder* (p. 163; *Falketind*, *Sjølснаastind*), with their vast mantles of snow, and farther distant the *Horunger* (beginning with the *Skagastølstind* on the left, and ending with the *Styggedalstind* to the right; p. 155), rise in succession. Next to these are the *Fleskedalstinder*, the *Langeskavl*, the *Uranaastind* (p. 163), the *Melkedalstinder*, the *Sjugultind*, and other peaks. To the N. rise the mountains on the N.W. side of Lake *Gjende*, and still more prominent are the *Sletmarkhø*, *Galdebergstind*, and *Thorfinstinder* on Lake *Bygdin*. Of that lake itself the W. end only is visible, with the huts of *Eidsbugaren*.

The descent to *Tyinsholmen* on the N.W. or to *Eidsbugaren* on the N. takes about 1 hr. Towards the foot of the latter route we have to cross several arms of a copious stream descending from the lakes on the 'Eid' between Lake Tyin and Lake *Bygdin*.

Tyinsholmen (*Hotel*, with 20 beds, very fair, English spoken; boat-skyds to Framnæs, see p. 160) lies at the N.E. end of Lake Tyin and is a good starting-point for several fine excursions (see

below). — A broad road leads hence over the 'Eid' (isthmus) to ($\frac{3}{4}$ hr.) the —

Eidsbugaren Hotel, at the W. end of Lake Bygdin (p. 164; ca. 3490 ft. above the sea). It is one of the oldest hotels in Jotunheim, but it is not so comfortable as the hotel at Tyinsholmen.

THE ASCENT OF THE LANGESKAVL, there and back, takes half-a-day (guide necessary, 2 kr.). We proceed to the E. from Eidsbugaren up the course of the *Melkedøla* (p. 173), and at the top of the hill, instead of turning to the right into the Melkedal, enter a side-valley to the left, where we keep as far as possible to the right. The bare summit of the *Langeskavl* (6115 ft.) towers above masses of snow. The view embraces the mountains seen to the W. of the Skinegg, to which we are now nearer, and also the whole of Lake Bygdin as far as the Bitihorn.

THE ASCENT OF THE URANAASTIND from Eidsbugaren takes 6-7 hrs., or a whole day there and back (guide necessary, 4 kr.). We follow the route to the Langeskavl, which after a time we leave to the W. in order to ascend the extensive *Uranaasbræ*. We cross that glacier to the *Bræskar*, whence we look down into the Skogadal to the W. (p. 174). Lastly an ascent on the N. side of about 800 ft. more to the summit of the *Uranaastind* (7045 ft.), the highest E. point of the *Uranaase*, which is always free from snow. The extensive view vies with that from the Galdhøpig (p. 158). Towards the W. the *Uranaastind* descends precipitously into the Uradal (p. 152). To the E. it sends forth two glaciers, the *Uranaasbræ*, already mentioned, and the *Melkedalsbræ*, the E. arm of which descends into the Melkedal (p. 173), while the N. arm, divided by the *Melkedalspigge* and furrowed with crevasses, descends partly into the Melkedal, and partly into the Skogadal (p. 174).

The *Koldedalstind* or *Falketind* (6700 ft.), to the N.W. of Lake Tyin, ascended in 1820 by *Prof. Keilhau* and *Chr. Boeck*, and the first of the Jotunheim mountains ever climbed, is ascended in 8-10 hrs. (guide 4 kr.). We ascend the valley of the *Koldedøla* (p. 151) to the foot of the *Falketind*, and climb to the top, most of the way over glaciers. — The dangerous descent to the Koldedal should be avoided; better return by the same route.

*Excursion to the *Store Melkedalsvand*, see p. 174. — Through the Koldedal to the *Fleskedals-Sætre* and *Vetti*, see p. 150.

h. From Fagernæs to the Hotel Jotunheim, and up Lake Bygdin to Eidsbugaren.

Two days. 1st Day. Drive to (56 Kil.) the *Hotel Jotunheim*. — 2nd Day. Ascend the *Bitihorn* early, 3-4 hrs. there and back; row up *Lake Bygdin* to *Eidsbugaren* in 6-8 hrs. This approach to the Jotunheim is apt to be tedious owing to the long and sometimes windy passage of Lake Bygdin.

Fagernæs, see p. 55. — The road, which diverges to the right from the Valders route at the Fagerlund Hotel, ascends the valley of the *Østre-Slidre-Elv*, running a little way from the left bank of the stream. Nearly level at first, it rapidly ascends through wood. To the left, below, lies the *Sælbo-Fjord*, with several gaards high above it, and snow-mountains in the distance. We pass, on the right, the loftily situated church of *Skrutvold* or *Skrutvaal* and (farther on) that of *Rogne*. Below us, to the left, is the *Voldbo-Fjord*, at the N. end of which is the church of *Voldbo*, whence a narrow road leads to the left, over the *Slidreåas*, to (26 Kil.) Fosheim and (20 Kil.) Løken (see p. 55).

Our road crosses the *Vind-Elv*, and then skirts the *Haggefjord*.

23 Kil. **Hæggenæs Hotel** (very fair). — To the E. rise the *Møllene* mountains, the W. slope of which is the *Øiangenshei*, a splendid point of view (ascent 3-3½ hrs.; guide 1 kr. 60 ø.).

The road now ascends steeply to *Hægge* and the chief church of *Østre Slidre*, an old 'Stavekirke' (p. 29), existing at least as early as 1327, but largely rebuilt. To the left is the gaard of *Northorp*. Farther on, also to the left, are the *Dalsfjord* and the *Mørstafjord*, connected by a river with each other and with the *Hedalsfjord*.

11 Kil. **Skammestein** (good quarters). Farther on the road runs above the *Hedalsfjord*. Beyond *Okshovd*, where a road to the *Hedal-Sæters* diverges to the right, the main road bends to the left towards *Lake Øiangen*. Fine view of the lake, with the *Slettefjeld*, *Mugnatind*, and *Bitihorn* (see below). We pass the *Beito-Sæters*.

The road ascends gradually and crosses a marshy plateau enclosed by mountains. To the W. is the *Mugnatind*, and to the N. the *Bitihorn* (see below), on the E. side of which the road leads across a pass. Farther on it crosses the *Vinstra*, the discharge of *Lake Bygdin*, and ends at the —

22 Kil. **Hotel Jotunheim**, at the E. end of the *Raufjord*, an arm of *Lake Bygdin*, so called from the iron with which its water is impregnated ('raud', 'rød', meaning 'red').

The ascent of the *Bitihorn* (5250 ft.) from the *Hotel Jotunheim* takes 4-5 hrs., there and back (guide not indispensable). We ascend the W. slope the whole way, keeping well to the left of several swamps at the beginning. The 'Horn' soon becomes visible, serving as a guide. For an hour the route traverses 'Rab', or ground covered with underwood (juniper, dwarf birches, Arctic willows), and the soft soil peculiar to the Norwegian mountains, and for another hour it ascends steep rocks. Magnificent view of the imposing Alpine landscape to the W., and of the vast plateau to the E., relieved by several peaks and large lakes.

FROM THE HOTEL JOTUNHEIM TO EIDSBUGAREN by boat in 8 hrs. (for 1, 2, 3 persons with two rowers 8 kr. 40 ø., 10 kr., 12 kr.). — From the *Raufjord* a narrow strait leads to **Lake Bygdin** (3484 ft.), the largest of the three lakes of *Jotunheim*, about 25 Kil. in length from E. to W., 1½-2½ Kil. in breadth, and at places 1700 ft. deep. On the N. it is bounded by lofty mountains, on whose steep slopes large herds of cattle are pastured. The S. bank is lower and less picturesque. Storms sometimes make the navigation of the lake impossible. To walk along the N. bank to *Eidsbugaren* (12-14 hrs.) is wearisome, though free from danger since the Tourist Club improved the path and bridged the streams.

The boat skirts the N. bank. On the right we first observe the *Sund-Sæter* and the mouth of the *Breilaupa*. (Path to *Gjendesheim*, see p. 171.) About 4 Kil. farther on are the 'Fælæger' of *Hestvolden*, whence we may ascend the **Kalvaahøgda* (7160 ft.), a still finer point than the *Bitihorn*, affording a magnificent view of *Jotunheim*.

We next pass the deep *Thorfinsdal* (p. 165), with remains of old moraines at its entrance. At the base of the *Thorfinsind* (6932 ft.) we then reach the *Langedals-Sæter*, and close to it

Nyboden, a dilapidated chalet. The ascent of the *Thorfinstind* hence takes 7 hrs. (there and back). The view is said to rival that from the *Kalvaahøgda*.

FROM NYBODEN TO LAKE GJENDE (p. 166), two routes. One, very grand, but toilsome, leads to the N.W. through the *Langedal*, passing the *Langedalsfjærn* (4900 ft.), and crossing the *Langedalsbræ* (6233 ft.) between the *Sletmarkpig* (7070 ft.) on the left and the *Svardalspigge* (7030 ft.) on the right, into the *Vesle Aadal*. Guide (2 kr.) rarely to be found at *Nyboden*. The other route, preferable and comparatively easy (4-5 hrs.; guide, not indispensable, 2 kr.), leads through the *Thorfinsdal* and the *Svardtal*. It ascends steeply at first on the W. side of the *Thorfinsdals-Elv*, commanding the whole valley, which is separated from the *Svardtal* to the N. by a 'Band', or tableland with a series of lakes (p. 147). The path then follows the E. side of the valley. To the left, farther on, we obtain a superb view of the *Thorfinshul*, a basin formed by the *Thorfinstinder*; before us rise the three *Knutshultinder*, enclosing the *Knutshul*, but the highest (7680 ft.) of them is not visible. The highest part of the route is reached at the S. end of the long 'Tjærn' (tarn; 4786 ft.), to the left, whence we see the mountains to the N. of Lake Gjende, particularly the pointed *Semmeltind*. Beyond a second, and smaller, lake (4750 ft.) and a glacier descending from the *Svardalspigge*, we enter the *Svardtal*, and follow the right (E.) bank of the *Svarddøla*; to the left towers the highest *Svardalspig* (7030 ft.). We then cross to the left bank, and soon reach the huge precipice descending to Lake Gjende, called *Gjendebrynet*, through which the *Svarddøla* has worn a deep gorge, the *Svardalsglup*. We may either follow the latter from *varde* to *varde*, or, better, ascend a ridge covered with loose stones to the left to the **Svardalsaa* (5866 ft.), which commands a superb survey of the whole N. side of Jotunheim. Far below lies Lake Gjende. (From the *Svardalsaa* we may ascend the highest *Svardalspig* without difficulty.) We now descend to the W., below the *Langedalsbræ*, at first rapidly over loose stones (caution necessary), and then over soft grass; then by the course of the glacier-stream into the *Vesle-Aadal*, whence we soon reach the *Gjendebød* (p. 166). Or, on reaching Lake Gjende, we may shout for a boat to ferry us across (10 min.).

Voyaging on Lake Bygdin, we next pass the *Langedals-Elv*, and then the *Galdebergstinder* (6805 ft.), from which falls the *Galdebergsfos*. On the S. side of the lake rises *Dryllenesen* (4934 ft.). Rounding the sheer rocks of the *Galdeberg*, we observe to the right above us the *Galdebergstind*, and facing us the *Langeskavl* (or *Rustegg*) with the *Uranaastind* (p. 163), an imposing scene. On the right next opens the valley of the *Høistakka*, which forms a waterfall. To the S.W. rise the *Koldedalstinder* (p. 163), and lastly, to the S., the *Skinegg* (p. 161). Looking back, we observe the three peaks of the *Sletmarkpig* (p. 166). The lake owes its milky colour here to the *Melkedøla*, a genuine glacier-torrent. After a row of 8 hrs. we reach *Eidsbugaren* (p. 163).

i. From Tyinsholmen or Eidsbugaren to the Gjendebød on Lake Gjende.

From *Eidsbugaren* to the *Gjendebød*, 5-6 hrs., from *Tyinsholmen* $\frac{3}{4}$ hr. more. The path is bad but provided with guide-posts (guide, advisable, 2 kr. 40 ø., horse 4 kr.).

Tyinsholmen and *Eidsbugaren*, see pp. 161-163. From *Eidsbugaren* we follow the N. bank of Lake Bygdin, cross (10 min) the

rapid Melkedøla (p. 165) by a narrow wooden bridge, and skirt the lake to (1 hr.) the mouth of the *Høistakka*. We cross this stream by a rickety wooden bridge a little higher up, but horses have to ford it. This point may also be reached by boat (with one rower, for 1, 2, 3 persons, 80 ø., 1 kr., or 1 kr. 20 ø.).

We now ascend rapidly along the left bank of the *Høistakka*, which descends from the heights in several fine cascades. In about 1 hr. we reach the long lake of *Høistaktjernet* (ca. 4100 ft.), the E. side of which we skirt for about $\frac{1}{4}$ hr. To the right towers the *Oxdalsø* (5555 ft.). We pass another small lake and cross ($\frac{1}{2}$ hr.) a brook. To the left rises the *Grønneberg* (4210 ft.), at the foot of which lies the *Grønnebergstjern* (4110 ft.), traversed by the *Høistakka*. To the right is the huge *Sletmarkpig* (7070 ft.), from which the *Sletmarkbrå* descends to the N. into the *Vesle Aadal*. The route ascends rapidly, passing to the W. of a small lake, to (40 min.) the pass between the *Gjeithø* (4790 ft.; W.) and the *Rundtom* (4870 ft.; E.), where we obtain a view to the N.E. of the *Semmeltind*, with its large glacier, and the *Beshø* (p. 170).

The descent into the *Vesle Aadal* follows the course of the stream, either wholly on the left bank or crossing it twice according to the state of the path. After a time we enjoy an open view of Lake Gjende, with the *Memurutunge* to the left, and then the *Beshø* and the *Veslefjeld*. To the right, over the *Vesle Aadal*, tower the *Svartdalspigge*. About 1 hr. from the head of the pass, after crossing for the last time to the left bank of the stream, the path forks. The right branch, descending direct to the lake, is used if the guide has a boat ready. Otherwise we proceed to the left, round the E. flank of the *Gjendetunge* (p. 167), to a bridge over the brook emerging from the *Store Aadal* (p. 167), and descend along its left bank.

Fairly experienced mountain-climbers should combine the ascent of the *Gjendetunge* (p. 167), bounding the valley on the W., with this route (a digression of $1\frac{1}{2}$ -2 hrs.). About 20-25 min. after crossing the above-mentioned plateau we bend to the left and ascend to the N. over the débris on the steep slope of the *Tungepigge*, opposite the glacier of the *Sletmarkpig*. Another hour, on the N.W. side of the *Tungepigge*, brings us to the first summit of the *Gjendetunge*, falling precipitously to Lake Gjende. The descent leads to the *Store Aadal* (p. 167).

The *Gjendebod* (20 beds; good entertainment, B. 70 ø., D. $1\frac{1}{2}$ kr.), a tourists' hut at the entrance to the *Store Aadal*, lies at the foot of the precipices of the *Memurutunge* and close to Lake Gjende. It affords good headquarters for several excursions. In the background of the valley rises the snow-clad *Skardalseggen*. Guide, *Nils K. Storstensrusten*. — Boat to the *Memurubod* with 1 rower for 1, 2, or 3 pers., 2 kr., 2 kr. 40, 3 kr. 20 ø., with 2 rowers 3 kr. 60 ø., 4 kr., 4 kr. 80 ø.; to *Gjendesheim* with 1 rower 3 kr. 20 ø., 4 kr., 5 kr. 20 ø., with 2 rowers 6 kr., 6 kr. 80 ø., or 8 kr.

*Lake Gjende (3210 ft.), 18 Kil. long, $1\frac{1}{2}$ Kil. broad, and

480 ft. deep at places, extends from W. to E., where the *Sjoa*, a tributary of the Laagen, issues from it. On both sides it is enclosed by abrupt mountains, of which the *Beshø* (7585 ft.), on the N. or 'Solside', and the *Knutshulstind* (7680 ft.) and *Svardalspig* (7030 ft.), on the S. or 'Bagside', are the highest. These peaks are not seen from the Gjendebod, but become visible as we ascend the Store Aadal. There are few places on the banks of the lake where landing or walking for any distance is practicable. The colour of the water is green, especially when seen from a height. The lake is ted by several wild glacier-torrents. Storms often make boating impossible for days together, and the N. wind sometimes divides in the middle of the lake and blows E. and W. at the same time.

The ASCENT OF THE MEMURUTUNGE takes about 4 hrs., there and back, or including the descent to the Memurubod 6 hrs. at least (guide 2 kr.). From the Gjendebod we may either make the very steep ascent to the E. by the *Bukkeløger* or the *Høgstueløfte* (dangerous without a guide), or follow the bridle-path through the *Store-Aadal* for about 1½ hr., ascending the left bank of the stream, and then mount rapidly to the right (practicable for riding; see p. 171). The *Memurutunge, a plateau about 5020 ft. in height, with snow-fields, small lakes, and interesting Alpine flora, forms a kind of mountain-peninsula, bounded on the W. by the Store Aadal, on the S. by Lake Gjende, and on the E. and N. by the Memuru-Elv. Farther N. it is encircled by lofty snow-mountains.

The VIEW embraces, to the S., the Knutshulstind with its deep 'Hul', the Svardalspig, and between them the deep Svardal; then the Langedal and the Sletmarkpig; to the W. rise the pointed Melkedalstinder and Rauddalstinder, prominent among which is the Skarvdalstind, all near the Rauddal. To the N.W. lies the Langevand with the Smørstabtinder, the Kirke, and the Uladalstinder. To the N. the Hinaatjernhø, Memurutinder, and Tjukningsuuen. To the E., the Beshø. — Instead of returning the same way, it is far more interesting to traverse the Memurutunge to its E. end (guide) and then make the steep descent to the *Memurubod*. In this case a boat must be ordered to meet the traveller there. This détour adds about 2 hrs. to the excursion.

The view from the (2 hrs.) Gjendetunge (5095 ft.) is one of the finest in Jotunheim and is superior to that from the Memurutunge in commanding a survey of the whole lake. We cross the bridge to the W., follow the path on the W. bank of the river to the N. for about ½ hr., and then ascend steeply to the left.

The ascent of the highest Knutshulstind (7680 ft.), from the Gjendebod, through the Svardal (p. 165), takes about 8 hrs. (for experts only).

FROM THE GJENDEBOD THROUGH THE RAUDDAL TO SKOGADALSBØEN, 10-12 hrs. (guide 7 kr.). The route leads up the *Store Aadal* on the right bank to a (½ hr.) waterfall formed by a brook descending from the Grisetjern. It then ascends rapidly to the left. Farther on it crosses the brook and leads on the N. side of the *Grisetjærn* (4590 ft.) and the following tarns to the *Rauddalshoug* (3 hrs. from the Gjendebod), where the Rauddal begins. This grand, but at first unpicturesque, valley, with its almost unbroken series of lakes, lies to the N. of and parallel with the Melkedal (p. 173). On reaching the 'Band', or culminating point, we enjoy superb Views in both directions: to the right rise the *Rauddalstinder* (7410 ft.; first ascended by Hr. Carl Hall in 1890; 7-8 hrs.; not difficult; guide indispensable); to the left is the Melkedalstind with its sheer precipice, and between them peeps the Fanaraak (p. 160) in the distance; looking back, we observe the Rauddalstind on the left, the Sjugulstind on the right, and between them the Sletmarkpig (p. 165) with a great amphitheatre of glaciers. It takes about 1½ hr. to cross the 'Band', from which a route leads to the W. round the Svardalsegg to the Langvand

and the Store Aadal (a round of 10-12 hrs. from the Gjendebod). We next cross the *Rauddals-Elv* by a snow-bridge and traverse toilsome 'Ur' and patches of snow on the S. side of the valley, skirting a long lake for the last $1\frac{1}{2}$ hr. (patience very necessary). As we approach the **Rauddalsmund*, the precipice with which the Rauddal terminates towards the Store Utladal, the scenery again becomes very grand. A view is obtained of the mountains of the Utladal and Gravdal, including the curiously shaped Storebjørn (p. 160), from which the *Sjortningsbrø* descends. To the E. we survey the whole of the Rauddal, flanked by the Rauddalstinder on the N. and the Melkedalstind (p. 174) on the S. The red ('raud') 'gabbro' rock here has given rise to the name of the valley. The route now descends on the S. side of the grand waterfall of the Rauddals-Elv to the *Store Utladal*, about $2\frac{1}{2}$ hrs. from Skogadalsbøen, see p. 152.

The *Row down Lake Gjende to Gjendeosen requires $3\frac{1}{2}$ - $4\frac{1}{2}$ hrs. in fine weather (fares, p. 166). Soon after starting we obtain a view to the S. of the Svartdal (p. 165), at the entrance of which lies the cattle-shed of *Vaageboden*. To the N. rise the slopes of the Memurutunge (p. 167). About halfway down the lake, at the mouth of the *Memurudal*, from which issues the muddy *Memurubod*, crossed by a bridge, are the club-hut of *Memurubod* and the inn of *Ole G. Sveine*. In the background of the valley is the abrupt ridge of the *Tjukningsuen* (7915 ft.). Towards the N.E. the Beshe is conspicuous during the greater part of the trip, and more to the E. the Veslefjeld descends abruptly to the lake. To the S. of the lake towers the Knutshulstind, with its glacier.

From the Memurubod an interesting and (with guide) comparatively easy glacier-pass leads to *Spiterstulen* (11 hrs.; p. 172). We ascend the *Memurudal* to the *W. Memurubod*, traverse this to the pass adjoining the *Heilstuguhe* (p. 172), and descend the *Heilstugubod* to the Visdal (p. 172).

At the E. end of the lake, on the N. bank of its effluent the *Sjoa*, lie the club-hut and hotel of *Gjendesheim* (see p. 169).

k. From Vinstra in the Gudbrandsdal to Gjendesheim.

TWO DAYS. A rough road (though preferable to the route through the Sjoadal described at p. 64), with fast skyds-stations, leads to the (28 Kil.) *Kampe-Sæter*, a drive of about 5 hrs. A prolongation of this road is now in progress, and will be opened as far as the *Aakre-Sæter* ($17\frac{1}{2}$ Kil.) in the summer of 1903, and thence to the *Sikkilsdals-Sæter* (ca. 6 Kil.) in 1904. — From the *Kampe-Sæter* we walk in $7\frac{1}{2}$ hrs. to the *Sikkilsdals-Sæter* and on in $4\frac{1}{2}$ hrs., partly by boat, to Gjendesheim.

Vinstra, see p. 64. — The road diverges to the left ('til Kvikne') from that to the Gudbrandsdal, crosses the railway and the *Laagen*, and ascends past Furuheim (p. 64) and through wood. The way to the Fæfor Sanatorium (p. 64) diverges to the left. After 25 min. the large gaard of *Lo* lies to our right, while the deep wooded gorge of the *Vinstra* yawns to our left. We then ascend steeply along the ravine. In 25 min. more a path to the right leads to the Kongsli Sanatorium (p. 64), of which we have a retrospect farther on. To the left the *Gaalaa* throws itself from the heights on the *Færforkampen*, on the opposite slope of the valley. We pass several gaards.

10 Kil. *Vistad*, near the church of *Kvikne* and the large gaard

of *Harilstad*, between which our road ascends. After 20 min. the road enters a ravine to the right and crosses a brook, after which it ascends to the left for 1 hr. at an unusually severe gradient. The drivers make a long halt at the top of the incline, at the gaard of *Graupe*. To the right is the lofty *Hedalsmuen*.

The undulating road crosses the *Ommundsaa* and the *Skaabyggja* (saw-mill) and passes several gaards. Soon after the lake of *Olstapen* becomes visible to the left we reach the —

18 Kil. **Kampe-Sæter**, with a fair inn (R. 80, B. or S. 70 ø.), frequented by summer-visitors. This is (at present) the last fast skyds-station, where we obtain guides and horses for the rest of the journey (to the Sikkilsdals-Sæter 8½ kr.); new road, see p. 168.

Passing the sæter of *Rovelien*, we ascend in ½ hr. to the top of the ridge, where we have our last view of the Kampe-Sæter. We then traverse a hilly plateau. The *Skalfjeld* lies to the left. The Jotunheim now comes into sight, with the Valdres mountains to the left and those of Lom (p. 66) to the right. We descend, in part through wood. After 2½ hrs. from the Kampe-Sæter we cross the *Murua* by a large wooden causeway, and in ¾ hr. we cross another stream of the same name. From this point a decent sæter-path ascends gently to (1½ hr.) the —

Aakre-Sæter (3130 ft.; modest rfmts.), situated at the W. base of the *Aakrekampen* (4630 ft.), some distance from the *Aakrevand*. — We continue to ascend, reaching the top in 1 hr. and coming into view of the Sikkilsdalsvand. In 1 hr. more we reach the —

Sikkilsdals-Sæter, where we obtain fair accommodation and guides for Gjendesheim (2½–3 kr., including baggage) at the new 'Prinsestue', so named after the visit of the sons of the Crown Prince of Sweden in 1901.

From the sæter we take 10 min. to reach the first *Sikkilsdalsvand*, where boats are in waiting to take us across (½ hr.). To the right towers the abrupt *Sikkilsdalshorn*, to the left are the *Gaapaa-pigger*, while the snow-clad *Beshø* (p. 170) is visible in the distance. We walk across the isthmus to the *Store Sikkilsdalsvand*, and row across this in ¾ hr.

The route now ascends, partly over marsh and brooks, to (20 min.) the top of the next ridge, where we obtain a fine view of the *Sjodal*, with the *Nautgarstind*, the *Glittertind*, and other Jotunheim mountains beyond it. To the right diverges a path to the *Bes-Sæter* (p. 170). The Gjendesheim path skirts the slope to the left, crosses a broad stream by stepping-stones, and descends to the bridge at *Maurvangen*, which was built by the Turist-Forening and crosses the foaming rapids of the green *Sjoa*, the discharge of Lake Gjende. A walk of ½ hr. more along the left bank brings us to our destination.

The comfortable club-hut of **Gjendesheim** (kept by *Kari Rusnæs*; B. or S. 80 ø., D. 1 kr. 60 ø.), situated at the E. end of Lake Gjende

(pp. 166, 167), is one of the most frequented points in Jotunheim and affords good headquarters for many attractive excursions. Guide, *Sivert Th. Boie*.

The ascent of the Besegg (there and back) takes 7-8 hrs. (guide 3 kr.). A good bridle-path leads to the N. in 1 hr. to the *Bessa*, on the N. bank of which lies the *Bes-Sæter* (see below). The route to the Veslefjeld follows the S. bank. Guided by varder, we ascend to the *Besvand* (4525 ft.) where the huge Beshø becomes conspicuous. Ascending to the left, in $1\frac{1}{2}$ -2 hrs. more we reach the summit of the barren and stony *Veslefjeld* (5675 ft.). The view embraces the whole of the dark-green Lake Gjende, with the Koldedalstinder and Stølsnaastinder to the S.W., and the enormous Beshø in the foreground. — We may now follow, towards the W., the narrowing crest of the Veslefjeld, separating the Besvand from Lake Gjende, which lies 1200 ft. lower, and terminating in the **Besegg*, a curious ridge or arête, descending precipitously to Lake Gjende.

Travellers with steady heads may descend to the *Eid* separating the two lakes, and not rising much above the Besvand. It is also possible to descend to the Memurubod by skirting the base of the Beshø (guide from Gjendesheim 4 kr.). It is safer, however, to return to the Bes-Sæter, or to descend direct to Gjendesheim.

The ascent of the **Beshø* (7585 ft.; 8-9 hrs., there and back; guide 4 kr.) coincides with that of the Veslefjeld as far as the *Besvand*; we then row across the lake and ascend by the *Beshøbræ*. If the boat is not in good condition, we follow the slope on the N. bank as far as the glacier. The view from the summit embraces the whole of Jotunheim. Far below lie the Memurutunge, the Besvand, Lake Gjende, and the Rusvand. The slope towards the last is precipitous.

From the *Bes-Sæter* (see above; Tourist-Hotel Besheim), above the *Upper Sjødalsvand* (3255 ft.), we may proceed either by boat ($2\frac{1}{2}$ kr.) or on foot along the W. bank to ($1\frac{1}{2}$ hr.) the *Besstrands-Sæter*, and go thence by a carriage-road, passing the *Nedre Sjødalsvand* (3240 ft.), traversing a spur of the *Besstrands Rundhø* (4910 ft.), and crossing the *Russa-Elv*, to ($1\frac{1}{2}$ hr.) the —

Ruslien-Sæter (3125 ft.; good quarters), where the rough road from Sjøa ends (p. 65).

ASCENT OF THE NAUTGARSTIND FROM THE RUSLIEN-SÆTER (3-4 hrs.). We ascend a cattle-track ('Koraak') to the *Hindfy*, turn to the left to the *Søndre Tveraa*, and round the *Russe Rundhø* (6238 ft.), traversing 'Ur'. Fine view of the Tjukningssuen (see below). We now come in sight of the snowless summit of the **Nautgarstind* (7615 ft.), to which we have still a steep ascent of fully 1000 ft. on the N.E. side. On the W. side the Tind ends in a vast 'Botn' or basin, 1600 ft. in depth. Magnificent view.

FROM THE RUSLIEN-SÆTER TO THE MEMURUBOD (p. 168), 9 hrs., rather fatiguing. We at first follow the left bank of the *Russa-Elv*, wade through the *Søndre* and *Nordre Tveraa*, and reach the (3 hrs.) *Rusvashod*, at the E. end of the *Rusvand* (4085 ft.). Skirting the lake, we cross several torrents descending from the N. To the S. are the precipices of the huge Beshø. At the (3 hrs.) W. end of the lake we ascend the *Rusglop*, between the *Glop-tind* on the E. and *Tjukningssuen* (7910 ft.) on the W., and then descend

past the *Hesttjærn*, lying to the right. After following the height to the S. a little farther, we descend abruptly to the *Memurubod*.

FROM GJENDESHEIM TO THE GJENDEBOD (p. 166) an interesting route (to which the difficulty of crossing the Leirungs-Elv is a serious drawback) leads through the *Øvre Leirungsdal*, between the *Leirungsbræ* and *Knutshulstind*, to the *Svardal* (p. 165), and thence past the *Svardalsaa*. Guide necessary (6 kr.).

FROM GJENDESHEIM TO LAKE BYGDIN (6-8 hrs., not very attractive; guide 5½ kr.). Passing the *Leirungsvand*, we ascend the course of a brook to the S. to the *Brurskarshette*, avoiding the extensive marshes of the Leirungs-Elv. Around the Leirungsdal rise the *Kalvaahagda*, *Knutshulstind* (p. 167), *Kjærnhulstind* (7655 ft.), and *Høgdebrottet*. After crossing the marshy plateau of *Valdersflyen* (4600 ft.), we descend to the *Strømvand*, cross the *Vinstra* by a bridge, skirt a spur of the *Bitthorn*, which has been visible from the Valdersflye onwards, and reach the *Hotel Jotunheim* (p. 164). In the reverse direction it is best to row from the Hotel Jotunheim to the *Sund-Sæter* at the N.E. end of Lake Bygdin, and to ascend the bank of the *Breilaupa* (p. 164) towards the N.E. to Valdersflyen.

1. From the Gjendebod to Røjsghjem.

On the first day we walk in 8-10 hrs. to *Spiterstulen*; on the second to *Røjsghjem*, either direct (5 hrs.) or viâ the *Galdhøpig* (see p. 158). — The path from the Gjendebod to Spiterstulen is well marked by 'varder'; guide (4 kr.) not indispensable. Horse as far as the steep ascent to the *Uladalsband* 2 kr. 60 ø., saving fatigue.

We ascend the left bank of the *Store-Aadal* and pass through the defile of *Høistulen*, between the *Memurutunge* and the *Gjendetunge*. To the right, the *Glaamsdalsfos*. Splendid view of the *Semmelstind* to the N. (p. 172). In 1 hr. we reach the *Vardesten*, a large rock; ½ hr. beyond it the bridle-path to the *Memurutunge* diverges to the right (p. 167). We next observe, to the left of the *Semmelstind*, the *Hellerfos* (see below), and to the left, above it, the imposing *Uladalstinder* (7605 ft.; easy ascent, splendid view). Walkers will find the passage of the *Semmelaa*, which descends from the *Semmelhul* glacier, unpleasant after rain. (The *Semmelhul* is also crossed by a route into the *Visdal*, no less unpleasant, but much grander.) Our path now ascends rapidly on the E. (right) side of the wild *Hellerfos*, the discharge of the *Hellertjærn*, and reaches the top of the hill in ½ hr. (2 hrs. from the Gjendebod). Behind us is a superb view of the *Sletmarkpig* and *Svardalspig*. We traverse a weird wilderness, strewn with glacier-boulders, skirt the *Hellertjærn* (4300 ft.) in a N.W. direction, and then turn to the right into the insignificant valley which leads to the N., and afterwards more to the E., to the *Uladalsband*. The steeper ascent soon begins (2½ hrs. from the Gjendebod), and riders must dismount.

FROM THE HELLERTJÆRN TO THE LEIRDAL AND RØJSGHJEM, 3-4 hrs. longer than our present route, but much less toilsome (guide, not indispensable, to Ytterdals-Sæter 5 kr. 70 ø.; horse to Røjsghjem 8-10 kr.). From the *Hellertjærn* we follow the main track, reach the *Langevand* or *Langvatn* (4630 ft.), and skirt its N. bank (1½ hr.). On the right rise the *Uladalstinder*; to the S., *Skardalseggen* (7215 ft.). At the W. end of the lake we ascend past the two *Høgvageltjærne* to the *Høgvagel* ('Vagge', a Lapp word, signifying 'mountain-valley'; 5430 ft.), the highest point of the route,

which commands a grand view of the Horunger to the S.W. The path then descends to the *Leirvand* (p. 153).

A steep ascent of $\frac{1}{2}$ hr. brings us to the first of the four *Southern Uladal Lakes* (about 5180 ft.). This and the second lie to our left, the third to our right, and the fourth to our left. The route, here extremely toilsome, keeps to the right below the slopes of the *Semmelind* (7480 ft.; easily ascended from the N. side; 'Semmel', a female reindeer). After another hour it reaches the *Uladalsband* (5760 ft.), its highest point, where it joins the route across the Semmel Glacier. We now descend to the two *Northern Uladal Lakes* (5170 ft.). To the right rises the *Heilstuguhs* (7910 ft.; p. 168). Following the E. bank of this lake over most trying 'Ur', we at length reach (2 hrs., or from the Gjendebod 6 hrs.) *Uladalsmunden*, the junction of the Uladal with the Visdal (red finger-post). Splendid view up and down the latter valley. To the left towers the Kirke. Route to the Leirvand, see p. 153.

The route down the **Visdal** (to Spiterstulen $1\frac{1}{2}$ -2 hrs. more) follows the right (E.) bank of the *Visa*, at first traversing soft turf, a pleasant contrast to the 'Ur'. To the right towers the *Styggehe* (7310 ft.). After 1 hr. we reach the *Heilstuguaa*, descending from the *Heilstugubræ* (bridge somewhat higher up). Shortly before reaching (1 hr.) Spiterstulen, we observe to the left, through the *Bukkekul*, the *Sveilnaasbræ* and the *Styggebræ* (p. 158), two glaciers with magnificent ice-falls, especially the latter.

Spiterstulen (about 3710 ft.), the highest sæter in the Visdal, commanded by the *Skauthø* (6675 ft.) on the E., affords plain quarters for 20 persons and good food at moderate charges in the house of the guide, *Eilev Halvorsen Ofigsbø*.

With a guide (generally obtainable at Spiterstulen) we may ascend the *Leirhø* (7885 ft.), the *Heilstuguhs* (see above), and one of the *Memurutinder* (7965 ft.).

Instead of taking the direct route to Røjshjem, it is much preferable to ascend the *Galdhøpig* (p. 158) from Spiterstulen ($4\frac{1}{2}$ hrs.; guide 4 kr. for 1 pers., each addit. pers. $1\frac{1}{2}$ kr.). The route, so long as it remains on the rocks, is good, and even on the glaciers offers few difficulties to Alpine climbers. It crosses the *Visa* by a bridge $\frac{1}{2}$ hr. to the S. of Spiterstulen (guide-post indicating the way to the Juvvashytte, see below), ascends on the N. side of the *Sveilnaasbræ*, and traverses the three peaks of the *Sveilnaasi*. Splendid retrospects of the Visdal mountains.

From Spiterstulen to Røjshjem about 5 hrs. more (guide not indispensable). We soon reach the limit of birches (about 3600 ft.) and ($\frac{1}{2}$ hr.) a rocky barrier through which the *Visa* has forced a passage. In another $\frac{1}{2}$ hr. we come to a wood, with picturesque firs ('Furuer'), most of them quite bare on the N. side. (The limit of firs is here about 3280 ft. above the sea-level.) Above us, to the left, is an offshoot of the *Styggebræ*. We cross ($\frac{1}{4}$ hr.) the *Skauta-Elv*, which forms a waterfall above, by a curious bridge. To the S. we perceive the *Uladalstinder* (p. 171) and the *Styggehe* (see above). Farther on is a guide-post pointing

to *Glitterheim* in the *Glitradal* (E.) and to the *Juvvashytte* (W.; p. 157).

The tourist-hut of *Glitterheim*, opened in 1902 and kept by the guide *Knud Storstensrusten*, is the starting-point for the ascent of the *Glittertind* (8385 ft.; 8-10 hrs., there and back; guide and ice-axe necessary).

We cross the *Glitra*, opposite the mouth of which we see the *Nedre Sulheims-Sæter* (3190 ft.), on the left bank of the *Visa*. The *Røjshjem* route continues to follow the E. bank of the *Visa*. We cross the *Grjota*, the *Smiuggjela*, and the *Gokra*. The *Visa* is lost to view in its deep channel, but we follow the margin of its ravine. A path ascending to the right for a few hundred paces leads to the finely situated *Visdals-Sætre* (2960 ft.; quarters for the night obtainable, best at the *Øvrebs-Sæter*).

The *Gokraskard*, a fine point of view, may be ascended hence; it commands the *Uladalstinder* to the S., the *Galdhøpig* to the S.W., and the *Hestbræpigge* to the W. — A still finer point is the *Lauvhø* (6710 ft.), whence the *Glittertind* is also visible.

From the *Visdals-Sætre* we may also ascend the *Gokkerdal*, between the *Lauvhø* on the N. and the *Gokkeraxel* on the S., to the pass of *Finhals* (3885 ft.). Following the *Finhals-Elv* thence and crossing the *Smaadals-Elv* in the *Smaadal*, we may turn to the right to the *Smaadals-Sæter* (3905 ft.), from which the huge *Kvitingskjøten* (6975 ft.) to the N. may be ascended, and next reach the *Smørli-Sæter* and the *Naaver-Sæter* on *Lake Thessen*. Thence across the lake and past the *Oxefos* to *Storvik* (p. 66; 1-1½ day).

Below the *Visdal Sæters* begins the magnificent descent to *Røjshjem*, skirting the profound *Ravine of the Visa*. The *Lauva* descends from the right. The *sæter*-path, which has now become a road, descends very rapidly, and in about 1½ hr. reaches the first houses, where we cross the curious bridge to the left.

Røjshjem, see p. 157.

m. From Tyinsholmen or Eidsbugaren through the Melkedal and over the Keiser to Turtegrø.

This is a magnificent but fatiguing route of two days (way marked by 'varder'; guide not indispensable for adepts). 1st Day: To *Skogadalsbøen* 10 hrs. (guide 6 kr.). 2nd Day: To *Turtegrø* 6½ hrs. — As the guides of *Eidsbugaren*, *Vetti*, etc., are seldom well acquainted with the *Horunger*, the traveller who intends to explore these mountains should dismiss his guide at the *Helgedals-Sæter*.

To the mouth of the turbid *Melkedøla*, and across that river, see p. 165. — Quitting the lake, we gradually ascend the **Melkedal*. After ¾ hr. the valley divides. The branch to the left ascends to the *Langeskavl* and the *Urnaastind* (p. 163); that to the right is still called the *Melkedal*. Steep ascent through the latter, passing several waterfalls. As is so often the case in Norway, the valley has no level floor, but consists of a chaos of heights and hollows. The rocks are polished smooth by glacier-friction or covered with loose boulders. Vegetation ceases entirely. About 20 min. above the bifurcation of the valley we ascend a steep snow-slope to the plateau of *Melkehullerne*, with several ponds.

In 20 min. more (about $1\frac{1}{2}$ hr. from Eidsbugaren) we reach the ****Store Melkedalsvand** (4382 ft.), in a strikingly grand situation, the finest point on the route, and worthy of a visit for its own sake from Tyinsholmen or Eidsbugaren (best time in the forenoon, 5-6 hrs. there and back). Even in July miniature icebergs (of 'aarsgammel Is', year-old ice, i.e. winter-ice) are seen floating in the lake (fresh ice being called 'natgammel Is', night-ice). To the W. rises the Langeskavl; then the Uranaastind; on this side of the latter is the Rødborg; next, the Melkedalsbræ, descending to the N.W. end of the lake, and the Melkedalstinder, all reflected in the dark-blue water.

A walk of another hour over 'Ur' and snow brings us to an ice-pond at the foot of the *First Melkedalstind*, whence we ascend a steep slope of snow in 20 min. more to the *Melkedalsband*, the watershed ('Vandskjelet'). Farther on appears the *Second Melkedalstind* (7110 ft.; ascended either from the Rauddal or the Melkedal), and to the N.W. the Rauddalstind (p. 167). The route skirts the three *Melkedalstjerne*, through which flows the *Skogadøla*. The stream has to be forded between the second and third. Rough walking. A view of the Horunger is now disclosed (p. 155). The striation of the rocks by glacier-action ('Skurings-Striber') is frequently seen. The torrent is again crossed by a snow-bridge (caution necessary), or we may wade through it knee-deep a little lower down. The Melkedal now ends in a barrier of rock ('Bælte', girdle), over which the river falls about 590 ft. To this point also descends from the left the W. arm of the Melkedalsbræ, by which the descent from the Uranaastind may be made (see above).

The lower region of the valley which we now enter is the **Skogadal**, a broad basin. Above it tower the Skagastølstinder and the Styggedalstind. The *Maradalsbræ* descending from the Skagastølstinder is very striking. The Skogadal is at first a little monotonous, but the vegetation improves, and the scanty 'Rab' or scrub is soon replaced by fine birches (whence the name, 'forest valley'). A walk of 2 hrs. from the 'Bælte', without defined path, brings us to the tourist-hut of —

Skogadalsbøen (see p. 152), reached from Eidsbugaren in about 10 hrs.

About $\frac{1}{2}$ hr. beyond Skogadalsbøen the Gravdal route leads to the right (p. 152). We turn to the left and cross the *Ulla* by a bridge (2788 ft.). Beyond it the path to the right leads to the ($\frac{1}{2}$ hr.) Guridals-Sæter, while we follow the good sæter-track to the W., on the N. bank of the *Gjertvas-Elv* or *Styggedals-Elv*, which descends from the Gjertvasbræ and the Keiser. On the S. bank is the deserted sæter of *Gjertvasbøen*, whence a path leads to (1 hr.) the Vormelid-Sæter (p. 151). The retrospect becomes grander and more open as we advance: to the left is the Smørstabbæ; at the end of the Store Utladal is the Kirke; more to the right are the

Rauddalstinder; in front of us is the Skogadalsnaasi; farther to the right are the Melkedalstind, the Uranaastind, and, to the extreme right, the Falketind. After $\frac{3}{4}$ hr. the stream forms a small waterfall. To the left, at the base of the *E. Styggedalstind*, now usually called the *Gjertvastind* (7710 ft.), extends the large *Gjertvasbrå*, opposite which we pass $\frac{1}{2}$ - $\frac{3}{4}$ hr. later.

A grand route, only about 1 hr. longer, taken for the first time by Mr. Wm. C. Slingsby in 1876, and not difficult for good walkers, leads past the N. side of the *Gjertvasbrå* to a low pass, and descends to the *Styggedalsbrå* and thence to the Helgedals-Sæter (see below). — Ascent of the *Gjertvastind*, see p. 152.

The path, now good, next leads to the (20 min.) *Gjertvand*, passes to the left of this lake, and ascends steeply, over debris and snow, to the 'Skar', and then, between the *Styggedalsnaasi* on the left and the *Ilvasnaasi* on the right, to the ($\frac{3}{4}$ hr.) **Keiseren Pass** (4920 ft.; Lapp 'Kaisa', mountain), on which lie the *Ilvand* and the snows of the *Storfond*. To the S.E., above the snow of the *Styggedalstind*, rises the *Koldedalstind*, to the N. the *Fanaraak*, to the W. the huge *Jostedalsbrå* rising above the mountains on the *Lysterfjord*.

The path now leads along the top of the hill, passing the pond of *Skauta*. The *Horúnger*, especially the mountains round the *Styggedalsbotn*, become conspicuous to the left. After $\frac{3}{4}$ hr. we cross the *Helgedals-Elv*, which flows towards the W., sometimes scarcely fordable, and in $\frac{1}{4}$ hr. more reach a bare rocky height commanding the **Styggedalsbotn* (p. 155), a huge basin of snow and ice. After $\frac{1}{2}$ hr. we see in the 'Botn' to the left the outflow of the *Styggedal Glacier*, and to the right the *Steindals-Elv* coming from the *Fanaraak*. In front of us, about 660 ft. below, extends the broad *Helgedal*, to which the path now rapidly descends.

In 20 min. we pass, on the left, the fine *Skautefos*, formed by the confluence of the *Helgedals-Elv* and the *Styggedals-Elv*. The path then crosses the *Steindals-Elv*, usually not difficult, and leads through the wide valley, past the *Helgedals-Sæter*, to —

Turtegrø (p. 155), $6\frac{1}{2}$ hrs. from *Skogadalsbøen*.

23. From Bergen to Aalesund and Molde by Sea.

42 S.M. (168 Engl. M.) to *Aalesund*, 51 S.M. (204 Engl. M.) to *Molde*. These are the distances as officially reckoned, but they are greatly increased by the sinuosities of the bays and straits through which the steamers thread their course. The distances given in this route in Norwegian nautical or sea-miles are those from station to station.

STEAMERS ply almost daily to *Aalesund* in 15-18 hrs. (fares 16 kr. 80, 10 kr. 50 ø.), to *Molde* in 19-22 hrs. (fares 20 kr. 40, 12 kr. 75 ø.). Some of the steamers touch at *Aalesund* only, going thence direct to *Christiansund* and *Trondhjem*; others call at *Aalesund* and also at *Molde*; others again at *Flørø*, *Molde*, *Aalesund*, and *Molde*; and only a few touch at the minor intermediate stations.

Bergen, see p. 115. To the mouth of the *Sognefjord*, see p. 131. The *Polletind* (1740 ft.) here rises on the island of *Indre Sulen*.

To the N. of the Sognefjord the steamer skirts the district of *Søndfjord*, which with that of Nordfjord (p. 182) formed the ancient *Firdafylke*. The steamer steers between the islands of Ytre and Indre Sulen. The scenery increases in interest, and the mountain-forms show more variety. Farther on we pass the *Dalsfjord* (p. 178). To the W. lie the *Værø* and the lofty island of *Alden* (1550 ft.), known as the '*Norske Hest*', which pastures upwards of 1000 sheep. The vessel next usually passes to the W. of the high *Atlesø* (2283 ft.), and steers across the *Stangfjord*, passing the promontory of *Stavnæs* and the *Stavfjord*, the entrance to the *Førdefjord* (p. 179). The lighthouse of *Stabbensfyr* stands on a solitary cliff to the W.

20 S.M. *Florø* (*Olsen's Hotel*; Lloyd's agent, *Mr. E. Olsen*) is a station of some importance, being touched at by most of the steamers. The little town (680 inhab.) is the commercial centre of the *Norddals*, *Eike*, and *Hødals* fjords.

A local steamer usually plies once weekly from *Florø* up the small *Bikefjord* to the station of that name, whence we may ascend towards the N. to the great glacier-region of the *Kjeipen* (4460 ft.; recently explored by Mr. Wm. C. Slingsby), the snowy heights of which are visible from the fjord.

The steamer plying from Bergen to the Nordfjord (p. 182) also steers from *Florø* to *Moldø* by a route similar to that described below, but calls at more stations. It makes connection with steamers plying on the *Gulenfjord*, which opens to the S.E. of *Bremanger*. From *Kjelkenæs*, on this fjord, we may row to *Rise* (quarters) and walk thence by a wild path to the N.W. of the *Kjeipen* (see above) to the *Aalfotfjord* (p. 183).

We steer to the N. To the left lie the islands of *Skorpø* and *Aralden*; then the *Frøi-Ø*, on which lies *Kalvaag* or *Kallevaag*, a station of the Nordfjord steamers (p. 182). With the passage of the *Frøifjord*, as the strait between the mainland and the large island of *Bremanger* is called, begins one of the finest parts of the voyage. On *Bremanger* is *Berdle* or *Berle*, another station of the Nordfjord steamers. To the right some relief in the grey moss-grown rocks is afforded by a few high but slender waterfalls. To the left, at the N.E. angle of *Bremanger*, towers the huge *Hornelen* (2940 ft.), with its almost sheer cliff, ascended on the seaward side by K. Bing in 1897. This is the *Smalsorhorn* of the Saga, said to have been visited by King Olaf Tryggvason about the year 1000. The *Skatestrøm*, a strait to the N. of *Hornelen*, between *Bremanger* and the *Rugsundø*, is noted for the rapidity of the tide ebbing and flowing through it. The steamer crosses the mouth of the *Nordfjord*, affording a fine mountain-view, and (3 hrs. from *Florø*) reaches —

7 S.M. *Moldø* (*Inn of H. Friis*), a small island between the mainland and the *Vaagsø*, the latter with hills attaining a height of 2300 ft. *Sæternæs* (*Sunde's Inn*), on this island, is called at by the local steamers.

We next steer to the N. through the *Ulvesund*, a strait between the *Vaagsø* and the mainland, and then across the bay of *Sildegabet*

('herring's mouth') and past the islands of *Barmø* and *Seljes*. On the latter are the ruins of a Benedictine monastery and of the shrine of the Irish *St. Sunniva*, the tutelary saint of Bergen. In former days sailing vessels had often to lie here for several weeks, awaiting a favourable wind for the circumnavigation of Stadtland.

The peninsula of **Stadtland**, round which we next steer, is a hilly plateau 28 Kil. long and 4-13 Kil. broad, stretching far into the sea like the back of a huge right hand with a long wrist. The highest point is the *Skæratna*, rising above *Drage*, at the end of the 'wrist'. More conspicuous, however, is the *Kjærring* (1683 ft.), near the tip of the middle finger. The N. promontory is called *Staalet*. On the N.E. side rises the *Revikhorn* (1410 ft.). Stadtland is noted for the storms to which it is exposed. Even in summer the sea here is often very rough.

On the Stadtland, opposite the Seljes, near the church and parsonage of *Hove*, lies *Selje*, a station of the Bergen and Nordfjord steamer, whence we may row up the little *Moldefjord* in 1 hr. to the gaard *Eide*. A rather steep bridle-path leads thence in $\frac{3}{4}$ hr. (pay for 7 Kil.) over the *Mandseid* (about 500 ft.) to *Enerhougen* on the *Kjødæpollen*. Then by boat in 1 hr. to (4 Kil.) —

Aahjem (good quarters at *Ravn's*, the Landhandler), situated near the church and parsonage of *Vanelven*, at the S.W. end of the *Vanelvsfjord*. Steamboat to Aalesund, by Volden, once weekly (p. 204). Carriage-road to Bryggen on the Nordfjord, see p. 183.

The bay to the N.E. of Stadtland is called *Vanelvsgabet*, adjoining which on the S.E. is the *Vanelvsfjord* (see above). The steamer passes the *Sandø*, in which is the *Dolstenschul*, a cavern about 200 ft. above the sea-level, and the large islands *Gurskø* and *Hareidland*, and sometimes calls at *Hersøen*, to the N. of the *Gurskø*, at *Volden* (p. 203), and at *Ørstenvik* (p. 203). To the right lies the large island of *Sulø*. To the N. appears the *Godø*, with a lighthouse; then (r.) the island of *Hessen*, with the pointed *Sukkertop*; and farther to the N. the *Valdersø*, with a lighthouse, where there is a cave (*Sjong-Hull*), 120 ft. high, on the S.W. side. Passing the *Stenvaag*, the bare rocks of which are used for drying fish ('Klipfisk', p. 245), we reach, in about 5 hrs. from Molde, —

15 S.M. **Aalesund**, see p. 202.

The voyage from Aalesund to Molde (saloon-fare 3 kr. 90 ø.) is very fine, especially by evening-light. Beyond Aalesund we have a grand *View of the *Søndmøre* mountains (pp. 197-200) to the right, the fissured *Jønshorn* and the snow-fields of the *Kolaastinder* long remaining in sight. Farther on we pass the *Lepsø*, with the *Rønstadhul*, on the left. To the right is the lighthouse of *Gunaviken*. A view of the *Skaala* (p. 187) and other mountains to the N. of the *Romsdal* is now disclosed. Finally we enjoy a panorama of the whole *Romsdalsfjord*. From Aalesund to Molde the large steamers take $3\frac{1}{2}$ -4 hrs., the local steamers (with their many stops) much longer.

9 S.M. **Molde**, see p. 204. — Thence to Christianssund and Trondhjem, see p. 214.

24. From the Sognefjord to the Nordfjord.

FROM VADHEIM TO SANDENE, 123 Kil., a two days' journey by 'skyds'. Caleschvogn with two horses for 2 pers. 61 kr. 50 ø., for 3 pers. 67 kr. 40 ø., for 4 pers. 73 kr. 90 ø.; from Vadheim to Nedre Vasenden 32 kr., 35 kr. 20, 38 kr. 40 ø.; from Nedre Vasenden to Skei 9 kr. 50, 10 kr. 50, 11 kr. 50 ø. (also steamboat, see p. 180); from Skei to Sandene 20, 22, 24 kr. The traffic on this route (the 'Overlandsvei') is very great, as the huge Jostedalstræ (p. 130) prevents any other road between the Sognefjord and the Nordfjord. The first portion of the route is the least attractive, so that many travellers use the Søndfjord steamer from Bergen to *Førde*, while some prefer to drive the whole way to the Nordfjord.

The attention of walkers and riders may, however, be directed to the route from Skjolden over the *Sognefjeld* to *Røjsheim* (pp. 153, 157) and thence via *Grollid* to *Stryn* (R. 9). The passage from the *Jostedal* to the valleys of the Nordfjord is attended by many inconveniences.

Vadheim (by steamer from Bergen in 7-10 hrs., from Lærdals-øren in 9½-10 hrs., from Balholm in 3-4 hrs.), see p. 132. Conveyances usually await the arrival of the steamer.

The undulating road gradually ascends the *Vadheimsdal*, the westernmost of the two valleys which open here, enclosed by rocks 1500-2000 ft. in height. The first gaard is *Ytre Dale*, on the left, where in winter the sun is visible for a very short time only. The road crosses the river and ascends between the *Dregebønip* on the left and the *Fagersletnip* (2995 ft.) on the right. On a rocky height to the left lie the gaards of *Dregebø*, beyond which the road recrosses the river. It then skirts the *Lower Yrlandsvand*, and again crosses the river before reaching the dark *Upper Yrlandsvand* (430 ft.). New road in progress. The watershed is crossed near the gaards of *Aareberge* (535 ft.), lying in a basin to the right, on a small lake. To the N. rises the imposing *Kvamshest* (p. 179). Passing the gaard of *Lofald* on the right, we cross the *Gula* or *Holmedals-Elv*, and reach —

15 Kil. **Sande** (**Sivertsen's Hotel*, R. 1¼-2, B. or S. 1½, D. 2¼, pens. 5 kr.; landlord speaks English), prettily situated in the *Indre Holmedal*, with a church and several gaards. To the S. rise the *Høgehei* (2850 ft.), and (more distant) *Dregebønip*, to the W. the *Stensøtfjeld* (2470 ft.), and to the N.W. the lofty *Kvandalsfjeld* (3325 ft.).

From Sande a good road leads to the W., down the left bank of the *Holmedals-Elv*, to (14 Kil.) the slow station of *Eidevik*, near the church of *Begstad* and the gaard of *Sveen* (good quarters) on the *Dalsfjord*, at which a steamer calls twice weekly (12½-13 hrs. from Bergen). The finest point on the *Dalsfjord* is *Dale*, on the S. bank, where the *Dalshest* (2333 ft.), the dome-shaped *Kringlen* (2435 ft.), and other mountains present a grand picture. — From *Sveen* to *Langland* (p. 179), 11 Kil.

From Sande a road leads to the E., up the valley of the *Holmedals-Elv*, to (7 Kil.) the slow station of *Horsevik* on the pretty *Viksvand* (525 ft.), which is worthy of a visit. On an island near the N. bank is the church of *Hastad*. From *Horsevik* to *Vik*, at the N.E. end of the lake, 14 Kil. (by boat). Near *Vik* we pass the mouth of the *Eldal* (p. 134) on the right. — From *Vik* a road leads through the *Haukedal* to (7 Kil.) *Mostadhaug* on the *Haukedalsvand*, whence we row to *Rørvik* (p. 180).

SÖNDFJORD.

Vägarna & Dörrens Längdskala, 18



The traveller should secure a vehicle at Sande to take him to Førde, as he might otherwise be kept waiting a long time at Langeland.

Beyond Sande the road has recently been much improved. It ascends rapidly to the right to the gaard of *Tunvald* at the base of the *Tunvaldfjeld*. Fine retrospect. A view is soon disclosed of the mountains of the Dalsfjord (in Søndfjord); in the distance, the *Løkelandshest* (2625 ft.); nearer, the *Kvamshest* or *Store Hest* (4065 ft.), which, farther on, resembles a huge horse's head; and the wooded basin of *Lundebygden* at our feet. We next reach the gaards of *Skilbred*, on the peaty *Skilbredsvand*, whence we have an unimpeded view of the Kvamshest and the *Lille Hest* (2985 ft.) to the N.E. of it, with snow between. In clear weather these mountains are reflected in the lake. We then pass several pleasant gaards.

11 Kil. (pay for 14 in this direction) *Langeland* (unpretending accommodation) lies high above the S. end of the *Langelandsvand* (2½ Kil. long), where the road to Sveen (p. 178) and the old road to Førde (on the hilly W. bank) diverge to the left. The new road to Førde follows the E. bank of the lake and descends in windings into the valley of Førde and to the Førdefjord. Walkers may avoid the windings by short-cuts, but should take care not to wander too far from the road. To the left rises the *Solheimsheia* (1265 ft.); to the right we have a fine view of the *Halbrandsfos*.

On arriving in the valley, our route joins a road which leads to the left to the steamer-pier on the *Førdefjord*, of which the upper bay only is visible. We turn to the right and ascend the course of the broad *Jølstra* to (about 1 Kil.) —

11 Kil. (pay in the opposite direction for 14) **Førde**. By the roadside stands **Hafstad's Hotel* (R. 1¼-1½, D. 2¼ kr.). On the right bank of the river, which is crossed by a long bridge, is **Sivertsen's Hotel* (R. 1¼-2, B. or S. 1½, D. 2¼, pens. 5 kr.; landlord speaks English). Near it, on the left, is the telegraph-office, and, on a moraine-hill to the right, the church. The broad and smiling valley is enclosed by high hills: on the N. the *Førdenip* (2825 ft.), on the E. the *Viefjeld* (see below), and on the S.W. the *Solheimsheia* (see above). Førde is the capital of the district of *Søndfjord*. The horses bred here and on other parts of the Nordfjord are said to belong to the original Norwegian 'fjord race'.

On the *Førdefjord*, into which the *Jølstra* falls about 1½ Kil. below the village, a steamer plies twice weekly; to *Naustdal* on the N. bank in 1-1½ hr., to *Florø* (p. 176) in 5 hrs.

To the N.E. (left) opens the *Angedal*, with the *Sandfjeld* (4100 ft.) and the *Kupestjelle* (4190 ft.) rising in the background. The Nordfjord road, which we follow, ascends the well-cultivated valley of the *Jølstra* on its left bank and passes numerous gaards. Fine of view the broad *Brelandsfos*. On the opposite bank rises the *Viefjeld* (2210 ft.). About 6 Kil. from Førde the long *Farsunde-Bro* carries us across the lower end of the *Movatten* (75 ft.), a small lake through which the *Jølstra* flows. The road then skirts the N. bank

of this lake, at the foot of the Vieffeld. On the S. bank lie several gaards. At the head of the lake, on the right, is the agricultural school ('Landbrugsskole') of *Mo*, beyond which is seen the fine *Huldrefos*. Beautiful pine-wood. About 5 Kil. from the Farsunde-Bro a road diverges to the right to Holsen.

The road to Holsen (no skyds) crosses the Jølstra and leads a little to the N. of the *Aasenvand* and along the N. bank of the *Holsenvand* (410 ft.). To the church of *Holsen* about 9 Kil. — The road goes on, over the *Rørvikfjeld* and past the *Rørvik Sætre*, to the gaard of *Rørvik* on the *Haukedalsvand* (863 ft.), at the N.E. end of which, about 15 Kil. from Holsen, is the church of *Haukedal*. The road ends at the gaard of *Grønning* (1090 ft.; quarters), 4-5 Kil. farther up the valley. Thence to Balholm on the Sognefjord, see p. 134. — A grand but rough route, fording several brooks, ascends the *Grøndal*, with a view of the *Grovebræ* on the left and the *Jostedalsbræ* on the right, to the *Søknesandsskar*, and descends to *Søknesand* (see below).

Beautiful scenery. The green wooded valley is backed by fjelds to the E. and N.E. The rapid stream affords trout-fishing.

19 Kil. *Nedre Vasenden* (*Nielsen's Hotel*, good and moderate), lies at the W. end of the Jølstervand, out of which the *Jølstra* flows in a series of rapids (seen from the bridge close to the station).

The pretty **Jølstervand* (670 ft.), 23 Kil. long from S.W. to N.E., is traversed several times daily by a small steamer (2 hrs., fare 2 kr.). Both banks are studded with gaards, most of them on the 'Solside', or N. side. The lake contains excellent trout. The road on the N. bank skirts the base of the *Jygrafjeld*, passes the gaards of *Sviddal* at the mouth of the little *Bergsdal*, and leads through the fertile *Aalhusbygd*, with the church of *Aalhus* or *Jølster*.

On the S. side of the lake rise the *Sanddalsfjeld*, the *Klana*, the *Orken*, and the *Sadelegg*. Above these peep at intervals the *Grovebræ* and the *Jostedalsbræ*. By the gaards of *Myklebostad* are several pretty waterfalls.

To the left, at the E. base of the *Bjørsatfjeld* (3314 ft.), which the road skirts, lies the skyds-station of *Aardal* or *Ordal*. Farther on is the church of *Helgheim*.

On the right opens a bay called the *Kjøsnesfjord* (10 Kil. long), backed by the blue-green *Glacier of Lunde*. To the N. of the *Kjøsnesfjord* rises the *Bjerga* (5510 ft.), and to the S. the *Søknesandsnipa* (4965 ft.).

At the E. end of the *Kjøsnesfjord* lie the gaards of *Søknesand* and *Lunde* (poor quarters at both), whence, with a guide, we may cross to the *Grøndal* to the S. and go on to *Sværen* (p. 134), or we may cross the *Jostedalsbræ* to the S.E. to *Fjærland* (p. 134). The latter forms an attractive and (for adepts) not over-difficult passage to the middle Sognefjord (comp. p. 134; to the *Lundeskar* 2½, to the glacier 1, across it 1½, to the *Bøjum-Sæter* 2¼, to *Fjærland* 2 hrs.).

At the head of the Jølstervand (22 Kil. from *Nedre Vasenden*) lies —

Skei (**Hotel Skei*, owned by Tollef Skrede, R. 1-1½, B. or S. 1½, D. 2¼, pens. 5 kr.; Engl. Ch. Serv. in July & Aug.). *Skei* is not a skyds-station, but conveyances are always to be had.

Just beyond Skei the road crosses a hill, the watershed between the Jølstervand and the Bredheimsvand, and passes the small *Føglevand* and *Skredevand*. On the right is the *Fosheimsfos*, descending from the Bjørga. The road to the Bredheimsvand (see below), diverging to the left at the S. end of the *Bolsætvand*, has lost its importance, as boats are no longer provided for crossing this lake. Our road ascends along the E. bank of the small *Bolsætvand* and crosses a hill to the *Stardal*, at the head of which appears the huge *Jostedalsbræ*.

Beyond *Klagegg* (741 ft.; 5 Kil. from Skei) the road divides, the left branch leading to Egge, the right to Aamot in the Stardal.

The latter road ascends past the gaards of *Grebstad* and *Befring* to (about 10 Kil.) Aamot (tolerable quarters at *Tolleif Aamot's*; guides always on hand), the starting-point of several grand passes across the *JOSTEDALSBRÆ* (guides, *Ole Tolleifsen Aamot*, *Elling Aamot*, *Peder Nannæs*; rope necessary): — (1) Over the **Oldenskar* (6133 ft.) to the Oldenvand (p. 136), 7-8 hrs. (2½ to the foot of the Aamot Glacier, 2½ over unpleasant 'Ur' to the highest point, and a very steep and fatiguing descent of 2½ more, with fine views, to *Mælkevold* and *Rustøen*, p. 186). This interesting excursion, which is often made by ladies, is not difficult in good weather. — (2) Across the *Jostedalsbræ* to the *Austerdalsbræ*, and then down to *Nordre Næs* (10-12 hrs.), comp. p. 142.

The road to Egge turns to the left into the narrow *Vaatedal*, flanked with high mountains, and descends along the *Vaatedals-Elv*. On the right rises the *Hægheimsfjeld*, on the left the *Svenskenipa* (4770 ft.). The road then crosses to the right bank. The valley expands. On the right towers the conical *Eggenibba* (5250 ft.), which may be ascended from Egge (6-7 hrs.; bridle-path to the *Egge-Sæter*, half-way).

14 Kil. *Egge i Vaatedalen* (558 ft.; **Hotel Egge*, R. 2, B. or S. 1, D. 2 kr.).

Farther on the road skirts the E. side of the *Bergemsvand* (470 ft.). On the left rises the *Raadjfjeld*, on the right the *Vora*. Beyond the gaards of *Bergheim* or *Bergem* the road crosses a brook issuing from the *Sanddalsvand* on the right and divides. The right branch (very rough) ascends to *Moldestad* and *Utviken* (p. 182), while the good new road to the left leads to —

12 Kil. *Red* or *Re* (*Hotel Gordon*, well spoken of; *Hotel Victoria*, opposite), picturesquely situated on the E. bank of the *Bredheimsvand*, *Breimsvand*, or *Breumsvand* (185 ft.; 896 ft. deep), a grand and sombre Alpine lake, about 16 Kil. long, enclosed by imposing mountains. Hard by is the church of *Bredheim*. On the left rises the *Skjorta* ('shirt'; 5780 ft.).

The *Road, formed by blasting the rocks on the N. bank of the *Bredheimsvand*, rivals in its grandeur the *Axenstrasse* in Switzerland. At places it is carried over huge embankments. To the left rises the *Rysvashorn*. Beyond *Vasenden* the stream issuing from the lake forms the *Eidsfos*. The road ascends gently, partly through wood, and then sinks again to —

14 Kil. **Sandene**, on the *Gloppenfjord* (p. 184), a station of the Nordfjord steamers and of a local boat (see below).

The rough road diverging to the right from the Red road beyond Bergheim leads to (7 Kil. from Egge) *Moldestad*, whence a road leads to the E. to Fosheim and Myklebostad. Beautiful retrospect of the Eggenibba.

To *Fosheim* 5 Kil., and thence past the *Sanddalsvand* to *Myklebostad* nearly 4 Kil. more. From Fosheim a fine glacier-pass leads past the Store Cecilienkrona to Olden (p. 185). From Myklebostad we may ascend the *Snenipa* (6063 ft.).

The road to Utviken now crosses a high hill which separates the Bredheimsvand from the Invikfjord, and first ascends and then descends so steeply that walking is practically imperative (from Moldestad to Utviken $3\frac{1}{2}$ -4 hrs.). The road ascends between the *Skavlevægge* on the right and the *Fællefjeld* on the left. As we ascend, a view to the right is gradually disclosed of the vast snow-expanses of the *Gjetenyk* (5823 ft.). At the top of the ascent we reach a plateau of moor (2074 ft.), where the road undulates considerably, passing numerous boggy ponds and erratic boulders. To the S.W. we have a retrospect of the *Skarstenfjeld* (p. 184), with its sharply defined outline. On the N. margin of the plateau we at last come in sight of the Invikfjord far below, commanded on the N. by the Laudalstinder, the Storhorn with its large glacier, and the Hornindalsrokken. The descent is rapid at first and afterwards in gradual windings, which the walker may avoid by easily-followed short-cuts. The *Stor-Elv*, which descends in numerous falls on the right, turns several mills at Utviken.

20 Kil. (from Egge; pay for 26) **Utviken**, a station of the Nordfjord steamer and of a local boat (see p. 184).

25. The Nordfjord.

STEAMERS (not all with separate staterooms) from Bergen to *Faleide* thrice a week in 21-36 hrs. (fare 14 kr. 80 ø.); thence to *Visnæs* $\frac{1}{2}$ hr. more (15 kr. 30 ø.); to *Loen* 1 hr. beyond Visnæs (15 kr. 60 ø.); and to *Olden* 1 hr. more (15 kr. 60 ø.). In the height of summer a local steamer also plies on Mon., Tues., Wed., Thurs., & Sat. from *Sandene* (Gloppen) to *Utviken*, *Faleide*, *Stryn*, *Olden*, and *Loen*, and on Mon., Tues., Wed., Thurs., Frid., & Sat. from *Faleide* to *Visnæs*, *Olden*, and *Loen*.

The long sea-voyage from Bergen to the Nordfjord can hardly be recommended. Most travellers will probably steam from *Sandene* (pp. 182, 184) direct to *Visnæs*, *Loen*, or *Olden* (p. 185); make excursions in the Loendal or the Oldendal; and continue their journey through the Strynsdal and Videdal (E. 26).

The **Nordfjord*, running parallel with the Sognefjord, one degree of latitude farther to the N., but scarcely half the length (50 M.), extends inland to the N.W. slope of the *Jostedalssbræ* (p. 130). In this case also the finest scenery is to be found in the inmost recesses of the fjord, here of unusual grandeur and picturesqueness. No grander



combination exists of wide expanses of water with mighty mountains and extensive glaciers. Nowhere are the peculiar charms of Norwegian scenery, as contrasted with the finest Alpine panoramas, more adequately illustrated. Different parts of the fjord have different names. The name 'Nordfjord' formerly applied to the N. part of the Nordre Bergenhus Amt, but is now generally given to the fjord also.

Steamer from Bergen to *Moldø* (13-15 hrs.), see pp. 175, 177. The steamer then retraces its course and steers to the E. between *Vemelsvik* and *Gangssø* into the **Nordfjord**. The first station is *Rugsund*, on the S. side, opposite the *Rugsundø*.

From the next station *Bryggen*, on the N. bank, a road leads over the *Maurstadeid* (2080 ft.) to *Aahjem* on the *Vanelvsfjord* (20 Kil.; p. 177). — We next call at *Haug* or *Haus* in the *Daviksfjord*, also on the N. bank; at *Davik*, in a pretty bay of the S. bank, once the residence of the poet *Claus Frimann* (d. 1829); and at *Domsten* or *Dombesten*. Splendid view to the S. of the *Aalfotbræ*.

The fjord now forks into the *Isfjord* to the S.E. (see below) and the *Eidsfjord* to the E., where the steamer touches at *Starheim*, *Naustdal* or *Nøstdal*, and (5½ hrs. from *Moldø*) —

Nordfjordeid, a large place with a church, post-office, and bank. About 1 M. from the pier is *Boalths Enke's Hotel* (comfortable), often wholly occupied by English salmon-fishers. — From *Nordfjordeid* a road ascends the valley to *Nor* or *Nord* (7 Kil.), on the *Hornindalsvand*, the geological continuation of the *Eidsfjord*, and 184 ft. higher, while its depth extends to 1590 ft. below the sea-level. Its lofty banks are partly wooded. From *Nor* a steamer plies occasionally in 3½-4 hrs. to *Grodaas* and *Kjøs* (p. 194).

FROM NORDFJORDEID TO VOLDEN (p. 203), 46 Kil. A road leads to the W. along the *Eidsfjord* to a bifurcation, whence the road to the left leads to *Naustdal* (see above), and that to the right to (15 Kil.) the slow station of *Smerdal*. Fine view of the *Gjegnabræ* (see below) behind us. The road crosses the pass (1640 ft.) and descends rapidly to (11 Kil., pay for 13) the slow station of *Søndre Birkedal*, on the lake of that name, with picturesque rocky environs. Then, past *Kile*, to the (10 Kil.) slow station of *Strømshavn*, on the *Kilefjord*, the S.W. bay of the *Voldenfjord*, and by boat across the fjord to (10 Kil.) *Volden*.

From *Søndre Birkedal* an interesting path ascends the *Laurdal* and crosses the fjeld to the *Dalsfjord*. On the way we may ascend the **Felden* (4293 ft.) for the sake of a grand mountain and glacier view, in which case the whole route takes 8-10 hrs. (with guide). We descend to *Indre Dale*, on the *Dalsfjord*, an arm of the *Voldenfjord*. Thence to *Volden* by boat about 14 Kil.

Returning to the entrance of the *Eidsfjord*, the steamer rounds the promontory of *Havnnæs* and enters the *Isfjord*. Beyond the promontory of *Askevik* we enter the *Aalfotfjord*, where the steamer calls at *Aalfot*. To the S. of the *Isfjord* we see the **Øksendalsstreng*, the discharges of the *Aalfotbræ* and the *Gjegnabræ*, which descend in fine cascades from the gorges of the *Vestre* and *Østre Øksendal*. We approach quite close to these falls in leaving the

Aalfotfjord. Farther on we pass the mighty *Skjæring* (4075 ft.), with the solitary farm of *Skjeistrand*. The fjord here is called the **Hundviksfjord**. We cross the mouth of the *Hyenfjord*, which cuts deep into the S. bank (view of the *Gjegnabræ*), to the station *Hestnæsøren* (quarters at the post-office). Some of the steamers go on to *Hyen*, at the S. end of the fjord.

In the *Hyenfjord*, opposite *Hestnæsøren*, opens the *Skjærdal*, a grand valley, through which we may proceed past the *Heimestei* to the *Gjegnabræ*. The *Svartevandstind* and the *Gjegnet* (5650 ft.), two splendid points of view, may be ascended. The descent may be made to the *Øksendal*, or to the S. to *Hope*, near the S. end of the *Hyefjord* (guide and rope necessary). — Other good opportunities for glacier-excursions are afforded by the *Bukkenipa* (5250 ft.) and the *Storhest*, to the W. of the *Øksendal*, and by the *Marietind* and *Sagen*, to the W. of the *Aalfotbræ*.

The steamer now steers round the *Kvitnæs* and enters the attractive **Gloppenfjord**, the W. side of which is flanked by lofty mountains, some clad with snow. In this fjord are *Ryg* and the church of *Gimmestad* on the W. bank, and the church of *Gloppen* on the E. bank. We next reach ($3\frac{1}{2}$ –4 hrs. from Nordfjordeid) —

Sândene or *Gloppen* (**Hot. Gloppen*, 5 min. from the pier, English spoken, R., B., or S. $1\frac{1}{2}$, D. $2\frac{1}{4}$ kr.; **K. G. Sivertsen's Hotel*, 5 min. farther on, similar charges; Engl. Ch. Serv. in Aug.), charmingly situated at the S.E. end of the fjord, where the road from Red along the *Bredheimsvand* (see p. 181) terminates (carriages to Skei, etc., see p. 178). Beautiful walks and good trout-fishing near. Steamers ply to Bergen thrice weekly and to Faleide, Loen, and Olden five times weekly.

We return to the main fjord, here called **Utfjord**. The hills are prettily wooded and dotted with farms. Fine retrospect of the glacier-sheathed *Gjegnet* (see above) to the S.W. Stations: *Rysfjæren*, on the S. bank, and *Rand*, on the N. bank. On the N. bank, a little farther on, is a fine waterfall. The fjord is now called the **Invikfjord**. Numerous gaards are seen on the green slopes of the N. bank. To the E. we have a view of the glaciers of the *Store Cecilienkrona* and *Grytereidsnib*. In $3\frac{1}{2}$ hrs. after leaving Sandene we reach —

Utviken (*Hotel Britannia*, kept by Landhandler Loen), a pretty, scattered village with a church. The road from Egge (p. 181) ends here. It is also a station of the Bergen and Nordfjord steamers. The fjord now turns sharply to the N. On the left rises the *Sølvbjergfjeld*, with several gaards on its slopes. On the right, in a beautiful bay, lies the steamboat-station *Indviken* (no inn), with its church, at the mouth of the wild *Præstedal*, which is flanked by the *Skarstenfjeld* (5384 ft.), on the N., and the *Størtaugpig* (5544 ft.; both easy and interesting ascents), on the S. We next steer round the promontory of *Hildehalsen*, where the fjord again turns to the E., to —

Faleide (**Tenden's Hotel*, three houses; landlord speaks English; Engl. Ch. Serv. in July & Aug.), which has now lost much of its importance as a tourist-centre in comparison with Visnæs, Loen, and Olden (local boats, see p. 182). — A road affording beautiful

views, from which the Grodaas road (p. 194) diverges to the left, skirts the fjord, crosses the Stryns-Elv at *Toning*, and leads to Visnæs (9 Kil.; skyds for one pers. 1 kr. 53, two pers. 2 kr. 35 ø.; caleschvogn for two, three, or four pers. 4, 5, or 5½ kr.)

The fjord is now superb. Beyond it towers the castellated *Aarheimsfjeld* (2018 ft.), at the foot of which opens the *Strynsdal*. At the mouth of this valley lies the steamboat-station —

Visnæs y Stryn (**Hotel Central*, also a skyds-station, R. 1½-2, D. 2¼, B. or S. 1½, pens. 4-6 kr.; *Visnæs Hotel*, very fair, English spoken, both at the pier; *Hot. Wügg*, on the road to Faleide, 1 M. from the pier, beyond the bridge over the Stryns-Elv, at *Toning*, see above), the starting-point for the *Strynsdal* and the *Videdal* (p. 188). A road to Loen is being constructed.

In the distance, a little to the right of the *Aarheimsfjeld*, are the *Skaala* (6360 ft.; 'bowl'), with its glacier-basin, and the *Sandenib* (p. 187); nearer rises the *Auflemsfjeld* (see below), which separates the *Loendal* from the *Oldendal*. To the right, behind the *Auflemsfjeld*, appears later the *Melheimsnib* (p. 187). To the S. we look up the *Oldendal*, with the *Store Cecilienkrona* (W.; p. 186) and the *Ravnefjeldsbræ* (E.). On the N. bank rises the *Opheimsfjeld*, a splendid point of view (ascent from the gaard *Rake*, 2 hrs.).

Loen (**Hotel Alexandra*, two large houses, English spoken; R., B., or S. 1½, D. 2, pens. 4½-5 kr.; Engl. Ch. Serv. in July & Aug.), with a small church, at the mouth of the *Loendal* (p. 187), bounded by the *Loffjeld* (N.) and the *Auflemsfjeld* (S.; 5090 ft.).

The voyage from Loen to Olden takes ½ hr., from Visnæs ¾ hr.

Olden, or *Oldøren* (*Yri's Hotel*, ¾ M. from the pier; carriages in waiting at the pier; Engl. Ch. Serv. in summer), lies at the S. end of the fjord, at the mouth of the beautiful *Oldendal*. To the right we see the *Store Cecilienkrona* and the *Bennæs-Klaaven*, to the left the *Synsnib* and the *Melheimsnib* (comp. p. 186).

Excursions to the Oldendal, Loendal, and Strynsdal.

The three valleys *Oldendal*, *Loendal*, and *Strynsdal*, to the S.E. and E. of the *Invikfjord*, extend into the heart of the Norwegian Fjeld, and to the *Jostedalbræ* (p. 130). Each of these valleys is occupied by a lake, 11-16 Kil. long, formed by an ancient moraine or rocky ridge (*Eid*), which separates it from the fjord. All three lakes, but especially those in the *Oldendal* and *Loendal*, are enclosed by huge precipices rising to 5000 ft., over which tower peaks to a height of 1000-1500 ft. more. From these descend glaciers on every side. The abundance of trout and salmon attracts many anglers. — GUIDES are not necessary except for the glaciers. The best are said to be *Anders E. Briggsdal*, *Rasmus R. Aabrække*, *Lars Jonssen Batalden*, and *Halstein Muri* of Olden, *Thor Antonsen Greidung* of Opstryn, the two *Næsdals* (p. 188), and *J. J. Myklebostad* (p. 186).

1. *EXCURSION TO THE OLDENDAL (there and back, 8½ hrs.).

Olden, see above. The road to *Eide* (5 Kil.; stolkjærre 1½ kr., there and back 2 kr. 60 ø.) would form a pleasant walk were not the

starting of the steam-launches on the Oldenvand so arranged as to leave no time for it. The road ascends along the milky stream, with continuous view of the Store Cecilienkrona (see below), passes the *Løkenfos* halfway, and crosses the river. It then skirts the W. side of the pretty *Floenvand* to (25 min.) the gaards of —

Eide, at the N. end of the **Oldenvand* (120 ft.), 11 Kil. long and barely 1 Kil. broad, enclosed by precipitous rocks. The steam-launch (1½ kr., there and back 2½ kr.), which makes the passage in ¾ hr., is dirty and uninviting, and (if time allows) a rowing-boat, with two rowers, which costs 5 kr. and takes 2 hrs., is preferable.

On the left, soon after starting, we see the gaard of *Sandnæs*, and on the right an ancient moraine with the gaard of *Bennæs*, above which rises the *Bennæs-Klaaven*. Waterfalls on every side. To the right rise the huge precipices of the *Store Cecilienkrona* (5625 ft.; ascent fairly easy, guide 6 kr.). To the left, by the side of torrents, lie the gaards of *Haahjem*, *Strand*, and *Gjerde*. To the S. the lake appears walled in by the *Synsnib*, but on nearing *Sunde* we see through an opening to the right the *Grytereidsnib* (5615 ft.) and the *Yrinib* with two glaciers. — The strait of **Sunde* has been formed by the deposits of two streams descending on the left from the *Sundebræ*, between the *Gjerdeaxele* (6420 ft.) and the *Neslenib* (4860 ft.). On the same bank are the gaards of *Sunde*. A strong current flows through this narrow strait. On rounding the sombre steepes of the *Synsnib*, we obtain a magnificent ***View of the S. half of the lake*, which here expands a little. The *Mælkevoldsbræ*, a huge and imposing glacier, seems to descend to the head of the lake. To the right towers the *Yrinib*, with its waterfalls, and at its base lie the gaards of *Bak-Yri* and *Indre-Yri*. At the end of the lake is the *Rustøfjeld*, with its waterfall. On the left is the precipice of the *Kvamfjeld*, with several other cascades. The steam-launch lands at —

Rustøen (rfmts. at the guide *Jakob Jenssøn Myklebostad's*), whence it starts 4 hrs. later for the return-trip. This does not allow too much time for a visit to the *Brigsdalsbræ*, and the traveller is therefore recommended to secure one of the vehicles in waiting (cariole to Gaard Brigdsdal, about 5 Kil., 2, stolkjære 3 kr.). A good road leads across swampy alluvial lands, passing (10 min.) the gaards of *Kvamme*, to (½ hr.) *Mælkevold*. To the left, above us, is the *Aabrekkebræ*, enclosed by two rocky heights and taking its name from the gaards visible beyond *Mælkevold*. Also to the left is the *Brigsdalsbræ*. At the head of the valley is the beautiful *Mælkevoldsbræ*, imbedded between the *Kattenak* and the *Middagsnib*. To the right of the glacier is the pretty twin fall of the *Vaalefos*.

FROM MÆLKEVOLD TO AAMOT, a fine fjeld-pass of 7-8 hrs., see p. 181. *Rasmus R. Aabække* may be recommended as a guide.

The road ascends over 'Ur' and in 25 min. crosses the river at the confluence of the streams descending from the *Vaalefos* and the

Brigsdal (1.). In 10 min. more we reach the end of the road at *Gaard Brigsdal* (490 ft.) where dinner may be ordered to be ready on our return (very fair, 2 kr.; bottle of beer 60 ø.).

A stony path on the right bank of the *Brigsdals-Elv* ascends to the ($\frac{1}{2}$ hr.) *Waterfall* of that stream, and to a higher zone of the valley, where we obtain to the E. a striking view of the **Brigsdalsbræ*, the blue ice-waves of which tower above birch and alder thickets. Our route leads through the wood to (20 min.) the foot of the glacier (1000 ft.), containing a superb ice-cavern, from which the stream issues. Another glacier, from which waterfalls and occasionally blocks of ice descend, is seen high up to the S.

The *Brigsdalsbræ*, an offshoot of the *Jostedalsbræ*, is very steep and was ascended for the first time in 1895 by K. Bing (p. 117), with the guide Rasmus Rasmussen Aabrekke (to the top, 9 hrs.).

2. ***EXCURSION TO THE LOENDAL* (7 hrs., there and back).

Loen, see p. 185. The road to the *Loenvand* (stolkjærre 1 kr.; a pleasant walk, but comp. pp. 185, 186) ascends on the right bank of the foaming torrent. We follow the main road, which trends to the right. The landscape, with its trees, shrubs, and green meadows, looks like a park. Above it tower great mountains, partly snow-clad. The road crosses the stream coming down from the *Tjugedal* on the left. The *Loendals-Elv* forms the *Haugfos*, a fall of horseshoe shape.

The ascent of the *Skaala* (6353 ft.; from Loen and back 7-8 hrs.; guide 5 kr., for a party rather more) is attractive. A new road, ascending from the *Tjugedal*, is to be completed in 1903. A stone tower crowns the top. A vast snow-field covers the W. slope. — A sæter-path to the E. of the *Tjugedal* leads to the *Tjugedals-Sæter*, whence we ascend steeply (no path) over unpleasant 'Ur' to the top of the pass. On the other side we descend at first over snow and then by a path to the church of *Opstryn* (p. 189; 5-6 hrs. in all).

In 25 min. from Loen if driving, in $\frac{3}{4}$ hr. if on foot, we reach —

Vasenden, at the N. end of the **Loenvand*, a grand Alpine lake, 12 Kil. long. It is traversed by a steamboat (return-fare $2\frac{1}{2}$ kr.), which takes $\frac{3}{4}$ hr. to reach the head of the lake. A rowing-boat (there and back $5\frac{1}{2}$ kr., with two rowers) takes about 2 hrs.

Soon after starting we are in full view of the whole lake. On the left, above the gaard of *Sande*, rises the *Sandenib* (5425 ft.); on the right are the *Auflemsfjeld* and the *Melheimsnib* (5428 ft.). From all the mountains, especially from the *Ravnefjeld* (6575 ft.) on the right, descend large glaciers, all, however, ending high above the lake. At the *Brengsnæs-Sæter*, on the left, a lofty waterfall descends from the *Skaalebræ* (p. 188). On the W. side of the lake is the huge *Hellesæterbræ*, terminating abruptly at a height of about 3900 ft., from which numerous streams and (in hot weather) ice-avalanches fall, spreading out below like a fan. On the E. bank are the gaard of *Hogrending* and a waterfall coming from the *Ostendalsbræ*. The W. bank is uninhabited. On the E. rises

the *Kværnhussfjeld* (5700 ft.), with the gaard of *Rødi* at its foot. To the W. is the serrated *Ravnefjeld* (6575 ft.), the base of which we skirt towards the S. On the left we look up the *Bødal*, with its gaard, backed by the *Skaalfjeld* with the *Skaalebræ*.

From the gaard of *Bødal* we may visit the *Bødals-Sæter* and the adjacent *Bødalsbræ* (1½-2 hrs.). By sleeping at the sæter 3 hrs. distant from *Bødal*, we may ascend the *Lodalskaupe* (6790 ft.; 8-10 hrs.; p. 146). This is a fine excursion, for which two guides (30 kr.) and provisions are necessary. Arrangements must be made beforehand at *Loen*, and the steamboat should be notified to call at *Bødal* for the return on the following day.

The lake contracts to a strait. In front of us towers the *Nonsnib*, rising sheer to the overwhelming height of over 6000 ft. To the right, in front of it, opens the *Kvandal* or *Næsdal*, with its glacier, adjoining which is the *Utigardsfos*, a waterfall 2000 ft. high, descending from the glaciers of the *Ravnefjeld*. Passing through a bend of the lake, we enter the impressive **Basin of Næsdal*, bounded by the *Ravnefjeld* on the W., the *Nonsnib* on the S., and the *Bødalsfjeld* on the E. Between the last two peep the *Kronebræ* and the *Kjendalskrone* (5995 ft.). The grandeur of the scenery here is unequalled in S. Norway. On the alluvial land at the mouth of the *Kvandals-Elv* lie the turf-roofed gaards of *Næsdal*.

At the landing-place of *Kjendal* is a restaurant kept by the landlord of the *Alexandra Hotel* (p. 185), where a dinner (2 kr.) may be ordered for the return. A new tourist-route (practicable for vehicles for a distance of 3½ Kil.) leads hence over a sandy, level stretch and then ascends the N. side of the valley; a stone embankment protects it on the side next the river. After about ¾ hr. suddenly appears the **Kjendalsbræ*, on which waterfalls descend from the right. In ½ hr. more, crossing part of the glacier-stream on stepping-stones, we reach the glacier. The stream issues from a magnificent vault of blue ice. It is dangerous to walk on the glacier, or even to go too near it, on account of the falling stones.

From *Næsdal* (tolerable quarters at *Jacob Næsdal's*) across the *Jostedalsbræ* to the *Jostedal*, a grand expedition of about 15 hrs. (comp. p. 147). Guides, *Jacob* and *Simon Næsdal*.

3. **A VISIT TO THE STRYNSDAL is made almost exclusively on the way to or from *Grotlid* (comp. p. 190), but also forms, in conjunction with a drive to a point above *Skaare* (p. 190), a fine day's excursion from *Visnæs* or *Faleide* (10-11 hrs.).

Visnæs, see p. 185. The road (skyds, 1 pers. 1 kr. 87, 2 pers. 2 kr. 81 ø.; caleschvogn for 1, 2, or 3 pers. 5, 6, or 7 kr.) crosses the *Stryns-Elv*, on the right bank of which the routes to *Faleide-Hellesylt* (to the left, via *Toning*, p. 185) and to *Stryn* diverge from each other. Our road ascends to the E. via *Ytre Eide* (waterfall), the church of *Nedstryn* (right), and the gaards of *Gjørven* and *Øvre Eide*. On the other bank stands the house of an Englishman who holds the lease of the fishing. Farther on we skirt the *Nedre Floden*,

the lower arm of the Strynsvand; to the left of the road is a large 'giant's cauldron' or pot-hole (p. 294). The huge mountain ahead is the Flofjeld, with the Rindalshorn; to the right is the Brækkefjeld, with a large snow-field. In $1\frac{1}{4}$ hr. after leaving Visnæs we cross to the S. bank of the lake and reach —

11 Kil. **Mindre Sunde** (**Hot. Mindre Sunde*, well suited for a long stay, R. $1\frac{1}{2}$, D. 2, B. or S. $1\frac{1}{2}$ kr.), the starting-point of the poor steam-launch which crosses once or twice daily to (13 Kil.) Hjelle in $1\frac{1}{4}$ –2 hrs. (fare $1\frac{1}{2}$ kr.). Sunde is not a skyds-station, but small boats may generally be procured for Hjelle ($2\frac{1}{4}$ – $2\frac{1}{2}$ hrs.; boat with two rowers 3 kr. 64 ø., with three rowers 5 kr. 20 ø., and gratuity). Carriages may also be had here for driving back to Visnæs. — The skyds-station is 3 Kil. farther to the E., at *Bergstad* or *Meland* (*Hot. Victoria*).

The ***Strynsvand** or **Opstrynsvand** (80ft.), the largest of the three Alpine lakes to the E. of the Nordfjord, is not less imposing than the Oldenvand and Loenvand, and even surpasses them in variety. It is 16 Kil. long and 650 ft. deep and at first is narrow. The *Store Sundfos* descends on the left. To the right is the gaard of *Dispen*, below the glacier of the same name. In front the scene is closed by the Flofjeld, behind by the sharp Kirkenibbe. On the bank to the right lies Meland (see above). To the left rises the wall of the *Skjibergsfjeld*, beyond which opens the *Vesle Bygdal*, with its gaards. At two islets, beyond the gaard of *Lindvik* (on the left), the lake expands, bends to the S.E., and reveals its full grandeur. In front is the Erdal, with its background of glaciers. To the right is the *Fosnæsbræ*, descending from the Skaala (p. 187). To the left is the *Marsaafos*; then, the *Flofjeld* (4400 ft.), with the *Rindalshorn* (5950 ft.) behind it, and the gaards of *Flo* (720 ft.; good quarters; guide for the pass over the Flofjeld to Hellesylt, p. 195) perched in front of it. To the right is the 'nose' of *Tunoldshaugen*, with the gaards of *Tunold* and (higher up) *Brække* and *Aaning*. Farther on, to the right, are the *Church of Opstryn* and the gaards of *Fosnæs*, which give name to the just-mentioned glacier. On the other side we see into the *Glomsdal*, with the gaards of *Glomsnæs* and *Sigdestad*; below is a fine waterfall. The huge *Hjellehydna* separates the *Videdal* from the majestic *Erdal*, in which, as we near Hjelle, appears the *Tindeffjeldsbræ* (r.), overlooked by the peak of the *Yngvar Nielsens Tind* (5775 ft.). At the mouth of the *Videdal* lies —

Hjelle or **Jelle** (**Hot. Hjelle*, R. $1\frac{1}{2}$, B. $1\frac{1}{4}$, D. $2\frac{1}{4}$, S. $1\frac{1}{2}$ kr.), the starting-point for the pass to the Geiranger (R. 26) and the Gudbrandsdal (see pp. 190 and 68–65).

The traveller will also be repaid by a visit to the wild *Sundal*, to which a poor road diverges to the right about 2 Kil. from Hjelle. It leads to the gaard of *Sundalen* (8 Kil.), whence we may walk to ($1\frac{1}{2}$ hr.) the *Sundals-Sæter* (pass to the Raudal and the Framrust-Sæter, see p. 63).

From Hjelle we may row in a short $\frac{1}{2}$ hr. to the gaard of *Erdal*, at the S. end of the *Strynsvand*, whence a walk of $\frac{1}{2}$ hr. brings us to the gaard of *Gredung* (tolerable quarters; Thor Antonsen Greidung, certificated guide), the starting-point of a visit to the **Erdal* or *Aardal*, into which glaciers descend on all sides. Before us, to the right, is the *Tindefjeldsbræ*, with *Yngvar Nielsens Tind* (ascended by K. Bing in 1893); to the left are the *Ryghydna* (5325 ft.) and the *Sæterfjeld* (6203 ft.). From *Gredung* we ascend, with a view of the *Erdalsbræ* or *Gredungsbræ*, which stretches down between the *Strynsskaup* and the *Skaalfjeld*, to ($2\frac{1}{2}$ hrs.) the loftily-situated *Gredungs-Sæter*, at the foot of the fissured glacier (2315 ft.). — The route from the *Gredungs-Sæter* over the *Jostedalsbræ* to the *Lodalskaup* (p. 188), and past it to *Faaberg* in the *Jostedal* (p. 188), takes 9-11 hrs., and requires an experienced guide (12-14 kr.).

26. From the Nordfjord to Aalesund and Molde.

a. From the Strynsvand via Grotlid to Marok.

82 Kil. ROAD with fast stations. The whole distance is rather fatiguing for one day, but the nightquarters at *Grotlid* and at the *Djupvashytte* can hardly be recommended. The best bits for walking (not before mid-July; comp. below) are from *Skaare* to *Vasvendingen* (see below and p. 191; $4\frac{1}{2}$ hrs.) and from the *Djupvashytte* to *Marok* (pp. 192, 193; $3\frac{1}{2}$ hrs.). As *Vasvendingen* is not a station, those who wish to drive from that point must bring skyds from *Stenhus*; in the opposite direction skyds may be obtained in *Grotlid* for the stage to *Vasvendingen* (15 Kil.). A 'kaleschvogn' and pair from *Hjelle* to *Marok* for 2 pers. costs 55, for 3 pers. 65, for 4 pers. 70 kr.; a cariole costs for 1 pers. 28 kr. 17 ø. and a stolkjærre (2 pers.) 34 kr. 76 ø.

The **Road through the *Videdal* to *Grotlid*, opened for traffic in 1896, forms, in conjunction with the road to *Marok* (opened in 1889), the finest means of access from the *Nordfjord* to the district of *Søndmøre* (*Aalesund*, *Molde*). Both routes are seen to greatest advantage in descending the valley; but the *Videdal* road reveals so many magnificent views in both directions, that it may also be recommended to walkers and others ascending the valley. The main charm of the *Geiranger* road is its sudden plunge from the lofty fjelds to the sea-level. Both roads rank among the very finest in W. Norway. Even in June the snow may still be troublesome.

Hjelle, at the E. end of the *Strynsvand*, see p. 189. — The road ascends along an ancient moraine, through which the *Videdals-Elv* has broken its way. Fine *Retrospect of the finely shaped and conspicuous *Skaala* (p. 187), the *Tindefjeld*, the *Fornæsbræ*, the *Brækkefjeld*, and other snow-mountains to the S.W. of the *Strynsvand*. Farther on the road becomes more level. To the right opens the *Sundal* (p. 189), with the snow-fields and glaciers of the *Sæterfjeld*. A bridge crosses the *Sundals-Elv*. The gaards of *Folven* are passed. The loops of the road on the *Aaspeifjeld* are seen in the distance. We cross the river and after a drive of $\frac{3}{4}$ hr. from *Hjelle* reach —

7 Kil. *Skaare* (D. 2 kr.; owner, *Rasmus Skaare*, an excellent guide).

FROM SKAARE TO THE DJUPVASHYTTE, a grand, but laborious route of 6- $\frac{1}{2}$ hrs. (guide; stout boots necessary for the marshy places). From the *Jølbro* (p. 191) we ascend to the left, through the *Skæringsdal*, to the ($\frac{1}{4}$ hr.) *Skæringsdal-Sæter*. Hence the route leads to the right, up the *Grasdæl*, to the *Grasdalsvand* and thence (steep) to (4 hrs.) the snow-covered *Grasdalskar*, between the *Grasdalsegg* and the *Skæringsdalsbræ*. We then descend to the ($\frac{3}{4}$ hr.) *Djupvashytte* (p. 192).

About 2 Kil. beyond *Skaare* we have a view to the right of the deep ravine of the *Videdals-Elv*. The road reaches the mouth of



the *Skæringsdal*, crosses it by the **Jølbros* (300 ft. above the river), and ascends the *Aaspeilfjeld* in sweeping curves between the two ravines. To the right is a lofty waterfall, descending from the snow-fields of the *Nuken*. The road crosses the *Videdals-Elv* and follows its left bank. Grand *Retrospect of the *Videdal*, flanked on both sides by mountains projecting one before another. In the background rises the *Skaala*. Walkers, who cut off the curves of the road, take 1-1 $\frac{1}{4}$ hr. from the *Jølbros* to the top of the pass. [A footpath to the left here leads to (5 min.) a railed-off terrace commanding a view of the *Øfstebros*.] A walk of 20-25 min. more up the gentler ascent of the upper valley, finally recrossing to the right bank of the stream, brings us to the former skyds-station of *Stenhus* (2560 ft.). The next part of the route is much hampered with snow even as late as August.

About 1 $\frac{1}{2}$ Kil. farther on begin the windings by which the road ascends to a third level of the valley. To the right and left are waterfalls. To the right, high up on the slope of the *Raudeggen*, is the long *Tystigbræ*. We have another fine retrospect of the head of the *Strynsvand*, backed by the *Skaala* and the *Brækkefjeld*.

13 Kil. (pay for 17) **Vide-Sæter** (*Inn*, opened in 1903, kept by the guide *Ramsus Skaare*; R. 1 $\frac{1}{2}$, B. or S. 1 $\frac{1}{2}$, D. 2 $\frac{1}{4}$ kr.). — The road twice crosses the stream, which here forms many pretty waterfalls, passes several tarns, and on the *Langevand*, which is not wholly free of ice till August, reaches the boundary between *Nordre-Bergenhus-Amt* and *Christians-Amt*. To the right is the E. part of the *Tystigbræ*.

Farther on we pass several small lakes, as we follow the hilly road through the *Vatsvæddal*. At *Vasvendingen* (rfmts.) we reach the highest point of the road (3740 ft.; a drive of 1 $\frac{1}{2}$ hr. from the *Vide-Sæter*). To the right is the *Skridulaupbræ* (p. 192). Behind we have our last view of the *Skaala*.

Grotlid is still 15 Kil. distant, a drive of 1 $\frac{1}{4}$ -1 $\frac{1}{2}$ hr. To the right, between the *Raudeggen* and the *Skridulaupen*, opens the *Maaraadal*, with its snow-fields and glaciers. Beyond the *Heilstuguvand* Grotlid comes into sight. The *Stryn* road joins the *Geiranger* road 3 Kil. to the W. of Grotlid, which is reached 4 hrs. after leaving *Stenhus*.

Those who do not spend the night at Grotlid and have arranged for skyds at the *Vide-Sæter* save 6 Kil. and the delay of a halt at Grotlid by turning to the left (W.) at the junction of the two roads.

28 Kil. (pay for 42) **Grotlid**, *Grjotli*, or *Grjotlien* ('stony slope'; 2865 ft.), a *Fjeldstue* or mountain-inn belonging to government, resembling those on the *Dovre*fjeld (p. 71), affords tolerable fare (R., B., or S. 1 $\frac{1}{2}$, D. 2 kr.). It is situated in a typical fjeld-solitude. To the S. we see the long snow-field of the *Skridulaupen*. Grotlid is the junction of the roads from *Stryn* and the *Geiranger* on the one hand and that from the *Gudbrandsdal* (R. 9) on the other. Reindeer and occasionally bears are to be met with in the environs.

SKYDS TARIFF. To the *Djupvashytte* (3 hrs.), 1 pers. 6 kr. 12, 2 pers. 9 kr. 18 ø.; to *Marok* 10 kr. 54, 15 kr. 81 ø.; to the *Stenhus* in the *Vidal* (3½ hrs.), 1 pers. 8 kr. 80, 2 pers. 13 kr. 20 ø.; to *Skaare* 11 kr. 44, 17 kr. 16 ø.; to *Hjelle* 12 kr. 63, 18 kr. 95 ø.; to *Polfossen* (2½ hrs.; p. 63), 1 pers. 4 kr. 59, 2 pers. 6 kr. 89 ø.

FROM GROTLID TO THE TAFJORD, about 11 hrs. (guide to *Kaldhus-Sæter* necessary, 4-5 kr.; horse 7 kr.). The path leaves the *Marok* road by the bridge over the *Hamsa* (see below; the path on the right bank soon ceases), and ascends the course of that stream to its source in the *Viavande*, a series of lakes to the W. of the *Heilstugegg* and the *Langegg*. Later on it passes the *Fagerbottenvand* and descends to the *Kaldhus* or *Kalur Sæter*, on the lake of that name (1970 ft.; good entertainment in the tourist-hut). Descent to the *Tafjord* (p. 201) 9-10 Kil. more.

Beyond the cross-roads mentioned above left, 'til Stryn'; right, 'til Geiranger') the *MAROK ROAD* reaches the *Breidalvand* (2885 ft.; 8 Kil. long), bounded on the N. by the *Breidalsegg* and on the S. by the *Vatsvendegg* or *Langvasaxeln*, and skirts its N. bank, crossing several of its tributaries. Among these is the *Hamsa*, about 5 Kil. from *Grotlid*, where the *Tafjord* route diverges (see above). We pass the small *Lægervand* and the *Langvand*, with the *Stavbrækker* rising on the left and the *Djupvasegg* (5400 ft.) on the right. About 19 Kil. from *Grotlid* a stone marks the boundary between the *Christians-Amt* and the *Romsdals-Amt*.

To the left appears the snowy expanse of the *Skæringsdalsbræ*, to the S.W. of the *Djupvand* (3300 ft.), which our road now reaches. The water of this blue lake, often ice-clad as late as August, descends to the E. to the *Otta* and the *Laagen*. The valley still rises a little towards the right. At the top the *Kolbeinsdal* descends to the N., traversed by a varde-marked path to the *Viavande*, *Kaldhus-Sæter*, and the *Tafjord* (comp. above). The road skirts the *Djupvand*, on the S. side of which we perceive the huge rocks of the *Grasdalsegg* (5170 ft.) and the *Skæringsdalsbræ*. A 'bautasten' marks the highest point of the road (3405 ft.). — At the W. end of the lake, 5 Kil. from the frontier-stone, is the —

24 Kil. (pay for 36) *Djupvashytte*, 2½ hrs'. drive from *Grotlid*, (*Inn*, R., B., & S. each 1½, D. 2 kr.).

From the *Djupvashytte* viâ the *Grasdalsskar* and the *Skæringsdal* to *Skaare*, see p. 190 (guide 5 kr.).

A few hundred yards farther on we reach the watershed between the *Skager-Rack* (towards which the *Otta* flows) and the *Atlantic*. The road skirts the *Rundhorn* (4900 ft.). About 35 min. beyond the *Djupvashytte* a finger-post on the left points the way to the *Jættegryde*, a 'giant's cauldron' (p. 294), 7 ft. in diameter and 10-12 ft. deep, which lies a few steps below the road.

The **FINEST PART OF THE ROUTE begins here (road built in 1881-89). The traveller should walk (3½ hrs.; a drive of 1¾-2 hrs.). The road descends rapidly, in sharp zigzags and over bold bridges spanning the wild torrent, to the *Geiranger Fjord*. Between the brink of the descent and *Marok* the distance is about 16 Kil., though in a straight line scarcely 6 Kil., and the difference in height

is over 3000 ft. The road ranks among the grandest of its kind, and the sudden and tremendous plunge it takes is not surpassed even among the Alps.

A superb mountain-picture presents itself just beyond the 'giant's cauldron', on crossing the *Øvre Blaafield-Bro*. On the left rises the *Flydalshorn*, on the right the *Vindaashorn*; beyond the latter the *Saathorn* (5830 ft.), and then the *Grindalsnibba* (5030 ft.). In the distance are the mountains enclosing the Geiranger Fjord. Far below lies the smiling Oplandskedal, which, in contrast to the overwhelming proportions of the fjeld, looks like an artificial park, with its winding stream and curving road. In $\frac{1}{4}$ hr. we cross the *Nedre Blaafield-Bro*. Walkers will do well to keep to the road, and should in any case follow only the footpath 10 Min. beyond the *Nedre Blaafield-Bro* and that beyond the stone marked '800 m. over Havet'. To the right is the *Kvandals-Elv*, which descends in several falls from the *Djupedal*. In $\frac{3}{4}$ hr. more we cross it by the *Kvandals-Bro*. Four bold curves carry us down to the highest part of the Geiranger basin, called the *Oplandskedal*, with the *Oplandsgaard* and the *Ørje-Sæter* (1410 ft.; to the right, $\frac{1}{2}$ hr. from the *Kvandals-Bro*).

The road again descends rapidly to the next region of the valley, called the *Flydal*, with view, to the left, of the *Flydalshorn* and the *Blaahorn*. Between these, high above the gaard of *Flydal*, appears the *Flydalsbræ*, a huge snowy glacier with large crevasses. About $\frac{1}{4}$ M. beyond the *Ørje-Sæter*, 6 Kil. from Marok, the road forms a 'knude' or knot (1335 ft.), as it passes exactly under a higher part of itself. To the left, about $\frac{1}{2}$ M. farther on, is the picturesque *Tverabæfos*, which, however, is not seen in its entirety except from the rocks below the road. A finger-post, 10 min. farther on, indicates the way to the **Flydalsdjuvet* (985 ft.), where we gaze to the left into an abyss of several hundred feet. In front of us we see the last level of the valley, with the Union Hotel and the church of Marok. A little later the road passes the comfortable *Hotel Udsigten* (p. 196), the view from which is similar to that from the *Flydalsdjuv*.

Very striking, as we descend, is the increasing number of waterfalls on every side. The largest tributaries descend on the right from the *Vesteraasdal*, and unite below the gaard *Hole*, 5 min. from the *Hotel Udsigten*, where we cross the *Hole-Bro*. About 2 min. farther on a finger-post to the right indicates the way to the *Stor-sæterfos* (p. 197). We cross the *Kope-Bro*. The fine fall of the *Vesteraas-Elv*, called the *Kleivafos*, is reached by a path to the right ('100 m. over Havet'), just above the *Gjerde-Bro*.

In 5 min. more we reach the *Union Hotel* (p. 196). The road crosses the *Vinje-Bro* and passes the copious *Storfos*, beyond which the river hurries with all the water of the valley to the fjord. It then rounds the hill on which the church of *Geiranger* stands, passes the *Geiranger Hotel*, and ends at the steamboat-pier of —

17 Kil. (pay for 26) *Marok* (see p. 196).

b. From Faleide or Visnæs viâ Grodaas to Hellesylt and Marok.

ROAD from Faleide or Visnæs to *Hellesylt* with fast stations. The entire journey (8-9 hrs.) is often performed without change of horses, with a rest of 1½ hr. at Grodaas. Fares from Visnæs to Hellesylt: 1 pers. 10 kr. 37, 2 pers. 15 kr. 57 ø; caleschvogn for 2, 3, or 4 pers., 30, 3½, or 37 kr. (from Faleide 25, 27½, or 33 kr.). — STEAMER from Hellesylt to *Marok* several times a week in 1½ hr. (fare 2 kr.); at other times a row-boat must be used.

At the gaard of *Svarstad*, about 2 Kil. from Faleide (p. 184) and 7 Kil. from Visnæs (p. 185), the road ascends in steep windings to the N.W., affording fine retrospects, through openings in the wood, of the fjord and the mountains to the S. The highest point of the road is about 800 ft. above the sea. Then over undulating ground, through a monotonous wooded district, skirting the *Langsetervand* and several smaller lakes, and past several gaards, we descend to —

12 Kil. (pay for 17 from Faleide, 23 from Visnæs) *Kjøs* (Hotel *Kjøs*, very fair), on *Kjøsunden*, the S.E. bay of the *Hornindalsvand*. We may row from *Kjøs* to Grodaas, but driving is quicker. The hilly road skirts the lake and rounds the *Kjøsnebb*.

6 Kil. (pay for 8) *Grodaas* (*Raftevold's Hotel*, tolerable, R., B., or S. 1½, D. 2 kr.), at the E. end of the *Hornindalsvand*, a lake abounding in fish and enclosed by wooded hills, on which a steam-boat generally plies in summer (see also p. 183). A little to the N. is the church of *Hornindal*. To the N.W. rises the *Hornsnakk*.

EXCURSIONS from Grodaas to *Hornsnakken*, *Kjøsnebben*, and other heights, 2½-3 hrs. each. — The *Gulekop* (see below) and the *Glitteregg* (4173 ft.; 5-6 hrs.), which rises from the lake to the S., may also be ascended hence.

From Grodaas a bridle-path leads by *Tommasgaard* and *Lødemel* (where Rasmus A. Lødemel is a good guide, who speaks English) to the pass of *Kviven* (2795 ft.) and past the *Krivdals-Sætre*, where it joins a path from Oterdal on the *Hornindalsvand*, to (5 hrs.) *Kaldvatn*, on the road from Bjerke to Førde on the Østefjord (p. 199).

A finer but longer route is the passage of the *Hjortekar* to Rørstad (7-8 hrs.). This route ascends the *Hjortdal* (see below) to the *Hjortdals-Sæter*, leads through the *Blaabrædal* and along the glacier to the pass between the *Lauredalstinder* and the snow-clad *Storhorn* (5184 ft.), and descends the *Laedal*, passing the *Laedals-Sætre*, to Rørstad, on the *Kaldvatn* and Bjerke road (p. 199).

The road ascending the *Hornindal* is so steep, that walkers progress almost as fast as carriages. It passes several substantial gaards, the *Dønefos*, and the entrance to the *Hjortdal*. The valley expands farther up, and is flanked with snow-clad mountains. On the right rises the huge *Gulekop*; in front of it, the *Seeljesæterhorn* (2210 ft.), below which opens the *Knudsdal*; then, the *Mulsvorhorn* (2700 ft.); to the left, the *Brækegg* (4320 ft.) and *Lilledalsegg*.

9 Kil. (pay for 11, but not in the reverse direction) *Indre Hau-gen* or *Hougen*, a poor station. Hans A. Raftevold is a good guide.

Farther on we have a view, up a side-valley to the left, of the almost inaccessible-looking *Hornindalsrokken* (5015 ft.; ascent

from Haugen 10 hrs., driving practicable for 2 hrs.; extensive view). We then cross the boundary of the Nordre Bergenhus-Amt and Romsdals-Amt.

6 Kil. *Kjelstadli*. Travellers on their way N. do not usually stop here; those from the N. change horses here and pass Indre Haugen without stopping. The new road avoids the hill to the left on which the station formerly lay.

Grand scenery again. To the left opens the glacier-valley of *Kjelstad*; to the right the *Rørhusdal*, with the pointed *Rørhusnibba*. We descend to *Tronstad* (1130 ft.), a little to the N. of which, by *Tryggestad*, the *Nebbedal* (p. 197) opens to the left. Fine view of the *Fibelstadnibba*.

The road descends on the left bank of the *Sundals-Elv*, the valley of which soon contracts to a deep ravine. To the left opens the *Mulskreddal*. Splendid view of the *Sunelvsfjord* and its mountains. The road crosses the stream, which enters the lake in the form of a waterfall, passes the church of *Sunelven*, and reaches —

13 Kil. **Hellesylt** (**Grand Hotel*, *Tryggestad's Hotel*, both under the same management, R. 1½-2, B. or S. 1¼-1½, D. 2-2½, pens. 4-5½ kr.; Engl. Ch. Serv. in July & Aug.), grandly situated at the head of the **Sunelvsfjord*, an arm of the *Storfjord*, on which large steamers from Aalesund ply 5-6 times weekly. Rowing-boat from Hellesylt to Marok in 3-4 hrs. (21 Kil.). — Vehicles usually await the arrival of the steamers.

FROM HELLESYLT TO THE STRYNSVAND. We drive up the valley to the S.E., passing the fine waterfalls *Dønefos* and *Freisefos*, to *Bjørddal* and (12 Kil.) *Vold-Sæter* (quarters). For the rest of the route over the *Flofjeld* (4 hrs.) a guide was formerly necessary, who also rowed passengers over the *Nestevand* and the *Stegolsvand*; now, however, there is a new road along the bank. We next pass the *Aangelsvand* and descend by the *Øvre Flo-Sæter* (quarters if need be) and the *Nedre Flo-Sæter* to *Flo*, on the *Strynsvand* (p. 189).

Fine view of Hellesylt and the falls of the *Sundals-Elv* (see above) as we steam down the fjord. On the E. side of the fjord towers the *Nokkeneb* (4373 ft.). On the W. side we observe the gaard of *Ljøen*, whence a road winds up the *Ljøenbakker* (about 2000 ft.) and crosses the *Ljøfjeld* to *Slyngstad* (p. 201).

Opposite is the mouth of the ***Geiranger Fjord*, into which we steer, notable for its picturesque cliffs and its numerous waterfalls. On the right, the *Nokkeneb*; on the slope to the left, the gaard of *Madvik*. Farther on, to the right, are the gaards of *Syltevik* and (above) *Blomberg* and the mountains *Liadalsnibba* (4835 ft.) and *Gjerkelandseggen* (4940 ft.); the *Grauthorn* (4425 ft.) rises on the left. The fjord now contracts. On the N. side are seen the *Knivsflaafosse* or *Syv Søstre* ('seven sisters'), falling over a perpendicular cliff into the fjord. Seven falls may be counted at the very top, but four only are seen below. High up on the slope near them is the gaard *Knivsflaa*. Above them rises the *Gjeitfjeldtind*

(5145 ft.), and farther on is the *Gjeitfondegg* (4800 ft.). From a gorge on the S. bank emerges the *Skaggeflaafos* or *Gjeitfos*, adjoining which is the gaard of *Skaggeflaa* (1640 ft.). An immense number of small waterfalls descend from the cliffs in early summer, but many of them dry up in August. Some of them shower down in spray, betraying their existence only by the streak of white foam on the fjord below; others leap from overhanging cliffs in veil-like form. When the tops of the cliffs are clouded, the waterfalls seem to come direct from the sky. Curious profiles on the rocks to the right; above these, the *Prækestol* (pulpit). Opposite, to the left, is the *Gausdalsfos*. Also to the left is the gaard of *Grande*, overtopped by the *Laushorn* (4911 ft.). As we near Marok, we obtain a superb view of the basin of Geiranger, dominated on the left by the *Saathorn* (5835 ft.). High up on the right are the snow-fields of the *Flydals-horn*. At the head of the fjord, about 20 Kil. from Hellesylt, lies —

Marök (*Merok, Mæraak*). — **Hotels.** "UNION HOTEL, on the height above the church and the foaming Storfos, $\frac{3}{4}$ M. from the pier; "HOTEL GEIRANGER, $\frac{1}{4}$ M. from the pier, with view of the fjord. These two are under the same management and have similar charges (R. 2, B. or S. $1\frac{1}{2}$, D. $2\frac{1}{4}$ kr.); carriages from the Union Hotel meet the steamers (the footpath to the left of the church is shorter than the road). — MERÖK'S INN, close to the pier, plain, R., B., or S. 1 kr. each. — HOTEL UDSIGTEN (*Bellevue*), comfortable on the road to Grotlid, 3 M. from the fjord and 1000 ft. above the sea, conspicuous over the church-spire as the steamer approaches, R. $1\frac{1}{2}$ kr., B. 1 kr. 20 ø., D. 2, S. 1, pens. 5 kr. — *English Church Service* in July and August.

Vehicles await the steamboat: to the *Flydalsjuv* and back (2 hrs.), 1 pers. 2, 2 pers. 3 kr.; caleschvogn, 2-3 pers. 5, 4 pers. 6 kr.; to the *Djupvashytte* (17 Kil.), 1 pers. 4 kr. 42, 2 pers. 6 kr. 63 ø. (there and back double fare); caleschvogn there and back, 2 pers. 23 $\frac{1}{2}$, 3 pers. 26, 4 pers. 31 $\frac{1}{2}$ kr.; caleschvogn to *Hjelle i Stryn* (p. 189) in two days, 55, 65 or 70 kr.

Marok is a small hamlet nestling round the head of the fjord on an old moraine, commanded by a small church. Above it opens the basin of Geiranger, through which ascends the road to Grotlid (pp. 193-194). This is a good centre for excursions.

Those who start from Marok in passing between Geiranger and Stryn miss the striking view on the approach from the E. (p. 193); on the other hand the ascending traveller sees the waterfalls of the Geiranger basin to better advantage, while in descending the Videdal farther on he has before him the splendid panorama of the snow-mountains on the Strynsvand. As far as the *Djupvashytte* (p. 192) driving takes as long as walking (4 hrs.). Thence to Grotlid is a drive of $2\frac{1}{2}$ -3 hrs. Those who wish to reach Skaare or Hjelle in one day (comp. p. 190) must start betimes from Marok and turn to the right at the bifurcation 3 Kil. short of Grotlid (see p. 191).

Travellers who arrive and go by steamer content themselves with the *EXCURSION TO THE FLYDALSDJUV (p. 193), a walk (there and back) of $2\frac{1}{2}$ hrs. The road should be followed both coming and going. Below the Union Hotel is the *Storfos*, in which all the tributaries of the river unite. Above the second bridge of the road ('Gjerde-Bro'), on this side of the stone '100 m. over Havet', a rough path diverges to the left to the *Kleivafos*, a fall of the Vesteraas-Elv. There are other waterfalls at the third bridge ('Flaa-Bro'). Beyond the fourth bridge ('Kope-Bro'), and $\frac{1}{2}$ M. beyond the stone '200 m. over Havet', a guide-post points to the left towards the Storsæterfos (a steep ascent of $\frac{3}{4}$ hr.). — The road ascends, crossing the 'Hole-Bro' at the *Holefos*, to the *Hotel Udsigten*, which commands the finest view of the Geiranger valley. A little farther

on, beyond the stone '300 m. over Havet', a finger-post indicates the way to the right to *Flydalsjuvet* (p. 193).

The *Vesteraasdal*, the N. approach to the Geiranger basin, between the Laushorn and the Grindalshorn, also deserves a visit. We follow the above-mentioned path passing the *Storsæterfos* to (1½-2 hrs. from Marok) the *Stor-Sæter* (2132 ft.). Splendid view. — We may then ascend the valley to the *Vesteraas-Sæter* and mount the *Kaldhusbakker* to the S. end of a small lake, from which we may visit the *Vesteraasbrø* to the left. Then either to the E. and down the *Sletdal* to the *Kaldhusdal*, or to the N. down the *Herdal* to the *Herdalsvand* (1618 ft.) and *Relling i Norddal* (p. 200).

From the gaard of *Grande* (p. 196) a steep bridle-path ascends (¾-1 hr.) the *Eidsdalsfjeld*, widening into a road beyond the top of the hill, and leading past the gaard of *Indre Eide* and the *Eidsvand*, abounding in fish, to *YTREDAL* (p. 200; 12 Kil. from Indre Eide): a splendid walk of about 6 hrs., with grand views looking back on the Geiranger Fjord, and fine mountain-scenery. (Guide unnecessary.)

Another fine excursion is that to *Skaggeflaa* (p. 196; ca. 5 hrs.). We row in 1 hr. to the *Skaggeflaanæstet*, whence the path ascends. Splendid view at the top.

c. From Hellesylt through the Norangdal and by the Jørundfjord to Aalesund.

A CARRIAGE ROAD (fast stations) runs from Hellesylt to (25 Kil., in about 3 hrs.) *Øie*; skyds for 1 or 2 pers. 4 kr. 25 or 6 kr. 38 ø.; caleschvogn for 2, 3, or 4 pers. 12, 14, or 16 kr. STEAMER from *Øie* to *Aalesund* four times a week in 3¾-4 hrs. (passengers for *Søholt* change boats at Hundeidvig, p. 200). — From *Øie* to Aalsund via *Sæbø-Ørstenvik* in 1-1½ day; see pp. 198, 203.

This route leads through the district of *Søndmøre*, which contains some of the most varied scenery on the W. coast of Norway. The grandest parts are the *Norangdal*, the *Norangsfjord*, and the *Jørundfjord*.

From Hellesylt up to *Tryggestad*, a drive of ¾ hr., see p. 195.

The road to *Øie* turns to the N.W. and ascends the *Nebbedal*, a pleasant green valley sprinkled with birches. On the right rises the *Tryggestadnakken*, separated by the *Sæteredal* from the abrupt *Fibelstadnib*, which forms the background of the valley the whole way. To the left is the long drawn-out *Kvitegg*, with a glacier embedded among its peaks. To the N. rise the *Smørskredtinder* (p. 198).

10 Kil. *Fibelstad-Haugen* (1215 ft.; *Hotel Norangsdal*, plain but very fair, a little to the left of the road), finely situated amid the highest summits of the *Kvitegg* and the *Fibelstadnib*, on the watershed between the *Sunelvsfjord* and the *Jørundfjord*, is a good centre for mountaineering.

The ascent of the **Kvitegg* (5590 ft.; 4-5 hrs.) is one of the finest in *Søndmøre*. Guides, *Jon Klok* and *P. A. Lillebøe*, the schoolmaster (3-5 kr.).

FROM FIBELSTAD-HAUGEN TO BJERKE, on the *Jørundfjord*, a splendid walk of about 5 hrs. (with guide): to the W. up the valley to the *Kvitelvedalskar* on the N.W. side of the *Kvitegg*; then past the little *Kvitelvedalsvand* on its N. side, and down its brook to the **Tussevand* (1970 ft.), where we get a view of the wild *Hornindalsrokk* (p. 194); round the N. side of the lake, down the *Tusse-Elv* through a series of gorges, and past the *Tussefos* to *Bjerke* (p. 199).

At *Fibelstad-Haugen* begins the **Norangdal*, one of the grandest and wildest valleys in Norway and well adapted for walking (to *Øie* 2½ hrs.). The new road follows the E. side of the valley.

In front of us the valley appears closed by the Smørskredtind, which with its peaks and the glacier between them recalls the Wetterhorn at Grindelwald. Several small lakes are passed. The brook sometimes disappears under the rocks and the avalanche-snow, which lies in the valley throughout the summer. The poor sæters are built into the rocks for shelter from avalanches and stone-falls. In about 1 hr. we come in sight of the curious peak of Slogen (see below), which seems to alter its appearance as we proceed. The valley contracts. The scenery is wildest by the perpendicular black cliff of **Staven* (over 4900 ft.), at the fourth lake. The road crosses to the left bank.

The valley expands. The above-mentioned peaks re-appear. To the left is the *Kjeipen*, the prolongation of *Staven*. The road keeps to the left side of the valley, passing in front of the slopes of the *Smørskredtinder* (5240 ft.), ascended by Mr. Slingsby in 1884. To the left are the *Middagshorn* (4353 ft.) and the *Blaahorn*; in the distance, the *Saksa* (p. 199).

In about 2 hrs. after leaving Fibelstad-Haugen we reach *Skylstad*, the highest gaard in the valley, lying at the foot of the *Middagshorn*. The road crosses to the right bank. From the bridge we have a retrospect of the sharply cut ridge of the *Skraven* (5285 ft.), with large snow-fields on its flanks. The fjord now comes into view. It is a walk of $\frac{1}{4}$ hr. from the bridge to the Union Hotel.

14 Kil. (pay for 15) Øie (**Union Hotel*, R. $1\frac{1}{2}$ -2, B. $1\frac{1}{2}$, D. $2\frac{1}{4}$, S. $1\frac{1}{2}$ kr.; *Phoenix*, unpretending, $\frac{1}{3}$ M. from the steamboat-pier), at the E. end of the *Norangsfjord*, occupies a beautiful and sheltered situation and is a good centre for excursions. On both sides of the valley and fjord rise imposing mountains: Slogen (summit not visible from Øie itself) and the *Middagshorn*; then (right) the *Kloksegg* and (left) the *Blaahorn* (4500 ft.). On the E. the valley is closed by the *Skraven* (see above), with its snow-fields. To the W., the *Saksa*, with its singular notch from top to bottom; beyond the *Jørundfjord* are the jagged *Grøtdalstinder*, near the *Bondal* (p. 204).

The ascent of **Slogen* (5210 ft.) is strongly recommended to robust mountaineers (from Øie 4 hrs., with guide; Jon Klok and Peder Haugen). The view, called by Mr. Slingsby one of the noblest in Europe, embraces the whole of the Alpine district of Søndmøre and is often preferred to the Jotunheim views (p. 146).

A grand but fatiguing route leads from *Skylstad* (see above) between Slogen and the *Smørskredtinder* over the pass of *Skylstadbrekken* (2592 ft.), and either to the N.E. to Stranden (p. 201), or to the N.W. by the gaard of *Brunstad* in the Velledal down to Aure (p. 202).

On the days when there is no steamer, we may go on by water skyds to (10 Kil.) *Sæbø* (p. 199) and thence by land-skyds (a magnificent drive) to (24 Kil.) *Ørstenvik* (p. 203), whence a steamer plies four times weekly to Aalesund.

The ***Norangsfjord* is an arm of the *Jørundfjord* and resembles it in its Alpine character. On leaving Øie we see the *Elgenaafos* on the left; then the gaards of *Stennæs* in an exposed situation under the *Staalberg* (4138 ft.); and on the right, at the mouth of the

Urkedal, the gaards of *Urke* (steamboat-station). In the distance rise the snow-clad peaks of the *Vellesæterhorn* (p. 202). To the W., above *Urke*, towers the *Saksa* (3445 ft.), which with the *Staalberg* forms the entrance to the *Norangsfjord*. Behind us is the *Slogen*.

The ****Jørundfjord**, which the steamer now enters, differs in character from the other fjords. Instead of being a deep cutting in the great Norwegian plateau, with nearly upright sides, it is flanked with picturesque ranges and peaks, some of them remarkably bold and pointed, others isolated between deep gaps or notches ('*Skard*'), and clad with snow and glaciers near their summits. Viewed by evening-light the effect is singularly beautiful.

The S. or upper part of the *Jørundfjord* is visited by the steamer thrice a week. On its W. bank is the gaard of *Skaare*, with the 'Fos' of that name, at the foot of the *Skaaretinder*; and on its E. bank, to the S. of the *Jagta* (5240 ft.), lies the gaard of *Viddal*, a steamboat-station. At the S. end of the narrowing fjord, high above the water, lies *Bjerke* (*Hotel Søndmøre*), the terminus of the steamer. Above it rise the *Bjerkehorn* (4445 ft.) and the *Tussenut* (4203 ft.). Near it is the *Tussefos* (p. 197), descending from the *Tussevand* in three stages. *Jacob Bjerke* is a good guide.

A road (slow stations) leads from *Bjerke* up the *Sjaustaddal*, by *Rørstad* and *Rueid*, to (15 Kil.) *Kaldvatn* (p. 194) and (8 Kil.) *Førde* (quarters at *D. Maan's*), on the *Østefjord*, the S.E. arm of the *Voldenfjord*. (To *Volden*, 18 Kil., by boat; p. 203.) From *Rørstad* (see above) the *Storhorn* (5180 ft.) may be ascended in 6 hrs.

On other days the steamer, on leaving the *Norangsfjord*, steers towards the W. bank of the *Jørundfjord*, over which towers the jagged *Storhorn* (see above), adjoined by the *Skaaretinder*. It then passes the *Hustadnæs* (on the bank a little S. of which is *Raamandsjølet*, a cavern in the rock *Raamand*) and reaches —

Sæbe (skyds-station, good quarters), with the church of *Jørundfjord*, in a small bay, at the mouth of the well tilled *Bonddal* (p. 204), the background of which is formed by the *Veirhalden* (p. 204). On the N. tower the *Miendalstinder* and the *Grøtdalstinder*. A grand view is enjoyed of the S. arm of the lake, with the snow-fields of the *Kvitegg* and *Tussenut* (see above) in the background.

The scenery of the N. part of the *Jørundfjord* is seen at its grandest as we approach *Store Standal* (steamboat-station), at the mouth of the valley of that name (p. 203), on the N. side of which rise the glacier-studded *Kolaastinder* (4470 ft.), while to the S. are the vast snow-fields of the *Sølvkallen*. To the N. towers the *Standalshorn*. Another grand view is obtained of the *Lille Standal*, with the serrated snow-clad ridge of the *Romedalshorn*, resembling the *Aiguilles* of Mt. Blanc. In the background are the *Tre Søstre*. — Comp. the Map, p. 204.

On the E. bank of the fjord, opposite *Standal*, rises the imposing *Molaupsfjeld*, named after the gaard *Molaup* at its N. base. Near it is the cavern *Troldgjøl*, where a phenomenon similar to

that on the Lysefjord has been observed (p. 94). Farther down the same side is the *Slettefjeld*. On the W. side rises the cloven *Jenshorn* (4715 ft.), with a glacier in the depression, and on the same side is the station of *Salterø*. The steamer then crosses the mouth of the *Jørundfjord*, affording in clear weather a final survey of the fjord in its entire length (36 Kil.), extending to the snow-fields of the *Skaaretinder*, and calls at *Hundeidvig*, where it connects twice a week with the boats to *Søholt* and *Marok* (comp. p. 202).

We now steer due W., past the large island of *Sulø*, to *Fæstø* and follow the route described at p. 202 to *Aalesund* ($3\frac{3}{4}$ -4 hrs. from *Øie*).

d. From Marok and Hellesylt viâ Sjøholt to Aalesund or Molde.

STEAMER from Marok to *Sjøholt* in $4\frac{1}{2}$ hrs. (fare 5 kr. 60 ø.); to *Aalesund* in 6 $\frac{1}{2}$ -11 hrs. (fare 8 kr. 70 ø.). — From *Sjøholt* to (26 Kil.) *Vestnæs* ROAD with fast stations. From *Vestnæs* to *Molde* STEAMER in 1 hr. (fare 2 kr.; see p. 206).

Marok (*Geiranger Fjord*), see p. 196. The steamer returns from Marok to the *Sunelvsfjord*, generally calling again at Hellesylt before steering towards the N. Of the huge mountains flanking the fjord the chief are the *Aakernæsfield* (5043 ft.) on the W., projecting far into the fjord, and the *Nonsfjeld* and *Snushorn* on the E. On the E. side are several gaards and a few waterfalls.

From the *Sunelvsfjord*, the entrance to which is marked by the *Oksnæs* on the W. and the *Skrenak* on the E., most of the steamers turn to the E. into the *Norddalsfjord*, the innermost arm of the *Storfjord* (p. 202). On the N. bank lie the gaards of *Li* and *Overaa*. On the S. bank is the rock called *St. Olafs Snushorn*. The first station (2 hrs. from Hellesylt) is —

Ytredal, at the mouth of the valley of that name. (Route to the *Geiranger Fjord*, see p. 197.) The next station is *Relling*, with the *Norddalskirke*, whence the wild *Torvleisa* (5995 ft.), a grand point of view, may be ascended in 5 hrs.

Sylte (*Gunnar Grønningsæter's Inn*, good; *Døving*), with the church of *Muri*, lies on the N. bank. A curious vein of light quartz in a rock here is called *St. Olafs Slange* or *Syltormen*. To the E. rises the *Heggurdalstind*.

FROM SYLTE OVER THE STEGAFFELD TO THE ROMSDAL, an interesting route of $1\frac{1}{2}$ day, or 1 day by driving to Langdal. The road ascends the old moraine of *Langbrekken*. At the top of the hill is a cross in memory of St. Olaf, who in 1028 fled from Sylte to Lesje in the *Gudbrandsdal* (p. xlvii). The road then ascends the *Valdal*, passing several pleasant gaards, which attract summer-visitors from Aalesund. At *Rem*, a gaard 12 Kil. from Sylte, horses and carioles may be obtained. Beyond Rem we cross the stony chaos of *Skjærsurden*. At (11 Kil. farther on) the gaard of *Langdal* (poor quarters) a guide may be obtained (unnecessary for the experienced). The road ends at *Øvre Støl*, 2 Kil. farther on. We ascend on foot through the *Meierdal*, first on the left and then on the right bank (crossing, not by the first wooden bridge, but by a stone bridge not at first visible from the path), to the pass of the *Stegafjeld*, where we get a splendid survey of the *Romsdalshorn*, the *Vengetinder*, the *Konge*, and

the Dronning, with the fjord in the distance to the N. Beyond this the path, indicated by varder, crosses the fjeld, over snow at places, crossing bridgeless brooks and skirting several small lakes. We then turn N.E. to the Isterdal, descend the *Stegane* (a curious zigzag path), and pass the *Isterfos*, several hundred feet high, commanding a fine view of the Isterdalsfjeld to the left and the W. side of the Troldtinder (p. 209) to the right. In about 6 hrs. from Langdal we reach the *Knud-Sæter* and in 1 hr. more the *Sogge-Sæter*. Beyond this we may either turn to the left to (2 hrs.) Veblungsnes, or to the right to the gaard of *Sogge* and cross the bridge to the Romsdal road (p. 208).

From Sylte we may also visit the *Taffjord* (by rowing-boat; or, once a week, by steamer), the easternmost bay of the Norddalsfjord, very grand, though inferior to the Geiranger. On the left is a fine waterfall; on the same side, farther on, is the *Muldalsfos*, to which a footpath ascends. The upper part only is seen from the fjord. This superb fall is 500 ft. high. The steamer turns here. We may, however, row through a strait into a mountain-basin. A waterfall on the right rebounds from a projecting rock, which divides it into two. In the background is the village of *Taffjord* (11 Kil. from Sylte; poor quarters), on the hill above which, to the right, are iron-mines owned by an English company. Lofty snow-mountains peer over the banks on every side.

From the gaard of *Muldal* to *Stuefloten* in the Romsdal, see p. 210. — From Taffjord a bridle-path ascends slowly, through fine and at places superb scenery, and generally skirting the foaming torrent, to (2½ hrs.) the chalet at the *Kaldhus-Sæter* (p. 192), whence mountain-paths lead to the *Djupvashytte* (p. 192) and to *Grotlid* (p. 191).

From Sylte we steer to the W. to the 'Bygd' of *Linge*, with its pretty gaards, and the *Liabygd*. To the left, a grand view of the Sunelvsfjord up to Hellesylt. The steamer then crosses to —

Stranden (quarters at *K. Olsen's*, *P. Ous's*, and in the gaard of *Ringstad*), with its church, adjoining the steamboat-station *Slyngstad*, pleasantly situated at the mouth of the *Strandedal*.

The fjord, here sometimes called *Strandefjord* or *Slyngsfjord*, continues beautiful. Rounding the prominent *Stordalsnæs* or *Holmen*, the vessel steers into the small *Stordalsvik*, with the gaards of *Hove* and *Vinje*, at the entrance to the pretty *Stordal*. Once a week it touches at *Vagsvik*, whence we may ascend the *Laupare* (4754 ft.). Opposite, a little to the W., lies *Sjøvik*.

We now round the *Gausnæs* and (3½-4 hrs. from Sylte) reach —

Søholt, or *Sjeholt* (*Rasmussen's Hotel*, a large and well-appointed new building, R. 2, B. or S. 1½, D. 2¼ kr.; *Th. Sjøholt Enke's Hotel*; Engl. Ch. Serv. in July & Aug.), pleasantly situated at the N. end of the *Ørskogvik*, on a small river which here flows into the fjord and separates it from the church of *Ørskog*, at the base of the *Lifjeld* (which may be ascended in 1½ hr.). To the N.E. rises the *Snauffjeld* (2880 ft.), and to the S., over the Gausnæs, peer the mountains on the opposite bank of the fjord (see p. 202).

ROAD TO AALESUND, 38 Kil. (a drive of 5-6 hrs.). Stations: (13 Kil.) *Flaate* or *Flote*, (13 Kil.) *Redsæt*, and (14 Kil.) *Aalesund* (comp. p. 202).

The steamer next touches at the small wooded *Langskibssø*, in a bay between the mainland and the *Oksenø*. The narrowest part of this bay is crossed by the road to Aalesund mentioned above. We then steer to the S. across the fjord, here for a short distance called

Nordfjord, and then *Storfjord*. In the wider sense the latter name embraces the whole fjord as far as Sylte (p. 200). We steer round the *Aursnæs* to —

Aure or *Søkkelven* (quarters at *Mart. Vik's*, the Landhandler) on the *Søkkelvsfjord*, prettily situated amidst grand scenery. Steering in, we see the *Hammersættinder* rising above Aure on the left; to the right of them is the pointed *Strømshorn* (3240 ft.); then the *Brunstadhorn*, the *Gjeithorn*, the *Vellesæterhorn* (4750 ft.), and the *Ringdalstind*, some of them flecked with snow.

The following is a beautiful day's *EXCURSION. As Aure and the other places are slow stations, a vehicle for the whole trip should be engaged at Aure. From Aure we drive to the E. to (11 Kil.) *Sjøvik* (p. 201); then S. through the *Ramstaddal* to the (12 Kil.) *Ny-Sæter* (quarters), on the *Nysætervand* or *Norvand* (1245 ft.), whence the *Øseskar* (3940 ft.; fine view) is easily ascended. We next cross a hill to the *Velledal*, in which *Drotninghaug*, its highest gaard, is 6 Kil. from the Ny-Sæter. Magnificent view, in descending, of the snow-mountains above mentioned. Then past the gaard of *Velle*, where the valley bends to the N., to (13 Kil.) *Strømmegårdet*, at the S. end of the *Søkkelvsfjord*, whence, if preferred, a rowing-boat may be taken to (6 Kil.) Aure.

On the W. side of the *Søkkelvsfjord* towers the *Skopshorn* (4430 ft.). Then, on the *Storfjord*, come the stations of *Tusvik*, on the S., and *Embleim* or *Emblem*, on the N. We next steer to the E. of the large island of *Sulø* and enter the narrow *Vegsund*, with a station of the same name. [Steamers voyaging in the reverse direction proceed from *Vegsund* to *Hundeidvig* (on the S.), where they connect twice a week with the boats of the *Jørundfjord* line (p. 200).] We then cross the *Borgundfjord*, whence the church mentioned on p. 203 is visible, and, after touching at the *Buholm Quay* on the S., steam round the *Aspø* to the *Skande Quay*, in the harbour of Aalesund.

Aalesund. — **Hotels.** *SCHIELDROP'S HOTEL (*Sch.* on the Plan, p. 204), $\frac{1}{3}$ M. from the pier, R. 1½-3, B. 1½, D. (2 p.m.; coffee included) 2, S. 1½ kr.; GRAND HOTEL (Pl. g), well spoken of; SKANDINAVIE (Pl. *Sk.*), Stor Gaden, farther from the harbour, R. 2-4, B. or S. 1½, D. 2 kr., well spoken of. — BATHS on the *Aspø*. — POST OFFICE, *Notenæs-Gaden*, 350 yds. beyond *Schildrop's Hotel*; TELEGRAPH OFFICE, *Stor-Gaden*. — LLOYD'S AGENT, *Mr. L. A. Devold*.

Aalesund, a busy trading town with 11,800 inhab., lies on the *Nervø* (E.) and the *Aspø* (W.), two islands on the outer fringe of the 'Skjærgaard', a favourable situation to which it owes its rapid rise. It was only in 1824 that it came into notice as a harbour, and only in 1848 that it became a town. Aalesund is the commercial centre of the whole region of the *Storfjord* (see above), and for the cod-fisheries of the W. 'banks', particularly the famous 'Fiskeplads' *Storeggen*, the yield of which is 5-6 million kr. per annum. The harbour, which opens towards the N.W., lies between the two islands and is protected by *Skandsen*, a peninsula of the *Nervø*, on one side, and by a pier on the other. The narrowest part of this strait, the *Aalesund*, from which the town takes its name, is crossed by a bridge connecting the two parts of the town. On the *Nervø* ('indom Sundet') are the custom-house, the inns, etc., and on the

Aspø ('udom Sundet') are the church and the school. On the E. side of the Nørve quarter is a pretty *Park*, with a pavilion (rfmts.) and views of the distant peaks of Søndmøre. A more extensive view is obtained from the **Aalesundsaxla* (509 ft.), 1 hr. there and back. We leave the park by its rear (N.) gate and follow the well-kept path, which skirts the base of the rocky hill, passes a cemetery, and leads to (9 min.) some steps, where we ascend to the right and follow the ravine. — A new road leads along the fjord to the S.E. of the Nørve and in the direction of Sæholt (p. 201), passing the pretty villas of the Aalesund merchants and affording a fine view of the mountains of Søndmøre. A little to the S. of this road, 6 Kil. from Aalesund, is the church of *Borgund*, founded in the 11th cent., restored in 1869 (cariote 2, gig 3, carr. and pair 6 kr.). Near it once lived Hrolf Gangr ('Rolf the Ganger'), the conqueror of Normandy.

The STEAMBOAT TRAFFIC of Aalesund is considerable. The coasting steamers of the *Bergen* and *Trondhjem* line (pp. 175, 178), and the Søndmøre steamers to *Hellesylt* and the *Geiranger Fjord* (p. 195), to the *Jørundfjord* (p. 199), and to *Molde* and the *Romsdal* (pp. 204-206) are mentioned in other parts of the Handbook.

FROM AALESUND TO EIDSAA AND AAHJEM (steamboat twice a week). We steer past the island of *Hessen* (p. 177), round the E. extremity of the *Sulø*, and enter the *Sulefford*, which lies between the *Sulø* on the E. and the island of *Hareidlandet* on the W. On the latter, the hills of which attain a height of 2360 ft., are the stations of *Brandal*, *Hareide*, and *Liavaag*. We next strike across the *Varidalsfjord* to *Varidal*, and steer towards the S., passing the *Liadalshorn* (3510 ft.), to the *Ørstenfjord*, at the head of which (3 hrs. from Aalesund) lies —

Ørstenvik (*Seendsen's Hotel*, comfortable; slow station), at the mouth of the well-cultivated *Ørstenal* or *Aamdal*, watered by the *Ørsten-Elv*. To the N. rises the *Sauðehorn* (4330 ft.; easy ascent, 5-6 hrs. there and back), commanding a fine view of the Søndmøre Mts. Another point of view is the *Melshorn* (2740 ft.; a much shorter ascent). From *Ørstenvik* to the *Jørundfjord*, see below.

From *Ørstenvik* to *Volden* by road (11 Kil.), a drive of 1¼ hr.; the steamer, rounding the peninsula between the *Ørstenfjord* and the *Voldenfjord*, takes 1¼-2 hrs. — *Volden* (*Nass's Hotel*) lies near the slow skyds-station of *Redsæt* (good quarters), on the E. bank of the *Voldenfjord*. Route to the *Jørundfjord*, see below.

Then, several small stations, beyond which, once a week, the steamer goes on to *Eidsaa* on the *Søvdefjord* and *Aahjem* on the *Vanelvfjord* (p. 177; 5¼-5½ hrs. from *Volden*).

The *ROADS TO THE JØRUNDFJORD from *Ørstenvik* and from *Volden* form the finest approaches to it from Aalesund. Valleys with rich vegetation; mountains strikingly picturesque. — From *Ørstenvik* the old road leads by (10 Kil.) *Vatne* and through the *Bondal* (p. 204). The new road leads through the *Follestaddal*. Both roads first ascend the beautiful *Ørstenal*, in view of a fine mountain-background, to the gaard *Aam* (5 Kil. from *Ørstenvik*), at the mouth of the **Follestaddal*. We ascend the latter, keeping in view of the grand *Kolaastinder* (p. 199), whence a glacier dips to the E. At the gaard *Kolaas* (8 Kil. farther on) the *Romedal* diverges to the left. From *Kolaas* we ascend the *Standalseid*; at the top we get a splendid *View of the *Kolaastind* behind and the peaks of the *Jørundfjord* before us. Then down the *Standal* to (8 Kil.) *Store Standal* (steamboat station; no quarters; p. 199). Lastly, row to *Sæbø*, 8 Kil.

FROM VOLDEN the road crosses the lofty *Klævdalseid* (984 ft.), and at the gaard *Brautesæt* joins the road from *Ørstenvik* viâ *Aam* (see above), at the N. end of the *Vatne-Vand*, the E. bank of which it skirts.

13 Kil. *Vatne*. Then uphill, and past the gaard *Osvold*, at the mouth of the *Bjerdal*, to the pass (920 ft.), where the *Jørundfjord* Mts. come in sight. Next down the *Bonddal*, flanked by the *Veirhalden* (4013 ft. and the *Grettdalstind* on the left, and the *Aarselhorn* (4498 ft.) and *Storhorn* (4490 ft.) on the right, and past several gaards. By the gaard *Hustad*, on the *Storhorn*, high up on the right, is the ravine *St. Olafsdal*.

14 Kil. (pay for 19, in the reverse direction for 20) *Rise* (good station), $\frac{1}{4}$ hr. beyond which is the steamboat-station *Sæbø* (p. 199). Row to *Øie* (p. 198; 10 Kil.; order boat as early as possible).

FROM SØHOLT TO MOLDE. — A good supply of carriages generally meets the steamer (p. 200; fare to Vestnæs, 1 pers. 4 kr. 42, 2 pers. 6 kr. 63 ø.). The road ascends the *Ørskogdal*, finally gaining a moorland plateau with a small lake. The numerous huts are so-called *Loer* for sheltering the hay; the long poles are to mark the route in winter. The highest point is reached 8 Kil. from Søholt, and 2 Kil. farther on, beyond the boundary between Bergens-Stift and Trondhjems-Stift, is the tourist-hut of *Ørskogsfjeldet* (coffee, 'brus'). We then descend the *Skorgedal*.

15 Kil. *Ellingsgaard* (575 ft.). To the right is the *Brustind*, to the left the *Ysttinder*. The valley becomes less dreary. At *Viken* the road reaches the picturesque *Tresfjord*, the W. bank of which it skirts, passing several gaards. We cross a bridge over the mouth of the narrow *Misfjord* and reach —

11 Kil. *Vestnæs* (p. 206; $3\frac{1}{4}$ hrs.' drive from Søholt), whence steamers ply once or twice daily to Molde and to the Romsdal.

27. Molde and the Moldefjord.

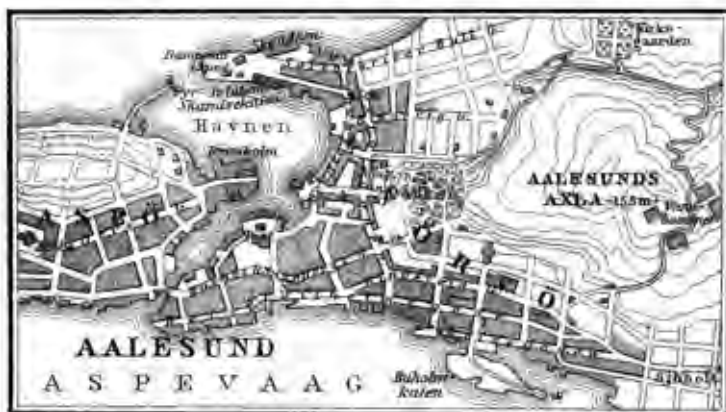
Arrival. The main pier adjoins the Hotel Alexandra, while carriages from the Grand Hotel meet the steamers. The fjord-steamers land not far off, at the Torv, and also at the Grand Hotel.

Hotels: *GRAND HOTEL, finely situated at the E. end of the town, with baths, R. $2\frac{1}{2}$ -7, B. $1\frac{1}{2}$, D. (2 p.m.; with coffee) $2\frac{3}{4}$, S. $1\frac{1}{2}$ kr.; English spoken. *HOTEL ALEXANDRA, at the W. end of the town, with baths, R. $1\frac{1}{2}$ -5, B. $1\frac{1}{2}$, D. (with coffee) $2\frac{1}{2}$, S. $1\frac{1}{2}$ kr. — SØSTRENE HOLM (Pl. H), good, but without view, R., B., or S. 1, D. $1\frac{1}{2}$ kr.; SØFIE PLATH'S HOTEL & PENSION, ANDERSEN'S PRIVATE HOTEL, both in the main street; SØSTRENE EIDE'S PENSION, to the E. of the chemist's, in the direction of the Grand Hotel. — When the hotels are full, travellers may content themselves with a visit to the Rekneshaug and push on to Aandsnæs (p. 207) as soon as possible.

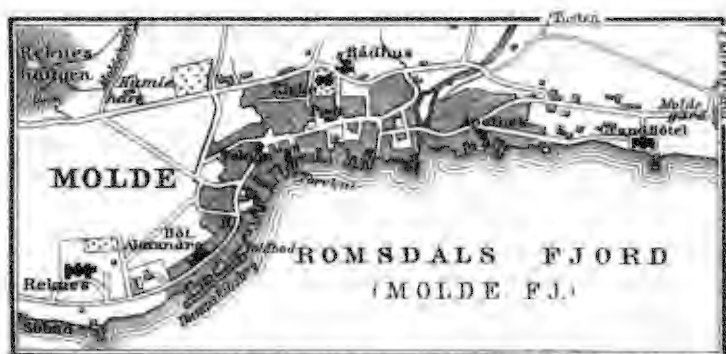
Sea Baths, $\frac{1}{4}$ M. to the W. of the Hotel Alexandra (25 ø., towel 7 ø.; reserved for ladies 9-11.30 and 2-5). — **Post & Telegraph Offices** in the main street (see Plan). — **British Vice-Consul,** Mr. P. F. Dahl. — *English Church Service* in summer at the parish-church.

Steamers to Bergen and to Trondhjem, each about 11 times a week, to *Aalesund* 17 times (incl. the Bergen steamers); to places on the Moldefjord, see pp. 206, 240. — Careful enquiry should be made as to the hours and places of departure. — A small steamer named 'Bolsøen' is let out for 60 kr. per day.

Molde, a thriving little town of 1600 inhab., which dates back to the 15th cent., is pleasantly situated on the N. bank of the *Moldefjord*, at the foot of green slopes backed by higher hills. Its trade is now insignificant, but it is a great summer-resort.



1:17.500 0 200 400 600 800 Mètres



1:17500 0 200 400 600 800 Mètres





Being sheltered from the N. and W. storms, the vegetation is surprisingly luxuriant, though Molde is nearly 3° of latitude to the N. of St. Petersburg. Roses abound, and some of the houses are overgrown with honeysuckle. Mingling with the pine and the birch are seen horse-chestnuts, limes, ashes, and cherry-trees. — The Church contains a picture by Axel Ender, representing the Women at the Sepulchre.

The great attraction of Molde is the noble survey it commands of the wide expanse of the fjord and the long chain of mountains to the S. and S.E., with their rocky peaks and snow-flecked sides. The most picturesque point of view is the ***Rekneshaug** (260 ft.), a hill laid out in promenades to the N.W. of the town, to which we may ascend from the Alexandra Hotel in $\frac{1}{4}$ hr., or from the Grand Hotel by the upper road, crossing the *Molde-Elv* and passing the church, in 20 minutes. At the top is a pavilion, with a mountain indicator. In the foreground lies the town, at the foot of green hills, beyond which stretches the beautiful fjord, broken by the long islands of Gjertø, Sætersø, and Faarø. Our Panorama, though taken from a slightly higher standpoint, will serve to identify the heights in the background.

Between the Humle Have (a pretty private garden) and the Rekneshaug a bridle-path, indicated by a finger-post 'til Varden' and by a second 6 min. farther on (where we turn to the right through a white fence), ascends past a refreshment-stall with a flagstaff to the (1 hr.) top of the ***Moldehei** (1350 ft.), with a refuge-hut (not always open) and a huge vane. The view is more extensive but less picturesque than that from the Rekneshaug. About 5 min. to the W. of the hut is a stone 'varde', with benches commanding a view of the open sea.

A charming walk may be taken along the avenue leading to the W. from the Alexandra Hotel, past the garden of *Reknes*, a hospital for consumptives. Still finer is the avenue leading to the E. from the Grand Hotel. This passes the old *Molde-Gaard* (r.) and skirts the ***Fanestrand** or *Fannestrand*, where the rich vegetation of Molde is seen to advantage. The road is shaded with birches, ashes, maples, larches, and other trees, and is flanked with pleasant gaards, villas, and gardens (among which is Consul Johnson's *Buen Retiro*, $1\frac{1}{2}$ M. from the Grand Hotel; visitors admitted). About 1 M. farther on is the consumptive hospital of *Legrovik*. All the way we enjoy a fine view, towards the S., of the fjord and the distant mountains. Continuation of the road, see p. 210.

To the N.E. of Molde rises the *Tusten* (2285 ft.; 3 hrs.; guide advisable). At the bridge on the upper road, on the left bank of the *Molde-Elv* (see above), is a red, white, and blue guide-post, showing the way to the *Tusten*. This passes the match-factory of *Elvbakken*. After 5 min. a foot-path leads to the right, passing other guide-posts, to ($\frac{1}{4}$ hr.) a small house on the right. Here we ascend to the left and then (5 min.) to the right, over meadows and through brushwood. In 4 min. more we cross to the left bank of a brook, where a clearing affords an open view of the fjord

We then pass below a cattle-shed, where our path is joined (r.) by a cart-track from Fanestrand. We pass through a gate and bear to the right (marshy at places). In 25 min. we reach the top of the first ridge. Hence we go straight on (finger-posts) towards the top of the Tusten, now visible in the distance; part of the route is marshy. The path next bears to the left, passing several peat-bogs, crosses another ridge, and reaches (20 min.) the lower of two small lakes. Passing the E. end of this, we follow a stony path through thin wood, and, instead of skirting the upper lake, ascend to the right, straight towards the (1½ hr.) summit. Very extensive view, embracing the fjord and the mountains to the N., E., and S., and the vast Atlantic to the W.

To THE TROLDKIRKE, a day's excursion from Molde by carriage (stolkjærre there and back 6, 2 pers. 9 kr.; carr. and pair 12-14 kr.). We ascend the *Aarødal*, which diverges from the Fanestrand (fine retrospect of the Moldefjord from the top of the hill), and then descend through the *Malmødal* to the *Malmefjord* and the skyds-station of (20 Kil.) *Julsæt*. We then ascend again and farther on leave the *Indre Frøenen* road to the left. At the gaard of *Varhol* (5-6 Kil. from *Julsæt*, a drive of 4 hrs. from Molde) we obtain a guide and torches for a visit (2½-3 hrs.) to the "Troldkirke, a cavern in a brilliantly white vein of limestone in the *Tverfjelde*, 70-80 yds. long, 7-10 ft. wide, and 7-22 ft. high.

a. Excursion to the Romsdal.

STEAMBOAT from Molde to *Aandsalsnæs* (or *Næs*) in 2½-5 hrs. (fare 2 kr.-2 kr. 30 ø.). The last part of the voyage is magnificent. — ROAD from *Aandsalsnæs* to the *Romsdal*. The walk from *Aandsalsnæs* to (27 Kil.) *Flatmark* and the drive back (3 hrs.) form a pleasant day's outing. Those who are short of time may content themselves with a walk to *Horgheim* (p. 209).

Instead of taking the direct steamer to *Aandsalsnæs*, we may go by another to *Alfarnæs* or to *Læreim*, and proceed thence to *Aandsalsnæs* via *Thorvik* (comp. p. 212). — Mountain-passes between the Romsdal and the *Eikisdal*, see pp. 203, 214.

The vessel steers to the S., affording a fine view of the mountains, backed, at the head of the Tresfjord, by the Laupare (p. 201), with a huge snow-field in the depression. In 1 hr. we reach —

Vestnæs (*Hotel Vestnæs*, ¼ M. from the pier, tolerable, R. 1½ kr.), on the W. side of the entrance to the *Tresfjord*, a deep bay set in wooded hills and bare rocky peaks. The road to *Søholt* begins here (p. 201). A steamer ascends the *Tresfjord*, twice a week, to *Viken* and *Sylte* (whence a road up the *Kærseimsdal* leads to *Vagsvik* on the *Storfjord*, 17 Kil.; p. 201), and down by *Dougstad* and *Vikebugt*.

We steer to the E., past *Gjermundnæs*, with an agricultural school on a hill, commanding a good view of the snow-clad Ystinder. To the left is the island of *Sækken*, on which lies *Vestad* (called at twice weekly). Fine view up the *Langfjord*, with the *Skaala* on its N.W. bank (p. 210). On the right, the populous *Vaagestrand*, with its white church, and the station *Ræstadbygd*. The *Blaatind* (p. 207) is not visible from the steamer. The view ahead is now very picturesque. To the E. towers the wooded *Oksen* (2674 ft.); to the right of it, in the distance, appear the furrowed *Vengetinder*, and then the *Store Troldtind* (with its large snow-field), *Kongen*, and *Dronningen*. Some of the steamers enter a small bay at the foot of the *Oksen* and call at *Nordvik*, whence a road, passing the church of *Eid*, crosses to the *Rødvenfjord* (p. 211).

The view becomes grander and grander. On the S. bank rise the *Troldstole* (3714 ft.), chief of which is *St. Olafs-Stol*, with a 'Botn' enclosed by two hills. Several of the steamers next call at **Vold**, with its new timber church, situated at the mouth of the fertile *Maandal*, backed by the *Troldtind* and *Nonstind* with their snow-fields.

We steer past the mouth of the **Indfjord*, with its superb mountain-background (*Isterdalsfjeldene*, p. 201); on the E. this fjord is bounded by the *Skolten* (3440 ft.), with a waterfall. A fine view of the *Smørbottenfjeld* (3765 ft.) is disclosed to the N., and, to the S., of the *Romsdal Mts.*: the *Vengetinder*, the *Kalskraafjeld* (p. 209), looking disproportionately small in the distance, with its glacier, and the fissured *Romsdalshorn*. These mountains average nearly double the height of those of Wales and Westmorland.

Veblungsnæs (*Romsdal Hotel*, unpretending), situated at the foot of the *Sætnefjeld* (3900 ft.), to the S. of the influx of the *Rauma* into the *Romsdalsfjord*, is now much less important as an entrance to the *Romsdal* than *Aandalsnæs*, though carriages still meet the steamers. To the E. of the village is the church of *Gryten*, an octagonal timber building. Just beyond it the road forks: the branch to the left, crossing a long bridge, leads to the *Romsdal*; that to the right leads past the houses of *Sætne* to a military camp and rifle-range.

The steamer passes the broad mouth of the *Rauma*, affording a fine view of the *Romsdal*, and steers round the promontory on its N. side (with glimpse of the *Isfjord*) to —

Aandalsnæs. — *GRAND-HÔTEL BELLEVUE, a large house on a height, 5 min. from the pier, of the first rank, with baths and fine views on every side; English spoken. — ROMSDALSHORN HOTEL, nearer the pier, unpretending but very fair, R. 1½, B. or S. 1½, D. (2-3 p.m.) 2 kr. — HOTEL HØLGENÆS, on the *Romsdal* road, 2 M. from the pier (p. 208), owned by an English company and recently enlarged and improved, with lawn-tennis courts, etc., recommended for a stay of some time, R. 2½, B. or S. 1½, D. 2½ kr.

CONVEYANCES await the steamboats (Tariff 1). The fares on the cards shown by the driver include the return; thus, to *Horgheim* (p. 209) and back, cariole 5, stolkjærre 7, carr.-and-pair 19 kr.

GUIDES. *Mathias Soggemoen* and *Erik Nordhagen* of *Gryten* (see above).

Aandalsnæs, usually called *Næs* or *Nes*, situated on the picturesque, mountain-girdled *Isfjord* (steamer several times weekly), to the N. of the mouth of the *Rauma*, is the chief approach to the *Romsdal* and well suited for a prolonged stay. The nearest height is the *Mjelvafjeld*, the N.W. spur of which is also called *Næsaxlen*. Farther off is the *Storhest*. To the right of the *Næsaxel* we look up the *Romsdal* with the *Vengetinder*, *Romsdalshorn*, and *Troldtinder*, and to the right of these into the *Isterdal* (p. 201) and towards the *Sætnefjeld*; to the W. rise the *Troldstole* (see above) and the *Blaatind* (3900 ft.); to the N. the heights of the *Blaafjeld*; to the E., in the distance, the *Gjuratind* and other *Eikisdal* peaks.

EXCURSIONS. To the *Romsdal*, see below. — Along the road on the S. bank of the *Isfjord* to (5 Kil.) *Sten*, the terminus of the Romsdal steamer. On this walk, which may be curtailed if necessary, we enjoy grand views of the *Strandheia* (2590 ft.), *Bredvikheia* (2835 ft.), *Stortungen* (3445 ft.) and other mountains in the background of the fjord. — To the **Isterdal*, as far as the *Isterfos*, and up the *Stegane* to the *Stegafjeld* (p. 201). — Row to *Thorvik* (p. 212; boat-skyds; 3 hrs. there and back), and in 1 hr. ascend a fine point of view above the *Gjersætvatn*.

FROM AANDALSNÆS TO ØVERAAS ON THE EIKISDALSVAND, a walk of 7-8 hrs., parts of it somewhat trying, especially in wet weather. We drive by skyds along the S. bank of the *Isfjord*, pass *Sten* (see above), and reach the E. end of the fjord. Here we cross the *Isa-Elv* or *Hens-Elv*, on the right bank of which (to our left) lies the church of *Hen*. Hence a hilly road leads up the well-cultivated *Grøvdal*, passing the gaards of *Kavli* and *Unheim*. To the right we have a fine view of the *Vengedal*, the *Vengetinder*, and (to the right of the last) the *Romsdalshorn*. In front are the abrupt *Moanebba* and the *Sæternebba*. The road ends (a drive of 1¼ hr. from Næs) at the gaard of —

15 Kil. (pay for 17) *Grøvdal*, the owner of which (Ed. Grøvdal) acts as guide (to the *Meringdals-Sætre* 4-5 kr.). — As seen from *Grøvdal*, the valley appears closed by the *Nyheitind* (5215 ft.), with its large snow-field, and the *Gjuratind* (5700 ft.), to the S.W. of it (summit not visible). The ascent of the *Gjuratind*, first made in 1884, requires (there and back) 9-10 hrs. and is described as difficult (especially towards the end) but highly remunerative.

From *Grøvdal* we walk, crossing two bridges, to (½ hr.) the *Grøvdals-Sætre*, where the ascent becomes steeper. The path at first keeps to the left bank but crosses to the right by a small bridge after 1¼ hr. Farther on (red and white marks) it turns to the left and climbs to the pass of the *Røndalsskar* (ca. 3 hrs. from *Grøvdal*). We descend over snow and 'Ur', passing to the left above the *Svartevand*, which is commanded by the rocky wall of the *Hesten*. About 1 hr. after leaving the top of the pass we come into view of the *Eikisdalsvand*, with the *Gogsøre* (p. 212) to the left and the *Vikesakisen* (p. 213) to the right. At the *Meringdals-Sætre*, 1½ hr. from the *Røndalsskar*, the path becomes more distinct. Øveraas is continually in sight. In 20 min. we cross the stream to the left, at a point indicated by 'varder', and soon reach the landing-place of the small boat, which is summoned by a shout of 'hoio botf' from above.

Øveraas, see p. 213.

The **Romsdal*, or valley of the *Rauma* (p. 70), is one of the most famous in Norway. The road from Næs descends to the right bank of the river and (2 Kil.) unites with that from *Veblungsnæs* (p. 207; 3 Kil. distant). It then ascends the smiling green valley, through park-like scenery (alders, birches, ashes), flanked with high mountains. On an eminence to the right, 4 Kil. from Næs and nearly surrounded by the *Rauma*, is the *Hotel Helgenæs* (see p. 207). Farther on, to the left, is the gaard of *Aak*, with its pretty garden, now the residence of Mr. H. O. Wills, a member of the well-known tobacco-making family of Bristol. To the right, beyond the stream, opens the *Isterdal*, with its peaks: on the W. side *Bispen* ('the Bishop') and *Søstrene* ('the Sisters'; 3095 ft.), and on the E. *Kongen* ('the King'; 5013 ft.). A little farther on, a road diverging to the right leads across the *Rauma* to the gaard of *Sogge* (comp. p. 201). On our road lie the gaards of *Hole* and *Venge*, opposite which is the gaard *Fiva*, in a grove of birches. On the E. side of the valley, scarcely visible from the road, are the picturesque

Vengetinder (5960 ft.), adjoining which and dominating the landscape towers the huge **Romsdalshorn* (5100 ft.), usually known as *Hornet*.

THE ASCENT OF THE ROMSDALSHORN (one day), first made in 1827, is not very difficult, though rather dangerous, and it is impossible after snow. We ascend the *Vengedal* (here practicable for driving), and climb to the peak from the W. side. — The ascent of the highest *VENGETIND*, first accomplished by Mr. Wm. C. Slingsby in 1881, is not quite so difficult. It takes 8-10 hrs. from the *Venge-Sæter* (there and back). The view is said to be very fine. — The *MJØLNIR*, which Mr. Slingsby (1885) describes as one of the steepest mountains in Europe, is extremely difficult (14-15 hrs.). It is best scaled from *Indre Dalen* (good quarters) in the *Vengedal* (p. 208), a drive of 3 hrs. from Næs.

On the W. side of the valley rise the **Troldtinder* ('witch-pinacles'; 6010 ft.). Part of the crest is known as 'Brudefølget', or the bridal train. The highest peak may be ascended by the small glacier visible between Næs and Aak (difficult; ascended by C. Hall in 1882). The road leads close by the foaming Rauma. At one place, much exposed to avalanches in winter, the road is carried through the broad bed of the river by means of an embankment.

14 Kil. *Horgeheim* (235 ft.; plain but fair station) lies on an ancient moraine. The finest scenery of the Romsdal ends here; the valley is wider, its floor marshy. The slopes are strewn with the remains of avalanches.

We pass the gaards of *Mirebø* and *Trøene*, and, on the opposite side of the valley, *Rødningen*, *Alnæs*, and *Remmem*. Below Remmem (right) is a waterfall, and near the gaard of *Monge* (left) is the beautiful *Mongefos*, descending from the *Mongegjura* (4230 ft.). Above this, not visible from the road, rises the *Kalskraafjeld* (5895 ft.), ascended from Flatmark. The sides of the valley are here 2000-3000 ft. high. Splendid view of the *Troldtinder* and the *Semletind* (5770 ft.) behind us. The road and the Rauma next thread their way through a chaos of rocks formed by a tremendous landslip. Beyond the church of *Kors*, not visible from the road, we reach —

12 Kil. *Flatmark* (station, very fair, D. 2 kr.), in a fertile and smiling part of the valley. Opposite rises *Skiriarlen* (3745 ft.).

Scenery still fine, though less grand. On each side are waterfalls, shorn of their might in dry seasons: on the left the *Styggefondfos*, *Gravdefos*, *Skogefos*; on the right the *Døntefos*. To the S., above Ormeim, rises the *Middagshoug*. The Rauma is here dammed up so as to form a kind of lake. The road now ascends rapidly. To the right is the **Værmofos*, leaping nearly 1000 ft. from the W. side, majestic after rain and spring-thaws. Best view from a rocky knoll opposite the fall, on the right bank of the Rauma.

11 Kil. *Ormeim* (Station, good; view of the *Værmofos* from the back-windows) is beautifully situated high above the Rauma. To the S., the *Alterhøi*, with its peak *Storhætten* (5940 ft.; ascent past the *Værmofos* in 4 hrs.; two-thirds rideable; horse 4, guide 4 kr.).

From Ormeim to *Reitan* on the *Eikisdalsvand*, see p. 214.

Excursionists to the Romsdal from Veblungsnæs or Aandalsnæs usually turn at Ormeim or even at Flatmark, but the upper part of the valley is also very fine. About 4 Kil. above Ormeim we come to a finger-post indicating the way to the **Slettafos*. We alight, cross the bridge above the fall, and ascend to the right by a rough path to a spot below overhanging rocks, where we have a fine view of the fall and hear its roar. The rocky sides of the gully have been worn by the water into deep cauldrons ('*Jættegryder*'; comp. p. 294).

The road runs high above the Rauma, which, often lost to view, receives several tributaries, chief of which is the *Ulvaa* on the right, the discharge of the *Ulvedalsvand*. We ascend the once dreaded *Bjørneklev* ('bears' cliff') in windings.

10 Kil. (pay for 11) *Stuefloten* (2050 ft.; **Station*, R. 1 $\frac{1}{2}$ -2, B. or S. 1 $\frac{1}{2}$, D. 2 kr.). Fine view from the height of *Toppen* (2 hrs.).

From *Stuefloten* a mountain-path ascends along the *Bevra*, passes the high-lying gaard of *Bjorlien*, the three *Bevervand Lakes*, and the *Gravervand*, and leads to *Finsæt* and the *Eikisdalsvand* (p. 213; 10 hrs., with guide).

TO THE NORDDALSFJORD (p. 200), towards the W.: first by a road up the *Ulvaa* to the *Tunge-Sæter* (quarters), at the E. end of the *Ulvedalsvand*; then across the fjeld and down the *Muddals-Elv* to the gaard *Muldal* (quarters), situated high above the *Taffjord* (p. 201).

The shortest route from the Romsdal to Jotunheim leads from *Melmen*, the next skyds-station beyond *Stuefloten*, viâ the *Ny-Sæter* to *Skeaker* (Røjsjhem) in 2 days; comp. p. 157.

Road through the *Gudbrandsdal*, see pp. 68-71. As far as Dom-aas it is monotonous and tiring.

b. Excursion to the Eikisdal.

ROAD (fast stations) or STEAMER (thrice weekly; in 5 $\frac{1}{4}$ -6 $\frac{1}{4}$ hrs.) to *Næste*, at the entrance of the Eikisdal. The quarters at the skyds-stations, with the exception of *Eidsvaag*, are rather poor. We either go by road and return by steamer, or the reverse. Three days should be allowed. We begin with the land-route: — 1st Day, to *Eidsvaag*. 2nd Day, walk and row to *Næste*; walk or drive to *Øveraas*; steam in the little 'Eikisdalen' (fare 1 kr.; extra-trips, 1-5 pers. 10 kr., 6-10 pers. 15 kr., there and back) in 2 hrs., or row (with two rowers 5 kr. 64, with three rowers 7 kr. 20 ø.; return-fare double) in 3-3 $\frac{1}{2}$ hrs. up the *Eikisdalsvand* to *Reitan-Utligaard*, and back to *Næste*. 3rd Day, back to Molde by steamer. — If we begin with the steamer, we go on the first day to *Reitan-Utligaard*; spend the second night at *Eidsvaag*; and return on the third day to Molde. If the hours of the Sundal steamer (comp. pp. 211, 216) happen to suit, we may, instead of returning to Molde, go on to *Eidsvæn* and thence to *Sundalsvæn* or *Christiansund*. — To walkers may be recommended the pass to *Grøvdal* and the *Romsdalsfjord*, as described at p. 208.

THE LAND ROUTE FROM MOLDE TO NÆSTE (67 Kil.) is attractive only on the *Fanestrand* (p. 205) and between *Tjelde* and *Eidsvaag*. Beyond the hospital of *Legrovik* (p. 205) the road bears somewhat inland. To the right is the substantial gaard of *Aarø*, where the road to the *Aarødal* (p. 206) diverges to the left. Farther on are the gaard of *Røbæk* and the large new church and parsonage at *Bolsø*.

9 Kil. *Strande*. We skirt the *Fanefjord*, bounded on the S. by the lofty *Skaala* (3590 ft.; so called from the 'skaala' or saucer-like

depression on its N. side), and pass the gaards of *Lønsæt*, *Mjelve*, and *Hjelset* (a drive of $2\frac{1}{4}$ hrs. from Molde). At the last the route to Battensfjordsøen diverges to the N. (see p. 216).

13 Kil. *Eide* (tolerable quarters). — The fjord ends at the church of *Kleve*. The road follows the N. side of the valley.

9 Kil. *Istad*. A little beyond, the road forks: to the left to *Angvik* (p. 219), to the right to the *Eikisdal*. The latter road leads through the *Osmark*, a monotonous wooded district, overlooked by the grand *Skaala* on the right. Crossing the *Stor-Elv*, we pass the *Osvand* and the gaard of *Gusiaas*, and farther on the *Skjorsøtervand*, with its gaard, and the *Søtervand*. Then a steep descent, with a beautiful view of the *Langfjord* and the snow-peaks to the S.

13 Kil. *Tjelde*, on the *Langfjord*, whence we may row to *Nøste* (16 Kil., in $2\frac{1}{2}$ hrs.). — The road leads E., pretty high above the *Langfjord*, and then descends, in full view of the *Skjorta* and other mountains to the S. We pass several substantial gaards.

9 Kil. **Eidsvaag** (*Hotel Sverdrup*, very fair, 5 min. from the landing-place) lies at the E. end of the fjord, here shallow and at low tide covered with sea-weed. Boat-skyds from Eidsvaag to (14 Kil.) *Nøste* with two rowers 3 kr. 92, with three 5 kr. 60 ø.

A road, ascending beyond the church of Eidsvaag and the under-mentioned bridge, and affording a fine retrospect of the whole of the *Langfjord*, leads across the *Tiltreid* to (8 Kil.; $1\frac{1}{2}$ hr.) *Eidsøren* on the *Sundalsfjord* (p. 217), where there is a modest inn near the landing-place of the steamer. Boat-skyds to (23 Kil.) *Sundalsøren* (p. 217) with two rowers 6 kr. 44. with three 9 kr. 20 ø.; to (14 Kil.) *Koksvik* (p. 217) 3 kr. 92, 5 kr. 60 ø.

About $\frac{1}{2}$ M. to the E. of the Hot. Sverdrup our road reaches the *Eidsvaagkirke* and crosses a river entering the E. end of the *Langfjord*. It then skirts the E. bank of the fjord, and passes the parsonage of (5 Kil.) *Næsset*, where the novelist Bjørnson spent part of his youth. It then becomes very hilly, with pretty views of the *Eirisfjord* on the right and the *Skjorta* on the left (p. 212). About 4 Kil. from *Næsset* it passes the two gaards of *Ytre* and *Indre Bogge* (steamboat-station), and at (3 Kil.) *Bredvik* it ends. It is better to take boat-skyds from *Ytre Bogge* to (6 Kil.) *Nøste*.

14 Kil. (from Eidsvaag) *Nøste* (p. 212).

THE STEAMBOAT FROM MOLDE TO NØSTB steers to the E., between the *Fanestrånd* (p. 205) on the left and the island of *Bolsø*, with its high-lying church at the E. end, on the right. Then past the promontory *Dvergsnæs*, sometimes calling at *Røvik*; to the S., round *Sørnesje*; and to the E. again. On the right are the islands of *Sækken* (p. 206) and *Vesø* ('holy island'), with its church. Stations: *Havnevik* and *Sølsnæs*.

We next steer across the mouth of the *Langfjord*, past the oddly shaped islet *Hestholmen* (S.E. of *Vesø*), in view of the noble *Romsdal Mts.*, to *Ottestad* and *Alfarnæs* (poor quarters at the skyds-station), one on each side of the entrance to the *Rødvenfjord*, up which a steamer plies to *Læreim* or *Lerheim* (*Hotel Læreim*), at the S. end.

FROM ALFARNÆS TO NÆS IN THE ROMSDAL. The fine but somewhat hilly road, skirting the Rødvenfjord, leads through a beautiful region, well cultivated and studded with gaards. Opposite we see the church of Eid (p. 206) and the Oksen (p. 206). In the distance rise the Troldestole (p. 207). At the gaard of *Læreim* (p. 211; 9 Kil. from Alfarnæs) the road forks to Nordvik to the right, and to Thorvik to the left. The latter leads us up the *Løvensklévene*, where we suddenly get a striking view of the *Gjersølvatn*, a lake with a wooded island, in a crater-like basin; of the Skjølten (p. 207); to the left of it the sharp-pointed Vangetinder (p. 207); to the right the Sætngæsfjeld, the Isterfjelde, and the Indfjord Mts. To Thorvik $\frac{1}{2}$ hr. more. The road descends on the N. side of the valley, ascends again through a narrow pass, and, leaving the hill of *Klungenes* to the right, leads through pine-woods to —

14 Kil. *Thorvik*, on the Romsdalsfjord. The station, for boats as well as horses, lies high above the fjord, but we may drive down to the water.

From Thorvik by boat to (4 Kil.) *Veblungsnæs*, or to (6 Kil.) *Aandsnæs*, see p. 207.

The steamer next enters the **Langfjord**, 30 Kil. long, 3 Kil. broad, on the N. bank of which towers the Skaala (p. 210; the 'skaala' not visible from this side). The S. shore, which we skirt, is mostly well cultivated, but monotonous. Stations: *Midtet* (also connected with Alfarnæs by road) and *Myklebostad* (good station for 'boat-skyds'), with the church of *Vistdal*, on a little bay, from which the *Vistdal* runs inland. On the bank are several boat-houses (*Nøst*); in the background, high old coast-lines and the snow-clad *Vistdalsfjelde*. The steamer passes the entrance of the Eirisfjord and calls at *Eidsvaag* (p. 211), at the E. end of the Langfjord.

The steamer now turns back for a short distance, rounds the *Næs*, and enters the ***Eirisfjord**. To the left, in the distance, is the *Storglanebba*. Before us rises the imposing *Skjorta* (5620 ft.) or *Hvitkua* ('white cow'). To the right, farther on, are the abrupt *Gogsøre* and (finally), in the background, the *Sjødøla* and the *Meringdalsnæbba* (p. 213). The steamer calls at *Bogge* (p. 211), on the E. bank, and soon after reaches —

Nøste or *Nauste*, also called *Eirisfjordsøren* (*Eikisdal Hotel*, very fair, English spoken; *Torjul's Inn*, plain, with the skyds-station), to the W. of the mouth of the *Eikisdals-Elv*. The white villa to the E. is occupied by an Englishman.

From Nøste a field-pass, diverging to the right at the Eirisfjord-Kirke (see below), descends through the *Hornedal*, between the *Hesthaug* (3625 ft.) on the N. and the *Uglehaug* on the S., to *Grevdal* (p. 208; 8-9 hrs.).

The *Øveraas* road (suitable for walking; $1\frac{1}{2}$ hr.) ascends the fertile valley watered by the *Eikisdals-Elv*, usually called the *Siradal*, and flanked with high mountains. To the left is the *Skjorta*, soon concealed by the *Gogsøre* or *Gokseira* (4325 ft.); to the right, in the background, the *Meringdalsnæbba* and the *Sjødøla* (p. 213). We pass ($\frac{1}{2}$ hr.) the *Eirisfjord-Kirke* or *Sira-Kirke*, lying a little to the left of the route. At a school-house, a little beyond the church, our road forks, both branches leading to the *Eikisdalsvand*. The one to the right emerges by the gaard of *Aasen*. The *Øveraas* road to the left, which we follow, crosses the broad river and runs up and down along its right bank, at the base of the *Gogsøre*. The top

of the old moraine, separating the Eikisdalsvand from the Siradal and broken by the river only, commands a fine view of the valley and the fjord behind us. On the S. side of the moraine, 1 hr. beyond the church, are the gaards of —

8 Kil. Øveraas (fast station, with good quarters, R., B., or S. 80 ø., D. 1 kr.), $\frac{1}{4}$ M. from the N. end of the Eikisdalsvand.

FROM ØVERAAS TO GRØVDAL, see p. 203. We row across the outlet of the lake, follow the sæter-path on the left bank of the stream, then cross the latter and ascend past the Meringdals-Sæters, following the red and white marks (guide desirable).

FROM ØVERAAS TO THE ØKSENDAL (p. 217), 7-8 hrs., with guide. We first follow the N.E. bank of the lake for some distance, then ascend a sæter-path to the E. to the *Ljosebotn-Sæter*, near the *Ljosebotnvand*. The route, now much steeper, traverses two snow-fields and then descends rapidly to *Branstad*, where it joins the Øksendal road.

The ***Eikisdalsvand** (197 ft.; steamer and small boats, see p. 210) fills a narrow rocky cleft about 18 Kil. in length. On both sides tower snowy and ice-clad mountains enlivened with water-falls. Even in the beginning of August snow-patches stretch almost to the lake. At places, however, the slopes are clothed with pines and other trees, amongst which bears still lurk. Hazel-nuts abound, and are sold as 'Romsdalsnødder'. The lake is generally frozen over in winter, but the ice is seldom strong enough for driving on. Avalanches are frequent, and stones sometimes fall from the hills. Towards noon the lake is usually like a mirror, reflecting Fjeld and Fos in a curious double picture. The few dwellings on its banks are constantly menaced by the rocks above.

On leaving Øveraas, we see at first only a small part of the lake. To the left are the precipices of the *Gogsøre* and the *Aashammer*. To the right, the gaard of *Meringdal*, commanded by the *Meringdals-næbba* and the *Sjødøla* (5610 ft.). The mountains soon recede, and the lake is in full view. High up on the left is the *Fløtatind* (5425 ft.). To the right the *Nyhoitind* (p. 203) peers above the *Sjødøla*. To the left, the waterfall of *Tongjem*; then, the two gaards of *Viken* (whence a path leads to the *Lilledal*, p. 217), with the *Vikesakisen* (5970 ft.) above. On the W. side is the *Ævelsbræ*, above which is the imposing peak of the *Gjuratind* (p. 208). Above the gaard of *Hoem* gleam the snow-fields of the *Hoemfjeld*, commanded by the *Hoemtind*. Farther on, to the right, is the *Rangaatind* (5225 ft.), to the left the *Aagottind* (5215 ft.) and the *Bjørktind* (4355 ft.).

In front of the *Rangaatind*, at the head of the lake, to the right, we now see the ***Maradalsfos**, a superb waterfall of the *Mar-døla*, descending from an upland dale some 2500 ft. above the sea, leaping 650 ft. down a sheer cliff, rebounding in spray from the rock below, and re-appearing in two arms to form another great fall lower down. A finer view of the fall is obtained by landing, but the lower fall only is accessible (fatiguing ascent of

$\frac{3}{4}$ hr.; from Reitan and back about 3 hrs.). Farther to the N. is another and apparently larger fall, leaping into the same basin.

The lake now trends to the S.E., and the gaard of Reitan comes in sight. Above the gaard is a beautiful veil-like waterfall, with the *Børfjeld* (4065 ft.) beyond.

The gaard of **Reitan** or *Reiten* (good quarters at *Halvor Reitan's Inn*) lies about 6 min. from the landing-place of *Eikisdal*, near the mouth of the *Aura-Elv*. About 6 min. farther up are the gaards of **Utigaard** (with 12 beds; young Utigaard is reputed a good guide) and **Opigaard** (fair quarters at both). — A pretty walk up the valley brings us in 20 min. to the *Eikisdal Chapel* (351 ft.), where the pastor of Næsset (p. 211) holds service four times in summer. Farther on are some mills (below us, to the left), driven by a small stream that springs direct from the earth. Near the bridge over the *Aura* is a salmon-fishery.

The road leads farther up the valley, passing many pretty gaards, to **Finset** (11 Kil. from Reitan; fair accommodation). Path thence (guide desirable, $\frac{1}{2}$ -1 kr.) to (1 hr.) the *Aurestupe* or *Aurstaupa*, the falls of the *Aura*, issuing from the *Aursjø*. Hence we may ascend the *Aura* (with guide), following the 'varder', to the tourist-hut on the *Aursjø* (p. 217).

From Reitan we may ascend by a difficult fjeld-path, passing to the W. of the *Evelsfonn*, the *Rangaatinder*, the *Hoemsfjeld*, and the *Gjuratind*, to *Grevdal* (p. 208; 10-11 hrs.).

FROM REITAN TO ORMEIM, in the Romsdal (p. 209), 8-10 hrs. (guide necessary). The ascent to the fjeld is rather steep, especially for the first 3 hrs., following a brook and passing a waterfall opposite Reitan. We pass between the *Gjeitsiden* and the *Børfjeld* and reach the *Sandgrovskar*. At the top of the fjeld we traverse snow-fields, with the *Sandgrovhøgda* to the left and the *Sandgrovande* to the right. Descent easier. No sæter until within $\frac{1}{4}$ hr. of *Ormeim* (see p. 206).

28. From Molde to Trondhjem.

Most travellers go from Molde to Trondhjem by steamer either direct or via *Battenfjordsøren* (p. 216), the latter route avoiding the exposed passage between Bud and Christianssund (see below). The land-routes (pp. 216, 219), especially the S. end of the *Sundalsfjord* and the *Sundal* (p. 217), offer many attractions; but those who have seen the *Romsdal* and the *Nordfjord* must not expect to find here a heightening of scenic interest.

a. Direct Sea Route.

29 S.M. STEAMBOAT daily in about 12 hrs. (13 kr. 60, 8 kr. 50 ø.). Passengers subject to sea-sickness should start in the evening in order to get over the passage to Christianssund in the night. — The figures below show the distances from Molde to Christianssund, thence to Beian, and thence to Trondhjem (comp. p. vi).

Molde, see p. 204. — Soon after starting we steer to the N. into the *Julsund*. The islands of *Otterø* and *Gorsten* are passed on the left; the *Julaxlen* (1810 ft.), on a headland, and later the pyramidal *Gjendemsfjeld* (2080 ft.) on the right. Leaving the *Moøfyr* to the left, the vessel rounds the promontory of *Bud* or *Bod*, connected with Molde by a local steamer and by a road, and steers out to sea, unprotected by islands until it reaches Christianssund. Beyond the



Bodfjeld we soon sight the headland of *Stemshesten* (2230 ft.), the S. boundary of the *Nordmøre*, and a little later the lofty *Tustera* (p. 216). To the left lies the islet of *Fuglen* ('Bird Island'), with a beacon; on the right are several gaards at the base of *Stemshesten* (*Stemme*, *Hanæs*, etc.). Fine view of the snow-mountains of the *Romsdal*. We next pass the lights of *Kvidholmsfyr* and *Hestskjærsfyr* (a white building) on the right, and then steer between the *Kirkeland* (right) and the *Inland* (left) to —

12 S.M. **Christianssund**. — GRAND HOTEL, in the *Torv*, R. 1½-2½, B. 1, D. 2 kr., well spoken of; LOSSIUS HOTEL, near the pier.

British Vice-Consul, *Mr. Gram Parelius*, *Kirkelandet*. — Lloyd's Agent, *Mr. Karl Bang*.

Christianssund, the capital of the district of *Nordmøre*, a rapidly growing town and important fish-mart, was founded in 1742 and contains 12,000 inhabitants. It lies on four islands, which enclose the harbour: *Kirkelandet*, to the S.W., with the chief church and the hotels; *Inlandet* to the E.; *Nordlandet* to the N.E., with a church and fine woods; and *Skorpen* to the W., with the bare drying-places for the 'klipfisk', which are packed in 'voger' of 36 lbs. and exported chiefly to Spain. Steam-launches ply between the islands.

From the harbour we may ascend the street to the market-place, which is adorned with a statue of *President Christie* (p. 119; a native of *Christianssund*). We then proceed to the right to the *Parish Church*, with its pretty promenades. We next follow *Langeveien* to the N. and outside the town reach the *Vaardetaarn*, a good point of view, 1 M. from the harbour. About ¾ M. farther on is the large basin of the town water-works, to which all the rain-water that falls on the rocky ridge is led. — Off *Christianssund*, 15 Kil. to the N.W., is the island of *Grip*, with a fishing population of 200.

LOCAL STEAMERS abound. Thus, to the *Sundal*, see p. 216; to *Suren-dal-Todal*, see p. 219. To *Molde* and the *Romsdal* two or three times a week.

Beyond *Christianssund* the coast is sheltered by islands, but the larger vessels at first keep to the open sea. To the left in the distance is the lighthouse of *Grip* (see above). To the right, the islands *Tustera* (2920 ft.) and *Stabben* (2960 ft.), between which are seen the distant snow-mountains of the *Sundal* and the *Eikisdal*. We now steer within the islands. To the left, the *Edø*; beyond it, the low island of *Smølen*. To the right, the *Ertvaagø*. Scenery now monotonous. Farther on, to the left, through the *Ramsøfjord*, we look out to the open sea. We next steer into the strait of *Trondhjemsleden*, between the mainland and the large island *Hitteren*, a haunt of deer, with the station of *Havnen*.

The only station at which all the large steamers call is —

15 S.M. **Beian**, at the entrance to the *Trondhjems-Fjord*, whence travellers may go northwards without touching at *Trondhjem* (see p. 233). The district passed (*Ørlandet*) is fairly cultivated.

7 S.M. *Trondhjem*, see p. 219.

**b. By Land to Battenfjordsøren and thence by Sea
viâ Christianssund.**

The fine skyds-drive to *Battenfjordsøren* (38 Kil.) takes about 5½ hrs. (7 kr., two pers. 10 kr., 'caleschvogn' for 2 pers. 16, 3 pers. 18, 4 pers. 20 kr.; bargaining desirable). It should be begun in good time, so that none of the scenery may be missed. The hotel in Battenfjordsøren is good and moderate, but those who prefer it may arrange to go at once on board the STEAMER (six times weekly), which reaches Battenfjordsøren at 9 p.m. and leaves it at 4 a.m. The steamers are small, but the staterooms (50 ø.) and meals (B. or S. 1½, D. 2 kr.) are good. The passage to Trondhjem takes 13 hrs. (fare 10 kr. 60 ø., for two members of a family 16 kr.).

From Molde viâ *Strande* to (19 Kil.) *Hjelset*, see pp. 210, 211. The new road ascends past several gaards, at points affording fine views. To the right is a road leading to Eide (p. 211). We then cross the high-lying plateau of the *Rauheia*. Beyond a small lake (about 1¼ hr.'s drive from Hjelset) the road begins its circuitous descent. To the left lies the *Fursæt-Sæter*. Pleasant view of the well-tilled valley. After a drive of 1¼ hr. more we reach —

19 Kil. **Battenfjordsøren** (*Hot. Kong Oscar*, very fair), prettily situated at the S. end of the *Battenfjord* or *Botnfjord*.

The voyage across the Battenfjord to *Christianssund* (p. 215) takes 1½ hr. At the mouth of the fjord, to the W., lies the large gaard of *Gimnæs*. Farther on we pass between the islands of *Fredø* and *Averø*; on the latter rises the *Meknokken* (1690 ft.). At Christianssund we lie to for 1½ hr., which time we may utilize, in fine weather, by a walk to the *Vaardetaarn* (p. 215).

The rest of the voyage also avoids the open sea either wholly or in part. In the former case the steamer steers to the S. of the large islands of *Tustere*, *Stabben*, and *Ertvaagø* (p. 215), calling at *Laurvik* (*Aure*) and *Vighals* (*Vikan*). In the latter case we keep to the N. of these islands, following the route of the large steamers and touching at *Edø*, *Magerø*, *Borøsund*, and *Storfosen*. On the last is a large dairy-farm (180 cows), which supplies Christianssund with milk. — *Beian*, where the two routes unite, and the entrance to the Trondhjem Fjord, see p. 215. The voyage from Christianssund to *Trondhjem* (p. 219) takes 10-10½ hrs.

c. By Land through the Sundal.

This route is most conveniently accomplished in combination with the *Eikisdal* (p. 210). In this case we either, on the return from *Eidsvaag* (p. 211), proceed to the E. to *Eidsøren* and take the Sundal steamer ('Restaurant on board; thrice weekly; 2¼ hrs.) or boat-skyds (ca. 4 hrs.) to *Sundalsøren*; or we pass over the mountains from *Øveraas* (p. 213) to *Øksendalen*, and cross thence to *Sundalsøren* by steamer or boat-skyds (ca. 3 hrs.; in all 1 day). — From Sundalsøren a road with fast stations leads viâ *Aune* to (135 Kil.) *Støren*, on the Trondhjem railway (p. 77; 2 days).

The Sundal steamer starts from *Christianssund* (p. 215). The first part of the route is uninteresting. Stations: *Kristvik*, *Stensvig*, *Kvarnæs*, *Gimnæs* (see above); then, beyond the mouth of the Battenfjord, *Torvig*, *Berge*, *Ødegaard*, *Hoem*, *Flemmen*, and *Sandvig* (*Gjul*),

where the **Sundalsfjord** begins. We touch at *Koksvik i Thingvold* and *Angvik* (p. 219), and reach (6 hrs. from Christianssund) —

Eidsøren (skyds-station; three beds), where the road from Eidsvaag ends (p. 211). Boat-skyds to (17 Kil.) Øksendalen with two rowers 4 kr. 76, with three 6 kr. 80 ø.; to (23 Kil.) Sundalsøren 6 kr. 44, 9 kr. 20 ø.; to (14 Kil.) Koksvik (p. 219) 3 kr. 92, 5 kr. 60 ø.

Beyond *Fjeseide* and *Jordal* we enjoy a freer *View of the S. part of the fjord, with its girdle of snow-capped mountains. In the first place, however, the steamer steers into the bay of —

Øksendalen or *Øksendalsøren* (*Virum's Hotel*), at the mouth of the valley of the same name, with two high mountains in the background. Through the valley runs a road to (14 Kil.) *Branstad* (p. 213; fjeld-path to the *Eikisdalsvand*). Boat-skyds from Øksendalen to (11 Kil.) Sundalsøren with two rowers 3 kr. 8, with three 4 kr. 40 ø.

The next station, on the E. bank of the fjord, is *Opdøl* or *Opdal*, the starting-point for a visit to the *Inderdal*.

From *Opdøl* (slow station) a road ascends through the *Virumdal* to *Dalsbø* and (14 Kil.) *Nedredal* or *Nerdal* (quarters; fjeld-route to *Todalsøren*, see p. 219). We then walk up the **Inderdal* to the tourist-station *Inderdal* (bed 75, B. 40, D. 80, S. 50 ø.), where guides for several fjeld-ascents are to be had. The finest points are the *Skarfield* (6070 ft.), the pointed *Dalataarn* (4900 ft.; first ascended in 1899), and behind it the *Taarnfjeld* (6103 ft.). — From *Inderdal* across the fjeld to *Storfale* in the *Sundal* (p. 218), 5-6 hrs.

The *Sundalsfjord* increases in grandeur as we proceed. To the left rise the snow-capped *Evelsfonnhei* (5042 ft.) and the pointed *Hofsnibba* (5145 ft.), with the *Fonnenibba* to its left; in front towers the *Kalken* (6180 ft.), separating the *Sundal* from the *Lilledal*.

Sundalsøren (*Inn*, with skyds-station, very fair) lies at the mouth of the *Sundals-Elv*, dominated on the N. by the *Hofsnibba*.

From *Sundalsøren* we row in 1/2 hr. to the gaard of *Trædal*, at the entrance of the **Lilledal*, through which a road leads up to (9 Kil.) the gaard of *Lilledalen* (quarters at Ole Dalen's). Thence we ascend (a small part of the way very steep) to (5 hrs.) the *Holbu-Sæter*, on the *Holbuvand* (2585 ft.), where the hut of the Christianssund Tourist Society offers food and four beds. A marked path leads hence past the *Osvand* (2730 ft.), *Langvand* (2740 ft.), *Sandvand* (2755 ft.; with the *Sandvaslaagen-Sæter*), and *Torbuvand* (2815 ft.), and over the ridge, to the N. end of the *Aursjø* (3490 ft.; 6 M. long), on the W. side of which are the three *Alf-Sæters* and a summer boarding-house. Skirting the E. bank, we reach, in 5 hrs. from the *Holbu-vand*, the large and well-equipped *Aursjø-Hytte* or *Lesje-Hytte* (16 beds). In 2 1/2 hrs. more we arrive at the *Gautbu-Sæter* or *Gautsjø*, whence we descend, passing the *Ylensvand* and at places skirting the *Jora*, the outlet of these lakes, to (2 1/2 hrs.) *Hoataaker*, in the *Gudbrandsdal* (p. 70).

At places the **Sundal* almost rivals the *Romsdal* in grandeur. The first part is the finest. The views present themselves to best advantage on the descent from the *Dovrefjeld* (R. 10).

The road ascends on the right bank of the river, passing the *Sundalskirke*, and then crosses an old moraine, overgrown with birches. To the left are the picturesque *Vinjesfossen*, formed by the outlet of the *Evelsfonn*. We cross this brook and then the *Sundals-Elv*. In the left rear we see the gaard of *Elvershei*, belonging to an

Englishman; to the right is the snow-flecked and glacier-seamed *Kaldfonna* (6060 ft.), which is also conspicuous farther on. The road ascends along an old moraine to a higher zone of the valley, crosses the stream issuing from the *Grødal* (right), and leads to the right close under the steep slope of the *Hoaasniibba*. At four of the most dangerous points here the traveller is warned by his skydsgut to drive quickly on account of the avalanches and stone-falls ('Sneeskred! Kjør till!'). Beyond the gaard of *Tyfte* the road returns to the right bank. On and beyond the bridge we enjoy a fine retrospect of the snow-fields of the *Evelsønn* (p. 217). In 1½ hr. after leaving *Sundalsøren* we reach the gaard of —

19 Kil. *Fale* or *Storfale* (fair quarters, R., B., & S. 3 kr.), on a hill to the left. Waterfalls descend on both sides of the valley.

The *Inderdal* (p. 217) may be reached hence in 5-6 hrs. (with guide).

The serrated mountain that becomes more and more conspicuous as we advance is the *Romfogs kjærringen*. We ascend a rocky barrier, shutting off the lower part of the valley; retrospect of the *Evelsønn*. The road crosses the *Sundals-Elv* and passes the small red *Romfogs-Kirke*. To the left, near the gaard of *Musgjerd*, are the long *Otheimfos* and the serrated ridge culminating in the *Skretind* (3850 ft.). The road recrosses the river by the *Otheim-Bro* (500 ft.), passes the gaards of *Gravem*, and skirts the steep S. slope of the *Skretind*. Opposite opens the *Grødal*. — After 2½ hrs. we reach —

17 Kil. *Gjøra* (good quarters). — A few kilomètres farther on, near the boundary of the *Romsdals-Stift* and the *S. Trondhjems-Stift*, the road becomes so steep, that most travellers will prefer to walk (comp. p. xxii). To the right is the deep gorge of the *Sundals-Elv*, or *Driva*, as it is called in the upper part of its course. The good road ends, and is replaced by a very hilly ancient road.

11 Kil. (pay for 14) *Sliper* (1805 ft.; poor quarters). — The next part of the road, under the *Sliperhøvd* (3435 ft.), is also pleasanter for walking than for driving. On the E. side of the *Sliperhøvd* opens the valley of the *Vindela*, an affluent of the *Driva*, which the road crosses at a saw-mill. On the left, visible at a long distance, is the church of *Lønset*, commanded by the *Vindalskinn* (4745 ft.). In the vicinity are numerous gaards. Farther on the road passes the prosperous gaard *Gravaune*, skirts the S. spur of the *Vindalskinn*, and runs through low woods. We soon come in sight of the long valleys and heights of the *Dovre-fjeld*. The road crosses the *Festa*, which forms falls both above and below the bridge (2015 ft.). To the left, behind us, rises the *Horn* (5225 ft.), with a large snow-field.

15 Kil. (pay for 24, in the reverse direction for 18) *Aalbu* (1740 ft.; very fair quarters), at the S. base of the *Dørremshøvd* (2870 ft.), is reached by walkers in 4 hrs. from *Sliper*, driving taking almost as long.

A broad road, diverging to the S. at *Aalbu*, crosses the *Driva*, skirts (at places a mere footpath) the N. and E. sides of the *Svarthøvd* (3125 ft.), crosses the *Driva* again, and reaches (ca. 2 hrs.) the *Dovre-fjeld* road (p. 73) about halfway between *Aune* and *Rise*.

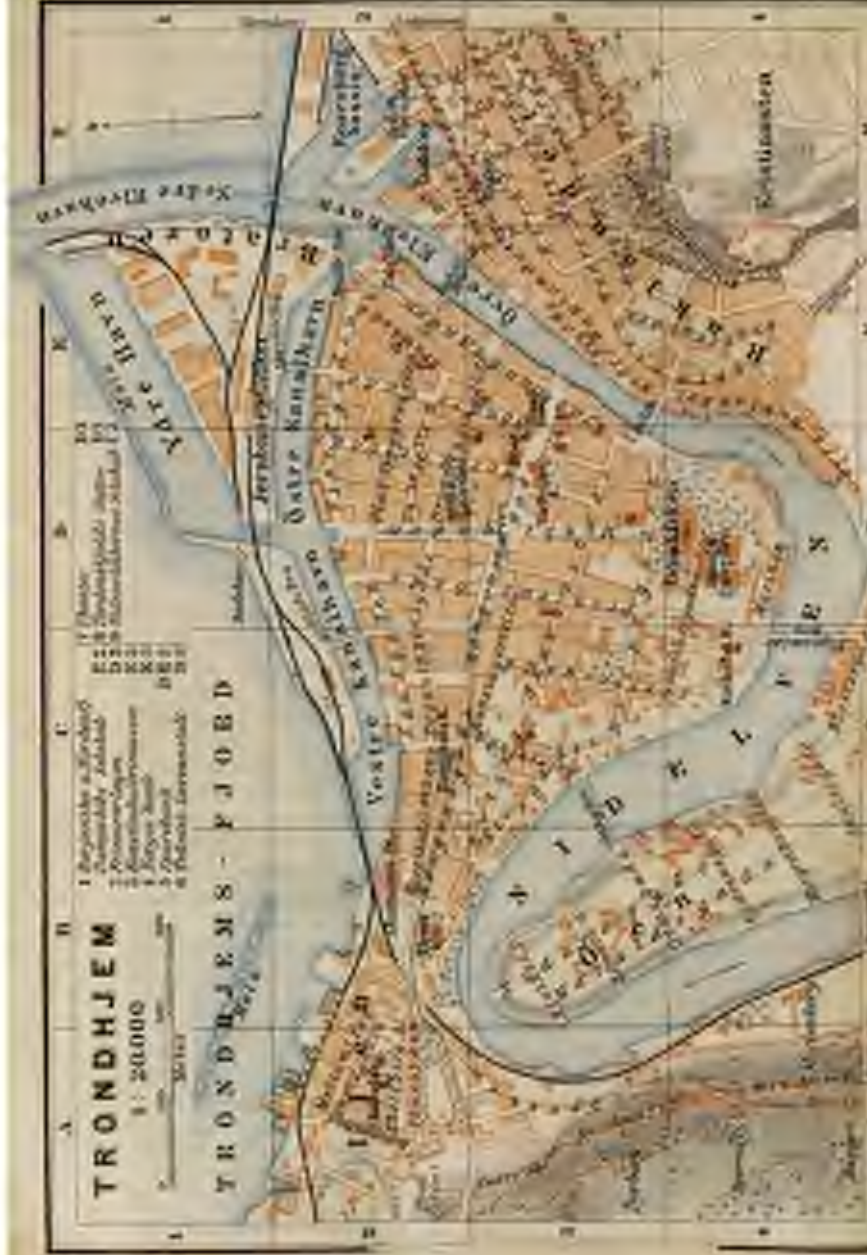
TRONDHJEM

1 : 20,000

0 1000 2000 3000

- 1 Bergstads skole
- 2 Bergstads skole
- 3 Bergstads skole
- 4 Bergstads skole
- 5 Bergstads skole
- 6 Bergstads skole
- 7 Bergstads skole
- 8 Bergstads skole
- 9 Bergstads skole
- 10 Bergstads skole

TRONDHJEM - FJORD



The road, still hilly, passes the *Opdals-Kirke* (2070 ft.), a timber structure of the 17th cent. with a conspicuous spire, situated at the foot of the *Ørsnipen* (4520 ft.).

11 Kil. *Aune* (p. 73), on the great Dovrefjeld road, about 1³/₄ hr.'s drive from Aalbu.

d. By Land viâ Angvik and Ørkedal.

This route traverses the *Nordmøre*, a district of which the attractions are highly rated by the Norwegians. It is conveniently combined with a visit to the *Eikisdalsvand* by going on from *Eidsøren* (comp. p. 216) by steamer or boat-skyds to *Koksvik i Thingvold*, whence *Ørkedalsøren* is reached in two days.

From Molde to (31 Kil.) *Istad*, see pp. 210, 211. Then, the slow stations of (11 Kil.) *Heggeim* and (11 Kil.) *Angvik*, a station of the Sundal steamer (p. 216). Hence by boat-skyds across the *Sundalsfjord* to —

6 Kil. *Koksvik i Thingvold* (good and moderate quarters), another station of the Sundal steamer. — We then take 'land-skyds' to (7 Kil.) *Bølsæt*, and 'boat-skyds' to (7 Kil.) *Stangvik* (good quarters), a station of the Christianssund and Todal steamer. Then drive to (15 Kil.) *Aasen*, near the steamboat-station of *Surendalsøren*.

The steamer from Christianssund plies to Surendalsøren and on to *Surendal* and *Todalsøren* thrice a week. Fjeld-route from Todalsøren to Nedredal, 5 hrs. (guide 4 kr.), see p. 217.

From *Aasen* we drive to (10 Kil.) *Haandstad* (74 ft.) and (15 Kil.) *Kvammen*. In the *Foldal*, which opens to the S. between Kvammen and the church of Rindalen, at a point about 10 hrs. from either of these places, the Trondhjem Tourist Club has built a chalet, to serve as headquarters for excursions in the fine district of *Troldheimen*. — 17 Kil. *Rindalen* (470 ft.), with a church (quarters at Strand's, the baker). — 17 Kil. *Garberg i Meldalen*, the first place in *Søndre Trondhjems-Stift*. — 19 Kil. *Aarlivold* (good quarters, p. 73).

12 Kil. *Bak i Ørkedalen* (fair quarters). From Bak we may either drive to (8 Kil.) *Ørkedalsøren* (*Rian's Inn*) and take the steamer thence for Trondhjem (2¹/₂ hrs.; six times weekly); or we may go on by road to (15 Kil., pay for 19) *Eli*, (10 Kil.) *Saltnæsanden*, and (8 Kil.) *Esp* or *Heimdal*, a station on the Christiania and Trondhjem railway (p. 78).

29. Trondhjem and its Fjord.

Arrival. The RAILWAY STATION lies to the N. of the town, by the harbour. The large STEAMERS are berthed at the W. quay of the Nedre Elvehavn. Carriages, hotel-omnibuses, and porters ('Bybud') with hand-carts ('Triller') await the trains and the steamers. — Bergenske and Nordenfjeldske Steamboat Office (Pl. 12), Kjøbmands-Gaden 52, near the Bratør-Bro.

Hotels. *BRITANNIA (*P. A. Clausen*), Dronningens-Gaden, a large stone house with hot-air heating, electric light, garden, and baths, of the first rank, with corresponding charges, R. 2-10, B. 1-1¹/₄, D. (2.30 p.m.) 3¹/₂ kr.; *ANGLETERRE (*E. G. Thane*), Nordre-Gaden, cor. of Carl-Johans-Gaden, also with electric light and baths, R. 3-6, B. 2-2¹/₂, D. 3-3¹/₂, S. 2-2¹/₂ kr. — GRAND HOTEL, corner of Krambod-Gaden and Olaf-Trygvassons-Gaden, R.

from 2, B. $1\frac{1}{2}$, D. $2\frac{1}{2}$, S. 2 kr.; SCANDINAVIE, Krambod-Gaden 14, at the harbour, nearly opposite the Grand Hotel, unpretending but comfortable, R. $1\frac{1}{4}$ -3, B. $1\frac{1}{4}$, D. 2, S. $1\frac{1}{2}$ kr. — *Strøm's Private Hotel*, Nordre Gaden 24; *Fru Matzow's Pension*, Munke-Gaden 17, by the market, R. $1\frac{1}{2}$ - $2\frac{1}{2}$ kr., B. 70 ø., D. 1 kr., S. 80 ø. — *Fjeldsøter Tourist-Hotel* ($1\frac{1}{2}$ hr.'s drive from Trondhjem, 1 pers. 3, 2 pers. 5 kr., carr. and pair 10-12 kr.), with hot-air heating and baths, R. 3, B. 1, D. $2\frac{1}{2}$, S. $1\frac{1}{2}$ kr.

Cafés-Restaurants: **Frimurerlogi* (p. 222), Kongens-Gaden, to the E. of the Frue-Kirke; *City Café*, at the Hotel Scandinavie (see above); *Britannia Café*, in the hotel of that name. — CONFECTIONERS: *Erichsen*, Vor-Frue-Gaden, behind the Frue-Kirke; *Holm*, Nordre-Gaden 4, opposite the post-office. — *Tivoli* (formerly *Hjorten*), in the suburb of Ihlen, with concerts (adm. 25-50 ø.). D. 2, S. $1\frac{1}{2}$ kr., well spoken of.

Cabs in the Torv: per drive within the town proper and the suburbs of Baklandet, Ihlen, and Elgesøterbro, for 1, 2, 3, 4 persons, 40, 60, 80 ø., or 1 kr., outside the town 70 ø., 1 kr., 1 kr. 20, 1 kr. 40 ø.; per hour 1 kr. 20, 1 kr. 50, 1 kr. 80, or 2 kr. 10 ø. Carr. and pair one-half more. Night fares (10-8) 50 per cent higher. Luggage up to 65 lbs. free (130 lbs. in two-horse cabs).

Electric Tramways (every 6 min.; fare 10 ø.): from Lademoen, on the R. (p. 224), viâ the *Bakke-Bro* and *Kongens-Gaden*, to the suburb of *Ihlen*, on the W. (*Tivoli*).

Tourist Offices. *T. Bennett og Sønner*, Olaf-Trygvasons-Gaden 15; *F. Beyer* (*E. Møller*), Dronningens-Gaden 16.

Post and Telegraph Office (Pl. 7) in Nordre Gaden, adjoining the Fruekirke (Pl. 2).

Banks (open till 1 p.m. only). *Norges Bank*, corner of Kongens-Gaden and Kjøbmands-Gaden; *Privatbank*, Søndre Gaden 14; *Nordenfjeldske Credit-Bank*, corner of Dronningens-Gaden and Søndre Gaden; *M. H. Lundgren's Enke*, at the Torv; and others. Money may also be exchanged at *Mr. R. F. Kjeldsberg's*, corner of Strand-Gaden and Søndre Gaden.

English Church Service in the Hospitals-Kirke (Pl. 5), Kongens-Gaden (Sun. 11.45 a.m., 5 p.m.).

British Vice-Consul, *Mr. F. Kjeldsberg* (see above). — **United States Commercial Agent**, *Mr. Claus Berg*. — **Lloyd's Agents**, *Messrs. H. & F. Bachke*.

Baths. Warm, vapour, and Turkish at Dronningens-Gaden 1a. — *Sea Baths* (for gentlemen 10-2.30 and 6-8 o'clock) to the W. of the railway station, 20 ø. (ferry 5 ø.).

Shops. Wine, preserved meats, cognac, etc., at *Stoppenbrink's*, Olaf-Trygvasons-Gaden 7, and *Lundgren's*, Torvet 26. — Furs, Antiquities, etc., at *Joh. Bruun's*, Olaf-Trygvasons-Gaden 37, one of the best shops of the kind in Norway; eider-down 20-24 kr. per lb.; eider-down quilts 80-200 kr.; bear-skins 120-450 kr., according to size, colour, etc. — Carved wood, 'Tolleknive', embroideries, etc., at the dépôt of the *Norsk Husflids Venner* ('Friends of Norw. Domestic Industry'), Nordre Gaden 14. — Ornaments, silver ware in the early-Norwegian style, small well-executed copies of the figures in the cathedral, etc., at *H. Møller's*, Dronningens-Gaden 16, corner of the Nordre Gaden; fancy goods (chased and repoussé work) also at *Smejda's*, Nordre Gaden 14. — Booksellers (photographs, maps, etc.): *A. Brun*, Kongens-Gaden, corner of Nordre Gaden, opposite the post-office; *A. Holbæk Eriksen*, Olaf-Trygvasons-Gaden 17; *A. Stabel*, cor. of Nordre Gaden and Dronningens-Gaden; *H. Moe*, Munke-Gaden 44.

Trondhjem, or *Throndhjem* (pron. Trönjëm), German *Drontheim*, with 38,000 inhab., situated on a peninsula formed by the Trondhjems-Fjord and the river *Nid*, is the northernmost of the larger European towns, being situated in 63°30' N. lat., the same latitude as the S. coast of Iceland. In summer the climate is like that of the S. of England, in winter like that of Dresden. The river is rarely frozen over, the fjord never. Hence the rich vegetation. Many of the townspeople are wealthy and they have long been noted

for their kindly disposition. The district is called *Trøndelagen*, its inhabitants *Trønder*. To the E., S., and S.W. rise picturesque heights: E. the *Blåsevoldbakke*, terminating in the spur of *Ladehammeren*; S. and S.W. the *Stenbjerg*.

HISTORY. Down to the middle of the 16th cent. the name of the town was *Nidaros* ('mouth of the river Nid'; *Aa*, *Aar*, signifying 'river', and *Os*, 'estuary') or *Kaupanger i Trándhjem* ('merchant-town in Trondhjem'). Like Upsala in Sweden, Trondhjem, the 'strength and heart of the country', is the cradle of the kingdom of Norway, and it was here, on Bratgren, that the Norwegian kings were elected and crowned. Here, too, met the famous *Ørething*. So early as 996 *Olaf Trygvason* founded a palace, and a church which he dedicated to St. Clement. *St. Olaf*, who is regarded as the founder of the town (1016), revived the plans of Olaf Trygvason, which had been neglected after his death, and after the death of 'the saint' at the battle of Stiklestad (1030) a new impulse was given to building enterprise. For his remains were brought to Trondhjem and buried there, but afterwards transferred to a reliquary and placed on the high-altar of *St. Clement's Church*, where they attracted hosts of pilgrims. The St. Olaf cult gradually made Trondhjem one of the largest and richest towns in Norway, and gave rise to the erection of the cathedral and no fewer than fourteen other churches and five monasteries. At a later period terrible havoc was caused by civil wars, pestilence, sieges, and fires; and the pilgrimages, so profitable to the town, were put an end to by the Reformation. The reliquary of the saint was removed by sacrilegious hands from the altar in the octagon of the cathedral-choir, and his remains were buried in some unknown spot; and most of the churches and monasteries were swept away. In 1796 the population numbered 7500, in 1815 not above 10,000, in 1835 about 12,900, and in 1875 it reached 22,500.

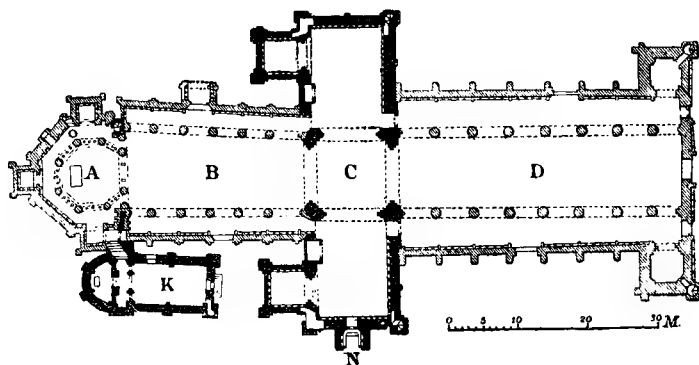
The **STREETS** are widely built (100-120 ft.) in order to diminish the danger of fire, and generally intersect each other at right angles. Most of the houses are of timber. The streets running from N. to S. command views of the beautiful fjord with the island of Munkholm. The chief are, beginning on the E. side, parallel with the river, *Kjøbmands-Gaden*, the large warehouses in which are supported by piles sunk in the river; then *Søndre Gaden*, *Nordre Gaden*, *Munke-Gaden*, and *Prindsens-Gaden*. Parallel with the harbour, beginning on the N., are *Fjord-Gaden*, *Strand* (now *Olaf-Trygvasons Gaden*), *Dronningens-Gaden*, *Kongens-Gaden*, *Vestre* (now *Erling Skakkes Gaden*), and *Østre* (now *Bispe Gaden*).

In the centre of the town is the **MARKET PLACE** (*Torvet*), where *Munke-Gaden* and *Kongens-Gaden* cross. In the former, a little to the N., is the *Stiftsgaard* (Pl. 11), the residence of the 'Stiftsamtmand' (president or governor of the province), used as a royal palace on the occasion of coronation festivities. In *Kongens-Gaden* is the *Fruekirke*. Beyond it is the 'Park', embellished with a small bronze statue of the famous *Admiral Tordenskjold*, born in Trondhjem in 1691 (by Bissen). Opposite are the handsome new *Masonic Lodge* (*Frimurerloge*; café-restaurant, see p. 220) and the *Savings Bank*, which latter also contains the *Kunstforening* (entrance from *Apothekerveiten*; Sun., 11.30-2, free; Wed., 12-2, 25 ø.), and the *Fisheries Museum* (entrance from *Søndre-Gaden*; Mon., Wed.,

& Frid., 10-1 o'clock). — At Dronningens-Gaden 16 is the *Nordenfjeld Museum of Industrial Art* (open free daily 12-5, Sun. 12-2).

Munke-Gaden, in which the new red building of the *Technical Academy* is conspicuous to the left, ends on the S. opposite the N. transept of the old cathedral. The entrance for visitors is in the chapter-house (K on the Plan), to the S. of the choir.

The **Cathedral*, in plan and in execution the grandest church in Scandinavia, was founded by *King Olaf Kyrre* over the tomb of *St. Olaf* (comp. p. 221), and considerably enlarged after the erection of Trondhjem into an archbishopric in 1151. *Eystein* (1161-88), the third archbishop, who in consequence of a quarrel with King *Sverre* (p. 1) fled to England and remained there three years,



GROUND PLAN of the Cathedral: Romanesque parts black, Gothic parts shaded.

afterwards returned and built the present transept on the site of the former nave (see Ground Plan C), with a tower in the centre, and the *Chapter House (Pl. K), both in the late-Romanesque style under English influence. To these Eystein's successor added the *Choir (Pl. B), terminating in an exquisite octagonal apse (Pl. A), which covered the revered relics of *St. Olaf*, the chief treasure of the church. We find here developed, with the aid of favourable material (bluish saponite or soapstone, Norwegian 'klæbersten' from quarries to the E. of Trondhjem, and marble from the quarries of Almenningen, p. 233), all the decorative splendour of early Gothic, mingled with Romanesque features, with traces of elaborate classical treatment and indications of exuberant imagination. During a fourth building period, 1248-1300, was added the grand Nave (Pl. D), also in the Gothic style, but with stronger leanings towards English models. The cathedral has been repeatedly injured by fire, in 1328 so seriously that the greater part of the choir had to be rebuilt. In 1432 it was struck by lightning. In 1531 a terrible fire destroyed

both the cathedral and the rest of the town. The adoption of the Reformation in 1537 caused the work of restoration to be limited to the most urgent repairs. In 1708 and 1719 the church was again ravaged by fire. Since 1869, when the E. part was re-roofed, while the W. part from the transept onwards lay in ruins, the cathedral has been undergoing a thorough and judicious restoration under the able superintendence of the architect *Hr. Christie*, who has used or carefully reproduced all the available details of the original structure. The chapter-house and the choir with its octagonal apse and elaborate S. portal (*Kongeindgangen*, royal entrance) are now completed. The great central tower, whose low-pitched roof is surrounded, English fashion, by four corner-turrets, was completed in 1901. The restoration of the remainder will probably take several more decades, but will doubtless be accomplished, as the Norwegians are justly proud of this great national monument, and as funds are provided by the state, by the Trondhjem Savings Bank, and by private subscription (about 100,000 kr. per annum).

The INTERIOR is open to the public 12-1.30 and 6-7.30 o'clock, on Sundays 1-2.30 only (donation to funds expected). — We first enter the Romanesque CHAPTER HOUSE (Pl. K; comp. p. 222) and pass through it into the E. end of the church with its octagonal dome (Pl. A), executed in a rich Gothic style. The silver reliquary of St. Olaf once preserved here, 225 lbs. in weight, was removed to Copenhagen at the time of the Reformation. From the ambulatory a side-door leads to *St. Olaf's Spring* (Pl. o), which probably determined the site of the church. A staircase (closed during the public hours of admission) ascends to the *Triforium* and *Clerestory*, which afford a good view of the church. The apse is adjoined by the E. NAVE (Pl. B), which is partitioned off from the TRANSEPT (Pl. C; now in restoration) and is at present used for the Sunday services. The white marble columns contrast beautifully with the greyish-blue of the saponite walls. The light-coloured stained-glass windows were executed in England. Above the apsidal arch is a figure of Christ. — The sacristan opens the door leading to the Romanesque TRANSEPT (Pl. C). The stained-glass in the 2nd chapel is from Cologne. — We may also visit the NAVE (Pl. D), which is at present used as the restorer's workshop.

In the 11th and 12th centuries the cathedral was the burial-place of the kings, and several were afterwards crowned here. By the constitution of Norway (1814) the kings must be crowned here, and this was done in the case of *Charles XIV. John* in 1818, *Charles XV.* in 1860, and *Oscar II.* in 1873. — Important works on the cathedral have been published by P. A. Munch, *Schirmer* (Norwegian), and *Minutoli* (German).

To the E. and S.E. of the cathedral is the *Churchyard*, many of the graves in which, in Norwegian fashion, are adorned with fresh flowers every Saturday. A monument on its N. side commemorates *Thomas Angell* (1692-1767), founder of the adjacent hospital. Adjacent is the *Artillery Arsenal*, on the site of the old *Kongs Gaard* (Pl. 1), which was once the residence of the archbishop.

The Academy of Science (*det kgl. norske Videnskabers Selskab*), Erling Skakkes (formerly Vestre) Gaden 47, founded in 1760, once numbered Schöning, Suhm, Gunnerus, and other learned men among its members. It possesses a library of 70,000 vols., large natural history collections (especially animals and minerals of the

N.), and antiquities from Trondhjems-Stift (adm. free on Sun. & Wed., 12-1.30; at other times, 25 ø.). The small 'Stavekirke' of the 14th cent., in the court, was brought from Holtaalen in 1884 and restored with the aid of the W. wall of the church of Aalen.

WALKS. — Towards the EAST we may cross the upper bridge over the Nid (the *Bybro*, E. of the cathedral) to the suburb of *Baklandet*, and thence, by a path to the left, ascend to ($\frac{1}{4}$ hr.) the fortress of **Christiansten* (236 ft.), which was erected in the 17th century. The fire-station, marked by a flagstaff, affords a picturesque view of the town and environs, especially by morning light. — From the *Blåsevoldbakke* (358 ft.) the view is more extensive, but there is no point which commands a complete survey. — Passing through the suburb of *Baklandet*, where we observe large engine-works and a shipbuilding-yard, we may go towards the N.E., across the Meraker railway (p. 226), viâ *Lademoen*, to ($\frac{1}{2}$ hr.) *Ladehammeren* ('Hammer', headland).

Towards the WEST the town was formerly enclosed by fortifications. On their site rises the modern *Ihlenskirke* (Pl. 6), built of blue quartz-sandstone. Beyond is the suburb of *Ihlen* (10 min. from the Torv), with a Roman Catholic church and hospital (Pl. 4). On the fjord are extensive timber-yards and some pleasure-grounds.

A picturesque view of Trondhjem (especially effective by evening-light), with the winding Nid in the foreground, the hills to the E., and the extensive fjord, is obtained from **Aasveien*, a new road ascending the slope of the *Stenbjerg* and passing several villas. The road should be followed to a point about 1 M. from the Ihlen church. The blunted summit, near which another road passes, was once crowned with a castle of King Sverre (*Sverresborg*).

Passing Tivoli, a pleasure-resort at Ihlen, on the left, a road ascends to the W. On the slope of the hill we observe several old coast-lines (p. xxxiv), 528 ft. and 580 ft. above the sea-level, and corresponding with similar lines on the mountains on the E. side of the fjord. The higher we ascend the finer becomes the *View we obtain, looking back towards Trondhjem and the fjord and the snow-mountains on the Swedish frontier. Beyond *Gramskaret* ($\frac{3}{4}$ hr. from the church of Ihlen), where we pass through a gate, the view to the E. disappears. Before us, in 10 min. more, appears the top of *Graakallen* (1840 ft.), to which two paths ascend to the left: one 20 min. from Gramskaret, leading by *Tungen* and the *Fjeld-Sæter*; the other 10 min. farther on, passing *Tempervold* and the *Kobberdamm*. On the way is the *Fjeldsæter Hotel* mentioned on p. 220. The top ($2\frac{1}{2}$ -3 hrs. from the Torv of Trondhjem; refuge-hut) commands an extensive survey of fjord and fjeld.

A bad path, almost impassable after rain, diverges from the road to the right, $\frac{1}{2}$ M. beyond Tempervold, leads round the *Gjettfjeld*, mostly through underwood and afterwards overlooking the fjord, and then descends past the old coast-lines and the rifle-range ('*Skytterhuset*') to Ihlen.

The *Trollavei*, running to the N. from Ihlen, and affording fine views of the fjord, leads to (5 Kil.) the iron-foundry of *Trollabruk*.

In the fjord, about $1\frac{1}{2}$ Kil. to the N. of the town, lies the fortified island of *Munkholmen* (by boat in 20 min.; with one rower for one pers. 1, two or more pers. $1\frac{1}{2}$ kr.; with two rowers $1\frac{1}{2}$ or 2 kr.; bargain advisable; admission free; a soldier acts as guide). This 'Monks' Island' was once the site of a Benedictine monastery, founded in 1028, of which the lower part of a round tower is the only relic. *Count Peter Griffenfeldt* (p. lxxiv), the minister of Christian V., was confined in a cell here from 1680 to 1698. The island is described by Victor Hugo in his '*Han d'Islande*'. Beautiful view from the walls of the fortress.

The EXCURSION to the two falls of the Nid near the gaard of *Leren*, about 8 Kil. to the S. of Trondhjem, is best made by driving (carriole 5, one-horse carr. for 2 pers. 8, 'kaleschvogn' 12, landau 14 kr.; $\frac{1}{2}$ -1kr. extra for every hour beyond four). The road traverses the suburb of Ihlen and follows the left bank of the river. Or we may go by train to *Selsbæk* (6 Kil.), where the slow trains stop, and walk thence to the falls ($\frac{1}{2}$ hr.). The lower or *Lille Lerfos* is 76 ft. high. Good view of it from the veranda of the **Fossestuen Restaurant*, in the early-Norwegian style. Well-kept paths lead to the foot of the *Lille Lerfos* and to the upper or *Store Lerfos* (100 ft. high), which is broken by a mass of rock about halfway across.

AN EXCURSION to the *SÆLBO-SJØ* takes two days. 1st Day, by railway to *Heimdal* (p. 78), and walk thence to *Teigen*, or drive (skyds-station at the railway-station of Heimdal) to *Brøttun* (17 Kil., pay for 21), both situated at the W. end of the *Sælbo-Sjø* or *Selbu-Sjø* (525 ft.), a fine sheet of water, 29 Kil. long and 575 ft. deep, on which a small steamboat plies five times weekly in summer. On the S.E. bank of the lake, near the church of *Sælbo*, and by the mouth of the Nid which descends from the *Tydal*, lie *Marienberg* and the *Sælbo Sanatorium* (landlord speaks English; good shooting near), where we spend the night. — 2nd Day, row (7 Kil.) or drive (15 Kil.) to *Setsaas* on the N. bank, and drive by (7 Kil.) *Fuglem* and (12 Kil.) *Viken* to (12 Kil.) *Hommelvik* on the *Meraker* railway (see below).

A pleasant trip may be taken by the STEAMER which plies once or twice daily (in $3\frac{1}{2}$ -4 $\frac{3}{4}$ hrs.) to *Levanger* (p. 226). The most important stopping-places are *Holmberget* on the peninsula of *Foosten* (opposite which, on the W., is the small *Tutera*, with the ruins of the Cistercian monastery of *Tantra*, founded in 1207); *Leksviken*, on the W. bank; and *Hokstad*, on the large island of *Ptersaen*, where sulphur-ores are mined. — From *Levanger* the steamer goes on to *Stenkjær* (p. 227) and *Foosnæs*.

From Trondhjem to Storlien (Östersund, Stockholm).

106 Kil. RAILWAY (*Merakerbanen*) in $4\frac{3}{4}$ hrs.; two trains daily (fares 5 kr. 84, 3 kr. 46 ø.). To *Hommelvik* in $1\frac{1}{4}$ -2 hrs., several trains (fares 1 kr. 28, 76 ø.).

The train crosses the Nid by a long bridge. To the right lies the suburb of *Baklandet*; then, on the left, the church of *Lade*. Beyond (3 Kil.) *Leangen* is the lunatic asylum of *Rotvold*, on the left. We now skirt the fjord, here called the *Strindefjord*, and farther on, the *Stjærdalsfjord*. 7 Kil. *Ranheim*; 15 Kil. *Malvik*.

23 Kil. *Hommelvik* (small inn), with a brisk trade in timber. (Road to the *Sælbo-Sjø*, see above. Fine view from the hill about 1 hr. inland.) Short tunnel.

32 Kil. *Hell*, the junction of the railway to Levanger (see below), lies at the mouth of the *Stjærdals-Elv*, crossed by a bridge to the skyds-station of *Sandferhus*. — The line now runs inland, ascending the left bank of the *Stjærdals-Elv*. The green valley is flanked with woods of birch and fir. 42 Kil. *Hegre*, near the mouth of the *Forra*, descending from the N.E.; 57 Kil. *Floren*. Waterfalls on both sides. At (72 Kil.) *Gudaaen* (279 ft.) we cross the *Reinaa*. Tunnel. Then a considerable ascent, through pleasant scenery, and across the *Stjærdals-Elv* to —

81 Kil. (50½ M.) *Meraker* (722 ft.), a thriving and prettily situated little town, the last in Norway. Beautiful view from the station. Near it, an old copper-mine. — The line ascends rapidly. The district becomes lonely, the vegetation scanty. The station of *Tovmodalen* lies 1350 ft. above the sea. The *Åreskutan* (p. 384) and other snow-mountains of Sweden appear in the distance. We cross the Swedish frontier (1825 ft.) and reach —

106 Kil. *Storlien* (1945 ft.; Rail. Restaurant; see p. 386), the continuation of the line beyond which is Swedish (R. 58).

From Trondhjem, by Stenkjær, Snaasenvand, and Fiskumfos, to Namsos.

RAILWAY from Trondhjem to (84 Kil.) *Levanger* in ca. 3 hrs. (fares 4 kr. 20, 2 kr. 60 ø.). — ROAD from Levanger to (51 Kil.) *Stenkjær* and thence to (12 Kil.) *Sunde*, on the *Snaasenvand*, with fast stations. — STEAMER from *Sunde* to *Sem* four times a week in 4½ hrs. (fare 2 kr. 10 ø.). — ROAD, with fast stations, from *Sem* to *Fiskum* 56 Kil., and thence to *Namsos* 71 Kil. — While this is a fine route, it should be noted that the *Fiskumfos* is not in full force after the middle of July. If the steamers suit it can be accomplished in 4 days. Those who content themselves with a visit to the *Trondhjems-Fjord* may go from *Stenkjær* to *Namsos* in one day. The stretch between *Trondhjem*, *Levanger*, and *Stenkjær* can be traversed by the steamer mentioned on p. 225.

From Trondhjem to (32 Kil.) *Hell*, see pp. 225, 226. — The railway to Levanger (opened in 1902) crosses the *Stjærdals-Elv*, passes (35 Kil.) *Stjærdalen*, skirts the fjord for some distance, and then turns inland. — 42 Kil. *Skatvold*; 51 Kil. *Langstein*; 62 Kil. *Aasen*, in the pretty *Hammervand* district; 70 Kil. *Ronglan*; 76 Kil. *Skogn*.

84 Kil. *Levanger* (*Backlund's Hotel*, very fair), a prettily situated little town with 1750 inhab. and a few factories, almost entirely burned down in 1897, but since rebuilt.

A road with fast stations ascends from Levanger through the *Verdal*, which, however, was devastated in 1893 by huge volumes of water forcing their way up from the limestone strata below the surface. 14 Kil. (pay for 15) *Skjærdalen*; 11 Kil. *Garnes*; 19 Kil. *Sulstuen* (good station); 22 Kil. (pay for 33) *Skalstugan* (good quarters), the first Swedish station. From this point we may walk (with guide) to the *Skalsjø* (1930 ft.), cross this lake by boat, and ascend the fjeld to an *Encampment of Lapps* (comp. p. 253), to be found here in summer (3-4 hrs. from *Skalstugan*).

The good ROAD from Levanger to Stenkjær (railway in construction) leads at first to the E. to —

12 Kil. *Verdalsøren*, on the left bank of the *Verdals-Elv*, here crossed by a bridge. [About 4 Kil. inland lie the gaard of *Stiklestad* and the church of *Verdal*, built in memory of the battle of 29th July, 1030, in which St. Olaf was slain (comp. p. 221).]

From *Verdalsøren* our road leads to the N. past the church of *Salberg* (8 Kil.) and forks: the right branch leads to *Røskje* (good quarters) and Stenkjær (30 Kil.), the left leads viâ *Strømmen* to Stenkjær (34 Kil.). The latter branch is the finer route. It ascends the *Rolsbakker*, at the top of which, not far from the gaard *Øvre Rol*, we admire the view of the peninsula of *Inderøen* and the island of *Ytterøen*, of the *Borgenfjord* to the right and the *Ytterøfjord* to the left. We descend, pass the Amtmand's gaard of *Sund*, and cross a bridge over the strait between the two fjords to *Strømmen* (7 Kil. from *Salberg*; good quarters at the Landhandler's, P. Aas). The road then leads to the left to (2 Kil.) the new church and the station of —

17 Kil. *Saxhaug* (good quarters). The hill on which the old church stands is a fine point of view. Those who do not require to change horses at *Saxhaug* drive straight on from *Strømmen* (thus saving 4 Kil.). The country is well cultivated. Road hilly. Beyond (11 Kil.) *Korsen* we join the road coming from *Røskje* on the right.

11 Kil. *Stenkjær* (*Thorbjørnsen's Hotel*; *Langli Hotel*), a town of 2000 inhab., practically rebuilt after a great fire in 1900, is prettily situated at the mouth of the *By-Elv*, which descends from the *Snaasenvand* and is here crossed by a bridge.

FROM STENKJÆR TO NAMSOS (p. 234), 85 Kil. (fast stations): 15 Kil. (pay for 17) *Østvik* (good quarters), on the *Hjellebotn*, the inmost bay of the *Beitstadfjord*. Then across the watershed (300 ft.) to the *Namsenfjord*. 15 Kil. *Elden* (290 ft.); 18 Kil. *Rødhammer* (good quarters; steamer-station); 16 Kil. *Bangsund* (22 Kil. from Namsos by water); 11 Kil. *Spillum*. From *Spillum* 3 Kil. more to the *Strømhylla Ferry*; thence we row across the fjord (4 Kil.) or drive (8 Kil.) to Namsos.

The road to the *Snaasenvand* ascends on the right bank of the *By-Elv*, which forms a fall by the gaard of *By*, and then passes the *Reinsvand*, the *Fossumvand*, and a number of farms.

11 Kil. *Sunde* (good quarters) lies at the S.W. end of the *Snaasenvand* (78 ft.; 45 Kil. long), a beautiful sheet of water enclosed by wooded and rocky hills. On the N. bank runs a road with poor stations. We prefer the steamboat (p. 226; if available), the pier of which is at the gaard *Nøstvolden*, beyond the bridge, and which carries us in 4½ hrs. to —

Sem (good quarters). — Thence round the E. end of the lake, and by a beautiful, but hilly road, to the *Snaasenneia*. Beyond the highest point of the latter (804 ft.) the new road diverges to the right and descends in to the pretty valley of the *Sandøla*, which here (at the bridge) forms the fine *Formosofos*. We descend on

the right bank of the stream and skirt the E. slope of the *Gjeitfjeld* (2580 ft.).

27 Kil. (pay for 33) *Formo* (good quarters). Still keeping near the winding *Sandøla*, we reach the *Namsen-Elv*, which we cross (about 1½ Kil. from the mouth of the *Sandøla*) and so join the *Namsos* and *Fiskum* road, 5 Kil. to the E. of *Vie* (see below); to the left is the church of *Grong* (see below). We follow this road to the E., along the right bank of the *Namsen-Elv*, to —

12 Kil. *Fossland* (197 ft.). The road, which to a great extent has here been blasted out of the rock, crosses the mouth of the *Garlands-Elv*, and ascends the marshy slope of the *Aurstadfjeld* (1355 ft.), passing the gaards of *Garland* (owned by Mr. Merthyr Guest) and *Aurstad*, where we enjoy a view of striking beauty. We now descend to the farm-buildings (good quarters) on the **Fiskumfos**, a fall of the *Namsen-Elv*, 105 ft. in height and of great volume (not unlike the Rhine Fall at Schaffhausen), but apt to dwindle towards August. The little house below the dairy affords a good view of the fall. A flight of steps made by the Tourists' Club descends to the foot of it, but is in bad condition (1903). — About 1 Kil. farther on, 17 Kil. from *Fossland*, lies the station of *Fiskem* or *Fiskum* (good accommodation).

FROM FISKUM TO NAMSOS, down the wooded *Namdal*, a long day's journey (9-10 hrs., excluding stoppages). The valley is well peopled and at places its scenery is fine.

17 Kil. *Fossland*, and thence to the end of the road coming from the *Snaasenvand*, and past the church of *Grong* (see above).

11 Kil. (from *Fossland*) *Vie*, a great resort of English anglers, the *Namsen-Elv* being considered one of the best salmon-rivers in Europe. The fishings are let. Nearly 1 Kil. farther on is the gaard of *Ler* (good quarters) at the foot of the *Holoklumpen* (1370 ft.). The road skirts the river and the base of the *Spanfjeld* (1560 ft.), and passes the old church of *Rauem*.

17 Kil. *Haugum*, in *Rauemsletten*, a tolerably well-peopled district.

About 2 Kil. to the E. of *Haugum* a post-road diverges to the N., passing *Flasnes* (good quarters) and skirting the E. bank of the *Eidsvand*, to (11 Kil.) *Galgefien* and (11 Kil.) *Merkved*; then past the church of *Holand* to (17 Kil.) *Flot*, and down the *Rosendals-Elv* to (17 Kil.) *Kongsmo*, at the head of the inner *Foldentfjord* (p. 234).

The road traverses the marshy *Tramyr*.

11 Kil. *Hun*, near the church of *Skage*. We descend along the left bank of the *Reinbjør-Elv* and cross it near its influx into the *Namsen-Elv*. We finally follow the latter stream, which is of considerable breadth and skirts the foot of the *Aalbergfjeld*.

15 Kil. *Namsos* (p. 234).

NORTHERN NORWAY.

Route	Page
General Remarks	229
30. From Trondhjem to Bodø	233
The Foldenfjord, Bindalsfjord, and Velfjord	234, 236
The Dunderlandsdal, Beierendal, Saltdal, and Junkersdal	237, 238
Excursions from Bodø: the Beierenfjord, Saltenfjord and Skjerstadfjord, Sulitelma, and Landegode	241-243
31. The Lofoten Islands	243
Vesteraalen	247
32. From Bodø to Tromsø	248
The Foldenfjord, Ofotenfjord, and Skjomenfjord	248, 249
From Maalsnæs to the Rostavand, to Søvien, and to the Balsfjord	251, 252
33. From Tromsø to the North Cape	254
The Ulsfjord	255
Excursions in the Lyngen District	256
The Altenfjord. From the Altenfjord to Vadsø viâ Karasjok.	258
34. From the North Cape to Vadsø	262
35. Syd-Varanger	266
36. From the Altenfjord to Haparanda in Sweden	267
37. From Hammerfest to Spitzbergen	268

Communication with the Nordland is maintained chiefly by the steamers of the united companies *Bergenske* and *Nordenfjeldske Dampskibs-Selskab* (p. xviii). The TOURIST STEAMERS alone touch at the North Cape (twice a week). Besides these boats, the MAIL STEAMERS ply throughout the year, leaving Trondhjem once weekly for Hammerfest (Line II) and twice weekly for Vadsø (Lines I & III). The steamers of the 'Hurtigrute' (fast route) of the same companies, and the steamer 'Vesteraalen', of the *Vesteraalens Dampskibs-Selskab*, also ply once a week from Trondhjem to the Lofoten Islands and Hammerfest; passengers by these change at Hammerfest for the North Cape steamer. Besides all these, several BRITISH vessels, carrying tourists only, start at least once weekly from *London*, *Hull*, *Leith*, etc., for the North Cape (see p. xiii; or enquire of Messrs. T. Cook and Son); also several GERMAN boats from *Hamburg* and *Bremen*, and DANISH boats from *Stettin*.

The course of the TOURIST STEAMERS (see time-tables issued by the agents mentioned at p. xiv) is usually as follows: — Dep. Trondhjem Mon. and Thurs. in the evening; arr. at *Svartisen* Tues. and Frid. evening; then a splendid voyage through the Lofoten Islands; arr. at *Tromsø* on Wed. and Sat. afternoon (halt of 3 hrs.);

arr. at *Hammerfest* Thurs. and Sun. morning; the sea-fowl islands of *Stappene* are passed in the afternoon, and the *North Cape* (p. 261) is reached in the evening. — Return-voyage: Dep. North Cape on Frid. and Mon. mornings; arr. in the evening at the *Lyngen-fjord*; arr. at *Tromsø* on Sat. and Tues. mornings and at the *Lofoten (Raftsund)* in the evening; at *Torghatten* on Sun. and Wed. evenings, and at Trondhjem on Mon. and Thurs. mornings. The whole trip from Trondhjem to the North Cape and back thus takes less than $7\frac{1}{2}$ days by the tourist-steamers.

The tourist-steamers are comfortably fitted up. But they are generally crowded, as they afford the easiest and speediest access to the sights of the Nordland; and the life on board, as in a large hotel, is apt to pall.

THE FARES IN THE TOURIST STEAMERS for the whole voyage, including food, are as follows: — berth in a stateroom containing one, two, or three berths, 250-300 kr. (13*l.* 18*s.*; 15*l.*; 16*l.* 13*s.* 6*d.*), according to position and accommodation; cabin-fare, with a berth in the fore-cabin, 222 kr. (12*l.* 4*s.* 6*d.*). Steward's fee included in the fare. Single tickets, but not return-tickets, are issued for sections of the voyage. No reduction is made for families. — The tourist-agents and the hotel-keepers at Trondhjem let comfortable steamer-chairs for the voyage ($3\frac{1}{2}$ kr.).

The MAIL STEAMERS call at numerous stations and take $11\frac{1}{4}$ -3 days for the voyage from Trondhjem to *Bodø*, 2-5 days to *Tromsø*, and $3\frac{1}{2}$ -6 days to *Hammerfest*. Thence through the *Magerøssund* (p. 262) to *Vadse*, $2\frac{1}{2}$ days more. The whole voyage from Trondhjem to *Vadse* and back takes about 17 days. The mail-steamers are but little inferior to the tourist-steamers in point of equipment and commissariat, and though they do not touch at the North Cape, they make frequent stoppages of one or more days, thus giving time for many interesting excursions on shore. At the same time, some of the longest halts are made at the least interesting points, especially on the return-voyages after the end of July, when the loading of the enormous cargoes of herring sometimes delays the steamer 24 hrs. or more beyond the advertised time.

THE FARES in the mail-steamers are reckoned by mileage, the first cabin, which is alone recommended, costing 40 ø. per Norwegian sea-mile. The fare from Trondhjem to *Bodø* (76 sea-miles) thus amounts to 30 kr. 40 ø., to *Tromsø* (125 M.) 50 kr., to *Hammerfest* (155 M.) 62 kr., to *Vadse* (171 M.) 80 kr., to *Vadse* (210 M.) 84 kr. Return-tickets ('Tur og Retur') should be taken for sections only, as the journey may not be broken. Return-tickets are valid for six months and are available for the 'Vesteraalen' (p. 229), but not for the tourist-steamers. — As to charges for food, see p. xix. — Each steamer carries a small *Post Office*, which also undertakes the transmission of telegrams. Passengers may receive telegrams at *Trondhjem*, *Namsos* (p. 234; not touched at by the tourist-steamers), *Henningsvær* (p. 246), *Lødingen* (p. 249), *Harstad* (p. 250), *Tromsø* (p. 252), or *Hammerfest* (p. 259). These should be addressed to the recipient, 'Passager (name of steamer)', 'Dampskibskontor (name of station)'. The captain, mates, and post-office officials generally speak English.

One drawback to the Nordland voyage is the difficulty of getting rest. As there is scarcely an uninteresting point on the whole voyage, and as it is always day in the height of summer, the trav-

eller is naturally anxious to see everything: but all who wish to avoid over-fatigue and nervous exhaustion should sleep for at least 4-6 hrs. after midnight and an hour or two after dinner. As the sofa-berths in the general cabin require to be vacated by 6 a.m., those who desire to sleep in comfort should secure a berth in one of the staterooms. The traveller should therefore apply beforehand at the steamboat-offices at Bergen or Trondhjem, or to one of the agents at Christiania, Hamburg, London, Newcastle, or Leith. On receiving a reply that the berths desired are still disengaged, the applicant should remit the amount of the fare at once, as otherwise the berth will not be reserved. Unless previously bespoken, a berth is rarely obtainable except in the general cabin. — As nearly the whole voyage is within the island-belt ('indenskjærs'), sea-sickness is rare. — The *Pilots* ('Lodser'), as well as the captains and crews, are generally obliging and well informed. Two pilots navigate each vessel on the different stages of the voyage, one of them being always on duty.

Landing by means of one of the 'Ranenbaade' (p. 237) that swarm round the steamer on entering a harbour, costs 10-20 ø. (the 'taxt' or tariff should be demanded). — The time on board the steamers is altered daily to that of each locality, a fact to be remembered by passengers going on shore.

The physical characteristics of the Norwegian coast will not fail to interest even the most experienced traveller. Weather, winds, fogs, the play of light and shade, the purity of the air, are all peculiar to the country. Even the Alpine tourist will be at fault here in trying to estimate distances. Perhaps the trip from Tacoma and Victoria to Sitka, along the coast of Alaska, offers the closest analogy within reach of the ordinary tourist (see *Baedeker's United States* or *Baedeker's Canada*). The animal kingdom is of extraordinary richness. The sea teems with cod, herrings, skate, and other fish. Narwhals 6-12 ft. long, dolphins leaping from the water, porpoises, and other denizens of the ocean are seen (best from the bows of the vessel) disporting themselves in every direction, but whales are rarely visible. At certain places nestle swarms of eider ducks, whose swimming and diving powers are very remarkable, enabling them to dive twenty fathoms or more for the little crabs and other crustacea on which they live. Everywhere the air is full of sea-gulls, which are often robbed of their prey by the skua (*Lestris parasitica*, *pomarina*, *cataractes*), which, unable to fish for itself, compels them to drop their booty.

The most striking scenery extends from the Arctic Circle (*Hestmandø*, p. 239) to the *Lofoten Islands* (R. 31) and the S. end of *Hindø* (Lødingen), where stupendous mountains and glaciers are seen close to the sea. Of majestic beauty is the island scenery of the Arctic Ocean beyond Tromsø, by the *Fuglø* (p. 255) and the *Lyngenfjord* (p. 255). Beyond *Hammerfest* the scenery

becomes severe and desolate. At the *North Cape* Europe terminates, and the Arctic regions begin. — The best points for passengers by the mail-steamers to break their journey are: *Bodø*, for excursions to the Saltenfjord (p. 241; interesting at high-water only) and the Sulitelma (p. 242); *Svolvær* or *Digermulen*, for an excursion to the Lofoten Islands (p. 243) or for the ascent of the Digermulkollen by moonlight (one of the finest points of the journey in suitable weather); *Tromsø*, for the Ulsfjord and Lyngenfjord (p. 255); and *Hammerfest*, for the ascent of Tyven (p. 260).

INNS are found in all the larger places; and elsewhere travellers are nearly always well received at the houses of the 'Landhandlere', which, however, have nothing in common with ordinary hotels, except that the traveller pays for his entertainment.

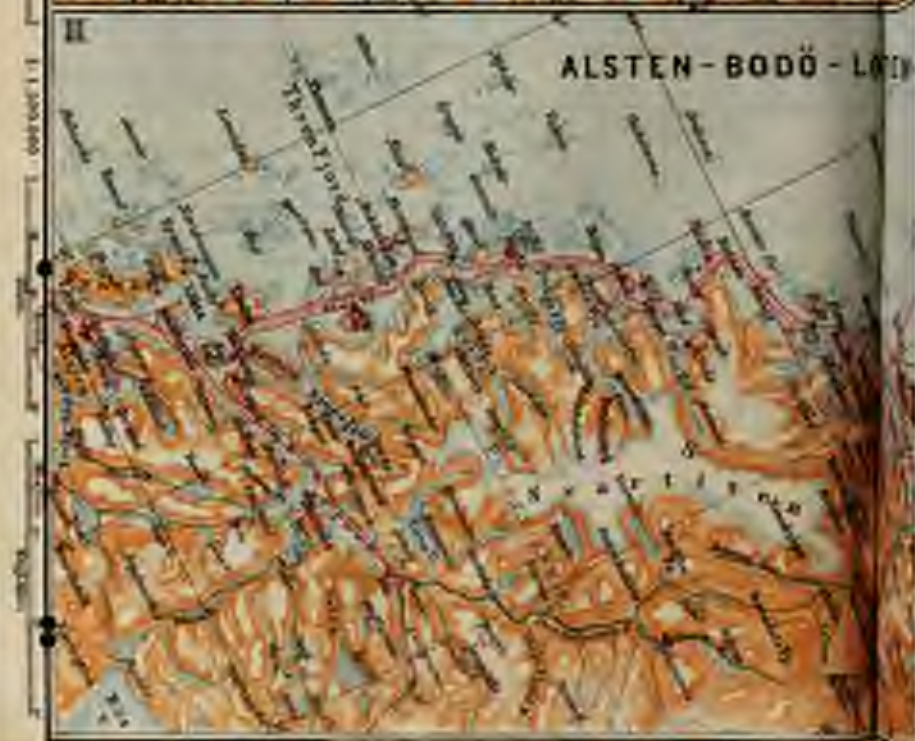
The best SEASON for a cruise to the North Cape is between 20th June and 15th August. Before the middle of June the mountains are still covered with snow, and the vegetation in the valleys is not fully developed, and after the middle of August the nights become longer. The success of the journey is, of course, dependent upon the weather, which may cause disappointment at any season.

The MIDNIGHT SUN, visible only within the Arctic Circle ($66^{\circ}32'30''$), is seen as follows: —

Places	For the first time.			For the last time.		
	Upper Margin	Centre	Whole Disk	Whole Disk	Centre	Upper Margin
<i>Bodø</i>	30th May	1st June	3rd June	8th July	10th July	12th July
<i>Tromsø</i>	18th -	19th May	20th May	22nd	24th -	25th -
<i>Hammerfest</i>	13th -	14th -	16th -	27th	28th -	29th -
<i>North Cape</i>	11th -	12th -	13th -	30th -	31st -	1st Aug.

Passengers by the tourist-steamers have three or four opportunities of seeing the midnight sun, once at the Vaagsfjord beyond Harstadhavn (p. 250), again off the Fuglø (p. 255), again from the North Cape (p. 261), and a fourth time on leaving the Lyngenfjord, in the direction of the Fuglø. Passengers by the mail-boats who make excursions inland also have several opportunities of seeing it (pp. 248, 261), but from the mail-boat itself it is scarcely visible owing to the islands which obscure the horizon. It must, however, be remembered that a perfectly clear sunset is still rarer here than in lower latitudes, and that the northern horizon is very apt to be veiled in cloud and mist. The sublimity of the spectacle has been described by Carlyle, Bayard Taylor, and many others.

*Midnattssolen på bergen satt
Blodröd till att skåda;
Det var ej dag, det var ej natt,
Det väjde emellan båda. (Tegnér.)*



ALSTEN (SYV 505HE)



The midnight sun on the mountain lay
And blood-red was its hue;
It was not night, it was not day,
But wavered 'twixt the two.

The Maps in this Handbook (four sections, the places where they join being indicated by corresponding marks; see p. x), though of small scale (1 : 1,500,000), show the usual courses of the steamboats and will probably suffice for most travellers. Fulness of detail has been subordinated to clearness. The course of the mail-steamers is indicated by ———, that of the tourist-steamers by —.—.—. Several other interesting routes are marked ————. As mentioned at p. xxix, the best of the larger maps are *Cammermeyer's Reisekart over det nordlige Norge* (scale 1:800,000; price 4 kr.) and *B. Geelmuyden's Lomme [Pocket] Atlas over Norge*, the Nordland maps of which are very clear (price 3 kr. 50 ø.).

Travellers by mail-steamer should provide themselves with the latest issue of the *Communicationer*.

The *Distances* between the principal stations are given as usual in Norwegian sea-miles (see p. vi).

30. From Trondhjem to Bodø.

76 S.M. (about 310 Engl. M.). The actual course of the steamers is, however, much longer, varying according to the number of stations called at (42 in all). The MAIL STEAMERS take 13-15 hrs. to reach *Namsos* (fare 12 kr. 40 ø.), and 42-44 hrs. (on some voyages 48-52 hrs.) to reach *Bodø* (fare 30 kr. 40 ø.). The express-steamer 'VESTERAALEN', touching at Rørvik, Brønnø, and Sandnessjøen, reaches *Bodø* in 28 hrs. The TOURIST BOATS do not touch at *Bodø* on their N. voyage.

The voyage through the outer Trondhjems-Fjord and along the coast beyond it is at first comparatively uninteresting. The first station is *Rødbjerget*, with the ruined nunnery of *Rein*, on the N. bank of the fjord, and the old mansion of *Østraat* in the distance.

7 S.M. *Beian* (p. 215), where travellers from the S. may join the northward-bound steamers without going to Trondhjem. *Beian* lies at the end of the flat peninsula of *Øreland*, with its numerous farms, on the S.E. side of which stretches the *Skjærenfjord*.

The vessel now steers to the N. On the left is the large red lighthouse known as *Kjeungen* ('the goat'); on the right stretches the large peninsula of *Fosen*, formed by the sea and the long fjord of Trondhjem. To the W. are the islands of *Stor Fosen* and the *Taru-Øer*.

5 S.M. *Valdersund*. The *Nordlandsjægte*, with their lofty bows, and rigged with a single square-sail ('*Raaseil*') and a topsail ('*Skværseil*' or '*Topseil*'), are frequently seen here on their way to the '*Tydskebrygge*' or German Quay at Bergen, deeply laden with dried fish. But these craft are gradually being superseded by steamers.

3 S.M. *Stoksund*. To the N. are four caverns, the largest of which is *Hardbakhulen*, by the gaard of *Hardbak*. To the W. lie the *Linesø* and *Stokø*.

2 S.M. *Sydkrøø*. To the N.W. lies the island of *Almenningen*,

containing the quarries which furnished the marble for Trondhjem cathedral (p. 222). Fish spread out on the rocks to dry begin to be seen here; in winter they are hung on 'Hjelder', or wooden frames. Eider-ducks abound. — 2 S.M. *Besaker*.

1 S.M. *Ramsø*. The black and white rings on the rocks ('Tørneringe'), resembling targets, indicate the position of iron stanchions for mooring vessels ('Mærker'). The maintenance of these rings ('Ringvæsen'), like that of the lighthouses and pilots ('Fyrvæsen', 'Lodsvæsen'), is under government. The number of lights required in the 'Skjærgaard' is, of course, very great. — For the next two hours we traverse the open *Foldensjø*, which is prolonged towards the N.E. by the *Foldenfjord* (not to be confounded with the fjord of that name to the N. of Bodø, p. 248). The water here is often rough.

5 S.M. *Bjørø*. The mail-steamer now steers to the S.E. into the *Namsenfjord*, which is separated from the *Rødsund* to the N.E. by the long winding island of *Otterø*. The scenery improves as we ascend the fjord. Namsos does not come in sight until we have rounded the long promontory of *Mærranes*.

6 S.M. (from Trondhjem 31) **Namsos** (*A. Jenssen's Hotel*; British vice-consul and Lloyd's agent, *Mr. J. Sommerschild*), a town of 2300 inhab., charmingly situated on the N. bank of the *Namsen-Elv*, was founded in 1845 and has been rebuilt twice after destructive fires, in 1872 and 1897. It has a large timber-trade and some saw-mills. From the *Church*, which stands on a rocky hill in the middle of the town, we follow *Stor-Gaden*, then cross the fields to the left, and finally ascend some rock-steps to ($\frac{1}{2}$ hr.) the view-pavilion on the *Bjørunklampen* (360 ft.).

Excursion up the *Namdal* to the *Fiskumsfos*, see p. 228.

FROM NAMSOS TO KONGSMO. A small steamboat plies once a week to the *Indre Foldenfjord*. Stations: *Servik*, *Seierstad*, *Lund*, etc. From the terminus *Kongsmo* a skyds-road leads to *Haugum* (p. 228).

We now steer through the strait of *Lokkaren* and the pretty *Serviksund*, past the W. and N. side of the *Otterø*. 3 S.M. *Foslandosen*. Then through the narrow *Rødsund*, and across the partly unsheltered *Foldenfjord*. — 4 S.M. *Appelvær* (*Brandzæg's Hotel*), a small island with a fish-cannery at the mouth of the *Indre Foldenfjord*. We thread our way through a maze of islets, passing the *Narø* on the right.

3 S.M. *Rørvik* (*Anzjøn's Hotel*, very fair; telegraph-station, comp. p. 235), on the island of *Indre Vigten*; to the W. are *Mellem Vigten* and *Ytre Vigten*, on which rise the *Sulafjeld* (600 ft.) and *Dragstind* (525 ft.).

3 S.M. *Risvær*. — 2 S.M. *Fjeldvik*.

To the left is the island of *Lekø*, a prominent rock on the S. promontory of which resembles a giantess. — On the *Lekø* lies the hamlet of *Skei*, at which the steamers sometimes call. Farther on we have a fine view of the rocks of *Lekø* as we look back.

1 S.M. *Gutvik*, behind which rise the two *Heilhorne*. On the right opens the *Bindalsfjord*, the boundary between Nordre Trondhjems Amt and *Helgeland*, the *Halogaland* of early Norwegian history, which extends N. to the promontory of *Kunnen* (p. 239).

A local steamer, starting from *Brønø* (see below), plies up the many-armed *Bindalsfjord* to *Terraak* and *Heilstad*, near *Bindalen-Vatnaas*. Thence, towards the N.W., the long *Thosenfjord*, a huge mountain-cleft, extends to *Thosbotn* and *Gaard Thosdal*, from which the traveller may proceed with a guide to *Hortskarmo* in the *Sveningsdal*, and to *Mosjøen* on the *Vefsenfjord* (p. 236) in 1½-2 days. The ascent from *Gaard Thosdal* is extremely steep, and on the E. side of the mountain there is the troublesome *Gaasvas-Elv* to be forded.

The mountains now become more varied in form. To the N., 5 S.M. distant (about 2 hrs. by steamer), soon appears the island of *Torgen*, once the seat of the family of that name, with its curious hill called **Torghatten* ('market-hat'; 824 ft.), which resembles a hat floating on the sea. The mail-steamboat stations nearest to the island are *Stensøen*, *Vik*, and *Sønnæs*. The tourist steamers on the return-route touch at the E. side of the island and land their passengers. A marshy and stony path (for which strong boots are advisable) ascends about halfway up the hill to (30-40 min.) the 'Hul' (or 'Hullet', 'the hole'), a huge natural tunnel 407 ft. above the sea. Its height at the E. entrance, where large masses of debris extending far into the interior are piled up, is about 65 ft., at the W. end 246 ft., and in the middle 204 ft.; total length 535 ft.; breadth 36-56 ft. The sides are mostly flat, and nearly perpendicular, and look at places as if they had been artificially chiselled. The view of the sea with its countless islands and rocks, seen through this gigantic telescope, is strikingly beautiful. The natives sell milk, lemonade ('Brus'), and 'Muldebær'. The excursion takes 1½-2 hrs.

As the steamer proceeds on her course, we see through the hole in *Torghatten* from N.E. to S.W. (On the way back the tourist steamers usually steer past the W. side of the island, enabling us to look through it from S.W. to N.E.) We steer through the *Brønø-sund*, passing the *Kvalsø*, and reach the important station of —

6 S.M. (from *Gutvik*) *Brønø*, the residence of the clergyman and the doctor of the district, with a telegraph-office. The telegraph is of great importance to the fishermen. At *Brønø*, if not already at *Beian* or *Rørvik*, are often seen fleets of herring-boats, the smaller being the fishing-boats, the larger destined for the cargoes. On the arrival of a *Sildstim*, or shoal of herrings, the herring-fleet is at once telegraphed for, and is usually towed by steamers to the scene of action. At the same time supplies of salt and barrels, requisitioned by wire from every quarter, are sent by steamers chartered for the purpose. (Farther to the N. the chief herring-fishery stations are *Selsøvik*, *Bodø*, *Lødingen*, *Harstadhavn*, *Gibostad*, and *Tromsø*.) On the shore are often seen the cottages of the 'Strandsiddere',

who live almost exclusively by fishing, while the inland settlers are called 'Opsiddere' or 'Nysiddere'.

At Brønn we change for the local steamer, which plies on the grand Velfjord, touching at *Rørø*, *Eidet-Søterland* (at the entrance to the *Skillebotn*, where excellent marble is quarried), *Nævernæs*, and *Hegge* (good quarters at the landhandler's), near the church of *Nestvik*, on the *Store Bjerga*, as the innermost bay of the fjord is named. In the *Tidingsdal* or *Tettingsdal*, the landward continuation of the fjord, the ground suddenly rises, $\frac{3}{4}$ hr. from its mouth, in a terrace of 460 ft., over which falls the *Tidingsdalsfos* in a single leap of 270 ft. — From the Velfjord to the N. diverge the deep and wild *Oksfjord* and the *Storfjord*.

All the steamboats pass the mouth of the Velfjord, on the S. side of which rises the huge *Mosakselen*, and on the N. the picturesque *Høiholmstinder* with the *Andalshat*. To the W. lies the large island of *Vægen*, rising to 2300 ft., on which is *Rørø*. The mail steamers either call at *Rørø* or steer between the *Havnø* and the mainland to *Forvik*. The tourist-steamers pass between the islands of *Vægen* and *Havnø*, in full view of the imposing Seven Sisters (p. 237). To the E. towers the conspicuous *Finknæffeld* (4330 ft.). On the right is the *Røde*, a red rock, where some of the steamers call.

6 S.M. *Thjøtø* or *Tjötta* (*Jørgensen's Hotel*), a small island, formerly the property of *Haarek of Thjøtø*, a well-known character in early Norwegian history, lies at the mouth of the beautiful *Vefsenfjord*, which runs inland to the E. of the island of *Alsten*, and is entered twice weekly by the mail-steamers. The banks of the inner fjord are finely wooded. The steamer steers into the narrow S. E. bay, called *Vefsenbunden*, and stops at *Mosjøen* (*Mosjøen's Hotel*; Mr. Erik Bathen, British vice-consul), a little town with 1400 inhab. and the large steam saw-mills of *Halsenøen*, *Drevje-bruget*, and others.

From *Mjosjøen* a good road leads to the *Tustervand* and to *Stornes* on the *Røsvand* (1475 ft.), which ranks next to Lake *Mjøsen* in point of area. From *Stornes* we may ascend the *Brurskanke* and the *Kjeringtind* (5805 ft.), on the W. side of the lake, and then follow the course of the *Røsa*, the discharge of the *Tustervand* and *Røsvand*, towards the N., to *Røsaøren* on the *Ranenffjord* (p. 237). About halfway thither a digression may be made to the E., up the *Bjuraa*, for the sake of ascending the imposing *Øxtinder* (about 5580 ft.); but these peaks are better reached from *Røsaøren* and through the *Leerskardal*.

The tourist-steamers and some of the mail-boats traverse the 'Skjærgaard' to the W. of the *Thjøtø* and the large island of *Alsten* (pop. 1500), on which rise the finely shaped hills called the **Syv Søstre* ('seven sisters'; 2630-3280 ft.). Six hills only are distinguishable, but one of them has a double crest. The highest of the sisters is the *Digertind*. At the S. end of the island is the church of *Alstahoug*, where *Peter Dass* (p. lxxvi), author of 'Nordlands Trompet', a description of Norway in verse, was pastor in 1689-1708. On the *Haugnæs*, near the church, is the so-called *Kongsgrav* ('king's grave'). The mail-steamers call at *Søvik* (*Jensen's Hotel*); also, on the N. side of the island, at *Sandnæsøen* (*Sanne-øen's Hotel*; N. Strøm Jakobsen's Hotel; local steamer to Lovunden

and Threnen, see p. 238), near which are the old church of *Stamnæs* and the district-prison. From Sandnæssøen we may ascend the N. peak of the Seven Sisters, passing (6 Kil.) the gaard of *Botnet*.

At Sandnæssøen unite the courses of the steamers which pass the island of Alsten on the E. and on the W. side. Farther on we pass the *Dynnæsø*, to the W., of which the *Aakviknaver* (2880 ft.) is the highest point. At *Bjørn*, on the *Dynnæsø*, the greatest of the Nordland fairs takes place on 2nd July. These fairs were originally called *Ledingsberge* (or *Lensberge*), as the natives used there to pay their taxes (*Leding*).

6 S.M. *Kobberdal* on the island of *Løkta*, with hatcheries of eider-ducks. The birds build their nests in nooks artificially made for the purpose. As they are then very tame, a number of the eggs may be taken without frightening the birds away; and the eider-down they leave in the nests is afterwards collected.

On the right, to the N.E. of *Kobberdal*, opens the *Ranen fjord*, which is visited by several of the mail-steamers, though the tourist steamers do not enter it. This fjord, anciently *Radund*, is the most richly timbered in the Nordland; almost all the boats, houses, and coffins between this point and *Vadsø* are made from its fir-trees. The 'Ranenbaade' have high bows and sterns, not unlike the Venetian gondolas; they are considered typical national craft, and are often used as pleasure-boats. About 2000 such boats are built every year, more than one-third of the number coming from Lars Meyer's yards at *Mo*.

The steamboat-stations in the *Ranen fjord* are *Hemnæs* (Saras Nielsen's Hotel), with a new church and a group of huts for the use of church-goers from a distance arriving over-night, and —

Mo, a considerable trading-place, with a comfortable inn, at the mouth of the green *Dunderlandsdal*, which is watered by a strong and copious 'elv'. The large deposits of rich iron ore in this valley have been purchased by 'The Edison Ore Mining Syndicate', and arrangements for working them made at a cost of 1-1½ million sterling. Water-power is afforded by the *Dunderlands-Elv*, which forms the *Renfos* about 5 M. from *Mo*. — On the N. side of the fjord, about 3 M. from *Mo*, are the pyrites-mines of *Bosmo*, which employ about 200 men; the budding (ore-washing) works are on the bank of the fjord.

The *Dunderlandsdal* is also interesting for its massive limestone formations, which contain several STALACTITE CAVERNS ('Drypstenshuller'): the *Risagrotte* on the *Langvand*, near *Hammernæs* (11 Kil.); the *Laphul*, near *Gaard Bjørnaa*, and opposite to it another by *Gaard Grenlien*, both in the valley of the *Rødvass-Elv*. A peculiarity of several of the feeders of the *Dunderlands-Elv* is that they disappear in caverns and suddenly re-appear lower down. Thus, the *Stilvasaa*, near *Gaard Storfoshei* in the *Skogfrudal* (about 15 Kil. from *Mo*). Near it is the forest-girt *Urtvand*. Farther to the N.W. is the *Elleraa*, which drives mills close to its egress from the earth. Near this are *Tyvshelleren* ('thieves' grotto') and an interesting

Ravine, where the rushing of the subterranean water is audible. The *Pruglaa* near *Gaard Jordbro* may also be mentioned. By the *Pruglhei-Bro* are about fifty water-worn 'giant's cauldrons'.

From Bjældeaanes, the central point of the Dunderlandsdal (55 Kil. from Mo; road without stations), we may visit the *Stormdalsfos* and the marble grotto at its foot, near the *Brediksfjeld*. We may also ascend the *Urtfjeld* (about 4920 ft.), by crossing the *Stormdalshei*, or the *Brediksfjeld*, which commands a splendid view of Svartisen and the Lofoten Islands.

From Bjældeaanes it is a day's ride up the *Bjældeaadal*, across a pass (2805 ft.), and through the *Øvre* and *Nedre Toldaadal*, to *Toldda* in the *Beierendal*, and thence by *Oosbakke* (pass to the *Saltdal*, see p. 243) to *Storjord* (45 Kil. in all; quarters at the under-forester's). From *Storjord* to *Soløen* (p. 241) 14 Kil. more.

From Bjældeaanes to Almindingen in the *Saltdal* is a long day's journey (16-17 hrs.), on which few people are ever met. The route leads either through the *Bjældeaadal* (following the telegraph-wires), or through the *Gubbelaadal*, *Randal*, and *Lønesdal*, which last forms the upper end of the *Saltdal*. Below the junction of the *Saltdal* and *Junkersdal* lies *Gaard Berghulnes*; thence to *Almindingen* and *Rognan*, see p. 245. — From *Berg-hulnes* we go E. to the *Junkersdals-Gaard*, in the *Junkersdal* (14 Kil.; good quarters). The bridle-path to it leads through the *Junkersdals-Ør*, one of the grandest rocky ravines in Norway, formed by the *Kjernfjeld* to the E. and the *Solvaagfjeld* to the W. (4-5000 ft. high). Farther up, the valley is called *Graddis*, and is traversed by a bridle-path to Sweden, much frequented in winter, and provided with several 'Fjeldstuer'. Many Lapp settlements are to be met with on the heights in the Dunderlandsdal and *Saltdal*.

2 S.M. (from *Kobberdal*) *Vikholmen* (Olsen's Hotel), charmingly situated, about 6 Kil. to the N. E. of the mouth of the *Ranenfjord*. After their digression into the *Ranenfjord* the mail-steamers here rejoin the course of the tourist-steamers. We now steer between the islands of *Huglen*, *Hannæsø* (residence of the 'Sørenskriver', or local magistrate), and *Tombø* (2720 ft.; so called from two rocks resembling thumbs). To the E. are seen the S.W. spurs of the *Svartisen* and to the W. the singularly shaped islands of *Lovunden* and *Threnen* (*Threnståvene*). *Lovunden*, upwards of 2000 ft. high, is still 30 Kil., and the four islands of *Threnen*, equally lofty, are 45 Kil. distant; but both seem quite near in clear weather. These islands are the haunt of dense flocks of loons or divers ('*Lundefugle*', *Mormon arcticus*), whose eggs, about $3\frac{1}{3}$ in. long and 2 in. across, are esteemed in the Nordland. They make their nests in clefts of the rocks difficult of access, which are annually plundered, and the young birds are also captured and pickled.

The abruptness of *Lovunden*, the top of which appears to overhang the water, has given rise to the saying —

'*Se! hvordan han luder den gamle Lovund!*'

('See how it overhangs, the ancient *Lovund*!')

These two remarkable islands may be visited by the local steamer leaving *Sandnæsøen* (p. 236) every Sat. afternoon and returning on Monday. Several intermediate stations.

The **Arctic Circle** ($66^{\circ}32'30''$), the crossing of which is usually announced by several cannon-shots, passes through the islands of *Threnen* and a little to the S. of the *Hestmandø*. We steer through the *Stegfjord*, the strait between the *Lurø*, with its pyramidal hill (2110 ft.), on the left, and *Alderen* on the right. A little later we

sight the ***Hestmandø** (1750 ft.), perhaps the most interesting island in this archipelago, resembling a 'horseman' with a long cloak falling over his horse. The hill may be ascended without a guide. The view embraces the whole surrounding archipelago, and the long Svartisen to the E. To the right is a peninsula of the mainland, projecting far into the sea.

6 S.M. *Indre Kvarø*, a lonely place, from which we may visit the Melfjord, the Lurø, Lovunden, Threnen, and the Hestmand. Dominating the landscape for many miles, on our right, rises ***Svartisen**, an enormous expanse of snow and ice (resembling the Jostedalstræ and the Folgefond), about 5½ Kil. long and at places 16 Kil. broad, covering a plateau about 4000 ft. in height, from which protrude a few peaks or knolls ('Nuter', 'Klumper', 'Knolde'), while numerous glaciers descend from it to the adjacent fjords.

1 S.M. *Selsøvik*. On the right, the *Rangsundø*; beyond it opens the *Melfjord*, with grand mountains.

2 S.M. *Rødø* ('red island'), on which rises **Rødøleven** (easy to ascend), a hill resembling a lion looking westwards. — To the right open the *Tjongsfjord* and the *Skarsfjord*, with their branches the *Bjerangsfjord* and the **Holandsfjord**, which extend close up to Svartisen. All these fjords are very narrow, being at places only about 300 yds. across, while their rocky walls attain a height of 3000 ft. The tourist-steamers enter the *Holandsfjord* and land passengers between the gaards of *Reindalsvik* and *Enna*. A bad path, leading through several brooks, runs thence to (20 min.) the lower margin of the *Fondalsbræ*, an arm of Svartisen, the general view of which, however, is grander from the steamboat. To the S. rises the *Reindalstind* (2130 ft.), which is said to afford the best survey of Svartisen.

The midnight sun (p. 232) may sometimes be seen here before the beginning of July. Passing the *Omnese* on the right, we steer towards the —

3 S.M. *Grønø*, a smiling island, which commands a most striking view of Svartisen. We next pass the mouth of the *Glomfjord*, which cuts deep into the mainland, and steer through a narrow strait between the *Melø* on the left and the *Skjerpa* on the right towards the headland of Kunnen. Far to the N. we obtain our first glimpse at the Lofoten Islands. — The mail-steamer next sometimes stops at *Ørnæs* and *Stødt*.

The promontory of ***Kunnen** or *Rotknæet* (1998 ft.), the N.W. spur of the Svartisen plateau, forms the boundary between Helgeland and *Salten*, and is as a meteorological limit (or 'weather-shed') of equal importance to *Stadtland* in the *Søndmøre* (p. 177). At this point there is a 'Havseie' ('sea-glimpse'), or opening in the island-belt, through which we get a view of the open sea and sometimes feel its motion. To the W. the *Stødtfyrr* is in sight, to the N. appears the *Fuglø*, and in the distance the *Landegode* (p. 243).

The TOURIST STEAMERS now leave the mainland and steer across the Vestfjord to the Lofoten Islands (see p. 243), of which they afford a magnificent view.

The MAIL STEAMERS pass, on the left, the *Fuglø*, the *Fleina*, and the *Arnøer*, and on the right the church of *Gildeskaal* and the large island of *Sandhorn*, with a mountain 3295 ft. high (beyond which lies the Beierenfjord, p. 241). We then cross the mouth of the *Saltenfjord* (p. 241), at the E. end of which, in clear weather, we observe the snow-fields of the Sulitelma (p. 242), and soon reach the curious rocky harbour of —

12 S.M. Bodø. — **Hotels.** GRAND HOTEL (landlord, *Herr Wittenberg*, a German), near the market-place, 3 min. from the pier, R. 2, D. 2, S. 1½ kr., very fair, with fine view from the tower. — British Vice-Consul, *Mr. Nils Falck*. — Lloyd's Agent, *Mr. J. Koch, junior*. — Information as to excursions may be obtained from the *Bodø og Omegns Turistforening*.

Bodø, in N. lat. 67° 17', a busy and increasing place, with 4900 inhab., is the seat of the Amtmand or provincial governor. Among the large modern buildings are still a few of the old cottages with their roofs of turf. The large wooden church in the Gothic style dates from 1886. The midnight sun may be seen hence between the beginning of June and the beginning of July (comp. p. 232).

A visit to the *Løbsaas*, or *Løbsfjeld*, a hill to the N., is recommended. From the N. end of Stor-Gaden (whence the red refuge-hut at the top is visible) we follow the broad road leading past the foot of the hill. At the fork a board shows the way to the (¾-1 hr.) hut, whence a well-marked path leads in ½-¾ hr. to the 'Keiservarde' commemorating the visit of Emp. William II. The top commands a view of the Lofoten Islands to the N.W., of the snowy Blaamandsfjeld or Olmajalos (p. 242) to the E., of the Børsvatnstinder to the S.E., and of the Sandhorn, with the Svartisen, to the S. Another fine view is obtained from the *Voldfjeld* (about 1310 ft.; tourist-hut), 2 hrs. to the N. of Bodø. The ascent of the *Junkerfjeld* and the excursion to the *Vaagevand*, with its club-hut, both reached in 1½ hr. from Bodø, are also interesting.

About 3 Kil. to the E. of Bodø is the *Bodøgaard*, with a church and a parsonage, at which Louis Philippe, when travelling as a refugee under the name of Müller, was entertained on his voyage to the North Cape in 1796. The road traverses an extensive moss, which has recently been drained and is now being brought under cultivation. To the left rises a new insane asylum ('sindssyge-asyl'), near which is the refuge-hut on the *Rønvikfjeld*. The drainage-works revealed, under the moss, a layer of broken shells, about 20 inches thick, resting upon a foundation of dark grey clay interspersed with crystals of quartz and granite, thus pointing to the geologically recent elevation of the bed of the sea at this point. Geologists will also be interested in the erratic blocks of syenite in the midst of the rock-formation of slate constituting the peninsula of Bodø.

EXCURSIONS FROM BODØ. Numerous excursions on land may be made from Bodø. The well-wooded country around affords a welcome contrast to the generally bare and desolate scenery of the Nordland. The following are some of the most attractive steamboat-excursions.

(1) **THE BEIERENFJORD.** A local steamer plies up the Beierenfjord (there and back in 8 hrs.) twice a week. Crossing the mouth of the Saltenfjord and passing an 'Æg- og- Duun-Vær' (breeding place of eider-ducks; comp. p. 237) and the island of *Sandhorn*, the steamer calls at *Skaalland* and *Røsnæs*, on the mainland, and at *Sandnæs*, on Sandhorn (p. 240). We now enter the **Beierenfjord**, a narrow inlet flanked by imposing mountains, contracting, beyond *Kjelling*, to its narrowest part at the gaard of *Eggesvik*. Several large 'Jættegryder' (p. 294) may be seen on the shore. The last station is *Tvervik*.

From Tvervik we may row to (3 Kil.) *Solsen* (good quarters at Landhandler Jentoft's), whence we may ascend the *Heitind* (4545 ft.; with guide; extensive view of the mountain-solitudes towards Sweden, of Svartisen to the S., and of the sea dotted with islands to the W., bounded by the distant Lofoten Islands). Or we may row to *Arstad*, where there is a skyds-station, with a fine waterfall. The road leads thence through a picturesque valley, past *Beierens Kirke* (by the gaard of *Moldjord*), to *Storjord*, *Oosbakke*, and (about 20 Kil.) *Tolda* (p. 233).

(2) **TO THE SALTENFJORD AND SKJERSTADFJORD.** — The local steamboat leaves Bodø three or four times a week between 4 and 10 a.m. (according to the tide), touches at *Strøm* (for the Saltstrøm), *Skjerstad*, *Fuske*, and *Rognan*, at the S. end of the Skjerstadvfjord, and returns to Bodø at night. — A better way of visiting the Saltstrøm is to drive from Bodø (telegraph beforehand if possible for cariole) to (17 Kil., in 1½ hr.) *Kvalvaag*, and to go thence by sailing-boat in 1-1½ hr. to *Strøm*. In this case the excursion does not take more than 6-8 hrs.

Two islands, the *Strømø* on the S. and the *Godø* on the N., separate the *Saltenfjord* from the extensive *Skjerstadvfjord*. The latter is connected with the sea by three very narrow straits only, the *Sundstrøm* (200 ft. wide), the *Storstrøm* (500 ft.), and the *Godøst-røm*, through which an enormous mass of water has to pass four times daily, forming a tremendous cataract, known as the **Saltstrøm**, as each tide pours in or out of the fjord. The usual rise of the tide here is 5-6 ft. only, but when it increases to 8-9 ft. during spring-tides, the scene is most imposing. Vessels can navigate these straits during an hour or so at high or at low tide only, and the steamer times its departure from Bodø accordingly. Large quantities of fish are caught at this point.

The best point of view is ¼ hr. from *Strøm* (quarters at Furre's, the Landhandler). A column here commemorates the visit of King Oscar II. in 1873. The scene is most effective when the water is pouring into the fjord. The ascent of the *Bersvatnstinder* to the S. of *Strøm* is recommended (5-6 hrs.; fatiguing).

The principal place on the Skjerstadvfjord is **Skjerstad**, with a church and 6300 inhab., at the entrance to the *Misværffjord*, whence the *Topstadfeld* may be easily ascended in 2 hours. Opposite, to

the W., is the old gaard of *Lønæs*, with an ancient burial-place. The steamer then recrosses the fjord to *Venset*. — About 5-6 Kil. farther on is *Ginesgavlen*, a promontory of conglomerate, a formation which also occurs in the *Kjætnæs*, 14 Kil. to the S.

Fuske or *Fauske* (slow skyds-station), on a N. bay of the fjord, whence a road leads by the *Fuskeid* to *Dybvik* on the *Foldensfjord* (p. 248). After a voyage of 8 hrs. from Bodø we reach —

Fineidet (Fred. Østensen's Hotel), the starting-point for an excursion to the Sulitelma, and the port whence the copper-ore mined on that mountain and the fine white marble quarried near *Fuske* are shipped.

EXCURSION TO THE SULITELMA. Passing an extensive moraine, we cross the *Fineid* (in about 10 min.), which divides the fjord from the lake of *Nedre Vand*. Small steamers (40 σ .) ply on this lake and steer through the *Gjemgamsstrøm* into the *Øvre Vand*, reaching *Sjønstaa* or *Skjønstuen*, in a mountain-valley at the head of the latter, in $1\frac{1}{4}$ hr. The surrounding district is known as *Vattenbygden*. — From *Sjønstaa* the narrow-gauge *Sulitelma Railway* (which may possibly have been extended to *Fineidet* by the time this Handbook appears) runs through a rocky ravine beside the impetuous *Langvæs-Elv*, with views of the *Galmifos* and of the *Sulitelma* in the distance. In $\frac{1}{2}$ hr. we reach *Fossen*, at the foot of the *Langvand* (410 ft.), where we change to another small steamer (60 σ .). The scenery on the *Langvand* is fine; numerous waterfalls, among which the *Rupsi Joki* ('red water'), on the left, deserves special notice.

Furulund, the steamboat-terminus ($1\frac{1}{2}$ hr.), is the seat of the Swedish *Sulitelma Mining Co.*, which now produces about 44,000 tons of copper ore annually and employs 700-800 hands; it also possesses handsome offices and attractive dwelling-houses. Tourists may take their meals at the 'Damp-kjøkken', or restaurant, maintained by the company for the unmarried officials, and lodging is usually to be obtained there also (but enquire beforehand at Bodø). In the company's store ('Handelsforretning') provisions, rugs, etc., may be purchased for journeys in the interior. Several of the mining-officials speak English. — A row to the (1 hr.) *Rupsi Joki* (see above) is interesting.

From *Furulund* we proceed on foot viâ *Fagermo*, and in 1 hr. reach *Fagerli* (good quarters and simple fare at *Ole Sørensen's*, whose brother *Petter Sørensen* is an excellent guide), at the E. end of the *Langvand*, with the smelting-works of the copper-mines. Near it the *Balmi Joki* forms a fine fall.

The ascent of the **Sulitelma* (Lapp '*Sullui Cielbma*', 'festival mountain') from this point takes about 10 hrs. (there and back) and is neither very fatiguing nor dangerous. In $1\frac{1}{2}$ -2 hrs. we reach the plateau of **Haukabakken* (21-5 ft.), with a fine view of the *Langvand*, the *Svartisen*, and the *Sulitelma* group; 2 hrs. more bring us to the foot (about 3280 ft.) of *Stortoppen* (6180 ft.), the most N.W. of the three summits of the *Sulitelma*, which stretch from N.W. to S.E. After a steep climb of $1\frac{1}{2}$ -2 hrs. over loose stones we reach *Vardetoppen*, the W. horn of *Stortoppen* (about 490 ft. lower than the latter), and enjoy a grand outlook over a wild desolate mountain region, with innumerable glaciers (here known as *Jækna*) and lakes. The *Stortop*, which lies opposite, can hardly be ascended from this side; the first ascent was made in 1888 from the *Sala-Jækna*, which is wedged in between the summits and thence extends to the S.E. into the *Leurodal* (p. 243). The mountain is covered with enormous masses of snow, which have forced the glaciers to descend 600-700 ft. below the snow-line. — Adjoining the *Sulitelma* group on the N. is the *Olmajalos* (5350 ft.), with the *Olmajalos-Jækna* and the *Lina-Jækna*.

From *Fagerli* we may also ascend the *Raptisvari* (2171 ft.; 2 hrs.), commanding a fine view of the *Langvand* and the *Sulitelma*; or we may proceed up the *Balmi Joki* to the ($2\frac{3}{4}$ hrs.) *Lommijsaur*, a lake at the S.

base of the Sulitelma, which we skirt to the (2½ hrs.) height (2780 ft.) between it and the *Leurodal*. View of the Sulitelma, Sala-Jækna, and Lommijaur. We are here close to the Swedish border; to *Kvickjock*, see p. 400. We may return to Fagerli viâ the tourist-hut on the *Vasbotnfjeld*, descend thence into the Saltdal, and take the steamer from Rognan.

From Fineidet the steamer steers into the S. arm of the fjord to — *Rognan* (skyds-station; fair quarters), its last station, where it stops for 1 hr. or more. Rognan lies at the end of the Skjerstad-fjord, on the left bank of the *Saltdals-Elv*. *Saltdals-Kirke* stands on the right bank.

From Rognan we may drive up the Saltdal, traversing pine-woods and passing *Sundby*, *Almindingen*, and *Navernæs*, to *Rusaanæs* (fair quarters), whence we may reach Oosbakke in the Beierendal (p. 238) in one day or Bjeldaanæs in Ranen (p. 238) in two days (horse 10, guide 6 kr. per day).

(3) An excursion from Bodø to the island of *Landegode*, 12 Kil. to the N., takes a whole day (there and back). We row across in 2-3 hrs. (3-4 rowers) and land near the gaards of *Kvig* and *Sandvig*. Thence we may ascend the **Kvittind* (2320 ft.; with guide; 2-2½ hrs.), which affords a grand view of the whole chain of the Lofoten Islands (N.), of the Sulitelma (E.), and of the Hestmand and Threnen (S.).

31. The Lofoten Islands.

The MAIL STEAMERS ply from Bodø to *Lødingen* (p. 249) by different routes. The line 'Communicationer' 226 I follows the coast as far as *Grøtø* (p. 248), and then crosses to (5-6 hrs.) *Svolvær* (p. 246), whence it proceeds to *Lødingen* in 5 hrs. more, calling at different intermediate stations. — Line Com. 226 II skirts the mainland longer and is described separately (p. 248). — Line Com. 226 III, which goes direct from Bodø to the Lofoten Islands (*Moskenæs*, p. 245), takes us to *Svolvær* in 12 hrs. from Bodø, and to *Lødingen* in 8 hrs. more. Among the intermediate stations are *Henningsvær* and *Kabelvaag* (p. 246). — Some of the steamers of the *Vesteraalens Dampskibs-Selskab* ply direct (Com. 229) to *Svolvær*, while others (Com. 230) call at numerous intermediate stations. The company issues 'Tur & Returbilletter' available for two months, which entitle the holder to break the journey at all intermediate stations and also to travel by the local steamers. — Two steamers leave *Svolvær* alternately for the E. and W. coasts of the Lofoten and Vesteraalen groups (three separate routes).

The TOURIST STEAMERS traverse the Vestfjord on their voyage northwards, affording a view of the Lofoten Islands, and visit the *Raftsund* (p. 247) on the homeward journey.

A VISIT of about a week in the Lofoten Islands is described as full of interest. Fair quarters and tolerable fare are to be obtained at various points, especially in *Svolvær*, *Kabelvaag*, and *Digermulen*. The traveller must be prepared to do a good deal of walking on rough paths and to arrange his sleeping hours and meal-times, not according to the clock, but according to the departures of the steamers and the length of the excursions (comp. p. 231). For longer expeditions travellers should provide themselves with tents and tinned foods.

The broad **Vestfjord*, which is entirely unprotected towards the S.W., separates the Lofoten and Vesteraalen Islands from the mainland. The tourist-steamers traverse it from end to end, while the mail-steamers steam across it. In both cases we enjoy a superb **View of the jagged chain of the Lofoten Islands ('Lofotvæggen',

or the wall of Lofoten) in their full extent. The light is most favourable in the forenoon. Weird, but less imposing, is the mid-night light, which pales the moon into insignificance. Most effective of all is stormy weather or a sudden tempest. But in any case, unless the view is blotted out by mist or rain, the passage of the Vestfjord presents one of the finest sights in the Nordland.

The chain of the ***Loföten Islands** forms a wide curve starting from the *Vesteraalen Islands*, which flank the mainland, and extending for about 150 Kil. to the S.W. into the Atlantic; and it has not inaptly been likened to a backbone, tapering away to the smaller vertebrae of the tail at the S. end. Most of these islands lie so close together that no opening in their long mountain-chain is visible from a distance, but those at the S. end of the group are wider apart. This chain forms a perfect maze of hills, bays, and straits, interspersed with thousands of rocky islets ('Holme', 'Skjær', or 'Fløse', from Icel. *flesjar*, as they are often called) and numerous fishing-banks ('Skaller', 'Klaker'), and enlivened at places with fishing-villages ('Vær'). The rock is for the most part 'gabbro'. Most of the mountains are picturesque and pointed in shape, often rising immediately from the sea; many of their peaks have a crater-like formation, recalling those of the Tátra Mts. in Austria. So far as not covered with snow, they are clothed with green moss, which has a peculiar luminosity in damp weather; but there is also no lack of barren rocks. Good harbours ('Vaage') abound, where large vessels, dwarfed to nut-shells, lie close to rocks several thousand feet high. The larger islands contain rivers and lakes of some size. The growth of trees in this high latitude is but scanty, but there is abundance of fresh vegetation owing to the dampness of the summers and mildness of the winters, so that sheep and other animals can remain in the open air all the year round.

The famous **LOFOTEN FISHERY** is carried on from the middle of January to the middle of April in the Vestfjord, when the cod (*Gadus callarius*; Nor. *Torsk* or *Skrjæ*) come here from the depths of the Atlantic to spawn, and abound along the coast between Aalesund and Tromsø. So dense are the shoals ('*Stimer*') as they move in serried lines, 100-160 ft. deep, that the lead, when thrown, actually rests on the bodies of the fish (*Fiskebjerg*). The fishing banks round which they swarm lie at a depth of 30 to 110 fathoms. At this season about 40,000 fishermen in some 9000 boats flock to the islands, and distribute themselves over 36 chosen spots (*Fiskevær*). The larger boats (about $\frac{1}{3}$ of the total), each manned by 6 men, devote themselves to net-fishing. The nets ('Garn'), 27-33 yds. long, with a mesh of 3-3 $\frac{1}{2}$ in., are sunk and made fast in the evening, and drawn up in the morning. The smaller boats, with crews of 3-5 men, fish with lines ('Lin') 1600-2700 yards long and armed with 1200-1500 hooks; these make their catch by day as well as night. Finally the old-fashioned hand-lines ('Dyb-sagn'), with double-hooks ('Pilk'), are also used. A catch of 300-400 cod for a net-boat or 200 for a line-boat is considered a good day's work; 600-800 or 400 respectively would be very good. The daily wage of the net-fisherman averages 1 kr. 52 ø., that of the line-fisherman 1 kr. 60 ø., while the hand-line crews receive 1 kr. 31 ø., in addition to their keep. The value of the annual yield is 5 to 7 million kroner. As the fishermen

are paid in cash, the Norwegian banks send large sums of money to the islands every February.

The fish are carried ashore, and are either merely opened ('op-virket') and cleaned, or split entirely open ('Klipfisk', from klippet, split open), salted, and spread out on the rocks to dry. They are then collected into heaps under small round wooden covers, known as 'hats', or are tied tail to tail and hung ('spærret') upon wooden frames ('Hjelder'). They remain hanging until June and are then for the most part dispatched to Bergen. The heads are dried by fire, pulverised, and converted into 'fish-guano'. On some of the outlying islands the cod-heads are boiled with sea-weed ('Tarre', *Alaria esculenta*) and used as fodder ('Løpning') for the cattle. The spawn is used as bait by anglers. Cod-liver oil is made from the liver.

As may be supposed, it is not easy for the multitude which flocks to the spring fishery to find accommodation. Most of the fishermen sleep in temporary huts ('Rorboder') erected for them. In the middle is the fire-place ('Komfur'), where they cook their 'Supamøla' and 'Okjysta'. Each boat's crew is called a 'Lag', who choose their own 'Hovedsmand' or captain. The whole proceedings are usually very peaceable, especially as spirits are not procurable. A travelling chaplain ('Stiftskaplan') performs service on Sundays. At the close of the winter-fishery ('Gaatsfisket') most of the fishermen go N. to Finmarken for the 'Vaarfiske' ('summer fishery') or the 'Loddefiske'.

The fishery is unfortunately often attended with great loss of life. Thus when a westerly gale springs up, rendering it impossible to return to the islands, the open boats are driven across the Vestfjord, and have to make for the mainland, often capsizing on the way.

The south-westernmost of the larger Lofoten Islands is the **Moskenæsø**, on which lies *Moskenæs* with its church, a station of the mail-steamers on Line III and of the local steamers. The S. end of the island is called *Lofotodden*, past which runs the famous *Malstrøm* or *Moskenstrøm*, a strong current often dangerous to fishing-boats. Farther to the S. is the islet of *Mosken*; then the *Værø*, with church and parsonage; and the flat and populous island of *Røst*. Still farther in this direction are *Skomvær*, with the last lighthouse, and the sea-birds' haunt of *Nykerne*, populated chiefly by gulls and guillemots. — *Reine* (Sverdrup's Hotel), the second steamboat-station, is also situated on the *Moskenæsø*.

On the E. side of the *Moskenæsø* is the *Sundstrøm*, which separates it from the *Flakstadø*, on which lie the stations of *Sund* and *Nusfjord*. On the W. side of the island is the church of *Flakstad*. Near Sund is the *Kvalvig* ('whale-creek'), a natural trap for whales, which not unfrequently enter the narrow bay at high tide and cannot turn to go out again.

On the E. side of the *Flakstadø* is the *Napstrøm*, separating it from the large *Vestvaagø*, on a small island at the S. end of which lies the steamboat-station of *Balstad*, a considerable fishing-port, backed by the *Skotstinder*. *Ure*, to the E. of the huge headland of *Urebjerget*, and *Stamsund* (Stamsund's Hotel) are also steamboat stations. Among the hills on the *Vestvaagø* the beautiful *Himmelstinder* (3165 ft.) are conspicuous. Good roads unite the villages on the *Vestvaagø*.

The tourist-steamers (p. 240) steer direct to the *Gimsøstrøm*,

the mountain-flanked strait between the *Vestvaagø* and the *Øst-vaagø*, the largest of the Lofoten Islands. On the S.W. point of the latter lies *Henningsvær* (*Jensen's Hotel*), with a guano-factory, a station of the mail-steamers, one of the chief centres of the fishery traffic, and residence of the naval officer who superintends it. Above it towers the *Vaagekalle* (3078 ft.). Off the island lie the rocky islets *Flesene*, *Grundskallen*, and *Vestvær*, all excellent fishing-grounds. On the S. coast of the *Østvaagø* are the next stations, *Kalle* and —

Kabelvaag (*Jespersen's Hotel*, very fair, adapted for a stay), the largest fishing-station on the Lofoten Islands, near which are *Storvaagen* and *Kirkevaagen*. The church of *Vaagen* was founded at the beginning of the 12th century. Hans Egede, the missionary of Greenland, was pastor here in 1705-18. A road leads from *Kabelvaag* through fine rocky scenery to ($1\frac{1}{4}$ hr.) a group of fishermen's huts of *Osån*, opposite to *Svolvær*, to which we may cross by ferry in $\frac{1}{4}$ hr. (50 ø.).

Svolvær (*Hotel Lofoten*, good, pens. 5 kr. daily), situated on a small island off the S. coast of the *Østvaagø*, with guano-works, another busy fishing-station, is also the most important steamboat-station on the Lofoten Islands and is the starting-point of the Lofoten and Vesteraalen local steamers (p. 243). British vice-consul, *Mr. Henry J. Church*, at *Brettesnæs* (see below). The studio of the painter *Gunnar Berg* (d. 1894), containing a few paintings and sketches, deserves a visit. The *Svolværjuret* (about 1970 ft.) may be ascended in 3 hrs. (there and back 5 hrs.); the midnight sun is visible from the top between May 28th and July 14th. The ascents of the *Gjeitgaljartind* (3555 ft.), the *Rulten* (3483 ft.), to the N.W. of the *Ostnæs fjord*, and the *Higrafstind* (3811 ft.), to the N.E. of the same fjord, are more laborious. — Opposite *Svolvær* are the islands of *Skroven*, with its lighthouse, *Lille Molla*, and *Store Molla*, with the steamboat-station *Brettesnæs* and a large English guano-factory.

To the N. of *Store Molla* opens the *Raftsund*, separating the *Østvaagø* from the large and much ramified *Hindø*. At the S.W. extremity of the latter lies the steamboat-station of *Digermulen*, where good quarters may be obtained in the house of the Land-handler (5 kr. per day). The tourist-steamers do not call here, but passengers by the local boats should not omit to ascend the *Digermulen* (1150 ft.), which affords perhaps the most superb view in the whole Nordland, and was visited by Emp. William II. in 1889. Ascent $1\frac{1}{2}$ hr.; at the top are a varde and a refuge-but (no rfmts.), for which a key should be taken. (From this point a great Panorama was taken by the painters Jos. Krieger and Adalb. Heine in 1887.) We also obtain a beautiful survey of the *Raftsund*, on the E. side of which, in the foreground, rises the *Sneetind*, connected with the *Digermulkollen*, to the left of which are the distant hills of the

Langø and the other Raftsund Mts. To the S.W. we overlook the whole of the Vestfjord with the open sea beyond it, and to the E. we see the mountains on the mainland. — An even more comprehensive view is obtained from the *Sneetind* (about 2300 ft.), ascended by an easy path from Digermulkollen in 1 hr.; descent to the shore $1\frac{1}{4}$ hr.

The **Raftsund*, the grandest of the Lofoten straits, is enclosed by huge mountains furrowed with ravines and covered with large expanses of snow. As we enter we see to the left the lofty *Korsnæstind* and the *Rørhøptind*. The scene is grandest at *Løksund*, where at the head of the ***Troldsfjord* tower the snowy *Troldtinder* (3421-3467 ft.) in several peaks. In fine weather the tourist-steamers enter the *Troldsfjord*, which is enclosed by almost perpendicular rocks with snow-filled gorges. [A very interesting excursion (6 hrs. there and back) may be made from Digermulen (p. 246) by rowing over the *Troldsfjord* and then ascending on foot, by a marshy path, to the *Troldvand*, a mountain-lake almost always frozen (about 800 ft.), above which the *Troldtinder* rise almost sheer for 3200 ft.]. Farther on the *Raftsund* is bounded on the W. by the *Svartsundtind* (3506 ft.), the *Faldfjeld*, and the *Nilsvigintinder*, and on the E. by the *Brubrekntinder*.

The local Vesteraalen steamer from Svolvær (p. 246) also traverses the *Raftsund*. One of its stations is *Melbo* (Fredriksen's Hotel), on the pleasant island of *Ulfø*, at the E. end of which lies the church of *Hadsel*. It then steers to the N.W. to *Stene i Bø* on the *Langø*, an island with numerous fjords, peninsulas, and isthmuses, which forms the chief part of the W. Vesteraalen group and together with the *Skogssø* contains five parishes ('Fjerdinger'). The vessel then steers back to —

Stokmarknæs, on the *Ulfø*, and through the narrow *Børesund* to *Kvitnæs* on the *Hindø*. The *Mesadel* (3610 ft.), the highest summit on the *Hindø*, is visible the whole way. Its glacier is said to be the saddle of a persecuted giantess. Thence to the N. between the *Langø* and the *Hindø* to *Sortland*. Grand scenery, with attractive foreground.

At *Sortland* (Landhandler's) on the *Sortlandsund*, we may land and wait for the boat returning next day. Meanwhile we may row (in a 'Sexring') across the *Sund* to visit the 'Eiderholme' or hatcheries of the eider-ducks (p. 237). — Next station —

Skjoldehavn (Landhandler's), on the *Andø*, an island interesting to geologists only. From its extensive swamps, on which the 'Muldebær' (*Rubus chamæmorus*) abounds, abrupt hills rise to a height of 1970 ft. The predominant sandstone and clay-slate formation is underlain by a thick vein of coal, extending beneath the sea. The last station towards the N. is *Risehavn* (Landhandler's) on the *Andø*, at which a local steamer from *Harstadhavn* also calls once a week.

Opposite *Skjoldehavn*, beyond the *Gavlfjord*, lies *Alfsvaag* (Landhandler's) on the *Langø*. The steamer then goes on to *Langenes*, at the N. end of the *Langø*, and returns on the W. side.

Beyond Svolvær the mail-steamers call at several stations (varying on the different voyages) and at —

Lødingen they join the route described at p. 248.

32. From Bodø to Tromsø.

49 S. M. The following pages describe the course of the MAIL STEAMERS of 'Line II' from Bodø to *Lødingen*. These vessels also touch at *Svolvær* on the Lofoten Islands (comp. p. 243), but the rest of their course skirts the mainland. From *Lødingen* to *Tromsø* the course of all the mail-steamers almost coincides with that of the tourist-steamers. The mail-steamers take 9-10 hrs. from Bodø to *Svolvær*, 7-8 hrs. more to *Lødingen*, and 3 hrs. from *Lødingen* to *Harstadhavn*. From *Harstadhavn* to *Tromsø* all the vessels take about 10-12 hrs.

Bodø, see p. 240. — The steamer heads W. from the harbour and steers to the right through the strait between the small island that protects the harbour and the larger *Hjærtø*. To the left opens the *Vestfjord* (p. 243); and farther on, on the same side, rises the mountainous island of *Landegode* (p. 243).

4 S. M. *Kjærringø* lies to the S. of the *Foldenfjord*, the environs of which are grand. The lower part of the mountains has often been worn smooth by glacier-action, while their summits are pointed and serrated like the Aiguilles of Mont Blanc. The *Strandtind* in particular (sketched by Prof. Forbes in his 'Norway') has the form of an extinct crater. At the head of the *Foldenfjord* rise other huge mountains, one of which, the *Troldtind* (first ascended by C. Hall in 1889), resembles the Matterhorn.

The *Foldenfjord* divides into the *Nordfolden* and *Sørfolden* branches, to both of which a LOCAL STEAMER plies from Bodø in 10-12 hours. Stations: *Myklebostad*, *Kjærringø*, *Leinæs* (on the *Leinæsfjord*, to the N. of *Nordfolden*), *Nordfolden*, *Røsvik* (quarters at the Landhandler's), and *Dybvik* (at the end of *Sørfolden*). From *Dybvik* to *Fuske* on the *Saltenfjord*, see p. 242. Wild scenery. — From *Sørfolden* the *Leerfjord* diverges to the N.E.; from the *Nordfolden* diverge the *Vinkefjord*, with its prolongation the *Stavfjord*, and the *Merkesvikfjord*.

Farther N. we pass through the *Gissund*, a very narrow strait, the bottom of which is often seen through the green water, to —

5 S. M. *Grøtø*. The mail-steamers of Line I steer hence straight across the *Vestfjord* to *Henningsvær* (see p. 246). Those of Line II pass between *Engelvær*, on the W., and the *Skotsfjord*, with the *Skotstinder*, on the E., steer to the E. into the *Flagsund*, between the mainland on the S. and the *Engelø* (*Stegen*) on the N., and stop at —

2 S. M. *Bogø*. They then steer round the *Engelø*, with the station of *Laskestad* and the church of *Stegen* (2 M. to the W.), and cross the mouth of the beautiful *Sagfjord* to —

2 S. M. *Skutvik*, on the *Hammerø*, on which towers the pointed *Hammerøtind*. Farther on is the abrupt *Tillhorn*, first ascended by C. Hall in 1889. Then through the *Ørsund*, between the *Lundø* and the *Hammerø*, and out into the *Vestfjord*, in full view of the superb Lofoten chain (p. 244).

5 S. M. *Kabelvaag* and *Svolvær*, see p. 246.

The steamboats of Line II now steer back (E.) to the mainland.

6 S. M. *Tranø i Hammer*, on a many-armed peninsula.



3 S.M. *Korsnæs*, at the entrance of the *Tysfjord*, on which a local steamer plies to *Kjelsvig*. The chief arms of the *Tysfjord* are the *Hellemofjord* and the *Botnfjord* (extending to within 12 Kil. of the Swedish frontier), the *Grundfjord*, the *Manfjord*, and the picturesque *Stedfjord*, above which rises the *Stedtind*. The curious shape of this flat-topped mountain, with its sheer left side, is well seen from *Lødingen*.

From *Musken*, near the head of the *Hellemofjord*, a route leads by *Kraakmo*, situated between the 4th and 5th of the seven *Sagvande*, to *Tømmernæs* on the *Sagfjord*; another to *Hopen* on the *Nordfoldenfjord* (p. 248). — From *Kraakmo* (excellent quarters) we may ascend the huge *Kraakmotind*, and make an excursion by the 5th, 6th, and 7th *Sagvand* (the boat being dragged across the isthmuses) to the magnificent primæval forest on the 7th lake. From *Kraakmo* to *Tømmernæs* on the *Sagfjord* (17 Kil.) we row down the four lower *Sagvande*. Near the fjord is a waterfall 50 ft. high. — Another route crosses the picturesque *Dragsæid* from *Drag* on the *Tysfjord* to the *Sagfjord*, the steamboat-stations nearest which are *Bogø* and *Trans* (p. 248).

Beyond *Korsnæs* the steamers of Lines I & II enter the *Ofotenfjord*, the geological continuation of the *Vestfjord*, and touch at *Narvik* or *Victoriahavn* (*Hotel*), the terminus of the *Ofoten Railway*, where a new town with extensive quays is springing up and already contains about 5000 inhabitants.

FROM NARVIK TO THE SWEDISH FRONTIER (for *Gellivara*), 24½ M., railway (the Norwegian part of the *Ofoten Route*, opened in 1903; see p. 403) in about 2 hrs. (at present trains run only thrice a week; express train to Stockholm every Friday). The line ascends sharply (1:55) over bridges and viaducts and through numerous tunnels to the crest of the hill (1443 ft.), crosses the *Nordal*, which slopes down to the *Rombakenfjord* (see below), by an iron bridge ca. 200 yds. long, and reaches the station of *Riksgrensén* (p. 403). — This railway traverses important mining districts, and it is calculated that 1½ million tons of ore will be carried per annum.

The steamers then return viâ *Kjesø* to *Lødingen*, which is reached direct by the steamers of Line III.

1 S.M. (22 S.M. from *Bodø*) *Lødingen*, an important telegraph station (comp. p. 235), with a church and parsonage, picturesquely situated on a peninsula of the *Hindø*, which is here separated from the *Tjællø* and the mainland by the *Tjællund*.

The *Ofotenfjord* is also traversed by local steamers, which touch at *Balangen*, on the fertile but rather tame S. shore, inhabited only by *Lapps*; at *Lidland*, on the N. bank, and at *Victoriahavn* (see above) and *Fagnæs*, on the E. bank. The grandest scenery on this fjord is to be found in its E. recesses, particularly the *Rombakenfjord* (herring-fishery) and the *Beisfjord* (*Fagnæs*), between which rise the *Tetta* (4921 ft.; easily ascended) and the *Vomtind*. The Landhandler at *Fagnæs* provides a guide.

To the S. from the *Ofotenfjord* diverges the *Skjomenfjord*, at the end of which lies *Elvegaard* (good quarters). A route to Sweden leads hence through the *Serdal*, passing the old copper-mines of *Skjangleli* (38 Kil.). The finest scenery here, however, is on the W. arm of the *Skjomenfjord*, at the end of which is *Skjombotn*, backed by *Frostisen* (to the W.), with its enormous glaciers. The sides of this mountain, rising 4265 ft. sheer out of the sea, have been worn perfectly smooth by the descending masses of ice.

The next stage is less interesting. We steer past the E. side of the *Hindø* through the *Tjællund*, which afterwards expands into the *Vaagsfjord*.

4 S. M. *Sandtorv*; 2 S. M. *Græsholmen*, both on the Hindø.

2 S. M. *Harstad* or *Harstadhavn* (*Central Hotel*, R. 11½, D. 2 kr.; *Hotel Nordstjernen*), the first station in *Tromsø Amt*, on a fertile hill on the N.E. side of the Hindø, is an attractive and prosperous place. The steamers lie alongside the quay. The tourist-steamers halt here for about 3 hours. A drive may be taken to a neighbouring *Lapp Encampment* (comp. p. 253), and on the return a visit may be paid to the famous old church of *Throndenæs* (1¼ M. to the N. of *Harstad*), in the middle ages the northernmost in Christendom. The drivers demand 3-4 kr. per head for this drive; as there are plenty of carriages, travellers should decline to be crowded.

Harstad is a station of the *Tromsø-Amt* steamers to *Risshavn* (p. 247) in the *Vesteraalen* group.

To the N. we see the pointed mountains of the *Grytø*, and in the distance the *Senjehest*, the S. headland of *Senjen* (p. 251). The tourist-steamers steer to the N.E. across the *Vaagsfjord*. Here, before the middle of July, we have an opportunity of seeing the mid-night sun (p. 232). Between the *Grytø* and the *Senjehest* appears in the distance the *Vesteraalen* island *Andø* (p. 247). To the E. tower the abrupt *Aarbodstind* and the *Faxtind* (see below). — The mail-steamers steer S.E. from *Harstad* to the *Roldø* and into the *Astafjord* to —

4 S. M. *Havnvik*, on the *Roldø*. Near it is the church of *Ibestad*, which, like that of *Throndenæs*, is of stone and vaulted, while all the other churches in *Tromsø-Stift* are of timber. To the S.E., on the mainland, towers the *Messtind* (3317 ft.), and to the S. of it the *Skavlikollen* (3297 ft.), both of which may be ascended, with a guide, the first from the *Gratangenfjord*, the second from the *Gravfjord*.

The scenery is grand as we steam through the **Salangenfjord* and the *Mjesund*, between the *Andørjø* and the mainland, through which the tourist-steamers pass on their return-voyage. On the mainland lie the stations of *Lavangnæs* and *Seveien*, also touched at by a local steamboat from *Tromsø*. Immediately to the W. on the *Mjesund* rises the huge *Aarbodstind* (3855 ft.), with a large glacier and a waterfall, and to the E. the pointed *Faxtind* (3995 ft.).

The scenery is still more impressive at —

4 S. M. *Kastnæshavn*, whence all these mountains, including the pinnacle of the *Faxtind*, are seen at once, while the horizon to the W. is bounded by the mountains of *Andø* and others. To the W. lies the *Dyrø*, with the *Dyrøsend*.

4 S. M. *Kløven*, on the island of *Senjen* (648 sq. M.). Large quantities of 'Kveiter' (*Hippoglossus maximus*; halibut) are caught here and dried in the open air. The fat fins are called 'rav', the flesh of the back 'rækling'. A single fish sometimes attains a length of 7-10 ft. and more than fills a barrel. To the S.E. rise the snow-

clad *Ghirragas-Tjokko*, or *Istinder* (4865 ft.). — The next station is *Finsnæs*, on the mainland, pleasantly situated on the *Finfjord*, whence a new road leads to the N., past the *Finfjordvand*, to Guldhav in the Maalselv-Dal (p. 251).

3 S. M. *Gibostad* (telegraph, comp. p. 235) is also in the island of Senjen. We steer between the island and the mainland. The shores are green, wooded, and tolerably well peopled, and the pretty scenery is backed by snow-mountains. — Farther on, on the mainland, to the right, appear the white church and the parsonage of *Lenvik*; to the left rise the rugged mountains at the N. end of the island of Senjen; and ahead appears the Lille Blaamand on the Kvalø (p. 252).

The tourist-steamers and the mail-steamers of Line II cross the **Malangenfjord**; those of Lines I and III steer into it to the S.E. to Maalsnæs. This fjord, which formed the N. frontier of Norway in the middle ages, is enclosed by high mountains. To the S.W., S., and S.E. it sends off four deep inlets, of which the steamer affords a view. To the S. rise the snowy mountains of the Maalselvdal, and the snow peaks on the Lyngenfjord are visible to the E. The steamer does not enter these inlets, of which the longest are the *Nordfjord* and *Auerfjord*, but touches at —

5 S. M. *Maalsnæs* (Pedersen's Hotel), on a promontory near the mouth of the *Maals-Elv*. Maalsnæs is a good starting-point for excursions to the *Maalselvdal* and the *Bardudal*, inhabited chiefly by colonists from the Østerdal and the Gudbrandsdal, the first of whom settled here in 1796.

The following tour includes the Maalselvdal and the Bardudal 1st day, from Maalsnæs to Øverby or Kongslid; 2nd day, ascend the Rostafjeld; 3rd day, to Kirkemoen in the Bardudal; 4th day, to Sjøveien.

1. THROUGH THE MAALSELVDAL TO THE ROSTAVAND. We drive (fast stations as far as Bakkehaug) past *Hollændernæs*, where the Dutch attempted to found a settlement in the 17th cent. against the will of the Hanseatic merchants (p. 118). This is alluded to by Peter Dass: —

*'Men der denne Handel lidt længe paastod,
Da blev det de Bergenske Kjøbmænd imod,
Hollænderne maatte sig pakke.'*

(But their trade was soon brought to a close
By the merchants of Bergen, their foes;
And the Dutchmen were forced to be off.)

The first station in this picturesque valley is (14 Kil.) *Guldhav*. The road then leads past the church of *Maalselven* to (11 Kil.) *Moen* (good quarters at *Huys Enkes*). The grand mountain facing us is the *Ghirragas Tjokko*, or *Istinder* (see above), resembling a crater. An excellent point of view is *Lille Mauket* (1850 ft.), near Moen. (The rest of this route lies beyond the limits of our Map.)

Passing several small stations, and then (18 Kil.) *Bakkehaug* and (12 Kil.) *Neergaard* (slow station), with its small church, we arrive at *Øverby* (poor quarters; slow station), which, with the Nordgaard, lies at the confluence of the Maals-Elv and the *Tabmok-Elv*. (Through the valley of the latter a route leads to the Balsfjord and Lyngenfjord; p. 255.) Above the *Rostavand* rises the huge *Rostafjeld* (5110 ft.), the ascent of which is not difficult, and may even be made by mountaineers without a guide. We ride to the gaard of *Kongslid* (good quarters), whence the ascent is made through a

small valley on the E. side. Wild reindeer sometimes seen. Opposite the Rostafjeld, to the S., rise the *Likkavarre* (4895 ft.), *Ruten* (4385 ft.), *Alap* (4955 ft.), and *Seutivarre* (*Kamnæsffjeld*); to the S.E. the *Likkafjeld*; to the E., quite near, the *Brattfjeld*.

2. FROM MOEN TO SØVEIEN. *Moen*, see p. 251. The next station is (17 Kil.) *Sundli*, in the *Bardudal*. Before reaching *Sundli* we diverge to the left to *Fosmoen* and the *Bardufos*, a fine waterfall of the *Bardu-Elv*. To the left rise the *Istinder* (p. 251), the W. peak of which may be ascended. — 23 Kil. *Søtermoen*. The road in the *Bardudal*, uninteresting, goes on to *Viken* and the *Altevand*, where the *Guolagærro* (or *Kistefjeld*, 5660 ft.) rises on the N. and the *Rokomborre* (5350 ft.) on the S. — Our route, a good carriage-road, crosses the hill called *Kobbergyggen* to (10 Kil.) *Brandvold*, leads past the *Nedre Vand* to *Vashoved*, and lastly to (17 Kil.) *Søveien* (p. 250).

3. FROM THE MAALSELVDAL TO THE BALSFJORD. Of several routes the easiest (with guide; 1 day's walk) is from *Olsborg*, a little to the N. of the station *Moen*, to *Storstennæs* (good quarters at the Landhandler's; not to be confounded with the group of houses opposite Tromsø mentioned on p. 253), from which *Havnæs* (good quarters), near the S.E. end of the fjord, may be reached by boat (4 kr.) in 1½ hr. Hence we may take the steamer on the *Balsfjord*, on the E. bank of which are mountains 5000 ft. high, to Tromsø. Or we may proceed via *Nordkfos*. at the head of the fjord, and *Sørregaard*, and through woods and over pastures, to the Lapp settlement of *Mælen*, and thence across two rivers (horse sometimes to be obtained at *Mælen*) to *Hatteng*, at the S. end of the *Lyngenfjord* (p. 255), 6-7 hrs. from *Havnæs*.

Leaving the *Malangenfjord*, we steam past the huge *Bensjordtind* (4085 ft.), with its expanses of snow, on the right, and the large island *Kvalø* on the left, where in the foreground rise the snow-clad rocks of the *Lille Blaamand* (2625 ft.). On the S. coast of the island, between *Buvik* and *Mjelde*, several old coast-lines (p. xxxiii) may be recognized. The *Blaamand* itself (3280 ft.), the highest hill in the island, rises on our left farther on. We steer into the *Tromsøund*, about 550 yds. broad. Behind us the *Bensjordtind* remains in sight till we enter the harbour of Tromsø. To the N. we see the snow-clad *Skulgamtinder* on the *Ringvadø*; to the E. we look up the *Tromsdal*, with the *Tromstind* in the background. The current in the *Tromsøund* alters its direction according to the tide.

7 S.M. (19 from Harstad) Tromsø. — *GRAND-HÔTEL, a new and comfortable house, opposite the Post Office and near the quay, R. 2, B. 1½, D. 2, S. 1½ kr.; HOTEL NORDEN, in the same street, near the large church, well spoken of. — Confectioner (German), *Wohnhas*, Nordre-Strand-Gaden.

BRITISH VICE-CONSUL, *Mr. J. H. Gjæver*; LLOYD'S AGENT, *Mr. C. Holmboe*. — FURS (polar-bears' skins, etc.) at *M. Nielsen's*, Stor-Gaden. — GOLDSMITH, *Claus Andersen*, near the pier. — LAPP COSTUMES, etc., at *Figenschau's*, near the quay.

STEAMERS. Several well-appointed local steamboats ('Tromsø-Amts-Dampskibs-Selskab') ply from Tromsø to the *Ulsfjord*, *Lyngenfjord*, *Reisenfjord*, and *Kvenangsfjord*, also to *Harstad*, the *Balsfjord*, *Ofofenfjord*, etc. All the large Nordland steamers also call here. Tromsø is therefore a good centre for excursions.

Tromsø, a town of 7000 inhab., with several churches and schools, the seat of an Amtmand and a Bishop, lies on the island of that name, in 69° 38' N. latitude. It was raised to the rank of a town in 1794, and is a busy trading place, exporting large quan-

tities of dried and smoked herrings and other fish, train-oil, fur, etc. Tromsø trades largely with Russia and fits up many vessels for the capture of seals and walruses.

In the market-place ('Torvet') are the *Town Hall* and the *Roman Catholic Church*. In the S. part of the town is the large timber-built *Protestant Church*. On a hill outside the town is the handsome *Museum* ('Museet'; adm. 50 ø.), completed in 1894, containing admirably arranged natural history and ethnographical collections. — The town lies on a gentle slope, planted with mountain-ashes, wild cherry-trees, and birches, which attain a surprising size and luxuriance.

Above the town is a pleasant grove of birches, adjoined by the *Alfheim* (no alcoholic liquors), a public pleasure-garden, where all Tromsø assembles in the evening, and by numerous villas. We ascend beside the Sparebank, and turn to the left at the fork of the road. The right branch leads to the *Præstevand*, a small lake which supplies the town with water. — The road to the *Charlottenlund* also affords a pretty walk. We ascend from the Torv, then follow the road which leads to the right above the Town Hall, and finally turn to the left.

AN *EXCURSION TO THE TROMSDAL, for the sake of seeing a Lapp settlement, takes 3-4 hrs., there and back. We row (usually direct from the steamer) across the strait to *Storstennæs* (not to be confounded with the place of that name on the Balsfjord), at the entrance to the *Tromsdal*. The path up the valley cannot be mistaken ($\frac{3}{4}$ hr.). The ground is rough and marshy at places. (Carriages or horses are extremely dear.) We pass through a birch-wood on the S. bank of the brawling stream, and at length reach a kind of basin, with the Tromstind rising on the E., containing the *Lapp Encampment*, a colony of a few Lapp families from Swedish Lapland†. Their dwellings, called '*Darfe Goattek*' or '*Gammer*', are, in summer, round canvas tents stretched upon birch-poles, and in winter dome-shaped huts, formed of stone or clay, with round openings at the top for the exit of smoke and the admission of light. Each hut always has its fire, over which hangs a pot or kettle. The hearth is called '*aran*', and the seat of honour beside it '*boasso*'. The family sleep on one side of the fire, the

† In accordance with the frontier-treaty of 7th/18th Oct., 1751, the Swedish Lapps are entitled to migrate to the Norwegian coast in summer, and the Norwegian Lapps to Sweden in winter. These migrations lead to frequent disputes with the permanent inhabitants. The number of Lapps in Norway is estimated at 18,000, of whom 1700 are still nomadic. Sweden and Russia contain 12,000 more. The powerful race which once dominated Scandinavia has thus dwindled to 30,000 souls. The Lapps now intermarry freely with Norwegians and Finns. In Norway they are often called *Finner*, while the Finns are named *Kvæner*, from the 'län' of Kajana in Finland. From the fact that the dog alone has a genuine Lapp name ('Bædnag'), while the other domestic animals have names of Germanic or Finnish origin, it has been concluded that the Lapps

servants on the other. These Lapps possess a herd of 2000-3000 reindeer, which graze on the adjoining hills. Of these a few hundred are collected to show to visitors. While this is being done the Lapps offer fur-boots ('Skal - Komager', or 'Skaller'), spoons of reindeer-horn, and other articles for sale. The peculiar crackling of the animal's hoofs reminds one of the sound produced by an electric battery. The reindeer are caught by a kind of lasso thrown over their horns. They are milked twice a week only. The rich and rather gamy milk, one of the Lapp's chief articles of diet, is diluted with water before use. 'The milk is strong and thick, as if it had been beaten up with eggs' (*Scheffer's Lapponica*, 1675). The cheese made of it is chiefly reserved for winter use. — On the way back from the Tromsødal we obtain a beautiful view of Tromsø with its green hills and the snow-mountains of the Kvalø (p. 252) and the Ringvadsø (see below) beyond.

The Fløifjeld (2600 ft.), a moss-clad rocky hill, rising from the sea opposite Tromsø, on the S. side of the entrance to the Tromsødal, is an excellent point of view (about 2½ hrs. to the top). The path diverges from the Tromsødal route to the right, a few minutes from Storstennæs, beyond the houses. It soon becomes steep, and ends halfway up, beyond which we ascend over meadows (rich polar flora) and loose stones, and partly over snow. The top is marked by a large iron vane. We may, with caution, descend direct (though no path) to the Lapp camp (p. 253).

The Tromsødalstind (4085 ft.; guide from Tromsø 4 kr.) may be ascended from the Lapp camp in 3-4 hours. We walk to the (1 hr.) head of the valley, which ends in a great basin like those in the Pyrenees; then ascend the steep slope to the left, at first over turf and afterwards over snow (snow spectacles desirable). Herds of reindeer sometimes graze here. Before reaching the crest of the hill we have to scale a very steep snow-field. The final ascent, over snow and detritus, is easier. The top, marked by a varde, commands the magnificent scenery of the Ulfsfjord and the glacier-chain on the Lyngenfjord; to the W. stretches the Arctic Ocean beyond Tromsø and the Kvalø. On the E. side the mountain falls almost sheer to a neck of land between the *Ulfsfjord* and the *Balsfjord* (*Ramfjord*).

33. From Tromsø to the North Cape.

46 S.M. The EXPRESS STEAMERS (p. 229) take 12 hrs. from Tromsø to *Hammerfest*; MAIL STEAMBOAT to *Hammerfest* in 16-18 hrs. (comp. pp. 229, 230). — The TOURIST STEAMERS leave Tromsø in the evening, reach the *Fugle* about midnight and *Hammerfest* the following morning, and are off the *North Cape* in the evening.

The steamer steers N. through the Tromsøund, and N.E. through the *Grøtsund*. To the left lies the mountainous *Ringvadsø* (with a glacier and a lake formed by a moraine); then the *Reimø*,

were originally a race of hunters, who adopted the nomadic life within the historic period. On this theory the reindeer, now the mainstay of the Lapp, was at first an object of the chase only.

Among the numerous works on the Lapps may be mentioned: *Milford's* 'Norway and her Laplanders', 1842; *Everest's* 'Journey through Norway, Lapland, etc.', 1829; *G. von Düben's* 'Om Lappland och Lapparne', Stockholm, 1873; *Friis's* 'En Sommer i Finmarken', Kristiania, 1871; *Friis's* 'Lappisk Mythologi og Lappiske Eventyr', Kristiania, 1871; *J. Vahl's* 'Lapperne, etc.', 1866; *F. Vincent's* 'Norsk, Lapp, and Finn', 1885; *Cutcliffe Hyne's* 'Through Arctic Lapland', 1898.

at the S.W. end of which lies *Finkroken*. The steamers sometimes pass through the *Langfjord*, between the Ringvadsø and the Reine. On the mainland, opposite Finroken, towers the *Ulfstind* (3280 ft.), posted like a sentinel at the mouth of the **Ulsfjord*, which here opens to the S., running inland for 50 Kil., and parallel with the Lyngenfjord. We obtain, in passing, a superb view of the snowy and ice-girt mountains of the Lyngen peninsula (p. 256), the *Jægervandstinder* (4920-5580 ft.) with the *Goatzagaise* (4440 ft.), and to the right of them the *Fornæstind* (5660 ft.).

On the Ulsfjord a steamer from Tromsø plies once weekly. From the station of *Jægervand* (good quarters at *Christophersen's*) a visit may be paid to the lake of that name, beyond which rise the massive *Jægervandstinder*. [From the S. end of the lake (12 Kil. in length) a difficult but interesting pass leads past the *Trollvand* to (4 hrs.) *Storliennæs*, whence we may skirt the *Kjosenfjord* to (3 hrs.) *Kjos* (see below).] — At *Gjovik* the steamer enters the inlet of *Kjos*, enclosed by huge glacier-covered mountains. From *Kjos*, the terminus (coffee, bread, and beer at the postmasters') a road leads across the 'Eid' or isthmus 13 ft. broad and 260 ft. high to Lyngen (see p. 256). — The steamer does not enter the S. part of the Ulsfjord, which is named the *Sørfjord*.

The next station of the mail-steamers is the little island of (8 S.M.) *Karlø*, beyond which the *Fuglæsund* to the left leads between the *Vannø* and the *Arnø* out to the open Arctic Ocean. The tourist-steamboats steer a little way down the Sund to await the ***MIDNIGHT SUN*, which, to those who have the rare fortune to see it unclouded, presents a glorious spectacle. Across the blue, yellow, and silver shimmering sea appears in the foreground the rocky *Fuglø* (2572 ft.), the sharp outline of which recalls Capri; to the left of it in the background, just above the horizon, hangs the red and gold disk of the sun. This beautiful scene is even more impressive than the view from the North Cape. At times, however, fog or the storms of the Arctic Ocean mar or blot out the scene. The milk-white mist often lies on the surface of the water only, while the sky is bright and sunny. In this case the steamer casts anchor, and passengers will have leisure to observe the peculiar white 'Skoddebuer' or fog-bows.

On the islet of *Skaarø*, which lies outside the *Vannø*, is a *Whaling Station*, with a train-oil factory, of the Anglo-Norwegian Fishing Co., whose headquarters are at Tromsø. If a whale has been recently captured (which the captain learns at Tromsø), the tourist-steamer steers to the spot. The smell is perceptible from afar, and the sea is covered with oily refuse. Presently we come in sight of the slaughtered cetacean and the skeletons of former victims. Passengers (who wish) are rowed ashore. The stony banks are covered with grease. A full-grown whale (*i. e.* 65-100 ft. long, and 20-100 tons in weight) is rarely seen, the chase being so hot and the yield so valuable that the leviathan is generally doomed to die before he attains a length of more than 15-20 ft.; and even at this early stage he is said to be worth 3000 kr. or more. Stomach permitting, we may look into the boiler, and perhaps buy a whale's ear (3-5 kr.), fin (1 kr.), or other souvenir. — The whale-fishery is carried on by small steamers, which shoot their harpoons from small cannon in their bows.

To the S. opens the ***Lyngenfjord*, where the mail and local steamers (p. 256) call, and also the tourist-steamers on their way

back from the North Cape. The Lyngen peninsula, which is bounded on the W. by the Ulfsfjord and on the E. by the Lyngen-fjord, and ends in the bold headland of *Lyngstuen*, is wholly occupied by snow and ice-clad mountains of thoroughly Alpine character, rising immediately from the sea. The last peak to the N. is the *Pipertind* (4042 ft.), on the N. shoulder of which lies a broad *Glacier, embedded between several peaks. Next to the *Pipertind* is the *Storskaal*, separated by snow-filled gorges from the *Vagastind*; and next to these peaks, beyond another gorge, is the *Rendalstind*. A glacier descends almost to the sea. Behind rise the *Jägervandstinder* (p. 255), also with large glaciers. The vessel steers close under the almost sheer cliffs, which are familiarly known as *Smørstappen* (butter-slices), from their parti-coloured horizontal strata. The opposite bank of the fjord is also mountainous and partly covered with snow. Opposite the islet of *Aarholm* rises the *Golborre* to the W. and the *Fastdalstind* to the S.W. Farther on, opposite the mouth of the Kaafjord, tower the great *Kjostinder* (5414 ft.). We round a headland, and, about 2 hrs. from the entrance to the fjord, reach the terminus of the tourist-steamer —

Lyngen or *Lyngseidet*, residence of a pastor, a doctor, and a Lensmand. Excellent quarters and fare (including wine and beer) are to be had at Anton Gjæver's, the Landhandler's (intending visitors must telegraph or telephone from Tromsø beforehand). After so long a voyage in an inhospitable region, the little church peeping from among birch-clad hills, and backed on both sides by snow-mountains, is specially attractive. To the S. of the valley, through which the road leads to the W. to ($\frac{3}{4}$ hr.) *Kjosén* (p. 255), rises the *Goalsevarre* (4150 ft.). At the foot of the mountain, about $\frac{1}{2}$ M. from Lyngen, is a large Lapp settlement.

Lyngseidet, which is called at five times a week by steamers from Tromsø (once by the mail-steamer of Line II, twice by the Lyngenfjord steamer, and twice by the Ulfjord boat via *Kjosén*, 4 Kil. distant), is a centre for 'Excursions in the Lyngen District. Mr. Gjæver will procure land and boat skyds, but guides are difficult to get. *Petersen's* geological survey map of the Tromsø-Amt and the *Beskrivelse af Tromsø-Amt* (1 kr.), published by the 'Geografiske Opmaaling' in Christiania, will be found most useful. Some patience is required in dealing with the sluggish but proud peasantry of the district. The traveller who seeks accommodation from them must deposit his luggage before the door, and must wait until his request is answered with a 'Velkom' and a handshake before he can consider himself an accepted guest. About $1\frac{1}{2}$ kr. is given per day. Less ceremony is required with the Lapps.

Robust mountaineers can ascend the *Goalsevarre* (see above) in 4 hrs. without a guide; a porter (2 kr.) may be taken from the Lapp encampment where the ascent begins; walkers should keep to the left of the brook (without crossing). The view from the top embraces the Lyngenfjord to the S. and the *Kjostinder* to the N. — An excursion of 6-7 hrs. may be made to the mountain-basin enclosed by the *Goalsevarre*, the *Rørnæstinder* (ca. 4100 ft.), and the *Jerlind* (ca. 3600 ft.). — This is a fine excursion for one day: across the *Eid* (200 ft.) to (4 Kil.) *Kjosén* (p. 255); row to the (1 hr.) *Fornæsdal*, and walk up that valley (fatiguing; guide indispensable), crossing old moraines, to the **Fornæsdal-Brø*, which descends between the *Fornæstind* and the *Durmaalstind* from the *Golzevageggaissa*.

The following tour takes $1\frac{1}{2}$ day: drive to the S. to (12 Kil.; fare 3 kr.) *Pollen*, then row to *Dalen* (primitive quarters); next day walk up the beautiful but uninhabited *Lyngdal*, passing the *Jæggevarre* (6285 ft.) on the N., to the ($2\frac{1}{2}$ hrs.) great glacier descending from the main plateau (lower end 1300 ft. above the sea). From the *Lyngsdal* we may also ascend the *Njalavarre* (5010 ft.) to the S. (fine view of the *Jæggevarre* glaciers), or walk to the N. to the glaciers of the *Ruksisvaggegaissa*.

Another interesting excursion may be made to the E. to the *Kaafjord*, where the local boats also call. Good quarters at the house of Christian Wassmuth in *Langnæs*. Six waterfalls, about 3000 ft. high, fall from the steep cliffs of the inner *Kaafjord*. The inhabitants of this district are so-called 'Sea Lapps', who have abandoned nomadic life and maintain themselves by fishing and cattle-rearing. From the steamboat-station *Birtavarra*, at the end of the fjord, a carriage-road ascends the *Kaafjorddal* to (ca. 10 M.) the *Birtavarra Gruber*, a large copper-mine. Near *Skatvold* are some interesting coast-lines (p. xxxiv).

The Tromsø-Amt steamer goes on to the S. of *Lyngen* to the market village of *Skibotten* (fair quarters at *Antonie Rasch's*), at the mouth of a river (good fishing), with a good view of the *Njalavarre*, and thence to *Avesmenæs* or *Hatteng* (good quarters at *Hans Kull's*), finely situated at the head of the *Storfjord*, as the S. part of the *Lyngenfjord* is called. The names of the surrounding mountains are: on the N.E., the truncated cone of the *Hatten*, on the S.E., the jagged ridge of the *Mandfjeld*, and on the S., the *Otterind*. — From *Hatteng* to *Havnæs* on the *Balsfjord*, 6-7 hrs. (see p. 252); a horse, for fording the streams, should be hired as far as *Mælen*.

On their way N. both tourist and mail steamers (which last touch at different stations on each of their different routes) pass the *Lyngenfjord* and steer between the *Arnø* and the picturesque **Kaagø* (3966 ft.), with its glacier, into the *Kaagsund*. On the left at the exit of the *Kaagsund* is the *Løgø*, on the right is —

6 S.M. *Skjærvø* (good quarters at *Landhandler Kul's*), lying on a bay on the W. side of the island of the same name. It has a church, a post and telegraph office, and a physician. Nansen's ship, the *Fram*, under Capt. *Sverdrup*, anchored here on Aug. 20th, 1896, on its return from its three years' voyage to the polar regions.

To the S.E. we see the pointed *Kvenangstinder* on the *Kvenangfjord*, the mouth of which we pass. From the peninsula on the E. side of the *Kvenangfjord*, where the land is deeply indented by fjords on every side, rises the *Jøkelfjeld*, from which a glacier descends to the *Jøkelfjord*. The steamer now crosses the open sea, ('*Lophavet*') towards the N., to —

5 S.M. *Loppen*, the first station in *Finmarkens-Amt*, with its little church, its turf-covered parsonage, and a merchant's house. All that grows here is a few potatoes, nothing else surviving the storms which often rage for weeks. — The steamer steers S. into the *Bergsfjord*, rounds the wedge-shaped island of *Silden*, and stops at —

3 S.M. *Bergsfjord*, on the E. side of the fjord. Grand scenery. In the background is a glacier of the *Jøkelfjeld*, the discharge of which forms a waterfall. Passing *Lørnæs*, we steer to the S.E. to —

3 S.M. *Øksfjord*, on the *Alnas-Njarga* peninsula, in a noble *Amphitheatre of mountains, conspicuous in which is a glacier to

the W., descending from the great Jøkelfjeld (p. 257). To the N. is the small church.

The *Altenfjord*, which opens to the E., may be visited from Øksfjord by means of a local steamer which plies to it from Hammerfest.

The *Altenfjord* is remarkable for its rich vegetation; even at *Komagfjord* to the N. foliage-trees and wild strawberries are found. In literature, too, it has been made known by the visits of many eminent explorers (L. von Buch, Prof. Forbes, Keilhau, Ch. Martins, and others), and its lofty ancient coast-lines (p. xxxiv) add to its scientific interest. The chief mountains, all on the W. side, are *Kaaven* (3130 ft.), between the *Stjernesund* and the *Langfjord*, *Akkasolki* (3395 ft.), between the *Langfjord* and *Talvik*, and *Haldi* (3030 ft.; Prof. Birkeland's station for the observation of the aurora borealis), between *Talvik* and the *Kaafjord*. At the end of the fjord, above *Kaafjord*, rises the *Nuppivarre* (2675 ft.). — On the E. side of the *Altenfjord* is the interesting *Aarø*, with the scanty ruins of the old fort of *Altenhus*, while on the mainland is the trading-station of *Jupvik*, near which potatoes flourish. In July the temperature here is sometimes 95° Fahr. In the neighbourhood of *Jupvik* is a small but picturesque 'bird-mountain'.

The steamer steers from Øksfjord through the *Stjernesund*, between the *Stjernes* and the mainland, and past the mouth of the *Langfjord*, to —

Talvik ('pine-bay'), a pretty spot, with a church. Then to *Strømsnæs* on the *Kaafjord*, whence we may visit *Kaafjords Kobberværk*, a small copper-mine. Next —

Bossekop ('whale-bay'; *bosso*, Lappish for 'whale'; good quarters), with the church of *Alten*, at the foot of the *Kongshavnfjeld* (705 ft.), about 4 Kil. to the E. of the mouth of the salmon-river *Alten-Elv*. Important fairs are held here on 1st Dec. and 3rd March, to which Lapps flock in their curious sledge-boats. They bring reindeer-flesh, butter, and game (sometimes as many as 10,000 ptarmigan) which they exchange for fish, flour, and groceries.

FROM BOSSEKOP TO VADSØ VIA KARASJOK, 6-7 days. A guide (*vappus*, pilot) who understands Lappish is necessary. Travelling equipment, see pp. xxiv, 266. The first half of the journey is accomplished on horseback. Beyond the *Altengaard* the route crosses the *Alten-Elv*, and leads inland, to the S.E. We pass a number of 'sieidi', or sacred stones ('sieidi-gergi', oracle stones; several at the end of the *Kongshavnfjeld*, projecting into the *Altenfjord*), and 'sacred mountains' ('basse varek').

The first night is generally spent in the *Jodkastue* or *Romsdalsstue*, by the small lake of *Jodkajavre* (about 45 Kil. from Bossekop). — Farther on we observe to the N.E. the *Vuorie-Tjokk*, a bare conical mountain, and to the E. the *Vuolla-Njannes*, once famous places of sacrifice. The country is mostly wooded, and the valleys are often very picturesque. We next reach the large lake of *Jesjavre* (1595 ft.), which we either skirt or cross by boat, and then descend the valley of the rapid, but navigable *Jesjokk* to the *Mollesjokstue*, the second 'Fjeldstue' or refuge, about 40 Kil. beyond the *Jodkastue*. — We then cross the fjeld to (35 Kil.) the third station, the *Zaurisstue*, on the *Zarjokjavre*. Hence we either proceed direct, by the *Geimo Javre*, to (25 Kil.) *Karasjok*, or go first to (16 Kil.) the *Karasjokka* ('rapid river') and descend on its left bank to (16 Kil.) *Karasjok*.

Karasjok (440 ft.; *Fandrem's Hotel*), with about 300 settled inhab., has a church and a large school-house, and is a good place for seeing life among the Lapps. — The remainder of the journey is made by boat. About 15 Kil. farther to the E. the *Karasjokka* unites with the *Anarjokka*. The combined rivers form the *Tana-Elv*, the right bank of which is Russian. At *Lévvajok*, halfway to *Polmak*, a new 'Fjeldstue' has been built, in which the night may be spent. On the second day the *Storfos* must be passed by means of a portage; but the other rapids are dangerous only when the river is low. At the church of *Polmak* both banks of the river are Norwegian. At *Suoppanjarga*, 8 Kil. above *Seida* (p. 265), we quit the boat, and have 20 Kil. of road to traverse to *Nyborg* (p. 265).

From Øksfjord the mail-boat steers to the N., towards the mountainous *Sørø*, on which are the stations of *Hasvik* and *Gaashopen*. This island, as well as the *Stjerne* and *Seiland*, which conceal the mouth of the Altenfjord (p. 258), to the right, have the tableland character common in Finmarken. In Seiland rises the *Jadki* (3527 ft.), with its unexplored glaciers. Numerous bays cut deep into the island. Between Seiland and the curiously shaped island of *Haajen*, which rises abruptly on the W. side and gradually on the E. side, we steer towards the harbour of Hammerfest. Before entering it, we look to the right into the strait of *Strømmen*, separating Seiland from the *Kvalsø*, on which Hammerfest lies. A promontory of the *Kvalsø* narrows the strait to 1 Kil. at one point, across which the reindeer herds are made to swim to their summer pastures in Seiland.

30 S.M. (from Tromsø) **Hammerfest** (*Jensen's Hotel*, fair; Brit. vice-consul and Lloyd's agent, *Mr. Robertson*), founded in 1787, and now a town of 2200 inhab., is the northernmost town in the world (70° 40' 11" N. lat., 23° 45' 25" E. long.). The town is wholly timber-built. Grønnevold-Gaden skirts the harbour, with the Rom. Cath. church and the telegraph-office. To the S.W. is the better quarter of the town, with Stor-Gaden as the principal street, and the Protestant church, the town-hall, and the schools, all rebuilt since the great fire of 1890. Hammerfest is a very lively place in summer, when the sun does not set from 13th May to 29th July. (Conversely, the sun never rises from 18th Nov. to 23rd Jan.; but the electric light introduced in 1891 affords some compensation.) It carries on a busy trade with Russia, and fishing-fleets are also dispatched hence to Spitzbergen and the Kara Sea. Cod-liver oil, prepared in numerous boileries, is the most valuable commodity of the place. Hence the all-pervading 'ancient and fish-like smell'.

The prolongation of Grønnevold-Gaden leads to the N. round the harbour, then to the W. to (20 min.) the promontory of *Fuglnæs*, to which we may also row direct from the steamer. At the end is a lighthouse (disused, of course, in summer), with the dwelling of the keeper. A conspicuous little column of granite, called the *Meridianstøtte*, crowned with a globe in bronze, has also been erected here to commemorate the measurement of degrees in 1816-52, undertaken, as the Latin and Norwegian inscriptions record, 'by the geometers of three nations, by order of King Oscar I. and Emperors Alexander I. and Nicholas I.' — On the Fuglnæs Sir Edward Sabine made some of his famous experiments with the pendulum in 1823. Fine view of the town. A hill above the column, to the E., commands a view of the N. horizon, and consequently of the midnight sun.

A long hill above Hammerfest, on which, as we steam into the harbour, we observe a stone signal with a wooden top, is called 'Sadlen' ('saddle'; pron. *Sahlen*). An easy footpath, beginning beside the square band-stand at the W. end of Stor-Gaden, ascends the slopes in windings to

the ($\frac{1}{4}$ hr.) top (small inn), whence there is a fine view of the town and harbour. We may descend by the valley on the E. side, where we reach the carriage-road at the little lake *Storvand*. On the other side of the lake we observe the remains of a birch-grove and several small country-houses. — The signal-station at the top of the Sadlen, $\frac{3}{4}$ M. to the W. of the inn, overlooks the glaciers and snow-mountains of Seiland and the *Sørø*. This point is not, however, high enough for an unimpeded view of the midnight sun.

Time permitting, the traveller should not omit to ascend the *Tyven (1230 ft.; *tufva*, 'hill'), which rises to the S. of the town ($1\frac{1}{2}$ -2 hrs.). Our directions will enable him to dispense with a guide. We follow the road to the E. of the Sadlen, above the *Storvand*, and then turn to the right, following the telegraph-wires, but keeping well to the right to avoid the swamps. The Tyven is the high hill at the foot of which the wires run. A little farther on we pass under the wires and ascend to the left to a height covered with loose stones, pass a small pond, and reach (1 hr.) the foot of the abrupt Tyven. Here we turn to the left and skirt the base of a huge precipice, ascending the somewhat steep course of a small brook, fringed with willows (*Salix arctica*) and dwarf birches (*Betula nana*). At the top of the gully we obtain a view of the sea towards the W. and the villas on the lake to the W., above which lies another small lake. Large herds of tame reindeer, whose peculiar grunting ('Grynte') is heard a long way off, always graze here in summer. We now ascend steeply to the right, passing an expanse of snow, which lies on the right, and then, keeping still more to the right, reach ($\frac{3}{4}$ hr.) the summit, which is marked by a pyramid of stones. The Tyven descends very abruptly on the W. side, with the sea washing its base, near which lies a bay with meadows, a birch-wood, and several houses. Towards the E. we survey the barren and desolate *Kvalø*, with its numerous ponds, and to the S. and W. long mountain-ranges, snow-fields, and glaciers. The islands of Seiland and *Sørø* are particularly conspicuous. To the N. stretches the vast horizon of the Arctic Ocean. Of Hammerfest itself the Fuglæs only is visible. — The best way back is by the summit of the Sadlen (p. 259), to the W., where the view is similar, though less extensive. Returning by this route, we take 4 hrs. for the whole excursion; otherwise 3-3 $\frac{1}{2}$ hrs. suffice.

Beyond Hammerfest the land ceases to be of any account except as subservient to the sea, and fish becomes the centre of all interests. The landscape is thoroughly Arctic, and the vegetation is so scanty, that a patch of grass 'which might be covered with a copy of the Times' is hailed as a meadow. — On the right the coast is deeply indented with fjords. On the left there are but few islands, between which we pass long stretches of the open sea.

6 S.M. *Rolfshavn*, on the *Rolfø*. To the N. of the *Rolfø*, and separated from it by the *Troldfjordsund*, is the *Ingø*, beyond which lies *Fruholmen*, with the northernmost lighthouse in Norway ($71^{\circ} 4'$).

3 S.M. *Havøund*, in a bay on the *Havø*, with a church, a pastor, and a Landhandler. To the left rises a pointed hill called the *Sukkertop* ('sugar-loaf'). The mail-steamers here enter the *Maasund*, on the E., and touch at the *Maasø*, with its church, parsonage, and Landhandler's house, before proceeding to the *Magerøund* (p. 262). The tourist-steamers, however, steer to the N., between the *Hjelmsø*, on the left, and the *Maasø*, on the right. At the N. end of the *Hjelmsø* is a 'bird-mountain', the haunt of countless sea-fowl, with the fantastically shaped *Hjelmsøtoren*. — The

Gjesværtop soon comes in sight to the E. In front of it is the next mail-steamer station —

2 S.M. *Gjesvær*, on an island. To the N. rise the **Stappene* (*stappi*, old Norsk for 'column'), four pointed rocky islands covered with dense flocks of gulls, auks, and other sea-fowl. When scared by a cannon-shot a number of the birds rise in dense snow-like clouds, uttering peculiar cries. Other birds take to the water, but great numbers remain sitting on the ledges of the rock. To the right opens the *Tuefjord*, cutting deep into the *Magerø*. The steamer then rounds the long and low *Knivskjær*- or *Knivskjæl*-*Odde*, on which a steamer struck during a fog in 1881, projecting beyond the Cape, and soon (17 S.M. from Hammerfest) sights the North Cape, which presents a majestic appearance although of moderate height.

The ***North Cape* (968 ft.; 71° 10' 40" N. lat., 26° 39' E. long.), named *Knøskanæs* by the early geographer Schöning, a dark-grey slate-rock, furrowed with deep clefts, rising abruptly from the sea, is regarded as the northernmost point of Europe, though the Nordkyn (p. 263) is the most N. continental point. Travellers land in the *Hornvik*, on the N.E. side of the Cape. Up the green mossy slope, which is swampy, stony, and steep at places, the Steamboat Co. has constructed a path, and provided it with a rope fastened to iron stanchions. (Stout shoes for the ascent and wraps for the summit are very advisable.) We take about 50 min. to reach the top of the plateau, where a wire, very acceptable in foggy weather (but reported in bad condition), leads in 20 min. more to the extreme point. A granite column here commemorates the visit of King Oscar II. in 1873, and a beacon records that of Emperor William II. in 1891. In a pavilion travellers await the hour of midnight, usually quaffing champagne (8-14 kr. per bottle) purveyed by the watchman who lives in the *Hornvik* in summer. The view embraces the open sea to the W., N., and E.; to the S.W. we see the *Hjelmø* and the *Rolfsø*; to the E., in the distance, the Nordkyn; to the S. the plateau of the *Magerø*, with its patches of snow, ponds, and scanty vegetation.

'The northern sun, creeping at midnight at the distance of five diameters along the horizon, and the immeasurable ocean in apparent contact with the skies, form the grand outlines in the sublime picture presented to the astonished spectator. The incessant cares and pursuits of anxious mortals are recollected as a dream; the various forms and energies of animated nature are forgotten; the earth is contemplated only in its elements, and as constituting a part of the solar system'. — *Acerbi* 'Travels to the North Cape'. London, 1802.

'And then uprose before me,
Upon the water's edge,
The huge and haggard shape
Of that unknown North Cape,
Whose form is like a wedge'.

Longfellow.

To the E. of the North Cape is an excellent fishing-ground (comp. p. 244), where passengers are usually indulged with an hour or two of hand-line fishing from the deck of the steamer, the sailors gladly assisting novices.

34. From the North Cape to Vadsø.

The direct distance from the North Cape to Vadsø is about 45 S.M., but the course of the steamer, dipping deeply into numerous fjords, is at least 100 S.M. long. The mail-steamers take 62-70 hours. — A local steamer plies up and down the Porsanger Fjord.

Beyond the North Cape the sole attraction of the voyage consists in the utter bleakness and solemnity of the scene. Both mainland and islands now consist of vast and monotonous plateaux, called *Næringen*, rising to 1000-2000 ft., and generally unrelieved by valleys. The steamboat traverses long fjords without coming in sight of a boat, a human habitation, or even a bush, for half-a-day at a time. At the heads of these fjords, on the other hand, we frequently find smiling little colonies, surrounded with a few bushes and trees.

From the Maasø (p. 260) the mail-steamers steer to the E. through the narrow *Magerøssund*, between the large *Magerø*, the N. end of which is the North Cape, and the mainland. On the *Magerø* are the stations of *Honningsvåg* and (6 S.M. from Maasø) *Kjelvik*, with a church and Landhandler's house.

Beyond Kjelvik the steamer passes the *Porsangernæs*, glittering with white quartz, and enters the **Porsanger Fjord**, about 120 Kil. long and 20 Kil. broad, into which numerous streams fall at its S. end. From April to July the 'Sei' (saithe, *Gadus virens*), a fish of the cod species, is largely caught here in nets, each of which requires 30-40 men and 6-8 boats to manage it. The proximity of a shoal is indicated by the black and ruffled look of the water and the attendant flock of thousands of sea-gulls. The Sei enters the fjord in pursuit of the 'Lodde' (*Osmerus arcticus*, a kind of smelt), which resorts to the shore to spawn. The fishermen from the Lofoten Islands (p. 244) bring their boats and tackle here, for the 'Lodde' fishery.

5 S.M. (from Kjelvik) *Repvåg*, near the *Tamsø*, a flat island with extensive moors, where the 'Muldebær' (cloud-berry, *Rubus chamamorus*) grows in abundance.

5 S.M. *Kistrand*, with church, pastor, doctor, and telegraph station.

On the E. side of the Porsanger Fjord is the peninsula of *Spirte-Njarga*, at the N. end of which is the headland of **Sværholtklubben*, an almost sheer rock of clay-slate, about 1000 ft. in height, a resort of millions of sea-fowl. The owner of the headland is the Landhandler of *Sværholt*, which lies in a small bay to the E., of which he and his family are the sole inhabitants. He derives a good income from the sale of the sea-fowls' eggs.

The mail-steamers now steer S. into the **Laxefjord**, and call at —

6 S.M. *Lebesby*, on the E. bank, a prettily situated place, with church, shop, etc. Numerous coast-lines are observed (p. xxxiv), up to 200 ft. high, and generally in pairs, one above the other.

Returning from Lebesby, the steamer passes the mouth of the *Eidsfjord*, at the head of which lies the narrow *Hopseid*, separating it from the *Hopsfjord*. We next round the *Drottviknæring*, a promontory between the *Laxefjord* and the small *Kjøllefjord*. At the end of the promontory rises the *Store Finkirke*, a huge rock, formerly revered by the Lapps; and in the *Kjøllefjord*, a little beyond it, is the *Lille Finkirke*. The vertical strata of sandstone here are like basalt. At the head of the fjord we reach —

7 S.M. *Kjøllefjord*, an 'Annexkirke' of Lebesby, with several houses and 'Gammer' (see p. 254). The shore and the bottom of the fjord are covered with boulders. An old coast-level is distinctly traceable on the right. Leaving the *Kjøllefjord*, the vessel steers round the *Rødevæg* ('red wall') to the station of —

2 S.M. *Skjønningberg*, and along the bold cliffs of the *Čorgaš-Njarga* (pron. Tshorgash), a large peninsula connected with the mainland by the narrow isthmus of *Hopseid*. The N. end of the peninsula is the *Nordkyn* (or *Kinnerodden*), in $71^{\circ}6'45''$ N. lat., the northernmost point of the mainland of Europe. Two bold mountains on the W. side guard the entrance to a basin, in which lies *Sandvær*, a solitary fisherman's hut. The masses of quartzose rock, broken into enormous slabs, have a very imposing effect. Next, on the right, are the headland of *Smørbringa* and the flat *Sletnæs*, with a curious rock-formation called '*Biskopen*' (the bishop).

The next station is (6 S.M.) *Mehavn*, with the whaling-station and train-oil manufactory of *Svend Foyn*. Then (3 S.M.) *Gamvik*. Beyond *Omgang* the steamer enters the large *Tanafjord*, about 70 Kil. long, and skirts the E. bank, with its variegated quartzose rocks. To the W. at one point we see across the narrow *Hopseid* into the *Laxefjord*. The hills on the E. side of the fjord increase in height, culminating in the *Stangenæsfjeld* (2315 ft.). To the W., farther on, is *Digermulen*, a peninsula separating the *Tanafjord* from the *Langfjord*, and to the S. rises the *Algas-Varre* ('holy mountain'), above *Guldholmen*. We call at (2 S.M.) *Finkongkjeilen* and at —

6 S.M. *Stangenæs* (Lapp *Vagge*, 'valley'), where there is a guano factory. Bushes, trees, and even potatoes are seen here. From this point we look up the *Vestre* and *Østre Tanafjord*, and the *Leebotten*, a bay to the S.E. — The water is too shallow to admit of the steamer going on to *Guldholmen* (p. 265).

The steamer turns and steers down the *Tanafjord*, skirts the *Tanahorn* (865 ft.), at the N. end of the peninsula of *Rago-Njarga*, and steers to the E. to (7 S.M.) *Berlevaag*, (5 S.M.) *Makur*, and (4 S.M.) *Syltefjord* (Lapp *Orddo-Vuodna*), with a '*Fugleberg*' ('bird hill') of sea-gulls and auks. — The scenery becomes more and more dreary, and the shore lower (400-500 ft.), while fog and many stretches of snow intensify the gloom. This whole peninsula is named the *Varjag-Njarga*, and is separated from the *Rago-Njarga* by the *Kongsfjord*.

1 S.M. *Havningberg*, with neat houses. To the left, at a height of 20-40 ft., lies the former coast-line, above which run the telegraph wires. To the W. is the projecting headland of *Harbaken*. Near *Havningberg* is the cavern of *Ovnen* ('oven'), nearly 100 ft. in depth.

3 S.M. *Vardø* (*Cornelius Lund's Hotel*; British vice-consul and Lloyd's agent, *Mr. Holmboe*), a town of 2500 inhab., the chief fishing-station in Finmarken, lies in N. lat. 70° 22' 35" and E. long. 30° 7' 24", on an island which is separated from the mainland by the *Bussesund*. The town has two harbours, the larger and deeper being on the N. side, protected by a large breakwater, and the other on the S. side. The neat houses are roofed with turf, and their little gardens grow a few vegetables. On July 21st, 1893, Dr. Frithjof Nansen set sail from *Vardø* in the polar-steamer 'Fram', and here, on Aug. 13th, 1896, he and his companion, Fred. Hjalmar Johansen, first set foot on Norwegian soil on their return, landing from the British yacht 'Windward', which had brought them from Franz-Joseph Land.

To the W. of the town is the fortress of *Vardehus*, founded about 1310, and now of no importance (garrison of 16 men only). To this fortress, however, Norway was indebted for her acquisition of Finmarken. Inscriptions here commemorate the visits of Christian IV., King of Denmark and Norway, in 1599, and Oscar II., King of Sweden and Norway, in 1873. To the E. of the fortress is a large *Train Oil Boilery*. — To the E. of the town is a timber-built church. In the vicinity are numerous 'Hjelder' for drying fish.

If time permit, we ascend the (20 min.) *Vardefjeld* (102 ft.), a rocky hill behind the church, overlooking the town and island, the *Domen* (535 ft.) to the S. E., the open sea to the E., and the district of Syd-Varanger to the S., with the adjoining Russian territory.

The astronomer *Pater Max Hell* of Selmecz in Hungary observed the transit of Venus across the sun from the isthmus between the two harbours in 1768-69. The church-register still contains a note written by him on 22nd June, 1769. — The climate here is mild, so that sheep spend the winter in the open air; but violent storms are frequent in winter (maximum cold 5° Fahr.). Comp. p. xxxix.

The voyage from *Vardø* to *Vadsø* takes 3½-4½ hours. We steer to the N.E. past the islands of *Renø* and *Hornø*. On *Renø* is the summer-residence of the commandant of *Vardehus*, consisting of two turf-covered huts resembling 'Gammer' (p. 254). The down and eggs of the sea-fowl on the island form part of his income. The shore continues exceedingly barren. In the interior rise the *Ruyttotjock* and *Beljek*. We pass the small trading-station of *Kiberg* and skirt the S. side of the *Vadsø*, on which the town of that name formerly lay.

10 S.M. (55 from Hammerfest) *Vadsø* (*Hotel Krogh*; *Aanstad's Hotel*; British vice-consul and Lloyd's agent, *Mr. B. M. Akermund*), a town with 2200 inhab., half Finns ('Kvæner'), lies in 70° 4' N. lat., at the S. end of the peninsula of *Varjag-Njarga*. The Lapp

name of the place is *Čacce-Suollo* (pron. chahtze), the Finnish *Vesi-Saari*, both signifying 'water-island'. The Finns, chiefly immigrants from the Russian principality of Finland, who live at *Ytre-Vadsø*, the E. suburb, have several peculiarities. At their bath-room ('*Sauna*') a Russian vapour bath may be ordered by the curious. On every side are odoriferous '*Hjelder*' for drying fish. Potatoes, a few stunted mountain-ashes and plum-trees, and several of our spring-flowers, such as forget-me-not and campion, brave the climate. The pretty *Church* stands on a hill to the N. of the town. The sacristy contains a votive picture of 1661. Under the tower, which may be ascended, is a curious offertory-box. The *Residens* of the Amtmand is attractive. The shops sell interesting Russian articles ('*Næverskrukker*' or baskets made of birch-bark).

FROM VADSØ TO VAGGE ON THE TANAFJORD. — A LOCAL STEAMER plies to *Nyborg* in 3 hrs. (fare 3 kr. 55 ø.); we drive thence to *Seida* in 2½-3 hrs. (about 18 kr.); cross the river and drive to *Tananæs* in about 2 hrs.; ferry thence to *Guldholmen*; and row thence to *Vagge* in 1¼ hr. (about 6 kr.). Careful inquiry should be made of the captain of the mail-steamer as to the day and hour of her arrival at *Vagge*. He may also be asked to telegraph to *Nyborg* for a vehicle to await the traveller's arrival. The journey to *Guldholmen* may be made in a day, but as the mail-steamer does not reach *Vagge* until early on Frid. morning, it is advisable to spend Wed. night at *Nyborg*.

The local steamer, to which we may row direct from the mail steamer, leaves *Vadsø* 1 hr. after the arrival of the steamer of Line III (p. 229). It steers to the W. up the *Varanger Fjord*, past several Lapp settlements, the chief of which is *Mortensnæs*, and the church of *Næsseby*. The vegetation improves as we ascend the fjord.

Nyborg (quarters at the Landhandler's, where a vehicle is ordered for the drive to *Seida*) lies 43 Kil. to the W. of *Vadsø*, near the end of the fjord. About 15 Kil. to the N. rises the *Madevarre* (1470 ft.; forest limit, 650 ft.).

We drive across the *Seidafjeld* (over which extends a '*Rengjærde*', Lapp '*Aide*', or fence to prevent the reindeer from straying) to *Seida*, a skyds-station on the E. bank of the *Tana-Elv*, the largest river but one in Norway, noted for its salmon and the particles of gold it contains. We ferry across to the W. bank, on which a carriage-road descends viâ *Maskjock*, where a tributary stream is crossed, *Bonakäs*, and the church of *Tana*, to *Tananæs*. Thence we take a rowing-boat to the island of —

Guldholmen ('gold island'; good quarters). Thence we must start not later than 4 a.m. on Frid. in order to catch the southward bound steamer at *Vagge*, where there are no quarters.

35. Syd-Varanger.

LOCAL STEAMERS ply from both Vardø and Vadsø to the SYD-VARANGER, a district extolled by the Norwegians (see *Friis's* Finmarken), where we see the Lapps and the industrious Finns to advantage. The explorer should have a veil ('Slør'), covering the whole head and fastened round the neck, and if possible a mosquito-tent ('Raggas') also, as gnats (*Culex piens*) occur in such swarms as sometimes to darken the sun.

Syd-Varanger, the district to the S. of the Varanger Fjord, was long a subject of dispute between Norway and Russia, until the frontier was finally settled by the convention of 1834. This region abounds in timber (whence it is known as 'Raftlandet', the land of planks or rafters), in fish, and in birds.

The local steamer conveys us across the Varanger Fjord to the S. from Vadsø to **Bugønæs** (good quarters at the Landhandler's), at the mouth of the *Bugøfjord*, which runs a long way inland. On the W. side of the fjord rises the *Bugønæsfjeld* (1805 ft.), and to the E. the *Brasfjeld* (1335 ft.). On the right opens the *Kjøfjord*, the banks of which are almost uninhabited. We skirt the N. side of the bare *Skogersø*, touch at *Hjelmø*, and steer to the S. into the *Bøgøfjord*, which farther on branches into the *Klosterfjord* and the *Langfjord*.

At *Kirkenæs*, on the promontory between these fjords, are the church and parsonage of **Syd-Varanger** (rooms at *Landhandler Figenschou's*). Farther up the fjord (5 Kil.) lies the station **Elvenæs** (rooms at the Lensmand's), at the mouth of the large *Pasvik-Elv* or *Kloster-Elv*, named after the monastery of Peisen once situated here. The steamer goes on, weather permitting, to *Hvalen*, *Jarfjordbunden*, *Pasvik* (see below), *Smaastrøm*, and the Russian frontier on the *Jacobs-Elv*. Some 4-5 Kil. beyond Elvenæs is the chapel of *Boris-Gleb*, named after two Russian saints, situated on the left bank of the Pasvik, in a Russian 'enclave' of $\frac{4}{9}$ Engl. sq. M. Here reside the *Skolte-Lapps* ('scalp Lapps'), so named from the fact that they were formerly bald from disease.

The Pasvik-Elv consists of a series of lakes, some of them 10-20 Kil. long, connected by about thirty waterfalls, and for a distance of 100 Kil. forms the frontier between Norway and Russia. Its source is the *Enare-Träsk* (367 ft.), a lake nearly 550 Engl. sq. M. in area. — A visit may be paid from Boris-Gleb to the *Storfos* (*Gieddegævdnje*) and to the (6-7 Kil.) *Harefos* (*Njoammel Guoika*, 'hare-fall'), on the *Valegas-Javre*, a lake full of trout; also to the (40 Kil.) *Männikö-Koski* ('pine-waterfall'), through the fine forest scenery of the Syd-Varanger.

A good road leads from Elvenæs to the (9 Kil.) head of the *Jarfjord*, on which we may row to *Pasvik* (from the Lapp *basse*, 'sacred'), a fishing hamlet with a good harbour. A little farther to the E. is *Jacobselvs-Kapel*, the last steamboat-station, and the last place in Norway. Since the visit of Oscar II. in 1873, recalled by

a marble slab, the place has been named '*Oscar den Andens Kapel*'. It lies on the *Jacobs-Elv* (Lapp *Vuorjem*), here the boundary between Norway and Russia.

The following Lapp words (in which ð = ch, c = ts, and š = sh) occur frequently: *duoddar*, mountain; *varre*, hill; *varre-oaive*, hill-top; *tjokk*, point; *njarg*, promontory, peninsula; *suolo*, island; *gedge*, stone; *čacce*, water; *vuodna*, fjord; *jávre*, lake; *gaiva*, spring; *jokkt*, river; *guoika*, waterfall; *njalmi*, estuary; *jækna*, glacier; *olmüš*, person, human being; *goatte*, house; *maa*, land; *buocco* (pronounced 'buozzo'), reindeer; *suoppán*, lasso; *guösse*, cow; *guösse-voja*, cow's-fat, butter; *guolle*, fish; *guvtjin*, trout; *muorra*, tree; *dædno*, fir, pine; *kumse*, cradle; *pulk*, *kjærriis*, sledge; *beska*, fur-coat; *gabmagak*, shoes; *skalkomager*, fur-boots; *bellinger*, leathern gaiters; *nibe*, knife; *doppa*, edge; *bænagulam*, a mile (literally 'as far as a dog's bark is heard'). — The Lapp greeting on entering a house is '*raŧthe viissui*' (peace to your house)! The answer, '*ibmel addi*' (God grant it)! '*Buriš*' or '*buorre bæive*' (good day)! Answer, '*ibmel addi*'!

36. From the Altenfjord to Haparanda in Sweden.

About 700 Kil. (435 Engl. M.), a fatiguing journey of 11-13 days. From Alten to *Kautokeino* 4 days, thence to *Muoniovara* 3-4 days, and from *Muoniovara* to *Haparanda* 4-5 days. This route has been trodden by *L. von Buch*, *Acerbi*, *Charles Martins*, *Bravais*, *Oscar Schmidt*, and other scholars and naturalists, but has no attraction except for purposes of science or of sport. The best time is between the middle of August and the middle of September. Earlier the mosquitoes are insufferable; later the days draw in and snow begins to fall. The traveller's passport must be *visé* by a Russian ambassador or consul (a consul at Hammerfest).

FROM ALTEN TO KAUTOKEINO, about 140 Kil. by the route across the mountains to the W. of the Alten-Elv, or 155 Kil. if we follow that river. We prefer the first of these routes, and engage guide and horses for the whole journey to Karesuando. Four 'Fjeldstuer' afford shelter, but provisions must be taken. The highest part of the vast fjeld which the route traverses is the *Nuppivarre* (2730 ft.; 'varre' the Lapp, 'vara' the Finnish for mountain), rising far to the W. The stations are: 36 Kil. *Gargiastue* (360 ft.); 20 Kil. *Suolovuobme* or *Solovom* (1300 ft.); 26 Kil. *Piggejavre* (1110 ft.); 52 Kil. *Kautokeino*.

The longer route, following the Alten-Elv (*Alatajokki*), crosses the *Beskadosfjeld* to the *Ladnijaure* and *Masi* (810 ft.), in order to avoid the *Sautzofosse*, the rapids in the lower part of the river. On the upper part, where there is little stream, we row up to —

Kautokeino (865 ft.; good quarters at the Landhandler's, or at the Lensmand's, who is obliging and well informed), a settlement of Lapps and a few Finns, most of whom are absent in summer, with a church and parsonage. The sides of the village-well are coated with ice below. A few birches, but no pines. The name *Kautokeino* ('highest of the way') has been explained as marking the highest point on the way from the Arctic Ocean to the Baltic Sea.

FROM KAUTOKEINO TO KARESUANDO (ca. 100 Kil. or 62 Engl. M.) two days. We either ride or row up the Alten-Elv to (14 Kil.) *Mortas*. Thence to *Syvajärvi* in Finland (Russia), 55 Kil. more,

The frontier, which we cross 11 Kil. before reaching this place, is formed by the watershed (about 1850 ft.) between the Arctic Ocean and the Gulf of Bothnia. A ride of 28 Kil. more, presenting little interest, brings us to —

Karesuando (1060 ft.; *Inn*), the first village in Sweden, with a church. The *Muonio-Elf* is here 400 ft. wide. Barley is cultivated.

FROM KARESUANDO TO MUONIOVARA (ca. 100 Kil. or 62 Engl. M.), in one day by boat down the *Muonio-Elf*, the boundary between Sweden and Finland. The trip is very interesting, and the passage of the rapids is free from danger. It is usual to hire a boat and rowers as far as *Muunioniska* ('beginning of the Muonio') on the Finland side, or to *Muoniovara* (good quarters) on the Swedish side; but a fresh boat may be engaged at each station: 20 Kil. *Kuttainen*; 20 Kil. *Palojuensun*; 30 Kil. *Kethisuando* (12 Kil. below which are seen the first pines); 20 Kil. *Rosteranta*; 10 Kil. *Muoniovara* (760 ft.), prettily situated, with corn-fields. An interesting description of the salmon-spearing in the Muonio by torch-light is given by *L. von Buch*.

FROM MUONIOVARA TO HAPARANDA (365 Kil. or 226 Engl. M.), also by boat, first on the *Muonio*, and then on the *Torneå-Elf*. The rushing of the *Muoniokoski*, a cataract upwards of 2 Kil. long, is audible at Muoniovara, $\frac{1}{4}$ hr. distant. The descent is very exciting (2 kr. to the 'fors-styrman'). The foaming river careers wildly through a narrow gully and over sunken rocks.

The boat from Muoniovara to *Ruskola* (see p. 404) is manned by three boatmen, holds two passengers only, and costs about 80 kr. Besides the cataracts just mentioned we descend a series of other rapids. The whole voyage (about 280 Kil.) takes $2\frac{1}{2}$ -3 days. Good quarters at *Kihlangi*, *Kengis Bruk* (iron-works), *Pello*, and *Matarengi*, with *Öfver Torneå* and the mountain of *Avasaxa* (p. 404), on the Finnish side.

Between the *Låppea* station and that of *Kengis Bruk*, 1 hr. below it, the large Muonio-Elf falls into the *Torneå-Elf*, which descends from the *Tórneå-Träsk* (65 Kil. long; 1130 ft. above the sea), to the E. of the Ofotenfjord. At *Pello* (265 ft.) the costumes of the natives are interesting. At the *Kittis*, a hill here, ends a degree of longitude measured by Maupertuis in 1736.

From *Matarengi*, where it is usual to land, to *Haparanda*, see p. 404.

From *Låppea* (see above) onwards there is also a land-route, which may be chosen as an alternative to the boat-voyage.

37. From Hammerfest to Spitzbergen.

About 750 Kil. (465 Engl. M.). The steamer takes about $2\frac{1}{2}$ days, but there is now no regular boat since the *Vesteraalens Dampskibs-Selskab* discontinued its service. The best way to get a glimpse of the polar regions is to join one of the pleasure-cruises arranged by *Capt. Bade* (Wismar,

Mecklenburg, Germany), who makes two voyages (in July and August) of four weeks duration, skirting the Norwegian coast and going on to Spitzbergen (where a stay of 4-5 days is made). The food and appointments on board his vessel are well spoken of; inclusive fares, berth 40-75*l.*, stateroom for 1 pers. 90*l.* (prospectus on application). The steamer 'Augusta Victoria' of the *Hamburg-American Steamship Co.* also plies once in the season to Spitzbergen, remaining there one day.

Warm clothing should be taken for the voyage, although in Spitzbergen the thermometer never sinks below freezing-point in July and seldom in August. Stout boots are of course necessary for excursions on land. Sportsmen should provide themselves with a tent and waterproof ground-sheets or sleeping-sacks.

Spitzbergen, a group of Arctic islands, was discovered in 1596 by the Dutch navigator Willem Barents. About halfway between the Scandinavian mainland and Spitzbergen, in 74° N. lat., lie the uninhabited *Bear Islands*, a precipitous group of islets culminating in *Mount Misery* (1760 ft.), also discovered by Barents. The sea-fowl rock to the S. of these islands is perhaps the largest colony of its kind in the Arctic regions, while the adjoining sea is a great resort of whales.

About midday on the second day after leaving Hammerfest the steamer is off the S. cape (76° 26' N. lat.) of the W. or main island of *Spitzbergen*. It skirts the W. coast, where the *Hornsundstind* (4690 ft.) rises picturesquely, passes the mouth of *Bell Sound*, and enters the *Isfjord* or *Ice Fjord*, the largest inlet on this coast, running deep into the land. To the N. of the entrance rises the *Dødmand* ('Dead Man'; 2500 ft.), to the E. of which opens *Safe Haven*, with its magnificent glaciers. Numerous other sharp peaks and glaciers, all terminating in precipitous cliffs towards the sea, are seen as we proceed. The N. shore of the fjord, like the greater part of the whole W. coast, consists of primitive granite and gneiss, and its Alpine formations present a striking contrast to the gently sloping S. shore, which belongs to a later (miocene) period and where the mountains are at some distance from the sea.

The steamer passes *Green Harbour* and *Coal Bay* (so called from its seams of coal), and drops anchor in *Advent Bay* (78° 15' N. lat.). The *Tourist Hotel*, built by the Vesteraalens Dampskibs-Selskab in 1896, is closed at present. On a neighbouring height are the remains of a clay-hut erected in Oct., 1895, by four Norwegian reindeer-hunters, who were prevented from leaving the island by the unusually early freezing of the sea; while two graves testify to the hardships of the Arctic winter. The sun shines here for four months uninterruptedly during summer, and the Gulf Stream, which washes the entire W. coast and part of the N.W. coast of West Spitzbergen, modifies the climate very considerably. The snow melts to the height of 1300-1600 ft. above the sea-level, and the ground is covered with a rich flora of flowers, ferns, moss, and lichen.

EXCURSIONS. To *Mt. Augusta Victoria*, the broad glaciers of which are well seen from the hotel; there and back, 3-4 hrs. — To

the *Vogelberg*, to the N.W., 5-6 hrs. there and back. — To the plateau on the *Nordenskjöldsberg*, where fossils of plants may be found, 8-10 hrs. there and back; to the summit (2300-2600 ft.), a few hours more. The wide view from the top ranges over the ice and snow clad interior of West Spitzbergen. — By rowing-boat to *Advent Bay Valley* (20-24 hrs.), where the sportsman will find numerous reindeer and Arctic foxes. — By rowing-boat to *Sassen Bay*, the easternmost bay of the Ice Fjord, another region affording good sport (3 days; more when the wind is unfavourable). — Round the Ice Fjord, passing *Sassen Bay*, on the N. shore of which rises the *White Peak* (2600 ft.), and *Cape Thordsen*, and returning by the W. shores of the fjord (1 day). On *Cape Thordsen* is the so-called *Nordenskjöld House*, where a number of Norwegians perished in the winter of 1872-73. The Swedish polar expedition under *Nordenskjöld* spent that winter at *Mussel Bay*, on the N. coast.

A very attractive excursion, occupying about 3 days, may be made to the N. along the W. coast of West Spitzbergen. We steer through the shallow sound separating the island of *Prince Charles Foreland* from the main island (larger steamers keep outside), pass *King's Bay*, with the mountain-peaks known as the *Tre Kroner* (4018 ft.) projecting from the ice-clad background, then *Cross Bay*, also with huge glaciers, and then the *Seven Ice Mountains*, to *Magdalen Bay*, perhaps the finest of the smaller fjords in Spitzbergen. Thence we traverse the *Dänen-Gat*, between *Danes Island* and *Amsterdam Island*, to *Virgo Harbour*, on *Smeerenburg Sound*. On *Danes Island* is the house of Mr. Pike, from beside which the Swedish explorer S. A. Andrée ascended in his balloon on July 11th, 1897. On the E. *Smeerenburg Sound* is bounded by jagged mountains and huge glaciers. On the W. side are the flat shores of *Amsterdam Island*, the site in the 17th cent. of the Dutch summer-settlement of *Smeerenburg*. This station carried on so productive a whaling industry that, until the 'right' whale was finally exterminated in this region, *Smeerenburg* was regarded as of equal importance with *Batavia* in *Java*. No traces of the settlement where thousands of human beings used to spend the summer are now to be seen, except scattered bones and the well-preserved remains of coffins projecting from the shallow graves.

Capt. Bade (p. 268) sometimes continues his voyage to the N. as far as the 80th parallel, affording a view of the eternal polar ice. Sometimes walrus are seen on this voyage, and occasionally polar bears, which desert West Spitzbergen in summer. Bears are most numerous in the bays off the *Hindelopen* or *Hinlopen Strait*, which separates West Spitzbergen from *North East Land*. When the weather is favourable, the small steamer can accomplish the excursion from *Advent Bay* to these straits and back in 5-6 days.

SWEDEN.

Route	Page
38. Malmö and Southern Skåne.	272
From Malmö to Trelleborg; to Ystad; to Cimbrishamn; to Genarp; to Engelholm 274-275. — Landskrona 275.	
39. From Malmö to Nässjö (and Stockholm) viâ Lund .	276
From Eslöf to Christianstad 278. — From Vislanda to Halmstad; to Karlshamn and Karlskrona 279.	
40. From Alfvesta to Karlskrona and Kalmar viâ Vexjö. Öland.	279
From Kalmar to Nässjö viâ Oskarshamn.	282
41. From (Copenhagen) Helsingborg to Gotenburg . .	283
From Helsingborg to Hesselholm and to Jönköping viâ Vernamo 284. — From Kattarp to Högenäs. Kullen 285. — From Halmstad to Nässjö 286. — From Varberg to Borås and Herrljunga 286.	
42. Gotenburg.	287
From Gotenburg to Särö, to Borås, and to Skara 292.	
43. From Gotenburg to Venersborg. Lake Venern. Western Göta Canal.	292
From Öxnered to Uddevalla. From Venersborg to Herrljunga 293. — The Dalsland Canal 299.	
44. From Gotenburg to Katrineholm (and Stockholm) .	299
From Stenstorp to Hjo and to Lidköping 300.	
45. From Nässjö to Jönköping and Falköping	301
From Jönköping to Vireda 303.	
46. From Jönköping to Stockholm by Lake Vettern and the Eastern Göta Canal	303
From Ödeshög to Linköping 305.	
47. From Nässjö to Stockholm	307
From Mjölby to Hallsberg and Örebro 308. — The Kinda Canal. From Norsholm to Vestervik and to Pålsholma 309, 310. — From Saltskog to Eskilstuna, 311.	
48. From (Christiania) Charlottenberg to Laxå (Stockholm) The Fryken Lakes 313.	312
49. Stockholm.	314
I. Staden and Riddarholmen 320. — II. The Northern Quar- ters 327. — III. The National Museum 331. — IV. Söder- malm 343. — V. Kungsholmen 344. — VI. Djurgården 344.	
50. Environs of Stockholm	347
51. From Stockholm to Upsala	354
52. The Island of Gotland.	361
53. From Stockholm to Vesterås and Örebro	367
From Tillberga to Ludvika and to Sala 367. — The Strömsholm Canal 368. — From Frövi to Ludvika and to Krylbo 369. — From Örebro to Svartå. Lake Hjelmare 370.	
54. From Kolbäck and Valskog to Flen, Nyköping, and Oxelösund.	370
55. From Gotenburg to Falun	371
From Daglösen to Filipstad and Uddeholm 372.	

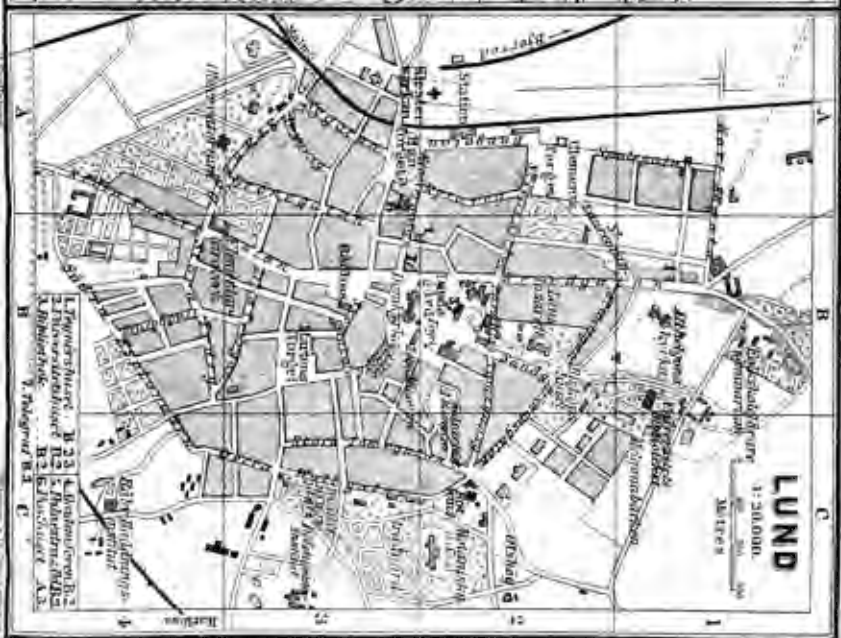
Route	Page
56. From Stockholm to Lake Siljan viâ Borlänge (<i>Falun</i>)	374
Lake Siljan	375
From Mora to Christinehamn 376.	
From Orsa to Gefle viâ Falun	377
57. From Upsala viâ Gefle to Ockelbo (<i>Bräcke, Östersund</i>)	378
From Örbyhus to Dannemora and Hargshamn 378.	
58. From Stockholm viâ Upsala, Ockelbo, and Bräcke to Östersund, Storlien, and Trondhjem	379
From Kilafors to Söderhamn 380. — From Ljusdal to Hudiksvall 381. — From Hjerpen to Kolåsen and to Levanger 383, 384. — The Areskutan 384. — From Dufed to the Tännfors and to Levanger 385.	
59. From Ånge to Sundsvall	386
60. From Bispgården to Sundsvall by the Indals-Elf	387
61. From Bräcke to Luleå	388
From Helgum to Rømsle and viâ Ström to Norway. From Långsele to Sollefteå. From Selsjö to Ådals Liden and the Kilfors 389. — From Vännäs to the Fjällfors 390.	
62. From Stockholm to Sundsvall and Hernösand by Sea	391
63. From Hernösand to Sollefteå viâ the Ångerman-Elf.	393
64. From Sundsvall and Hernösand to Luleå by Sea	395
65. From Luleå to Kvikjock	397
From Jockmock to the Harsprång 399. — From Kvikjock to Bodø 400.	
66. From Luleå to Gellivara (Narvik)	400
From Gellivara to Kvikjock 403.	
67. From Luleå to Haparanda by Sea	403
From Haparanda to Pajala and Vittangi. The Avaxaxa 404.	

38. Malmö and Southern Skåne.

Arrival. The STEAMBOATS from Copenhagen and Lübeck land at the E. quay in the main harbour, at the S. end of which is the *Tullhus* (Pl. 7; B, 2), or custom-house, where luggage is examined. The STEAM FERRY from Copenhagen (Ångfärje; Pl. B, 1) lands in the E. side-harbour, where there is a special custom-house. A few paces from the S. end of the main harbour, to the left, is the MAIN RAILWAY STATION (Pl. B, 2) of the *Södra Stambana* for the trains to Trelleborg, Stockholm, Göteborg, etc. To the W. of the harbour is the station for trains to Ystad, Hvellinge, Trelleborg, and Limhamn (p. 273). Porter ('bärare') 25-35 ö. each package. — The traveller should leave his luggage at the station (20 ö.) and at once buy the latest number of 'Sveriges Kommunikationer' (10 ö.). — Steamboats also ply to Stockholm, Göteborg, etc.; others touch here on their way to London, Amsterdam, Bordeaux, etc.

Hotels (often crowded in summer). *KRAMER'S HOTEL, Stor-Torg (Pl. B, 2), an old-established house, R. from 1½, B. ¾, D. (1-5 p.m. from 2, 'Sexor' (p. xxvi) 1½ kr.; HOTEL HORN, opposite the railway-station R. 2½-5½ kr., B. 80 ø., D. (1-5.30 p.m.) 2-2½ kr., well spoken of.

Café-Restaurants in the *Kung Oskars Park* (p. 273) and at the *Strand-Paviljong* (Pl. B, 1), on the E. mole at the harbour, near the bathing establishment (tramway, see p. 273).



Post Office (Pl. 11; B, 2), Öster-Gatan 45. — **Telegraph Office**, Norra Vall-Gatan 54 (Pl. B, C, 2). — **Tramways** from the Strand-Paviljong at the harbour to the Stor-Torg, and thence to the S. to Södervärn and to the E. to Östra Tulln. — **Bankers**. *Riksbank*, Öster-Gatan 34; *Skånes Enskilda Bank*, Bruks-Gatan 2, next the post-office; *Handelsbank*, Söder-Gatan 14. Money may be changed at these; also at *C. M. Hallböck & Söner*, Adel-Gatan 51. — **British Vice-Consul** and **U.S. Consular Agent**, Mr. Peter M. Flensburg. — **Lloyd's Agents**, *Essen & Frick*.

Malmö, a thriving seaport, the capital of the fertile province of *Skåne*, with 63,000 inhab., lies on the *Sound*, opposite Copenhagen (16 Engl. M. distant), in a flat and uninteresting district. Besides its brisk trade, it possesses a number of manufactories (of gloves, cotton, tobacco, machinery, etc.).

In the middle ages Malmö was the chief trading town on the Sound, owing its prosperity mainly to the herring-fishery, which attracted merchants from all parts of the Baltic. During the chequered reign of Christian II. of Denmark (1513-23) Malmö played a prominent part, headed by the burgo-master *Jürgen Kock*, who introduced the Reformation. The modern prosperity of the town, inaugurated at the end of the 18th cent. by the merchant, *Frans Suell*, was increased by the opening of the railway to Stockholm in 1856.

The *Harbour*, on the N. side of the town, has recently been considerably enlarged. — Crossing the bridge beside the *Custom House* (Pl. 7; B, 2), we follow the street straight on to the S. to the *Stor-Torg* ('great market'), with a fine bronze equestrian statue, by J. Börjeson (1896), of *Charles X. Gustavus*, who united Skåne with Sweden in 1648. At the N.E. angle of the square are the *Rådhus* (r.) and the *Landshöfdinge-Residens* (Pl. 9), or governor's residence (l.).

The *RÅDHUS* (Pl. 8; B, 2), or town-hall, a handsome edifice in the Netherlands Renaissance style, was built in 1546 and restored in 1864-69. The ground-floor is of granite, the upper story, decorated with allegorical statues and medallions, is of brick.

The handsome *Knutssal* (adm. 30 ö.) was the council-chamber of the once powerful *Knutsgille* or 'Guild of Canute'. The *Landstingsal* contains a collection of portraits of Danish and Swedish kings and a painting by Cederström: Magnus Stenbock at Malmö in 1709.

Passing between these buildings, we reach the *PETRI KYRKA* (Pl. 5; B, 2), a fine Gothic brick church, founded in 1319 and restored in 1890, when the tower was completed. — In the S.E. part of the town are the *St. Pauli Kyrka* (Pl. 10; C, 3) and the *Högre Elementar-Läroverk* (Pl. C, 3), or high school, with a small museum.

At the W. end of the town are the pleasant promenades of the *Kung Oskars Park* (restaurant), where a band plays twice daily in summer. — Behind is the *MALMÖHUS* (Pl. A, 2, 3), a fortress dating in its present form from 1537. Bothwell, Queen Mary Stuart's third husband, was imprisoned here in 1573-78, but his dungeon is now walled up. He died on 14th April, 1578, in the château of Dragsholm in Zealand.

From Malmö (station, see p. 272) trains run hourly in 10 min. to the village of *Limhamn*, with large cement-works and other factories, the tall chimneys of which are conspicuous from the sea.

FROM MALMÖ TO TRELLEBORG there are two lines of railway. The express-trains on the through-route from Stockholm to Berlin (see below) run via *Arrie, Månstrop, Ostra Grefvö, Slågarp*, and other unimportant stations (32 Kil.). Local trains run via (9 Kil.) *Hvellinge* (Gjästgifvaregård, very fair).

About 10 M. to the W. of Hvellinge, on a bleak sandy peninsula, lie the small and ancient towns of *Skånör* and *Falsterbo*, once famed for their herring-fishery and the 'Fair of Skåne'. A storm destroyed their harbours in 1631, and their population is now about 1000 only. The old churches are interesting. To the S. of Falsterbo is the ruined fort of *Falsterbohus*.

33 Kil. **Trelleborg** (*Stads-Hotel*), the southernmost town in Sweden, with 2500 inhab. and several factories, is of ancient origin, but owes its modern importance to its steamboat-connection with (4 hrs.) *Sassnitz*, on the island of *Rügen*, a link in the shortest through-route between Stockholm and Berlin (26 hrs.). The main station, *Trelleborg Nedre*, is at the pier. The private lines to Malmö via *Hvellinge*, to Lund via *Svedala* (see below), *Klågerup* (p. 275), and *Staffanstorp* (see below), and to *Klagstorp* (see below) and *Rydsgård* (see below) have a second station at *Trelleborg Öfre*, to the N. of the town.

RAILWAY FROM MALMÖ TO YSTAD (63 Kil., in $2\frac{1}{2}$ - $3\frac{1}{2}$ hrs.). — 6 Kil. *Hindby*; 11 Kil. *Oxie*; 16 Kil. *Skabersjö*, 3 M. to the N.E. of which is the handsome mansion of *Torup*; 21 Kil. *Svedala* (see above); 29 Kil. *Böringe*, junction for *Klagstorp* (see above) and *Östratorp*, a fishing-village near the *Smyge Huk*, the S. extremity of Sweden ($55^{\circ} 18' 20''$ N. lat.); 44 Kil. *Rydsgård*, the junction of a line to *Trelleborg* via *Klagstorp* (see above); 55 Kil. *Charlottenlund*.

63 Kil. **Ystad** (*Hôt. du Sud*; Brit. vice-consul, *Mr. E. Borg*), a busy seaport and manufacturing town, with 8000 inhab., is the focus of a network of small private railways. Steamers to Stockholm, Copenhagen, Gotenburg, the island of Bornholm, Stettin, Lübeck, etc.

RAILWAY FROM MALMÖ TO CIMBRISHAMN VIA TOMELILLA (96 Kil., in $3\frac{1}{2}$ hrs.). 15 Kil. *Staffanstorp*, junction for Lund and *Trelleborg* (see above); 24 Kil. *Dalby*, with an old church; 35 Kil. *Veberöd*, near which is the *Romeleklint* (573 ft.). At (42 Kil.) *Öveds Kloster* is the château of the same name, on the *Vombsjö*, one of the finest private seats in Sweden. 53 Kil. *Söfdeborg*, with another fine château; 69 Kil. *Tomelilla* (*Jernvägs-Hotel*), the junction for Ystad and *Eslöv*.

96 Kil. **Cimbrishamn** or *Simrishamn* (*Hotel Svea*), a small seaport with 2000 inhabitants. In the neighbourhood is the *Glimmingehus*, a mediæval fortified mansion; and 24 Kil. to the N. is the fishing-village of *Kivik*, with an interesting monument of the bronze age, with sculptured stones at the sides.

The RAILWAY FROM MALMÖ TO GENARP (29 Kil., in $1\frac{1}{4}$ hr.; fares 2 kr., 1 kr.) stops, among other stations, at *Bara*, near the château of *Torup* (p. 274), and at *Klågerup*, near the château of *Hyby*. — Near *Genarp* is the handsome modern château of *Häckeberga*.

FROM MALMÖ TO HELSINGBORG AND ENGELHOLM, 68 Kil., railway in $1\frac{1}{2}$ – $3\frac{1}{2}$ hrs. (fares 3 kr. 60, 2 kr. 40 ø.; express, 5 kr. 80, 4 kr. 10, 2 kr. 55 ø.); TO ENGELHOLM, 83 Kil., express in 2– $2\frac{3}{4}$ hrs. (7 kr. 10, 5 kr., 3 kr. 55 ø.), ordinary trains in $6\frac{1}{2}$ hrs. (4 kr. 40, 2 kr. 95 ø.). — From Malmö to *Gotenburg*, 327 Kil., railway in 8– $8\frac{3}{4}$ hrs. (27 kr. 90, 19 kr. 70, 13 kr. 15 ø.).

The train skirts the Sund, passing (5 Kil.) *Arlöf*, to (10 Kil.) *Lomma*, with brick-yards and a cement-factory, and then turns inland. In the distance, on the right, we see Lund Cathedral. — 16 Kil. *Flädie*; 20 Kil. *Stävie*; 22 Kil. *Furulund*.

25 Kil. *Kjeflinge*, on the *Loddeå*, is the junction of the line to Trelleborg, Lund, and Landskrona (see p. 278).

34 Kil. *Teckomatorp* is the junction for the lines from Eslöf (15 Kil.; p. 278) to Landskrona and Helsingborg. — The latter line runs to the W. to (40 Kil.; 6 Kil. from Teckomatorp) *Billeberga*, where the railway to Landskrona diverges to the left.

From Billeberga railway in 20 min. to (11 Kil.) Landskrona (*Stads-Hotel*, very fair; Brit. vice-consul, *Mr. F. E. Neess*), a seaport with 14,600 inhab., and a castle, completed in 1543, now used as a prison. Steamboat to Copenhagen, once or twice daily. Railway to *Astorp* viâ *Ottarp* and *Billesholm*, see below.

Beyond (46 Kil.) *Tågarp* the Helsingborg train crosses the Landskrona and Billesholm line by a lofty iron bridge; on the right is the church of *Ottarp*. — 53 Kil. *Vallåkra*; 58 Kil. *Gantofta*; 62 Kil. *Raus* (on the Sund, a little to the W., lies the large fishing-village of *Råå*, connected with Helsingborg by a branch-line); 65 Kil. *Ramlösa* (p. 284). — 68 Kil. *Helsingborg* (Central Station), see p. 283.

The line from Teckamatorp to Engelholm runs to the N. 39 Kil. *Svalöf*, with a government agricultural institution ('Svenska Utsädes Föreningen'). — 46 Kil. *Azelsföld*; 50 Kil. *Kågeröd*.

60 Kil. *Billesholm*, with coal-mines. Branch to *Bjuf* (p. 284), on the Helsingborg and Åstorp line. The coal-fields extending to the N.W. from Billesholm and Qvidinge to Höganäs (p. 285) are the only ones in Sweden. Still more important than the coal are the clay deposits of this region, supplying the excellent material from which the well-known 'Swedish clinkers' (tiles) are made.

Near (63 Kil.) *Norra Vram* is *Vrams-Gunnarstorp* (left), an old manor of the Tornerhjelm family, with an interesting château (recently restored) in the Dutch Renaissance style, surrounded by woods.

69 Kil. *Åstorp* is the junction for Helsingborg and Vernamo (see p. 284), for Helsingborg and Hesselholm (p. 284), and for Kattarp and Höganäs (see p. 285). — 76 Kil. *Spannarp*. — 83 Kil. *Engelholm* (p. 285).

39. From Malmö to Nässjö (*Stockholm*) via Lund.

FROM MALMÖ TO NÄSSJÖ, 268 Kil. (167 Engl. M.). *Södra Stambanan*. Express train in 5-7 hrs. (fares 22 kr. 80, 16 kr. 10 ö.); ordinary train in 10 hrs. (fares 14 kr. 10, 9 kr. 40 ö.). TO LUND, 17 Kil., in $1\frac{1}{2}$ - $1\frac{1}{2}$ hr. (fares 1 kr. 45, 1 kr. 5, 70 ö., or 90, 60 ö.). — FROM MALMÖ TO STOCKHOLM, 618 Kil. (383 M.); mail train in $12\frac{3}{4}$, express in 15-16 hrs. (fares 52 kr. 55, 37 kr. 10, 23 kr. 40 ö.); ordinary train in 38 hrs. (fares 32 kr. 45, 21 kr. 65 ö.). Sleeping-berth, 1st cl. 5 kr., 2nd cl. 3 kr., in addition to the fare, irrespective of the distance. — Each carriage contains a notice as to stoppages for refreshments; dining-car on the day-express.

Malmö, see p. 273. The train skirts the Sound, crosses the *Segeå* near (5 Kil.) *Arlöf*, and then the *Höjeå*. At *Arlöf* are a sugar-refinery and a carriage-factory. Near (9 Kil.) *Åkarp* is the agricultural school (*Landbruksinstitut*) of *Alnarp*. Fertile country with extensive corn-fields and beautiful groves of beeches. Close to Lund are three large medical institutions belonging to the university.

17 Kil. **Lund**. — *Hotels*. *GRAND HOTEL (Pl. a; A, 3), in the Ban-Torg, near the station, a handsome and comfortable house of the first class, R. $1\frac{1}{2}$ - $4\frac{1}{2}$, B. 1, D. $1\frac{1}{2}$ - $2\frac{1}{2}$, S. 1-2 kr., with good café and restaurant. — JERNVÄGS-HOTEL, opposite the station, CENTRAL HOTEL, Stora Kungs-Gatan, to the S. of the cathedral, both unpretending. — Bookseller: *Gleerup* (Hjalmar Möller), Stora Söder-Gatan at the Stor-Torg. — Post Office (Pl. 6; A, 3), Kloster-Gatan.

Lund, once called *Londinum Gothorum*, an ancient town with 17,000 inhab., was the largest town in Scandinavia until the middle of the 15th century. In the 12-15th cent. it was also known as *Metropolis Daniae*, as being the seat of a Danish archbishopric, and it is said to have had 24 churches. At the present day it has a dull, rustic appearance, especially during the university vacations.

From the *Railway Station* (Pl. A, 2) we walk through Kloster-Gatan, passing the Grand Hotel, to the centre of the town, with the cathedral and the university. On the way, immediately to the left in the second side-street on the left, is the house of the poet *Esaias Tegnér* (Pl. 1, B 2; pron. Tenyäre; 1782-1846), who lived here in 1813-26 and wrote his *Frithjof*, *Gerda*, etc. The house (adm. 12-2) contains a few memorials of the poet.

The *CATHEDRAL (Pl. B, 3), one of the finest churches in Scandinavia, was consecrated by *Archbishop Eskil* (p. lv) in 1145. It is a late-Romanesque edifice, with two towers and a semicircular apse, and has been judiciously restored. The exterior is elaborately adorned in a manner that recalls the Middle Rhenish style of the 12th cent., and probably dates from the period after the fire of 1172. We notice in particular the choir, with round-arched frieze borne by columns in the first story, blind arcades in the window-story, and above these an open colonnade.

The Interior (generally open in the forenoon; entrance on the W. side; 'klockåre', or sacristan, Lilla Kungs-Gatan 2), although only 210 ft. in length, 108 ft. wide, and 70 ft. high, looks much larger owing to the breadth of the W. end, and to the fact that the pavement rises in the middle $1\frac{1}{2}$ ft. above the level of the aisles. Nine pillars on each side separate the nave from the aisles. Seventeen steps ascend from the nave

to the imposing transept, and one more to the choir. We observe the new *Bronze Doors*, the handsome *Pulpit* of black marble and alabaster (1592), the carved Gothic *Choir Stalls*, the old seven-branched *Candelabrum* (1350) behind the altar, and the modern *Frescoes* on a gold background, by *Thulin*.

Under the transept and choir lies the grand *CÆMPT (*Kraftskyrkan*), 121 ft. long, 33 ft. wide, and 13 ft. high, borne by 23 pillars and lighted by ten small windows. In the N. arm of the crypt is a large *Well*, with satirical figures and inscriptions by *Van Duren*, a Westphalian master, who lived in Lund in 1513-27. Archbishop Birger (d. 1519) is buried here. On two of the pillars are the figures of the giant Finn and his wife, the traditional builders of the church. They were hired by St. Lawrence to construct the building, and they stipulated either for the sun and the moon, or for the saint's own eyes as their reward, unless the holy man should guess the giant's name. Luckily he overheard the giantess pronounce her husband's name while she was lulling her child to sleep, and thus saved his eyes. The enraged couple then tried to pull the church down again, but the saint converted them into stone, as their figures still testify.

In the beautiful promenades (*Lundagård*; Pl. B, 2), shaded by fine chestnut, elm, and lime trees, to the N. of the cathedral, rise the buildings of the University (Pl. B, 2), founded in 1666, and now attended by 6-700 students. On the E. side of the Plats is the *Zoological Museum* (Pl. B, 2, 3), where all the Scandinavian vertebrates are represented. Farther on extends the *Tegnér's Plats*, embellished with a *Statue of Esaias Tegnér* by Qvarnström. On the N. side of the Tegnér's-Plats is the building of the *Akademiska Förening* (Pl. 4, B 2; with a restaurant, open to strangers). On the W. side of the Lundagård is the *Library* (Pl. 3), with 180,000 vols. (adm. 10-2; in the vacation Tues. & Frid. only). Behind the library, to the left, is the UNIVERSITY proper (Pl. 2), in the Greek Renaissance style, designed by Helgo Zettervall, and erected in 1878-82. This contains the *Aula* and the *Historical Museum*. The N. side of the Plats is bounded by the *University Gymnasium and Music Room* (*Palaestra et Odeum*; Pl. 5), in front of which is a mound with a collection of Runic stones. The students of Lund wear white caps with a blue band (comp. p. 360).

In Adels-Gatan, to the E. of the Akademiska Förening, is the entrance to the *Museum of Social History* (Pl. B, 2), which is accommodated in a main building and several annexes, including a citizen's house of the 17th cent. (from Malmö) and a peasant's house from the province of Blekinge. This collection contains 8000 mediæval and modern specimens (furniture, domestic utensils, costumes, weapons, guild-articles, etc.); adm. daily from 10 a.m. (Sun. from noon): to the garden 25 ö., to the houses 25 ö. (12-3 p.m. 50 ö.).

The town is girdled with pleasant promenades. On the E. side lies the *Botanic Garden* (Pl. C, 2, 3). On the N. are the *Physical* and *Physiological Institutes*, the park of *Helgonabacken* ('saints' hill'; Pl. C, 1), and the Gothic *Allhelgonakyrka* or *Church of All Saints*, built in 1891 by Zettervall. On the S.E. side of the town is the *Råby Räddnings Institut* (Pl. C, 4), a charitable establishment founded by Gyllenkrook. To the S.W., beside the *Observatory* (Pl. A, 3, 4), is a pretty park (restaurant), where a band frequently plays in summer.

FROM LUND TO LANDSKRONA (p. 275), 32 Kil., railway in 1¼-2 hrs., viâ *Kjeflinge* (p. 275).

Soon after leaving Lund the train passes on the left the *Ståparebacke* ('Hill of St. Liberius'), where the Danish kings used to receive the homage of the Swedish province of Skåne. A monument records the victory of Charles XI. over the Danes in 1676, which finally extinguished the Danish claim to Skåne. — At (26 Kil.) *Örtofta*, where a pretty château is seen to the left, we cross the *Löddeå*.

34 Kil. *Eslöf* (*Jernvägs-Hotel*; *Nilsson's*), with 1400 inhab., is the junction of lines to *Landskrona* and *Helsingborg* (p. 275) to *Ystad* (p. 274), and to *Christianstad*. British Vice-Consul, *Mr. E. A. Borg*.

FROM ESLÖF TO CHRISTIANSTAD, 70 Kil., railway in 2-2¾ hrs. (fares 3 kr. 70, 1 kr. 85 ö.). Unimportant stations. 20 Kil. *Ousbyholm*, on the *Ringsjön*, is an ancient mansion; 24 Kil. *Hörby* (junction for *Hör*); 49 Kil. *Tollarp* (junction for *Åhus*); 57 Kil. *Ovesholm*. From *Karpalund*, the last station, a branch-line diverges to (35 Kil.) the seaport of *Åhus*.

70 Kil. *Christianstad* (*Hotel Brissman*), a town with 10,400 inhab., and seat of the *Skånska Hofrätt* (appeal-court of Skåne), established in the *Kronhus*, was founded by Christian IV. of Denmark in 1614. It lies on a peninsula formed by the *Helgeå*. The Church was erected in 1617. — *Christianstad* is the junction of a network of railways. Lines run hence to *Åhus* (see above); to *Karlshamn*, viâ *Bäckaskog* and *Sölvesborg* (p. 279); to *Glimåkra*; to *Hessleholm* (see below); and to *Hästveda* (see below). On the last line lies *Vanås*, with the château of Count Wachtmeister, containing an admirable collection of old Dutch pictures.

44 Kil. *Stehag*, amidst pretty beech-woods, a little beyond which the *Ringsjö* (184 ft.) lies on the right. The lake is surrounded by handsome private residences, including the former *Bosjö Convent* (not visible from the railway). 54 Kil. *Hör*, whence a branch-line runs to (13 Kil.) *Hörby*. To the N. of the station rises the basaltic *Anneklef*. Near (68 Kil.) *Sösdala* is the church of *Mällby*.

83 Kil. *Hessleholm* (*Bern's Hotel*, with rail. restaurant; *Nya Hotel*), a thriving place. To the W. lies *Lake Finja* (150 ft.).

From *Hessleholm* to *Helsingborg*, see p. 284; to *Christianstad* (see above), 30 Kil., in 1¼ hr.; to *Markaryd*, uninteresting.

92 Kil. *Balingslöv*; 102 Kil. *Hästveda* (branch-line to *Christianstad*, see above); 113 Kil. *Ousby*; 125 Kil. *Killeberg*.

Before crossing the boundary between Skåne and *Småland* we enter a dreary and interminable *Skog*, a favourite theme in popular Swedish song. This region consists of a chaos of moor, swamp, forest, ponds, lakes, hills, and rocks, formed by the action of the ice with which the whole peninsula was once covered. The stones and rocks, worn and rounded by glacier-action, are generally clothed with a thin carpet of mossy vegetation. The forest (*skog*, from *skugga*, 'shadow', as contrasted with *lund*, 'pleasant grove') consists of pines and deciduous trees. The engineering of the railway presented great difficulties here. Embankments, cuttings, and bridges are very numerous. On each side lie long ramparts

built up of loose stones. At places, however, we pass fields and pastures with herds of cattle. A few churches with detached bell-fries (*klockstapel*), and red cottages, roofed with green turf, are also seen at intervals. Manufactories are occasionally passed, and mills border most of the rivers.

From (134 Kil.) *Elmhult*, the first station in Småland, a branch-line runs to the S., viâ *Gylsboda* and *Olofström*, to *Sölvesborg* (72 Kil., in 3-4 hrs.; p. 278). Farther on we have a view, to the right, of *Råshult*, with an obelisk in memory of *Linnaeus*, who was born there (13th May, 1707). His father was assistant-pastor of this parish, but removed the following year to *Stenbrohult* in the vicinity. Fine views of the long *Möckeln-Sjö* (446 ft.), farther on. — 150 Kil. *Liatorp*.

163 Kil. *Vislanda*.

FROM VISLANDA TO HALMSTAD (p. 286), 115 Kil., railway in about 6 hrs. The chief station on the route is *Bolmen*, on the lake (465 ft.) of that name, 10 M. long and 6 M. broad, from which the *Lagaå* (p. 285) issues. In the lake is the long island of *Bolmsö*, once the seat of the heathen kings of Finveden, as W. Småland is called, containing curious tombstones.

FROM VISLANDA TO KARLSHAMN, 78 Kil., railway in $3\frac{3}{4}$ -4 $\frac{1}{2}$ hrs. (fares 5 kr. 50, 3 kr. 55 ö.). *Karlshamn* (*Stadshuset*), a town with 7200 inhab., lies at the mouth of the *Mieå*, in the pretty district of *Blekinge*. — From *Karlshamn* to the W. to *Christianstad*, see p. 278; to the E. to *Karlskrona* (p. 280) 70 Kil., viâ *Ronneby*. *Ronneby* is a small town prettily situated on the navigable river of the same name. About $\frac{1}{2}$ M. below the railway-station are the frequented chalybeate baths of *Helsöbrunn*, with parks and numerous villas, connected with the station by a short branch-line and with the town by steam-launches.

182 Kil. *Alfvesta* (**Rail. Restaurant*, with rooms, D. 11 $\frac{1}{2}$ kr.), where a long stoppage is usually made, is prettily situated at the N. end of *Lake Salen* (470 ft.). On the right is the old church of *Aringsås*, with a belfry. — To *Karlskrona* and *Kalmar*, see below.

194 Kil. *Moheda*. Then *Lamhult* (with the *Grönskulle*, 387 ft., on the left), *Stockaryd*, *Säfsjö* (junction for *Hvetlanda*), *Sandsjö*, and *Grimstorp*. Countless lakes.

268 Kil. *Nässjö* (1020 ft.; **Rail. Restaurant*; **Hotel Svensson*, R. 1 $\frac{1}{2}$ -3 kr.; *Stora Hotel*, R. 1 $\frac{1}{2}$ -2 $\frac{1}{2}$, D. 1 $\frac{1}{2}$ kr.), junction for *Jönköping* (p. 301), *Oskarshamn* (p. 282), and *Halmstad* (p. 285).

From *Nässjö* to *Stockholm*, see p. 307.

40. From Alfvesta to Karlskrona and Kalmar viâ Vexjö. Öland.

From *Alfvesta* to *Vexjö*, 18 Kil., in $\frac{1}{2}$ - $\frac{3}{4}$ hr. (fares 1 kr. 30, 65 ö.); from *Vexjö* to *Karlskrona*, 114 Kil., in $\frac{1}{2}$ - $\frac{5}{2}$ hrs. (8 kr. 55, 4 kr. 30 ö.). — From *Emmaboda* to *Kalmar*, 57 Kil., in $\frac{2}{3}$ hrs. (4 kr. 30, 2 kr. 15 ö.).

Alfvesta, see above. This line traverses a wooded district, enlivened here and there with the cottage of a settler, with its patch of pasture and its peculiar fence of oblique stakes.

8 Kil. *Gemla*, with manufactories. 13 Kil. *Räppe*, on the *Helgasjö*

(on which a steamer plies), at the point whence it falls into the *Bergqvarasjö*. To the S. of the station, close to the latter lake, is the estate of *Bergqvara*, with a picturesque ruined castle.

18 Kil. **Vexjö** (**Stads-Hotel & Stora Hotel*, Kungs-Gatan 1, near the station, R. 1½-3, D., from 1 to 5 p.m., 1½-3 kr., with restaurant and café; *Hotel Nyström*), the capital of the *Kronobergs-Län*, dating as a town from 1342, now with 6600 inhab., rebuilt on a more spacious plan since the fires of 1830 and 1840, lies at the N. end of the *Vexjö-Sjö*. The *Cathedral*, built about 1300, is dedicated to St. Siegfried (d. about 1030), the apostle of this region. On the S. side of the market-place is the *Rådhus*, and on the N. side is the residence of the Landshöfding. — The *Småland Museum*, in the *Forn-Sal* ('Hall of Antiquities') on a hill to the S. of the station, contains a collection of antiquities, a library, a cabinet of coins, etc. (adm. on Wed. & Sat., 10-12, free). A band plays on summer-evenings in the grounds surrounding the building (café-restaurant). Norr-Gatan, which passes behind the Landshöfding's residence, is continued outside the town by an avenue, ascending to the episcopal residence of *Östrabo*, occupied after 1826 by Tegnér (p. 276). The poet, who became insane in 1840 and died here on 2nd Nov., 1846, is buried in the cemetery to the W. of the town, by the S.W. wall, where his grave is shaded by a canopy of maples.

FROM VEXJÖ TO ASHEDA, 60 Kil., narrow-gauge railway in 3 hrs. — The first station is (6 Kil.) *Evedal*, in a bay of the *Helgasjö* (p. 279), the starting-point for a walk to the (3 Kil.) royal estate of *Kronoberg*, with the fine ruins of the once strong castle of *Kronoberg* (which has given its name to the *Kronobergs-Län*). — 44 Kil. *Klafrestrom*, with iron-works. — The other stations are unimportant.

FROM VEXJÖ TO RONNEBY, 92 Kil., railway in 4½ hrs. — From (37 Kil.) *Qvarnamåla* a branch-line runs to *Ryd*. 55 Kil. *Tingsryd*; 86 Kil. *Bredåkra*. — 92 Kil. *Ronneby*, see p. 279.

The train now traverses an interminable forest, relieved with many lakes. — 31 Kil. *Aryd*; 43 Kil. *Hofmantorp*; 52 Kil. *Lesebo* (branch-line to *Målerås*, see below).

75 Kil. *Emmaboda*, junction for *Karlskrona* and for *Kalmar* (see below). — The *Karlskrona* line passes several unimportant stations. The train quits the mainland at (125 Kil.) *Thorskörs*, crosses several bridges and islands, and reaches —

132 Kil. **Karlskrona** (**Stads-Hotel*; Brit. vice-consul, *Mr. A. Palander*), the headquarters of the Swedish navy, with 24,600 inhab., situated on an island. *Karlskrona* was founded in 1680 by Charles XI., a statue of whom, by Börjesson, embellishes the *Hoglands Park*. — Railway to *Torsås*, and thence to *Kalmar* (87 Kil.).

FROM EMMABODA (see above) TO KALMAR. — 27 Kil. *Nybro*, whence a branch-line runs to the iron-works of *Säfsjöström*, via *Målerås* (see above). 41 Kil. *Trekanten*. The train now reaches a more smiling coast-district, where birches, oaks, and beeches appear. In the distance is the island of *Öland* (p. 282).

57 Kil. **Kalmar.** — **Hotels.** **CENTRAL HOTEL**, nearest the station, in the Theater-Plats, R. & B. only (restaurant in the *Theatre*, opposite); **STADS-HOTEL**, in the market-place, equidistant (7-8 min.) from the station and the quay, with restaurant; **WITT'S HOTEL**, close to the preceding. — **Cab** from the quay to the castle, 50 ö. — **British Vice-Consul**, *Mr. John Jeanson*.

Kalmar, the capital of the *Kalmar-Län*, a very ancient town with 12,300 inhab., lies partly on the mainland and partly on two islands in the *Kalmarsund*, which separates the coast from the island of Öland. In 1397 Kalmar, which used to be called '*rikets nyckel*' (the key of the kingdom), witnessed the conclusion of the *Kalmar Union* (p. lx), by which the three Scandinavian kingdoms were united for a century and a quarter. Gustavus Adolphus came to Kalmar in 1620 to escort his bride, Princess Maria Eleonora of Brandenburg, to Stockholm, where their marriage was to take place. The railway-station is on the S.W. side of the *Qvarnholm*, the island on which the greater part of the town lies. The cross-streets leading to the S.E. from the long thoroughfares beginning at the station, end at the harbour. — In the market-place, near the centre of the town, rises the *Cathedral*, designed by Nic. Tessin (p. 321) and built of stone from the quarries of Öland in 1660-69. *Stor-Gatan*, which crosses the market lengthwise, passes the Theater-Plats, and is continued to the S.W. by an avenue, at the end of which is a spacious bridge connecting the *Qvarnholm* with the mainland. This avenue may be reached direct from the station by the road to the left from the exit. The tall red tower on our right as we cross the bridge belongs to the water-works.

On reaching the mainland we turn to the left and cross the railway-line to reach the attractive *Public Park*. A monument here commemorates Gustavus Vasa's return from Lübeck in May, 1520, when he first set foot again on Swedish soil at *Stensö*, 3 Kil. to the S.W. of Kalmar. Beyond the park is the entrance to the castle.

The castle of **Kalmarnahus*, a large quadrangular edifice, with five towers, ramparts, and moats, situated on an island, was built in the 12th cent., enlarged in the latter half of the 16th cent., and has recently been restored. Between 1307 and 1611 it resisted no fewer than twenty-four sieges. In the court is a Renaissance fountain; straight on is the '*Vaktmästare's*' house; in the rear corner is the church; to the right is the entrance to the Kalmar Historical Museum (week-days 10-12, 25 ö., at other hours 50 ö.; Sun. 2-3, 25 ö., 3-5, 10 ö). The bulk of the collection is in the so-called Union Hall, which is, however, of later date than the Union. The old **Royal Apartment* ('*Gamla Kongsmaket*'), with fine inlaid panelling on the ceiling and walls, is farther embellished with large coloured reliefs of hunting scenes of the time of Eric XIV. The *Lozenge Room* ('*Rutsalen*'), dating from the reign of John III., is under restoration.

To the N.W. of the town, beyond the suburb of *Malmén*, is (3 Kil.) *Skälby*, with a fine park. — About 20 Kil. to the S. are the round churches

of *Hagby* and *Voxtorp* (like that of Solna near Stockholm, p. 355), and the famous *Brämse-Bro*, or bridge over the *Brämseböck*, once the boundary between Swedish and Danish territory.

From Kalmar we may cross to the large Island of Öland (steamer to Borgholm daily), lying parallel with the coast, 150 Kil. long and 3-15 Kil. in breadth. It contains 40,000 inhab., who are chiefly engaged in farming and cattle-breeding. Among the other resources of the island is a quarry of alum-slate near *Möckleby*, at the S. end.

Öland does not belong to the usual Swedish granite formation, but consists mainly of a reddish limestone plateau, originally formed under the sea, rising abruptly on the W. side in the southern half of the island, but sloping gently down to the E. coast. Between the cliffs (*landborgar*), which are dotted with windmills, and the sea, particularly on the W. side, extends a fertile and partly wooded plain with numerous villages. The plateau in the centre of the island is partly occupied by arid and unfruitful tracts (*Ålvar*) exposed to extreme heat in summer. At the N. end of the island the coast is covered with sandy downs, particularly at *Grankulla* in the parish of *Böda*. At this end of the island the main road runs inland, but farther S. it follows the 'landborgar'. Those interested in prehistoric antiquities should notice the curious groups of stones (*stensättningar*) arranged in the form of ships, with prow, stern, masts, and benches for rowers.

The capital of the island is Borgholm (*Victoria*; *Stads-Hotel*; Brit. Con. Agent, *Mr. G. E. Erichson*), a small town and watering-place with 900 inhab., prettily situated, near which ($\frac{1}{4}$ hr.) is an imposing ruined *Castle, built by John III., and destroyed by fire in 1806 (fine view). A memorial stone recalls King Charles XV., who used to shoot here. — About 13 Kil. to the S. of Borgholm a road diverges to the left from the main road to the village of *Högsrum*, near which is 'Noah's Ark', the finest of the prehistoric monuments above mentioned. Near it are two curious tall stones known as *Odens Flisor*; the large 'fornborgar' or prehistoric forts of *Ismanstorp* and *Vipetorp*, built of granite and limestone without mortar; and also several barrows of the flint period, in which the island generally is very rich. — From the main road, 3 Kil. farther to the S., we turn to the right, enjoying a beautiful view of the Kalmar-Sund, to *Stora Rör* (inn). Some 13 Kil. farther to the S. (about 32 Kil. from Borgholm) lies *Färjestaden* (inn), 'the ferry-place', whence we may cross to Kalmar (about 6 Kil.) by steamboat.

From Kalmar to *Wisby*, see p. 362.

From Kalmar a railway (77 Kil., in $3\frac{1}{2}$ hrs.) runs to the N. to *Berga*, junction for the line from Näs sjö to Oskarshamn (see below). A steamboat also plies from Kalmar (2-3 times weekly, in 5 hrs.) to —

Oskarshamn (*Hotel Kung Oscar*; *Stads-Hotel*; Brit. vice-consul, *Mr. O. Wingren*), a ship-building town (7000 inhab.) with a trade in timber, grain, and cattle.

Railway to Näs sjö, 148 Kil., in 5 hrs. (fares 9 kr. 65, 5 kr. 55 ö.). The line traverses a well-wooded country. — 28 Kil. *Berga* (see above). — 65 Kil. *Hultsfred*, the junction of branch-lines to *Storebro* and *Vimmerby* (21 Kil.), two small manufacturing towns, and to *Ankarsrum* (with iron-works) and (70 Kil.) *Vestervik* (see p. 310). — 127 Kil. *Eksjö* (*Stadshus*), a town with 3500 inhab., near which is a curious *Skurugata*, a ravine 125 ft. deep, 20 ft. wide, and nearly 2 M. long, penetrating a rocky hill.

148 Kil. Näs sjö, see p. 279.

41. From (*Copenhagen*) Helsingborg to Gotenburg.

Besides the railway between Copenhagen and Gotenburg described below, STEAMERS ply daily in summer. The direct steamers take 14-20 hrs.; the 'Halland' steamers, starting in the morning from the corner of Havne-Gaden and the Nyhavn at Copenhagen, touch at *Landskrona* (p. 275), *Helsingborg*, *Halmstad*, and *Varberg*, and reach Gotenburg about noon of next day. — The *Kattegat*, through which we steer, forms the mouth of the Baltic. On an average there are 24 days when the current runs out from the Baltic for every 10 days when the tide sets in. These currents and the gales which often visit the Kattegat are apt to be unpleasant even in summer. In fine weather, however, the voyage is an agreeable one. The finest part of it is the passage through the mouth of the Sound, between *Helsingör*, with *Kronborg* (p. 438), and *Helsingborg*. Farther on, the promontory of *Kullen* (p. 285) is conspicuous. The vessel then loses sight of the Swedish coast. Before entering the 'skär' or island-belt of Gotenburg we observe on the left the islet of *Nedingen*, with two towers and beacon-light. Entrance to Gotenburg, see p. 86, and Map, p. 291.

RAILWAY FROM HELSINGBORG TO GOTENBURG (*Vestkustbanan*), 244 Kil., in 6¾-11¼ hrs.; express-fares 20 kr. 75, 14 kr. 65, 9 kr. 90 ö.; ordinary fares (no 1st cl.) 12 kr. 85, 8 kr. 55 ö.

Express-train from *Copenhagen* to *Helsingör*, in 48 min., and steamer thence to Helsingborg (customs-examination), in 20 min., see R. 69. The Gotenburg train awaits passengers at the harbour.

Helsingborg. — The *Central Station* lies on the S. side of the old town, 6-7 min. from the market-place. — The Gotenburg trains also stop at the steam-ferry landing-stage.

Hotels (all with cafés-restaurants). *HOTEL MOLLBERG, an old-established house at the upper end of the Torg, near the harbour, with baths, hot-air heating, etc., R. 2½-5½, B. 1 kr. 35 ø., D. 1½-2½ kr. rr., 'sexor' (p. xxvi) 2 kr. — HOTEL D'ANGLETERRE, CONTINENTAL, in Jernvägs-Gatan, which skirts the harbour and main railway-station, both very fair, but too near the busy shunting-yard of the railway. — Less pretending: MUNTZE, in the Torg.

Post Office, Södra Stor-Gatan. — **Telegraph Office**, beside the custom-house at the harbour. — **British Vice-Consul**, Mr. C. G. M. Westrup. — **U. S. Commercial Agent**, Mr. Lars Virgin.

Helsingborg, a thriving seaport with 25,000 inhab., stretches at the foot and along the slope of a ridge of hills (125 ft.) on the narrowest part of the Öresund or Sound, here only about 2½ M. wide, opposite Helsingör and the Kronborg (p. 438). The harbour has recently been enlarged. A tablet on the steamboat-quay commemorates the landing here, on Oct. 22nd, 1810, of Charles John (Bernadotte), after his unanimous election as crown-prince (p. lxxi). The central point of the older part of the town is occupied by the market-place (*Torget*), which extends upwards from the harbour near the handsome new *Rådhus*. An equestrian statue of *Count Magnus Stenbock* (1664-1717), by H. Börjeson, erected in 1901, commemorates the victory of the Swedish general over the Danes who, thinking to profit by Charles XII's discomfiture after the battle of Pultava (p. lxviii), tried to reconquer Skåne. A new quarter has sprung up within the last twenty or thirty years to the S. of the central railway-station.

On the hill above the old town rises the conspicuous brick tower of *Kärnan*, the relic of a castle frequently mentioned in the wars of

the Hansa with the Danes and Swedes. It is reached by following Södra Stor-Gatan to the right from the upper end of the Torg, then after about 100 paces to the left (before the Gothic Church of the Virgin), and at the top (reached partly by steps) to the left again. The new red building at the top is the *Latinskola*. The Kärnan is 115 ft. in height, and its walls, 13 ft. thick, have a circumference of 196 ft. (adm. daily in summer from 8 to 8; 10 ö.). The *View from the summit (186 steps) is the finest on the Sound (comp. Map, p. 438). Opposite lies Helsingör, with the Kronborg; to the S. is the island of *Hven* (p. 435), to the N. rises the promontory of *Kullen* (p. 285). The 'Våktmästare', who, however, in summer is always in the tower, lives at No. 46 Långvinkels-Gatan, the long street ascending the hill to the N. of the tower.

From the Fisk-Torg, a few min. to the N. of the Rådhus, the Helsoväg leads to the right into a side-valley, in which lies the mineral spring of *Helsan*, with pleasant grounds (restaurant; concert in the afternoon, 25 ö.). Adjacent on the S. (guide-post in the Helsoväg) is the pretty *Öresund Park* (adm. 10 ö.; restaurant), the upper entrance of which may also be reached direct from Kärnan.

A road to the N. leads in a few minutes to the good *Sea Baths*, beyond which lie several villas. To the right is the long viaduct of the Gotenburg railway. On the coast, about 5 Kil. to the N., is the royal château of *Softero*, and 3 Kil. beyond it is *Kulla Gunnarstorp*, a château of Count Wachtmeister, built in 1870, adjoined by a mediæval castle and a fine park.

From *Helsingborg* to *Eslöf*, see p. 278.

FROM HELSINGBORG TO HESSLEHOLM, 77 Kil., express in 2½, ordinary train in 3 hours. The line intersects the coal-field mentioned at p. 275. 3 Kil. *Ramlösa*, where the Eslöf line diverges (p. 278); 5 Kil. *Ramlösabrunn*, a small mineral bath; 18 Kil. *Bjuv*, junction of a branch-line to Billesholm (p. 275). — 21 Kil. *Gunnarstorp*. In the woods, to the right, rises the château of *Vrams-Gunnarstorp* (p. 275). — 24 Kil. *Åstorp* (p. 275). — 26 Kil. *Kärreberga* (see below). — 35 Kil. *Klippan*, with a large paper-mill, is the junction for a branch-line viâ *Skärålid*, *Röstanga*, and *Bilänge* to Eslöf (40 Kil.; see p. 278). — 52 Kil. *Perstorp*; 65 Kil. *Tyringe*; 72 Kil. *Finja*, on the wood-girt *Finjasjö*. — 77 Kil. *Hessleholm*, see p. 278.

FROM HELSINGBORG TO JÖNKÖPING VIÂ VERNAMO, 246 Kil., express train in 7½ hrs.; fares (2nd & 3rd class) 18 kr. 35, 12 kr. 25 ø. — From Helsingborg to (26 Kil.) *Kärreberga*, see above. The scenery traversed resembles that of Småland (n. 278). No important stations. 82 Kil. *Markaryd*, the junction for the Helsingborg line (p. 278), on the *Lagaå* or *Lagan*, the wooded valley of which we now ascend. — 96 Kil. *Strömsnäsbruk*, with a paper-mill. — 132 Kil. *Ljungby* (Jernvägs-Hotel), on the right bank of the *Lagaå*, with 800 inhab. and several factories. — 155 Kil. *Vidöstern*, at the S. end of the lake of the same name. The line skirts the W. bank of this lake to (174 Kil.) *Vernamo* (*Jernvägs-Hotel*), the junction for the Halmstad and Nässjö line (p. 286), which we follow as far as (241 Kil.) *Vaggeryd*. Hence to *Nässjö*, see p. 286. The stations in the direction of Jönköping are unimportant. 233 Kil. *Smålands Taberg* (p. 302). — 246 Kil. *Jönköping*, see p. 301.

THE GOTENBURG RAILWAY ascends by means of a long viaduct, soon losing sight of the Sound. The fertile but monotonous plain

is bounded on the E. by the *Söderås* range. To the W. rises the Kullen (see below). 9 Kil. *Ödåkra*. — 14 Kil. *Kattarp*, where our line is crossed by that from *Åstorp* (p. 275) to *Höganäs* (see below).

FROM KATTARP TO HÖGANÄS, 15 Kil., railway in $\frac{3}{4}$ hr. (stations unimportant). — *Höganäs* (Hotel *Höganäs*, at *Höganäs Öfre* station; *Schweitz's* Hotel, at *Höganäs Nedre* station), an industrial place of 4000 inhab., with coal-mines and large manufactures of fire-proof bricks, drain-pipes, and pottery, is the starting-point for a visit to the Promontory of Kullen, which projects boldly into the Kattegat towards the N.W., like a huge finger, separating it from the *Skeldervik*. At *Höganäs Öfre* carriages may be hired (3 kr., with two horses 4 kr.) or the omnibus (1 kr.) taken viâ (7 Kil.) *Krapparp*, one of the largest old manors in Sweden, to the fishing-village of (3 Kil.) *Mölle* (Hotel *Kullaberg*; *Jönsen*). Thence the road goes on viâ (3 Kil.) the *Kullagård* (good pens., 3 kr.) to the (1 Kil.) *Kullafyr*, the lighthouse on the extremity of the Kullen (288 ft.; carr. from *Mölle* and back, with stay, 3 kr.). — The best point of view is the *Bårekulle*, a height ascended from the *Kockenhus* (a pretty villa 2 Kil. from *Krapparp*) or from *Mölle*. — In calm weather a boat may be hired (4-5 kr.) for the row round the Kullen from *Mölle*, passing several rock caves, to (13 Kil.) *Ärildsläge* (restaurant), on the *Skeldervik*. The *Josephinelust*, one of the finest of the caves, may be reached also by land from the *Kullagård*.

18 Kil. *Rögle*; 21 Kil. *Vegeholm*. We then cross the *Vegeå*, which separates *Malmöhus-Län* from *Christianstads-Län*, and traverse a wooded district.

27 Kil. *Engelholm* (Hotel *Thor*), with 2600 inhab., fishery, and corn-trade, lies on the *Rönneå*, which the railway crosses, and is also the station for the *Malmö* line (p. 275). — 30 Kil. *Bad Engelholmshamn*, on the *Skeldervik*. To the left is the fishing-village of *Skepparkroken*. To the right rises the long range of the *Hallandsås*.

36 Kil. *Barkåkra*; 40 Kil. *Förslöf*. Wooded heights alternate with arable land. Now and then we get a glimpse of the sea. We ascend the *Hallandsås* in curves to (45 Kil.) *Grefvie*, with a view of the sea and the Kullen. We then descend the valley of the *Sinarp*, which gradually expands, and are carried by an embankment 77 ft. high to (53 Kil.) the station of *Båstad*, which lies about 3 Kil. from the village and bathing-resort of that name.

The train enters the province of *Halland*, crosses the *Stenså*, and traverses a level tract. 59 Kil. *Skottorp*, near the estates of *Nya Skottorp* (where the line crosses the *Smedjeå*) and *Gamla Skottorp*, where Charles XI. wedded the Danish princess *Ulrika Eleonora* in 1680. — 63 Kil. *Vallberga*; 68 Kil. *Laholm*, an old town with 1600 inhab., on the *Lagaå*, which we cross. Large quantities of salmon are caught in this river, especially at the *Kassefors*, 6 Kil. from *Laholm*, with a royal fish-breeding establishment. — 74 Kil. *Veinge*; 77 Kil. *Genevad*, where we cross the stream of that name. 81 Kil. *Eldsberga*, beyond which we near the sea. Beyond (85 Kil.) *Trönninge* the *Fylleå* is crossed.

93 Kil. *Halmstad* (Hotel *Mårtenson*, connected with the *Tivoil* gardens; *Railway Restaurant*, D. 1 kr. 75, coffee and cake 35 ö.; Brit. vice-consul, *Mr. T. Schele*), with 15,500 inhab., the capital of

the *Hallands-Län*, lies on the N. bank of the *Halmstadsbugt*, at the mouth of the *Nissaå*, which the railway crosses by an iron bridge. The old *Castle* is now occupied by the *Landshöfding*. The *Church* (restored) dates from the 15th century. In the *Norre Port* is a small museum. — 94 Kil. *Halmstad Norra* is a station for slow trains only.

From Halmstad to *Vislanda*, see p. 279.

FROM HALMSTAD TO NÄSSJÖ, 196 Kil., express in 6, ordinary train in 11 hrs. (fares 15 kr. 70, 11 kr. 80, 9 kr. 80 ö.). The train ascends the valley of the *Nissaå*. 5 Kil. *Sperlingsholm*, an old estate of the barons and counts Sperling, with a modern château and a large park. — We cross to the left bank. — 19 Kil. *Oskarström*, with a jute-factory, on a fall of the *Nissaå*. — 39 Kil. *Torup*, on the *Kilaå*, a tributary of the *Nissaå*. After crossing the latter river we reach (47 Kil.) *Kinnared*, at the confluence of the *Vesterå* and the *Österå*, which form the *Nissaå* (branch-line to *Atran*, 18 Kil.). The main line now skirts the right bank of the *Österå* to the N.E. — 78 Kil. *Smålandsstenar*, with factories, so-called from an ancient group of stones (p. 282) lying $\frac{1}{2}$ M. from the rail. station. The country is wooded. — 116 Kil. *Vernamo* (*Rail. Restaurant*), the junction of the railway from Helsingborg (p. 284). — The line now bends to the N. and ascends the valley of the *Lagaå*. At (152 Kil.) *Vaggeryd* it forks, one branch going to *Jönköping* (p. 301), and the other to *Nässjö*. The latter ascends (161 Kil.) *Hook* to (188 Kil.) *Fredriksdal* (1040 ft.), and descends thence to (196 Kil.) *Nässjö* (see p. 279).

Traversing a sandy plain and pine-woods, we pass near *Vapnö*, the estate of the family of *Ståël-Holstein*. 103 Kil. *Gullbrandstorp*; 108 Kil. *Harplinge*; 112 Kil. *Brännarp*. Fertile country with many farms. On the left are the churches of *Steninge* and *Refvinge* and the estate of *Bårarp*. Fine woods and hills of some height are now passed. On the right lie the large farms of *Susegården* and *Frölinge*. — 116 Kil. *Getinge*; the village lies on the opposite bank of the *Storå*, which falls into the *Suseå* farther on, by the turreted château of *Mostorp*. The train crosses the *Suseå*. — 121 Kil. *Slöinge*; 125 Kil. *Heberg*.

136 Kil. *Falkenberg* (*Stads-Hotel*), a town of 2300 inhab., with the remains of a mediæval fortress and an extensive salmon-fishery, on the *Åtraå*, which the train crosses. Branch-line to *Holtslunga*.

To the right we see the church of *Stafsinge*, and, near the small station of *Lis*, the old mansion of *Lindhult*. 145 Kil. *Långås*; 153 Kil. *Tvååker*, to the E. of which are the villages of *Jernmölle* and *Jernvirke*, so named from former iron-mines. 157 Kil. *Himle*. We then pass several villages and through a cutting in the *Apelviksberg* and reach the coast.

167 Kil. *Varberg* (*Varberg's Hotel*; Brit. vice-consul, *Mr. Robt. C. T. Jobson*), a town of 4800 inhab., with sea-baths and a conspicuous old castle, now a gaol, which we see on the left.

FROM VARBERG VIA BORÅS TO HERRLJUNGA, 127 Kil., railway in $4\frac{1}{2}$ hrs. Few stations of importance. The line traverses pleasant country. 13 Kil. *Fritsla*; 72 Kil. *Viskafors*; 76 Kil. *Rydboholm*, all with large cotton-factories. — 84 Kil. *Borås*, with two stations: *Nedre Station* (p. 292) and (85 Kil.) *Öfre Station*. *Borås* (*Hotel Westergötland*; *Hôtel du Nord*) is a busy manufacturing town of 16,000 inhab. and the junction of several railways; the houses are mostly of timber. — 91 Kil. *Skogeryd*, prettily situated on the *Oresjö*, which the line skirts. — 98 Kil. *Friestad*; 104 Kil. *Borgstena*; 116 Kil. *Ljung*. — 127 Kil. *Herrljunga*, see p. 300.

GÖTEBORG

1:10000

0 100 200 300 400

- | | |
|-----------------|-----|
| 1. Stadsplanen | 1:1 |
| 2. Stadsplanen | 1:1 |
| 3. Stadsplanen | 1:1 |
| 4. Stadsplanen | 1:1 |
| 5. Stadsplanen | 1:1 |
| 6. Stadsplanen | 1:1 |
| 7. Stadsplanen | 1:1 |
| 8. Stadsplanen | 1:1 |
| 9. Stadsplanen | 1:1 |
| 10. Stadsplanen | 1:1 |



We skirt the coast, where the beginning of the 'skärgård' or island-belt is marked by the large flat island of *Getterö*, and cross the *Himlaå*. The coast becomes more rocky, with long peninsulas jutting from it at intervals. On the left is the village of *Årnäs*, on the site of the trading town of *Aranäs*, destroyed by the Norwegians in 1265. 180 Kil. *Åskloster*, on the left bank of the *Viskaå*, which falls into the *Klosterfjord* here and is crossed by the railway. Beyond (184 Kil.) *Backa* the line reaches the *Vendelsö Fjord* and crosses the *Löftaå*. 192 Kil. *Frillesås*; 197 Kil. *Åsa*, on the large *Kungsbacka Fjord*. The valleys which intersect the barren cliffs are fertile and well cultivated. On a peninsula to the left stands the old mansion of *Tjolöholm*. We ascend a valley, past the large villages of *Torpa* and *Tom*, where we observe a fine beech-grove, and cross the plain of *Dufveheden* to (208 Kil.) *Fjärås*. To the E., above us, lies the mountain-lake of *Lygner*, from the inundations of which the plain is protected by an old moraine (*Fjärås Bräcka*). On the lake lies *Gåsevadholm*, the estate of the Barons of *Silfverskjöld*. We next cross the *Rolfså*, the discharge of Lake *Lygner*. — 216 Kil. *Kungsbacka*, a little town which has given its name to the large bay. 221 Kil. *Anneberg*; 226 Kil. *Lindome*. Then across a marshy plain, and over the *Mölnålså*, to (236 Kil.) *Fässberg*, the station for *Mölnålså*, a town with cotton and weaving factories, and (239 Kil.) *Almedal*, another busy manufacturing place. Lastly we recross the *Mölnålså* by a viaduct 660 yds. long. To the right is the old *Göta Lejon*, to the left the suburb of *Stampen*.

244 Kil. *Gotenborg*.

42. Gotenborg.

Arrival. The large sea-going steamers land at the *Stora Bommens Hamn* (Pl. D, 2), the canal-steamers at the *Lilla Bommens Hamn* (Pl. E, 1), both at some distance from the hotels. Comp. *Sveriges Kommunikationer*, where under 'Göteborg' a complete list is given of the steamers sailing 'Norrut, Österut, Söderut, and Vesterut'. Hotel-omnibuses ($\frac{1}{2}$ kr.) and cabs (see p. 238) meet the steamers. The *Stockholm Railway Station* (*Statens Bangård*; Pl. F, 1) is close to the hotels. The other stations are a little farther off: *Bergslagens Station* (Pl. F, 1), for the W. coast railway (R. 41), *Borås* (p. 292), *Trollhättan* and *Norway* (R. 43), and *Falun* (R. 55); *Vestgötanans Station* (Pl. F, 2), for *Skara* (p. 292); *Särö Station* (Pl. D, 6), near the *Slottskogs-Park*, reached by the electric tramway.

Hotels (electric light, lift, and baths at all the larger houses). ***GRAND-HÔTEL HAGLUND** (Pl. a; F, 2), at the E. end of *Södra Hamn-Gatan*, of the 1st class, with good café-restaurant, American bar, tourist-inquiry-office, etc., R. from 2½, B. 1¼, déj. 2, D. (2-6 p.m.) 3, (6-7 p.m.) 4, S. (from 7 p.m.) 2 kr.; ***HOTEL EGGERS** (Pl. c; F, 2), *Drottning-Torget* 25, with café-restaurant, R. 2-15, B. 1, déjeuner 2, D. 2-3, S. 2 kr. — **HOTEL GÖTAKÄLLARE** 'pron. 'chellare'; Pl. b, F 2), *Östra Larm Gatan* 2, nearly opposite the preceding and the property of the same company, R. 2-12, B. ¾-1¼, D. (1-5 p.m.) 1½-2 kr.; **HOTEL ARKADEN**, nearly opposite the *Gustav-Adolfs-Torg*, at the corner of *Södra* and *Östra Hamn-Gatan* (Pl. F, 2), R. from 1½, B. ¾, D. 2 kr., very fair; **KUNG KARL** (Pl. d; F, 2), *Nils-Ericsons-Gatan* 23, R. 1¼-5, B. ¾, D. 1¼-2, S. 1 kr., well spoken of; **HÔTEL DU NORD**, *Köpmans-Gatan* 50; **STRAND HOTEL**, near the post-office (Pl. E, 2), with lift, restaurant,

and view of the harbour; **HOTEL ROYAL** (Pl. c; F, 2), Östra Larm-Gatan 8; **HÔT. d'ANGLETERRE**, Nils-Ericsöns-Gatan 9, R. 1-2½, B. ¾-1 kr., with baths.

Restaurants. **Trädgårdsföreningen* (p. 290; concerts in the evening, adm. 10 ö.); *Henriksberg* (Pl. A, 4; see p. 291), with fine views, D. 1½ kr., very fair; *Lorensberg* (Pl. G, H, 4), containing a bust of the poet *Vadman* by *Molin*. — Beer at *Weise's*, Södra Hamn-Gatan 17. — Cafés (*Schweitzerier*); *Bräutigam*, Östra Hamn-Gatan 37; *Folkerson's* (also confectioner), Östra Hamn-Gatan 46.

The **GOTENBURG LICENSING SYSTEM**, which has given rise to so much controversy, has been in operation here for many years and has worked well. It is at least certain that drunkenness has diminished greatly of late years. The leading features of the system of licensing, or rather of *non*-licensing, are that a company is empowered to buy up all licenses and existing rights, and to open a limited number of shops for the sale of pure and unadulterated spirits, the salaried managers of which have no interest whatever in the sale of the spirits. The company, which is under the supervision of the municipality, after deducting interest at the rate of 5 per cent on the capital expended, hands over the whole of the surplus profits to the civic authorities, thus affording substantial relief to the rate-payers.

Cabs (Droskor). Drive within the town, 1-2 pers. 75 ö., 3-4 pers. 1 kr., longer drive 1¼-1½ kr. — One hour, 1-2 pers. 1½ kr., 3-4 pers. 2 kr.; each ½ hr. more 60 or 75 ö. — Each trunk 10 ö. — Carriages hired from the hotels cost about 4 kr. per hr., besides fee to driver.

Tramways (Elektriska Spårvagnar; fare 10 ö., incl. transfers or *öfvergangs-biljetter*). The central converging point is the *Drottning-Torg* (Pl. F, G, 2), while the *Brunns-Park* (Pl. F, 2) and the *Lilla-Torg* (Pl. E, 2) are important points of intersection. The following lines intersect at the *Drottning-Torg*: 1. *Ring Line* (white boards) viâ Nils-Ericsöns-Gatan, St. Eriks-Gatan, Post Office, *Lilla Torget*, *Vestra Hamn-Gatan*, *Victoria-Gatan*, *Vester-Gatan*, *Stoltsskogs-Park* (Pl. C, D, 6), *Linné-Gatan*, *Södra Allee-Gatan*, *Victoria-Gatan*, *Vasa-Gatan*, *Kungsports-Avenyen* (transfer-station, Valand), and *Brunns-Park* back to the *Drottning-Torg*. — 2. From *Majorna* (Pl. A, 4) viâ *Lilla-Torg* and *Drottning-Torg*, to *Redbergskild* (Pl. J, 1). — 3. From *Redbergskild* (Pl. J, 1) viâ *Drottning-Torg*, *Brunns-Park*, and *Kungsports-Avenyen* to *Getebergsång* (Pl. J, 5). — Line 4, which starts at *Majorna* (Pl. A, 4), follows Line 2 as far as the *Brunns-Park*, and then Line 3 to *Getebergsång* (Pl. J, 5).

Steamboats to Christiania (see R. 14), *Fredrikshavn*, *Copenhagen*, *Hamburg*; to *London*, *Hull*, *Leith*, see pp. xii, xiii; also to *Venersborg* and *Stockholm*, etc., see *Sveriges Kommunikationer*. — **Steam Launches (Ångslupar)** ply from the *Skeppsbro* (Pl. D, 3) to *Klippan* (every ½ hr.), *Blåsan* (Pl. A, 3; every ½ hr.), *Nya Varfvet* (hourly), *Långedrag*, *Styrsö*, etc.

Sea Baths at Särö (p. 292) and *Styrsö* (steamboat in 1 hr., fare 50 ö.; see above). — **RIVER BATHS** by the *Hising-Bro* (Pl. E, 1). **WARM BATHS** in the *Central-Badanstalt*, *Drottning-Gatan* 37 (Pl. F, 2).

Banks & Money Changers. *Riksbank*, Södra Hamn-Gatan 27; *Göteborgs Enskilda Bank*, *Lilla Torget* 6; *Skandinavisk Bank*, *Vestra Hamn-Gatan* 6; *Bröderna Larson*, *Norra Hamn-Gatan* 38.

Booksellers. *N. J. Gumperts*, *W. Hartelius*, *N. P. Pehrsson*, *Wettergren & Kerber* (agents of the *Svenska Turistförening*), all in Södra Hamn-Gatan. — **Photographs.** *Aron Jonason*, Södra Hamn-Gatan 43; *Bruce*, *Kungs-Gatan* 57. — **Swedish Costumes and Knicknacks:** *Svenska Konstslöjdställning*, Södra Hamn-Gatan 45.

Post Office (Pl. 23; E, 2), *Skeppsbro*. — **Telegraph Office** (Pl. E, 3), *Vestra Hamn-Gatan* 15.

British Consul, *John Duff, Esq.* — **American Consul**, *Robt. S. S. Bergh, Esq.* — **Lloyd's Agents**, *Sinclair & Co.*, *Badhus-Gatan* 3.

English Church (St. Andrew's), *Kasern-Torget*; services at 11.30 a.m. and 6.30 p.m. **Chaplain**, *Rev. C. Lutz*.

Gotenborg (57° 42' 28" N. lat.), Swed. *Göteborg* (pron. *Yöteborg*), a busy and prosperous commercial and industrial city, and next to Stockholm the chief town in Sweden, is the seat of a bishop and of the Landshöfding of *Göteborgs-och-Bohus-Län*. It lies in an extensive plain on the left bank of the broad *Göta-Elf*, about 5 M. from its mouth, and has an excellent harbour, which is rarely blocked with ice. The town was founded in 1619, on the invitation of Gustavus Adolphus, by Dutch settlers (including the wealthy *Abraham Cabeliou*), who brought with them their national style of constructing streets and canals. Numerous Scotsmen and Germans were also among the first colonists. The first strong impulse to its commerce was given by the great continental blockade (1806), during which it formed the chief depôt of the English trade with the north of Europe. Gotenborg now owns a commercial fleet of over 200 steamers and has worldwide business-connections. The chief articles of export are iron-ore, iron and steel, and timber, the last going principally to Great Britain, France, and Australia. The staple manufactures are iron, steel, machinery, cotton, beer, and sugar, and ship-building is largely carried on. The population, which was 20,000 in 1840 and 76,400 in 1880, was 132,100 in 1901, including the suburbs of *Gullbergs Vass*, *Stampen*, and *Gamlestaden* to the E., *Haga*, *Albstaden*, and *Annedal* to the S. and S.W., and *Masthugget* and *Måjerna* to the W. In the centre of the town rise considerable hills of gneiss, which are gradually being built over.

The business-centre of the town, about equidistant (8 min.) from the railway-stations and the steamboat-quay, is the *GUSTAF-ADOLFS-TORG* (Pl. E, F, 2), on the N. side of which rises the *Börs*, or *Exchange*, erected in 1849, with twelve columns in front. To the W. of it is the *RÅDHUS*, or *Town Hall*, designed by *Nic. Tessin*, and built in 1670, but much altered since. Behind it is the German *Christina-Kyrka* (Pl. 5). In the centre of the Torg is a *Statue of Gustavus Adolphus* (Pl. 4), the founder of Gotenborg, by *Fogelberg*. This was the second statue cast at Munich from the same model. The first was wrecked on its way from Hamburg to Gotenborg, and was recovered by sailors of Heligoland, who claimed so exorbitant salvage that the Gotenborgers preferred to have the statue executed anew (1854). The original statue is now at Bremen.

By the *Gustaf-Adolfs-Torg* is the junction of the *Stora-Hamn-Kanal* and the *Östra-Hamn-Kanal*, the two chief canals in the town. The former is flanked with the handsome quays called *Norra* and *Södra Hamn-Gatan*. — In the S.E. angle formed by these canals lies the small *Brunns-Park* (Pl. F, 2).

At *Norra Hamn-Gatan* 12, in the building of the old East India Company, is *Göteborgs Museum* (Pl. E, 2), open on weekdays 11-3, Sundays 12-3 (free on Wed. & Sun.; at other times 25 ö.).

In the Vestibule are allegorical frescoes, by *G. Pauli* (1896): Gotenborg in the middle, with Commerce on the left and Science and Art on

the right. — **FIRST FLOOR.** Antiquities; Osteological Department of the natural history collection (whale 60 ft. in length); and the Ethnographical Collection. — **SECOND FLOOR.** To the right: Coins, including specimens of the stamped copper plaques used as money in the 17th and 18th cent.; Stuffed animals (fine *Elg* or eland). To the left: Prehistoric antiquities; Collection of Industrial Art (furniture of a room of 1600; peasants' rooms). — **THIRD FLOOR.** To the right: Collection of Weapons; Ornithological Collection. To the left: Ecclesiastical Antiquities, beyond which begin the paintings (see below).

The **PAINTINGS AND SCULPTURES** are arranged in the rear wing of the building. We may reach them direct from the vestibule by crossing the court and entering the door inscribed 'Museum'. — On the groundfloor, to the right, are plaster casts, while to the left are works by Swedish sculptors (*P. Hasselberg*, The Grandfather, marble replica of the group mentioned at p. 331; *Börjeson*, Game of bowls, etc.). — We now mount the staircase, on which are paintings by *N. Forsberg* (Gustavus Adolphus at Lützen), *G. Kallstenius* (Summer), and others. — Entrance Room: *Birger*, Artists' breakfast at Paris (1886); *P. S. Krøyer*, Messalina; *O. Björck*, Portrait; *A. Zorn*, Girls bathing. — On the right is the *Fürstenberg Collection* (bequeathed to the Museum in 1902), comprising about 200 pictures and a few sculptures: *A. Wahlberg*, Mountain-scene; *R. Bergh*, Summer-evening in the North; *A. Edelfelt*, Sea-piece; *C. Larsson*, Renaissance, Rococo, and Modern Art; *R. Collin*, Summer; sculptures by *P. Hasselberg* (Water-lily, Frog, Snowdrops). — On the other side of the entrance-room: *B. Liljefors*, Heath-fowl; *G. Cederström*, Salvation Army in a Paris cabaret; *B. Lindholm*, Sea-piece; *P. Ekström*, Sunlight. — Farther on to the right: *A. Fahlcrantz*, Evening-scene near Motala; *B. Östermann*, Jonas Lie, the author; *H. Salmson*, Field-workers in Picardy; *N. Mas*, October rain; *G. Fjöstad*, Snow; *C. G. Hellqvist*, Louis XI. in his garden, contemplating executed criminals; *C. Fould*, Buried alive; *King Charles XV.*, Norwegian fjord; *C. J. Höckert* (d. 1866), Queen Christina of Sweden ordering the execution of Monaldeschi, her favourite, at Fontainebleau; *Ad. Tidemand*, Wounded bear-hunter. — The older paintings include nothing of importance. — At the end are water-colours and chalk drawings, beyond which we reach the Ecclesiastical Antiquities (see above).

A few paces to the W. of the Museum is the **Harbour**, with the *Stora Bommens Hamn* (Pl. D, 2), whence the sea-going and the coasting steamers usually start. Near this is the *Post Office* (Pl. E, 2), opposite the *Custom House* (*Tull- och -Packhus*). On a hill to the right stands the *School of Navigation*. A little farther on are the *Prison* and the *Lilla Bommens Hamn* (Pl. E, 1), the landing-place of the Swedish canal-steamers. — To the S. of the *Stora Hamn Canal*, near the harbour, is the *Landshöfdings-Residens* (Pl. D, 2), or residence of the governor of the district. The *Skeppsbro* (Pl. D, 3), near by, is a long quay from which the steam-launches start. — The rocky height of the *Lilla Otterhülleberg* (Pl. D, 3), ascended from *Stora Rådhus-Gatan* by a flight of 100 steps (no path at the top), commands an extensive view of the town and environs.

Of the old fortifications the only extant relic is the wide moat on the S.E., now flanked by the *Kungs Park* (Pl. E, F, 3, 4) and the Horticultural Society's gardens. Between these rises the *Theatre* (Pl. F, 3), beside which is placed the first reproduction of *Molin's* fine group of the *Bältespännare* (Pl. 1; see p. 342).

The gardens of the **Horticultural Society** (*Trädgårdsföreningen*; Pl. G, 2, 3), founded in 1842, with their interesting hot-houses

SLOTTSKOGSPARKEN

1:18,500



GÖTEBORG



1:18,500

1:18,500

and exotic plants, are very beautiful (adm. 10 ö., hot-houses 25 ö. extra). The principal entrances to the gardens are on the N., near the Slussbro, and on the S.W., opposite the Bältespännare. A band plays at midday and in the evenings in summer beside or within the large restaurant (p. 288).

The KUNGSPORT AVENUE, which ends at the pleasure-gardens of *Lorensberg*, *Vasa-Gatan*, and other streets in the quarter to the S.E. of the *Nya Allée* (Pl. D, E, F, 4) are among the most fashionable in *Gotenb.* In the *Kungsport Avenue*, close to the *Nya Allée*, a statue erected in 1900 commemorates *John Ericsson* (Pl. 2; F, 3), inventor of the screw-propeller (1803-89) and of the famous 'Monitor' (pp. 328, 336). — Near the monument is the *University* (Pl. 11; F, 3), founded by private subscription in 1887, and at present comprising a faculty of arts only. It has an endowment of ca. 3,000,000 kr., and possesses in addition a building-fund of 450,000 kr. (for the contemplated new building). It numbers 11 professors, besides numerous lecturers, and is attended by about 100 students and over 1100 non-paying 'hearers'. — *VASA-GATAN* (Pl. G, F, 4; E, 4, 5) skirts the *Vasa Park*, laid out in 1903, at the W. end of which is the new *Municipal Library*, completed in 1900 (Pl. 12; 100,000 vols.; ceiling-paintings by G. Pauli). On the N. rises the *Haga-Kyrka*. At the corner of *Engelbrekts-Gatan* and *Victoria-Gatan* is the *Primary School for Girls* (*Elementarläroverket för Flickor*; Pl. 10, F 5), with ceiling-painting representing the development of woman's life in Sweden. In *Victoria-Gatan* is the reservoir of the water-works (Pl. F, 5).

The W. suburbs, *Masthugget* (Pl. B, C, 4, 5), with the *St. Johannis-Kyrka* and the Gothic *Oskar-Fredriks-Kyrka* (built by Zettervall in 1888-92), and *Majorna* (Pl. A, 4, 5), with the *Karl-Johans-Kyrka*, contain numerous factories. They are reached by tramways Nos. 2 and 4 (see p. 288). Between the stations of *Stigbergsliden* and *Stigbergstorget* (Pl. A, 4), on the right, is the restaurant of *Henriksberg* (Pl. A, 4; D. 11½-2 kr.), on a hill commanding an admirable view, especially by evening-light, of the broad river and the island of *Hisingen*, with its ship-building yards and dry-docks. — From the *Stigbergs-Torg* *Ban-Gatan* leads to the left, passing a small cemetery, to the *Djurgårds-Plats* (Pl. A, 4) and thence to the N.W. entrance of the *Slottskog* (20-25 min. in all). Or we may return by the tramway to the *Jerntorg* (Pl. C, 4), and change on to the *Ring Line*.

The workmen's suburb of *Annedal* (Pl. D, E, 6), laid out on the system adopted in *Mülhausen*, is adjoined on the S.W. by the **Slottskog Park* (comp. Pl. C, D, 6 and the Plan at p. 292; the *Ring Line* mentioned at p. 288 leads to the N. E. entrance), opened in 1875, with fine old oaks, ornamental lakes, and various cafés, etc. (no spirituous liquors). The park extends over several rocky hillocks and commands attractive views; e.g. from the *Stora*

Utsigt (Pl. B, 6), a tower built in 1899 at the N. end, from the *Lilla Utsigt* near the dairy, and from the *Bergsklyftan* near the *Hjört-Park* (with deer and elks).

Among the other churches of Gotenborg may be mentioned the **English Church** (Pl. E, 3), in the *Hvitfeldt-Plats*, and the *Rom. Cath. St. Joseph's Chapel* (Pl. F, 1), in *Spanmåls-Gatan*.

In the S.E. environs are numerous villas of the merchants of Gotenborg, most of them on the **Danska Väg** (Pl. K, 4). We may take the tramway (No. 4; p. 288) viâ the *Lorensberg* to the *Örgryte-Väg* (Pl. I, 5), and then follow the latter street, crossing the *Möln-dalså* and passing under the *Halland railway*, viâ the small *Örgryte-Kyrka*, with its churchyard. In about $1\frac{1}{4}$ hr. we reach the entrance (on the left) to the late Mr. J. Dickson's villa of *Öfverås*, generally open to the public; good view from the hill behind the house. Farther on, on the right side of the road, is the red brick *Nya Örgryte-Kirka*. — About 3 Kil. beyond the bridge over the *Möln-dalså* the *Danska Väg* ends at the *Hedbergs-Väg* (Pl. L, 1); tramway, see No. 3, p. 288. To the right lies the *Eastern Cemetery* ('*Östra Begravnings-platsen*'), containing a monument to *Bengt Fogelberg* by *Molin*, that of *Sven Renström* by *Scholander*, and many others.

FROM GOTENBURG TO SÄRÖ. Railway, opened in June, 1903 (station at the *Slottskog Park*, Pl. D, 6, reached by the *Ring Tramway Line*, p. 288; trains hourly in $\frac{1}{2}$ hr.; return-fares 2 kr. 20, 1 kr. 45 ø.). Steamer (starting from the *Stenbro*, Pl. D, 2) in $1\frac{1}{2}$ -2 hrs. (fare $\frac{1}{2}$ kr., return $\frac{2}{3}$ kr.). — SÄRÖ, on a rocky island approached from the mainland by bridges, with a very fair hotel (R. $1\frac{1}{2}$ -2 $\frac{3}{4}$ kr.) and restaurant, playing-grounds, etc., is one of the most charming sea-bathing resorts on the W. coast of Sweden, and is frequently patronised by King *Oscar*. Sandy beach. The park-like woods afford pleasant walks. Visitors' tax, 2 kr. per week, 10 kr. for the season; families 3-5 and 12-15 kr. Farther information obtained at the office of the bathing authorities.

FROM GOTENBURG TO BORÅS, 72 Kil., railway in $2\frac{1}{2}$ hrs. (3 kr. 80, 2 kr. 55 ø.). The train starts at the *Bergslags station* (Pl. F, 1); and the line traverses a pretty wooded and rocky district. — BORÅS (p. 286) is the junction for lines to *Varberg* (p. 286), to *Svenljunga* (39 Kil.), and to *Herrljunga* (p. 300).

FROM GOTENBURG TO SKARA, 129 Kil., narrow-gauge line in $4\frac{3}{4}$ hrs. (7 kr. 75, 5 kr. 20 ø.). The chief intermediate stations are (86 Kil.) *Tomleberg* and (95 Kil.) *Vara*. *Tomleberg* is the junction for a branch-line to *Häkontorp* (12 Kil.; p. 297), which is continued to *Lidköping* and *Forshem* (*Kinne-kulle*, p. 297). — 129 kil. *Skara* (p. 300).

From Gotenborg to Christiania by sea, see R. 14.

43. From Gotenborg to Venersborg. Lake Venern. Western Göta Canal.

88 Kil. (55 M.). RAILWAY ('*Bergslagsbana*') to *Öxnered*, and 'Uddeval-la-Herrljungabana' thence to *Venersborg* in $3\frac{3}{4}$ hrs. (fares 6 kr. 70, 3 kr. 40 ø.).

Or we may take the CANAL STEAMER from Gotenborg to *Trollhättan* (in 7-9 hrs.; fares $4\frac{1}{2}$, $3\frac{3}{4}$, 3 kr.), a voyage which offers no attraction beyond the views of the *Göta-Elf*, itself and a glance at the ruin of *Bohus*. The best plan is to land at *Akersvass* (p. 295); comp. p. 293. Nothing is seen of the falls from the steamer as it passes through the lock. Travellers who intend to go on with the steamer should arrange with the captain as to rejoining it at the highest bridge.



The 'Bergslagsbana' ascends the broad valley of the *Göta-Elf*. To the right lies the suburb of *Stampen*; then the *Göta Lejon*, an old redoubt; to the left *Gullbergs Vass*. At the station of *Olskroken* the Stockholm line diverges to the right (R. 44). To the left appears the river. On each side of the valley are low granite hills overgrown with brushwood. Several small stations. At *Surte* we observe, to the left, the large ruined castle of *Bohus*, which gives its name to this district (*Bohus-Län*). 25 Kil. *Nol*. The train quits the valley and ascends to the right. Scrubby woods, characteristic of W. Sweden. 65 Kil. *Upphäräd*. The view becomes more open, and a few cultivated fields are passed. Stat. *Velanda*, prettily situated; then, on the right, the *Halleberg* and *Hunneberg* (p. 296).

72 Kil. **Trollhättan.** — **Arrival.** Carriages from the two larger hotels meet the trains ($\frac{1}{2}$ -1 kr.). — There are two steamboat-quays: *Åkersvass*, at the lower end of the canal (hotel-carriages meet the boats), and beside the *Grand-Hôtel*, at the upper end of the canal.

Hotels. GRAND-HÔTEL, near the falls, $\frac{3}{4}$ M. from the station, very fair, R. 2 $\frac{1}{2}$ -4, B. 1-2, D. 3, S. 1 $\frac{1}{2}$ kr.; HOTEL BELLEVUE (UTSIGTEN), $\frac{1}{2}$ M. from the station, with view of the falls (p. 295), B. from 3, B. 1 $\frac{1}{4}$, D. (2-4 p.m.) 1 $\frac{3}{4}$ -3, S. 1 $\frac{1}{2}$ kr.; JERNVÄGS HOTEL (*J. H.* on the Map), at the station, clean. — As the hotels are often full in summer, rooms should be ordered by post-card.

Baths near the Grand-Hôtel; for gentlemen 8-10, 12-4, 6-9, ladies 10-12, 4-6; Sun. 8-10 a.m.

A visit to the WATERFALLS and the Canal takes at least 3 $\frac{1}{2}$ hrs.; but as the morning-lights are the most favourable, it is better to spend a night here. As the view gradually increases in beauty when the falls are approached from below, some visitors prefer to skirt the canal from the hotels to *Åkersvass* (1 hr.'s walk, 25 min. drive; carr. 2 kr.) and to ascend thence by the *Kärlekens Stig* beside the café (to the *Hot. Bellevue*, $\frac{3}{4}$ hr.); an alternative route for which our map affords ample guidance (guide unnecessary).

The *Turist-Comité* has published a large-scale map (75 ö.) of the walks, etc., near the falls, and has appointed boys to act as guides under tariff.

Trollhättan, a town with 6000 inhab., consists almost entirely of manufactories, which use the motive power afforded by the falls (estimated at 220,000 horse-power), and of workmen's houses. The **Falls of Trollhättan*, six in number, besides several cataracts and rapids distributed over a distance of 1600 yds., are in all 108 ft. in height. Neither the falls nor their environs can be called picturesque, and their effect is diminished by the islands in the middle of the stream; but the enormous volume of water makes the spectacle very imposing. The interest of this spot is greatly enhanced by the skilfully constructed locks and sluices on the left side of the river, which afford a waterway between *Gotenburg* and *Lake Venern* (comp. pp. 298, 299).

We follow the broad road from the station, and ($\frac{1}{4}$ hr.) cross the N. entrance to the canal by the bridge to the right beyond the Grand-Hôtel; then, by the *Bro-Vakt*, follow the broad path to the right, crossing another island and the *Ekeblad Lock*, which collapsed in 1755 before it was completed, to the *Gullöforsbruk*, a large rolling-mill. From this point we have a view of the *Gullö*

Falls, 23 ft. in height, divided by the Gullö (see below). — We then return to the Bro-Vakt, follow it towards the S., descend to the right after 2-3 min., and cross the bridge (right) to the island of Öna. Here we skirt the yard of the large mill (to the right; direction-post), cross another bridge, and beyond a cellulose-factory reach a small swaying bridge to the island of Toppö (25 ö.; two persons only may cross at a time). This island affords the best views of the ***Toppö Fall*, 42 ft. high, the grandest of the series, which it separates from the *Tjuf Fall* ('thief fall') on the W. side. The effect of the seething and foaming waters all around the island is very striking. — A bridge (25 ö.) crosses from the island of Öna to the wooded island of Gullö, the N. end of which commands another view of the Gullö Falls.

We return to the left bank and walk in the direction of the Gothic brick church on a hill. Before reaching the church we turn to the right to the iron *King Oscar's Bridge* (128 ft.), which affords the finest general **View of the Toppö Fall*. The stone arch which connects the iron bridge with the left bank crosses *Polhem's Lock*, planned by the engineer Polhem, but left unfinished in 1755. Following a path from this point for a few paces, we reach the *Kungsgrotta* (*K. gr.* on the Map), one half of a 'giant's cauldron', bearing the names of many visitors. 'Jättegrytar', or 'giant's cauldrons', which are of frequent occurrence in Norway and Sweden, have probably been formed by the erosive action of stones whirled round by eddies in the beds of former rivers, like the similar phenomena in the 'Glacier Garden' at Lucerne. The path diverging at the grotto in the direction of the river leads to an iron platform above the *Stampeström Fall*, 8 ft. high, below which the river expands into the calm *Hojumsvarp*. The opposite bank is steep and rocky.

The carriage-road ascends to the left, on the right bank of the stream. A footpath, diverging to the left a few paces from the bridge, descends to an apparatus for catching salmon (*Laxfiske*), where a platform commands a still finer **View of the Stampeström Fall*. About 5 min. farther on we quit the carriage-road and follow the path (to the right; guide-post) to the 'Strömsbergs Skog', which brings us in about 10 min. to the *Breidablick*, not far from the *Villa Strömsberg*. (Carriages must drive round viâ Strömslund.) From the Breidablick we have a view across the Göta-Elf, with the railway bridge (p. 296), to the Halleberg and Hunneberg (p. 296). A path diverging just short of the Breidablick in the direction of the river leads to (3 min.) the mill on the *Gullöklint* (view of the *Nol Fall* and the island of Gullö). We retrace our steps for a few yards, then turn to the left, and in 5 min. reach the *Thorsbad*, where there is an iron platform over the rapids. Farther on, beyond another platform at the *Tjufhålsklint*, is the (4 min.) rocky promontory of **Strömsbergklint*, which commands a general survey of nearly all the falls. In 4 min. more we rejoin the road above King Oscar's Bridge.

If time permit, a visit may be paid to the *Kopparklint* (190 ft. above the sea-level), above the *Helvetes Falls* (see below). We ascend the carriage-road for 5 min. more, then turn to the left (guide-post) by a path which brings us in 5 min. to the view-point, where an iron platform affords a fine view of the river far below. To the S. we see the lower course of the river. Morning-light best.

We now return to the left bank and from Polhem's Lock follow the carriage-road passing below the church through pine and fir woods. After about 4 min., shortly before the road crosses a mill-stream, we descend the path to the right (steps), which crosses the mouth of the mill-stream, rounds the hill on which stands the Hotel Bellevue, and skirts the *Helvetes Falls* ('hell falls'), in all 25 ft. in height. A few min. farther along the carriage-road another 'giant's cauldron' ('*Jättegryta*') may be observed on the left.

Still farther on a finger-post points the way to the right to the *Hotel Bellevue* (p. 293), a conspicuous object in the view from the King Oscar's Bridge. The veranda and the tower of the hotel command extensive views (adm. 25 ö.).

We now descend by a path through wood, passing the *Mekanisk Verkstad* on the left, and skirt the river, which here expands into the basin called *Olide - Håtan*. The path ('*Dödens Gang*') then leads past the *Flottbergsström* and the *Elvii Sluss*, another unfinished lock by Polhem, and another path ('*Kärlekens Stig*') leads thence to ($\frac{1}{2}$ hr.) the lower entrance to the locks, at *Åkersvass*, where steamboat-passengers from Gotenburg usually land (p. 293). 'Schweitzeri' or café here.

The eleven new *Locks of *Åkersvass*, constructed by *Nils Ericsson* (d. 1870; pp. 328, 336) in 1836-44, ascend in three sections, between which are basins where vessels pass each other. Adjacent are the *Old Locks*, opened in 1800, now used for small vessels only. The traveller had better walk up the left bank of the new locks. Another path skirts the old locks. From the former path we cross one of the locks to the N. bank of the canal and ascend to the ($\frac{1}{4}$ hr.) *Åkersberg Balcony* (view) and the hamlet of *Åkersberg*, where the offices of the Lock Company are situated. — Thence to the railway station, viâ the above-mentioned *Mekanisk Verkstad*, $\frac{3}{4}$ -1 hr.

Besides these locks at *Åkersvass* there are two at *Lilla Edet* and one at *Åkersström*, below *Trollhättan*; and two more above it, at *Brinkebergs Kulle* near Venersborg, where the waterfall of *Rännum*, 20 ft. high, has to be avoided. These huge locks form a kind of staircase by means of which vessels (6000-7000 annually) ascend and descend with ease between the North Sea and Lake Venern, 145 ft. above it.

Beyond *Trollhättan* the train crosses the Göta-Elf and reaches — 82 Kil. *Öxnered* (*Railway Restaurant and Hotel*, D. $1\frac{1}{2}$ kr.; *Öxnered's Hotel*, by the station, both very fair), the junction of the Bergslagsbana, which goes on to Mellerud (for Fredrikshald and Christiania), Kil, and Falun (see p. 371), with the Uddevalla and Venersborg line. Passengers for the latter change carriages here

FROM ÖXNERED TO UDDEVALLA (p. 85), 23 Kil., in $1\frac{1}{4}$ hour. — From Uddevalla we may take the steamer through the 'Skärgård', either to the S. to Gotenburg, or to the N. to Strömstad and Fredrikshald (p. 81); but the 'Kommunikationer' should be carefully studied on account of the numerous changes necessary.

If the train from Öxnered to Venersborg (4 Kil.) does not suit, we may take a carriage. Rail and road both cross the *Vassbotten*, a small bay of *Lake Venern*.

88 Kil. **Venersborg** (*Stadshus*, with restaurant and café; *Strömsborg*, a popular garden), a town with 5800 inhab., at the S. end of *Lake Venern*, lies on the N. end of an island bounded on the W. by the *Vassbotten*, on the S. by the *Karlsgraf*, and on the E. by the *Göta-Elf* (see below). Warned by frequent fires, the town now consists of unusually wide streets.

On the left bank of the *Göta-Elf*, to the S.E. of Venersborg, rise the steep and wooded *Halleberg* (485 ft.) and the *Hunneberg* (490 ft.), both with lakes and moors on their plateaux and numerous elks (a royal preserve).

FROM VENERSBORG TO HERRLJUNGA, 65 Kil., railway in 3 hrs. (fares 3 kr., 1 kr. 50 ö.). The train crosses a cataract of the *Göta-Elf*, passes between the *Halleberg* and the *Hunneberg*, and reaches (10 Kil.) *Lilleskog*, prettily situated. To the left lies the *Dettern*, a bay of *Lake Venern*. — 22 Kil. *Vara* (p. 292). — From (37 Kil.) *Häkontorp* a narrow-gauge line diverges to *Tomleberg* and to *Lidköping*, see p. 297). — 65 Kil. *Herrljunga*, p. 300.

From Venersborg by Steamboat on Lake Venern and the W. Göta Canal to Karlsborg on Lake Vettern.

STEAMBOAT in the direction of Stockholm 5 times weekly (once by *Lidköping*, *Hellekis*, and *Mariestad*: to *Motala* (p. 306) in 27-36 hrs. (fares 16 kr. 50, 13 kr. 75 ö., with separate cabin; 11 kr., with berth in the saloon), to *Stockholm* in 56-64 hrs. The W. Göta Canal (i.e. W. of *Lake Vettern*) is very inferior in scenery to the E. Göta Canal. Most travellers will visit the latter only, as the voyage all the way from *Gotenburg* to *Stockholm* (60-70 hrs.; 30, 20, 12 kr.), in spite of its undoubted attractions, absorbs a great deal of time. The commissariat on board the steamers is ample: tea or coffee with bread 35 ö., *Smörgåsbord* 1 kr., with a hot dish $1\frac{1}{4}$ kr., D. 2-2½ kr.

OTHER STEAMERS ON LAKE VENERN: from VENERSBORG to *Lidköping*, *Kinneulle*, and *Mariestad* twice weekly, going on once to *Karlstad* (p. 313) and once to *Christinehamn* (p. 313).

Lake Venern (i. e. 'the Vener'), an immense sheet of water (about 2400 sq. M. in area; 280 ft. deep; 145 ft. above the sea-level), where storms sometimes impede navigation, forms an inland sea into which fall most of the rivers of *Vester-Götland*, *Dalsland*, and *Vermeland*, including the *Klar-Elf*, from *Vermeland*, one of the largest rivers in Scandinavia. These rivers, which expand at places into long lakes, traverse vast tracts of forest, affording excellent routes for the transport of timber to the lake. The *Göta-Elf* is the only discharge of the lake. The *Göta Canal* connects *Lake Venern* with *Lake Vettern*.

The S. part of *Lake Venern*, which the canal-steamers traverse, is not very attractive. Looking back, we obtain a pleasing view of

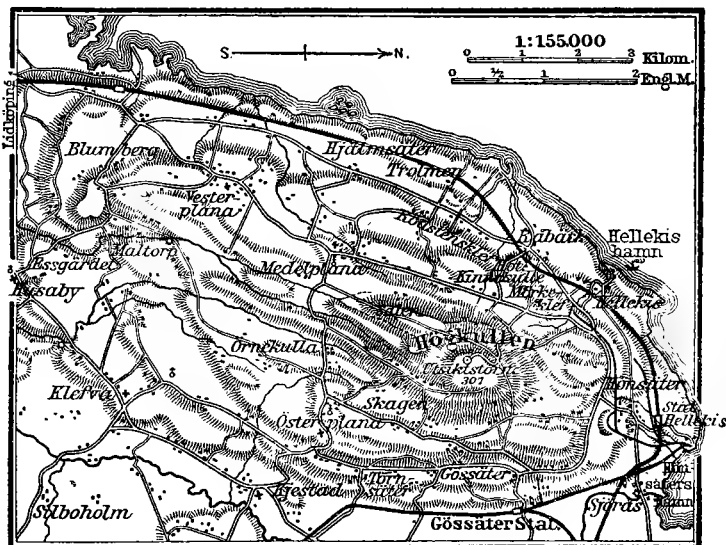
the Halleberg and the Hunneberg (p. 296). The quick boats run in 7 hrs. to Sjötorp, where the Göta Canal begins (p. 298). About halfway, on the *Kollandsö*, an island surrounded by rocky islets, rises the well-preserved mediæval château of *Leckö*, with several towers, now government property.

By Leckö, to the S., opens the bay of *Kinne Viken*, on the E. side of which rises the *Kinne kulle* (see below). The first station, 5 hours' steam from Venersborg, is —

Lidköping (**Hotel Lidköping*; **Svea*), the oldest town on Lake Venern, with 5500 inhab., situated at the mouth of the *Lidå*. The town has been burned down several times, and, with its church, has been entirely rebuilt since 1849.

Railway by *Häkanstorp* to Venersborg, see p. 296; by *Skara* to *Mariestad* or to *Stenstorp*, see p. 300; viâ *Källby*, *Blomberg*, (22 Kil.) *Råbäck*, and (26 Kil.) *Hellekis* to (29 Kil., in 1-1½ hr.) *Forshem* (in direct connection with Göteborg, see p. 292). From Forshem the train goes on to (25 Kil.) *Mariestad* (p. 298).

The ***Kinne kulle** (pron. 'chin'), a long isolated range, extending 9 M. from N. to S., and 4 M. from E. to W., is one of the most interesting hill-regions in Sweden, both geologically and in point of scenery. It rises in several steps or terraces corresponding to



geological periods; granite, the lowest of these, is followed by sandstone, alum-slate, limestone, clay-slate, and lastly by trap, which has been upheaved in a liquid state through these other formations. With its valleys and woods, its abrupt cliffs ('klefvor'),

its rich vegetation, and its numerous farms and pastures, the Kinnekulle forms quite a little world of its own.

The most convenient ascent to the mountain is that from *Råbäck* (1 hr.'s journey from Lidköping), a station on the just-mentioned railway, which skirts the Kinnekulle on the side next the lake. The canal-steamers touch at *Hellekis* (also in 1 hr. from Lidköping), near the old manor of *Hellekis*, with its beautiful park, now the property of a company, which is $\frac{1}{2}$ hr. from Råbäck. (The mansion contains the offices, a post-office, and a geological collection.) — At *Råbäck* are the large *Hotel Kinnekulle (R. from $1\frac{1}{2}$ kr.; 5 min. from the station) and, a little farther off, Baron Klingspor's estate of *Råbäck*, with its charming park, to which visitors are freely admitted. Pleasant walk of $\frac{1}{4}$ hr. to the *Mörkeklef*. The ascent of the *Högekulle* (1007 ft. above the sea, 862 ft. above the lake), the highest point of the Kinnekulle, takes 1- $1\frac{1}{4}$ hr. On the top is an extensive view; belvedere, 60 ft. high (adm. 25 ö.), with a few beds for travellers who desire to see the sunrise from this point.

Those who spend a few days in this neighbourhood should visit the old churches of *Medelplana*, *Vesterplana* ($2\frac{1}{2}$ hrs. from the station of Blomberg, p. 297), and *Husaby*. That of Husaby, 11 Kil. to the S., is said to have been founded at the beginning of the 11th century. Olaf Eriksson, the first Christian king of Sweden, is said to have been baptized in the spring at Husaby. — From the Högekulle to *Gössäter* (p. 300) is a walk of about an hour.

In 2 hrs. from Hellekis the canal-steamer reaches *Mariestad* (*Stads-Hotel; Hot. Lindblom*), the residence of the Landshöfding of *Skaraborgs-Län*, a town of 3500 inhab., founded by Charles IX. at the mouth of the *Tida* about the year 1600, and so named in honour of his queen, a princess of the Palatinate. The town was rebuilt after a fire in 1895. (Station on the lines from Forshem, from Moholm, and from Skara, see pp. 297, 300.)

Passing the island of *Thorsö*, we steam in $1\frac{1}{2}$ hr. more to *Sjötorp*, where the western branch of the *Göta Canal* begins.

The natural depression which intersects S. Sweden from the Skagerack to the Baltic, and which includes the great Venern, Vettern, and Mälaren Lakes, gave rise at an early period to the idea of connecting the two seas by means of a canal. The question was first mooted by Bishop Brask of Linköping (1516) and afterwards by Gustaf Vasa and Charles IX. The work was at length begun by *Svedenborg* and *Polhem* under Charles XII. (1716), and carried on by *Winham* (1753). These engineers attempted to construct locks to enable vessels to pass the Trollhätta Falls (comp. p. 295), but a great bulwark they had built to protect their works was destroyed by floating timber in 1755. Nothing more was done till 1793, when a company was formed for the construction of the 'old locks' of Trollhätta (p. 295). The E. prolongation of the canal is chiefly due to *Daniel Thunberg* and *Baron von Platen*. The latter (d. 1829) set on foot the Göta Canal Company (1810) and lived to see the completion of the greater part of the work. The engineer was *Thomas Telford*, the Scotsman. The whole route from Göteborg to Mem on the Baltic (240 M.; canal 56 M. only, 10 ft. deep) was opened in 1832. There are 58 locks in all, five being used for the regulation of the water in the canal. About 3000 vessels pass through the canal annually.

From Lake Venern to Lake Viken the canal mounts 155 ft.

more by means of twenty locks (9 near Sjötorp, 2 on the way to *Norrqvarn*, 9 at *Hajstorp*). To *Töreboda*, where the canal is crossed by the *Göteborg* and *Stockholm* Railway, the steamer plies in 5½ hours. Nearing *Vassbacken*, the next station, we observe the estate of *Fimmersta* on the right. Beyond *Vassbacken*, on the right, a memorial stone marks the highest point of the *Göta Canal* (300 ft.) above the sea-level. We then steam at the same level to *Lake Viken*, which we enter through a lock. In the distance, at the S. end of the lake, lies the manor of *Ryholm*. At the *Forsvik* station a lock leads into the *Bottensjö*, on the S.W. side of which rises the *Vaberg*, recently fortified. *Rödesund* (an hour's steam from *Forsvik*), beautifully situated on a peninsula between the *Bottensjö* and *Lake Vettern*, is the station for **Karlsborg** (*Nicander's Hotel*), a fortress founded in 1820, and the terminus of the branch-line to *Sköfde* (p. 300). The passage across the latter lake to *Vadstena* or to *Motala* takes 2 hrs. more (see pp. 305, 306).

The **Dalsland Canal**, one of the most famous waterways in Sweden, uniting *Lake Venern* with *Fredrikshald* in *Norway*, a distance of 100 M., was constructed in 1863-68 by *Nils Ericsson* (p. 295), but since the opening of the railway only the central section of the canal is now traversed by passenger-steamers. It begins at *Köpmanabro* (p. 371), on *Lake Venern*. The most interesting point is at *Håfverud*, where the canal is carried across a waterfall by means of a huge iron aqueduct, 105 ft. in length and 15 ft. in width. The steamboats now begin their voyage beyond the chief locks, at *Bengtöfors*, where the railway (p. 85) from *Uddevalla* and *Bäckefors* reaches the canal.

44. From Göteborg to Katrineholm (and Stockholm).

458 Kil. **EXPRESS** at night in 12 hrs., by day in 14½ hrs. (fares 38 kr. 95, 27 kr. 50, 18 kr. 35 ö.). Sleeping-berth, 1st cl. 5 kr., 2nd cl. 3 kr. extra. The slow trains (fares 24 kr. 5, 16 kr. 5 ö.) take two days. — Those who wish to see *Lake Vettern* take the train from *Falköping* to *Jönköping*, and the steamboat thence to *Motala* (p. 306).

Göteborg, see p. 287. To *Skrokronen*, at which few trains stop, see p. 293. The line turns to the right into the valley of the *Säfsveå* and crosses it several times. 9 Kil. *Partilled*; 15 Kil. *Jonsered*, on the *Aspen-Sjö*, with cotton-factories. 20 Kil. *Lerum*. 27 Kil. *Floda*, at the W. end of the *Flodasjö*. In the neighbourhood is the former royal hunting-lodge of *Nääs*, now in the possession of Mr. A. Abrahamson, founder of a well-known School of Handicrafts ('*Slöjdlärare-Seminariet*'; director, Dr. Salomon). Farther on, an embankment; then, a cutting through the *Krösekulle*. 35 Kil. *Norrsund*.

46 Kil. **Alingsås** (*Stads-Hotel*), with 3200 inhab. and several large weaving-factories, prettily situated near the influx of the *Säfsveå* into *Lake Mjörn*, was founded in 1611 by inhabitants of *Lödöse*, a town which had been destroyed by the Danes.

The train crosses the river several times. 60 Kil. *Lagmansholm*. Then dreary moors (*Svältor*, i.e. 'famine-lands'). 67 Kil. *Vårgårda*.

80 Kil. **Herljunga** (**Rail. Restaurant*, B. or S. 1 $\frac{1}{4}$ kr.; *Kjellgren's Hotel*), junction of branch-lines to the N.W. to Venersborg and Uddevalla (see p. 296), and to the S. to Borås (42 Kil., in 2 hrs.; see p. 292).

87 Kil. *Foglavik*; 101 Kil. *Sörby*. At *Markakyrka* the line reaches its highest point (740 ft. above the sea-level).

114 Kil. **Falköping-Ranten** (*Rail. Restaurant*, B. or S. 1 $\frac{1}{2}$ kr.; *Rantens Hotel*, at the station) is the junction for Jönköping and Nässjö (R. 45). The town of Falköping, with 3000 inhab., lies $\frac{3}{4}$ M. from the principal station, but has another station on the line to Jönköping (p. 303). Margaret of Denmark defeated King Albert of Sweden here in 1389 (p. lix). Near the station rises the *Mösseberg* ('cap hill'; 820 ft.), with a hydropathic and sanatorium on its slope. The *Älleberg* resembles the Kinnekulle (p. 297) in formation.

129 Kil. *Stenstorp*, junction of two branch-lines.

FROM STENSTORP TO HJO, 39 Kil., railway in 2-3 hrs. (fares 2 kr. 75, 1 kr. 60 ö.). Stations unimportant. From *Svensbro* a branch-line diverges to Ekedalen and Tidaholm. — Hjo (*Stads-Hotel*; *Royal*), a town with 1400 inhab., lies on Lake Vättern, in a district known as *Guldskroten* ('golden corner'). On the lake is a sea-bathing place (*Restaurant Bellevue*). Near Hjo are several large estates and a hydropathic establishment. Steamboats ply to the other towns on the lake. Opposite lies Hästhölm, with the Omberg (p. 304; steamboat daily in 1 hr., fare 1 kr. 40 ö.).

FROM STENSTORP TO LIDKÖPING, 46 Kil., railway in 2 $\frac{1}{2}$ -3 hrs. (3 kr. 50 ö., 2 kr.). The train crosses the *Brunnemsberg*, between the *Hornborgasjö* (395 ft.) and the *Billing*. 10 Kil. *Broddetorp*. About 6 Kil. to the E. of (20 Kil.) *Arvåll*, near the 'skjuts-station' *Klostret*, at the base of the *Billing*, stands the *Varnhems-Kyrka*, a former Cistercian church of 1250, containing tombs of the De la Gardie family.

28 Kil. *Skara* (*Stads-Hotel*, near the station), with 4300 inhab., was once a famous episcopal town with six churches, mentioned by Adam of Bremen. The Gothic **Cathedral*, consecrated by Bishop Ödgrim in 1151, and recently restored, contains the marble sarcophagus of *Erik Scop*, who saved the life of Gustavus Adolphus at the battle of Stuhm (in W. Prussia) in 1629. — From Skara a branch-line goes to *Gössäter* (27 Kil.; station for the Kinnekulle, p. 297) and *Forshem* (29 Kil., in 1 $\frac{1}{4}$ hr.; see p. 297).

46 Kil. *Lidköping*, see p. 297.

139 Kil. *Skultorp*. Skilfully engineered line. Fine view to the E.

145 Kil. **Sköfde** (**Hotel Billingen*), an old town with 4600 inhab., prettily situated at the foot of the *Billing*, junction of a branch-line to *Karlsborg* (44 Kil.; in 1 $\frac{1}{2}$ -2 hrs.; p. 299).

160 Kil. *Väring*; 167 Kil. *Tidan*. To the left, a view of *Lake Östen* and the fertile plain of *Vadsbo*. 171 Kil. *Moholm*, junction of a branch-line to *Mariestad* (18 Kil., in 1 hr.; p. 298).

At (184 Kil.) *Töreboda* the train crosses the *Göta Canal* (p. 298). It then traverses *Tiveden*, a dreary wooded region, the scene in the 12th cent. of the contests between the rival kings Sverker and Erik Jedvardsson (p. lv).

W E T T E

HUSQVARNA

1-15060

South Africa

JÖNKÖPING

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	

三

1. David.Henderson@utoronto.ca

10 June 1999

Case	Author	Year
1	Chen et al.	2001
2	Chen et al.	2001
3	Chen et al.	2001
4	Chen et al.	2001
5	Chen et al.	2001
6	Chen et al.	2001
7	Chen et al.	2001
8	Chen et al.	2001
9	Chen et al.	2001
10	Chen et al.	2001
11	Chen et al.	2001
12	Chen et al.	2001
13	Chen et al.	2001
14	Chen et al.	2001
15	Chen et al.	2001
16	Chen et al.	2001
17	Chen et al.	2001
18	Chen et al.	2001
19	Chen et al.	2001
20	Chen et al.	2001
21	Chen et al.	2001
22	Chen et al.	2001
23	Chen et al.	2001
24	Chen et al.	2001
25	Chen et al.	2001
26	Chen et al.	2001
27	Chen et al.	2001
28	Chen et al.	2001
29	Chen et al.	2001
30	Chen et al.	2001
31	Chen et al.	2001
32	Chen et al.	2001
33	Chen et al.	2001
34	Chen et al.	2001
35	Chen et al.	2001
36	Chen et al.	2001
37	Chen et al.	2001
38	Chen et al.	2001
39	Chen et al.	2001
40	Chen et al.	2001
41	Chen et al.	2001
42	Chen et al.	2001
43	Chen et al.	2001
44	Chen et al.	2001
45	Chen et al.	2001
46	Chen et al.	2001
47	Chen et al.	2001
48	Chen et al.	2001
49	Chen et al.	2001
50	Chen et al.	2001
51	Chen et al.	2001
52	Chen et al.	2001
53	Chen et al.	2001
54	Chen et al.	2001
55	Chen et al.	2001
56	Chen et al.	2001
57	Chen et al.	2001
58	Chen et al.	2001
59	Chen et al.	2001
60	Chen et al.	2001
61	Chen et al.	2001
62	Chen et al.	2001
63	Chen et al.	2001
64	Chen et al.	2001
65	Chen et al.	2001
66	Chen et al.	2001
67	Chen et al.	2001
68	Chen et al.	2001
69	Chen et al.	2001
70	Chen et al.	2001
71	Chen et al.	2001
72	Chen et al.	2001
73	Chen et al.	2001
74	Chen et al.	2001
75	Chen et al.	2001
76	Chen et al.	2001
77	Chen et al.	2001
78	Chen et al.	2001
79	Chen et al.	2001
80	Chen et al.	2001
81	Chen et al.	2001
82	Chen et al.	2001
83	Chen et al.	2001
84	Chen et al.	2001
85	Chen et al.	2001
86	Chen et al.	2001
87	Chen et al.	2001
88	Chen et al.	2001
89	Chen et al.	2001
90	Chen et al.	2001
91	Chen et al.	2001
92	Chen et al.	2001
93	Chen et al.	2001
94	Chen et al.	2001
95	Chen et al.	2001
96	Chen et al.	2001
97	Chen et al.	2001
98	Chen et al.	2001
99	Chen et al.	2001
100	Chen et al.	2001

[illegible]

13. Summary of the Conference

10

198 Kil. *Elgarås*; 215 Kil. *Finnerödja*. To the left, a view of the *Skagern-Sjö* (227 ft.). Then, the lake and village of *Bodarne* on the right.

229 Kil. *Laxå* (*Rail. Restaurant*; *Jernvägs-Hotel*). The railway to *Charlottenberg* and *Christiania* diverges here to the left (see R. 48). — A little to the N. is *Porla Helsobrunn* (p. 314), a small watering-place, on the latter line.

244 Kil. *Vretstorp*; to the N. rises the *Kilsberg*.

259 Kil. *Hallsberg* (*Jernvägs-Hotel*; **Rail. Restaurant*, D. 1½ kr.), an important station, is the junction for *Örebro* to the N. (p. 369) and for *Motala* and *Mjölby* (p. 308) to the S.

Farther on we obtain a fine view of the plain of *Nerike*. — 272 Kil. *Pålsboda*, junction of a narrow-gauge line to *Norsholm* (p. 310). — 284 Kil. *Kilsmo*, on the N. bank of *Lake Sottern*; 294 Kil. *Högsjö*. 303 Kil. *Vingåker* is the centre of the district of that name. Beyond it, on the left, lies the estate of *Säfstaholm*.

We pass the lakes of *Viren*, *Kolsnar* (nar, lake'), and *Näsnar*, and the château of *Sjöholm*. 316 Kil. *Baggetorp*.

324 Kil. *Katrineholm* (*Jernvägs-Hotel*, with restaurant) is the junction for *Norrköping*, *Mjölby*, *Nässjö*, and *Malmö* (RR. 47, 39). Long halt.

From *Katrineholm* to (458 Kil.) *Stockholm*, see pp. 311, 312.

45. From Nässjö to Jönköping and Falköping.

112 Kil. SÖDRA STAMBANA. Express in 2¾-4 hrs. (fares 6 kr. 75, 4 kr. 50 ö.) ordinary train in 6½ hrs. (fares 5 kr. 90, 3 kr. 95 ö.). Views to the right

Nässjö, see p. 279. — 16 Kil. *Forserum*; 27 Kil. *Tenhult*. The train now begins to descend to the basin of *Lake Vettern*, about 670 ft. below, and affords a series of beautiful views. To the right we observe *Husqvarna* with its waterfall (p. 303), and in the distance the *Visingsö* in *Lake Vettern*. A little beyond *Husqvarna*, where we are still 200 ft. above the lake, the train turns, descends to the left, and then skirts the lake.

43 Kil. **Jönköping.** — **Railway Stations.** The MAIN STATION (Pl. C, 1) lies close to the harbour, to the W. of the old town; a second station (Pl. E, 1), to the E. of the old town, is for the line to *Husqvarna* and *Vireda*; a third station (Pl. C, 2), on the *Munksjö*, to the S. of the *Landsböfdings-Residens* (p. 302), serves the *Vaggeryd-Halmstad* line (p. 286).

Hotels. *STORA HOTEL (Pl. a), *Östra Stor-Gatan*, to the E. of the Main Rail. Station, with garden, view of *Lake Vettern*, and good cuisine, R. 2-5, B. 1¼, D. (1-5 p. m) or S. (8-12) 1½ kr. — JERNVÄGS HOTEL (Pl. b), opposite the Main Rail. Station, plain.

Cabs (stand in front of the *Stora Hotel*). Drive in the town not exceeding ¼ hr. 50 ö.; to the restaurant in the Town Park (p. 302) 1 kr.; to the *Aqueduct* 3½, with return by *Dunkehällar* 4½-5 kr.; to *Sanna* (p. 303) 3½, to *Husqvarna* 5 kr., with stay of 2 hrs. in each case.

Post Office (Pl. 7), *Hofrätts-Torget*. — **Telegraph Office**, *Östra Stor-Gatan* 9.

Jönköping, one of the oldest towns in Sweden, repeatedly burned down, but rebuilt since 1835, contains 23,500 inhab. and important manufactories, and is the capital of a province and the seat of an appeal-court ('Göta Hofrätt'). It is charmingly situated between the S. end of *Lake Vettern* and the smaller lakes *Munksjö* and *Rocksjö*. Roomy suburbs have been erected to the E. and W. of the old town. The cheerful town, the sea-like expanse of Lake Vettern (connected with the Munksjö by a canal), the large canal-steamers (p. 303), and the mountains to the S., all combine to form a very beautiful picture.

The *Skol Park* extends to the S.E. from the Railway Station (Pl. C, 1) to the Munksjö. In the park are a bust of Rydberg, the poet (p. lxxx) and a handsome *Fountain* by Molin. To the W. is the *Almänna Läroverk* (Pl. 2), or grammar-school; to the S. are the *Landshöfdings-Residens* (Pl. 1), or house of the provincial governor, and the *National Bank* (Pl. 3). The street behind the Läroverk leads to the S. to the pleasant gardens of *Stora Limugnen* (Pl. C, 2). Farther to the S. is the large *Munksjö Pappersbruk* (Pl. C, 2). — The first cross-streets lead to the *Sophia-Kyrka* (Pl. 4), designed by Zettervall (1888).

To the W. of the railway-station, on the bank of Lake Vettern, lies the famous *Match Manufactory* (Pl. C, 1; no admission), which was founded in 1845 and attained a worldwide reputation after the invention of the safety-match ('tändstickor utan svafvel och fosfor') by its owner, *J. E. Lundström* (1853). It now belongs to a company and employs 800 workmen. — The *Vestra Tändsticks-Fabrik* (Pl. B, 1, 2), another match-factory in the W. suburb, employs 700 hands.

In the older part of the town, to the E. of the Stora Hotel, are the *Christina-Kyrka* (Pl. 5), built in 1649-73, the *Hofrätt Building* (Pl. 6; 17th cent.), and the *Town Hall* (Pl. 9), the last two on the S. and W. sides of the Hofrätts-Torg.

ENVIRONS. *Vestra Stor-Gatan*, passing the S. side of the large match-factory and then a school, leads to the *Dunkehallar* (Pl. B, A, 1), a suburban district, commanding a beautiful view and studded with villas. The road ascends. To the right lies the W. Cemetery. An avenue to the left leads to the *Town Park* (Pl. B, 1). A footpath on the same side leads past the shooting pavilion to *Bellevue* (Pl. A, B, 1), a point of view about 1 M. from the Stora Hotel. Thence we may walk round the S. and E. sides of the Town Park and descend the flight of steps at a kiosk (rfmts.) to the country-house called *Bäckalyckan* (Pl. B, 1). — A still finer *View is obtained from the **Reservoir of the Water Works* (*Vattenledningen*; Pl. A, 3), 2½ M. to the S.W. We follow the road, which crosses the *Juneback*, between the match-factory (r.) and the Ask-Fabrik (box-factory; l.). At the manor of *Piko* we keep to the left. Beyond the fire-station and the poor-house we reach (¾ hr.) the filtration basin, with the large fountains. Carriages wait here, while we walk on viâ a ravine to the *Ütsiktsberg*. We may return viâ *Bäckalyckan* and *Dunkehallar*. — On the E. side of the town we may visit the *East Cemetery* (Pl. E, F, 2) and the *Artillery Barracks* (Pl. F, 2).

EXCURSIONS. The Vaggeryd railway (p. 286; stat., see p. 301) ascends the valley of the *Tabergså*, viâ *Liungarum*, *Hofslätt*, and *Norrahammar*, to (13 Kil.; 1½ hr.; return-fares 1 kr. 20 ö, 1 kr.) *Smålands Taberg* (666 ft.; inn), whence we may ascend (25 min.) the *Taberg* (1125 ft.), a hill consisting almost wholly of magnetic iron ore, and commanding a survey of the

forests of Småland. To reach the top (marked by a memorial of the visit of Oscar II.) we return along the railway for a few yards, pass under the track, cross the Tabergså, and ascend.

HUSQVARNA may be reached either by the Gripenberg railway (see below; return-fares 90, 60 ö.) or by carriage (8 Kil.; see p. 301). The road passes *Sanna*, pleasantly situated on Lake Vettern and consisting of a group of villas clustering round an institute (founded in 1886) for the application of Kellgren's system of medical gymnastics (Director, *Mr. H. Kellgren*). This is visited in summer (June-Sept.) by patients from all parts of the world, and is connected with a similar institution in London (49 Eaton Square, S.W.). The waterfalls of Husqvarna have a total height of 360 ft., but this is distributed over a considerable distance. About one-sixth of the water is drawn off for a large hunting-rifle and sewing-machine factory. At present we follow the road to the factory, cross the rails, take the path to the left, and reach the (5 min.) *Hotel* (unpretending). We then cross the river by the road and pass the house and garden of the Manager (*Disponents-Byggnad*; see inset-plan at p. 304). After 5 min. we keep to the left along the garden fence to the conduit ('tubledning'), which brings the water to the turbine of the factory. Beyond the conduit we reach the best 'Point of View.' [A new path, not yet ready, diverges to the left 100 yds. from the rail station, runs to the N. of the factory, and crosses the 'Great Fall' by a foot-bridge.] We then recross the conduit and follow the path to the E. (branch to the right to another view-point) to the 'Upper Fall' and the art-foundry of *Ebbes Bruk*. — If the hours of the return-trains do not suit, we may walk to Rosendala (see below).

FROM JÖNKÖPING TO VIREDA, 43 Kil., railway (*Gripenbergsbana*; station, see p. 301) in 2¾ hr. (fares 1 kr. 95, 1 kr. 30. ø; return-fares to Vistakulle, 90, 60 ö.). — The train crosses the *Husqvarnaå*. 5 Kil. *Rosendala*. Beyond (7 Kil.) *Husqvarna* (see above) it turns back and ascends slowly along the hilly ridge of *Brantåsen*, above the road and the E. bank of Lake Vettern (views). 11 Kil. *Gisebo*. — 13 Kil. *Vistakulle* (*Restaurant* at the station, fair), perhaps the finest point on Lake Vettern. Finger-posts indicate the way from the station to (¼ hr.) the top of the 'Kulle' (785 ft.), which affords an extensive view. — Beyond Vistakulle the train passes several lakes. 19 Kil. *Lyckås*; 26 Kil. *Brötjemark*; 31 Kil. *Bunn*. — 43 Kil. *Vireda*.

For an excursion to the *Visingsö* (p. 304) we use the steamer 'Motala Express' (6 times a week).

Leaving Jönköping, the train skirts the W. bank of Lake Vettern (views) and ascends for a long distance. 54 Kil. *Bankeryd*, with attractive villas. To the left rises the *Dommeberg*; to the right, in the distance, is the *Visingsö* (p. 304). From (62 Kil.) *Habo* we may pay a visit on foot or by skyds to (5 Kil.) the *Habo-Kyrka*, an old timber church (rebuilt in 1723), with a painted interior. The summit of the *Dommeberg* is 3 Kil. farther on. — Scenery uninteresting till we reach (75 Kil.) *Mullsjö*. We cross *Lake Stråken* by an embankment 424 yds. long. 86 Kil. *Sandhem*. 101 Kil. *Vartofta*, junction for *Ulricehamn* on *Lake Åsunden* (37½ Kil.).

111 Kil. *Falköping Town*; 112 Kil. *Falköping-Ranten*, junction of the *Södra* and the *Vestra Stambana* (R. 44).

46. From Jönköping to Stockholm by Lake Vettern and the Eastern Göta Canal.

STEAMBOAT from Jönköping to Stockholm, viâ *Grenna* and *Hästholmen* (or viâ *Hjo*, p. 300, and *Vadstena*); *Motala*, *Norsholm*, *Söderköping*, and *Södertelge*, twice weekly, in 36 hrs. (fares 16 or 11 kr.); to *Norsholm* 15 hrs. (9 or 7 kr.). Travellers who intend to proceed by rail (p. 309) from *Berg* or *Norsholm* should note that the canal-boats are often late.

***Lake Vettern** (290 ft.), the most beautiful of the great lakes of S. Sweden, is about 80 Engl. M. long and 12 M. broad. The N. end is 65-100 ft. deep, the S. end 260-415 ft. The water is exquisitely clear, bright objects being sometimes seen at a depth of 100 ft. The lake is very liable to sudden storms, which sometimes endanger the navigation. Being flanked by the tableland of Småland, 600-700 ft. above it, and by the isolated Omberg and Vaberg, rising opposite to each other (about 600 ft.), the lake is far more picturesque than Lake Venern, while the Visingsö, an island in the middle of the lake, and the pretty towns and villages on its banks further enhance the scenery. The only effluent is the Motala, which follows the line of the E. Göta Canal. At the N. end the banks are flat. The lake is connected by the W. Göta Canal with Lake Venern (p. 298).

About 1½-2 hrs. after leaving Jönköping the steamer reaches the **Visingsö**, an island about 8 M. long and 2 M. broad, once the property of the powerful Counts of Brahe, and now a royal domain (*kungsladugård*; since 1683). At *Visingsöhamn*, the landing-place on the E. side of the island, are the **Hotel* and the overgrown ruins of the castle of *Visingsborg* (built in 1650; burned down in 1718). Farther up is the *Brahe-Kyrka*, a church built by Count Per Brahe in 1636, which is open on Tues., Wed., & Thurs., 2-3 p.m. (fee; at other times the sacristan must be sent for). It contains the tombs of the count (d. 1680) and his wife, an ancient ivory crucifix, a silver chandelier, and other works of art. The middle of the island is planted with oaks and firs; the other two-thirds are in the hands of peasant-farmers (pop. 1200). In the N. part of the island is the ancient *Kumla-Kyrka*. The large pheasantry of Baron Dickson is hardly accessible.⁵

Opposite the Visingsö, on the E. bank of the lake, lies the attractive little town of **Grenna** (*Hotel Brahe*), with 1300 inhab., founded by Count Per Brahe in 1652. A good view is obtained from the *Grennaberg*, rising abruptly over the town. Excursions (each there and back 1½ hr.) may be made to the ruined castle of *Brahehus*, to the N. (fine view), and to the picturesque *Röttle Mill* (S.).

Beyond Grenna the steamer usually steers N. to (2 hrs.) —

Hästholmen (*Hotel*, well spoken of), a harbour to the S. of the Omberg, which is best visited from this point. (We may afterwards go on by rail from Alvastra, p. 305.) The excursion (3-4 hrs.) is one of the finest on the lake. We take a small boat, with a rower who acts as guide (2-3 kr.), to the *Rödgaflvets Grotto*, 35 ft. long and 25-30 ft. high, being the largest of a number of caverns in the deeply furrowed cliffs of the Omberg. — From the grotto to the Hjessan (p. 305), ½ hr.

The **Omberg**, the most interesting hill in S. Sweden next to the Kinnekulle (p. 297), begins a little to the N. of Hästholmen, extends for about 6 M. along the bank of the lake towards Vad-

stena, and is about 2 M. in breadth. The side next the lake is for the most part abrupt, while the E. slopes are wooded and furrowed with valleys. The hill consists chiefly of gneiss and mica-slate, but transition-limestone, clay-slate, and sandstone also occur. The highest point is *Hjessan* ('the crown'; 575 ft. above the lake, 845 ft. above the sea; view-tower). The Omberg forms the N. limit in inland Sweden where the red beech (*fagus sylvatica*) thrives, but in Bohus-Län, on the Kattegat, it occurs as far north as 58° 30' N. latitude. The beautiful forest is crown-property ('kronopark').—We return viâ *ALVASTRA (**Omberg's Hotel*), where we should notice the picturesque ruin of a Cistercian monastery founded in the 12th cent. by King Sverker I., containing the burial-vaults of Kings Sverker I., Charles VII., Sverker II., and John I. The church, dedicated to the Virgin, forms a Latin cross. The nave, aisles, and choir are still traceable. The W. wall, like that of the choir, contained a large window with rosettes and divided by mullions.

Hästholmen and Alvastra are stations on the NARROW GAUGE RAILWAY FROM ÖDESHÖG TO LINKÖPING (81 Kil., in about 5 hrs.). — 6 Kil. *Hästholmen*; 8 Kil. *Alvastra*. If we climb the Omberg from Alvastra, we may descend viâ *Höje* to *Omberg*, the next station (11 Kil. from Ödeshög). — Then follow (14 Kil.) *Väfersunda*, *Borghamn*, and other small stations. 32 Kil. *Vadstena*, see below. 42 Kil. *Fogelsta*, junction for the line from Mjölby to Hallsberg (p. 308). — 48 Kil. *Hvarf*. — 71 Kil. *Vreta Kloster* (p. 306); 74 Kil. *Bränninge*. — 81 Kil. *Linköping* (p. 308).

From Hästholmen the steamer crosses the lake once a week (local steamer once or twice daily) to (1½ hr.) *Hjo* (p. 300), on the W. bank, and then returns to the E. bank. At *Rödgafrvets Port* the lake attains its greatest depth (415 ft.). We pass the arbitrarily named rocks known as *Munken* or *Gråkarlen* ('the monk', 'grey man'), *Predikstolen* ('the pulpit'), and *Jungfrun* ('the virgin'). Farther on are seen the *Vestra Väggar* and *Mullskräerna*; then *Borghamn*, with large quarries. The steamer rounds a promontory and reaches (3 hrs. from *Hjo*) —

Vadstena (*Hôtel Bellevue*, near the harbour), a station of the narrow-gauge railway mentioned above. The town, of which lace has long been the staple product, contains 2350 inhab., and owes its origin to a convent of *St. Birgitta* (p. lxiv), consecrated in 1383, suppressed in 1595, and now a hospital. A guide appointed by the Svenska Turist-Förening shows the chief sights (50 ö.). By the harbour, near the station, is the **Castle of Vadstena*, generally known as the *Vettersborg*, built by Gustavus Vasa in the 16th cent. and an excellent example of the feudal architecture of the period. The interior is now a magazine. The chapel is finely vaulted. The tower commands an extensive view. From the gardens to the W. of the castle we proceed, viâ the Rådhus-Torg (with the *Rådhus* of 1578) and the Stor-Torg, to the **MONASTERY CHURCH* (the 'Klockäre' lives near), in the N. part of the town. This church, erected in 1395-1424, called the *Blåkyrka* from the colour of its stone and by way of contrast to the brick *Rödkyrka*, is worthy of a visit. It contains a

monument to *Duke Magnus*, son of *Gustavus Vasa*, and others of interest. The floor is paved with tombstones. The sacristy contains the remains of *St. Bridget* and her daughter *St. Katarina* in a reliquary. A peculiarity of the church is that the choir is at the W. end. — In 1 hr. more the steamer touches at —

Motala (*Hotel Nilson*, fair; *Hotel Bergström*; *Jernvägs-Hotel*; baths by the harbour), a town with 3000 inhab. (a station on the *Mjölby* and *Hallsberg* Railway, p. 308), on the *Värvik*, at the efflux of the *Motala* from *Lake Vettern*. The *E. Göta Canal* (*Östgöta Linie*) begins here, its level being regulated by a lock.

To the N. (16 Kil.) are the chalybeate springs of *Medevi*, to which a steamboat plies (going on to *Askersund*, p. 308).

From Motala to Stockholm by the E. Göta Canal.

STEAMER eight times weekly in 23-27 hrs. (fare 10 kr., with bed in 'hytt' or stateroom 12½ kr.). Meals, see p. 296. The '*E. Göta Line*' is the finest part of the canal, especially the part between *Berg* and *Norsholm*. From *Norsholm* we may go on by train; but as it is troublesome to change conveyances, and the trains rarely suit, it is preferable to remain on board all the way to *Stockholm*. In this case the traveller will be rewarded by the scenery from *Söderköping* onwards, even on a clear summer-night.

Motala, see above. (Level of the lake 290 ft.) — About 2 M. to the E. of *Motala* lies the *Motala Verkstad*, reached by steam-launch (*ångslup*) or by road on the N. side of the canal, passing *Baron Platen's Grave* (p. 298). On the S. side of the canal are a monument to *O. E. Carlsund* (d. 1884), long the manager of the *Motala Verkstad*, and the *Holms Bruk Factory*. The *Motala Verkstad*, an engine factory founded in 1822, employs 1200 hands. (Visitors usually admitted.) The motive power is the water of the canal 37 ft. higher. — Immediately beyond *Motala Verkstad* are the five *Locks of Borenskult*, through which the steamer descends to *Lake Boren*, 50 ft. lower. As this operation takes an hour, passengers have plenty of time to walk from *Motala* to *Borenskult* (fine scenery).

Lake Boren (240 ft.), 9 M. long, the water of which is at first beautifully clear, is next traversed by the steamer. On the S. bank is the estate of *Ulfåsa*. At the E. end (2 hrs. from *Motala*) the steamer reaches *Borensberg-Husbyfjöl*, where the finest part of the canal-voyage begins. The *Motalaström* flows on the left. From the canal, which meanders at a considerable height, we overlook a rich and smiling landscape, with the estates of *Brunneby*, *Ljung*, and others. The steamer glides along at half-speed in order to avoid damaging the banks of the canal with its wash. In 3-4 hrs. more we reach —

Berg, an inn near the W. end of *Lake Roxen* (108 ft.), 17 M. long and 6 M. broad, of which it commands a fine view. As the steamer takes nearly 2 hrs. to descend through the locks (15 in all) to *Lake Roxen*, passengers have time to visit the *Vreta Klosterkyrka*, to the S.E., which once belonged to a Cistercian convent of the 13th century. The route skirts the canal to (7 min.) *Brunneby*, then follows

the highroad for 12-15 min. more. The station of *Vreta Kloster* (p. 305) lies $1\frac{1}{2}$ M. to the S.W.

We now steam at full speed down Lake Roxen, enjoying a view of its pretty banks. On the N. side is the ruin of *Stjernarp*, once a castle of the Douglas family. In $3\frac{1}{2}$ -4 hrs. after leaving Berg we reach —

Norsholm (p. 309), at the E. end of Lake Roxen, a station of the Vestervik railway (p. 309) and the Östra Stambana, by which latter line, train suiting, we may continue our journey to Stockholm. The Motala and the Göta Canals issue from Lake Roxen here, the former descending to the N. to *Lake Glan*.

Beyond Norsholm we traverse the lake of *Asplången*, 3 M. long, and reach the lock at *Klämman*, where the canal is shut in by steep rocks. At *Vänneberga*, farther on, we pursue our course high above the surrounding country, which we overlook from the steamer. We descend 9 locks and, $4\frac{1}{2}$ hrs. after leaving Norsholm, reach the old town of —

Söderköping (*Stads-Hotel*; 1900 inhab.). Near it is *St. Ragnhilds Källa*, with a hydropathic. The scenery improves. Above the canal, on the N. side, rises the *Ramundershäll*.

Beyond Söderköping two more locks; then (3 M.) the last lock, the 74th, at *Mem*, on *Slätbaken*, a long and narrow bay of the Baltic. To the right, farther on, we observe the *Stegeborg*, once a royal castle; then, on the left, the residence of *Gottenvik*. The steamer soon reaches the open Baltic.

Steering partly through the monotonous 'skärgård' or island belt, partly in the open sea, we pass the broad mouth of the bay of *Bråviken* (see Norrköping, p. 310), and reach (5 hrs. from Söderköping) the commercial town of *Oxelösund*, the terminus of the railway mentioned in R. 54. We then, after traversing the *Himmerfjärden*, pass the island of *Mörkön** with the manor of *Hörningsholm*, and arrive, in $5\frac{1}{2}$ -6 hrs. more, at *Södertelge* (p. 311). — The steamer next passes through the *Södertelge Canal* (p. 312), connecting the Baltic with *Lake Mälaren*, on which we steam rapidly to (2-3 hrs.) *Stockholm*, the approach to which is strikingly picturesque. The boat lies to at the Riddarholm.

47. From Nässjö to Stockholm.

350 Kil. SÖDRA STAMBANA to *Katrineholm*; VESTRA STAMBANA to *Stockholm*. Express in $8\frac{1}{2}$, fast train in $9\frac{1}{2}$ -12 hrs. (fares 29 kr. 75 ö., 21 kr., 14 kr.). Ordinary trains not all through-trains (18 kr. 40, 12 kr. 25 ö.).

Nässjö, see p. 279. — The scenery as far as Boxholm retains the characteristics of Småland. Between Gripenberg and Sommen lies *Holaveden*, a hilly and wooded district separating Småland from Östergötland. The fertile *Plain of Vadstena*, around Skeninge, Vadstena, and Linköping, contains the oldest towns in Sweden, many châteaux, and large factories.

12 Kil. *Solberga*; 18 Kil. *Flisby*; 24 Kil. *Aneby*, on the lake of that name. The train follows the course of the *Svartå*, which forms a series of lakes.

36 Kil. *Frinnaryd*, on *Lake Ralången* (530 ft.), with its 'floating island', visible only in dry summers. 42 Kil. *Gripenberg*, with the large estate of that name; farther to the S. lies *Traneryd*. 52 Kil. *Tranås*; 64 Kil. *Sommen*, on *Lake Sommen* (480 ft.), on which a steamer plies. — The train crosses the *Svartå*, which here forms several falls, the boundary between Småland and Östergötland. Near *Rockebro* we skirt the N. bay of the *Sommen*.

73 Kil. *Boxholm*, with iron-works. 78 Kil. *Strålsnäs*. The train descends. — 89 Kil. *Mjölby* (*Inn, at the station), with large mills.

FROM MJÖLBY VÄ HALLSBERG TO ÖREBRO, 121 Kil., railway in 3¼-6 hrs. (fares 7 kr. 70, 4 kr. 85 ö.). — 9 Kil. *Skeninge* (Stads-Hotel), with 1400 inhab., once an important place; 16 Kil. *Fogelsta*, junction for the narrow-gauge line from Ödeshög to Linköping (see p. 305). — 27 Kil. *Motala*, whence a short branch-line leads to *Motala Verkstad* (p. 306); 54 Kil. *Godegård*. From (79 Kil.) *Lerbäck* a branch-line runs in 50 min. to (14 Kil.) *Åskersund* (Stadskällaren), a town of 1500 inhab. on Lake Vettern (steamer to Motala, p. 306). — 96 Kil. *Hallsberg*, a station on the *Vestra Stambana* (p. 301). — 103 Kil. *Kulma*; 112 Kil. *Mosås* on the *Mosjö*, with an old church; 116 Kil. *Adolfsberg*, with a hydropathic. — 121 Kil. *Örebro* (p. 369). — The line runs on past *Ervalla* to *Frövi*, where it joins the line to Krylbo (p. 374).

95 Kil. *Sya*; 99 Kil. *Mantorp*. Near (109 Kil.) *Bankeberg* is the agricultural school of *Haddorp*. Fertile country, dotted with churches.

121 Kil. **Linköping**. — **Hotels**. *STORA HOTEL, Stor-Torget, R. 1¼-3, D. 2 kr.; GRAND HOTEL, St. Lars-Gatan; JEENVÄGS-HOTEL, CENTRAL HOTEL, at the station.

Carriages at *Johansen's*. To the locks of Berg and the Vreta Convent (p. 306), 12 Kil.

Steamboat to Söderköping and Stockholm, once a week.

Linköping, the capital of Östergötland, with 13,300 inhab., residence of the bishop, lies on the W. bank of the *Stångå*, which flows out of Lake Roxen (p. 306) and is connected with the S. lakes by means of the Kinda Canal (p. 309). In 1598 the Rom. Cath. Sigismund was defeated by the Prot. Duke Charles at the *Stångebro*, and his adherents were afterwards executed at Linköping in 1600 (the 'Linköping Blood Bath').

We follow the avenue straight on from the station, then turn to the left by St. Lars-Gatan, which leads to the square of the same name, with the *St. Lars-Kyrka*. This church contains several paintings by Per Hörberg (1746-1816), an original self-taught artist of the peasant-class. Taking Borgmästare-Gatan to the right, we cross the Stor-Torg, whence Domkyrko-Gatan leads straight to the cathedral.

The *DOMKYRKA, begun in 1150 and completed at the end of the 15th cent., is Romanesque in its oldest parts (such as the beautiful S. portal), and Gothic in later parts, while the choir is late-Gothic. In 1871-82 the church was judiciously restored by

Zettersvall. The great W. tower, 345 ft. high, was not completed till 1886. Next to the cathedral of Upsala, this is the longest church in Sweden (320 ft.); and it is the finest stone church in the country. The vaulting is borne by ten handsome pillars on each side. The old *Altar-piece*, by Heemskerck (d. 1574), a Dutch master, purchased by John II. in 1581 for 1200 measures (7500 cubic ft.) of wheat, is now on the S. wall. Its former place is occupied by a colossal figure of Christ, surrounded by Faith, Hope, and Charity, in plaster, designed by *Byström*. Reliefs of the 14th cent. (life of Christ), formerly in the tympanum of the S. portal, are now built into the wall behind the altar. The marble sarcophagus and recumbent figure of Bishop Teserus (d. 1678) are modern. The verger ('Väktmästare') lives at Biskops-Gatan 45, opposite the N.E. portal. — Near the Domkyrka, at the head of a street leading to the W. from the Stor-Torg, is a circle of stones marking the scene of the 'blood-bath' (see p. 308).

In *Kungsträdgården*, the gardens to the W. of the cathedral, rises the *Castle*, built before 1500 and lately restored, now the residence of the 'Landshöfding'.

To the S. of the cathedral-tower is the *Högre Allmänna Läroverk*, or *Grammar School*; and to the N. of the tower is the *Bishop's Residence*, adjoined on the left by the *Library*, which contains a valuable collection of books, MSS., coins, and antiquities (Mon. and Thurs., 11-12). — Pleasant walks in the park of *Trädgårdsföreningen* (with belvedere), to the S.W. of the town, reached from the Domkyrka via Apothekara-Gatan, which skirts the E. side of the cathedral square. At No. 24 in Drottning-Gatan, which intersects Apothekara-Gatan at the entrance to the park, is the *East Gotland Museum*.

The *Kinda Canal* (steamer five times a week), 80 Kil. in length, completed in 1871, connects Linköping with several higher lying lakes to the S.: *Erlängen* (185 ft. above the sea), on the N. bank of which lies the large estate of *Sturefors*; *Rengen* (275 ft.), with the estates of *Säby* and *Brokind*; then *Jernlunden* (280 ft.); lastly *Åsunden* (280 ft.), connected with the last by the *Rimforsström*. The last steamboat-station is *Horn*, on the Åsund. These lakes all form basins of the *Stångå*, and the ascent is effected by fifteen locks. Scenery pleasing the whole way.

Beyond Linköping the train crosses the *Stångå* by a bridge 200 yds. long. A large monument here commemorates the battle mentioned at p. 308. Fertile country, with several churches. 132 Kil. *Lingham*; 139 Kil. *Gistad*. We cross the *Göta Canal* (p. 298) by a curious swing-bridge (pleasant view of Lake Roxen).

145 Kil. *Norsholm (Hotel Göta)*, junction of two branch-railways, and also a station of the canal-steamers (see p. 306).

FROM NORSHOLM TO VESTERVIK, 118 Kil., railway in 5 hrs. (fares 8 kr. 85, 5 kr. 45 ö.). Stations of little interest. 17 Kil. *Höfversby*; 33 Kil. *Bersbo*, with an important copper-mine, 1350 ft. in depth.

42 Kil. *Åtvidaberg (Hotel)*, with a modern church and copper-mines (to the W.). The *Mormorsgrufva* ('grandmother's mine') is 1365 ft. deep.

We next traverse the pretty district of *Tjust*. 51 Kil. *Forsaström*; 58 Kil. *Falerum* (fine view from the station); 67 Kil. *Nelhammar*; 71 Kil. *Storsjö* (fine view of the lake of that name); 82 Kil. *Öfverum*, with the foundry of an English company.

118 Kil. *Vestervik* (*Stadshus*; Brit. vice-consul, *Mr. J. C. Tenger*; Lloyd's agent, *Mr. E. R. Fogelmarck*), an old town with 7000 inhab., at the entrance to the *Gamlebyvik*, with large ship-building yards, was repeatedly destroyed during the wars between the Danes and Swedes. Near the town is the ruined castle of *Stäkeholm*. — *Vestervik* is about 60 Eng. M. from *Wisby* on the island of *Gotland* (steamer).

From *Vestervik* viâ *Ankarsrum* to *Hultsfred* (70 Kil.), see p. 282.

FROM NORSHOLM VIÂ PÅLSBODA TO ÖREBRO, 116 Kil., narrow-gauge railway in 5¾ hrs. (fares 7 kr. 80, 5 kr. 20 ö.). Intermediate stations unimportant. — 4 Kil. *Kimstad* (see below). — The train skirts the W. bank of *Lake Glan* to (27 Kil.) *Finspong*, with a cannon-foundry and a large château and park. — 79 Kil. *Svennevad*, at the W. end of *Lake Sottern*. — 85 Kil. *Pålsboda*, the junction of the *Vestra Stambana* (p. 304). — 116 Kil. *Örebro* (*Södra Station*; see p. 369).

The *Stambana* and the *Pålsboda* railway run side by side along the E. bank of the *Motalaström* to (149 Kil.) *Kimstad*. The former then bends to the N.E. and at (154 Kil.) *Okna* reaches *Lake Glan* (70 ft.), which it skirts to (159 Kil.) *Eksund*. Here it crosses the *Motalaström*, the outlet of *Lake Vettern* (p. 304). 162 Kil. *Fiskeby*.

168 Kil. **Norrköping.** — **Hotels.** *STANDARD HOTEL, a large new first-class establishment *Karl-Johans-Torget*, close to the station, with electric light, R. from 2½, D. 2, S. ('Sexor') 2½ kr.; STORA HOTEL, *Karl-Johans-Torget*; CENTRAL HOTEL, near the rail. station, with café and garden, R. 1¾-5, B. ¾, D. (1-4 p.m.) 1½-2 kr.; BELLEVUE, *Skeppsbron*.

Pleasure Resort, *Strömsholmen*, with restaurant (frequent concerts).

British Vice-Consul, *Mr. G. F. A. Enhörning*.

Norrköping, a busy trading and manufacturing town with 41,000 inhab., owes its importance to its situation at the head of the long *Bråvik*, into which falls the *Motalaström*, and to the water-power afforded by the river, which flows through the whole town and drives numerous factories (cloth, yarn, cotton, etc.). Though of ancient origin, the town has a wholly modern appearance owing to the numerous conflagrations by which it has been visited.

Near the station, in the N. part of the town, lies the *KARL-JOHANS-TORG*, where the post-office, the town-hall, and the theatre are situated. It is adorned with a *Statue of Charles XIV. John* (*Bernadotte*), by *Schwanthaler*, erected in 1846. — On a height to the W. rises the Gothic *Norra-Kryka*, or *Wattens-Kyrka*, finished in 1892 and affording a view of *Kolmården* (see p. 311).

Following the tramway-lines to the S. from the *Karl-Johans-Torg*, we cross the *Oskar-Fredriks-Bro*, spanning the *Motalaström* in three arches and commanding a view of the island of *Strömsholm* (see above) on the left. We then follow *Drottning-Gatan*, the main street of the town, traversing the *Tyska-Torg*, and taking *Knäppingsborg-Gatan*, the fourth turning on the left, reach an open space in which stands the *St. Olaikyrka*, an ancient foundation recently restored. The street goes on to the right (W.) to the river; we have a fine view of the rapids from the iron bridge. We

ascend the left bank of the stream and follow Dals-Gatan to the *Sydvestra Promenade*, in which are several schools and barracks. On a hill to the W. are the hospitals. — We may take the tramway back to the station.

From Norrköping NARROW GAUGE RAILWAYS run to (15 Kil.) *Söderköping* (p. 307) and to the E. to (53 Kil.) *Arkösund*, a sea-bathing place, opposite the island of *Arkö*.

The STEAMBOAT to Stockholm will be preferred by many to the train. The vessels (daily) usually ply at night, affording a beautiful view of Lake Mälaren on arriving. In the reverse direction this route is recommended to travellers intending to take the Göta Canal route from Norsholm to Lake Vättern (p. 306).

Beyond Norrköping and (176 Kil.) Åby the train traverses a wooded plateau called *Kolmården*, the once robber-infested frontier-region between Södermanland and Östergötland. Its length from E. to W. is about 60 M., its breadth from N. to S. 25 M.; the highest point (555 ft.) lies to the W. of Åby. The train passes through a tunnel and then ascends gradually to (179 Kil.) *Grafversfors*. Farther on it crosses the bays of Lake Näckén by means of embankments. Another tunnel. 191 Kil. *Simonstorp* (inn). On the right lies the lake of *Fläten* (200 ft.). 205 Kil. *Strängsjö*. Scenery uninteresting.

216 Kil. *Katrineholm* (*Jernvägs-Hotel*, with restaurant), junction of the Södra and the Vestra Stambana (p. 301). Near it are the estates of *Stora Djulö* and *Klästorp*, with marble-polishing works, specimens from which are exhibited at Katrineholm.

The train next traverses the *Södermanland*, with its great forests and its numerous lakes, which have given rise to the saying that 'when the Creator separated the dry land from the water, he overlooked Södermanland'. 226 Kil. *Valla*. We pass many châteaux of the Swedish aristocracy. 239 Kil. *Flen*, near the château of *Stenhammar* famed in song, on Lake *Valdenaren* (or *Vammeln*), junction for Eskilstuna and Nyköping (see p. 371). — 254 Kil. *Sparreholm*, with the estate of that name. The mansion contains collections of paintings and coins and an extensive library. — 266 Kil. *Stjernhof*; 275 Kil. *Björnlunda*. The scenery beyond this point is particularly fine. Beyond (284 Kil.) *Gnesta* (*Rail. Restaurant) we pass the picturesque *Frustunasjö* and Lake *Sillen*. 291 Kil. *Mölnbo*; 302 Kil. *Jerna*.

314 Kil. *Saltskog*, from which a short branch-line runs to (1 Kil.) the town of *Södertelge* (*Stads-Hotel*), finely situated at the S. end of a bay of Lake Mälaren, with 6000 inhab., an old church, a hydropathic, and many villas of wealthy Stockholmers. Steamer to Stockholm several times daily.

From Saltskog a branch-railway runs to the W., on the S. side of Lake Mälaren, to (88 Kil.; 3¼ hrs.) Eskilstuna (fares 4 kr. 95, 3 kr. 40 ö.; from Stockholm in 4½ hrs., fares 6 kr. 90, 4 kr. 60 ö.). Intermediate stations: 35 Kil. *Läggesta*, the junction of a branch to (4 Kil.) *Mariefred-Gripsholm* (p. 352); 40 Kil. *Åkers Styckebruk* (large gun-foundry), whence a line runs to (15 Kil.) *Strengnäs* (p. 354). — *Eskilstuna*, see p. 370.

From *Södertelge* a steamboat plies several times daily viâ the *Södertelge Canal* to *Trosa*, a small town on the Baltic, crossing the *Järnafjärd*, a bay on which stands the old château of *Tullgarn*, a summer-residence of the crown-prince of Sweden.

The train crosses the *Södertelge Canal* by a handsome swing bridge. This canal connects the Mälär Lake with the *Järnafjärd* (see above), thus saving vessels a long round. — 327 Kil. *Tumba*, with the large paper-manufactory of the Bank of Sweden. 336 Kil. *Huddinge*; 342 Kil. *Elfsjö* (branch-line to *Nynäshamm*, see p. 350; 55 Kil., in 1³/₄-2¹/₂ hrs.), beyond which is a tunnel; 346 Kil. *Liljeholmen*, with the railway-workshops and many factories.

The train crosses the *Årstavik* by means of an embankment (300 yds.); to the left is the Mälär, with the *Reimersholm* and *Långholm*; to the right is the sugar-manufactory of *Tanto*. We then pass under *Södermalm*, through a tunnel 458 yds. long, to the bank of the Mälär. The train crosses a bay of the lake, and the island on which the city lies, by a bridge (p. 320), and enters the handsome *Central Station of Stockholm* (p. 314; 350 Kil. from *Nässjö*, 616 Kil. from *Malmö*, 458 Kil. from *Gotenburg*).

48. From (*Christiania and*) *Charlottenberg* to *Laxå* (*and Stockholm*).

RAILWAY from *Christiania* to *Stockholm*, 575 Kil., or 357 Engl. M. (by Norwegian railway to *Charlottenberg*, by Swedish railway thence to *Stockholm*); two through-trains daily in 17¹/₂ and 27 hrs. respectively (fares 43 kr. 5, 33 kr. 50, 22 kr. 40 ö.). A place in a sleeping-carriage ('sofva') costs 5 kr. (1st class) or 3 kr. (2nd class) extra.

The railway from *Charlottenberg* to *Laxå* (*Nordvestra Stambana*) traverses the *Vernland*, a province where lakes and forests abound, and rich in iron and other ores. This region has recently been opened up by a network of railways and canals. The *Vernland* is famous as the birthplace of *Tegnér* and *Geijer*, and its praises have been sung by *Fryxell* in his beautiful *Vernlandsvisa*. The traveller who wishes to see some of its attractions should make an excursion from *Kil* to *Frykstad* and the *Fryken Lakes* (see p. 313). Another digression may be made from *Christinehamn* to *Fitipstad* (p. 372).

From *Christiania* to (143 Kil.) *Charlottenberg*, see R. 12.

At *Charlottenberg* (**Rail. Restaurant*, D. 11¹/₂ kr.; *Bertha Lyden's Jernvägs-Hotel*), the first Swedish station, passengers to or from *Stockholm* change carriages. Luggage entering Sweden undergoes a custom-house examination here; in the reverse direction it is examined at *Christiania*.

Beyond *Charlottenberg* the train passes the *By-Sjö* (270 ft.) on the right, and stops at (14 Kil.) *Åmot* on the *Flagan-Sjö*. Extensive view. Pretty scenery. 25 Kil. *Ottebol*.

34 Kil. *Arvika* (*Stads-Hotel*, 3 min. from the station; **Rail. Restaurant*), with 2500 inhab., is prettily situated on the *Glafsfjord*, here called the *Elgåfjord*, which is connected with Lake *Venern* by the *Seffe Canal*. (Steamer to *Venersborg* once weekly;

also several others.) This long stretch of water fills the ancient bed of the Glommen, which once fell into Lake Venern, but now turns to the W. at Kongsvinger (comp. p. 79). During the melting of the snow part of the water of the Glommen still finds its way into its old channel. Adjacent is *ArvikaHelsobrunn* ('health spring').

Beyond (49 Kil.) *Edane* we cross the large and picturesque *Vermelen-Sjö* (180 ft.) by a viaduct, 710 yds. long, and pass through a tunnel of 900 yds. Impressive forest-scenery. 56 Kil. *Brunsborg*; 66 Kil. *Boda*; 77 Kil. *Fagerås*. The train crosses the *Nors-Elf*, the discharge of the Fryken Lakes, by an iron bridge 198 yds. long and 63 ft. high, resting on iron pillars and massive granite foundations, securely laid in soft alluvial soil. Beyond the bridge the train reaches —

82 Kil. **Kil** (352 ft.; *Jernvägs-Hotel*), junction of the Gotenburg and Falun railway (R. 55), and of a short branch-line to *Fryksta* (9 min.), at the S. end of the *Nedre Fryken Lake* (195 ft.).

From *Fryksta* or *Frykstad* a pleasant excursion may be taken to the three *Fryken Lakes* (*Nedre*, *Mellan*, and *Öfre Fryken*). Steamboat every week-day, in connection with the train from Kil, to *Torsby-Bruk*, at the N. end of the highest of the lakes, in 5 hrs., returning next day. — The *Fryksdal*, a valley 80-90 Kil. long, is highly spoken of, but the voyage to *Torsby* and back is rather fatiguing. It is preferable to land at *Rottneros Bruk* between the central and the upper lake, visit the *Fall of the Rottna-Elf*, and go to *Sunne* (hotel), another pretty place, where *Anders Fryxell* (d. 1881 at Stockholm), the author of an important history of Sweden and of the poem 'Vermlandsvisa', was once pastor. — Many large iron-works, some of which belong to the *Edsvalla Bruks Bolag*. — The *Öfre* or *Norra Fryken* is grander than the lower lakes.

95 Kil. *Skåre*. Then —

102 Kil. **Karlstad** (*Stads-Hotel*, R. from 1½ kr.; *Hotel Kung Karl*; *Rail. Restaurant*), the capital of Vermland, a busy town of 12,250 inhab., entirely rebuilt after a fire in 1865. It is picturesquely situated on the *Tingvallaö*, at the influx into Lake Venern of the *Klar-Elf*, which descends from the Norwegian Mts. Broad streets, planted with trees; handsome buildings and pleasant promenades. Steamboats to *Venersborg* and *Lidköping* (p. 296), etc.

The train now skirts the N. bank of the vast *Lake Venern* (p. 296), of which, however, little is seen, and passes over six long bridges and several embankments, which proved very costly. 113 Kil. *Skattkärr*; 125 Kil. *Väse*; 134 Kil. *Ölme*.

142 Kil. (88 M.) **Christinehamn** (*Stora Hotel*; *Jernvägs-Hotel*), a busy trading town, with 6300 inhab., lies on both banks of the *Svartå*, at the influx of that river into the *Varnumsvik*, a bay of Lake Venern. Steamers to *Venersborg* and *Lidköping* (p. 296), and several others. Railway to *Mora*, see p. 376.

Beyond (154 Kil.) *Björneborg* the railway skirts *Lake Vismen*. 165 Kil. *Karlskoga*, whence a mineral-line runs N. to *Kortfors* (with a branch to *Grytthyttehed*, p. 372), *Nora*, and *Ervalla* (p. 369), and S. (from *Karlskoga*) to *Gullspång* and *Otterbäcken* on Lake Venern. 168 Kil. *Degerfors*, on *Lake Möckeln* (295 ft.), from

which another branch-line runs N. to *Vikersvik* and *Striberg*. Between these lines lies (180 Kil.) *Svartå*. 191 Kil. *Hasselfors*.

The train now passes the mineral baths of *Porla Helsobrunn* on the left and reaches (203 Kil.) *Laxå* (p. 301). From *Laxå* to *Stockholm*, see pp. 301 and 312.

49. Stockholm.†

Arrival. Travellers arriving at Stockholm by railway (except the few who travel by the Stockholm, Rimbo, and Norrtelje line, or the Stockholm and Djursholm line, p. 347) alight at the CENTRAL STATION (*Central Bangården*; Pl. C, 5, 6), situated in the N. quarter, about 7 minutes' walk from the Norrbrö (p. 320). Omnibuses from the principal hotels meet each train (fare $\frac{3}{4}$ -1 kr.). Cab with one horse for 1-2 pers. 1 kr. 25 ö., 3-4 pers. 1 kr. 50 ö.; each trunk 20 ö., for three or more 50 ö. (at night, 11-6 o'clock, one fare and a half). Porter ('stadsbud'), for each package to or from cab or omnibus 10 ö.; to one of the hotels 25-30 ö. An *Interpreter*, recognisable by his official cap, meets the trains and gives information to strangers (no fee). — Those who arrive by the lake-route from Göteborg, or by a coasting steamer from the S., land at the RIDDARHOLM QUAY (Pl. D, 5), on the W. side of the Riddarholm; the usual landing-place for travellers from the N. or E. is the SKEPPSBRÖ (Pl. E, F, 4, 5) or BLASIEHOLMS-HAMN (Pl. E, F, 4). Cab-fare as above; no hotel-omnibuses on the quays. For the steamers 'norrrut', 'söderrut', 'österrut', 'vesterrut', 'Göta Kanal', 'Mälaren', etc., see the 'Sveriges Kommunikationer'.

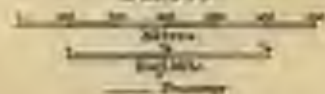
Hotels (English spoken at all first-class and many second-class hotels). *GRAND-HÔTEL (Pl. gh; E, F, 5), Södra Blasieholms-Hamnen, with a fine view of the Palace and the busy quays and harbour, a comfortable and well-managed house ranking with the best hotels of Europe, with reading-room, American bar, and café, R. from 3, B. 1, déj. (11-3) $2\frac{1}{2}$, D. (4.30-7.30) $3\frac{1}{2}$ (4½ if no wine be ordered), S. $2\frac{1}{2}$, omn. 1 kr. — *HOTEL RYDBERG (Pl. r; D, E, 6), Gustaf-Adolfs-Torget, facing the Norrbrö, well-managed, with baths and café-restaurant, R. from $2\frac{1}{2}$, B. 1, déj. 2, D. 3, S. $2\frac{1}{2}$, omn. 1 kr.; *CONTINENTAL (Pl. c; C, 5), Vasa-Gatan 22, opposite the central station, with baths and restaurant, R. from 3, B. $\frac{3}{4}$, D. $2\frac{1}{2}$ - $3\frac{1}{2}$ kr. — *BELFRAGE (Pl. b; D, 6), Vasa-Gatan 8, a smaller establishment, also with hot-air heating and baths, R. from 2, B. $\frac{3}{4}$, déj. (till noon) $1\frac{1}{4}$ -2, D. (4.30-5.30) $2\frac{1}{2}$, S. (after 9 p.m.) $1\frac{1}{4}$ -2, omn. 1 kr. — The following supply rooms, breakfast, and cold meals: KUNG KARL (Pl. k; D, 5), at the S. end of the Brunkebergs-Torg, R. from 2, B. $1\frac{1}{4}$, déj. $1\frac{1}{2}$ kr.; HORN, Malm Morgs-Gatan 6 (Pl. D, 5, 6), R. from $2\frac{1}{2}$ kr., well spoken of; HÔTEL DE SUÈDE (Pl. s; D, 5), Drottning-Gatan 43, R. from $2\frac{1}{2}$ kr., B. 60 ö.-1 kr.; HOT. DROTT, Drottning-Gatan 35, R. from 2, B. 60 ö., cold meat 1 kr.; STORA ROSENBAD (Pl. ro; D, 6), Klara Södra Kyrkogatan 4, near the Rödbod-Torg, R. from 2, B. 1, déj. $1\frac{1}{2}$ kr., with baths; HOT. NYMAN, Regerings-Gatan 13. — In the Staden or old town (p. 320): *ÖSTERGÖTLAND (Pl. ö; E, 6), Salviigränd 3, near the Mynt-Torg, an old-established Swedish house with restaurant, R. 2-6 kr.; HOT. FRANKFURT, Skeppsbron 16. — **Pensions:** PENS. CONTINENTALE, Vasa-Gatan 44, pens. 5-7 kr.; FRÖKEN ANDERSSON, Upplands-Gatan 3, near the Central Station, pens. (D. extra) 30-60 kr. per month; FRU A. DEHN, Birger-Jarls-Gatan 12, pens. 5-7 kr.; H. KLARA LARSSON, same street No. 23; P. KRUSE, Klarabergs-Gatan 52; E. HÜTTLING, Karla-Planen 8, R. from 2, pens. 5 kr. (for a month or more), English.

Restaurants (déj. 9-1, dinner 2-7, S. after 8 o'clock; closed on Sun., 11-1 and 6-7). *Grand-Hôtel (excellent French cuisine) and *Rydberg (see above); *Opera-Källaren, in the E. wing of the Opera House (Pl. 40), D. (2-5 p.m.) 2-3 kr.; *Restaurant du Nord, Kungs-Trädgårds-Gatan, by the Dramatiska

† For the use of *Gatan*, see footnote at p. 2.

STOCKHOLM

1:15000



Teater, with café; **Métropole*, Norrmalms-Torg, at the corner of Hamngatan, near the Berzelii Park, much frequented, D. (2-7 p.m.) 2 kr.; *Café-Restaurant Anglais*, Sture-Planen (N. side; Pl. E, 4); *Hamburger Börs*, Jakobs-Gatan 6 (Pl. E, 5), near the Jakobskyrka; *Hot. Östergötland* (p. 314), noted for its Swedish cuisine and especially frequented for luncheon; *Restaurant du Sud*, Maria-Hissen (p. 343); *Pelikan Källaren*, Brunnbacken 4, opposite the Katarina-Hissen (p. 343). — In the *Djurgård* (p. 344): **Hasselbacken* (music in the afternoon; D. 3 kr.), with garden where visitors may dine in the open air. — Restaurants at the *Saltsjöbad*, see p. 350.

Cafés (*Schweitzerier*; seldom open before 9 a.m.) at the **Grand-Hôtel* (p. 314), the **Hot. Rydberg* (p. 314), and the above-named restaurants. Also, **Opera Café*, Karl den Tolfte's Torg, in the E. wing of the Opera House, with fine view-terrace (p. 327; wraps provided on cool evenings, 10 ö.); *Blanch's Café* (Pl. 19; E, 5), in the Kungsträdgård (music in the evening); *Café Victoria*, in the Kungsträdgård; **Bern's Salonger*, by the Berzelii Park (p. 328; music in the evening); *Strömparterre*, see p. 320 (music in the evening). The society at the evening-concerts is often rather mixed.

At most of the restaurants and cafés visitors deposit their hats, overcoats, and umbrellas in a room provided for the purpose. The attendants (fee 10 ö.) are wonderfully quick in recognising visitors and in restoring their belongings.

Beer. **Anton*, Jakobs-Gatan 19; *Himmelsleiter*, Jakobs-Gatan 18; *Löwenbräu*, Sture-Gatan 3; *Restaurant & Café du Bazar*, at the Norrbrö, above the Strömparterre (Pl. E, 6); *Franziskaner*, Skeppsbron (Pl. F, 6). — *Italian Wine Room*; *Taverna degli Artisti*. Norrmalms-Torg 4 (E. side; Pl. E, 4, 5).

Confectioners (*Conditiorier*, generally with *Dam-Café*, or ladies' café). *Hellbacher*, Drottning-Gatan 25 and Norrlands-Gatan 24, to the N. of the Kungsträdgård; *Peith*, Drottning-Gatan 40; *Berg*, Regerings-Gatan 14 and Sture-Gatan 14; *Thörnblad*, Sture-Planen 4; *Landelius*, Storkyrkobrinken 9, in the old town (Staden).

Cabs, all on the 'taxameter' system: 1-2 pers. per 800 mètres (1/2 M. 50 ö., each 500 mètres more 10 ö. Small parcels free; trunk 20 ö., for more) than two 50 ö. The drivers are bound to show the tariff on demand. — *Cab Stands* near the Post Office, in the Brunkebergsg-Torg, on the Skeppsbron, in the Stor-Torg, the Gustaf-Adolfs-Torg, the Norrmalms-Torg, etc.

Tramways (*Spårvagnar*). In the smaller cars passengers deposit their fares in a box. The drivers will change sums not exceeding 1 kr. at the small window marked 'Vexling'. The name-boards and lamps of the Ring Line cars are green, on other lines red. The cars run every 5-10 minutes. The fare is almost uniformly 10 ö., including transfer from the Ring Line to any one of the others, for which we demand an 'öfvergångsbiljet' on paying.

1. RING LINE. From *Slussen* (Pl. E, F, 8) by the *Skeppsbron* to the *Norrbrö* (Pl. E, 6), then (to the E.) along the Kungsträdgård viâ the *Norrmalms-Torg* (Pl. E, 4, 5; change carriages for the *Djurgård*) and *Birger-Jarls-Gatan* to the *Sture-Plan* (Pl. E, 4; whence a branch diverges to the right through Sture-Gatan to Carlavägen, Pl. F, G, 3), then to the *Roslags-Torg* (Pl. D, 3) and viâ *Luntmarkare-Gatan* (in the reverse direction, viâ *Stora Badstuga-Gatan*; change for the Vasa line), *Adolf-Fredriks-Södra-Kyrko-Gatan*, *Stora Barnhus-Gatan*, *Vasa-Gatan*, and across the *Vasa-Bro* back to *Slussen*.

2. DJURGÅRDEN LINE. From the *Norrmalms-Torg* (Pl. E, 4, 5) to the *Djurgård* (terminus opposite Hasselbacken in the *Allmänna-Gränd*; Pl. H, I, 7, 6).

3. ÖSTERMALM LINE. From the *Sture-Plan* (Pl. E, 4), through Sture-Gatan and Carlavägen to the *Carla-Plan* (Pl. G, 3), and then by *Narvavägen* to the *Norrmalms-Torg* (Pl. E, 4, 5).

4. THE KYRKOÅRD LINE runs from *Tegnér's-Gatan* (Pl. C, 3) through *Stora Badstuga-Gatan* and *Nortulls-Gatan* (Pl. A, B, 1, 2); and then (every

Key to the Plan of Stockholm.

- Akademier* (Academies):
1. Akad. för de fria konsterna (Academy of Arts) D, 6
 2. Landtbruks Akademi (Agricultural Academy) D, 5
 3. Musikaliska Akademi (Academy of Music) F, 5
 5. Archives (Riks-Arkivet) D, 7
 6. Badinrättningar (Baths) B, 3; D, 6; F, 6
Banegårdar (Railway Stations) C, 5, 6; D, 1; E, 9
- Banker* (Banks):
7. Riksbanken (National Bank) F, 7
 8. Skandinaviska Kredit-Aktiebolag (Scandinavian Joint Stock Bank) E, 7
 9. Stockholms Enskilda Banken (Private Bank) E, 7
 4. Stockholms Intecknings Garanti Aktiebolag D, 6
 10. Barnbördshuset (Lying-in Hospital) B, 3; A, 6; D, 10
 - Bergsskolan (Mining School), Drottning-Gatan B, 3
 - Biblioteket, Riks- (National Library) E, 3
- Bildstoder* (Monuments):
- Berzelius (Berzelii Park) E, 5
 - Birger Jarl D, 7
 - Charles XII. E, 5
 - Charles XIII. E, 5
 - Charles XIV. John E, 8
 - Ericsson, John F, 5
 - Ericsson, Nils C, 6
 - Gustavus Adolphus E, 6
 - Gustavus III. E, F, 6
 - Gustavus Vasa D, 7
 - Linnæus E, 3
 - Scheele E, 3
 11. Biologiska Museum I, 6
 12. Börsen (Exchange) E, 7
 13. Northern Museum C, 4
—, New Building H, 5
 14. Flottans Förrådshus (Marine Arsenal) G, 7
 15. Frimurarelogen (Freemasons' Lodge) F, 5
 16. Wallinska Skolan (Grammar School) D, 7
 17. Gymnastiska Institutet D, 5
 - Hasselbacken I, 6
 18. Hofrätt, Kongl. Svea (Court of Appeal) D, 7
 19. Konstföreningen (Art Union) E, 5
- Kyrkor* (Churches):
- Adolf Fredriks kyrkan C, 3, 4
 20. Blasieholms kyrkan F, 5
 21. Engelska kyrkan (English Church) B, 4
 22. Finska kyrkan (Finnish Church) E, 7
 - Gustaf Adolfs kyrkan H, 1, 3
 - Hedvig Eleonora kyrkan F, 4
 23. Jakobs kyrkan E, 5
 - Johannis kyrkan D, 3
 - Karl Johans kyrkan G, 6
 - Katarina kyrkan F, 9
 24. Katolska kyrkan (Rom. Cath. Church) D, 5; C, 1
 - Klara kyrkan D, 5
 - Maria kyrkan E, 8, 9
 25. Riddarholms kyrkan D, 7
 - Ryska kyrkan (Russian Church) D, 1
 - Samuelskapellet E, 2
 27. Storkyrkan F, 7
 28. Tyska kyrkan (German Church) E, 7
 - Ulrika Eleonoras kyrkan B, 6
 29. Mosebacken F, 8
 - Myntet, Kongl. (Royal Mint) B, 6
 - National Museum F, 6
 - Norrstull A, 1
 - Observatory B, 3
 30. Öfverståthållarehuset (Governor's House) E, 6, 7
 31. Palats, Arfprinsens D, 6
 32. Poliskammaren (Police Office) D, 6
 33. Postverket (Post Office) D, 6
 34. Rådhuset (Town Hall) D, 6, 7
 35. Riddarhuset D, 7
 36. Riksdagshuset (House of Parliament) D, 7
 37. Sällskapet (a club) E, 5
 - Serafimer Lasarettet (Hospital) B, C, 6
 - Skansen I, 5, 6
 38. Slöjdskolan (Industrial School) D, 5
 - Slottet, Kongl. (Royal Palace) E, 6
 39. Synagogan (Synagogue) E, 5
- Teatrar* (Theatres):
40. Kongl. Teatern E, 5, 6
 41. Kongl. Dramatiska Teatern E, 5
 42. Svenska Teatern F, 5
 - Djurgårds Teatern I, 5, 6
 44. Vasa Teatern C, 4, 5
 45. Södra Teatern F, 8
 - Tekniska Skolan, see Slöjdskolan
 46. Tekniska Högskolan B, 3
 47. Telegrafan E, F, 6
 48. University (Stockholms Högskolan) C, 5
 - Vanadislunden B, 1
 - Vetenskaps Akademien (Academy of Science) C, 3, 4

$\frac{1}{4}$ hr.; 5 ö. extra) to the entrance of the park of *Haga* (p. 348) and the *Nya Kyrkogården* (p. 348).

5. *VASA LINE* (every 10 min.). From the *Norra Bantorg* (Pl. B, 4), through *Tors-Gatan* and *Oden-Gatan* (Pl. A, 3) to the *Norrstulls-Gatan* (p. 315; change cars for *Haga*).

6. The *KUNGSHOLM LINES* run to the W. from the *Gustaf-Adolfs-Torg* (Pl. D, E, 6) through *Ströms-Gatan*, over the *Nya Kungsholmsbro* (Pl. C, 6), etc. to *Fridhems-Gatan*, returning through *Flemings-Gatan* and over the *Kungsbro* to *Kungs-Gatan* (corner of *Drottning-Gatan*; Pl. C, 4).

7. The *SÖDERMALM ELECTRIC TRAMWAY* (not connected with the Ring Line) starts from the *Monument of Charles XIV. John* (Pl. E, 8), ascends *Horns-Gatan* (Pl. D-B, 9), corresponding with the electric tramway traversing *Ragvalds-Gatan* (Pl. E, 8) to *Ersta-Gatan* (Pl. H, 9), and runs on to *Hornstull* (comp. Pl. A, 9).

Steam Launches (*Ångslupar*). Communication between different parts of the city and the environs is maintained by numerous steam-launches, which cross Lake Mälaren and the *Saltsjö* (p. 347) in all directions at intervals of 3-15 min. (fares 4, 7, 10, 15 ö.). Tickets are usually taken at the offices on the quays and placed in the boxes for the purpose on entering the steamer. The various lines are shown on the Plan. Those plying to the *Djurgård* (p. 344; landing-place at the *Allmänna-Gränd*, Pl. H, I, 6, 7) are as follows:—

1. From the *Räntmästaretrappa* (Pl. F, 7, 8) every $\frac{1}{4}$ hr.; fare 7 ö.

2. From the *Nybrohamn* (Pl. F, 5) every $\frac{1}{4}$ hr.; fare 7 ö.

3. From *Skeppsholmen* (Pl. G, 6) every 10 min.; fare 4 ö.

4. From the *Strömparterre* (Pl. E, 6) on Sun. and holidays, 3-11 p.m.

Among other lines may be mentioned:—

From the *Kungsträdgård* (Karls XII. Staty; Pl. E, 5, 6) to the *Stads-gård* (Pl. F, 8; *Saltsjöbaden* station, p. 349); fare 5 ö.

From *Gustafs III. Staty* (Pl. E, F, 6) to the *National Museum* (Pl. F, 6) and to *Grefbron* (Pl. F, 5; *Strandvägen*); fare 5 ö.

Several of the steamboat-routes to the most interesting points in the Environs of Stockholm are mentioned in R. 50. See also the second part of *Sveriges Kommunikationer* (under the heading '*Stockholms Omgifningar*', with sub-headings '*Mälaren*' and '*Saltsjön*'). The smaller *Stockholms Ängbåts Turlista* (10 ö.) will be found still handier.

Post Office (Pl. 33, D 6; removal to *Vasa-Gatan* contemplated), *Rödbortorget*, open 8 a.m. to 9 p.m.; Sundays 8-11 and 1-6 o'clock. — **Telegraph Office** (Pl. 47; E, F, 6), *Skeppsbron* 2, always open. — Also several branch-offices.

Banks. *Sveriges Riksbank* (Pl. 7; F, 7), *Jerntorg* 55; *Skandinaviska Kredit-Aktiebolag* (Pl. 8; E, 7), *Storkyrkobrinken* 7; *Stockholms Enskilda Bank* (Pl. 9; E, 7), *Lilla Ny-Gatan* 27; *Stockholms Handelsbank*, *Arsenals-Gatan* 8.

British Minister, *Hon. Sir W. Barrington*, *K. C. M. G.* — **American**, *Hon. William W. Thomas*. — **Consuls.** **American**, *Mr. E. L. Adams*; vice-consul, *Mr. Axel Georgii*. **British**, *Mr. A. S. MacGregor*; vice-consul, *Mr. Carl Bolinder*. — **Lloyd's Agent**, *Mr. G. Lindberg*.

Swedish Tourists' Union (*Svenska Turistförening*), near the *Kungsträdgård*, *Norrlands-Gatan* 2 & 4 (2nd floor); office-hours 10-4; gratis information given on travelling matters. — *Stockholms Resebureau*, in the *Opera House*, for railway-tickets and information. — *F. Beyer's Norwegian Tourist Office* (p. xiv) has its agency at *Fritze's Book Shop* (see below).

Booksellers: *C. E. Fritze's Hofbokhandel*, *Gustaf-Adolfs-Torg* 18; *Nordiska Bokhandeln*, *Drottning-Gatan* 7; *Nordin & Josephson*, *Drottning-Gatan* 37. — **Photographs:** *Axel Lindahl*, *Drottning-Gatan* 29; *Sven Scholander* (photographic materials), *Brunkebergs-Torg* 14, both with dark chambers for the use of tourists; also at the bookshops. — **Photographers:** *Gösta Flörmann*, *Regérings-Gatan* 28a; *Dahlöf*, *Drottning-Gatan* 47.

Shops. **Antiquities:** *Frigga-Magasinet*, *Hamn-Gatan* 16; *A. Matsson*, *Beridarebangatan* 23b. — **Fishing-gear:** *Leidesdorffska Manufaktur*, *Stora*

Ny-Gatan 12; *G. A. Bastman*, Kungsträdgårds-Gatan 12; *Lundgren's*, Storkyrobrinken 12. — Furs: *P. N. Bergström*, Freds-Gatan 18, near the Gustaf-Adolfs-Torg; *Blomberg*, Drottning-Gatan 10; *D. Forssells Söner & Co.*, Drottning-Gatan 26 and Hamn-Gatan 13. — Jewellers: *Anderson*, Jacobs-Torg 1; *Halberg*, Regérings-Gatan 9; *Möllenborg*, Drottning-Gatan 14. — Glovers and Men's Mercers: *John Sörman*, Regérings-Gatan 4; *C. Bergström*, Gustav-Adolfs-Torg 14; *Alb. Schmidt*, *J. Silwander*, both in the Opera House; *C. Malmberg*, Drottning-Gatan 17. — Miscellaneous Articles: *Nordiska Kompaniet*, Regérings-Gatan 5. — Porcelain: Depôts of the *Rörstrand Factory*, Drottning-Gatan 33 and Biblioteks-Gatan 10; Depôt of the *Gustafsberg Factory*, Östra Trädgårds-Gatan 2a, adjoining Karl XII.'s Torget. — Swedish fancy-work: *Bikupan*, Klarabergs-Gatan 23. — Swedish iron and steel wares from *Eskilstuna* at the depôts Malmtors-Gatan 1 and Biblioteks-Gatan 6, etc. — The Swedish Magazine of Industrial Art (*Svenska Konstslöjd-Utställningen*), Kungsträdgårds-Gatan 2A, and the Exhibition of Friends of Handicrafts (*Handarbetetsvänner*), see below, may also be mentioned. — Art Dealer: *Th. Blanch*, Hamn-Gatan 16, at the Kungsträdgård (N. side).

Baths. Sture-Gatan 4 (Pl. E, 4; admirably equipped) and Malmtors-Gatan 3 (Turkish, etc.; Pl. 6, D 6). *Swimming Bath* (Simskolan) to the W. of the railway-bridge at Strömsborg (Pl. D, 6); *Ladies' Baths* (Pl. 6, F, 6), at the S.E. end of the Skeppsholms-Bro. — *Saltsjöbad*, see p. 349.

Theatres. *Kongl. Teatern* (p. 327), Gustaf-Adolfs-Torg ('parkett' 4½, 'första radens balkon' 5, 'avantscenlogen' 4 kr.). — *Kongl. Dramatiska Teatern* (Pl. 41; E, 5), Kungsträdgårds-Gatan 6, stalls 23¼-3 kr. — *Svenska Teatern* (Pl. 42; F, 5), Blasieholms-Gatan. — *Vasa Teatern*, Vasa-Gatan 44. — In the DJURGÅRD (p. 344) are the *Djurgård Theatre*, the *Arena Theatre*, and other places of amusement (p. 345; Pl. I, 5, 6), open in summer only. — In Södermalm (p. 343): *Södra Teatern*, Mosebacke-Torg, with summer-theatre.

Music in the afternoon and evening at *Hasselbacken* (p. 345), at the *Strömparterre* (p. 320), at *Blanch's Café* (p. 328), and in *Bern's Salonger* (p. 328).

Collections, etc. (days and hours liable to alteration): —

Archives, Royal (p. 325), week-days 10 to 2.30.

**Armour and Costumes, Royal Museum of* (p. 322), daily 12-3, Sun. 1-3; Sun. and Frid. gratis; Tues. 50 ö.; Mon., Wed., Thurs., and Sat. 1 kr., 3-5 pers. 3 kr.

Art Exhibition (p. 328), Hamn-Gatan 16, cor. of the Kungsträdgård; week-days 10-5, Sun. 1-4; adm. 50 ö.

Artillery Museum (p. 328), Sun. 1-2.30 (free), Wed. 1-2.30 (10 ö.); on other days (10-12) apply to the 'Tygmästare', to the left of the gate.

**Biological Museum* (p. 346), from 10 a.m. till dusk (1 kr.); catalogue (Swedish) 25 ö.

Carolinian Institution (*Karolinska Institutets Samlingar*; Pl. B, 6), Handtverkare-Gatan 3, a medical collection, Sun. 1-3, gratis.

Ethnographical Collection (p. 329), Sun. 1-3, Wed. & Sat. 12-2 (25 ö.).

Fishery Museum, Mäster-Samuels-Gatan 47, week-days 12-3, Sun. 1-3, gratis.

Geological Museum (Pl. 38; D, 5), Mäster-Samuels-Gatan 44, with Swedish stones suitable for building, fossils, etc.; Mon. and Thurs. 1-3, gratis.

Library, National (p. 330), week-days 10-3, free.

Handarbetets Vänner (Friends of Handicrafts), with a State subsidy, for the promotion of national art, more especially in weaving, embroidery, and national costume; specimens of work for sale are shown Brunkebergs-Torg 18; week-days 10-4.

**National Museum* (p. 331): **Collection of Art and Industry*, on the 1st and 2nd floors, week-days (except Mon.) 11-3, Sun. 1-3 (on Wed., Thurs., and Sat. 50 ö., at other times free); **Historical Museum* (Swedish Antiquities) and *Cabinet of Coins*, on the ground-floor, in winter on Frid. 12-2 (or 12-3) and Sun. 1-3, in summer on Frid. and Tues. 12-3 and Sun. 1-3 (on Tues. 25 ö.; at other times free). On Mon. the Museum is closed to the public, but visitors are admitted for a fee of 1 kr. (apply to the door-keeper).

Natural History Museum (p. 329), Wed. 12-2 and Sun. 1-3, free; Sat. 12-2, 25 ö.; at other times 1 kr.; catalogue 25 ö.

Northern Museum (p. 329), open on Sun., Mon., Tues., Thurs., & Frid., 11-4 (adm. 25 ö., from Oct. to March 75 ö.). Illustrated guide 75 ö.

Palace, Royal (p. 321), the staterooms daily, the private rooms during the absence of the royal family.

Panoptikon, Kungsträdgårds-Gatan 18, daily 10-9 (1 kr.).

Regatta on the first Sun. in August.

Riddarholms-Kyrka (p. 326), in summer Tues. and Thurs. 12-2, adm. 25 ö., Sat. 12-2, free; in winter Tues. and Thurs. 12-2, on application to the 'Vaktmästare' at the Riksmarskalks-Embete in the S.W. wing of the Royal Palace (25 ö.).

Riddarhus (p. 325), on week-days, on application to the 'Vaktmästare', who is to be found till 3 p.m. in the antechamber on the first floor, to the left. Fee 1 kr.

**Skansen* (p. 345), daily from 10 a.m. (50 ö.); dance and song performances weekly.

English Church (*SS. Peter & Sigfrid*; Pl. 21, B 2), Rörstrands-Gatan (p. 329); services at 11 and 6; chaplain, *Rev. E. W. Shepherd, M. A.*

Chief Sights. National Museum; Museum of Armour and Costumes; Northern Museum; Royal Palace; Riddarholms Kyrka; view from Katarinahissen (p. 343); walks on the Skeppsholm (p. 342) and in the Djurgård (p. 344), with a visit to the open-air museum of Skansen (p. 345) and the view from the Bredablick Tower (p. 346). — Excursions to Saltsjöbaden (p. 349) and to Drottningholm (p. 350) or Gripsholm (p. 352).

Stockholm, the capital of the Kingdom of Sweden, the seat of government and the supreme courts of law, with 307,750 inhab., lies in 59° 20' 34" N. lat., at the influx of *Lake Mälaren* into an arm of the Baltic (*Saltsjön*) which forms an excellent harbour, liable, however, to be frozen over for four or five months in winter. The situation of the city on islands, on a plain, and on rocky hills, surrounded by water and islands in almost every direction, is highly picturesque. Stockholm has therefore been called the 'Venice of the North', and has also been compared with Marseilles or Geneva; but no such comparison can convey an accurate idea of the place. Its most striking peculiarity consists in the immediate proximity of primæval rock, practically unaffected by the hand of man, with a flourishing seat of modern culture. While most of the cities of Europe have not only wholly transformed the plot of ground on which they stand, but have also considerably affected the surrounding districts, Stockholm is still wrestling with its environment, and in the Södermalm, the Kungsholm, the Skeppsholm, and the Kastellholm the bare granite rock is often seen protruding in the midst of the houses.

HISTORY. In early Swedish history Sigtuna (p. 356) and Gamla Upsala (p. 361) were the centres of the national life. The foundation of Stockholm dates from *Birger Jarl of Bjelbo* (p. lvi), who in 1255, on the site of a settlement which had been repeatedly destroyed by pirates and hostile tribes (the Esthonians and Carelians, about the year 1188), fortified the islands now called *Staden*, *Helgeandsholmen*, and *Riddarholmen*, with towers and walls, and made them the capital of his dominions. It was long before the city extended beyond these islands. The increasing population had several times begun to occupy the mainland to the N. and S., but these settlements were as often swept away by the Danish besiegers (*Margaret*

in 1389, Christian I. in 1471, and Christian II. in 1520). At length, from the middle of the 16th cent. onwards, the citizens were enabled to extend their borders in peace. About the middle of the 17th cent. the precincts of the city were extended so as to embrace the N. and S. suburbs, and the former was built in accordance with a regular plan. In consequence of great fires in 1697, 1725, 1751, 1759, 1835, and 1857 the old timber-built houses have gradually been replaced by substantial stone edifices. About the middle of the 17th cent. the population was 15,000, in 1751 it had increased to 55,700, in 1800 to 75,500, in 1850 to 93,000, in 1870 to 136,000, in 1880 to 168,750, and in 1890 to 246,500.

Staden, or the old town, on an island at the mouth of Lake Mälaren, is connected with the N. suburb of *Norrmalm* by the *Norrbro* (p. 320) and the *Vasabro* (Pl. D, 6; completed in 1878), and with the S. suburb of *Södermalm* by '*Slussen*', or the sluice-bridge (Pl. E, 8; p. 343). The N. and S. suburbs are also connected by the great *Railway Bridge*, which crosses the two arms of the *Riddarfjärde* and the island of *Riddarholm* between them.

I. STADEN AND RIDDARHOLMEN.

The best survey of the singularly picturesque site of Stockholm and of its busy harbour-traffic is obtained from the **Norrbro* (Pl. E, 6), a handsome bridge of seven granite arches, 375 ft. long and 62 ft. in width, completed in 1806, spanning the short river which forms the chief discharge of Lake Mälaren, and connecting the Norrmalm and Staden. Part of it stands on the E. side of the small *Helgeandsholm*. On the E. side of the bridge is the *Strömparterre* (café, see p. 315), to which two flights of steps descend.

'Hur präktigt speglar ej den strömmen af
Torn, hjeltestoder, slott och sångartempel,
Och aftonrodnan öfver Riddarholmen,
Der Sveriges ära sofver under marmor!' (TEGNÉR).

'Tower, heroes' statues, palace, muses' fane
Stand nobly mirrored in the stream below,
While bathed in evening-red glows Riddarholm,
Where, beneath marble, Sweden's glory sleeps'.

On the W. side of *Helgeandsholm* are the new buildings for the *National Diet* and the *National Bank*, both designed by *Aron Johansson*. The former was completed, so far as the exterior is concerned, in the spring of 1903, but the interior will not be finished for two or three years more. The Bank is expected to be ready for occupation in 1904 or 1905.

From the S.E. end of the bridge the *Skeppsbro* ('ship quay' or 'bridge'), a broad quay, constructed of granite like all the others at Stockholm, extends round the E. side of Staden, where most of the sea-going steamers, as well as numerous steam-launches, are berthed. Approaching Staden from the N., we observe on the right the *Mynt-Torg* and the old Mint, with its façade of four columns, now occupied by public offices. (*Mynt-Gatan* leads thence to the *Riddarhus-Torg*, p. 325.)

At the S.E. end of the *Norrbro*, on the N. end of the island of

Staden, rises the ***Royal Palace** (Pl. E, 6), begun on the site of an earlier edifice (the 'Tre Kronor', burned in 1697) by *Nicodemus Tessin the Younger*, a Swedish architect, in the Italian Renaissance style. The work was interrupted by the wars of Charles XII., but was completed by *Count Karl Gust. Tessin* (son of the first architect), *Hårleman*, and *Cronstedt* in 1760, and thoroughly renovated in 1898-1901. This spacious edifice, consisting of groundfloor, entresol, and two upper stories, forms a rectangle of 136 yds. by 127 yds., and encloses a court nearly square in shape. The N. and S. façades are adjoined by four lower wings, extending E. and W., so that the N. façade is double the length of the central building. The N.W. portal, facing the bridge, has a handsome approach, constructed in 1824-34, and called *Lejonbacken* from the bronze lions, cast in 1704, which adorn it. On the S.W. side of the palace are two detached buildings forming a small semicircular outer court, one of them being the chief *Guard House*. On the N.E. side, between the projecting wings, is a small garden called *Logården* or 'lynx-yard', said to derive its name from a small menagerie once kept here. The central quadrangle, entered by the N.W., S.W., and S.E. portals, is open to the public.

The Palace is almost always open to visitors in summer (comp. p. 319). The rooms on each floor are shown by a different attendant (*Vaktmästare*; fee 1 kr. to each).

The **PRINCIPAL ENTRANCE** is in the W. wing, by the Guard House. Passing the sentinel, we turn to the left in the gateway and ascend a handsome staircase, with new ceiling-paintings by *Prof. Jul. Kronberg*: Svea, the genius of Sweden, with the Landing of Charles XIV. John, on one side, and Oscar II. receiving the doctor's degree, on the other. On the staircase leading to the second story are Aurora and the Four Elements, and higher up, the Guardian Angel, all by Kronberg. On the landing of the second floor is a marble group, by *Byström*, of Juno and the infant Hercules.

On the **SECOND FLOOR**, to the right, are the sumptuous state-apartments known as the *Festivitets-Våning*, once occupied by Charles XIV. John. We first pass through the *Life Guard Saloon*, the *Council Room*, and the *Audience Room*, the two latter containing some fine old tapestry and the last a smoke-darkened ceiling-painting illustrative of the history of Alexander the Great by *Jacques Fouquet* (1700). The *Red Saloon* contains allegorical ceiling-paintings by Fouquet with reference to the youth of Charles XII., and a valuable silver candelabrum of the time of Charles X. — We next come to the *Grand Gallery*, 52 yds. long and 7½ yds. wide, richly decorated with stucco, marble, and gilding, as are also two adjoining cabinets. The handsome doors, carved in oak by *Henrion* in 1696-99, were designed by Fouquet. The allegorical ceiling-paintings are also by Fouquet (1702). This room and the following contain a number of sculptures in marble by *Fogelberg*, *Byström*, *Molin*, and others. — The *Great Banqueting Saloon* is known as *Hvita Hafvet* ('the white sea'), from its white stuccoed walls. The ceiling-paintings are by Italian artists of the first half of the 18th century.

The **FIRST FLOOR** of the same wing contains (on the left of the visitor ascending the staircase) the *King's Apartments* (Oscar II., b. 1829), adjoined by the *Queen's Apartments* (Sophia, of Nassau, b. 1836). These are, however, usually approached by visitors from the E. wing (p. 322). The royal apartments are sumptuously adorned with old panelling and ceilings, tasteful antique furniture, porcelain, sculptures, and paintings. Among

the works of art in the Salon are: Cupid, by *Sergel*; portraits of Charles XIV. John (Bernadotte), his consort Desirée Clary, Napoleon I., Josephine, Hortense Beauharnais, Queen of Holland, and Princess Augusta Amalia of Bavaria, wife of Eugène Beauharnais, all by *Fr. Gård*; miniatures by *Isabey*; and a portrait of Oscar II., by *Zorn*. The gallery of old masters includes: *J. van Goyen*, Coast-scene; *Jan Marsen*, Battles of Gustavus Adolphus; *Gerbr. van den Eckhout*, Portrait of a lady; *Memling*, Portrait of an ecclesiastic; *J. D. de Heem*, Still-life; *Frans Hals*, Fine portraits of a Dutchman and his wife (1638); *S. Botticelli*, Head of a youth. Here also are a bust and an equestrian statuette of Charles XII., by *Bouchardon*.

The E. wing is entered from the court. In the archway is a plaster cast of *Sergel's* model for the colossal group on the Gustavus Adolphus Monument, the bronze reproduction of which (comp. p. 327) has only just been completed. Beyond it, where a staircase (closed) descends to the Logård (p. 321), we have a fine view of the harbour. — The grand staircase, opposite the plaster group, ascends to the private apartments (1st floor) and staterooms (2nd floor) of the *Crown Prince and Princess* (Gustavus, b. 1858; Victoria, of Baden, b. 1862). These apartments contain paintings by *Gude*, *Morten Müller*, and others and an attractive collection of silver-ware; most of the furniture is modern. To the left are the King's apartments (see p. 321).

S. Wing. The staircase to the left in the finely vaulted passage between the court and Slottsbacken (p. 323) ascends to the *Palace Chapel*, which is adorned with ceiling-paintings by *Ehrenstrahl* and sculptures by *Bouchardon* and *Sergel* (service on Sun. at 11 a.m.). — The staircase to the right leads to the *Riks-Sal* or Imperial Hall, where the ceremony of opening the Representative Chambers takes place. Adjoining the silver throne are statues, by *Fogelberg*, of Gustavus Adolphus and Charles XIV. John. Farther on is the *Seraphim Saloon* (for the knights of the Seraphim Order, the highest in Sweden, founded in 1748).

The N.E. wing of the Palace, entered by a door on the E. side of the Lejonbacke (p. 321), contains the royal **Lifrust och Kläd-Kammare*, or *Museum of Armour and Costumes*, one of the finest existing collections of the kind (adm., see p. 318; catalogue 75 ö., in French 1 kr.).

The first floor (to which visitors are taken first) contains the *LIFRUST-KAMMARE*, or *Armour Chamber*. Main Hall. On the walls are trophies of weapons, Swedish flags and standards from the beginning of the 17th cent. onwards, and equestrian and other suits of armour. In front: 7, 8, 9, 10. German suits of the 16th cent., including one in the fluted style introduced by the Emp. Maximilian. Between these are glass-cases. Case 43 (to the right of the entrance): Two so-called Burgundian helmets (one said to have belonged to Eric XIV., the other to Gustavus Adolphus; restored); Shield of Eric XIV.; Baton of Gustavus Adolphus, in chased silver; silver mountings of a saddle, in the late-Renaissance style. Case 46-47: Swords of Gustavus Vasa, Gustavus II. Adolphus, and others. Case 49-50. Damascened sabre and daggers enriched with precious stones; cross-bow, muskets, and pistols of Queen Christina and Charles X. By the window, 28. Morion, said to have belonged to Gustavus Adolphus. — Cases 53-52 (to the left of the entrance): Portions of armour worn by Gustavus Adolphus; sword and pistols used by him at Lützen. Case 52 contains the blood-stained shirts and leathern jerkin in which Gustavus Adolphus was wounded at Dantzic (May 24th, 1627) and at Dirschau (Aug. 8th, 1627); and the shirt in which he was killed at Lützen (Nov. 6th, 1632); also his collar, armlets, gloves, etc. — To the right, 51. Horse (stuffed) ridden by Gustavus Adolphus at Lützen and a standard of 1626; to the right and left, tapestries. Two finely ornamented caparisons, bearing the Swedish arms and the initials of Gustavus Adolphus (1621). — To the left: 11. Armour of Gustavus Vasa (German); 15. Parade armour of Charles IX., showing the arms of Sweden, a fine specimen of German workmanship (end of the 16th cent.); 12. German suit of the same period; 13. Italian suit of the middle of the 16th century,

Case 122. Sabre and daggers enriched with precious stones and a saddle, gifts from Prince Bethlen Gabor of Transylvania to Gustavus Adolphus; helmet of Ivan the Terrible of Russia; golden 'Sword Medal', the only one of its kind ever made, given by Oscar II. to Emp. William I., and returned after the latter's death. — To the right: 120. Velvet saddle richly embellished with silver and copper, probably made for Emp. Rudolph II. and brought to Sweden as booty; 122a. Saddle probably used by Gustavus Adolphus at his coronation. — To the left: 16. Parade armour, worn on June 22nd, 1634, at the funeral of Gustavus Adolphus; 17. Jousting armour (17th cent.); between these, show-case with sumptuous saddles — To the right: 14. Italian suit of armour (16th cent.); 18. Parade armour showing the arms of Sweden and the name of Charles X.; between these, 22. Model of the campaign armour of an artillery colonel of 1670; Case 54-55. Gorgets and swords of the 17th century. — At the end of the room is a bust of Oscar II. To the right of it, Case 56-57. Swords of the 18th and early 19th cent.; Helmet and cuirass of Frederick VII. of Denmark. To the left of the bust, 23. Child's suit of armour, of the end of the 17th century.

In the long Corridor, communicating with the main saloon by two doors, are the following (beginning at the front entrance): Wall-case 70-78. Swords, daggers, and sabres of German, Italian, and Spanish workmanship, with a few French and other specimens. No. 73 d. Parade sword from Solingen (1573), probably once the property of Gustavus Adolphus. Case 79: Daggers of the 16th and 17th centuries. Case 80. Hunting-knives. Case 81 (beside the near entrance): Muskets of the 16th century. Cases 82-85. Fowling-pieces of the 16th and 17th cent., some of most elaborate workmanship. Cases 86-90. Pistols (chiefly French) of the same period. Case 90b. Air-guns, etc. Case 91. Powder-horns. Cases 92-93. Oriental weapons.

From the end of the corridor we descend to the —

KLÄD-KAMMARE, or *Costume Chamber*, on the ground-floor. Case 111. Uniforms of Gustavus III. and Gustavus IV., including the masquerade-suit in which the former was shot by Capt. Ankarström at the ball in the Great Theatre (p. 327) in 1792. Case 112. Coronation robes of Charles XIII. and Queen Hedvig Elizabeth Charlotte. Case 114. Robes of the Seraphim Order worn by Gustavus III. Cases 116-119. State-garments of various kinds; five coronation-coaches and a state-sleigh (17-19th cent.). — *Room II.* Case 104 (to the right): Suit worn by Charles XII. at the siege of Fredriks-hald, including the hat with the fatal bullet-hole (Dec. 11th, 1718). Cases 97-100. Clothes of Charles X.; in 99 his coronation-mantle; in 100 a Persian garment. Case 95. Coronation-mantle of Charles IX.; clothes of Gustavus Adolphus. In the centre: Case 94. So-called Burgundian costume of the 17th cent., of black silk embroidered with silver, repaired for the use of Gustavus III. Near the exit at the end of the room: 127. Bed of black silk with coloured embroidery (16th cent.); 126. Embroidered arms of Sweden, from the reign of Eric XIV.; fine silver font of 1697-1707; cradle of Charles XII., etc. — Wall-case 105. Russian booty from the battle of Narva (1700). Cases 107, 108. Coronation-suits of Adolphus Frederik (1751) and Gustavus III. Case 115. Uniforms and suits of Charles IV., John, Oscar I., and Charles XV. Case 110. The 'Swedish Costume' invented by Gustavus III. Case 125. Coronation-saddle of Charles XIV. John.

The S.E. façade of the Palace, with its colonnade, looks towards SLOTSBACKEN, or the *Palace Hill* (Pl. E, 6), a handsome *Plats* descending to the Skeppsbro. Slotsbacken is adorned with an *Obelisk*, 100 ft. high, erected in 1799 by Gustavus IV. in memory of the loyalty of the citizens during the war against Russia in 1788-90, while the nobility were hostile to their sovereign (p. lxx). At the foot of Slotsbacken, on the Skeppsbro, rises the finely executed ***Monument of Gustavus III.** (Pl. E, F, 6), by J. T. Sergel, a Swedish sculptor (p. 335), erected in 1808 by subscription in honour

of that chivalric monarch. The rudder on which the statue of the King leans is an allusion to his naval victories. Fine view of the harbour and the Skeppsholm. — From the flight of steps steam-launches (p. 317) ply to the National Museum (p. 331) and to Grefsborg. The steamers for the Saltsjöbad also start here (p. 349).

The *Governor's House* (*Öfverståthållare-Huset*; Pl. 30, E 67), on the S.E. side of the Slottsbacke, with its handsome little court, was erected by *Nicod. Tessin* (p. 321), to whom it originally belonged.

At the S.W. end of the Slottsbacke rises the **Storkyrka** (*Great Church*, or *Church of St. Nicholas*; Pl. 27, E 7), which, according to a modern inscription, was founded by Birger Jarl in 1264, and rebuilt and provided with the unpleasing tower (184 ft. high) in 1726-43. The church was thoroughly restored in 1892. At the E. end, facing the Slottsbacke, is a monument to *Olaus Petri* (1493-1552), the reformer and first Protestant preacher in Stockholm, by T. Lundberg (1897). The main entrance to the church is in the Trångsund. In the interior, which consists of a nave with double aisles, is a rich reredos from Augsburg (beginning of 17th cent.), in silver, ivory, and ebony, with 18 scenes from the Passion. We also observe a brass candelabrum with seven branches, of the 14th cent.; two huge pictures ('Last Judgment' and 'Crucifixion') by *Ehrenstrahl* (d. 1698); the elaborately carved pulpit and royal stalls; several ancient tombstones; and the rich silver vessels in the sacristy. The 'Kyrkvåktare', or sacristan, lives at Svartman-Gatan 22 (upper floor), beyond the German church (see below; fee 1/2-1 kr.).

A short street leads to the S. from Slottsbacken to the **Stor-Torg** (*Great Market*; Pl. E, 7), the central and highest point of the old town, bounded on the N.W. by the *Exchange* (Pl. 12; business-hour 1 p.m.). In this market-place several tragic scenes have been enacted. In 1280 Magnus Ladulås caused three members of his own family to be executed. In 1437 Erik Puke and in 1605 the royal counsellor Bjelke were beheaded here. The saddest event in the annals of the city, known as the Stockholm Blood Bath, took place in the Stor-Torg on 10th and 11th November, 1520, when Christian II. of Denmark caused a great number of his opponents to be executed here in the vain hope of consolidating his power in Sweden (p. lxii).

Numerous steep lanes, called *Brinkar* and *Gränder*, intersected by cross-streets, descend from the Stor-Torg to the Skeppsbrogatan to the E., and to Vesterlång-Gatan and Stora Ny-Gatan to the W., forming the headquarters of the humbler tradesmen, whose characteristics are not without interest. The different quarters still bear their ancient names.

In Svartman-Gatan, to the S.E. of the Stor-Torg, rises the **Tyska Kyrka**, or *German Church* (Pl. 28; E, 7), erected in 1636-42, and restored from Raschdorff's plans after a fire in 1878. The

tower contains a set of chimes. The pulpit and altar were presented by German merchants in the 17th cent.; the stained glass is from Munich (1887). The sacristan lives opposite the S. portal.

We now descend to the S.W. to *Stora Ny-Gatan*, which leads to the N.W. to the Riddarhus-Torg. At the S.E. end of Ny-Gatan lies the *KORNHAMNS-TORG* ('corn-harbour market'; Pl. E, 7), beyond which is Slussen, the bridge leading to Södermalm; or we may cross to Maria-Hissen by steam-launch (see p. 343). Or we may turn to the right from the Kornhamns-Torg to the *MÅLAR-TORG* and the *KÖTT-TORG* ('meat-market'; Pl. D, E, 7), over which runs the railway. These quays command fine views of Södermalm and of Lake Mälaren, and are called at by numerous steamboats. To the N. of the Kött-Torg we reach the *Munkbro* ('monks' bridge': Pl. D, 7), the scene of the busiest market-traffic.

The *RIDDARHUS-TORG* (Pl. D, 7) is bounded on the N. by the Riddarhus and the *Town Hall* (*Rådhus*; Pl. 34), which are separated by the Riddarhus-Gränd, leading to the Vasa Bridge. The market-place is adorned with a **Statue of Gustavus Vasa**, designed by *P. H. Larchevêque*, and erected in 1773 by the Swedish nobility on the 250th anniversary of the day when the king entered Stockholm and delivered his country from the Danish yoke (p. lxiii). On July 13th, 1756, Count Brahe, Barons Horn and Wrangel, and others were brought to the scaffold here for conspiring to undermine the constitution. On June 10th, 1810, Marshal Axel von Fersen was lynched by the populace, alarmed by the sudden death of the crown-prince, and believing he had been poisoned by the marshal.

The *Riddarhus* (*Knights' House*; Pl. 35, D 7), a brick and sandstone structure, designed in 1641-74 by *Simon de la Vallée* and others, is adorned with allegorical figures and Latin inscriptions on the façade. In a large room on the first floor, with the armorial bearings of all the Swedish nobles, and ceiling-paintings by *Ehrenstrahl*, the Chamber of Nobles held its meetings down to 1866. A room on the groundfloor contains portraits of all the marshals of the nobility from 1627 to 1865, except Count Lejonhufvud, who was blamed for the failure of the war against Finland in 1740-43, and beheaded in 1743. Adm., see p. 319. On the N. side of the building, in the anterior court, is a statue, by J. Börjeson, of the chancellor *Axel Oxenstjerna* (p. lxvi), erected in 1890.

From the Riddarhus-Torg a bridge leads to the S.W. to the *RIDDARHOLM* (Pl. D, 7) and the Riddarholm church. To the right is the new *Riks-Arkiv* (Pl. 5; open on week-days, 10-2.30). In front is the *Swedish Court of Appeal* (*Svea Hofrätt*; Pl. 18). In the middle of the *plats*, on a granite pedestal, is a *Statue of Birger Jarl* (p. 319) in bronze, designed by *Fogelberg* and erected by the citizens in 1854.

The ***Riddarholms-Kyrka** (Pl. 25), with its conspicuous perforated spire of cast iron, 290 ft. high, was formerly a church of the Franciscans, and has been the burial-place of the Swedish kings and heroes since the reign of Gustavus Adolphus. The building is Gothic, disfigured by Renaissance additions. Divine worship has not been performed here since 1807, except in the case of royal funerals. The principal entrance is at the W. end. (Adm., see p. 319.)

The walls of the church are blazoned with the armorial bearings of the deceased knights of the *Seraphim Order* (p. 322; including those of President Carnot and the German Emperors William I. and Frederick III.), and the pavement is formed of tombstones. In the choir, in front of the high-altar, are the *Monuments of Kings Magnus Ladulås* (d. 1320) and *Charles VIII.* (d. 1470), with recumbent stone figures of these kings, erected in the reign of John III. (16th cent.). On the right (S.) is the *Burial Chapel of Gustavus Adolphus* (*Gustavianska Grafkoret*), constructed in 1633 according to the king's order issued in 1629 before his departure for Germany. Since 1832, the 200th anniversary of the monarch's death (at the battle of Lützen, 6th Nov., 1632), his remains have reposed in a green marble sarcophagus, originally executed in Italy by order of Gustavus III. for the reception of the body of his father Adolphus Frederick, but left unused. It bears the simple inscription: *Gustavus Adolfus Magnus*. The sarcophagus is covered by a banner bearing the Swedish arms and by the ribands from the garlands placed here. Behind the sarcophagus are placed the king's banner, borne at Lützen, and the royal Swedish banner. On the walls are arranged captured drums and trumpets and German, Russian, and other flags as trophies of the king's victories. In front, to the left, is the sarcophagus of *Maria Eleonora of Brandenburg* (d. 1655), the queen of Gustavus Adolphus. In the vault below are interred kings *Adolphus Frederick* (d. 1771), *Gustavus III.* (d. 1792), *Gustavus IV.* (d. 1837; p. lxx), and *Charles XIII.* (d. 1818), with their queens, and other members of the Holstein-Gottorp family. — On the opposite (N.) side of the church is the *Carolinian Chapel* (*Karolinska Grafkoret*), constructed in 1686-1743. It contains the sarcophagus of *Charles XII.* (d. 1718), in dark-grey marble, on which are placed the royal insignia in bronze-gilt. To the right is the marble sarcophagus of *Frederick I.* (d. 1751), and on the left reposes his queen *Ulrika Eleonora* (d. 1742), sister of Charles XII. Between the windows are trophies of Polish, Danish, and Russian flags. In the vault below are interred *Charles X.* *Gustavus* (d. 1660), *Charles XI.* (d. 1697), and their queens, and several princes of the Vasa family. — Adjoining the Chapel of Gustavus, on the S. side of the choir, is the *Bernadotte Chapel* (*Bernadotteska Grafkoret*), built from a design by Prof. Scholander in 1858-60. A massive sarcophagus of porphyry here contains the remains of *Charles XIV. John* (d. 1844). The vault contains the coffin of his queen *Desideria* (d. 1860), and those of *Oscar I.* (d. 1859) and his queen *Josephine*, of *Charles XV.* (d. 1872), and other princes.

In the aisles of the church are the burial-vaults of *Count Lejonhufvud*, with numerous Russian flags; *Counts Wachtmeister* and *von Fersen*, also with Russian flags; *Count Torstensson*, with a marble bust of *Marshal Lennart Torstensson* (d. 1651), with numerous German and other flags; *Count Vasaborg*, with German flags; *Marshal Banér* (in the centre of the S. aisle, visible through a pointed doorway), with the armour and a large portrait of the marshal (d. at Halberstadt, 1641) and many German flags.

The *Railway Bridge* (p. 320), crossing the Riddarholm, has a footway on the N.E. side, leading to the islet of *Strömsborg* (Pl. D, 6), and to the swimming-school.

II. THE NORTHERN QUARTERS OF THE CITY.

At the N. end of the *Norrbro* (p. 320) lies the **GUSTAF-ADOLFS-TORG** (Pl. E, 6), in which rises a lofty pedestal of Swedish granite and marble, bearing an equestrian **Statue of Gustavus Adolphus**, in bronze, designed by *P. H. Larchevêque* in 1777, and erected in 1796. The pedestal is adorned with bronze reliefs of the Swedish generals Torstensson, Wrangel, Banér, and Königsmark, and with a large bronze group by *Johan Tobias Sergel* (comp. p. 335), representing the Chancellor Oxenstjerna recounting to the Muse of History the deeds of the valiant monarch. For the addition of this group (comp. p. 322), which was cast at the expense of E. Cederlund, a well-known merchant, the whole monument had to be considerably raised (1903). — On the W. side of the Gustaf-Adolfs-Torg, between Ströms-Gatan and Freds-Gatan, rises the so-called *Arfprinsens Palais* (Pl. 31; D, 6), erected in 1783-93. To the N.W. is Malm Morgs-Gatan, leading to the Brunkebergs-Torg (p. 329). To the N. opens the wide *Regérings-Gatan*.

The E. side of the Gustaf-Adolfs-Torg is occupied by the **Royal Opera House** (Pl. 40; E, 6), an imposing structure in the style of the Renaissance, from the designs of *Axel Anderberg*, built in 1894-98 on the site of the 'Great Theatre' (comp. p. 323), erected by Gustavus III., who was an enthusiastic patron of the national poetry. Bronze figures of the Dramatic Arts adorn the entrance-hall. A staircase of white marble and stucco ascends to a gorgeously adorned foyer. The auditorium has 1250 seats. — In the E. wing of the Opera House are the *Opera Källare* (p. 314) and the *Opera Café* (p. 315), the large terrace of which affords one of the best views of the busiest and most beautiful part of Stockholm.

To the E. of the Opera House, in the pleasure-grounds of **KARL DEN TOLFTES TORG** (Pl. E, 5, 6), rises the ***Statue of Charles XII.**, by *J. P. Molin*, erected in 1868 by national subscription. The four mortars round it, ornamented with reliefs of the Rape of Proserpine, were captured by the king at Neumünde, near Dantzic, in 1701. Adjacent is a station of the small steamers to the station of the Saltsjö Steam Tramway in Södermalm (p. 317). — To the E. lie the district of Blasieholmen and the National Museum (p. 331).

The **KUNGSTRÄDGÅRD** (Pl. E, 5; 'King's Garden'), to the N., with its trees and flower-beds, is the chief winter-promenade of Stockholm. The **Fountain** in the front part of the grounds, also by *Molin*, is embellished with allegorical bronze statues ('The daughters of the sea-god Ægir listening to the harping of the Nixies', an allusion to the situation of Stockholm between lake and sea). — To the W. is the *Jakobs-Kyrka* (Pl. 23), where Marshal Gustaf Horn is interred (d. 1659). It dates from the early 17th cent. and has a Renaissance portal. The interior was effectively restored in 1893. —

To the E. rises the *Dramatiska Teater* (Pl. 41, E 5; p. 318), erected in 1842.

The middle of the Kungsträdgård is occupied by the **Statue of Charles XIII.** (Pl. E, 5), erected by Charles XIV. John (1824) to his adoptive father, designed by *E. G. Göthe*, and cast at Paris. The fine lions at the foot of the monument are by *Fogelberg*. The King is represented in the robes of the Seraphim Order. — To the N. W. of the statue is *Blanch's Café* (p. 315), with the exhibition of the Society of Arts (*Allmänna Konstförening*; Pl. 19).

Hamn-Gatan, like the other streets on the same side of the Kungsträdgård, ends on the E. at the **BERZELII PARK** (Pl. E, 5), where *Bern's Salonger* (p. 315), a café and pleasure-resort, attracts many loungers of an afternoon and evening. In the middle rises a *Statue of Berzelius* (d. 1848), the chemist, by *Qvarnström*. On the E. side, towards the Nybrovik, is a statue of *John Ericsson*, the celebrated engineer (p. 336), by J. Börjeson. — To the S. of the Berzelii Park is Varendorfs-Gatan, with the *Synagogue* (Pl. 39; E, 5), erected in 1870.

The **Östermalm** quarter of the city, extending on the N.E. of the park as far as Carlavägen (Pl. F, G, 3), has sprung up within the last 25 years, and contains numerous lofty dwelling-houses, whose granite façades produce a very handsome effect. The busiest street is **BIRGER-JARLS-GATAN** (Pl. E, 4; tramway No. 1, p. 315). At the **Sture-Plan** **STURE-GATAN** diverges to the right, skirting the E. side of the Humlegård. — At the **Östermalms-Torg** are the *Hedvig Eleonora Kyrka* and the *Artilleri-Gård* (Pl. F, 4), with a museum of artillery and weapons (adm., see p. 318). To the S. are the *Royal Stables*. — This quarter is bounded on the S. by the bays of *Nybrovik* and *Ladugårdslandsvik*, along which runs **STRANDVÄGEN** (Pl. F, G, H, 5) to the Djurgård (p. 344), lined with handsome four-storied houses.

From the W. side of the Gustaf-Adolfs-Torg (p. 327) diverge the well-built *Ström-Gatan*, skirting the Norrström, and the busy *Freds-Gatan*. On the N. side of the Rödbo-Torg, at the end of the latter street, stands the new building of the **Akademi för de fria Konsterna** (Pl. 1; D, 6) or *Academy of the Fine Arts*, erected in 1893-95 from the designs of *Erik Lallerstedt*. Adjacent is the *Post Office* (Pl. 33; D, 6). — Still farther to the W., at the beginning of Vasa-Gatan, and to the S. of the *Central Railway Station* (Pl. C, 6; p. 314), is a statue, also by J. Börjeson (1893), of *Nils Ericsson*, the elder brother of the still more famous John (see above) and like him an eminent engineer; he constructed the new Trolhättan locks (see p. 295) and was the founder of the Swedish railway-system.

The streets between the Central Railway Station and the Gustaf-Adolfs-Torg are the busiest in the N. part of the city. The finest shops are in **DROTTNING-GATAN** (Pl. D, 6, 5, C, 4, 3), which traverses

the whole district and is to be ultimately connected by a bridge with the new National Diet (p. 320).

Between Drottning-Gatan and Regérings-Gatan (p. 327) lies the *Brunkebergs-Torg* (Pl. D, 5), on the site of a sand-hill now removed and connected with the Gustaf-Adolfs-Torg by Malmtorgs-Gatan. To the N. of the Brunkebergs-Torg is the lofty *Telephone Tower*. Here also is the *Central Gymnastic Institution* (Pl. 17; D, 5), founded in 1813 by P. H. Ling (d. 1839).

Between Drottning-Gatan and the Railway Station rises the *Klara-Kyrka* (Pl. D, 5), erected in 1751-53 after the destruction by fire of an earlier church founded in 1285. In 1885-93 it was well restored and provided with a steeple 340 ft. high. By the altar are sculptures by *Sergel*. ('Klockäre', Klara Vestra Kyrko-Gatan 14 A.) In the adjoining churchyard reposes the poet *Bellman* (d. 1785; p. lxxii).

In Drottning-Gatan, about 7 min. to the N.W. of the Klara-Kyrka, beyond Tunnel-Gatan (p. 330), is the ***Northern Museum** (Pl. 13; C, 4), an interesting collection of Scandinavian costumes, weapons, domestic utensils, agricultural implements, etc., founded by *Dr. Hazelius* (p. 346), and greatly extended since. The bulk of the collections is so huge, that no proper survey of them can be obtained before their final arrangement in the new building (p. 344), to which they are now being transferred. In the meantime they are deposited in several different houses: Drottning-Gatan Nos. 71a, 71c, 77, 79, and 88. The attendants are women in the costume of Dalecarlia. (Adm., see p. 319.)

In Rörstrands-Gatan, diverging to the S.W., rises the Gothic *English Church* (Pl. 21; B, 4).

On the right side of Drottning-Gatan, nearly opposite Wallin-Gatan, is the **Academy of Science** (*Vetenskaps-Akademi*; Pl. 4, C, 3, 4), founded by Swedish savants in 1739, endowed by government in 1741, and reconstituted in 1820. The first president was *Linnaeus* (*Karl von Linné*; 1707-78), the celebrated botanist. The academy now numbers 175 members, of whom 75 are foreigners. The building contains the valuable and interesting **Natural History Collections of the National Museum* (entr. in Wallin-Gatan), the property of the state (adm., see p. 319).

On the groundfloor is the *Mineralogical Collection*; in the lobby is a fragment of iron weighing 20 tons found in W. Gotland. — On the first floor is the *Zoological Collection* (short guide 25 ö.), which is especially interesting for its specimens of Northern species (at the entrance, in RR. IX-XII, etc.). — Nearly opposite, at Wallin-Gatan 1, is the *Ethnographical Collection*, with objects found by Capt. Cook in the Antarctic Ocean (1772-75) and by Nordenskjöld in the Arctic Regions.

In Drottning-Gatan, on the left, a little beyond the Academy of Science, is the *Technical High School* (*Tekniska Högskolan*; Pl. 46, B 3), designed by Prof. Scholander, and erected in 1863. With it

is connected the *Bergskola* or School of Mining. Library and collections open on Mon. and Thurs., 12-2. On a height at the N. end of Drottning-Gatan (flight of steps) rises the **Observatory** (Pl. B, 3), erected in 1748-52, commanding a fine view of the city ('Vaktmästare' 25 ö.). — To the N.W. of this point is the new quarter of *Vasastaden* (see Map, p. 348).

The building with the copper-sheathed tower, at the corner of Observatorii-Gatan and Vestmanna-Gatan, contains the present quarters of the *Nobel Fund*, bequeathed by *Alfred Nobel* (b. at Stockholm in 1833, d. at San Remo in 1896), the famous chemist and inventor of dynamite. The interest of this fund of about 31,500,000 kr. is to be devoted to the presentation of five annual prizes for the most important discoveries in physics, chemistry, and medicine, for the most important work in the domain of letters, and for the most important contribution to the promotion of international arbitration. The library is open to the public on week-days in winter (Sept.-May) and on Tues. & Frid., 10-3, in summer (June-Aug.).

To the E. of the Academy rises the conspicuous **Adolf-Fredriks-Kyrka** (Pl. C, 3, 4), a plain baroque structure in the form of a Greek cross, erected in 1768-74 from the designs of *Adelcrantz* and lately restored. It contains an altar-piece (Resurrection) in plaster, by *Sergel*, and a monument, with sculptures by *Sergel*, to *Descartes* (d. at Stockholm, 1650), the famous French mathematician and philosopher, whose remains were removed to Paris in 1661. *Sergel* and the poet *B. Lidner* are buried in the churchyard. — Farther to the N.E. is the **Johannes-Kyrka** (Pl. D, 3), a Gothic brick building by *Carl Möller* (1889), with a lofty tower. It stands on the *Brunkebergsås*, one of the highest points in the city, and hence is conspicuous from every side. — The S. part of the *Brunkeberg* is penetrated by a *Tunnel* (275 yds. long; toll 2 ö.), which connects David-Bagares-Gatan and the Humlegård with Tunnel-Gatan, a side-street of Drottning-Gatan (p. 328).

The ***Humlegård** (Pl. E, 3), a park laid out in the 17th cent., has recently been entirely remodelled by *Director Medin*, the City Gardener of Stockholm, and transformed into a beautiful modern pleasure-ground, with flower-beds and tropical plants. In it rises the **Riks-Bibliotek** or *National Library* (Pl. E, 3; adm., see p. 318), designed by *Dahl*, and erected in 1870-76, containing upwards of 380,000 printed books and 11,000 MSS.

Its chief treasures are exhibited under glass in the ***Show Room** (*Visnings-Sal*; entr. to the right; adm., see p. 318; catalogue 50 ö.). Case 1: *Codex Aureus*, a Latin translation of the Gospels in golden letters on red and white parchment, written by Irish monks about 600 B.C. and acquired at Madrid in 1690; Easter Calendar for the years 760-911; 'Loys roi de France et Thibaut d'Arabie', a French romance, MS. of the beginning of the 12th cent.; the *Book of Marco Polo*, French MS. of the 14th century. — Case 2: Visigothic legal code in a Spanish translation of the 14th cent.; Latin and other prayer-books of the 15th and early 16th centuries. — Cases 3 & 4: MSS. of the 15-16th cent., including the 'Golden Bull' of Emp. Charles IV. (copy of 1520-30). — A large case to the left contains the so-called *Gigas Librorum*, which comprises the Bible and seven other MSS. of the 9-13th centuries. In a frame above are the Revelations of St. Birgitta p. lxiiv; 1360-67). — Case 5: Icelandic, Danish, and Norwegian MSS. of the

13-14th centuries. — Case 6: Oriental MSS. — Cases 7 & 8: Swedish MSS., the oldest of about 1281. — Cases 9 & 10: Prayer-books, diplomas, and the like in ornamental writing (1500-1800) — Cases 11-18: Early printed works, including the 'Speculum Humanæ Salvationis' (Utrecht, ca. 1470), the Psalms (Mayence, 1457), Cicero de Officiis (Mayence, 1466), German Bible of 1483 (in Case 13), Low-German Bible of 1494 and a fine example of the Wittenberg Bible of 1576 (Case 15). — Cases 19-24: Book-bindings of Italian (19), French (20), German, Dutch, English, Swedish (23, 24), and other workmanship. — Cases 25-28: MSS. of Swedish royalties and other eminent persons; plans of the Siege of Fredrikshald by Charles XII.

In the S.W. corner of the Humlegård is the pretty bronze group 'Farfadern' (Grandfather and Grandson), by *Per Hasselberg* (d. 1894).

The finest part of the grounds, with a wonderfully luxuriant vegetation, lies behind the Library. In the middle stands a bronze *Monument to Linnæus*, erected in 1885, consisting of a colossal figure of the great botanist, surrounded by allegorical statues of Zoology, Medicine, and Agriculture, designed by *Frithjof Kjellberg*. On the 'Flora Hill', a little to the N., rises a good statue, by Börjeson (1872), of *K. W. Scheele* (1742-86), the discoverer of oxygen, hydrofluoric acid, and tartaric acid.

The E. side of the Humlegård is skirted by Sture-Gatan (p. 328). This quarter, extending to the broad VALHALLA-VÄG (Pl. C-G, 1-2), contains many attractive houses and villas. The peculiarity of the site of Stockholm, mentioned at p. 320, is well illustrated here.

III. THE NATIONAL MUSEUM.

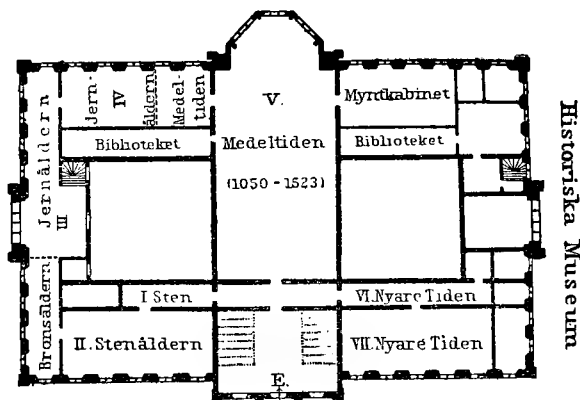
At the S. end of *Blasieholmen*, the broad S.W. quay of which, Blasieholmshamnen, is approached from Karl XII.'s Torg, rises the ***National Museum** (Pl. F, 6), erected in 1850-66 from a design by *Stüler* of Berlin, a handsome edifice in the Renaissance style, with round-arched Venetian windows and a portal of greenish Swedish marble. Over the portal are medallion-reliefs of six famous Swedish scholars and artists: *Fogelberg*, the sculptor; *Ehrenstrahl*, the painter; *Linnæus*, the botanist; *Tegnér*, the poet; *Wallin*, the writer of hymns; *Berzelius*, the chemist; and statues of *Nicod. Tessin*, the architect, and *Sergel*, the sculptor. In the vestibule are two bronze groups: Art and Industrial Art by *T. Lundberg*, on the left, and Artistic Research, by *K. Eriksson*, on the right.

The collections are: on the Ground Floor, the *Historical Museum* and the *Cabinet of Coins*; on the First Floor, the *Art-Industrial Collections* and antique and modern *Sculptures*; on the Second Floor, the *Picture Gallery* and the *Drawings and Engravings*. Adm., see p. 318; catalogues in each department, and at the entrance.

GROUND FLOOR. On entering the vestibule, where sticks and umbrellas are given up on the left (2 ö. each), we observe three colossal statues of northern deities in marble by *Fogelberg*: below

on the right Odin, on the left Thor, and above them Baldur. Opposite the entrance is the —

***Historical Museum, or Museum of Swedish Antiquities**, a most valuable collection of objects from the earliest times down to the present day, founded in the 17th cent., and much extended by the late director, *Hr. B. E. Hildebrand*. The prehistoric section rivals that of the National Museum at Copenhagen (p. 414). The present director is *Dr. H. Hildebrand*.



A glass-door leads into the VESTIBULE, where an English *Catalogue* by *O. Montelius* may be purchased (2 kr.). We turn to the left. The black figures on white ground indicate the order in which the objects should be examined.

ROOMS I & II. OBJECTS OF THE STONE AGE ('*Stenåldern*'), a prehistoric era when the use of metal was unknown, and when the most necessary implements were made of stone, bone, or wood. The chief objects here are arrow-heads, axes, earthen vessels, and amber beads. The classified objects in the wall-cabinets and in one of the cases have been found mostly in Skåne. The remaining cases contain objects, partly from ancient tombs, found in other districts of Sweden. Among these are flint-implements, fine battle-axes (Case 17), the contents of tombs with the bones of domestic animals, and characteristic objects in slate from the northernmost districts of Sweden. Room I also contains several models of tombs.

ROOM III. OBJECTS OF THE BRONZE PERIOD ('*Bronsåldern*'), when the inhabitants of Sweden came for the first time into contact with the more civilised natives of Asia and S. Europe. Among the most noticeable are a shield (No. 2A) and an Italic bronze vessel (No. 6) with embossed ornamentation (found in Skåne), gold cups and gold bracelets, a dagger (20A) found in West Götland, other handsome daggers, swords, battle-axes (No. 34 of unusual size), and vessels with rich ornament.

OBJECTS OF THE IRON AGE ('*Jernåldern*'). The earliest of these show traces of Celtic influence; a later group has been affected by Roman provincial culture, while more recent objects are akin to the Frankish and Alemannic antiquities of W. Germany of the period during and after the migrations. In the same room, beginning with Wall Case 59, is the rich collection from the Island of Gotland, embracing a period of over a thousand years. Cases 70 & 71 show Roman influence; Nos. 72-74 illustrate the period of migration; some of the brooches are highly characteristic

The collection of silver ornaments (Cases 97-109) from this island is also very rich. No. 85A. is a tombstone with pictures and runes (eight-legged horse of Wotan, etc.). — Room III also contains objects of the earlier iron age found on the mainland of Sweden, including four of Roman origin (large bronze vase with inscription in Case 125, statuettes, glass drinking-horn in Case 124, etc.), superb neck-rings with filigree ornamentation (139), and many other gold ornaments. We also observe the valuable relics from the tombs of Vendel (147-151), where several warriors were found interred in their ships (comp. p. 13).

ROOM IV. OBJECTS OF THE LATER IRON AGE, from the mainland of Sweden. 1-6. Objects found at the Björkö in Lake Mälaren, where the oldest Christian burial-place in Sweden was re-discovered; 34-39. Valuable collection of gold and silver ornaments. Also copies of a rock in Södermanland, with Runic inscription and a design from the Siegfried Saga (54), and of a large Runic stone near Rök in Östergötland, with the longest Runic inscription extant (53). — At the end of the room begins the —

MEDIEVAL COLLECTION ('*Medeltiden*'; 1050-1523), objects of the 11th to the beginning of the 16th century. In the same room: 70. Altar of gilded copper plaques (middle of the 12th cent.); 71. Romanesque reliquary of hammered copper; *72. Goblet of agate mounted in gold, brought from Germany during the Thirty Years' War; 73. Embroidery from an altar-frontal of the 12th century.

Room V. Ornaments, church-furniture, and vestments of the 14th, 15th, and beginning of 16th cent.: 53. Early-Gothic crucifix in copper-gilt; *48. Mitre of the Bishop of Linköping, with bead-embroidery and silver plaques; 25. Golden pectoral set with precious stones. Here also are a treasure buried at Dune in the 14th cent. (in Cases 19 & 20, in the centre, in front of the window), and a votive figure of St. George in wood (1489), from the Storkyrka at Stockholm (No. 77). Also, carved-wood and painted altar-pieces, fonts, etc.

The ROYAL CABINET OF COINS (director, *Dr. H. Hildebrand*) occupies an adjoining room (to the N.E.). Swedish medals are exposed to view in glass-cases, but the coins are kept in presses.

Returning to the vestibule from Room V, we turn to the left to visit Rooms VI and VII, which contain objects of the MODERN PERIOD ('*Nyare tiden*') in five sections: 1523-1611, 1611-1654, 1654-1718, 1718-1809, and 1809 to the present time. The objects here, some of great value, include tapestry, costumes, the insignia of Orders, gold and silver goblets (in Case 33, two presented to Gustavus Adolphus at Nuremberg in 1631), carvings in ivory (including a fine *épergne* designed by *Rubens* and formerly in his possession), works in amber, fine glass, embroidery, and bridal crowns.

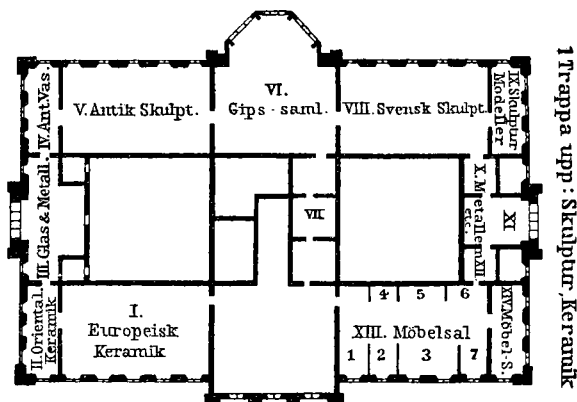
We now return to the staircase, the upper part of the walls of which is adorned with paintings by *Karl Larsson* (1896), illustrating the history of art in Sweden from 1650 to 1800, and ascend the marble stairs to the —

FIRST FLOOR, and by a door on the left enter the —

Ceramic Collection. — Room I. To the left of the entrance is a large Moorish-Spanish vase (No. 1), of the same period (early 14th cent.) as the famous Alhambra vase at Granada and closely resembling it; the bronze mounting is four centuries later. Cases 2 & 3 contain Moresco-Spanish and Italian majolica, chiefly purchased by Nicod. Tessin the Younger in Italy at the end of the 17th century. The cases to the right, by the windows, contain the *Dahlgren Collection* of snuff-boxes, porcelain, ivory carvings, and trinkets in gold and silver. Above is a large decorative work in glazed clay (peacocks and trees), by *H. Kähler* (1897). In the following cases are French, Dutch, German, and Swedish porcelain,

pottery from the Lower Rhine, and Wedgwood ware. The intervening smaller cases contain porcelain from the most famous European factories, including those of Marieberg (p. 351) and Rörstrand (p. 354).

Room II. Chinese and Japanese porcelain, including a specially fine collection of the Japanese Chrysanthemum-Peony porcelain, so called after its flower-patterns, and of Japanese 'craquelé' (with glazing purposely cracked), lacquered vases, and cups, plates, etc., with Swedish coats-of-arms, executed in the 18th cent. in China by orders of the Gotenborg East India Co.



Room III. In the middle are four cases with early German, Bohemian, Venetian, Swedish, and modern glass. The cases contain hammered and cast works in silver and gold, copper, brass, bronze, and tin, of the 17-18th centuries. By the pillars is the *Dahlgren Collection of Watches*. The cabinet contains Oriental pottery, metal-work, carpets, etc.

Room IV. Antique vases, terracottas, and bronzes.

Room V. The **Collection of Sculptures** (catalogue 50 ö.) begins here. The **ANTIQUES**, mainly purchased by Gustavus III. in Rome (1784-85), are almost all works of the Roman imperial epoch and freely restored. Among them are some modern forgeries. The gem of the collection is *No. 1, a *Sleeping Endymion*, in Parian marble, excavated in Hadrian's Villa at Tivoli in 1773, and purchased by Gustavus III. No. 2. Athena; 3-12. Apollo Citharædus and the Muses; 45. Colossal bust of Venus; 65. Bust of an Athenian, with Greek inscription; 178. Fountain, with relief relating to Romulus and Remus; 179. Handsome Rhyton (drinking-horn) in marble, 201-221. Greek tombstones; 228-236. Roman tombstones. Handsome candelabra; magnificent large marble vase.

Room VI, a hall with CASTS (Egyptian, Assyrian, ancient Greek, etc.). Fine view from the windows here and in the following rooms. — To the right is Room VII. Section a: Antique terracottas and glass. Section b: Egyptian Collection.

Room VIII. MODERN SWEDISH SCULPTURES. — Nos. 357-372. *Johan Tobias Sergel* (1740-1814): *357. Faun; *359. Psyche and Cupid, his masterpiece; 362. Colossal bust of Gustavus III. (to whose court the sculptor was invited); also various sketches and models. 373-376. *Erik Gustaf Göthe* (1779-1838); 377-389. *Johan Niklas Byström* (1783-1848; a pupil of Sergel); 390, 391, 395, 396. *Bengt Erland Fogelberg* (1786-1854); 397. *Carl Gustaf Qvarnström* (1810-67); 769. *Frithjof Kjellberg* (1836-85); 398-401. *Johan Peter Molin* (1814-73); 746. *P. Hasselberg*, 'Little Snow White'; several works by *J. Börjeson* (b. 1836), *Chr. Eriksson*, and *Verner Åkerman*. No. 403. Hylas, by *Bissen the Elder*, a Dane; 404. Magdalen, by *Ant. Novelli* of Florence (d. 1662); 604 Copy by *A. Gille* of a colossal bust of Alexander von Humboldt by *David d'Angers*.

The small Room IX. contains bronze busts by *C. Meunier* (886. 'Docker'), *A. Rodin* (943. Victor Hugo), *W. Runeberg* (814. A. Fryxell, the Swedish historian), *P. Hasselberg* (884. E. Josephson, the Swedish painter), and others. This room also contains medals and plaquettes by *Chaplain*, *Roty*, *Dupré*, and other Frenchmen, and by the Swedes, *A. and E. Lindberg*. — Room X, also small, contains book-bindings from the 15th cent. to the present day.

The following rooms are occupied by the **Collection of Furniture and Domestic Decoration**.

Room XI. Ebony cabinets, tables, and chairs of Italian workmanship (end of the 17th cent.); ivory carvings (Descent from the Cross of the beginning of the 17th cent.); draught-boards and other works in amber; tapestry of the 16th cent.; embroidery; stained glass.

Room XII. Works in ivory and amber; glass; tapestry.

Room XIII is divided into six sections or cabinets, fitted up in the style of the 16-17th centuries. No. 1. *Bedroom*, with Danish and German wood-carvings; 2. *Library*, with a small carved wooden panel by Veit Stoss (beginning of the 16th cent.); 3. *Dining Room* of the 17th cent., with a large Italian table and washing-stand of the 16th cent.; 4. *Bedroom*, with a large bed of the Nuremberg family Imhoff (17th cent.), in which Gustavus Adolphus is said to have slept; 5. *Room*, with German wood-carvings; 6. *Room*, with a large Dutch cabinet of the 17th cent., and a piece of Swedish tapestry of 1689. By the end-wall, where the numbering begins, is a Throne Canopy from Denmark (1586); below, a gorgeous Italian table-cover of the 16th century.

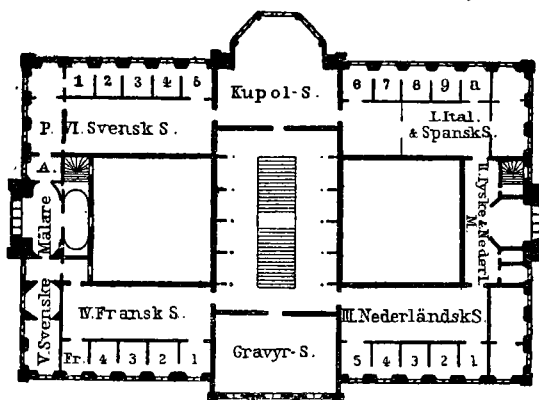
Room XIV contains objects in the rococo style and furniture in the 'Gustavian' (Louis XVI.) style.

Another marble staircase ascends to the —

SECOND FLOOR, nearly the whole of which is occupied by the picture-gallery. The staircase and the upper landing are adorned with plaster casts after the antique, with a colossal relief of Linnaeus by *Chr. Eriksson*, and with busts of *John Ericsson* (d. 1889; inventor of the screw-propeller), his brother *Nils* (p. 295), *P. H. Ling* (p. 329), *Nordenskjöld* (p. 330), and other eminent Swedes.

The ***Gallery of Ancient Masters** was formed chiefly during last century. The collection was greatly enriched by *Queen Louisa Ulrica*, a sister of Frederick the Great, with the aid of *Count Karl G. Tessin*, Swedish ambassador at Paris (1739-42), whose own collection she purchased. Her son *Gustavus III.* followed her example. From that period date in particular the interesting decorative paintings of the French School, and also the best Netherlandish works. The Italian pictures consist of the *Martelli Collection*, purchased at Rome in 1798, and smaller collections purchased later. More recently the gallery has been enriched by gifts from patriotic societies and private donors.

Few of the German, Spanish, and Italian works are of much value, but the French school of the 18th century is better re-



presented here than anywhere out of Paris, St. Petersburg, and the Wallace Gallery at London (large works by *Boucher*, *Desportes*, and *Oudry*, and cabinet-pieces by *Chardin* and *Lancré*). — Many of the best Netherlands masters of the 17th cent. are also admirably represented: *Rembrandt* by his 'Claudius Civilis', a 'Cook', and several portraits; *Frans Hals* by his 'Fiddler'; *Rubens* by his two copies from Titian; and *Snyders*, *Jordaens*, *Fyt*, *C. de Vos*, *Steen*, *P. de Hooch*, *Wynants*, *Wouverman*, *Dou*, *Ostade*, *Van Goyen*, *J. van Ruysdael*, and *Van de Capelle* by pictures of great merit; also several rare masters, chiefly of historical value. — Small

catalogue 50 ö.; critical catalogue of the foreign masters, in Swedish, by *G. Göthe* (1887), 3 kr.; French illustrated edition of the same (1900), 5 kr.; illustrated catalogue of the Northern masters, 3 kr. Each picture bears the name of its painter.

The entrance to the Dome Room (p. 342) from the staircase is flanked by two antique columns brought from Italy by Gustavus III. From this room we pass through a door on the right into a room lighted from above, the first portion of which is hung with modern paintings (p. 341).

I. The ITALIAN AND SPANISH SCHOOLS occupy the rest of this room and the first (a) of the five adjoining cabinets.

SALOON. Right side: *Unknown Masters*, 759. Still-life, 761. Lazzarone with mandolin; 133. *Leandro Bassano*, Festival of Cleopatra; 214. *Early Umbrian Master*, The Magi. Left side: 11. *Caravaggio* (?), Judith; *Ribera*, 1495. St. Bartholomew, 1496. St. Paul the Hermit; below, 1494. *Marco Ricci*, Monk in a silvan landscape. — CABINET: 81. *Carlo Dolci*, Christ at the house of Simon the Pharisee; four sketches by *G. B. and D. Tiepolo*, one (188, by *G. B. Tiepolo*) for a composition in the Cappella Colleoni, in Santa Maria Maggiore at Bergamo.

II. A room beyond the Italian saloon chiefly contains GERMAN AND EARLY DUTCH PICTURES (*Tyske och Nederländske Målare*).

To the left of the entrance, 277-279. *P. Molenaer*, Victory of the Imperialists over the Swedes at Nördlingen (1634). On the right wall, 430. *Fr. Floris*, Sea-gods; 1073. *H. Baldung Grien*, Mercury; 260, 261. *B. Denner*, Portraits of an old man and old woman. Left wall, 370. *Jan Brueghel*, Market (1609); 466. *Gillis d'Hondecoeter*, Orpheus; 508. *Jan Massys*, Amorous old man and Venus (1566); 1371. *Sir Ant. More* (?), Portrait (early work, 1538); 1520. *Dutch School of the 16th cent.*, Lute-player. Right wall, 257. *L. Cranach the Younger*, Charles V. and John Frederick of Saxony hunting; *Lucas Cranach the Elder*, 258. The purchase, 1080. Lucretia (1523), 255. Luther's father, no number, Luther and his bride. — Farther on, 1334. *Westphalian School* (ca. 1500), 88. Catharine and George.

III. We next reach the *NETHERLANDISH SCHOOL OF THE 16-17TH CENTURIES, in a saloon lighted from above and five cabinets.

SALOON. End-wall, to the left of the entrance: *Rubens*, 595 (school piece), The four fathers of the church, 596. Susanna in the bath (school-piece); above, 639. *P. de Vos*, Stag-hunt. — On the left side-wall: *599, *600. *Rubens*, Sacrifice to Fertility, and Bacchanalian Scene, copied by Rubens in 1605 from Titian's famous works at Rome, now at Madrid. — *578. *Rembrandt*, The conspiracy of the Batavians under Claudius Civilis against the Romans, painted in 1662 for the Town Hall of Amsterdam, and the master's largest work after the Night Watch at Amsterdam, although merely the centre of a composition five times the size. — **Frans Hals*, The Fiddler (bought in 1901); 462. *Hobbema* (?), Hut amid trees; *4120. *Judith Leyster* (pupil of Frans Hals), Flute-player; 441. *J. van Goyen*, Dutch river-scene. Then follows a series of admirable portraits by *Rembrandt*: 535. The preacher J. Uitenbogaert (ca. 1633), 581. Old man, *584. 'Portrait of his cook' (1651), *582. Old woman (1655), 1349. St. Peter (1632), *583. His sister (?; 1632). To the left of the last-named, *443. *J. van Goyen*, View of Dort (1655); 616. *J. van Ruysdael*, Forest-path; 344. *F. Bol*, Portrait; 293. *Dan. Schultz* (1620- after 1686), Game-dealer; 1430. *F. Bol*, Lute-player; 512. *G. Metsu*, Woman weeping, with blacksmith in the background. — End-wall: 637. *Snyders*, Still-life. — Side-wall: 762. *G. de Crayer* (?), Equestrian portrait of Philip IV. of Spain; 488. *Jordaens*, Adoration of the Shepherds (1613); *433. *Pyl*, Dead game (1651); 689. *Corn. de Vos*, Cavaliers at cards; 601. *Rubens*, The Graces; *303. *J. d'Arthois*, Large wooded Flemish landscape;

above, *1159. *Jordaens*, King Candaules tempting Gyges; *Rubens*, 602. Two naked boys with grapes, *608. Sampson slaying the lion (sketch); 409. *Antwerp Master* (beginning of the 17th cent.), Portrait; above, 343. *P. Soulmán*, The Evangelists; 1486. *F. Snijders*, Fox as the guest of the Crane; above, 410. *School of Van Dyck*, Triumph of Cupid; 404. *A. van Dyck*, St. Jerome with an eagle and the lion, an early work quite in Rubens's manner.

I. CABINET: *418. *G. van den Eeckhout*, Satyr and peasant; 421. *A. van Everdingen*, Rocky shore; 588. *Moeyaert*, The angel leaving Tobias; *579. *Rembrandt*, St. Anastasius in his cell (1631); at the sides, 672, 673. *W. van de Velde*, Small sea-pieces; 1173. *Dutch Master* (17th cent.), Landscape — *P. de Hooch*, *473. Woman by a cradle, *471. The letter; 1386. *P. Codde*, Domestic scene. — No number, *Dirk Hals*, Merry company.

II. CABINET: 310. *C. Bega*, Music-lesson (1663); 622. *S. Ruysdael*, Shepherd and shepherdess at a ruin (1642); 356. *R. Brakenburgh*, Dance (1699); *A. van Ostade*, 548, 549. Small portraits, 551. Advocate at his study-table (1664); *1117. *Unknown Master*, Old woman reading (1658); 621. *S. Ruysdael*, Dutch river-scene. — 1184. *Jan M. Molenaer*, Peasant-wedding; 1325. *B. Cuyp*, Resurrection; *G. Dou*, 393. Magdalen, 394. Portrait of himself (?). — 1394. *Is. van Ostade*, Interior; 1389. *Simon Verelst*, Flowers; 552. *A. van Ostade*, Tavern; 557. *I. van Ostade*, Youth; *550. *A. van Ostade*, Peasants at their door (1660).

III. CABINET: 677. *C. Verhout*, Sleeping pupil (1663); 658. *Ochtersvelt*, Genre-piece; 1353. *Q. van Brecklenkam*, Washing a head. — 647. *J. Steen*, Card-players; 618. *J. van Ruysdael*, Seaside-village (an early work); 593. *Hendrik M. Sorgh* (?), Butcher. — 510. *G. Metsu*, Card-players; *693. *H. van Vliet*, Interior of St. Ursula's at Delft; *562. *J. van de Capelle*, Calm sea (1649); 667. *A. van de Velde*, Young shepherd (an early work; 1657); 326, 327, 1448, 1449. *A. van Beyerén*, Fish.

IV. CABINET: 485. *K. du Jardin*, Girl milking a cow (1657); 701, 702. *J. Wouwerman*, Summer, Winter, eleven pictures by *Ph. Wouwerman*, the best Nos. 716, *709, and 714 (Coast-scene, Winter-scene, Bridge).

V. CABINET: 1084. *F. de Moucheron*, Landscape. — 1412, 1413. *J. Lütti-chuys*, Portraits; 483. *Karel du Jardin*, Italian landscape; 453, 1181. *Dav. de Heem*, Still-life.

Passing through the saloon, and turning to the left, we regain the staircase, from which a doorway, opposite that of the picture gallery, and also flanked with antique columns, leads to the —

GRAVYR-SAL, containing the COLLECTION OF ENGRAVINGS AND DRAWINGS, the nucleus of which consists of works purchased at Paris by Count Carl G. Tessin (p. 336; Crozat Collection).

The COLLECTION OF ENGRAVINGS consists of over 80,000 plates. The specimens exhibited in the glass-cases are changed from time to time. On the walls are hung several large paintings by Swedish masters: 937, 938. *J. E. Bergh*, Landscapes; *1396. *G. von Rosen*, Nordenskjöld (see p. 342); *1004. (over the door), *K. G. Pilo* (1711-93), Coronation of Gustavus III. in 1771.

The DRAWINGS (c. 24,000), particularly those of the Netherlands Schools, are also very valuable. We observe a large and admirable portrait by *Lucas van Leyden*; about a dozen drawings by *Rubens* (including studies for the Rustic Dance and the portraits of Ferdinand and Francesco Gonzaga); nearly as many by *Van Dyck*, of rare excellence (an English couple, Crucifixion of St. Peter, C. van Geest, etc.); a series of very clever sketches by *Adr. Brouwer*, *D. Teniers*, and *Adr. van Ostade*; above all, many admirable and important drawings by *Rembrandt*. These last are chiefly sketches for pictures (Christ appearing to Mary, for his picture at Brunswick; Sacrifice of Manoah, at Dresden; Abraham's Sacrifice, at St. Petersburg, etc.); also a portrait of Titia van Ulenburgh, his sister-in-law (1639), and several valuable studies.

There are also a number of MODERN DRAWINGS by *G. Munthe*, *Carl Larsson* (Portrait of Strindberg, the poet; 1899), and others.

IV. The *FRENCH SCHOOL OF THE 18TH CENTURY is admirably represented by many masterpieces, exhibited in a room lighted from above and a cabinet.

SALOON (*Fransk Sal*). *François Boucher* (1703-70), the eminent painter of pleasure-scenes (temp. Louis XV.), is represented by five pieces: *769. Venus and the Graces bathing, 771. Leda and the swan, 773. 'Pense-t-il au raisin' (1747), 768. Toilet of Venus (1746), these on the right wall; *770. Triumph of Galatea, perhaps the artist's masterpiece (1740), in the middle of the left wall. — *François Desportes* (1661-1743), the painter of still-life and hunting-scenes: on the right wall, 799, 798. Large decorative pieces; end-wall, 801. The point; left wall, 800. Peaches in a silver dish and dead game. — Among the eight pictures by *Jean Baptiste Oudry* (1686-1755), the animal-painter, the best are *867. Stag-hunt (end-wall) and 861. Fight between a poodle and a bittern (left wall). — Seven landscapes (891-897) by *Cl. Jos. Vernet* (1714-89) are distributed throughout the room. — Other notable works on the left wall: 883. *H. Rigaud*, Portrait of Charles XII. in full armour; 1326. *Jouvenet*, St. Bruno; 845. *Lancreret*, Woman skating; *884. *H. Rigaud*, Portrait of Cardinal Fleury; 785. *Chardin*, Still-life; 854. *Le Moyne*, Venus and Adonis (1729); *846. *Van Loo*, Louis XV., full-length; 793. *Noël Nic. Coypel*, Judgment of Paris (1728); 1186. *J. M. Nattier*, The Duchess of Orleans as Hebe; 813. *G. Poussin*, Landscape. — End-wall: 1314. *N. Largillière*, Count E. Sparre; 1313. *A. Pesne*, Portrait of Ch. Fred. Sparre (1744).

CABINET: 778, etc., *Chardin*; 772. *Fr. Boucher*, The toilet (1746); *843, *844. *Lancreret*, The swing, Blind-man's-buff; 874. *Pater*, The bathers; 888. *H. Tarraval*, Venus and Adonis.

The next four cabinets contain Flemish and Dutch paintings.

I. CABINET (opposite the chief entrance to the French Saloon). Four sketches by *Rubens*: *607. The daughters of Cecrops finding Erichthonios, 608. Esther before Ahasuerus, 604. The Magi, 603. Susanna in the bath (1614). — On the left wall: 1133. *J. d'Arthois*, Landscape; *407. *Unknown Master* (*C. de Vos?*), Drawing-room of Rubens; *653, 654. *D. Teniers the Younger*, Four smokers at a table (about 1648), Tavern (1661). — 1146. *J. van Es*, 640. *Snyders*, Still-life; 1393. *D. Seghers*, Flowers.

II. CABINET: 1292. *M. van Helmont*, Rustic festival; 623. *D. Ryckaert the Younger*, Rustic interior; 435. *J. Fyt*, Still-life.

III. CABINET (Dutch and early-Swedish pictures from a private bequest): 305. *P. van Asch*, Landscape. — 442. *Jan van Goyen*, Halt at the farm; 713. *P. Wouwerman*, Sledge and rider; 444. *J. van Goyen*, River-scene; 577. *A. Pynacker*, Landscape. — 536. *Pieter Neefs*, Church-interior; 517. *P. Moreelse*, Portrait; 436. *Jan Fyt*, Still-life.

IV. CABINET: 290. *C. Ruthart*, Animal-piece. In the middle, 380. *Byström*, Innocence (marble).

V. Passing through the French Saloon and the adjoining corridor, we reach four rooms dedicated to the Swedish Masters of the 17-18th Centuries, of whom the earliest to attain eminence was *Dav. Klöcker von Ehrenstrahl* (1629-98), a native of Hamburg, trained in the Netherlands and Italy. The 18th cent. produced a number of Swedish masters, most of whom, however, worked mainly in Paris or other foreign parts. Among these were *Nikl. Lafrensen* (1698-1756) and *Alex. Roslin* (1710-93), by the latter of whom may be mentioned No. 1010. Gustavus III. and his brothers (1771), a large group in the last room (left), and No. 1556. The Jennings Family. In the same room is No. 1032, by *Wertmüller*, representing Marie Antoinette and her children in the park of the Trianons (1785), presented by the Queen to Gustavus III. *Carl Frederik von Breda* (1759-1818),

who is here represented by several good portraits, was a pupil of Sir Joshua Reynolds. The portrait of Bellman (p. 347; No. 1497) is by *E. Martin*, who also studied in England. — We now return and enter a large room to the right of the corridor, containing a portrait of Ehrenstrahl by himself (No. 949) and portraits of Swedish kings and queens and also a show-case with miniatures of about the year 1800.

Beyond this are two cabinets (Pl. A & P) of WATER COLOURS and PASTELS by modern Swedish masters, including *Karl Larsson* (b. 1853; 191. His wife and child; 233. His mother; *258-283. Scenes from his home in Dalecarlia) and *Anders Leon. Zorn*. Also, 183. *P. S. Kröger*, Summer-evening on the beach of Skagen. The show-cases contain miniatures of the 17th and 18th centuries. — In the adjoining cabinet we note: 1244. *P. G. Wickenberg*, Dutch winter-scene; 955. *K. J. Fahlerantz*, Castle of Kalmar by moonlight.

VI. The ***Northern Masters of the 19th Century**, whose works are exhibited in a saloon lighted from above, six adjacent cabinets, and the antechamber (Dome Room), are also for the most part products of foreign schools. Among the earlier Swedish masters the landscape-painter *Karl Joh. Fahlerantz* (1774-1881) appeals most strongly to modern taste. After 1850 Düsseldorf became the centre of a school of Swedish and Norwegian painters, among the most familiar names of which are *Ad. Tidemand*, *Hans Gude* (these two Norwegians, p. 14), *Bengt Nordenberg* (1822-1902), *F. G. Fagerlin* (b. 1825), and *K. H. d'Unker* (1828-66). Between 1860 and 1870 the reputation of the colourists attracted many Swedes to Munich and Paris, whither *J. K. Boklund* (1817-80) and *J. F. Höckert* (1826-66) had already shown the way. *Alfr. Wahlberg* (b. 1834), *Georg von Rosen* (b. 1843), *G. Cederström* (b. 1845), *J. Kronberg* (b. 1850), *C. G. Hellqvist* (1851-90), and *Nils Forsberg* (b. 1842) are, perhaps, the best-known of this group. *J. E. Bergh* (1828-80), the landscape-painter, though he worked in Sweden from 1857 to his death, also belongs to the same band. Since 1880 the prevailing influence has been that of the Parisian Impressionists, among whose Swedish followers are *Hugo Salmson* (1843-94), *Aug. Hagborg* (b. 1852), *Karl Skånberg* (1850-83), *A. L. Zorn* (b. 1860), *Karl Larsson* (b. 1853), *G. O. Björck* (b. 1860), *Bruno Liljefors* (b. 1860), *E. Josephson* (b. 1851), *Prince Eugene of Sweden* (b. 1865), *Karl Nordström* (b. 1855), and *Nils Kreuger* (b. 1858).; Most of these now reside in their native country. Works of modern Norwegians, as well as those of Danish masters, are but scantily represented here. The nationality of the artists on our list is indicated by S., N., and D.

SALOON (*Svensk Sal*). Entrance-wall: *1154. *G. von Rosen* (S.), King Eric XIV. signing a death-warrant, in the presence of his mistress Catherine Månsdotter and Göran Persson. — Left side-wall: 1472. *O. P. U. Arborelius* (S.; b. 1842), Swedish lake; 1471. *Hildegard Thorell* (S.; b. 1850), Maternal joy; 1384. *G. Cederström* (S.), Burial at Alsike (Upland); no number, *R. Thegerström* (S.; b. 1857), *Stenhammer, the composer; 1123. *A. Malm-*

ström (S.; 1829-1901), Fairy ring; *1881. *J. Kronberg* (S.), Saul and David; 1502. *Prince Eugene of Sweden*, Summer-night; 1482. *G. O. Björck*, Prince Eugene; *K. W. Wilhelmsson* (S.; b. 1866), Fish-wives in Bohuslän; *K. F. Nordström* (S.; b. 1859), 1484. Twilight, 1529. The Hogadal on the island of Tjörn; 1402. *K. Skånberg* (S.; 1850-83), Rain at Venice. — End-wall: Portraits by *A. Zorn* (the painter himself) and *E. Josephson* (S.; b. 1851). — Right wall: *Edvard Rosenberg* (S.; b. 1853), *March evening; 1425. *G. O. Björck*, Feeding cattle; *1138. *P. G. Wickenberg* (S.; 1812-46), Dutch coast by moonlight; *J. Fr. Höckert*, 967. Lapp interior, *1355. Burning of Stockholm Palace in 1697; 1383. *G. von Rosen*, Prodigal Son; 1316. *J. Kronberg*, Nymph; *1459. *E. Josephson*, *A. Österlind*, the painter; 1293. *G. von Rosen*, The painter's father at the age of seventy; 1405. *G. O. Björck*, Shop in Venice; *1155. *A. Wahlberg*, Landscape by moonlight.

I. CABINET: 1356. *L. H. Lindholm* (S.; 1819-51), Interior; 1028. *J. W. Wahlbom* (S.; 1810-58), Death of Gustavus Adolphus.

II. CABINET: 999. *B. Nordenberg*, Tithe-day in Skåne; 1207. *J. Fr. Höckert*, Wedding-party in Lapland; 1215. *S. M. Larsson* (S.; 1825-64), Seapiece; 1223. *B. Nordenberg*, Dead sheep; 992. *Amalia Lindgren* (S.; 1814-91), Peasant dance in Dalecarlia; 1030. *J. W. Wallander* (S.: 1821-88), Scene from Bellman's poems (p. 347).

III. CABINET: 1025. *K. H. d'Unker*, Third-class waiting-room; *1059. *G. Rydberg* (S.; b. 1835), Spring in Skåne; *Ferd. Jul. Fagerlin*, *1204. On the way to recovery, 954. Fisher-boys smoking; 1320. *K. H. d'Unker*, Pawnbroker.

IV. CABINET: 1317. *A. G. Hafström* (S.; b. 1841), Captured smuggler on the W. coast of Sweden; 1440. *Joh. Aug. Malmström*, School-children in a Swedish landscape; *1509. *K. Skånberg*, Venetian scene; 1525. *Ad. Fr. Nordling* (S.; 1840-88), Fishing-boats off the island of Hven.

V. CABINET: 1453. *Az. Leon Borg* (S.; b. 1847), Elks in summer; 1409. *K. S. Flodman* (S.; 1863-88), Beach at Cimbrishamn; *W. Smith* (S.; b. 1867), 1539. Winter-scene, *1528. Italian smithy; 1370. *K. A. Lindman*, Stockholm; *1536. *P. Svedlund* (S.; b. 1859), Canal in Bruges; 1493. *Alfr. Bergström* (S.; b. 1869), Ebb-tide; 1435. *O. P. U. Arborelius*, Flock of goats in Dalecarlia.

We now return through the 'Svensk Sal' and the Dome Room (p. 340) to SALOON I (p. 337), to inspect the modern paintings there, chiefly recent acquisitions and foreign works: *P. Ekström*, 1508. Coast of N. Sweden, *1426. Swedish landscape; *N. Kreuger*, 1483. Spring in Halland, March evening; *Eug. Jansson* (S.; b. 1869), Swedish landscape; 1534. *E. Stenberg* (S.; b. 1873), Interior in Dalecarlia; 1512. *E. T. Werenskiöld* (N.; b. 1855), Collet, the painter; 1514. *Joh. G. Rodhe* (D.; b. 1856), Summer's evening; 1434. *Fr. Thaulow* (N.; b. 1847), Winter-scene; 1455. *Knut Larsen* (D.; b. 1865), The painter's father; *1601. *L. Simon* (French; b. 1861), Causerie du soir; 1522. *Otto Sinding* (N.; b. 1842), Summer-night in the outer skerries off the Norwegian coast; 1398. *Ellif Petersen* (N.; b. 1852), Nocturne; 1352. *K. H. Bloch* (D.; 1834-90), Adoration of the Shepherds; 1254. *K. A. Baade* (N.; 1808-79), Moonlight on the Norwegian coast. In the corner: *1517. *José Villegas* (Spaniard; b. 1848), Group of canons (from a larger work). — We then enter the adjacent cabinets.

VI. CABINET (modern works by foreign masters): *1493. *Ed. Manet* (French; 1833-83), Portrait; *E. R. Ménard* (Fr.), 1518. Sunset, 1564. River; 1516. *J. Fr. Raffaelli* (Fr.; b. 1845), Fishing-boats; *F. Lenbach* (German), 1500. Gedon the architect; *1563. Döllinger, the 'Old Catholic' leader; 1519. *Hans Thoma* (Ger.), Landscape.

The VII. CABINET contains the Heilborn Collection, bequeathed in 1902, and consisting of paintings of the so-called School of Fontainebleau (middle of the 19th cent.), including examples of *J. F. Millet* (Coast-scene), *G. Dupré* (Fishing-boats in a storm, and two landscapes), *J. B. C. Corot* (Landscape with birches), *Ch. Jacque*, *A. T. Ribot*, *A. Vollon*, and others.

VIII. CABINET: 1428. *Joh. Fr. Nik. Vermehren* (D.; b. 1823), Chess-players; 1408. *Henrik Hansen* (D.; 1821-90), Council Chamber at Lübeck; 1377. *Erik Henningsen* (D.; b. 1856), The Nytorv at Copenhagen; 1513. *J. A. B. La Cour* (D.; b. 1837), March morning; 1359. *V. J. Rosenstrand* (D.; b. 1838), Café in Copenhagen; *P. S. Kroyer* (D.; b. 1851), Edward Grieg, the composer,

and his wife; 1501. *G. Achen* (D.; b. 1860), Portrait; *V. Johannsen* (D.; b. 1851), Girl in a dining-room. Also a bronze statuette of the philosopher S. Kierkegaard, by *L. Hasselbriis* (D.; b. 1844).

IX. CABINET: 1277. *A. Tidemand*, Fortune-teller and Dalecarlian peasant-woman; *K. Hansen* (N.; b. 1841), 1285. Death of the first born, 1336. Confronting a witness, 1267. Visit in the sater; *1343. *H. Gude*, Sandviks-Fjord in Norway; 1311. *Eilif Petersen* (N.; b. 1852), Scholar of the 16th cent.; 1263, 1264. *H. Gude*, Sea-pieces; 1544. *Fritz Thaulow*, Moonlight-night in Normandy. — For the last cabinet (a), containing early paintings, see p. 337.

We now return to the **DOMÉ ROOM**, which contains all the especially large pictures: *1363. *G. O. Cederström*, Body of Charles XII. (p. 82), on its way to Sweden (winter-scene); 1419. *N. Forsberg* (S.; b. 1842), 'Death of a Hero', in the military hospital of Notre Dame at Paris in 1871. To the right and left of the door: *C. G. Hellqvist* (S.; 1851-90), Death of Sten Sture the Younger on the ice of Lake Mälaren and (1431) King Waldemar Atterdag at Wisby (p. 363). Then, 1379. *A. Hagborg* (S.; b. 1852), Beach in Normadny; 1417. *Ed. Rosenberg* (S.; b. 1858), Autumn-morning in Södermanland; 1397. *J. F. Krouthén* (S.; b. 1858), Aquatic plants; *B. Liljefors*, *1505. Sea-eagle, 1376. Foxes; 1367. *Joh. Tirén* (S.; b. 1853), After a snow-storm in Lapland. Portraits of royal patrons of art and Swedish artists. In the centre of the room: *Psyche* borne by three amorette, a group in bronze by *A. de Vries*, brought from Prague in 1648.

The space in front of the N.W. façade of the Museum is embellished with bronze figures by *J. Börjeson* and *T. Lundberg*, and with the **Bältespännare* ('belt-duellists'), an admirable group in bronze, the masterpiece of *J. P. Molin*, the Swedish sculptor (1859; cast at Nuremberg in 1867). It represents one of those deadly old Scandinavian duels in which the combatants were bound together with their belts and fought out their battle with their knives. The four reliefs on the pedestal, with their Runic inscriptions from the Edda, represent the cause and the result of the combat.

From the S. end of the Blasieholm the iron *Skeppsholms-Bro* leads to **Skeppsholmen** (Pl. F, G, 6, 7), an islet containing the *Karl-Johans-Kyrka* and the chief military and naval depôts of Stockholm. The most conspicuous building is the *Kanonier-Kasern*, with its four corner-turrets and lofty gables. The island is intersected by fine avenues. Fine view of Staden from the W. bank (ferry). In front of the *Sjökrigsskola*, or Naval School, rises a monument in memory of the Polar Expedition conducted by *Professor A. E. Nordenskjöld* in 1878-80. On the E. bank of the Skeppsholm is a station for the steam-ferry to the Djurgård (No. 3, p. 317). Close by is a monument erected in 1890 to commemorate the naval victory gained by Gustavus III. over the Russians at Svensund in 1790 (p. 323).

A wooden bridge connects the Skeppsholm with **Kastellholmen** or *Castle Island* (Pl. G, H, 7), also a favourite promenade. The tower of the *Citadel* commands an admirable *View of the environs (ascent of 94 steps, and then by an iron ladder of 8 steps more; apply to sailors on guard halfway up; fee 50 ö.). On this island also stands the pretty club-house of the Stockholm Skating Club (*Skridskoklubben*). On the shore, to the right, is a good restaurant with garden. Many yachts may be seen on the water.

IV. SÖDERMALM.

At the S. end of Staden lies the *Sluss-Plan* (Pl. E, F, 8; tramway-terminus, see p. 315), adjoined on the W. by the Kornhamns-Torg (p. 325) and on the S. by the *Söderström*, a discharge of Lake Mälaren, through which small vessels pass by means of a '*Sluss*' ('lock' or 'sluice'). This channel is crossed by two iron bridges, leading to the Södermalm. Between the bridges lies an open space called the *Karl-Johans-Torg* (station of the Södermalm tramway, p. 317), with an equestrian **Statue of Charles XIV. John** (Pl. E, 8), by *Fogelberg*, erected by Oscar I. in 1854. The king is represented in the costume of a Swedish marshal.

The extensive S. quarter of the city, called **Södermalm**, occupies a lofty and picturesque site, with streets following the natural undulations of the rock, but is otherwise uninteresting. To the E. of the bridge is the long quay known as the *Stadsgård*, with the station of the railway to the Saltsjöbad (p. 349). To the W. is the broad *Söder-Mälar-Strand*, a quay formed by blasting the rock.

On the Stadsgård is the ***Katarina-Hissen** (Pl. E, F, 8), or steam-lift, opened in 1883, which carries us in less than a minute to the top of the Södermalm (118 ft.; ascent 5 ö., descent 3 ö.). The belvedere at the top (adm. 10 ö.; small café) affords the best ****VIEW OF STOCKHOLM** and its environs. It embraces the old town with its churches and the palace, Norrmalm with the dome of the Adolf-Fredriks-Kyrka and the high tower of the Johannis-Kyrka, Östermalm, Blasieholm with the National Museum, the tree-clad Skeppsholm, and the Kastellholm. At our feet extends the Saltsjö, enlivened with ships, among which dart small steam-launches in all directions. To the right lies the Djurgårdsstad, backed by the oaks of the Djurgård and rocky heights; to the left stretches Lake Mälaren. The view has special charms at different hours.

An iron bridge, 160 yds. long, leads from the platform of the Hissen to the **MOSEBACKE-TORG** (Pl. F, 9), on the N. side of which are the *Södra Teater* (Pl. 45; F, 8), the garden of *Mosebacken* (Pl. 29; F, 8), and a high water-tower. The Mosebacken Garden affords a view similar to that from the Katarina-Hissen (adm. 10 ö., smörgåsbord 50 ö.). — The large *Katarina-Kyrka* (Pl. F, 9), built in 1656-70 by Jean de la Vallée and restored in 1891, marks the spot where the victims of the 'Stockholm Blood Bath' of 1520 were burned. It is surrounded by a cemetery. To the S. of the churchyard is a handsome national school.

To the W. of the bridges crossing to Södermalm, near the point where Bellmans-Gatan joins the *Söder-Mälar-Strand* (steam-launch from the Kornhamns-Torg, p. 325), rises the ***Maria-Hissen** (Pl. D, 8; 92 ft. high; 6 ö.), another lift or elevator, built into the rock, with a café-restaurant affording a fine view. — From the top of the Maria-Hissen we proceed to Bellmans-Gatan, cross Horns-

Gatan (tramway No. 7, p. 317), turn to the S.E., and reach the *Maria-Kyrka* (Pl. E, 8), a building of the 16th cent., restored in 1825. Or we may turn to the S.W. and reach the *Adolf-Fredriks-Torg* (Pl. D, 9), with a fountain-group by H. Nissler and a tasteful bronze by Hasselberg.

V. KUNGSHOLMEN.

Kungsholmen, the W. suburb of Stockholm, offers little to attract the ordinary tourist, but contains several large medical institutions. The more southerly of the two tramway-lines follows *HANDTVERKARE-GATAN*, in which, close to the *Nya Kungsholms-Bro* (Pl. C, 6), stand the *Serafimer-Lazarett* (to the right), founded in 1752, and (left) the *Karolinska Mediko-Kirurgiska Institut*, or national college for the practical training of physicians, erected in 1811. Beyond the *Royal Mint* (l.) and the *Ulrika-Eleonora-Kyrka* (r.; with an altar-piece by Westin) is a large *Lying-in Hospital* (Pl. 10; A, 6), and a little farther on, also to the left, is the *Military Hospital* (*Garnisons-Sjukhuset*; Pl. A, 6). Still farther on are the infirmary of *St. Göran*, another hospital (*Stockholms Sjukhem*), and the extensive lunatic asylum of *Conradsberg*. In the matter of hospitals and care for the sick Stockholm ranks high among the capitals of Europe.

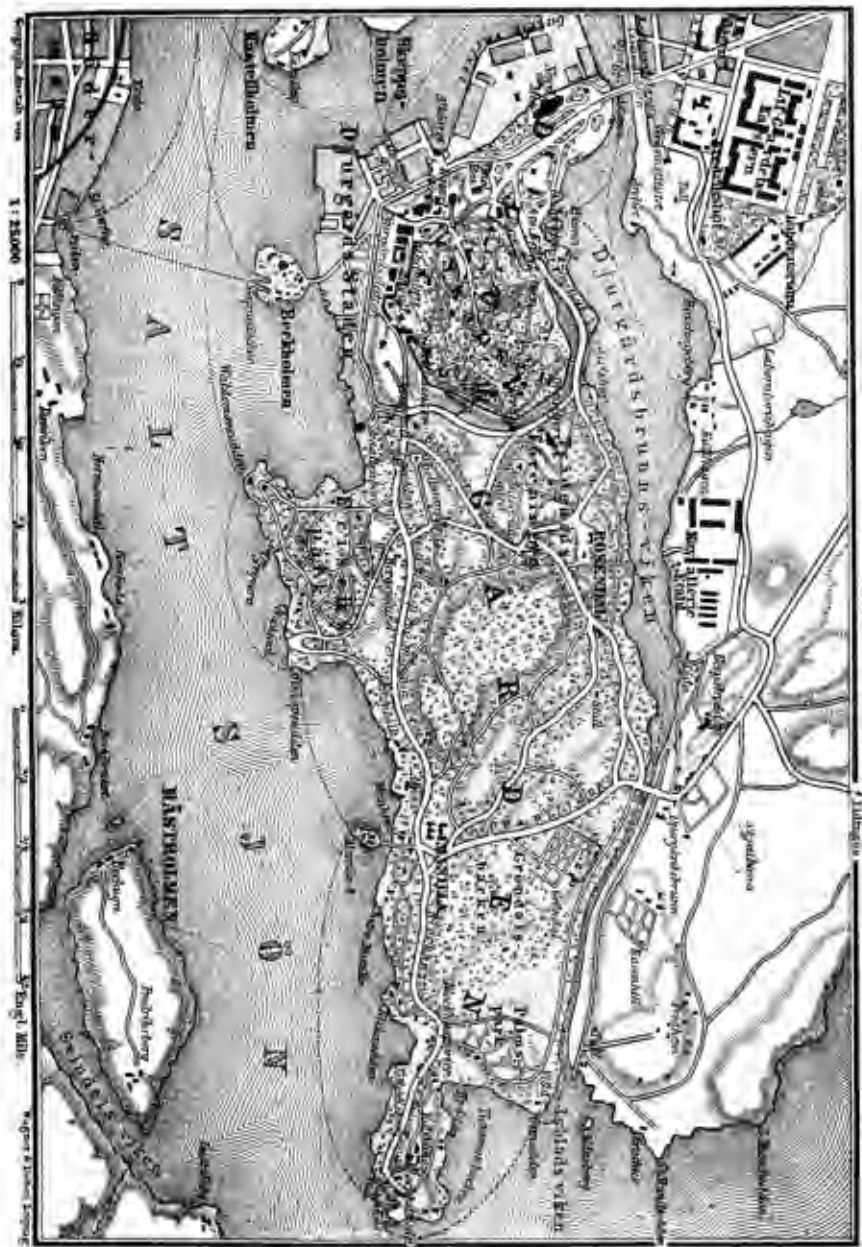
VI. DJURGÅRDEN.

TRAMWAY every 5 min. from the *Norrmalms-Torg* (Pl. E, 4, 5; connecting with the Ring Line, p. 315) viâ the Nybrohamn and the Strandväg, then over the Djurgårds-Bro (see below) to the *Allmänna-Gränd* (Pl. H, I, 6, 7), in 12 minutes. STEAM LAUNCHES, every 1/4 hr. from various piers (p. 317).

**Djurgården* (pron. joorgörn), a delightful park, of which Stockholm is justly proud, with fine old oaks, pleasant villas, and beautiful walks in every direction, occupies an island 2 M. long and about 3/4 M. broad, separated from the mainland by the bay called *Djurgårdsbrunnsviken*. It was laid out by Gustavus III. and Charles XIV. John, having originally been a deer-park, as its name imports. On the W. side of the island lies *Djurgårds-Staden*, the only suburb of Stockholm which is still almost entirely built of timber.

The Djurgård is connected with the mainland, at the E. end of the Strandväg (p. 328), by the *Djurgårds-Bro* (Pl. H, 5), a stone bridge built in 1897 and adorned with figures from northern mythology. In the main thoroughfare, immediately to the right, rises the handsome new building of the **Northern Museum** (p. 329), erected from the plans of *Prof. Clason* in the style of the Swedish castles of the 16th century. The materials are granite, sandstone, and limestone.

From the main road a branch leads to the left to the *Djur-*



SKANSEN

1. *Loxia curvirostris*
2. *Loxia curvirostris*
3. *Loxia curvirostris*
4. *Loxia curvirostris*
5. *Loxia curvirostris*
6. *Loxia curvirostris*
7. *Loxia curvirostris*
8. *Loxia curvirostris*
9. *Loxia curvirostris*
10. *Loxia curvirostris*
11. *Loxia curvirostris*
12. *Loxia curvirostris*
13. *Loxia curvirostris*
14. *Loxia curvirostris*
15. *Loxia curvirostris*
16. *Loxia curvirostris*
17. *Loxia curvirostris*
18. *Loxia curvirostris*
19. *Loxia curvirostris*
20. *Loxia curvirostris*
21. *Loxia curvirostris*
22. *Loxia curvirostris*
23. *Loxia curvirostris*
24. *Loxia curvirostris*
25. *Loxia curvirostris*
26. *Loxia curvirostris*
27. *Loxia curvirostris*
28. *Loxia curvirostris*
29. *Loxia curvirostris*
30. *Loxia curvirostris*
31. *Loxia curvirostris*
32. *Loxia curvirostris*
33. *Loxia curvirostris*

gårds-Teater (Pl. I, 5, 6) and the new main entrance to *Skansen* (see below). In front of us is the ***Biological Museum** (Pl. I, 6; adm., see p. 318), a curious wooden building in the style of the Norwegian 'Stavekirker' (see p. 29). Its large hall contains twelve admirably arranged and lifelike groups, illustrating the habits of Scandinavian birds and mammalia.

Farther on is the wide and short *Allmänna-Gränd* (tramway and steam-launches, see pp. 315, 317), leading to the right. On the left is *Hasselbacken* (Pl. I, 6; p. 315), the largest and best of the restaurants, with grounds affording fine views and containing the remains of an oak ('*Bellmans Eken*') under which Bellman (see p. 347) composed and sang some of his charming songs. Near this is a statue of the poet by G. A. Nyström. — Beyond *Hasselbacken* the road expands into the *Djurgårdsslätten* (Pl. I, 6, 7), an open space bordered by the pleasure-resorts of *Arena-Teater*, *Alhambra*, *Novilla*, and *Tivoli*. Adjoining the last is the entrance to the S. part of *Skansen* (p. 346).

In the W. part of the *Djurgård* lies *****Skansen** (Pl. I, 5, 6; adm., see p. 319), with the 'Open Air Museum' founded in 1891 by *Dr. Artur Hazelius* (d. 1904), a unique ethnological exhibition. The enclosure is about 70 acres in extent and affords, with its rocky hills and lakes, its woods, its pastures, and its cultivated fields, an admirable miniature reproduction of the natural features of Sweden. The fauna and flora of the country are comprehensively illustrated. Examples of the human habitations of the different districts, most of them transferred hither bodily, and occupied by peasants in the local costumes, complete the picture. The keepers wear Swedish uniforms of the time of Charles XII.

From the entrance by the *Djurgårds-Teater* we may either use the inclined railway (10 ö.) to the left or ascend the broad path to the right to *Oscar II.'s Terrace*, which commands a good view (*Restaurant Sagaliden*). Near the upper terminus of the railway is the *Häsjöstapel*, a reproduction of the Jemtland steeple mentioned at p. 388. Farther on we reach the *Lapp Camp* (Special Plan 1), with winter and summer dwellings, and the *Reindeer Enclosure* (Pl. 2). Thence we proceed to the N., passing the *Jämshögstuga*, to the *Seal Basin* (*Säldamm*; Pl. 4), beside which are the *Tar Boiling Works* (*Tjårdal*). Adjacent is a *Stone Hut* from S. Sweden; then *Charcoal Burners' Huts*, a *Nying* (camp-fire for woodmen), and some large grind-stones and hand-mills (probably from the Stone Age). In this vicinity are also the *Fores* (Pl. 5 & 6; with the rare black fox) and the *Lynxes* (Pl. 8). Farther on, we pass the *Gluttons* (Pl. 21), the *Wolves* (Pl. 22), and the *Bears* (Pl. 19 & 20) and reach the Bredablick Tower (p. 346). — To the S.E. of the *Lynx* Cage, close to the wood, are the *Morastuga* from Mora (p. 376), the interior of which is quaintly fitted up, and the *Orsastuga* (p. 377). In front of the latter is a 'Maistång' (May-pole), round which the

young people used to dance on May Day. Beyond the Morastuga we reach the pens containing the *Smaller Animals* (Pl. 9-17), such as hares, pheasants, cranes, wood-grouse, wood-pigeons, otters, ospreys, hawks, falcons, ravens, owls, and ptarmigan. Adjoining these is the *Royal Eagles' Aviary* (Pl. 18), to the N. of which is the *Malmberg*, with huge specimens of N. minerals.

To the E. of the Eagles and S.E. of the Bears rises the **Bredablick* (adm. 25 ö.), a tower containing a good café and collections of clocks, guild-insignia, etc. The fine view from the upper platform (250 ft.) embraces the whole of Stockholm, with its towers and domes, the conspicuous Palace, the verdant Djurgård, and the bays of the Saltsjö. — To the E. of the Bredablick is an exit near the Horticultural Society's Garden (see below).

In the S.E. part of Skansen is the *Laxbrostuga* (10 ö.), the house of a Dalecarlian mine-owner and merchant, whose wife was Dutch (end of the 17th cent.), to the E. of which is *Svedenborg's Paviljon*, containing relics of the philosopher and mystic Emanuel Swedenborg (1689-1772). To the S. are the *Oktopsgård*, a large thatched farmhouse from Halland; the *Hornbogastuga*, from West Götland (with a *Kvarn* or mill); and the *Hellestadstapel*, a high bell-tower (view; adm. 10 ö.). Hard by is the Grave of Hazelius (p. 345). — From the Oktopsgård we proceed to the N.W., passing the enclosures of the *Roes* (Pl. 25) and *Elks* (Pl. 26) and obtaining a view of the *Kyrkhultstuga* (from Blekinge) and the small lakes in the middle of Skansen. We then reach the old *Bollnässtuga*, an erection of the 16th cent. brought from Helsingland and containing objects used in the celebration of 'Jul' (Yule, Christmas). The *Fatbur*, conspicuously situated on an eminence to the W., is a reproduction of the storehouse of the manor of Björkvik in Östergötland, one of the oldest wooden buildings in Sweden. It contains a collection of northern implements of husbandry and affords a fine view from the gallery. Below the hill are a number of *Dog Kennels* (Pl. 31), containing Greenland and Jemtland dogs. Close by is an exit, which brings us out behind Hasselbacken (p. 345). — The S. part of the park, which was extended to the Djurgårdslätten (p. 345) in 1902, contains enclosures for domestic animals, aviaries, and places of amusement.

POPULAR DANCES and SPORTS, generally accompanied by national music, take place here almost every evening in summer. POPULAR FESTIVALS on a more extensive scale are celebrated on Walpurgis Eve and Walpurgis Day (Apr. 30th, May 1st), on June 6th, the anniversary of Gustavus Vasa's accession, on St. John's Eve and Day ('Midsommrafton', June 23rd-24th), on St. Lucy's Day (Dec. 13th), and at Christmas (Jul).

To the E. of Skansen (gate to the E. of the Bredablick) is the large garden of the *Trädgårds-Förening* or Horticultural Society. — Farther on is *Rosendal*, a royal villa built by Charles XIV. John, with orangeries and hot-houses. In front of the villa stands a huge *Porphyry Vase*, 8½ ft. high and 11½ ft. in diameter.

The S. and S.E. part of the Djurgård, with its fine oaks, green

meadows, picturesque rocks, and views of the Saltsjö, affords the most attractive walks. The general direction of the highroad may be followed, but détours should be made in the paths to the right and left. By diverging to the left at the E. end of Djurgårdsslätten (p. 345) we reach (6-7 min.) the *Bellmansro Restaurant*, near which stands a bronze bust of *Karl Michael Bellman* (1740-95), the great improvisatore and the most genial and popular of Swedish poets (by *Byström*, erected in 1829). On 26th July ('Bellmansdagen') crowds of the poet's admirers assemble here to recite his poetry and extol his genius. — A little to the S. is a peninsula called the *Frisens-Park*, commanding fine views, a very popular resort on Sunday afternoons in summer (singing and dancing; refreshments, but no spirits). Farther on, about 1 M. from Hasselbacken, is *Manilla*, a large asylum for the blind and the deaf and dumb (shown Thursdays, 11-1; 'här ser man illa, här hör man illa, här talar man illa', say the local wits). — Farther on are some pleasant villas, including that of *Parkudden*, belonging to Prince Charles.

50. Environs of Stockholm.

Several attractive excursions made be made from Stockholm, both on the long arm of the Baltic known as the *Saltsjö* and on the lagoon of *Mälaren*, the waters of which meet at the capital. The former is the more beautiful; its rocky banks are higher and more picturesque than those of Lake Mälaren, which, however, excels it in historic interest. The bay and lagoon may each be described as a '*skärgård*' or archipelago of countless islands, rocks, and reefs, separated by waterways in all directions; and, near Stockholm, the banks of both are enlivened with numerous villas. The direct distance from Stockholm to the outermost rocks in the Baltic is about 60 Kil. (37½ M.), while the Mälar extends inland from Stockholm for a distance of 130 Kil. (81 M.) and, with its numerous ramifications, covers an area of about 650 sq. M. At places it is 170 ft. deep.

Among the finest excursions from Stockholm are those to the *Vaxholm*, *Drottningholm*, and *Gripsholm*. Steamers, etc., see *Sveriges Kommunikationer* (and comp. p. 317).

HAGA and ULRIKSDAL. — TRAMWAY (No. 4, p. 315) from Stora Badstuga-Gatan, at the corner of Tegners-Gatan (Pl. C, 3; connecting with the Ring Line) to (¼ hr.; fare 15 ö.) *Haga Grindar*, at the entrance of the park (p. 348). Then walk through the park to the château and thence to the station for the STEAM LAUNCH, which reaches *Ulriksdalen* in 40 min. (fare 50 ö.). The steam-launch starts from the *Stallmästaregård* (p. 348) on week-days at 8.30, 9.30, 11.30, 3.30, 4.30, 5.30, 6.30, 7.30, and 8.30, returning from Ulriksdalen at 8, 9, 11, 3, 4, 5, 6, 7, and 8; on Sun. every ½ hr. in both directions.

We may also use the Djursholm electric railway (p. 348) to *Stocksund*, and proceed thence on foot, crossing the bridge to the S. of the railway and turning to the right through the wood, to the (40-48 min.) château of *Ulriksdalen*. — The railway-station of *Jerfva* (p. 355) is 1 M. from Ulriksdalen. — Other points of approach are the stations of *Nortull* (to the S. of the park of Haga) and *Stallmästaregården-Albano* (p. 348), on the branch-railway which runs from the Central Station to (8 Kil., in 25 min.; fares 30, 20 ö.) *Värtahamnen*, on the Lilla Värtan, the new harbour of Stockholm.

Beyond the Observatory (p. 330) the tramway follows *Norrtullsgatan* to the *Norrtull*, on the outskirts of the city (comp. Pl. B, 2, A, 2, 1), then passes under the *Värtahamn* railway, and reaches the station of *Stallmästaregården*, whence an avenue of lime-trees leads in 6-8 min. (10 min. from the *Norrtull*) to the garden-restaurant of that name, at the S. end of the bay of *Brunnsviken*. Small steamers run hence to Haga and Ulriksdalen (see p. 347).

The tramway-terminus is near the New Cemetery, opposite the iron gate (*Haga Grindar*) of the park of Haga, on the right, whence we reach the château in about 20 minutes. The charming but rather neglected park is a favourite resort on Sun. for the tradesmen of Stockholm. — The royal château of **Haga** (*Gustaf's III. Paviljong*), an unpretending building, was built by Gustavus III. in 1786-88, and was his favourite residence. It contains some decorative painting by Manguiller and some furniture of the time of Gustavus (apply to the 'Vaktmästare', in the farm-building opposite; fee 1 kr.). — Higher up in the wood are the foundations of a much grander building begun by the same king, but never completed.

The *Nya Kyrkogården*, or new cemetery, a little beyond the gate of the Haga Park, contains some handsome monuments. On the highroad, 1/2 M. farther on, is the *Crematorium*. — The old *Solna-Kyrka*, to the S.W. of the new cemetery, has a tower built of blocks of granite, the foundation of which is said to date from pagan days.

The station for the steam-launches lies to the N. of the château of Haga. The vessel traverses the pretty *Brunnsvik*, threads the strait of *Ålkistan* to the pier at *Stocksund* (station on the electric railway, see p. 349), and steers across the bay of *Edsviken* to *Ulriksdalen* (and *Tegelhagen*).

The royal château of **Ulriksdal** is situated a short distance to the S. of the pier; on the way thither we pass the 'Vaktmästare's' house (fee 1 kr.). The château was erected at the end of the 17th cent. by General Jacob de la Gardie, and afterwards came into the possession of Prince Ulrik, a son of Charles XI. It is partly furnished with old furniture, stained glass, and paintings, but is not very interesting. The 'intarsia' doors of the drinking-room were executed by Dutch artists for Chancellor Axel Oxenstjerna. The extensive park is noted for its fine avenues of lime-trees. To the S. of the château is a chapel, erected by Scholander in 1865 in the Dutch Renaissance style.

DJURSHOLM. — ELECTRIC RAILWAY in summer about 20 times a day in 25-40 min. (fare 40 ö., there and back 60 ö.). The cars start in *Engelbrekts-Gatan*, at the S.W. angle of the *Humlegård* (Pl. D, E, 3), a little to the N. of a station of the Ring Tramway Line.

SMALL STEAMER from Charles XII.'s Statue (Pl. E, 5) thrice daily (4 times on Sun.) past the S. side of the *Djurgård*, across the *Lilla Värtan*, past the *Värta Harbour* (p. 347), through the *Lindingö-Bro*, and past the E. side of the island of *Tranholm* (1 1/2 hr.). — Beyond *Djursholm* the steamer goes on to *Bosö* and *Rydöholm*.

The first stopping-place of the electric tramway is the *Östra*

ÖJERSHOLM

1:30,000



1:100,000

1 Kilometer

1 English Mile



Station (Pl. D, 1). At *Albano* (p. 347) we intersect the Värtahamn railway. Farther on we pass the *Experimental Station* of the Academy of Agriculture and *Frescati*. To the left, at the latter, is the botanical garden of Bergilund. Beyond the strait is the station of *Ålkistan*. The line then crosses the *Stocksund*, which connects the bay of *Edsviken* with the Lilla Värtan, and reaches the station of *Stocksund*, with the power-house of the railway (to *Ulriksdal*, see p. 347). The last intermediate stations are *Mörby* and *Ösby*, where the railway to Rimbo (p. 361) diverges.

Djursholm is a new colony of villas, sprung up on a manor of this name extending along the hilly shore of the *Stora Värtan*. The tramway halts at *Sveavägen*, *Auravägen*, *Restauranten* (Hotel-Restaurant, at the station, D. 3 kr.), etc. About $\frac{1}{3}$ M. to the N.W. is the old *Château* of the manor (restored). Djursholm itself offers little of interest, but the steamer-trip is picturesque.

SALTSJÖBADEN. — RAILWAY hourly in $\frac{1}{2}$ - $\frac{3}{4}$ hr. (fare 75 ö., return-fare 1 kr.) from the *Stadsgård*, to which a steam-ferry plies every $\frac{1}{4}$ hr. from the *Kungsträdgård* (beside Charles XII.'s Statue; comp. p. 323 and Pl. F, 8, E, 6). — STEAMER thrice daily in $\frac{1}{3}$ hr. (from Gustaf III.'s Statue (p. 323); recommended for the return on account of the view of Stockholm as we approach.

The RAILWAY threads a tunnel and runs through a picturesque district of pine-wood and rock. After stopping at *Fåfängen* and *Henriksdal* it threads a second tunnel. A little to the S. of stat. *Sickla* is the popular garden-restaurant of *Nackanäs*. *Dufnäs*, the halfway station, lies at the W. end of the *Lännerstasund* (see below). Stations: *Lännerstasund* and *Neglinje*. All these stations contain groups of villas, with bath-houses and boat-houses by the water-side. The train crosses a narrow strait, and reaches the peninsula on which are the station of *Ringvägen* and the terminus at *Saltsjöbaden*.

The STEAMBOAT skirts the S. shore of the Djurgård island, commanding a beautiful retrospect of Stockholm, the last point of which to disappear is the dome of the *Katerina-Kyrka*. On the S. bank are ship-building yards and factories, and on both banks are numerous attractive villas. At the mouth of the bay of Lilla Värtan (p. 347) lie the islands of *Fjäderholmarne*, with restaurants frequented on Sundays. Steering to the right off the S. point of the *Lidingö*, the steamboat doubles the projecting cliff of *Kungshamn*, and enters the picturesque and narrow *Skurusund*, at the S. end of which lies *Dufnäs* (railway-station, see above). The channel now expands, but beyond the *Lännerstasund* it once more contracts, forming the so-called *Södra Stäket*. The broad *Baggensfjärd*, which we next enter, heading S., is named in honour of the Swedish naval hero, Jacob Bagge (d. 1577 as a prisoner in Denmark).

Saltsjöbaden (comp. the accompanying Map), founded in 1892, and now much frequented, lies in a bay of the *Baggensfjärd*. Near

the station stands the palatial *Grand Hotel*, with about 100 rooms (R. 3-5, B. 1, warm bath 1½ kr.), with a view of the bay. To the left (S.E.) is a bridge joining the mainland with a wooded island, crowned by a **Restaurant* (D. 3 kr.), affording fine views. Good paths, provided with benches, skirt the pine-woods round the bay. — About ¼ M. to the right (S.W.) of the *Grand Hotel* are the sea-baths (25 ö.; bath-sheet 25 ö., second towel 10 ö., bathing-suit 10 ö.). — A sign-post at the station indicates the way to the *Smörgås-Paviljong* ('Pav.' on our Map).

On the *Farstavik*, a N.E. bay of the *Baggensfjärd*, lies *Gustafsberg*, with a large porcelain-factory, of which the soft 'Frittenporzellan', biscuit ware, and light-coloured fayence enjoy a considerable reputation. Steamers ply between *Gustafsberg* and *Stockholm* (*Gustav III.'s Statue*, Pl. E, F, 6) eight times daily, in 1½-2 hrs. (fare 75 ö.).

The sea-bathing place of *Dalarö*, with a hotel and numerous villas, lies more on the open sea, 20 Kil. to the S. of *Saltsjöbaden*, whence it is reached by steamer thrice daily. — Steamers ply occasionally from *Dalarö* to *Gålö*, *Ornö*, *Muskö* (with the harbour of *Elfsnabben*, where *Gustavus Adolphus* embarked for Germany in 1630), and *Utö*, with iron-mines.

On one of the outermost islands of the *Skärgård* lies *Sandhamn*, to which a steamer plies daily from *Saltsjöbaden*, viâ *Stafsås*.

A branch-railway (1¾ hr.), opened in 1902, connects *Stockholm* with *Nynäshamn*, a new sea-bathing resort 63 Kil. to the S. The line runs viâ *Elfsjö* (p. 312). Groups of villas have sprung up round some of the intermediate stations, which are otherwise unimportant.

VAXHOLM. — STEAMBOATS, 10-12 times daily, most frequently from the *Södra Blasieholmshamn* (Pl. F, 6) in 1¼-2 hrs. (fare ½-1 kr.).

To the *Lidingö*, see p. 349. Numerous villas are seen. Beyond the *Halvkakssund* we enter a broader basin. On the left lies the *Askrike Fjärd*. To the N. appear the four towers of *Herr von Landinghausen's* château of *Bogesund*. The steamer then threads its way between rocky islands until it stops beneath the guns of the fortress.

Vaxholm (*Inn*, very fair), on the E. coast of the *Vaxö*, a little fishing-town, with 1600 inhab. and many country-houses, is a favourite summer-resort from *Stockholm*.

The channel between the *Vaxö* and the *Rindö* is the only approach to *Stockholm* navigable by large vessels. On a rocky islet midway rises the *Fortress of Vaxholm*, founded by *Gustavus Vasa* and lately strengthened. On the *Rindö* opposite is another fortress, partly hewn in the solid rock.

The voyage from *Vaxholm* to the N. to the sea-bathing resort of *Furusund* (3 hrs. from *Stockholm*; 2¼ kr.) and to *Norrtejelö* (p. 361; 4-5 hrs.; 3 kr.) is also recommended.

The excursions in the DISTRICT OF LAKE MÄLAREN are interesting also.

*DROTTNINGHOLM. — STEAMBOAT 3-6 times daily in summer (Sun. and holidays 12 times), from *Gymnasii-Gränden*, near the S. end of the *Riddarholm* (by the *Wallinska Skolan*, Pl. 16, D 7) in ¾ hr. (fare 60 ö., return-fare 1 kr.).

As the steamer leaves, we enjoy a fine retrospect of *Stockholm*,



with the tower of the Klara-Kyrka and the dome of the Adolf-Fredriks-Kyrka especially prominent (both in Norrmalm). Farther on we pass the *Långholm* on the left, with an extensive reform-atory. To the right is the former porcelain-factory of *Marieberg*, now used as barracks; on the height above is the lunatic asylum of *Konradsberg*. All the islands are dotted with villas and gardens. To the S. of *Långholm* is the *Reimersholm* with its large distillery. Then, the islands of *Lilla* and *Stora Essingen*. On the left, the islet of *Ekensberg*; on the mainland, the château of *Hägersten*; and on the bank, *Klubben* and other villas. A little farther on, the *Sigtuna* and *Upsala* arm of Lake *Mälaren* diverges to the N.W. We steer between the *Kersö* on the right and the *Fogelö* on the left, and soon reach the palace, situated a little to the S. of the village of Drottningholm and the *Kersö* bridge. Near the landing-place are a good café (left) and an unpretending restaurant.

The **Palace of Drottningholm*, situated on the *Lofö*, derives its name ('Queen's Island') from the queen of John III., who founded it at the end of the 16th cent.; but the present edifice was built nearly a century later by *Nicodemus Tessin* and his son (p. 321) by order of Hedvig Eleonora, widow of Charles X. Gustavus. The palace was afterwards adorned with pictures, valuable tapestry, and other works of art by kings Adolphus Frederick, Gustavus III., and Oscar I. King Oscar II. usually resides here in summer. Admission on application to the 'Vaktmästare' (fee 1 kr., for a party 50 ö. each). — The gardens, partly laid out in the old French style, are embellished with sculptures in bronze and marble by *Adr. de Vries* and his pupils. They are adjoined by an extensive park, in the S.W. part of which are a theatre and a maze of the time of Gustavus III. Farther on, $\frac{3}{4}$ M. to the S.W. of the palace, is the *Chinese Pagoda* ('Kina Slott'), erected by Adolphus Frederick in 1770 as a surprise for his queen Louisa Ulrika (fee $\frac{1}{2}$ -1 kr.).

MARIEFRED and GRIPSHOLM. — STEAMER daily in $3\frac{3}{4}$ hrs. (fare $1\frac{1}{2}$ kr., return $2\frac{1}{2}$ kr.; restaurant on board), but the return is made the same day ('Lustresor') only on Thurs. and Sunday. The steamers start from the *Munkbrohamn*, to the W. of the railway-bridge connecting the *Ridderholm* with the *Kött-Torg* (Pl. D, 7). The voyage is somewhat monotonous. The visit to the château of *Gripsholm* takes $1\frac{1}{2}$ -2 hrs., so that there is time to lunch either before or afterwards at the inn passed on the way thither. — The RAILWAY from Stockholm to Mariefred (see p. 311) takes $2\frac{1}{2}$ - $3\frac{1}{2}$ hrs. (fares 4 kr. 80, 2 kr. 90 ö.; return, 6 kr. 50, 4 kr. 30 ö.).

The steamboat passes between the *Fogelö* (see above) and the mainland. Then, on the right, the island of *Kungshatt*, so named from a rock crowned with an iron hat, in memory of the tradition that a Swedish king sprang with his horse from this rock into the lake and escaped from his pursuers, leaving his hat behind him. The villas on the bank gradually become fewer in number and finally

cease. We enter a strait, 7 M. long, between the *Munsö* (right) and the mainland. On the latter is the château of *Sturehof*, and on the island the church of *Ekerö* with its steeple (1-1 $\frac{1}{4}$ hr. from Stockholm). The channel contracts and the steamer enters the narrow *Bockholmssund*. To the right lies the island of *Kaggeholm*, with a château built by Field-Marshal Kagg. In $\frac{1}{4}$ hr. more we reach the *Södra Björkfjärd*, where the lake expands into a broad basin. A little to the N. is the *Björkö*, the ancient *Birka*, on which a granite cross was erected in 1834 in memory of St. Ansgar, who first preached Christianity here in 829. Farther to the N. is the *Adelsö*, and nearer lie the *Kurö* and the *Ridö*. On the left lies the mainland with the church of *Enhörna*, in front of which are several islets. After passing *Horns* (2 $\frac{1}{4}$ -2 $\frac{1}{2}$ hrs. from Stockholm), whence the château of *Mälsåker* (p. 354) may be seen in the distance to the right, we enter the *Gripsholms-Vik*, on the W. bank of which, not visible from the steamer, is *Räfsnäs*, where Gustavus Vasa received tidings of the death of his father Eric in the massacre of 1520 (p. 324). On the S. bank of the bay is the château of *Näsby*. Passing the large brick-works of *Kalkudden*, the steamer steers to the right and enters the S.W. creek of the bay, on which are seen the red houses and the church-tower of Mariefred, with the castle of *Gripsholm*. The new castellated edifice to the left is a private villa.

Mariefred (*Stadshus*, with clean restaurant, midway between the pier and the château), a little town of 1000 inhab., owes its origin to the monastery of 'Pax Mariæ' founded here at the end of the 15th cent. by *Sten Sture the Elder*. On a promontory to the S., rising proudly from an environment of dark foliage, near the station of the railway mentioned at p. 311, and 6-8 min. from the pier, is the —

***Castle of Gripsholm**, with its four red towers mirrored in the *Mälar*. At the end of the 14th cent. this site was occupied by a castle of *Bo Jonsson Grip* ('the griffin', so named from the griffin in his armorial bearings), the all-powerful minister of King Albert. The present castle was built by *Gustavus Vasa* (1537), who at the same time suppressed the monastery. In 1563-67 Vasa's son *John*, who had been condemned to death by the Estates for rebellion, was kept a prisoner here by his brother *Eric XIV.*; but having deposed *Eric* in 1568, he kept him, after he had become insane, confined here from 1571 to 1573. In 1572 the castle became the property of the young Duke of *Södermanland*, afterwards *Charles IX.*, and after the death of *Gustavus Adolphus* his widow *Maria Eleonora* resided here until 1640. At a later period, *Hedvig Eleonora*, the widow of *Charles X.* *Gustavus* (d. 1715), acquired the castle as part of her jointure. Lastly the merry king *Gustavus III.* resided here, and in 1781 erected a theatre, as in several other places, in which some of his dramas were performed for the first time. The

restoration carried out in 1889-1900 has preserved all the exterior characteristics of the castle built by Gustavus Vasa, while the interior illustrates the three most important eras in its history — the 'Vasa' period, the 'Jointure' period, and the 'Gustavian' period. A collection (founded in the 17th cent.) of about 1900 portraits of prominent Swedes is now distributed among the various rooms.

Beyond the OUTER COURT, which contains two huge bronze cannon (the 'Boar' and the 'Sow'), captured at Ivangorod in 1581, we pass through a gateway where tickets of admission are issued (Sun. 12.30-2.30 p.m. 25 ö., 2.30-4 p.m. 10 ö., Thurs. 50 ö., other days, after application at 11 a.m. and 2 p.m. 1 kr., a party 50 ö. each). To the left of the picturesque INNER COURT, below the bartizan (Karnap), is the staircase to the interior of the castle. The rooms are numbered. Catalogue in Swedish and English, 50 ö.

FIRST FLOOR. Beyond the *Vestibule* (No. 1) we enter the round *Privy Council Room* (2), containing portraits of 35 privy councillors of the time of Charles IX. Then follow the *Apartments of Queen Hedvig Eleonora* (3-7), in an addition of the 17th cent., with furniture, carpets, and portraits of the same period. Returning to the vestibule, we enter the *Vasa Apartments* (8-14), almost entirely restored in the style of the 16th cent. (Swedish Renaissance), but containing a few old tapestries, cabinets, etc. A genuine relic of antiquity is *Duke Charles's Room* (10), a picturesque tower-chamber of the end of the 16th cent., with ornamental painting and panelling (coats-of-arms and the initials C. D., those of Duke Charles of Södermanland). The next room (11), originally a *Guard Room*, with old mural paintings (restored) and a fine wooden ceiling of 1604, contains a faithful portrait of Gustavus Vasa and a beautiful little alabaster relief of Frederick II. of Denmark. In Room 14 is the genealogical tree of Christian III. of Denmark, on linen.

SECOND FLOOR. The *Royal Apartments*, occupying this floor, have decorations and fittings chiefly of the end of the 18th cent., which, however, have been restored. — Adjoining the *Vestibule* (15) is the round *Saloon of Gustavus III.* (16), with portraits of that king (by Roslin) and his royal contemporaries, and a fine view. This is adjoined by the *Rooms of the Queen* (17-21) in the 'Gustavian' (or Louis XVI.) style, with gilt furniture. Among the portraits are several by A. Pesne. The *Bedroom* (20) is specially beautiful. — Farther on is the *Throne Room* (23), recently refitted in the Vasa style. Passing through the *Princess Rooms* (14-26), tastefully decorated in the 'Gustavian' style and containing youthful portraits of Marie Antoinette and her sisters, and several *Anterooms* (27-29), we reach the *Apartments of the King*. The *Bedroom* (30), hung with tapestry and portraits of Gustavus Adolphus and his family, contains a state-bed, some furniture of the 17th cent., and Boule furniture. The unpopular Gustavus IV. Adolphus, who was imprisoned in this apartment, signed his abdication on 29th March, 1809, on the table inlaid with ivory, tortoise-shell, and mother-of-pearl. The *Council Room* (32) has a wooden ceiling and contains a fine cabinet of the 17th cent., Venetian mirrors, an iron camp-stool that belonged to Gustavus Adolphus, portraits of Charles XI., Charles XII., etc. In the *Audience Room* (33), used as a dining-room by Queen Hedvig Eleonora, are portraits of all the Swedish rulers from Gustavus Vasa (d. 1560) to Oscar I. (d. 1859). The fine Renaissance ceiling of the *Attendants' Room* (34) dates from 1543.

THIRD FLOOR. To the right are *Duke Frederick Adolphus's Apartments* (35), with portraits of gentlemen and ladies of the court of Gustavus III. in theatrical costumes, a state-bed, and other furniture of the 'Gustavian' period. The *Foreign Gallery* (63) to the left has portraits of foreign princes of the 16-18th centuries. The door near the staircase opens on a vestibule beyond which is the *Theatre of Gustavus III.* (37), occupying the place of the old private chapel and left entirely unchanged. Adjacent is the equipment of a room from the Great Theatre of Stockholm (p. 327; now destroyed), where it was known as 'Gustavus III.'s Study'. The three *Guest Chambers* (38) are furnished in the 'Gustavian' style. Beyond them is a

Sentry Gallery (39), off which open a cage-like room, wrongly named the *Prison of Eric XIV.* (40), the *Swedish Gallery* (41), with portraits of eminent Swedes of the 18th and early 19th cent., an *Armoury* (42), and other rooms (43, 44) in the 'Gustavian' style.

A picturesque but inconvenient staircase descends hence to the inner court, passing the *Lower Armoury* (45), which served as a state-prison in the Vasa period and is now empty. On the first floor, before quitting the castle, we bestow a glance upon the *Crown Prince's Room* (46), of Gustavus III's period, and the *Governor's Room* (47).

A walk round the castle is recommended.

STRENGNÄS. — STEAMERS, about 4 times daily, from the Munkbrohamn (Pl. D, E, 7), also a few from the W. quay of the Riddarholm, in 3½-4 hrs. (fare 2½ or 1½ kr.). — The RAILWAY (see p. 311) also takes ca. 4 hrs. (fares 5 kr. 25, 3 kr. 5 ö.).

Beyond the Södra Björkfjärden (p. 352) opens the broad bay of *Prestfjärden*, bounded on the W. by the *Selaö*, the largest island in Lake Mälaren. On the *Selaö* are the large estate and château of *Mälsåker* and the church of *Ytter-Selaö*. After having passed through the narrow *Kolsund* between the *Selaö* and the mainland we observe on the right the small *Tynnelsö*, with an old château, and then *Tosterö*, opposite the S. end of which lies —

Strengnäs (*Stads-Hotel*; *Jernvägs-Hotel*), a town with 2000 inhab., which has been rebuilt since a fire in 1871. Strengnäs became an episcopal see in 1291, and in 1523 witnessed the election of Gustavus Vasa to the throne of Sweden. The handsome Gothic **Cathedral*, consecrated in 1291, has been repeatedly injured by fire and restored. The disproportionate thickness of the columns is accounted for by the fact that the walls were considerably lowered in 1551. We observe the monuments of Sten Sture the Elder (d. 1504), Charles IX. (d. 1609), and several antiquities. — The old episcopal mansion of 1490, with picturesque gables and turrets, in which the election of Gustavus Vasa took place, is now the grammar-school (*Allmänna Läroverket*). It still contains the episcopal library.

51. From Stockholm to Upsala.

66 Kil. RAILWAY in 1⅓-2½ hrs. (express fares 4 kr., 2 kr. 65 ö.; ordinary, 3 kr. 50, 2 kr. 35 ö.; return-tickets are available for two days; no first class).

The train starts from the Central Station (p. 314) and skirts the Klaravik, at the end of which, to the right, are the *Atlas Railway Carriage Works* and the porcelain-factory of *Rörstrand*, founded in 1727 (wares curious in form and bright in colouring). The first stopping-place of the ordinary trains is **Karlberg**, situated on the N. bank of the *Karlsbergssjö* (the bay adjoining the Klaravik) and possessing a large *Château*, erected at the beginning of the 17th cent. and converted into a military school in 1792. The railway skirts the park of the château. — Farther on, the line to Värtahamnen

(p. 347) diverges to the right, and the line to Vesterås to the left (R. 53). To the right is the church of *Solna* (p. 348). — 7 Kil. *Jerfva*, 20 min. from the château of Ulriksdal (p. 348). Farther on we observe *Edsberg* on the right, at the N. end of the *Edsvik*, and *Sollentunaholm* on the *Norrвик* (with the church of Sollentuna to the left). 19 Kil. *Rotebro*; 24 Kil. *Väsby*.

32 Kil. **Rosersberg**, the station for the *CHÂTEAU OF ROSERSBERG (*Rosersbergs Slott*), with its beautiful park, situated amid wood, 1½ M. to the W., on a bay of Lake Mälaren. The château, now a school of gunnery for officers, contains a number of pictures and sculptures and a library of 7000 vols., a catalogue of which was written by Charles XIII. himself.

37 Kil. *Märsta*, whence a road leads to the E. to *Sigtuna* (8 Kil.; it turns to the left after 3 Kil. and afterwards crosses the *Garnsvik*; *Sigtuna*, see p. 356). 49 Kil. *Knifsta*; 59 Kil. *Bergsbrunna*. We now obtain a fine view of the plain of Upsala (*Upsala - Slätten*), the cradle of Swedish culture, with the churches of *Danmark* and *Vaksala* (to the right).

About 5 Kil. from Bergsbrunna, and 11 Kil. from Upsala (cab, see p. 357), lies *Hammarby*, with the country-house of *Linnaeus*, in which he died in 1778, containing a small memorial museum. — Near Hammarby are the celebrated *Mora Stones* ('*Morastenanar*'). The ten stones now remaining are enclosed in a stone building erected in 1770. It was here that the newly elected kings swore to observe the laws of the country, and they then received an oath of allegiance from the '*lagmän*', or judges, in the name of the people, who prayed that God might grant the king a long life, with the reservation, 'if he be a good king'. After each ceremony of the kind the name of the king was inscribed on one of the stones.

The train crosses the *Säfsjå*, an affluent of the *Fyriså*. The large white building to the left is a District Lunatic Asylum. The houses of (66 Kil.) **Upsala** (p. 357) now appear to the left.

The STEAMER JOURNEY to Upsala may be recommended to travellers of leisure (90 Kil., in about 6 hrs.). The boat starts daily from the W. side of Riddarholmen (Pl. D, 7; fare 2 kr.). — Another boat, leaving the Mälarehamn (Pl. D, 7), plies to *Sigtuna* (3 hrs.; 1½ kr.) and *Örundsbro*.

Though much longer, the voyage to Upsala by steamer is more interesting than the railway-journey. The first part of it has already been described (p. 350). We steer to the right into an arm of the Mälar which separates the *Kersö* from the mainland. By the *Nockeby Bridge* we see the palace of Drottningholm on the left (p. 351). This arm of the lake resembles a river, the left bank of which is formed by the *Lofö* further on. On the right, opposite the N. end of the latter, lies the estate of *Hesselby*. After steering through a group of islands we enter another broad expanse. On the left is the island of *Svartsö*, with a dilapidated château, once a monastery. On the right lies the estate of *Riddersvik* on the mainland. To the left opens the *Näsfjärd*. We now steer to the N. into a part of the lake called *Görvåln*, where, on the right, lies the estate of *Görvåln*, and on the left that of *Lennartsnäs*.

About 2 hrs. from Stockholm we reach the narrow strait of *Stäket*, an island in which, called *Almäre-Stäk*, contains fragments of the ancient castle of that name, which was taken by Sten Sture the Younger from the rebellious Bishop Gustaf Trolle of Upsala and destroyed in 1517.

Farther on we pass the island of *Munkholm* on the left, beyond which is the entrance to an arm of the lake called *Skarfven*. On the right lies the estate of *Runsa*. In a bay to the right, but not visible from the steamer, is the château of *Rosersberg* (p. 355), at which only the *Sigtuna* steamer calls.

In a bay to the right we observe the picturesque château of *Steninge*, once the property of Marshal von Fersen, who was murdered by the populace at Stockholm in 1812 (p. 325). The park contains a monument to his memory. We now enter the *Sigtuna-Fjärd*, in which, to the right, at the entrance to the long *Garnsvik*, a creek running inland to the N., lies —

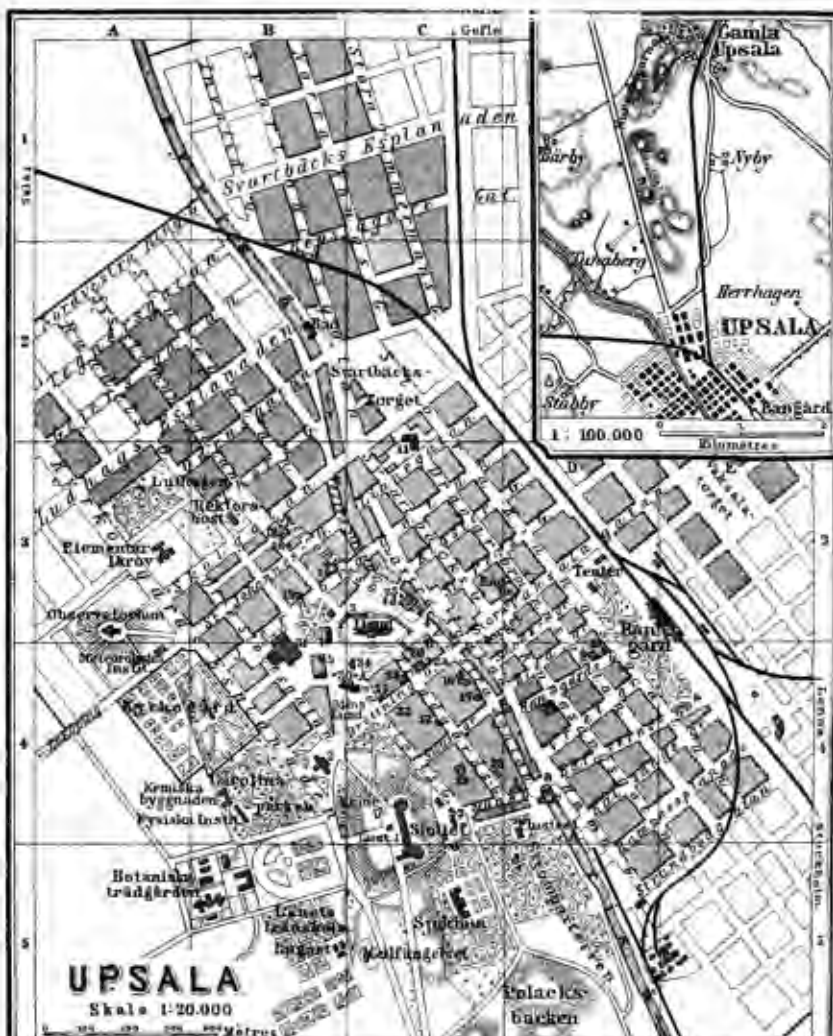
Sigtuna (*Sigtuna Hotel*), prettily situated, once one of the largest and finest towns in Sweden, but now containing 550 inhab. only. It was founded at the beginning of the 11th cent. by King Olaf Eriksson, and was destroyed by the Esthonians in 1187. The ruins of the churches of *St. Peter*, *St. Lawrence*, *St. Olaf*, and *St. Nicholas* bear witness to the ancient importance of the place. — To Märsta, 11 Kil., see p. 355.

Our vessel steers to the N.W. through the narrow arm of the lake, which expands at places. On the left is *Signildsberg*, the site of a still more ancient town of *Sigtuna* (*För-Sigtuna* or *Forn-Sigtuna*), the scene of the saga of Hagbart and Signe. On the same bank lies *Hätunaholm*, with the church of *Hätuna*, where Dukes Eric and Waldemar took their brother King Birger prisoner in 1306 and compelled him to grant them extensive privileges. A few years later Birger revenged himself by inviting them to Nyköping, where he caused them to be thrown into prison and starved to death, an act of barbarity which cost him his throne (comp. p. lvi).

Beyond the *Erikssund* the lake expands into the *Skofjärd*, on the left side of which rises the —

Skokloster (properly *Skogkloster*, 'forest monastery'; station), a large château, square in form, enclosing a court in the interior, with four towers at the corners roofed with copper. It occupies the site of a Dominican, afterwards Cistercian, monastery, suppressed by Gustavus Vasa, and presented by Gustavus Adolphus to Marshal Herman Wrangel, whose son, Charles Gustavus Wrangel, erected the château in the style of that of Aschaffenburg in Germany and filled it with treasures captured during the Thirty Years' War. After his death it passed into the possession of Count Brahe, his son-in-law, to whose family it still belongs.

The INTERIOR, still unfinished, forms a kind of museum of art and antiquities. The handsome VESTIBULE is borne by eight Ionic columns



1 Anatomium	D. 4	Nations husen:	22 Post e Heger	D. 4	
2 Carolini Rediviva	B. 4	12 Gestricks Helinge	C. 4	22 Regnebrum	C. 4
3 Geologi: Dystonum	C. 2	12 Götterg	C. 4	24 Seminarium	C. 4
4 Dumbro	C. 2	13 Götterg	C. 4	25 St. Erikshälla	C. 4
5 Erbskåphuset	B. 4	14 Sallands	R. 2	26 Skyskum	C. 4
6 Gilet	C. 2	15 Stockholms	C. 4	27 Skotskällan	C. 4
7 Gustafsonens	B. 5	16 Uplands	R. 2	28 Svaldska	C. 4
8 Islandshorn	D. 4	17 Västgöta	C. 4	29	
9 H. S. Ark	D. 4	18 Väst e Dala	C. 4	30 Trividskyrkan	B. 4
10 H. S. Ark	D. 4	19 Jämtlands	B. 4	31 Syn Universitetshuset	R. 2
11 Museum för nord. Forskning	C. 2	19 a Södermanland	R. 2	32 Physiologium	C. 4

of white marble, presented by Queen Christina. The KUNGSSAL has a richly decorated stucco-ceiling. The staircases and vestibules are embellished with numerous portraits, pictures by *Ehrenstrahl* and others, and rich tapestry. Among the portraits is one of Gustavus Adolphus, with Heidelberg in the background, painted six weeks before his death. — The LIBRARY contains 30,000 vols. and many MSS. — The ARMOURY contains 1200 guns of various kinds; also swords, daggers, and bows, the sword of Ziska, the famous Hussite leader, the sword used by the executioner at the 'Blood Bath of Linköping' (p. 308), and the shield of Emp. Charles V., attributed to *Benvenuto Cellini*, and captured at Prague in 1618.

The park of the château contains a monument to Count Magnus Brahe (d. 1844), a friend of King Charles XIV. John. The Gothic *Skokyrka*, formerly the church of the monastery, restored in the 17th cent. by Marshal Herman Wrangel, contains the burial-vault of the Marshal and a pulpit captured at Oliva, near Dantsic, in the Thirty Years' War. [We may row from Skokloster in 1 hr. to *Ålsike*, and drive thence to (7 Kil.) Knifsta railway-station (p. 355).]

Beyond Skokloster we steer through the *Stafsund* into the *Ekoln*. On the right are the church of *Ålsike* and the estate of *Krusenberg*. Then, on the left, the churches of *Åker*, *Dalby*, and *Näs*. At the N.E. end of the Ekoln, at the mouth of the small *Fyriså*, lie *Kungshamn*, where the kings of Upsala once kept their fleet, and *Flottsund*. The steamer ascends the *Fyriså* to Upsala in about 50 min. more. On the left, nearly halfway up, is the agricultural school of *Ultuna*. Of Upsala we see nothing till quite close to the town.

Upsala. — RAILWAY STATION on the E. side of the town (Pl. D, E, 3, 4). STEAMBOATS stop opposite the *Strömparterre* (Pl. D, 4, 5).

Hotels. *STADS-HOTEL (Pl. 28; C, 4), Drottning-Gatan 9, R. 2½ kr., with good café-restaurant. — HOTEL SVEA (Pl. 10; D, 4), Kungs-Gatan, near the railway-station; ST. ERIK (Pl. 9; D, 4), Bangårds-Gatan, also near the rail. station, with rooms only, very fair.

Restaurants. *Gillet* (Pl. 6; C, 3), in Vestra Ågatan, to the E. of the Cathedral; **Flustret* (i.e. 'hole of a beehive'; Pl. D, 4), a favourite summer-resort of the students, with music in the evening ('smörgåsbord' 75 ö.).

Booksellers. *Akademiska Bokhandeln*, Dombro; *Lundequistska Bokhandeln*, Drottning-Gatan and Östra Ågatan.

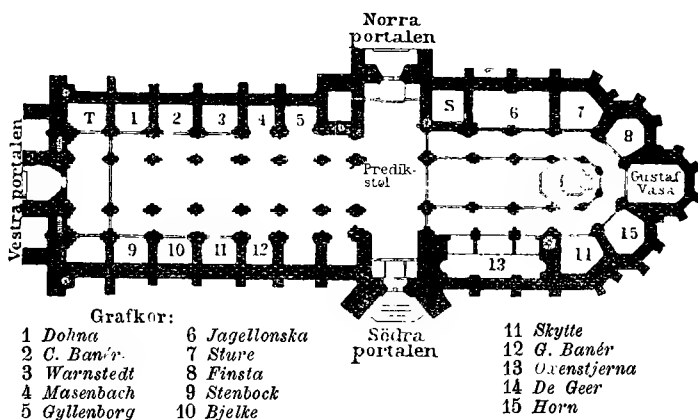
Cabs (Åkare). Per drive 75 ö., per hr. for 1 pers. 1¼, for 2 pers. 1½ kr.; with two horses 1¼ kr. per drive, 2 kr. per hr. (1-4 pers.). To Gamla Upsala (p. 364) or Vaksala (p. 355) 1 kr. 30 or 1 kr. 50 ö., with two horses 2 kr. 30 ö. (there and back a half more). To Hammarby (p. 355) 5 kr., with two horses 8 kr. (there and back).

Post Office (Pl. 22; D, 4), Östra Ågatan 35. — **Telegraph Office** (Pl. 29; C, 3), Svaribäcks-Gatan 2 (1st floor).

Upsala ('the lofty halls'), a famous university-town, and residence of the archbishop, the 'landshöfding', and other officials, with 23,000 inhab., lies in a fertile plain on both banks of the *Fyriså*, which is crossed by seven bridges. The modern part of the town lies on the flat E. bank, while the older quarters are on the sloping W. bank. Upsala was formerly called *Östra-Aros* (p. 367), and formed the harbour of the kings of Sweden when they resided at Gamla Upsala. In 1276 the archiepiscopal see (p. 1v) was trans-

ferred from Gamla Upsala to the present town, while the kings chose Stockholm as their residence. As Trondhjem in Norway, Upsala is the historical centre of Sweden. It was also once the great stronghold of paganism (comp. p. 361). The University was founded by *Archbishop Jacob Ulfsson* in 1477 and refounded by decree of the Reformation Assembly in 1593, but did not become of great importance until *Gustavus Adolphus* endowed it with the whole of his private landed property.

The **Cathedral* (Pl. C, 3), situated on a height rising above the Fyriså, in the N. part of the city, was erected in 1260-1435, and consists of a nave, aisles flanked with chapels, a slightly projecting transept, a choir, and an ambulatory with a fringe of chapels.



In its plan and execution the church resembles the French cathedrals, due allowance being made for the greater simplicity necessitated by the use of brick instead of stone. The first architect was, indeed, *Etienne de Bonneuil*, 'tailleur de pierre', one of the assistant-builders of Notre Dame at Paris, who was doubtless employed through the influence of Swedish students at the university of Paris. The contract was concluded at Paris on 8th Sept., 1287. The building advanced very slowly. In 1310 an altar was consecrated in the E. part of the church, and the whole cathedral was dedicated in 1435. A new vaulting was added five years later. The restoration of the edifice, towards which government, the city, and private individuals contributed about 1 million kr., was completed by *E. V. Langlet* in 1883-93 from the designs of *F. Zettervall*. The towers are 388 ft. high; the slender copper-sheathed spires and the flèches are entirely new. The finest portal is that on the S., which was originally built about 1300 and is adorned with elaborate carving, restored by *Th. Lundberg*.

The INTERIOR ('Klockäre' at the adjoining 'Domtrapphus'; 1-3 pers. 1 kr., 4-6 pers. 2 kr.), 120 yds. long, 45 yds. broad, and 108 ft. high, rests on 26 pillars. The paintings on the wall and vaults of the nave (decorative), transept (Old Testament scenes), and choir (New Testament scenes, etc.) are all by *A. Lindegren*. The stained-glass windows were executed by *R. Cailmander* from *Lindegren's* designs. The ornate pulpit, designed by *Nic. Tessin* (p. 321), is a masterpiece of the baroque style. The large organ and triplicate Gothic altar are modern, from the designs of *Zettervall*. The silver candelabrum (1643) in the choir weighs 52½ lbs. Behind the altar, guarded by an iron cage, is the silver sarcophagus of *King Eric IX.*, the patron-saint of Sweden, who was killed here in 1160 by the Danes. The so-called crown of *King Eric*, hanging above, is of silver-gilt and weighs 20 lbs. A simple tombstone commemorates *Abp. Ulfsson* (p. 358), the founder of the university.

The Chapels of the AMBULATORY, as well as those of the aisles, have been fitted up as burial-chapels since the Reformation. The capitals of the columns should be noticed. At the back of the choir is the 'BURIAL CHAPEL OF GUSTAVUS VASA' ('Gustavianska Koret'; d. 1560), with modern stained glass by *Way*, containing the king's recumbent figure, between those of *Catherine of Lauenburg* and *Margaretha Lejonhufvud*, his first two wives, and also the separate tomb of his third wife, *Karin Stenbock*. On the walls are two large and five small frescoes by *Sandberg* (1837), depicting scenes from *Vasa's* life, and the words of his last address to the Estates in 1560. — The CHAPEL OF KATARINA JAGELLONICA, on the N. side of the ambulatory, contains the monument of that queen, wife of *John III.*, erected by her son *Sigismund* in 1583, and also the marble *Monument of John III.* (d. 1592), which was executed in Italy, but wrecked on the voyage from Leghorn to Sweden, and taken to Dantsic, where it remained till reclaimed by *Gustavus III.* in 1782. — The other chapels around the choir belong to the illustrious families of *Sture*, *Brahe-Finsta*, *Horn*, *Oxenstjerna*, and *De Geer* (with mural paintings of the 16th century).

The similar chapels in the NAVE, beginning at the transept, belong as follows: on the N., to the families of *Gyllenberg*, *Masenbach*, *Warnstedt*, *Carl Banér* (with the tomb of *Linnæus*, by *Sergel*), and *Dohna*; on the S., to the families of *Gustav Banér*, *Skytte* (with the tomb of *Johan Skytte*, chancellor of the university under *Gustavus Adolphus*), *Bjelke*, and *Stenbock*. The last contains the tombs of *Archbp. C. F. Mennander* (d. 1785), by *Angelini* of Rome, and *Archbp. Svebilius*.

The SACRISTY, in the N. transept, contains curiosities and precious relics: chalice and paten of 1511 (German work); crowns, sceptre, and orb of *John III.* and *Catherine Jagellonica*; crowns of *Gustavus Vasa* and his consort; chalice, altar-cross, and candelabra of the 17th and 18th cent.; archiepiscopal crozier of 1164.

To the N. of the cathedral is the *Eriks Källa* (Pl. 25), or Spring of *St. Eric*, which burst forth on the spot where the saint was killed.

Opposite the W. façade of the cathedral stands the *Gustavianum* (Pl. 7; B, 3), the oldest of the present buildings of the university, founded by *Gustavus Adolphus* and containing the Zoological Institute. The gardens, which extend from the *Gustavianum* to the eminence crowned by the new University, are embellished with a statue (by *Börjeson*) of *Erik Gustaf Geijer*, the historian and poet. On one side of the lofty pedestal is a Swedish maiden with a lyre.

The new **University Building** (Pl. 31; D, 3, 4), erected in 1877-86 by *H. T. Holmgren* in the Renaissance style, consists of red brick and grey sandstone, with ornamentation in polished granite. On the central block are allegorical statues of the four faculties and the initials of Swedish monarchs who have benefited the institution.

INTERIOR ('Vaktmästare' $\frac{1}{2}$ -1 kr.). In the hall are a marble bust of Charles X. and a plaster bust of Gustavus Adolphus. The handsome staircase has pillars and steps of green marble. At the top of the staircase are casts from the antique and *Bystrom's* group of Juno and the young Hercules. The chancellor's room contains a magnificent casket presented to Gustavus Adolphus by the city of Augsburg in 1632. Other rooms contain portraits of statesmen and professors; the Aula is beautifully decorated in blue and gold. — On the groundfloor is the large 'Stora Consistoriet', or senate-hall, with portraits of the Swedish kings since Gustavus Vasa.

The university has now over 50 professors, 70 lecturers and tutors, and about 1800 students, who wear white velvet caps with a black border. Each student is bound to attach himself to one of the thirteen 'nations', most of which, like the colleges of Oxford and Cambridge, have their own buildings, presided over by curators, inspectors, and a committee of management. The members are divided into seniores, juniores, and recenciores. One of the chief 'national' recreations is quartet-singing.

To the S. of the cathedral is the *Trefaldighets-Kyrka* (Pl. 30; B, C, 4), or *Bondkyrka* ('church of the Trinity', or 'of the peasants'), older than the cathedral, but uninteresting. Farther on is a promenade called *Odins Lund* (Pl. 21; B, 4), with an obelisk in memory of Gustavus Adolphus. Beyond it we reach the —

University Library (Pl. 2; B, 4), containing over 300,000 printed volumes and 12,500 MSS. The building, restored in 1888-92, was built in 1819-41 on the site of the Academia Carolina (founded by Charles IX.), and is therefore known as the *Carolina Rediviva*.

The 'Visnings-Sal', or exhibition-room, on the groundfloor is open to visitors daily throughout the year, 10-2, on application to the 'Vaktmästare' ($\frac{1}{2}$ -1 kr.). The chief treasure is the famous **Codex Argenteus*, a translation of the four Gospels into Mæso-Gothic by Bishop *Ulphilas*, dating from the second half of the 4th century, written on 187 leaves of parchment in gold and silver letters on a reddish ground. This precious MS., captured at Prague in 1648, was presented by Queen Christina to Vossius, her librarian, and was purchased from him for 400 crowns by De la Gardie, the chancellor of the university. It is to this work of *Ulphilas* that we are almost exclusively indebted for our knowledge of the ancient Gothic language, which stands nearly in the same relation to the Germanic languages as Sanskrit to the whole Aryan family. — Other interesting exhibits are the *Decretum Consilii Upsaltensis* of 1593 (p. 358), with numerous signatures; German letters of Gustavus Adolphus; letter from Marie Antoinette to Gustavus III.; early Swedish printed books (from 1483); plan of Paris (1739).

In the basement is a *Collection of Coins*.

In the *Carolina Park* (Pl. B, 4) is a *Monument to Charles XIV. John*, by Fogelberg. To the S.W. of the park rise the large new *Chemical Laboratory* (Pl. B, 4) and the *Physical and Medico-Chemical Institutes*, installed in the former Chemicum.

On a hill on the S. side of the town rises the large but only half-finished *Slott* (Pl. C, 4), a castle founded by Gustavus Vasa in 1548. It is now the residence of the Landshöfding and is partly used as a prison. In this castle Eric XIV. caused the ill-fated Count Sture to be murdered, and it was here that Queen Christina abdicated. Fine **View* from the E. side of the castle over the town, to the N. of which Gamla Upsala is visible. Behind (to the W.) of the castle is a bust of Vasa by Fogelberg, on a pedestal surrounded by cannon.

Footpaths descend on the E. slopes of the castle-hill to the grounds on the *Fyriså* (*Restaurant Flustret*; Pl. C, D, 4, 5; see p. 357). To the right is the large *Hospital* (*Sjukhus*).

Among the other university institutions are the *Observatory* (Pl. A, 3); the *Begnellæum* or *Pathological Institute* (Pl. 23; C, 4); the *Anatomy Building* (Pl. 1; D, 4); the *Collection of Northern Antiquities* ('*Nordiska Fornsaker*'), Svartbäcks-Gatan 27, in the orangery of the old Botanic Garden; and the new *Botanic Garden* (Pl. A, B, 5), to the W. of the castle-hill, with palm-houses and an orangery. The lecture-room of the last contains a marble *Statue of Linnaeus* by Byström. The celebrated botanist resided at the old Botanic Garden, and in summer at *Hammarby* (p. 355).

The CEMETERY (Pl. A, B, 4) contains monuments of many eminent men.

The most interesting spot near Upsala is *Gamla Upsala*, 2½ M. to the N.E., the first station on the Gefle railway (p. 378). On foot or by carriage (see p. 357) we follow the road parallel with the Gefle railway, first on the left (W.), then on the right of the line. Gamla Upsala was the seat of the early pagan kings of Sweden. The site of its famous temple is said to be marked by the present rude village-church. Adjacent are the three *Kungshögar*, or Tumuli of the Kings, each about 58 ft. high and 225 ft. in diameter. The hill farthest to the E. was opened in 1846-47, and under the sand, embedded in gravel, were found an urn, 7 in. high and 9 in. in diameter, containing calcined bones, and other objects now preserved in the National Museum at Stockholm (groundfloor, Room III). The two other hills, opened in 1874 and 1876, were found to be constructed on a similar plan. Fine view across the cultivated plain towards Upsala, with the castle and cathedral rising picturesquely in the background. To the E. of this hill, on the other side of the road, is the *Tingshög* ('assize hill'), 32 ft. in height, from which the kings down to Gustavus Vasa used to address their subjects. In the neighbouring farm travellers are offered mead (mjöd) in a silver-mounted horn (1½ bottle 40 ö.).

FROM UPSALA TO NORRTELJE (81 Kil., railway in 4 hrs.). Intermediate stations unimportant. 21 Kil. *Lenna*; 41 Kil. *Knutby*; 60 Kil. *Rimbo*, connected with Stockholm (Östra Station) by the railway mentioned at p. 349 (56 Kil., in 3 hrs.). — 81 Kil. *Norrteleje* (*Stads-Hotel*), a busy little trading town with 2500 inhab., lies in a pretty district at the W. end of the bay of *Norrtelejevik*, on the Baltic. In summer it is a favourite watering-place.

52. The Island of Gotland.

STEAMBOAT from Stockholm to Wisby once or twice daily in 12-14 hrs.; fares 10 kr. in the 'hytt' or cabin, 8 kr. in the 'aktersalong' (without separate berths). Tickets for the boats starting from the Riddarholm are obtained of Messrs. C. O. Strindberg & Co., Riddarholm; for the well-equipped boats starting from the Norra Blasieholmshamn, to the S.E. of the Museum, from W. Larka, Skeppsbron 10 (Pl. F, 7). Tickets should be taken some time in advance so as to secure a good berth. The steamers leave Stockholm in the evening; travellers should rise early the next morning for the view of the island as the steamer approaches. The steamers from the Riddarholm cross Lake Mälaren and traverse the Södertelje Canal (p. 312); those from the Norra Blasieholmshamn steer by the Saltjö past Vaxholm (comp. p. 350), then to the S. through the Skärgård and past Dalarö (p. 350). The final stage in the open Baltic is occasionally rough, though seldom so in summer.

A visit to Visby occupies one day. Travellers bound for the S. may proceed the same evening by the steamer going on to Kalmar (p. 231), a voyage of 10-11 hrs., of which the last 2 hrs. (after Borgholm is passed) are very beautiful (fare from Stockholm to Kalmar, 15 kr.). — From Stockholm (Skeppsbbron) to *Stettin* viâ Wisby, once a week.

The **Island of Gotland**, the largest in the Baltic, about 70 Engl. M. in length and 1220 sq. M. in area, lies about 60 M. from the mainland of Sweden and 37 M. from the island of Öland. It consists of a single plateau of Silurian limestone (overlaid with sandstone at the S. end), rising to a height of 70-100 ft., and ending abruptly on the sea-board in cliffs, here known as *Klint*. From this plateau rise a few isolated hills, as the *Thorsburg* (225 ft.) and the *Hoburg* (120 ft.). The islands of *Stora* and *Lilla Karlsö*, to the S.W. of *Klintehamn* (p. 366), are 190 ft. and 210 ft. high respectively. In every part of Gotland occur large boulders of gneiss, granite, and porphyry (*gråstenar*, *vräkstenar*, or *rullstenar*), deposited in the glacial period. A large part of the island is covered with small lakes (*träsk*) and swamps (*myrar*), gradually being drained or used as peat-moors (jestingly called the 'goldmines of Gotland'). The largest of these is the *Lummelunds-Myr*. The few scanty streams in the island are lost in the thirsty limestone soil, or in summer dry up altogether. Here and there, however, a spring wells forth from one of the 'landborgar' in sufficient volume to turn a mill-wheel. The limestone rocks have been worn into numerous grottoes. The greater part of the island is fertile and well cultivated. The climate is mild, trees flourish, and the walls of Wisby are luxuriantly clothed with ivy.

The population (52,000) is chiefly engaged in agriculture and cattle-breeding. The ponies ('*skogs-russar*') and sheep of Gotland are highly prized. Quarrying and lime-burning are among the other resources of the island.

The **HISTORY** of Gotland, and more particularly that of Wisby, its capital, the ancient 'place of sacrifice' (from *vi*, 'victim'), situated at the foot of the *Klint*, is closely connected with the great trade-route between Asia, Novgorod in Russia, and the Baltic, which was established at a very remote period and had its chief emporium on this island. Until the beginning of the 12th cent. the trade of Gotland was entirely in the hands of the Goths, who founded a trading-factory in Novgorod; but the increasing importance of the traffic attracted the attention of the Germans, who by-and-by preponderated to such an extent that more than half of the council and one of the two superior magistrates were Germans. In 1280 Wisby and Lübeck formed an alliance, joined two years later by Riga, for the purpose of protecting the Baltic traders against pirates. The maritime *Code of Wisby*, a compilation from Netherlandish and Romanic sources, and written in low German, is called the '*Waterrecht, dat de Kooplüde und de Schippers gemaket hebben to Wisby*'.

The wealth of the town in its palmy days was proverbial : —

'Guld väga de Gutar på lispundsvåg
Och spela med ädlaste stenar.
Svinen äta ur silfvertråg
Och hustrurna spinna på guld-tenar'. (*Old Ballad*).

(The Gotlanders weigh their gold with twenty-pound weights and play with the choicest jewels. The pigs eat out of silver troughs, and the women spin with golden distaffs.)

But Wisby was soon outstripped by Lübeck; and as early as 1293 the *Hanseatic League* decreed that appeals from the factory at Novgorod should no longer be heard at Wisby, but only at Lübeck. Wisby thus lost its position as mistress of the Baltic trade. It was attacked by Valdemar III. of Denmark in 1361, and a bloody victory over the peasants of Gotland, of whom 1800 fell, outside the gates of the town (July 31st) left him master of the island. The inhabitants of Wisby, who had believed themselves to be safe behind their walls, offered no farther-resistance, and the town was plundered. During the following centuries Wisby was involved in the wars between Sweden and Denmark, and Gotland seems to have been a refuge for adventurers and marauders of all kinds. At length it was finally reunited to its mother-country by the *Peace of Brömsebro* in 1645.

Wisby. — **Hotels.** STADS-HOTEL, in the S. part of Strand-Gatan, nearly opposite the Landshöfding's house (Pl. B, 4), a new building with tariff of a hotel of the first class, English spoken; HOTEL WISBY Börs, in the same street, a little to the N., in an old house with a picturesque gable, with restaurant. — Open-air restaurant at the *Paviljong* in the Botanic Garden, catered for by the Stads-Hotel.

Post Office, Strand-Gatan 19; open 8-3 & 5-7; Sun. 8-11, 6-7. — **Telegraph Office** in the Rådhus (p. 364), open 7 a.m. to 9 p.m.

Carriages at the hotels: to *Snäckgården* 2½-3½ kr., to *Fridhem-Hogklint* (p. 366), 6-10 kr.

Baths (Pl. A, 4), to the S. of the harbour, adjoined by a *Café*.

British Vice-Consul & Lloyd's Agent, Mr. Edward Cramer.

THE RUINED CHURCHES of *St. Nicholas*, *Helge-And*, *St. Lars*, and *St. Katharina* are open daily 10-3 (5 ö.), at other times on application to the *Vaktmästare Sandahl*, Odal-Gatan 16, opposite *St. Nicholas*. — The collection of antiquities in *Gotland's Fornsal* (p. 364) is open daily 12-2, adm. 50 ö. (Sun. 1-3, adm. 25 ö.).

Wisby or *Visby*, which now contains 8200 inhab., is the residence of a bishop, and is picturesquely situated partly at the base of and partly upon the *Klint*, a cliff 100 ft. in height. It now occupies less than half of the area occupied in the days of its mediæval prosperity, when it had about 20,000 inhab. and contained 16 churches, many of which have vanished or exist only in ruins. The unused space is covered with gardens, amidst which stand the imposing and carefully preserved ruined churches, while the town is still enclosed by its ancient walls.

Wisby is divided into four *rotar* or quarters, indicated on the Plan by different shading. *St. Hans-Rotan*, the oldest part of the town, contained most of the churches; *Strand-Rotan* adjoins the old harbour (Gamla Hamn), now filled up and covered with gar-

dens; *Norder-Rotan*, the northern quarter, contains the churches of SS. Clement and Nicholas; and *Klinte-Rotan* forms an upper quarter, between the lower parts and the eastern wall. The break-water of the present harbour, built in 1873, begins at the old harbour.

The *TOWN WALLS, erected at the close of the 13th cent. on the site of still earlier walls, form the most striking feature of Wisby. From the *Jungfrutorn* ('maiden's tower'; Pl. C, 1), where according to tradition, a treacherous maid of Wisby, who was in league with Valdemar, was built into the wall as a punishment, and the *Silfverhättan* (Pl. C, D, 1) on the coast, at the N. end of the town, the walls ascend the Klint towards the S.E., cross the hill to the S. gate at the S.E. angle of the town (Pl. C, 5), and descend to the old castle of *Wisborg*, the new *Prison* (Pl. A, 4), and the harbour at the S.W. end of the town. On the land-side the walls are about 2400 yds. in length, and on the side next the sea about 1980 yds. From the walls, at equal distances, and in several stories, rise a number of large *Towers* (*Högtornen*) 60-70 ft. in height, provided with embrasures, and resting on the ground, while between them a series of bartizans (*Hängtornen*, or *Sadeltornen*) stand on the wall itself, being supported by corbels outside. Between these towers, and under the roof with which the wall is covered, formerly ran passages for the use of the sentinels, resting on beams, the holes for which are still traceable. Of the 48 'high towers' 38 are still in good preservation, but the bartizans have almost all disappeared. Outside the walls the old moat is still traceable, and on the N. side there are three parallel moats.

From the steamboat-pier we ascend to *Strand-Gatan* (Pl. B, 4, 3), the chief street of Wisby, which we follow. At the N. corner of the Donners-Plats stands the *Burmeisterska Hus* (1661), completely covered with ivy. Farther to the N. in the same street are *Gotland's Fornsal* (adm., see p. 363) and the *Post Office*. — Opposite the latter we turn to the right and beyond the *Rådhus* (Pl. 22; telegraph office) we proceed to the left and at the corner of the *Stora-Torg*, or chief market-place, reach the ruins of —

St. Catharine's (*St. Karin*; Pl. 16), the church of the Franciscans, erected about 1230. This elegant Gothic edifice, of which twelve slender pillars and some of the ribs of the vaulting are still extant, has a pentagonal apse. On the S. side are some scanty remains of the conventual buildings. — A little to the N.W., in *Hans-Gatan*, are the 'sister churches' of *St. Drotten* (Pl. 12) and *St. Lars* (Pl. 17), of the 12th cent., with huge towers once probably used for defensive purposes.

The street between the two last-named ruins ascends to the —

Cathedral of St. Mary (Pl. D, 2), the only church still used for service. This edifice, built by the Germans on the site of an earlier church and consecrated in 1225, was afterwards greatly altered, and has been restored since 1890. A massive square tower rises

at the W. end, two slender octagonal ones at the E. The interior includes nave and aisles, with an addition on the S. side. The variety displayed by the pillars points to the repeated enlargement of the original structure. The pulpit was made in Lübeck (1684); many of the epitaphs are in German. The sacristan ($\frac{1}{2}$ kr.) lives to the N.E. of the choir (at the top of the wooden stairs).

Norra Kyrko - Gatan leads hence to the N. gate of the town, passing about halfway the remarkable *Helgeands-Kyrka* (Pl. 15), or Church of the Holy Ghost, built in the Romanesque style about 1250, and consisting of two stories, with one choir in common. In the lower church are four massive square piers; the round pillars of the upper church are late-Romanesque in style. — The side-street opposite the entrance leads past the scanty remains of *St. Gertrude's* (Pl. 13) to —

**St. Nicholas* (Pl. 18; D, 2), the most interesting of the ruined churches of Wisby, which formerly belonged to a Dominican monastery and probably dates from the beginning of the 13th century. It was destroyed in 1525 in the war between Lübeck and the Danes who then held the town. In the W. façade, which has no portal, are two rose-windows, in the middle of each of which, says tradition, there once sparkled a brilliant carbuncle. These gems were carried off by Valdemar, but his ship was wrecked, and they are said still to illumine the depths of the sea near the Karlsöar (p. 366). The main entrance is in the N. aisle. The interior, which has no transepts, is supported by ten massive square pillars; most of the windows are round-arched. A dilapidated staircase ascends from the N. aisle to the roof (fine view).

The Romanesque church of *St. Clement* (Pl. 11), with a fine S. portal, may also be mentioned. In the N. part of Strand-Gatan (Pl. C, 2, 3) is a house of the 13th cent., which, however, has been altered. The N.W. angle of the town is occupied by the *Botanical Garden* (Pl. C, 2, 1) of the D. B. V. Society (see below), with the 'Paviljong' restaurant (p. 363). On the W. the garden is bounded by the old town-wall, on which is the Jungfrutorn (p. 364).

A most interesting *WALK ($\frac{1}{2}$ hr.) may be taken through the *Norra Stadspart* (Pl. D, 2), then by the second turning on the left, passing above the ruined church of *St. Göran* (Pl. D, 1; 13th cent.), to the (8 min.) *Galgeberget*, with its three stone pillars, 19½ ft. in height, used in mediæval executions. From this point we enjoy a splendid view of the sea and the town-walls. A footpath descends hence, passing the *Röfvarékulan* ('robbers' cave') and the *Tröjeborg*, a curious and very ancient labyrinth of stones, in circular form, to the highroad which leads back to the town by the coast. — About 1¾ M. to the N. is the frequented pleasure-resort of *Snäckgärdet*, where the D. B. V. Society (i.e. 'de badande vännerna', 'the friends of bathing'), founded in 1814 to promote the common weal, celebrates an annual festival on July 9th.

In the *Korsbetning* (Pl. D, 5), 10 min. from the S. gate, rises a curious old monolithic *Cross*, 9 ft. high, with a Latin inscription, marking the burial-place of the Gotlanders who fell in the battle of July, 1361 (p. 363). Outside the *Södra Stadsport* we cross the railway to the left and go straight on to the cemetery (*Nya Kyrkogården*), the main walk of which we follow (to the left) to the N. exit. We may return via the *Östraport* (Pl. D, 3, 4), enjoying a good view of the town-wall.

EXCURSIONS. Pleasant drive or sail of 1 hr. (see p. 363) to the promontory of *Höglint* (150 ft.), $4\frac{1}{2}$ M. to the S. of Wisby. Walkers follow the highroad from the S. gate (Pl. C, 5), take the first turning to the right beyond the (3 Kil.) stone erected in memory of the visit of Oscar II., and reach the (3 Kil.) *Villa Fridhem* (beyond Pl. B, 5), the property of Prince Oscar Bernadotte. The *Höglint*, 1 Kil. farther on, affords a fine view, particularly in the direction of Wisby. A little below the summit on the W. side are the lime-stone rock of *Getsvältan* and a cavern.

The island of Gotland possesses many other ancient churches and its coast-scenery is often fine; but the absence of accommodation and the difficulties of the language render its exploration inconvenient. In any case, the tourist, before undertaking an excursion, should make enquiries at the *Tourist's Bureau* (Lindström) at the harbour in Wisby.

FROM WISBY TO HEMSE, 55 Kil., narrow-gauge railway, in 3 hrs. (fares 3 kr. 30, 2 kr. 20 ö.). The station at Wisby is on the S. side of the town (Pl. B, 5). — 13 Kil. *Bardlingbo*. — 21 Kil. *Roma*, with an old Cistercian convent, founded in 1164, but frequently rebuilt; it has been state-property (*Kungsgård*) since the Reformation. The branch for *Klinthamn* diverges here. — 46 Kil. *Stånga*, with an interesting old church. — 55 Kil. *Hemse* (inn), with a Romanesque church of the end of the 12th cent., containing mural paintings of the 15th century. — The railway is being continued to *Hafdhem* and *Bursvik*.

From Hemse an expedition (2 days) may be made to the S. part of the island, in a carriage that should ordered by telephone from Wisby. On the way several old churches are passed, the most interesting being those of *Gröttingbo* and *Vamlingbo*. The S. part of the island is treeless, but the curious promontory of *Hoburg*, near *Refsudden*, with its lighthouse and cavern ('Hoburgsgubbens Sängkammare', bedroom of the old man of Hoburg) will repay a visit. It lies about 40 Kil. from Hemse.

The branch-line from ROMA (see above) to KLINTHAMN (23 Kil., in 1 hr.) passes unimportant stations, at some of which are ancient churches. *Klinthamn*, which lies on the W. coast of the island, is visited by sea-bathers. About 4 Kil. inland is the old church of *Klinte*. From *Klinthamn* we may visit the picturesque *Karlsöar* (20 Kil.; p. 362).

Another railway runs from WISBY to TINGSTÅDE, situated on a small lake 24 Kil. to the N.E. ($1\frac{1}{4}$ hr.). The first station is at the *Österport* (Pl. D, 3). At *Othem*, 7-8 Kil. to the E., and *Lärbo*, 15 Kil. to the N.E. of Tingstade, are noteworthy old churches.

The steamboat 'Klinthamn' sails round the island once a week (10 kr.), steering to the S. from Wisby one week, to the N. the next week. In the former direction the stations in order are: *Klinthamn*, *Burgsvik*, *Ronehamn*, *Ljugarn*, *Katthammarvik*, *Släle* (near which are *Kylloj* and the curious rocks known as *Raukar*), *Färösund*, and *Kappelshamn*.

53. From Stockholm to Vesterås and Örebro.

217 Kil. RAILWAY ('Vestmanlands-Jernväg'). Express in 7-7¼, ordinary train in 13-14 hrs. (fares 11 kr. 55, 7 kr. 80 ö.).

The train starts from the Central Station (p. 314). It skirts the *Rörstrandsvik*, passing the factories of *Atlas* and *Rörstrand* (p. 354), on the right, and the château of *Karlberg* (p. 354), on the left, beyond which the branches to *Värtahamnen* (p. 347) and *Upsala* (p. 354) diverge on the right. 6 Kil. *Sundbyberg*; 11 Kil. *Spånga*; 17 Kil. *Jakobsberg*. We then cross the narrow strait of *Stäket*, at the entrance of the *Upsala* arm of the *Mälar* (p. 355), and traverse the island of *Stäkesö* by means of a tunnel. Another bridge carries us to (28 Kil.) *Kungsängen*. 36 Kil. *Bro*. Beyond (47 Kil.) *Bålsta* we cross the narrow *Ekolsundsvik*. 56 Kil. *Ekolsund*; 64 Kil. *Grillby*.

74 Kil. **Enköping** (*Stads-Hotel*), a small town near Lake *Mälaren*, on which a steamer plies to Stockholm. Large market gardens. 82 Kil. *Lundby*; 88 Kil. *Orresta*; 95 Kil. *Tortuna*.

101 Kil. **Tillberga** (*Railway Restaurant*), the junction of several railways-lines.

FROM TILLBERGA TO LUDVIKA, 111 Kil., railway in 2¾-7 hrs. (fares 6 kr., 3 kr. 95 ö.). This railway opens up the productive iron-district of *Vestmanland*. Mines and iron-works are seen in every direction. — 11 Kil. *Skultuna*, with brass-works; 18 Kil. *Svanå*. — At (28 Kil.) *Ramås*, the junction for the branch-line to *Kolbäck* (p. 368), the train reaches the *Strömsholm Canal* (p. 368). We skirt this viâ (33 Kil.) *Seglinsberg* and (39 Kil.) *Virso*, and pass near the large lake of *Amälningen*, to (50 Kil.) *Engelsberg* (fair inn), on the N.E. bank of the lake (p. 368), the junction for a branch-line which runs viâ the iron-mines and factories of *Snyten* (p. 369), *Högfors*, *Norberg*, and *Kärrgrufvan*, to *Krylbo* (p. 374). — At the iron-works of (63 Kil.) *Vestanfors* (p. 369) the train crosses the *Strömsholm Canal* and runs along the S. bank of the beautiful lake of *Barken* to (81 Kil.) *Vesterby*, (84 Kil.) *Söderbärke*, and (95 Kil.) *Smedjebacken* (comp. p. 372). — 111 Kil. *Ludvika*, see p. 372.

FROM TILLBERGA TO SÅLA (p. 374), 28 Kil., railway in 1¼ hr. — The most important intermediate stations are (5 Kil.) *Hedensberg*, near the château of that name, and (19 Kil.) *Terna*.

111 Kil. **Vesterås** (*Central Hotel*, very fair; *Hotel Klippan*; *Hotel Vesterås*), an industrial town of 12,500 inhab. and seat of a bishop, originally called *Vestra Aros* ('W. mouth', while *Upsala* was called *Östra Aros*), lies on a bay of the *Mälar*. It was once a very important place. No fewer than eleven diets of the kingdom were held here, chief of which was the 'Vesterås Recess' in 1527, which abolished the Roman Catholic religion in Sweden. A bust of *Gustavus Vasa*, by *Qvarnström*, in the gardens near the town-hall, commemorates this Recess.

The *CATHEDRAL, rebuilt by *Birger Jarl* on the site of a church founded in the 11th cent., was consecrated in 1271, afterwards much altered, and restored in 1850-60. It is a fine Gothic edifice, 100 yds. long and 28 yds. broad, with a tower 334 ft. high.

In the INTERIOR we observe an altar-piece of the beginning of the 16th cent., the handsome candelabra, and the monuments of the administrator *Svanie Sture* (d. 1512), *Marshal Magnus Brahe* (d. 1844), and the unhappy

Eric XIV. (p. 378). The marble sarcophagus of Eric was placed here by Gustavus III. instead of the old tombstone inscribed with a verse from the Bible, and by his order the crown and sceptre were brought hither from the tomb of John III. at Upsala.

The *Episcopal Library* of 12,000 vols. contains the valuable books of the Elector of Mayence, carried off by Oxenstjerna in the Thirty Years' War.

On a hill to the S.W. of the mouth of the brook *Svartå*, not far from the station, rises the old *Castle*, once a robber's stronghold, afterwards captured by Gustavus Vasa and strengthened, where Eric XIV. was imprisoned from June, 1573, to the end of 1575. After a fire in the 17th cent. it was rebuilt, and it is now the seat of the provincial government. The *Djälkneberg*, on the *Svartå*, is a pretty public park.

STEAMBOAT ON Lake Mälaren to Stockholm daily in 6-7 hrs.

121 *Dingtuna*. — 130 Kil. *Kolbäck*, where the train crosses the *Strömsholm Canal*, is the junction of a line to Rekarne and Eskilstuna, the first station on which is (8 Kil.) Strömsholm.

The *Strömsholm Canal*, about 110 Kil. long, constructed in 1777-95 and improved in 1842-59, connects the mines of Vestmanland and Dalecarlia with Lake Mälaren and the Baltic. Steamboats ply from Stockholm to Smedjebacken daily. The lake-voyage to Strömsholm (comp. pp. 351-354) takes 7-8 hrs., and the canal itself is rather tedious (from Strömsholm to Ramnäs about 6½ hrs.; thence to Smedjebacken 6½ hrs. more). Most travellers will prefer the railway viâ Tillberga (p. 367).

Strömsholm (Inn), with its château founded by Gustavus Vasa and rebuilt from a design by Nic. Tessin in the 17th cent., and a famous stud, lies on a northern bay of the W. end of the Mälar. The first lock on the canal opens here. Two more locks at *Vesterquarn*, and a fourth at *Prestforsen*. The falls at *Kolbäckså*, *Sörgevarn*, *Skansen*, and *Trångfors* are avoided by means of eight locks. This is the finest part of the canal, especially at *Skansen* (inn). Another lock at *Ålsåtra* leads into the *Öst-Surasjö* (180 ft. above the sea); we then pass through two more and through the *Norrbyström* to *Ramnäs* (inn). Many forges and factories are passed.

Two new locks ascend to the lakes *Nedre* and *Öfre Nadden*; we come to another lock at *Seglingsberg* and another at *Virsbo*, and next reach the large lake of *Amänningen* (260 ft.). Here we touch at the *Engelsberg*, a station on the railway from Tillberga (p. 367). Then follow the lakes of *Lilla Aspen* and *Stora Aspen* and three great iron locks at *Vestanfors*, *Uddnäs*, and *Fagersta*. Lastly, three locks at *Sembla*.

Near the lake of *Vejungen* is the boundary of the province of Dalarne or Dalecarlia. Contiguous to this lake is that of *Södra Barken* (329 ft.), on which lies the finely situated *Söderbärke* (with church and parsonage). Lastly, the picturesque lake of *Norra Barken* (378 ft.), with *Norrbärke* and —

Smedjebacken (Hotel, well spoken of), the centre of a great mining district, with steam-hammers, factories, etc. — Railway, see p. 367.

136 Kil. *Munktorp*. — 146 Kil. *Köping (Stads-Hotel)*, an old town of 4600 inhab., on the *Köpingså*, which falls into the Mälar in the vicinity, is the junction of a branch-line running past several important iron-works to (34 Kil.) *Uttersberg* and (46 Kil.) *Riddarhyttan*. Steamboat from Köping to Stockholm daily.

155 Kil. *Valskog*, junction of the Nyköping, Flen, and Eskilstuna line (p. 370).

163 Kil. **Arboga** (*Hotellet; Gästgäfvaregård*), once a famous trading town ('gammal som Arboga gata', says an old proverb), but now with 5300 inhab. only, lies on the *Arbogå*, from which the *Hjelmare Canal* diverges (p. 370). The church, with its lofty spire, contains a Descant from the Cross attributed to Rembrandt. — Steamer to Stockholm every week-day.

167 Kil. *Jäders Bruk*; 178 Kil. *Fellingsbro*; 187 Kil. *Ullersäter*.

192 Kil. *Frövi*, junction of an important mineral line to Ludvika.

FROM FRÖVI TO LUDVIKA (98 Kil., in 5½ hrs.; fares 5 kr. 40, 3 kr. 70 ö.). The line traverses one of the most important mining districts in Sweden, rich in iron, copper, and lead. 10 Kil. *Vedevåg*.

19 Kil. *Linde* (*Hotel*), a mining town of 1500 inhab., prettily situated between the two *Lakes of Linde*, was rebuilt after a fire in 1869.

The train follows the E. bank of the lake of *Rossvälen* to *Gusselby, Storå* (from which a branch diverges to the silver and lead mine of *Guldsmédshyttan*), *Vasselhyttan*, *Rällså*, and *Bångbro* (junction for *Bånghammar, Kölsjön*, and *Kloten*). — 55 Kil. *Kopparberg* (*hotel*) lies among immense mines. — 63 Kil. *Ställdalen*, where our line crosses the Kil and Falun railway (p. 372), with which we then run nearly parallel to Ludvika. Stations: *Ställberg, Hörk, Grängesberg, Björnhyttan, Gonäs*.

98 Kil. *Ludvika*, see p. 372.

FROM FRÖVI TO KAYLBO, 107 Kil., railway in 3-6 hrs. This railway is a continuation of the line from Mjölby to Hallsberg (p. 308) and Örebro (see below). The principal intermediate stations are (32 Kil.) *Krampen, Vestanfors* (67 Kil.), with important steel-works, and (80 Kil.) *Snyten* (p. 367). — 107 Kil. *Krylbo*, see p. 374.

From (201 Kil.) *Ervalla* a branch-line goes to Jerle and the picturesquely situated town of *Nora*, surrounded with iron-works and mines. (Thence to Karlskoga, see p. 313.) — 205 Kil. *Dylta Bruk*.

217 Kil. **Örebro** (*Örebro Hotel; Central Hotel; Jernvägs-Hotel*), one of the most ancient towns in Sweden, capital of the 'Län' of that name, with 18,000 inhab., lies in a flat region on the *Svartå*, near *Lake Hjelmåre* (76 ft.). No fewer than fifteen diets of the Estates were held, and the destinies of the country frequently decided, at Örebro. This was the birthplace of Engelbrekt Engelbrektsson, the famous Swedish patriot (comp. p. 1x). The *Svartå* flows through the town from W. to E., and the handsome *Drottning-Gatan* intersects it from N. to S. The town has a very modern appearance, having been almost entirely rebuilt after a great fire in 1854. To its ancient period, however, belongs the venerable *Slott* with its four round towers, situated on an island in the river, and now a museum (Sat. & Sun., 1-2). In the *Stora Torg* is the modern *Stadshus*, in front of which rises a *Statue of Engelbrekt* by *Qvarnström*, erected in 1865. Among other noteworthy buildings are the *Church of St. Nicholas* (13th cent.; recently restored), the *Kungsstuga* ('king's house'), *Jern-Torget* 3, one of the oldest and quaintest timber buildings of Sweden, and the *Allmänna Läroverk* (or *Karolinska Skolan*), with its small museum. In front of the latter an *Obelisk* has been erected in memory of the Swedish reformers *Olaus Petri* (d. 1552) and *Laurentius Petri* (d. 1573). —

Walks to *Skebäck*, on Lake *Hjelmare*, and *Adolfsberg*, a small watering-place to the S., a stopping-place of the slow trains.

From Örebro to *Pålsboda-Norsholm*, see p. 310; to *Hallsberg* and *Mjölby*, see p. 303.

FROM ÖREBRO TO SVARTÅ, 50 Kil., railway in 2 hrs. (fares 2 kr. 95 ö., 2 kr.). Trains start at the *Södra Station* and ascend the valley of the *Svartå* 5 Kil. *Karlslund*, with the pleasure-resort of *Strömnäs* (also reached from Örebro by steamboat); 14 Kil. *Latorpsbruk*; 22 Kil. *Hidingebro*; 27 Kil. *Fjugesta*; 32 Kil. *Qvisbro*. — 50 Kil. *Svartå*, see p. 314.

STEAMBOAT from Örebro four times a week through the *Örebro Canal* (opened in 1888) to Lake *Hjelmare* (76 ft.; 47 M. long, 200 sq. M. in area, 65 ft. deep), through the *Hjelmare Canal* (N.) to the *Arbogaå* (p. 369), down this river to the *Mälar*, which it reaches at *Kungsör* (see below), and then down this lake to Stockholm. — Another steamer plies thrice weekly between Örebro and *Skogstorp*, at the E. end of the lake. (Thence by rail to Eskilstuna in 1/4 hr.) The scenery of Lake *Hjelmare* is tame. Its pike and crayfish ('gäddor', 'kräftor') are much esteemed. A monument on the *Engelbrektsholm*, in the W. part of the lake, marks the spot where *Engelbrekt* was assassinated by *Måns Bengtson* in 1436. A little to the E. of the entrance to the canal is *Stora Sundby*, the château of Count *Platen*, erected by *Robinson* in the Norman style.

A railway goes from Örebro to *Mosås*, *Kumla*, and (25 Kil.) *Hallsberg*, on the *Vestra Stambana* (p. 301; express in 40 min.; fares 2 kr. 15, 1 kr. 50 ö.; ordinary trains in 3/4-1 1/4 hr.; fares 1 kr. 35, 90 ö.).

54. From Kolbäck and Valskog to Flen, Nyköping, and Oxelösund.

RAILWAY in 7-9 hrs.; from Kolbäck to Oxelösund, 132 Kil. (fares 8 kr. 5, 5 kr. 35 ö.); from Valskog to Oxelösund, 138 Kil. (fares 8 kr. 40, 5 kr. 40 ö.)

Kolbäck, see p. 368. The train follows the course of the *Strömsholm Canal* to *Strömsholm* (p. 368), at its mouth, crosses the *Borgasund*, skirts the shore of the mainland, and crosses the *Qvicksund* to the station of that name. 18 Kil. *Rekarne*, junction of the railway coming from (24 Kil.) *Valskog* (p. 368), *Kungsör* (at the mouth of the *Arbogaå*, see above), and *Öster-Tibble*. — We give the distances from Valskog.

29 Kil. *Thorshälla*, on the *Thorshällaå* or *Eskilstunaå*, near its influx into the *Mälar*, was once the port of Eskilstuna, to which, however, a direct waterway was afforded by the construction of locks (1856-60) avoiding the falls of the stream.

35 Kil. *Eskilstuna* (*Stads-Hotel*; *Central Hotel*; *Nya Hotel*), a town with 13,600 inhab., on the *Eskilstunaå*, owes its name to St. Eskil, an Englishman, Archbishop of Lund, and the apostle of Christianity in Södermanland (d. in 1181 at the Bernardine monastery of Clairvaux in France). A Bernardine monastery, founded here in the 12th cent., was converted into a royal château by *Gustavus Vasa* in 1527 and burned down in 1680. Since the 17th cent. Eskilstuna has been the chief seat of the steel-manufacture in Sweden. The town consists of the *Gamla Stad* on the E.

bank, and the *Nya Stad*, the *Fristad*, and the *Karl Gustafs Stad* on the W. bank.

Among the great factories are the *Karl Gustafsstads Gevärs-faktori*, or gun-factory, on an island in the river, founded in 1814; *Munktell's Foundry and Engine Works*, opposite; and the *Tunafors Rolling and Polishing Works*, to the S. of the town. Damascened wares are a specialty of the famous *Steel Works* in the *Fristad*. The *Technical School* contains a collection of the products of the place.

A BRANCH RAILWAY runs from Eskilstuna to the N. to *Nybybruk* (*Thors-hälla*) and *Mälarbaden*, and a STEAMBOAT plies ten times weekly to Stockholm, by *Thorshälla* and *Strengnäs* (p. 354). — To the N.E. of Eskilstuna is (12 Kil.) the church of *Jäder*, the burial-place of *Axel Oxenstjerna* (d. 1654). Adjacent is the large estate of *Fiholm*, on Lake Mälaren.

From Eskilstuna viâ *Åkers-Styckebruk-Saltskog* to *Stockholm*, see p. 311.

40 Kil. *Skogstorp*; 45 Kil. *Hållsta*; 61 Kil. *Helleforsnäs*; 68 Kil. *Mellösa*.

65 Kil. *Flen*, junction of the *Vestra Stambana* (p. 311; for Stockholm).

76 Kil. *Vadsbro*; 96 Kil. *Bettna*; 103 Kil. *Vrena*; 111 Kil. *Stigtomta*; 116 Kil. *Larslund*, all in the district of Södermanland (comp. p. 311), with its numerous lakes.

125 Kil. **Nyköping** (*Stora Hotel*; *Rådhuskällaren*; Brit. vice-consul, *A. Helander*), with 7000 inhab., at the mouth of the *Nyköpingså*, which drains several lakes and here falls into the *Byfjärd*, a bay of the Baltic, is the capital of Södermanlands-Län (7000 inhab.). Fifteen National Diets were held here in the 13-17th centuries. A waterfall of the river here drives the *Nyköpings Mekanismiska Verkstad*, a large engine-factory. — The Stockholm and Norrköping steamers touch at Nyköping several times weekly.

133 Kil. *Stjernholm*. — 138 Kil. *Oxelösund* (p. 307).

55. From Gotenburg to Falun.

478 Kil. RAILWAY (*'Bergslagens Jernvägar'*), express daily in 15 hrs. (fares 31 kr. 10, 17 kr. 65 ö.); ordinary trains take two days. This railway, which traverses the provinces of Dalsland, Vermland, Vestmanland, and Dalecarlia (Dalarne) and connects the rich mining district (*'Bergslagen'*) of Vermland with the great S.W. port of Sweden, offers few attractions to the tourist.

From Gotenburg to *Öxnered* (82 Kil.), junction of the *Venersborg-Uddevalla* line, see pp. 292-295. To the right are the *Halleberg* and the *Hunneberg* (p. 296). — The line runs N., viâ (97 Kil.) *Frändefors*, (106 Kil.) *Brålanda*, and (114 Kil.) *Erikstad*, to —

123 Kil. *Mellerud* (*Rail. Restaurant*; *Hotel Mellerud*, close by, very fair), junction of the *Sunnanå-Fredrikshald* line (p. 83).

131 Kil. *Köpmannabro*, where we cross the *Dalsland Canal* (p. 299), which here issues from Lake Venern. — 144 Kil. *Ånimskog*; 155 Kil. *Tösse*. — 164 Kil. *Åmål*, a little town of 2700 inhab.; view of the lake to the right.

Near (181 Kil.) *Seffle* (*Hotel Royal*; *Jernvägs-Hotel*, near the

station) the train crosses the canal of that name, which connects the *By-Elf*, and through it the extensive *Glaßsfjord*, with Lake Venern. The line then threads its way among the numerous lakes of *South Vermland*. 189 Kil. *Vermlandsbro*; 200 Kil. *Segmon*; 210 Kil. *Grums*; 221 Kil. *Edsvala*.

232 Kil. **Kil** (p. 309), junction of the *Nordvestra Stambana* (R. 48), and of a short branch-line to *Frykstad*.

248 Kil. *Deje*, with a saw-mill and a waterfall, on the *Klar-Elf*, which we cross by a handsome bridge. A steamer plies thence to *Uddeholm* (see below), viâ *Munkfors* and *Ransäter*, the birthplace of the poet Geijer. — 254 Kil. *Mölnbacka*; 264 Kil. *Molkom*; 271 Kil. *Lindfors*; 279 Kil. *Geijersdal*.

293 Kil. *Daglösen*, at the S. end of Lake Daglösen (415 ft.).

BRANCH-LINE to (8 Kil.) *Filipstad* (*Stads-Hotel*), also a station on the branch-line from *Nyhyttan* to *Finshyttan* (p. 377), pleasantly situated at the N. end of *Lake Daglösen*. Finest view from the *Hastaberg*. Numerous iron-mines. On the edge of the lake, behind the town, is the tomb of John Ericsson (p. 36), with a monument. — Railway (91 Kil., in 5 hrs.) from *Filipstad* to *Finshyttan* (branch-line to *Nyhyttan*, see below), *Hagfors*, *Uddeholm* (see above), *Edebäck* on the *Klar-Elf*, with extensive iron-works, and *Munkfors*. The 'Uddeholms Aktie-Bolag', which possesses numerous iron-works and estates, is one of the greatest companies in Sweden.

304 Kil. *Herrhult*, where our line crosses the branch-line from *Christinehamn* to *Nyhyttan* (see above), *Persberg*, and *Mora* (p. 377). — 315 Kil. *Loka*, with a healing spring; 326 Kil. *Grythyttedeh* (junction for *Kortfors*, p. 313); 334 Kil. *Hellefors*; 341 Kil. *Sikfors*; 352 Kil. *Bredsjö*, all with iron-works. Numerous lakes.

At (372 Kil.) *Ställdalen* the Bergslagens line crosses the Frövi-Ludvika line (p. 369), and the two lines run parallel from this point to (384 Kil.) *Hörken*, (392 Kil.) *Grängesberg*, with important iron-mines, (399 Kil.) *Klenshyttan*, and *Ludvika*. Between the lakes *Norra Hörken* and *Södra Hörken* the construction of the railway is interesting. Near *Grängesberg* we cross the boundary between *Vestmanland* and *Dalarna*.

408 Kil. **Ludvika** (*Jernvägs-Hotel*, very fair), on *Lake Vessman* (500 ft.), junction of the lines to *Smedjebacken*, on the *Strömsholm Canal* (p. 368), and *Tillberga* (p. 367), and to *Frövi* (p. 369).

417 Kil. *Gränsberg*; 426 Kil. *Rämen*, on the lake of that name; 435 Kil. *Skräcka*.

455 Kil. **Borlänge** (455 ft.; *Jernvägs-Hotel*; *Hot. Nordlund*), with manufactories of cloth for Dalecarlian costumes, is the junction of the *Södra Dalarnes* and *Siljan* railways (p. 375).

At (456 Kil.) *Domnarfvet* (inn) a lofty bridge carries the train over the *Dal-Elf*, which here forms a waterfall. The water-power required by the Bessemer steel-works here, belonging to the *Stora Kopparbergs Bergslag* at *Falun* (p. 373), is brought from the river by a tunnel 330 yds. long. — 461 Kil. *Örnäs* lies at the S.W. end of the *Runnsjö* (355 ft.), on which a steamboat plies.

Ornäs and the banks of the Runnsjö are classic soil in Swedish history. At *Rankhyttan*, at the S.E. end of the lake, is the barn (*kungslada*) in which Gustavus Vasa, when a fugitive, disguised as a Dalkarl, once threshed corn. At the *Ornässtuga*, on the right bank of the lake, he was enabled by *Barbro Stigsdotter* to elude his pursuers, to whom her husband *Arendt Persson* was about to betray him. His bed and other memorials are shown here in the *Kungskammare*, from the window of which *Barbro* let him down by a sheet.

478 Kil. **Falun** (370 ft.; *Stads-Hotel*, in the market-place, fair, R. 2-3 kr.; *Nya Hotel*, near the station), the capital of *Dalecarlia* (Swed. *Dälarna*, 'the valleys'), with 10 000 inhab., famed for its copper-mines, lies on both banks of the *Faluå*, near its embouchure in a bay of the *Runnsjö*. The town has grown out of a group of separate villages: on the E. bank of the stream, *Östanfors*, *Lallarfvat*, *Öfvre* and *Yttre Åsen*, *Slaggen*, and *Holmen*; on the W. bank, *Presttägten*, *Gamla Herrgården*, and *Elsborg*. The principal buildings, all on the E. bank, are the *Kristina-Kyrka*, with its green copper roof, built in 1642-55, the *Rådhus*, and the *Gymnasium*, the 'Vaktmästare' of which shows the collection of antiquities in the *Dalaforesal*. The W. side is the industrial quarter.

The *Falu Grufva*, the largest copper-mine in the world after those of Lake Superior in America, which has been worked since the 13th cent., is situated about 1 M. to the S.W. of the town. The whole surrounding region looks burned up by the *Roströk*, or fumes from the former smelting furnaces, though the wet extraction process has been in use for many years. The entrance to the mines adjoins a huge subsidence of the ground, known as *Stöten*, which took place in 1687 owing to unskilful underground operations. The deepest shaft sinks about 440 ft.

Visitors (adm. at 1 p.m.; notice sent from Falun by telephone) are provided with miner's attire (*öfverkläder*) at the mining-office (*grufkontor*), and with a miner (*stigare*) as a guide (fee 1-3 kr.; additional fee for gun-shots to awaken the echoes). The descent and ascent are made by means of a lift. The ground is very wet at places, and the lighting very inadequate. The expedition can scarcely be called attractive, but visitors to Falun will hardly like to omit it.

The mines have belonged since 1888 to the *Stora Kopparbergs Bergslags*, a joint-stock company with a capital of nearly 10 million kr. and large property in land. They were formerly state-property, and were called 'Sveriges skatkammare' (treasury of Sweden) by Gustavus Adolphus. In the middle of the 17th cent. about 1250 tons of copper were annually extracted, but the yield rapidly fell off, reaching its lowest figure between 1830 and 1840. Now the annual yield is about 400 tons of copper, besides about 10,570 oz. of silver and (since 1881) 3170-3520 oz. of gold. — In 1719 the body of a young man, named *Mats Israelsson*, who had perished in the mines 49 years before, was recovered in so perfect a state of preservation owing to the fumes of the copper vitriol, that it was immediately identified by an aged woman who had been betrothed to him in her youth. This event is the subject of poems and stories in various languages.

Railway to *Rättvik* and *Orsa* on Lake Siljan (p. 377) and to *Gefle*, see p. 377.

56. From Stockholm to Lake Siljan viâ Borlänge (Falun).

262 Kil. RAILWAY in about $7\frac{1}{2}$ hrs. (express to Krylbo); fares 16 kr., 10 kr. 75 ö. From Stockholm to Krylbo we travel by the *N. State Railway*; from Krylbo to Borlänge by the *Södra Dalarnes Jernväg*; and from Borlänge to Insjön by the *Siljans Jernväg*. — Through-tickets to all places on Lake Siljan, valid for a fortnight, are issued at the Central Station at Stockholm.

The following pleasant CIRCULAR TOUR occupies 5-6 days, including visits to Falun and Upsala (fares 31 kr. 90, 22 kr. 10 ö.). — 1st Day. From Stockholm to *Insjön*, see below; thence by steamer viâ *Leksand* to ($3\frac{1}{2}$ hrs.; on Sun. $4\frac{1}{4}$ hrs.) *Mora* (p. 376). — 2nd Day. Railway to (1 hr.) *Orsa* (p. 377; or steamer thrice weekly in $1\frac{1}{2}$ hr.), and thence back to ($2\frac{1}{4}$ hrs.) *Rättvik* (p. 376). — 3rd Day. Excursions from Rättvik; in the evening by railway in about $2\frac{1}{2}$ hrs. to *Falun* (p. 373). — 4th Day. Visit the copper-mines at Falun; in the afternoon, railway to (4 hrs.) *Gefle* (p. 379). — 5th Day. Railway to ($1\frac{1}{4}$ hr.) *Elfkärleö* (p. 378), visit the waterfall there, and proceed by railway to ($2\frac{1}{2}$ hrs.) *Upsala* (p. 357). — 6th Day. Upsala, returning in the evening to Stockholm. — A day may be saved by leaving Gefle by the early train and not stopping at Elfkärleö. In this case 7 hrs. are available for seeing Upsala, or 11 if the slow train in the evening be chosen for the return to Stockholm.

From Stockholm to (66 Kil.) *Upsala*, see p. 354. — 79 Kil. *Vänge*; 86 Kil. *Åland*; 100 Kil. *Vittinge*; 107 Kil. *Morgongåfva*, with abandoned iron-works; 113 Kil. *Heby*.

128 Kil. *Sala* (170 ft.; *Stads-Hotel*; *Hotel Sala*), on the *Sagå*, is a town of 5900 inhab., famous for its great *Silfvergrufva*, or silver-mine. The annual yield, now much reduced, is about 88,000 oz., besides large quantities of lead. The mine is about $2\frac{1}{2}$ Kil. to the S.W. of the town, and may be visited at any hour on week-days (apply at the 'Grufkontor', or office). At the *Sala Hytta* on the *Sala Damm*, to the N. of the town, the interesting processes of refining the silver ore may be seen.

Sala is the junction of railways to *Tillberga* (p. 367) on the S., and to (99 Kil.) *Hagaström (Gefle)* (p. 379) on the N. The latter crosses the *Dal-Elf* at (53 Kil.) *Gysinga*, where it forms a fall.

138 Kil. *Broddbo*; 150 Kil. *Rosshyttan*.

161 Kil. *Krylbo* (260 ft.; *Jernvägs Hotel & Restaurant*), where we reach the *Dal-Elf*, the historic frontier-river of Dalarne, is the junction for *Tillberga* viâ *Ramnäs* (p. 367). We change carriages here for Borlänge.

About 2 Engl. M. to the E. of Krylbo, near *Brunnbäck*, a monument commemorates the first decisive defeat of the Danes ('Jutar') by the adherents of Gustavus Vasa, in 1521.

'Brunnbäcks elf är väl djup, också bred,

Der sänkte vi så många Jutar ned.

Så kördes Danskar ur Sverige.'

(Old Ballad.)

(Brunnbäck's river is deep and broad; there we sank so many Jutes. Thus the Danes were driven from Sweden.)

165 Kil. *Avesta* on the *Dal-Elf*, with large iron-works; 184 Kil. *Hedemora* (Hot. Thure), a small town with 1700 inhab.; 191 Kil. *Vikmanshyttan*; 198 Kil. *Kullsveden*, whence a branch-line diverges

to *Bispberg*, with iron-mines. — 200 Kil. *Säter (Stads-Hotel)*, founded by *Gustavus Adolphus*, with 550 inhab.; near it are the pretty *Sättersdal* and the *Bispbergs Klack*, with a fine view. — 211 Kil. *Gustafs Tuna*. To the left, near (218 Kil.) *Stora Tuna*, lies the *Rommeheide*, the drill-ground of the *Dal Regiment*.

225 Kil. *Borlänge* (p. 372), the junction of the *Bergslagens* Railway to *Gotenburg* and *Falun* (p. 371; to *Falun*, 23 Kil. in $\frac{2}{3}$ - $\frac{1}{4}$ hr.).

The 'Siljan Railway' follows the course of the *Dal-Elf*, viâ *Tjerna* and *Lennheden*. The valley contracts; on the right are picturesque rocky hills. We cross the *Dal-Elf* and reach (236 Kil.) *Dufnäs* (530 ft.). — 246 Kil. *Djurås* (555 ft.) lies near the confluence of the W. and E. *Dal-Elf* (not seen from the railway).

262 Kil. *Insjön (Hotel)*, with skjuts-station), near the small lake of the same name, through which the *Öster Dal-Elf* flows. The train goes on to the steamboat-quay.

Lake Siljan.

STEAMBOAT once daily on week-days, in June, July, and August, from *Insjön* viâ *Leksand* to (3 $\frac{1}{2}$ hrs.) *Mora* (fare 2 $\frac{1}{2}$. 1 $\frac{1}{4}$ kr.) and once daily to (3 $\frac{1}{4}$ hr.) *Leksand* only (50, 30 ö.); on Sun. once from *Insjön* viâ *Leksand* and *Rättvik* to (4 $\frac{3}{4}$ hrs.) *Mora*, and once viâ *Leksand* to (2 $\frac{3}{4}$ hrs.) *Rättvik* (1 $\frac{1}{2}$ kr., 80 ö.). Steamers also ply 5 times a week between *Mora* and (1 $\frac{1}{2}$ hr.) *Orsa*, twice a week between *Mora* and *Rättvik*, etc. No extra charge for return-tickets valid on day of issue only; a fare-and-a-half for return-tickets valid for a fortnight. — Good restaurant on board the steamer (D. 2 kr.).

We first steer up the *Öster Dal-Elf*, passing between huge rafts of timber on their way to the sea. In $\frac{1}{2}$ hr. we reach —

Leksand (Nya Hotel), at the harbour, R. from 1 $\frac{1}{2}$, B. 1 $\frac{1}{4}$, D. 2 kr.; *Gästgifvaregård*, near the church), on the *Östervik*, a bay of Lake Siljan. The large church stands embosomed in trees at the discharge of the *Öster Dal-Elf* from the lake. On Sunday mornings we have a good opportunity here of seeing the peculiar costumes of the natives. The *Käringberg*, 1 $\frac{1}{2}$ M. to the N., to the right of the *Rättvik* road, commands an extensive view, best by evening-light. About 2 M. to the E. rises the *Tibbleberg*; and 1 $\frac{1}{2}$ M. to the S. is the *Källberg*, with a belvedere.

**Lake Siljan* (540 ft.), 'Dalarnes Öga' (the eye of Dalecarlia), 25 M. long, 7 M. broad, and enclosed by gently sloping and partially wooded banks, owes much of its interest to the riparian inhabitants, who have preserved many of their primitive characteristics, though here too the assimilating tendency of modern times has begun to make itself felt. The Dalecarlians, especially the inhabitants of the *Siljansdal*, formed the backbone of Sweden's fighting power under *Gustavus Vasa*, and the bravery and love of liberty of this region has remained celebrated down to modern times. Forestry, cattle-raising, and agriculture are the principal occupations of the people. They are generally poor, owing to the great subdivision

of the land, but they support themselves by making watches, bells, furniture, grindstones, and other objects in their own houses (*hus-slöjd*). Many of the young men (*Dalkarlar*) and young women (*Dalkullor*) seek employment in other parts of the country, and return with their earnings to settle in their native province.

The steamboat reaches Lake Siljan in about $\frac{3}{4}$ hr. from Leksand. To the left is the *Björkberg*, rising from the middle of the peninsula of *Siljansnäs*. To the right opens the bay of *Rättvik*, at the head of which lies ($1\frac{1}{4}$ - $1\frac{1}{2}$ hr. from Leksand) —

Rättvik (**Tourist Hotel*, two houses, R. $1\frac{1}{2}$ -3, B. or S. $1\frac{1}{2}$, D. 2, pens. 4-6 kr.; *Karlsviks Hotel*), the most beautiful point on the lake, in a fertile district. Railway-station, see p. 377. On the lake is a good bathing-establishment. About 1 M. to the N.W., also on the lake, is the old church of Rättvik, where, as at Leksand, the traveller has an opportunity of seeing the local costumes on Sun. mornings. Beside the church is the *Vasa Stone*. To the E., at the parsonage, is a fine point of view. A monument on the neighbouring *Hökberg* commemorates the jurist Joh. Stiernhöck (1596-1673).

WALKS. Along the road to Vikarbyn (p. 377), beyond the church, as far as (2 Kil.) the village of *Sjurberg*. The road to the right at *Sjurberg* leads to *Nittsjö*, with a terracotta factory. — To the S., by the road to Leksand (p. 375), to the belvedere of *Vidablick* (a walk of 1 hr.; rfmts.). — To the belvedere at *Plintsborg*, to the W. of the Leksand road, about 12 Kil. from Rättvik and 10 Kil. from Leksand.

A small steamer for lake-excursions may be hired at Rättvik.

On week-days the steamer steers direct to the N. end of the lake. The lake narrows at the large island of ($1\frac{3}{4}$ -2 hrs. from Rättvik or Leksand) *Sollerö*, to the W. of which rises the *Gesundaberg* (1125 ft.). On the bay of *Sarvik*, at the N. end of the lake, lies —

Mora (*Mora Hotel*, R. $1\frac{1}{2}$ - $2\frac{1}{2}$, B. or S. $1\frac{1}{2}$ kr.; *Hot. Gustaf Vasa*), with a railway-station (p. 377), and an old church with a conspicuous spire. The 'klockstapel' beside the church commands a fine view. To the N.E. of the church the *Östra Dal-Elf* joins the broad discharge of the Orsa-Sjö; on its E. bank lies *Mora-Noret*, a railway-station (p. 377) united by a loop-line with the station at Mora.

Many reminiscences of Gustavus Vasa are connected with this district. Near Mora is the *Klockgropsbacke*, from which Gustavus once addressed the people. At *Utmeland*, $\frac{1}{2}$ hr. to the S., a small building occupies the site of the cellar in which the wife of Tomt Mats Larsson concealed Gustavus from his Danish pursuers, having covered the entrance with a beer-vat. The room in the interior is adorned with three pictures by *Höckert*, *E. Bergh*, and *Charles XV.* — The *Christineberg*, $\frac{1}{4}$ hr. from Mora, is a fine point of view.

FROM MORA TO ELFDALLEN, 41 Kil., railway in 2 hrs., up the valley of the *Östra Dal-Elf*. *Blyberg* possesses some good porphyry-quarries. — From Elfdalen a road, with 'fast' skjuts-stations, leads to (ca. 170 Kil.) *Sydend*, on the Fämundsjö (p. 77).

FROM MORA-NORET (p. 377) TO CHRISTINEHAMN, 223 Kil., railway in 9 hrs. (fares 14 kr. 55, 10 kr. 10 ö.). — The line crosses the broad discharge of the Orsa-Sjö to (2 Kil.) *Mora*. The other intermediate stations are of little importance: *Vika*, *Vimo*, *Gäfvunda*, *Brinbodarne* (junction of a branch-line to *Malung*), *Van*. — 73 Kil. *Vansbro*, on the *Vestra Dal-Elf*, which the railway

follows as far as *Trekdrn.* — *Vakern, Sägen, Neva, Oforsen, Vermlands Råmen, Lesjöfors, Långbansände, Långbanshyttan.* — 165 Kil. *Persberg*, on the *Yngen-Sjö*, has iron-mines. — 170 Kil. *Nyhyttan* is the junction of a short branch-line to *Filipstad* and *Finshyttan* (5 and 7 Kil.; p. 372). — 176 Kil. *Gammalkroppa.* — 180 Kil. *Herrhult*, where we cross the Kil and Falun railway (p. 372); *Nyckroppa; Storfors*, all with iron-mines. *Nässundet*, on the *Ulletertern-Sjö; Sjöändan.* — 223 Kil. *Christinehamn*, see p. 313.

Five times a week the steamer steers under the just-mentioned railway-bridge, and ascends the river, barely 3 Kil. long, that connects Lake Siljan with the Orsasjö. To the left is the mouth of the Östra Dal-Elf. The steamer crosses the Orsasjö, 14 Kil. in length, to —

Orsa (560 ft.; *Jernvägs-Hotel*, fair), with an old church. The extensive forests in the neighbourhood, belonging to the commune, maintain a large trade in timber, the annual value of which is estimated at 300,000 kr. At the N. end of the lake, 3 Kil. from Orsa by rowing-boat (1¼ kr.) or 6 Kil. by road, are the porphyry-works of *Bäcka*. As far to the N.E. is the village of *Stackmora*, commanding extensive views.

A marked path from *Bäcka* ascends the (2½ hrs.) *Fryksås* (1755 ft.; wide view), on the top of which is a chalet.

FROM ORSA TO BOLLNÄS (p. 380), 118 Kil., railway in 6 hrs. (fares 7 kr. 10, 4 kr. 75 ö.). The line traverses a district abounding in forests and lakes, but is of little importance except for tourists desiring to proceed to the N. by the main line.

From Orsa to Gefle viâ Falun.

194 Kil. RAILWAY (*Gefle-Dala Jernväg*) to *Falun* in 4-5 hrs. (fares 5 kr. 40, 3 kr. 60 ö.), to *Gefle* in 7¼ hrs. (10 kr., 6 kr. 35 ö.). The fast trains have drawing-room and restaurant cars.

The railway skirts the E. bank of the Orsasjö, with pretty views of the lake and of the hills to the W. — 14 Kil. *Mora-Noret* is the station for *Mora* (p. 376), on the E. side of the river. We then traverse a well-cultivated district. Beyond (22 Kil.) *Fu* the line approaches close to Lake Siljan. — 30 Kil. *Garsås*; 38 Kil. *Stumsnäs*. — 45 Kil. *Vikarbyn*, with fine lake-view.

52 Kil. **Bättvik**, see p. 376. — The railway soon quits the lake and runs inland through fir-woods, viâ (59 Kil.) *Vestgårde*. — 68 Kil. *Slättberg*; 76 Kil. *Sågmyra*, on the *Arbo-Sjö*; 89 Kil. *Grycksbo*, with a paper-mill, on the *Grycken-Sjö*; 93 Kil. *Bergsgården*.

101 Kil. *Falun Norra Station* (383 ft.). — 102 Kil. *Falun Södra Station*, the principal station of Falun and the junction for the Bergslagens Jernväg (p. 371).

Skirting the N. bank of the *Runnsjö*, the train reaches (107 Kil.) *Korsnäs* (365 ft.), a place with 2000 inhab. and large iron-works and saw-mills. We then begin to ascend through wood to the highest point of the line (720 ft.). — 135 Kil. *Korsån* (575 ft.), on the *Hyn-Sjö*; 139 Kil. *Hofors*, on the *Hoå*, both with large iron-works.

156 Kil. *Storvik* (235 ft.) is the junction of the N. State Railway (p. 379).

162 Kil. *Kungsgården* (210 ft.), near the *Storajö*, has iron works. — 171 Kil. *Sandviken* (5000 inhab.) has the oldest and largest Bessemer steel-works in Sweden. — From (178 Kil.) *Forsbacka* (210 ft.) branch-line to the (3 Kil.) iron-works of the same name. — 185 Kil. *Valbo* (148 ft.); branch-line to the *Vackmyra Sulfidfabrik*. — 188 Kil. *Hagström*, the junction of the line from Sala (p. 374).

194 Kil. *Gefle*, see p. 379.

57. From Upsala viâ Gefle to Ockelbo (*Brücke, Östersund*).

152 Kil. RAILWAY to (114 Kil.) *Gefle* in $3\frac{1}{2}$ hrs. (fares 6 kr. 85, 4 kr. 60 ö.); from *Gefle* to (38 Kil.) *Ockelbo* in $1\frac{1}{4}$ - $2\frac{3}{4}$ hrs. (fares 2 kr. 30, 1 kr. 55 ö.). There is usually a long detention at *Gefle*. — Travellers to and from the Norrland (R. 58) can make connection at *Ockelbo*, so that the more picturesque route viâ *Gefle* may be chosen in preference to the State Railway. Restaurant-cars attached to the trains.

Upsala, see p. 357. — The train at first follows the course of the *Fyriså*. 4 Kil. *Gamla Upsala*, with the *Kungshögar* to the left (p. 361); 12 Kil. *Stor-Vreta*. Beyond (20 Kil.) *Vattholma* is the château of *Salsta*, erected by Nic. Tessin, and now occupied by a joint-stock company ('*Vattholma Jernbruk*'). 26 Kil. *Skyttorp*; 38 Kil. *Vendel*, on the *Vendel-Sjö*.

43 Kil. *Örbyhus*. The château, now the property of Count de la Gardie and Baron Klingspor, belonged for nearly two centuries to the Vasa family and was fortified by Gustavus. It was here that his half-insane son Eric XIV. was poisoned by order of his brother John III. on 25th Feb., 1577.

FROM ÖRBYHUS TO DANNEMORA, 9 Kil., branch-line in 20 min. (fare 55 ö. or 40 ö.). — The *Mines of Dannemora*, which yield the best iron in Sweden, occupy an area of 2 M. in length by 60-380 yds. in width. They lie 26-33 ft. below the level of the *Gruvsjö*, against the encroachment of which they are protected by a massive wall of granite. The *Ungkarlsgruven* and *Jungfrugruven* shafts are over 500 ft. in depth. — *Österby*, $13\frac{1}{4}$ M. to the E., with a fine mansion, a park, a steam-hammer and other works, and a church, is quite a little town in itself. — The mines of *Lövsta* or *Löfstå* are about 20 M. to the N.

From Dannemora the train runs on to (39 Kil.) *Hargshamn*, on the Baltic, in $2\frac{1}{2}$ hrs. more (fares 2 kr. 95, 1 kr. 95 ö.).

48 Kil. *Tobo*; 61 Kil. *Tierp*, on the *Tierpså*, in a fertile district. Numerous iron-works. 69 Kil. *Orrskog*; branch-line to the great iron-works of *Söderfors* on the *Dal-Elf*, driven by the falls of the river. 81 Kil. *Marma*. In the neighbourhood is an artillery range. The country is well wooded.

The train crosses the *Dal-Elf* by means of a bridge of six arches and a long viaduct, and immediately afterwards reaches —

88 Kil. *Elfkarleö* (*Jernvägs-Hotel*). A carriage-road descends on the left bank of the *Dal-Elf* to the ($1\frac{1}{2}$ Kil.) *Tourist Hotel* (R. 2 kr.; restaurant; carr. from the station, only if ordered beforehand,



50 ö.), close to *Karl den Trettondes Bro*, spanning the river below the beautiful **Elfkarleby Waterfall* (49 ft. high and 250 ft. broad), of which the garden of the Tourist Hotel commands the best view. The *Lazö*, to the W., and the *Flakö*, to the E., here divide the river into the three arms *Kungsådran*, *Mellanfallet*, and *Storfallet*. On the Laxö, accessible by a bridge, is a military exercise-ground. Fine views. Important salmon-fishery. On the right bank, 1½ M. farther on, is the church of *Elfkarleby*.

98 Kil. *Skutskär* (Lloyd's Agent, *Mr. G. Sundberg*), the next railway-station, a Baltic port with 1400 inhab. and saw-mills, belonging to the Falun Kopparbergs Bergslag (p. 373). The timber floated down the Dal-Elf in rafts is shipped here. (Steamboats to Gefle, etc.) — 99 Kil. *Harnäs*, on the Baltic, with a fine harbour, iron-furnaces, and saw-mills. 103 Kil. *Furnvik*, a sea-bathing resort.

114 Kil. **Gefle** (pron. yavelä). — **Hotels.** **GRAND HOTEL*, *Norra Strandgatan*, opened in 1901, with lift, electric light, and baths, R. from 2½, B. 1¼, D. 3 kr.; *STADS-HOTEL*, *Rådhus-Esplanaden*; *CENTRAL HOTEL*, *Nygatan*, very fair. — British Vice-Consul & Lloyd's Agent, *Mr. R. Carrick*.

Gefle, a thriving commercial and manufacturing place, with 30,100 inhab. and two railway-stations (*Central Station* and *Södra Station*), is the chief outlet for the timber and metal yielded by *Gestrikland*, *Helsingland*, and *Dälarna*. The town, situated on the *Gefleå*, has been almost entirely rebuilt since the great fire of 1869, which destroyed the quarter on the N. bank. *Nygatan* leads to the pretty *Rådhus Esplanade*, with its two fountains and the *Theatre* and the *Rådhus* at the ends. Farther on is the *Residens* of the provincial governor. To the W., on the S. bank of the *Gefleå*, is the *Stadsträdgård*, or public park, with the *Strömdalen Restaurant*. Large *Shipbuilding Yards*. Pleasant trip by steam-launch to the fishing-village of *Bönan*, to the N.E.

A branch-line runs from the South Station to (5 Kil.) *Bomhus*, with large timber-yards. — From Gefle to *Falun*, see pp. 378, 377; to *Sala*, see p. 374.

The railway from Gefle to Ockelbo passes no important stations, and traverses no interesting scenery until near Ockelbo. — 118 Kil. *Strömsbro*, with cotton-factories, is a suburb of Gefle. 122 Kil. *Åbyggeby*; 127 Kil. *Brännsågen*; 131 Kil. *Oslättfors*; 136 Kil. *Råhällan*; 142 Kil. *Kolforsen*. — 152 Kil. *Ockelbo*, see p. 380.

58. From Stockholm viâ Upsala, Ockelbo, and Bräcke to Östersund, Storlien, and Trondhjem.

854 Kil. To *Storlien* Swedish *Norra Stambana*, thence to Trondhjem *Norwegian Railway*. RAILWAY in 26½-56 hrs. (fares 31 kr. 45, 20 kr. 75 ö.; from Upsala, 27 kr. 45, 18 kr. 10 ö.). The express-trains run only in summer. Passengers by the slow trains sleep at *Bollnäs* and at *Östersund*. — This is the shortest route between Stockholm and Trondhjem. Though the through-journey may seem long, the sleeping arrangements are so convenient and the restaurants at the chief stations so satisfactory, that it may be accomplished without any special fatigue. Travellers, however, who are interested in the country, are recommended to break the journey

at several points, in spite of the slightly enhanced cost. The grandest scenery is to be seen between Bollnäs (see below) and Ramsjö (p. 381; a night-stage in both directions by the express-trains), and between Bräcke (p. 381) and Storlien (p. 386). — For the advantages of long-distance tickets, see p. xix.

Travellers who desire to make the journey between Upsala and Ockelbo by the more attractive route viâ Gefle (R. 57) must say so on taking their tickets.

From Stockholm to (66 Kil.) *Upsala*, see p. 354. Thence to (161 Kil.) *Krylbo*, see p. 374.

Beyond Krylbo we cross the Dal-Elf by a bridge 740 ft. long and traverse a rich mining district. The scenery becomes grander and more severe; orchards, lime-trees, and even thatched roofs are no longer to be seen. 165 Kil. *Jularbo*; 171 Kil. *Fors*; 179 Kil. *Mors-hyttan* (junction of a light railway to Näs; 12 Kil.); 185 Kil. *Horndal*; 190 Kil. *Byvalla* (light railway to Långshyttan, 28 Kil.); 202 Kil. *Hästbo*; 209 Kil. *Torsåker*.

219 Kil. *Storvik* (235 ft.; **Rail. Restaurant & Jernvägs-Hotel*, D. 2½ kr.), junction of the Gefle and Falun railway (p. 377).

The train now traverses the district of *Gestrikland*, in parts well wooded and fertile. Numerous small iron-works. 226 Kil. *Åshammar*; 235 Kil. *Järbo*, with a church.

257 Kil. *Ockelbo*, with a large church and extensive iron-works, is the junction of the line to Upsala and Gefle (R. 57), and is connected by branch-lines with *Norrsundet* on the Baltic, and with *Linghed* viâ the iron-mines of *Vintjärn*. Forests and moors now occupy the view. — 274 Kil. *Lingbo*, on a small lake of the same name, is the first station in the province of *Helsingland*. 284 Kil. *Holmsveden*. Before the next station we have a glimpse of the pretty *Bergvik-Sjö*, to the right. — 300 Kil. *Kilafors*.

FROM KILAFORS TO SÖDERHAMN AND STUGSUND, 36 Kil., branch-railway in 1¾-2 hrs. (fares 1 kr. 75, 1 kr. 20 ö.). We cross the *Ljusne-Elf* and reach (7 Kil.) *Landa*. — 18 Kil. *Bergvik* (155 ft.), situated on the *Bergviks-ström*, by which the Ljusne issues from the Bergvik-Sjö. — 21 Kil. *Vyskje*, on the Marmen-Sjö; 24 Kil. *Kinstaby*. — 33 Kil. *Söderhamn*, see p. 391. — 36 Kil. *Stugsund*, the port of Söderhamn.

Beyond Kilafors the main line crosses the *Vorna-Elf*, the chief feeder of the Ljusne, and skirts the *Varpen-Sjö*.

317 Kil. *Bollnäs* (185 ft.; *Jernvägs-Hotel*; *Gästgivaregård*), a considerable place (about 500 inhab.) in a picturesque situation, with several factories and a deaf and dumb asylum.

From Bollnäs to Orsa on Lake Siljan, see p. 377.

The line ascends the valley of the *Ljusne-Elf*, which forms a chain of small lakes. Best views to the right.

332 Kil. *Arbrå* (370 ft.; **Hotel*, with baths, R. 1½ kr.), on the right bank of the Ljusne. A bridge, spanning the picturesque falls on this river, leads to the wooded *Forsö*.

Beyond (337 Kil.) *Vallsta* (hotel) the railway runs between the *Åsberg* (left) and the *Orsjö* (right), and reaches (358 Kil.) *Karsjö*, on the *Tefsjö*.

365 Kil. *Jerfsö* (440 ft.; **Hotel*), prettily situated, is one of the

chief places in Helsingland. To the right is the church, on an island in the Ljusne; and in the distance rises the *Jerfsöklack* (1350 ft.), ascended in 2 hrs., with guide (1 kr.). To the left, 1 M. above the station, is the *Öjeberg* (1155 ft.), with a belvedere.

Farther on the best views are to the left. — At *Edångefallet* we cross the Ljusne-Elf.

380 Kil. **Ljusdal** (430 ft.; *Jernvägs-Hotel*, with restaurant, B. 1½ kr.). The church contains a carved altar brought from Germany during the Thirty Years' War. Ancient 'klockstapel', visible from the railway.

FROM LJUSDAL TO HUDIKSVALL, 62 Kil., railway in 1¾-2 hrs. (fares 3 kr. 30, 2 kr. 20 ö.). This line traverses a picturesque region. — 6 Kil. *Hybo* (404 ft.), on the *Hybosjö*, with a timber trade. The line passes between the *Grytjensjö* (right) and the *Grytjesberg* (1040 ft.) and skirts the *Stömnensjö* and the *Långensjö*. — 27 Kil. *Delsbo* (240 ft.; **Hotel*) lies at the W. end of the lake *Södra Dellen*, which is connected by a canal with the *Norra Dellen* and is traversed by steamers. — 31 Kil. *Fredrikfors*. Then two tunnels. — 45 Kil. *Näsviken*, at the S.E. end of the *Södra Dellen*. — 50 Kil. *Forsa*, on the *Kyrksjö*. In the neighbourhood are the church of the same name, and a so-called 'Gillestuga', an ancient pleasure-resort of a kind now found nowhere else in Sweden. — 62 Kil. *Hudiksvall* (p. 392).

At Ljusdal the main line quits the *Ljusne-Elf*, in the valley of which a carriage-road ascends to the W. to *Kärböle* (59 Kil.), proceeding thence to *Malmagen* (230 Kil. farther), on the Norwegian frontier (road to Røraas, see p. 77). To the W. of Malmagen, on the Swedish side of the border, is the frequented *Fjallnäs Sanatorium*. — The train skirts the *Vexnansjö* and, beyond (387 Kil.) *Tallåsen*, the *Letsjö*; and then crosses a long embankment between the *Bäckesjö* (left) and the *Storsjö* (650 ft.; right). — 408 Kil. *Hennan*, on a lake of that name, the E. bank of which we skirt. — 428 Kil. *Ramsjö* (690 ft.). At the N. end of the *Hennansjö* rises the *Ramsjö-Kyrka*. This whole district, once dreaded as a wild 'Nordanskog', is full of sombre beauty.

The railway attains its summit-level (1080 ft.) before reaching (446 Kil.) *Mellansjö* (1040 ft.), on the lake of that name. — 464 Kil. *Östavall* (790 ft.), the first station in the district of *Medelpad*, is situated on *Lake Aldern*, which the line skirts. The train crosses two iron bridges over the *Ljungan*, the discharge of Lake Aldern, and beyond (473 Kil.) *Alby* rounds a wide curve to —

484 Kil. **Ånge** (550 ft.; **Jernvägs-Hotel*, with restaurant, R. 1½-2, B. 1½, D. 2, S. 1½ kr., coffee and bread 50 ö.), where carriages are changed, except by the express-trains. The passengers by some of the slow trains spend the night here. Ånge is the junction for *Sundsvall* (p. 392).

The line now traverses a wooded mountain-region, recalling the boundless solitudes of the 'Upper Norrland', enters the province of *Jemiland*, and, on the E. bank of *Lake Refsunden*, reaches —

515 Kil. **Bräcke** (955 ft.; *Jernvägs-Hotel*, with excellent restaurant, charges as at Ånge), the junction for *Luleå* (p. 396). A spare

hour or so may be spent in visiting the 'Uppfodringsverk', or apparatus for raising and entraining the timber floated down in rafts.

The train is carried along the E. bank of the Refsundsjö by embankments and cuttings, and beyond (526 Kil.) *Stafvre* crosses the *Gimå*, the discharge of the lake, by which large quantities of timber are floated to the Indals-Elf (p. 387). At (539 Kil.) *Gällö*, at the N. end of the Refsundsjö, the line turns to the W. and crosses a wooded height to the *Arvikssjö*, which is seen on the left. — The name of (553 Kil.) *Pilgrimstad* (955 ft.), at the N. end of the *Arvikssjö*, recalls the mediæval pilgrimages to the tomb of St. Olaf, at Trondhjem (p. 221). — We proceed through a bleak mountain region, passing the picturesque *Locknesjö*, on the W. bank of which is the church of *Lockne*.

The line next reaches the large **Storsjö*, amidst beautiful scenery in which the dark woods contrast finely with the yellow corn-fields. The comparative fertility of the soil here is due to the Silurian slate-formation, which extends hence to Storlien. The station of (571 Kil.) *Brunflo* lies 115 ft. above the level of the S.E. arm of the lake, along which the railway runs. On the opposite bank appears the church of *Marieby*, and behind rise the *Oviksfjäll* (p. 383), the *Åreskutan* (p. 384), and other mountains.

586 Kil. *Östersund*. — *Arrival*. Besides the *Main Station*, to the E., where the hotel-carriages meet the trains (50 ö.), *Östersund* has also a *West Station*, near the market-place and the steamboat-quay, but with no luggage-office.

Hotels. **GRAND-HÔTEL*, *Stora Torget*, 1/2 M. from the station, R. 2 1/2-5 1/2 kr., B. 60, omn. 50 ö., with café-restaurant, landlord speaks English; *JERNVÄGS-HOTEL*, *Stor-Gatan*, near the *Main Station*.

Baths (warm and cold) in the *Badhus*, near the *West Station*.

Post & Telegraph Office, at the corner of *Drottning-Gatan* and *Köpman-Gatan*.

Östersund (970 ft.) is an entirely modern town with about 7000 inhab., wooden houses, and broad streets, badly paved but lighted with electricity. It is picturesquely situated on the E. 'sund' of the *Storsjö*, facing the mountainous island of *Frösö*. On the side next the lake the town is skirted by an *Esplanade*, with the Residence of the provincial governor.

An iron and stone bridge, 1420 ft. in length, built in 1897 to supersede the former wooden bridge, connects the *Esplanade* with *Frösö*. A *Runic Stone* on *Frösö*, immediately to the right of the bridge, commemorates 'Austmader, son of Gudfast', who built the first 'bridge here and christianized Jotalont' (*Jemtland*). The road diverging to the right leads to the *Villa Fjällmann* (always open to visitors) and other villas at the foot of the *Östberg*. The main road, trending to the left from the bridge, ascends between the *Östberg* (1465 ft.; right) and the *Oneberg* (left). The ascent of the *Östberg* takes about 1 hr.; we diverge to the right about 3/4 M. from the bridge and ascend past a brewery. The belvedere (10 ö.) on the top commands an extensive, but not specially picturesque, survey of moun-

tains and lakes. The main road goes on, first descending, then ascending, to the new church of *Frösö*, built in 1898 (about 4 M. from the bridge), with an ancient 'klockstapel' and a famous view. At the gård of *Stocke*, $\frac{1}{2}$ M. farther on, is the *Stocketitt* (25 ö.), a belvedere of the Swedish Tourists' Union, commanding beautiful views across the lake to the mountains on the Norwegian frontier. About $1\frac{1}{4}$ M. farther on are the skjuts-station of *Frösö* and a camp of the Jemtland Rifles, whose annual exercises usually take place in August (restaurant opened then).

The STEAMBOAT EXCURSIONS on the Storsjö are said to be attractive: e.g. past the *Frösö* and then by the S. arm of the lake (40 Kil. long) to *Berg* ($2\frac{1}{2}$ kr.); or to the W. via *Marby* and *Hallen* to *Quittse* (2 kr.), about 5 Kil. from the railway-station of *Maitmar* (see below). Steamers from Östersund several times weekly on both routes, returning in each case on the following day.

Beyond Östersund the line skirts the W. bank of the Storsjö, with a fine view, on the left, of the lake and the fertile district of *Rödö*, beyond which rises the *Oviksfjäll*. — 597 Kil. *Täng*. — Before reaching (607 Kil.) *Krokom* we cross the *Indals-Elf*, which issues from the lake and forms a waterfall on the right. — Farther on, to the right, appears the *Näldsö*, with a fine mountain-background. At the station of (618 Kil.) *Nälden* we cross the *Fax-Elf*, which connects the *Näldsö* with the *Alsensjö*; beyond (624 Kil.) *Ytterån* (Hotel & Curhaus) we cross the *Ytterå*, and skirt the Storsjö for the last time to (633 Kil.) *Trångsviken*. — 664 Kil. *Mattmar* (1015 ft.) has a skjuts-station.

Passing *Ocke*, at the W. end of the *Ockesjö*, the line ascends the valley of the *Indals-Elf*, which descends from the Norwegian frontier bearing various names and forming a chain of lakes. At this point it is known as *Skeldern*, and just before *Mörsil* it forms the *Eggforsarne*, seen to the left of the line.

655 Kil. *Mörsil* (1080 ft.; *Jernvägs-Hotel*, with restaurant; *Dalgård-Hotel*, both very fair; *Dr. Horney's Sanatorium*), a frequented health-resort, is also the starting-point for the visit to the *Oviksfjäll* (4475 ft.), the rounded mountain-group to the S.W. of the Storsjö, visible from the railway even to the S. of Östersund.

The railway skirts the N. bank of the *Litensjö*, below the high-road, then crosses a bay of the lake by means of a long embankment, and reaches —

665 Kil. *Hjerpen* (1065 ft.; *Hotel*, with Gästgifveri and 'Thingstuga', at the station, R. $1\frac{1}{2}$ -2, B. or S. $1\frac{1}{4}$, D. $1\frac{1}{2}$ kr., tolerable). The village, with two saw-mills, lies $\frac{3}{4}$ M. to the W., on the *Hjerpeström*, which is spanned by a long timber bridge.

FROM HJERPEN TO KOLÅSEN, 55 Kil., 'skjuts' and steamers daily (through-ticket, 5 kr. 65 ö.). We ascend the left bank of the *Hjerpeström* with 'skjuts' to (11 Kil.) *Bonåset* (inn), at the S. end of the mountain-girt *Kallsjö* (1275 ft.). Steamers (restaurants on board) ply on this lake to (5 hrs.) *Kallström* in the N. angle, via *Huså Mejeri* (*Färviken*), on the W. bank, *Kyrkbyn* (*Kall*), on the E., *Huså* (hotel & pension), on the W.; at the N. base of the *Åresutkan* (p. 381); *Rör*, on the E.; and *Sundet* (inn), on

the W., where passengers for the Anjansjö (see below) disembark. — From Kallström we walk to ($\frac{1}{2}$ M.) the *Juvelnsjö*; cross it by a steam-launch to ($\frac{1}{2}$ hr.) *Äcklingsedet*; walk to (1 M.) the *Äcklingsjö*; and take a rowing-boat to Kolåsen (1560 ft.: * *Fjällpension*, R. $1\frac{1}{2}$ -2 $\frac{1}{2}$, food 3 kr per day, or B. 1, D. 2, S. 1 kr.; often full in summer). Shooting and fishing in the neighbourhood. — A Lapp fair ('Lappmässan') is held three times in summer beside the chapel of Kolåsen.

FROM HJERPEN TO LEVANGER VIÅ MELEN, a pretty but not specially important journey of 2 days, the night being spent at Melen. To *Sundet*, see p. 383. A road leads thence to the W. to (4 Kil.) *Anjehem*, on the Anjansjö (1375 ft.), on which the steamer 'Frei', in connection with the Kallsjö steamers, plies viå *Backsjönäset*, at the S. base of the *Anjeskutan* (3935 ft.), to (2 $\frac{1}{2}$ hrs.; fare 1 $\frac{1}{4}$ kr.) *Melen* (*Gästgifveri*, with skjuts-station). From Melen a main road leads over the Norwegian frontier and along the *Bredvand* (1685 ft.) to (16 Kil.) *Sandviken* (inn), thence past the *Isvand* and across 'St. Olaf's Bridge', spanning its discharge, to (15 Kil.) *Sulstuen*, (19 Kil.) *Garnes*, (11 Kil.) *Nes*, and (14 Kil.) *Levanger*. Comp. p. 227.

The line crosses the Hjerpeström, passes the church of *Undersåker*, and traverses a region of old moraines, with a view (left) of the beautiful upper *Rista Waterfall*, on the *Undersåker-Elf* (Indals-Elf). The waterfall is easily reached in $\frac{1}{2}$ - $\frac{3}{4}$ hr. from the station of *Hålland* (*Pens. Hedman, on the main road); we pass under the railway to the W., cross the bridge, and ascend the right bank of the stream.

678 Kil. *Undersåker* (1236 ft.; *Gästgifveri*). A carriage-road leads hence on the right bank of the *Bratlandsström* (Indals-Elf) to (3 Kil.) the village of *Edsåsen* (1510 ft.; *Inn).

From Edsåsen we may walk (with guide) over the *Vällitafjäll* (2990 ft.) to the *Ottjö*, cross the lake by rowing-boat, and follow the carriage-road to *Vallbo* (about 28 Kil. from Undersåker), with a chapel and annual fair for the Lapps (comp. above).

We now skirt the N. bank of the *Åresjö*, an expansion of the Indals-Elf, with views, to the left, of the *Renfjäll*, and, to the right, of the *Åreskutan*, here seen at full length.

692 Kil. *Åre* (1240 ft.; **Restaurant*, behind the station, to the left; **Grand Hotel Åre*, R. 2, B. $1\frac{1}{2}$, D. 2, S. $1\frac{1}{2}$ kr., English spoken; *Hotel Åreskutan*, farther to the E., both often crowded in summer; private apartments), with an ancient church, is the most frequented health-resort in Jemtland. Pleasant walks may be taken on the high-road and to the 'Paviljong' on the road to Totten.

The *Åreskutan* (4645 ft.; guide, unnecessary, 3 kr.), the massive mountain to the N. of Åre, may be ascended in about 4 hrs., by a path maintained by the Swedish Tourists' Union and provided with direction boards, indicating the distance from the station and the height. At the school-house (direction-board) we turn to the E. and enter the wooded *Mörviksdal*. To the right is the *Totthummeln*, in front the *Lillskutan*, and to the left the *Mörvikshummeln* (2925 ft.; ascended in about $1\frac{1}{2}$ hr.; view and refuge-hut). The path, bad at places and occasionally marshy, leads on past the *Svariberg* and the *Gröna Dal* to the main summit, on which is a refuge-hut. The view ranges from the Storsjö on the E. to the snow mountains on the W., the Snasahögar and the Sylarne being specially conspicuous; to the N. appear the Kallsjö, the Anjeskutan, and the chapel of Kolåsen (see above), to the W. the Tännfors.

The descent (guide necessary) may be made viå the abandoned copper mine of *Bjelkegrufvan*, whence a carriage-road leads to (3 Kil.) *Huså* (p. 383); 3 hrs. in all (ascent 4 hrs.).

Beyond Åre we see the *Mullfjäll* on the right, ascended from

Dufed (see below) in $2\frac{1}{2}$ hrs. Passing *Tegefors*, with saw-mill and bridge, we reach —

700 Kil. **Dufed** (1265 ft.; *Jernvägs-Hotel*; *Hotel Mullsfjället*, $\frac{3}{4}$ M. to the E. of the station, English spoken), another health-resort, with a modern church. Carriages may be hired at the hotels or from Per Ericson; the skjuts-station is 1 Kil. from the railway-station.

EXCURSION TO THE TÄNNFORS, 5-6 hrs. there and back; carr. to the Bodsjö, for 1-2 pers. 4, for 3 pers. 6 kr.; carr. and pair 6-8 kr. The road, hilly at first, leads past (3 Kil.) a conspicuous 'Minnesten', commemorating a detachment of 6500 Swedish troops, who under General Armfelt penetrated into Norway in the summer of 1718, but on their retreat in the following winter lost more than a third of their number through cold and hunger. The waterfall seen farther on, on the opposite side of the valley, is the *Qvarnfors*. We then cross the (4 Kil.) bridge of *Sta*, and proceed through a lonely forest-region to (12 Kil.) *Bodsjöedet* (refuge-hut), where our coachman will find the boatman to ferry us over the *Tännsjö* (about $\frac{1}{2}$ hr.; 1 kr., each addit. pers. 50 ö.). On the opposite bank is another refuge-hut, whence we walk in 6 min. to a platform above the Tännfors. The **Tännfors*, between the Tännsjö and the *Norensjö*, is one of the finest waterfalls in Sweden. It is over 100 ft. high and 230 ft. broad, but is divided into two arms by the *Björnsten* or 'bears' rock'. The traveller should descend to the foot of the fall, in spite of the clouds of spray, which render a waterproof essential.

The ROAD TO LEVANGER leads from Bodsjöedet over the *Bodsjösund* and along the N. bank of the *Bodsjö* to (6 Kil.) *Stalljärnstugan*, then viâ (21 Kil.) *Skaltugan* (good quarters) and across the Norwegian frontier to (23 Kil.; pay for 30) *Sulstuen*, and thence as on p. 384.

The railway crosses the *Dufeds-Elf* (Indals-Elf) and ascends through a solitary forest-region. — 713 Kil. *Gefsjö* (1660 ft.), on the lake of that name. The train crosses the stream issuing from the *Ännsjö* and entering the *Gefsjö*. To the left we enjoy a fine view of the *Bunnerfjäll* and the *Snasahögar*, and between them, in the distance, appear the glaciers of the *Sylarne*. — 724 Kil. *Änn*, on the *Ännsjö*, on the S.W. side of which appear the large *Handöl* waterfalls.

734 Kil. **Enafors** (1815 ft.; *Inns* at the station and at the *Enaforsholm*, 5 min. distant) is the headquarters for several considerable mountain-tours. The Swedish Tourists' Union has arranged a definite tariff for these with the guides *Sven Jonsson* and *J. Johansson*: for 1 pers. $2\frac{1}{2}$ kr. per day, with horse 5 kr.; for 2 pers. 3 kr. 13 ö. Unfortunately the gnats are very troublesome on these routes; veils are, therefore, necessary.

To the *Handöl Waterfall*, 4-5 hrs. there and back (guide, who acts as rower, 3 kr. for 1-2 pers., $4\frac{1}{2}$ kr. for 3 pers.). We descend the river, cross the *Ännsjö* to the mouth of the *Handölså*, and ascend the left bank of the stream viâ *Handöl* to ($\frac{3}{4}$ hr.) the lower fall (145 ft. in height). Few travellers go on to the upper fall, which lies $\frac{1}{2}$ hr. farther on.

The *Snasahögarne* (4800 ft.), to the S. of Enafors, may be ascended (with guide) in 4 hrs. The view from the top embraces a barren mountain-scene, with the *Sylarne* and the *Helagsfjäll* to the S., the *Ännsjö*, *Åreskutan*, and *Bunnerfjällen* to the W., and other heights.

An excursion to the *Sylarne*, a mountain-ridge about 7 M. in length, with several peaks and two glaciers (on the N.E. and S.E.), requires not less than three days. Provisions and rugs must be taken; horse there and back 14 kr. We proceed viâ the upper *Handöl* Fall to the ($\frac{3}{4}$ hr.)

Turist-Hyddan (inn from July 15th to Aug. 31st) at the E. base of the *Storsylen* (5790 ft.), the highest mountain in the group, commanding a wide view. Next day we ascend the mountain (7 hrs. there and back), and on the third day return to Enafor.

The railway continues to ascend beyond Enafor. Huge snow-ploughs standing in sidings, and long snow-sheds protecting the line indicate difficulties of the route in winter.

748 Kil. *Storlien* (1940 ft.; *Jernvägs-Hotel*, beside the station, D. 2, S. 13¼ kr.; *Nya Hotellet*, higher up, with view, pens. 3½-5 kr., both very fair), the last station in Sweden (custom-house examination, see p. 312), in a desolate mountain-region almost destitute of trees, is a favourite resort, and is frequently overcrowded at the height of summer. Excursions may be made hence to the *Brudslöjan* ('bridal veil'), a fall, 78 ft. high, on the *Tevlan*, which flows to the W. (1 hr. with guide), and to the top of the *Stenfjäll* (2960 ft.; 3 hrs. with guide), etc.

Carriages are changed here for the continuation of the journey to *Trondhjem*, see p. 225, 226.

59. From Ånge to Sundsvall.

95 Kil. STATE RAILWAY in 3¾ hrs. (fares 5 kr., 3 kr. 35 ö.). This is the so-called 'cross-line', which includes, however, the section from Ånge to Storlien.

Ånge, see p. 381. — As far as Vattjom this line follows the course of the *Ljungan* (pron. 'Yungan'), down which large quantities of timber are floated to the Baltic. The scenery is mountainous and picturesque.

14 Kil. *Erikslund* (385 ft.) is beautifully situated on the *Borgsjö*, on the fertile N. bank of which, at the foot of the *Rankleffen*, is seen the church of Borgsjö, with an ancient 'klockstapel'. — The railway crosses the *Ljungan* and passes several stations. — 28 Kil. *Fränsta* (260 ft.; Gästgifveri), on the *Torpsjö*. — We cross the *Gimå*, which descends from the N., forming here a waterfall 60 ft. in height.

38 Kil. *Torpshammar* (260 ft.), prettily situated, has several factories and an active trade. — 44 Kil. *Viskan*. — 54 Kil. *Kärfsta* (Gästgifveri) lies at the W. end of the *Stödesjö* (10 M. in length), which the railway skirts on the N. to (69 Kil.) *Nedansjö*. We then cross the *Blakulla* and, once more skirting the *Ljungan*, reach —

77 Kil. *Vattjom* (207 ft.; Gästgifveri), in the beautiful district of *Tuna*. Vattjom is the junction of a branch-line to the iron-works and saw-mill of *Matfors*, on a fall of the *Ljungan*. That river, after flowing through *Lake Marmen* farther on, enters the sea 10 Kil. to the S. of Sundsvall.

83 Kil. *Töfva* (204 ft.). — We pass the church of *Selanger* on the left and follow the course of the *Selangerå* through a picturesque country to —

95 Kil. *Sundsvall* (see p. 392).

60. From Bispgården to Sundsvall by the Indals-Elf.

124 Kil. From Bispgården to (12 Kil.) *Edset-Utanede*, CARRIAGE in 1¼ hr. (skjuts 2 kr. per pers.). Carriages usually meet the morning-train from the S. at Bispgården station. — From *Edset-Utanede* to *Sundsvall*, STEAMER in 9-10 hrs. (fare 5 kr.), changing steamers twice on the journey. — This trip is said to be more interesting in the reverse direction (upstream; 14-16 hrs.). The boats leave Sundsvall on the arrival of the morning steamer from Stockholm. The captain, if asked, will engage skjuts from *Edset* to *Bispgården*.

Bispgården, see p. 388. — The road leads past the church of *Fors* and the *Gästgifveri* of the same name (4 Kil. from the station), and affords beautiful views of the *Indals-Elf*, which here forms the *Hannesfors* and the *Stadsfors*. At *Utanede* the road to the steamer quay diverges to the W. and leads to —

12 Kil. *Edset* (pron. 'Esset'), in the parish of *Utanede*.

The *INDALS-ELF* rivals the *Ångerman-Elf* (p. 389) in grandeur of scenery. The steamer '*Liden*', on which we embark at *Edset*, is small (restaurant) but has two powerful engines. The usual number of revolutions of the screw is about 360 per minute, but in ascending the rapids, such as the *Utanedefors* and (farther on) the *Sillrefors*, 400 revolutions are sometimes necessary. With the stream, these rapids are passed at the rate of 1-1½ min. per Kil., but upstream only a few yards are gained per minute. The banks are formed of beautifully wooded mountain-ridges.

38 Kil. (from *Edset*) *Lidens Färja* ('Ferry'), on the left bank. Above are the church and the *Gästgifveri* of *Liden*. — At the ferry we change steamers and embark in the stern-wheeler '*Indalen*' (restaurant), built on the American plan.

About 1½ Kil. below *Liden Ferry* (20 min. walk), on the right bank, lies *Glimån* (no inn, but good quarters at various houses), at which the '*Indalen*' touches on the up journey and the '*Liden*' on the down journey (on request). Travellers who spend the night here have an opportunity of inspecting the curious method by which timber is brought down the *Glimåränna* to the river. The timber, which comes from *Jemtland* (p. 384), is sent by rail from the *Holmsjö* to the *Indal*, and there, at the '*Vårdshus*' (25 min. from the steamboat-pier), is transferred to a huge sloping 'flume', over 700 yds. long, down which it slides with great rapidity, finally shooting through the air in a great curve before falling into the river.

Below *Glimån* the stream is covered with floating timber, through which the steamer has to pick a way with great care. The river-bed gradually widens, and the stream grows shallower. Curious abrupt hills of sand and clay, known as *Nipor*, form the immediate banks, while grey granitic mountains rise in the distance. A little more than halfway to *Bergeforsen* we observe the church of *Indal*, on the left bank. We then pass beneath the wooden bridge of *Käfsa*, and reach —

83 Kil. **Bergeforsen** (no inn), where we quit the steamer 'Indalen'. A handsome iron bridge of three arches spans the foaming river here. About 400 men are occupied in catching the floating timber at the foot of the rapids and arranging it in the 'Sorterings-bommar', according to the distinctive marks of the various proprietors with which the trees are provided before they quit the forests.

The 'Turisten', a steamer adapted for both river and sea (restaurant on board), awaits the passengers below the rapids, a few min. from the landing-pier. The boat steers down the embouchure of the Indals-Elf, viâ *Stavreviken* and *Löfudden*, where the timber rafts are made up, then crosses the bay of *Kringelfjärden*, passing *Vistavarf*, and finally turns to the S. through the *Alnösund*, between the island of *Alnö* and the mainland. Large saw-mills may be observed at *Skönvik*, at the mouth of the sound, and at numerous other points. On the mainland appears the church of *Skön*.

112 Kil. *Sundsvall*, see p. 392.

61. From Bräcke to Luleå.

665 Kil. RAILWAY in two days (fares 21 kr. 30, 14 kr. 20 ö.). There are no through-trains; the night is spent at Vännäs. Comp. p. xix. — This very tedious journey leads through a monotonous region of devastated forest-land, where millions of tree-trunks lie rotting on the ground. The tiny human settlements are few and far between. At the railway stations thousands of barrels of tar are to be seen, but no passengers. The SEA VOYAGE (R.R. 62, 64) is in every respect preferable, but travellers who merely desire to visit one of the two great rivers, the Indals-Elf (R. 60) and the Angerman-Elf (R. 63), should take the railway to Bispgården, and thence make the journey downstream viâ *Edset* and the Indals-Elf.

Bräcke, see p. 384. — The line runs first to the N., then to the N.E., passing several lakes. — 22 Kil. *Nyhem* (900 ft.); 35 Kil. *Dockmyr*; 55 Kil. *Kälarne* (inn). — To the left, at (67 Kil.) *Håsjö*, is a church dating from 1779, with a 'klockstapel' of 1690 (comp. p. 345).

80 Kil. *Ragunda* (570 ft.; inn). An omnibus (1 kr.) plies to the N.W. to (7 Kil.) *Ragunda Kyrkoslätt*, with a frequented hydropathic establishment and the *Hammarfors*.

From *Ragunda Kyrkoslätt* we may proceed to (14 Kil.) *Dövikén*, then along the beautiful *Krångedeforsarne* (3 M. long) to (16 Kil.) *Strömsnäs* and (20 Kil.) *Stugubyn* (inn), and thence by a road with poor stations to (48 Kil.) *Pilgrimstad* (p. 382).

Beyond a tunnel we cross the *Indals-Elf* by a bridge 230 yds. in length. Immediately to the right is the *Döda Fall* ('dead fall'), a curious rocky chasm with thirty 'giant's cauldrons' (p. 294), over which the river formerly flowed, until, during a flood in 1796, it broke through the moraine higher up. The train usually halts to permit passengers to view the scene.

95 Kil. **Bispgården** (570 ft.; **Jernvägs-Hotel*; *Forss Gastgivarergården*, 5 min. from the station, well spoken of) is the starting-point for the descent of the Indals-Elf to *Sundsvall* (R. 60). About 1/4 M. to the

S. of the station is the *Nipa* (p. 387), a hill affording a pretty glimpse into the deep Indal valley.

111 Kil. *Graninge*. — 121 Kil. *Helgum* (inn), starting-point for an attractive two-days' excursion to *Ramséle* (6 kr. there and back).

The steamer 'Primus', leaving Helgum in the morning, traverses the *Helgumsjö* (7 M. long) to *Rådomsbygga*, and thence ascends the beautiful *Faxe-Elf* to (4 hrs.) *Utanede*. From Utanede we drive to (3 Kil.) *Nordanåker* (*Edsele*), and thence take the steamer 'Ramséle' (thrice daily) to (1½ hr.) the thriving village of *Ramséle* (*Färnlöf's Hotel*).

FROM RAMSELE TO NORWAY, 6-8 days. A carriage-road leads viâ the skjuts-stations of (21 Kil.) *Flyn*, (11 Kil.) *Krokfors*, and (14 Kil.) *Stamsele*, and past several lakes, to (22 Kil.) *Ström* (*Inn*), in a fertile region, with post-office and telephone.

Ström is situated at the lower end of a chain of lakes, known as *Ströms Vattudal*, on which small steamers ply thrice weekly. These boats may be hired at a fixed rate on other days. From *Ström* we first reach the *Nedre Sjö* (975 ft.), on which is (5-6 hrs.; fare 3 kr.) *Bågaedet*, ½ M. from *Sjutsåsen* (quarters). Thence we proceed by the *Öfre* (*Fogel*) *Sjö* and through the *Karlsström* to (1½-2 hrs.) *Håkafor* (quarters), situated on the *Stamselevik*. Opposite is the mouth of the *Hällingså*, a river which a little farther up forms the *Hällingså Fall* (115 ft. in height), rivaling the *Tännfors* in sublimity (rowing-boat to the mouth of the river, 1 hr., then 1½ hr.'s walk to the tourist-hut). The *Stamselevik* is part of *Lake Hëtögeln* (985 ft.), on which the steamer proceeds to (1½-2 hrs.) *Gäddede* (tolerable quarters; telephone from *Ström*), near the church of *Frostviken*, 6 Kil. from the Norwegian frontier.

A new road leads from *Gäddede* into Norway: 38 Kil. *Stöviken*, near the *Nordlikyrke* (1485 ft.); 12 Kil. *Sandmoen*; 22 Kil. *Mortenslund* (good quarters); 37 Kil. *Formo*, etc. (see p. 228).

131 Kil. *Långsele* (355 ft.; *Jernvägs-Hotel*) is the junction of a branch-line (14 Kil., in ½ hr.; fares 75, 50 ö.) which descends rapidly along the *Faxe-Elf* and then along the *Ångerman-Elf* to *Sollefteå* (p. 394).

The main line crosses first the foaming *Faxe-Elf*, then, a little farther on, the *Ångerman-Elf*. The **Forsmo-Bro*, the bridge over the latter, is 270 yds. long and 154 ft. high, and spans the *Edefors* in five arches. It is seen on the right by travellers in either direction.

151 Kil. *Selsjö* (460 ft.), with a skjuts-station, is the starting point for an excursion up the valley of the *Ångerman-Elf*, which, however, is perhaps more frequently begun from *Sollefteå* (comp. p. 393).

From *Selsjö* a HIGH ROAD ascends on the left bank of the *Ångerman-Elf* viâ the church of *Resele* and the *Tomtnipa*, to (11 Kil.) *Höfven* (*Gästgifveri*). We then go on viâ *Rödsta* (2 Kil. from *Höfven*; terminus of the steam-launch 'Borup', see p. 395) to *Näsåker* (*Gästgifveri*) near *Adals Liden*, the (17 Kil.) skjuts-station of *Västanbäck*, and the (1 Kil. farther) *Hotel Västanbäck*, whence visits may be paid to the *Nämdfors*, with an important salmon-fishery, to the *Blomsternipa*, with view, and to the huge **Kilfors*. The road to the (8 Kil.) *Kilfors* leads to the W. from the ferry over the *Ångerman-Elf*, and then ascends the *Fjallsjö-Elf*, the river that forms the fall.

192 Kil. *Skorped* (510 ft.). — 213 Kil. *Anundsjö* (575 ft.; inn).

222 Kil. *Mellansel* (210 ft.; *Jernvägs-Hotel*). A branch-line diverges here for (29 Kil.) *Örnsköldsvik* (p. 395), viâ (9 Kil.) *Moelfven* and (22 Kil.) *Sjålevad*.

The main line crosses the *Mo-Elf*. — 226 Kil. *Gottne*; 247 Kil. *Björna*. Traces of forest-fires are seen. We cross the *Gide-Elf*. — 272 Kil. *Trehörningsjö*. — 303 Kil. *Nyåker* (575 ft.; *Jernvägs-Hotel*) is the first station in *Vesterbottenslän*. The *Öre-Elf* is crossed by means of a bridge 180 yds. in length; and the *Tallberg Tunnel* is traversed. — 319 Kil. *Hörnsjö*. — A bridge, 200 yds. in length, now carries us across the *Ume-Elf* to —

342 Kil. **Vännäs** (290 ft.; **Jernvägs-Hotel*), where all trains halt for the night. Vännäs is the junction for a branch-line down the valley of the *Ume-Elf* to *Umeå* (p. 395), viâ (19 Kil.) *Brännland*.

A carriage-road ascends the left bank of the *Uman* or *Ume-Elf*, passing the *Rångfors* and *Kolksele*, to the (14 Kil.) *Fjällfors*.

No refreshments of any kind can be obtained at any of the following stations before *Jörn* (see below); travellers should, therefore, take measures accordingly. — 364 Kil. *Tvärälund* (585 ft.). We then traverse a pretty district and cross the *Vindel-Elf*, by a bridge 200 yds. long, beyond which, on the right, we have a view of the extensive *Degerfors By*, with a church and 'klockstapel'. — 377 Kil. *Vindeln*. — 390 Kil. *Hällnäs* (800 ft.), at the S. end of a barren table-land traversed by the railway between this point and *Storsund*. — 416 Kil. *Ekräsk* ('träsk', lake or marsh). — 433 Kil. *Åsträsk* (850 ft.).

453 Kil. *Bastuträsk* (*Gästgifvaregård*, near the station). Road to *Skellefteå*, see p. 396. — The railway crosses the *Skellefte-Elf*, which forms a fine fall to the right, and reaches —

487 Kil. *Jörn* (855 ft.; **Jernvägs-Hotel*), where a halt is made for dining. — We then cross the *Byske-Elf*. — 518 Kil. *Myrheden*.

529 Kil. *Långträsk* (*Gästgifvaregård*), the first station in *Norrbottens Län*, is united with (68 Kil.) *Piteå* (p. 396) by a lonely road.

The railway now soon attains its highest point (1155 ft.). — 560 Kil. *Storsund* (665 ft.). — 583 Kil. *Elfsby* (125 ft.; *Gästgifvaregård*, very fair), with a church and telephone-office, is picturesquely situated on the *Pite-Elf*. A carriage-road descends that river (crossing from the right to the left bank by a ferry near the *Sikfors*) to (54 Kil.) *Piteå* (p. 396).

The railway crosses the *Pite-Elf* and avoids a ridge of hills by a wide curve to the W. — 602 Kil. *Brännberget* (290 ft.). — 621 Kil. *Hednoret* (72 ft.; steamboat to *Edefors*, see p. 398). The skjuts station *Heden* lies 1 M. to the E. of the railway-station. — The scenery becomes less stern and cultivation begins to appear. To the left we have a pretty view of the upper course of the *Lule-Elf*, which the line crosses at *Trångforsen*, by a bridge 175 yds. in length.

629 Kil. **Boden** (32 ft.; *Railway Restaurant*, very fair; *Jernvägs-Hotel*, behind the station), a thriving place with a conspicuous church (to the W.), is the junction of the line to *Gällivara* (R. 66) and of a line to *Haparanda* (completed as far as *Morjärv*). It is known as 'Norrlands Lås' (lock, or key), owing to the strategic importance of its position. Parts of the fortifications, which are of great strength,

have been formed by blasting the granite rock of the surrounding hills; they are surmounted by armour-plated turrets.

The line to Luleå now turns abruptly to the S. — 637 Kil. *Läfvast*; 646 Kil. *Sunderby*. — 656 Kil. *Gammelstad*, with a church of 1440 containing an ancient carved altar, is the old Luleå (see p. 396). In the neighbourhood are several villas. We pass the drill-ground of *Notviken*, with a pretty view of Luleå, to the right.

665 Kil. (1180 Kil. from Stockholm) *Luleå*, see p. 396. The station lies to the extreme E. of the town (carr. 1-1½ kr.).

62. From Stockholm to Sundsvall and Hernösand by Sea (*Luleå, Haparanda*).

420-440 Kil. — STEAMERS. The best are the large steamers, *S. G. Hermin*, *Norbotten*, *Piteå*, *Njord*, *Luleå*, and *Norra Sverige*, which skirt the coast to the N. to Haparanda, not always touching at the same stations. There are also numerous other steamers plying for shorter distances. Comp. 'Stockholm Norrut' in 'Sveriges Kommunikationer'. Farther information on application to *W. Larka*, Skeppsbron 90, or (for certain steamers) to *Nyman & Schultz*, Skeppsbron 26. The voyage to Sundsvall takes about 20 hrs., to Hernösand about 24 hrs. Fares to Sundsvall 15 or 10 kr.; to Hernösand 18 or 12 kr.; to Luleå 28 or 24 kr.; to Haparanda 35 or 29 kr.

The voyage along the Swedish coast, with its limitless forests and long mountain-lines, is not without a certain scenic charm, but the traveller will probably find his most striking experience in the effect of the bright summer-nights, which grow shorter and shorter as he proceeds farther N., until they cease altogether. The best plan is to proceed straight through, if possible, to Luleå or Haparanda, and then to return S. in easy stages. — There is a surprising amount of traffic all along this coast. Immense quantities of timber, besides tar, iron-ore, and cattle, are exported from the N. in exchange for provisions of all kinds and manufactured articles. — Good and cheap hotels, never overcrowded, are to be found everywhere.

From Stockholm (Skeppsbron) to *Vaxholm*, see p. 350. — The steamer remains for some time longer within the *Skärgård*, crosses the *Ålands Haf*, the bay between the Swedish mainland and the Russian *Åland Islands*, and enters the straits of *Södra Qvarken*. Before these straits are reached the local steamers turn to the N.W. within the *Skärgård*, steer between *Gräsö* and the mainland, pass *Öregrund* and traverse the bay of *Öregrund's Grepen*, then beyond the bay of *Löfstaviken* enter the *Bay of Gefle*, and touch at *Gefle* (p. 379).

The direct steamers steer almost due N. through the *Botten Haf*, or *Gulf of Bothnia*. Beyond the lighthouse on the *Stor Jungfru* the coasting-steamers touch at *Stugusund*, the harbour for the old town of *Söderhamn* (*Söderhamn's Hotel*; *Hotel Frank*; British vice-consul, *Mr. J. P. Myhre*; Lloyd's Agent, *Mr. J. F. Brodin*), which lies 3 Kil. to the W. Söderhamn, with 10,000 inhab., several factories, and large exports of iron and timber, has been almost entirely rebuilt since the fires of 1860 and 1876, and is united by rail with *Kilafors* (p. 380; the station is close to the harbour of *Stugusund*).

As the steamer proceeds, we have a view of the *Blacksåsen* (1380 ft.), a mountain rising far inland. We then pass the *Agö*, with its lighthouse. To the left lies the fire-scourged *Hornsland*.

Hudiksvall (*Stads-Hotel; Hotel Helsingland*; British vice-consul, *Mr. O. W. Wallberg*; Lloyd's Agent, *Mr. J. A. Arndt*), with 5000 inhab., several factories, and a timber-trade, is the most ancient town in the Swedish Norrland. It has been rebuilt since fires in 1878 and 1879. Branch-railway to *Ljusdal*. see p. 381; a narrow-gauge line also runs to the N. to (40 Kil.) *Bergsjö*.

At the *Brämö*, with its tall lighthouse, the coasting-steamers rejoin the course of the direct boats. We steer to the N.W. into the *Alnösund*, between the mainland and the island of *Alnö*, on which are numerous factories and saw-mills. The foets on the heights to the left were burned in 1888.

Sundsvall. — **Hotels.** *HOTEL KNAUST, *Stor-Gatan 13*, near the harbour and the station, perhaps the best hotel in the Norrland, with 45 rooms, baths, electric light, etc., R. 2¼-5¼, pens. 6 kr.; *LILLA HOTEL, Rådhus-Gatan 15.* — *Tivoli Restaurant*, with garden, to the N. of the town, on the left bank of the estuary of the *Selångerså*, with pretty view.

POST & TELEGRAPH OFFICE, at the *Vängåfvan* (see below). — RAILWAY STATION, at the harbour.

BRITISH VICE-CONSUL, *Mr. J. C. Barth.* — U. S. CONSULAR AGENT, *Mr. V. Svensson.* — LLOYD'S AGENT, *Mr. A. Nordberg.*

Sundsvall, founded in 1621 at the mouth of the *Selångerså*, and handsomely rebuilt in stone after the destructive fire of 1888, has 15,000 inhab. and is one of the chief trading-towns in the Norrland. Timber to the value of 20,000,000 kr. is annually exported. The trade with Finland is also active; cattle, fish, butter, etc., being imported thence. The main streets lead to the W. (inland) from the harbour. The principal thoroughfare from N. to S. is the *Esplanade*, on the W. of which is the *Stora-Torg*, on the E. the *Vängåfvan*, a square with several banks and attractive private houses. The *Stadhus* is in the *Stora-Torg*. The Gothic Church, with a tower 262 ft. in height, to the W. of the town, was completed in 1894. — The hill to the N. of the quarter on the left bank is surmounted by an *Utsiktstorn*, commanding a fine view of the town and its environs (½ hr. from the harbour).

From Sundsvall by the *Indals-Elf* to *Edset* (*Bispgården*), see R. 60.

The voyage from Sundsvall to *Hernösand* takes about 4 hours. On a promontory to the left we observe the chapel of the fishing-village of *Astholm*. The S. entrance to the *Hernösund* is too shallow for large vessels, so that the steamers proceed to the E. and round the island of *Hernö* on the N.

Hernösand. — **Hotels.** *STADS-HOTEL, opposite the station of the Sollefteå railway (p. 393), with good restaurant and electric light, R. 2-6 kr., English spoken. — *British Vice-Consul*, *Mr. Paul Burchardt.* — *Lloyd's Agent*, *Mr. F. Nordin.*

Hernösand, an old town with 7600 inhab., the capital of *Vester-*

norrlands Län and the seat of a bishop, is prettily situated on both sides of the *Hernösund*, which separates the *Hernö* from the mainland. The old town, formerly *Hornsanda Bro*, stretches along the shore of the island, with the *Cathedral*, embellished with a colonnade added in 1846, the *Stadhus*, and the *Landes-Residens*, in the *Stor-Torg*. The N. town, higher up, contains the *Bank*, the *Bishop's House*, and the church of *St. Petriloge*. Bridges lead over the sound to *Kronholmen*, to the *Railway Station* on the N.W., and to the newer quarters in the S. — *Hernösand* was the first European town to be lighted with electricity (1877).

Proceeding from the cathedral by the pretty *Public Garden* (*Stadsträdgård*), passing the *School of Navigation* on the left, and then following the birch-avenue straight on, we reach a point commanding a beautiful view of the town and its environs. The cemetery adjoining the avenue contains the grave of Bishop F. M. *Frantzén* (d. 1847), the poet.

The *Vardkassen* (390 ft.), the highest point of the *Hernö*, commands one of the finest panoramas on the entire coast. It may be ascended in 1½ hr. and is accessible for carriages also. In ancient times it was a 'watch-hill', with a signal-fire always in readiness. A belvedere, 30 ft. high, now crowns the summit.

From Sundsvall and Hernösand to Luleå by Sea, see R. 64.

63. From *Hernösand* to *Sollefteå* viâ the *Ångerman-Elf*.

110 Kil. STEAMER ('*Strömkarlen*' and '*Sollefteå*') twice daily in about 6 hrs. (fare 4 kr. 50 ö.; no reduction on return-tickets). Good restaurant on board. The voyage takes almost exactly the same time in either direction. Those therefore who intend to visit both the *Ångerman-Elf* and the *Indals-Elf* (p. 387; strongly recommended) should ascend the former and descend the latter.

THE *HERNÖSAND & SOLLEFTEÅ RAILWAY* (102 Kil., in 4½ hrs.; fares 6 kr. 15, 4 kr. 10 ö.) offers an alternative route, which, though said to be unusually picturesque, offers practically nothing out of the common, except a few views of the river, etc. The steamboat-route is therefore unhesitatingly to be preferred by the foreign traveller.

The steamer steers viâ the *Ålandsfjärd*, between the *Lungö* and *Hemsö*, on the right, and the mainland, on the left, and enters the *Sannasund*, which divides the *Åbordsö* from the mainland. Saw-mills and other industrial establishments, interspersed with smoking charcoal-piles fed by the waste wood, are numerous, but fortunately do not seriously interfere with the beauty of the scenery.

On the mainland we observe the church of *Högsjö* and call at *Veda*. *Veda* is also a station on the railway, which skirts the coast beyond this point. — The fjord (Swed. *fjärd*) now receives the name of *Ångerman-Elf*, but as far as *Nyland* is still filled with salt water. The E. bank is precipitous, the W. bank flat.

The steamer's ports of call are unimportant. On the W. bank lie *Nänsjö*, *Sprängsviken* (also a railway-station), and *Lunde* (customs

station). We pass several islands, including *Sandön*, with glass works, and *Svanön*, with a saw-mill. On the W. bank again is *Frånö*, with a cellulose-factory; behind, on a little bay, is the church of *Gudmundrå*. Then follow *Björknäs*, *Brunne*, and *Kramfors* (railway-station), with a large harbour and a church. On the E. bank of the lake-like stream we see *Lugnvik* and *Lockne*. The steamer skirts the W. bank, and after touching at *Sandviken*, with a pretty view of the *Bollstadvik* to the W., crosses to the E. over the *Strinnefjärd* to the church of *Bjertrå*.

65 Kil. (62 by rail) **Nyland** (*Central Hotel*), an important seaport with post and telegraph office, banks, etc., is the terminus for several lines of steamers from Stockholm. In 1895 the 'Hohenzollern', with Emp. William II. on board, ascended the river to this point. — At the N. end of the *Bollstadvik*, about 4 Kil. to the W. of Nyland, stands the old church of *Ytter-Lännäs*, said to date from the 12th cent., with an organ-case of 1652 and paintings.

Above Nyland the banks begin to approach each other, and are higher than those of the Indals-Elf, while numerous steep eminences (*Nipor*, see p. 387) are observed. The current is strong, but the channel is still very wide. Many rafts are seen. The traces of cultivation on the banks become commoner, and churches and villages are more numerous. On the W. bank, immediately above Nyland, is *Sandslån*, an extensive establishment for arranging the floating timber (comp. p. 387). On the same bank, farther on, appear the church of *Torsäker* and, to the right of it, that of *Hexberg*. On the E. bank are the churches of *Styrnäs*, *Boteå*, and *Öfverlännäs*.

The river-bed, becoming narrower, now turns due W. To the right (all on the W. bank) appear in succession the estate of *Holm*, the saw-mill of *Björkå*, and the church of *Sånga*, with a small bathing-place. The scenery becomes wilder. Farther on, still to the right, rise the bald *Paraberg* and the *Multråberg* (with belvedere; about 2 hrs. from Sollefteå). Our vessel now steams up the rapids of *Sträken* and lies to, on the right bank, at the *Djupö Quay*, about 2 Kil. from Sollefteå (carr. 1 kr.).

110 Kil. (102 by rail) **Sollefteå** (*Hotel Appelberg*, a well-known, old-established house; *Hotel Rosenqvist*, both near the railway station, to the S.), a town of 1400 inhab., with post and telegraph office, a bank, and various industrial establishments, is prettily situated on the right bank of the Ångerman-Elf, here spanned by an iron bridge (2 ö.). The former name of the town was *Solaturn*. Opposite the Hotel Appelberg is the *Borgen Nipa*, descending precipitously to the foaming river. On the left bank rises the *Appelbergs Nipa*, wooded at the top, which we may ascend either viâ a path with steps near the bridge or viâ the carriage-road from behind, then steeply to the left. Farther to the W. are several barracks.

Sollefteå is the junction of the Hernösand private railway and of the branch-line to *Långsele*, mentioned at p. 389.

The journey may also be continued from Sollefteå by means of a steam-launch, which starts every morning from the *Billsta Strand*, 5 min. above the bridge. The pretty voyage up the Ångerman-Elf leads past the mouth of the *Faxe-Elf* (p. 389) to (1 hr.) *Edsby*, near the church of *Ed* and the skjuts-station of *Östanbäck* (13 Kil. from Sollefteå). — Thence we proceed by carriage (ordered in advance on the steamer), crossing the railway at the *Forsmo Bridge* (p. 389), to the railway-station of *Selsjö* (p. 389) or to (4 Kil.) *Edsborget*, where the steam-launch 'Borup' awaits passengers for *Rödsta* (p. 389), higher up the stream.

64. From Sundsvall and Hernösand to Luleå by Sea (Haparanda).

450 Kil. STEAMERS, see p. 391 and 'Sveriges Kommunikationer'. — The direct voyage from Sundsvall takes about 12 hrs. in the larger steamers (fares 23 kr., 18 kr.).

Leaving Hernösand, the larger steamers steer past the *Lungö* into the open Gulf of Bothnia, passing the peninsula of *Nordingrå* and numerous islands, behind which lie *Nora*, *Häggvik*, *Ullånger*, and other calling-places of the local steamers. The district of *Häggvik*, known as *Nordingråland* from its church, is frequently visited from Hernösand; the inns are clean, but somewhat primitive. Before reaching the promontory of *Skags Udde* (lighthouse) the steamer steers to the N.W. among the coast-islands and enters the bay of —

Örnsköldsvik (*Hotel Örn*; Brit. vice-consul, *Mr. H. Ohngren*; Lloyd's Agent, *Mr. H. K. H. Pohlmann*), with the town of that name (2500 inhab.), founded in 1842 and named after the provincial governor P. A. Örnsköld. — Branch-railway to *Mellansel*, see p. 389. — If time permit, a visit may be paid hence to the *Åsberg* (2 hrs. there and back).

The steamer now doubles the *Skags Udde* and enters the open sea. On the coast lie *Husum* and *Nordmaling* (Lloyd's Agent, *Mr. G. Schildt*), touched at by the local steamers. To the E. is the *Sydöstbotten*, a reef marked by a light-ship. After about 6 hrs. we reach the embouchure of the *Ume-Elf*, with the villages of —

Holmsund, *Djupvik*, and *Sandviken*, which together form the harbour of *Umeå*, and are connected with that town (12 Kil.) by a service of steam-launches. — **Umeå** (*Stora Hotel*; *Central Hotel*; Brit. vice-consul, *Mr. E. H. Amnéns*; Lloyd's Agent, *Mr. J. P. Grubbstrom*), the capital of *Vesterbottenslän*, with 3700 inhab., was originally founded by Gustavus Adolphus, on the *Ume-Elf*, which is too shallow to permit the approach of vessels of heavy tonnage. Since a destructive fire in 1888 the town has been handsomely rebuilt. — Railway to *Vännäs* (31 Kil., in 1 hr.; fares 1 kr. 65, 1 kr. 10 ö.), see p. 390.

Our course now lies through the *Vestra Qvarken*, the strait between the mainland and a chain of islands usually named after *Holmö*, the largest and northernmost of the group. At the S. end of the chain is the lighthouse of *Sör Gadden*, at the N. end that of *Fjäderägg*. The sea outside the islands is known as the *Östra Qvarken*. In 1809

the Russian general Barclay de Tolly, with an army of 6000 men, crossed both the Qvarken on the ice, and pushed his way to Umeå, thus preparing the way for the treaty of Sept. 17th, 1809, which finally separated Finland from Sweden.

The Sundsvall steamers next touch at *Ratan* (Lloyd's Agent, Mr. J. Abrahamson), an ancient Bothnian trading-place. Records as to the water-level at the harbour, kept since 1749, prove that the land here has risen at the rate of about $\frac{2}{5}$ in. annually. The local steamers also touch at *Sikeå*, with the large iron-works of *Robertsfors Bruk* (7 Kil. inland), and at *Kallvikén*. — The steamer rounds the *Bjuröklubben*, with its lofty situated lighthouse, and reaches —

Ursviken (hotel), the beautiful harbour of Skellefteå, with factories, saw-mills, etc. — Steam-launches, starting every hour, ply hence in $1\frac{1}{4}$ hr. to (14 Kil.) *Skellefteå (Stads-Hotel; Brit. vice-consul, Mr. Carl Aberg)*, a town of 1300 inhab., on the *Skellefte-Elf*. Its church, 2 Kil. to the W., is praised by Leopold von Buch (1809). Per Högström, the 'Apostle of the Lappmark', was pastor here about the middle of the 18th century.

FROM SKELLEFTEÅ TO BASTUTRÅSK, 58 Kil., road, with skjuts-stations, up the left bank of the Skellefteå. — 12 Kil. *Medle*. At (16 Kil.) *Krångfors* the river forms a fine waterfall (but the *Finnfors*, 8 Kil. farther on, is finer; carr. there and back 3 kr.). — The road now crosses to the right bank and finally quits the river-valley. 19 Kil. *Räjnoret*. 11 Kil. *Bastutråsk*, with railway-station, see p. 390.

Several other small seaports lie on the coast: *Kåge; Furu-grundet*, with the saw-mill of *Ytterstfors*, harbour for Byske, 5 Kil. inland; and *Abyn*. Near *Skuthamn* and *Munksund*, with the large lunatic asylum for the province of Norrland, the steamer enters the *Pitsund*, the narrow entrance of the fjord of Piteå.

Piteå (Stads-Hotel, very fair; Lloyd's Agent, Mr. H. Sundstrom), an old town of 2700 inhab., with its older part on the island of *Pitholm* and its newer quarters on the mainland. — Carriage-road to the railway-station of *Elfsby*, see p. 390.

The steamer returns through the Pitsund, passes several islands of the Skärgård, and steers through the *Tjufholmssund*, where the channel for larger vessels has been formed by dredging. Then, describing a wide curve to the N., we reach —

Luleå. — *Hotels* (often crowded in summer). *STADS-HOTEL*, Skeppsbrogatan, with restaurant; **HOTEL WIBELL*, a hôtel garni, Trädgårdsgatan both near the harbour; **HOTEL WIBELL'S ANNEX*, with restaurant, near the station, to the E. — *Café & Confectioner's*, Stor-Gatan.

POST-OFFICE, in the W. Stor-Gatan. — *TELEGRAPH OFFICE*, at the Stadhus. — *RAILWAY STATION*, to the E. of the town, comp. p. 391.

BRITISH VICE-CONSUL & LLOYD'S AGENT, Mr. A. J. Westerberg.

PHOTOGRAPHS at *Bergman's*, Stor-Gatan. — *SUPPLIES FOR TOURS IN LAPLAND*: preserved meats, etc., at *Fredrikson's*, Stor-Gatan; wine and spirits (but comp. p. 401) at *Bolagets Vinhandel*, to the S. of the church; woollen rugs ('fil'), etc., at *Bremberg's*, Stor-Gatan.

Luleå, an old town originally founded 11 Kil. higher up the Lule-Elf by Gustavus Adolphus, and transferred to its present site

in 1649, has 9000 inhab., and is the capital of *Norrbottnens Län*. It occupies a peninsula in the deep *Lulefjärd* and is almost completely surrounded by water. The commercial importance of its situation at the mouth of the great Lule-Elf has been enormously enhanced by the construction of the railway, which has rendered it the seaport for the rich iron-mines of Gellivara. Like nearly all the towns in the Norrland, Luleå owes its handsome appearance to repeated conflagrations, one of which, on June 11th, 1887, consumed nearly all the old timber dwellings. The fine Gothic *Church* was erected at a cost of 400,000 kr. To the W. of the town is the pretty *Hermelins Park*, with the *Länshofding-Residens*.

The iron-ore is shipped at the *Svartökajen* to the E. of the town, 20 min. to the S. of the railway-station, and most conveniently reached by rowing-boat. The operation of loading the ships is interesting. By means of a huge hydraulic apparatus the railway trucks are emptied bodily into the vessels' holds. The ore is exported to Germany, England, and France. Good survey from a view-tower.

From Luleå to Haparanda, see p. 403.

65. From Luleå to Kvickjock.

About 310 Kil., an attractive, but somewhat troublesome expedition of 4 days. Travellers should not fail to make careful enquiries at the office of the Swedish Touring Club at Stockholm (p. 317) both as regards the steamers which ply on the lakes of Randijaur, Skalka, and Saggatjaur, and particularly as regards the continuation of the journey to Bodø (p. 400). 1st Day. By rail to (13¼ hr.) *Hednoret* and thence by steamer (5 times weekly) to (6-7 hrs.) *Edefors*. — 2nd Day. Walk and row to (3-4 hrs.) *Storbacken*; thence drive to (7-8 hrs.) *Jockmock*. — 3rd Day. Walk (or drive) to the (2½ hrs. or 1½ hr.) *Purkijaur*; thence row (with occasional stages on foot) to *Östra Randijaur*; steamer to *Parkijaur*; row-boat to *Björkholmen*; and steamer thence to *Njavvi*. — 4th Day. Steamer to *Kvickjock*.

TRAVELLING EXPENSES (carriages and boats) amount to about 50 kr. per head. The 'dagbok' (p. xxi) at each skjuts-station gives the distance between the stations in new Swedish miles (of 10 Kil. each) and the charge for the conveyance of a single traveller by stolkärre. For two persons, or for the use of the more comfortable 'embäts-åkdon', a vehicle with springs, the charges are higher. In the case, however, of journeys by boat the fares are not given. These, which are the same for 1 or 2 pers., amount to 1 kr. per mile for each rower and 12 ö. for a small boat. Two rowers are always necessary. The small boats are scarcely large enough for two travellers, who will find the larger boats with three rowers more comfortable. On the 'portages' on foot between the lakes the boatmen are bound to carry 17 Kil. (40 lbs.) weight of luggage without farther charge; heavier luggage should, of course, be left behind. Attempts at overcharging are frequent.

The ACCOMMODATION, obtained at farm-houses, is clean and cheap (S., R., & B. 1-1½ kr.). The beds are apt to be rather hard, but the food is abundant. The intercourse with the simple, honest, and intelligent peasantry is one of the great charms of the expedition. Lapps are seldom met with.

No especial EQUIPMENT is necessary, except a veil to protect the face and neck from the gnats, which are troublesome in calm weather on land (comp. p. xxv). — PROVISIONS may be purchased at Luleå, but are not

required on the journey until beyond Jockmock (no refreshments are provided on the steamers mentioned at p. 399). — Unfortunately the weather is frequently unsettled.

From Luleå to *Boden* and *Hednoret*, see pp. 391, 390. — A good meal should be taken at Boden, as nothing more can be obtained until the evening. There is no restaurant on board the steamer.

The steamboat journey up the broad *Lule-Elf* is very picturesque. On the left bank are *Bredåker*, and, farther on, *Svarilla*, the first station. Then, on the right bank, appears the church of *Åminnet*. The second station is *Harads* (left bank), with a modern church, opposite which, in a beautiful situation on the right bank, are the buildings of the *Bodträskfors Company*, to which the entire surrounding district belongs. The river-banks now become steep and sandy. After about 6 hrs. from the start we reach —

Nedre Edefors (*Hotel*, fair), situated 57 Kil. from Hednoret on the left bank of the Lule-Elf, which forms the grand **Edefors* about 5 min. higher up. A walk to the fall, which is spanned by a railway-bridge, should on no account be omitted. Large electric works are about to be erected here.

Hence to Storbacken we have a choice of routes. We may either drive, crossing the bridge and ascending the right bank of the river, or row (boat 4 kr. 55 ö.) from (1½ M.) *Öfvre Edefors*, reached by carriage or on foot, up the beautiful upper Lule-Elf, viâ *Storsand*.

20 Kil. *Storbacken* (Inn, good and moderate), the first place in the Lappmark, is finely situated on the right bank of the dark Lule-Elf.

An expedition may be made hence by a small steamer to (4 hrs.) the **Porstfors*, the imposing series of falls, nearly 3 M. long, which the *Stora Lule-Elf* forms immediately above its junction with the Lilla Lule-Elf. We row upstream for about 5 Kil.; then ascend on foot for 4 Kil. more.

From Storbacken to *Murjek* (16 Kil.), see p. 401.

The hilly road (carr. 3 kr. 90 ö.) continues to ascend the right bank of the Lule-Elf, at some distance from the river, traversing woods and passing *Vuollerim* and *Påjerim*, to —

26 Kil. *Koskats* (good quarters), above the lake of the same name. Thence (carr. 4 kr.) it descends through lonely and burnt forests to the Lilla Lule-Elf, on the opposite bank of which we observe *Smeds* or *Mattisudden*.

27 Kil. **Jockmock** (840 ft.; *Rhénman's Inn*, very fair), an important tourist-station, with a church and physican. The name means 'rapids'; the Lappish name is *Tálvatis* (winter-market).

WALKS. The Lilla Lule-Elf forms two important waterfalls, within a distance of 4 Kil. from its emergence from the Vaikijaur (p. 399). The **Akkatje Fall* is reached in about 1 hr. by following the road to the N. to the '1 Mil-stolpa' and thence proceeding to the right for 10 min. more in the direction of the sound. The best view is from below, especially before noon. The *Kajtum Fall*, 20 min. to the N.E. (guide convenient; 50 ö.) is divided into two parts by an island; the right half alone is accessible. The height of the Vaikijaur is 846 ft. above the sea-level; that of the river just below the Kajtum Fall is 712 ft.

FROM JOCKMOCK TO THE HARSFRÅNG, 43 Kil., AND THENCE TO ÄBBORTRÅSK (p. 402), 38 Kil., a fatiguing expedition of 2 days (guide and provisions

essential). — 1st Day. We follow the carriage-road to (1 hr.) *Luspe* (see below); cross the *Vaikiäur* in a boat (which must be ordered in advance) to (20 min.) the hamlet of *Vaikiäure* (850 ft.) on the N.E. bank; walk to the (14 Kil.) *Anajäur* (955 ft.), cross that lake by boat; and walk to (6 Kil.) *Ligga*, where tolerable nightquarters may be found. — 2nd Day. We walk to (14 Kil.) the 'Harsprång' ('hare's leap'; Lapp. *Njommelsaska*), the magnificent fall formed by the Stora Lule-Elf, which issues from the Great Lulesjö. The principal fall has a sheer leap of 100 ft., but including the rapids above and below, extending over a distance of $1\frac{1}{4}$ M., the total fall is 250 ft. The effect is heightened by the wild and untrodden forests that frame the scene. — In continuing our journey, we row across the river, and then proceed on foot by a hilly road to (14 Kil.) *Porjus* (1185 ft.; good quarters), close to the efflux of the Stora Lule-Elf from the long S. bay of the Stora Lulesjö. Thence we go on to (15 Kil.) the *Mellersta Stubba*, cross that mountain, and proceed as indicated at pp. 403, 402 to *Abbotträsk*. — If the second night be spent at Porjus, we may reach *Kaltisluokta* (p. 403) on the 3rd day.

Two carriage-roads lead from Jockmock to the *Vaikiäur*. The old road reaches the lake at *Luspe*, at the discharge of the Lilla Lule-Elf, 5 Kil. to the N. of Jockmock. The new road strikes the lake at (7 Kil.) *Saskam*, and proceeds thence to the (5 Kil.) *Purkiäur*. *Luspe* is 10 Kil. from the W. end of the *Vaikiäur* (boat 3 kr. 40 ö.; strong current); thence to the *Purkiäur*, 2 Kil.

We take a boat (2 kr. 65 ö.) across the *Purkiäur* (890 ft.), passing the fairly well-peopled *Purkiholm* and other islands, land at *Kavatjeviken*, and thence walk in 1 hr. to —

15 Kil. *Lulleketje* on the *Randijäur* (925 ft.). The steamer 'Dagmar' (2 kr.), particulars about which may be ascertained at Jockmock, traverses the lake, affording latterly a fine view of the *Purkiäurfors*, to —

14 Kil. *Purkiäur* (960 ft.; tolerable quarters). We row (boat 3 kr.) across the lake, 9 Kil. in length, to the *Björkholmsmorka*; walk thence to (10 min.) the S.E. end of *Lake Skalka* (970 ft.); and row thence to ($\frac{1}{2}$ hr.) —

13 Kil. *Björkholmen*, a small island in the E. part of Lake Skalka, where two farm-houses offer good nightquarters. Good view of the entire lake as far as the mountains on the W., the Kabla, and the *Pärtefjällen* (on the right).

We embark on the steamer 'Skalka' for the journey to Njavvi ($4\frac{1}{2}$ kr.), pass the islands of *Unna* and *Stuor Rihtasuolo* (suolo = island), and observe, on the S. bank of the lake, *Granudden* (quarters for 2 pers.). Stemming the strong current, the boat reaches *Tjåmoten*, on the lake of the same name (975 ft.), which we navigate from end to end, with a view of the Kabla to the N.

45 Kil. *Njavvi*, two farm-houses offering good accommodation.

Crossing the 3 Kil. wide 'Morka', we next reach the beautiful *Sagatjäur* (995 ft.), which is traversed by the steamer 'Sagat', taking half-a-day to reach Kivickjock (3 kr.). On the S. bank of the lake the *Predikstolen* on *Mt. Ailates* is conspicuous, while on the N. bank rises the *Njanja* (3115 ft.). As soon as we have passed the waterfall of *Kådjojock* (on the right), the lake bends to the N.

and a magnificent view is disclosed of the mountains of Kvikjock, from the *Pärtefjällen* on the E. to the *Staika* on the W. Passing the island of *Storholm*, we now enter the broad embouchure of the *Kamajock*, which is joined on the W. (left) by the *Tarrajock*. The alluvial banks of both rivers (the 'Kvikjock Delta') are surprisingly well-wooded.

35 Kil. Kvikjock. — INN kept by *Nilsson*, the agent of the Tourists' Union, with 5 rooms, good and comparatively inexpensive; interesting visitors' book. — Members of the Swedish Tourists' Union (p. xxv), who purpose to make mountain-excursions hence, may here borrow a tent, maps, and a *vuosma*, or canvas-boat for crossing rivers.

Kvikjock (1065 ft.), now consisting of half-a-dozen red-painted cottages, a little church, and a parsonage (post-office), owes its foundation in the 18th cent. to a long-abandoned silver-mine. The name (Lapp. *Kuöikajock* = rapid brook) is derived from the rapids on the *Kamajock*. The midnight sun is visible hence as long as from *Bodø* (table, see p. 232); an excellent point of view is the summit of the **Snärak* (2565 ft.; 2½ hrs. there and back by a marked path, but guide useful), which rises to the E. The *Prins-kullen* (2435 ft.), to the N.W., on the right bank of the *Kamajock*, commands a pretty view of the delta and the *Saggatsjö*. It owes its name to a visit of Prince Charles, afterwards Charles XV. The view from the *Vallispiken* (4555 ft.; one day there and back), on the slope of which the *Prinskullen* rises, is variously spoken of (comp. the visitors' book).

Details as to longer EXCURSIONS, e.g. viâ the *Ruotevare Malmberg* to the *Luottohjökär* in the *Pärtefjällen*, etc., will be found in the guidebook of the Swedish Tourists' Union. — To the *Stora Sjöfall* and *Gellivara*, see p. 403.

FROM KVICKJOCK TO *Bodø*, 4 days, of which three are on foot, fatiguing and involving the fording of various brooks and rivers. The use of 'bandskor' on the feet is recommended. The journey cannot be performed before the end of July on account of the snow. Enquiries should be made beforehand at the Swedish Tourist Club (p. 317). A cable-railway is being constructed to the *Tarra Hut* for working the magnesite deposits. The workmen act as guides, but travellers should ascertain at Kvikjock whether the Norwegian *Petter Sørensen* (p. 242), the guide (30 kr.) for the stage between the *Tarra Hut* and *Furulund* (*Sulitelma*, p. 242), is to be found at the *Tarra Hut*; if not, they should wait at Kvikjock. — 1st Day. Rowing-boat on the *Tarrajock*, and then walk through wood to (ca. 6 hrs.) *Njunjes* (fair quarters, kept by *Erik Holmborn*, a Lapp, who has dealings with educational institutions in England and Germany, and possesses a good collection of butterflies, insects, stuffed birds, eggs, etc.); then walk to the *Tarrasjö* and across it by rowing-boat to the *Tarra Hut* (very primitive; no accommodation except box-beds); in about 5 hrs. — 2nd Day. Walk through the Lapland Alps and over the fjeld to the (10-15 hrs.) *Varek Hut* (equally primitive). — 3rd Day. Walk to the *Piski-Jaur* and through the *Läirodat* to the *Lommi-Jaur* and *Furulund* (p. 242), in about 10 hrs.

66. From Luleå to Gellivara (Narvik).

211 Kil. RAILWAY. To (204 Kil.) *Gellivara*, two trains daily in 7-9 hrs. (fares 10 kr. 75, 7 kr. 30 ö.; return-tickets valid for six days). — This railway, built by an English company in 1884-88 and purchased by the Swedish government in 1891, serves almost exclusively for the transport

of the iron-ore to the coast. It traverses a weary monotony of forest, lake, and marsh, but Gellivara itself repays the long journey. — The introduction of spirituous liquors into the Lappmark is forbidden, but 'Lönkrögare', or smugglers, are numerous.

From Luleå to (36 Kil.) *Boden*, see pp. 391, 390. — The railway at first traverses cultivated land, then ascends through wood. — 55 Kil. *Ljuså*. — 76 Kil. *Sandträsk*. To the right, on the other side of the lake, is the attractive country-seat of Col. Bergmann. — 96 Kil. *Labaträsk*; 108 Kil. *Näsberg*. About 4 Kil. farther on, notice-boards on each side of the line mark the frontier of the *Lappmark*.

120 Kil. *Murjek* or *Muorjek* (790 ft.; rfmts.).

FROM MURJEK TO STORBACKEN, 16 Kil., with skjuts. The skjuts-station is 3 Kil. from the railway-station of Murjek. This route is recommended for the return, in which case the carriage (1 pers. 2 kr. 70, 2 pers. 4 kr. 50 ö.) should be ordered by telegram from Gellivara to meet the train. The road is uninteresting, until near the end, when it descends to the Luleå, which must be crossed by ferry. *Storbacken*, and thence to Luleå, see p. 398.

The railway, 1000 ft. above the sea-level, now crosses the *Arctic Circle*, which is indicated by notice-boards. 134 Kil. *Polcirkeln*. — We cross the *Råne-Elf*. — 157 Kil. *Nattavara* (1055 ft.) is about 4 Kil. from the settlement of that name ('vara' is Finnish for mountain). A few isolated heights now begin to rise above the plateau, and the Dundret (see below) soon becomes visible on the left. — 174 Kil. *Nuortikon*. — 184 Kil. *Ripats* (1375 ft.). We then pass the *Villa Fjällnäs*, belonging to Col. Bergmann.

204 Kil. *Gellivara* (1180 ft.). — *Hotels*. GRAND-HÔTEL, to the E. of the station; TOURIST HOTEL, to the W. (over the bridge), both well spoken of, good wine but no spirits. — *Post & Telegraph Office*. — *Physician*. — *Chemist's Shop*.

The station-master, who is also the 'Ombudsman', or agent, of the Swedish Tourists' Union and supplies all information concerning tours in the Lappmark, keeps the key of the pavilion on the *Gellivara-Dundret* (see below), which he gives to members of the Union in exchange for a receipt. He also supplies scientific instruments for the more accurate use of the direction-table in the pavilion; but these are heavy to carry and probably superfluous for most travellers.

Gellivara, with its modern church and attractive houses, is prettily situated on the *Vásarajärvi* (Lapp. *Vadtjerjaure*), a lake from which the *Vásara-Elf* issues. To the S.W. of the station is the disused Lapp chapel, in which Per Högström (p. 396) preached about the middle of the 18th century. Beside it is an ancient cemetery.

The hill of **Gellivara-Dundret* (2700 ft.), formerly named *Vásaratunturi*, about 5 Kil. to the S.W., affords an excellent view of the midnight sun from June 5th to July 11th. The ascent takes 1½-1¾ hr. (adult guide, 3 kr., unnecessary). We skirt the railway to the S., cross the bridge, and ascend through the gardens of the *Villa Fjällnäs*. Farther on we take the marked path to the right through scanty and occasionally swampy woods (numerous gnats), then follow the barren ridge to the left to the *Pavilion* (see above) on the summit. The view ranges over an immense forest-clad plateau, interrupted by a few isolated hills and dotted with lakes; to the W. rises

a snow-covered range of mountains, extending from the Sarjek, on the S., to the Adnetjåkko, on the N. A direction-table ('syftplatta'; locked) names the mountains. The Dundret is formed of gabbro, with layers of apatite.

About 5 Kil. to the N. rises the **Malmberg** (2025 ft.), with the famous iron-mines. This is the terminus of the railway (7 Kil. from Gellivara; three passenger-trains daily in 20-25 min.). The village (about 6000 inhab. in 1900), at the base of the hill, has quite an American appearance. The original wooden huts are rapidly giving place to substantial stone houses built in regular streets. Schools, a hospital, and shops, including a bookseller's and a photographer's, have already sprung up.

The iron-ore, which is found throughout an area of about 60 acres, is deposited in almost perpendicular veins in the gneiss of the mountain, and is worked partly by shafts from the side, partly from above. The mines belong to the *Gellivara Malmfältt*, a joint-stock company, which employs about 2000 workmen in summer and about 1600 in winter. Electric works near the house of the manager ('disponent') supply the motive power. There are at present twelve mines in operation. The oldest of these, the *Hertigen (af Östergötland)-Grufva*, near the railway-station, consists of an 'upper' and a 'lower' mine. The shaft at the end of the latter affords an interesting glimpse of the geological structure of the mountain. The most important 'upper' mines are the *Thingvalla-Grufva* and the immediately adjacent *Kong-Oskars-Grufva*, to which a railway siding leads (5 Kil.; follow the rails). Among the other mines on the mountain are the *Nedra Välkomna Grufva*, the *Östra Välkomna Grufva*, the *Johans-Grufva*, the *Josefina-Grufva*, and the *Hertigen af Uppland Grufva*. Visitors are generally allowed to wander at discretion among the mines; but a look-out should be kept for blasting-operations. Those who desire special information should apply to the 'disponent'. — Pines and firs grow on the base of the Malmberg, and birch-trees higher up. The summit, which is free of trees, commands a wide panorama.

The iron deposits of Gellivara have been known since the 18th cent., but the first systematic attempt to work them was made at the beginning of the 19th cent. by *Baron S. G. Hermelin*, a benefactor in many ways to the Swedish Norrland. Several English companies took part in the exploitation after about 1860, but it was not until the foundation of the present company in 1890 and the purchase and development of the railway by the Swedish Government (p. 400), that the operations were made to pay. The ore contains 55-65 per cent of pure iron. It is sorted at the mines in the 'skreda' and then despatched by rail to Luleå (p. 396). The workmen are all either Swedes or Finns; no Lapps are employed.

FROM GELLIVARA TO KVICKJOCK, a celebrated but fatiguing and expensive expedition of 6-7 days over lakes and mountains. Equipment, see p. xxiv. Guides and porters on the tariff-scale of the Tourists' Union are almost unobtainable, and the boats of the Union for crossing the lakes are not always to be found. — 1st Day. Row across the *Vásaraträsk* (5 Kil.) and walk to (16 Kil.) *Åbborträsk* (fair quarters). — 2nd Day. Walk,

crossing numerous swamps by means of 'spångningar' or board-paths, to the (14 Kil.) *Mellersta Stubba* (2120 ft.), cross the mountain-ridge and proceed to the N.W. to (15 Kil.) *Sjaunatuokta* (tuokta = bay) on the *Stora Lule Träsk* (1210 ft.), and finally row over that lake to (25 Kil.) *Kaltistuokta* (tolerable quarters). [The route to the S.W. from the Mellersta Stubba leads to Porjus and the Harsprång, see p. 399.] — 3rd Day. Row to (25 Kil.) *Jaurikaskatuokta*, walk across the 'Morka' (2 Kil.) while the boat is being towed through the rapids, proceed again in the boat on the *Langasjaur* (jaur = lake) to *Saltoluokta* or *Aholuokta*, and thence walk to the (13 Kil.) tourist-hut beside the "*Stora Sjöfallet*" (Lapp. *Älva Muorkekårtje*), the finest waterfall in Sweden next to the Harsprång (p. 399). The entire stream from the *Kårtjejaur* here falls in two leaps into the *Langasjaur*, 130 ft. below. The view from the *Juobmotjåkko* (3910 ft.), to the N. of the lake, is said to be fine. — 4th Day. Row back to *Saltoluokta*, on the S. bank of the lake, and walk thence to (23 Kil.) the tourist-hut on the *Situojaur*. — 5th Day. Row across the lake and walk over the mountain-plateau to (10 Kil.) *Akisek*, on the beautiful *Laidauve* (1635 ft.). cross that lake, and walk to (17 Kil.) the tourist-hut on the *Sjabatjakka Lake* (1620 ft.). — 6th Day. Row across the lake, walk to the *Stuor Tata*, cross that lake, and walk to (18 Kil.) *Kvickjock* (p. 400).

FROM GELLIVARA TO NARVIK, on the Ofotenfjord (p. 249), 269 Kil., railway in ca. 12 hrs. (fares 14 kr. 20, 9 kr. 45 ø.); express-train, with sleeping and dining cars, from Stockholm to Narvik in summer once weekly in 48 hrs. (first-class return-fare 115 kr.). — This is the northernmost railway in the world, and was constructed in 1898-1903 for mineral traffic. The line runs along and between numerous lakes and crosses several broad rivers. *Linaelf* (1807 ft.) is its culminating point. The principal station (101 Kil. from Gellivara; 3¼ hrs. journey) is *Kiruna (Inn)*, which, since the opening of the railway, has grown from a mere desert to a town of 2000-3000 inhab., and is still rapidly increasing, though a large part of it was burned down in 1903. Near it are the great iron-mines of *Kirunavara* and *Luosavara*, which are worked by a company. The lode of the former is 260 ft. wide and contains at places 90 per cent of iron. Farther on the train runs along the S. bank of the *Torneträsk* (1132 ft.), a lake 60 Kil. in length, and then penetrates two tunnels under the watershed separating the Baltic from the Atlantic Ocean. At (230 Kil.) *Rikagränsen* the Norwegian portion of the line begins (see p. 249).

67. From Luleå to Haparanda by Sea.

100 Kil. STEAMERS in 9-12 hrs. (fare 7 kr., 5 kr.); see p. 391.

Luleå, see p. 396. — The steamer steers to the N. from the harbour and traverses the *Svartö sund*, passing three large salmon fishing establishments. Our course now lies within the *Skärgård*. Some of the steamers touch at *Strömsund*, the harbour of *Råneå*, others at *Töre* on the *Törfjärden*, and nearly all at —

Karlsborg, the harbour of *Neder Kalix*. On the island of *Sandholm*, opposite the harbour, is the well-equipped but little frequented bathing-place of *Nordanskärs*. — From *Karlsborg* a service of steam-launches plies to the N. to (10 Kil.) the little town of *Neder Kalix* (*Gästgifvaregård*, very fair; Lloyd's Agent, *Mr. G. Anderson*), on the *Kalix-Elf*. This river forms several cataracts the finest of which are the *Stråkanäsfors* and the *Kamlungen* (respectively 5 and 15 Kil. above the town). Special boats ('forsbåtar') are used for the purpose of descending these rapids, and are navigated with great skill by the boatmen ('forskarlar'). Tourists have an opportunity of enjoying this exciting trip ('forsfärd').

Beyond Karlsborg the steamer remains within the Skärgård, passing to the N. of the island of *Seskarö*, on which several merchants of Haparanda have summer-residences. We then reach —

Salmis, the harbour of Haparanda, 11 Kil. from that town, with which communication is maintained by carriage (1-2 pers. 2 kr.; not always to be had) and by the steam-launch '*Zanthos*' (1 kr.), which ascends the *Torne-Elf*. To the right appears the conspicuous domed church of Torneå, in Finland.

Haparanda (*Stads-Hotel*, with restaurant), the northernmost town in Sweden, with 1500 inhab. and clean and broad, but unpaved, streets, is situated on the swampy W. arm of the *Torne-Elf*. The main channel of the river has, however, lain farther to the E. since the beginning of the 19th century. The name has been derived from the Finnish '*Haapa-ranta*', 'shore of aspens'. Near the river is a modest *Public Park*, commanding an attractive view of Torneå and its domed church. The church of Haparanda stands on a hill to the W. of the town, overlooking the river-valley.

A long timber-bridge (toll 10 ö.) leads over the old river-bed to —

Torneå (*Stads-Hotel*, very fair), in the Russian grand-duchy of Finland. The town (1200 inhab.), founded by Gustavus II. Adolphus but resigned by Sweden at the peace of 1809 (p. lxxi), has a less prosperous but quaint appearance than Haparanda. Pretty walks may be taken to the old church on the N.E., and to the *Greek Chapel* on the S. A fine summer night spent on the main stream of the *Torne-Elf*, which washes the E. side of the town, will probably long linger in the traveller's memory.

The seaport of Torneå is *Röyttä*, to the S., with a saw-mill.

A road, with 'fast' skjuts-stations, leads from Haparanda up the right bank of the *Torne-Elf*, through a well-cultivated and sometimes beautiful country, viâ (17 Kil.) *Kukkola*, (18 Kil.) *Korpikylä*, (16 Kil.) *Päkita*, the church of *Hietaniemi*, (4 Kil.) *Koivukylä*, (8 Kil.) *Niemis*, and (21 Kil.) *Ruskola*, to (3 Kil.) *Matarengi* (inn), near the church of *Öfver Torneå*. The top of the *Avasaxa* (750 ft.), on the opposite side of the river, commands a view of the midnight sun from 22nd to 25th June, and was at one time much frequented on these days. Now, however, that the phenomenon is more conveniently viewed elsewhere (pp. 401, 232), natives of the district are alone to be met with here. — The road quits the river and ascends viâ (15 Kil.) *Kusijärvi*, (19 Kil.) *Ruokojärvi*, (22 Kil.) *Pirtiniemi*, (11 Kil.) *Ohtanajärvi*, (22 Kil.) *Saltajärvi*, and (15 Kil.) *Påjala*. We here rejoin the *Torne-Elf*, which forms a waterfall, 60 ft. in height, at the iron-works of *Kengis Bruk*, 7 Kil. to the E. — From this point we may return to Haparanda by the river, which receives the *Muonio-Elf* a little lower down. — Up the *Muonio-Elf* to *Karesuando*, see R. 36.

From *Påjala* the road continues to ascend the right bank of the *Torne-Elf* to (100 Kil.; 292 Kil. from Haparanda) *Vittangi*. — About 53 Kil. farther to the N.W. is *Jukasjärvi*, the church-register of which contains interesting entries made by famous travellers. One of these, by *Regnard*, the French savant (1681), concludes with the words —

'Hic tandem stetit, nobis ubi defuit orbis.'

This region was also visited by *Charles XI.* in 1694, by *Linnaeus* in 1732, by *Celsius* and *Maupertuis* in 1736, and by *Louis Philippe* in 1796.





DENMARK.

68.	Copenhagen and its Environs	405
69.	From Copenhagen to Helsingør and Helsingborg . .	433
70.	Bornholm	439
71.	From Copenhagen to Hamburg, by the Danish Islands and Sleswick	440
	From Roskilde to Gjedser, 440; to Aarhus, 441.	
72.	From Odense to Svendborg, Langeland, Laaland, Falster, and Møen	443
	From Ringe to Faaborg. Taasinge. From Svendborg via Langeland to Masnedsund, 443.	
73.	From Fredericia to Frederikshavn. Jutland	445
	From Skanderborg to Silkeborg. From Aarhus to Ryom- gaard and to Hou. Friisenborg, 446. — Mariager, 447. — From Frederikshavn to Gotenburg. Skagen, 448.	
74.	From Aalborg on the Limfjord to Thisted and via Viborg to Langaa	449
	Klitmøller. From Struer to Lunderskov, 449.	

68. Copenhagen and its Environs.

Arrival. BY STEAMER. Steamers from British and German ports, Gotenburg, Stockholm, and Christiania land at the *Toldbod* (Pl. 44; M, 4); those from Danish ports at the *Kvæsthus-Bro* (Pl. M, 5); the steam-ferry boats from Malmö (p. 272) at the *Frihavn* (free harbour; Pl. M, 1); the other steamers from Malmö, and those from the Swedish towns on the Sound at the corner of Havne-Gaden and Nyhavn (Pl. L, 6). *Porter* ('Drager') for carrying a trunk to the custom-house and thence to a cab 30-50 *g.*; for luggage over 56 lbs. more in proportion. — BY RAILWAY. Luggage booked through to Copenhagen from abroad is reclaimed at the custom-house. Porter for carrying a trunk to a cab 25-30 *g.* — CAB TARIFF, see p. 406. — RAILWAY STATIONS: *Main Station* (Pl. G, 7), for all trains except those to N. Zealand; *North Station* (Pl. G, 6), for N. Zealand. Helsingborg, Gotenburg, and Christiania; *Holte Station*, for local trains to Holte; *Klampenborg Station* (Pl. G, 6), for Klampenborg, Skodsborg, etc.; *East Station* (Pl. K, L, 3), for the ordinary trains of the coast-line to Klampenborg, Skodsborg, and Helsingør. — STEAMBOAT OFFICES: *Forenede Dampskibs-Selskab* (to Newcastle, London, Hull, Stettin, Kiel, Gotenburg, Christiania), Kvæsthus-Gaden 9, at the S.E. corner of the St. Annæ-Plads (Pl. L, M, 6); *C. K. Hansen* (to Hull and Leith), Toldbodveien 5; *E. Friis* (to Stralsund), Amalie-Gaden 31 (Pl. L, 5); *C. Krarup* (Swedish vessels to Lübeck and Gotenburg), Amalie-Gaden 31.

Hotels (all with restaurants; English spoken at many of them; electric light and baths at the larger houses; during the busy season it is advisable to engage rooms beforehand). **ANGLETERRE* (Pl. a; K, 6), Kongens Nytorv 43, under British management (since 1902) and fitted up in the most modern style (by Messrs. Waring), with hot-air heating, lift, etc.. R. from 4, B. 1, *déj.* (12-2 p.m.) 3, D. (6-8 p.m.) 4, S. 2 kr.; **PHENIX* (Pl. b; L, 5), Bred-Gaden 37, at the corner of Dronningens Tvær-Gaden, with lift, etc., R. 3-10, B. 1, *déj.* 2, D. 3 kr., good French cuisine. — KONGEN AF DANMARK (Pl. c; K, 6), at the corner of the Holmens-Kanal and Niels-Juels-Gaden, with lift, baths, etc., R. 2½-10 kr.; **MONOPOL* (Pl. e; K, 6), Kongens Nytorv, at the corner of Vingaards-Stræde, with baths, R. 2½-3½, B. 1, D., *déj.*,

or S. each 2 kr. — *Near the Main Railway Station:* ***BRISTOL**, on the Raadhush-Plads (Pl. H, 7), between Vester-Gaden and Fredriksberg-Gaden, a large new building with every comfort (lift), R. from 3, B. 1, D. (4-8 p.m.) 2½-3 kr.; ***DAGMAR** (Pl. 50; H, 7), at the corner of Jernbane-Gaden and the Vestre Boulevard, with lift, baths, etc., R. 4-6, B. 1¼, déj. 2½, D. 3, S. 2½ kr.; **HÔT. NATIONAL**, Vesterbro Passage 2, with lift, etc., R. 2-5, B. ¾, D. (2-7 and after 8 p.m.) 1½-3 kr.; **MÉTROPOLE** (Pl. i; H, 7), Raadhush-Plads 55, with lift, etc., R. 2-4, B. 1, déj. 1, D. 1½-3 kr.; **CENTRAL HOTEL** (Pl. d; H, 7), Raadhush-Plads 16, a good commercial house, with lift, etc., R. from 2, D. (1-7 p.m.) 1½-3 kr.; **TURIST-HOTEL** (Pl. k; H, 6), Vestre Boulevard 8, at the corner of the Studie-Stræde, with lift & baths, very fair, R. 2-3½, B. ¾, D. (2-7 p.m.) 2, S. 1½ kr.; **KONG FREDERIK** (Pl. o; H, 6), Vestervold-Gaden 25, R. 2-2½, B. ¾, D. 1½ kr. — **TEMPERANCE HOTEL**, Vesterbro-Gaden 41, R. 1¼-1½, D. 1 kr. — *Near the Harbour:* **GRAND-HÔTEL NILSON** (Pl. g; L, 6), corner of Holbergs-Gaden and Peder-Skrams-Gaden, good Swedish house, R. 1½-4, B. ¾, D. (1-6 p.m.) 1½-2 kr.; **GERMANIA & CONTINENTAL**, Havne-Gaden 55, at the corner of the Nyhavn, R. 1½-3, B. ¾, well spoken of. For a longer stay: **THUNE'S HÔT-PENSION**, Hovedvægtsgaden 2, at the corner of the Kongens Nytorv, recommended to ladies, R. 2-2½, déj. (11.30 a.m.) 1, D. (5 p.m.) 1 kr. 35 ø.; **FRØKEN HANSENMEYER**, Tordenskjolds-Gaden 15, to the S. of the Kongens-Nytorv, board 3 kr.

Restaurants. **Restaurant Français*, in the Phoenix Hotel (p. 405) and in the Tivoli (p. 408), D. 3 kr.; at the *Angleterre* (p. 405); *Dagmar* (see above), and others of the above-mentioned hotels; **Standard*, Kongens Nytorv (p. 410); *Restaurant Continental*, Øster-Gaden 1; *Fugmann*, Kongens-Nytorv 19; *Café Royal*, Øster-Gaden 61; *Grand Café*, Nørrevold-Gaden; *Tivoli*, Vesterbro-Gaden; **Kongelige Skydebanen*, Vesterbro-Gaden 59, a little out of the way, D. 1½-3 kr.; *Langelinie Pavilion*, Lange Linie (p. 419), D. 3 kr.

Cafés and Confectioners. (Cup of tea or coffee 20-25 ø., chocolate 35 ø.; also beer, milk, eggs, and **Smørrebrød*, or sandwiches). *Hôtel d'Angleterre*, with seats in the open air, see p. 405; *Standard*, see above; *Vienna Café*, at the Hotel Kongen af Danmark (p. 405); *A Porta*, Kongens Nytorv 17, newspapers and ladies' rooms; *Schucani & A Porta*, Store Kjøbmager-Gaden 18; *Café Bernina*, corner of Vimmelskaftet and Badstue-Stræde.

Cabs (1-4 pers.). The cab-district is divided into four concentric zones, the boundaries of which are shown on a map annexed to the tariff. The city proper includes the harbour and Kristianshavn. a. *Ordinary Cabs.* Per drive in the city proper 70 ø., into the other zones 30 ø. each extra; from the city proper to the Frederiksberg Rondel 1 kr., to the Zoological Garden 1½ kr. Per hour ('timevis') 1½ kr.; beyond the city 2 kr.; each ¼ hr. more 40 ø. Half-fare is charged for the return to the centre if the cab be dismissed in an outer zone. Double fare from midnight to 6 a.m. Trunk 15 ø., small articles free. — b. *Taximeter Cabs.* Drive of 800 mètres (½ M.) 50 ø., each 400 mètres (¼ M.) additional 10 ø.

Tramways (*Sporveie*; cars, *Sporvogne*; fare 10 ø., incl. transfer, or 'Omstignings-billet'; most of the lines are electric). The principal centres are the RAADHUS-PLADS (p. 426; Pl. H, 7) and the KONGENS-NYTORV (p. 410; Pl. K, 5, 6).

1. *From the Fredriksberg-Allé to Strandveien* via the Zoological Garden (p. 430; Pl. A, 7, 8), Fredriksberg-Runddel (p. 429; Pl. C, 7), Vesterbro Passage (p. 427; Tivoli), Raadhush-Plads (p. 426; Pl. H, 7), Storm-Gaden (Pl. I, 7; Prindsens Palais, p. 414), Slotsholmen (Thorvaldsen Museum, p. 412), Holmens-Bro (p. 411), Holmens Kanal (p. 411), Kongens-Nytorv (p. 410; Pl. K, b), Bred-Gaden (p. 417; Pl. L, 5), East Station (Pl. L, 3), Triangeln (Pl. I, 1), Hellerup (p. 434), Charlottenlund, and Klampenborg (p. 434).

2. *From Valby to Sundby*, starting at Søndermarken (p. 429; Pl. B, C, 8) and running via the Zoological Garden and as above to the Raadhush-Plads and to the Holmens-Bro (p. 411), then through the Slotsholms-Gaden (Exchange; p. 411) to the quarter of Kristianshavn and the suburb of Amager-Sundby (Pl. M, N, 9).

KJØBENHAVN

C D E F G

1. <i>Indledning</i> 1.4	17. <i>Kirkegårde</i> 1.4	35. <i>Indledning</i> 1.4
2. <i>Indledning</i> 1.4	18. <i>Indledning</i> 1.4	36. <i>Indledning</i> 1.4
3. <i>Indledning</i> 1.4	19. <i>Indledning</i> 1.4	37. <i>Indledning</i> 1.4
4. <i>Indledning</i> 1.4	20. <i>Indledning</i> 1.4	38. <i>Indledning</i> 1.4
5. <i>Indledning</i> 1.4	21. <i>Indledning</i> 1.4	39. <i>Indledning</i> 1.4
6. <i>Indledning</i> 1.4	22. <i>Indledning</i> 1.4	40. <i>Indledning</i> 1.4
7. <i>Indledning</i> 1.4	23. <i>Indledning</i> 1.4	41. <i>Indledning</i> 1.4
8. <i>Indledning</i> 1.4	24. <i>Indledning</i> 1.4	42. <i>Indledning</i> 1.4
9. <i>Indledning</i> 1.4	25. <i>Indledning</i> 1.4	43. <i>Indledning</i> 1.4
10. <i>Indledning</i> 1.4	26. <i>Indledning</i> 1.4	44. <i>Indledning</i> 1.4
11. <i>Indledning</i> 1.4	27. <i>Indledning</i> 1.4	45. <i>Indledning</i> 1.4
12. <i>Indledning</i> 1.4	28. <i>Indledning</i> 1.4	46. <i>Indledning</i> 1.4
13. <i>Indledning</i> 1.4	29. <i>Indledning</i> 1.4	47. <i>Indledning</i> 1.4
14. <i>Indledning</i> 1.4	30. <i>Indledning</i> 1.4	48. <i>Indledning</i> 1.4
15. <i>Indledning</i> 1.4	31. <i>Indledning</i> 1.4	49. <i>Indledning</i> 1.4
16. <i>Indledning</i> 1.4	32. <i>Indledning</i> 1.4	50. <i>Indledning</i> 1.4
	33. <i>Indledning</i> 1.4	51. <i>Indledning</i> 1.4





3. *From the Strand Boulevard* (Pl. L, 1) by the *Trianglen* (Pl. I, 1), *Blegdamsvei* (Pl. H, I, 2), *Nørrebro-Gaden* (Pl. F, 2), and *Ørstedvei* (Pl. F, E, 5-7), to *Enghavnvei* (Pl. D, E, 9).

4. *From Østerbro to Trianglen* by the *Rådhus-Plads* (p. 426; Pl. H, 7), *Railway Stations* (Pl. G, 6), *Sølv-Torv* (Pl. I, 4), and *Farimagsgaden* (Pl. I, 3).

5. *From Kristianshavn to Brøndshøj*, viâ the *Rådhus-Plads* (p. 426; Pl. H, 7) and *Farimagsgaden* (Pl. I, 3).

6. *From the Vestre Kirkegaard* (Pl. D, 4) by the *Isted-Gaden* (Pl. E, F, 8), *New Glyptothek* (p. 427; Pl. H, I, 7), and *Storm-Gaden*; then as in *Line 1* viâ *Kongens-Nytorv* (p. 440; Pl. K, 5, 6) to *Trianglen* (Pl. I, 1) and *Østerbro*.

7. *From Kongens-Nytorv* (p. 440; Pl. K, 5, 6) by *Gøthers-Gaden* (Pl. K, I, 5), *Nørrevold-Gaden*, *Frederiksborg-Gaden* (Pl. H, 5), and *Dronning-Louises-Bro* (p. 425) to *Nørrebro-Gaden*.

8. *From the Rådhus-Plads to Griffenfeldts-Gaden* by the *Vesterbro Passage* (p. 427; *Tivoli*), *Gammel-Kongevei* (Pl. G, F, 7), *Vodrofsvei* (Pl. F, 8, 7), *Aa Boulevard* (Pl. F, E, 5), and *Assistens-Kirkegaard*.

10. *Sølv-gaden Line* (horse-tramway): from *Kongens-Nytorv* by *Bred-Gaden*, *Dronnings-Tvær-Gaden* (Pl. K, 5), *Sølv-Gaden* (Pl. K, I, 4), *Art Museum* (p. 420), and *Frederiksberg-Tagensvei* (comp. Pl. H, G, 3, 2).

11. *Nørregaden Line* (horse-tramway): from the *Gammel-Torv* (p. 446; Pl. H, I, 6) through *Nørre-Gaden* and *Farimagsgaden* (Pl. I, 3).

12. *From Kongens-Nytorv to the Rådhus-Plads* (omnibus) by *Øster-Gaden*, *Vimmelskiftet*, and *Frederiksborg-Gaden* (Pl. K, L, 6-H, 7).

13. *From the Højbro to the Dronning-Louises-Bro* (omnibus), viâ the *Højbro-Plads*, *Kjøbmager-Gaden*, and *Frederiksborg-Gaden* (Pl. K, I, 6-H, 5).

14. *Frederiksberg Line*: from the *Rådhus-Plads* as above (No. 8) to the *Gammel-Kongevei*, returning through the *Falkoner-Allé* (Pl. C, D, 5, 4) and the *Aa Boulevard* (Pl. F, E, 5).

15. *From the Frederiksberg-Runddel to the Nørrebro-Runddel* through the *Falkoner-Allé* and the *Jagtvei* (Pl. C, 7-E, 3).

Baths. *Kjøbenhavn Bathing Establishment*, *Studie-Stræde* (Pl. H, 6; opened in 1903). *Turkish Baths*, *Tordenskjolds-Gaden* 10 (Pl. K, L, 6; warm bath 75 ø., Turkish 1 kr. 80 ø.). — *Sea Baths* on the E. side of the *Refs-Halea* (Pl. N, 3; steam-ferry from the *Toldbod*); also at numerous establishments on the *Strandvei* (which is traversed by tramway No. 1); bath 20, towel 5-10 ø. The farther from the city the clearer the water.

Post Office (Pl. 31; I, 6), *Store Kjøbmager-Gaden* 33; open 8 a.m. to 9 p.m.; Sun. 8-9 a.m., 12-2 and 5-7 p.m.; poste restante to the right. Postage for a letter within Denmark 10 ø., within the town 5 ø., foreign 20 ø. — **Telegraph Office**, in the same building, entrance from *Valkendorfs-Gaden*.

Shops. *Royal Porcelain Factory*, *Amagertorv* 10 (founded in 1772; since 1882 in the hands of a company and now in a very flourishing condition, see p. 409). — *Vases*, *Statuettes*, and *Reliefs* (after *Thorvaldsen*, etc.): *Bing & Grøndahl*, *Amagertorv* 8; *V. Winkel & Magnussen*, *Højbro-Plads* 7; *Brix*, *Øster-Gaden* 26; *Ipsens Enke*, *Amagertorv* 5. — **PHOTOGRAPHS**: at the booksellers' *Tryde* and *Ursin* (see below). — **DANISH GLOVES**, good and not expensive: in the shops in *Øster-Gaden* and *Kjøbmager-Gaden*. — **Cigars**: *Hirschsprung*, *Øster-Gaden* 6; *W. Jørgensen*, *Øster-Gaden* 61; *Larsen*, *Amager-Torv* 9; *Rasmussen*, *Frederiksborg-Gaden* 38.

Booksellers. *A. F. Høst & Son*, *Bred-Gaden* 35; *G. C. Ursin's Efterfølger*, *Kjøbmager-Gaden* 8; *V. Tryde*, *Øster-Gaden* 3, on the *Kongens Nytorv*; *G. E. C. Gad*, *Vimmelskiftet* 32 (ordnance maps); *Lehmann & Stage*, *Løvstræde* 8; *Willh. Prior*, by the *Round Tower* (p. 417); *V. Thaning & Appel*, *Kjøbmager-Gaden* 16.

Banks. *Nationalbanken*, *Holmens-Kanal* 17; *Privatbanken*, *Kongens Nytorv* 28 and *Ny-Gaden* 7; *Landsmandsbanken*, *Holmens-Kanal* 12.

Theatres. *Royal Theatre* (Pl. 41, K 6; p. 410), from 1st Sept. to 31st May; drama (Ibsen), opera, and ballet (good). Ordinary charges (sometimes in-

increased 50-100 per cent): front stalls 3½, second stalls 2¾, pit 2, dress-circle 3 kr. — *Dagmar Theatre* (Pl. 50; H. 7), Jernbane-Gaden. — *Casino Theatre* (Pl. 40; L. 5), Amalie-Gaden 10. — *Folke-Teater* (Pl. 39; H. 5), Nørre-Gaden 31. — Tickets may be ordered in advance at the newspaper-kiosques (fee 10 ø.).

The *Tivoli* (Pl. H, 7), near the Main Railway Station, is a large and very popular summer-establishment for all kinds of amusements, concerts (two halls), theatre, panorama, switchback-railway, fire-works, etc. The performances generally begin at 6 and end about 10 p.m. The concerts (classical concert on Sat., frequented by the better classes) end about 11 p.m. Adm. 50-75 ø. (change obtained at the 'Byttekontor', outside); programme 10 ø. — The *Etablissement National* (adm. 50 ø.), opposite the *Tivoli*, the *Circus Variété*, the *Sommerlyst*, and the other cafés in the Frederiksberg-Allé (p. 429), are similar places of recreation, with farces, operettas, etc. — *Panoptikum*, see below. — See the newspaper announcements under the heading 'Forlystelser'.

Legations and Consulates. British Minister, *Sir W. E. Goschen*, Bred-Gaden 26; American Minister, *Laurits S. Swenson, Esq.*, Bred-Gaden 30. — British Consul, *Capt. Jas. Boyle*, Holbergs-Gaden 28; American Consul, *John C. Freeman, Esq.*, Holbergs-Gaden 26. — LLOYD'S AGENTS, *Messrs. Hecksher & Son*.

English Church (*St. Alban's*), in the Esplanade, between the citadel and the custom-house (Pl. F, 3, 4); services at 11 a.m. and 4 p.m.; *Rev. Mortimer E. Kennedy*, chaplain to the British Legation, Bredgaden 26.

The **Danish Tourist Club** (*Den Danske Turistforening*), Ny-Øster-Gaden 7 (Pl. K, 6), gives gratis information on travelling in Denmark (office-hours 9-4, in winter 10-3).

Diary (comp. the 'Erindringsliste' in the *Berlingske Tidende*, as the hours are frequently changed).

Arsenal (p. 411), Wed., from May to Sept., 1-3.

**Art Museum* (p. 420), daily, except Mon., 11-3; engravings on Tues. & Frid., 11-2.

Botanical Garden (p. 425), daily from 1 till dusk; hot-houses and palm house from 1st April to 31st Oct. daily, 2-6.

Frederiks-Kirke (p. 418), week-days 9-12; adm. to the dome all day in summer.

Danish National Museum (*Dansk Folke-Museum*; p. 427; Pl. G, 7), daily 10-3, 50 ø.; catalogue 30 ø.

Glyptothek, New (p. 427), daily, 1-4, 50 ø., free on Sun. & Wednesday.

**Glyptothek, Old* (p. 430), daily, from 1st May to 30th Sept., 1-4, 50 ø., Sun. & holidays 25 ø.

Industrial Art Museum (p. 427), Sun., 12-3 and 6-8; Tues. & Frid., 6-8; Wed., Thurs., & Sat., 12-3.

Library, Royal (p. 411), week-days 11-2, reading-room 10-3, closed from 23rd June to 22nd July or from 23rd July to 22nd August.

Markets. Vegetable and Fish Market in the Højbro-Plads and the Gammelstrand (Pl. K, I, 6), from 6 a.m. to 3 p.m.; Cattle Market (*Kvægtorv*; Pl. G, 8), with abattoir, busiest on Thursdays.

**National Museum*. 1. *Danish Collection* (p. 414), from 1st June to 31st Aug., daily, except Mon., 12-3; in Sept., Sun. 12-3, week-days, except Mon., 1-3; from 1st Oct. to 31st May, Sun. 12-3 & Thurs. 12-2. — 2. *Ethnographical Collection* (p. 415), from 1st June to 31st Aug., Sun. 12-3, week-days, except Mon., 10-1; in Sept., Sun. 12-3, Tues. & Sat. 10-12; from 1st Oct. to 31st May, Sun. 12-3, Wed. 10-12. — 3. *Collection of Antiquities* (p. 416), from 1st June to 31st Aug., Sun. 12-3, Tues. & Frid. 1-3; from 1st Sept. to 31st May, Sun. 12-3, Frid. 1-3. — 4. *Collection of Coins and Medals* (p. 416), Mon. & Frid. 12-2; from 10th Oct. to 30th April, Mon. only, 12-2.

Panoptikum, Vesterbro Passage, adjoining the *Tivoli*, daily, 1-7 (1 kr.).

Picture Gallery, Moltke's (p. 417), from 1st April to 31st Oct., Wed. 12-2.

Strangers are also admitted at other times on application one day in advance.

**Rosenborg, Palace of* (p. 425), from 1st June to 31st Oct. daily, 10-3 (1 kr.); closed on the first Tues. of every month; in April and May, Sun. 10-3, Mon., Wed., and Frid. 11-2 (50 ø.); 1st Nov. to 31st March, Sun. 11-2, Tues. and Frid. 12-2 (50 ø.).

Round Tower (p. 417), 10-2 (Sun. only after the conclusion of the service in the Trinity Church), 10 ø; Wed. & Sat. 12-1, free.

***Thorvaldsen Museum* (p. 412), daily 11-3, Mon., Tues., Thurs., & Sat., 50 ø.

**Vor-Frue-Kirke* (p. 416), week-days 9-11, in winter 10-11 (sacristan 25 ø.); at other times shown by the sacristan (Studie-Stræde 16), for 1 kr. each person.

Zoological Garden (p. 430), daily, 50 ø.

Zoological Museum (p. 417), Sun. 11-2 and Wed. 12-2.

Principal Sight. *Vor-Frue-Kirke* (p. 416); *Thorvaldsen Museum* (p. 412); *New Glyptothek* (p. 427); *Palace of Rosenborg* (p. 425); *National Museum* (p. 414); *Old Glyptothek* (p. 430); *Art Museum* (p. 420); view from the *Round Tower* (p. 417); an evening at the *Tivoli* (p. 408); *Dyrehave* (p. 434); excursion to *Frederiksborg* (p. 435) and *Helsingør* (p. 438).

Copenhagen, Dan. *København*, the capital of the kingdom of Denmark and the residence of the king, with (1901) 480,000 inhab., including the suburbs, lies in 55° 40' 42" N. lat., on both sides of the *Kalvebodstrand*, a narrow and deep strait of the *Sound* which separates *Zealand* from the small island of *Amager*. This strait forms the excellent *Harbour*, to which the city was indebted for its early prosperity in trade. The commercial harbour is separated from the war-harbour ('*Orlogshavn*') by a barrier across the *Kalvebodstrand*. A new free harbour, to the N. of the citadel, was opened in 1894. Copenhagen, the only fortress in Denmark, is protected by advanced works both on the land and seaward side. Several of the art and science collections of Copenhagen are of the highest rank.

Copenhagen was founded in the 12th cent. by Absalon, Bishop of Roskilde, and increased so rapidly through its trade, that King Christopher the Bavarian made it his capital and residence in 1443. Christian IV. (1588-1648; p. lxxiii), the most popular of the Danish kings, renowned not only as a warrior, but also as a wise ruler and a patron of industry and commerce, of science and art, greatly extended the town, chiefly by founding the *Kristianshavn* quarter on the island of *Amager*. In his reign were built some of the finest edifices in the city, such as the *Palace of Rosenborg*, the *Exchange* and the *Holmens-Kirke*, as well as the once strong fortifications, which successfully defied Charles X. of Sweden in 1658 and 1659, and the united British, Dutch, and Swedish fleets in 1700. The development of the city was powerfully influenced by the so-called *Royal Law* of 1665, by which the Danish people and clergy, jealous of the power of the nobility, conferred absolute sovereignty upon King Frederick III. (1648-70; p. lxxii). Thenceforward Copenhagen became more and more distinctly the material and intellectual centre of the nation. Christian V. (1670-99), the first Danish monarch to summon French artists to his court, improved the external appearance of his capital by widening its streets and encouraging the building of stone houses. Christian VI. (1730-46) founded the *Royal Scientific Society* in 1742-43, and Frederick V. (1746-66) established the *Academy of Art* in 1754. The bombardment of the city and capture of the entire Danish fleet by the British, 2nd-5th Sept., 1807, in order to prevent it falling into the hands of the French, put an end for a time to the naval power of Denmark. Copenhagen is now the centre of the whole trade of Denmark and imports and exports more than all the rest of the kingdom put together. The staple exports are butter, cattle, grain, leather, wool, train-oil, etc. The industries are less developed, but the *Royal Porcelain Factory* (p. 407) has recently obtained a high reputation

for its independent development in form and colour, which has afforded a model for the rest of Europe.

a. Quarters between the Kongens Nytorv and the Western Boulevards.

On the accompanying Plan of the Inner Town the names of many buildings, indicated on the larger plan by numbers, are printed in full. — For note on the use of Gade, Gaden, and so on, see p. 2.

Near the centre of the old or inner city lies the **KONGENS NYTORV** (*King's New Market*; Pl. K, L, 5, 6), a large irregular space, laid out at the end of the 17th cent. and still the focus of the more fashionable life of the capital. In the centre rises the *Equestrian Statue of Christian V.* (d. 1699), cast in lead in 1688 and popularly called 'Hesten' (the horse). The square is surrounded by handsome buildings. On the S. E. side are the palace of Charlottenborg and the Royal Theatre (p. 407); between them, at the corner of Tordenskjold-Gaden, the *Foreign Office*, and, to the S. of the latter, at the corner of the Holmens-Kanal (p. 411), is the *Commercial Bank*, both built by C. F. Harsdorff, (1735-99), who received his architectural training in Paris and Rome. At the corner of Bred-Gaden are the *Thotts Palais*, dating from the end of the 17th cent., and the office (No. 6) of the *Standard Life Insurance Co.* (London), built of Norwegian marble. On the W. side are the *Hôtel d'Angleterre* (p. 405) and (Nos. 26-28) the office of the *Great Northern Telegraph Co.*, with a figure of Electra on the pediment, by S. Sinding. — On the E. side is the palace of —

Charlottenborg (Pl. 20; L, 6), begun by Count Gyldenløve in 1672, purchased in 1700 by Queen Charlotte Amelia, and occupied since 1754 by the *Royal Academy of Art*; the hall of the meetings contains portraits and busts. Behind the Academy is the *Art Hall* ('*Kunstudstillings-Bygning*'; entered from the Nyhavn), which is used for annual exhibitions of art from 1st April to 31st July, and also contains a collection of casts. The valuable Hirschsprung Collection of pictures by Danish artists of the 17th cent., bequeathed to the State in 1902, is being warehoused here pending its reception in a suitable building. — Adjoining the palace opens the *Nyhavn*, a canal-like arm of the harbour, used by smaller vessels. Its quays are lined with old gabled houses.

To the S. rises the **Royal Theatre** (Pl. 41; K, 6), a handsome Renaissance structure by *Petersen* and *Dahlerup*, built in 1872-74. To the right and left of the entrance are bronze statues of the Danish poets, *Holberg* (1684-1754), by Th. Stein, and *Oehlenschläger* (1779-1850), by Bissen. Ludwig Holberg, born at Bergen in Norway, but a professor in Copenhagen from 1717 till his death, is the founder of Danish comedy. Adam Oehlenschläger, another Copenhagen professor (1820-50), is Denmark's

Vergrößerung des Stadtplans

Vergrößerung des Stadtplans





greatest dramatist. The vestibule contains marble statues of the poets J. Ewald (d. 1781) and J. H. Wessel (d. 1785). The foyer is adorned with numerous busts and with a figure of Ophelia (in relief), by Sarah Bernhardt.

By following the HOLMENS-KANAL, as the street beyond the theatre is called, we pass a statue of the Danish naval hero *Niels Juel* (p. 440; d. 1697), the *Landmands Bank* (on the right; the old main building is by Harsdorff), and (on the left) the *National Bank* (Pl. 30; K, 6), and reach the *Holmens-Bro* (bridge), opposite the Christiansborg Palace (see below). By the bridge, on the left, is the HOLMENS-KIRKE (Pl. 10; K, 7), built early in the 17th cent. and restored in 1872. The altar and pulpit are elaborately carved in wood (1661-62). A side-chamber contains the monuments of the naval heroes Niels Juel and Peter Tordenskjold (p. lxxiv), of little artistic value. The sacristan ('Kirkebetjent') lives at Laxen-Gaden 16, corner of Holmens-Gaden. On the W. side of the church is a *Statue of Tordenskjold*, by Bissen.

The **Christiansborg Palace** (Pl. I, K, 7) is situated on the Slotsholmen, or 'castle island', which forms the centre of the oldest part of the town, and was fortified in 1168. The present building, by *Hansen*, replaces one erected by Christian VI. in 1733-40 and burned down in 1794, and was itself largely destroyed by fire in 1884. A few portions, to the right and left of the main building, were spared by the fire; among them (at the N. W. angle) the dome-covered *Slots-Kirke* (Pl. 15; I, K, 6), built in 1826. The principal façade, looking E., is in the Slots-Plads, which is approached by the Holmens Bridge. In front rises an *Equestrian Statue of Frederick VII.*, the founder of the constitution (1848-63), in bronze, by Bissen, erected in 1873. In the grounds round the statue are placed allegorical figures of Strength, Wisdom, Health, and Justice (the last executed by Bissen), designed by Thorvaldsen, which flanked the portal of the palace before the last fire.

To the S. E. of the palace is the **Royal Library** (Pl. 18, K 7; entrance from *Tøjhus-Gaden*; adm., see p. 408), founded by Frederick III. about 1665, containing 550,000 vols. and upwards of 20,000 MSS., including many Northern and Oriental codices. A new building for the library, designed by H. J. Holm, is in course of erection in Kristians-Gaden. — The adjoining **Arsenal** (*Tøjhus*) contains a collection of weapons and trophies (adm., see p. 408).

On the quay, to the E. of Christiansborg, rises the **Exchange** (Pl. 3; K, 7), erected in 1619-40 in the Dutch Renaissance style by *Hans von Steenwinkel*, and restored by *Fenger* in 1872-82. It has ornate gable-façades, numerous dormer-windows, and a tower 165 ft. high, the top of which consists of four dragons with entwined tails. The hall, entered from the side next the palace contains a statue of Christian IV. in bronze, by *Thorvaldsen*. The lower part of the building is occupied by shops, the upper by

offices. Business-hour 2-3 p.m. daily (visitors admitted 12-1.30, fee; after 2 p.m., 25 ø.).

The *Knippels-Bro*, at the back of the Exchange, crosses the harbour to the *Kristianshavn* quarter (tramway No. 2), where the curious tower of *Vor Frelzers Kirke* (*Church of Our Redeemer*; Pl. 7, L M 7), erected in 1749, rises conspicuously (286 ft. in height). A winding staircase (397 steps) outside ascends to the top, which is crowned with a figure of the Redeemer (popularly called 'Manden', i.e. the man). *View, extending to the coast of Sweden. Adm. from 9 till dusk; sacristan ('Graver'), Prindsesse-Gaden 40, on the S. side of the tower; fee for 1-12 pers. 2 kr.

On the N.W. side of the palace stands the ****Thorvaldsen Museum** (Pl. 43; I, 6, 7), a sombre edifice erected by *Bindesbøll* in 1839-47, and containing a complete collection of the works of the greatest of Northern sculptors, *Bertel Thorvaldsen* (1770-1844). Born at Grønne-Gaden, No. 7 (Pl. K, 5), as the tablet on the house testifies, Thorvaldsen went to Rome in 1797 as an exhibitor of the Academy of Copenhagen and remained there with scarcely a break until 1838. Here he may be said to have resuscitated the plastic art of antiquity, while at the same time he informed it with the genuine spirit of Germanic idealism. He gave back to statuary the dignified simplicity and repose which the exaggerated unrest of the baroque period had destroyed. As a master of idealistic relief he is unapproachable. — The building is in the style of an Etruscan tomb. Over the portico of the façade is a goddess of victory in a quadriga, in bronze, designed by Thorvaldsen and executed by *Bissen*. The other three sides of the building are adorned with a series of scenes in plaster by *J. V. Sonne*, representing the reception of the great master at Copenhagen on his return from Italy in 1838. Entrance (adm., see p. 409) by the small door opposite the palace (catalogue 45 ø.).

In the following survey the figures in parenthesis denote the years in which the original works were executed. The marble sculptures in the museum consist almost entirely of copies by Thorvaldsen's pupils. The open court in the centre contains the master's tomb.

Ground Floor. From the entrance we proceed straight through the corridor and turn to the left into the VESTIBULE. (The dates indicate the time when the works were modelled, whereas their execution in marble often took place much later and was partly carried out by Thorvaldsen's pupils.) No. 128. Elector Maximilian I. of Bavaria (modelled 1833-34; bronze at Munich); to the left, 123. Poniatowski (1827; designed for Warsaw), these two being colossal equestrian statues; 142-145. Monument of Pius VII. (1824-31; Rome).

We now return to the corridor and follow it to the left to reach the CABINETS.

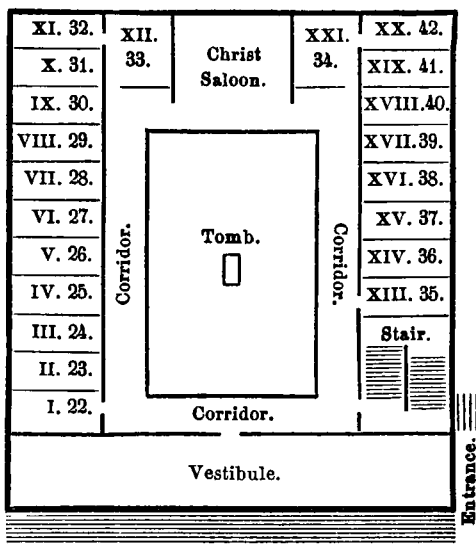
Cabinet I. 40, 42. Ganymede (1805 and 1816). — Cab. II. 27. Cupid and Psyche (1804); 426. The Ages of Love (1824); 430. Cupid reviving the fainting Psyche (1810); 585, 587. Genii, reliefs (1833). — Cab. III. 29. The Graces and Cupid (1819); 340. Dance of the Muses on Helicon, relief (designed in 1804, altered in 1816); 371, 396, 397, 375, 393. Cupid idylls, reliefs (1831-33). — Cab. IV. 11. Venus with the apple of Paris (1813-16); 414. Winter (1823), 410, 412. Summer and Autumn (1811), 409a. Bacchus giving Cupid a

drink, reliefs. — Cab. V. 51. Jason with the golden fleece (1802); 489. Briseis led from the tent of Achilles (1803); *492. Priam begging the body of Hector from Achilles (1815); reliefs. — Cab.

VI. 38. Hebe (1816); 321-324. Hercules and Hebe, Æsculapius und Hygieia, Minerva und Prometheus, Nemesis and Jupiter, reliefs (1803-40). — Cab. VII. 6. Mars and Cupid (1810); 499. Hector with Paris and Helen (1809); 501. Hector bidding farewell to Andromache and the young Astyanax (1837). — Cab. VIII. 46. Hope (1818); 367, 368. Morning and Night, reliefs (1815). — Cab. IX. 8. Vulcan (1838); 497. Athena awarding to Odysseus the arms of Achilles, relief (1831). — Cab. X. 4. Mercury as the slayer of Argus (1818); 352, 351, 407, 416. Pan, Satyr, and Cupid groups (1818-33). — Cab. XI. 166. Countess Ostermann (1816); 171. Princess Bariatinska (1818); 451. Cupid and Hymen (1840); 613. Death of Baroness Schubarth (1818), reliefs. — Cab. XII. 124. Equestrian statue of Prince Poniatowski (1827); and a number of portrait-busts.

The CHRISTUS ROOM (the Cella) contains the models of the Sculptures for Vor-Frue-Kirke mentioned at p. 416. — We now descend the CORRIDOR. On the pillars between the windows are fine reliefs. To the left: 252. Apotheosis of Napoleon, marble bust (1830); 52. Statue of Jason; 233. Lewis I. of Bavaria (1822); 255. Sir Walter Scott; 162. Thorvaldsen leaning on a statue of Hope. — We then inspect the cabinets on this side, in the inverse order of their numbering, which begins at the entrance. Adjoining the Christus Room on the left is —

Cab. XXI. 152. Christian IV.; 150. Conradin, the last of the Hohenstaufen (1836; marble at Naples). — Cab. XX. 162A. Thorvaldsen, marble statue (1839); 232. Louis I. of Bavaria (1822); 601. The Graces listening to the song of Cupid, relief (1821); 518a. Art and a light-spreading Genius, relief. — Cab. XIX. 176. Shepherd-boy (1817); 482. Hylas and the Nymphs, relief (1831); 633-641. The four Ages of Man and the Seasons (1836). — Cab. XVIII. 31. The Graces with Cupid's shaft (1842). — Cab. XVII. 53a. Adonis (1808); 480. Nessus and Dejanaira, relief (1814); 647a. Amazon; 646a. Mounted hunter (1834); 488a. Achilles and the Centaur Chiron. — Cab. XVI. 22a. Cupid triumphant (1814); 377-380. Four reliefs, Cupid as ruler of the elements (1828); 395, 454. Cupid groups (1831). — Cab. XV. 155a. Prince Wladimir Potocki (original at Cracow; 1821); 514. Alexander the Great induced by Thais to set the temple of Persepolis on fire (1832). — Cab. XIV. 41. Ganymede with the eagle of Jupiter (1817), on the plinth; 389. Cupid on a lion (1831); 391, 417. Cupid groups, the latter (Cupid stung by a bee and complaining to Venus; 1809) especially charming; 424. Shepherdess with a nest of Cupids (1831); 484. Hylas and the Nymphs (1833). —



I-XXI. Ground Floor.

22-42. First Floor.

Cab. XIII. 130. Lord Byron, with relief on the pedestal (1831); 343. Cupid listening to the song of Erato (1830); 365. The Fates, relief (1833).

On the staircase leading to the UPPER STORY: Hercules or Strength, from the portal of the Christiansborg Palace (1843; p. 411). — Above, in the CORRIDOR, to the left: 508. Alexander's Entrance into Babylon (1812; original in the Villa Carlotta on Lake Como), on a reduced scale and somewhat altered; 509. Variation of the central part. On both sides of the corridor are a number of models and casts: 2. Bacchus; 3. Apollo (both of 1805); 37. Hebe (1806). — In CABINETS 22-32 is Thorvaldsen's collection of paintings, including works by *Overbeck*, *Cornelius*, *W. Schadow*, *Leopold Robert*, *Richter*, *Horace Vernet*, etc.; also statues by Thorvaldsen. In Cab. 23: 178a. Dancing girl (1837). Cab. 24: Love triumphant (1823); Cab. 25: 173a. Georgina Russell ('la fanciulla'; 1814). Cab. 26: 180. Dancing girl (1837). Cab. 27. Cupid playing the lyre (1819). Cab. 29. Cupid with the bow (1814). Cab. 31. Psyche (1811). In Cab. 32 selections from Thorvaldsen's rich collection of engravings and drawings are exhibited (periodically changed). Cab. 33. Sketches, designs, etc., by Thorvaldsen. Cab. 34. 649. Marble chimney-piece by Thorvaldsen; also casts from the antique. CABINETS 35-40 contain Thorvaldsen's collection of antiques, Cab. 41 his library, and Cab. 42 his unfinished works, furniture from his apartments, and his bust, by *Bissen*.

The sunk-floor, containing relics, casts, works by Thorvaldsen's pupils, etc., is open on Wed., 11-3.

On the Frederiksholms-Kanal, to the S.W. of Christiansborg, beyond the bridges, is the *Prindsens-Palais* (Pl. 33; I, 7), built about the middle of the 18th century. It now contains the ****National Museum**, embracing four distinct sections: the Danish, the Ethnographical, the Antique, and the Numismatic. Adm., see p. 408.

We cross the court, which contains prehistoric and Romanesque stone monuments, and enter the —

1. ***DANISH COLLECTION** (*Danske Samling*), founded in 1807 on the initiative of *Prof. Nyerup*, extended between 1815 and 1865 under the care of *C. J. Thomsen* and in 1866-85 by *J. J. A. Worsaae* (d. 1885), and now under the direction of *Dr. Sophus Müller* and *Dr. V. Møllerup*. There are two chief departments: the *Prehistoric Collection* (down to about 1000 A.D.), which occupies eight rooms on the groundfloor and is probably the finest of the kind, and the *Historic Collection* (the middle ages and modern times down to 1660), exhibited in nine rooms on the first floor. The whole collection is at present in process of re-arrangement.

GROUND FLOOR. — The Vestibule (catalogues for sale; Danish edition 1 kr.) contains busts of the above-mentioned promoters of the museum, and also Runic and ecclesiastical monuments of the early-Romanesque period. — We turn to the left.

Rooms I-III: Stone Period (extending to ca. 1500 B.C.). — I. Rude tools and weapons of bone and flint, found in the 'Kjökkenmøddinger' or 'kitchen middens', as the prehistoric mounds of bones, shells, table-refuse, etc., found on the Danish coast, are termed. In the middle of the room is a fragment of a kitchen-midden. — II. Objects of the later stone period, that of the great stone graves; polished implements and tools, some of which are beautifully executed and elegant in shape (Nos. 15-43). No. 32. Grindstones; 44, 52, 53. Amber ornaments; by the window, a stone axe with wooden handle (kept in spirits). — III. Daggers, lances, arrow-heads, battle-axes, and club-heads; objects found in sepulchres and stone coffins; clay vessels with primitive ornamentation. — We now cross the landing on the other side of the vestibule and enter —

Rooms IV, V: ***Bronze Period** (ca. 1500-500 B.C.). This is one of the finest sections of the museum, especially rich in swords and other weapons, ornaments, bronze utensils, and articles of gold plate. The first part of Room IV is devoted to objects of the early bronze period. These include articles found in oak or stone coffins and in smaller tombs (cases near the windows); *Articles of clothing taken from oak-coffins found in Jutland, and modern reproductions of the clothing on the figures of a man and woman; image of a sun-god, from the Trundholm Moor in Zealand. The later bronze period (in the farther portion of the room) is represented by weapons, tools, ornaments, large trumpets, or **Luren*, peculiar to the North, etc. By the windows are objects found in tombs. By the exit-wall are 28 golden beakers. This room also contains a bronze-mounted *Chariot from the Deibjerg Moor in Jutland, which dates from the Pre-Roman iron period and was perhaps used in religious ceremonies, and also a relief-map of the 'Dannevirke', the great land-fortification of S. Sleswick, dating either from antiquity or from the earliest mediæval times. — Room V contains four embossed *Bronze Shields of foreign workmanship, and some native metal-work and castings. A *Map of Jutland shows the roads and habitations of the country at that period. Two cabinets contain objects dating from the pre-Roman iron-period.

Rooms VI-VIII: **Iron Period** (B.C. 500 to 1000 A.D.). — VI. Pre-Roman period (ca. 200 B.C. to 1 B.C.) and Roman period (ca. 1-300 A.D.). Weapons and tools in iron; earthenware eating and drinking utensils; goods of Roman manufacture; Roman statuettes in bronze; *Silver Basin with embossed decoration, of Northern origin, but in the Gallo-Roman style (1-100 A.D.). — VII. Period of the Great Migrations (4th and 5th cent.). Model-figure of a northern warrior of the period; arms, horse-gear, wooden targets, tools, household-utensils, and agricultural implements. — VIII. Post-Roman iron period (up to the 8th cent.), and Viking period (8-10th cent.). Gold and silver ornaments, gold bracteates, ring-money; reproductions of two golden horns, with representations from Northern mythology, which were stolen from the Royal Treasury in 1802; silver and golden vessels, some partly painted vessels of glass and clay, fine bronze implements, ornaments, elaborate weapons and jewelry; *Horse Trappings in gilded bronze; objects found in the curious royal tomb of wood which was dug up at Jellinge in Jutland; rows of iron swords, etc.

On the Staircase are Runic stones and ecclesiastical relics from the earliest period of Northern Christianity.

FIRST FLOOR. The collection of mediæval and modern objects is neither so interesting nor so extensive as the prehistoric department.

Rooms XI-XV. **Middle Ages** (1000-1536). — XI. Romanesque period (1000-1250). *Wooden altars, adorned with embossed copper-gilt plaques; ecclesiastical utensils; ecclesiastical vestments; weapons. — XII-XV. Gothic period (1300-1536). Ecclesiastical vessels; ornaments; carvings; instruments of torture and punishment, cabinets, chests, weapons, Runic calendar-staves, seals, domestic utensils, and drinking-horns.

Rooms XVI-XIX. **Modern Period**, including the early (1536-88) and the late Renaissance (1588-1660). Furniture, arms and armour, ornaments, jewelry, tapestry from the castle of Kronborg; watches of the 16-17th cent. The carved bed of state in R. XIX is a masterpiece of the reign of Christian IV. The same room contains silver beakers and spoons, glass and stoneware, gold ornaments, and iron mounts. — These rooms also contain historical relics.

2. The ***ETHNOGRAPHICAL COLLECTION** (entrance in the court, to the left; comp. 408), founded in 1849, is excelled by few in Europe. It contains objects from non-European and from primitive and barbarous European nations, illustrating their religions, costumes, warlike and peaceful arts, manufactures, etc. Greenland and India are especially well represented.

3. The **COLLECTION OF ANTIQUITIES**, on the groundfloor, contains Egyptian, Assyrian, Babylonian, Phœnician, Etruscan, Greek, and Roman antiquities, arranged in chronological order. It comprises a number of good specimens; the collection of Greek vases in Room IV, both red-figured and black-figured, and two marble heads from a metope of the Parthenon deserve special mention (adm., see p. 408; catalogue 1 kr.).

3. The **ROYAL COLLECTION OF COINS AND MEDALS** (adm., see p. 408) contains over 125,000 specimens. In Room I is the Danish section, including gold medals of the 16-20th cent. and coins dating from the earliest period to the present day; in Room II are mediæval and later coins, of foreign origin; in Room III are Greek, Roman, and Byzantine coins.

From the Prindsens-Palais the Raadhus-Stræde leads to the N.W. to the **NYTORV OG GAMMELTORV** ('new and old market'; Pl. H, I, 6). To the left in the Nytorv is the **Old Town Hall** (Pl. 34), erected by *Hansen* in 1805-15, with a portico; in the tympanum are the words with which the Jutland Code of 1240 begins: '*Med Lov skal man Land bygge*' ('with law one must establish the land'). The busy *Ny-Gaden*, and beyond it the *Vimmelskift* and *Øster-Gaden*, lead hence to the Kongens Nytorv, and form one of the briskest thoroughfares in the city (comp. p. 410).

Passing the fountain in the Gammeltorv, we soon reach the Protestant ***Vor-Frue-Kirke** ('Church of Our Lady'; Pl. 8, H, I, 6), the metropolitan church of Denmark, a simple but impressive structure built by *C. F. Hansen* in the so-called Greek Renaissance style, replacing one which was destroyed in 1807.

On the right and left of the entrance are statues of Moses and David, by *Bissen* and *Jerichau*, pupils of Thorvaldsen. The tympanum contains a group of John the Baptist preaching in the wilderness, in marble (1822); over the entrance, Christ's Entry into Jerusalem, a bas-relief (1840), both by *Thorvaldsen*.

Interior (adm., p. 409). The sole ornament consists of exquisite ***Marble Statuary**, designed and partly executed by *Thorvaldsen* (1821-27): a Risen Christ and the Twelve Apostles, over lifesize; a Kneeling Angel of striking beauty, holding a shell as a font; relief of the Bearing of the Cross (1839), over the altar; in the two chapels, reliefs of the Baptism and Last Supper (1820); above the alms-basin, by the entrance, Guardian Angel (1835) and Charity (1810). St. Paul (who is substituted for Judas), with the sword, entirely executed by the great master himself, is probably the finest of the apostles; SS. John, James, Matthew, and the pensive Thomas are next in excellence.

The ***View** from the gallery of the tower (236 steps) is similar to that from the Round Tower (p. 417). The sacristan (to be found in the tower, 9-11 a.m.) lives at St. Peder-Stræde 27 (adm. 25 ø.; for 4-12 pers. 1 kr.).

Nearly opposite the entrance to the church is the old **Episcopal Palace**, restored in 1896.

In the **FRUE-PLADS**, to the N. of the church, are monuments to celebrated Danish scholars and other notabilities.

The N. side of the square is bounded by the **University** (Pl. 45;

H, I, 6), founded by Christian I. in 1479, re-organised in 1788, burned down in 1807, and rebuilt (by *Malling*) in 1831-36 (about 2000 students, and 50 professors). In the vestibule, beside the staircase, Apollo and Minerva, in marble, by *Bissen*; above, frescoes by *Hansen*. The large 'Solennitet-Sal' is adorned with scenes from the history of the University by *Marstrand*, *C. Bloch*, *V. Rosenstand*, and *E. Henningsen* (porter in the sunk-floor). — Adjacent, at the corner of the Fiol-Stræde, is the UNIVERSITY LIBRARY (Pl. 46; I, 6), with 200,000 vols. and 4000 MSS., comprising many early Persian and Indian (reading-room open 11-3 and 5-8).

Behind the University, in Krystal-Gaden, is the extensive ZOOLOGICAL MUSEUM (Pl. 47; H, 6), containing a collection of skeletons of prehistoric animals found in Denmark and a separate department for whales (adm., see p. 409). — The adjacent German Church of *St. Peter* (Pl. 13; H, 6) contains a few paintings and sepulchral chapels (sacristan, St. Peder-Stræde 9).

Krystal-Gaden leads hence to the N.E. to the Church of the *Trinity* (Pl. 16), with its **Round Tower** (*det runde Taarn*; Pl. 36, I 5; adm., p. 409), 116 ft. high, built as well as the church itself in the reign of Christian IV., and commanding an admirable *VIEW of the city and environs and of the Swedish coast in the distance. The tower is ascended by a broad spiral causeway.

The busy KJØBMAGER-GADE, with its numerous shops, leads hence to the S.E. to the AMAGERTORV and the HØIBRO-PLADS (Pl. I, K, 6). In the latter is a fine *Equestrian Statue of Bishop Absalon*, by W. Bissen the Younger (1903); the pedestal was designed by M. Nyrop.

b. Northern Quarters.

The district to the N.E. of the Kongens Nytorv, with its long and wide streets, may be called the aristocratic quarter of Copenhagen. It includes the palace of Amalienborg, several mansions of the nobility, and the embassies of the Great Powers.

BRED-GADEN (Pl. L, 5, 4), beginning at the Thotts Palais (p. 410) in the Kongens Nytorv, is the chief thoroughfare of the quarter. To the right, at the corner of the *St. Annæ-Plads*, which runs down to the harbour, is the *British Embassy*. At the beginning of the St. Annæ-Plads is a bronze statue of *Niels W. Gade* (1817-90), the composer, by *Bissen* (1897).

The *Palace of Count Schimmelmann* (Bred-Gaden 28), now the *Konsert-Palais* (Pl. 51; L, 5), is a large baroque structure, with a court shut off from the street by a fine iron railing. — Nearly opposite, at the corner of Dronningens Tvær-Gaden, stands the —

PALACE OF COUNT MOLTKE-BREGENTVED (Pl. 26; L, 5), which contains a *Collection of Netherlandish paintings formed by the art-dealer Morell about the middle of the 18th cent. (entr. Dron-

ningens Tvær-Gaden 2; adm., see p. 408). Some of the works are very valuable.

No. 8. *Rubens*, Half-length of a monk; 13-16. *David Teniers the Younger*, Four genuine works (dated 1646, 1666, 1667, and 1674); 32. *Rembrandt*, Portrait of an old woman (about 1656); 56-59. *Jac. van Ruysdael*, Four late works, two of them large (fine compositions with waterfalls and rapids); 60, 61. *M. Hobbema*, Wooded Dutch landscapes, luminous in colouring and bold in style; 93. *Paul Potter*, Cattle grazing (1652); several genuine works by *Phil. Wouverman*, the finest being No. 89, *The Stable*.

Farther on, to the right, is the *Palace of King George of Greece*, the first floor of which has been occupied, since the burning of the Palace of Christiansborg (p. 411), by the Supreme Court of Denmark (*Højeste Ret*).

To the left is the **Frederiks-Kirke** (Pl. L, 4, 5) or the *Marble Church*, begun on a splendid scale in 1749 from the plans of the French architect *Jardin*, left unfinished in 1767 for lack of funds, and completed in 1878-94 at the cost of Hr. Tietgen, a wealthy banker, from the designs of *F. E. Meldahl*. The handsome copper-sheathed dome, partly gilded, internally 141 ft., externally 263 ft. in height, is a conspicuous object in the city when seen from the environs. At the entrance to the church are statues of St. Ansgarius, the Apostle of the North, and of Bishop Grundtvig (1783-1872), who, by infusing new life into the spiritual conception of Christianity, and by founding 'National Schools' in which Christian teaching played an important part, greatly strengthened the position of the Danish Church in the 19th century. The frescoes under the dome, by Overgaard, and a marble statue of an angel, by S. Sinding, should be noticed, among other works, in the interior. — Adjacent, in Bred-Gaden, is the Russian *Alex. Newsky Chapel*, with three gilded cupolas. Also to the left stands the *Hall of the Danish Diet* (Pl. 21; L, 4), erected as an opera-house in 1701 but used for its present purpose since the destruction of the Christiansborg Palace (p. 411). Other buildings in Bred-Gaden are the *Surgeons' Hall* (Pl. 17; No. 62), the *Roman Catholic Chapel* (Pl. 11), and the large *Frederiks-Hospital* (Pl. 4; L, M, 4).

To the N.W. of the Hall of the Diet extends the *Nyboder*, a quarter laid out by Christian IV. for superannuated seamen, but since practically rebuilt. A monument in Store Kongens-Gaden commemorates *Admiral Suenson* (d. 1887), the commander of the Danish fleet at Heligoland on May 9th, 1864. Another, to *Christian IV.*, by Bissen (1901), stands at the corner of Østervold-Gaden and Delfin-Gaden.

AMALIE-GADEN (Pl. L, 5, M, 4), which begins at the St. Annæ-Plads, is broken by an Ionic colonnade, forming the approach to an octagonal Plads, embellished with an equestrian **Monument of Frederick V.* (d. 1766) in bronze, erected in 1771 by the Asiatic Trading Company, and designed by *Salé*, a French sculptor. The four uniform rococo buildings enclosing the Plads together form the **Amalienborg** (Pl. L, M, 5), but were originally erected by *Nic.*

Eigtved as separate palaces. That to the S.W., erected for Count Moltke, is now occupied by the King; that to the S.E. (Count Schack) by the Coronation and other State Rooms; that to the N.E. (Baron Brockdorff) by the Crown Prince; and that to the N.W. (Count Levetzau) by Prince Christian.

Bred-Gaden and Amalie-Gaden end on the N. at the Esplanade (Pl. C, M, 4), with its pretty grounds. The *English Church* (*St. Alban's*; Pl. M, 4), a tasteful Gothic building by Blomfield (1885-87), has a lofty and conspicuous spire. Adjacent are the *Meteorological Institute* (Pl. 22; M, 4) and the *Nordre Toldbod* (Pl. 44), or custom-house. — To the N. of the Esplanade is the *Citadel of Frederikshavn* (Pl. L, M, 3), on the N.E. bastion of which stands a monument, by Bindesbøll (1902), commemorating the battle fought in the roadstead of Copenhagen with the British fleet under Nelson on April 2nd, 1801. A street runs through the Citadel to the Lange Linie (see below), near the Lystbaadehavn.

A viaduct (good view) crosses the rails connecting the Toldbod with the Free Harbour and forms the approach to the ***Lange Linie** (Pl. M, 3, 2, 1), a pleasant promenade, extending to the E. and N.E. of the Citadel for about 1 M. and much frequented on Sun. and in the evening. Just beyond the viaduct is a *Monument to Ivar Hvitfeldt*, the heroic Danish commodore, who sank with his vessel during the battle against the Swedes in the Kjøge Bugt on 4th Oct., 1710 (p. 440). Farther on, to the left, is the *Langelinies Pavillon* (Pl. M, 3), a good café-restaurant, with the headquarters of the *Royal Yacht Club*. Still farther out is a *Camera Obscura* (Pl. M, 3; 25 s.), which affords a pleasing picture of the harbour when the sun shines. To the N. of this is the *Lystbaadehavn*, dotted with pleasure-boats and lined with the boat-houses of the rowing and sailing clubs. We skirt the W. side of this basin and reach the 'New Lange Linie', which runs along the E. mole of the new *Free Harbour*. The most conspicuous among the warehouses of this district is the lofty *Grain Storehouse* (*Silopakhus*) on the central mole of the Free Harbour. In the other direction we have a good view of the busy harbour and the fort of *Trekroner* (N.). At the end of the mole are a beacon-light and a café.

At the S. end of the Strand Boulevard (Pl. L, 2) is a monument to *N. W. Meyer*, the aurist (d. 1895), with a bust by Runeberg and a female figure by Bissen.

c. The Western Boulevards.

The ramparts on the landward side of Copenhagen have been removed since 1848, and on their site have been laid out three wide boulevards, *Nørrevold-Gaden*, *Østervold-Gaden*, and *Vestervold-Gaden*.

IN ØSTERVOLD-GADEN, at the intersection of Sølv-Gaden (tram-

way from the Kongens Nytorv, No. 10, p. 407), is the new *Art Museum* (see below). In the square in front of it rises the *Denmark Monument*, erected in 1896, from a design by Hasselriis, to commemorate the Golden Wedding (1892) of King Christian IX. and Queen Louisa (d. 1898). It includes a figure of Dania, portrait-medallions of the Royal Family, and reliefs of the Marriage of the Princess Alexandra with the Prince of Wales (now Edward VII.; 1863), the Departure of Prince William to ascend the throne of Greece as King George (1863), and the Marriage of the Princess Dagmar with the Grand-Duke, afterwards Czar Alexander III. of Russia (1866). Adjacent are statues of *H. V. Bissen*, the sculptor (p. 423), by *W. Bissen*, and *V. Marstrand*, the painter (p. 424), by *Runeberg*.

The **Art Museum* (Pl. I, 4), built in 1891-95 from the plans of *Dahlerup* and *Möller*, contains the national collections of pictures, sculptures, and engravings. To the right and left of the entrance are busts of *N. L. Heyen* (d. 1870) and *Julius Lange* (d. 1806), the writers on art. Adm., see p. 408. Short list of the paintings and sculptures 25 ø.; catalogue of the picture-gallery in preparation. As the collection is constantly being added to, the order is frequently changed.

In the lobby, which we first enter, are two groups by *Jul. Schultz* and *G. Petersen*, representing Adam and Eve's first consciousness of guilt, and 'Sweet Sixteen', by *W. Runeburg*. On the other side, Hercules and Hebe, by *J. A. Jerichau*, David, by *A. V. Saabye*, Adam and Eve, by *Jerichau*, etc. On the first landing: right, Christian IX., by *Bissen*, Foster Brothers, by *Th. Lundberg*; left, Queen Louisa, by *Bissen*, *Wife with her dead husband, by *S. Sinding*. — At the top, between the columns, Genius of Art, by *W. Runeberg* (bronze). Several sculptures by *Stein*, *Hasselriis*, *Bøgøbjerg*, *Schierbeck*, *Saabye*, and others are temporarily placed here.

In the upper gallery are several works by *Bissen*, *Jerichau*, and others. — To the left is the —

COLLECTION OF OLDER PAINTINGS. *Christian II.*, *Christian IV.*, and other kings ordered pictures to be painted for them in Holland, Germany, and Italy; but the main part of the collection was formed by *Frederick V.* in the second half of the 18th cent., with the help of the art-dealer *G. Morell*. *Frederick VI.* enriched it by the purchase of the private Danish collections of *Bodendick* and *West*. Later acquisitions of important works have been few and sporadic. The works of the Italian School (Rooms IV and VI), though few in number, include some of the gems of the collection, such as *Caravaggio's* Gamblers, the Meeting of SS. Joachim and Anna by *Filippino Lippi*, *Mantegna's* Pietà, and the portrait of Lorenzo Cibo by *Parmigianino*. The only examples of the Early Netherlandish Masters deserving special notice are a small picture by *Petrus Cristus* and a

portrait by *Memling*. The German School is best represented by two worthy and genuine examples of *Cranach* (R. II): the Judgment of Paris, and Venus and Cupid. Among the few works of the Flemish School two by *Rubens* are by far the best: viz. the Judgment of Solomon and the masterly portrait of Matthew Irselius (R. VI). The characteristic feature of the gallery is its representation of Dutch art. The genre-painters, indeed, are but scantily illustrated; but the *School of Rembrandt* is more amply represented than in almost any other gallery. The great master himself is seen (Room VI) in his Jesus at Emmaus and two admirable portraits, while nearly all his scholars, such as *G. Dou*, *Gov. Flinck*, *Bol*, *Victors*, *S. Koninck*, *W. de Poorter*, *B. Fabritius*, and *Aart de Gelder*, are seen here at their best. Nearly half of the Dutch works consist of landscapes. A few masters of the first rank, such as *Jacob van Ruysdael* and *A. van Everdingen*, are well represented; and among the landscape-painters of the second class may be mentioned *Jan Both*, *Dubbels*, *Hackaert*, *Swanevelt*, *Asselyn*, *C. Decker*, *Joris van der Hagen*, and *Verboorn*, few of whom can be studied elsewhere to so great advantage as here.

VESTIBULE. By the first pillars in front are a few old paintings (e.g. 348. *German School*, Young man in a black dress), but the rest of the room is devoted to modern works by Norwegian, Swedish, and Finnish artists: 797a. *K. Nordström*, Landscape; 806. *A. Zorn*, Coast-scene; *E. Werenskjöld*, 408. *Weir*, 408a. Portrait of Björnson; 803. *A. Wahlberg*, Oak-wood by moonlight; 790. *R. Bergh*, Portrait; 795a. *Br. Litiefors*, Wild geese; 792. *A. Edelfeldt*, Landscape in Finland; 797b. *Eilif Pedersen*, In the Norwegian Skjærgaard. — We now turn to the left into —

Room I. To the left: 30. *Jan Weenix*, Spoils of the chase; 103. *Allart van Everdingen*, Mountain-scene (1648); 237. *I. van Ostade*, Winter-scene; 59. *Hendrik ter Brugghen*, Mocking of Christ; 279a, 279b. *Rembrandt*, Portraits of two men; 276a. *J. van Ravesteyn*, Portrait; 102. *Van Everdingen*, Rocky landscape; 228. *Fr. de Moucheron*, Italian landscape; 94. *Jan Dubbels*, Sea-piece; 106. *B. Fabritius*, Presentation in the Temple (1668); 320. *K. Stabbaert*, Savant; 31, 32. *N. Berchem*, Horses; 365. *Victors*, Portrait; 299. *J. van Ruysdael*, Waterfall; 332. *Jan Steen*, Death and the Miser; *374. *S. de Vlieger*, The Maas at Rotterdam; 5. *Jan Asselyn*, Italian landscape; *201. *Jan van der Meer the Younger*, Cattle in a forest, an unusually good effort (1670); 275. *Ravesteyn*, Portrait of a woman (1626); *284. *R. Roghman*, Landscape at sunset; 113. *A. de Gelder*, Oriental prince (1685); 34. *G. A. Berck-Hejde*, View of Heidelberg; 341. *Dav. Teniers the Younger*, Temptation of St. Anthony; *J. Wouwerman*, 392. Château on a hill, *391. The Pont Neuf in Paris during the Carnival (a masterpiece); 323. *Fr. Snijders*, Large still-life piece; 254. *J. van Ochtervelt*, Lady playing (1663); 312. *H. Saftleven*, View of Utrecht; 297, 296. *Rubens*, Francis I. of Tuscany and John of Austria, sketches for the series at the Luxembourg; 81. *A. Cuyp*, Landscape with horsemen; 269. *Paul Potter*, Cows; 256a. *A. van Ostade*, Hurdgurdy player in front of a village-tavern.

Room II. To the left: 169. *Jac. Jordaens*, Susanna at the bath (1663); *Egb. van Heemskerck*, 132. Dance, 131. Judgment, two unusually good and large pictures for this master. — Between these, *186. *J. van Loo*, Imitation-coral factory, a masterpiece of this rare painter, who was moulded under the influence of Rembrandt and became the founder of the artistic family of the Vanloos at Paris; it is interesting for its subject, brilliant in colouring, and delicate in its chiaroscuro. — 337. *H. C. van der Vliet*, Old soldier and his family (1647); 376. *S. de Vlieger*, Sea-piece (1680); 369. *J. Victor*, Pigeons in front of a cottage. — 108. *G. Flinck*, Mother and son as Venus and Cupid. — 99. *N. Elias*, Portrait; 322. *P. C. van Stingelandt*, Girl and parrot; 92. *G. Dou*, Physician.

Room III. No. 373. *D. Vinck-Boons*, Genre-piece; above, 58a. *P. Brueghel*, Bearing of the Cross; 3. *P. Aertsen*, Dutch kitchen; 63. *Petrus Christus*, St. Anthony and the donor (other half of the picture added by a pupil of *Van Dyck*); 72-80. Pictures by *Lucas Cranach*, the best Nos. 72 (*Venus and Cupid*) and 73 (*Judgment of Paris*), of his early period (1521).

Room IV (Italians). No. 290. *Salvator Rosa*, Harbour; 115. *Luca Giordano*, Judgment of Paris; 231. *Ribera*, St. Onuphrius; *61. *Caravaggio*, Gambling soldiers; 189. *Bern. Luini*, St. Catharine; 184. *Filippino Lippi*, Meeting of SS. Joachim and Anna after the angelic announcement of the birth of the Virgin Mary after 20 years of sterility, a characteristic and good specimen of the master (1497); 289. *Salv. Rosa*, Cadmus and Minerva; 344. *Tintoretto*, Marriage at Cana of Galilee (sketch).

Room V (mainly Italians). No. 193 and (opposite) 199. *B. Manfredi*, Camp-scenes in the manner of Caravaggio; 282. *Ribera*, St. Jerome; 148. *Honthorst*, Rich man and his son; 271. *N. Poussin*, Moses and the Burning Bush; *17. *Jac. Bassano*, Execution of John the Baptist.

VI. LARGE ROOM (lighted from above). Left, 237. *Memling*, Young man with rosary; 238. *Netherlandish School of the 16th cent. (Mabuse?)*, Christian II.; *200. *A. Mantegna*, Pietà, with a charming landscape-background, carefully handled but somewhat retouched (signed *Andreas Mattinia*); *345. *Dom. Theotocopuli* (surnamed *el Greco*), Portrait; 288. *Salv. Rosa*, Jonah at Nineveh, ordered by Christian IV. for the church at Frederiksborg and purchased, along with the two pictures in R. IV, for 8000 riksdaler; *203. *Franc. Mazzuola* (*Parmigianino*), Portrait of Lorenzo Cybò, grand in conception and showing Venetian influence in the colouring (1523); 192. *Karel van Mander* (grandson of the well-known Dutch art-critic; d. at Copenhagen in 1670), Discovery of the body of Prince Svend of Denmark, slain in the Crusades (after Tasso's 'Gerasalemm Liberata'); 136 and (farther on) *135. *B. van der Helst*, Portraits: 130. *Jan de Heem*, Still-life; 82. *Corn. Decker*, Cattle in a wood (1666); *298. *J. van Ruyssdael*, Mountain-stream, a large and well-composed work; *47. *Ferd. Bol*, The Holy Women at the Sepulchre, a large and excellent example of his earlier manner (1644); *340. *H. van Swaneevelt*, Summer-evening in Italy, a large landscape vying with the finest works of Claude Lorrain or Poussin. *Rembrandt*, 278, *279. Young man and his wife, the latter retouched (1656); *277. Christ at Emmaus, one of the master's most striking works, painted in the same year (1648) as the picture at the Louvre, and even excelling the latter in picturesque effect and breadth of treatment. *101. *Everdingen*, Fir-wood, a masterpiece; 140. *G. Hoockgeest*, Choir of the Nieuwe Kerk at Delft (1655); 151. *P. de Hooghe*, Family Concert, injured by retouching; 386. *Jan Wynants*, Dutch landscape, with train of huntsmen by *Ph. Wouwerman* (1660); 100. *Everdingen*, Waterfall, a large and fine composition; 393. *A. Wuchters*, Ulric C. Gyldenløve, natural son of Christian IV.; *170. *W. Kalf*, Still-life; *120. *Jan van Goyen*, Town on a river (1645); *52. *G. Terburg*, Portrait; *122. *Jan Hackaert*, Swiss scene, a large masterpiece; 215. *D. Mytens*, Full-length portrait of Charles I. of England; 167. *Jac. Jordaens*, Nymphs decking the horn of the river-god Achelous, over-coming by Hercules in the fight for Dejanaira (1642); *390. *Ph. Wouwerman*, At the door of the inn; *295. *Rubens*, Matthew Irselius, Abbot of St. Michael in Antwerp, a finely coloured masterpiece of the painter's early period (ca. 1610); *248. *A. van der Neer*, Conflagration on a winter-night, the most important work of the kind by the master in this collection; *294. *Rubens*, Judgment of Solomon, a large composition of the master's middle period, well known through Bolswert's engraving; 324. *Snyders*, Kitchen; 384. *Thom. Wyck*, Dutch interior; 168. *Jordaens*, Christ blessing little children.

Room VII. Left, 170a. *W. Kalf*, Still-life; 22. *Beerstraeten*, Winter-scene (1664); 263. *Pieter Potter*, Backgammon; in the middle of the end-wall, 375. *Sim. de Vlieger*, Ships in the Zuyder-Zee; above, *147. *Hondecoeter*, Poultry-yard; *F. Bol*, 49. Adm. Ruyter, 48. Portrait of a woman. — On the other end-wall, *172. *School of Rembrandt*, Dutch married pair in a landscape; 55. *Jan Both*, Italian landscape by morning-light.

Room VIII. Right, 305. *D. Ryckaert*, Family feast; 124 and (farther

on) 125. *Joris van der Hagen*, Dutch landscapes, of fine decorative effect, but somewhat retouched; *325. *J. van Somer*, Full-length portrait of Charles I. of England, the architecture by *Steenwyck*; below, 333. *Jan Steen*, David's return after slaying Goliath (1671); 249. *C. Netscher*, Counsellor C. van Beuningen of Amsterdam (1675).

Room IX. Right, above, 276. *A. van Ravesteyn*, Portrait; *357. *A. Verboom*, Fisherman by a brook, a large masterpiece little inferior to *Ruysdael*; 50, 51. *G. Terburg*, Lady and Gentleman; 300. *J. van Ruysdael*, Sunset in the wood; 193. *Karel van Mander*, Tartar embassy in Copenhagen (1655); 149. *G. Honthorst*, Lady; 315. *G. Schaicken*, Lady sealing a letter; *303. *S. van Ruysdael*, Dutch river-scene (1652); 211, 210. *F. van Mieris the Elder*, Portraits; 93. *G. Dou*, Girl at a window (1658); 60. *G. Camphuysen*, Dutch interior; *205. *M. J. van Mierevelt*, Portrait of Hooft, the Dutch poet (1638).

Room X (lighted from above). Left, 370. *Jac. Victor*, Old building on the edge of a forest, with poultry; 97, 98. *Nic. Elias*, Portraits (1621); lower row, *150. *P. de Hooghe*, The ball, one of his best works, but retouched; 301. *J. van Ruysdael*, Forest; 256. *A. van Ostade*, Peasants (1636). — 366. *Jan Victors*, David, on his death-bed, and Solomon (1642); 260. *A. Palamedes*, Guard-room; 9 and (farther on) 8. *Bakhuyzen*, Sea-pieces (Evening and Morning); 67. *Pieter Codde*, Arrest; 244. *Aert van der Neer*, Fire in Amsterdam; 13. *Bakhuyzen*, Battle between the Dutch and Anglo-French fleets in 1673; 129. *Jan de Heem*, Fruit; 190, 191. *N. Maes*, Portraits; 263. *A. Pynacker*, Italian landscape; above, 302. *J. S. van Ruysdael*, Château of Spyck. — 128. *Dirck Hals*, In a tavern; 83. *C. Decker*, River-scene; 321. *Stingelandt*, Dutch family (1668); *328. *H. M. Sorgh*, Adoration of the Shepherds, an admirable early work showing the influence of Rembrandt (1642); 207. *Mieris the Elder*, Interior; *356. *A. Verboom*, The way to the fold, the shepherds by *Lingelbach*.

A passage leads to three other rooms, the middle one of which is to be devoted to recently acquired pictures. (In the spring of 1903 several Italian works of the close of the 15th cent., together with some good Netherlandish examples, were collected here.) The two other rooms contain part of the —

COLLECTION OF SCULPTURE. — The most eminent Danish sculptors, all more or less connected with Thorvaldsen (p. 412), are *H. V. Bissen* (1798-1868), represented here by a portrait of his wife (No. 5a) and a number of portrait-busts, *H. Freund* (1786-1840), and *J. A. Jerichau* (1816-83; No. 46, Panther Hunter). Most of the other sculptors of the country belong to the school of Bissen. Among them may be mentioned *C. C. Peters* (b. 1822), *A. V. Saabye* (b. 1823), *Otto Evens* (1826-95), *C. Freund* (1821-1900), and *V. Bissen* (b. 1836). A later generation is represented by *L. Hasselriis* (b. 1844), *J. V. Schultz* (b. 1851; see No. 60a, portrait), *C. P. Aarsleff* (b. 1852), *Axel Hansen* (b. 1853), *L. Brandstrup* (b. 1861), *C. J. Bonnesen* (b. 1868), and others.

The COLLECTION OF MODERN PAINTINGS affords a comprehensive survey of Danish painting since the end of the 18th century. The earliest masters represented are *N. Abildgaard* (1743-1809), whose tendencies were towards classical forms, and *Jens Juel* (1745-1802), the portrait-painter. Abildgaard's pupil *C. V. Eckersberg* (1783-1853) is the head of the earlier national school, the work of which, though defective in technical skill, is distinguished by truth of conception and purity of sentiment. Among his followers were *J. W. Sonne* (1801-91), the painter of battles and popular pieces;

Jörgen Roed (1808-88), the portrait and historical painter; *V. Marstrand* (1810-73), the genre-painter; *H. Hansen* (1821-90), the architectural painter; *C. P. Skovgaard* (1817-75), the landscapist; *J. T. Lundbye* (1818-48), the animal-painter; *C. Dalsgaard* (b. 1824), the painter of landscapes and popular pieces; *J. F. Vermehren* (b. 1823); *J. J. Exner* (b. 1825); *A. Melbye* (1818-75); and *C. F. Sørensen* (1818-79), the last two marine painters. A freer and more brilliant style of art was developed by *Carl Bloch* (1834-90), a genre and historical painter trained in Rome. Of a somewhat later date are *Otto Bache* (b. 1839; animals and figures), *K. Zahrtmann* (b. 1843; historical pieces), and *A. Helsted* (b. 1847; genre). A new school, combining technical perfection with realistic observation and depth of feeling, was inaugurated by *Peter S. Krøyer* (b. 1851), a pupil of the Copenhagen Academy who has received most of his training in France. Among his chief contemporaries are *Viggo Johannsen* (b. 1851; Danish domestic life), *Michael Ancher* (b. 1849; fishermen and pilots), *Gotfried Christensen* (b. 1849; landscapes), *Julius Paulsen* (b. 1860), *W. Hammershøi*, and others.

ANTE-ROOM. No. 603. *Krøyer*, Fishermen of Skagen; 453, 452. *Christensen*, Landscapes in Jutland; 437. *C. Bloch*, Jairus's daughter; *Paulsen*, 695. Adam and Eve, 695h. St Cecilia.

Room I. No. 424. *Bache*, After the boar-hunt; 719. *W. Rosenstand*, and 515. *L. Frølich*, Holberg rehearsing his comedies.

Room II. No. 764. *M. Therkildsen*, Stallions; *Krøyer*, 604. Duet, 606. Threshing-floor in the Abruzzi; 553. *Franz Henningsen*, Burial; 510. *Friis*, Spring-scene. — *Zahrtmann*, 788. Death of Queen Sophia Amelia; 787. Imprisonment of Eleonora Christina, daughter of Christian IV. and wife of the traitor Count Korfiz Ulfeld (her reminiscences, 'Jammers Minde', are still much read in Denmark).

Room III. No. 763. *C. Thomsen*, Dinner after the ecclesiastical visitation; 420, 421. *Ancher*, Groups of fishermen.

Room IV. No. 551. *Erik Hennigsen*, Homeless family in winter; 446. *Brendekilde*, Country-road; 552. *E. Henningsen*, Wounded workman.

Room V. No. 550. *E. Henningsen*, Guard-mounting; 507. *H. Foss*, Autumn morning; 422. *Ancher*, Rescue; 607c. *P. S. Krøyer*, A portrait-group (study); 554. *F. Henningsen*, At the pawnbroker's.

Room VI. No. 734a. *Nils Skovgaard*, Dunes; 719b. *V. Rosenstrand*, Farmyard; 509. *Friis*, Winter-scene; 520a. *V. Groth*, Pond; *V. Johannsen*, 577. Cow-stable, 574, 577b. Evening-entertainment; 767b. *Therkildsen*, Wood.

Room VII. 704. *Philipsen*, Landscape; 419. *Ancher*, Lifeboat; 459a. *Helsted*, Christ among the Scribes; 701c. *Petersen Møls*, Dairy-maid; 557a. *P. Isted*, At the pianoforte; 456a. *G. Christensen*, Avenue at Kragerup; 559b. *V. Irminger*, Young lady in a balcony. — Adjacent is a room (reached by a few steps) with busts by *Bissen* and others.

VIII. LARGE ROOM (lighted from the roof). Entrance-wall: 756. *J. W. Sonne*, After the battle of Idsted; 769. *Thomsen*, Rahbeck, the author, at the death-bed of his wife; 607. *Krøyer*, Herr von Rosenørn-Lehn; 559. *Irminger*, After midnight; 436. *Bloch*, Samson grinding corn for the Philistines; 650. *Lundbye*, Cattle in Zealand; 501. *Exner*, Peasants carousing; 492 et seq., *Eckersberg*, Sea-pieces; 601. *Krøyer*, Sunday-morning in Granada; 426. *Bache*, Horses on the beach, a huge canvas; 491. *Eckersberg*, Danish war-ship; 546. *Helsted*, Father and son; 430. *Bendz*, Sculptor's studio; 628. *C. Købke*, Summer-morning on the Østerbro; 500. *Exner*, Peasants' festival; 433. *Bloch*, Christian II. as a captive at Sonderburg; several pictures by *Eckersberg*; 645. *Lundbye*, Scene in Zealand; 602. *Krøyer*, Meldahl, the architect; 666, 654, 655. *Marstrand*, Scenes from Holberg's comedies; battle-pieces by *J. W. Sonne*; 425. *Bache*, Cattle driven to pasture.

ROOMS IX-XI. Works by *Abildgaard*, *Jens Juel*, *Eckersberg*, *Exner*, *Vermehren*, *Hansen*, *Dalsgaard*, *Kebke*, *Rump*, and others of the earlier painters; also by *Bloch*.

XII. SMALL ROOM (lighted from the roof), with the principal early Danish works. Left, 724. *G. Rump*, Woodland scene at Frederiksborg. — 657. *Marstrand*, Sunday-morning at Leksand, on Lake Siljan; 467. *C. Dalgas*, Shepherd in the forest; 662. *Marstrand*, Parable of the Supper; 647. *J. T. Lundbye*, Cow-house; 652. *F. C. Lund*, Battle of Fredericia; 613. *Kyhn*, Winter-evening in the forest; *Lundbye*, 649. Roman oxen, 646. The Issefjord; 472. *Dalsgaard*, The distraint. — Beyond an *Anteroom*, we may reach either the entrance-room or the sculpture-collection.

The groundfloor contains the *Collection of Casts*. — The *Royal Collection of Engravings* consists of upwards of 80,000 specimens. Its chief treasure is the works of *Albrecht Dürer*, presented by the artist on his journey in the Netherlands (1521) to King Christian II., then visiting his brother-in-law Charles V. at Brussels.

To the S. of the Art Museum lie the *Chemical Laboratory* and the *Mineralogical Museum* (Pl. I, 4). The latter (open on Frid., 12-2) contains interesting fossil plants from the chalk and tertiary formations of N. Greenland. — To the W., in Sølv-Gaden, is the new building of the *Polytechnic Academy* (Pl. 32; I, 4), founded in 1829, with 24 teachers and 400-500 students.

To the W. of Østervold-Gaden, between Sølv-Gaden and Gothers-Gaden, extends the *Botanical Garden* (Pl. H, I, 4; adm., see p. 408), laid out in 1871-74 on the site of the old ramparts (entr. at the corner of Gothers-Gaden and Østervold-Gaden). It contains a large *Palm House* and a *Botanical Laboratory*. Situated on an eminence is the *Observatory*, in front of which rises a bronze statue of *Tycho Brahe* (1546-1601), by Bissen.

To the W. of the Botanical Garden is the large *Communal Hospital* (Pl. H, 4). This adjoins the spacious basins of the *Peblingesø* and *Sortedamssø* (Pl. G, H, 4, 5), which are traversed by electric launches and lined with handsome villas. The wide *Dronning-Louises-Bro*, between the two basins, leads to the quarter of *Nørrebro*, inhabited by artisans.

On the E. side of Østervold-Gaden, opposite the Observatory, is the E. entrance (No. 46) to the *Rosenborg Park* (p. 426). A little farther on to the S. is the outer gateway of the palace of *Rosenborg*, bearing the date 1672 and the initials of Christian V. — The royal palace of —

**Rosenborg* (Pl. 35; I, 4), an effective Renaissance edifice, erected by Christian IV. in 1610-25, outside the then circumvallation of the city. It has pediments and several towers, all surmounted by iron vanes, while the highest (300 ft.) ends in three perforated octagonal sections. The palace was the favourite residence of its founder, and from his death till the middle of the 18th cent. was often occupied by the Danish monarchs, who fitted up rooms according to the taste of the day, and here deposited their jewels, state-weapons, coronation-robcs, uniforms, and other valuables. More recently the collection was supplemented from other royal palaces, and in 1863 it was opened to the public as the **Chronological Collection of the Danish Monarchs*. The rooms in which it

is exhibited have been restored in the styles of the periods illustrated and contain furniture to match. Adm., see p. 409 (no fee to attendant). Illustrated catalogue 2 kr., abridgment 60 ø.

The collection is divided into three main sections: I. Reign of Christian IV., and the preceding period (1448-1648); II. From 1648 to 1800; III. Recent times. — The Renaissance penetrated to Denmark in the reigns of Frederick II. (1559-88) and Christian IV. (1588-1648), and its first simple but vigorous form is called in Denmark the 'Style of Christian IV.'. The finely panelled Audience Chamber (containing the *Oldenburg horn of 1474, the orders of Frederick II., etc.) and other rooms of this king are well preserved. Here and in other rooms are numerous specimens of the insignia of the *Order of the Elephant*, the highest Danish order, instituted in 1457 and renewed in 1693. — The *Marble Chamber, in Section II, dating chiefly from the reign of Christian V. (1670-99), is a good example of the rise of the rococo style. The apartments of Frederick IV. (1699-1730) and Christian VI. (1730-46) contain numerous ivory carvings by *Magnus Berg* (1666-1739). On the top floor is the *Banqueting Room, or Knight's Room, with a vaulted stucco ceiling (beginning of the 18th cent.), tapestry made in Denmark (end of the 17th cent.), sumptuous royal chairs, and articles in silver. It is adjoined by the porcelain and glass cabinet. — To Section III belong the memorials of Frederick VI. (1803-39), Christian VIII. (1839-48), and Frederick VII. (1848-63), the kings of the present century.

Between the E. side of the palace and Kronprindsesse-Gaden extends the **Rosenborg Park** (*Rosenborg-Have*; Pl. I, K, 4, 5), originally laid out in the French style, but afterwards reduced in size and altered in English taste. It contains a café, a pavilion for mineral waters, etc., and is a great resort of nurses and children. Near the bridge (closed), to the E. of the palace, is a statue of *Queen Caroline Amelia* (1796-1881), by V. Bissen (1896). In the N. part of the park is a *Statue of Hans Christian Andersen*, the author (d. 1875), by Saabye.

The S. continuation of the boulevard is called **NØRREVOLD-GADEN** (Pl. H, 5, 6). Here, at the corner of Ahlefeldts-Gaden, is the *Teknisk Skole*, built by Fenger, for the instruction of artisans. On the same (W.) side of the street opens the **Ørsted Park** (Pl. G, H, 5, 6), also laid out on the site of the old fortifications. It contains statues of *H. C. Ørsted*, the discoverer of electro-magnetism (d. 1851), by Jerichau, and his brother, *A. S. Ørsted*, the jurist (d. 1860), a figure of the Maid of Orleans, by Chapu, and twelve bronze copies of famous antiques, all presented by Mr. C. Jacobsen (p. 427). — Beyond the park, at the end of Nørrevold-Gaden, rises *Jermers Tårn*, a fragment of an ancient tower, brought to light in rasing the fortifications. Adjacent is a bronze group, by *Cain*, of a lion and a lioness attacking a wild-boar. — To the W. lie the *Klampenborg, Holte*, and *Nordbane Stations* (Pl. G, 6; p. 405).

In front of the *Dagmar Theatre* (p. 408) is a *Bronze Group*, by Pedersen Dan, illustrating a poem by H. P. Holst: a Danish soldier supporting a boy who sounds the attack on his trumpet.

The **RAADHUS-PLADS** (Pl. H, 7), the focus of the tramway-system, is a busy centre, especially for the traffic between the inner town and the important W. suburb of Frederiksberg. With the former it

is connected by Vester-Gaden and Frederiksberg-Gaden, while the Vesterbro Passage runs towards the W. On the S. side of the square stands the new **Town Hall** (Pl. H, 7), a handsome brick and sandstone building in the Danish Renaissance style, erected in 1892-1901 from the designs of *M. Nyrop*. It is freely adorned with bronze figures in niches; that of Bishop Absalon (p. 409), over the main entrance, is by *Bissen*. At the E. angle is a tower (ca. 330 ft. high), with a copper roof. One of the two inner courts has a glass roof, so as to adapt it for public meetings; the other contains a tasteful fountain, designed by Skovgaard. It is anticipated that the interior will be finished by 1904. A stroll through the corridors will be found interesting (enquire at the main entrance).

The **VESTERBRO PASSAGE** (Pl. H, G, 7), or first section of Vesterbro-Gaden (p. 429), is one of the most animated streets in the city. On its S. side are the main entrance of the *Tivoli* (p. 408) and the **Dansk Folke-Museum*, a collection formed by B. Olsen to illustrate the history of civilisation (adm., p. 408). To the N. is the *Main Railway Station* (p. 405). At the end of the Vesterbro Passage rises the *Friheds-Støtte*, or Column of Liberty (Pl. G, 7), an obelisk of sandstone, 50 ft. in height, erected by the peasantry in 1798 in memory of the abolition of serfdom.

In the **VESTRE BOULEVARD** (No. 22), opposite the W. side of the Town Hall, stands the **Museum of Industrial Art** (Pl. H, 7), built from the designs of *Klein* in 1893 and containing a collection of ancient and modern works of the art-handicrafts (first floor; adm., see p. 408). The most notable feature is the collection of works in carved wood from Sleswick-Holstein, Germany, and France (16-17th cent.), lent by the Duke and Duchess of Cumberland (Princess Thyra of Denmark). Specimens of Danish porcelain from the 18th cent. to the present time (comp. pp. 409, 410) are also shown, and the collection of musical instruments is interesting. — The Vestre Boulevard skirts the E. side of the Tivoli Garden (p. 408). Opposite the entrance to the latter is a statue of the painter *Asmus Jacob Carstens* (1754-98), who first felt inspired to devote himself to the study of classic art when visiting the antiques of the Copenhagen Academy (1776). The statue was presented to the town by Hr. C. Jacobsen; on the pedestal are reliefs from Carstens' drawings, the Argonauts and Night with her children. Farther on, to the W., at the corner of Ny-Vester-Gaden, is the New Glyptothek.

The ***New or Ny-Carlsberg Glyptothek** (Pl. H, I, 7) was built in 1892-97 from plans by *Dahlerup* and mainly at the expense of *Hr. Carl Jacobsen*, a wealthy brewer and enthusiastic lover of art. The façade is adorned with 14 columns of polished granite, between which bronze castings of famous sculptures are to be placed. The interior, elaborately decorated with marble and

granite, chiefly contains modern Danish and French works. Nowhere else out of France is French sculpture so well and so amply represented. The collection is constantly being increased, so that the arrangement is frequently altered. Catalogue 50 *s.* Adm., see p. 408

In the vaulted ENTRANCE HALL (I), which divides the building into two halves, are sixteen statues (by *H. V. Bissen*; 1793-1865), representing Danish queens and heroines of the Greek and Northern mythologies.

Ground Floor to the Left. — II. *BISSEN ROOM*, with works by *H. V. Bissen*; 5. Statue of *Ørsted* (p. 426); 23. Girl bathing; 9. Fisher-boy; *24. Achilles; 10. Cupid; 25. Shepherd-boy; 69. Frieze of Ceres and Bacchus civilising mankind. — III. *JERICHAU ROOM*, with works by *J. A. Jerichau* (1816-83): 352. Hercules and Hebe (plaster); 366. Creation of Eve (plaster); 353. Penelope; 380. Marriage of Alexander and Roxana (frieze). — IV. *CARYATIDES ROOM*. 422. *Thorvaldsen*, Two Caryatides; 287. *H. E. Freund* (1786-1840), Bust of the poet Ingemann; 596. *E. Wolff* (1802-79), Bust of Thorvaldsen. — V. *LARGE ROOM* 336. *Rauch* (1777-1857), Victory; 432. *Lord Frederick Leighton* (1830-96), Athlete; 580. *Hasselberg*, Snow-drop; 579. *J. Børjeson* (b. 1836), Swimmer; *S. Sinding* (b. 1846), *570. Barbarian woman with her dead son, *571. Captive Mother, *572. Man and Wife (bronze in Christiania, p. 14); 565. *Canova* (1757-1822), Bust of Paris; 429. *E. H. Bailey* (1788-1867), Eve; 390. *Jerichau*, Combat of Hector and Ajax (frieze). — VI. *CHRIST ROOM*. 355. *J. A. Jerichau*, Christ; 566. *Tenerani* (after Thorvaldsen), Genii of Life and Death; 383-386. *Jerichau*, Medallion-reliefs of the Evangelists (plaster); 275. *G. Chr. Freund* (1821-1900), Tobias and the angel. — An *ANTEROOM* (XII), accessible from the vestibule (to the left, at the back), contains original models of works by *Bissen* and *Jerichau*, and some good busts by *H. E. Freund*. — Opposite, in the other *ANTEROOM* (XIII): *Const. Meunier*, Glass-worker (plaster-relief), Miner (bronze), Docker (bronze statuette), Workwoman; *A. Rodin*, Busts (556. *Falguière* the sculptor, 554. *Victor Hugo*, 555. *Puvis de Chavannes* the painter).

Ground Floor to the Right. — VII. *FALGUIÈRE ROOM*, with frescoes after *Carstens*' Voyage to Hades. No. 500. *J. Falguière* (1831-1900), Eve; 538. *L. H. Marqueste* (b. 1848), Eve; 468. *Eug. Delaplanche* (1836-91), Music; *Paul Dubois*, 489. Connétable Anne de Montmorency, 490. Joan of Arc, two equestrian statues (plaster). — VIII. *DUBOIS ROOM*. *Paul Dubois* (1829-83), *483, 484. Eve, 486. Faith, 485. Charity, 480. Narcissus, 479. John the Baptist. — IX. *BARRIAS ROOM*. *C. Barrias* (b. 1841), 440. Oath of Spartacus (1871), 437. Adam and Eve with the dead Abel (1878), 436. Mozart; *453. *H. M. A. Chapu* (1831-91), Maid of Orleans. — X. *EMPRESS ROOM*. 511. *J. Gautherin*, Empress Maria of Russia, née Princess Dagmar of Denmark; 455. *H. Chapu*, Queen Alexandra of England; *A. Rodin*, 551. The Iron Age, John the Baptist. — XI. *GAUTHERIN ROOM*. *J. Gautherin* (1847-90), 510. Paradise Lost (marble group), 509. Work; *A. Mercié* (b. 1845), 539. 'Quand Mème!' (Defence of Belfort), Comic Opera.

First Floor. — XV. *RENAISSANCE ROOM*, in three sections. First section (modern coloured sculpture): 574. *S. Sinding*, The venerable mother of the race (wooden figure of an old woman); 475. *E. Delaplanche* (1836-91), Innocence; 1. *C. V. O. P. Aarsleff* (b. 1852), Girl and Amoretti; 513. *J. Gautherin*, Inspiration; *Rauch*, Queen Louisa of Prussia. Central section: 533. *R. F. Larché* (b. 1860), Christ at the age of twelve; 550. *Rodin*, The Thinker, and other bronzes. Last section: 610. Bronze bust of Pope Paul V., by an unknown master; 602. *School of the Delta* *Robbia*, Virgin kneeling before the Holy Child (terracotta); 637. *Al. Cano* (Spaniard; 1601-67), Wooden statuette of a monk. Beyond is Room XVI, with sketches by *Bissen*. — We return to the entrance and descend a few steps to reach —

XVII. *HANSEN ROOM*, containing original models by *H. V. Bissen* and *Jerichau*. — XVIII. *CORRIDOR*. Small sculptures, including fine reliefs by *Bissen*, *Freund*, and *Schwanthaler*, and sketches by *Chapu*, *Delaplanche*, *Gautherin*, *Sinding*, *Stein*, and others. — XIX. *CARSTENS ROOM*, with drawings by the sculptors *Bissen*, *Freund*, *Jerichau*, and others. — We pass through the door on the left and a little farther on ascend the steps to the

— XX. PICTURE ROOM. 815. *Lundbye*, Zealand landscape; 822. *V. Marstrand*, Lucky shipwreck; 781, 784. *Eckersberg*, Sea-pieces; 858. *Zahrtmann*, Eleonora Christina leaving her prison after 20 years' captivity (comp. p. 424); *Krøyer*, 806. Hr. C. Jacobsen and his friends in the Old Glyptothek (p. 430); 807. Committee of the French Exhibition at Copenhagen (1868); 776. *Bache*, King Christian IX.; *870. *J. F. Millet* (1814-75), Death and the Woodman (1860); 855. *J. Bastien-Lepage*, The beggar. A few old paintings are also hung in this room: *896. *Rembrandt*, 'The Student' (ca. 1650); 895. *Copy of Frans Hals*, Descartes, the philosopher; 817. *Sal. Ruysdael*, River-scene; 900. *L. Cranach*, Portrait.

Opposite the New Glyptothek is the building of the *Royal Scientific Society*, designed by Petersen; the meeting-room contains a large painting by P. S. Krøyer.

The new building for the Old Glyptothek (p. 427), designed by *Kampmann*, was begun in 1901 behind the New Glyptothek; it is expected to be finished in 1908.

At the end of the Vestre Boulevard, close to the new Lange Bro (Pl. I, 8), is an *Equestrian Statue of a Youth*, by V. Bissen.

The tramway from the Høibro-Plads to the Vestre Kirkegaard (No. 4a, p. 407) runs hence to a point near the Old Glyptothek (p. 430).

d. The Western Quarters.

ELECTRIC TRAMWAYS. From the Kongens Nytorv viâ the Raadhus-Plads and Vesterbro-Gaden to Frederiksberg, see No. 1, p. 406. — From the Raadhus-Plads by Vesterbro-Gaden to Frederiksberg and Søndemarken (Ny-Carlsberg, Old Glyptothek) and Valby, see No. 2, p. 406. — From the Kongens Nytorv, passing the New Glyptothek, traversing Isted-Gaden, and continuing beyond the Ny-Carlsbergvej (near the Old Glyptothek), see No. 6, p. 407.

Beyond the Liberty Column the Vesterbro Passage is prolonged by VESTERBRO-GADEN (Pl. G, F, E, 7, 8), which traverses the W. quarter from end to end. In Steno-Gaden, a cross-street, to the right, is the Roman Catholic *Jesu-Hjerte-Kirke*, consecrated in 1895. Farther on in Vesterbro-Gaden, beyond the small Vesterbro-Torv, is the *Kongelige Skydebane*, the seat of a long-established shooting-club (restaurant, see p. 406).

The FREDERIKSBERG-ALLÉ (Pl. E, D, C, 7), diverging to the right from Vesterbro-Gaden, contains several pleasure-gardens (p. 408) and ends at the rondel outside the Frederiksberg Park, whence Allé-Gaden runs to the N. and the Pile-Allé to the S. [In Allé-Gaden, at the corner of the Gamle Kongevei, is a statue of the poet *Ad. Oehlenschläger* in his youth, by Schultz (1897).]

The park of **FREDERIKSBERG-HAVE** (Pl. A-C, 7) contains many shady promenades. By the main entrance rises a *Statue of Frederick VI.* (d. 1839), by Bissen. The *Frederiksberg Palace* (Pl. B, 8), erected in the Italian style under Frederick IV. (d. 1730), now a military school, lies conspicuously on a hill to the left. The chief attraction is the fine view from the shady terrace in front of the palace. — Farther to the W., beyond a *Confectioner's*, lies the *Zool-*

ological Garden (Pl. A, B, 7, 8; adm., see p. 409; the W. exit is in the *Søndre Fasanvej*, whence a tramway runs to the *Raadhus-Plads*).

To the S. of the Roskilde road is the beautiful shady park of *Søndermarken* (Pl. A, B, 8). Opposite its S.E. exit, towards the Old Glyptothek, is a bronze statue of the Danish statesman *Karl Christ. Hall* (d. 1888), by Bissen.

The *PILB-ALLÉ*, which skirts the E. side of the *Søndermarken* Park, terminates to the S. at the W. end of the *NY-CARLSBERG-VEJ* (tramway No. 12, p. 406), where a monumental gateway gives admission to the grounds of the large *Ny-Carlsberg Brewery* (Hr. Jacobsen's). Within these grounds, to the left, is the building of the Old Glyptothek.

The ****Old Glyptothek** (*det Gamle Glyptotek*; Pl. C, 9) contains the superb collection of ancient sculpture made since 1887 by Hr. *Carl Jacobsen* (p. 427) and already one of the best of the kind to the N. of the Alps. The collection of Roman portrait-statues and busts is, indeed, the finest and most extensive in the world. The number of original Greek works is also comparatively large, while the Egyptian and Etruscan departments are likewise important. In 1899 the collection was presented to the nation on the condition that an adequate new building should be erected for its reception. The constant accession of new acquisitions occasions frequent changes in the arrangement. It has, therefore, been deemed expedient to give below merely a general characterization of the contents of the different rooms, followed by a list of the most important objects, denoted by the numbers assigned to them in the last edition of the catalogue (1898; 75 ø.). Adm., see p. 408.

Rooms II-VII, which are adorned with friezes by Bissen, Singing, and others, contain the works of *Greek Art*. These include marble statues and heads (some of them dating from before the 5th cent. B.C.) and also a few bronzes.¹

Room VIII, with a frieze by Jerichau and a cast of the frieze of *Halicarnassus*, contains the *Roman Portrait Statues* and *Sarcophagi*.

CABINETS IX-XII contain the *Smaller Greek Sculptures*, including tombstones, terracottas, sepulchral and votive reliefs.

In CAB. XIII is the largest extant collection of *Sculptures from Palmyra* (catalogue by D. Simonsen).

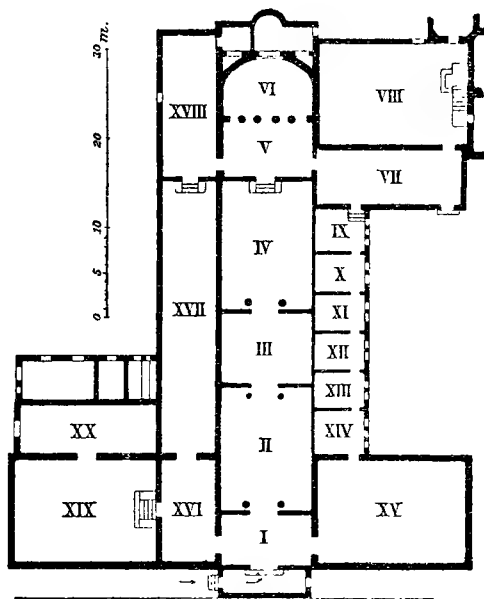
Rooms XIV-XV contain the *Egyptian Antiquities*.

Rooms XVI-XVII are devoted to the *Roman Portrait Busts*, most of which are excellent examples. — Room XVIII contains *Greek Portrait Busts*.

In Room XIX is the so-called 'Helbig Museum', a collection of *Etruscan and Early-Italic Antiquities*, made by Prof. *Wolfgang Helbig*, the eminent archæologist at Rome. This is very important in its way, but appeals mainly to the specialist. The walls of this

and the adjoining room are decorated with imitations of the mural paintings in Etruscan tombs.

*2. Sphinx, from Attica (6th or 5th cent. B.C.); *3, 4. Two lions, from Corinth (6th or 5th cent.); 6. Painted sarcophagus, from Clazomenæ (5th or 6th cent.); *9. Head of athlete (Athens; beginning of 5th cent.); *12. Head of a youth, Cyprus (5th cent.); *18. Cover of a sarcophagus from Phœnicia, a Greek work in the Egyptian manner (5th cent.); 19. Stele, from Laconia (beginning of 5th cent.); 20, 21. Dionysus, Hermes (5th cent.); 23. Herma of a youth, an archaic original; *24. Female draped statue, an



original of the 5th cent.; *26. Bronze statue of a youth (beginning of the 5th cent.); 27. Bronze head (6th or 5th cent.); *23. Relief of Orestes slaying Ægisthus (beginning of 5th cent.); *41. Hercules (bronze; 4th cent.); 42. Recumbent youth (5th cent.); *43. Girl dancing, original of the 4th cent.; *44. Statue of a kneeling youth, 4th cent. original; 45. Statuette of Artemis, 4th cent. original; *47. Statue of Apollo, by one Apollonios, a replica of a work of the 5th cent.; 48. Giant, in the Pergamenes style.

49-51. Heads of gods, from Athens, time of Phidias (51. Zeus); *53. Head of a youth, original in the style of Praxiteles; *54. Head of Eros, Attic original of the end of the 5th cent.; *55. Head of Kora (?), original of the time of Praxiteles; 57, 58. Heads of athletes (Athens; 4th cent.); 59. Head of Helios (?), Hellenistic original; *61. Head of Hermes fastening his sandals, in the style of Lysippos (bust belonging to some other head); 62. Upper part of a portrait-statue from Athens, early Imperial period; 65. Tomb-relief of a bearded man (5th cent.); 66. Fragment of a votive relief (5th cent.); *67. Attic votive relief (5th cent.); 68. Attic tomb-relief (lady and servant; 4th cent.); *72. Palmetto from the top of a stele (Cyprus; 5th cent.); *76. Warrior, from an Attic tomb-relief (4th cent.); 91. Tomb

relief of a shipwrecked mariner (Athens); *92. Votive relief to Artemis Bendis and Æsculapius, from the Piræus (B.C. 329); 93. Votive relief to Artemis Eupraxia, from Tyndaris; 94. Melpomene, fragment of an Attic relief (4th cent.); 95. So-called Banquet of the Gods (Athens); *100. Bull, from an Attic tomb (4th cent.).

101. Serpent, votive relief; 102, 103. Lions, Greek works of the 4th cent.; 108. Head of a woman, from Egypt, Hellenistic original; 112-116. Satyr with the young Dionysos, Zeus. Hercules (?), Poseidon, and Helios (?), a group of statues from the school of Aphrodisias in Caria (2nd cent. A.D.); 121, 125. Heads of Aphrodite (4th cent.); *128. Bronze statuette of an Amazon, from Egypt (4th cent.); *129. Amazon, perhaps after Polyclethus (5th cent.); *131. Statue of Anacreon (5th cent.); *132. Seated poet (4th cent.); *T 135. Tiger, Hellenistic bronze from Egypt; *136. Statue of Apollo (5th cent.); 138. Herma of Apollo (5th cent.); 143. Statue of Apollo (4th cent.); *150. Female torso, part of the same group as No. 315, original of the 4th century.

*153. Head of Artemis, 4th cent. original; 156. Æsculapius and Hygieia (4th cent.); 157. Head of Æsculapius (5th cent.); *163. Head of Athena, time of Phidias; *171. Head of a bearded athlete (?), 4th cent.; 173. Statue of Attyos; 184. Statue of Demeter (?; 4th cent.); 191. Head of Dionysos; 195. Statue of Dionysos (4th cent.); 197. Dionysos and Pan (4th or 3rd cent.); 200. Statue of one of the Dioscuri (4th cent.).

201. Head of a youth, in the style of Polyclethus; 206. Genius of Death, Roman tomb-figure; *216. Hippopotamus, in rosso antico; 220. Statue of Paris (4th cent.); 223. Head of a woman (5th cent.); *224. Statue of Hera (5th cent.); 225. Hercules (4th cent.); 231. Hercules (end of 5th cent.); 234. Hercules as Omphale, Hellenistic; 235. Same subject (Greek); 238. Relief with the Labours of Hercules (Greek); 239. Statue of a youth in a sitting posture (head new); 240. Statue of Hermes (4th cent.); 245. Statue of Dionysos, Hellenistic.

253. Head of a woman (5th cent.); *257. Fleeing girl (5th cent.); *262. Female head (4th cent.); *264. Head of a girl, Hellenistic original; *267. Torso of a seated girl, 4th cent. original; 274. Cybele; *278. Head of a youth (5th cent.); *290. Torso of a youth, 4th cent. original.

305. Meleager, head modern (4th cent.); 308-311. Statues of the Muses, after Praxiteles; *312. Mosaic of Europa on the bull; 318-320, 322-327, 329, 333, 338-340, 350. Unknown Greeks; *331. Menander (?); 335, 336. Epicurus; 337. Zeno the Stoic; *341. Demosthenes; *342. Alexander the Great; *344. Colossal head of a youth, from Tarsus, Hellenistic; *346. Bust of one of the Diadochi (successors of Alexander the Great); 347. Pyrrhus (?); 348. Greek of the Hellenistic period; *349. Pergamenian (?) King, Hellenistic original.

351. Greek of the 2nd cent. of our era (Athens); 353. Greek of the 3rd or 4th cent. (Athens); *362. Head of a Triton or a Wind God, Hellenistic; 365. Satyr, from a group in the Pergamenian style; *367. Silenus with the child Dionysos, 4th cent. original; 374. Triton, Hellenistic; 376. Marble vessel; 381. Fragment of a marble vase, in the Neo-Attic style; 386. Upper part of a statue of Zeus; *393. Caius Fundilius Doctus, 'Apollinis parasitus' (1st cent. A.D.); 395. Emp. Tiberius; 398. Lady of the Flavian period as Venus.

402. Roman lady as Hygieia (2nd cent.); 403. Crouching barbarian, as a support; 406. Roman of the end of the 2nd cent. as Æsculapius; 408. Sepulchral statue of a mother-in-law; 411, 413. Romans of the early Republic; 412. Tomb-relief of Septimius, of the same period as No. 411; *420, *421, 422, *423, 425, 431, 437, 446, *447, *448, *451. Romans of the close of the Republic; 434. Roman of the Republic (or late Greek?), from Cyzikos; *445. Pompey.

*455. So-called Agrippa; *457. Augustus, from Sardes; *460. Livia (?), wife of Augustus; 467. Tiberius; *469. Agrippina the Elder, wife of Germanicus; 472. Drusus the Younger, son of Tiberius; *476. Caligula; *478-480. Hermæ of Romans, from Nemi (1st cent.); *481. Roman of the 1st cent.; *492. Roman lady of the 1st cent.; 496. Roman lady of the time of Titus.

*503. Trajan; 507. Head of a barbarian; 508. Hadrian; *509. Greek of the close of the 2nd cent., from Athens; 518. Antoninus Pius; 519. Faustina the Elder; 521, *531. Romans of the second half of the 2nd cent.; 524. Marcus Aurelius; 530. Head of a boy (2nd half of 2nd cent.); 533. Lucilla (d. 183); *539. Manlia Scantilla (close of 2nd cent.); 543. Septimius Severus; 546. Julia Domna (?), wife of Septimius Severus, with a removable wig.

*557. Lady of the Gordian period (ca. 230-240); *563-567. Portraits of the same period; 568. Pupienus (238 A.D.); 569, 570, 572, 573, 575, 576, *577, 578. Romans of the 3rd cent.; *579-589. Romans of the close of the 3rd or of the 4th cent., a series of rare and (for the period) excellent portraits.

*592. Sarcophagus with Bacchic scenes; *596. Sarcophagus with Apollo and Marsyas, from Phœnicia; *608. Altar with Bacchic figures, neo-Attic style; 625-630. Slabs from the Tomb of the Sempronii; 761, 764. Early-Christian sarcophagi; 763. Early-Christian pulpit; 767. Achilles with the body of Hector (?), Hellenistic; 768. Head of a Civic Goddess, from Smyrna, Hellenistic.

Egyptian Collection. — *Period of the Early Empire*: 1. Upper part of a king's statue; 2. Fine head in red stone, with inset eyes of rock-crystal; 4. Wooden statuette of a girl with a calf (colour admirably preserved); 9. Relief of an Egyptian man, the red flesh-colouring in excellent preservation; 12, 13. Reliefs from the walls of a tomb, illustrating life under the earliest dynasties (slaughter of oxen, scribes making inventories of property, etc.). — *Period of the Middle Monarchy*: 36. Admirable basalt head of a king or god; 37. Kneeling statue in hard black stone, with the name *Keb* or *Kibu* (almost perfect); Wooden statuette from a tomb near Assiut. — *Period of the New Empire*: 51. Basalt statue of Anubis (4½ ft. high); 54. Head of Ammon; 55a. Interesting bronze statue of the god Set, afterwards (ca. 600 B.C.) converted into one of the ram-headed god Khnum; statues and statuette, tomb-reliefs, steles from tombs, altar, painted mummy case, etc. — *Late Period* (26th Dynasty): Fine collection of bronze statuettes of gods, goddesses, sacred animals, etc., including a unique bronze statuette of Anubis with a jackal's head (1½ ft. high); Double statue of a priest and his mother; Alabaster statue of Naophoreh; Kneeling Egyptian in green basalt; sphinx; painted mummy-cases, sarcophagus-lids of wood and limestone, with numerous figures and hieroglyphics. — *Græco-Roman Period*: Several purely Egyptian statuettes and reliefs, besides those of Græco-Egyptian workmanship, such as the colossal head of one of the Ptolemies; extensive collection of Egypto-Roman terracotta statuettes of gods, from the Fayûm; five portraits painted on wood, from the Fayûm (Graf Collection); plaster masks; lid of an Egyptian coffin of the Roman period. — *Hadrian's Period* is represented by two sphinxes (from the Villa Borghese), the *Early-Christian Period* by several steles from tombs.

A visit may also be paid to the Romanesque **Jesus-Kirke** (Pl. B, 9), built on Dahlerup's plans at the cost of Hr. Carl Jacobsen. The sacristan (Valby Lang-Gaden 12) is at the church daily, 12-4. The interior, richly adorned with stucco, is supported by 82 granite pillars. The font, with figures of Faith and Hope, is by *Jerichau*; the tomb of the Jacobsen family has marble groups by *Tenerani* after *Thorvaldsen*; the altar-frieze is by *Sinding*. Stained glass from Munich.

69. From Copenhagen to Helsingør and Helsingborg.

a. Coast Railway.

Express (Berlin-Copenhagen-Christiania) to (44 Kil.) *Helsingør* in 50 min., ordinary trains in 1½-2 hrs. (fares 2 kr. 80, 1 kr. 75, 1 kr. 5 ø.). — The express starts from the *Nordbanegaard* (Pl. G, 6), the other trains from the

Østbanegaard (Pl. L, 2, 3). The local trains to Klampenborg, which in summer run hourly on week-days, and half-hourly or oftener on Sundays and holidays (in 25 min.; fares 60, 40, 25 ø.), start at the *Klampenborg Station* (Pl. G. 6), while those to *Holte* (p. 435) start at the *Nordbane-Gaard* (special booking-office).

The *Steamer Voyage* along the Zealand coast is very picturesque. Steamers (restaurant on board; B. 1½ kr.) ply four times daily to *Helsingør* (in 2½ hrs.; fares 1½, 1 kr.) and *Helsingborg* (in 3 hrs.; fares 2, 1½ kr.) also once daily to *Helsingborg direct* (in 2 hrs.; fares 1½, 1 kr.). The boats start from the corner of *Havne-Gaden* and the *Nyhavn* at *Copenhagen* (Pl. L, 6). Cheap trips ('*Lystturer*') on Sundays, there and back ('*Tur og Retur*'). Stations: 25 min. *Skovshoved*, 10 min. *Bellevue-Klampenborg*, 5 min. *Taarbæk*, 20 min. *Skodsborg*, 10 min. *Vedbæk*, 15 min. *Rungsted*, 25 min. *Humblebæk*, 20 min. *Snekkersten*, 20 min. *Helsingør*, 30 min. *Helsingborg*.

The railway from the *Nordbanegaard*, also followed by the local trains for Klampenborg, skirts the N.W. side of *Copenhagen*, touches the suburban station of *Nørrebro*, and near (5 Kil.) *Hellerup* unites with the line from the *Østbanegaard*. In a simple enclosure close to the sea near *Hellerup* are the graves of the British who fell at the Battle of the Baltic (1802). To the right and left are many small villas. — 8 Kil. *Charlottentlund*. To the right are the royal château and park, occupied by the Crown Prince in summer. On the shore of the Sound, 1 Kil. from the rail. station, are the popular *Restaurant Constantia* and the *Charlottentlund Baths*.

10 Kil. **Klampenborg** (*Strand Hotel*; *Bellevue*; *Klampenborg Bathing Establishment*, pens. for a week or more from 6 kr. per day), a popular summer-resort and sea-bathing place on the S.E. margin of the *Dyrehave* (usually called *Skoven*, or 'the forest'), or Deer Park, a beautiful forest of beeches, well stocked with stags and deer.

The following walk (ca. 2½ hrs.) gives a good idea of the attractions of the locality. We cross the railway-viaduct and enter the wood by the 'Røde Port'. The *Dyrehaves Bakke* ('deer-park hill'), on the S. side of the park, with a spring called the *Kirsten-Pils-Kilde*, is very popular for large festive gatherings in June and July. The forester's house of *Fortunen*, in the S.W. corner of the *Dyrehave*, with a garden-restaurant, 2¼ M. from the *Klampenborg* station, commands a fine view. — From *Fortunen* we proceed to the N.E. to (2¼ M.) the *Eremitage* (restaurant), a shooting-lodge built by *Christian VI.* in 1736, in an open situation in the wood. A path leads hence by *Raadvad* (restaurant) through the wood to (1-1¼ hr.) *Skodsborg* (see below).

The railway follows the coast, skirting the *Dyrehave* and passing many villas hired in summer for sea-bathing. Stations: *Torbæk* and *Springforbi*.

16 Kil. **Skodsborg** (**Sebad-Hotel*, prettily situated ¼ M. to the N. of the station, with view-terrace, R. 2-12, B. 1, déj. 1½-3, D. 2¼-4 kr.; *Øresund*, at the station) is another favourite bathing-place. Beautiful woodland walks may be taken to the little lake of *Bellemose* (¾ M.) and other points.

19 Kil. *Vedbæk* (Hot. *Vedbæk*), on the *Trørød Skov*. To the S. lies *Enrum*, the seat of Count *Danneskjold-Samsø*, with a fine park (open to the public). — Farther on we pass the small château of *Smidstrupgaard*, belonging to the King of Greece. Over the Sound



we see the Swedish island of *Hven*, famous for its association with Tycho Brahe; the church of St. Ibbs (James) is recognisable. — 23 Kil. *Rungsted* (Hotel Rungsted, very fair), with a monument to the poet Johannes Ewald (p. 411); 30 Kil. *Nivaa*; 34 Kil. *Humblebæk*; 42 Kil. *Snekkersten*.

44 Kil. *Helsingør*, see p. 438; the station adjoins the harbour. From Helsingør to *Helsingborg*, see p. 438.

b. Zealand Northern Railway.

RAILWAY to (58 Kil.) *Helsingør* in $1\frac{3}{4}$ -2 hrs. (fares, p. 433); to (34 Kil.) *Hillerød* in 1 hr. (fares 2 kr. 20, 1 kr. 40, 80 ø.). — The trains start from the *Nordbanegaard* (Pl. G, 6). — The excursion (see below) to Farum via Lyngby requires 6-8 hrs. (there and back) from Copenhagen (fare 2 kr. 40 ø.). Those who wish to 'do' Frederiksborg (2-3 hrs.) on the way should take the first train (comp. p. 18).

From Copenhagen to (5 Kil.) *Hellerup*, where the coast-line diverges to the right, see p. 434. — 8 Kil. *Gjentofte*, the station for the royal château of *Bernstorff* (to the right).

11 Kil. *Lyngby* (*Rustenberg*; *Lyngby*), prettily situated on the *Lyngby-Sø*. To the right is the royal villa of *Sorgenfri*, the summer residence of Prince Christian, eldest son of the Crown Prince; to the left is Count Schulin's villa of *Frederiksdal*.

From Lyngby a pleasant excursion may be made by small steamer to *Frederiksdal*, and thence by 'Amfibiebaad' across the *Furesø* to *Fiskebæk* and *Farum* (there and back from Copenhagen in 6-8 hrs.; through-fare 2 kr. 40 ø.).

16 Kil. *Holte*, with charming environs. The château of *Dronninggard* on *Lake Fure* is now a hotel-pension. — 21 Kil. *Birkerød*; 27 Kil. *Lillerød*.

34 Kil. *Hillerød*. — **Hotels.** HOTEL LEIDERSDORFF, opposite the castle, $\frac{3}{4}$ M. from the station (omn. 25 ø.); HOTEL KRONPRINDSEN; HOTEL KJØBENHAVN, in the market-place, $\frac{1}{2}$ M. from the station. — *Slotspavillon Restaurant*, see p. 437, very fair.

Carriages to *Fredensborg* (p. 437): with one horse 4, with two horses 6 kr., and fee.

BRANCH RAILWAYS to *Frederiksværk* and to *Kragerup* through the beautiful forest of *Gribskov* (stat. *Gribsø*), with branches to *Gilleleie* (p. 439) and *Helsingø*.

Hillerød, with 4500 inhab., the capital of the district of *Frederiksborg*, lies at the S. end of the small *Lake of Frederiksborg*, from which rises the château of *Frederiksborg*, the most imposing monument of the Danish Renaissance. — From the rail. station we reach the market-place in 10 min. by following the street either to the right or left. Here is a *Statue of Frederick VII.* by Bissen, with an inscription relating to the promulgation of the present constitution by agreement between the king and the Constituent Assembly (June 5th, 1849). The entrance to the palace is about $\frac{1}{4}$ M. farther on.

**Slot Frederiksborg* was erected in 1602-20 by Christian IV. on the site of an older building of *Frederick II.*, of which two towers still remain, and affords an excellent illustration of a

princely residence of the period. Three islands near the W. bank of the lake are covered by the buildings. The first bridge leads to the stables and offices. The second bridge leads to the massive tower-gateway of the outer court, which is enclosed by the business rooms and dwellings of the royal suite. In the centre is a reproduction (1888) of the *Neptune Fountain* executed for Christian IV. by Adrian de Vries in 1623 and carried off by the Swedes in 1659. In front we see the palace proper, which occupies the third island.

Three four-storied wings, with towers and gables, and a lower entrance-wing surround the great court. As in the contemporary buildings of N. Germany, the Renaissance character of the architecture is expressed mainly in the decorative details, which are executed in sandstone. The most striking feature is the portal and loggia of the central structure; the fountain was added in 1621 by *L. P. Sweis*, a Dutchman. The W. wing contains the Palace Chapel, above which is a large Knights' Hall. Frederick VII. usually resided at Frederiksborg until 1859, when a large part of the building was destroyed by fire. The rebuilding was superintended by *F. Meldahl*, Director of the Academy of Arts. At the suggestion of *Hr. J. C. Jacobsen* (d. 1887; p. 427), who contributed 600,000 kr. towards the expense of restoration, the interior has been fitted up as a *National Historical Museum*, the original works of art and reproductions in which afford a survey of Danish history and civilisation from the introduction of Christianity to the present day. The rooms, few of which escaped injury from the fire, are fitted up in the styles of the periods illustrated, after Danish and other models. Entrance in the loggia of the central structure. Adm. daily in summer, 9.30-4 and 5-7, in winter 9.30-4 only; fee 25 ø. Catalogue 25 ø. About 1½-2 hrs. is required for visiting the palace.

Ground Floor. — In the VESTIBULE are casts of two Runic stones of the 10th century. — Rooms 6-11. Photograph of the *Bayeux Tapestry*, representing the conquest of England by William of Normandy (see *Baedeker's Northern France*). The next rooms are decorated in the Gothic style.

First Floor (middle building). Furniture of the 16-17th cent., including many coffers and chests with armorial bearings; fine modern furniture. — TOWER ROOM 23 and the COUNCIL CORRIDOR (24) still retain part of the mural decoration of the time of Christian V. — R. 29: King Albert of Sweden after the defeat of Falköping, a painting by *G. Honthorst*. — R. 30: several paintings by *J. Owens*; portraits of *Frederick II.* (1559-83) and his contemporaries. — TOWER ROOM 32. 'Gottorp Globe' of 1657.

Second Floor. RR. 35-37: Portraits and pictures of important events; chests, cabinets, and tables of the time of *Christian IV.* (1588-1648) and his successors. — TOWER ROOM 38: Portraits of Charles XII. of Sweden (1697-1718), his sister Ulrika Eleonor, and other royal personages. — The large KNIGHTS' HALL (39), restored in the style of Christian IV. after the fire, has an elaborate ceiling and contains numerous portraits of royal personages, including an equestrian portrait of Christian IV. (copy). — RR. 40-42: Portraits, pictures of events, and furniture of the time of *Frederick III.* (1648-70). — RR. 43-45: Time of *Christian V.* (1670-99). — RR. 46, 47: Time of *Frederick IV.* (1699-1730); inlaid furniture of the first half of the 16th cent. (R. 47). — RR. 48, 49: Rococo furniture of the time of *Christian VI.* (1730-46) and *Frederick V.* (1746-66). — R. 50: *Christian VII.* (1766-1808). — R. 51: *Frederick VI.* (1808-36). — R. 52: *Christian VIII.*

(1839-48). — R. 53: Portraits of members of the Constituent Assembly of 1849. — We pass through the CORRIDOR (54), the contents of which supplement those of the adjacent rooms, and then descend the staircase to the — **First Floor**, the E. wing of which contains nine more rooms (56-64), fitted up in a modern style. — The visitor should not omit to notice the variety of pretty views from the windows.

The *Palace Church*, where the kings of the Oldenburg line used to be crowned, offers a curious mixture of mediæval Gothic (tracery windows, net-vaulting) with rich Renaissance details. The intarsia or inlaid-work of the stalls and royal pew (facing the pulpit), dating from the time of Christian IV., is by Dutch artists; so, too, are the pulpit, of ebony and embossed silver, and the Crucifixion in embossed silver on the high-altar. The gallery is adjoined by the **KING'S ORATORY* ('Bedestolen'), which has been entirely restored since the fire of 1859 in all its old splendour of carved wood and ivory, and is adorned with fine paintings from the Life of Christ by *Prof. C. Bloch* (1865). In the window-niches of the gallery are the arms of the knights of the Dannebrog Order.

By turning to the right in the outer court and again to the right through the gate, we reach an old avenue leading to the *Palace Garden*, which lies on the N. bank of the lake and is laid out in the old French style, with clipped hedges. It contains the restaurant mentioned at p. 435 ($\frac{1}{2}$ M. from the palace-gate) and affords a good view of the palace. To return to the station we may follow the Copenhagen road, leading to the S.E. from the garden and finally turning to the right.

The continuation of the avenue is the road to (8 Kil.) Fredensborg, which crosses the Gilleleje railway farther on and then diverges to the right from the Gilleleje road. We first traverse fine woods of oak and beech, beyond which the road is more open, affording views of the pretty *Lake Esrom* on the left.

Slot Fredensborg, the autumn residence of the royal family, was built in 1720-24 in memory of the recently concluded Danish and Swedish peace. The interior (adm. for 1-6 pers. 2 kr., 7-12 pers. 4 kr.) contains few objects of interest. (Among the pictures: *Karel van Mander*, Christian IV.; *Rubens*, Christ on the Cross; *Rembrandt*, Young girl.) The simple rooms appropriated to Queen Alexandra of England will be inspected with interest. The **Park*, considered the most beautiful in Denmark, is open to the public. Among the works of art it contains are 'Denmark' and 'Norway' by Wiedewelt, near the main entrance of the château. In the 'Normandsdal' are statues of 65 Norwegian peasants in national costume, presented by the peasants themselves in the 18th cent., but without artistic value. The grand avenue in the S. part of the park (guide, to save time, 50 ø.) contains a Russian pavilion erected by Emp. Alexander III. (adm. 50 ø.). Boats for a trip on Lake Esrom may be obtained at the 'Skipperhus'. — The village of **Fredensborg** (*Jernbane-Hotel*, very fair; *Storekro*) is a railway-station (27 M. from Copenhagen). The station is about $\frac{3}{4}$ M. from the château.

The last intermediate stations are (46 Kil.) *Kvistgaard* and (56 Kil.) *Snekkersten*, where our line is joined by the coast-railway (p. 435). — 58 Kil. *Helsingør*. The station is close to the pier.

Helsingør (*Rail. Restaurant*, fair; *Jernbane-Hotel*, at the station, *Hotel Øresund*, Sten-Gaden, near the town-hall, both with cafés-restaurants; Brit. Vice-Consul, *Mr. A. Wright*; Lloyd's Agent, *Mr. J. I. Lund*) is an ancient commercial town with 13,900 inhab. and large docks, on the narrowest part of the *Sound*, which separates Zealand from the Swedish province of Skåne. — To *Helsingborg*, see below.

To the N.E. of the town and about $\frac{3}{4}$ M. from the station (we follow the railway-track round the dock) rises the handsome and conspicuous castle of ***Kronborg**, massively built of stone by Frederick II. in 1574-85, restored after a fire by Christian IV. in 1635-37, and enclosed by ramparts and broad moats.

On passing the main gateway (W.), we turn to the left and in 5 min. more, passing through a long archway ending in a Renaissance gateway, enter the picturesque inner court, the turrets, gables, and spire of which date almost wholly from the time of Christian IV. For the rest the castle, which is chiefly used as barracks, presents little attraction. (Tickets in the inner court, first door on the left: for the collection of pictures, the chapel, and the tower 30 ø.; for the chapel alone 20 ø.; for the casemates, 1-8 pers. 25 ø. each, 9-14 pers. 20 ø. each.) The *Castle Chapel* has its galleries, pulpit, and stalls adorned with painted and gilded wood-carving by German masters (c. 1590-1640), restored in 1843. The room is also shown in which Caroline Matilda, Queen of Christian VII., was imprisoned for a time on a charge of undue intimacy with Struensee. The rooms formerly used by the royal family contain chimney-pieces of the time of Christian IV. and numerous but unimportant pictures by Danish painters. — The flat roof of the S.W. Tower (145 steps) commands an extensive **View* of the busy Sound, from the island of Hven as far as Kullen, and of the wooded coast of Zealand.

The *Flag Battery* (immediately to the right on issuing from the Renaissance gateway) is the 'Platform before the Castle of Elsinore' where Shakespeare makes the ghost in Hamlet appear. Kronborg is also mentioned in Danish traditions. Deep down in its casemates slumbers Holger Danske ('the Dane'), a well-known character in Andersen's tales, who will come forth when his country is in peril.

It was at Helsingør that the Danish government formerly exacted the Sound Dues from all vessels passing through the strait (from 15,000 to 20,000 annually). The levy of these dues was first instituted by the Hanseatic League, assumed as a right by the Danes after the fall of the League, tacitly and afterwards expressly recognised by foreign powers, and at length commuted in 1857 by the nations interested for a total sum of 30,476,325 Danish riks-dollars (nearly $3\frac{1}{2}$ million pounds sterling). The batteries of the castle, however, could not absolutely prevent the passage of vessels without coöperation from the Swedish side, as was twice proved by the British fleet.

On the Swedish coast, opposite Helsingør, lies ($3\frac{1}{2}$ M.) *Hel-singborg* (p. 283). Steamer 6-8 times daily in 20 min. (fare 50 ø.). The through-carriages for Sweden are taken across in the steamer.



To the N. W. of Kronborg lies ($\frac{3}{4}$ M.) **Marienlyst**, a sea-bathing place. The former royal château stands on the slope of a hill which affords a fine view of Kronborg and Helsingør. A column on the hill is pointed out as Hamlet's tomb. On the beach are the *Bade-Hotel* (rebuilt in 1899) and a new *Cur-Hotel*, with a view of the Swedish coast. The *Park* contains a statue of Hamlet, by N. Petersen. *Golf Links* (professional, C. R. Jensen) have recently been laid out here.

Pleasant walk hence along the wooded coast to ($\frac{1}{2}$ M.) **Hellebæk** (*Bade-Hotel*; omnibus to Helsingør, twice daily, 1 kr.), another sea-bathing place. On the opposite Swedish coast the red royal château of *Sofiero* and the coal mines of *Höganäs* (p. 285) are conspicuous. The *Odinshøj*, $\frac{1}{2}$ M. farther on, also commands a fine view. — The walk may be advantageously continued along the wooded coast via (3 M.) **Aalsgaard** (*Aalsgaard's Hotel*, pens. 5 kr.), *Hornbæk* (7 M.; Pens. Friis), and (12 M.) *Nakkehoved*, to ($\frac{1}{2}$ M.) **Gilleleie** (*Bath Hotel*, with garden), a bathing-resort and the largest fishing-village in Zealand (to *Hilløed*, see p. 435).

70. Bornholm.

A STEAMER plies daily from *Copenhagen* (Kvæsthusbro) to *Rønne* on the island of Bornholm, either direct (9 hrs.) or via *Ystad* (p. 274; 11 hrs.; fare $8\frac{1}{2}$, there and back 13 kr.). From *Rønne* an omnibus plies in connection to *Almindingen-Helligdommen* and to *Blanch's Hotel*.

The Danish island of **Bornholm** (230 sq. M.; 35,000 inhab) lies 106 M. from Copenhagen and 24 M. to the S.E. of the Swedish mainland (3 hrs. from *Ystad*, p. 274). It yields the porcelain-clay used in the famous manufactories of Copenhagen. The steamer lands at **Rønne** (*Dam's Hotel*, R. $1\frac{1}{2}$, D. $1\frac{2}{3}$ kr.; Brit. Vice-Consul, *Mr. A. Andersen*), the capital, on the W. coast. From *Rønne* a drive may be made round the rocky island in 3 days (carr. 15, with two horses 30 kr., and fee). A great attraction is the beach-wood of **Almindingen**, in the middle of the island, 9 M. to the E. of *Rønne*, with the comfortable *Christianshøj Hotel*, the heights of *Jomfrubjerget* (400 ft.) and *Rytterknægten* (530 ft.; view-tower), and the *Ekkodal*. — The best scenery is on the N. coast, with the fine granite ***Helligdomsklipper**. Adjacent is the ***Hotel Helligdomsgaarden** (R. $1\frac{1}{2}$ -2, D. $2\frac{1}{4}$ kr.), $\frac{7}{2}$ M. from Almindingen, 14 M. from *Rønne*, and 6 M. from *Hammerhafn*. To the W. of the cliffs are the *Amtmands-Sten* ($\frac{1}{2}$ hr.) and the *Vandfald* (waterfall). — The most frequented resort is ***Blanch's Hotel** (R. $2\frac{1}{2}$, D. $2\frac{1}{2}$, pens. 5 kr.; advisable to order rooms in advance), about 10 M. to the N. of *Rønne* (omn. in 3 hrs.; carr. 8, with two horses 12 kr.), which commands a charming view. Adjacent is the promontory of *Hammeren* (275 ft.; lighthouse), projecting into the *Senebugt*. A little to the S. are the ruined castle of *Hammershus* (13th cent.), the picturesque *Finnedal*, *St. Jons Kapel* (a cliff 135 ft. in height), and other fine points.

71. From Copenhagen to Hamburg, by the Danish Islands and Sleswick.

322 M. RAILWAY the whole way, with the exception of the short ferries to Fünen and Fredericia. Two through-trains daily in 16½ hrs. (36 kr. 5, 21 kr. 65, 14 kr. 40 ø.). — Or the traveller may go by RAILWAY to *Korsør* (69 M., in 2¼ hrs.; fares 6 kr. 35, 4 kr., 3 kr. 35 ø.), thence by STEAMBOAT (twice daily in about 5 hrs.) to *Kiel* (p. 443), and by RAILWAY from *Kiel* to Hamburg (70 M., in 2¼-3 hrs.; through-service from Copenhagen to Hamburg in 12½ hrs., fares 28 kr. 95, 21 kr. 10, 13 kr. 75 ø.).

FROM COPENHAGEN TO BERLIN the shortest route is now by *Warnemünde* (11 hrs.; fares 30 kr. 55, 22 kr. 30, 14 kr. 65 ø.): railway in 4½ hrs. to (75 M.) *Gjedser* (see below), at the S. extremity of the island of *Falster*; steamboat in about 2 hrs. to (30 M.) *Warnemünde*; railway (express in 4½ hrs.) thence to (140 M.) *Berlin*. — STEAMBOATS also ply from Copenhagen to *Lübeck* (daily in 11 hrs.), *Stralsund* (in summer daily viâ Malmö in about 10 hrs.), *Stettin* (once or twice weekly in 15 hrs.), etc.

Copenhagen, see p. 405. The scenery traversed by the W. ZEALAND LINE is very pleasant. 2 M. *Frederiksberg* (p. 429); 7½ M. *Glostrup*; 11 M. *Taastrup*; 16 M. *Hedehusene*.

20 M. *Roskilde*, pron. Rōskille (*Jernbane-Hotel*, R. from 1½, D. 2 kr., well spoken of; *Hotel Prindsen*; *Rail. Restaurant*, luncheon basket 1 kr.), an old town on the deeply indented fjord of that name, the capital of the kingdom down to 1443 (comp. p. 409), and the residence of the Bishop of Zealand down to the Reformation, is said to have once had a population 100,000, but now contains 7300 inhab. only. It is an important railway-centre.

The only relic of its ancient glory is the fine *CATHEDRAL, consecrated in 1084, and restored at subsequent periods, finally in 1868. Cards of admission (50 ø.) may be had from the sacristan or 'Kirkebetjent', nearly opposite the W. portal.

The INTERIOR contains the tombs of the Danish kings, most of whom, from Harold I. (d. 987) down to Frederick VII. (d. 1863) repose here, the earlier in vaults, the more recent in chapels. Behind the high-altar, Queen Margaret (d. 1412), with a recumbent alabaster statue (1423), and her brother Christopher (d. 1363); Christian V. (d. 1699) and Frederick IV. (d. 1730), with their consorts. In the late-Gothic *Chapel of the Trinity or of the Three Magi (1459-64), on the S. side of the church, are the tombs of Christian I. (d. 1481); Christian III. (d. 1559), by Corn. Floris; and Frederick II. (d. 1588). On the same side, to the E., is the chapel of Frederick V., with the tomb of that king (d. 1766), by Wiedewelt, and the coffins of the kings from Christian VI. (d. 1746) to Frederick VII. (d. 1863). Opposite, on the N. side of the church, is the Chapel of Christian IV., built in the Renaissance style in 1617, recently restored and decorated with frescoes by Edelin and Marstrand. It contains the handsome sarcophagi of Christian IV. (d. 1648) and of Frederick III. (d. 1730) and his consort (these two in bronze). The late-Gothic choir-stalls are curiously carved with scenes from the Old and New Testaments. The reading-desk should also be noticed. The large carved high-altar-piece dates from the 16th century.

The small gate opposite the N. side of the church leads to grounds which command a pleasing view of the fjord.

FROM ROSKILDE TO GJEDSER (*Warnemünde*), 88 M., railway in 3½ hrs. — 14 M. *Kjæge* (*Jernbane-Hotel*; *Hotel Prindsen*; Lloyd's Agent, Mr. J. Ohlsson), an ancient town, prettily situated on the *Kjæge Bugt*, where the Danes under Nils Juel gained a great naval victory over the Swedes in 1677, and

where Ivar Hvitfeldt blew up his ship in 1710 (p. 419). In the market-place is a statue of Frederick VII., by Bissen. — Stations: *Thureby, Haslev, Ostrup*. — 39 M. *Næstved (Hotel Vinhus; Axelhus)*, near fine beech-woods. Branch-line to *Skjelskør* and *Slagelse* (see below). — 43 M. *Lundby*. — 55 M. *Vordingborg (Hot. Valdemar; Jernbane-Hotel)*, plain, with 3600 inhab. and a ruined castle. From its little harbour (55½ M.) *Masnedund* the line crosses an arm of the Belt by a fine bridge to the small island of *Masnedø*, whence a steam-ferry conveys passengers across the Great Belt in 17 min. to (60 M.) *Orehoved*, on the island of *Falster*. To the island of *Meen*, see p. 444. Thence again by railway via *Nerre-Alslev, Eskildstrup*, and *Tingsted*, to (74 M.) *Nykjøbing (Jernbane-Hotel, R. 2-3 kr.)*, a small port (7300 inhab.) on the *Guldborgsund*, over which a railway-bridge and a carriage-bridge lead to the island of *Laaland*. — Thence we proceed via *Veggerløse* and *Fiskebæk* over a flat peninsula to (88 M.) *Gjedser* or *Gjedser Odde*, the southernmost point of the island (steamboat to *Warnemünde*, see p. 440).

FROM ROSKILDE TO AARHUS VIA KALLUNDBORG. To *Kallundborg*, 49 M., railway in 1½-2½ hrs. (fares 5 kr. 10, 3 kr. 20, 1 kr. 90 ø.); thence to *Aarhus*, 56 M., steamboat daily in 4½ hrs. (fare 4 kr.). — The chief intermediate stations are (22½ M.) *Holbæk (Hot. Isefjord)*, with 3500 inhab., on a fjord of the same name, and (36 M.) *Jyderup (Hot. Skarriidsø)*, near the picturesque *Skarriid-Sø*. — 49 M. *Kallundborg (Kallundborg; Postgaarden)*, a small seaport with 3200 inhab. and an interesting Romanesque church (12th cent.), built in the shape of a Greek cross, with four octagonal towers and a square tower in the middle. — The steamboat to Aarhus traverses the *Kallundborg Fjord*, and touches at *Samso*, in the Great Belt. — *Aarhus*, see p. 446.

26½ M. *Viby*; 31 M. *Borup*; 39½ M. *Ringsted*, with an old Benedictine church. — 49 M. *Sorø (Postgaarden)*, very fair, on the lake of that name, surrounded by woods; the Cistercian church here (12th cent.) contains the tombs of L. Holberg (p. 410) and of three Danish kings.

Farther on the scenery is uninteresting. 58 M. *Slagelse*. — 69 M. **Korsør** (*Hotel Korsør; Hotel Store Belt; Rail. Restaurant; Brit. Vice-Cons. & Lloyd's Agent, Mr. S. Moller*), a town with 6000 inhab., is the starting-point of the large steam-ferry (good restaurant, luncheon 1½ kr.) which departs ½ hr. after the arrival of the train and crosses the *Great Belt* (14 M. wide) in about 1¼ hr. to *Nyborg (Postgaarden; Brit. Vice-Cons., Mr. A. Birch; Lloyd's Agent, Mr. R. Oberbeck-Clausen)*, a town and harbour on the island of *Fünen (Dan. Fyen)*, with 7800 inhab., remains of an old palace, and a Gothic church.

The *Fünen Line* proceeds by *Ullerslev, Langeskov*, and *Marslev* to (19 M.) *Odense (Grand-Hôtel; Brockmann's Hotel)*, very fair; Brit. Vice-Cons., *Mr. L. B. Muus*; Lloyd's Agent, *Mr. O. M. Friis*, the capital of the island, with 40,100 inhab., the birthplace of *Hans Christian Andersen (1805-75)*, whose house on the *Klingenberg* is marked by a tablet. The *Cathedral of St. Knud*, erected in 1086-1301, contains monuments of the kings John and Christian II. The *Fruc-Kirke* has a carved reredos by Claus Berg of Lübeck (beginning of 16th cent.). The *Slot* and the *Museum (Skole-Gaden; 50 ø.)* contain Northern antiquities. Statue of *Frederick VII.*, by Bissen.

From *Odense* to *Svendborg* and the *Danish Islands*, see R. 72.

The following stations are *Holmstrup*, *Tommerup*, *Skalbjerger*, *Bred*, *Aarup*, *Gjelsted*, *Eiby*, *Nørre-Aaby*, and (52 M.) *Strib*, at the N.W. extremity of the island, near the sea-bathing place of *Mid-delfart*. Passengers cross the *Little Belt* (6 M.) in 15-20 min. by a steam-ferry to —

Fredericia (*Victoria Hotel*; *Rail. Restaurant*; Brit. Vice-Cons., *Mr. H. M. E. Rasmussen*), a town with 12,700 inhab., formerly fortified. An interesting bronze statue of a soldier here commemorates the victory of the Danes over the Sleswick-Holstein besiegers in 1849.

From Fredericia to *Frederikshavn* (Jutland), see R. 73.

The Flensburg line proceeds in a S.W. direction, affording occasional glimpses of the Little Belt. 5 M. *Taulov*; 8 M. *Eltang*.

12 M. **Kolding** (**Hot. Kolding*, R. 2-3 kr.; *Thomsen's Hotel*), on the *Kolding Fjord*, with 12,500 inhab. and the imposing ruins of the castle of *Koldinghus*, founded in 1248, greatly enlarged in the 16-17th cent., but destroyed by fire in 1808. To the N. of the town are the *Tivoli* (restaurant) and ($\frac{1}{4}$ hr.) the grove of *Marienlyst*; to the S. is the *Steilebjerg*, with view.

A pleasant excursion (1 day; carriage for 1-4 pers. 8-12 kr.) may be made from Kolding to the S.E. to (8½ M.) *Skamlingsbanken* (370 ft.; *Restaurant*), with a beautiful view of the Little Belt, the island of *Fünen*, several other small islands, and the surrounding country. An obelisk (52 ft. high), erected in 1863, commemorates the Danish agitation for preserving the Danish language in Sleswick.

20 M. *Lunderskov* (branch-line to the W., straight across Jutland, to *Esbjerg* and *Struer*, see p. 449).

23½ M. **Vamdrup**, the Danish frontier-station. (In the reverse direction luggage booked for Copenhagen is not examined till the capital is reached.)

36 M. **Woyens**, the first German station (luggage examined). Branch-line in 35 min. to (7½ M.) *Hadersleben*. — From (50 M.) *Rothcnkrug* another branch-line runs to (4 M.) *Apenrade*. — 59 M. *Tingleff* (branch-line to *Tondern*, for the island of *Sylt*).

70 M. **Flensburg** (*Hôtel Flensburg*; *Bahnhofs-Hotel*; Brit. Vice-Consul, *Mr. Thos. Hollesen*; Lloyd's Agent, *Mr. H. W. Christophersen*), a thriving town with 51,000 inhab., beautifully situated on rising ground at the S. end of the deeply indented *Flensburg Fjord*. Fine view from the *Bellevue*, a café on the hill to the W., near the wind-mills. The *Old Cemetery*, prettily situated on the same height, contains a marble sphinx by Thorvaldsen.

87 M. *Jübek*, the junction for *Husum* and *Tönning*.

94½ M. **Sleswick**, ger. *Schleswig* (*Stadt Hamburg*, *Raven's Hotel*, in the Altstadt; *Railway Hotel*), an ancient town with 17,900 inhab., consists of a single street, 3½ M. long, extending round the W. end of the fjord called the *Schlei*. Near the station is the old ducal *Schloss Gottorp*, now a barrack. The *Dom* in the Altstadt contains a fine reredos in carved oak by Hans Brüggemann (1524).

109 M. *Rendsburg*, a town with 14,800 inhabitants. We cross the new *North Sea & Baltic Canal*. — 130 $\frac{1}{2}$ M. *Neumünster* is the junction for *Kiel* (19 $\frac{1}{2}$ M., in 35–45 min.). — 157 M. *Elmshorn*.

177 M. *Altona* (*Casino Hotel*; *Königlicher Hof*), a thriving commercial and manufacturing town with 161,500 inhab., on the N. bank of the *Elbe* (see *Baedeker's Northern Germany*).

181 M. *Hamburg* (*Hamburger Hof*, *Hôt. de l'Europe*, *Streit's Hotel*, *Vier Jahreszeiten*, etc.), see *Baedeker's Northern Germany*.

72. From Odense to Svendborg, Langeland, Laaland, Falster, and Møen.

From Odense to *Svendborg*, 29 M., RAILWAY in 1 $\frac{1}{2}$ -2 hrs. (fares 2 kr. 90, 1 kr. 80, 1 kr. 10 ø.).

Odense, see p. 441. — The railway runs to the S. viâ (2 $\frac{1}{2}$ M.) *Fruens Bøge*, (3 M.) *Hjallese*, (6 M.) *Højby*, (8 $\frac{1}{2}$ M.) *Aarslev*, and (10 M.) *Pederstrup*. — 13 M. *Ringe* (*Gæstgiveri*), the junction of a branch-line to *Nyborg* (p. 441).

FROM RINGE TO FAABORG, 18 M., railway in 1 $\frac{1}{4}$ hr. (fares 2 kr., 1 kr. 25, 75 ø.). Several small stations. — 18 M. *Faaborg* (*Hotel Rasmussen*; Lloyd's Agent, *Mr. P. Nielsen*), with 3700 inhab., is picturesquely situated on the *Faaborg Fjord*.

16 M. *Rudme*; 18 M. *Kværndrup*; 21 M. *Stenstrup*; 26 M. *Sørup*. — 29 M. *Svendborg* (**Vandall's Hotel*; *Hotel Svendborg*, R. 1 $\frac{1}{2}$ -2 kr.; Brit. Vice-Cons., *Mr. J. K. Petersen*; Lloyd's Agent, *Mr. L. J. von der Hude*), with 11,500 inhab., is beautifully situated on the *Svendborg Sund*. Immediately to the N. of the town is the *Ovinehøi*, commanding a fine view. A little farther distant is the ruined castle of *Ørkil*.

The most attractive excursion from Svendborg is that to the island of *Taasinge* (ferry or steamer). The ferry crosses the sound to *Vindeby*, whence we walk to the high-lying (245 ft.) *Bregninge Kirke* (splendid view from the tower; key from the schoolmaster). About 1 $\frac{3}{4}$ M. to the E. is *Valdemars Slot*, dating from the 17th cent. (visitors admitted); and $\frac{1}{2}$ M. farther to the N., opposite the island of *Thorø*, is the pretty fishing-hamlet of *Troense* (*Jørgensen's Restaurant*; *Troensegaard's Restaurant*). — About 1 $\frac{3}{4}$ M. to the E. of Svendborg (along the coast) lies the sea-bathing resort of *Christiansminde* (*Bath Establishment* and *Bath Pension*, pens. at both, 4-5 kr.), $\frac{1}{4}$ M. beyond which is *Gammel Hestehave*, with large orchards and manufactures of wine from fruits. — *Troense*, *Christiansminde*, and *Gammel Hestehave* are all visited by the steamers.

From Svendborg viâ Langeland to Masnedsund.

From Svendborg to *Rudkjøbing*, 12 M., STEAMBOAT in 1 $\frac{1}{4}$ hr. (fare 1 kr. 10 ø.). From *Rudkjøbing* to *Spodsbjerg*, 5 $\frac{1}{2}$ M., DILIGENCE (75 ø.); thence to (16 M.) *Nakskov* STEAMBOAT in 1 $\frac{3}{4}$ hr. (fares 2 kr. 25, 1 kr. 85, 1 kr. 50 ø.). From *Nakskov* to *Masnedsund*, 49 M., RAILWAY in 3 $\frac{1}{4}$ -4 hrs.

The steamer steers between *Taasinge* and *Thorø*, on the right, and *Fünen*, on the left, to the long island of *Langeland*. *Rudkjøbing* (*Hotel Langeland*; Lloyd's Agent, *Mr. J. E. Petersen*), the only town

on the island, with 3500 inhab., was the birthplace of *Hans Christian Ørsted* (1777 - 1851), discoverer of electro-magnetism (comp. p. 426). — About 8 M. to the N. is the stately castle of *Tranekjær*, mentioned as early as the 13th cent., now the property of Count Ahlefeldt. — The steamer also calls at *Lohals*, at the N. extremity of the island.

From *Rudkjøbing* the road runs to the E., across the broadest part of the fertile island, to *Spodsbjerg*, whence another steamer crosses the *Langlands Belt* and the *Nakskov Fjord* in $1\frac{3}{4}$ hr. to the island of *Laaland* (or *Lolland*). *Nakskov* (*Hotel Skandinavien*), where we land, is a town of 8300 inhab., with a large sugar-factory, the tower of which commands a fine view (apply to the manager). Near the harbour begins the dyke, erected after the great inundation of 1872 to protect the W. and S. coasts of *Laaland*, along which it extends to beyond *Rødby*, a distance of about 25 M. — About $\frac{3}{4}$ M. to the N. of *Nakskov* is the pleasure-resort of *Svinglen*, with a restaurant.

A pleasant drive (5 hrs.; carr. 10 kr.) may be taken to the N.E. viâ *Sæbyholm* and *Juellinge* to (8 M.) *Pederstrup*, the imposing château of Count Reventlow.

FROM NAKSKOV TO MASNEDSUND, railway (see p. 443). — The district traversed is fertile, with fields divided by hedges ('knicke'). — $5\frac{1}{2}$ M. *Søllested*; $10\frac{1}{2}$ M. *Ryde*. — $15\frac{1}{2}$ M. *Maribo* (*Olsen's Hotel*; *Hotel Maribo*; *Railway Restaurant*), a town with 3800 inhab. and a handsome Gothic church (14th cent.), occupies a pleasant site on the *Maribo-Sø*. Near the station is a *Museum*. — Branch-lines run hence, to the S. to *Rødby*, and to the N. to *Bandholm*, whence a visit may be paid to *Knuthenborg*, an aristocratic mansion with a fine park.

21 M. *Saxkjøbing* (*Hotel Saxkjøbing*) is a small town with 1500 inhabitants. Beyond (26 M.) *Grænge* a bridge, 690 yds. long, crosses the *Guldborgsund* to (31 M.) *Nykjøbing* (p. 441), the capital (6100 inhab.) of the island of *Falster*.

A pleasant excursion may be taken hence (diligence twice daily in $1\frac{3}{4}$ hr.; 1 kr. 35 ø.; to ($10\frac{1}{2}$ M.) *Nysted* (Petersen's Hotel, unpretending), $\frac{1}{4}$ M. from which is Count Raben-Levetzau's château of *Aalholm*, perhaps the oldest building in Denmark. Its tower affords a splendid view; and in the park are some rare trees. — The model-farm of *Ourupgaard* lies $3\frac{1}{2}$ M. to the E. of *Nykjøbing*.

From *Nykjøbing* to *Masnedsund*, see p. 441.

Møen.

From *Masnedsund* to *Stege*, $18\frac{1}{2}$ M., STEAMBOAT daily in 2 hrs. (good restaurant on board). A steamer also plies from Copenhagen in 6 hrs. — From *Stege* to *Liseland* (Møensklint), 10 M., CARRIAGE in 2 hrs. (1-4 pers. 7 kr. 5 ø.; from the postmaster). — A visit to the island of *Møen* is very attractive. The W. half is flat and uninteresting, but the E. half, known as *Klint*, is rocky, with chalk cliffs rising sheer from the sea. The white and often fantastic cliffs, with their verdant ravines, unite with the blue sea to produce a scene of great beauty.

Masned Sund, see p. 441. — The steamboat skirts the wooded islands of Zealand, on the left, and Falster and Bogø, on the right, and coasts along *Møen* to (18½ M.) *Stege* (*Baden's Hotel*; Lloyd's Agent, *Mr. H. F. Caroe*), the only town (2200 inhab.) on the island, with remains of its old castle and walls. Stege is situated on the more northerly of the two peninsulas that separate the bay of Noret from the Great Belt.

The road to Liselund leads to the E., through a monotonous district, to the (7 M.) village of *Borre*, with its little Romanesque church of the 12th century. Borre was at one time a seaport, but the rising of the ground has converted the bay on which it stood into the marshy *Borre-Sø*. — About 2½ M. farther on is Baron Rosenkrantz's estate of *Liselund*, with a modest but good restaurant (pens. 5 kr.) at the farm-house. A path leading through the garden of the farm and then through a ravine brings us to the *Lille Klint* ('little cliff'), with a small chapel built on the model of Tell's Chapel on the Lake of Lucerne (fine view). Thence we follow the top of the cliffs to the S., passing a number of steep and curiously shaped rocks separated by wooded ravines known as *Fald*, and reach the *Store Klint* ('great cliff'), which includes the *Taler* ('speaker'; 335 ft.) and the *Hylledalsklint* (420 ft.). To our right, inland, rises the (½ M.) *Aborrebjerg* (465 ft.), the highest point in the island (fine view). We continue to skirt the coast to the S., passing the wide ravine of *Maglevandsfaldet* (*Store Knud's Inn*), the *Sommerspir* ('summer peak'), and the *Steilebjerg*, a cliff on the S. edge of the woods. Returning to Knud's Inn, we may (in favourable weather) row thence back to Liselund.

73. From Fredericia to Frederikshavn. Jutland.

209 M. Railway in 8¼ hrs. (fares 12 kr., 7 kr. 50, 4 kr. 50 ø.). Best views to the right.

Fredericia, see p. 442. — Beyond (8 M.) *Børkop* we enjoy, to the right, a fine view of the *Veile Fjord*, among the woods at the W. end of which is (16½ M.) *Veile* (*Hôtel Royal*; Lloyd's Agent, *Mr. Otto Hansen*), a little town of 14,600 inhab.

The train skirts the N. bank of the fjord viâ (23½ M.) *Daugaard* and (29 M.) *Løsning* to (37 M.) *Horsens* (*Jørgensen's Hotel*; *Skandinavie*), on the *Horsens Fjord*, an ancient town with 22,200 inhabitants. The *Vor-Frelser's Kirke* contains a carved pulpit of 1663-70; and the disused *Convent Church* old tombstones of the 17-18th centuries. — 43 M. *Tvingstrup*; 45½ M. *Hovedgaard*.

55 M. *Skanderborg* (*Phenix*, well spoken of; *Skandinavie*), a little town of 2700 inhab., is picturesquely situated on an isthmus between two lakes (boats for hire). Fine view from the church tower. The *Dyrehave* or Deer Park lies ½ M. to the W. of the town.

FROM SKANDERBORG TO SILKEBORG, $19\frac{1}{2}$ M., railway in 1 hr. (fares 2 kr., 1 kr. 25, 75 ø.). This line goes on to *Herning* and *Skjern* (p. 449). — Beyond (3 M.) *Alken*, on the *Mosso*, the line traverses a pleasant undulating country, varied by woods, moors, and lakes. — $7\frac{1}{2}$ M. *Ry*, on the *Lille-Sø*. From ($10\frac{1}{2}$ M.) *Laven* (inn, at the station), a steamboat (40 ø., return-fare 70 ø.) crosses the *Jul-Sø*, from the other side of which (Hotel *Julsø*) the *Himmelbjerg* (p. 446) may be ascended in 20-25 minutes.

$19\frac{1}{2}$ M. *Silkeborg* (**Silkeborg*; *Dania*; *Missions-Hotel*), with 7200 inhab., a town dating only from 1844, is situated at the influx of the *Gudenaa* into the *Lang-Sø*, one of the most picturesque points in Denmark. An excursion on the river (attractive) is most conveniently made in one of the small boats propelled by paddle-wheels worked by hand (12 kr. per day; the boatman acts also as guide). A steamboat also plies several times daily to the *Himmelbjerg* (1 kr., return-fare $1\frac{1}{2}$ kr.; to *Laven*, see above). Among the various points of interest in the vicinity the finest are: in the *Nørreskov*, to the S.E., the *Ulbehoved* (240 ft.) and *Lovisehøi* (240 ft.), and, in the *Ry-Nørreskov*, the *Himmelbjerg* (515 ft.; Hotel *Himmelbjerget*, good and moderate; belvedere in the vicinity. 25 ø.); in the *Sønderskov*, to the S., the *Caroline-Amalieshøi* (213 ft.) and *Aasen* (288 ft.); in the *Vesterskov*, to the S.W., *Krogsh's Bank* on the *Alminde-Sø* (carr. 8 kr.), and farther off, *Frederik den Syvendes Høi* (367 ft.) and *Frederikkehøi* (360 ft.).

Beyond ($59\frac{1}{2}$ M.) *Hørning* the *Stilling-Sø* appears on the right. — $62\frac{1}{2}$ M. *Hasselager*.

68 M. *Aarhus* (**Hôtel Royal*, R. $11\frac{1}{2}$ -3, D. 2 kr.; *Skandinavie*; *Central Hotel*; tramway from the station to the cathedral 10 ø.; cab 65 ø., per hr. 1 kr. 35 ø.; Brit. Consul, Mr. G. F. Stark; Lloyd's Agent, Mr. C. G. E. von der Hude), an ancient town with 51,800 inhab. and a large harbour, on a fjord of the same name, is the junction for the E. Jutland railway. The *Cathedral* was founded in 1201 and has been frequently restored. The *Museum*, in the E. part of the town, containing casts, paintings, and antiquities, is open free on Sat. & Sun., 12-2 (in winter 12-3); at other times on application (1-2 pers. 1 kr.). — A pleasant drive may be taken through the *Marselisborg* woods to *Ørnereden* ('eagle's nest'), with fine views (carriage-and-pair 8 kr., from *Dyhr* at the *Hôtel Royal*).

FROM AARHUS TO RYOMGAARD, $24\frac{1}{2}$ M., branch-railway in $1\frac{1}{2}$ -2 hrs. — $1\frac{1}{4}$ M. *Risskov* (Restaurants *Salon*, *Ferdinandssplads*, *Pavillon*), on the coast, backed by beautiful woods. Then: *Lystrup*, *Hjortshøi*, *Løgten*, *Hornslet*. — 18 M. *Merke*, whence an attractive road leads viâ *Rende* to the ruins of the castle of *Kale*, where Gustavus Vasa was confined in 1518-19. — $24\frac{1}{2}$ M. *Ryomgaard* is the junction for the line from *Randers* to *Grenaa* (p. 447).

FROM AARHUS TO HOU, $22\frac{1}{2}$ M., railway in about $1\frac{3}{4}$ hr. (fares 2 kr. 45, 1 kr. 50 ø.).

$72\frac{1}{2}$ M. *Brabrand*. On the W. bank of the *Brabrand-Sø* lies the estate of *Constantinsborg*. — 77 M. *Mundelstrup*; $83\frac{1}{2}$ M. *Hinnerup*. To the W. stretch the forests of Count *Friis*. — 89 M. *Hadsteen*; in the woods to the left is the château of *Faurskov*. To the left, at (92 M.) *Lerberg*, is the château of *Bistrup*. — 94 M. *Laurberg*.

To the S. lies the well-wooded principality of *Friisenborg*, belonging to Count *Friis*, whose château of *Friisenborg*, in the style of Christian IV. (p. 409), lies 10 M. to the S.E., with a large park (visitors admitted). Also to the S.E. of *Laurberg* are ($1\frac{3}{4}$ M.) *Houbjerg*, (5 M.) *Haururn*, and ($7\frac{1}{2}$ M.) *Friisendal*. From *Hammel* (Inn), 20 M. to the S.E., a diligence plies to *Hinnerup* (see above; $1\frac{1}{2}$ hr.; 1 kr. 5 ø.).

We cross the *Gudenaa*, the largest river in Jutland, by an iron bridge (blown up in 1864), and reach (97 M.) *Langaa* (*Rail. Restaurant*), junction of the W. Jutland railway to Viborg (see p. 450).

105 M. *Randers* (*Hotel Randers*, very fair; *Rail. Restaurant*; Brit. Vice-Consul, *Mr. A. Kraunsoë*; Lloyd's Agent, *Mr. J. S. W. Hald*), junction for the E. Jutland railway, on the broad *Gudenaa*, has 20,300 inhabitants. The Gothic *St. Martens-Kirke* (14-15th cent.; lately restored) contains some good wood-carving of the 17th century. The large *Scandia Carriage Factory* may be visited on application.

114½ M. *Faarup*; 118½ M. *Onsild*. — 124½ M. *Hobro* (*Hotel Iversen*; *Møller*), with 1300 inhab., lies at the W. end of the pretty *Mariager Fjord*.

About 7 M. to the W. lies *Mariager* (*Hôtel Jensen*), with 900 inhab., to which a steamboat plies in 1 hr. (fare 50 ø.). The church and the adjoining building are relics of an old convent. The *Høhei* (360 ft.), 1 M. to the S., commands a fine view.

134 M. *Arden*. The railway runs through fine woods. 138½ M. *Skjerping*; 143½ M. *Støvring*; 146 M. *Ellidshøj*; 149 M. *Svendstrup*.

155 M. *Aalborg* (*Phenix*, R. 2½, B. ¾ kr., very fair; *Beier's Hotel*; *Hôtel du Nord*; *Rail. Restaurant*; Brit. Vice-Cons., *Mr. W. F. Godbey*; Lloyd's Agent, *Mr. P. M. Simoni*), one of the oldest towns in the country (31,400 inhab.), is situated on the *Limfjord*, which connects the North Sea and the Kattegat. The town, which is intersected by five 'Aaer' or streamlets (numerous bridges), contains some picturesque old houses in the Renaissance style of the 17th century. The *Budolphi-Kirke*, though dating from the 14th cent., was practically rebuilt in 1759-79; the *Frue-Kirke* (restored in 1869) is older but was injured by fire in 1894. Parts of the *Hospital* date from the 15th century. The *Museum*, containing paintings, antiquities, and casts, is open free on Sat., 12-2, and Sun. and holidays, 2-4; at other times adm. 50 ø.

From Aalborg to *Thisted* and via Viborg to *Langaa*, see R. 74.

The Limfjord is now crossed by a pontoon-bridge and by an iron railway-bridge (330 yds. long; 16 ft. broad), opened in 1879 at a cost of 3,000,000 kr. On the N. bank, opposite Aalborg, lies (156 M.) *Nørre-Sundby*.

To the left of (166 M.) *Sulsted* stretches the extensive *Vildmose*, where curious mirage-effects are frequently observed in summer. 173 M. *Brønderslev*; 179 M. *Vraa*. — 186½ M. *Hjørring* (*Kyppers Hotel*; *Skandinavie*; Lloyd's Agent, *Mr. J. H. Nielsen*), an old town (7900 inhab.), 7½ M. to the W. of which is **Lønstrup* (Linnemann's Inn), a sea-bathing resort on the Kattegat (diligence daily, except Sun.). About 1¾ M. to the S. of *Lønstrup* rises the *Rubjerg Knude* (242 ft.; wide view). — 189½ M. *Sindal*; 193½ M. *Kvissel*.

209 M. *Frederikshavn* (*Dania*, *Cimbria*, at the harbour; *Hoffmann's*, in the town, D. 2 kr.; *Casino Restaurant*, at the station;

Brit. Vice-Cons., *Mr. W. Schmidt*; Lloyd's Agent, *Mr. P. J. Kall*), a small seaport with 6500 inhab., was known as *Fladstrand* until 1818. Pleasant walk on the N. pier (bathing-establishment).

About 2½ M. to the W. of Frederikshavn is the church of *Flade* (fine view), embosomed in woods. — A diligence (railway in progress) plies twice daily to the S. to (8 M.) *Sæby* (Hotel Harmonien, with fair restaurant), a little town with mineral springs and sea-baths. Adjoining it on the W. is the beautiful *Sæbygaards Wood* (restaurant).

FROM FREDERIKSHAVN TO GÖTENBURG steamboat in summer daily in 4½-5 hrs. across the *Kattegat*, where the sea is generally apt to be rough (see p. 233). The approach to Gotenburg through the *Skärgård* is very pleasant (comp. pp. 283, 84). — Steamboats also ply from Frederikshavn to *Christiania* (once weekly in 21 hrs.; 20 kr., 14 kr.) and to *Christiansand* (thrice weekly in 10-11 hrs.; 14 kr., 8 kr.).

Excursion to Skagen.

25 M. RAILWAY in about 1¾ hr. (fares 2 kr. 50, 1 kr. 50 ø.).

The railway leads through a moor near the coast, passing a few country-seats. Stations: 5 M. *Rimmen*; 8 M. *Jerup*; 12½ M. *Aalbæk* (unpretending inn), a fishing-hamlet. Thence it runs among the dunes viâ (15 M.) *Bunken*, (17½ M.) *Hulsig*, and (22 M.) *Høgen*, to —

25 M. *Skagen* (*Bade Hotel*; *Skagen*, R. 2-3 kr.; *Brændum's Hotel*, R. 1½-2 kr.), the chief fishing-port of Denmark (2400 inhab.), stretching among the sand-hills that border the Kattegat. The former house of the 'Byfoged', or town-bailiff, is adorned with the name-boards of wrecked vessels. About 1½ M. to the N. is the new *Lighthouse*, 145 ft. high, to which visitors are admitted on application to the 'Fyrmester' between 10 a.m. and one hour before dusk (50 ø. to the light-keeper acting as guide, who speaks English). From the top, which commands a wide view, the line of foam marking the meeting of the North Sea and the Baltic may be discerned. The lighthouse lies about ¾ M. from *Grenen*, the N. extremity of Denmark (57° 45' N. lat.). About ¼ M. to the E. is a lighthouse.

The old ruined church of Skagen (key at the lighthouse) lies half-buried in the sand. — The return to Aalbæk (carriage, bargain necessary) may be made along the coast of the North Sea, viâ (2½ M.) *Høien* or *Gammel Skagen*, at the beginning of the dreaded 'Iron Coast', marked by wreckage and the surf above the triple reef that runs parallel with the shore, and (7 M.) *Kandestederne* (pron. Kannestørne). Here we turn inland and cross the sand-drifts (guide-posts) viâ the *Raabjerg Miler* and *Kirke* to (15 M.) Aalbæk (see above).

74. From Aalborg on the Limfjord to Thisted and viâ Viborg to Langaa.

STEAMER from Aalborg to *Thisted* in 5-7 hrs. (fares 5, 3 kr.). — From *Thisted* to *Langaa*, 117 M., RAILWAY in 8-9 hrs. (fares 5 kr. 50, 3 kr. 25 ø.; no first class).

Aalborg, see p. 447. — The vessel steams to the W. through the *Limfjord* (100 M. long; average depth only 6-12 ft.), which cuts off the N. part of *Jutland*, known as *Vendsyssel*. Beyond the islands of *Gjælland* and *Øland* (on the right) we enter the narrow *Aggersund*, but beyond *Løgster* the fjord again expands. We then pass through the *Feggesund*, with the peninsula of *Hannæs* on the right and the narrow isthmus of *Feggeklit* on the left, and enter the *Thisted Bredning*, on the N. bay of which is the picturesquely-situated *Thisted* (*Hotel Royal*; *Hotel Aalborg*; Brit. Vice-Consul & Lloyd's Agent, *Mr. E. A. Bendixen*), a small trading-town with 6000 inhabitants.

A road (diligence daily) leads to the N.W. from *Thisted*, between *Vester Vandet* and the *Norrsø*, to (10½ M.) the sea-baths of *Klitmøller* (Bath *Hotel*, fair), whence a visit may be paid to the (7 M.) great lighthouse of *Hanstholm* (fee 50 ø.; splendid view).

THE RAILWAY TO VIBORG traverses the W. part of the district of *Thisted*. — At (4½ M. from *Thisted*) *Sjærring* are the ruins of a castle, close to the line, on the right. To the right, beyond (9½ M.) *Snedsted* and (12½ M.) *Hørdum*, lies the long and narrow *Ovesø*. — 17½ M. *Bedsted*; 22 M. *Hurup*. Beyond (24½ M.) *Ydby* the line runs along the narrow isthmus between the *Nissum Bredning* (on the right) and the *Skibsted Fjord* (on the left) to (29½ M.) *Lyngs*. In the distance to the W. is the narrow *Thybo Røn Canal*, the W. opening of the *Limfjord*. 32 M. *Hvidbjerg*; 35½ M. *Uglev*. From (38 M.) *Odde-sund Nord* a steamer-ferry crosses the *Ottensund* or *Odde-sund* (1½ M. broad), said to be named after the Emperor *Otho the Great*, who advanced to this N. point and hurled his spear into the sea. To the left is the island of *Venø*. — 46 M. *Odde-sund Syd*; 47½ M. *Humlum*.

52½ M. *Struer* (*Schou's Hotel*; *Hotel Struer*, R. 1½-2 kr.; *Rail. Restaurant*), a small place (3000 inhab.) on the *Limfjord*.

FROM STRUER to LUNDERSKOV, 125 M., railway in about 10½ hrs. (fares 9 kr. 25, 5 kr. 75, 3 kr. 50 ø.), skirting the W. coast of *Jutland*. — Principal stations: 9½ M. *Holstebro*; 21½ M. *Vemb* (branch-line to *Lemvig*); 39½ M. *Ringkjøbing*, near the sea-baths of *Søndervig*. — 54½ M. *Skjern*, junction for *Silkeborg* (p. 446) and *Aarhus* (p. 446); 80 M. *Varde*. — 88 M. *Esbjerg* (*Hot. Spangsbjerg*; *Hot. Royal*; Brit. Vice-Cons., *Mr. J. Nielsen*). Lloyd's Agent, *Mr. C. Breinholt*), a thriving town of 13,000 inhab., is, next to *Copenhagen*, the most important seaport for the Danish export-trade to *Germany*, *England*, etc. Steamboats several times weekly to *Harwich* and *Grimsby* (see p. xiii). [A steamer plies 3-5 times daily from *Esbjerg* to (½ hr.; fare 80, 50 ø.) the island of *Fanø*, visited as a bathing-resort. On the E. coast of the island lies the clean little village of *Nordby* (*Hot. Nordby*; *Færgegaarden*; *Krogaarden*); on the W. coast, 1½ M. from *Nordby*, is *Fanø Nordsebad*, with a large Curhaus (R. 2½-6, B. 1, déj. 2, D. 3, board 5 kr.; bath 60 ø.; vis. ors' tax 12 kr. for 1 pers., 5 kr. for each addit. pers.) and several pretty v. as let to sea-bathers in summer.] — 102 M. *Bramminge*, junction for *Hvidding* viâ *Ribe*, an old episcopal town, with a Romanesque cathedral of the 12th century. — 125 M. *Lunderskov*, see p. 442.

The train now skirts the S. bank of the Limfjord. 61½ M. *Vinderup*. From (74 M.) *Skive* (Hot. Gluds; 2500 inhab.) a branch line runs viâ *Glyngøre* to *Nykjøbing* on the island of *Mors*.

We next traverse a barren and monotonous region viâ *Høislev*, *Stoholm*, and *Sparkjer*, to (92 M.) **Viborg** (*Preisler's*; *Hotel Phönix*), an ancient town with 8600 inhab., picturesquely situated on the *Viborg-Sø*. The Romanesque **Cathedral*, dating from the 12th cent., and restored in 1863-76, is built of light-coloured granite. It contains the relics of King Eric Glipping, murdered in 1286. The *Borgevold Park* (restaurant; boats) occupies the site of the ancient castle.

A pleasant excursion may be made hence to (4½ M.) *Hald*, a country seat on the charming *Hald-Sø* (visitors admitted to the park on application), and thence by an avenue on the left to the ruin of *Hald*. A pretty walk leads along the bank of the lake to the S.W., viâ *Bækkelund* (inn), to *Dollerup*, with a factory for worsted goods. The hills command fine views.

95½ M. *Rindsholm*, on a lake. From (100 M.) *Rødkjersbro* a diligence plies daily to *Silkeborg* (p. 446) in 3½ hrs. (2 kr. 10 ø.). — 107 M. *Bjerringbro*; 112½ M. *Ulstrup*. — 117 M. *Langaa*, see p. 447.

INDEX.

The Swedish *ä*, the Norwegian *æ*, and the Swedish *å* are placed here immediately after the letter a, and the Swedish *ö* and the Norwegian *ø* after the letter o. But observe that in the Swedish and Danish or Norwegian dictionaries these diphthongs come at the end of the alphabet.

- | | | |
|----------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| Aabergsbygd 55. | Aamot (Stardal) 181. | Aaserals Sanatorium 90. |
| Aabo-Elv 109. | Aamots-Elv 73. | Aasgaardstranden 8. |
| Aabogen 79. | Aandalsnæs 207. | Aashammer 213. |
| Aabødal 95. | Aangelsvand 195. | Aaspeliffjeld 191. |
| Aabrekkebræ 186. | Aaning 189. | Aasta 75. |
| Aadal, Store 166. 167. | Aanstad 66. | Aavbrekkebræ 186. |
| —, Vesle 165. 166. | Aapo-Elv 107. | Aavestrud 45. 4 |
| Aadalen (Lake Spirillen) 50. 51. | Aaraksfjord 4. | Aaxel 128. |
| Aadalsbrug 74. | Aarbodstind 250. | Abbottrask 402. |
| Aadals-Elv 26. 50. | Aardal (Jølstervand) 180. | Adelsö 352. |
| Aadland 124. 105. | — (Sognefjord) 142. | Adolfsberg 308. 370. |
| Aadlandsfjord 105. | — (Stavanger) 94. | Advent Bay 269. |
| Aadneram 94. | Aardals-Elv 142. 149. | Afdalsfos 150. |
| Aaen 103. | Aardalsfjord (Sætersdal) 4. | Aga 107. |
| Aagottind 213. | — (Sognefjord) 142. | Agö 392. |
| Aaheim 37. | — (Stavanger) 94. | Akers-Elv 12. |
| Aahjem 177. | Aardalsnut 4. | Akersvik 61. |
| Aak, Gaard 208. | Aardalsosen 94. | Akkasolki 258. |
| Aaken 59. | Aardalsvand 149. | Akka'tje Fall 398. |
| Aaker 74. | Aardøla 149. | Aktsek 403. |
| Aakernæsfjeld 200. | Aareberge 178. | Ala-Elv 56. |
| Aaklungen 35. | Aare-Sæter 149. | Alap 252. |
| Aakre 100. | Aarheimsfjeld 185. | Albrektssund 86. |
| Aakrekampen 169. | Aarhus (Denmark) 446. | Alby 581. |
| Aakre-Sæter 169. | — i Teidalen 132. | Alden 176. |
| Aakrevand 169. | Aarlivold 73. 219. | Alderen 238. |
| Aakviknaver 237. | Aarmot 132. | Aldern, Lake 381. |
| Aal 47. | Aarnæs 32. 78. | Alfarnæs 211. |
| Aalbergfjeld 228. | Aarø 206. 210. 248. | Alfstad 43. |
| Aalborg 447. | Aargholm 256. | Alfsvaag 247. |
| Aalbu 218. | Aarsand 104. | Alfvesta 279. |
| Aalesund 202. | Aarsethorn 204. | Algas-Varre 263. |
| Aalfjeld 55. | Aarstad 122. | Alingsås 299. |
| Aalfjord 100. | Aartun 95. | Alken 446. |
| Aalfot 183. | Aarup 442. | Allmandbjerg 73. |
| Aalfotfjord 183. | Aarvik 104. | Almare-Ståk 356. |
| Aalhus 180. | Aas 80. | Almedal 287. |
| Aalsgaard 439. | Aasæter 144. 154. | Almendingen 233. |
| Aalvik 106. | Aasæt vand 144. | Almindingen 129. 243. 439. |
| Aam, Gaard 203. | Aasberg 43. | Almklov 177. |
| Aamdalen 203. | Aasdal 113. | Alna 60. |
| Aamlid 5. | Aase, Gaard 108. | Alnarp 276. |
| Aamodt (Telemarken) 33. | Aasen (Hammervand) 226 | Alnas-Njarga 257. |
| Aamot (Drammens-Elv) 25. | — (Nordmøre) 219. | Alnæs 209. |
| — (Brotedal) 87. | — (Sandefjord) 34. | Alnö 388. 392. |
| — (Østerdalen) 75. | — Sæter 68. | Alsensjø 383. |
| | Aasen vand 180. | Alsike 357. |
| | | Alsmo 145. |

- Alstahoug 236.
 Alsten 236.
 Alten 258.
 Altenfjord 258.
 Altenhus 258.
 Alterhøi 209.
 Altevand 252.
 Altona 443.
 Alvastra 305.
 Alverstrøm 131.
 Amager 409.
 Ambie 140.
 Anajaur 399.
 Andorjøl 250.
 Andø 247.
 Andvord 66.
 Aneby 308.
 Angedal 179.
 Angvik 217. 219.
 Anjansjö 384.
 Ankarsrum 282.
 Anneberg 287.
 Anneklef 278.
 Anundsjö 389.
 Apald 108.
 Apalstø 38.
 Appelvær 234.
 Aralden 176.
 Arboga 369.
 Arbrå 380.
 Arctic Circle 238. 401.
 Arden 447.
 Aremarks-Sjø 83.
 Arendal 7.
 Arildsläge 285.
 Aringsås 279.
 Arkö 311.
 Arlöf 275. 276.
 Arne 124.
 Arnefjord 132.
 Arnevaag 124.
 Arnø (Lyngenfjord) 255.
 257.
 Arnøer (Kunnen) 240.
 Arrebuvand 41.
 Arstad 241.
 Arvidsvik 86.
 Arvika 312.
 Asbjørnnaase 145.
 Asbrække Bro 128.
 Ask 26.
 Askelioug 26.
 Asker 23.
 Askersund 308.
 Askevik 183.
 Askim 80.
 Askø 123.
 Askrike Fjärd 350.
 Aslaksborg 32.
 Aspedammen 83.
 Aspen, Lilla & Stora 368.
 — Sjö 299.
 Aspern 83.
 Aspø 202.
 Astafjord 250.
 Astholm 392.
 Atleø 176.
 Atna 75.
 Atnebro 75.
 Atne-Sjø 75.
 Atnevand 64.
 Auerfjord 251.
 Auflensfjeld 185. 187.
 Augedal 34.
 Augunshaug 44.
 Augvaldsnæs 99.
 Auma 76.
 Aune (Opdal) 73. 217.
 Aura-Elv 70. 214.
 Aurdal, Søndre 51.
 —, Nordre 54.
 Aurdalsfjord 54.
 Aure 202.
 Aur-Elv 67.
 Aurstupe 214.
 Aurland (Sognefjord) 139.
 Aurlandsfjord 137. 139.
 Aursjø 67. 70. 217.
 — Hytte 70. 217.
 Aursnæs 202.
 Aurstad 228.
 Aurstaupa 214.
 Aursund-Sjø 76.
 Austabottinder 156.
 Austbjerg 73.
 Austdal, see Øverste Dal.
 Austerdalsbræ 142. 181.
 Avasaxa 404.
 Aversø 216.
 Avesta 374.
 Axelfold 275.
 Axenæs 105.
 Axvall 300.
 Åcklingsjö 384.
 Ænæs 103.
 Æri 60.
 Ævelsbræ 213.
 Åby 311.
 Åbyggeby 379.
 Åbyn 396.
 Ådals Liden 389.
 Åhus 278.
 Åkarp 276.
 Åker 357.
 Åkers Stykkebruk 311.
 Åkersvass 295.
 Åland 374.
 Åland Islands 391.
 Ålkistan 348. 349.
 Ålleberg 300.
 Ålsätra 368.
 Amänningen, Lake 367.
 Amål 371.
 Aminnet 398.
 Åmot 312.
 Ånge 331. 386.
 Ångerman-Elf 389.
 Åninskog 371.
 Ånn 385.
 Åre 384.
 Åreskutan 374.
 Årnäs 387.
 Årstavik 312.
 Åsa 287.
 Åsberg 380. 395.
 Åshammar 380.
 Åskloster 287.
 Åstorp 275. 284.
 Åstråsk 390.
 Åsunden, Lake 303. 309.
 Åtvidaberg 310.
 Backa 287.
 Baggensfjärd 349.
 Baggetorp 301.
 Bagli 154.
 Bak 73. 219.
 Bakke (Hardanger) 104.
 — (Nærøfjord) 138.
 — (Ottadal) 71.
 Bakkeberg 158. 159.
 Bakkefos 145.
 Bakkehaug 251.
 Bakken 30.
 Bak Yri 186.
 Balangen 249.
 Bale-Sæter 133.
 Balestrand 133.
 Balholm 133.
 Balingslöv 278.
 Balmi Joki 242.
 Balsfjord 252.
 Balstad 245.
 Bamle 30.
 Bandak-Nordsjø Canal
 37.
 Bandakselid 39.
 Bandakø 38.
 Bandaksvand 38.
 Bang 51.
 Bangsund 227.
 Bankeberg 308.
 Bankeryd 303.
 Bara 274.
 Barbo 7.
 Bardlingbo 366.
 Bardudal 252.
 Bardufos 253.
 Barkaker 34.
 Barkald 76.
 Barkåkra 285.
 Barken, Lake 367. 368.
 Barmø 177.
 Barshøgd 199.

- Barsnæsfiord 143.
 Bastutråsk 390. 396.
 Battenfjordsøren 216.
 Bäcka 377.
 Bäckesjö 381.
 Bäckefors 83.
 Bægna 26. 50. 114. etc.
 Bægnadal 54.
 Bækkelaget 79. 20.
 Bærrastølen 31. 113.
 Bæverdal 158. 159.
 Bæverkjær Hals 159.
 Bævertun-Sæter 157.
 — Vand 159.
 Bævra 66. 156.
 Bågaedet 389.
 Bålsta 367.
 Bångbro 369.
 Bånghammar 369.
 Bårarp 286.
 Bårekulle 285.
 Båstad 285.
 Bear Islands 269.
 Befring 181.
 Beian 215. 216. 233.
 Beierendal 238.
 Beierenfjord 241.
 Beisfjord 249.
 Beiteln 137.
 Beito-Sæters 164.
 Beitstadvord 227.
 Beljek 264.
 Belt, the Great and Little
 441. 442.
 Bengstfors 85. 299.
 Bennæs 186.
 Bensjordtind 252.
 Berdal 149.
 Berdle 176.
 Berekvam 140.
 Berg (Fredrikshald) 81.
 — (Göta-Canal) 306.
 Berga 282.
 Berge (Fjærlandsfjord)
 134. 137.
 — (Fortundal) 155.
 — (Sundal) 216.
 — (Totakvand) 31.
 Bergedal 137.
 Bergforsen 388.
 Bergeland 94.
 Bergemsvand 181.
 Bergen 115.
 Bergheim 181.
 Berghulnæs 238.
 Bergqvarasjö 280.
 Bergsbrunna 355.
 Bergsdal 124. 155. 180.
 Bergseng 62.
 Bergset, Gaard 145.
 Bergsfjord 257.
 Bergsgården 377.
 Bergsjö 392.
 Bergstad 189.
 Bergsund, Gaard 50.
 Bergvik 380.
 Berhelletjern 47.
 Berlevaag 263.
 Bernstorff 435.
 Besaker 234.
 Besegg 170.
 Beshø 167. 170.
 Beskadosfjeld 267.
 Bessa 170.
 Bessabu 31.
 Bes-Sæter 65. 170.
 Besserud-Tower 21.
 Besstrands-Sæter 170. 65.
 Besteland 5.
 Besvand 170.
 Bettna 371.
 Billeberga 275.
 Billesholm 275.
 Billing 300.
 Billingen Sætre 68.
 Billingsdal 67.
 Bindalsfjord 235.
 Bingsfors 78.
 Birkaker 73.
 Birkedalen 35.
 Birkeland 105.
 Birkelandsdalen 95.
 Birkerød 435.
 Birtavarra 257.
 Biskopen, Præsten og
 Klokkeren 108.
 Bispberg 375.
 Bispen 208.
 Bispevei 5. 39.
 Bispgården 388.
 Bitihorn 164.
 Bjaa 6.
 Bjaarvand 32.
 Bjældaanæs 238.
 Bjælkerø 101.
 Bjerangsfjord 239.
 Bjergø 94.
 Bjerkeraker 73.
 Bjerke 199.
 Bjordal 132.
 Bjoreia 112.
 Bjorlien 210.
 Bjøberg 46.
 Bjølstad 64.
 Bjørreanæsset 75.
 Bjørdal 195. 204.
 Bjørdøla 160.
 Bjøreia 43. 44.
 Bjørga 180.
 Bjørgen 77.
 Bjørheimskjæften 94.
 Bjørkholmen 399.
 Bjørknæs 394.
 Bjørkø 86. 352.
 Bjørktind 213.
 Bjørn 237.
 Bjørna 390.
 Bjørnaa, Gaard 237.
 Bjørnbratbjerg 51.
 Bjørneborg 113.
 Bjørnebykset 107.
 Bjørnefjord 101. 124.
 Bjørneklev 210.
 Bjørnerud 53.
 Bjørnestegebræ 145.
 Bjørnestic 49.
 Bjørnevand, Lille and
 Store 6.
 Bjørnhull-Sæter 75.
 Bjørnhytta 369.
 Bjørnlunda 311.
 Bjørnstad 66.
 Bjørø (Namsos) 234.
 — (Stavanger) 101.
 Bjørsætfjeld 180.
 Bjørnklampen 234.
 Bjuf 275. 284.
 Bjuraa 236.
 Blaabrædal 194.
 Blaafield 136.
 Blaafield-Bro 193.
 Blaaften 60.
 Blaahorn 193. 198.
 Blaaheg 72.
 Blaahegi 159.
 Blaamanden (Bergen) 117
 122.
 — (Kvalø) 252.
 Blaaskavl 139.
 Blaastøl-Dal 94.
 Blakjer 78.
 Blakulla 386.
 Blæsevoldbakke 224.
 Bleie 107.
 Bleifjeld 28.
 Bleiken 53.
 Blejan 140.
 Blekinge 279.
 Blekø 9.
 Bleskestad 6.
 Blomberg 195.
 Blomsholm 85.
 Blyberg 376.
 Bockholmssund 352.
 Bod 214.
 Boda 313.
 Bodal 132.
 Bodarne 301.
 Boden 390.
 Bodfjeld 215.
 Bodlenakken 142.
 Bodø 240.
 Bodsjø 385.
 Bodsjøedet 385.
 Boen 3.
 Bogge 211. 212.
 Bogø 248.
 Bohus 293.
 Bokenäs 84.

- Bolæren 8.
 Bolhøvdskard 49.
 Bolken 125.
 Bolkesjø 28.
 Bollnäs 380. 377.
 Bolmen 279.
 Bolsætvand 181.
 Bolsø 210.
 Bolstad 125. 144.
 Bomhus 379.
 Bonakäs 265.
 Bonåset 383.
 Bondal 199. 204.
 Bondhusbræ 103.
 Bondivand 23.
 Borås 286. 292.
 Boren, Lake 306.
 Borensberg 306.
 Borensbult 306.
 Borgasund 370.
 Borgenfjord 227.
 Borghamn 305.
 Borgholm 282.
 Borgejö 386.
 Borgund (Aalesund) 203.
 — (Lærdal) 58.
 Boris Gleb 266.
 Borlänge 372. 375.
 Bornholm 439.
 Borøund 216.
 Borre 34.
 Borrenøse 57.
 Borup 441.
 Boshaugen 97.
 Bosjö Convent 278.
 Bosmo 237.
 Bossekop 258.
 Bosvand 5.
 Bothnia, Gulf of 391.
 Botnedal 39.
 Botnen 105.
 Botnet 237.
 Botnfjord 216. 249.
 Botten (Grungedal) 41.
 — (Glitterdal) 68.
 — (Røldalsvand) 97.
 Bottenhorgen 104.
 Bottensjö 299.
 Bottanjukamb 149.
 Boxholm 308.
 Bø 7.
 Bødal 188.
 Bøfjord 132.
 Bøfos 60.
 Bøgfjord 266.
 Bøgstad 178.
 Bøjumsbræ 135.
 Bølsæt 219.
 Bømmelfjord 100.
 Bønan 379.
 Børfjeld 214.
 Børkop 445.
 Børlaus 46. 58.
 Børøund 247.
 Børringe 274.
 Børsvatnstinder 241.
 Børte 40. 6.
 Børteheia 40.
 Børtevand 6.
 Børtnæs 45.
 Børven 107.
 Børvand 210.
 Bøvra 210.
 Braafjord 32.
 Brabrand 446.
 Bragernæs 24.
 Bragernæsaas 25.
 Bragerø 23.
 Brahehus 301.
 Brakenæs 114.
 Brandal 203.
 Brandby 53.
 Brandvold 252.
 Branstad 217.
 Brasfjeld 266.
 Brastad 84.
 Bratland 97.
 Bratlandsdal 97.
 Bratholmen 101.
 Bratø 81.
 Bratsbergklev 36.
 Brattelid i Bykle 5.
 Brattifjeld 252.
 Brautemo 45.
 Brautesæt 203.
 Bräcke 381.
 Bräkegg 194.
 Brække i Møland 7.
 — (Sognefjord) 132.
 — (Strynsvand) 189.
 — (Vossestranden) 129.
 Brækkefjeld 190.
 Brækkenipa 129.
 Brämö 392.
 Bränden-Sæter 67.
 Brændhaugen 69.
 Brændhøvd 142.
 Brännarp 286.
 Brännberget 390.
 Brännland 390.
 Brännsågen 379.
 Bræskar 183.
 Brålanda 371.
 Bråvik 307. 310.
 Bred 442.
 Bredåker 398.
 Bredfond 98.
 Bredheimsvand 181.
 Brediksfjeld 238.
 Brednæs 137.
 Bredsjø 372.
 Bredvand 384.
 Bredvik (Eirisfjord) 211.
 — (Sætersdal) 5.
 Bredviksheia 208.
 Breidablik 4. 52. 104.
 Breidalsegg 192.
 Breifond-Hotel 97. 42.
 Breilaupa 164.
 Breimaas 23.
 Breinæs 137.
 Breiskall 53.
 Breistølen 46.
 Breive 5.
 Brekke, Gaard 129.
 Brelandsfos 179.
 Bremanger 176.
 Brengnæs-Sæter 187.
 Brettesnæs 246.
 Breumsvand 181.
 Brevik 35.
 Briggsdal 187.
 Briggsdalsbræ 187.
 Bringe 143.
 Brintbodarne 376.
 Brione-Sæter 130.
 Bro 367.
 Brobakken 43.
 Broddbo 374.
 Broddetorp 300.
 Brokefjeld 38.
 Brotedal 67.
 Brovik 66.
 Brömsebro 282.
 Brønderslev 446.
 Brøns 235.
 Brøsterud 43.
 Brøttun 62. 225.
 Brubræktinder 247.
 Brudsløjan 386.
 Brudvik 124.
 Brufos 103.
 Brummavand 45.
 Brumunddalen 62.
 Brunelid 31.
 Brunflo 382.
 Brunkeberg 33. 38.
 Brunnbäck 374.
 Brunne 394.
 Brunneby 307.
 Brunsberg 313.
 Brunstad 198.
 Brunstadhorn 202.
 Brurastolen 107.
 Brurskanke 236.
 Brurskarsklatte 171.
 Bruse-Sæter 58.
 Brustind 204.
 Bryggjen 183.
 Bryn 60.
 Buarbær 109.
 Bud 214.
 Buene 137.
 Bugnæs 266.
 Bukkehu 172.
 Bukkelæger 167.
 Bukken 101.
 Bukkenfjord 91. 99.
 Bukkenipa 184.

- Bukkenø 99.
 Bukø 38.
 Bundefjord 79.
 Bunut 111.
 Burud 25.
 Buskrednaase 144.
 Busnæs 111.
 Bussesund 264.
 Bustetun i Odde 108.
 Buvand 7.
 Buvik 252.
 By, Gaard 227.
 By-Elv 227. 372.
 Byfjærd 371.
 Byfjord 85. 101. 117.
 Bygdar-Elv 111.
 Bygde-Elv 143.
 Bygdin, Lake 164.
 Bygdø 17. 18. 22.
 Bygland 4.
 Byglandsfjord 4.
 Byklestig 5.
 Byklum 5.
 Byna 73.
 By-Sjö 312.
 Byvalla 380.

 Cecilienkrona 186.
 Centralind 156.
 Charlottenberg 312. 79.
 Charlottenlund (Copen-
 hagen) 434.
 — (Ystad) 274.
 Christiania 9.
 Akers-Gaden 17.
 Akershus 16.
 Antiquities, Northern
 13. 16.
 Art Industrial Museum
 15.
 — Union 13.
 Asbjørnsen's Statue 17.
 Bjørvik 9.
 Brunn's Statue 13.
 Bygdones Bad 18.
 Carl-Johans-Gade 12.
 Charles XIV.'s Statue
 16.
 Christian IV.'s Statue
 12.
 Coins, Cabinet of 16.
 Courts of Justice 17.
 Custom House 9.
 Dampkjøkken 12.
 Drammensveien 18.
 Dronningen 18.
 Eidsvolds-Plads 13.
 Ekeberg 20.
 English Church 11.
 Enkekasse 17.
 Ethnogr. Museum 16.
 Framnæsveien 18.
 Frognersæter 21.

 Christiania:
 Gamle Akers Kirke 17.
 St. Hanshaugen 17.
 Holmenkollen 20.
 Homansby 16.
 Hoved-Banegaard 9. 12.
 Hovedø 21.
 Johannes-Kirke 16.
 Kunstforening 13.
 Library 13.
 Majorstuen 20.
 Masonic Lodge 13.
 Museum of Art 14.
 — of Industrial Art 15.
 —, Historical 15.
 —, Norwegian 19.
 National Gallery 14.
 St. Olavs-Kirke 17.
 Oscarshall 18.
 Oslo 12. 19.
 Palace 16.
 Post Office 10.
 Railway Stations 9. 12.
 Savings Bank 16.
 Schweigaard's Statue
 13.
 Sculpture Gallery 14.
 Seamen's Home 16.
 Skarpsno 18.
 Skillebæk 18.
 Slot 16.
 Steamers 9. 11.
 Storthings-Bygning 13.
 Stor-Torv 12.
 Telegraph Office 10.
 Theatres 11. 13.
 Tivoli 11.
 Toldbod 9.
 Tordenskjold's Statue
 16.
 Tostrup-Gaarden 12.
 Tourist Offices 11.
 Tramway 10.
 Trefoldigheds-Kirke
 17.
 Tryvandsbøide 21.
 University 13.
 Vessel's Monum. 13.
 Victoria Terrace 16.
 Vikings' Ships 13.
 Vor Frelser's Gravlund
 17.
 — — Kirke 12.
 Wergeland's Statue 13.
 Christiania Fjord 8. 21.
 84.
 Christiansand 2.
 Christiansminde 443.
 Christianssund 215.
 Christianstad 278.
 Christiansten 224.
 Christinehamn 313.
 Cimbrishamn 274.

 Copenhagen 405.
 Academy of Art 410.
 St. Alban's 419.
 Alex. Newsky Chapel
 418.
 Amagertorv 417.
 Amalie-Gade 418.
 Amalienborg 418.
 St. Annæ-Plads 417.
 Antiquities, Coll. of
 416.
 Arsenal 411.
 Art Hall 410.
 — Museum 420.
 Bank 407.
 Botanical Garden 425.
 Bred-Gade 417.
 British Embassy 417.
 Charlottenborg 410.
 Chemical Laboratory
 425.
 Christiansborg 411.
 Citadel 419.
 Coins, Coll. of 416.
 Commercial Bank 410.
 Comr-unal Hospital
 425.
 Court Chapel 411.
 Custom House 419.
 Dansk Folke-Museum
 427.
 Denmark Monument
 420.
 Diet, Hall of the 418.
 Dronning Louises-Bro
 425.
 Dyrehave 434.
 English Church 408.
 419.
 Episcopal Palace 416.
 Eremitage 434.
 Esplanade 419.
 Ethnographical Coll.
 415.
 Exchange 411.
 Foreign Office 410.
 Fortunen 434.
 Frederiksberg-Allé 427.
 — Have 429.
 — Palace 429.
 Frederikshavn 419.
 Frederiks-Hospital 418.
 — Kirke 418.
 Free Harbour 419.
 Friheds-Støtte 427.
 Frue-Plads 416.
 Gammeltoev 416.
 Glyptothek, New 427.
 —, Old 430.
 Golf Links 439.
 Grain Store House 419.
 Halmtoev 426.
 Harbour 409. 419.

- Copenhagen :
 Holmens-Kanal 411.
 — Kirke 411.
 Hospitals 418. 425.
 Højbro-Plads 417.
 Industrial Art, Museum
 of 427.
 Jermers Taarn 426.
 Jesu-Hjerte-Kirke 439.
 Jesus-Kirke 433.
 Kirsten Pils-Kilde 434.
 Kjøbmagergaden 417.
 Knippelsbro 412.
 Kongens Nytorv 410.
 Koncert-Palais 417.
 Kristianshavn 412.
 Landsmands Bank 411.
 Lange Linie 419.
 Law Courts 418.
 Library, Royal 411.
 Lystbaadehavn 419.
 Marble Church 418.
 Markets 408.
 Meteorolog. Institute
 419.
 Mineralog. Museum 425.
 Moltke's Picture Gal-
 lery 417.
 National Bank 411.
 National Museum 414.
 Nørrebro 425. 434.
 Nørrevold-Gaden 426.
 Nyboder 418.
 Ny-Carlsberg Brewery
 430.
 — — Glyptothek 427.
 — — Veien 430.
 Ny-Gaden 416.
 Nyhavn 410.
 Nytorv 416.
 Observatory 425.
 Ørsted Park 426.
 Øster-Gaden 416.
 Østervold-Gaden 419.
 Panoptikum 408.
 St. Peter's 417.
 Pile-Allé 430.
 Polytechnic Academy
 425.
 Post Office 407.
 Prindsens-Palais 414.
 Raadhus-Plads 426.
 Railway Stations 405.
 427.
 Rom. Cath. Chapel 418.
 Rosenborg 425.
 — Have 426.
 Round Tower 417.
 Scientific Society 429.
 Skydebane, Kongel. 429.
 Slots-Kirke 411.
 Søndermarken 430.
 Statue of Absalon 417.
- Copenhagen :
 Statue of Andersen 426.
 — of Bissen 420.
 — of Caroline Amelia
 426.
 — of Carstens 427.
 — of Christian IV. 418.
 — of Christian V. 410.
 — of Frederick V. 418.
 — of Frederick VI. 429.
 — of Frederick VII.
 411.
 — of Gade 417.
 — of Hall 430.
 — of Holberg 410.
 — of Hvitfeldt 419.
 — of Marstrand 420.
 — of Niels Juel 411.
 — of Oehlenschläger
 410. 429.
 — of Ørsted 426.
 — of Suenson 418.
 — of Tordenskjold
 411.
 — of Tycho Brahe 425.
 Steamboats 405.
 Surgeons' Hall 418.
 Teknisk Skole 426.
 Theatres 407. 410. 426.
 Thorvaldsen Museum
 412.
 Thotts Palais 410.
 Tivoli 408.
 Toldbod 419.
 Tourist Club 408.
 Town Hall, New 427.
 — —, Old 416.
 Tramways 406.
 Trekroner 419.
 Trinity Church 417.
 University 416.
 — Library 417.
 Vesterbro-Gade 429.
 Vesterbro Passage 427.
 Vestervold-Gaden 419.
 Vestre Boulevard 427.
 Vimmelskaft 416.
 Vor Frelsers Kirke 412.
 Vor-Frue-Kirke 416.
 Yacht Club 419.
 Zoolog. Garden 429.
 — Museum 417.
- Daanofos 69.
 Dagalid 43.
 Daglösen 372.
 Dal (Eidsvold) 60.
 Dalarö 350.
 Dalataarn 217.
 Dalby (Skåne) 274.
 — (Upsala) 357.
 Dale (Dalsfjord) 178.
 — (Espelandsvand) 127.
- Dale (Lysterfjord) 143.
 — (Maanelvdal) 30.
 — (Osterfjord) 124.
 Dalecarlia 373. 368.
 Dal-Elf 372. 374. 376. 378.
 Dalen (Bandaksvand) 39.
 — (Foldal) 76.
 — (Lyngen) 257.
 — Sæter 144.
 Dalevaag 124.
 Dalsbø 217.
 Dals-Elv 124.
 Dalsfjord (Søndfjord) 178.
 183.
 — (Valders) 164.
 Dalshest 178.
 Dalskog 83.
 Dalsland Canal 299. 371.
 Damgaardsfjeld 117.
 Danmark 355.
 Dannemora 378.
 Darbo 27.
 Davik 183.
 Dæmmevand 114.
 Degerfors 313.
 Deje 372.
 Dellen, Södra & Norra
 381.
 Delsbo 381.
 Demelsviken 102.
 Dettner 296.
 Digermulen (Tanafjord)
 263.
 — (Vesteraalen) 246.
 Digermulkollen 246.
 Digertind 236.
 Digervarde 70.
 Digrenæs 108.
 Dilling 80.
 Dingtuna 368.
 Disenaalen 79.
 Dispen 189.
 Djefvulsklåva 85.
 Djonne 111.
 Djupedal (Hedal) 45. 193.
 Djupedalsfos 48.
 Djupvand 192.
 Djupvasegg 192.
 Djupvashytte 192.
 Djurås 375.
 Dockmyr 388.
 Dokka 53.
 Dokkafos 155.
 Dokka-Sæter 155.
 Dokken 51.
 Dolstenschul 177.
 Domaas 69.
 Domen 264.
 Domma 159. 67.
 Dommeberg 303.
 Domnarfvet 372.
 Domsten 183.
 Dougstad 206.

- Dovre 69.
 Dovrefjeld 71.
 Döda Fall 388.
 Døgerfos 114.
 Dølefjeld 160.
 Dønefos 194. 195.
 Døntefos 209.
 Dørremshovd 218.
 Døsen 143.
 Døviken 388.
 Døviksfos 25.
 Drage 177.
 Draget 78.
 Dragseid 249.
 Dragstind 234.
 Drammen 24.
 Dravlevand 105.
 Dregebø 178.
 Driva 72. 73. 218.
 Drivstuen 72.
 Dronningbjerg 19.
 Dronninggaard 435.
 Drontheim, see
 Trondhjem.
 Drotninghaug 202.
 Drottningholm 351.
 Drottviknæring 263.
 Drøbak 9.
 Drøia 77.
 Drøilierne 77.
 Drøsjafos 56.
 Dryllengsen 165.
 Dufed 385.
 Dufnäs 349. 375.
 Dufveheden 287.
 Dukstad, Gaard 123.
 Dul-Sæter 144.
 Duma 153. 159.
 Dumhø 159.
 Dunderlandsdal 237.
 Dunkehallar 302.
 Durmaalstind 256.
 Dvergsnæs 211.
 Dybvik (Folden fjord)
 242. 248.
 Dylmā 59.
 Dylta-Bruk 369.
 Dynnæsø 237.
 Dyrdal 138.
 Dyrdalsfjeld 138.
 Dyreskard 41.
 Dyrraugstind 156.
 Dyringen-Sæter 67.
 Dyrnut 41.
 Dyrø 250.
 Ed 83. 395.
 Edane 313.
 Edångefallet 381.
 Edebäck 372.
 Edefors 389. 398.
 Edland 40.
 Ednafos 108.
 Edø 215.
 Edsåsen 384.
 Edsberg 355.
 Edsbordet 395.
 Edsby 395.
 Edset 387.
 Edsvalla 372.
 Edsviken 348. 355.
 Egge i Vaatedalen 181.
 Eggedal 44.
 Eggenibba 181.
 Eggereid 129.
 Eggesvik 241.
 Eiby 442.
 Eidanger 35.
 — Fjord 8.
 Eide (Fortundal) 154.
 — (Hardanger) 103.
 — (Moldefjord) 177. 211.
 — (Oldenvand) 186.
 Eidene 93.
 Eidesnut 109.
 Eidet 77. 140. 236.
 Eidevik 178.
 Eidfjord 112.
 Eidsaa 203.
 Eidsberg 80.
 Eidsborg 39.
 Eidsbugaren 162.
 Eidsdalsfjeld 197.
 Eidselv 37.
 Eidsfjeld 43.
 Eidsfjord (Nordfjord) 183.
 — (Laxefjord) 263.
 — (Sognefjord) 140.
 Eidsfos 34. 37. 181.
 Eidsøren 211. 217.
 Eidsskog 79.
 Eidsvaag 211.
 Eidsvand (Fortundal) 154.
 197.
 — (Trondhjemsford) 228.
 Eidsvold 60.
 Eierdal 141.
 Eikedal, Gaard 105.
 Eikefjord (Sognefjord)
 132.
 — (Søndfjord) 176.
 Eikisdalsvand 213.
 Eiksæter 155.
 Eilandt 40.
 Eimeheia 47.
 Eina 53.
 Einabu 71.
 Einavand 53.
 Einingeviken 101.
 Einsætfjeld 111.
 Eiristfjord 212.
 Eiteraa 237.
 Eitrheim 108.
 Eitnæs 108.
 Eivindvik 131.
 Ekeberg 20.
 Ekelidhøi 41.
 Ekenberg 351.
 Ekernvand 27.
 Ekerø 91. 352.
 Ekersund 90.
 Ekeskog 94.
 Ekoln 357.
 Ekolsund 367.
 Ekre 46.
 Eksjö 282.
 Eksund 310.
 Ekstråsk 390.
 Eldal 134.
 Eldalsøren 134.
 Eldegaard 149.
 Eldeholt 149.
 Elden 227.
 Eldre-Vand 46.
 Eldsberga 285.
 Elfkarleby 379.
 Elfkarleö 378.
 Elfsborg 86.
 Elfsby 390.
 Elfsjö 312. 350.
 Elfsnabben 350.
 Elgarås 301.
 Elgåfjord 312.
 Elgenaaos 198.
 Elgersheia 98.
 Eli 219.
 Eljarnæs 9.
 Ellefsmoen 47.
 Ellingsbø 61.
 Ellingsgaard 204.
 Elmhult 278.
 Elvefjord 86.
 Elvegaard 2 9.
 Elvenæs 266.
 Elvershøi 217.
 Elverum 74.
 Elve-Sæter 159.
 Embleim 202.
 Emmaboda 280.
 Enafors 385.
 Enare-Tråsk 266.
 Enerhougen 177.
 Engelbrektsholm 370.
 Engelholm 285.
 Engelholmshamn 285.
 Engels 248.
 Engelsberg 367.
 Engelvær 248.
 Engen i Støren 74.
 Enger 23.
 Engerodden 51.
 Enger-Vand 22.
 Englefjeld 102.
 Engum 157.
 Enhörna 352.
 Enköping 367.
 Enna 239.
 Enrum 434.
 Enstad-Sæter 70.

- Erdal (Eidfjord) 111.
 — (Strynsvand) 190. 146.
 Erdalsbræ 146. 190.
 Erfjord 95.
 Erikslund 386.
 Erikssund 356.
 Eriksstad 371.
 Erlandsgaard 31.
 Erlängen, Lake 309.
 Ertvaagø 215.
 Ervalla 369. 308. 313.
 Esbjerg 449.
 Eskilstuna 370. 311.
 Eslöf 278.
 Esp 219.
 Espelandsfos 110. 98.
 Espelandsvand 127.
 Espen 61. 108.
 Esrom, Lake 437.
 Essefjord 133.
 Essingen, Lilla & Stora 351.
 Etna-Elv 53. 54.
 Etne 100.
 Evanger 125.
 Evedal 280.
 Evelsfonnhei 217.
 Evenbuvand 41.
 Evje 4.
 Exingdal 132.
 Faaberg 63.
 —, Gaard 146.
 Faabergstøl-Sæter 146. 67.
 Faaborg 443.
 Faavang 63.
 Fadnæs 125. 132.
 Fagerås 313.
 Fagerbottenvand 192.
 Fagerdal 144.
 Fagerhøi Sanatorium 64.
 Fagerli 242.
 Fagernæs (Ofotenfjord) 249.
 — (Valders) 55.
 Fagersletnip 178.
 Fagersta 368.
 Fagerstrand 30.
 Fald 53.
 Faldfjeld 247.
 Fale 218.
 Faleide 184.
 Falerum 310.
 Falkenberg 286.
 Falketind 162.
 Falköping-Ranten 300.
 Falster 441.
 Falsterbo 274.
 Falun 373. 377.
 Fanaraak 156. 160.
 Fanefjord 101. 210.
 Fanø 449.
 Fantoft 123.
 Fantofta 275.
 Fardal 136. 149.
 Farisvand 35.
 Farnæs 149.
 Farødden 31.
 Farstavik 350.
 Farsund 90.
 Farsundebro 179.
 Farum 435.
 Farvolden 31.
 Fastefos 55.
 Fastdalstind 256.
 Fauske 46. 242.
 Faxø-Elf 339.
 Faxtind 250.
 Fæfor 64.
 Fællefjeld 182.
 Fæmund-Sjø 77. 376.
 Færderfyr 8.
 Færforampen 163.
 Färjestaden 282.
 Fässberg 287.
 Fæstø 200.
 Fåfängen 349.
 Fårösund 366.
 Fedde 90.
 Feigumsfos 143.
 Feiring, Bay of 61.
 Fejos 136.
 Felden 183.
 Fellingsbro 369.
 Femsjøen 83.
 Fennebufjord 43.
 Festa 218.
 Fet 143.
 Fetsund 78.
 Fibelstad-Haugen 197.
 Fikkan 43.
 Fiksensund 105.
 Filipstad 372.
 Fillefjeld 57.
 Fillefjeldsvand 58.
 Fillingsvand 70.
 Fimmersta 299.
 Fimreite 136.
 Findø 94.
 Fineidet 242.
 Finfjord 251.
 Finhals 173.
 Finja, Lake 284.
 Finkirke, Store & Lille 263.
 Finknæfjeld 236.
 Finkongkjællen 263.
 Finkroken 255.
 Finnerödja 301.
 Finnfors 396.
 Finsæt 214.
 Finshyttan 372.
 Finsnæs 251.
 Finspong 310.
 Firdafylke 176.
 Fiskaaen 94.
 Fiskebäckskil 85.
 Fiskebæk 435.
 Fiskeby 310.
 Fisketjern-Sæter 48.
 Fiskumfos 228.
 Fiskumvend 27.
 Fisterfjord 94.
 Fitjeland 94.
 Fiva, Gaard 208.
 Fivelland 95.
 Fjaagesund 38.
 Fjallnæs 481.
 Fjäderholmarne 349.
 Fjällfors 390.
 Fjærås 287.
 Fjære 100.
 Fjærland 134.
 Fjærlandsfjord 134.
 Fjeldheim 51.
 Fjeldsli-Sæter 67. 144.
 Fjeldvidde 45.
 Fjeldvik 234.
 Fjellbacka 85.
 Fjøsanger 123.
 Fjøsøide 217.
 Fjugesta 370.
 Flaa 45.
 Flaam 139.
 Flaamsdal 139.
 Flaarenden 5.
 Flaate 201.
 Flaatebunut 40.
 Flaathyl 41. 6.
 Flaavand 38.
 Flagan-Sjø 312.
 Flagsund 248.
 Flakstadø 245.
 Flaksvand 7.
 Flangstad 7.
 Flasnæs 228.
 Flatdal 32.
 Flatebø, Gaard 106.
 Flatebøgel 106.
 Flateland 5.
 Flatmark 209.
 Flådie 275.
 Flæsefos 97.
 Fläten, Lake 311.
 Fleina 240.
 Flekhøi 67.
 Flekkefjord 90.
 Flekken 158.
 Flekkerø 3.
 Flemmen 216.
 Flen 311. 371.
 Flensjanaase 139.
 Flenje-Egg 139.
 Flensburg 442.
 Flesberg 43.
 Flesene 246.
 Flesje 133.
 Fleskedals-Sætre 151.
 Flisby 308.

- Flisen 79.
 Flo 189.
 Floda 299.
 Floenvand 186.
 Flofjeld 189. 195.
 Flohaug 144.
 Floren 226.
 Florø 176.
 Flo-Sæter, Øvre & Nedre 195.
 Flot 228.
 Flottsund 357.
 Fløien 122.
 Fløifjeld (Tromsø) 254.
 — (Bergen) 117.
 Fløtatind 213.
 Fluberg 53.
 Flydal 193.
 Flydalsdjuv 193. 196.
 Flydalshorn 193.
 Flyn 389.
 Fodnæs 141.
 Fodvang 63.
 Fogelø 351.
 Fogelsta 305. 308.
 Foglavik 300.
 Fognø 94.
 Fogsaa 71.
 Fogstuen 71.
 Fogstuhø 72.
 Folda 72.
 Foldal 64. 76. 219.
 Foldenfjord (Bodø) 248.
 — (Namsos) 234.
 Foldø 94.
 Folgefond 101. 110.
 Follestadal 203.
 Folsjø 28.
 Folven 190.
 Fondalsbræ 239.
 Fondøla 145.
 Foneklev 4.
 Fonhusfjeld 51.
 Fonnennibba 217.
 Foosnæs 225.
 Foosten 225.
 Formo 228.
 Formofos 227.
 Formokampen 69.
 Fornæsbræ 190.
 Fornesdal 256.
 Fornæstind 255.
 Forra 226.
 Forradal 77.
 Fors 380. 387.
 Forsa 381.
 Forsastrøm 310.
 Forsbacka 378.
 Forserum 301.
 Forshem 297.
 Forsmobro 389.
 Forsvik 299.
 Fortun i Lyster 154.
 Fortundal 154.
 Fortundalsbræ 67. 154.
 Fortungaldre 154.
 Forvik 236.
 Fosbakken 73.
 Fosbraaten 55.
 Fosdal 149.
 Fosen 233.
 Fosheim 55. 46. 66.
 — Sæter 46.
 Fosheimsfos 181.
 Foslandsosen 234.
 Fosli Hotel 112.
 Fosmoen 252.
 Fosnæs 189.
 Fosnæsbræ 189.
 Fossaa 64.
 Fossand 93.
 Fosse 101. 125.
 Fossegården 63.
 Fossen 145. 242.
 Fosse-Sæter 144. 154.
 Fossland 228.
 Fosso 30.
 Fossumvand 227.
 Føglevand 181.
 Førde (Førdefjord) 179.
 — (Østefjord) 199.
 Førdefjord 179.
 Førdenip 179.
 Førresvik 99.
 Førsløf 285.
 Frafjord 94.
 Framnæs 133.
 Framrusthøvd 68.
 Framrust-Sæter 68.
 Frändefors 371.
 Frånsta 336.
 Frånø 394.
 Fredensborg 437.
 Fredericia 442.
 Frederiksborg (Copen-
 hagen) 435.
 Frederiksdal 435.
 Frederikshavn 447.
 Frederiksværk 435.
 Fredø 216.
 Fredrikfors 381.
 Fredriksborg 18.
 Fredrikadal 286.
 Fredrikshald 81. 84.
 Fredrikstad 80.
 Fredriksvand 67.
 Fredriksværn 8.
 Freibottenfjeld 141.
 Frengstad 73.
 Fresvik (Sognefjord) 137.
 — (Sørfjord) 108.
 Fresviksbræ 136. 137.
 Fretheim 139. 130.
 Friersfjord 8. 35.
 Friisenborg 446.
 Friisvold 66.
 Friken 151.
 Frillesås 287.
 Frinnaryd 308.
 Fritsla 286.
 Fritsø 35.
 Frogner 60.
 Frognersæter 21.
 Frostisen 249.
 Frostviken 389.
 Frøi-Ø 176.
 Frøifjord 176.
 Frøisefos 195.
 Frøisnæs 4.
 Frølandsdal 105.
 Frøningen, Indre & Ytre 140.
 Frösö 382.
 Frøvi 369. 308.
 Frudalsbræ 137.
 Fruholmen 260.
 Frustunasjø 311.
 Frya 64.
 Frydenlund 54.
 Fryken Lakes 313.
 Fryksås 377.
 Fryksta 313.
 Fu 377.
 Fuglem 225.
 Fuglen 215.
 Fuglesteg, Gaard 149.
 Fuglnæs 259.
 Fuglø 240. 255.
 Fugløssund 255.
 Fuglsætfjord 132.
 Fünen 441.
 Furebergfos 103.
 Furesø 435.
 Furnæs fjord 61.
 Furnvik 379.
 Fursæt-Sæter 216.
 Furugrundet 396.
 Furuheim 64.
 Furulund 242. 275.
 Furunipa 138.
 Furusund 350.
 Fuske 242.
 Futesprang 143.
 Fyriså 355. 357. 378.
 Fyrisvand 39.
 Fyssefos 137.
 Gaalaa 168.
 Gaapaapigger 169.
 Gaaseflaa 4.
 Gaashopen 259.
 Galdebergfos 165.
 Galdebergstind 165.
 Galderne 59. 158.
 Galdhøer 157.
 Galdhøpig 157. 168. 172.
 Galgøften 228.
 Galleberg 34.
 Galmifos 242.

- Galterud 79.
 Galtesund 7.
 Gamla Upsala 361. 378.
 Gammalkroppa 377.
 Gammelstad 391.
 Gamvik 263.
 Gangdalskavl 115.
 Gangsø 183.
 Garberg i Meldalen 219.
 Gardmo 66.
 Garen 44.
 Gargiasue 267.
 Garli 74.
 Garmo 66.
 Garnæs 124. 226.
 Garnes 384.
 Garnsvik 355.
 Garås 377.
 Garshammer-Sæter 104.
 Garthus 51.
 Gartland 228.
 Gaukhei-Vand 5.
 Gaupar, Gaard 157.
 Gaupnefjord 143. 144.
 Gausdal 63.
 Gausdalsfos 196.
 Gausnæs 201.
 Gausta 32. 30.
 Gautbu-Sæter 217.
 Gautistad 80. 20.
 Gavlfjord 247.
 Gåddede 389.
 Gällö 382.
 Gällö 350.
 Gåsevadholm 287.
 Gåsö 85.
 Gefle 379.
 Gefsjö 385.
 Geijersdal 372.
 Geimo Javre 258.
 Geiranger 193.
 Geiranger Fjord 195.
 Gellivara 401. 249.
 — Dundret 401.
 Gemla 279.
 Genarp 275.
 Genevad 285.
 Gestrikland 380.
 Gesundaberg 376.
 Getinge 286.
 Getterö 287.
 Ghirrajas-Tjokko 251.
 Gibostad 251.
 Gibøen 31.
 Gildeskaal 240.
 Gildreskreden 143.
 Gilleleie 439.
 Gimå 386.
 Gimmestad 184.
 Gimnæs 216.
 Gimsø 36.
 Gimsøstrøm 245.
 Gisebo 303.
 isna 73.
 Gissund 248.
 Gistad 309.
 Gjedsø 441.
 Gjejnabæ 183.
 Gjeget 183.
 Gjeilo 47.
 Gjeitegg 137.
 Gjeiteryggen 133.
 Gjeitfeld 224. 228.
 Gjeitfeldtind 195.
 Gjeitgaljartind 246.
 Gjeithorn 202.
 Gjeithø 166.
 Gjeithus 149. 25.
 Gjeitsdal 145.
 Gjeitsiden 214.
 Gjeldedalstind 150.
 Gjelle, Gaard 149.
 Gjellumvand 23.
 Gjemstadstrøm 242.
 Gjende, Lake 166.
 Gjendebod 166. 165.
 Gjendemsfjeld 214.
 Gjendeøsen 169.
 Gjendesheim 169.
 Gjendetunge 166. 167.
 Gjentofte 166. 167.
 Gjerde (Hardanger) 104.
 — (Oldendal) 186.
 Gjerdeaxe 186.
 Gjerdet 145.
 Gjerkelandsegg 195.
 Gjermundbro 26.
 Gjermundnæs 206.
 Gjermundshavn 103.
 Gjersætvatn 212.
 Gjertvand 175.
 Gjertvasbøen 174.
 Gjertvasbræ 175.
 Gjertvastind 152. 156. 175.
 Gjessingen-Sæter 155.
 Gjesvær 261.
 Gjetenyk 182.
 Gjetsjø 43.
 Gjødingsbæk 67.
 Gjøra 218.
 Gjørven 188.
 Gjøre 93.
 Gjøvik (Mjøsen) 62. 53.
 — (Ulsfjord) 255.
 Gjul 216.
 Gjuratind 208.
 Gjuvsjø 31.
 Glaama 157.
 Glaamsdalsfos 171.
 Glafsfjord 312. 372.
 Glan, Lake 310.
 Glimåkra 278.
 Glimån 337.
 Glimmingehus 274.
 Glimsdal 157.
 Glipsfjeld 141.
 Glitra 173.
 Glitteregg 194.
 Glitterheim 173.
 Glitterhø 68.
 Glittertind 173.
 Glomfjord 239.
 Glommen (river) 74. 78.
 79. 80.
 Glomsnæs 189.
 Gloppen 184.
 Gloppenfjord 184.
 Gloptind 170.
 Glostrup 440.
 Gnesta 311.
 Goalsevarre 256.
 Goatzagaise 255.
 Godegård 308.
 Godø 177. 241.
 Godøstrøm 241.
 Godøund 101.
 Godlandsmyr 76.
 Gogsøre 212. 213.
 Gogstad 34.
 Gokkerdal 173.
 Gokra 173.
 Gokraskard 173.
 Gokasira 212.
 Gol 45.
 Golaa Sanatorium 64.
 Golborre 256.
 Golsbakker 45.
 Gonås 369.
 Gorssvingane 98.
 Gorsten 214.
 Gotenburg 287.
 Gotland 361.
 Gotopfjeld 134.
 Gottne 390.
 Görvål 355.
 Gössäter 300.
 Göta Canal 298. 309. etc.
 — Elf 86. 289. 293. etc.
 Göteborg 287.
 Graafjeld 132.
 Graakallen 224.
 Graamandsheia 3.
 Graanaase, Store 141.
 Graasiden 125.
 Graddis 238.
 Grafverna 85.
 Grafversfors 311.
 Gran 53.
 Grande 196.
 Graneheim 5.
 Graneimfjord 55.
 Graneing 334.
 Gransherred 29.
 Granudden 399.
 Granum 51.
 Grasdal 190.
 Grasdalsbræ 190.
 Grasdalsegg 192.
 Gratangenfjord 250.

- Graupe 169.
 Grauthorn 195.
 Gravaune 218.
 Gravdal (Bergen) 123.
 — (Jotunheim) 152. 254.
 Gravdefos 209.
 Gravehals 115. 130.
 Gravem 218.
 Gravenfjord 106.
 Gravensvand 106. 127.
 Gravfjord 250.
 Gravfos 25.
 Grangesberg 369. 372.
 Gräsberg 372.
 Græsholm 9.
 Græsholmen 250.
 Greaker 80.
 Grebbestad 85.
 Grebstad 181.
 Greby 85.
 Gredung 146. 190.
 Grefsen 52.
 Grefvie 285.
 Grenen 448.
 Grenna 304.
 Grestastue 47.
 Gribsø 435.
 Grillby 367.
 Grimedalen 6.
 Grimenvand 124.
 Grimestad 106. 126.
 Grimo 107.
 Grimsgigjel 59.
 Grimstad 7.
 Grimstorp 279.
 Grindaheim 56.
 Grindalsnibba 193.
 Grindefjeld 46. 56.
 Grip 215.
 Gripenberg 308.
 Gripsholm 352.
 Grisletjern 167.
 Grjota 173.
 Grodaas 194.
 Grong 228.
 Grorud 60.
 Grotaafjeld 67.
 Grotland 128.
 Grotlid 191.
 Grotlidsvand 68.
 Grovebræ 180.
 Grovene 4.
 Grødal 218.
 Grønbakken 72.
 Grøndal 70. 154. 180.
 Grøndøla 46.
 Grønsetøl-Sæter 49.
 Grønning 134. 180.
 Grønlien, Gaard 237.
 Grønneberg 166.
 Grønneskredbræ 145.
 Grønø 239.
 Grønsetre 70.
 Grønsdal 110.
 Grønskulle 279.
 Grøtdalstinder 199. 204.
 Grøtø 248.
 Grøtsund 254.
 Grøttingbratten 76.
 Grøvdal 208.
 Grua 58.
 Grums 372.
 Grundfjord 249.
 Grundingsdal 32.
 Grundset 75.
 Grundskallen 246.
 Grundsund 85.
 Grungedal 31. 40.
 Grut 73.
 Grycksbo 377.
 Gryten 207.
 Grytereidsnib 186.
 Grytø 250.
 Grytthyttehed 372.
 Gubbelaadal 238.
 Gudaa 226.
 Gudæple 133.
 Gudbrandsdal 62.
 Gudbrandsgaard 48.
 Gudvangen 138.
 Gula (Sognefjord) 178.
 — (Trondhjems-Fjord) 74. 77.
 Gulbraa 132.
 Guldhav 251.
 Guldholmen 265.
 Guldsmeshyttan 369.
 Gulefos 78.
 Gulekop 194.
 Gulenfjord 131. 176.
 Gultfjeld 124.
 Gullbergs Vass 293.
 Gullbrandstorp 286.
 Gullholmen 85.
 Gullmarsfjord 85.
 Gullspång 313.
 Gulsætdal 136.
 Gultskog 25.
 Gultsvik 44.
 Gunaviken 177.
 Gunnarstorp 284.
 Gunvorddal 137.
 Gunvordsbræ 136.
 Guolacærro 252.
 Guridals-Sætre 150. 151.
 Gurifjeld 40.
 Gurskø 177.
 Gselusiaas 211.
 Gusby 369.
 Gustafsberg (Stockholm) 350.
 — (Uddevalle) 85.
 Gustafs Tuna 375.
 Gutvik 235.
 Gylsboda 279.
 Gyranfisen 51.
 Gyrihaug 23. 25.
 Gysinga 374.
 Haagaar 53.
 Haahjem 186.
 Haajen 259.
 Haakedal 30.
 Haakenæs fjeld 30.
 Haalandosen 95.
 Haandstad 219.
 Haa-Ø 9.
 Haarefos 97.
 Haarstad 73.
 Habo 303.
 Hadeland 26.
 Hadersleben 442.
 Hadsel 247.
 Hadsteen 446.
 Hafsfjord 91.
 Hafslovdal 142.
 Haga (Glommen) 78.
 — (Stockholm) 348.
 Hagaström 378.
 Hagby 282.
 Hagestad 115.
 Hagfors 372.
 Hakedal 53.
 Halbrandsfos 179.
 Hald 450.
 Haldi 258.
 Halland 285.
 Hallandsfos 5.
 Halleberg 296.
 Hallen 383.
 Hallingdal 45. 46.
 Hallingskarv 47.
 Hallingskeiet 49. 130.
 Hallsberg 301. 308. 370.
 Halmstad 285.
 Halneboottner 48.
 Halsenø 100. 236.
 Hamar 61.
 Hamburg 443.
 Hamlegrøvand 106. 125.
 Hammarby 355.
 Hammel 446.
 Hammeren 439.
 Hammerfest 259.
 Hammernæs 237.
 Hammerø 248.
 Hammersættinder 202.
 Hammersbøen 43. 47.
 Hammervand 226.
 Ham-a 192.
 Hanæs 215.
 Handöl Fall 385.
 Handspikje 67.
 Hanekamb 106.
 Hanenip 124.
 Hanestad 75.
 Hankø 8.
 Hannæsø 238.
 Haparanda 404.

- Harads 398.
 Haraldshaug 99.
 Harbarsbræ 144.
 Hardanger Fjord 101.
 — Jøkul 114.
 — Vidda 31. 43. 46. 111.
 Hardbak 233.
 Hardbakke 72.
 Hardeg-Sæter 70.
 Harefos 266.
 Hareide 203.
 Hareidland 177. 203.
 Harestuvand 53.
 Harevoldsnipa 134.
 Hargshamn 378.
 Harilstad 169.
 Harnäs 379.
 Harpefossen 64.
 Harplinge 236.
 Harsprång 399.
 Harstad 250.
 Harstensund 85.
 Haslemo 5.
 Hasselfors 314.
 Hastaberg 372.
 Hasvik 259.
 Hatten 257.
 Hatteng 252. 257.
 Hatviken 124.
 Haugaasgjel 145.
 Haugenaase 145.
 Haugene (Sognefjord) 141.
 Haugenøset 145.
 Haugesund 99.
 Haugfos 187.
 Haugmælen 142.
 Haugnaase 141.
 Haugnæs 236.
 Haugs 183.
 Haugsfos 25.
 Haugsund 25.
 Haugum 228.
 Haukaas 105.
 Haukabakken 242.
 Haukedal 178. 180.
 Haukedalsvand 180.
 Haukeland 123. 124.
 Haukeli Hotel 40.
 Haukeli-Sæter 41.
 Haus 124. 183.
 Hausadn 145.
 Hausafjeld 140.
 Havnen 215.
 Havnevik 211.
 Havningberg 264.
 Havnnæs 183. 252.
 Havnø 236.
 Havnvik 250.
 Havø 260.
 Havshølfos 154.
 Hæckeberga 275.
 Hæg 58. 46.
 Hægeland 4.
 Hægerland 97.
 Hægersten 351.
 Hægge (Østre Slidre) 164.
 Hæggefjord 163.
 Hæggenæs Hotel 164.
 Hæggvik 395.
 Hægheimsfjeld 181.
 Hægstøil 5.
 Hæksfjeld 29.
 Hællingså 389.
 Hællnäs 390.
 Hæstad 178.
 Hæstbo 380.
 Hæstholmen 304.
 Hæstveda 278.
 Hæfverud 299.
 Hækafot 389.
 Hækontorp 292. 296.
 Hælland 384.
 Hællsta 371.
 Hæsjö 388.
 Hæstunaholm 356.
 Heberg 286.
 Heby 374.
 Hedal (Spirillen) 51.
 Hedalen 64.
 Hedalsfjord 164.
 Hedalsmuen 169.
 Hedemarken 61. 74.
 Hedemora 374.
 Heden 390.
 Hedensberg 367.
 Hednoret 390.
 Hedstensnøt 98.
 Heen 26.
 Hegg, Gaard 129.
 Hegge, Gaard 236.
 Heggedal 23.
 Heggeim 219.
 Heggen 25.
 Heggstøl 33. 31.
 Heggurdalstind 200.
 Hegre 226.
 Heilhorne 235.
 Heilstad 235.
 Heilstugegg 192.
 Heilstugubø 172.
 Heilstuguvand 191.
 Heimdal 78. 219.
 Heimdalsvand 68.
 Heistad 35.
 Hieldal 124.
 Helevand 46.
 Helgasjö 279.
 Helgedal 156. 175.
 Helgeland 235.
 Helgenæs 96.
 Helgheim 180.
 Helgø 62.
 Helgum 389.
 Hell 226.
 Helle (Numedal) 43.
 Hellebæk 439.
 Hellefors 372.
 Helleforsnäs 371.
 Hellefos 25.
 Hellekis 297. 298.
 Hellemofjord 249.
 Hellerfos 171.
 Helttertjern 171.
 Hellerup 434.
 Hellesæterbræ 187.
 Hellesylt 195.
 Helligdomsklipper 439.
 Helsingborg 283. 275.
 Helsing 435.
 Helsingland 379. 380.
 Helsingør 438.
 Helsingvand 46.
 Helsingbrunn 279.
 Helvetesfos 143.
 Helvik 100.
 Hemmestveit 33.
 Hemnæs 237.
 Hemre 138.
 Hemse 366.
 Hemsedal 45.
 Hemsil 45.
 Hen 208.
 Henjum 136.
 Hennan 381.
 Henningsvær 246.
 Henriksdal 349.
 Herand 106.
 Herdal 197.
 Hereid 149.
 Hermanø 85.
 Hermansværk 136.
 Hernösand 392.
 Herø (Hardanger) 100. 102.
 — (Søndmøre) 177.
 Herre 126.
 Herrevand 160.
 Herrhult 372. 377.
 Herrljunga 300.
 Hesselby 355.
 Hessen 177.
 Hesselholm 278.
 Hestbræpigge 158. 67.
 Hestebræ 143.
 Hesteklevfos 98.
 Hesten 208.
 Hesthammer 106.
 Hestholmen 211.
 Hestmandø 239.
 Hestnæsfos 138.
 Hestnæssøren 184.
 Hestvolden 161.
 Hetlenæs 115.
 Hetöglen, Lake 389.
 Hidingebro 370.
 Hietaniemi 404.
 Higrastind 246.
 Hildal 110.
 Hildehalsen 184.
 Hillerhøi 152.

- Hillerød 435.
 Hillestad 142. 34.
 Himingen 29. 30.
 Himle 286.
 Himmeltinder 245.
 Hindby 274.
 Hindfly 170.
 Hindø 246. 249.
 Hindsæter 65.
 Hira 75.
 Hirsdal 25.
 Hissfjord 104.
 Hisø 7.
 Hitterdal 29.
 Hitterdals Vand 31.
 Hitter-Elv 76.
 Hitteren 215.
 Hjaafosser 94.
 Hjelmodal 113.
 Hjerdal 32.
 Hjersjø 32.
 Hjærtø 248.
 Hjelle 189.
 Hjellebotn 227.
 Hjelledal 68.
 Hjellehydna 189.
 Hjellø 80. 9.
 Hjellum 74.
 Hjellmare, Lake 370.
 Hjelmeland 94.
 Hjelmø 2 6.
 Hjelmssø 280.
 Hjelset 211. 216.
 Hjerpen 383.
 Hjerpeström 383.
 Hjertdal, see Hjærdal.
 Hjertnæs 34.
 Hjo 300. 305.
 Hjorteskar 194.
 Hjerring 447.
 Hjærrundfjord, see Jærrundfjord.
 Hjøsenfjord 94.
 Hoasnibba 218.
 Hobro 447.
 Hoburg 362. 366.
 Hodn-Sæter 139.
 Hodnaberg 106.
 Hodnsnipe 139.
 Hoel, Gaard 73.
 Hoem 213. 216.
 Hof, Gaard 134.
 Hofors 377.
 Hofsfos 26.
 Hofslund 136.
 Hofsnibba 217.
 Hogga 38.
 Hogrending 187.
 Hoiheim 143.
 Hoknafjeld 63.
 Hokstad 225.
 Hol (Hallingdal) 48.
 Holaaker 70.
 Holandsfjord 239.
 Holatinder 67.
 Holaveden 307.
 Holbæk 441.
 Holbu-Sæter 217.
 Holden 37.
 Hole 193. 208.
 Holefos 196.
 Holgruten 59.
 Hollændernæs 251.
 Holmberget 225.
 Holmedal 178.
 Holmen (Nordfjord) 201.
 — (Stavanger) 93.
 Holmen-Sæter 49.
 Holmenkollen 20.
 Holmenut 42.
 Holmestrand 34.
 Holme-Vand 134.
 Holmö 395.
 Holmsund 395.
 Holmsveden 380.
 Holoklump 228.
 Holsæt 70.
 Holsen 180.
 Holsfjord (Hallingdal) 48.
 — (Tyrifjord) 22.
 Holtaalen 77.
 Holte (Denmark) 435.
 — i Drangedal 7.
 Holten 140.
 Holtslunga 286.
 Holvik 31.
 Homme i Treungen 38.
 Hommelvik 226.
 Hompedalskulen 145.
 Hondalsnut 126.
 Honningsvaag 262.
 Hop 124.
 Hopen 249.
 Hoperstad 132.
 Hopseid 263.
 Horgheim 209.
 Horken 139.
 Horn 73. 218. 309.
 Hornbæk 439.
 Hornborgasjø 300.
 Hornidal 57. 380.
 Hornelen 176.
 Hornesund 4.
 Hornindal 194.
 Hornindalsrokken 194.
 Hornindalsvand 183. 194.
 Hornnæs 4.
 Hornø 264.
 Horns 352.
 Hornsnakk 194.
 Hornsundstind 269.
 Horntind 57.
 Horpedalen 135.
 Horre 97.
 Horrebrækkene 97.
 Horrehei 42. 98.
 Horsens 445.
 Horsevik 178. 134.
 Horten 8. 34. 158.
 Hortsarmo 235.
 Horunger 155. 151.
 Hou 446.
 Hougsrud, Gaard 51.
 Hougsund 25.
 Hov 53. 77.
 Hovde 64.
 Hove, Gaard (Gudbr.) 64.
 — (Slyngsfjord) 201.
 — (Viksøren) 132.
 — (Stadtland) 177.
 Hovedsø 9. 21.
 Hovin (Guldal) 78.
 — (Tinsjø) 30.
 Hovland 108.
 Høfde-Sæter 43.
 Høfven 389.
 Høgabro 139.
 Høgan-Aas 60.
 Høganaase 141.
 Høganäs 285.
 Høgdebrattet 171.
 Høgehei 178.
 Høgerbottenvand 67.
 Høgevarde 44.
 Høgfjeld 51.
 Høgfors 367.
 Høgfos 38.
 Høgkulle 298.
 Høgrond 75.
 Høgsfjord 93.
 Høgsjø 301. 393.
 Høgsrum 252.
 Høgstueløfte 167.
 Høgvagel 171.
 Høidalsmo 33. 38.
 Høidalvand 159.
 Høiholmstinder 236.
 Høiskarsnut 139.
 Høisleiv 450.
 Høistakka 165. 166.
 Høistulen 171.
 Høitind 241.
 Højaas 26.
 Højangsfjord 132.
 Højeå 276.
 Høkedalen 83.
 Høi, Gaard 113.
 Høland 228.
 Høideknatten 52.
 Høle 93.
 Høleraa 51.
 Høleslid 93.
 Høljabakken 150.
 Høllandsfos 95.
 Hønefos 26.
 Hønsene 137.
 Hör 278.
 Hörby 278.
 Hørdafylke 131.

- Hörk 369.
 Hörken, Norra & Södra 372.
 Hörningsholm 307.
 Hörnsjö 390.
 Hørsand 74.
 Høvelsfjord 48.
 Høvik 22.
 Høvringen-Sæter 69.
 Huddinge 312.
 Hudiksvall 392.
 Hugakolle 56.
 Huglen 238.
 Huldrefos 180.
 Hultsfred 282.
 Humlebæk 435.
 Hummelfjeld 76.
 Hummerberg 8.
 Hun 228.
 Hundebunden 80.
 Hundefos 97.
 Hundeidvig 200. 202.
 Hunder 63.
 Hundorp 64.
 Hunds-Elv 53.
 Hundsenvand 46.
 Hunds fossen 4.
 Hunds sjø 71.
 Hundskammer, Gaard 143.
 Hundsør 104.
 Hundvaagø 99.
 Hundviksfjord 184.
 Hunn 62.
 Hunneberg 296.
 Hunnerfos 63.
 Hunteorpe, Gaard 64.
 Hurum 56.
 Husaby 293.
 Huså 383. 384.
 Husbyfjøl 306.
 Husdal 107.
 Husebø, Gaard 136.
 Husnæs 100.
 Husqvarna 303.
 Hustad 204.
 Hustadnæs 199.
 Husum (Lærdal) 59.
 — (Sweden) 395.
 Hvalen 266.
 Hvalør 84.
 Hvalstad 23.
 Hvellinge 274.
 Hven 435.
 Hverve 80.
 Hvideseid 33. 38.
 Hvidesjø 38.
 Hvidhøid 56.
 Hvitingfos 28.
 Hvitingssø 91. 99.
 Hvitkua 212.
 Hybo 381.
 Hyby 275.
 Hyen 184.
 Hyenfjord 184.
 Hylen 95.
 Hyllakløv 115. 127.
 Hylland 138.
 Hyllandsfos 33.
 Hyllestad 5.
 Hylsdal 95.
 Hylsfjord 95.
 Hylsskar 95. 97.
 Hynsjø 377.
 Ibestad 250.
 Ice Fjord 269.
 Idefjord 81. 84.
 Igla 74.
 Ildjarnstad 45. 51.
 Ilfos 159.
 Ilseeng 74.
 Ilvand 154. 175.
 Ilvasnaasi 175.
 Indal 387.
 Indals-Elf 383. 387. 388.
 Inderdal 217.
 Indfjord 207.
 Indre Dale 183.
 — Eide 197.
 — Frøningen 140.
 — Haugen 194.
 — Kvarø 239.
 — Samlen 106.
 — Saude 95.
 — Sulen 175.
 — Vigten 234.
 — Yri 186.
 Indste-Sæter 48.
 Indviken 184.
 Ingø 260.
 Inlandet 215.
 Inset 73.
 Insjön 375.
 Invikfjord 184.
 Isa-Elv 208.
 Isberg 108.
 Ise 80.
 Isfjord (Nordfjord) 183.
 — (Romsdalsfjord) 207.
 — (Spitzbergen) 269.
 Ishaug, Store and Vette 113.
 Isidal 22.
 Istad 211. 219.
 Isterdal 208.
 Isterfos 201.
 Istinder 255.
 Isvand 384.
 Iveland 4.
 Jaastad 107.
 Jacobs-Elv 266.
 Jacobselvs-Kapel 266.
 Jadki 259.
 Jagta 199.
 Jakobakkadn 135.
 Jakobsberg 367.
 Jamsgaard i Vinje 31. 33.
 Jaren 53.
 Jarfjordbunden 266.
 Jarlsberg 34.
 Jaurikaskaluokta 403.
 Jäder 371.
 Jæderen 90.
 Jæders Bruk 369.
 Jægervand 255.
 Jægervandstinder 255.
 Jæggevarre 257.
 Jælsø 95.
 Järbo 380.
 Järnafjärd 312.
 Jeilo 45.
 Jelle 189.
 Jelse 95.
 Jemtland 381.
 Jen-Elv 73.
 Jensvold 77.
 Jersfö 380.
 Jerfva 355.
 Jerkin 72. 64.
 Jerna 311.
 Jerngruben 29.
 Jernmölle 286.
 Jernvirke 286.
 Jersingnaasi 151.
 Jertind 256.
 Jesijavre 258.
 Jesjokk 258.
 Jesnes 62.
 Jessum 60.
 Jetta 69.
 Joberg 35.
 Jockmock 398.
 Jodkajavre 258.
 Jomfruland 7.
 Jonanæs 105.
 Jondal (Hardanger) 105.
 — (Kongsberg) 28.
 Jondalsbræ 105.
 Jonsæd 299.
 Jonsknut 28.
 Jora 217.
 Joranger 143.
 Jordal (Odde) 109.
 — (Stalheim) 129.
 — (Sundalsfjord) 217.
 Jordalsnuten 109. 129. 138.
 Jordbro, Gaard 238.
 Jorddalsnipa 134.
 Jostedal 144. 145.
 Jostedalsbræ 130. 135. 68.
 144 146. 181. 188.
 Jostedals-Elv 144.
 Jotunfjeldene 147.
 Jotunheim 146.
 —, Hotel 164.
 Jøkel fjeld 257.
 Jøklevand 105.

- Jølbros 191.
 Jøskulegge 46.
 Jølster 180.
 Jølstervand 180.
 Jølstra 179.
 Jönköping 301.
 Jønshorn 200.
 Jörn 390.
 Jørundfjord 199.
 Jøsøndal, Gaard 98. 100.
 Jøsenfjord, see Hjøsenfjord.
 Judeberget 96.
 Jukam 52.
 Jukaskjärvi 404.
 Jularbo 380.
 Julaxel 214.
 Julsæt 206.
 Julund 214.
 Junkersdal 238.
 Juobmotjåkko 403.
 Jupvik 258.
 Juratind 208.
 Juteberg 94.
 Jutul-Elv 59.
 Jutulhugget 76.
 Juvbræ 157.
 Juvellsjø 384.
 Juvvand 160.
 Juvvashytte 157.
 Jyderup 441.
 Jygrafjeld 180.
 Kaafjord 257.
 Kaagø 257.
 Kaagsund 257.
 Kaalaas 97.
 Kaardal, Gaard 115. 140.
 Kaasa 30.
 Kaaven 258.
 Kabelvaag 246. 248.
 Kaggefoss 25.
 Kaggeholm 352.
 Kaholmen 9.
 Kajum Fall 398.
 Kaldafjeld 128.
 Kaldafonna 218.
 Kaldhus-Sæter 192. 201.
 Kaldvatn 194. 199.
 Kaldvella 72.
 Kalix-Elf 403.
 Kalken 217.
 Kalkudden 352.
 Kalle 246.
 Kalle-Fjeld 97.
 Kallelid 93.
 Kallestén 93.
 Kallevasheia 41.
 Kallsjö 383.
 Kallundborg 441.
 Kallviken 396.
 Kalmar 281.
 Kalø 446.
 Kalskraafjeld 209.
 Kalstad 73.
 Kaltishuokta 403.
 Kalvaag 176.
 Kalvaahøgda 164.
 Kalvedal 122.
 Kamajock 400.
 Kammerherre (Jotunheim) 160.
 Kamnæs-fjeld 252.
 Kampe-Sæter 169.
 Kampen 52.
 Kamphamre 68.
 Kapellbackar 85.
 Kappadal 139.
 Karasjok 258.
 Karesuando 268.
 Karlberg 354.
 Karl-Johansværn 9.
 Karlsborg 299. 403.
 Karlshamn 279.
 Karlskoga 313.
 Karlskrona 280.
 Karlslund 370.
 Karlsø 255.
 Karlsöar 366.
 Karlstad 313.
 Karlsten 86.
 Karmø 99.
 Karmsund 99.
 Karpalund 278.
 Karsjö 380.
 Kassefors 285.
 Kastnæshavn 250.
 Katrineholm 301. 311.
 Kattarp 285.
 Kattegat 84. 448.
 Kattenak 186.
 Kaupanger 140.
 Kautokeino 267.
 Kayli 208.
 Käfsta 387.
 Kälärne 388.
 Kärfsta 386.
 Kärreberga 284.
 Kärrgrufvan 367.
 Kärringö 85.
 Kærseimdsdal 206.
 Kåddjock 399.
 Kåge 396.
 Kågeröd 275.
 Kålgårdsberg 85.
 Kårhole 381.
 Kårtjeaur 403.
 Keilhaustop 157.
 Keiseren Pass 175.
 Kengis Bruk 268. 404.
 Kersö 351. 355.
 Ketkisuando 268.
 Kiberg 264.
 Kiel 443.
 Kihlangi 268.
 Kil 313. 372.
 Kilafors 380. 391.
 Kile 183.
 Kilefjord 4.
 Kilefos 183.
 Kilen, Gaard 144.
 Kilfors 389.
 Kiliknappen 63.
 Killeberg 278.
 Kilsmo 308.
 Kimstad 310.
 Kinda Canal 309.
 Kinnared 286.
 Kinnekulle 297.
 Kinnerodden 263.
 Kinservik 107.
 Kinstaby 380.
 Kirke 153.
 Kirkebø (Hemsedal) 46.
 — (Hvidesjø) 38. 33.
 — (Sognefjord) 132.
 Kirkeglup 153.
 Kirkelandet 215.
 Kirkenæs (Hardanger) 106.
 — (Varanger) 266.
 Kirkestøl 58.
 Kirkesund 86.
 Kirketjærne 153.
 Kirkevaagen 246.
 Kirkevolden 29.
 Kiruna 403.
 Kistefjeld 252.
 Kistenuten 41.
 Kistrand 262.
 Kittis 268.
 Kivik 274.
 Kjælavand 41.
 Kjærnhulstind 171.
 Kjærring 177.
 Kjærringfjeld 127.
 Kjærringø 248.
 Kjætnæs 242.
 Kjødelen 157.
 Kjeflinge 275. 278.
 Kjeipen 176. 133. 198.
 Kjelda 48. 38.
 Kjeldhaug 102.
 Kjelkenæs 176.
 Kjelling 241.
 Kjelsaas 52.
 Kjelstad 195.
 Kjelsvik 35.
 Kjelvik 262.
 Kjendal 188.
 Kjendalsbræ 188.
 Kjendalskrona 188.
 Kjenningsvik 6.
 Kjæø 249.
 Kjerag 94.
 Kjeratingtind 236.
 Kjernfjeld 238.
 Kjeungen 233.
 Kjosén 255.

- Kjøstinder 256.
 Kjøbenhavn, see Copenhagen.
 Kjødepollen 177.
 Kjøfjord 266.
 Kjøge 440.
 Kjøvingfjeld 30.
 Kjøberg 46.
 Kjolen 69.
 Kjøllefjord 263.
 Kjøndalsfos 110.
 Kjønnaas 64.
 Kjøs 194.
 Kjøsfos 130.
 Klafrestrøm 230.
 Kjønnesfjord 180.
 Kjønnebb 194.
 Klafrestrøm 280.
 Klagegg 181.
 Klampenborg 434.
 Klana 180.
 Klar-Elf 296, 313, 372, etc.
 Klästorp 311.
 Klägerup 275.
 Kleivafos 193, 196.
 Klenshyttan 372.
 Kleppeskar 154.
 Klepsæter 126.
 Klevane (Rundal) 129.
 Kleve 211.
 Kleven i Gol 45.
 Klintehamn 366.
 Klippan 284.
 Klitmøller 449.
 Klokegg 198.
 Klopkjær 24.
 Klosterfjord (Hardanger) 100.
 — (Sweden) 287.
 — (Syd-Varanger) 266.
 Klosterø 99.
 Klostret 300.
 Kloten 369.
 Kløften 60.
 Kløvdalseid 203.
 Kløven 250.
 Klubben (Jostedal) 146.
 — (Mälaren) 351.
 Klypenaasi 155.
 Klyve 129.
 Knifsta 355.
 Knivebakke-Sæter 144.
 Knivsflaa 195.
 Knivskjær-Odde 261.
 Knudsæter 201.
 Knudsdal 194.
 Knuthy 361.
 Knutshø 72.
 Knutshulstinder 165, 167.
 Knutsvik 95.
 Kobberbergs-Elv 29.
 Kobberdal 237.
 Kobbervik 99.
 Kobberviksdal 34.
 Kobbervolden 32.
 Kobberryggen 252.
 Kockenhuis 285.
 Koksvik i Thingvold 217, 249.
 Kolaas, Gaard 203.
 Kolaastinder 199, 203.
 Kolar-Elv 137.
 Kolåsen 384.
 Kolbäck 368.
 Kolbäcksa 368, 370.
 Kolbeinsdal 192.
 Kolbeinsthveit 96.
 Koldedalstind 162.
 Koldedalsvand 151.
 Koldedøla 151.
 Kolding 442.
 Kolforsen 379.
 Kollandsö 297.
 Kollbræ 67, 144.
 Kolmården 311.
 Kolnaase 145, 155.
 Kolsaas 9, 22.
 Kolsund 354.
 Komagfjord 258.
 Konerudkollen Hotel 28.
 Konerudsaaen 25.
 Kongen 208.
 Kongsberg 27.
 Kongsfjord 263.
 Kongshavn 20.
 Kongshøi 136.
 Kongsli Sanatorium 64.
 Kongslid, Gaard 251.
 Kongsmo 228.
 Kongstrøm 50.
 Kongsvand 136.
 Kongsvinger 79.
 Kongsvold 72.
 Koö 86.
 Kopervik 99.
 Koppang 75.
 Kopparberg 369.
 Kornø 83.
 Korpikylä 404.
 Kors 209.
 Korsån 377.
 Korsdal 105.
 Korsen 227.
 Korsfjord 101.
 Korsnäs (Falun) 377.
 Korsnäs (Stavanger) 101.
 — (Tystfjord) 247, 249.
 Korsnæstind 247.
 Korsødegaard 61.
 Korsør 441.
 Kortfors 313.
 Koskats 398.
 Kosterfjord 85.
 Kothveit 31, 33.
 Kotsøren 77.
 Kovstulheia 32.
 Kovstulvand 32.
 Kölsjön 369.
 Köping 368.
 Köpmanbro 371, 299.
 Kraaen 124.
 Kraakmo 249.
 Kraakstad 80.
 Kragerø 7.
 Kragerup 435.
 Kramfors 394.
 Krampen 369.
 Krapperup 285.
 Kravikfjord 43.
 Krækjabytten 48.
 Krækjavande 48.
 Krækledyrskar 41.
 Krängedefosarne 388.
 Krångfors 396.
 Krekling 27.
 Kringen 65.
 Kringlen 178.
 Kristvik 216.
 Krogegg 137.
 Kroghaugen 76.
 Krogkleven 22.
 Krogskog 25.
 Krogsvund 23.
 Kroken 146.
 Krokfors 389.
 Krokorn 383.
 Krona 25.
 Kronborg 438.
 Krondal 145.
 Kronebræ 188.
 Kronen, Gaard 145.
 Kronoberg, Castle 280.
 Kronobergs-Län 280.
 Krosboden 159.
 Krosfjæren 115.
 Krossbakkenose 154.
 Krøderen 44.
 Krødsherred 44.
 Krøsekulle 299.
 Krylbo 374, 369.
 Kukkola 404.
 Kulla Gunnarstorp 284.
 Kullen, Promontory 285.
 Kullsveden 374.
 Kumla 370.
 Kungsängen 367.
 Kungsbacka 287.
 Kungshården 378.
 Kungshamn 357.
 Kungshatt 351.
 Kungsör 370.
 Kunnen, Promontory 239.
 Kupefjelde 179.
 Kurö 352.
 Kusjärvi 404.
 Kuttainen 268.
 Kvaal 78.
 Kvalehøgda 56.
 Kvale-Sæter 143.

- Kvalenæs 108.
 Kvalø (Hammerfest) 259.
 — (Tromsø) 252.
 Kvalvig 245.
 Kvam (Eidfjordsvand) 112.
 — (Gudbrandsdal) 64.
 Kvamfjeld 186.
 Kvamfös 112.
 Kvamme 58. 186.
 Kvammen 219.
 Kvamshest 179.
 Kvamsklev 56.
 Kvamsø 106. 132.
 Kvandal 188. 146.
 Kvandalsbræ 146.
 Kvandals-Elv 193.
 Kvannefos 55.
 Kværnes 216.
 Kvarven 101.
 Kvæfos 154.
 Kværnaa 68.
 Kværne-Elv 145.
 Kværnhustfjeld 188.
 Kvenangstinder 257.
 Kvenne-Heia 97.
 Kvernhusfos 31.
 Kvernvolden 4.
 Kvickjock 400. 403.
 Kvig 243.
 Kvikne 73. 168.
 Kvildal 96.
 Kvindherrred 102.
 Kvindherreds-Fjord 102.
 Kvisesdal 90.
 Kvisberg 63.
 Kvistgaard 437.
 Kvitegg 197.
 Kvitenæs 181.
 Kvitevarde 135.
 Kvitingen 154.
 Kviteneskjølen 173.
 Kvitenaaava 68.
 Kvitnaa 103.
 Kvitnæs 247.
 Kvittind 243.
 Kviven 194.
 Kykkelsrud 80.
 Laagelidbjerg 43.
 Laagen 8. 27. 35. 42. 62. 65.
 Laaland 441. 444.
 Labaträsk 401.
 Labrofös 27. 28.
 Lade 225.
 Ladehammeren 224.
 Ladvik 132.
 Lagmansholm 300.
 Laholm 285.
 Laidaur 403.
 Laksevaag 123.
 Laleid 97.
 Lambult 279.
 Land 26.
 Landa 380.
 Landegode 243.
 Landskrona 275.
 Landsværk 32.
 Langaa 447.
 Langasjaur 403.
 Langbrekken 200.
 Langdal (Geiranger Fjord) 200.
 Langedal (Aardalsvand) 149.
 — (Bergen) 124.
 — (Bygdin) 165.
 — (Sogndal) 137.
 Langedalstjern 165.
 Langedegg 192.
 Langeid 5.
 Langeidvand 41.
 Langeland (Denmark) 443.
 — (Søndfjord) 179.
 Langelandsvand 179.
 Langen 77.
 Langenæs 247.
 Lange-Sæter 134.
 Langeskavl 163. 165.
 Langesund 8.
 Langesunds Kreppa 7.
 Langevaag 100.
 Langevand 171. 191. 129.
 Langevasboden 111.
 Langfjord (Moldefjord) 212.
 — (Tanafjord) 263.
 — (Tromsø) 253. 258.
 — (Syd-Varanger) 266.
 Langglupdal 75.
 Langlete 77.
 Langnæs 257.
 Langø 247.
 Langsund 7.
 Langsøtervand 194.
 Langskibssø 201.
 Langstein 226.
 Langvand 217. 237. 242.
 Langvasaxlen 192.
 Langvæs-Elv 242.
 Langviken 18.
 Lappea 268.
 Lappland 397. 491. etc.
 Larslund 371.
 Laskestad 248.
 Latorpsbruk 370.
 Laudedal 194.
 Laugen, see Laagen.
 Laupare 201.
 Laurberg 446.
 Laurdal (Bandaksvand) 38.
 — (Søndmøre) 183.
 Laurgaard 69.
 Laurvik 35. 8.
 Laurviks-Fjord 8.
 Laushorn 196.
 Lauva 173.
 Lauvaas 4.
 Lauvhø 173.
 Laven 446.
 Lavangnæs 250.
 Laxå 301. 314.
 Laxefjord 262.
 Låfvast 391.
 Lægde-Elv 137.
 Lægdene 123.
 Læggesta 311.
 Lännerstasund 349.
 Læra 58. 141.
 Lärbo 366.
 Lærdal 141.
 Lærdalsøen 141.
 Lærejm 211.
 Långås 286.
 Långholm 312. 351.
 Långsele 389.
 Lång-hyttan 380.
 Långträsk 390.
 Leangen 225.
 Lebesby 262.
 Leckö 297.
 Leebotten 263.
 Leerfjord 248.
 Leerskarddal 236.
 Legreidsvand 48.
 Leinæs 248.
 Leira (Hardanger) 48.
 — (Jotunheim) 158.
 Leirdal 153. 159.
 Leirhø 182.
 Leirmo 145.
 Leirungsdal, Øvre 171.
 Leirvand 153.
 Lekanger 136.
 Lekø 234. 297.
 Leksand 375.
 Leksviken 225.
 Lekve 115.
 Lemegg 140.
 Lemundsjø 66.
 Lenæs 7.
 Lenna 361.
 Lennartsnäs 355.
 Lennheden 375.
 Lenvik 251.
 Lepssø 177.
 Ler 78. 228.
 Lerbäck 308.
 Leren 225.
 Lerfos 225.
 Lerum 299.
 Lervik (Hardanger) 100.
 — (Sognefjord) 132.
 Lesje-Hytte 217.
 Lesje-Kirke 70.
 Lesjeskogen-Vand 70.
 Lesjeværk 70.

- Lessebo 280.
 Letsjö 381.
 Leurodal 243.
 Levanger 226.
 Levvajok 258.
 Li 200.
 Liabræ 154.
 Liabygd 201.
 Liadalshorn 203.
 Liadalsnibba 195.
 Liatorp 279.
 Liavand 67. 203.
 Li Axel 146.
 Lid, Gaard 69.
 Lidens Färja 357.
 Lidingö 349.
 Lidköping 297.
 Lidland 249.
 Lien-Sæter 125. 146.
 Lier 23.
 Lifjeld (Slaakuvand) 32.
 — (Slyngsfjord) 201.
 Ligga 399.
 Lihest 132.
 Likkafjeld 252.
 Likkavarre 252.
 Liljeholmen 312.
 Lilla Essingen 351.
 Lilledal 217.
 Lilledalsegg 194.
 Lille-Elvedal 76.
 Lillehammer 62.
 Lille Hest 179.
 — Mauket 251.
 — Nup 41.
 — Rjukanfos 39. 41.
 Lillerød 455.
 Lillesand 6.
 Lilleskog 296.
 Lillestrømmen 60. 78.
 Lilletun 112.
 Limfjord 446. 449.
 Limhamn 273.
 Linaelf 403.
 Lina Jækna 242.
 Linde 369.
 Lindesnæs, Cape 90.
 Lindfors 372.
 Lindhult 286.
 Lindome 287.
 Lindø 9.
 Lindsheim 67.
 Lindvik 189.
 Linesø 233.
 Lingbo 380.
 Linge 201.
 Linghed 380.
 Linghem 309.
 Lingsfos 154.
 Linköping 308.
 Lis 286.
 Li-Sæter 28. 159.
 Lister 90.
 Listølsbræ 145.
 Litlas-Sæter 111.
 Liverud 43.
 Ljan 79. 20.
 Ljonevand 97.
 Ljosebotn-Sæter 213.
 Ljøen 195.
 Ljung 286. 306.
 Ljungan 382. 386.
 Ljungby 285.
 Ljungskile 85.
 Ljuså 401.
 Ljusdal 381.
 Lo, Gaard 168.
 Lockne 382.
 Lodalsbræ 146.
 Lodalskaup 188. 146.
 Loen 185.
 Loenvand 187.
 Lofald 178.
 Lofjeld 185.
 Lofos 56.
 Lofoten Islands 243.
 Lofö 355.
 Loftesnæs 141.
 Loftet 153. 159.
 Lofthus 107.
 Logavand 90.
 Logen 95. 96.
 Loka 372.
 Lokkaren 234.
 Loksund 101.
 Lom 66.
 Lomefjord 132.
 Lomen 55.
 Lomma 275.
 Lommijaur 242.
 Lomsegg 158. 66.
 Loms-Horung 66. 70.
 Lomsklev 66.
 Loppen 257.
 Lora-Elv 70.
 Lora-fjeld 70.
 Losna 63.
 Lotefos 98. 110.
 Lougen, see Laagen.
 Lovardalskar 149.
 Lovunden 238.
 Løbsaas 240.
 Lødemel 194.
 Lødingen 249.
 Löfsta 378.
 Löfudden 388.
 Løggø 257.
 Løining-Sæter 127.
 Løiten 74.
 Løkedal 106.
 Løkedalsnuten 106.
 Løkelandshest 179.
 Løken 56.
 Løkenfos 186.
 Løkkens Kobberværk 73.
 Løksund 247.
 Løkta 237.
 Lønæs, Gaard 242.
 Lønefos 128.
 Lønehørje 126.
 Lønnesdal 238.
 Lønnevand 128.
 Lønset 211. 218.
 Lønstrup 447.
 Lørsnæs 257.
 Løstegaard 45.
 Løstsæter 149.
 Løveid 36.
 Løvheim 32.
 Løvnaasi 156.
 Løvestaken 123.
 Lübeck 440.
 Ludvika 372.
 Luleå 396.
 Lule-Elf 390. 397. 398.
 Lulleketje 399.
 Lund 276.
 Lundarvand 128.
 Lundby 387. 441.
 Lunde (Eids Elv) 38.
 — (Sweden) 393.
 —, Gaard 180.
 Lundebygd 179.
 Lundefaret 38.
 Lundemo 78.
 Lunden, Gaard 136.
 Lunderdal 67.
 Lunderskov 442.
 Lundeskar 135.
 Lunde vand 90.
 Lundø 248.
 Lungegaardsvand 117.
 120.
 Lungö 393. 395.
 Lunner 53.
 Luosovara 403.
 Lure Nut 114.
 Lurø 238.
 Lusahoug-Sæter 152.
 Lusanne 399.
 Lyderhorn 117. 123.
 Lygner, Lake 287.
 Lygren 131.
 Lykkja 46.
 Lyngby 435.
 Lyngdal 257.
 Lyngdals-Elv 90.
 Lyngenfjord 255.
 Lyngholmen 100.
 Lyngør 7.
 Lyngs 449.
 Lyngseidet 256.
 Lyngstuen 256.
 Lysnæs-Aas 105.
 Lysaker 22.
 Lysebunden 93.
 Lysefjord 93. 101.
 Lysekil 85.
 Lysekloster 101. 124.

- Lysenvand 105.
 Lysheia 4.
 Lysø 101.
 Lyster 143.
 Lysterfjord 142.
 Lysthus 29.

 Maabø 112.
 Maabødal 112.
 Maalselvdal 251.
 Maalsnæs 251.
 Maandal 207.
 Maan-Elv 30. 31.
 Maanefos 94.
 Maaraadal 191.
 Maaren 132.
 Maasø 260.
 Madevarre 265.
 Madvik 195.
 Magalaupe 73.
 Magerø 262. 216.
 Magnor 79.
 Makur 263.
 Malangenfjord 251.
 Malde 93.
 Male 128.
 Malmagen 381.
 Malmagrønsnaave 128.
 Malmanger-Nut 102.
 Malmberg 402.
 Malmedal 206.
 Malmö (Skåne) 272.
 — (island) 85.
 Malstrøm 245.
 Malung 376.
 Malvik 225.
 Mandal 90.
 Mandfjeld 257.
 Mandseid 177.
 Manfjord 249.
 Mantorp 308.
 Maradalsfos 213. 150.
 Maradalsstinder 156.
 Marby 383.
 Mardøla 213.
 Mariager 447.
 Mariibo 444.
 Maridalsvand 52.
 Marieby 382.
 Mariefred 352.
 Marienborg 225.
 Marienlyst 439.
 Mariestad 298.
 Marifjæren 143.
 Maristuen 58.
 Markakyrka 300.
 Markaryd 278. 284.
 Marma 378.
 Marmen, Lake 386.
 Marok 196.
 Marsaafos 189.
 Marstrand 86.
 Martedal 144.

 Masi 267.
 Maskjock 285.
 Masnedsund 441.
 Matarengi 268. 404.
 Matfors 386.
 Mattisudden 398.
 Mattmar 383.
 Mauranger Fjord 103.
 Maursæt 44. 48.
 Maurstadeid 183.
 Maurvangen 169.
 Mæl 30.
 Mälarbaden 371.
 Mälaren, Lake 311 347. etc.
 Mælen 252.
 Mælkevold 186.
 Mælkevoldsbær 186.
 Mällby 278.
 Mälsåker 354.
 Männikö-Koski 266.
 Mærranes 234.
 Märsta 355.
 Måseskär 85.
 Medelpad 381.
 Medevi 306.
 Medheia 29.
 Medle 396.
 Mehavn 263.
 Mehus 96. 113.
 Meienfjeld 6.
 Meierdal 200.
 Meisen 137.
 Meknokken 216.
 Melaaufos 106.
 Meland 189.
 Melbo 247.
 Melderskin 103.
 Melen 384.
 Melfjord 239.
 Melheimsnib 187.
 Melhus (Flaamsdal) 139.
 — 140.
 — (Trondhjem) 78.
 Melkedal 173.
 Melkedalsbær 163.
 Melkedalspigge 163.
 Melkedalsstinder 174.
 Melkedøla 163. 165.
 Mell 134.
 Mellansel 389.
 Mellansjö 381.
 Mellene 164.
 Mellersta Stubba 399. 403.
 Mellerud 83. 371.
 Mellösa 371.
 Melø 239.
 Melsdal 103.
 Melshorn 203.
 Melsvand 128.
 Melsnipa 134.
 Mem 307.
 Memurubod 168.
 Memurudal 168.

 Memurutinder 172.
 Memurutunge 167.
 Menæs 134.
 Meraker 226.
 Meringdalsnæbba 213.
 Meringdals-Sætre 208.
 Mesna 62.
 Messetind 250.
 Middagsberg 138.
 Middagshaugen 142. 209.
 Middagshorn 198.
 Middagsnib 186.
 Middelfart 442.
 Midnæshamer 149.
 Midstuen 20. 21.
 Midtdyr Ruste 41.
 Midtø 212.
 Midtfjeld 33.
 Midtgaarden 39. 5.
 Midtlæger-Sæter 42.
 Midtmaradalsbær 156.
 Midtmaradalstinder 156.
 Midtsæter 103.
 Midtun 124.
 Miendalsstinder 199.
 St. Mikaelshul 37.
 Mindre Sunde 189.
 Minne 61.
 Minnesund 61.
 Mirebø, Gaard 209.
 Misery, Mount 268.
 Mistfjord 204.
 Misværffjord 241.
 Mjælla 32.
 Mjelde 252.
 Mjell 134.
 Mjelve 211.
 Mjelfafjeld 207.
 Mjølby 308.
 Mjølneir 209.
 Mjøndalen 25.
 Mjörn, Lake 299.
 Mjøsen, Lake 61.
 Mjøsstrand 31.
 Mjøsumd 250.
 Mjøsvand 31.
 Mo (Børtevand) 40.
 — (Ranenfjord) 237.
 — (Søndfjord) 180.
 Moanebba 208.
 Modum 25.
 Moelfven 389.
 Moelven 62.
 Moen (Aardal) 149.
 — (Grundingsdal) 32.
 — (Gudbrandsdal) 63.
 — (Lysterfjord) 144.
 — (Maalselvdal) 251.
 — (Rokkedal) 40.
 Mogelifos 110.
 Mogen i Høidalmo 33.
 — (Mjøsvand) 31.
 Moheda 279.

- Moholm 300.
 Moisund 4.
 Moland 39.
 Molaupsfjeld 199.
 Moldaadal 49.
 Molde 204.
 Moldefjord 177. 204.
 Moldehei 205.
 Molden 142. 143.
 Moldestad 182.
 Moldjord 241.
 Moldø 176. 183.
 Molkom 372.
 Molla, Lille & Store 246.
 Mollösund 85.
 Mon 83.
 Mongefos 209.
 Monsbuheia 47.
 Mora 376.
 — Noret 376. 377.
 Morgedal 33.
 Morgongäfvä 370.
 Morjärv 390.
 Mork 67.
 Morkedøla 150.
 Morkolle 51.
 Morshyttan 380.
 Mortas 267.
 Mortenslund 389.
 Mortensnæs 265.
 Mosaksele 236.
 Mosås 308. 370.
 Mosby 4.
 Mosebø 32.
 Mosjøen 236. 308.
 Mosken 245.
 Moskenæsø 245.
 Moskenstrøm 245.
 Moss 80. 9.
 Mossesund 80.
 Mossø 446.
 Mostadhougen 178.
 Mosterhavn 100.
 Mostersø 99. 100.
 Mostorp 286.
 Motala 306. 308.
 Motalaström 306. 310.
 Movatten 179.
 Möckeln, Lake 279. 313.
 Möckleby 282.
 Møen 444.
 Møgeletun 112.
 Mølle 235.
 Møllendal 122.
 Mølmen 70. 210.
 Mölnbacka 372.
 Mölnbo 311.
 Mölndal 287.
 Møne 45.
 Mörby 349.
 Mørkadals-Elv 128.
 Mørke 446.
 Mørkedal 46.
 Mørkei 144.
 Mørkeklef 298.
 Mørkeresidsdal 144.
 Mørkesvikfjord 248.
 Mørkved 228.
 Mørsil 383.
 Mørstafjord 164.
 Møsadel 247.
 Mösseberg 300.
 Muggedals-Elv 51.
 Mugnatind 164.
 Muldal 210.
 Muldalsfos 201.
 Mule 33.
 Mullfjäll 384.
 Mullsjö 303.
 Mulsreddal 195.
 Mulsvorhorn 194.
 Multraberg 394.
 Mundal 134.
 Mundheim 103.
 Munkeg 133.
 Munkfors 372.
 Munkholmen 225. 356.
 Munksjö 302.
 Munksund 396.
 Munktorp 368.
 Munsö 352.
 Muonio-Elf 268. 404.
 Muonio-Niska 268.
 — Vara 268.
 Muradn-Sæter 149.
 Muran-Sæter 152.
 Muri 200.
 Murjek 401.
 Murvaa 169.
 Musgerd 218.
 Musken 249.
 Muskö 350.
 Musubytt-Sæter 67.
 Musvold-Sæter 75.
 Mykings-Sæter 158.
 Myklebostad 180. 182.
 212. 248.
 Myklemyr 145.
 Myklethveitvete 125.
 Myrdalen 140.
 Myrdalsfos 105.
 Myrdalsvand 103.
 Myre 63.
 Myrheden 390.
 Myrhorn 145.
 Mysen 80.
 Myssu-Sæter 75.
 Myten 145.
 Naae 107.
 Naalene (Nærødal) 129.
 Naaver-Sæter 173.
 Nadden, Lakes 368.
 Nadviken 142.
 Nageløren 143.
 Nakkehoved 439.
 Nakkerud 26.
 Nakskov 444.
 Namdal 228.
 Namsen-Elv 228. 234.
 Namsenfjord 234.
 Namsos 234. 228.
 Napstrøm 245.
 Narvik 249. 403.
 Nattavara 401.
 Naustdal 179. 183.
 Naufefos 138.
 Nautgarstind 170.
 Naven 73.
 Nääs 299.
 Näcken, Lake 311.
 Nälden 383.
 Nämndfors 389.
 Nänsjö 393.
 Nærby 91.
 Næringen 262.
 Nærø 234.
 Nærødal 138.
 Nærødals-Elv 128. 138.
 Nærøfjord 137.
 Nærønes 137.
 Nærstrand 94.
 Næs (Hallingdal) 45.
 — (Lake Krøderen) 44.
 — (Lysterfjord) 142.
 — (Mjøsen) 78.
 — (Romsdal) 207.
 — (Spirillen) 51.
 — (Suldalsvand) 97.
 — (Upsala) 357.
 Näsåker 389.
 Näsberg 401.
 Næsbø 49.
 Näsby 352.
 Næsdal 188.
 Næse 132.
 Næs-Elv 55.
 Näsfiärd 355.
 Næsheim 132.
 Næsheimshorgen 127.
 Næslund 39.
 Næsodden 79.
 Næsodtangen 9.
 Næsseby 265.
 Næstet 211.
 Nässjö 279.
 Nässundet 377.
 Næstved 441.
 Næsviken 381.
 Næverdal 73.
 Nævernæs 236. 243.
 Nebbedal 197.
 Nedansjö 386.
 Nedberge 139.
 Neder-Kalix 403.
 Nedreäl 48.
 Nedredal 217.
 Nedre Edefors 398.
 — Floden 188.

- Nedre Jerfva 355.
 — Lid 145.
 — Nadden 368.
 — Sulheims-Sæter 173.
 — Vand 242. 252.
 — Vasenden (Gravens-
 vand) 127.
 — — (Jølstervand) 180.
 Nedstryn 188.
 Nedstun 124.
 Neerebø, Gaard 93.
 Neergaard (Maalselvda) 251.
 Neergaarden i Aamli 38.
 Neglinje 349.
 Nelaagtfjord 7.
 Nelhammar 310.
 Neraal 48.
 Nerdal 217.
 Nerebø 93.
 Nerike 301.
 Nesdalen 59.
 Neset 132.
 Neslenib 186.
 Nestevand 195.
 Nestun 124.
 Netland 105.
 Nevlungshavn 8.
 Nid-Elv (Arendal) 7.
 — (Trondhjem) 78. 220.
 Niemis 404.
 Nigardsbræ 146.
 Nilsvigtinder 247.
 Nipahøg 115.
 Nipen 80.
 Nissaå 286.
 Nissedals-Elv 138.
 Nisservand 38.
 Nitedal 53.
 Nit-Elv 60.
 Nivaa 435.
 Njalavarre 257.
 Njanja 399.
 Njavvi 399.
 Njuken 136.
 Njunjes 400.
 Nokkeneb 195.
 Nol 293.
 Nondal 149.
 Nonhougen 156.
 Nonsfjeld 200.
 Nonsnib 188.
 Nora 313. 369. 395.
 Norangdal 197.
 Norangsfjord 193.
 Nord 183.
 Nordaasvand 123.
 Nordanåker 389.
 Nordanskärs 403.
 Nordbjergs-Kirke 67.
 Nordby 449.
 Norddalsfjord 200.
 Norddalskirke 200.
 Norderhov 23.
 Nordfjord (N. Bergenhus) 182.
 — (Malangenfjord) 251.
 — (Storfjord) 202.
 Nordfjordeid 183.
 Nordfolden 248.
 Nord-Horland 131. 101.
 Nordingrålund 395.
 Nordkjøs 252.
 Nordkyn 263.
 Nordmaling 395.
 Nordmandslaagen 31.
 Nordmøre 215.
 Nordnæs (Bergen) 120.
 — (Sognefjord) 136.
 Nordre Aurdal 54.
 — Fron 64.
 — Land 54.
 — Næs 135. 142.
 — Snerle 66.
 Nordsjø 36. 32.
 Nordvik 206.
 Nore 43.
 Norefjeld 44.
 Norefjord (Numedal) 43.
 — (Sognefjord) 136.
 Noresund 44.
 Norevikshei 132.
 Norheimsund 105.
 Norra Vram 275.
 Norrbärke 368.
 Norrbotten 397.
 Norrköping 310.
 Norrsundet 380.
 Norrtelje 361.
 Norrvik 355.
 Nor-Sæter 28.
 Nors-Elf 313.
 Norsesund 299.
 Norsholm 307. 309.
 Norske Hest 176.
 North Cape 261.
 Northorp 164.
 Norvand 202.
 Noset-Sæter 49.
 Notodden 29.
 Novlefos 42.
 Nøra 76.
 Nørstebø 43.
 Nørstedals-Sæter 154. 67.
 Nørvø 202.
 Nøstdal 183.
 Nøste 242.
 Nøstvik 236.
 Nøstvolden 227.
 Nøtterø 34.
 Nufsfjord 245.
 Nukefjeld 37.
 Nuken 191.
 Numedal 27. 41.
 Nuortikon 401.
 Nuppivarre 258. 267.
 Nupshaug 159.
 Nya Støl 42.
 Nyastølsfos 107.
 Ny-Aune 73.
 Nyåker 390.
 Nybgaarden 47.
 Nybøden 165.
 Nyborg (Fünen) 441.
 — (Varanger) 265.
 Nybro 280.
 Nybu-Sæter 43.
 Nybusjø 43.
 Nybybruk 371.
 Nygaard 53.
 Nyhem 388.
 Nyhøitind 208. 213.
 Nyhyttan 377.
 Nykerne 245.
 Nykirke (Drammens-Elv) 25.
 — (Holmestrand) 34.
 Nykjøbing 441. 444. 450.
 Nyköping 371.
 Nykroppa 377.
 Nyland 30. 394.
 Nynäshamn 350.
 Nypen 78.
 Nyplassen 77.
 Nyreshamm 312.
 Nysæter (Gudbrandsdal) 68.
 — (Mølmen) 70. 210.
 — (Ramstaddal) 202.
 Nysted 444.
 Nystuen (Fillefjeld) 57.
 — (Ørkedal) 73.
 Nystvand 35.
 Nytrøen 73.
 Ockelbo 380.
 Ockesjø 383.
 Odde 108.
 Oddedal 58.
 Odderø 3.
 Oddersjaa 3.
 Oddesund 449.
 Odense 441.
 Odinshøj 439.
 Odnæs 53.
 Oferdal 142.
 Ofotenfjord 249.
 Ofoten Railway 403.
 Ofridal 132.
 Ofte i Høidalmo 38.
 Oftedal 141.
 Oftevand 33.
 Okelro-Fjeld 94.
 Okken 59.
 Oklevig 143.
 Okna 310.
 Oksefjord 238.
 Oksen 206.
 Oksens 201. .

- Okshovd 164.
 Oksnæs 200.
 Olafbuvand 48.
 St. Olaf's-Bad 25.
 St. Olafsdal 204.
 St. Olafsgryder 25.
 St. Olaf's Ship 83.
 — Snushorn 200.
 Olberg 44.
 Olden 185.
 Oldendal 185.
 Oldenskar 181.
 Oldenvand 186.
 Oldøren 185.
 Olmajalos 242.
 Olmheim 136.
 Olnæs-Ø 124.
 Olofstrøm 279.
 Olsborg 252.
 Olsjø 54.
 Olskroken 293.
 Olatappen, Lake 169.
 Omberg 304.
 Omgang 263.
 Ommundsaa 169.
 Omnesø 239.
 Onen 114.
 Onse 80.
 Onstad 55.
 Oosbakke 238.
 Opdal (Drivadal) 73.
 — (Lærdal) 59.
 — (Numedal) 43.
 — (Valders) 57.
 Opdalskirke 219.
 Opdals-Sæter 160.
 Opdøl 217.
 Opheim (Odde) 108.
 Opheimsfjeld 185.
 Opheimsvand 128.
 Ophus 75.
 Opigaard 214.
 Oplændskedal 193.
 Opnaaset 67.
 Oppehøen 32.
 Oppedal 107.
 Oppegaard 79.
 Opsæt 129.
 Opsæt-Støle 125.
 Opstryn 189.
 Optun 155.
 Ordal 180.
 Orehoved 441.
 Orken 180.
 Orkerød 80.
 Ormberg 144. 145.
 Ormbergs-Støl 144.
 Orm-Eggen 33.
 Ormeim 209. 71.
 Ormsund 79.
 Ornäs (Falun) 372.
 Ornö 350.
 Orresta 367.
 Orrø-Elv 143.
 Orrskog 378.
 Orsa 372.
 Ortnevik 132.
 Orust 85.
 Os (Fusefjord) 124.
 — (Røros) 76.
 Osan 246.
 Oscarsborg 9.
 Oscarshall 18.
 Oscarshoug 155. 160.
 Ose (Osefjord) 115.
 — (Sætersdal) 4.
 Osedal 115.
 Osefjord 114. 115.
 Osen (Osefjord) 114.
 — (Suldalsvand) 96.
 Oskarshamn 282.
 Oskarstrøm 286.
 Oslättfors 379.
 Oslo 12. 79.
 Osmark 211.
 Osøren 124.
 Osseskavl 115.
 Osstad 4.
 Ostendalsbræ 187.
 Osterø 124.
 Ostnæsfjord 246.
 Osvand 211. 217.
 Osvold 204.
 Otheimsfos 218.
 Othem 366.
 Otta 65.
 Ottadal 65.
 Otta-Elv 65. 67. 71.
 Ottavand 66.
 Ottebol 312.
 Otteraa 2. 3. 5.
 Otterbäcken 313.
 Otterø (Molde) 214.
 — (Namsos) 234.
 Ottertind 257.
 Ottestad 61. 211.
 Ottsjö 384.
 Ousby 278.
 Ovabergs-Elv 154. 155.
 Overaa 200.
 Ovesholm 278.
 Ovnen 264.
 Oviksfjäll 383.
 Oxdalshø 166.
 Oxefjord 7.
 Oxefos 66.
 Oxelösund 307. 371.
 Oxen (Hardanger) 106.
 Oxie 274.
 Oxø 3.
 Öååkra 285.
 Ødefjord 135.
 Ødegaard 216.
 Ødeshög 305.
 Øgen 145.
 Øfre Nadden 368.
 Øfstebro-Fos 191.
 Øfsthus-Fos 105.
 Øfverum 310.
 Øi i Aamli 88.
 Øiangen, Lake 164.
 Øiangenshøi 164.
 Øibergsfos 67.
 Øie (Lærdal) 60.
 — (Norangsfjord) 198.
 — (Steinbergdal) 49.
 Øier 63.
 Øieren, Lake 78.
 Øiestad 96.
 Øifjord 111.
 Øilo 56.
 Øinesgavlen 242.
 Øisteinvand 42.
 Øjeborg 381.
 Øksendal 183.
 Øksendalen 217.
 Øksendalsstrøge 283.
 Øksfjord 257.
 Öland 282.
 Ölen 100.
 Ølken, Hotel 55.
 Ölme 313.
 Örbhus 378.
 Ørebække 97.
 Ørebro 369.
 Öregrund 391.
 Öreland 233.
 Ørjesæter 193.
 Ørje-Sjø 83.
 Ørkedalsøren 219.
 Ørkla 73.
 Ørnæs 239.
 Ørnefjeld 5.
 Ørnereden 446.
 Örnsköldsvik 395.
 Ørsjø 83.
 Ørskog 201.
 Ørskogdal 204.
 Ørsnipen 219.
 Ørstenfjord 203.
 Ørstenvik 203.
 Ørterdalen 48.
 Ørterenvand 48.
 — rtofta 278.
 Ørvalla 30.
 Ösby 349.
 Øseskar 202.
 Östanbäck 395.
 Östavall 381.
 Östberg 382.
 Østefjord 199.
 Östen, Lake 300.
 Østensø 105.
 Østerbø, Gaard 49.
 Østerby 378.
 Østerdalen 74.
 Östergötland 308.
 Östersund 382.

- Öster-Tibble 370.
 Östervik 375.
 Østmanlid-Sæter 42.
 Østraat 233.
 Østrabo 280.
 Østratorp 274.
 Østreim 95.
 Østre Slidre 164.
 Østre-Slidre-Elv 163.
 Øst-Surasjö 368.
 Østvaagg 246.
 Østvik 227.
 Oveda Kloster 274.
 Øveraas 213.
 Øverby 251.
 Øverste Dal 136.
 Øvreby-Sæter 173.
 Øvregaard 252.
 Øvre Støl 200.
 — Vand 242.
 — Vasenden 127.
 Øxna 75.
 Øxnered 295.
 Øxsund 248.
 Øxtinder 236.
 Øye 56.
 Pajala 404.
 Pajerim 398.
 Palojuensun 268.
 Paradisbakker 23.
 Parkijaur 399.
 Partilled 299.
 Pasvik 266.
 Päkila 404.
 Pålshoda 301. 310.
 Pederstrup 444.
 Pello 268.
 Persberg 377.
 Piggejavre 263.
 Pilgrimstad 382.
 Pipertind 256.
 Pirtiniemi 404.
 Piteå 396. 390.
 Pite-Elf 390.
 Polcirkeln 401.
 Polfos 68.
 Pollen 257.
 Polmak 258.
 Polletind 175.
 Polvand 67.
 Porjus 399.
 Porla Helsobrunn 301.
 314.
 Porsanger Fjord 262.
 Porsgrund 35.
 Porsfjor 398.
 Prækestøl 196.
 Præstebakke 83.
 Præstedal 184.
 Præsteholtsl 47.
 Præsthus (Soknedal) 74.
 Præsteholtsl 47.
 Prestesteinvand 180.
 Prestfjärden 354.
 Prestforsen 368.
 Pruglaa 288.
 Puddefjord 117. 123.
 Purkiholm 399.
 Purkijaur 399.
 Qvarken 395.
 Quarnåfors 385.
 Quarnamåla 280.
 Qvicksund 370.
 Qvisbro 370.
 Qvittsle 383.
 Raade 80.
 Raadfjeld 181.
 Raamand 199.
 Raasnaas 108.
 Raastad 34.
 Rafisund 247.
 Rago-Njarga 263.
 Ragunda 388.
 Rake 185.
 Rakkestad 80.
 Rambær 136.
 Ramberg 51.
 Ramlösa 284.
 Ramlösabrunn 284.
 Rammelklåva 85.
 Ramnäs 367. 368.
 Ramsaas 44.
 Ramsele 389.
 Ramsjö 381.
 Ramsø 234.
 Ramsøfjord 215.
 Ramstaddal 202.
 Rand 184.
 Randal 238.
 Randeberg 99.
 Randers 447.
 Randijaur 399.
 Randø 94.
 Rands-Elv 26.
 Randsfjord 26. 53.
 Randsværk 66.
 Ranenfjord 237.
 Rangaatind 213.
 Rangsundø 239.
 Ranheim 225.
 Rankhyttan 373.
 Ranklev 63.
 Ransäter 372.
 Rapisvari 242.
 Rasten 75.
 Ratan 396.
 Rauberg-Nuten 38.
 Raubergsholten 144.
 Raubergskampen 57.
 Raubergs-Stul 157.
 Rauddal 68. 167.
 Rauddalsmund 168.
 Rauddalstinder 167.
 Raudegg 191.
 Raudnæs 149.
 Rauegg 138.
 Rauem 228.
 Raufjord 164.
 Raufos 53.
 Rauheia 216.
 Raulandsfjeld 31.
 Rauma 70. 207.
 Raunip 124.
 Raunsdal 108.
 Raus 275.
 Rausdal 144.
 Rauskarfjeld 146.
 Rauskjældvand 150.
 Ravnedal 3.
 Ravnefjeld (Christian-
 sand) 3.
 — (Loenvand) 187. 188.
 Ravnejuvet 59.
 Råfsnäs 352.
 Rægefjord 90.
 Rällså 369.
 Råmen 372.
 Råppe 279.
 Ræstadbygd 206.
 Rättvik 376. 377.
 Råå 275.
 Råbäck 297. 298.
 Rådomsbygga 389.
 Råhällan 379.
 Råneå 403.
 Råshult 279.
 Råstok 83.
 Red 181.
 Refelbræk 39.
 Refnæstangen 140.
 Refsudden 366.
 Refsunden, Lake 381.
 Reime 129.
 Reimersholm 312. 351.
 Rein 293.
 Reinaa 226.
 Reinbjør-Elv 228.
 Reindalsind 239.
 Reindalsvik 239.
 Reine 245.
 Reinheim 72.
 Reinlid 52.
 Reing 254.
 Reinsvand 227.
 Reinsvoll 53.
 Reiningvand 130.
 Reisæter 105.
 Reitan 77.
 —, Gaard 214.
 Reitstøen 77.
 Rekarne 370.
 Rekkingsnut 41.
 Relling 200. 197.
 Rem, Gaard 200.
 Rembesdalsfos 113.
 Rembesdals-Sæter 114.

- Rembesdalsvand 114.
 Remmem, Gaard 209.
 Rena 75.
 Rendalstind 256.
 Rendsburg 443.
 Renfjäll 334.
 Renfos 237.
 Rengen, Lake 309.
 Rennesø 99.
 Rensø 264.
 Repvaag 262.
 Resele 389.
 Revikhorn 177.
 Riddarhyttan 368.
 Ridderspranget 65.
 Riddersvik 355.
 Ridö 352.
 Riinggadn-Sætre 156.
 Riingsbotn 156.
 Riingstinder 156.
 Riksgrensen 249. 403.
 Rimbo 361.
 Rimforsström 309.
 Rinda 64.
 Rindalen 219.
 Rindalshorn 189.
 Rindebakken 39.
 Rindö 350.
 Ring 62.
 Ringdalstind 202.
 Ringe 443.
 Ringebu 63.
 Ringedalsvand 111.
 Ringerike 26.
 Ringheim 126. 128.
 Ringkollen 26.
 Ringnæs 44.
 Ringen 111.
 Ringsaker 62.
 Ringsjön 278.
 Ringsted 441.
 Ringvadsø 254.
 Ringvågen 349.
 Riondefos 139.
 Ripats 401.
 Ris 20.
 Risagrotte 237.
 Risbu-Aa 42.
 Rise (Driva Valley) 73.
 — (Jørundfjord) 204.
 — (Nordgulen) 176.
 Risefjord 132.
 Risøhavn 247.
 Risør 7.
 Risskov 446.
 Risvær 234.
 Rivenaase 143. 144.
 Rjukande Fos 46.
 Rjukanfos 31.
 —, Lille 39. 41.
 Roaldkvam 6.
 Robertsfors Bruk 396.
 Roboltfjeld 38.
 Rockebro 308.
 Rocksjö 302.
 Rodvold 225.
 Rogn 126.
 Rognan 243.
 Rognæs 77.
 Rogne 163. 55.
 Rokke-Elv 40.
 Rokomborre 252.
 Roldø 250.
 Rolfshus 45.
 Rolfshø 260.
 Rolfshavn 260.
 Rolfsbakker 227.
 Roma 366.
 Rombak 249.
 Romedal 203.
 Romedalshorn 199.
 Romeleklint 274.
 Romerike 61.
 Romfogsjærringen 218.
 Rommedal 134.
 Rommehest 134.
 Romsdal 208.
 Romsdalshorn 209.
 Rondane 75.
 Rondeslot 75.
 Ronene 3.
 Ronglan 226.
 Ronneby 279.
 Rosendal (Hardanger) 102.
 — (Stockholm) 345.
 Rosendala 303.
 Rosendals-Elv 228.
 Rosersberg 355.
 Roskilde 440.
 Rosshyttan 374.
 Rossvalen, Lake 369.
 Rostafjeld 251.
 Rostavand 251.
 Rosteranta 268.
 Rotebro 355.
 Rotknæet 239.
 Rottne-Elf 313.
 Rottneros Bruk 313.
 Rotvold 225.
 Rovélien 169.
 Rozen, Lake 306.
 Røbak 210.
 Rødbjerget 233.
 Rødesund 299.
 Rødevæg 263.
 Rødgafvels Grotto 304.
 — Port 305.
 Rødhammer 227.
 Rødi 188.
 Rødland 125.
 Rødningen, Gaard 209.
 Rødø 236. 239.
 Rødeløven 239.
 Rødsæt 201. 203.
 Rødsheim 157.
 Rødsta 389.
 Rødsund 234.
 Rødvas-Elv 287.
 Rødvenfjord 211.
 Røgen 55.
 Røgle 285.
 Røikenvik 26.
 Røiknes 4.
 Røise 112.
 Røjnoret 396.
 Røjsghjem 157.
 Røken 23.
 Røkenæs 100.
 Røkjeskaalvand 67.
 Røidal 42. 97.
 Røidalsaaten 42.
 Røidalsvand 97. 42.
 Røndelsskar 208.
 Rønneid 144.
 Rønne 439.
 Rønstadhul 177.
 Rønvikfjeld 240.
 Rør 383.
 Røraas 76.
 Rørhoptind 247.
 Rørhusdal 195.
 Rørhusnibba 195.
 Rørnæstinder 256.
 Røros 76.
 Rørø 236.
 Rørstad 199.
 Rørstrand 354.
 Rørvik 180. 234.
 Rørvikfjeld 180.
 Røssa 236.
 Røssaagren 236.
 Røskje 227.
 Røsnæs 241.
 Røst 245.
 Røstanga 234.
 Røsvand 236.
 Røsvik 248.
 Røvik 211.
 Røvtä 404.
 Rudkjøbing 443.
 Ruied 199.
 Rugsund 183.
 Rui 40.
 Ruklenut 108. 110.
 Ruksisvagegaissa 257.
 Rullenut 111.
 Rullestad 100.
 Rulten 246.
 Rundal 129.
 Rundals-Elv 126. 129.
 Runde-Vand 129.
 Rundhorn 192.
 Rundtom 166.
 Rundvashøgda 75.
 Rungsted 435.
 Runnsjö 372.
 Runsa 356.
 Ruokojärvi 404.
 Rupsi Joki 242.

- Rusaanæs 243.
 Rus-Elv 40.
 Rusklop 170.
 Ruskola 268. 404.
 Rustlien-Sætre 170. 65.
 Russa-Elv 170.
 Russanæs 243.
 Russe Rundhø 170.
 Rustegg 165.
 Rusten (Bæverdalen) 158.
 — (Gudbrandsdal) 69.
 Rustenfjeld 69.
 Rusten-Sæter 159.
 Rustfjeld 5.
 Rustøen 186.
 Rustøfjeld 186.
 Rusvand 170.
 Rusvasbod 170.
 Ruten 252.
 Ruyttotjock 264.
 Rydboholm 286.
 Rydsgård 274.
 Ryefos 145.
 Ryfylke 91.
 Ryg (Gloppenfjord) 184.
 Rygge (Smalenene) 80.
 Ryghydna 190.
 Rygnestad 6.
 Rygvashorn 181.
 Ryhaugen 76.
 Ryholm 299.
 Ryomgaard 446.
 Rysfjæren 184.
 Ryvarens-Fyr 100.
 Ryvingen 89.

 Saathorn 193. 196.
 Sadelegg 180.
 Sadel-Fjeld 58.
 Sadlen (Hammerfest) 259.
 Safe Haven 269.
 Saganæs 140.
 Sage 132.
 Sagfjord 248.
 Saggatjaur 399.
 Sagvande 249.
 Saksa 159. 199.
 Sala 374.
 — Jækna 242.
 Salangenfjord 250.
 Salberg 227.
 Salen, Lake 279.
 Salmis 404.
 Salsta 378.
 Saltdal 238. 243.
 Salten 239.
 Saltenfjord 241.
 Salterø 200.
 Saltkjelnæs 137.
 Saltneessanden 219.
 Saltoluokta 403.
 Saltsjöbaden 349.
 Saltsjön 347.

 Saltskog 311.
 Saltstrøm 241.
 Samlebovd 106.
 Samlekolle 106.
 Sammanger Fjord 124.
 Samso 441.
 Sand (Sandsfjord) 95.
 Sanddalsfjeld 180.
 Sanddalsvand 182.
 Sande (Drammen) 34.
 — (Holmedal) 178.
 — (Loenvand) 187.
 Sandebugt 34.
 Sandefjord 34. 8.
 Sandeid 96.
 Sandeidfjord 96.
 Sand-Elv 152.
 Sanden (Tinsjø) 30.
 Sandene 184. 182.
 Sandenib 187.
 Sander 79.
 Sanderstølen 54. 45.
 Sandferhus 226.
 Sandfjeld 179.
 Sandgrovskar 214.
 Sandhamn 350.
 Sandhem 303.
 Sandholm 403.
 Sandhorn 240. 241.
 Sandhoug 31.
 Sandmoen 389.
 Sandnæs (Nordland) 241.
 — (Oldenvand) 186.
 — (Sætersdal) 4.
 — (Stavanger) 91.
 Sandnæssøen 236.
 Sandok 39.
 Sandø (Nord-Horland)
 131.
 — (Stadt) 177.
 Sandøla 227.
 Sandön 394.
 Sandsfjord 95.
 Sandsfos 95.
 Sandsjö 279.
 Sandslån 394.
 Sandstø 108.
 Sandtorv 250.
 Sandtrask 401.
 Sandum 44.
 Sandvand 217.
 Sandven (Norheimsund)
 105.
 — (Sandvenvand) 110.
 Sandvenvand 109.
 Sandvig 217.
 —, Gaard 243.
 Sandviken (Angerman-
 Elf) 384. 395.
 — (Christiania) 22.
 — (Gefle) 378.
 Sangerfjeld 47.
 Sangesand 98.

 Sanna 303.
 Sannasund 393.
 Sannesund 81.
 Sarpsborg 81.
 Sarpsfos 81.
 Sartorø 101.
 Sarvfos 5.
 Saskam 399.
 Sattajärvi 404.
 Saude 95.
 Saudefjord 95.
 Saudehorn 203.
 Saue-Nut 110.
 Sauer-Elv 32.
 Saugø 83.
 Sauland 32.
 Saxaklep 105.
 Saxhaug 227.
 Saxvik 376.
 Sæbø (Eidfjordsvand)
 112.
 — (Jørundfjord) 199.
 Sæby (Kinda Canal) 309.
 — (Denmark) 448.
 Sæd, Gaard 113.
 Säfjaå 355.
 Säfsjö 279.
 Säfsjöström 280.
 Säfstaholm 301.
 Säfveå 299.
 Sæheimsdal 142.
 Sækken 206. 211.
 Sælbo 225.
 — Fjord 163.
 — Sjø 225.
 Sälöfjord 86.
 Sæltun 59.
 Särö 292.
 Säter (Dalecarlia) 375.
 Sæterfjeld 190.
 Sætermoen 252.
 Sætern i Røros 77.
 Sæternebba 208.
 Sætersdal 3. 4.
 Sætersdalens Sommer
 hjem 4.
 Sæterstøen 79.
 Sætervand 211.
 Sætnes 207.
 Sætnesfjeld 207.
 Sætreddal 197.
 Sætrenæs 176.
 Sågen 377.
 Sågmyra 377.
 Sånga 394.
 Schleswig 442.
 Seeljesæterhorn 191.
 Seem 227.
 Seffle 371.
 — Canal 312.
 Segeå 276.
 Seglingsberg 367.
 Segmon 372.

- Segnetveit 115.
 Seida 265.
 Seierstad 234.
 Seiland 259.
 Seim i Graven 127.
 Sel 69.
 Selanger 386.
 Selaö 354.
 Selbu-Sjø 225.
 Selje 177.
 Seljedal 132.
 Seljesø 177.
 Seljestad 98.
 Seljestadjuvet 98.
 Selsbæk 78. 225.
 Selseng 137.
 Selsjø 389.
 Selsli-Sæter 28.
 Selsøvik 239.
 Selsvand 69.
 Sem (Snaasenvand) 227.
 — (Tønsberg) 34.
 Sembla 368.
 Semletind 209.
 Semmelaa 171.
 Semmelhul 171.
 Semmeltind 172.
 Semmen 50.
 Senjehest 250.
 Senjen 250.
 Seskarø 404.
 Setsaas 225.
 Seutivarre 252.
 Seven Sisters 236.
 Sexe 108.
 Sickla 349.
 Sigdestad 189.
 Siggen 100.
 Signildsberg 356.
 Sigtuna 356.
 Sikeå 396.
 Sikkfors 372. 390.
 Sikkilsdals-Sæter 69.
 Sildefjord 103.
 Sildegabet 176.
 Silden 257.
 Siljan, Lake 375.
 Siljansnäs 376.
 Siljord 33.
 Siljordsvand 32.
 Silkeborg 446.
 Sillen, Lake 311.
 Sillesund 86.
 Simlenæs 137.
 Simoa 25.
 Simodal 113. 111. 112.
 Simogalfos 155.
 Simonstad 7.
 Simonstorp 311.
 Sinarp 285.
 Sindal 447.
 Sinderlien 54.
 Sindnæsø 233.
 Singeløer 84.
 Single Fjord 83.
 Singsaas 77.
 Sira 90.
 Siradal 213.
 Sirakirke 212.
 Siredal 90.
 Siredalsvand 90.
 Siitnøaur 403.
 Sivlefos 139.
 Sjabat akka Lake 403.
 Sjaunaluokta 403.
 Sjaustaddal 199.
 Själevad 389.
 Sjøeping 138.
 Sjerpenut 138.
 Sjoa 64. 167. 169.
 Sjoadal 109.
 Sjudalsvand 170. 65.
 Sjørtingsbræ 163.
 Sjøåndan 377.
 Sjødøla 213.
 Sjöholm 301.
 Sjøholt 201.
 Sjønstaa 242.
 Sjørring 449.
 Sjøstrand 136.
 Sjötorp 298.
 Sjøvik 201.
 Sjusæt 105.
 Sjutsåsen 389.
 Skaabygja 169.
 Skaala 185. 187. 210.
 Skaalebræ 188.
 Skaale-Sæter 139.
 Skaalfjeld 188. 190.
 Skaalland 241.
 Skaar 143.
 Skaaranut 114.
 Skaare (Fiksensund) 105.
 — (Jørundfjord) 199.
 — (Nordfjord) 190.
 Skaaren 150.
 Skaarene 146.
 Skaaretinder 199.
 Skaarø 255.
 Skabersjø 274.
 Skafse 6.
 Skagagjel 154.
 Skagastøle 155.
 Skagastølsbotn 155.
 Skagastølsbræ 155.
 Skagastølstinder 156.
 Skage 228.
 Skagen 448.
 Skager-Sjø 301.
 Skager-Rack 84.
 Skaggeflaa 196. 197.
 Skaggeflaafos 196.
 Skaggeflaangstet 197.
 Skagsnab 153.
 Skags Udde 395.
 Skalfjeld 169.
 Skalka, Lake 399.
 Skalsjø 226.
 Skalstugan 226. 385.
 Skamlingsbanken 442.
 Skammedalsbøidn 138.
 Skammestein 164.
 Skanderborg 445.
 Skanör 274.
 Skansen 368.
 Skara 300. 292.
 Skard 98.
 Skardalseggen 171.
 Skardhø 66.
 Skarfjeld 217.
 Skarften 356.
 Skarnæs 79.
 Skaro 48.
 Skarpsno 18.
 Skarpstrømmen 38.
 Skarsfjord 239.
 Skarsfos 110.
 Skars-Sæter 43.
 Skarstenfjeld 184.
 Skarstind 153.
 Skarsvand 43.
 Skatestrøm 176.
 Skattkärr 313.
 Skatvold 226. 257.
 Skauta 175.
 — Elv 172.
 Skautefos 175.
 Skauthø 172.
 Skavle Nut 95.
 Skavlevægge 182.
 Skavlikollen 250.
 Skavskarnut 127.
 Skälby 281.
 Skärälid 284.
 Skæringsdal 190.
 Skåne 273.
 Skåre 313.
 Skeaker 72.
 Skebäck 370.
 Skei (Jølstervand) 180.
 — (Lekø) 234.
 Skeidkampen 63.
 Skeidsnipa 134.
 Skeja 159.
 Skelderviken 235.
 Skellefteå 396.
 Skellefte-Elf 390.
 Skeninge 308.
 Skepparkroken 285.
 Ski 79.
 Skibotten 257.
 Skien 36.
 Skiens-Elf 8. 35. 36.
 Skilbred 179.
 Skilbredsvand 179.
 Skillebæk 18.
 Skillebotn 236.
 Skinegg 161.
 Skinnebergs-Nut 102.

- Skiriaxlen 209.
 Skisæter 113.
 Skive 450.
 Skjængli 249.
 Skjæggedal 110.
 Skjæggedalsfos 111.
 Skjæggestad 63.
 Skjelvik 108.
 Skjærdal 184.
 Skjærdalen 26.
 Skjærgaard 6.
 Skjæring 184.
 Skjærjehavn 131.
 Skjærsurden 200.
 Skjærvø 257.
 Skjeberg 81.
 Skjeistrand 184.
 Skjeldal, Gaard 106. 126.
 Skjelnes 103.
 Skjeple 129.
 Skjerdal 139.
 Skjern 449.
 Skjerpa 239.
 Skjerping 47.
 Skjerstad 241.
 Skjerstadfjord 241.
 Skjerrefos 126.
 Skjervet 126.
 Skjibergsfjeld 189.
 Skjoldehavn 247.
 Skjolden 144.
 Skjoldfjeld 56.
 Skjolten 207.
 Skjombotn 249.
 Skjomensfjord 249.
 Skjorsætervand 211.
 Skjorta 181. 212.
 Skjønne 43.
 Skjønstuen 242.
 Skjærdalen 226.
 Skjærenfjord 233.
 Skjætningberg 263.
 Skoddalsfjeld 111.
 Skodsborg 434.
 Skodshorn 56.
 Skoffjærd 356.
 Skogadal 174.
 Skogadalsbøen 152. 174.
 Skogadalsnaasi 152.
 Skogadøla 152. 174.
 Skogefos 208.
 Skogegø 266.
 Skogfrudal 237.
 Skogn 226.
 Skogshorn 46.
 Skogsgø 247.
 Skogstad 57.
 Skogstorp 370. 371.
 Skokloster 356.
 Skole 144.
 Skollenborg 27.
 Skollerud 50.
 Skolten 207.
 Skomvær 245.
 Skoneviksfjord 100.
 Skonningfos 82.
 Skoppum 34.
 Skopshorn 202.
 Skordal 64.
 Skorgedal 204.
 Skorped 389.
 Skorpen 102. 215.
 Skorpø 176.
 Skorvefjeld 32.
 Skotgaarden 77.
 Skotifos 96.
 Skotselven 25.
 Skotsfjord 248.
 Skotstinder 245. 248.
 Skotterud 79.
 Skottorp 285.
 Skouger 34.
 Skougumsaas 9. 22. 23.
 Skovheim 32.
 Sköfde 300.
 Skøien 16.
 Skön 388.
 Skönvik 388.
 Skøro 48.
 Skrætna 177.
 Skræcka 372.
 Skrædderdal 122.
 Skreda-Fjeld 71.
 Skrede vand 181.
 Skredvand 39.
 Skreia i Toten 53.
 Skreidfjeld 61. 74.
 Skrenak 200.
 Skretind 218.
 Skridulaupbræ 68.
 Skridulaupen 68. 191.
 Skriken 136.
 Skrikjofos 107.
 Skrimsfjeld 28.
 Skroven 246.
 Skrukkalien 53.
 Skrutvold 163.
 Skruven 198.
 Skudsnæs 99.
 Skudsnæshavn 99.
 Skullerud 78.
 Skultorp 300.
 Skultuna 367.
 Skurdal 43.
 Skurusund 349.
 Skurvenaase 143. 144.
 Skuteviken 106.
 Skuthamn 396.
 Skutskär 379.
 Skutvik 248.
 Skvætta 31.
 Skykjefos 113.
 Skylstad 193.
 Skylstadbrekken 198.
 Skyrifjeld 56.
 Skyttorp 378.
 Slaakuvand 32.
 Slagelse 441.
 Slæbende 23.
 Slättbaken 307.
 Slättberg 377.
 Slemdal 20.
 Slemmestad 9.
 Sleswick 442.
 Sletdal 197.
 Sleiflykamp 87.
 Slethavn 153.
 Sletmarkbræ 166.
 Sletmarkpig 165. 166.
 Sletnæs 263.
 Slettafos 210.
 Slettedal 95.
 Slettefjeld 142. 164. 200.
 Sletten 100.
 Slidre, Østre & Vestre 55.
 Slidreåas 55. 163.
 Slidrefjord 55.
 Slinde 136.
 Sliparebacke 278.
 Sliper 218.
 Sliperhøvd 218.
 Slitu 80.
 Slogen 198.
 Slondalsvand 130.
 Sloinge 286.
 Slyngefjord 201.
 Slyngestad 201.
 Smaadal 173.
 Smaadals-Sæter 173.
 Smaadøla 46.
 Smaaget, Defle 151.
 Smaastrøm 266.
 Smalaberg 154.
 Småland 278.
 Smålandsstenar 286.
 Smeddal 58.
 Smedjebacken 367. 368.
 372.
 Smedodden 38.
 Smeds 398.
 Smetbak Sæter 47.
 Smidstrupgaard 434.
 Smøgen 85.
 Smølen 215.
 Smørbotenfjeld 207.
 Smørbringa 263.
 Smørtdalen 183.
 Smørklep-Elv 40.
 Smørklepfjeld 40.
 Smørld-Sæter 173.
 Smørskredtinder 198.
 Smørstaben 256.
 Smørstabbæ 159.
 Smørstabtinder 159.
 Smyten 369.
 Smytte-Sæter 48.
 Snaasenhia 227.
 Snaasenvand 227.
 Snarum 44.

- Snarums-Elv 25. 44.
 Snasahøgarna 385.
 Snaudedal 135.
 Snaufjeld 201.
 Snärak 400.
 Sneetind 247.
 Snehattan 72.
 Snekkersten 435. 437.
 Snenipa 182.
 Snerle 66.
 Snilsthveit 102.
 Snushorn 200.
 Sofero 284.
 Soget 142.
 Sogge 301. 208.
 — Sæter 201.
 Sogndal (Jæderen) 90.
 — (Sognefjord) 136.
 Sogndalsfjord 136.
 Sogndalsvand 137.
 Sognefest 131.
 Sognefjeld 154. 160.
 Sognefjord 130.
 Sokna 74. 77.
 Soknedal 74.
 Solberga 308.
 Solbjørg 105.
 Solbjørgenut 138.
 Solbraakampen 64.
 Sole 91. 93.
 Soleitind 156.
 Solfjeld 102.
 Solheimshaia 179.
 Solheimsviken 123.
 Sollefteå 394.
 Sollentunaholm 355.
 Sollerö 376.
 Solliden 64.
 Sollien 75.
 Solligaarden 75.
 Sollihøgda 22.
 Solna 348.
 Solnut 107.
 Solovom 267.
 Soløen 241.
 Solsivand 115. 130.
 Solsnæs 137.
 Solstrand 123. 124.
 Solvaagfjeld 238.
 Solvorn 142.
 Sonmen 308.
 Soner 80.
 Soon 80.
 Sorgenfri 435.
 Sorkevand 43.
 Sorø 441.
 Sortland 247.
 Sota-Sæter 67. 144.
 Sotefjord 85.
 Sotenäs 85.
 Sotenut 127.
 Sotkjærn 67.
 Sottern, Lake 301.
 Sound, the 273. 283. 409.
 Søberg 78.
 Söderås 285.
 Söderbärke 367. 368.
 Söderfors 378.
 Söderhamn 391. 380.
 Söderköping 307.
 Södermanland 311.
 Södertelge 311.
 Södra Barken 368.
 — Björkfjärd 352.
 — Qvarken 395.
 Söfdeborg 274.
 Söholt 201.
 Sökkelven 202.
 Sökkelvsvik 202.
 Søknesand 180. 135.
 Søknesandsnipa 180. 135.
 Søknesandsskar 180. 135.
 Sølmsnæs 211.
 Sølvbjergfjeld 184.
 Sölvesborg 279.
 Sølvkallen 199.
 Sømnes 235.
 Søndena-Fos 95.
 Søndenfjeldske Norge 71.
 90.
 Sønderviken 77.
 Søndfjord 176.
 Sønd-Horland 100.
 Søndmøre 197.
 Søndre Aurdal 51.
 — Birkedal 183.
 — Flesberg 43.
 — Fron 64.
 — Tveraa 170.
 Sønlandsvand 32.
 Sønnerheim 49.
 Sønnerheimsgaller 49.
 Sörby 300.
 Sørdal 249.
 Sørfjord (Hardanger) 107.
 124.
 — (Ulfsfjord) 255.
 Sørfolden 248.
 Sör Gadden 395.
 Sørheimsfjeld 143.
 Sørkedals-Elv 22.
 Sørkjevand 43.
 Sørnesje 211.
 Sørø 259.
 Sørqvarn 368.
 Sørum (Gudbrandsdal)
 66.
 — (Valders) 51.
 Sørumsanden 78.
 Sørvik 234.
 Sørviksund 234.
 Sösdala 278.
 Söstrene 208. 93.
 Sötorp 64.
 Søvde (Fortundal) 155.
 — (Søndmøre) 95.
 Søvdefjord 208.
 Søvøien 250.
 Søvik (Alsten) 236.
 Spaadomsnut 32.
 Spanfjeld 228.
 Spannarp 276.
 Sparreholm 311.
 Spånga 367.
 Sperle 145.
 Sperlingsholm 286.
 Spillum 227.
 Spirillen, Lake 50.
 Spirt-Njarga 262.
 Spiterstulen 172.
 Spitzbergen 268. 269.
 Spjosodden 38.
 Spørtegrø 144. 145.
 Sprangdal 67.
 Sprängsviken 393.
 Sputrefos 56.
 Spydeberg 80.
 Sta 335.
 Staalberg 198.
 Staalet 177.
 Staavand 41.
 Stabben 215.
 Stabbensfyr 176.
 Staberg 157.
 Stackmora 377.
 Stadtland 177.
 Staffanstorp 274.
 Stafinge 286.
 Stafsnäs 350.
 Stafsnut 41.
 Stafsund 357.
 Stafvre 382.
 Stai 75.
 Stalheim 128.
 Stalheimsfos 139.
 Stalheimsklev 128. 138.
 Stalheimsnut 129.
 Stalltjärnstugan 385.
 Stammæs 237.
 Stamsele 389.
 Stamund 245.
 Stana 108.
 Standal 199. 203.
 Standalseid 203.
 Standalshorn 199.
 Stange 61.
 Stangenæs 263.
 Stangenæs-fjeld 263.
 Stangfjord 176.
 Stanghelle 124.
 Stanglandsfjeld 131.
 Stangstuen 62.
 Stangvik 219.
 Stappene 261.
 Stardal 181.
 Starheim 183.
 Stathelle 35.
 Stavanger 91.
 Stavangerfjord 93.

Staven, Fjeld 198.
 —, Hill 42.
 Stavfjord (Foldenfjord) 248.
 — (Førdefjord) 176.
 Stavilla 74.
 Stavnes 176.
 Stavreviken 388.
 Ståkeholm 310.
 Ståkesø 367.
 Ståket 356. 367.
 Stållberg 369.
 Stålldalen 369. 372.
 Stånga 366.
 Stångå, the 308. 309.
 Stångebro 308.
 Stångenas 85.
 Stedfjord 249.
 Stedje, Gaard 136.
 Stedtind 249.
 Steen 23.
 Steensfjord 23.
 Stegafjeld 149. 200.
 Steganaase 139.
 Stegane 201.
 Stege 445.
 Stegeborg 307.
 Stegen (Engelø) 248.
 Stegesøtre 139.
 Stegfjord 238.
 Stegolvand 195.
 Stehag 278.
 Steie 136.
 Steilene 9.
 Steinbergdal 49.
 Steindal 67.
 Steindals-Elv 175.
 Steine 105.
 Steinsdal 105.
 Stemme 215.
 Stemshesten 215.
 Sten 208.
 Stenbjerg 221.
 Stende 55.
 Stene (Aurland) 49.
 — i Bø 247.
 Stenegrbrø 154.
 Stenjöall 386.
 Stenhammar 311.
 Stenhus 191.
 Steninge 356.
 Stenkjær 227.
 Stennæs 198.
 Stensætfjeld 178.
 Stensøen 235.
 Stensrud 61.
 Stenstorp 300.
 Stenstø 106.
 Stensvig 216.
 Stenungsö 85.
 Stenvaag 177.
 Stenviken 75.
 Stetind 153.

Stettin 440.
 Stigtomta 371.
 Stiklestad 227.
 Stilvasaa 237.
 Stjærnerø 94.
 Stjernarp 307.
 Stjernhof 311.
 Stjernholm 371.
 Stjernø 258.
 Stjærnsund 258.
 Stjørdalen 226.
 Stjørdalsfjord 225.
 Stockaryd 279.
 Stocke, Gaard 383.
 Stockholm 314.
 Academy of Arts 328.
 — of Science 329.
 Adolf Fredriks Torg 344.
 Albano 347.
 Allmänna Gränd 445.
 Appeal Court 325.
 Arfprinsens Palais 327.
 Artilleri-Gård 328.
 Art Union 328.
 Banks 317.
 Baths 318.
 Bältespännare 342.
 Bellman's Grave 329.
 — Oak 345.
 Bergskola 330.
 Berzelii Park 328.
 Biological Museum 345.
 Birger Jarls-Gatan 328.
 Blasieholm 331.
 Bredablick 346.
 Brunkebergs-Torg 329.
 Brunnsviken 348.
 Castle Island 342.
 Cemetery 348.
 Churches:
 Adolf-Fredriks 330.
 English 319. 329.
 Hedvig Eleonora 328.
 Jakobs 327.
 Johannes 330.
 Karl-Johans 342.
 Katarina 343.
 Klara 329.
 Maria 344.
 Riddarholms 326.
 Solna-Kyrka 348.
 Storkyrka 324.
 Tyska Kyrka 324.
 Ulrika-Eleonora 344.
 Citadel 342.
 Conradsberg Asylum 344.
 Dalarö 350.
 Djurgården 344.
 Djurholm 349.
 Drottning-Gatan 328.
 Drottningholm 351.

Stockholm:
 Environs 347.
 Exchange 324.
 Fishery Museum 318.
 Freds-Gatan 328.
 Frisens-Park 347.
 Geolog. Museum 318.
 Governor's House 324.
 Gripsholm 342.
 Gustaf-Adolfs-Torg 327.
 Gustafsberg 350.
 Gymnastic Instit. 329.
 Haga 348.
 Handverkare-Gata 344.
 Hasselbacken 345.
 Helgeandsholm 320.
 Hospitals 344.
 Humlegård 330.
 Kanonier-Kasern 342.
 Karlberg 354.
 Karl den Tolfte Torg 327.
 — Johans-Torg 343.
 Karolinska Institut 344.
 Kastellholmen 342.
 Katarina-Hissen 343.
 Konstförening 328.
 Kornhamns-Torg 325.
 Kött-Torg 325.
 Kungsholmen 344.
 Kungsträdgård 327.
 Ladugårdslandsvik 328.
 Långholm 351.
 Lifröst och Kläd-Kammare 322.
 Lunatic Asylum 344.
 Manilla 347.
 Maria-Hissen 343.
 Marieberg 351.
 Mariefred 352.
 Mälaren, Lake 319.
 347.
 Mälar-Torg 325.
 Military Hospital 344.
 Mint 344.
 Monuments:
 Bellman 347.
 Berzelius 328.
 Birger Jarl 325.
 Charles XII. 327.
 — XIII. 328.
 — XIV. John 343.
 Ericsson, John and Nils 328.
 Gustavus Vasa 325.
 — Adolphus 327.
 — III. 323.
 Linnæus 331.
 Oxenstjerna 325.
 Scheele 331.
 Mosebacken 343.
 Mosebacke-Torg 343.
 Munkbro 325.

- Stockholm :
 Museum of Armour and
 Costumes 322.
 Mynt-Torg 320.
 National Library 330.
 — Museum 331.
 Antiquities 332.
 Ceramic Coll. 333.
 Drawings 338.
 Engravings 333.
 Furniture and Dom-
 estic Decoration 335.
 Historical Museum
 331.
 Natural History Col-
 lections 329.
 Picture Gallery 336.
 Sculptures 334.
 Naval School 342.
 Nobel Fund 330.
 Norrbro 320.
 Normalmen 320.
 Norrtulls-Gatan 348.
 Northern Museum 329.
 344.
 Novilla 345.
 Nybrovik 328.
 Nynäshamn 350.
 Observatory 330.
 Opera House 327.
 Östermalm 328.
 Palace, Royal 321.
 Panoptikon 319.
 Parkudden 347.
 Post Office 173. 323.
 Railway Station 314.
 328.
 Rådhus 325.
 Regerings-Gatan 327.
 Riddarholmen 325.
 Riddarhus 325.
 — Torg 325.
 Riks-Arkiv 325.
 — Bibliotek 330.
 Rosendal 346.
 Saltsjöbaden 349.
 School of Mining 330.
 Serafimer-Lazaret 344.
 Sjökrigsskola 342.
 Skansen 345.
 Skating Club 342.
 Skeppsbro 320.
 Skeppsholmen 342.
 Slotsbacken 323.
 Slussen 320. 343.
 Södermalm 343.
 Söder-Mälar-Strand
 343.
 Söderström 343.
 Stables, Royal 328.
 Staden 320.
 Stadsgård 343.
 Stallmästaregården 348.
- Stockholm :
 Steamboats 314. 317.
 Stora Ny-Gata 325.
 Stor-Torg 324.
 Ström-Gatan 323.
 Strömparterre 315. 320.
 Strömsborg 326.
 Sture-Gatan 323.
 Synagogue 323.
 Technical School 329.
 Telegraph Office 317.
 Telephone Tower 329.
 Theatres 318. 327. 328.
 343. 344.
 Tourists' Union 317.
 Town Hall 325.
 Tramways 315.
 Trädgårds-Förening
 346.
 Ulriksdal 348.
 Valhalla-Väg 331.
 Vasabro 320.
 Vasastaden 330.
 Vaxholm 350.
 Värtahamnen 348.
 Stocksund 349.
 Stokke (Sandefjord) 34.
 — Sæter 149.
 Stokkevand 127.
 Stokmarknæs 247.
 Stokø 233.
 Stoksund 233.
 Stonganes 101.
 Stora Djulö 311.
 — Essingen 351.
 — Lee 83.
 — Lule-Elf 398.
 — — Tråsk 403.
 — Rör 282.
 — Sjöfallet 403.
 — Sundby 370.
 — Tuna 375.
 Storå 369.
 Storbacken 398. 401.
 Storbakmoen 75.
 Stordal 201. 146.
 Stordalsnæs 211.
 Stordalsvik 201.
 Stordø 100.
 Store Aa 94.
 — Aadal 166. 171.
 — Bjørge 236.
 Storebjørn 100.
 Store Bræ 133.
 Storebrætind 153.
 Storebrufos 51.
 Store Cecilienkrona 186.
 Storefond 41.
 Store Graanaase 141.
 — Grovbræ 159.
 — Hest 179.
 — Hinden 65.
 — Juvbræ 159.
- Store Krækjavand 48.
 — Lid-Vand 95.
 Stor-Elv 26. 182. 195.
 — — (Moide) 211.
 Store-Melkedalsvand 174.
 — Molla 246.
 — Sikkildalsvand 169.
 — Soknefos 59.
 — Standal 199. 203.
 — Sundfos 189.
 Storfale 217. 218.
 Storfjeld-Sæter 75.
 Storfjord (Lyngenfjord)
 202. 257.
 — (Søndmøre) 195.
 — (Velfjord) 236.
 Storfond 175.
 Storfors 377.
 Storfos (Marok) 193. 196.
 — (Tana-Elv) 258.
 Stor-Fosen 233. 216.
 Storfoshei 237.
 Storgalden 161.
 Storglanebba 212.
 Stor Halleren 152.
 Storhaug 134. 136.
 Storhætten 209.
 Storhest 207.
 Storholm 400.
 Stornhorn 194. 199.
 Storhougfjeld 136.
 Storhouga Vidde 144.
 Storbøi 70.
 Storfjord 238.
 Storlien (Sæter, near
 Maursæt) 44.
 — (Sweden) 336. 226.
 Stormdalsfos 238.
 Stormdalshei 238.
 Stornaase 146.
 Stornes 236.
 Stornsholmen 62.
 Storsand 398.
 Storsæter 70.
 Storsæterfos 197.
 Storsjø (Gefle) 378.
 — (Jemtland) 310. 382.
 Storsjø (Hallingdal) 46.
 Storskaal 256.
 Storskarven 77.
 Storstensfjeld 25.
 Storstennæs (Balsfjord)
 252.
 — (Tromsø) 253. 255.
 Storstrøm 241.
 Stor-Sund (Hardanger)
 102.
 Storsund (Norrbotten) 390.
 Storsveen 51.
 Storsylen 386.

- Stortoppen 242.
 Stortungen 208.
 Storvaagen 246.
 Storvand 260.
 Storkvik (Sweden) 377.
 380.
 — (Vaagevand) 66.
 Stor-Vreta 378.
 Stödesjö 386.
 Stødt 239.
 Støen (Christiansand) 7.
 — i Kvikne 73.
 Stølen 136.
 Stølsmaradalsbræ 156.
 Stølsnaastind 150.
 Stølsnøsi 57. 160.
 Stønjumsfos 60.
 Støren 77. 74.
 Størtaugpig 184.
 Støviken 389.
 Straabøkkollen 96.
 Stralsund 440.
 Strand (Oldenvand) 186.
 — (Stavanger) 94.
 — (Strandefjord) 54.
 — i Vraadal 38.
 Strande (Fanefjord) 210.
 Strandebar 104.
 Strandedal 201.
 Strandefjord (Aurdal) 55.
 — (Hallingdal) 47.
 — (Vang) 56.
 —, Øvre 48.
 Stranden 201.
 Strandheia 208.
 Strandsfos 110.
 Strandtind 248.
 Stray 4.
 Stråken 394.
 Strængen 38.
 Stråken, Lake 303.
 Strålsnäs 303.
 Strångsjö 311.
 Strengnäs 354.
 Strib 442.
 Striberg 314.
 Strindefjord 225.
 Strondafjeld 145.
 Strøen, Lake 45.
 Strøm (Skjerstadfjord) 241.
 Ström (Sweden) 389.
 Strømhylla 227.
 Strømmegjærdet 202.
 Strømmen (Hammerfest) 259.
 — (Lillestrømmen) 60.
 — (Trondhjems Fjord) 227.
 Strøms 241.
 Strømsbro 379.
 Strømshavn 183.
 Strømsholm 368.
 Strømsholm Canal 368.
 Strømshorn 202.
 Strømsnæs 258.
 Strömsnäs (Indal) 388.
 Strömsnäsbruk 284.
 Strømsø 24.
 Strömstad 84.
 Strömsund 403.
 Strömsvatn 84.
 Strømmand 171.
 Struer 449.
 Strynsdal 189.
 Stryns-Elv 188.
 Strynskaupen 190.
 Strynsvand 189.
 Stuefloten 210. 71.
 Stuen (Ørkedal) 73.
 Stugsund 380.
 Stugubyn 388.
 Stugunøse 57.
 Stugusund 391.
 Stumsnäs 377.
 Sturefors 309.
 Sturehof, Château 352.
 Stygfjeld 75.
 Styggebræ 155.
 Styggedalsbotn 156. 175.
 Styggedalsbræ 156. 175.
 Styggedals-Elv 174.
 Styggedalsnaasi 175.
 Styggedalstind 156. 175.
 Styggefondfos 209.
 Styggehog 172.
 Styrnäs 394.
 Styve 138.
 Sukkertop (Havø) 260.
 — (Hessen) 177.
 Sulafjeld 234.
 Suldalen 96.
 Suldalsosen 96.
 Suldalsporten 96.
 Suldalsvand 96.
 Sulefjord 203.
 Sulen-Øer 131.
 Suletind 58.
 Sulheim, Gaard 157.
 Sulheims-Sæter 173.
 Sulitelma 242.
 Sulø 177. 200. 202.
 Sulstuen 226. 384. 385.
 Sund (Lofoten) 245.
 — (Trondhjems-Fjord) 227.
 Sundal (Maurangerfjord) 103.
 — (Nordfjord) 189.
 — (Nordmøre) 217.
 Sundalen 189.
 Sundals-Elv 195. 217.
 Sundalsfjord 217.
 Sundalsøren 217.
 Sundals-Sæter 189.
 Sundalsvand 48.
 Sundby 243.
 Sundbyberg 367.
 Sunde (Hardanger) 100.
 — (Oldenvand) 186.
 — (Snaasenvand) 227.
 Sunde (Strynsvand) 189.
 Sundebær 146. 186.
 Sunderby 391.
 Sundet 383.
 Sundhellerfjeld 49.
 Sundkile 38.
 Sundli 252.
 Sundre i Aal 47.
 Sund-Sæter 164. 171.
 Sundstrøm 241. 245.
 Sundsvall 392.
 Sundvolden 22.
 Sunelvafjord 195. 200.
 Sunnanå 83.
 Sunne 313.
 Suoppanjarga 258.
 Suphellebræ 135.
 Suphelledal 135.
 Suphelle Gaard 135.
 Surendal 219.
 Surendalsøren 219.
 Surte 293.
 Suseå 286.
 Svaagen 98.
 Svaahø 67.
 Svaanut 48.
 Svaidsalbræ 154.
 Svaløf 275.
 Svanå 367.
 Svandal 95.
 Svandalsflaene 42.
 Svanesund 85.
 Svanön 394.
 Svarstad 194.
 Svartå 314.
 —, the 308. 368. 369.
 Svarberg 384.
 Svartbytdal 67.
 Svartdal 165.
 Svartdalsaaale 165.
 Svartdalsglup 165.
 Svartdalspig 165.
 Svartdøla 165.
 Svartediget 122.
 Svartegjelsfos 59.
 Svartenut 110.
 Svartevand 208.
 Svartevandstind 184.
 Svarthovd 218.
 Svartisen 239.
 Svartla 398.
 Svartönsund 403.
 Svartö 355.
 Svartsundtinder 247.
 Svartvikfjeld 51.
 Svarvarnut 5.
 Sværefjord 134.
 Sværen, Gaard 134.

- Sværholtsklubben 262.
 Sværskard 134.
 Svedala 274.
 Sveen (Dalsfjord) 178.
 — (Valders) 54.
 Sveien 41.
 Sveilnaasi 157. 172.
 Sveilnaaspig 157.
 Svendborg 443.
 Svene 43.
 Svenesund 42.
 Sveningsdal 235.
 Svernæs 55.
 Svennevad 310.
 Svernørfyr 8.
 Svensbro 300.
 Svenshøi 154.
 Svenskenipa 181.
 Svenskenvand 46. 55.
 Sverresti 129.
 Sviddal 180.
 Svinesund 83. 84.
 Svingaardsbotten 49.
 Svinta 43.
 Svolvær 246. 248.
 Svolværjura 246.
 Svonaa 72.
 Sya 308.
 Sydkrog 233.
 Syd-Varanger 266.
 Sylarne 385.
 Sylte 200. 206.
 Syltefjord 263.
 Syltevik 195.
 Syltormen 200.
 Sylvarnæs 132.
 Synsnib 186.
 Synstaalkirke 68.
 Syrdalsfjeld 139.
 Systveit 4.
 Syvajarvi 267.
 Syv Søstre 236. 195.

 Taarnfjeld 217.
 Taasinge 443.
 Taberg 302.
 Tabmok-Elv 251.
 Tafjord 201.
 Talgø 94.
 Tallåsen 381.
 Talvik 258.
 Tamsø 262.
 Tana 265.
 Tana-Elv 258. 265.
 Tanafjord 263.
 Tanahorn 263.
 Tande 62.
 Tangen 24. 34. 61.
 Tanto 312.
 Tanum 85. 22.
 Tarjebudal 42.
 Tarra Hut 400.
 Tarrajock 400.

 Tarv-Øer 233.
 Tång 383.
 Tännfors 385.
 Tännsjö 385.
 Tågarp 275.
 Tången 85.
 Teckomatorp 275.
 Tefsjö 380.
 Tegefors 385.
 Teidal 132.
 Teigen 145. 225.
 Telemarken 36.
 Telnæs 76.
 Tempervold 225.
 Tenhult 301.
 Terna 367.
 Terningmoen 74.
 Tersø 101.
 Tesse-Elv 66.
 Tessevand 66.
 Tevlan 386.
 Thessen, Lake 173.
 Thisted 449.
 Thjstø 236.
 Thordal 63.
 Thorfnsdal 165.
 Thorfnsdal 165.
 Thorfinstind 164.
 Thorfinvand 106.
 Thornæs 97.
 Thorshälla 370. 371.
 Thorskors 280.
 Thorsnøt 105. 107.
 Thorsø 293.
 Thorstadsnakken 137.
 Thorstrand 35.
 Thorvik 212.
 Thosbotn 235.
 Thosdal, Gaard 235.
 Thosenfjord 235.
 Thoten 61.
 Threnen 238.
 Throndenæs 250.
 Thronhjelm, see Trond-
 hjem.
 Thveit, Gaard 113.
 — i Aardal 94.
 Tiåkersjö 83.
 Tibbleberg 375.
 Tidan 300.
 Tidingdal 236.
 Tidingdalsfos 236.
 Tierp 378.
 Tierpså 378.
 Tillberga 367.
 Tiltoreid 211.
 Tilthorn 248.
 Time 91.
 Tindefjeld 190.
 Tindefjeldsbræ 189. 190.
 Tin-Elv 29.
 Tinfos 29.
 Tinglef 442.

 Tingstäde 366.
 Tingvalla 313.
 Tinoset 30.
 Tinsjø 30.
 Tistedalen 83.
 Tistedals-Elv 81. 82.
 Tiveden 300.
 Tjællø 249.
 Tjællund 249.
 Tjåmotes 399.
 Tjelde 211.
 Tjerna 375.
 Tjernagel 100.
 Tjölöholm 287.
 Tjongsfjord 239.
 Tjose 35.
 Tjølling 35.
 Tjønnø 8. 34.
 Tjörn 85.
 Tjugedal 187.
 Tjugum 133.
 Tjukningsuuen 170
 Tjust 310.
 Tobo 378.
 Todalsøren 219.
 Toftahougstøle 137.
 Tofte 69.
 Toftemoen 69.
 Toke-Elv 33. 39.
 Tokevand 7.
 Tokheim 108. 109.
 Tokheimsnøt 104. 108.
 Toldaa 238.
 Toldaadal, Nedre & Øvre
 233.
 Tolftstad 66.
 Tolgen 76.
 Tollarp 278.
 Tolleifsrud 51.
 Tom 287.
 Tombø 238.
 Tomelilla 274.
 Tomleberg 292.
 Tomlevolden 54.
 Tommasgaard 194.
 Tomter 80.
 Tomtnipa 389.
 Tondern 442.
 Tongjem 213.
 Toning 185.
 Tonsaas 54.
 Topdalsfjord 3.
 Toppen 210.
 Topstadfjeld 241.
 Torahella 105.
 Torbæk 434.
 Torbuvand 217.
 Torens-Sæter 134.
 Torenut 105.
 Torganten 8.
 Torgen 235.
 Torgbatten 235.
 Torneå 404.

Torne-Elf 268. 404.
 Torneträsk 403.
 Torpa 287.
 Torpe 47.
 Torpshammar 386.
 Torpsjö 836.
 Torsåker 380. 394.
 Torsås 280.
 Torsby-Bruk 313.
 Torsökilen 80..
 Tortuna 367.
 Torup 274. 286.
 Torvig 216.
 Torvsløisa 200.
 Tosterö 354.
 Totakvand 31.
 Toten 133.
 Totthummeln 381.
 Tou 94.
 Tovmodalen 226.
 Töfva 386.
 Tøien 52.
 Tømmernæs 249.
 Tønnum 60. 139.
 Tønna 76.
 Tønne 73.
 Tønsæt 76.
 Tønsberg 34.
 Tønsbergs Tønde 8.
 Töre 403.
 Töreboda 299. 300.
 Tørvik-Nut 104.
 Tøsse (Aadlandsfjord) 108.
 Tösse (Dalsland) 371.
 Tötta 249.
 Traae 126.
 Tramy 228.
 Tranås 308.
 Traneryd 308.
 Tranø i Hammer 248.
 Trædal 132. 217.
 Trælø 101.
 Trångfors 368. 390.
 Trångsviken 383.
 Trehörningsjö 390.
 Trekanten 280.
 Trekärn 377.
 Trelleborg 274.
 Trengereid 124.
 Tresfjord 204. 206.
 Treanut 114.
 Tre Søstre 199.
 Tretten 63.
 Trodalseg 134.
 Troidfjord 247.
 Troidfjordsund 260.
 Troidgjøl 199.
 Troidheimen 219.
 Troidkirke 206.
 Troidstole 207.
 Troidtinder 202. 247.
 248.
 Troidvand 135. 247.

Trollabruk 225.
 Trollhättan 293.
 Trollvand 255.
 Tromø 7.
 Tromsund 7.
 Tromsdal 253.
 Tromsdalstind 254.
 Tromsnæs 63.
 Tromsø 252.
 Tromsøssund 252.
 Tronæs 106.
 Trondhjem 219.
 —, Plads 54.
 Trondhjemsleden 215.
 Tronfjeld 76.
 Tronhusfjeld 51.
 Tronstad 195.
 Trosa 312.
 Trøene 209.
 Trøndelagen 221.
 Trønninge 285.
 Tryggestad 195.
 Tryggestadnakken 197.
 Trygstad 90.
 Tryvandshøide 21.
 Tuddal 32.
 Tuefjord 261.
 Tuffen 154.
 Tuft 47.
 — Elv 42.
 Tufto 43.
 Tullgarn 312.
 Tumba 312.
 Tuna 386.
 Tundal 137.
 Tundredal 67.
 Tundredalskirke 67. 144.
 154.
 Tundredals-Sæter 154.
 Tungen 44. 225.
 Tungenæs 91.
 Tungepigge 166.
 Tungesæter 210.
 Tunghoug 152.
 Tunold 189.
 Tunsbergdalsbræ 145.
 Tunsbergdals-Elv 145.
 Tunvald 179.
 Tunvaldfjeld 179.
 Turtegrø 155.
 Tussefos 197. 199.
 Tussefjord 199.
 Tussevand 197.
 Tusten 205.
 Tustersø 215.
 Tustervand 236.
 Tusvik 202.
 Tutersø 225.
 Tværaadal 67. 144.
 Tværaadalsbræ 67.
 Tværlund 390.
 Tværbottenhorn 153.
 Tværbræ 145.

Tværdal 154.
 Tværfjeld 67.
 Tvååker 286.
 Tvedestrand 7.
 Tveit i Aardal 91.
 — (Simodal) 118.
 Tveitafos 107.
 Tveite Kviting 104.
 Tveiten 33.
 Tveitnut 108.
 Tveraa, Nordre & Søndre 170.
 Tverabøfos 193.
 Tverbræ 157.
 Tverfjelde 206.
 Tvervik 241.
 Tvinde 128.
 Tvindefos 128.
 Tvindehougen 161.
 Tvingstrup 445.
 Tydal 225.
 Tyfte 218.
 Tyin, Lake 161.
 Tyinsholmen 161.
 Tynnelsö 354.
 Tyrifjord 22. 25.
 Tysdalsvand 94.
 Tysfjord 249.
 Tysnæs 100. 101.
 Tyssaa 108. 110. 115. 127.
 Tyssedal 108. 110.
 Tyssedals-Nut 108.
 Tysestreng 111.
 Tystigbræ 191.
 Tytlandsvik 94.
 Tyven 260.
 Tyvold 77.
 Tyvshelleren 237.
 Uberg 7.
 Uddeholm 372.
 Uddevalla 85.
 Uddnäs 368.
 Uglehaug 212.
 Ula 68.
 Uladal 172.
 Uladalshand 172.
 Uladalsmynnnet 172.
 Uladalstinder 171.
 Ulefos 37. 32.
 Ulevaavand 41.
 Ulevasbotten 49.
 Ulevasnut 49.
 Ulfø 247.
 Ulfstfjord 255.
 Ulfstind 255.
 Ullånger 395.
 Ullenhaug 93.
 Ullensvang 107.
 Ullersäter 369.
 Ullvettern-Sjø 377.
 Ulnæs 55.
 Ulricehamn 303.

- Ulriken 123.
 Ulriksdal 348.
 Ulsaker 46.
 Ulstenkloster 99.
 Ulstrup 450.
 Ultuna 357.
 Ulvaa 210.
 Ulvedalsvand 210.
 Ulvenvand 124.
 Ulvestad 134.
 Ulvesund 176.
 Ulvik 114.
 Ulvikfjord 114.
 Ulvin 61.
 Umeå 395.
 Ume-Elf 390. 395.
 Undals-Elv 90.
 Underdal 139.
 Undersåker 384.
 Unheim 208.
 Unna 399.
 Upphäräd 293.
 Upsala 357.
 —, Gamla 361.
 Urabjerg 152.
 Uradal 152.
 Uradalsmulen 151.
 Uradøla 152.
 Uranaasbræ 163.
 Uranaase 163.
 Uranaastind 152.
 Urdviken 4.
 Ure 245.
 Urebjerget 245.
 Urebotn 104.
 Urke 199.
 Urkedal 199.
 Urnæs 142.
 Ursviken 396.
 Urtfjeld 238.
 Urtvand 237.
 Urunda-Elv 48.
 Uskedal 102.
 Ustadal 45. 47.
 Ustadals-Elv 47.
 Ustavand 47. 48.
 Ustetind 47.
 Utanede 387. 389.
 Uthøen 32.
 Utfjord 184.
 Utigaard 214.
 Utigardsfos 188.
 Utlå 149. 152. 174.
 Utladal 150. 152.
 —, Vette 152.
 Utmeland 376.
 Utne 106.
 Utnefjord 106.
 Utö 350.
 Utrovand 57.
 Utsire 99.
 Uttersberg 368.
 Utti 75.
 Utviken 184. 182.
 Utvikfjord 184.
 Vaage 30.
 Vaage (Suldalsvand) 97.
 — (Tysnæs) 101.
 — (Vaagevand) 66.
 Vaageboden 168.
 Vaagekalle 246.
 Vaagen (Lofoten) 246.
 Vaagestrand 206.
 Vaagevand (Gudbrandsdal) 66.
 — (Nordland) 240.
 Vaagsfjord (Vesteraalen) 249. 250.
 Vaagsli Hotel 41.
 Vaagsø 176.
 Vaalandshaug 93.
 Vaalefos 186.
 Vaatedal 181.
 Vaberg 299.
 Vackmyra 378.
 Vadheim 132. 178.
 Vadheimsdal 178.
 Vadheimsfjord 132.
 Vadsbo 300.
 Vadsbro 371.
 Vadsø (Finmarken) 264.
 — (Stavanger) 94.
 Vadstena 305.
 Vafos 41.
 Vagastind 256.
 Vagge 265.
 Vaggeryd 284. 286.
 Vagsvik 201.
 Vaiajuvet 6.
 Vaikijaur 399.
 Vaikijaure 399.
 Vakern 377.
 Vaksala 355.
 Valavik 111.
 Valbo 378.
 Valdal 200.
 Valde 94.
 Valdemaren, Lake 311.
 Valderrø 177.
 Valders 50. 54.
 Valdersflyen 171.
 Valdershorn 51.
 Valdersund 283.
 Vallegas-Javre 266.
 Valla 311.
 Vallagjerdet-Sæter 143.
 Vallåkra 275.
 Vallavik 111.
 Vallberga 285.
 Vallbo 384.
 Vallspiken 400.
 Vallø 8.
 Vallsta 380.
 Valskog 368. 370.
 Vamdrup 442.
 Vammeln, Lake 311.
 Van 376.
 Vanås 278.
 Vaddal 145.
 Vanelven 177.
 Vanelvsfjord 177.
 Vanelvsåbet 177.
 Vang 56.
 Vangsen 145.
 Vangsmjøsen 56.
 Vangsnæs (Sognefjord) 133. 136.
 Vangsvand 106. 125.
 Vannenvand 46.
 Vannø 255.
 Vansbro 376.
 Vara 292.
 Varaldsø 103.
 Varanger Fjord 285.
 Varberg (Eidfjord) 112.
 — (Sweden) 286.
 Vardefjeld 264.
 Vardekolle 23.
 Vardesjø 72.
 Vardetoppen 242.
 Vardkassen 393.
 Vardø 264.
 Vardøhus 264.
 Varhol 206.
 Varholmens-Sund 86.
 Varjag-Njarga 263.
 Varnhems-Kyrka 300.
 Varnumsvik 313.
 Varpen-Sjø 380.
 Vartidal 203.
 Vartofta 303.
 Varvek Hut 400.
 Vasarajärvi 401.
 Vasbotnfjeld 243.
 Vasbygd 139.
 Vasbygdvand 50. 139.
 Vasdalseggen 41.
 Vasdals-Elv 42.
 Vasenden (Breumsvand) 181.
 — (Gravensvand) 127.
 — (Loenvand) 187.
 Vasendenfos 110.
 Vasends-Sæter 46.
 Vasfjæren 114. 115.
 Vashoved 252.
 Vasli 53.
 Vassbakken 299.
 Vassbotten 296.
 Vasselhyttan 369.
 Vass-Sæter 43.
 Vassvendingen 191.
 Vattestrømmen 101.
 Vatnahalsen 130.
 Vatne 204.
 Vatne-Vand 203.
 Vatsaas 235.
 Vatshus 96.

- Vatsvenddal 191.
 Vatsvendegg 192.
 Vattenbygden 242.
 Vattholma 378.
 Vattjom 386.
 Vaxdal 124.
 Vaxholm 350.
 Väderöar 85.
 Væfos 110.
 Væfversunda 305.
 Vægen 236.
 Væglirkirke 43.
 Vänge 374.
 Vännäs 390.
 Værholm 132.
 Våring 300.
 Værmofos 209.
 Værø (Lofoten) 245.
 — (Søndfjord) 176.
 Väsby 355.
 Våse 313.
 Västanbäck 389.
 Vårgårda 300.
 Veberöd 274.
 Veblungsnæs 207.
 Veda 393.
 Vedbæk 434.
 Vedevalg 369.
 Vednisfjeld 56.
 Vefsenfjord 236.
 Vefungen, Lake 368.
 Vegeholm 285.
 Vegge 96.
 Veggerløse 441.
 Veggund 202.
 Veile 445.
 Veilefjord 445.
 Veinge 285.
 Veirhalden 204. 199.
 Veisten 63.
 Veitestrandsskar 135.
 Veitestrandsvand 142.
 Velandä 293.
 Veldre 62.
 Velfjord 236.
 Velle 202.
 Velledal 202.
 Vellesæterhorn 202.
 Vemelsvik 183.
 Vendel 378.
 Vendelsö Fjord 287.
 Venern, Lake 296.
 Venersborg 296.
 Venge 208.
 Vengedal 208. 209.
 Vengetinder 203.
 Vennesla 4.
 Venset 242.
 Veo-Elv 65.
 Væø 211.
 Verafos 127.
 Verdal 226. 227.
 Verdalsøren 227.
- Verlo i Utviken 184.
 Vermelen-Sjö 313.
 Vermland 372.
 Vermlandsbro 372.
 Vermlands Råmen 377.
 Vernamo 284. 286.
 Veslea 56.
 Vesle Aadal 165. 166.
 — Bygdal 189.
 Veslefjeld 170.
 Veslehorn 46.
 Vesleøla 49.
 Vessman, Lake 372.
 Vestad 206.
 Vestanfors 367. 368.
 Vestarfors 369.
 Vestby 80.
 Vestenfjeldske Norge 43.
 90.
 Vesteraaen Islands 244.
 Vesterasbræ 197.
 Vesterasdal 193. 197.
 Vesterås 367.
 Vesterbottenslän 390. 395.
 Vesterby 367.
 Vesternorrlands Län 392.
 Vesterqvarn 368.
 Vestervik 310. 282.
 Vestfjord 243. 248.
 — Dal 30.
 Vestfossen 27.
 Vestgårde 377.
 Vestnæs 206.
 Vestra Dal-Elf 376.
 — Qvarken 395.
 Vestre Slidre 55.
 Vestvaagø 245.
 Vestvær 246.
 Veta-Aas 60.
 Vetanaase 141.
 Vettefjord 134.
 Vettefjordsbræ 134.
 Vetlenibben 145.
 Vetlevand 111.
 Vetljuvbræ 158.
 Vettern, Lake 304.
 Vetttersborg 305.
 Vetti, Gaard 150.
 Vettisfos 150.
 Vettisgaldre 150.
 Vettisgjel 150.
 Vettismorka-Sæter 150.
 Veum 6.
 Vexjö 280.
 Vexnansjö 381.
 Viavande 192.
 Viborg 450.
 Viby 441.
 Victoriahavn 249.
 Viddal 199.
 Videdal 189. 190.
 Videsæter 191.
 Vidöstern 284.
- Vie 228.
 Viefjeld 179.
 Vierbotten 49.
 Vifstavarf 388.
 Vigdal 144.
 Vigdals-Sæter 144.
 Vigdøla 145.
 Vigeland 4.
 Vighals 216.
 Vigten 234.
 Vik i Eidfjord 111.
 — (Folsjø) 23.
 — (Helgeland) 235.
 — i Nisserdal 38.
 — (Sognefjord) 132.
 — (Steenfjord) 23.
 — (Suldalsvand) 96.
 — (Viksvand) 178.
 Vika 376.
 Vikarbyn 377.
 Vikebugt 107. 206.
 Vikedal 96. 142.
 Viken (Eikisdal) 213.
 — (Merakerbane) 225.
 — (Tresfjord) 206.
 — i Valle 5.
 —, Lake 299.
 Vikør 51.
 Vikersvik 314.
 Vikesakisen 213.
 Vikesund 25.
 Vikevik 100.
 Vikholmen 288.
 Vikingsnæs 105.
 Vikmanshyttan 374.
 Vikør 105.
 Viksdal 134.
 Viksøren 132.
 Viksvand 134. 178.
 Villand, Gaard 48.
 Vilure 107.
 Vimmerby 282.
 Vimo 376.
 Vinæs 106.
 Vindaashorn 193.
 Vindalsbugt 34.
 Vindalskinn 218.
 Vindaxel 111.
 Vindedal 140. 141.
 Vindedals-Sæter 140.
 Vinde-Elv 163.
 Vindefjord 96.
 Vindeggen 32.
 Vindel-Elf 390.
 Vindeln 390.
 Vinderup 450.
 Vindhelle 59.
 Vindøla 218.
 Vindreggen 133.
 Vingåker 301.
 Vinger 79.
 Vingersø 79.
 Vingnæs 62.

- Vinje (Slyngsfjord) 201.
 — (Vinjevand) 33.
 — i Vossestranden 128.
 Vinjefosser 217.
 Vinjevand 33.
 Vinkefjord 248.
 Vinsnæs 55.
 Vinstra 64. 163.
 Vintjärn 380.
 Vinstra, the 73. 164. 168. 171.
 Vintertun 100.
 Viren 301.
 Virsbo 367.
 Virumdal 217.
 Visa 172. 173.
 Visby 363.
 Visdal 153. 172.
 Visdals-Sætre 173.
 Visingsborg 304.
 Visingsö 304.
 Viskafors 286.
 Viskan 386.
 Vislanda 279.
 Vismen, Lake 313.
 Visnæs 185.
 Vistad 168.
 Vistakulle 303.
 Vistdal 212.
 Vistdalsfjelde 212.
 Vittangi 404.
 Vittinge 374.
 Vittingfos 34.
 Voldbo 163.
 Voldedal 139.
 Volden (Gudbrandsdal) 66.
 — (Vestre Slidre) 55.
 — (Voldenfjord) 203.
 Voldenfjord 203.
 Voldfjeld 240.
 Voldsæter 195.
 Vombsjö 274.
 Vora 181.
 Vordingborg 441.
 Vormelid-Sæters 151.
 Vormen 60. 79.
 Vorvik 96.
 Voss 125.
 Vosse-Elv 125.
 Vosseskavl 115.
 Vossestrands-Elv 128.
 Vossevangen 125.
 Voxenkollen 21.
 Voxli Hotel 41.
 Voxlivand 41.
 Voxna-Elf 330.
 Voxtorp 282.
 Vøringsfos 112.
 Vraa 446.
 Vraavand 38. 39.
 Vrams-Gunnarstorp 275.
 Vrangfos 37.
 Vrena 371.
 Vreta Kloster 307.
 Vretstorp 301.
 Vuludals-Elv 68.
 Vuluvand 68.
 Vuolla-Njunnes 258.
 Vuollerim 398.
 Vuorie-Tjokk 258.
 Vyskje 380.
 Warnemünde 441.
 Wein 83.
 Wisby 363.
 Woyens 442.
 Ydby 449.
 Ylensvand 217.
 Ymesfjeld 153. 158.
 Yngen-Sjö 377.
 Yngvar Nielsens Tind 189. 190.
 Yri, Gaards 186.
 Yrinib 186.
 Yrkefjord 96.
 Ystad 274.
 Ysttinder 204.
 Ytre Bakken 138.
 Ytredal 200. 197.
 Ytre Dale 178.
 — Eide 188.
 — Frøningen 140.
 — Kroken 143.
 — Samlen 105.
 — Vigten 234.
 Ytterån 383.
 Ytterdals-Sætre 153.
 Ytterø 225.
 Ytterøfjord 227.
 Ytter-Selaö 354.
 Yxlandsvand 178.
 Zarijokjavre 258.
 Zaurisstue 258.
 Zealand 440.



Sketch
of
Norwegian and Swedish
Grammar,
with
Vocabulary and List of Phrases.

Contents.

- I. The Language of Norway.
 - II. The Language of Sweden.
 - III. Vocabulary.
 - IV. Short and Useful Phrases.
-

This cover may be detached from the rest of the book
by severing the yellow thread which will be found between
pp. 24, 25.

I. Language of Norway (and Denmark).

The Gothic tribes of Aryan or Indo-European origin who settled in Scandinavia, probably about the beginning of the Christian era, if not earlier, appear all to have spoken a common language called the *Norræna Mál*, afterwards known as the *Dönsk Tunga*, the history of which is not distinctly traceable farther back than the 9th or 10th century. That language, now known as Icelandic, or the Old Northern Tongue, and called by the Norwegians *Old Norsk*, was carried to Iceland by the Norwegians who settled there in the 9th century, and it has there been preserved in its original purity and vigour down to the present day, while on the mainland it gradually underwent modification and split into several distinct dialects, of which modern Swedish and modern Danish are now the most important. The history of the language of Norway between the colonisation of Iceland and the incorporation of Norway with the kingdom of Denmark towards the end of the 14th century is involved in obscurity, but the dialects spoken in different parts of the country probably continued closely akin to the primitive 'Old-Norsk'. In Denmark the original 'Dönsk Tunga' had meanwhile undergone considerable alteration, as is shown by the *Skaanske Lov* and the *Sjællandske Lov*, promulgated in 1162 and 1171 respectively, the gutturals and other consonants having been somewhat modified and softened, and the inflections simplified. From the year 1387, when Queen Margaret, the 'Northern Semiramis', was crowned queen of Norway, dates the introduction of the Danish language into the sister country. Between that date and the year 1814, when Norway was severed from Denmark and united with Sweden, the Norwegians had enjoyed a considerable degree of political independence, but their ancient language was gradually superseded by that of the dominant race, which was used by the government officials and adopted by the upper classes generally, although a number of dialects descended from the 'Old-Norsk' speech continued to be spoken in the remoter districts, chiefly by the uneducated classes. At the present day, therefore, the language of the country is Danish, although the natives prefer to call it 'Norsk'; but it is pronounced with greater vigour and distinctness than by the Danes themselves, and it is enriched with a considerable number of words derived from the old provincial dialects, which greatly enhance its interest. Like other languages of the Teutonic stock, Danish has admitted many Romanic and other foreign words to the rights of citizenship, such as *gênère sig* (se gêner), *Kandidát* (candidate), *Kontór* (comptoir), *Kritík* (critique),

Kvartær (quarter), *Præst* (presbyter); but some of these have been introduced more from fashion than necessity, and words of purely native growth are to be found in every branch of art and science. The following lines by Norwegian poets may be quoted here as a specimen of the modern language common to Norway and Denmark:—

‘Min norske Vinter er saa vakker:
De hvide snebedækte Bakker
Og grønne Gran med pudret Haar
Og trofast Is paa dybe Vande
Og Engledragt paa nøgne Strande
Jeg bytter neppe mod en Vaar’.

J. N. Brun.

‘Ja! herligt er mit Fødeland,
Den gamle klippefaste Norge,
Med Sommerdal og Vinterborge,
Der evig trodser Tidens Tand.
Om Kloden rokkes end, dets Fjelde
Skal Stormen dog ej kunne fælde’.

S. O. Wolff.

Literal translation:

My Norwegian winter is so beautiful: the white, snow-clad hills, and green pines with powdered hair, and stedfast ice on deep lakes, and angelgarb on barren shores, I would hardly exchange for spring.

Literal translation:

Yes! glorious is my native land, the ancient cliff-bound Norway, with summer valley and winter fastness, which ever defies the tooth of time. Even if the globe be shaken, the storm shall be unable to overthrow its mountains.

A knowledge of the language of the country will conduce materially to the traveller's comfort and enjoyment. English is spoken at the principal resorts of travellers and by the captains of most of the steamboats, but on the less frequented routes and particularly at the small country-stations the native tongue alone is understood. The traveller should, therefore, endeavour to learn some of the most useful and everyday phrases which he is likely to require on his journey. Those who are already acquainted with German or Dutch will find the language exceedingly easy and interesting, as the great majority of the words of which each of these languages consists are derived from the same Gothic stock as Danish. A still higher vantage-ground is possessed by those who have studied Icelandic, or even the kindred Anglo-Saxon, the former being the direct ancestor of the language of Norway. Those, on the other hand, who are tolerably proficient in Swedish, will understand and be understood with little difficulty in Norway, though less readily in Denmark. Conversely, the traveller who has learned Danish with the Norwegian accent will generally find it intelligible to Swedes, and will himself understand Swedish fairly well; but Danish acquired in Denmark will be found somewhat unsatisfactory in Sweden.

The traveller who takes an interest in the language, which throws light on many English words, and particularly on English and Scottish provincialisms, should be provided with both an English-Danish (*Rosing's*, Copenhagen) and Danish-English dictionary (*Ferrall & Repp's*, Copenhagen), and with *Ivar Aasen's* copious and instructive ‘*Norsk Ordbog*’ (Christiania). Rask's Grammar, Frädersdorff's Practical Introduction, and Bojesen's Guide are also recommended to the notice of students of Danish. For the use of ordinary travellers, however, the following outline of the grammar

and the vocabularies, though necessarily brief and imperfect, will probably suffice.

Pronunciation. The CONSONANTS and their pronunciation are nearly all the same as in English; but *f* at the end of a word is pronounced like *v*; *g* before *e* and *i* and at the end of a syllable is often pronounced like the consonantal *y*; *j* is pronounced like the consonant *y*; *k* before *e*, *i*, *j*, *y*, *æ*, and *ø* is (in Norway) pronounced like the English *t* followed by the consonant *y*, or nearly like the English *ch*; *sk* before the same vowels is (in Norway) pronounced like the English *sh*; while *c* (like *s* before *e*, *i*, *y*, *æ*, and *ø*, and like *k* before *a*, *o*, *u*, and *aa*), *q*, *x*, and *z* are used in words of foreign origin only. The chief irregularities are that *d* at the end or in the middle of a word is generally mute, as *Fladbred* (pron. Flābrē), *sist* (pron. sist), *kalde* (pron. källe), *hende* (pron. hēnne); *g* at the end of a syllable is often inaudible, as *deilig* (pron. dylī), *farlig* (pron. fārli), while *eg* is softened to *ei*, as *jeg* (pron. jȳ), *egen* (pron. yēn), and, in conversation, *mig*, *dig*, *sig* are corrupted to *mȳ*, *dȳ*, *sȳ*; lastly, in *det* (it), the *t* is usually mute (pron. dē), and *de* (they) is pronounced dī.

The VOWELS *a*, *e*, and *i* are pronounced (as in French and German) ah, eh, ee; *o* is pronounced like *ō* (as in hole), and when short it is like the short English *ö* (in hot), but less open; *ai*, *ei*, *oi* are pronounced as diphthongs; *u*, when long, is like the *ū* in lute, and when short it resembles (in Norway) the French *eu* or the English *i* in bird; *y*, when long, is like the French *u*, and when short it is indistinguishable from the short *ø*. The sound of *aa* (Swedish *â*) is that of the English *a* in all; *æ* is like *e*, but more open (as in where); *ø*, sometimes written *ö*, has the sound of the German *ö* or the French *eu*. These last two letters are placed at the end of the alphabet, a peculiarity which consulters of a Danish dictionary must bear in mind. — Those who have studied French or German will have no difficulty with the *y* and the *ø*, but it is not so easy to catch the precise sound of the short Norwegian *u*.

Genders. There are two genders, the common (including masculine and feminine) and the neuter.

Articles. The INDEFINITE is *en* (c.) or *ēt* (n.; pron. yt), as *en Mand* (a man), *en Kvinde* (a woman), *et Barn* (a child).

The DEFINITE is *dēn* (c.), *dēt* (n.), *dē* (pl.), which forms are used almost exclusively when an adjective intervenes between the article and the substantive, as *den gōde Mānd* (the good man), *det ūnge Bārn* (the young child), *de gāmle Kōnger* (the old kings). When immediately connected with its substantive, the definite article is *-en* or *-n*, *-et* or *-t*, and *-ne* or *-ene*, added as an affix to the substantive, as *Manden* (the man), *Barnet* (the child), *Kongerne* (the kings), *Gaardene* (the farm-houses).

Substantives. Until of late, substantives have generally been spelled with an initial capital, but they are now, with the exception of proper names, more commonly spelled with small letters. The genitive, both singular and plural, usually ends in *s*, as *Kongens Mildhød* (the king's clemency), *Mændenes Heste* (the men's horses). All nouns ending in *e* form their plural by adding *r*, as *Konge*, -*r*, *Kvinde*, -*r*; others add *er*, as *Blomst*, -*er*; others *e*, as *Hest*, -*e*; and many neuter nouns remain unchanged in the plural, as *Sprøg* (language), *Hus* (house). Lastly, a number of substantives modify their radical vowel in the plural, as *Haand* (hand), *Hænder*, *Fød* (foot), *Fødder*, *Bøg* (book), *Bøger*, *Barn* (child), *Børn*. In many cases the consonant is doubled in order to preserve the short sound of the vowel, as *Hæt* (hat), -*te*, *Væn* (friend), -*ner*, *Gut* (Norw., boy), -*ter*.

Adjectives. Those derived from proper names are not spelled with initial capitals (as *norsk*, Norwegian; *engelsk*, English). When preceded by the indefinite article, the adjective remains unchanged in the common gender, but *t* is added to it in the neuter, as *en god Hest*, *et stort* (large) *Hus*; if, however, the adjective terminates in *e*, *o*, *u*, or *y*, it remains unchanged in both genders, as *en lille Hest*, *et lille Barn*, *en sky* (shy) *Hest*, *et bly* (shy) *Barn*; but *ny* (new) has the neuter *nyt*. When preceded by the definite article, and in the plural whether with or without article, adjectives have an *e* added; as *den gode Hest*, *det store Hus*, *de smukke Børn* (the pretty children), *våkre* (contracted from *vakker -e*) *Fjorde* (beautiful bays). When standing alone after the substantive as a predicate the adjective usually agrees with the substantive in gender and number, as *Huset er* (is) *stort*, *Hestene ere* *store*.

The COMPARATIVE and SUPERLATIVE are formed by adding *re* or *ere* and *st* or *est* to the positive; as *glåd* (glad), *glådere*, *glådest*; *rīg* (rich), *rīgere*, *rigest*; but in some cases they are formed by prefixing *mēr* and *mēst* to the positive, as *elsket* (beloved), *mer elsket*, *mest elsket*. The radical vowel is sometimes modified; as *stør*, *større*, *størst*; *faa* (few), *færre*, *færrest*. Several adjectives are irregularly compared: *gød*, *bēdre*, *bēdst*; *ond* (bad), *værre*, *vørst*; *gammel* (old), *ældre*, *ældst*; *lille* (small), *mindre*, *mindst*; *mēgen*, *mēget* (much), *mer*, *mest*; *mange* (many), *flere*, *flēste*.

Numerals. The CARDINAL NUMBERS are: *ēn* or *een* (n. *ēt*), *tō*, *trē*, *fire*, *fēm*, *sēx*, *sīv*, *ōtte*, *nā*, *tī*, *ēlleve*, *tōlv*, *trēttēn*, *fjōrtēn*, *fēmten*, *sexten* (pron. *syst'n*), *sjēttēn*, *ātten*, *nittēn*, *tīve* (twenty); *en* og *tyve*, *to* og *tyve*, etc.; *trēti* (Danish *trēdivē*, often pron. *trīvē*); *firti* (Dan. *fjirretyve*), *femti* (Dan. *halvtrēdsindstyve*, often contracted to *halvtrēds*), *sexti* (Dan. *trēdsindstyve*, or *trēds*), *sytti* (Dan. *halvfjērdsindstyve*, or *halvfjērds*), *otti* (Dan. *firsindstyve*, or *firs*), *nitti* (Dan. *halvfēmsindstyve*, or *halvfēms*), *hundredē*, *tūsindē*.

ORDINAL NUMBERS. *Den*, *det*, *de* *første*, *anden* (n. *andet*, pl. *andre*), *trēdie*, *fjērde*, *fēmte*, *sjētte*, *sjēvende*, *ōttēnde*, *nīēnde*, *tīēnde*,

elleve, *tolvte*, etc.; *tývende*, *trétiende* (Dan. *trédivte*, often pron. *trýftē*), *fýrtiende* (Dan. *fýrretývende*), *fémtiende* (Dan. *halvfémsindstývende*), etc.; *húndrede* and *túsínde* undergo no alteration.

FRACTIONS. *En hálv* ($\frac{1}{2}$, adj.; the subst. is *en Halvdél*); *halv-ánden* ($\frac{1}{2}$); *halvtredie*, or *tō og en halv* ($\frac{2}{3}$); *halvfjërde*, or *trē og en halv* ($\frac{3}{4}$); *en Trédiedél* ($\frac{1}{3}$); *en Fjêrdedél* ($\frac{1}{4}$, or *en Fjêrding*, *en Kvárt*, or *et Kvartér*); *en Fémteidél*; and so on.

Pronouns. PERSONAL. Nom. sing. *jeg* (I), *dū* (thou), *hān* (he), *hūn* (she), *dén* or *dēt* (it); pl. *vī*, *ī*, *dē*. Gen. sing. *hāns*, *hendes*, *déns* or *dets*; pl. *dēres* (their). Dat. and Acc. sing. *mig*, *dig*, *ham*, or *sig*, *hende* or *sig*, *den*, *det* or *sig*; pl. *ōs*, *ēdēr*, *dēm* or *sig*.

Sig is always reflexive, referring to the nominative or subject (himself, herself, itself, themselves). Members of the same family and intimate friends address each other as *Dū*, pl. *ī*, but in ordinary society *Dē* (literally 'they'), with the verb in the singular, is always used. In this sense the dative and accusative of *De* is *Dēm*, never *sig*; as *De har skadet Dem* (you have hurt yourself).

POSSESSIVE. *Mīn* (my), *mīt*, pl. *mīne*; *dīn* (thy), *dīt*, pl. *dīne*; *sīn* (his, her, or its), *sīt*, pl. *sīne*; *vōr* (our), *vōrt*, pl. *vōre*; *jēr* (your), *jért*, pl. *jēre* (colloquial); *dērēs* (their); *Dērēs* (your, in the polite form of address).

DEMONSTRATIVE. *Den*, *det* (this), pl. *de*; *denne*, *dette* (this), pl. *disse*; *hīn* or *hiin*, *hīnt* (that), pl. *hīne*; *samme* (same), *selv* (self), and *begge* (both) are indeclinable; *saadān*, *saadant* (such a one), pl. *saadanne*.

RELATIVES. *Sōm* (who, whom, which, nom. and acc.) and *dēr* (who, which, nom. only) are indeclinable; *hvīlken*, *hvīlket* (who, whom, which, nom. or acc.), pl. *hvīlke*; *hvīs* (whose, of which, sing. or pl.); *hvād* (what), indeclinable.

INTERROGATIVES. *Hvō* or *hvēm* (who, whom), indeclinable; *hvīlken*, *hvīlket*, pl. *hvīlke* (which, nom. or acc.); *hvad* (what).

INDEFINITE. *Mān* (one, they, nom. only); *ēn* or *ēt* (one); *nōgēn* (some, somebody, some one), *noget* (some, something), pl. *nōgle*; *ingen* (no, nobody, none), *intet* (no, nothing, none), pl. *ingen*; *anden*, *andet* (other), pl. *andre*; *hvēr*, *hvért*, *ēnhver*, *ēthvert* (each, every; each one, every one); *āl*, *alt* (all), pl. *alle*; *dēt*, *dēr* (it, with impers. verbs), as *det regner* (it rains), *der sīges* (it is said), *der skrīves* (it is written).

Verbs. AUXILIARY. *At hāve* (to have); pres. indic. *hār*, pl. *hāve*; imperf. *hāvde*; perf. *har*, pl. *have hāft*; fut. *skal* or *vīl*, pl. *skulle* or *ville*, *have*; imperat. *hāv*, pl. *haver*; partic. *hāvende*, *hāft*.

At vāre (to be); pres. ind. *ēr*, pl. *ēre*; imperf. *vār*, pl. *vāre*; perf. *har*, pl. *have vāret*; fut. *skal* or *vīl*, pl. *skulle* or *ville*, *vāre*; imperat. *vār*, pl. *vārer*.

At skulle (to be about to, to be obliged); pres. *skāl*, pl. *skulle*; imperf. *skulde*; perf. *har*, pl. *have skullet*.

At *ville* (to be about to, to be willing); pres. *vill*, pl. *ville*; imperf. *vilde*; perf. *har*, pl. *have villet*.

At *kunne* (to be able); pres. *kän*, pl. *kunne*; imperf. *kunde*; perf. *har*, pl. *have kunnet*; fut. *skal* or *vil*, pl. *skulle* or *ville*, *kunne*.

At *maatte* (to be obliged); pres. *maa* (must); imperf. *maatte*; perf. *har*, pl. *have maattet*.

At *türde* (to be allowed, to dare); pres. *tør* (may, dare); imperf. *turde* (might, dared).

At *bürde* (to be bound, to be under an obligation); pres. *bør* (ought, etc.); imperf. *burde* (ought, etc.).

The verb *faa* (to get), with the perfect participle, expresses futurity, as *naar jeg faaer skrevët* (when I shall have written).

The verb *blive* (to become) is sometimes used to form the passive voice, as *han bliver*, *bløv sküdet* (he is, was hurt).

CONJUGATIONS. The conjugations are either weak or strong, regular or irregular, and under each of these heads there are several subdivisions. The first and second of the three following verbs are weak (*i. e.* with the imperf. formed by the addition of *ëde* or *te*, and the partic. by the addition of *et*, or *t* to the root), and the third and fourth are strong (*i. e.* the imperf. takes no affix, whether modifying the radical vowel or not).

Ëlske (to love); pres. *elsker*, pl. *elske*; imperf. *elskëde*; perf. *har*, pl. *have elsket*; partic. *elsket*, pl. (when used as adj.) *elskede*.

Täle (to speak); pres. *taler*, pl. *tale*; imperf. *talte*; perf. *har*, pl. *have talt*; partic. *talt*, pl. *talte*.

Komme (to come); pres. *kommer*, pl. *komme*; imperf. *köm*; perf. *er kommen*, neut. *kommet*, pl. *ere komne*.

Stjæle (to steal); pres. *stjæler*, pl. *stjæle*; imperf. *stjäl*; perf. *har*, pl. *have stjaalet*; partic. used as adj. *stjaalen*, *stjaalet*, *stjaalne*.

The present participle is formed by adding *nde* to the infinitive (as *elskende*, *kommende*). The imperative singular is the root (as *täl*, *stjæl*), to which *ër* is added in the plural (as *elsker*, *kommer*).

Ëlskes (to be loved); pres. *elskes*, or *bliver elsket*, pl. *blive elskede*; imperf. *elskedes* or *blev elsket*, pl. *bleve elskede*.

Tales (to be spoken); pres. *tales*, or *bliver talt*, pl. *blive talte*; imperf. *taltes*, or *blev talt*, pl. *bleve talte*.

The following **List of Verbs** includes a number of weak and strong, regular and irregular verbs. The infinitive, imperfect, and participle of each are given. When the participle ends in *-t*, the usual auxiliary is *have*, when it ends in *-n*, *-ne*, the auxiliary is *være*.

Accompany, *lëdsäge*, *lëdsagëde*, *ledsaget*. Alight, *stige äf* (*stëg*, *steg-en*, *-et*, *-ne*); *stige üd*. Arrive, *ankomme*, *anköm*, *ankom-men*, *-met*, *-ne*. Ascend, mount, *stige*, *stëg*, *steg-en*, *-et*, *-ne*. Ask, *spørge*, *spürgte*, *spürgt*. Awake (trans.), *vække*, *vükte*, *vükt*.

Become, *blive*, *blëv*, *blev-en*, *-et*, *-ne*. Beg, *bëde*, *bäd*, *bedt*, *-e*.

Believe, *trō, troede, troet*. Bind, *binde, bandt, bundet, bund-en, -et, -ne*. Blow, *blæse, blæste, blæst*. Boil, *kōge, kōgte, kōgt*. Break, *brække, bråk, brækket, bråk-ken, -ket, -ne*; *slaae itū (slōg, slaaet, slag-en, -et, -ne)*. Bring, *bringe, brāgte, brāgt*. Buy, *købe, købte, købt*.

Call, shout, *raabe, raabte, raabt, -e*; see also 'name'. Carry, *bære, bår, baaret, baar-en, -et, -ne*. Change, *skifte, skiftede, skiftet*; *bytte, byttede, byttet*; change (money), *vevle, vevlede, vevlet*. Come, *komme, kōm, kom-men, -met, -ne*. Count, *tælle, tålte, tålt*. Cost, *kōste, kostede, kostet*. Cut, *skjære, skår, skaaret, skaar-en, -et, -ne*.

Demand, ask (a price, etc.), *forlānge, forlangte, forlangt, -e*. Depart, see 'start'. Descend, *stige nēd (stēg, stēgen)*. Dismount, *stige āf, stige ūd*. Do, *gjøre*; pres. *gjør*, pl. *gjøre*; *gjorde, gjørt*. Drink, *drikke, drūk, drukket, druk-ken, -ket, -ne*. Drive (a carriage) *kjøre, kjørte, kjørt, -e*. Dry, *tørre, tørrede, tørret*.

Eat, *spise, spiste, spist, -e*.

Fear, *frøyte, frygtede, frygtet*. Find, *finde, fandt, fundet, fund-en, -et, -ne*. Fish, *fiske, fiskede, fisk-et, -ede*. Follow, *følge, fulgte, fulgt, -e*. Forget, *glemme, glēnte, glemt, -e*. Freeze, *fryse, frøs, fröss-en, -et, -ne*.

Get, *faa, fik, faaet*; get down, *stige nēd (stēg, stēg-en, -et, -ne)*; get in, *stige ind*; get up, *stige ōp*; get on, *komme frēm (kōm, kom-men)*. Give, *give, gāv, givet, giv-en, -et, -ne*. Go, *gaa, gik, gaaet*.

Help, *hjelpe, hjālp, hjūlpet, hjulp-en, -et, -ne*. Hire, *hyre, hyrede, hyret*; *leie, leiede, leiet*. Hold, *holde, holdt, holdt, -e*. Hope, *haabe, haabede, haabet*.

Jump, *springe, sprang, sprunget, sprung-en, -et, -ne*.

Keep, *beholde, beholdt, beholdt*. Knock, *banke, bankede, banket*.

Know (a fact), *vide*; pres. *vēd*, pl. *vide*; *vidste, vidst*; (a person, a place, etc.) *kjende, kjendte, kjendt*.

Lay, put, *lægge, lāgde, lagt, lagd, -e*; lay hold, *tāge fāt paa* (see 'take'). Learn, *lære, lærte, lært*. Leave, *fōrlāde*; leave behind, *ēfterlāde*; see 'let'. Let, *lāde, lōd, lūdet, lūdt, -e*; let go, let fall, *slippe, slāp, sluppet, slup-pen, -pet, -ne*. Lie, *ligge, laa, ligget*. Light, *kindle, tānde, tændte, tændt, -e*. Like, *synes (ōm), syntes*; or (Norw.) *like, likte, likt*. Lose, *tābe, tūbte, tūbt, -e*.

Make, see 'do'. Mend, *istāndsætte (satte, sāt)*; *repārēre, reparērede, repareret*; *ūdbēdre, udbedrede, udbedret*. Mistake, make a mistake, *tāge feil (tōg, tāget)*. Mount, *stige, stēg, stegen*; (on horseback) *sidde ōp (sūd, siddet)*.

Name, call, *kalde, kaldte, kaldt, -e*. Named or called (to be), *hēdde, hēd, hēdt, -e*.

Open, *aabne, aabnede, aabnet, -de*. Order, *bestille, bestillede, bestillet*.

Pay, *betāle, betålte, betalt, -e*. Pronounce, *ūdtāle, udtalte, udtalt, -e*. Put, *sætte, sātte, sāt, -te*; see also 'lay'; put to (horses), *spēnde, spændte, spændt*.

Rain, *regne, regnede, regnet*. Read, *læse, læste, læst*. Reckon,

regne, regnede, regnet. Require, *behøve, behøvede, behøvet.* Rest, *hvile, hvilte, hvilt.* Return (intr.), *komme* or *gaa tilbåge.* Ride, *ride, red, redet, red-en, -et, -ne.* Roast, *støge, stēgte, stegt.* Row, *rø, roede, roet.* Run, *løbe, løb, løbet.*

Say, *sige, sūge, sagt, -e.* See, *see, saa, seet.* Seek, *søge, søgte, søgt.* Sell, *sælge, sōlge, sōlgt.* Send, *sende, sendte, sendt, -e.* Set, see 'put'. Shoot, *skjude, skjød, skūdt, -e.* Shut, *lukke, lukkede, lukk-et, -ede.* Sit, *sidde, sūd, siddet.* Sleep, *søve, sōv, sovet.* Smoke (intrans.), *rūge, rēg, røget; (trans.) røge, rēgede, røget.* Snow, *snē, snēte, snēt.* Speak, *tāle, tālte, talt, -e.* Stand, *staa, stōd, staaet.* Start, *āfgaa, afgik, afgaaet; or gaa bōrt, gaa āfstēd.* Stop (trans. or intrans.), *standse, standsede, stands-et, -ede.*

Take, *tāge, tōg, taget, tag-en, -et, -ne; take care of, sørge, sørgede, sørged (fōr).* Think, *tænke, tænkte, tænkt.* Travel, *reise, reiste, reist.* Try, *forsøge, forsøgte, forsøgt.*

Understand, *forstaa, forstod, forstaa-et, -ede.* Use, *brūge, brūgte, brugt.* — Wait, *vente, ventede, ventet.* Wash, *vāske, vaskede, vask-et, -ede.* Wish, *ønske, ønskede, ønsk-et, -ede.* Write, *skrive, skrev, skrevet, skrev-en, et, -ne.*

Adverbs. The neuter forms of adjectives are used as adverbs; as *gōd* (good), *gōdt* (well); *lāngsōm* (slow), *langsomt* (slowly); and such adverbs take the same comparative and superlative as the adjectives. *Gōdt* or *vēl* has *bēdre, bēdst; ilde* (ill), like *ond* or *daarlīg*, has *værre, værst; gjerne* (willingly), *hēllere* (rather), *hēlst* (most willingly, rather, especially).

The following are in very frequent use: —

PLACE. About, *ōmtrēnt; above, ōvenpaa; after, ēfter; around, ōmkrīng; at home, hjēmme* (indicating *rest*, like several other adverbs ending in *e*, while without the *e* they indicate *motion*); away, *bōrt, bōrte; back, tilbåge; below, nēdenūnder; down, nēd, nēdē; everywhere, ōverālt; far, lāngt; far from here, far distant, lāngt hērfra; here, hēr; home, hjēm; in, ind, inde; near, nēr; nowhere, īngenstēds; out, ūd, ūdē; past, fōrbī; there, dēr; thither, dīd; up, ōp, ōppe; where, hvōr; within, inde.*

TIME. About, *ōmtrēnt; afterwards, sīdēr ēftēr; again, ātter, īgjēn; always, līd; already, āllērēde; before, fōr; early, tidligt; immediately, strāx; last year, īssjōr; late, sēnt; long, lānge; nearly, næsten; never, āldrig; now, nū; often, ōfte, tīdt; once, ēngāng; seldom, sjālden; sometimes, ūdertīden; soon, snārt; still, ēndnū; the day after to-morrow, iōvermōrgen; the day before yesterday, iōrgaars; then, dā, paa dēn Tīd; this evening, iāften; this morning, imōrges; to-day, idāg; to-morrow, imōrgen; twice, tō Gānge; when (interrogative), naar, hvād Tīd; yesterday, īgāār.*

MANNER, DEGREE, etc. A little, *nōgēt; also, ōgsaa; also not, heller ikke; altogether, ī ālt, ī dēt hēle tīgēt, āllsammen; broken (in two), itū; downhill, nēdād (Bakken); how, hvōrlēds; little,*

lidt; much, *mægēt*; no, *nei*; not, *ikke*; not at all, *slēt ikke*; of course, *näturligvis*; only, *kün*; particularly, *især*; partly, *dels*; perhaps, *känskē, maaskē*; possibly, *müligvis*; probably, *rímelligvis*; quickly, *hürtigt (fört)*; so, thus, *säaledēs*; softly (gently, slowly), *sägte*; straight on, *ligefrēm*; together, *tilsammen*; too (much, etc.), *för (mēget, etc.)*; uphill, *öpäd (Bakken)*; very, *mægēt*; why, *hvör-för*; yes, *jā, jō* (the latter being used in answer to a question in the negative or expressing doubt).

Prepositions. Among the most frequent are: —

About, *öm*; above, *över*; after, *ēfter*; among, *blandt*; at, *i, paa, väd*; at (of time), *öm*; behind, *bäg, bägväd*; between, *mél-lēm*; by, at the house of, *hös*; by, near, *väd*; by, past, *förbī*; during, *öm, under*; for, in front of, *för, förän*; from, *frä*; in, *i*; instead of, *istēdēt-för*; near, *när väd*; of, from, *af*; on, *paa*; opposite, *ligēöverför*; over, upwards of, *över*; past, *förbī*; round, *rundt öm*; since, *siden*; through, *gjēnnem*; till, *indtīl* (not till, *ikke fēr*); to, *tīl*; towards, *möd, imöd*; under, *under*; upon, *paa*; with, *mēd*.

Conjunctions. The most important are: —

After, *ēfterüt*; although, *skjēndt*; and, *ög*; as, *dä*; as — as, *saa — sōm*; because, *fördi*; before, *fēr*; but, *mēn*; either — or, *enten — eller*; for, *thi*; if, *öm, dersōm, hvis*; in order that, *för ät*; or, *eller*; since (causal), *fördi, ēfterdi*, (of time) *siden*; so, *saa*; than, *end*; that, *ät*; till, until, *indtīl*; when (with past tense) *dä*, (with present or future) *naar*; where, *hvör*; while, *mēdens*.

Interjections. Ah, alas, *äk*; indeed, *ih, jäsäa, virkelig*; not at all, far from it, don't mention it, *längtfra, ingen Aarsäg*; of course, certainly, *näturligvis*; pardon, *öm Förlädelse*; please, *vär saa göd, vär saa ärtig*; thanks, *Täk* (many, *mänge*); true, *det er sandt*; what a pity, *det er Sünd!*

II. Language of Sweden.

The remarks already made on the origin of the Danish language and on the peculiarities of its pronunciation apply almost equally to the Swedish language. The Swedish *ä* corresponds to the Dan-Norwegian *aa*.

Articles. The INDEFINITE ARTICLE is (m. and f.) *en*, (n.) *ett*; as *en karl*, a man; *ett barn*, a child.

The DEFINITE ARTICLE is (m. or f.) *en* (or *n* after a vowel), and (n.) *ēt* or *ett*, affixed to the substantive; as *könungen*, the king; *fläckan*, the girl. Preceding an adjective, the definite article is (m. or f.) *dén*, (n.) *dēt*, (pl.) *dē*; but the substantive which follows still retains its affix; as *den gōde könungen*, *det lilla barnet* (the little child), *de skōna fläckörna* (the pretty girls).

Substantives. All substantives, except proper names, are spelled

with small initials. The genitive, both singular and plural, usually ends in *s*; as *barnets möder*, *könungens gōdhēt*, *prēsternas böckar*.

The plural is formed by adding *ör*, *är*, *ēr*, or *n*; but it is sometimes the same as the singular, especially in the case of neuter substantives; as *krōnā*, *krōnör*; *gosse* (boy), *gossar*; *lind* (lime-tree), *lindar*; *prest*, *prester*; *knā* (knee), *knän*; *hūs* (house), pl. *hus*. Among the irregular plurals the commonest are: *mān*, *männ*; *ōga* (eye), *ōgōn*; *ōrā* (ear), *ōrōn*; *bōk* (book), *böckar*; *fōt* (foot), *fötter*; *nāt* (night), *nätter*; *gās* (goose), *gäss*.

Adjectives. After the indefinite article the adjective undergoes no change, except in the neuter gender, in which case *t* is added; as *en ūng man*, *en skōn flicka*, *ett ārtigt barn* (a good child). The neuter of *liten* (little) is *litet*, of *mŷcken* (much) *mŷcket*.

After the definite article the adjective takes the affix *e* or *a* in the masculine, and *a* in the feminine or neuter; as *den gode mannen*, *den skōna flicka*, *det artiga barnet*. When following the definite article, *liten* becomes *lilla* (pl. *smā*). For all genders the plural is *de goda*, *de skōna*, *de artiga*, *de smā*.

The COMPARATIVE and SUPERLATIVE are formed by adding *äre* and *äst* to the positive; as *rōlig* (quiet), *rōligäre*, *rōligäst*; *ringa* (small, insignificant), *ringare*, *ringast*. Irregular are: *gōd* (good), *bättre*, *bäst*; *dālig*, *ēlak* (bad), *sāmre*, *sāmmst*, or *vārre*, *vārst*; *låg* (low), *lägre*, *lägst*; *lång* (long), *längre*, *längst*; *liten* (small), *mindre*, *minst*; *smā* (small, pl.), *smārre*; *få* (few), *färre*; *mŷcken* (much), *mēr*, *mēst*; *mānga* (many), *flēre*, *de flēste*; *stōr* (large), *större*, *störst*; *gāmmal* (old), *āldre*, *ālst*; *ūng* (young), *ŷngre*, *ŷngst*; *tūng* (heavy), *tŷngre*, *tŷngst*.

Numerals. The CARDINAL NUMBERS are: *ēn* or *ett*, *tvā*, *trē*, *fŷra*, *fēm*, *sēx*, *sŷu*, *āttā*, *nŷō*, *tŷō*, *ēlfvā*, *tōlf*, *trēttōn*, *fjōrtōn*, *fēm-tōn*, *sēxtōn*, *sŷüttōn*, *ādertōn*, *nŷttōn*, *tŷŷugū* (20); *tŷugu en*, etc.; *tretti*, *fŷratiō* (pron. *fōrti*), *fēmtiō*, *sēxtiō*, *sŷuttiō*, *āttatiō* (*āttio*), *nŷttio*, *hūndra*, *tŷusen*, *en milliōn*.

The ORDINAL NUMBERS are: *den fōrste*, *den*, *det fōrsta*; *den andre*, *den*, *det andra* (*en annan*, *ett annat*); *trēdje*, *fjērde*, *fēmtē*, *sŷette*, *sŷunde*, *āttonde*, *nŷonde*, *tŷonde*, *ēlfte*, *tōlfte*, *trēttōnde*, *fjōrtōnde*, etc.; *tŷugōnde* (20th), *tŷugu fōrste*, etc.; *trēttionde*, *fŷŷrtionde*, etc.; *hūndrade*, *tŷusende*.

FRACTIONS. *En hālf* ($\frac{1}{2}$, adj.; the subst. is *en hālfte*), *hālf-ānnan* ($\frac{1\frac{1}{2}}$); *en trēdjēdēl* ($\frac{1}{3}$ rd), *en fjērdēdēl* ($\frac{1}{4}$ th), etc.

Pronouns. PERSONAL. Nom. sing. *jāg* (I), *dū* (thou), *hān* (he), *hōn* (she), *dēt* (it); nom. pl. *vī*, *ī*, *dē*. Gen. sing. *hāns*, *hennes*, *dets*; gen. pl. *dēvās* (their). Dat. and Acc. sing. *mig*, *dig*, *hŷnōm*, *henne*, *det*; dat. and acc. pl. *oss*, *ēdēr*, *dēm*. Refl. dat. and acc. *sig* (himself, herself, itself, themselves). *Hvārāndrū* (one another).

Dū is used in addressing near relatives and intimate friends

Ni, corresponding with the Danish *Dě* (you), with the verb in the singular, is used in addressing strangers; but it is more polite to use the awkward periphrasis *herrn är, här*, etc., *frun er, fröken er*, or better still the person's title, if known, as *vill herr öfversten våra så gōd* (will the colonel be so kind)?

Mig, dig, sig are pronounced *mȳ, dȳ, sȳ*. *De* is pronounced *dȳ*, and *det* *dē*.

POSSESSIVE. *Mīn* (my), *mitt*, pl. *mīna*; *dīn* (thy), *ditt*, pl. *dīna*; *hāns* (his), *hennes* (her), *dets* (its); *sīn* (his, her, its, their; refl. only), *sitt*, *sīna*; *vår* (our), *vårt*, *våra*; *ēder* (your), *ēdert*, *ēdra*.

DEMONSTRATIVE. *Denne, denna* (this), *detta*, pl. *desse, dessa*; *dēn, dēt hēr* (this here), pl. *dē hēr*; *den, det der* (that there), pl. *de der*; *den, det, de samme* (the same).

RELATIVE. *Sōm* (who, whom, which), nom. and acc. only; *hvilken, hvilket* (who, whom, which), pl. *hvilka*; *hvād* (what).

INTERROGATIVE. *Hvem* (who), *hvēms* (whose), *hvād* (what), *hvilken-en, -et, -a* (which).

INDEFINITE. *Mān* (one), *sjēlf* (self), *någōn* (some, somebody), *nāgot* (some, something), *några* (pl., some); *ingen* (no, nobody), *intet* (no, nothing), *inga* (pl., no); *māngen* (many a one), *mānga* (many); *all, allt* (all); *hvār, hvårt* (each, every), *hvār och* (pron. ok) *ēn* (one and all); *hēl, hēlt* (whole), *hēle* (pl., whole).

Verbs. AUXILIARY. *Att hāfva* (to have). Pres. indic. *jag, du, han, hon, det, Ni här*; *vi hū* (or *havfa*); *i hūn* (*hāfven*), *de hū* (*hafva*). Imperf. *jag, etc., hāde*; *vi hāde*; *i hāden*; *de hāde*. Fut. *jag, etc., skall hafva*; *i skōlen hafva*; *de skola hafva*. Condit. *jag, etc., skulle hafva*; *vi skulle hafva*; *i skullen hafva*; *de skulle hafva*. Imper. *hāf* (*hā*), pl. *hāfvēn*. Partic. *hāfvande, hāft*.

Att vāra (to be). Pres. indic. *jag, etc., är*; *vi äro*, *i ären*, *de äro*. Imperf. *jag, etc., vār*; *vi vōrō*, *i voren*, *de voro*. Perf. *jag, etc., har vārit*. Imperf. *jag hade varit*. Fut. *jag skall vara*. Cond. *jag skulle vara*. Imper. *var, varen*. Partic. *vārande, varit*.

Att skōla (to be obliged, to be about to); pres. *skall*, pl. *skōla*; imperf. *skulle*; partic. *skōlande, skullet*.

Att vilja (to be willing, to be about to); pres. *vill*, pl. *vilja*; imperf. *ville*; partic. *vīljande, vīlāt*.

Att kunna (to be able); pres. *kann*, pl. *kunna*; imperf. *kunde*; partic. *kunnat*.

Att māste (to be obliged); pres. *māste*; imperf. *māste*.

Att tōra (may, to be allowed); pres. *tōr*; imperf. *tōrde*.

Att bōra (to be bound, obliged); pres. *bōr* (ought); imperf. *bōrde* (ought).

THE CONJUGATIONS are either weak or strong, regular or irregular. The following three verbs are weak and regular:

Infinitive. *Att ālska* (to love), *bōja* (bend), *bō* (lodge).

Pres. indic. Jag, du, han *älskar*, *böjer*, *bör*; vi, de *älska*, *böja*, *bo*; i *älsken*, *böjen*, *bon*.

Imperf. Jag, du, han, vi, de *älskade*, *böjde*, *bödde*; i *älskaden*, *böjden*, *bödden*. Perf. Jag *har älskat*, *böjt*, *bott*. Fut. Jag *skall älska*, *böja*, *bo*. Imper. *Älska*, *böj*, *bo*; *älsken*, *böjen*, *bon*. Partic. *Älskande*, *böjande*, *boende*; *älskat*, *böjt*, *bott*.

Most of the Swedish verbs are conjugated like *älska*. Those whose roots end in *k*, *p*, *s*, or *t* form the imperfect by adding *te*, and the participle by adding *t*; as *köpe*, *köpte*, *köpt*.

The passive is formed by adding *s*: jag *älskås* (I am loved), *älskades* (was loved), *har älskats* (have been loved), *älskandes* (being loved). The passive may also be formed with the auxiliary *blifva* (to be, become): jag *blir*, *blēf älskad* (I am, was loved).

The following **List of Verbs** includes a number of regular, strong, and irregular verbs. The present indicative, generally formed from the infinitive by adding *r*, the imperfect, the perfect participle used with *håfva*, and the perfect participle used with *våra* are given in each case. When the participle ends in *n*, the neuter usually changes the *n* to *t*, and the plural ends in *ne* or *na*.

Arrive, *änkommer*, *anköm* (pl. *ankommo*), *ankommit*, *ankommen*; or *inträffar*, *inträffade*, *inträffat*. Ascend, *stiger* (*upp*), *stēg* (*stego*), *stegit*, *stegen*. Ask, *frågar*, *frågade*, *frågat*. Awake (trans.), *väckar*, *väckade*, *väckt*.

Become, *blir* (vi *blifva*, inf. *blifva*), *blēf*, *blifvit*, *blifven*. Beg. *bēr* (vi *bēdje* or *bē*, inf. *bedja*), *bād* (vi *bādo*), *bedt*, *bedd*. Bind, *bindar*, *band* (vi *bundo*), *bundit*, *bunden*. Blow, *blåser*, *bläste*, *blåst*. Boil, *kökar*, *kökte*, *kökt*. Break, *brýtar*, *brýttade*, *brytat*, *Bring*, *bringer*, *brägte*, *brägt* (*bringat*). Buy, *köpa*, *köpte*, *köpt*.

Call, shout, *röpa*, *röpte*, *ropt*; see also 'to name'. Carry, *bår* (inf. *båra*), *bår* (*buro*), *burit*, *buren*. Change, *byter*, *bytade*, *bytat*; change (money), *vexlär*, *vexlade*, *vexlät*; change (alter), *förändrar*, *förändrade*, *förändrat*. Come, *kommer*, *köm* (*kommo*), *kommit*, *kommen*. Count, *täljar*, *täljade*, *täljt*. Cost, *köstar*, *kostade*, *kostat*. Cut, *skår* (inf. *skära*), *skår* (*sküro*), *skurit*, *sküren*.

Demand (ask a price, etc.), *fördrar*, *fordrade*, *fordrat*. Depart, *åfrēsar*, *åfrēste*, *åfrēst*; or *går bört*, *rēsar bört*. Descend, *stiger nēd* (see 'ascend'). Dismount, *stiger nēd*, *stiger åf* (*hästen*), *sitter åf* (see 'sit'). Do, *gör* (inf. *göra*), *gjörde*, *gjördt*, *gjord*. Drink, *dricker*, *drück* (*drucko*), *druckit*, *drucken*. Drive (a carriage), *körer*, *körte*, *kört*. Dry, *torkar*, *torkade*, *torkat*.

Eat, *spiser*, *spiste*, *spist*, or *äter*, *åt* (*åto*), *ätit*, *äten*.

Fear, *fruktar*, *fruktade*, *fruktat*. Find, *finnar*, *funnen*, *funnit*, *funnen*. Fish, *fiskar*, *fiskte*, *fiskt*. Follow, *följer*, *följte*, *följt*. Forget, *glömmar*, *glönte*, *glömt*. Freeze, *frýser*, *frös* (*fröso*), *frūsit*, *frusen*.

Get, *får*, *fick* (*gingo*), *fått*; get up, down, in, *stiger upp*, *nēd*, *in*; get on, *kommer främ*. Give, *gēr* (*gīfvēr*; inf. *gē*, *gīfva*), *guf* (*gūfvo*), *gīfvit*, *gīfven*. Go, *går*, *gick* (*gingo*), *gått*, *gängen*.

Help, *hjälper, hjälp* (*hülpo*), *hulpit, hulpen*. Hire, *hýrar, hýræde, hyrat*. Hold, *håller, höll* (*höllo*), *hållit, hållen*. Hope, *hoppas* (a 'deponent' verb, used in the passive form only), *hoppades, hoppäts*.

Keep, *behåller, behöll* (*behöllo*), *behållit, behållen*. Knock (at a door), *klappar, klappade, klappat*. Know (a fact), *vēt* (inf. *vēta*), *visste, vētät*. Know (a person, a thing), *känner, kände, kännit*.

Lay, put, *lägger, lögde, lagt, lagd*; lay hold of, *tåger fått på* (see 'take'). Learn, *lärar* (*mig*), *lärte, lärt, lärd*. Leave, *lemnar, lemnade, lemnat*; leave behind, *lemnna qvår*. Let, *låter, lät* (*lätö*), *låtut*; let go (get rid of), *släpper, släppade, släppat*. Lie, *liggar, låg* (*lågo*), *lögat*. Light, *tändar, tändte, tändt*. Like, *týckar* (*öm*), *tyckte, tyckt*. Lose, *förlorar, förlorade, förlorat*.

Make, see 'do'. Mean, *mēnar, mēnte, mēnt*. Mend, *sätter i stånd* (see 'set'), or *repårerar, repareråde, reparerat*. Mistake, make a mistake, *måsstågar mig*, see 'take'. Mount, *stiger, stēg* (*stēgo*), *stigit, stēgen*; (on horseback) *sitter upp*, see 'sit'.

Name, call, *kallar, kallade, kallat*; to be named (to signify), *hēter, hētte, hētat*. — Open, *öppnar, öppnade, öppnat*. Order, *beställer, beställte, beställt*.

Pay, *betalår, betalade, betalat*. Pronounce, *uttalar, uttalade, uttalat*. Put, *sätter, satte, satt*; see also 'lay'; put to (horses), *spänna för, spännte, spänt*.

Rain, (*det*) *regnar, regnade, regnat*. Read, *läser, läste* (or *lās*, no pl.), *läst, läsen*. Reckon, *räknar, räknade, räknat*. Require, *behöfvar, behöfvade, behöfvat*. Rest, *hvilår, hvilade, hvilat*. Return (intr.), *vänder* (*öm*), *vändte, vändt*; or *rēsår* (*rēste, rēst*) *tålbåkå*. Ride, *rider, rēd* (*redo*), *ridit, riden*. Roast, *stēkar, stēkte, stekt*. Row, *rör, rodde, rott*. Run, *löpar, lopp* (*lupo*), *lupit*.

Say, *såger, säde, sagt, sagd*. See, *sēr, såg* (*sågo*), *sett, sedd*. Seek, *sōkar, sōkte, sōkt*. Sell, *sälår, såljade, sålgt*. Send, *sändår, sändte, sändt*; or *skickår, skickte, skickt*. Set, *sätter, satte, satt*. Shoot, *skjutar, skjutade, skjutit*. Shut, *stångår, stängte, stängt*. Sit, *sitter, satt* (*sutto*), *suttit* (*sutit*). Sleep, *söfver, söf* (*sofvo*), *sofvit*. Smoke (intr.) *rýka, rök, rúkit*; (trans.) *rōka, rōkte, rōkt*. Snow, (*det*) *snör* (inf. *snöå*), *snöte, snöt*. Speak, *tålar, talte, talt*. Stand, *står, stöd, stått*. Start, *åfgår, åfgick* (*afgingo*), *åfgått, åfgången*. Stop (intrans.), *står stilla* (see 'stand').

Take, *tåger* (or *tår*), *tōg* (*togo*), *tagit, tagen*; take care of, *har* (*hafva*) *ömsörg öm*. Think, *tånkår, tånkte, tånkt*. Travel, *rēsår, rēste, rēst*. Try, *försōker, försōkte, försōkt*.

Understand, *förstår* (like 'stand'). Use, *brūkar, brukte, brukt*.

Wait, *våntår, våntade, våntat*. Wash, *tvåttår, tvåttade, tvåttat*. Wish, *ōnskar, ōnskade, ōnskat*. Write, *skrifver, skrēf* (*skrefvo*), *krifvit, skrifven*.

Adverbs. The neuter forms of adjectives are used as adverbs; *mannen är årlig* (the man is honest), *mannen hāndlar årligt* (the man deals honestly). Such adverbs are compared like adjectives,

A few are compared irregularly. *Gödt* or *väl* (well) has *bättre*, *bäst*; *dåligt* or *illa* (ill), *värre*, *värst* or *sämre*, *sämst*; *gera* or *gärna* (willingly), *hällre* (rather), *hållst* (most willingly, especially).

PLACES. About, *omkring*; above, *öfvanpå*; after, *efter*; around, (*rundt*) *omkring*; at home, *hemma* (indicating rest, like several other adverbs ending in *a*, while without the *a* they indicate motion); away, *bort*, *bortå*; back, *tillbaka*; below, *när*; down, *ned*; far, *långt borta*, *fjärrän*; here, *här*; home, *hem*; in, *in*, *inne*; near, *när*; nowhere, *ingenstädes*; out, *ut*, *ute*; past, *förbí*; there, *där*; thither, *dit*; up, *up*, *uppe*; where, *hvar*; within, *inne*.

TIME. About, *omkring*; afterwards, *sedan*; again, *igen*, *åter*; always, *alltid*; already, *redan*; before, *förut*; early, *tidigt*, *bittida*; last year, *ifjör*; late, *sent*; long, *länge*; nearly, *nästän*; never, *aldrig*; now, *nå*; often, *ofta*; once, *en gång*; sometimes, *stundom*; soon, *snart*; still, *ännå*; the day after to-morrow, *i öfvermorgon*; the day before yesterday, *förgår*; then, *då*, *på den tid*; this evening, *i afton*; this morning, *i mörse*; to-day, *i dag*; to-morrow, *i morgon*; twice, *två gånger*; when (interrog.) *när*; yesterday, *igår*.

MANNER, DEGREE, etc. A little, *något*; also, *också*; also not, *häller icke*; altogether, *alltsammans*; broken (in two), *i sär*; down, downhill, *nedåt*, *nedåt backen*; how, *hur*; little, *litet*; much, *mycket*; no, *nei*; not, *icke*; not at all, *slätt icke*; of course, *nåturligtvis*; only, *blott*, *endast*; particularly, *synnrligen*; partly, *dels*; perhaps, *kanske*; possibly, *mögligen*; probably, *sannolikt*; quickly, *fört*, *hurtigt*; so, thus, *sålēdes*; softly (gently, slowly), *såktå*; straight on, *räkt främ*; together, *ihop*, *tillsammans*; too, *för*; too much, *för mycket*; up, uphill, *uppåt*, *uppåt backen*; very, *mycket*; why, *hvarför*; yes, *jå*, *jō* (the latter in answer to a question in the negative or expressing doubt).

Prepositions. About, *om*; above, *öfver*; after, *efter*; at, *på*, *vīd*; at (of time), *om*; behind, *bak*; between, *mellan*; by, at the house of, *hos*; by, near, *vīd*, *närå*; by, past, *förbí*; during, *om*, *under*; for, before, *för*; from, *från*; in, *i*; instead of, *i stället för*; near, *nära*, *vīd*; of, from, *af*; on, *på*; over, *öfver*; past, *förbí*; round, *rundt om*; since, *sedan*; through, *genom*; till, *till*, *intill*; to, *till*; towards, *emot*; under, *under*; upon, *på*; with, *mēd*.

Conjunctions. After, *sedan*; although, *ehuru*; and, *och*; as, *då*; as — as, *så* — *som*; because, *emēdän*; before, *för*; but, *mēn*; either — or, *antingen* — *eller*; for, *thi*; if, *om*; in order that, *för att*; or, *eller*; since (causal), *emēdän*; since (of time), *sedan*; so, *så*; than, *än*; that, *att*; till, until, *tills*; when (with past tense), *då*; when (with present or future), *när*; where, *hvar*; while, *mēdän*.

Interjections. Ah, alas, *äck*; indeed, *jå så*, *verkligen*; of course, *nåturligtvis*, *jå visst*, *bēvārs*; pardon, *ursåktå*; please, *vår så gōd*; thanks, (jag) *tackar*, *tackar ödmjukast* ('most humbly'); true, *det är sändt*; what a pity, *det är sünd!*

DIALOGUES.

Common Phrases.

DANO-NORWEGIAN.	ENGLISH.	SWEDISH.
<i>Göd Mörgeu, Däg, Äf-</i> <i>ten, Nät.</i>	Good morning, day, evening, night.	<i>Göd mörgeu, däg, äf-</i> <i>tön, natt.</i>
<i>Läv väl! Färväl!</i>	Good bye. Farewell.	<i>Färväl! Adieu!</i>
<i>Behägelig, lykkelig</i> <i>Reise!</i>	I wish you a happy journey.	<i>Ängenäm, lycklig resa!</i> <i>Lycka på resän!</i>
<i>Hvördän här De</i> (pron. <i>Dĩ</i>) <i>det</i> (pron. <i>đě</i>)?	How do you do?	<i>Huru mår Ni (herrn)?</i> <i>Huru står det till?</i>
<i>Täk!</i> — <i>Mänge Täk!</i> — <i>Täk skäl De hä-</i> (<i>ve</i>)!	Thank you. Many thanks.	<i>Tack! Jag tackar så</i> <i>mycket.</i>
<i>Ja, Täk!</i> — <i>Nei, Täk!</i>	Yes, thanks. No, thank you.	<i>Ja, jag tackar!</i> — <i>Nei,</i> <i>jag tackar!</i>
(Jo is used instead of <i>ja</i> in reply to a question in the negative.)		
<i>Vär saa göd!</i>	Be so good. Please.	<i>Vär så göd!</i>
<i>Hväd önsker De?</i> <i>Hväd vil De have?</i>	What do you want?	<i>Hväd önskar Ni</i> (<i>herrn</i>)? <i>Hväd vill</i> <i>Ni hä?</i>
<i>Hväd behäger?</i>	What do you wish?	<i>Hväd behägas?</i>
<i>Täler De engelsk?</i>	Do you speak Eng- lish?	<i>Tälar Ni engelska?</i>
<i>Det gör mig ondt, jeg</i> <i>forstaar ikke norsk,</i> <i>dansk, svensk.</i>	I am sorry I do not understand Nor- wegian, Danish, Swedish.	<i>Det gör mig ondt, jag</i> <i>forstår inte norska,</i> <i>danska, svenska.</i>
<i>Förstaar De det?</i>	Do you understand this?	<i>Förstår Ni det?</i>
<i>Jeg forstaar Dem ikke;</i> <i>De maa tüle läng-</i> <i>sommere.</i>	I do not understand you; you must speak more slowly.	<i>Jag förstår Er inte;</i> <i>Ni måste tüla läng-</i> <i>sammäre.</i>
<i>Hväd hedder — kaldes</i> <i>— det paa norsk, paa</i> <i>dansk, paa svensk?</i>	What is that in Nor- wegian, Danish, Swedish?	<i>Hväd heter det på</i> <i>norska, på danska,</i> <i>på svenska?</i>
<i>Giv!</i> — <i>Täg!</i> — <i>Stöp!</i>	Give. Take. Stop.	<i>Gē (gīf)! — Täg! —</i> <i>Häll (stopp)!</i>
<i>Er det ikke brav</i> (pron. <i>brä</i>) <i>or gödt?</i>	Is that not good?	<i>Är det icke (inte) brä?</i>
<i>Hvörlēdes synes De öm</i> <i>đě(t)?</i>	How do you like that?	<i>Hvad tycker Ni öm</i> <i>det?</i>
<i>Det behäger mig godt,</i> <i>det behäger mig ikke.</i>	I like it very much. I do not like it.	<i>Det behägar mig brä,</i> <i>icke.</i>
<i>Đě(t) gjēr mig meget</i> <i>öndt.</i>	I am very sorry for that.	<i>Det gör mig mycket</i> <i>öndt (lēdsen).</i>

DANO-NORWEGIAN.	ENGLISH.	SWEDISH.
<i>Vent lidt! Bì lidt!</i>	Wait a little.	<i>Vänta litet!</i>
<i>Pass paa!</i>	Take care.	<i>Pass på (sē upp)!</i>
<i>Om Forlødelse!</i>	Excuse me.	<i>Ursäkta!</i>
<i>Jeg bøder om Und- skyldning!</i>	I beg your pardon.	<i>Jag bër om ursäkt.</i>
<i>Tåg det ikke ilde óp!</i>	Don't take it ill.	<i>Tåg inte illa upp!</i>
<i>Det gjør intet or ingen ting.</i>	It does not matter.	<i>Det gör ingenting (skädar inte).</i>

Arrival. Porter. Cab.

<i>Er der et Bybúd? en Bærer?</i>	Is there a commission- naire here? a porter?	<i>Fins här ett stadsbud? en bäräre?</i>
<i>Bring mit Tøi — min Bagage — til Ho- tellet.</i>	Bring my luggage to the hotel.	<i>Skaffa mina säker (mitt bagage) till hotellet.</i>
<i>Hvad er Taksten?</i>	What is the regular charge (tariff)?	<i>Hvad är taxan?</i>
<i>Hvad betäles for Kjör- sel med Kjøretøi forspændt med én Hest, to Heste?</i>	What is the charge for the drive for a car- riage with one horse, with two horses?	<i>Hvad betälar män för åkning med en en- spännäre, en två- spännäre[åkdon med en (två) häst(-ar)]?</i>
<i>Hént mig en Dröschke frå nærmeste Höl- depläds.</i>	Fetch me a cab from the nearest stand.	<i>Hämta mig en droska från närmaste håll- plats.</i>
<i>Hvormeget betäles för hén (or frém) og tilbåge — for Túr og Retur?</i>	What is the fare there and back?	<i>Hvad betälar man (för åkning) från och tillbåka?</i>
<i>Jeg vil kjøre tñmevís; I hvad koster det per Time?</i>	I wish to drive by time; what is the fare per hour?	<i>Jag vill fåra på tim- me; hvad kostar det i timmen?</i>

In a Hotel and in a Restaurant.

<i>Kån jeg faa et værelse med én (tø) sēng(e)? — Nattekvariēr (Nattelogis)?</i>	Can I have a room with one bed, two beds? — Nightquarters? (Nattelogs)?	<i>Kan jag få ett rum med en (två) säng (-ar)? — nattlogi?</i>
<i>Bring mig et Lys og koldt (varmt) Våds- kevand.</i>	Bring me a light, and some cold (warm) water for washing.	<i>Skaffa mig ett ljus och kallt (värm) tvätt- vatten.</i>
<i>Der er intet Haand- klæde her.</i>	There is no towel here.	<i>Det fins inte något handklæde här.</i>
<i>Hvør er Klosetten?</i>	Where is the water- closet?	<i>Hvår är privētet (af- trädel)?</i>

DANO-NORWEGIAN.	ENGLISH.	SWEDISH.
Gaa opåd, nedåd Trappen og derefter til høire, til venstre.	Go upstairs, down- stairs, and then to the right, left.	Gå uppför, nedför trap- pan och sedan till höger, till venster.
Hår De en Støvle- knægt?	Have you a boot-jack?	Hår Nī en stöfvel- knækt?
Nei, men jeg skål gaa efter Gaardskarlen, som skal trække af Dem Støvlerne.	No; but I shall fetch the porter ('boots'), who will take off your boots.	Nei, men jag vill röpa på gårdsdrängen, som skall drä af Er stöflarna.
Hvém banker paa Døren?	Who is that knocking at the door?	Hvém klappar på dörren?
Köm ind!	Come in.	Stig in!
Vær saa god, luk Dø- ren!	Please, shut the door.	Vår så god och stäng dörren!
Luk op et Vindue!	Open a window.	Öppna ett fönster!
Hvåd kan jeg faa at spise?	What can I have to eat?	Hvåd kån jag få att äta (or spisa)?
Paa hvåd Tid finder Frøkosten siød? — Middagsmåden; — Aftensmåden.	At what time shall we have breakfast? dinner? supper?	Når ågar frükosten rum? — middags- måltiden; — aftön- måltiden.
Jeg er meget sulten (tørstig). Kan jeg ikke faa noget Koldt i Førveien?	I am very hungry (thirsty). Can I not have something cold beforehand?	Jåg är mycket hungrig (törstig). Kan jag inte få någon kall mät förut?
Opvårter, giv mig Spi- sesæddelen.	Waiter, give me the bill of fare.	Kypare, gē mig mät- sēdelen.
Bring mig en halv Por- tion af denne Stæg, Kartøfler og en halv (pron. hall) Flaske Øl (pron. øll), en halv Øl.	Bring me half-a-por- tion of this roast meat, potatoes, and half-a-bottle of beer.	Gē mig en half portiön af den här steken, potatis och en half butelj öl (en half öl).
Oxekjød; — Kalve- stæg; — Faarestæg, Bødestæg; — Svī- nestæg, Flæskestæg.	Roast beef, veal, mut- ton, pork.	Oxkött; — kalfsstæk; — fårstæk; — svīnstæk.
Grønsåger; Sylltetøi.	Vegetables; preserved fruits.	Grönsåker; syltsåker.
Hår De Fisk?	Have you any fish?	Hår Nī fisk?
Jå, der er Torsk, Lax, Ørret, Makræl, Hummer, Flyndre og saa videre.	Yes, you can have torsk (a kind of cod), sal- mon, mackerel, lob- ster, flounders, etc.	Jå, det fins torsk, lax, foreller, makrill, hummer, flundror och så vidare.
Kån jeg faa noget Koldt; Skinke,	Can I have some- thing cold; ham,	Kan jag få någon kall mät; skinka,

DANO-NORWEGIAN.	ENGLISH.	SWEDISH.
<i>Pølse og andet saadant?</i>	sausage, or something of that sort?	<i>körf och annat sådant?</i>
<i>Bring mig en Pände-küge og Sukker;</i>	Bring me a pancake and sugar; some	<i>Gë mig en pännkûka och socker; mjölk</i>
<i>Mëlk og Fløde.</i>	milk and cream.	<i>och grädda.</i>
<i>Jeg ønsker Brød, Smør og Øst.</i>	I wish some bread, butter, and cheese.	<i>Jag vil hû bröd, smör och øst.</i>
<i>Hvad synes De om Mÿseøst?</i>	How do you like the Myse cheese?	<i>Hvad tycker Ni om mäsøst?</i>
<i>Den er för sød.</i>	It is too sweet.	<i>Den är för söt.</i>
<i>Bring mig en Kniv, en Gåffel, en Tallérken, en Skë, et Gläs.</i>	Bring me a knife, a fork, a plate, a spoon, a glass.	<i>Gë mig en knif, en gäffel, en tållrick, skëd, ett glas.</i>
<i>Der mængler Salt, Pëber, Sennöp og Éddike.</i>	There is no salt, pepper, mustard, vinegar.	<i>Det fattas salt, peppar sènap och ättika.</i>
<i>Ønsker De (at spise) varm Frøkost, inden De reiser?</i>	Do you wish a hot (meat) breakfast before you start?	<i>Önskar Ni (äta) varm frukost före rësan?</i>
<i>Nei, kün en Köp Kåffë og tō Æg; men haardkögte, blødkögte Æg.</i>	No, only a cup of coffee and two eggs; but the eggs must be hard, soft boiled.	<i>Nei, bära en kopp kåffe och två ägg; men hårdkockta, löskockta ägg.</i>
<i>Kan jeg faa Røræg (Norw. Æggerøre) eller Speilæg?</i>	Can I have scrambled or poached eggs?	<i>Kan jag få ägg-röra eller stëkta ägg?</i>
<i>Opvårter, en Flüske Vin, Øl (pron. øll), en Kóp Kåffë!</i>	Waiter, bring me a bottle of wine, of beer, a cup of coffee.	<i>Kypäre, en butélj vîn øl, en kopp kåffe!</i>
<i>Ønsker De Hvèdebrød (Küger) til?</i>	Do you wish wheaten bread (cakes) too?	<i>Önskar Ni hvëtebröa (kåkör) till?</i>
<i>Bring mig en Akvavit (en Cognac).</i>	Bring me a glass of spirits (brandy).	<i>Gë mig en súp (en konjak).</i>
<i>Bring mig Pünsch og Sødavänd.</i>	Bring me some punch and soda-water.	<i>Gë mig punsch och sødavatten.</i>
<i>Spirituøser faaes hverken om Lørdags Aften eller om Søndagen.</i>	Spirits are not to be had on Saturday evening and Sunday.	<i>Spirituösa kan man icke få om lördags äftön (or qväll) och hëlä söndagen.</i>
<i>Jeg vilde gjerne reise tidligt.</i>	I wish to start early.	<i>Jag ville gerna rësa tidigt.</i>
<i>Jeg vilde gjerne vækkes.</i>	I wish to be called (wakened).	<i>Jag ville gerna bli väckt.</i>
<i>Naar skäl jeg vække Dem?</i>	When am I to waken you?	<i>När (hur dags) skal jag väcka Èr?</i>
<i>Klokken sêx.</i>	At six o'clock.	<i>Klockan sêx.</i>

DANO-NORWEGIAN.	ENGLISH.	SWEDISH.
<i>Dē(t) er för sēnt.</i>	That is too late.	<i>Det är för sēnt.</i>
<i>De maa komme tidli- gēre.</i>	You must come earli- er.	<i>Ni får komma tidi- gäre.</i>
<i>Kan jeg faa regning- en?</i>	Can I have the bill?	<i>Kan jag få räkningen?</i>
<i>Hvad koster det?</i>	What does this cost?	<i>Hvad kostar det?</i>
<i>Hvør mēget er jeg Dēm skyldig?</i>	How much do I owe you?	<i>Huru mycket är jag skyldig Er?</i>
<i>Det er for mēget, for dyrt.</i>	That is too much, too dear.	<i>Det är för mycket, för dyrt.</i>
<i>Kān De vœxle en ti Krōner-Sēddel?</i>	Can you change a ten- crown note?	<i>Kan Ni vœxla en tio- krōnor-sēdel?</i>
<i>Nei, jeg hār ingen Smaapenge.</i>	No, Sir, I have no small change.	<i>Nei, jag har inte små- mynt.</i>
<i>Dēr ēr Drūkkepēge.</i>	Here is a gratuity.	<i>Der är drickespen- ningar.</i>

Washing.

<i>Lād vāske mīt Līnnēd.</i>	Get my things washed.	<i>Låt tvätta mitt linne.</i>
<i>Naar kommer Vāske- kōnen?</i>	When does the washerwoman come?	<i>När kommer tvätter skan?</i>
<i>Her er Vāskeseddelen.</i>	Here is the wash-bill.	<i>Här är tvättningsse- delen.</i>
<i>Skjörte(-r).</i>	Shirt.	<i>Skjörta(-or).</i>
<i>Særk(-e).</i>	Chemise.	<i>Särk(-ar).</i>
<i>Flip(-per); — Mansjēt (-ter); — Underbeen- klæder; — Trøie(-r); — Underkjøle (-r).</i>	Collar; cuff; draw- ers; under-waist- coat; petticoat.	<i>Halskråge(-ar); — manschet(-ter); — underbyxor; — trö- ja; — underkjörtel.</i>
<i>Strømpe, Sokke (-r); — Lømmeterklæde (-r); — ūlden; — Knåp(-per).</i>	Stocking, sock; hand- kerchief; woollen; button.	<i>Strumpa (-or), socka (-or); — näsduk (-ar); — yllen; — knapp(-ar).</i>
<i>Imōrgen (ōm tō Dāge)</i>	Everything must be ready to-morrow, in two days.	<i>Imörgōn (om två dā- gar) måste allt vāra färdigt.</i>
<i>Kan jeg stōle pāa det?</i>	Can I depend upon it?	<i>Kan jag lita pā det?</i>
<i>Jeg har faaet der et stōrt Hål; lād det strāx repārēre.</i>	I have made a large hole here; get it mended at once.	<i>Jag hār fått der ett stōrt hål; lāt gēnast lāga det.</i>

In the Street, on the Railway, and on the Steamboat.

<i>Vær (or Vil De være)</i>	Please, show me the	<i>Vār så gōd och vīsa</i>
<i>saa gōd åt vīse mig</i>	way to N.	<i>mig vägen till N.</i>
<i>Veien til N.</i>		

DANO-NORWEGIAN.	ENGLISH.	SWEDISH.
<i>Hvør kommer De frå?</i>	Where do you come from?	<i>Hvārifrånkommar Ni?</i>
<i>Gaa bære ligefrém;</i>	Go straight on;	<i>Gå rakt främ;</i>
<i>først til høire; og</i>	to the right; then	<i>först åt höger; sedan åt</i>
<i>saa til venstre.</i>	to the left.	<i>venster.</i>
<i>Hvørlängt er det her- frå til N.?</i>	How far is it from here to N.?	<i>Huru långt är det härifrån till N.?</i>
<i>Hvorlånge behøves, før at komme til N.?</i>	How much time will it take to go to N.?	<i>Huru lång tid behöfs det för att komma till N.?</i>
<i>Ved Hjørnet maa De spørge Dem videre frém.</i>	You must ask again at the corner.	<i>Vid hörnet måste Ni fråga vidäre (fråga Er för).</i>
<i>Er her i Nærheden et Posthus?</i>	Is there a post-office near here?	<i>Fins här i närheten en postanstalt?</i>
<i>Hår De et Bræv til mig?</i>	Have you a letter for me?	<i>Hår Ni (fins här) nå- göt bräf till mig?</i>
<i>Har De prospektkort?</i>	Have you picture post- cards? Have you	<i>Har Ni prospektkort?</i>
<i>Har De ti øres fri- mærker til dem?</i>	10-øre stamps for them?	<i>Har Ni tio øres fri- märkor till dem?</i>
<i>Er Herr N. hjemme?</i>	Is Mr. N. at home?	<i>Är Herr N. hemma?</i>
<i>Kan jeg faa Hr. N. i Tåle? (kan jeg tale med Hr. N.?)</i>	Can I speak to Mr. N.?	<i>Kån jag få tåla med Herr N.?</i>
<i>Vil De være saa god åt sige mig Veien til Bånegaarden.</i>	Will you be so kind as to tell me the way to the station?	<i>Vår så god och visa mig vägen till bån- gården.</i>
<i>Naar gaar Hurtigtøget til N.?</i>	When does the ex- press-train for N. start?	<i>Når går snälltåget till N.?</i>
<i>Billétkontoret er end- nå ikke åbent.</i>	The ticket-office is not open yet.	<i>Biljettkontoret är ännu inte öppet.</i>
<i>En Billét (to Billetter) første — anden — tredje Klasse til N.</i>	A ticket (two tickets) for N., first-, sec- ond-, third-class.	<i>En biljett (två bil- jetter) första — an- dra — tredje klas till N.</i>
<i>Hår De Övervægt?</i>	Have you any over- weight?	<i>Hår Ni öfvervigt?</i>
<i>Hvør er Røg-, Dæme- køpéen? En køpē med klosét?</i>	Where is the smoking- carriage, the ladies' compartment? A lavatory-carriage?	<i>Hvår är rök-, däm- køpēn? En køpē med privét?</i>
<i>Er der endnu Plads?</i>	Is there any room left?	<i>Är der ännu plats?</i>

DANO-NORWEGIAN.	ENGLISH.	SWEDISH.
<i>Alle Pladser ere öp-tagne; denne Plads tilhører mig.</i>	All the places are oc-cupied; this place is mine.	<i>Alla platser äro öpp-tagna; denna plats tillhörar mig.</i>
<i>Skal man skifte Tog paa Farten til A.? Ved hvilken Station?</i>	Are carriages changed on the way to A.? At what station?	<i>Måste man skifta tåg på farten till A.? Vid hvilken station?</i>
<i>Hvor mange minutters ophold har man (endnu) ved denne Station?</i>	How many minutes (longer) do we stop at this station?	<i>Huru många minuters uppehåll har man (ännu) vid denna station?</i>
<i>Tør jeg bē Dēm öm üt lukke Vinduet?</i>	May I ask you to shut the window?	<i>Vår så god och stäng fönstret?</i>
<i>Hvād hedder dette Vand, dette Bjerg, denne Ståtiön?</i>	What is the name of this lake, this moun-tain, this station?	<i>Hvad heter den här sjön, det der berget, den här stationen?</i>
<i>Vil De öpbevære mit Tøi til i Eftermid-däg?</i>	Please, keep my lug-gage till this after-noon.	<i>Vill Ni förvåra mina saker till i efter-middag?</i>
<i>Idäg gaar intet Damp-skib.</i>	There is no steamboat starting to-day.	<i>Idäg går ingen ång-båt.</i>
<i>Skål vi faa Vind eller Regn?</i>	Shall we have wind or rain?	<i>Få vi blåst eller regn?</i>
<i>Fjorden er lidt úróilig; dér er Bølger.</i>	The fjord is rather rough; there are waves.	<i>Fjården är litet óróilig (upprörd); det går vågör (böljor).</i>
<i>Min kuffert (rejsetaske) indeholder ikke noget toldpligtigt.</i>	My trunk (bag) con-tains nothing dut-iable.	<i>Min koffert (resväska) innehållar inte nå-god tullbart.</i>

Skyds and Guide.

<i>Jeg vil saa snært søm müligt hū(ve) en Ka-riöl (Kjærre) og en Hést; tō Kariöler med tō Hēste.</i>	I wish to get a carri-ole with one horse as soon as possible; two carriages with two horses.	<i>Jåg ville så fört søm möjligt få en skjuts-kärre (karriöl) med en häst, två karri-öler med två hästar.</i>
<i>De maa vēnte lidt.</i>	You must wait a little.	<i>Ni får vänta litet.</i>
<i>Hvād kōster Skjydsen til dēn nāste Stå-tiön?</i>	What is the fare for the skyds to the next station?	<i>Hvåd kostar skjutsen till nästa Ståtiön?</i>
<i>Hvør er Dagbögen?</i>	Where is the day-book?	<i>Hvår fins dagböken?</i>
<i>Hōs Ståtiönshölderen, hōs Skjyds-skåfferen.</i>	At the station-mas-ter's.	<i>Hōs gästgivåren.</i>
<i>Jeg vil strāx reise vi-dēre.</i>	I wish to go on at once.	<i>Jag vill gēnast rēsa vidāre.</i>
<i>Hvør er Skjyds-kār-len, Gutten?</i>	Where is the driver?	<i>Hvår är kūsken (skjutspojken)?</i>

DANO-NORWEGIAN.	ENGLISH.	SWEDISH.
<i>Det er en god og flink Hest. Hvor gammel er den?</i>	That is a good and fast horse. How old is he?	<i>Det är en god och rask häst. Hur gammal är han?</i>
<i>Hæsten er døven, der behøves en Pidsk. Hår Du en?</i>	The horse is lazy, he needs a whip. Have you one?	<i>Hästen är lät, här behöfs en piska. Här Du någon?</i>
<i>De kjører for hurtigt (or — ført), — langsomt!</i>	You are driving too fast, too slow.	<i>Ni kör för fört, för långsamt.</i>
<i>Jeg vil gjerne komme tidligt til N., for åt naa Dampskibet.</i>	I want to get to N. in time to catch the steamboat.	<i>Jag vill gerna komma tidigt (i god tid) till N. för att hinna (uppnå) ångbåten.</i>
<i>Jeg har glemt min Vadsæk; gaa tilbage og hent den.</i>	I have forgotten my travelling-bag; go back and fetch it.	<i>Jag har glömt min resväska (nattsäck); gå tillbaka och hämta den.</i>
<i>Jeg har tabt min Reisebøg. Jeg har fundet den igjen.</i>	I have lost my guide-book. I have found it again.	<i>Jag har förlorat min rešhandbök. Jag har funnit den igen.</i>
<i>Stånds lidt; vi vil stige af, — vande Hæstene.</i>	Stop a little; we wish to alight, — let the horses drink.	<i>Håll (stanna) litet; vi vilja stiga af, — vattna hästarna.</i>
<i>Kan jeg faa en Fører, en Ledsäger, en Bærer?</i>	Can I get a guide, a porter?	<i>Kan jag få en förare (vägvisare), en led-sägare, en bärare?</i>
<i>Hvor længe behøver vi at gaa herfra til N.?</i>	How long will it take to go from here to N.?	<i>Huru lång tid behöfva vi att gå härifrån till N.?</i>
<i>Er Veien meget anstrengende? — steil; — daarlig; — sumpet; — stenet.</i>	Is the way very fatiguing, steep, bad, marshy, stony?	<i>Är vägen mycket ansträngande? — brant; — dålig; — sumpig; — stenig.</i>
<i>Hvad koster en Hest?</i>	What is the charge for a horse?	<i>Hvad kostar en häst?</i>
<i>Hvor høi er Førerløn- nen?</i>	How much is the fee for the guide?	<i>Huru hög är förärens lön?</i>
<i>Hvor megen Bægæ- bærer Førelsen?</i>	How much luggage does the guide carry?	<i>Huru mycket bægæ bärar föraren?</i>
<i>Saa behøver vi ogsaa en Bærer.</i>	Then we must also have a porter.	<i>Så behöfva vi också en bärare.</i>
<i>Hvad er det der?</i>	What is that there?	<i>Hvad är det der?</i>
<i>Der har gaaet en Skrød ned, en Snøskred, en Jordskred.</i>	An avalanche has fallen there, an avalanche of snow, a landslip.	<i>Der har ett räs ägt rüm, ett snödras, ett jördras.</i>

DANO-NORWEGIAN.	ENGLISH.	SWEDISH.
<i>Der er en Sæter, men der bœr ingen.</i>	There is a sæter; but nobody lives in it.	<i>Der är en säter, men det bôr ingen der.</i>
<i>Denne Elv maa vi vade over.</i>	We must wade through this river.	<i>Den här älven (ån) måste vi vada öfver.</i>
<i>Er der Sprækker paa Bræen?</i>	Are there crevasses in the glacier?	<i>Fins det remnôr på glaciären?</i>
<i>Man maa sammenbindes med et Toug.</i>	We must tie ourselves together with a rope.	<i>Man måste binda sig tillsammans med ett tåg (ett röp).</i>

Time.

<i>Hvåd or hvôr mange er Klokken?</i>	What is the time? What o'clock is it?	<i>Hvad är klöckan?</i>
<i>Klokken er tō; halv töl; tre Kvarter til et; et Kvarter over ti; fem Minutter over fire; mangler tre Minutter i syv.</i>	It is two o'clock; half past eleven; a quarter to one; a quarter past ten; five minutes past four; three minutes to seven.	<i>Klockan är två; hälft töl; tre kvart på (or till) ett; en quart öfver tio; fem minuter öfver fyra; förtås tre minuter i sju.</i>
<i>Et Ūr; — Lömmêur.</i>	A clock; watch.	<i>Ett ūr; — fickur.</i>
<i>Et Aar; halvt Aar; Fjërdingaar, Kværtal.</i>	A year; half-year; quarter.	<i>Ett år; halft år; fjërdedelsår.</i>
<i>Förraar; Sommer; Høst; Vinter.</i>	Spring; summer; autumn; winter.	<i>Vår; sömmar; höst; vinter.</i>
<i>Jul; — Paaske; — Pintse; — Nytaar.</i>	Christmas; Easter; Whitsuntide; New Year.	<i>Jul; — Påsk; — Pingsthelg; — Nyår.</i>
<i>En Maaned; — Fjörtæn Dage; — En Ūge.</i>	A month; a fortnight; a week.	<i>En månad; — fjörtön dagar; — en vecka.</i>
<i>Søndag, Måndag, Tirsdag, Onsdag, Torsdag, Frëdag, Lördag.</i>	Sunday, Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday, Saturday.	<i>Söndag, Måndag, Tisdag, Onsdag, Torsdag, Frëdag, Lördag.</i>
<i>Helligdag; — Søgne-dag.</i>	Holiday; week-day.	<i>Helgdag, högtidsdag; — hvärdag, vëcködäg.</i>
<i>Veiret er idåg smükt, mæn igaar vår det meget stügt; det regnêde hêle Dagen.</i>	To-day the weather is fine, but yesterday it was very bad; it rained the whole day.	<i>Vädret är i dag vackert, men i går var det mycket dåligt; det regnade hela dagen.</i>
<i>Imörgen faar vi Blæst.</i>	We shall have wind to-morrow.	<i>Imörgön få vi blåst.</i>

DANO-NORWEGIAN.	ENGLISH.	SWEDISH.
<i>Veiret er mørkt, lummert, varmt, kjøldt, forunderligt, stüdig.</i>	The weather is dull, sultry, warm, cold, changeable, settled.	<i>Vädret är mulet, qvålmigt, varmt, kallt, östüdig, stüdig.</i>
<i>Det regner; hægler; tördner; lüner; frýser; snér.</i>	It rains, hails, thunders, lightens, freezes, snows.	<i>Det regnar; hæglar; dündrar; blaxter; frýser; snöär.</i>
<i>Söndenvinden bringer Skyer og Regn.</i>	The south wind brings clouds and rain.	<i>Súnnanvinden har med sig möln och regn.</i>
<i>Det bliver kjøligt; det klärer öp.</i>	It is getting cooler; it is clearing up.	<i>Det blir kyligt; det klärnar upp.</i>
<i>Sölen staaer tidligt öp.</i>	The sun rises early.	<i>Sölen går tidigt upp.</i>
<i>Sölen gaar sent ned.</i>	The sun sets late.	<i>Sölen går sent ned.</i>

Health.

<i>Er De syg?</i>	Are you ill?	<i>Är Ni sjuk?</i>
<i>Jeg er ikke frisk (or rask).</i>	I am not well.	<i>Jag mår inte brä.</i>
<i>Skål jeg gaa efter en Læge?</i>	Shall I go for a doctor?	<i>Skall jag gå efter en läkare?</i>
<i>Jeg hür Tåndpine, Høvdpine, Ørøpine, Mävøpine, Diarrhø.</i>	I have got toothache, a headache, earache, pain in the stomach, diarrhæa.	<i>Jag har tandvärk, hufvudvärk, örvärk, mägplåga, diarrhé.</i>
<i>Jeg har förkølet mig.</i>	I have caught a cold.	<i>Jag har förkylat mig.</i>
<i>Jeg frýser.</i>	I feel cold.	<i>Jag frýser.</i>
<i>Jeg hür ingen Føber, men jeg trænger til Hvøle.</i>	I have no fever, but I need rest.	<i>Jag har inte någon feber, men jag behöfver hvøla.</i>
<i>Jeg har et daarligt Bøn; jeg har en Blømme, en Bøle (Norw. Køl).</i>	I have a sore foot; I have a blister, a boil.	<i>Jag har öndt i föten; jag har en blåsa, en svöl.</i>

Vocabulary.

DANO-NORWEGIAN.	ENGLISH.	SWEDISH.
<i>Omkrænt</i> (adv.); <i>øm</i> About. (prep.).		<i>Omkräng</i> ; <i>öm</i> .
<i>ovenpaa</i> (adv.); <i>over</i> Above. (prep.).		<i>öfvanpå</i> ; <i>öfver</i> .
<i>lædsæge</i> (p. 6).	Accompany.	<i>belædsaga</i> .
<i>vænt til</i> .	Accustomed to.	<i>vän till</i> .
<i>Fördæl</i> (-en).	Advantage.	<i>fördæl</i> (m.).
<i>efter</i> (adv.); <i>efterat</i> After. (conj.).		<i>efter</i> ; <i>sedån</i> .
<i>Eftermiddag</i> (-en).	Afternoon.	<i>eftermiddag</i> (m.).
<i>siden efter</i> .	Afterwards.	<i>sedån</i> .
<i>atter, igjæn</i> .	Again.	<i>igæn, åter</i> .
<i>behægelig</i> .	Agreeable.	<i>ängenäm, behåglig</i> .
<i>åk</i> .	Ah, alas.	<i>ack</i> .
<i>stige nêd</i> (p. 6).	Alight.	<i>stiga nêd</i> (p. 12).
<i>øgsaa</i> ; <i>heller ikke</i> .	Also; also not.	<i>öchså</i> ; <i>håller icke</i> .
<i>ållerêde</i> .	Already.	<i>redån</i> .
<i>skjøndt</i> .	Although.	<i>ehuru</i> .
<i>i ålt, altsåmmen</i> .	Altogether.	<i>alltsåmmans</i> .
<i>åltid</i> .	Always.	<i>alltid</i> .
<i>blåndt</i> .	Among.	<i>ibland</i> .
<i>mørsom</i> .	Amusing.	<i>nöjsam, rölig</i> .
<i>øg</i> .	And.	<i>och</i> .
<i>kjædelig</i> .	Annoying.	<i>förtvælig</i> .
<i>Svår</i> (-et, pl. <i>Svar</i>).	Answer.	<i>svår</i> (n.).
<i>Arm</i> (-en, -e).	Arm.	<i>arm</i> (m.).
<i>omkræng</i> .	Around.	<i>omkräng</i> .
<i>ånkomme</i> (p. 6).	Arrive.	<i>ånkomma</i> (p. 12).
<i>då</i> ; <i>saa</i> — <i>søm</i> .	As; as — as.	<i>då</i> ; <i>så</i> — <i>søm</i> .
<i>stige</i> (p. 6).	Ascend, mount.	<i>stiga</i> (p. 12).
<i>i Land, paa Landet</i> .	Ashore (go), — (be).	<i>i land</i> ; <i>på landet</i> .
<i>spørge</i> (p. 6).	Ask.	<i>fråga</i> (p. 12).
<i>i, paa, vêd</i> ; (of time) At. <i>øm</i> .		<i>på, vid</i> ; <i>öm</i> .
<i>hjemme</i> (p. 8).	At home.	<i>hemma</i> (p. 14).
<i>vække</i> (p. 6).	Awake, to (trans.).	<i>väcka</i> (p. 12).
<i>børt, borte</i> .	Away.	<i>bört, borta</i> .
<i>Åx-el</i> (-len, -ler).	Axle.	<i>åxel</i> (m.).
<i>tilbage</i> .	Back.	<i>tillbaka</i> .
<i>daartig, önd</i> .	Bad.	<i>dålig</i> .
<i>Sæk</i> (-ken, -ke).	Bag.	<i>säck, påse</i> (m.).
<i>Bånkse-d-el</i> (-eln, -ler).	Banknote.	<i>bånkse-dedel</i> (m.).
<i>Baromē-ter</i> (-tret, -tre).	Barometer.	<i>baromēter</i> (m.).

DANO-NORWEGIAN.	ENGLISH.	SWEDISH.
<i>Bolle</i> (-n, -r), <i>Vånd-</i>	Basin.	<i>fåt, bücken</i> (n.).
<i>fūd</i> (-et, -e).		
<i>Kurv</i> (-en, -e).	Basket.	<i>körg</i> (m.).
<i>Båd</i> (-et, -e).	Bath.	<i>båd</i> (n.).
<i>vakker, deilig.</i>	Beautiful.	<i>vacker, skön.</i>
<i>fordi.</i>	Because.	<i>emédan.</i>
<i>blive</i> (p. 7).	Become.	<i>blifva</i> (p. 12).
<i>Seng</i> (-en, -e).	Bed.	<i>säng</i> (m.).
<i>Öxekjød</i> (-et); <i>bifstæk.</i>	Beef; beefsteak.	<i>öxkött; bifstök.</i>
<i>Øl</i> (-let).	Beer.	<i>öl</i> (n.).
<i>før</i> (adv.); <i>för</i> (prep.).	Before.	<i>förut; för.</i>
<i>bēde</i> (p. 7).	Beg.	<i>bēdja</i> (p. 12).
<i>båg.</i>	Behind.	<i>båk.</i>
<i>trō</i> (p. 7).	Believe.	<i>trō.</i>
<i>nēdenūnder.</i>	Below.	<i>nēre.</i>
<i>Køie</i> (-n, -r).	Berth.	<i>koj</i> (m.).
<i>mellem.</i>	Between.	<i>mellän.</i>
<i>Blaabær</i> (-et, pl. id.).	Bilberry.	<i>blåbär</i> (n.).
<i>Regning</i> (-en, -er).	Bill, account.	<i>räkning</i> (m.).
<i>binde</i> (p. 7).	Bind.	<i>binda</i> (p. 12).
<i>sört.</i>	Black.	<i>svärt.</i>
<i>Sengtæppe</i> (-t, -r).	Blanket.	<i>sängtäck</i> (n.).
<i>blæse</i> (p. 7).	Blow.	<i>blåsa</i> (p. 12).
<i>blaa.</i>	Blue.	<i>blå.</i>
<i>Köst</i> (-en); <i>ombórd.</i>	Board (food); on board.	<i>köst</i> (m.); <i>ombórd.</i>
<i>Baad</i> (-en, -e).	Boat.	<i>båt</i> (m.).
<i>Sūmp</i> (-en, -e).	Bog.	<i>gŷttja</i> (f.), <i>sūmp</i> (m.).
<i>kōge</i> (p. 7).	Boil.	<i>kōka</i> (p. 12).
<i>Bōg</i> (-en, <i>Bøger</i>).	Book.	<i>bōk</i> (m.); <i>böcker</i> .
<i>Støvler.</i>	Boots.	<i>stōflar.</i>
<i>Flāske</i> (-n, -r).	Bottle.	<i>butēlj</i> (m.).
<i>Gūt</i> (-ten, -ter).	Boy.	<i>gosse</i> (m.).
<i>Brāndevīn</i> (-en).	Brandy.	<i>brānvīn</i> (m.).
<i>Brød</i> (-et); <i>Smørre-</i>	Bread; bread and butter.	<i>bröd; smörgås.</i>
<i>brød.</i>		
<i>brække, slaa itū</i> (p. 7).	Break.	<i>brŷta</i> (p. 12)
<i>Frōkost</i> (-en).	Breakfast.	<i>frūkōst</i> (m.).
<i>Brō</i> (-en, -er).	Bridge.	<i>brō</i> (f.).
<i>Tømme</i> (-n, -r); <i>Rī-</i>	Bridle; bridle-path.	<i>tōm</i> (m.); <i>rīdeväg.</i>
<i>devei</i> (-en, -e).		
<i>bringe</i> (p. 7).	Bring.	<i>bringa</i> (p. 12).
<i>itū.</i>	Broken (in two).	<i>isār.</i>
<i>Bæk</i> (-ken, -ke).	Brook.	<i>bäck</i> (m.).

DANO-NORWEGIAN.	ENGLISH.	SWEDISH.
<i>Brøder</i> (-en, <i>Brødre</i>).	Brother.	<i>bröder</i> (m.; <i>bröder</i>).
<i>Børste</i> (-n, -r).	Brush.	<i>börste</i> (m.).
<i>mæn</i> .	But.	<i>mæn</i> .
<i>Smør</i> (-et).	Butter.	<i>smör</i> (n.).
<i>købe</i> (p. 7).	Buy.	<i>köpa</i> (p. 12).
<i>véd</i> (near); <i>forbúi</i> (past).	By.	<i>véd, nära; förbi.</i>
<i>raabe</i> (p. 7).	Call, shout.	<i>röpa</i> (p. 12).
<i>Lys</i> (-et; pl. id).	Candle.	<i>ljūs</i> (n.).
<i>Huē</i> (-n, -r).	Cap.	<i>hufva</i> (f.).
<i>Tjūr</i> (-en, -er).	Capercaillie.	<i>tjäder</i> (m.).
<i>Agt</i> (-en); <i>tåge sig i</i>	Care; take care.	<i>äkt</i> (m.); <i>tåga sig i</i>
<i>Agt</i> .		<i>äkt</i> .
<i>ågt som</i> .	Careful.	<i>äksam, sörgfällig</i> .
<i>Vogn</i> (-en, -e).	Carriage.	<i>vågn</i> (m.).
<i>Karriöl</i> (-en, -er).	Carriole.	<i>karriöl</i> (m.).
<i>bære</i> (p. 7).	Carry.	<i>bära</i> (p. 12).
<i>Kjærre</i> (-n, -r);	Cart; light cart with	<i>kärra</i> (f.).
<i>Stølkjærre</i> .	seats.	
<i>bestemt</i> .	Certain, decided.	<i>bestämd</i> .
<i>Støl</i> (-en, -e).	Chair.	<i>stöl</i> (m.).
<i>skifte</i> ; (money) <i>væxle</i>	Change, to.	<i>bytta, förändra;</i>
(p. 7).		<i>væxla</i> (p. 12).
<i>Smaapenge</i> .	Change, small coins.	<i>smäpenningar</i> .
<i>Pris</i> (-en, -er).	Charge.	<i>pris</i> (n.).
<i>billig</i> .	Cheap.	<i>billig</i> .
<i>Øst</i> (-en); <i>Gammelost</i> .	Cheese; goats' milk	<i>öst</i> (m.).
	cheese.	
<i>Særk</i> (-en, -e).	Chemise (Scottish,	<i>särk</i> (m.).
	sark)	
<i>Kirsebær</i> (-et; pl. id.).	Cherry.	<i>kärsbär</i> (n.).
<i>Kylling</i> (-en, -er).	Chicken.	<i>kyckling</i> (m.).
<i>Bårn</i> (-et, <i>Børn</i>).	Child.	<i>bårn</i> (n.).
<i>Cigår</i> (-ren, -rer).	Cigar.	<i>cigarr</i> (m.).
<i>Klasse</i> (-n, -r); <i>første</i> ,	Class; first, second	<i>klass</i> (m.); <i>en biljett</i>
<i>anden Klasses Biljett</i> .	class ticket.	<i>första, andra klass</i> .
<i>ræn</i> .	Clean.	<i>ræn</i> .
<i>klår</i> .	Clear.	<i>klår</i> .
<i>Klæder</i> .	Clothes.	<i>kläder</i> .
<i>Frakke</i> (-n, -r).	Coat.	<i>rock</i> (m.).
<i>Tørsk</i> (-en, -e).	Cod.	<i>torsk</i> (m.).
<i>Kåffé</i> (-n).	Coffee.	<i>kåffé</i> (n.).
<i>køld</i> ; <i>jeg frýser</i> .	Cold; I am cold.	<i>kall; jag frýser</i> .
<i>komme</i> (p. 7).	Come.	<i>komma</i> (p. 12).
<i>behågelig</i> .	Comfortable.	<i>behågelig</i> .
<i>sædvånlig, almindelig</i> .	Common, usual.	<i>allmän, vänlig</i> .

DANO-NORWEGIAN.	ENGLISH.	SWEDISH.
<i>Selskab</i> (-et, -er).	Company.	<i>sällskap</i> (n.).
<i>tælle</i> (p. 7).	Count, to.	<i>tälja</i> (p. 12).
<i>Land</i> (-et, -e).	Country.	<i>land</i> (n.).
<i>köste</i> (p. 7).	Cost, to.	<i>kösta</i> (p. 12).
<i>Kø</i> (-en, <i>Køer</i>).	Cow.	<i>kø</i> (f.).
<i>Fløde</i> (-n).	Cream.	<i>grädda</i> (m.).
<i>Sprække</i> (-n, -r).	Crevasse.	<i>spricka</i> (f.).
<i>Köp</i> (-pen, -per).	Cup.	<i>köp</i> (m.).
<i>Ribs</i> (-et; pl. id.).	Currant.	<i>vimbär</i> (n.).
<i>skjære</i> (p. 7).	Cut.	<i>skära</i> (p. 12).
<i>daglig</i> .	Daily.	<i>daglig</i> .
<i>Fare</i> (-n, -r); <i>färlig</i> .	Danger; dangerous.	<i>fära</i> (f.); <i>färlig</i> .
<i>mørk</i> ; <i>Mørke</i> (-t).	Dark; darkness.	<i>mörk</i> ; <i>mörkhed</i> (m.).
<i>Datter</i> (-en, <i>Døtre</i>).	Daughter.	<i>dotter</i> (f.; <i>döttrar</i>).
<i>Dag</i> (-en, -e).	Day.	<i>dag</i> (m.).
<i>kjær</i> (beloved); <i>dyr</i> .	Dear.	<i>kär</i> (beloved); <i>dyr</i> .
<i>djyb</i> .	Deep.	<i>djup</i> .
<i>förlänge</i> (p. 7).	Demand, ask (a price).	<i>fördrå</i> (p. 12).
<i>stige ned</i> (p. 7).	Descend.	<i>stiga ned</i> (p. 12).
<i>förskjellig</i> .	Different.	<i>åtskillig</i> .
<i>vanskelig</i> .	Difficult.	<i>svår</i> .
<i>Middagsmåd</i> (-en), <i>Middag</i> .	Dinner.	<i>middag</i> , <i>middags-</i> <i>måltid</i> (m.).
<i>smudsig</i> .	Dirty.	<i>smutsig</i> .
<i>stige af</i> (p. 7).	Dismount.	<i>stiga ned</i> (p. 12).
<i>Åfstand</i> (-en).	Distance.	<i>åfstånd</i> (n.).
<i>gjøre</i> (p. 7).	Do, to.	<i>göra</i> (p. 12).
<i>Læge</i> (-n, -r).	Doctor.	<i>läkare</i> (m.).
<i>Hund</i> (-en, -e).	Dog.	<i>hund</i> (m.).
<i>Dør</i> (-en, -e).	Door.	<i>dörr</i> (f.).
<i>dobbelt</i> .	Double.	<i>dubbel</i> .
<i>nød</i> ; <i>nødud</i> (<i>Bakken</i>).	Down; downhill.	<i>nød</i> ; <i>nödåt</i> (<i>berget</i>).
<i>Klæde</i> (-t, -r).	Dress.	<i>kläde</i> (n.).
<i>drikke</i> (p. 7).	Drink, to.	<i>dricka</i> (p. 12).
<i>kjøre</i> (p. 7).	Drive (a carriage).	<i>köra</i> (p. 12).
<i>Kudsk</i> (-en, -e).	Driver.	<i>kusk</i> (m.).
<i>tør</i> .	Dry (adj.).	<i>torr</i> .
<i>tørre</i> (p. 7).	Dry, to.	<i>torka</i> (p. 12).
<i>øm</i> , <i>under</i> .	During.	<i>øm</i> , <i>under</i> .
<i>Støv</i> (-et).	Dust.	<i>stoft</i> (n.).
<i>tidlig</i> (adj.); <i>tidligt</i> , <i>betids</i> (adv.).	Early.	<i>tidig</i> (adj.); <i>tidigt</i> , <i>bittida</i> (adv.).
<i>østlig</i> , <i>østre</i> .	Eastern.	<i>östlig</i> , <i>östra</i> .
<i>lét</i> .	Easy.	<i>lätt</i> .

DANO-NORWEGIAN.	ENGLISH.	SWEDISH.
<i>spise.</i>	Eat, to.	<i>spisa</i> (p. 12); <i>äta</i> (p. 12).
<i>Æg</i> (-get, <i>Æg</i>); <i>blødt-køgte</i> , <i>haardkøgte</i> , <i>Speilæg.</i>	Egg; soft, hard, poached eggs.	<i>ägg</i> (n.); <i>löskökta</i> , <i>hårdkökta</i> , <i>stökta ägg.</i>
<i>enten</i> — <i>eller.</i>	Either — or.	<i>äntingen</i> — <i>eller.</i>
<i>Ælsdyr</i> (-et, pl. id.).	Elk.	<i>älg</i> (m.).
<i>engelsk</i> ; <i>Engelsk-mand</i> (-en, -mænd).	English; English-man.	<i>engelsk</i> ; <i>Engelsman</i> (m.; -män).
<i>nök.</i>	Enough.	<i>nög.</i>
<i>Konvolút</i> (-ten, -ter).	Envelope.	<i>kuvert</i> (m.).
<i>Ømegn</i> (-en, -e).	Environs.	<i>ømliggende trøkt</i> (m.).
<i>Aften</i> (-en, -er).	Evening.	<i>äftön</i> (m.).
<i>överallt.</i>	Everywhere.	<i>öfverallt.</i>
<i>långt</i> ; <i>beværs</i> ; <i>langt herfrå.</i>	Far; far from it; far from here.	<i>långt borta</i> , <i>fjårran.</i>
<i>Betøling</i> (-en, -er).	Fare (railway, etc.);	<i>betøling</i> (f.), <i>pris</i> (n.);
<i>Pris</i> (-en, -er); <i>Pris-Moderation</i> (-en).	reduction of fare.	<i>pris - moderatión</i> (m.).
<i>Køst</i> (-en), <i>Spise</i> (-n).	Fare (food).	<i>spis</i> (m.).
<i>Gaard</i> (-en, -e).	Farm-house.	<i>gård</i> (m.).
<i>hurtig.</i>	Fast.	<i>hurtig.</i>
<i>Fader</i> (-en, <i>Fædre</i>).	Father.	<i>fäder</i> (m.; <i>fäder</i>).
<i>Besvær</i> (-et).	Fatigue.	<i>möda</i> (f.), <i>besvär</i> (n.).
<i>træt.</i>	Fatigued.	<i>trött.</i>
<i>frøyte</i> (p. 7).	Fear, to.	<i>frükta</i> (p. 12).
<i>Drikkepenge</i> (pl.).	Fee, gratuity.	<i>drickspenningar</i> (pl.).
<i>Færge</i> (-n, -r).	Ferry.	<i>färja</i> (f.).
<i>faa.</i>	Few.	<i>få.</i>
<i>Mørk</i> (-en, -er).	Field.	<i>fält</i> (n.).
<i>finde</i> (p. 7).	Find, to.	<i>finna</i> (p. 12).
<i>Ild</i> (-en).	Fire.	<i>eld</i> (m.).
<i>fäst.</i>	Firm.	<i>fäst.</i>
<i>fiske.</i>	Fish, to.	<i>fiska.</i>
<i>Fisk</i> (-en, -e); <i>Fiskekrög</i> (-en, -e); <i>Fiske-snøre</i> (-n, -r); <i>Fiske-stange</i> (-stænger).	Fish; fishing-hook; fishing-line; fish-ing-rod.	<i>fisk</i> (m.); <i>mëtkrök</i> (m.); <i>mëtréf</i> (m.); <i>mëtspö</i> (n.).
<i>flåd.</i>	Flat.	<i>jām n.</i>
<i>Flønder</i> (-ren, -re).	Flounder.	<i>flundra</i> (f.).
<i>Blømst</i> (-en, -er).	Flower.	<i>blomma</i> (f.).
<i>Flue</i> (-n, -r).	Fly.	<i>fluga</i> (f.).
<i>Tauge</i> (-n).	Fog.	<i>dimma</i> (f.).
<i>følge</i> (p. 7).	Follow, to.	<i>följa</i> (p. 12).
<i>Fød</i> (-en, <i>Fødder</i>); <i>till Føds.</i>	Foot; on foot.	<i>föt</i> (pl. <i>fötter</i>); <i>till föts.</i>

DANO-NORWEGIAN.	ENGLISH.	SWEDISH.
<i>thi; for.</i>	For.	<i>thi; för.</i>
<i>glemme</i> (p. 7).	Forget.	<i>glömma</i> (p. 12).
<i>Gälf-fel</i> (-len, -ler).	Fork.	<i>gaffel</i> (m.).
<i>frÿse</i> (p. 7).	Freeze.	<i>frÿsa</i> (p. 12).
<i>frisk, fersk.</i>	Fresh.	<i>frisk, färsk.</i>
<i>Vén</i> (-nen, -ner).	Friend.	<i>vän</i> (m.).
<i>Frugt</i> (-en, -er); <i>Rød-grød</i> (-et).	Fruit; fruit-jelly.	<i>frukt</i> (m.).
<i>fuld, fuldstændig.</i>	Full, complete.	<i>full.</i>
<i>frå.</i>	From.	<i>från.</i>
<i>Vildt; Leg</i> (-en, -e).	Game; a game.	<i>vildbråd</i> (n.); <i>lök</i> (m.).
<i>Pört</i> (-en, -e).	Gate.	<i>pört</i> (m.).
<i>Flör</i> (-et).	Gauze.	<i>flör</i> (n.).
<i>Herre</i> (-n, -r).	Gentleman.	<i>herre</i> (m.).
<i>faa; stige nēd, ind, ðp; komme frēm.</i>	Get; get down, get in, get up; get on.	<i>få; stiga nēd, in, ðpp; komma främ.</i>
<i>Pige, Jente</i> (-n, -r).	Girl.	<i>flicka</i> (f.).
<i>give</i> (p. 7).	Give.	<i>gifva</i> (p. 13).
<i>Bræ</i> (-en, -er), <i>Jøkkel</i> (-len, -ler).	Glacier.	<i>isberg</i> (n.).
<i>glād; det glæder mig.</i>	Glad; I am glad.	<i>glād, förnöjd.</i>
<i>Glās</i> (-set, pl. id.).	Glass.	<i>glās</i> (n.).
<i>Håndske</i> (-r).	Glove.	<i>håndske</i> (-ar).
<i>gaa</i> (p. 7).	Go, to.	<i>gå</i> (p. 13).
<i>gōd.</i>	Good.	<i>gōd.</i>
<i>Græs</i> (-set).	Grass.	<i>gräs</i> (n.).
<i>smøre.</i>	Grease, to.	<i>smörja.</i>
<i>grøn.</i>	Green.	<i>grön.</i>
<i>Gevær</i> (-et -er); <i>Krødt</i> (-et).	Gun; gunpowder.	<i>gevär</i> (n.); <i>krüt</i> (n.).
<i>Haar</i> (-et, pl. id.).	Hair.	<i>hår</i> (n.).
<i>Skinke</i> (-n, -r).	Ham.	<i>skinka</i> (f.).
<i>Haand</i> (-en, Hænder).	Hand.	<i>hand</i> (f.; händer).
<i>Lømmetørklæde</i> (-t, -r).	Handkerchief.	<i>nåsdük</i> (m.).
<i>Hære</i> (-n, -r).	Hare.	<i>hare</i> (m.).
<i>Szletøi</i> (-et).	Harness.	<i>sældon</i> (n.).
<i>Håt</i> (-ten, -te).	Hat.	<i>hatt</i> (m.).
<i>Hø</i> (-et).	Hay.	<i>hø</i> (n.).
<i>Hövéd</i> (-et, -er).	Head.	<i>hūfvūd</i> (n.).
<i>tung.</i>	Heavy.	<i>tung.</i>
<i>hjælpe</i> (p. 7).	Help.	<i>hjelpa</i> (p. 13).
<i>hēr.</i>	Here.	<i>här.</i>
<i>Sild</i> (-en, pl. id.).	Herring.	<i>sill</i> (f.).
<i>høi.</i>	High.	<i>hög.</i>

DANO-NORWEGIAN.	ENGLISH.	SWEDISH.
<i>Bakke</i> (-n, -r); <i>bakket</i> .	Hill; hilly.	<i>backe</i> (m.); <i>backig</i> .
<i>hyre</i> (p. 7).	Hire.	<i>hyra</i> (p. 13).
<i>hölde</i> (p. 7).	Hold.	<i>hålla</i> (p. 13).
<i>hjem</i> .	Home.	<i>hëm</i> .
<i>ærlig</i> .	Honest.	<i>ärlig</i> .
<i>Krøg</i> (-en, -e).	Hook.	<i>krök</i> (m.).
<i>haabe</i> (p. 7).	Hope, to.	<i>hoppas</i> (p. 13).
<i>Hæst</i> (-en, -e).	Horse.	<i>häst</i> (m.).
<i>hød, vürm</i> .	Hot.	<i>hët, värm</i> .
<i>Tiime</i> (-n, -r).	Hour.	<i>timma</i> (f.).
<i>Hüs</i> (-et, -e).	House.	<i>hüs</i> (n.).
<i>hvörldēs</i> .	How.	<i>hurū</i> .
<i>sülten</i> .	Hungry.	<i>hungrig</i> .
<i>Jägt</i> (-en).	Hunt, shooting-party.	<i>jägt</i> (f.).
<i>Mand</i> (-en, <i>Mænd</i>).	Husband.	<i>mån</i> (m.; <i>männ</i>).
<i>Is</i> (-en); <i>Isøxe</i> (-n, -r).	Ice; ice-axe.	<i>is</i> (m.).
<i>öm, dørsöm, hvīs</i> .	If.	<i>öm</i> .
<i>ilde</i> (adj. <i>sýg</i>).	Ill.	<i>illa</i> (adj. <i>sjúk</i>).
<i>stræx</i> .	Immediately.	<i>gênäst</i> .
<i>i; ind, inde</i> (adv.).	In.	<i>i; in, inne</i> (adv.).
<i>för üt</i> .	In order that.	<i>för att</i> .
<i>virkelig</i> .	Indeed.	<i>jä så; verkligen</i> .
<i>Blæk</i> (-ket).	Ink.	<i>bläck</i> (n.).
<i>Værtshüs</i> (-et, -e).	Inn.	<i>gästgäfväregård</i> (m.).
<i>Vært</i> (-en, -er).	Innkeeper.	<i>värd</i> (m.).
<i>istædetfôr</i> .	Instead of.	<i>i stället för</i> .
<i>Tölk</i> (-en, -e).	Interpreter.	<i>tölk</i> (m.).
<i>Jærn</i> .	Iron.	<i>jern</i> .
<i>Ö</i> (-er), <i>Hölm</i> (-en, -e); <i>Skjær</i> (-et, pl. id.); <i>Skjærgaard</i> (uden- <i>skjærs, indenskjærs</i>).	Island; rocky island; belt of islands (out- side, inside the belt).	<i>ö</i> (f.); <i>skär</i> (n.); <i>skär- gård</i> (<i>ütömskärs, inömskärs</i>).
<i>Reise</i> (-n, -r).	Journey.	<i>rēsa</i> (f.).
<i>Krukke</i> (-n, -r).	Jug.	<i>krūka</i> (f.).
<i>springe</i> (p. 7).	Jump.	<i>springa</i> .
<i>behölde</i> (p. 7).	Keep, to.	<i>behålla</i> (p. 13).
<i>Kjød-el</i> (-len, -ler).	Kettle.	<i>kittel</i> (m.).
<i>gød, vœnlig</i> .	Kind.	<i>gød, vänlig</i> .
<i>Konge</i> (-n, -r).	King.	<i>könung</i> (m.).
<i>Kniv</i> (-en, -e).	Knife.	<i>knif</i> (m.).
<i>banke</i> (p. 7).	Knock.	<i>klappa</i> (p. 13).
<i>vide</i> (a fact); <i>kjende</i> (a person; p. 7).	Know.	<i>vêta; känna</i> (p. 13).

DANO-NORWEGIAN.	ENGLISH.	SWEDISH.
<i>Dāme</i> (-n, -r); <i>Frøken</i> Lady; young lady. (-en, -er).		<i>dāma</i> (f.), <i>frøken</i> (f.).
<i>Sø</i> (-en, -er); <i>Vänd</i> Lake. (-et, -e).		<i>sjö</i> (m.).
<i>Land</i> (-et, -e).	Land.	<i>land</i> (n.).
<i>Sprög</i> (-et, pl. id.).	Language.	<i>språk</i> (n.).
<i>stör</i> .	Large.	<i>stör</i> .
<i>sidst</i> ; <i>ifjör</i> .	Last; last year.	<i>sist</i> ; <i>ifjör</i> .
<i>sēnt</i> .	Late.	<i>sēnt</i> .
<i>lægge</i> (p. 7).	Lay, put.	<i>lägga</i> (p. 13).
<i>läre</i> (p. 7).	Learn.	<i>lära</i> (p. 13).
<i>mindst</i> ; <i>idetmǫndste</i> .	Least; at least.	<i>minsta</i> ; <i>i det minsta</i> .
<i>förlāde</i> ; <i>ēfterlāde</i> .	Leave; leave behind.	<i>lemna</i> ; <i>lemna qvār</i> (p. 13).
<i>igjēn, tilōvers</i> .	Left (remaining over).	<i>igjēn, qvār</i> .
<i>venstre</i> .	Left (hand).	<i>venstra</i> .
<i>Bēn</i> (-et, -e).	Leg.	<i>bēn</i> (n.).
<i>lāde</i> (p. 7); <i>slippe</i>	Let; let go, let fall.	<i>lāta</i> (p. 13); <i>släppa</i> (p. 13).
<i>Brēv</i> (-et, -e).	Letter.	<i>brēf</i> (n.).
<i>flūd, jæv.</i>	Level.	<i>jämn</i> .
<i>ligge</i> (p. 7).	Lie.	<i>ligga</i> (p. 13).
<i>tānde</i> .	Light, kindle, to.	<i>tānda</i> (p. 13).
<i>Lys</i> (-et, pl. id.).	Light (subst.).	<i>ljūs</i> (n.).
<i>lēt</i> .	Light (in weight), easy.	<i>lätt</i> .
<i>klār, lys</i> .	Light, clear, bright.	<i>klār, ljūs</i> .
<i>līg, ēns</i> .	Like (adj.).	<i>lik</i> .
<i>synes ōm, like</i> (p. 7).	Like, to.	<i>tycka ōm, lika</i> .
<i>liden</i> (pl. <i>smaa</i> ; adv. <i>līdt</i>); <i>nōget</i> .	Little; a little.	<i>liten</i> (pl. <i>små</i>); <i>litet</i> , <i>något</i> .
<i>Logi</i> (-et; pron. as in French).	Lodging.	<i>bōning</i> (f.).
<i>lūng</i> .	Long.	<i>ång</i> .
<i>lōs</i> .	Loose, slack.	<i>lös</i> .
<i>lūbe</i> (p. 7).	Lose, to.	<i>lōrlōra</i> (p. 13).
<i>lūv</i> .	Low.	<i>fåg</i> .
<i>Tøi</i> (-et); <i>Bagāge</i> (-n).	Luggage.	<i>lbagāge</i> (n.).
	Make, see Do.	
<i>Mand</i> (-en, <i>Mænd</i>).	Man.	<i>mån</i> (m. ; <i>männ</i>).
<i>Kört</i> , <i>Landkort</i> (-et).	Map.	<i>kårta</i> . (f.).
<i>Sump, Mjør</i> (-en).	Marsh.	<i>mýra</i> (f.), <i>mosse</i> (m.).
<i>Fjrstikker</i> .	Matches.	<i>tåndstickor</i> .
<i>Mēning</i> (-en, -er), <i>Be- tydning</i> (-en, -er).	Meaning.	<i>mēning</i> (f.), <i>betýdning</i> (f.).
<i>Kjød</i> .	Meat.	<i>kött</i> (n.).

DANO-NORWEGIAN.	ENGLISH.	SWEDISH.
<i>iståndsætte, reparære, Mend.</i> <i>üdbædre.</i>		<i>sätta i stånd; re-</i> <i>parera.</i>
<i>Sændebud</i> (-et, pl. id.).	Messenger.	<i>bud</i> (n.).
<i>Middag</i> (-en).	Midday.	<i>middag</i> (m.).
<i>Midnæt</i> (-ten).	Midnight.	<i>midnatt</i> (f.).
<i>Mil</i> (-en, <i>Mil</i> or <i>Mile</i>).	Mile.	<i>mil</i> (f.).
<i>Mælk</i> (-en).	Milk.	<i>mjölk</i> (f.).
<i>tåge fejl</i> (p. 7).	Mistake, make a m.	<i>misståga sig</i> (p. 13).
<i>Øieblæk</i> (-ket, -ke).	Moment.	<i>ögönblick</i> (n.).
<i>Penge</i> (pl.).	Money.	<i>pénningar</i> (pl.).
<i>Maanød</i> (-en, -er).	Month.	<i>månad</i> (m.).
<i>Maane</i> (-n, -r).	Moon.	<i>måne</i> (m.).
<i>mere</i> (pl. <i>flere</i>).	More.	<i>mär, mära</i> (pl. <i>flera</i>).
<i>mest</i> (pl. <i>flæste</i>).	Most.	<i>mäst, mästa</i> (pl. <i>flästa</i>).
<i>Möder</i> (-en, <i>Mødre</i>).	Mother.	<i>möder</i> (f.; <i>mödre</i>).
<i>stige, sidde op</i> (p. 7).	Mount.	<i>stiga, sitta upp</i> (p. 13).
<i>Fjeld</i> (-et, -e).	Mountain.	<i>fjäll</i> (n.).
<i>mæget</i> .	Much.	<i>måcket</i> .
<i>Sénöp</i> (-pen).	Mustard.	<i>sénäp</i> (m.).
<i>Faarekjød</i> (-et).	Mutton.	<i>fårkött</i> (n.).
<i>Negl</i> (-en, -e).	Nail (finger).	<i>nägel</i> (m.).
<i>Navn</i> (-et, -e).	Name.	<i>nämn</i> (n.).
<i>kælde; hælde</i> (p. 7).	Name, call; to be named.	<i>kalla; heta</i> (p. 13).
<i>nær, vød.</i>	Near.	<i>nära, vöd.</i>
<i>næsten.</i>	Nearly.	<i>nästan.</i>
<i>Sýnaal</i> (-en, -e).	Needle.	<i>synål</i> (f.).
<i>Nærhød</i> (-en).	Neighbourhood.	<i>närhet</i> (f.).
<i>Gärn</i> (-et, pl. id.),	Net.	<i>nät, gärn</i> (n.).
<i>Nët</i> (-tet, pl. id.).		
<i>åldrig.</i>	Never.	<i>åldrig.</i>
<i>Avís</i> (-en, -er).	Newspaper.	<i>tidning</i> (f.).
<i>næst.</i>	Next.	<i>näst.</i>
<i>Næt</i> (-ten, <i>Nætter</i>);	Night; at night.	<i>natt</i> (f.; <i>nätter</i>); <i>öm</i> <i>natten.</i>
<i>öm Natten.</i>		
<i>nei</i> (Dan. <i>nai</i>).	No.	<i>nej.</i>
<i>Støi, Lärm</i> (-en).	Noise.	<i>buller</i> (n.).
<i>Middäg</i> (-en).	Noon.	<i>middäg</i> (m.).
<i>Nörd</i> (-en); <i>nördlig.</i>	North; northern.	<i>nörd</i> (m.); <i>nördlig.</i>
<i>nörsk.</i>	Norwegian.	<i>nörsk.</i>
<i>ikke; slæt ikke.</i>	Not; not at all.	<i>icke; slätt icke.</i>
<i>nü.</i>	Now.	<i>nü.</i>
<i>ingenstæds.</i>	Nowhere.	<i>ingenstädes.</i>
<i>Aare</i> (-n, -r). [†]	Oar.	<i>åra</i> (f.).

DANO-NORWEGIAN.	ENGLISH.	SWEDISH.
<i>Klokken; Klokken er</i>	O'clock; it is 4, 5, 15,	<i>klockan; klockan är</i>
<i>fjere, et kvartér til</i>	6. 30, 7. 45 o'clock.	<i>fjyra, en qvart öfver</i>
<i>sex, halv sjü, trē</i>		<i>fem, hälft sjü, trē</i>
<i>kvartér til ötte.</i>		<i>qvart på åtta.</i>
<i>af; natürligvis.</i>	Of; of course.	<i>af; natürligtvis.</i>
<i>Kontör (-et, -e).</i>	Office (counting-house).	<i>kontör (n.).</i>
<i>Embēde (-t, -r).</i>	Office (appointment).	<i>embēte (n.).</i>
<i>öfte, tiddt.</i>	Often.	<i>öfta.</i>
<i>Ölie (-n).</i>	Oil.	<i>ölja (f.).</i>
<i>gammel.</i>	Old.	<i>gámmal.</i>
<i>paa.</i>	On.	<i>på.</i>
<i>engang.</i>	Once.	<i>en gång.</i>
<i>kün.</i>	Only.	<i>blott; ändäst.</i>
<i>aaben.</i>	Open (adj.).	<i>öppen.</i>
<i>aabne (p. 7).</i>	Open, to.	<i>öppna (p. 13).</i>
<i>eller.</i>	Or.	<i>eller.</i>
<i>ligeöoverför.</i>	Opposite.	<i>mídt emót.</i>
<i>bestille (p. 7).</i>	Order, to.	<i>beställa (p. 13).</i>
<i>över.</i>	Over, upwards of.	<i>öfver.</i>
<i>úd; üde.</i>	Out; outside.	<i>út; üte.</i>
<i>Pāndekāge (-n, -r).</i>	Pancake.	<i>pānnkāka (f.).</i>
<i>Papír (-et).</i>	Paper.	<i>pāppér (n.).</i>
<i>Forlādelse (-n).</i>	Pardon.	<i>írsäkt (f.).</i>
<i>Præstegaard (-en, -e).</i>	Parsonage.	<i>prestgård (m.).</i>
<i>især.</i>	Particularly.	<i>sínnériligen.</i>
<i>dēls.</i>	Partly.	<i>dēls.</i>
<i>Ågerhøne (-n, -høns).</i>	Partridge.	<i>rāpphōna (f.; -ns).</i>
<i>förbi.</i>	Past.	<i>förbi.</i>
<i>betāle (p. 7).</i>	Pay, to.	<i>betāla (p. 13).</i>
<i>Betāling (-en, -er).</i>	Payment.	<i>betālning (f.).</i>
<i>Bonde (-n, Bønder).</i>	Peasant.	<i>bonde (m., pl. bönder).</i>
<i>Pind (-en, -e).</i>	Peg, pin.	<i>pinne (m.).</i>
<i>Pēn (-nen, -ne).</i>	Pen.	<i>penna (f.).</i>
<i>Fōlk (-et, pl. id.).</i>	People.	<i>fōlk (n.).</i>
<i>Pēb-er (-ren).</i>	Pepper.	<i>peppar (m.).</i>
<i>kānskē, maaskē.</i>	Perhaps.	<i>kānskē.</i>
<i>Persōn (-en, -er).</i>	Person.	<i>persōn (m.).</i>
<i>Fotografī (-en, -er).</i>	Photograph.	<i>fotografī (f.).</i>
<i>Prospektkort.</i>	Picture post-card.	<i>prospektkort.</i>
<i>Stykke (-t, -r).</i>	Piece.	<i>stycke (n.).</i>
<i>Brō (-en, -er).</i>	Pier.	<i>brō (f.).</i>
<i>Lōds (-en, -er).</i>	Pilot.	<i>lōts (m.).</i>
<i>Naal (-en, -e).</i>	Pin.	<i>nāl (f.).</i>
<i>Pibe (-n, -r).</i>	Pipe.	<i>vipa (f.).</i>

DANO-NORWEGIAN.	ENGLISH.	SWEDISH.
<i>Sted</i> (-et, -er), <i>Plads</i> Place. (-en, -er).		<i>plåts</i> (m.).
<i>Tallérkn</i> (-en, -er).	Plate.	<i>tållrik</i> (m.).
<i>behagelig</i> .	Pleasant.	<i>ägnäm</i> .
<i>vær saa god</i> .	Please.	<i>vår så god</i> .
<i>Fornøielse</i> (-n, -r).	Pleasure.	<i>förnøjelse</i> (f.).
<i>høflig</i> .	Polite.	<i>höflig</i> .
<i>fattig; stakkels</i> .	Poor.	<i>fattig; stackars</i> .
<i>Bærer</i> (-en, -e).	Porter.	<i>båräre</i> (m.).
<i>mülig; muligvis</i> .	Possible; possibly.	<i>möjlig; möjligen</i> .
<i>Pørtø</i> (-en); <i>Frømærke</i> Postage; postage- (-t, -r). stamp.		<i>pörtö</i> (n.); <i>frimärke</i> (n.).
<i>Skjødsgut</i> (-ten, -ter).	Post-boy.	<i>skjutspojke</i> (m.).
<i>Skjødsskaffer</i> (-en, -e).	Post-master.	<i>pöstmästare</i> (m.).
<i>Póstkontör</i> (-et).	Post-office.	<i>póstkontör</i> (n.).
<i>Skjødssatiön</i> (-en, -er).	Posting-station.	<i>skjutsstation</i> (f.).
<i>Pötete</i> (-n, -r), <i>Kar-</i> Potato. <i>töf-fel</i> (-len, -ler).		<i>potätis</i> (pl.).
<i>pæn, smük</i> .	Pretty.	<i>täck, vacker</i> .
<i>Pris</i> (-en, -er).	Price.	<i>pris</i> (n.).
<i>rímelig; rimeligvis</i> .	Probable; probably.	<i>sannolik</i> .
<i>údtåle</i> (p. 7).	Pronounce.	<i>üttåla</i> (p. 13).
<i>Údtåle</i> (-n).	Pronunciation.	<i>üttål</i> (n.).
<i>Proviánt</i> (en).	Provisions.	<i>proviánt</i> (m.).
<i>Rype</i> (-n, -r).	Ptarmigan.	<i>ripa</i> (f.).
<i>sætte</i> (p. 7); <i>spænde</i> Put; put to (horses). <i>för</i> (p. 7).		<i>sätta</i> (p. 13), <i>spänna</i> <i>för</i> (p. 13).
<i>hurtig; hurtigt</i> (fört).	Quick; quickly.	<i>hurtig; fört, hurtigt</i> .
<i>Jérnbåne</i> (-n, -r); Railway; railway- <i>Bånegaard</i> (-en, -e). station.		<i>jérnbåna; bångård</i> (m.).
<i>Regn</i> (-en).	Rain.	<i>regn</i> (n.).
<i>regne</i> (p. 8).	Rain, to.	<i>regna</i> (p. 13).
<i>Hínbær</i> (-et, pl. id.).	Raspberry.	<i>hallon</i> (n.).
<i>læse</i> (p. 8).	Read, to.	<i>läsa</i> (p. 13).
<i>færdig</i> .	Ready.	<i>färdig</i> .
<i>regne</i> (p. 8).	Reckon, to.	<i>räkna</i> (p. 13).
<i>rød</i> .	Red.	<i>röd</i> .
<i>Rensdyr</i> (-et, pl. id.).	Reindeer.	<i>rën</i> (m.).
<i>Tøiler, Tømmer</i> (pl.).	Reins.	<i>týgel</i> (m.).
<i>behøve</i> (p. 8).	Require.	<i>behöfva</i> (p. 13).
<i>hvile</i> (p. 8).	Rest, to.	<i>hvila</i> (p. 13).
<i>komme or gaa tilbage</i> .	Return (intrans. v.).	<i>vända; resa tillbaka</i> (p. 13).
<i>Løn</i> (-nen).	Reward, wages.	<i>lön</i> (f.).
<i>Baand</i> (-et).	Ribbon.	<i>band</i> (n.).

DANO-NORWEGIAN.	ENGLISH.	SWEDISH.
<i>rīg.</i>	Rich.	<i>rik.</i>
<i>rīde.</i>	Ride.	<i>rida</i> (p. 13).
<i>rigtig; De har Rēt.</i>	Right; you are right.	<i>riktig; Ni har rätt.</i>
<i>høire.</i>	Right (hand).	<i>höger.</i>
<i>Ēlv (-en, -e).</i>	River.	<i>ēlf or älf</i> (f.).
<i>Veī (-en, -e).</i>	Road.	<i>väg</i> (m.).
<i>stege.</i>	Roast, to.	<i>stēka</i> (p. 13).
<i>Værelse (-t, -r).</i>	Room.	<i>rūm</i> (n.).
<i>Toug (-et), Rēb (-et).</i>	Rope.	<i>rēp</i> (n.).
<i>ūjævn, (of water)</i>	Rough.	<i>ōjänn, (of water)</i>
<i>ūrölig.</i>		<i>örölig.</i>
<i>rundt om.</i>	Round.	<i>rundt om.</i>
<i>rōe</i> (p. 8).	Row, to.	<i>rō</i> (p. 13).
<i>Roerskār (-en, -e).</i>	Rower.	<i>roddäre</i> (m.).
<i>løbe</i> (p. 8).	Run, to.	<i>löpa</i> (p. 13).
<i>Sād-el (-len, -ler).</i>	Saddle.	<i>sādel</i> (m.).
<i>sikker.</i>	Safe.	<i>säker.</i>
<i>Lāx (-en, pl. id.).</i>	Salmon.	<i>lāx</i> (m.).
<i>Sālt (-et, -e).</i>	Salt.	<i>sālt</i> (n.).
<i>Sand (-en); sandig.</i>	Sand; sandy.	<i>sand</i> (m.); <i>sandig.</i>
<i>Saus (-en).</i>	Sauce.	<i>sās</i> (m.).
<i>sige</i> (p. 8).	Say, to.	<i>sāga</i> (p. 13).
<i>Sāx (-en, -e).</i>	Scissors.	<i>sāx</i> (f.).
<i>Sē (-en, -er).</i>	Sea.	<i>sjö</i> (m.).
<i>søsyg.</i>	seasick.	<i>sjösjuk.</i>
<i>sende</i> (p. 8).	Send, to.	<i>sānda</i> (p. 13).
<i>see</i> (p. 8).	See, to.	<i>sē</i> (p. 13).
<i>søge</i> (p. 8).	Seek, to.	<i>söka</i> (p. 13).
<i>sjælden.</i>	Seldom.	<i>sällan.</i>
<i>sælge</i> (p. 8).	Sell, to.	<i>sälja</i> (p. 13).
<i>Tjēner (-en, -e);</i>	Servant; servant girl.	<i>tjänäre</i> (m.); <i>flicka</i>
<i>Fige (-n, -r).</i>		(f.).
<i>Stange (-n, Stænger).</i>	Shaft (of a carriage).	<i>tistel</i> (m.).
<i>grund.</i>	Shallow.	<i>grund.</i>
<i>Lāgen (-et, -er).</i>	Sheet.	<i>lākan</i> (n.).
<i>Skjörte (-n, -r).</i>	Shirt.	<i>skjörta</i> (f.).
<i>Skō (-en, -e).</i>	Shoe.	<i>skō</i> (m.).
<i>skjyde.</i>	Shoot, to.	<i>skjuta</i> (p. 13).
<i>Bütik (-ken, -ker);</i>	Shop; shop-keeper.	<i>bütik</i> (m.); <i>Händ-</i>
<i>Handler (-en, -e).</i>		<i>lande</i> (m.).
<i>kört.</i>	Short.	<i>kört.</i>
<i>Häg-el (-len).</i>	Shot.	<i>häg, skrot</i> (n.).
<i>lukke</i> (p. 8).	Shut, to.	<i>stänga</i> (p. 13).
<i>lukket.</i>	Shut.	<i>slutit.</i>
<i>syg.</i>	Sick.	<i>sjuk.</i>
<i>Side (-n, -r).</i>	Side.	<i>sida</i> (f.).

DANO-NORWEGIAN.	ENGLISH.	SWEDISH.
<i>siden</i> (of time); <i>fördi</i> , <i>efterdi</i> (causal).	Since.	<i>sedän</i> ; <i>emédan</i> .
<i>Nip</i> (-pet).	Sip.	<i>süp</i> (m.).
<i>enkelt</i> .	Single.	<i>enkel</i> .
<i>Søst-er</i> (-ren, -re).	Sister.	<i>syster</i> (f.).
<i>sidde</i> (p. 8).	Sit, to.	<i>sitta</i> (p. 13).
<i>søve</i> .	Sleep, to.	<i>söfva</i> (p. 13).
<i>långsom</i> .	Slow.	<i>långsam</i> .
<i>Særk</i> (-en, -e).	Smock.	<i>särk</i> (m.).
<i>røge</i> (intr.); <i>røge</i> (trans.).	Smoke, to.	<i>röka</i> ; <i>röka</i> (p. 13).
<i>Sneppe</i> (-n, -r).	Snipe.	<i>snäppa</i> (f.).
<i>Snē</i> (-en).	Snow.	<i>snö</i> (m.).
<i>snē</i> (p. 8).	Snow to.	<i>snöa</i> (p. 13).
<i>saa</i> (conj.); <i>såaledes</i> (thus).	So.	<i>så</i> ; <i>således</i> .
<i>Sæbe</i> (-n).	Soap.	<i>såpa</i> (f.).
<i>sågte</i> .	Softly (gently, slowly).	<i>såkt</i> .
<i>undertiden</i> .	Sometimes.	<i>stundom</i> .
<i>snært</i> .	Soon.	<i>snärt</i> .
<i>bedrøvet</i> ; <i>det gjør</i> <i>mig øndt</i> .	Sorry; I am sorry.	<i>bedröfvad</i> ; <i>det gör</i> <i>mig öndt</i> .
<i>Suppe</i> (-n).	Soup.	<i>soppa</i> (f.).
<i>Syd</i> (-en); <i>sydlig</i> .	South; southern.	<i>syd</i> (m.); <i>sydlig</i> .
<i>tåle</i> .	Speak, to.	<i>tåla</i> (p. 13).
<i>Skee</i> (-n, -r).	Spoon.	<i>sked</i> (f.).
<i>Vaar</i> (-en).	Spring.	<i>vår</i> (f.).
<i>Stald</i> (-en, -e).	Stable.	<i>stall</i> (n.).
<i>Skifte</i> (-t, -r).	Stage.	<i>skifte</i> (n.).
<i>Frimærke</i> (-t, -r).	Stamp.	<i>frimärke</i> (n.).
<i>staa</i> (p. 8).	Stand, to.	<i>stå</i> (p. 13).
	Station, see posting-, railway-station.	
<i>åfgaa</i> , <i>gaa bort</i> (p. 8).	Start, to.	<i>åfgå</i> (p. 13).
<i>Dampskib</i> (-et, -e).	Steamer.	<i>ångbåt</i> (m.).
<i>Öpvärter</i> (-en, -e).	Steward.	<i>uppässare</i> (m.).
<i>Stök</i> (-ken, -ke).	Stick.	<i>staf</i> (m.).
<i>endnu</i> .	Still.	<i>ännu</i> .
<i>Stigbøile</i> (-n, -r).	Stirrup.	<i>stegbög</i> (m.).
<i>Strømpe</i> (-n, -r).	Stocking.	<i>strumpa</i> (f., pl. -or).
<i>Sten</i> (-en, -e); <i>stēnet</i> .	Stone; stony.	<i>stēn</i> (m.); <i>stēnig</i> .
<i>standse</i> (p. 8).	Stop, to.	<i>stå stilla</i> (p. 13).
<i>līgēfrēm</i> .	Straight on.	<i>räkt främ</i> .
<i>Rēm</i> (-men, -mer).	Strap.	<i>rēm</i> (f.).
<i>Jördbær</i> (-et; pl. id.).	Strawberry.	<i>smultron</i> (n.).

DANO-NORWEGIAN.	ENGLISH.	SWEDISH.
<i>Ström</i> (-men, -me).	Stream.	<i>ström</i> (m.).
<i>Snör</i> (-en, -e), <i>Snöre</i> (-n, -r).	String.	<i>snöre</i> (n.).
<i>stærk</i> .	Strong.	<i>stark</i> .
<i>saadan</i> .	Such.	<i>sådan</i> .
<i>Suk-ker</i> (-ren).	Sugar.	<i>socker</i> (n.).
<i>Som-mer</i> (-ren, -re); <i>om Sömren</i> .	Summer; in summer.	<i>sommar</i> (m.); <i>om sommaren</i> .
<i>Söl</i> (-en, -e).	Sun.	<i>söl</i> (f.).
<i>Åftensmäd</i> (-en).	Supper.	<i>åftönmåltid</i> (m.).
<i>Börd</i> (-et, -e).	Table.	<i>börd</i> (n.).
<i>tåge</i> (p. 8); <i>sörge för</i> (p. 8).	Take; take care of.	<i>tåga</i> ; <i>hafva ömsörg om</i> (p. 13).
<i>Tækst</i> (-en, -er).	Tariff.	<i>tåxa</i> (f.).
<i>Tee</i> (-n).	Tea.	<i>tē</i> (n.).
<i>Kikkert</i> (-en, -er).	Telescope.	<i>teleskóp</i> (n.).
<i>end</i> .	Than.	<i>än</i> .
<i>Tåk</i> ; <i>mange Tåk</i> .	Thanks; many thanks.	<i>tackar</i> ; — <i>så mycket</i> .
<i>åt</i> .	That.	<i>att</i> .
<i>iövernörgen</i> .	The day after to-morrow.	<i>i öfvernörgön</i> .
<i>iförgaars</i> .	The day before yesterday.	<i>förgår</i> .
<i>då, paa den Tid</i> .	Then.	<i>då, på den tid</i> .
<i>dër</i> .	There.	<i>dër</i> .
<i>tjck</i> .	Thick.	<i>tjock</i> .
<i>tünd</i> .	Thin.	<i>tunn</i> .
<i>Såg</i> (-en, -er).	Thing.	<i>såk</i> (f.).
<i>tænke</i> (p. 8).	Think.	<i>tänka</i> (p. 13).
<i>törstig</i> .	Thirsty.	<i>törstig</i> .
<i>iäften</i> ; <i>imörges</i> .	This evening; this morning.	<i>i åftön</i> ; <i>i mörse</i> .
<i>dåd</i> .	Thither.	<i>dåt</i> .
<i>Traad</i> (-et, pl. id.).	Thread.	<i>tråd</i> (m.).
<i>trē Gange</i> .	Three times.	<i>trē gånger</i> .
<i>gjennem</i> .	Through.	<i>gennöm</i> .
<i>Biljett</i> (-ten, -ter).	Ticket.	<i>biljett</i> (n.).
<i>træt</i> .	Tired.	<i>trött</i> .
<i>fäst</i> .	Tight.	<i>fäst</i> .
<i>indtill</i> ; <i>ikke för</i> .	Till; not till.	<i>till, intill</i> ; <i>icke för</i> .
<i>Tid</i> (-en, -er).	Time.	<i>tid</i> (m.).
<i>tål</i> .	To.	<i>till</i> .
<i>Tøbæk</i> (-ken, -ker).	Tobacco.	<i>tóbæk</i> (m.).
<i>idäg</i> ; <i>imörgen</i> .	To-day; to-morrow.	<i>i dag</i> ; <i>i mörgön</i> .
<i>sammen</i> .	Together.	<i>ihöp</i> , <i>tillsammans</i> .

DANO-NORWEGIAN.	ENGLISH.	SWEDISH.
<i>för</i> (<i>mæget</i> , etc.).	Too (much, etc.).	<i>för</i> (<i>mycket</i>).
<i>Töp</i> (- <i>pen</i> , - <i>pe</i>).	Top.	<i>spets</i> (m.).
<i>möd</i> .	Towards.	<i>emöt</i> .
<i>Håndklæde</i> (- <i>t</i> , - <i>r</i>).	Towel.	<i>håndduk</i> (m.).
<i>Bý</i> (- <i>en</i> , - <i>er</i>).	Town.	<i>bý</i> (m.).
<i>Tåg</i> (- <i>et</i> , pl. id.).	Train.	<i>tåg</i> (n.).
<i>Översættelse</i> (- <i>n</i> , - <i>r</i>).	Translation.	<i>öfversättning</i> (f.).
<i>reise</i> (p. 8).	Travel, to.	<i>rēsa</i> (p. 13).
<i>Besvær</i> (- <i>et</i>); <i>besvær</i> - <i>lig</i> .	Trouble; trouble- some.	<i>besvär</i> (n.); <i>besvärlig</i> .
<i>Bénklæder</i> .	Trousers.	<i>bénkläder</i> .
<i>Ørret</i> (- <i>en</i> , - <i>er</i>).	Trout.	<i>foréll</i> (m.).
<i>sånd</i> ; <i>det er såndt</i> .	True; that is true.	<i>sann</i> ; <i>det är sannt</i> .
<i>Kuffert</i> (- <i>en</i> , - <i>er</i>).	Trunk.	<i>köffert</i> (m.).
<i>Såndhød</i> (- <i>en</i> , - <i>er</i>).	Truth.	<i>sanning</i> (f.).
<i>førsøge</i> .	Try.	<i>försöka</i> (p. 13).
<i>tō Gange</i> .	Twice.	<i>två gångar</i> .
<i>styg</i> .	Ugly.	<i>styg</i> .
<i>Påræply</i> (- <i>en</i> , - <i>er</i>).	Umbrella.	<i>regnskærm</i> (m.).
<i>ubestemt</i> .	Uncertain.	<i>öbestämd</i> .
<i>under</i> .	Under.	<i>under</i> .
<i>förstå</i> (p. 8).	Understand.	<i>förstå</i> (p. 13).
<i>übehägelig</i> .	Unpleasant.	<i>öbehägelig</i> .
<i>öp</i> , <i>oppe</i> ; <i>öpad</i> (<i>Bak-</i> <i>ken</i>).	Up; uphill.	<i>üp</i> , <i>uppe</i> ; <i>üppåt</i> (<i>backen</i>).
<i>paa</i> .	Upon.	<i>på</i> .
<i>Brüg</i> (- <i>en</i>), <i>Nytte</i> (- <i>n</i>).	Use.	<i>brük</i> (n.).
<i>brüge</i> (p. 8).	Use, to.	<i>brüka</i> (p. 13).
<i>sædvänlig</i> , <i>almindelig</i> .	Usual.	<i>vänlig</i> .
<i>Däl</i> (- <i>en</i> , - <i>e</i>).	Valley.	<i>däl</i> (m.).
<i>Værdi</i> (- <i>en</i> , - <i>er</i>).	Value.	<i>värde</i> (n.).
<i>Grønsäger</i> .	Vegetables.	<i>grönsäker</i> .
<i>Slør</i> (- <i>et</i> , pl. id.).	Veil.	<i>slöja</i> (f.).
<i>mæget</i> .	Very.	<i>mycket</i> .
<i>Üdsigt</i> (- <i>en</i> , - <i>er</i>).	View.	<i>ütsigt</i> (f.).
<i>Ländsbü</i> (- <i>en</i> , - <i>er</i>).	Village.	<i>böndbý</i> (m.).
<i>Éddike</i> (- <i>n</i>).	Vinegar.	<i>ättika</i> (f.).
<i>Besøg</i> (- <i>et</i> , pl. id.).	Visit.	<i>besök</i> (n.).
<i>Søreise</i> (- <i>n</i> , - <i>r</i>).	Voyage.	<i>sjöresa</i> (f.).
<i>vente</i> (p. 8).	Wait.	<i>vänta</i> (p. 13).
<i>Öpvürter</i> (- <i>en</i> , - <i>e</i>).	Waiter.	<i>üppassäre</i> (m.).
<i>Spädsærgang</i> (- <i>en</i> , - <i>e</i>).	Walk.	<i>spätsærgång</i> (m.).
<i>värm</i> ; <i>jeg er varm</i> .	Warm; I am warm.	<i>värm</i> ; <i>jag är varm</i> .

DANO-NORWEGIAN.	ENGLISH.	SWEDISH.
<i>vådske</i> (p. 8).	Wash.	<i>tvätta</i> (p. 13).
<i>Vådskerkøne</i> (-n, -r).	Washerwoman.	<i>tvätterska</i> (f.).
<i>Vand</i> (et, -e).	Water.	<i>våten</i> (n.).
<i>Løkkum</i> (-met).	Water-closet.	<i>åfråde</i> (n.).
<i>Føs</i> (-sen, -ser).	Waterfall.	<i>førs</i> (m.).
<i>svåg</i> .	Weak.	<i>svåg</i> .
<i>Veir</i> (-et).	Weather.	<i>väder</i> (n.).
<i>Uge</i> (-n, -r).	Week.	<i>vecka</i> (f.).
<i>frisk, sund</i> .	Well (in health).	<i>frisk, sund</i> .
<i>Brænd</i> (-en, -er), <i>Kilde</i> (-n, -r).	Well (subst.).	<i>brunn</i> (m.), <i>källa</i> (f.).
<i>væl, godt</i> .	Well (adv.).	<i>väl, godt</i> .
<i>Vest</i> (-en); <i>věstlig</i> .	West; western.	<i>vést</i> (m.); <i>véstlig</i> .
<i>fuktig, vaad</i> .	Wet.	<i>fuktig, våt</i> .
<i>Hjül</i> (-et, pl. id.).	Wheel.	<i>hjul</i> (n.).
<i>Pidsk</i> (-en, -e).	Whip.	<i>piska</i> (f.).
<i>naar, hvad Tid</i> .	When (interrog.).	<i>när</i> .
<i>då</i> (past), <i>naar</i> (present or future).	When (conj.).	<i>då; när</i> .
<i>hvør</i> .	Where.	<i>hvar</i> .
<i>mænds</i> .	While.	<i>männ</i> .
<i>hvørfør</i> .	Why.	<i>hvarför</i> .
<i>Hustru</i> (-en, -er).	Wife.	<i>hustru, frū</i> (f.).
<i>Vind</i> (-en, -e).	Wind.	<i>vind</i> (m.).
<i>Vindue</i> (-t, -r).	Window.	<i>fönster</i> (n.).
<i>Vin</i> (-en, -e).	Wine.	<i>vin</i> (n.).
<i>ønske</i> (p. 8).	Wish, to.	<i>önska</i> (p. 13).
<i>mød</i> .	With.	<i>möd</i> .
<i>inde</i> .	Within.	<i>inne</i> .
<i>Kvinde</i> (-n, -r).	Woman.	<i>qvinna</i> (f.).
<i>Skøv</i> (-en, -e).	Wood.	<i>skög</i> (m.).
<i>Ord</i> (-et, pl. id.).	Word.	<i>ord</i> (n.).
<i>Årbeide</i> (-t, -r).	Work.	<i>årbete</i> (n.).
<i>værd</i> .	Worth (adj.).	<i>vård</i> .
<i>skrive</i> (p. 8).	Write.	<i>skrifva</i> (p. 13).
<i>ørigtig, gål, falsk</i> ; <i>jeg har ðret</i> .	Wrong; I am wrong.	<i>fälsk, ørigtig; jag har örrätt</i> .
<i>Aar</i> (-et, pl. id.).	Year.	<i>år</i> (n.).
<i>gål</i> .	Yellow.	<i>gål</i> .
<i>igår</i> .	Yesterday.	<i>igår</i> .
<i>jå, jø</i> (see p. 15).	Yes.	<i>jå; jü</i> (see p. 15).
<i>ung</i> .	Young.	<i>ung</i> .

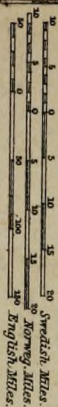
Leipzig: Karl Bartsch.

1903.



INDEX MAP OF SWEDEN AND NORWAY showing the SPECIAL MAPS OF THE HANDBOOK.

Scale 1:100000000



The numerals (34) refer to the
pages of the Handbook.



